ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ (989-1)

Raag Maaru, First Mahala, First House, Chau-Padas:

ੴ ; ਸਤਿਨਾਮੁ , ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ , ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ; ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ , ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ; ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (989-2)

There is only one Almighty without duality (EAK), life within the entire creation (ONGKAAR), true form in all ages and time dimensions (SAT) (never change), he exist everywhere(NAM), he is the creator (KAR) and sustainer (TA), he exists in all the worlds (PUR), he destroys all the worlds (KH), he is without (NIR) fear (BHAO), he is without (NIR) enmity (VAIR), he is immortal and beyond time (AKAAL), such is his form (MURAT), he is beyond reincarnation and is unborn (AJUNEE), he is self-illumined and self-existence (SAIBHANG), destroyer of the darkness of ignorance (GU) and the illuminator of knowledge (RU), Grace (PERSAD) meaning the Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਲੋਕੁ ॥ (989-4)

Salok:

ਸਾਜਨ ਤੇਰੇ ਚਰਨ ਕੀ ; ਹੋਇ ਰਹਾ ਸਦ ਧੂਰਿ ॥ (989-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O my Beloved (Almighty), I shall forever remain the dust of Your feet.

ਨਾਨਕ , ਸਰਣਿ ਤੁਹਾਰੀਆ ; ਪੇਖਉ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥੧॥ (989-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says a prayer, 'I remain in Your sanctuary and beholds You ever-present, here and now. ||1||

ਸਬਦ ॥ (989-5)

Shabad:- In musical definition, Shabad is a balance of all the musical elements such as **ਸਥਾਈ, ਅੰਤਰਾ, ਧਰੁਵ** and **ਅਭੋਗ.**

Prologue: Guru Nanak utters the following shabad in response to His father Baba Mehta Kalu's question.

ਪਿਛਹੁ ਰਾਤੀ ਸਦੜਾ ; ਨਾਮੁ ਖਸਮ ਕਾ ਲੇਹਿ ॥ (989-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This is my sermon (**ਸਦੜਾ**) that one should be awake in the wee hours (3 hours before sunrise) and recite the Master's (Almighty) Name.

ਖੇਮੇ ਛਤ੍ਰ ਸਰਾਇਚੇ ; ਦਿਸਨਿ ਰਥ ਪੀੜੇ ॥ (989-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tents, canopies, pavilions and carriages are prepared and made ready for them which mean that the ones who recite Almighyty's Name are honoured with virtues such as forgiveness (tents), greatness (canopies), meditation (pavilions) and the courage to listen, believe and practice the righteous path (carriages) are bestowed upon them

ਜਿਨੀ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ;
ਤਿਨ ਕਉ ਸਦਿ ਮਿਲੇ ॥੧॥ (s~id bolo) (989-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The ones who meditate on Your (Almighty) Name and called to unite in their real-self means that they are honoured in the Almighty's union. ||1||

ਬਾਬਾ ; ਮੈ ਕਰਮਹੀਣ ਕੂੜਿਆਰ ॥ (krm-hIx bolo) (989-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dear Father, pray before the Almighty that I am unfortunate and a fraud.

ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇਰਾ ;
ਅੰਧਾ , ਭਰਮਿ ਭੂਲਾ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (989-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have not found Your Name; my mind is blind and deluded by illusion. ||1||Pause||

ਸਾਦ ਕੀਤੇ , ਦੁਖ ਪਰਫੁੜੇ ; ਪੂਰਬਿ ਲਿਖੇ ਮਾਇ ॥ (989-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In accordance my previous unfulfilled desires You have given me this life, in which I have enjoyed the tastes of my desires, and now my pains initiated by my own desires have come to fruition; such is my pre-ordained destiny, O my Father.

ਸੁਖ ਥੋੜੇ ਦੁਖ ਅਗਲੇ ; ਦੂਖੇ ਦੂਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥੨॥ (989-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The joy from these desires are very few, and the pains initiated from the desires are many; my life passes in pain and agony. ||2||

ਵਿਛੁੜਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਵੀਛੁੜੈ ; ਮਿਲਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਮੇਲੁ ॥ (989-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

What separation could be worse than separation from Almighty? For those who are united with Him, what other union can there be?

ਸਾਹਿਬੁ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ; ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਦੇਖਿਆ ਖੇਲੁ ॥੩॥ (989-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Praise the Master, who, having created this play, beholds it. ||3||

ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲਾਵੜਾ ; ਇਨਿ ਤਨਿ ਕੀਤੇ ਭੋਗ ॥ (989-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This life is obtained through the union of previous deeds by which the company of family, relation and wealth is obtained; in the pleasures of the company of the ones attained through the deeds, Almighty is forgotten which was the mission of life.

ਵਿਜੋਗੀ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜੇ ; ਨਾਨਕ ਭੀ ਸੰਜੋਗ ॥੪॥੧॥ (989-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Almighty's separation the union with physical matters (family, relation and wealth) is attained; Guru Nanak says, they may still be united once again with the physical forms in another birth but the union with Almighty remains unreached. Guru Ji says that one should attain the Almighty's Union during this precious opportunity. ||4||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (989-10)

Maaru, First Mahala:

Prologue: Once Guru Nanak Dev Ji visited his in-laws village at Pakhoke, district Gurdaspur in a saintly robe. Guru Ji's father-in-law Baba Mool Chand Khatri and mother-in-law Mata Chando Rani came to meet Guru Ji. Mata Chando Rani got very upset upon seeing Guru Ji in such clothes and said in grave anger, "How could you abandon your family to join the group of ascetics?" Guru Ji calmly responded by uttered the following Shabad;

ਮਿਲਿ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ; ਪਿੰਡੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (989-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The union of the mother and father, this physical form is earned means created .

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ; ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਆ ॥ (989-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator inscribes upon it the inscription of its destiny based on previous deeds which known as Pralbaad Karam (pre-determined deeds).

ਲਿਖੁ ; ਦਾਤਿ ਜੋਤਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (989-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

According to this inscription, the wealth, influence and glorious greatness are pre-determined to be obtained throughout the lifetime.

ਮਿਲਿ ਮਾਇਆ ; ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ ॥੧॥ (989-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Joining with Maya, the consciousness is lost means that the achievement, glory and wealth is pre-determined before birth but in greed one chases his/her own shadow for the entire life . ||1||

ਮੂਰਖ ਮਨ ; ਕਾਹੇ ਕਰਸਹਿ ਮਾਣਾ ॥ (989-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O foolish mind, why are you so proud? As you have only obtain and attain all which was pre-determined for you and you are under the impression that you have earned it.

ਉਠਿ ਚਲਣਾ ; ਖਸਮੈ ਭਾਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (989-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You shall have to arise from life and depart by death when it pleases your Master. ||1||Pause||

ਤਜਿ ਸਾਦ ; ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (989-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandon the tastes of the world, and find peace that you have experience in mother's womb while meditating on Almighty (Sehaj-the character which is developed for the birth).

ਘਰ ਛਡਣੇ ; ਰਹੈ ਨ ਕੋਈ ॥ (989-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All must abandon their worldly homes (also means physical body); no one remains here forever.

ਕਿਛੁ ਖਾਜੈ ; ਕਿਛੁ ਧਰਿ ਜਾਈਐ ॥ (989-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Eat some, and leave the rest behind,

ਜੇ ਬਾਹੁੜਿ ; ਦੁਨੀਆ ਆਈਐ ॥੨॥ (989-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

if you are destined to return to the world again. Means one comes to this world to go through the pre-determined deeds (Pralbaad Karam) and if through the life time one attains the union with Almight by leaving behind the accumulated deeds (Senchit Karam) and stay in the Will of Almighty the present deeds (Kiriaman Karam) is not created, then why should one be assigned to this world? Means one never returns to this world. ||2||

ਸਜੁ ਕਾਇਆ ; ਪਟੁ ਹਢਾਏ ॥ (989-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He adorns his body and ress in silk robes.

ਫੁਰਮਾਇਸਿ ; ਬਹੁਤੁ ਚਲਾਏ ॥ (989-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He issues all sorts of commands.

ਕਰਿ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ; ਸੋਵੈ ॥ (989-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Preparing his comfortable bed, he sleeps.

ਹਥੀ ਪਉਦੀ ; ਕਾਹੇ ਰੋਵੈ ॥੩॥ (989-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When he falls into the hands of the Messenger of Death, what good does it do to cry out? ||3||

ਘਰ ਘੁੰਮਣਵਾਣੀ ; ਭਾਈ ॥ (GuMmx-vwxI bolo) (989-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Household affairs are whirlpools of entanglements, O Siblings of Destiny.

ਪਾਪ ਪਥਰ ; ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (990-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The sins commited during lifetime are heavy as stone which does not float on worldly ocean therefore one drowns in it.

ਭਉ ਬੇੜਾ ; ਜੀਉ ਚੜਾਊ ॥ (990-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So let the Fear (sense of respect) of Almighty be the boat to carry you across.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਦੇਵੈ ਕਾਹੂ ॥੪॥੨॥ (990-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Says Guru Nanak, rare are those who are blessed with the ride of this Boat. ||4||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੧ ॥ (990-2)

Maaru, First Mahala, First House:

Prologue: Guru Nanak Dev Ji once blessed a self-willed (Manmukh) upon observing him fully trapped in worldly materials. Note: This is the same Shabad was heard by Baba Amar Das Ji which was being recited by Bibi Amro Ji (daughter of Guru Angad Dev Ji). This shabad enlightened Baba Amar Das Ji and brought him to the sanctuary of Guru Angad Dev Ji at the age of 72. Baba Amar Das Ji served Guru Angad Dev Ji for 12 years and later became the third Guru at the age of 84.

ਕਰਣੀ ਕਾਗਦੁ ਮਨੁ ਮਸਵਾਣੀ ;
ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਦੁਇ ਲੇਖ ਪਏ ॥ (990-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Actions are the paper, and the mind is the ink; good and bad are both recorded upon it.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਕਿਰਤੁ ਚਲਾਏ , ਤਿਉ ਚਲੀਐ ;
ਤਉ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ਅੰਤੁ ਹਰੇ ॥੧॥ (990-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As the past actions drives , so we are driven. There is no end to Your Glorious Virtues, Dear Almighty. ||1||

ਚਿਤ ਚੇਤਸਿ ਕੀ ਨਹੀ ; ਬਾਵਰਿਆ ॥ (990-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Why do you not remember Him in your consciousness, you mad man?

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ; ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (990-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting Almighty, your own virtues shall rot away. ||1||Pause||

ਜਾਲੀ ਰੈਨਿ , ਜਾਲੁ ਦਿਨੁ ਹੂਆ ;
ਜੇਤੀ ਘੜੀ ਫਾਹੀ ਤੇਤੀ ॥ (990-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The night is a net created by desires, and the day is a net as well; there are as many traps as there are moments.

ਰਸਿ ਰਸਿ ਚੋਗ ਚੁਗਹਿ ਨਿਤ ਫਾਸਹਿ ;
ਛੂਟਸਿ ਮੂੜੇ ਕਵਨ ਗੁਣੀ ॥੨॥ (990-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With relish and delight, you continually bite at the bait; you are trapped, you fool - how will you ever escape? ||2||

ਕਾਇਆ ਆਰਣੁ , ਮਨੁ ਵਿਚਿ ਲੋਹਾ ;
ਪੰਚ ਅਗਨਿ ਤਿਤੁ ਲਾਗਿ ਰਹੀ ॥ (990-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body is a furnace, and the mind is the iron within it; the fire of five demerits (lust, anger, greed, attachement & ego) are heating it.

ਕੋਇਲੇ ਪਾਪ ਪੜੇ , ਤਿਸੁ ਊਪਰਿ ; (pVHy nhIN bolxw)
ਮਨੁ ਜਲਿਆ , ਸੰਨ੍ਹੀ ਚਿੰਤ ਭਈ ॥੩॥ (990-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Sin is the charcoal placed upon it, which burns the mind; the tongs are anxiety and worry which burns the mind on every side. ||3||

ਭਇਆ ਮਨੂਰੁ ਕੰਚਨੁ ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ; ਜੇ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਿਨੇਹਾ ॥(990-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

What was turned to slag is again transformed into gold, if one meets with the True Guru.

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ , ਓਹੁ ਦੇਵੈ ;
ਤਉ ਨਾਨਕ , ਤ੍ਰਿਸਟਸਿ ਦੇਹਾ ॥੪॥੩॥ (990-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He blesses the mortal with the Nectar of Almighty's Name, and then, Guru Nanak says, the body is held steady from rebirth means one is liberated. ||4||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (990-8)

Maaru, First Mahala:

Prologue: After blessing Kauda Raksh (Demon), Guru Nanak Dev Ji continued his journey. After a short while, Bhai Mardana felt hungry and requested for food from Guru Ji. Upon reaching Bisambhar Pur now known as Patna Sahib, Bihar Guru Ji removed some ground soil with his toe and digged out precious ruby and gave it to Bhai Mardana to sell it and get some food to eat. Bhai Mardana took the ruby and went to the market where the food sellers were only offering a negligent amount for the ruby. Bhai Mardana came back to Guru Ji with ruby in his hand and Guru Ji asked him to go to the famous jeweller Salas Rai. When the ruby was presented to Salas Rai he immediately gave 100 Rupees as the offering for having the sight of such a priceless ruby which he has never even imagined to see before and he told Bhai Mardana to ask his master that how much would he expect for the ruby. Guru Ji refused to accept the 100 rupees and Salas Rai came himself with his servant Adharka to meet Guru Ji, Guru Ji uttered the following Shabad to enlightened Salas Rai. Upon listening Salas Rai become Guru Ji's Sikh through his servant Adharka. Note: Salas Rai's palace was converted into Dharamsala and this the same palace where Guru Gobind Singh Ji was born and continued staying there for 7 years.

ਬਿਮਲ ਮਝਾਰਿ , ਬਸਸਿ ਨਿਰਮਲ ਜਲ ; ਪਦਮਨਿ ਜਾਵਲ ਰੇ ॥ (990-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the pure, immaculate waters, both the lotus, the slimy scum and even the consumer of slimy scum (frog) are found.

ਪਦਮਨਿ ਜਾਵਲ , ਜਲ ਰਸ ਸੰਗਤਿ ; ਸੰਗਿ ਦੋਖ ਨਹੀ ਰੇ ॥੧॥ (990-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The lotus flower stays in the company of the water, the scum and the frog receives the good company of the lotus and the lotus remains untouched by the influence of the bad company of scum and frog. ||1||

ਦਾਦਰ ; ਤੂ ਕਬਹਿ ਨ ਜਾਨਸਿ ਰੇ ॥ (990-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You frog, you will never understand the virtue of the lotus who survives on the water but remain focused on the sun. Note: The example of lotus is often used to describe that one should always remain focus on Almighty (sun) while living with the water of worldly possessions and should remain untouched with the attachments of this materials.

ਭਖਸਿ ਸਿਬਾਲੁ , ਬਸਸਿ ਨਿਰਮਲ ਜਲ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨ ਲਖਸਿ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (990-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You eat the dirt, while you dwell in the immaculate waters. You know nothing of the nectar of lotus there. Means that this life is an opportunity of gather the nectar of Almighty's Name and we are busy in gathering the dirt of worldly materials. ||1||Pause||

ਬਸੁ ਜਲ ਨਿਤ , ਨ ਵਸਤ ਅਲੀ ਅਲ ;
ਮੇਰ ਚ ਚਾਗੁਨ ਰੇ ॥ (990-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Hey Frog, you dwell continually in the water; the bumble bee does not dwell there, but it is intoxicated with its fragrance from afar.

ਚੰਦ ਕੁਮੁਦਨੀ , ਦੂਰਹੁ ਨਿਵਸਸਿ ; (ku-mudnI bolo)
ਅਨਭਉ ਕਾਰਨਿ ਰੇ ॥੨॥ (990-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Intuitively sensing the moon in the distance, the Ipomoea alba (moonflower) blossoms from the earth which is millions miles away. ||2||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਖੰਡੁ , ਦੂਧਿ ਮਧੁ ਸੰਚਸਿ ; ਤੂਬ , ਨ ਚਾਤੁਰ ਰੇ ॥ (990-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Even if a gourd is irrigated with nectar, sugar and honey; Hey Intelligent, the gourd remains tasteless.

ਅਪਨਾ ਆਪੁ , ਤੂ ਕਬਹੁ ਨ ਛੋਡਸਿ ;
ਪਿਸਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਿਉ ਰੇ ॥੩॥ (990-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You can never let go your self-conceit, like the love of the flea for blood. ||3||

ਪੰਡਿਤ ਸੰਗਿ ਵਸਹਿ ਜਨ ਮੂਰਖ ; ਆਗਮ ਸਾਸ ਸੁਨੇ ॥ (990-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The fool may live with the Pandit, the religious scholar, and listen to the Vedas and the Shaastras.

ਅਪਨਾ ਆਪੁ ਤੂ ਕਬਹੁ ਨ ਛੋਡਸਿ ;
ਸੁਆਨ ਪੂਛਿ ਜਿਉ ਰੇ ॥੪॥ (990-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You can never let go your self-conceit, like the crooked tail of the dog. ||4||

ਇਕਿ ਪਾਖੰਡੀ ਨਾਮਿ ਨ ਰਾਚਹਿ ;
ਇਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਰੇ ॥ (990-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some are hypocrites; they do not merge with Almighty's Name whereas some are absorbed in the Feet of Almighty.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਵਸਿ ਨਾਨਕ ;
ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਰੇ ॥੫॥੪॥ (990-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The mortals obtain what they are predestined to receive (Pralbaad Karam); Guru Nanak says, therefore chant Almighty's Name with your tongue. Although every moment is predestined, one should worrying and focus his/her mind in Almighty's Name ||5||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (990-15)

Maaru, First Mahala,

ਸਲੋਕੁ ॥ (990-15)

Salok:

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਅਸੰਖ ਹੋਹਿ ; ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਮਨੁ ਲਾਗ ॥ (990-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Countless sinners are sanctified, attaching their minds to the Feet of Almighty.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ;
ਨਾਨਕ , ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ ॥੧॥ (990-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The merits of the sixty-eight places of pilgrimage are found in Almighty's Name, Guru Nanak says, when such destiny is inscribed upon one's forehead. ||1||

ਸਬਦੁ ॥ (990-16)

Shabad:

ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ; ਗਰਬਿ ਗਹੇਲੀ ॥ (990-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O friends and companions, so puffed up with pride,

ਸੁਣਿ ਸਹ ਕੀ ; ਇਕ ਬਾਤ ਸੁਹੇਲੀ ॥੧॥ (990-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

listen to this one joyous news of your Husband, Master. ||1||

ਜੋ ਮੈ ਬੇਦਨ ; ਸਾ ਕਿਸੁ ਆਖਾ ਮਾਈ ॥ (990-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who can I tell about my pain, O my mother?

ਹਰਿ ਬਿਨੁ , ਜੀਉ ਨ ਰਹੈ ;
ਕੈਸੇ ਰਾਖਾ ਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (990-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty, my soul cannot survive; how can I comfort it, O my mother? ||1||Pause||

ਹਉ ਦੋਹਾਗਣਿ ; ਖਰੀ ਰੰਞਾਣੀ ॥ (990-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am a dejected, discarded bride, totally miserable.

ਗਇਆ ਸੁ ਜੋਬਨੁ ; ਧਨ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥੨॥ (990-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have lost my youth means I lost my true love; I regret and repent. ||2||

ਤੂ ਦਾਨਾ ; ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਰਿ ਮੇਰਾ ॥ (990-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are wisest, my Master and command is always above my head means I can never refuse your command.

ਖਿਜਮਤਿ ਕਰੀ ; ਜਨੁ ਬੰਦਾ ਤੇਰਾ ॥੩॥ (990-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I serve You as Your humble slave. ||3||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ; ਅੰਦੇਸਾ ਏਹੀ ॥ (990-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak humbly prays, this is my only concern:

ਬਿਨੁ ਦਰਸਨ ; ਕੈਸੇ ਰਵਉ ਸਨੇਹੀ ॥੪॥੫॥ (990-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

without the Blessed Vision of my Beloved means without the knowledge of His form, how can I merge in the union with Him? ||4||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (991-1)

Maaru, First Mahala:

Prologue: After blessing Salas Rai, Guru Ji continued for 40 Kohs (100 km) and rested at the outskirts of a village where a Sikh who was waiting to be blessed with Guru Ji’s glimpse (darshan). When the Sikh got to know, he called his son by the name of Sebhaga (**ਸਭਾਗਾ**) and told him that they have nothing to offer Guru Ji in order to give as a humble offering (**ਦਰਸਨੀ ਭੇਟਾ**). The son offered himself to be sold as a slave to a merchant so that his father could get some money to purchase some food to serve Guru Ji. While the son was on the way to the market, he passed the place where Guru Ji was sitting under a tree. Guru Ji the knower of all called him and uttered the following Shabad.

ਮੁਲ ਖਰੀਦੀ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ; ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਭਾਗਾ ॥ (991-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am Your slave, Your bonded servant, and so I am called fortunate.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਚਨੀ ਹਾਟਿ ਬਿਕਾਨਾ ;
ਜਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥੧॥ (991-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I sold myself at the store of true congregation in exchange for the Guru's Word; whatever You link me to, to that I am linked. ||1||

ਤੇਰੇ ਲਾਲੇ ; ਕਿਆ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (991-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

What cleverness can Your servant try with You? Your are guiding me all along to stay as Your servant.

ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ; ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (991-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O my Master, I cannot carry out Your Command (Hukam) completely nor refuse Tour Command. ||1||Pause||

ਮਾ ਲਾਲੀ , ਪਿਉ ਲਾਲਾ ਮੇਰਾ ;
ਹਉ ਲਾਲੇ ਕਾ ਜਾਇਆ ॥ (991-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My intellect (mother) is Your slave, and my mind (father) is Your slave; the pride (me) of being Your servant is my existence means I have no other existence other then having the pride of being Your servant .

ਲਾਲੀ ਨਾਚੈ , ਲਾਲਾ ਗਾਵੈ ;
ਭਗਤਿ ਕਰਉ ਤੇਰੀ ਰਾਇਆ ॥੨॥ (991-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My slave intellect (mother) dances in Your meditation, and my slave mind (father) sings Your praises; this is how I practice devotional worship to You, O my Sovereign Master. ||2||

ਪੀਅਹਿ ਤ , ਪਾਣੀ ਆਣੀ ਮੀਰਾ ;
ਖਾਹਿ ਤ , ਪੀਸਣ ਜਾਉ ॥ (991-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If You wish to drink, then I shall get water for You; if You wish to eat, I shall grind the corn for You.

ਪਖਾ ਫੇਰੀ ਪੈਰ ਮਲੋਵਾ ; ਜਪਤ ਰਹਾ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥੩॥ (991-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I wave the fan over You, and wash Your feet, and continue to chant Your Name. ||3||

ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ; ਨਾਨਕੁ , ਲਾਲਾ ;
ਬਖਸਿਹਿ ਤੁਧੁ ਵਡਿਆਈ ॥ (991-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have been deceitful as the breath given to chant Your Name was spent in other worldly matters however I, Nanak are Your slave; please forgive me, by Your glorious greatness. (This prayer is for us and it is Guru Nanak's greatness that He uses Himself in our position to bless us with the humble prayer)

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤਾ ; (dieAw-piq bolo)
ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥੪॥੬॥ (991-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Since the very beginning of time, and throughout the ages, You have been the merciful and generous Master. Without You, liberation cannot be attained. ||4||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (991-6)

Maaru, First Mahala:

Prologue: When Guru Nanak Dev Ji appeared after taking a dip in Vein River for 3 days, Guru Ji opened the grocery store that he was working as a stores manager to public to take whatever they need for their household needs. The news went to Daulat Khan who was the owner and he stopped people from taking the groceries and he ordered an immediate audit. The balance sheet showed an extra of 760 Rupees. He offered Guru Ji to return the extra cash to Guru Ji but Guru Ji refused to accept and told him to donate it to the poor and needy. Guru Ji's father-in-law Baba Mool Chand went to claim the extra cash from Daulat Khan to be given to Guru Ji's family as Guru Ji is not in steady condition. Daulat Khan sent his assistant to meet Guru Ji while he was sitting in the graveyard to analyze Guru Ji's condition and to ask for His consent. The assistant brought along a charmer suspecting that Guru Ji is under the influence of evil spirits. Guru Ji uttered the following Shabad after observing the charmer.

ਕੋਈ ਆਖੈ ਭੂਤਨਾ ; ਕੋ ਕਹੈ ਬੇਤਾਲਾ ॥ (991-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says to the charmer that some call me a ghost; some says that I am a demon.

ਕੋਈ ਆਖੈ ਆਦਮੀ ; ਨਾਨਕੁ ਵੇਚਾਰਾ ॥੧॥ (991-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some call me a mere mortal; some say this just poor Nanak! ||1||

ਭਇਆ ਦਿਵਾਨਾ ਸਾਹ ਕਾ ; ਨਾਨਕੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥ (991-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says that I am crazy in Almighty's love, the King.

ਹਉ , ਹਰਿ ਬਿਨੁ ; ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (991-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I know of none other than uniting with Almighty. ||1||Pause||

ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ; ਜਾ ਭੈ ਦੇਵਾਨਾ ਹੋਇ ॥ (991-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is known to be insane, when he goes crazy in the sense of respect for Almighty..

ਏਕੀ ਸਾਹਿਬ ਬਾਹਰਾ ;
ਦੂਜਾ , ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥੨॥ (991-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He recognizes none other than the One Master. ||2||

ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ; ਜਾ ਏਕਾ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (991-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is known to be insane, if he performs the sole duty of reciting Almighty Name.

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਖਸਮ ਕਾ ;
ਦੂਜੀ , ਅਵਰ ਸਿਆਣਪ ਕਾਇ ॥੩॥ (991-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Recognizing (obeying) the Hukam, the Command of his Master, what other cleverness is there? ||3||

ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ; (dy-vwnw bolo)
ਜਾ ਸਾਹਿਬ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (991-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is known to be insane, when he falls in love with his Master.

ਮੰਦਾ ਜਾਣੈ ਆਪ ਕਉ ; ਅਵਰੁ ਭਲਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥੪॥੭॥ (991-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He sees himself as bad, and all the rest of the world as good. ||4||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (991-11)

Maaru, First Mahala:

ਇਹੁ ਧਨੁ ; ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (991-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The wealth of Almighty's Name is all-pervading, permeating within all.

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ; ਸਿ ਜਾਣਹਿ ਦੂਰਿ ॥੧॥ (991-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh wanders around, thinking that Almighty is far away. ||1||

ਸੋ ਧਨੁ ਵਖਰੁ ; ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਹਮਾਰੈ ॥ (991-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

That commodity, the wealth of Almighty's Name is within my heart.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ; ਤਿਸੈ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (991-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever You bless with it, is emancipated. ||1||Pause||

ਨ ਇਹੁ ਧਨੁ ਜਲੈ ; ਨ ਤਸਕਰੁ ਲੈ ਜਾਇ ॥ (991-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This wealth (Almighty's Name) does not burn; it cannot be stolen by a thief.

ਨ ਇਹੁ ਧਨੁ ਡੂਬੈ ;
ਨ ਇਸੁ ਧਨ ਕਉ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੨॥ (991-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This wealth (Almighty's Name) does not drown, and its owner is never punished. ||2||

ਇਸੁ ਧਨ ਕੀ ; ਦੇਖਹੁ ਵਡਿਆਈ ॥ (991-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Gaze upon the glorious greatness of this wealth (Almighty's Name),

ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ; ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਈ ॥੩॥ (mw~qy bolo) (991-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

and your nights and days will pass, imbued with celestial peace. ||3||

ਇਕ ਬਾਤ ਅਨੂਪ ; ਸੁਨਹੁ ਨਰ ਭਾਈ ॥ (991-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Listen to this incomparably beautiful story, O my brothers, O Siblings of Destiny.

ਇਸੁ ਧਨ ਬਿਨੁ ; ਕਹਹੁ ਕਿਨੈ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥ (991-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tell me, without this wealth (Almighty's Name), who has ever obtained the supreme status? ||4||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ; ਅਕਥ ਕੀ ਕਥਾ ਸੁਣਾਏ ॥ (Ak~Q bolo) (991-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak humbly prays, I proclaim the discourse of the Almighty who is beyond description.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤ ਇਹੁ ਧਨੁ ਪਾਏ ॥੫॥੮॥ (991-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If one meets the True Guru, then this wealth is obtained. ||5||8||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (991-16)

Maaru, First Mahala:

Prologue: A Yogi once came to Guru Ji and pleaded humbly for a method to control his flickering mind. Guru Ji then uttered the following Shabad.

ਸੂਰ ਸਰੁ ਸੋਸਿਲੈ , ਸੋਮ ਸਰੁ ਪੋਖਿਲੈ ; (sois-IY, poiK-IY bolo)
ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਮਰਤੁ , ਸੁ ਸਨਬੰਧੁ ਕੀਜੈ ॥ (991-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Raise the life-forces (Pran) through Eyra (Som), the moon nerve (Sur) which comes through the right nostril and decent the life-forces through Pingula, the sun nerve which comes through the left nostril; practicing this creates the link with the tenth door (Dasam Duar).

ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ , ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ ;
ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ , ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ ॥੧॥ (991-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With this method the mind which flickers like a fish will be held steady and the soul which akin to swan will not be subjected to fly into hell and then trapped in the wall of another temporary physical form which ultimate crumbles. ||1||

ਮੂੜੇ ਕਾਇਚੇ ; ਭਰਮਿ ਭੁਲਾ ॥ (991-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You fool, why are you deluded by illusion?

ਨਹ ਚੀਨਿਆ ; ਪਰਮਾਨੰਦੁ ਬੈਰਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (991-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You did not recognized Almighty who is the form of supreme bliss by detaching from the worldly materials. ||1||Pause||

ਅਜਰ ਗਹੁ ਜਾਰਿ ਲੈ ; ਅਮਰ ਗਹੁ ਮਾਰਿ ਲੈ ;
ਭ੍ਰਾਤਿ ਤਜਿ ਛੋਡਿ , ਤਉ ਅਪਿਉ ਪੀਜੈ ॥ (BRWiq bolo) (991-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Seize the unbearable vices (lust, anger, greed, attachment and ego) and burn them with the fire of contemplation; seize and kill the imperishable mind with sword of knowledge; leave behind your doubts, and then, you shall drink in the Nectar of supreme bliss.

ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ , ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ ;
ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ , ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ ॥੨॥ (991-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With this method the mind which flickers like a fish will be held steady and the soul which akin to swan will not be subjected to fly into the reincarnation cycle (8.4 million species) and then trapped in the wall of another temporary physical form which ultimate crumbles. ||2||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਜਨੋ , ਰਵੈ ਜੇ ਹਰਿ ਮਨੋ ;
ਮਨ ਪਵਨ ਸਿਉ , ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ॥ (992-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak humbly prays, if Almighty's humble servant dwells upon Him with focused mind, through their mind and life-forces drinks the nectar of bliss obtained from the union with Almighty.

ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ , ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ ;
ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ , ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ ॥੩॥੯॥ (992-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With this method the mind which flickers like a fish will be held steady and the soul which akin to swan will not be subjected to fly into various births and then trapped in the wall of another temporary physical form which ultimate crumbles. ||3||9||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (992-3)

Maaru, First Mahala:

ਮਾਇਆ ਮੁਈ ਨ ਮਨੁ ਮੁਆ ; ਸਰੁ ਲਹਰੀ ਮੈ ਮਤੁ ॥ (992-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Maya is not conquered, and the mind is not subdued; the waves of desire in the world-ocean are intoxicating wine.

ਬੋਹਿਥੁ ਜਲ ਸਿਰਿ ਤਰਿ ਟਿਕੈ ; ਸਾਚਾ ਵਖਰੁ ਜਿਤੁ ॥ (992-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The the physical body is the boat, carrying the true merchandise of Almighty’s Name crosses over the water of worldly possessions.

ਮਾਣਕੁ ਮਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਮਾਰਸੀ ; ਸਚਿ ਨ ਲਾਗੈ ਕਤੁ ॥ (992-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The jewel of Almighty’s Name within the mind subdues the mind; attached to the Truth and shall not be sliced means shall not be subjected to pains anymore.

ਰਾਜਾ ਤਖਤਿ ਟਿਕੈ , ਗੁਣੀ ;
ਭੈ ਪੰਚਾਇਣ ਰਤੁ ॥੧॥ (r`qu bolo) (992-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The king (Almighty) is seated upon the throne, the supreme Saints imbued within the sense of respect in the Almighty’s union. ||1||

ਬਾਬਾ , ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਦੂਰਿ ਨ ਦੇਖੁ ॥ (992-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Baba, do not see your True Master as being far away.

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਜਗਜੀਵਨਾ ;
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਸਾਚਾ ਲੇਖੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (992-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is the Light of all, the Life of the entire universe; The True Master writes His Inscription on each and every head. ||1||Pause||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਰਿਖੀ ਮੁਨੀ ਸੰਕਰੁ ; ਇੰਦੁ ਤਪੈ ਭੇਖਾਰੀ ॥ (992-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Brahma and Vishnu, the Rishis and the silent sages, Shiva and Indra, penitents and beggars

ਮਾਨੈ ਹੁਕਮੁ , ਸੋਹੈ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ; ਆਕੀ ਮਰਹਿ ਅਫਾਰੀ ॥ (992-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

- whoever obeys the Almighty's Command (Hukam), looks beautiful in the Court of the True Master, while the stubborn rebels remains unsettled in reincarnation cycle.

ਜੰਗਮ ਜੋਧ ਜਤੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ; ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (992-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The wandering beggars, warriors, celibates and Sannyaasee hermits - through the Perfect Guru, consider this:

ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ , ਫਲੁ ਕਬਹੁ ਨ ਪਾਵਸਿ ;
ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥੨॥ (992-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

without selfless service, no one ever receives the fruits of their rewards. Serving Almighty is the most excellent action. ||2||

ਨਿਧਨਿਆ ਧਨੁ , ਨਿਗੁਰਿਆ ਗੁਰੁ ; (in-DinAw, in-guirAw bolo)
ਨਿੰਮਾਣਿਆ ਤੂ ਮਾਣੁ ॥ (992-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the wealth of the poor, the Guru of the guru-less, the honor of the dishonored.

ਅੰਧੁਲੈ , ਮਾਣਕੁ ਗੁਰੁ ਪਕੜਿਆ ;
ਨਿਤਾਣਿਆ ਤੂ ਤਾਣੁ ॥ (in-qwixAw bolo) (992-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am blind; I have grasped hold of the jewel, the Guru. You are the strength of the weak.

ਹੋਮ ਜਪਾ ਨਹੀ ਜਾਣਿਆ ; ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣੁ ॥ (992-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is not known through burnt offerings and ritual chanting; the True Almighty is known through the Guru's Teachings.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ , ਨਾਹੀ ਦਰਿ ਢੋਈ ; ਝੂਠਾ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥੩॥ (992-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, no one finds shelter in the Court of Almighty; the false come and go in reincarnations. ||3||

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ; ਸਾਚੇ ਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (992-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So praise the True Name, and through the True Name, you will find satisfaction.

ਗਿਆਨ ਰਤਨਿ ਮਨੁ ਮਾਜੀਐ ; ਬਹੁੜਿ ਨ ਮੈਲਾ ਹੋਇ ॥ (992-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When the mind is cleaned with the jewel of spiritual wisdom, it does not become dirty with evil desires again.

ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ; ਤਬ ਲਗੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (992-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As long as the Master dwells in the mind, no obstacles are encountered.

**ਨਾਨਕ , ਸਿਰੁ ਦੇ ਛੁਟੀਐ ;
ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥੪॥੧੦॥** (992-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, giving one's head, one is emancipated, and the mind and body become true. ||4||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (992-12)

Maaru, First Mahala:

Prologue: Upon reaching Sangladeep (presently known as Ceylon), Guru Nanak Dev Ji stepped into a dried up orchard belonging to Raja Shivnaabh. The orchard turned green instantly once Guru Ji stepped in. The caretaker rushed to Raja Shivnaabh to inform him that three saintly people (Guru Nanak, Bhai Bala & Bhai Mardana) have turned his dried orchard to green instantly. Raja Shivnaabh sent his Padhmanis during the first night of Guru Ji's occupance in the orchard to test their credibility. The women tried their best but Guru Ji was not influenced at all in return Guru Ji uttered the Shabad **ਗਾਛਹੁ ਪੁਤਰੀ ਰਾਜ ਕੁਆਰ॥**. Raja Shivnaabh himself came see Guru Ji and Guru Ji locked himself in a hut and Raja Shivnaabh pleaded for Guru Ji glimpse and Guru Ji uttered the following Shabad.

ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ; (inr-mwielu bolo)
ਤਾ ਕੈ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਤੀ ॥ (992-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dear Raja Shivnaabh, a true Yogi is one who have obtained the method or reciting the pure Almighty's Name or the Yogi who is remains attached with Almighty's Name; therefore he is not stained by even a particle of dirt.

ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਥੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੰਗੇ ;
ਜਨਮ ਮਰਣ ਗਤਿ ਬੀਤੀ ॥੧॥ (992-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master, his Beloved, is always with him; the cycle of birth and death are ended for him. ||1||

ਗੁਸਾਈ ਤੇਰਾ ਕਹਾ ਨਾਮੁ ; ਕੈਸੇ ਜਾਤੀ ॥ (992-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dear Master of the Universe, what is Your Name, and what is it like?

ਜਾ ਤਉ , ਭੀਤਰਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਹਿ ;
ਪੂਛਉ ਬਾਤ ਨਿਰੰਤੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (992-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If You summon me into the Mansion of Your Presence, I will ask You, how I can become one with You. ||1||Pause||

ਬ੍ਰਹਮਣੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨ ਇਸਨਾਨੀ ;
ਹਰਿ ਗੁਣ ਪੂਜੇ ਪਾਤੀ ॥ (992-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is a Brahmin, who takes his cleansing bath in the spiritual wisdom of God, and whose leaf-offerings in worship are the Glorious Praises of Almighty.

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਏਕਾ ਜੋਤੀ ॥੨॥ (992-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One Name, the One Almighty (Nar+ayan= the house of all beings), and His One Light pervade the three worlds. ||2||

ਜਿਹਵਾ ਡੰਡੀ , ਇਹੁ ਘਟੁ ਛਾਬਾ ; ਤੋਲਉ ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ॥ (992-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My tongue is the balance of the scale, and this heart of mine is the pan of the scale; I weigh the immeasurable Almighty's Name (Naam).

ਏਕੋ ਹਾਟੁ , ਸਾਹੁ ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ ;
ਵਣਜਾਰੇ ਇਕ ਭਾਤੀ ॥੩॥ (992-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is one store, and one banker above all; the merchants deal in the one commodity. ||3||

ਦੋਵੈ ਸਿਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਿਬੇੜੇ , ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਨਿਭਰਾਤੀ ॥ (in-BrWql bolo) (992-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru saves us at both ends (this and next world); he alone understands, who is lovingly focused on the One Almighty; his mind remains free of illusions.

ਸਬਦੁ ਵਸਾਏ , ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ;
ਸਦਾ ਸੇਵਕੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥੪॥ (992-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru's Shabad (Hymn) abides within, and illusion is vanished, for those who constantly serve, day and night. ||4||

ਊਪਰਿ ਗਗਨੁ , ਗਗਨ ਪਰਿ ਗੋਰਖੁ ;
ਤਾ ਕਾ ਅਗਮੁ ਗੁਰੂ , ਪੁਨਿ ਵਾਸੀ ॥ (992-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Above is the sky of the mind, and beyond this sky is Almighty, the Protector of the World; the Almighty who is beyond the grasp of the mind; the Guru abides there as well.

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਬਾਹਰਿ ਘਰਿ ਏਕੋ ;
ਨਾਨਕੁ ਭਇਆ ਉਦਾਸੀ ॥੫॥੧੧॥ (992-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

According to the Word of the Guru's Teachings, what is outside is the same as what is inside the home of the self. Guru Nanak has become a detached renunciate. ||5||11||

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੫ (993-1)

Raag Maaru, First Mahala, Fifth House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (993-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਜਾਗੈ ; ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ ॥ (993-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, he remains awake and aware; he never sleeps in ignorance.

ਸੋ ਜਾਣੈ ; ਜਿਸੁ ਵੇਦਨ ਹੋਵੈ ॥ (993-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone knows this, who feels the pain of separation from God.

ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਕਾਨ , ਲਗੇ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਵੈਦੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥ (993-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My body is pierced through with the arrow of love. How can any physician know the cure? ||1||

ਜਿਸ ਨੋ ਸਾਚਾ ; ਸਿਫਤੀ ਲਾਏ ॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਵਿਰਲੇ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥ (993-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Rare is that one, who as Gurmukh, understands, and whom the True Master links to His Praise.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੀ ਸਾਰ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ;
ਜਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (993-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone appreciates the value of the Nectar of Almighty's Name, who deals in this Ambrosia. ||1||Pause||

ਪਿਰ ਸੇਤੀ ; ਧਨ ਪ੍ਰੇਮੁ ਰਚਾਏ ॥ (993-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The soul-bride is in love with her Husband Master;

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਤਥਾ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (993-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the focuses her consciousness on Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਹਜ ਸੇਤੀ , ਧਨ ਖਰੀ ਸੁਹੇਲੀ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥ (993-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The soul-bride is joyously embellished with intuitive ease; her hunger and thirst are taken away. ||2||

ਸਹਸਾ ਤੋੜੇ ; ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (993-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tear down skepticism and dispel your illusion;

ਸਹਜੇ ; ਸਿਫਤੀ ਧਣਖੁ ਚੜਾਏ ॥ (993-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

with your intuition, draw the bow of the Praise of Almighty.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਰੈ , ਮਨੁ ਮਾਰੇ ;
ਸੁੰਦਰਿ ਜੋਗਾਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥ (993-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), conquer and subdue your mind; take the support of Yoga - Union with the beautiful Master. ||3||

ਹਉਮੈ ਜਲਿਆ ; ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥ (993-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Burnt by egotism, one forgets Almighty from his mind.

ਜਮ ਪੁਰਿ ; ਵਜਹਿ ਖੜਗ ਕਰਾਰੇ ॥ (993-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the City of Death, he is attacked with massive swords.

ਅਬ ਕੈ ਕਹਿਐ , ਨਾਮੁ ਨ ਮਿਲਈ ;
ਤੂ ਸਹੁ ਜੀਅੜੇ ਭਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥ (993-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Then, even if he asks for it, he will not receive Almighty's Name; O soul, you shall suffer terrible punishment. ||4||

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ; ਪਵਹਿ ਖਿਆਲੀ ॥ (993-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are distracted by thoughts of Maya and worldly attachment.

ਜਮ ਪੁਰਿ ਫਾਸਹਿਗਾ ; ਜਮ ਜਾਲੀ ॥ (Pwsih-gw bolo) (993-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the City of Death, you will be caught by the noose of the Messenger of Death.

ਹੇਤ ਕੇ ਬੰਧਨ , ਤੋੜਿ ਨ ਸਾਕਹਿ ;
ਤਾ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ਜੀਉ ॥੫॥ (993-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You cannot break free from the bondage of loving attachment, and so the Messenger of Death will torture you. ||5||

ਨਾ ਹਉ ਕਰਤਾ ; ਨਾ ਮੈ ਕੀਆ ॥ (993-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have done nothing; I am doing nothing now.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥ (993-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru has blessed me with the Nectar of the Almighty's Name (Naam).

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ , ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ;
ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੬॥੧॥੧੨॥ (993-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

What other efforts can anyone make, when You bestow Your blessing? Guru Nanak seeks Your Sanctuary. ||6||1||12||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੧ (993-11)

Maaru, Third Mahala, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (993-11)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਹ ਬੈਸਾਲਹਿ ਤਹ ਬੈਸਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਵਾ ॥ (993-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wherever You seat me, there I sit, O my Master; wherever You send me, there I go.

ਸਭ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਾਜਾ ;
ਸਭੇ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਥਾਵਾ ॥੧॥ (993-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the entire village, there is only One King; all places are sacred. ||1||

ਬਾਬਾ , ਦੇਹਿ ਵਸਾ ; ਸਚ ਗਾਵਾ ॥ (993-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O Baba, while I dwell in this body, let me sing Your True Praises,

ਜਾ ਤੇ ; ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (993-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

that I may intuitively merge with You. ||1||Pause||

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕਿਛੁ ਆਪਸ ਤੇ ਜਾਨਿਆ ;
ਏਈ ਸਗਲ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (993-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He thinks that good and bad deeds come from himself; this is the source of all evil.

ਇਹੁ ਫੁਰਮਾਇਆ ਖਸਮ ਕਾ ਹੋਆ ;
ਵਰਤੈ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥੨॥ (993-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever happens in this world is only by the Order of our Master. ||2||

ਇੰਦ੍ਰੀ ਧਾਤੁ ਸਬਲ ਕਹੀਅਤ ਹੈ ; ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਿਸ ਤੇ ਹੋਈ ॥ (993-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Sexual desires are so strong and compelling; where has this sexual desire come from?

ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੈ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ; ਐਸਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੩॥ (993-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself stages all the plays; how rare are those who realize this. ||3||

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ , ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਦੁਬਿਧਾ ਤਦੇ ਬਿਨਾਸੀ ॥ (993-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one is lovingly focused on the One (Almighty), and then, duality is ended.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ , ਸੋ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ;
ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੪॥ (993-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever is in harmony with His Will, he accepts as True; the noose of Death is detached from around his neck. ||4||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ , ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ਕਵਨਾ ;
ਜਾ ਚੂਕਾ , ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (993-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Prays Guru Nanak, who can call him to account, when the egotistical pride of his mind has been silenced?

ਤਾਸੁ ਤਾਸੁ ਧਰਮ ਰਾਇ ਜਪਤੁ ਹੈ ;
ਪਏ ਸਚੇ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥੫॥੧॥ (993-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Even the Righteous Judge of Dharma is intimidated and afraid of him; he has entered the Sanctuary of the True Master. ||5||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (993-18)

Maaru, Third Mahala:

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਨਾ ਥੀਐ ; ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (993-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Coming and going in reincarnation no longer exist, when one dwells in the home of the Atma (real-self) within.

ਸਚੁ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਆ ; ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥੧॥ (993-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He bestowed the Blessing of His treasure of truth; only He Himself knows. ||1||

ਏ ਮਨ , ਹਰਿ ਜੀਉ ਚੇਤਿ ਤੂ ; ਮਨਹੁ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (994-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O my mind, remember the Dear Almighty, and abandon the evil desires of your mind.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਧਿਆਇ ਤੂ ;
ਤਾ ਸਚਿ ਲਗੀ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meditate on Guru's Shabad (Gurbani); focus lovingly on the Truth. ||1||Pause||

ਐਥੈ ਨਾਵਹੁ ਭੁਲਿਆ ; ਫਿਰਿ ਹਥੁ ਕਿਥਾਊ ਨ ਪਾਇ ॥ (994-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who forgets the Name in this world, shall not find any place of rest anywhere else.

ਜੋਨੀ ਸਭਿ ਭਵਾਈਅਨਿ ; (Bvwel-Ain bolo)
ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (994-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He shall wander in all sorts of reincarnations, and rot away in manure. ||2||

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ; ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਮਾਇ ॥ (994-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By great good fortune, I have found the Guru, according to my pre-ordained destiny, O my mother.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ; ਸਚਾ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥ (994-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, I practice true meditation; I am united with the True Almighty. ||3||

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ; ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (994-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself decorated (crated) the entire universe; He Himself bestows His Glance of Grace.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈਆ ; ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੪॥੨॥ (994-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name, is glorious and great; as He pleases, He bestows His Blessings. ||4||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (994-5)

Maaru, Third Mahala:

ਪਿਛਲੇ ਗੁਨਹ ਬਖਸਾਇ ਜੀਉ ; ਅਬ ਤੂ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇ ॥ (994-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Please forgive my past mistakes, O my Dear Almighty; now, please place me on the Path.

ਹਰਿ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹਾ ; ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ (994-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I remain attached to Almighty's Feet, and eradicate self-conceit from within. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥ (994-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O my mind, as Gurmukh, meditate on Almighty's Name.

ਸਦਾ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹਾ ;
ਇਕ ਮਨਿ ਏਕੈ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Remain attached forever to Almighty's Feet, single-mindedly, with love for the One (Almighty). ||1||Pause||

ਨਾ ਮੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ਹੈ ; ਨਾ ਮੈ ਥੇਹੁ ਨ ਥਾਉ ॥ (994-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have no social status or honor; I have no place or home.

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟਿਆ ;
ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਸਮਝਾਇ ॥੨॥ (994-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Pierced through by the Guru's Shabad (Hymn), my illusion has been eradicated. The Guru has inspired me to understand Almighty's Name. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਲਚ ਕਰਦਾ ਫਿਰੈ ; ਲਾਲਚਿ ਲਾਗਾ ਜਾਇ ॥ (994-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This mind wanders around, driven by greed, totally attached to greed.

ਧੰਧੈ ਕੂੜਿ ਵਿਆਪਿਆ ; ਜਮ ਪੁਰਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥੩॥ (994-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is engrossed in false pursuits; he shall endure beatings in the City of Death (Hell). ||3||

ਨਾਨਕ , ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ; ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (994-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, God Himself Himself is all-in-all. There is no other at all.

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਓਨੁ ; ਗੁਰਮੁਖਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩॥(994-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He bestows the treasure of devotional worship, and the Gurmukhs abide in peace. ||4||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (994-10)

Maaru, Third Mahala:

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਟੋਲਿ ਲਹੁ ; (r`qy bolo)
ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (994-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Seek and find those who are imbued with Truth; they are so rare in this world.

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ; ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥ (994-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meeting with them, one's face becomes radiant and bright, chanting Almighty's Name. ||1||

ਬਾਬਾ ; ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ , ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥ (994-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O Baba, contemplate and cherish the True Master within your heart.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਪੁਛਿ ਦੇਖੁ ;
ਲੇਹੁ ਵਖਰੁ ਭਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Seek out and see, and ask your True Guru, and obtain the true commodity. ||1||Pause||

ਇਕੁ ਸਚਾ ਸਭ ਸੇਵਦੀ ; ਧੁਰਿ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (994-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All serve the One True Master; through pre-ordained destiny, they meet Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੇ , ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ;
ਪਾਵਹਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੨॥ (994-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs merge with Him, and will not be separated from Him again; they attain the True Master. ||2||

ਇਕਿ ਭਗਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ;
ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (994-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some do not appreciate the value of devotional worship; the self-willed manmukhs are deluded by illusion.

ਓਨਾ ਵਿਚਿ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ;
ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੩॥ (994-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are fillled with self-conceit; they cannot accomplish anything. ||3||

ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ਜੋਰੁ ਨ ਚਲਈ ; ਖਲੇ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (994-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Stand and offer your prayer, to the One who cannot be moved by force.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ;
ਤਾ ਸੁਣਿ ਕਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥੪॥੪॥ (994-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name, abides within the mind of the Gurmukh; hearing his prayer, Almighty applauds him. ||4||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (994-16)

Maaru, Third Mahala:

ਮਾਰੂ ਤੇ ਸੀਤਲੁ ਕਰੇ ; ਮਨੂਰਹੁ ਕੰਚਨੁ ਹੋਇ ॥ (994-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He transforms the burning desert into a cool oasis; he transmutes rusted iron into gold.

ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ; ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ (994-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

So praise the True Master; there is none other as great as He is. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਅਨਦਿਨੁ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (994-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O my mind, night and day, meditate on Almighty's Name.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਅਰਾਧਿ ਤੂ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Contemplate the Word of the Guru's Teachings, and sing the Glorious Praises of Almighty, night and day. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਣੀਐ ; ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥ (994-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As Gurmukh, one comes to know the One Master, when the True Guru make him to understand means realize.

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ; ਜਿਦੂ ਏਹ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੨॥ (994-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Praise the True Guru, who imparts this understanding. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ; ਕਿਆ ਕਰਨਿ ਅਗੈ ਜਾਇ ॥ (994-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who forsake the True Guru, and attach themselves to duality - what will they do when they go to the world hereafter?

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ; ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੩॥ (994-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Bound and gagged in the City of Death (Hell), they will be beaten. They will be punished severely. ||3||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ; ਨਾ ਤਿਸੁ , ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥ (995-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My Almighty is independent and self-sufficient; he does not have even an iota of greed.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ; (B`ij bolo)
ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥੫॥ (995-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, run to His Sanctuary; granting His forgiveness, He merges us into Himself. ||4||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੨ (995-3)

Maaru, Fourth Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (995-3)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਪਿਓ ਨਾਮੁ ਸੁਕ ਜਨਕ , ਗੁਰ ਬਚਨੀ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ॥ (995-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Rishi Sukhdev and Raja Janak meditated on Almighty's Name (Naam); following the Guru's Teachings, they sought the Sanctuary of Almighty.

ਦਾਲਦੁ ਭੰਜਿ ਸੁਦਾਮੇ ਮਿਲਿਓ ; ਭਗਤੀ ਭਾਇ ਤਰੇ ॥ (995-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Krishna met Sudama and removed his poverty; through the loving meditation of Almighty, he crossed over.

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕ੍ਰਿਤਾਰਥੁ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ॥੧॥ (995-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

God is the Lover of His devotees; Almighty's Name is fufilling; God showers His Mercy on the Gurmukhs. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਉਧਰੇ ॥ (995-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my mind, chanting Almighty's Name, you will be saved.

ਧ੍ਰੂ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਬਿਦਰੁ ਦਾਸੀ ਸੁਤੁ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਤਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (995-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty's Name received through a Guru ferried across Dhroo, Prahlaad and Bidar the slave-girl's son. ||1||Pause||

ਕਲਜੁਗਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ; ਭਗਤ ਜਨਾ ਉਧਰੇ ॥ (995-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

In this Dark Age of Kalyug, Almighty's Name (Naam) is the supreme wealth; it saves the humble devotees.

ਨਾਮਾ ਜੈਦੇਉ ਕਬੀਰੁ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨੁ ; ਸਭਿ ਦੋਖ ਗਏ ਚਮਰੇ ॥ (995-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Even the low-caste of Bhagat Naam Dev, Bhagat Jai Dev, Bhagat Kabir, Bhagat Trilochan and Bhagat Ravi Daas was eradicated by the greatness of Almighty's Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਸੇ ਉਧਰੇ ;
ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਪਾਪ ਟਰੇ ॥੨॥ (995-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who were attached to Almighty's Name through a Guru, had all their sins washed away. ||2||

ਜੋ ਜੋ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਅਪਰਾਧੀ ; ਸਭਿ ਤਿਨ ਕੇ ਦੋਖ ਪਰਹਰੇ ॥ (995-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Whoever chants all his/her sins and mistakes are taken away.

ਬੇਸੁਆ ਰਵਤ ਅਜਾਮਲੁ ਉਧਰਿਓ ;
ਮੁਖਿ ਬੋਲੈ ਨਾਰਾਇਣੁ ਨਰਹਰੇ ॥ (995-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Ajaamal, who was intangled with a prostitute, was saved, by chanting Almighty's Name during his last breath.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਉਗ੍ਰਸੈਣਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ;
ਤੋੜਿ ਬੰਧਨ ਮੁਕਤਿ ਕਰੇ ॥੩॥ (995-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Reciting Almighty's Name Ugar Sain (the maternal grandfather of Krishna) obtained freedom from the prison of his own his son, Kans; his worldly bonds were broken, and he was ultimately liberated. ||3||

ਜਨ ਕਉ ਆਪਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਕੀਆ ; ਹਰਿ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰੇ ॥ (995-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

God Himself takes pity on His humble servants, and makes them His own.

ਸੇਵਕ ਪੈਜ ਰਖੈ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿਦੁ ; ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਉਧਰੇ ॥ (995-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

My Master of the Universe saves the honor of His servants; those who seek His Sanctuary are saved.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ;
ਉਰ ਧਰਿਓ ਨਾਮੁ ਹਰੇ ॥੪॥੧॥ (995-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty has showered servant Guru Nanak with His Mercy; he has enshrined Almighty's Name within his heart. ||4||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (995-11)

Maaru, Fourth Mahala:

ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਜਪਿਓ ਲਿਵ ਲਾਈ ;
ਸਾਧਿਕ ਮੁਨਿ ਜਪਿਆ ॥ (995-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Siddhas in Samaadhi meditate on Him; they are lovingly focused on Him. The seekers and the silent sages meditate on Him as well.

ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਧਿਆਇਆ ;
ਮੁਖਿ ਇੰਦ੍ਰਾਦਿਕ ਰਵਿਆ ॥ (995-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The celibates, the true and contented beings meditate on Him; Inder and the other deities chant His Name with their mouths.

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਜਪਿਓ ਤੇ ਭਾਏ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੧॥ (995-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who seek His Sanctuary meditate on Him; they become Gurmukh and swim across. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਤਰਿਆ ॥ (995-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my mind, chant Almighty’s Name, and cross over.

ਧੰਨਾ ਜਟੁ , ਬਾਲਮੀਕੁ ਬਟਵਾਰਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (995-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Bhagat Dhanna the farmer, and Balmik the path looter, obtained the Almighty’s Name through a Guru, and crossed over. ||1||Pause||

ਸੁਰਿ ਨਰ ਗਣ ਗੰਧਰਬੇ ਜਪਿਓ ;
ਰਿਖਿ ਬਪੁਰੈ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ॥ (995-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Deities, men, heavenly heralds and celestial singers meditate on Him; even the humble Rishis sing of Almighty.

ਸੰਕਰਿ ਬ੍ਰਹਮੈ ਦੇਵੀ ਜਪਿਓ ;
ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ॥ (995-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Shiva, Brahma and their goddess Prabbati and Saraswati, meditate, and chant with their mouths Almighty's Name.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਜਿਨਾ ਮਨੁ ਭੀਨਾ ;
ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੨॥ (995-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those whose minds are drenched with Almighty's Name, as Gurmukh, cross over the worldly ocean. ||2||

ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਧਿਆਇਓ ;
ਹਰਿ ਜਪਤਿਆ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (995-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Millions and millions, three hundred thirty million deities meditate on Him; there is no end to those who meditate on Almighty.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ;
ਮੁਖਿ ਪੰਡਿਤ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ॥ (995-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Vedas, the Puraanas and the Simritees meditate on Almighty; the Pandits, the religious scholars, sing Almighty's Praises as well.

ਨਾਮੁ ਰਸਾਲੁ ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ;
ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੩॥ (995-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those whose minds are filled with the source of nectar - as Gurmukh, they cross over. ||3||

ਅਨਤ ਤਰੰਗੀ ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਜਪਿਆ ;
ਮੈ ਗਣਤ ਨ ਕਰਿ ਸਕਿਆ ॥ (995-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who chant Almighty's Name (Naam) in endless waves means continuously - I cannot even count their number.

ਗੋਬਿਦੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਥਾਇ ਪਾਏ ;
ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (995-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Master of the Universe bestows His Mercy, and those who are pleasing to the Mind of Almighty, find their place.

ਗੁਰਿ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ , ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਓ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥੪॥੨॥ (995-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Guru, granting His Grace, implants Almighty's Name within; servant Guru Nanak chants Almighty's Name. ||4||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੩ (996-1)

Maaru, Fourth Mahala, Third House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (996-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਲੈ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਪਤਿ ਪਾਇ ॥ (996-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Take the treasure of Almighty's Name. Follow the Guru's Teachings, and Almighty shall bless you with honor.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਨਾਲਿ ਚਲਦਾ ;
ਹਰਿ ਅੰਤੇ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥ (996-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Here and hereafter, Almighty goes with you; in the end, He shall deliver you.

ਜਿਥੈ ਅਵਘਟ ਗਲੀਆ ਭੀੜੀਆ ;
ਤਿਥੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਇ ॥੧॥ (996-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Where the path is difficult and the street is narrow, there Almighty shall liberate you. ||1||

ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰਾ ; ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥ (996-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my True Guru, implant within me Almighty's Name.

ਮੇਰਾ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪੋ ;
ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (996-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty is my mother, father, child and relative; I have none other than Almighty, O my mother. ||1||Pause||

ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਰਹੀ , ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ;
ਕੋਈ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮਾਇ ॥ (996-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I feel the pains of love and yearning for Almighty, and Almighty's Name. If only someone would come and unite me with Him, O my mother.

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਮੈ ਜੋਦੜੀ ; ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਇ ॥ (996-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I bow in humble devotion to one who inspires me to meet with my Beloved.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭੁ ;
ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਢਿਲ ਨ ਪਾਇ ॥੨॥ (996-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The almighty and merciful True Guru unites me with Almighty instantaneously. ||2||

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ;
ਸੇ ਭਾਗਹੀਣ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (996-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who do not remember Almighty's Name, are most unfortunate, and are subjected to birth and death in the cycle of reincarnation.

ਓਇ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ;
ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (996-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

They wander in reincarnation, again and again; they die, and are re-born, and continue coming and going.

ਓਇ ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ;
ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੩॥ (996-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Bound and gagged at Death's Door, they are cruelly beaten, and punished in the Court of Almighty. ||3||

ਤੂ ਪ੍ਰਭੁ ਹਮ ਸਰਣਾਗਤੀ ;
ਮੋਕਉ ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥ (996-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O God, I seek Your Sanctuary; O my Sovereign King, please unite me with Yourself.

ਹਰਿ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਗਜੀਵਨਾ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਇ ॥ (996-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, Life of the World, please shower me with Your Mercy; grant me the Sanctuary of the Guru, the True Guru.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇ ॥੪॥੧॥੩॥ (996-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Dear Master, becoming merciful, has blended servant Guru Nanak with Himself. ||4||1||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (996-10)

Maaru, Fourth Mahala:

ਹਉ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਦਸਾਇਦਾ ; ਕੋ ਦਸੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥ (996-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I inquire about the commodity of Almighty's Name. Is there anyone who can show me the wealth, the capital of Almighty?

ਹਉ ਤਿਸੁ ਵਿਟਹੁ ਖਨ ਖੰਨੀਐ ;
ਮੈ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ॥ (996-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I cut myself into pieces, and make myself a sacrifice to that one who leads me to meet my Almighty.

ਮੈ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਪਿਰੰਮ ਕਾ ;
ਕਿਉ ਸਜਣੁ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਸਿ ॥੧॥ (996-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I am filled with the Love of my Beloved; how can I meet my Friend, and merge with Him? ||1||

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ; ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥ (996-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my beloved friend, my mind, I take the wealth, the capital of Almighty's Name.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ;
ਹਰਿ ਧੀਰਕ ਹਰਿ ਸਾਬਾਸਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (996-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Perfect Guru has implanted Almighty's Name (Naam) within me; Almighty is my support - I celebrate Almighty. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇ ਗੁਰੁ ;
ਮੈ ਦਸੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥ (996-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my Guru, please unite me with Almighty; show me the wealth, the capital of Almighty.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੇਮੁ ਨ ਲਭਈ ; ਜਨ ਵੇਖਹੁ ਮਨਿ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥ (996-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without the Guru, love does not well up; see this, and know it in your mind.

ਹਰਿ ਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਆ ;
ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਗੁਰ ਸਾਬਾਸਿ ॥੨॥ (996-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty has installed Himself within the Guru; so praise the Guru, who unites us with Almighty. ||2||

ਸਾਗਰ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਹਰਿ ; ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥ (996-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The ocean, the treasure of devotional worship of Almighty, rests with the Perfect True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਖੋਲਿ ਦੇਇ ;
ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਰਗਾਸਿ ॥ (996-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

When it pleases the True Guru, He opens the treasure, and and the Gurmukhs are illuminated by Almighty's Light.

ਮਨਮੁਖਿ ਭਾਗ ਵਿਹੂਣਿਆ ;
ਤਿਖ ਮੁਈਆ ਕੰਧੀ ਪਾਸਿ ॥੩॥ (996-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The unfortunate self-willed manmukhs die of thirst of their self-created desires, on the very bank of the river (Atma – Almighty the house of bliss was all the while within them which they failed to realize). ||3||

ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰੁ ਹੈ ; ਹਉ ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥ (996-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Guru is the Great Giver; I beg for this gift from the Guru,

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਾ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ; ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਡੜੀ ਆਸ ॥ (996-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

that He may unite me with God, from whom I was separated for so long! This is the great hope of my mind and body.

ਗੁਰ ਭਾਵੈ ਸੁਣਿ ਬੇਨਤੀ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥੨॥੪॥ (996-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

If it pleases You, O my Guru, please listen to my prayer; this is servant Guru Nanak's prayer. ||4||2||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (996-17)

Maaru, Fourth Mahala:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇ ਪ੍ਰਭ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀ ॥ (996-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Dear Almighty God, please preach Your sermon to me. Through the Guru's Teachings, Almighty is merged into my heart.

ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਵਡਭਾਗੀਆ ;
ਹਰਿ ਉਤਮ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥ (996-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Meditate on the sermon of Almighty, O very fortunate ones; Almighty shall bless you with the most sublime state which is beyond pain (Nirvana).

ਗੁਰਮੁਖਾ ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ਹੈ ;
ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥੧॥ (997-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The minds of the Gurmukhs are filled with faith; through the Perfect Guru, they merge in Almighty’s Name. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ , ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥ (997-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my mind, the sermon of Almighty, is pleasing to my mind.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਨਿਤ ਸਦਾ ਕਰਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (Ak`Q bolo) (997-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Continually and forever, speak the sermon of Almighty; as Gurmukh, speak the Unspoken Speech. ||1||Pause||

ਮੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਖੋਜਿ ਢੰਢੋਲਿਆ ;
ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (Ak~Q bolo) (997-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I have searched through and through my mind and body; how can I attain this Unspoken Speech?

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਪਾਇਆ ;
ਸੁਣਿ ਅਕਥ ਕਥਾ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥ (Ak~Q bolo) (997-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Meeting with the humble Saints, I have found it; listening to the Unspoken Speech, my mind is pleased.

ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਹਰਿ ;
ਮੈ ਮੇਲੇ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੀ ॥੨॥ (997-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty's Name is the Support of my mind and body; I am united with the all-knowing Primal Almighty. ||2||

ਗੁਰ ਪੁਰਖੈ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ;
ਮਿਲਿ ਸੁਰਤੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (997-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Guru, the Primal Being, has united me with the Primal Almighty. My consciousness has merged into the supreme consciousness means that I am united with Almighty.

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ;
ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣੀ ॥ (su`GV bolo) (997-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

By great good fortune, I serve the Guru, and I have found my Master, all-wise and all-knowing.

ਮਨਮੁਖ ਭਾਗ ਵਿਹੂਣਿਆ ; ਤਿਨ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੩॥ (997-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The self-willed manmukhs are very unfortunate; they pass their life-night in misery and pain. ||3||

ਹਮ ਜਾਚਿਕ ਦੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਿਆ ;
ਮੁਖਿ ਦੀਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ (997-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I am just a meek beggar at Your Door, Almighty; please, bless me with the nectar of your Shabad (hymn) in my mouth.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਮਿਤ੍ਰੁ ਪ੍ਰਭ ;
ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਣੀ ॥ (su`GV bolo) (997-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Guru is my friend; He unites me with my all-wise, all-knowing Almighty.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਗਤੀ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥੪॥੩॥੫॥ (997-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Servant Guru Nanak has entered Your Sanctuary; grant Your Grace, and merge me into Your Name. ||4||3||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (997-8)

Maaru, Fourth Mahala:

ਹਰਿ ਭਾਉ ਲਗਾ ਬੈਰਾਗੀਆ ;
ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਰਾਖੁ ॥ (997-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Detached from the world, I am in love with Almighty; by great good fortune, I have enshrined Almighty within my mind.

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਸਰਧਾ ਊਪਜੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ॥ (997-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Joining the Sangat, the Holy Congregation, faith has welled up within me; through Guru's Shabad (Gurbani), I taste the sublime essence of Almighty.

ਸਭੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ;
ਗੁਰਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਭਾਖੁ ॥੧॥ (997-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

My mind and body have totally blossomed forth; through the Guru's Shabad (Hymn), I chant the Glorious Praises of Almighty. ||1||

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ॥ (997-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O my beloved mind, my friend, taste the sublime essence of Almighty's Name.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ;
ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਪਤਿ ਰਾਖੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (997-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Through the Perfect Guru, I have found Almighty, who saves my honor, here and hereafter. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ;
ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਖੁ ॥ (997-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Meditate on Almighty's Name; as Gurmukh, taste Almighty's Praises.

ਤਨੁ ਧਰਤੀ ਹਰਿ ਬੀਜੀਐ ;
ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖੁ ॥ (997-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Plant the seed of Almighty in the body-farm. Almighty is enshrined within the Sangat, the Holy Congregation.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ;
ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ॥੨॥ (997-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty's Name, is Nectar. Through the Perfect Guru, taste the sublime essence of Almighty. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭਰਿ ਰਹੇ ;
ਮਨਿ ਆਸਾ ਦਹ ਦਿਸ ਬਹੁ ਲਾਖੁ ॥ (997-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The self-willed manmukhs are filled with hunger and thirst; their minds run around in the ten directions, hoping for great wealth.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਦੇ ; ਵਿਚਿ ਬਿਸਟਾ ਮਨਮੁਖ ਰਾਖੁ ॥ (997-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without Almighty's Name, their life is cursed; the manmukhs are stuck in manure.

ਓਇ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ;
ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਦੁਰਗੰਧ ਭਾਖੁ ॥੩॥ (997-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

They come and go, and are consigned to wander through uncounted incarnations, eating stinking rot. ||3||

ਤ੍ਰਾਹਿ ਤ੍ਰਾਹਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ;
ਹਰਿ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖੁ ॥ (997-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Begging, imploring, I seek Your Sanctuary; Master, shower me with Your Mercy, and save me, God.

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਪੁ ਕਰਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਪਤਿ ਸਾਖੁ ॥ (997-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Lead me to join the Society of the Saints, and bless me with the honor and glory of Almighty's Name.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਭਾਖੁ ॥੪॥੪॥੬॥ (997-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I have obtained the wealth of Almighty's Name; servant Guru Nanak chants Almighty's Name, through the Guru's Teachings. ||4||4||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੫ (997-17)

Maaru, Fourth Mahala, Fifth House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (997-17)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ; ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (997-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Devotional worship to Almighty, is an overflowing treasure.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਰਾਮੁ ਕਰੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥ (997-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukh is emancipated by Almighty.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਸੋ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਜੀਉ ॥੧॥ (997-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

One who is blessed by the Mercy of my Master sings the Glorious Praises of Almighty. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ; ਬਨਵਾਲੀ ॥ (997-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, take pity on me,

ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ; ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀ ॥ (997-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

that within my heart, I may dwell upon You, Master, forever and ever.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਜੀਅੜੇ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਛਡਾਵੈ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (997-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Chant Almighty's Name, O my soul; chanting Almighty's Name, you shall be emancipated. ||1||Pause||

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (998-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The nectar of Almighty's Name is the ocean of peace.

ਮੰਗਤ ਜਨੁ ਜਾਚੈ ; ਹਰਿ ਦੇਹੁ ਪਸਾਉ ॥ (998-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The beggar begs for it; Dear Almighty, please bless him, in Your kindness.

ਹਰਿ ਸਤਿ ਸਤਿ , ਸਦਾ ਹਰਿ ਸਤਿ ;
ਹਰਿ ਸਤਿ , ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਜੀਉ ॥੨॥ (998-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

True, True is Almighty; Almighty is forever True; the True Master is pleasing to my mind. ||2||

ਨਵੇ ਛਿਦ੍ਰ ਸ੍ਰਵਹਿ ; ਅਪਵਿਤ੍ਰਾ ॥ (998-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The nine holes pour out filth.

ਬੋਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ; ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਭਿ ਕਿਤਾ ॥ (998-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Chanting Almighty's Name, they are all purified and sanctified.

ਜੇ ਹਰਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨੁ ਹੋਵੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਮਲੁ ਲਹਿ ਜਾਵੈ ਜੀਉ ॥੩॥ (998-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

When my Master is totally pleased, He leads the mortal to meditate in remembrance on Almighty, and then his filth is taken away. ||3||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਬਿਖਮੁ ਹੈ ਭਾਰੀ ॥ (998-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Attachment to Maya is terribly treacherous.

ਕਿਉ ਤਰੀਐ ; ਦੁਤਰੁ ਸੰਸਾਰੀ ॥ (998-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

How can one cross over the difficult world-ocean?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਵੈ ਜੀਉ ॥੪॥ (998-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Master bestows the boat of the True Guru; meditating on Almighty, one is carried across. ||4||

ਤੂ ਸਰਬਤ੍ਰ ; ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (998-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

You are everywhere; all are Yours.

ਜੋ ਤੂ ਕਰਹਿ ; ਸੋਈ ਪ੍ਰਭ ਹੋਈ ॥ (998-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Whatever You do, God, that alone comes to pass.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਬੇਚਾਰਾ ;
ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਹਰਿ ਥਾਇ ਪਾਵੈ ਜੀਉ ॥੫॥੧॥੭॥ (998-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Poor servant Guru Nanak sings the Glorious Praises of Almighty; as it pleases Almighty, He bestows His approval. ||5||1||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (998-7)

Maaru, Fourth Mahala:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ; ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ (998-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Chant Almighty's Name, O my mind.

ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ; ਕਾਟੈ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ॥ (998-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty shall eradicate all your sins.

ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਖਹੁ , ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ;
ਹਰਿ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਸਖਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥ (998-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Treasure Almighty's wealth, and gather in Almighty's wealth; when you depart in the end, Almighty shall go along with you as your only friend and companion. ||1||

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ; ਸੋ ਧਿਆਵੈ ॥ (998-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He alone meditates on Almighty, unto whom He grants His Grace.

ਨਿਤ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪੈ ; ਜਪਿ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥ (998-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He continually chants Almighty's Chant; meditating on Almighty, one finds peace.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਆਵੈ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (998-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

By Guru's Grace, the sublime essence of Almighty is obtained. Meditating on Almighty, one is carried across. ||1||Pause||

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ; ਸਤਿਨਾਮੁ ॥ (998-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The fearless, formless Master - the Name is Truth.

ਜਗ ਮਹਿ ; ਸ੍ਰੇਸਟ ਊਤਮ ਕਾਮੁ ॥ (998-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

To chant it is the most sublime and exalted activity in this world.

**ਦੁਸਮਨ ਦੂਤ ਜਮਕਾਲੁ ਠੇਹ ਮਾਰਉ ;
ਹਰਿ ਸੇਵਕ ਨੇੜਿ ਨ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥੨॥** (998-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Doing so, the Messenger of Death, the evil enemy, is killed. Death does not even approach Almighty's servant. ||2||

ਜਿਸੁ ਉਪਰਿ ; ਹਰਿ ਕਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ (998-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

One whose mind is satisfied with Almighty

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ; ਚਹੁ ਜੁਗ ਚਹੁ ਕੁੰਟ ਜਾਨਿਆ ॥ (998-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

- that servant is known throughout the four ages, in all four directions.

**ਜੇ ਉਸ ਕਾ ਬੁਰਾ ਕਹੈ ਕੋਈ ਪਾਪੀ ;
ਤਿਸੁ ਜਮਕੰਕਰੁ ਖਾਈ ਜੀਉ ॥੩॥** (998-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

If some sinner speaks evil of him, the Messenger of Death chews him up. ||3||

ਸਭ ਮਹਿ ; ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਰਤਾ ॥ (998-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The One Pure Creator Master is in all.

ਸਭਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ; ਅਪਣੇ ਚਲਤਾ ॥ (998-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He stages all His wondrous plays, and watches them.

**ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਤਿਸੁ ਕਉਣੁ ਮਾਰੈ ;
ਜਿਸੁ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਛਡਾਈ ਜੀਉ ॥੪॥** (998-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Who can kill that person, whom Almighty has saved? The Creator Master Himself delivers him. ||4||

ਹਉ ਅਨ ਦਿਨੁ ; ਨਾਮੁ ਲਈ ਕਰਤਾਰੇ ॥ (998-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I chant the Name of the Creator Master, night and day.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਕ ਭਗਤ ; ਸਭੇ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥ (998-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He saves all His servants and devotees.

ਦਸ ਅਠ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਸਭਿ ਪੂਛਹੁ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਛਡਾਈ ਜੀਉ ॥੫॥੨॥੮॥ (998-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Consult the eighteen Puraanas and the four Vedas; O servant Guru Nanak, only Almighty's Name, will deliver you. ||5||2||8||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੨ (998-16)

Maaru, Fifth Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (998-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਡਰਪੈ ਧਰਤਿ ਅਕਾਸੁ ਨਖੵਤ੍ਰਾ ; (niKAqRw bolo)
ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਅਮਰੁ ਕਰਾਰਾ ॥ (998-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The earth, the Akaashic ethers and the stars abide in the Fear of God. The almighty Order of Almighty is over the heads of all.

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਡਰਪੈ ; ਡਰਪੈ ਇੰਦ੍ਰੁ ਬਿਚਾਰਾ ॥੧॥ (998-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wind, water and fire abide in the Fear of God; poor Indra abides in the Fear of God as well. ||1||

ਏਕਾ ਨਿਰਭਉ ; ਬਾਤ ਸੁਨੀ ॥ (998-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have heard one thing, that the One Master alone is fearless.

ਸੋ ਸੁਖੀਆ ਸੋ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲਾ ;
ਜੋ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਗਾਇ ਗੁਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (998-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is at peace, and he alone is embellished forever, who meets with the Guru, and sings the Glorious Praises of Almighty. ||1||Pause||

ਦੇਹਧਾਰ ਅਰੁ ਦੇਵਾ ਡਰਪਹਿ ;
ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਡਰਿ ਮੁਇਆ ॥ (998-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The embodied and the divine beings abide in the Fear of God. The Siddhas and seekers die in the Fear of God.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮੇ ;
ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਜੋਇਆ ॥੨॥ (998-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The 8.4 millions species of beings die, and die again, and are born over and over again. They are consigned to reincarnation. ||2||

ਰਾਜਸੁ ਸਾਤਕੁ ਤਾਮਸੁ ਡਰਪਹਿ ; ਕੇਤੇ ਰੂਪ ਉਪਾਇਆ ॥ (999-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who embody the energies of sattva-white light, raajas-red passion, and taamas-black darkness, abide in the Fear of God, along with the many created forms.

ਛਲ ਬਪੁਰੀ , ਇਹ ਕਉਲਾ ਡਰਪੈ ;
ਅਤਿ ਡਰਪੈ ਧਰਮਰਾਇਆ ॥੩॥ (Drm-rwieAw bolo) (999-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This miserable deceiver Maya abides in the Fear of God; the Righteous Judge of Dharma is utterly afraid of Him as well. ||3||

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਡਰਹਿ ਬਿਆਪੀ ; ਬਿਨੁ ਡਰ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥ (999-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The entire expanse of the Universe is in the Fear of God; only the Creator Master is without this Fear.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਭਗਤਨ ਕਾ ਸੰਗੀ ;
ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਬਾਰਾ ॥੪॥੧॥ (999-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, God is the companion of His devotees; His devotees look beautiful in the Court of Almighty. ||4||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (999-3)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪਾਂਚ ਬਰਖ ਕੋ ਅਨਾਥੁ ਧ੍ਰੂ ਬਾਰਿਕੁ ;
ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਅਮਰ ਅਟਾਰੇ ॥ (999-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The five year old orphan boy Dhroo, by meditating in remembrance on Almighty, became stationary and permanent.

ਪੁਤ੍ਰ ਹੇਤਿ ਨਾਰਾਇਣੁ ਕਹਿਓ ;
ਜਮਕੰਕਰ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥੧॥ (999-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

For the sake of his son, Ajaamal called out, "Dear Almighty, Naaraayan", who struck down and killed the Messenger of Death. ||1||

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ; ਕੇਤੇ ਅਗਨਤ ਉਧਾਰੇ ॥ (999-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Master has saved many, countless beings.

ਮੋਹਿ ਦੀਨ , ਅਲਪ ਮਤਿ ਨਿਰਗੁਣ ;
ਪਰਿਓ ਸਰਣਿ ਦੁਆਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (999-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am meek, with little or no understanding, and unworthy; I seek protection at Almighty's Door. ||1||Pause||

ਬਾਲਮੀਕੁ ਸੁਪਚਾਰੋ ਤਰਿਓ ;
ਬਧਿਕ ਤਰੇ ਬਿਚਾਰੇ ॥ (999-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Baalmeek the outcaste was saved, and the poor hunter was saved as well.

ਏਕ ਨਿਮਖ , ਮਨ ਮਾਹਿ ਅਰਾਧਿਓ ;
ਗਜਪਤਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥੨॥ (999-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The elephant remembered Almighty in his mind for an instant, and so was carried across. ||2||

ਕੀਨੀ ਰਖਿਆ , ਭਗਤ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੈ ;
ਹਰਨਾਖਸ ਨਖਹਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥ (999-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He saved His devotee Prahlaad, and tore Harnaakhash with his nails.

ਬਿਦਰੁ ਦਾਸੀ ਸੁਤੁ , ਭਇਓ ਪੁਨੀਤਾ ;
ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਉਜਾਰੇ ॥੩॥ (999-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Bidar, the son of a slave-girl, was purified, and all his generations were redeemed. ||3||

ਕਵਨ ਪਰਾਧ ਬਤਾਵਉ ਅਪੁਨੇ ;
ਮਿਥਿਆ ਮੋਹ ਮਗਨਾਰੇ ॥ (999-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

What sins of mine should I speak of? I am intoxicated with false emotional attachment.

ਆਇਓ ਸਾਮ ਨਾਨਕ ਓਟ ਹਰਿ ਕੀ ;
ਲੀਜੈ ਭੁਜਾ ਪਸਾਰੇ ॥੪॥੨॥ (999-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has entered the Sanctuary of Almighty; please, reach out and take me into Your embrace. ||4||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (999-9)

Maaru, Fifth Mahala:

ਵਿਤ ਨਵਿਤ , ਭ੍ਰਮਿਓ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ;
ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ , ਧਾਏ ॥ (999-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

For the sake of riches, I wandered around in so many ways; I rushed around, making all sorts of efforts.

ਜੋ ਜੋ ਕਰਮ ਕੀਏ , ਹਉ ਹਉਮੈ ; ਤੇ ਤੇ ਭਏ ਅਜਾਏ ॥੧॥ (999-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The deeds I did in egotism and pride, have all been done in vain. ||1||

ਅਵਰ ਦਿਨ ; ਕਾਹੂ ਕਾਜ ਨ ਲਾਏ ॥ (999-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Other days are of no use to me;

ਸੋ ਦਿਨੁ ਮੋਕਉ ਦੀਜੈ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ;
ਜਾ ਦਿਨ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (999-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

please bless me with those days, O Dear God, on which I may sing Almighty's Praises. ||1||Pause||

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਗ੍ਰਿਹ ਦੇਖਿ ਪਸਾਰਾ ;
ਇਸ ਹੀ ਮਹਿ ਉਰਝਾਏ ॥ (999-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Gazing upon children, spouse, household and possessions, one is entangled in these.

ਮਾਇਆ ਮਦ ਚਾਖਿ , ਭਏ ਉਦਮਾਤੇ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਬਹੁ ਨ ਗਾਏ ॥੨॥ (999-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Tasting the wine of Maya, one is intoxicated, and never sings of Almighty. ||2||

ਇਹ ਬਿਧਿ ਖੋਜੀ ਬਹੁ ਪਰਕਾਰਾ ;
ਬਿਨੁ ਸੰਤਨ ਨਹੀ ਪਾਏ ॥ (999-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In this way, I have examined lots of methods, but without the Saints, it is not found.

ਤੁਮ ਦਾਤਾਰ ਵਡੇ ਪ੍ਰਭ ਸੰਮ੍ਰਥ ;
ਮਾਗਨ ਕਉ ਦਾਨੁ ਆਏ ॥੩॥ (999-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Great Giver, the great and almighty God; I have come to beg a gift from You. ||3||

ਤਿਆਗਿਓ ਸਗਲਾ ਮਾਨੁ ਮਹਤਾ ;
ਦਾਸ ਰੇਣ ਸਰਣਾਏ ॥ (999-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Abandoning all pride and self-importance, I have sought the Sanctuary of the dust of the feet of Almighty's slave.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਮਿਲਿ ਭਏ ਏਕੈ ;
ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥੪॥੩॥ (999-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, meeting with Almighty, I have become one with Him; I have found supreme bliss and peace. ||4||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (999-14)

Maaru, Fifth Mahala:

Prologue: One day, Guru Arjan Dev Ji was walking from his residence to Sri Harmandir Sahib. On the way, He heard a heated argument between two people and one of them was saying vulgar words to the other. The other person got very angry and moved forward to whack him

ਕਵਨ ਥਾਨ ਧੀਰਿਓ ਹੈ ਨਾਮਾ ; ਕਵਨ ਬਸਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (999-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In what place is the Name established? Where does egotism dwell?

ਕਵਨ ਚਿਹਨ ਸੁਨਿ ਊਪਰਿ ਛੋਹਿਓ ;
ਮੁਖ ਤੇ ਸੁਨਿ ਕਰਿ ਗਾਰਾ ॥੧॥ (999-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

What injury have you suffered, listening to abuse from someone else's mouth? ||1||

ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਤੂ ਕਉਨੁ ; ਕਹਾ ਤੇ ਆਇਓ ॥ (999-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Listen: who are you, and where did you come from?

ਏਤੀ ਨ ਜਾਨਉ ਕੇਤੀਕ ਮੁਦਤਿ ; (kyql-k bolo)
ਚਲਤੇ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (999–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You don't even know how long you will stay here; you have no hint of when you shall leave. ||1||Pause||

ਸਹਨ ਸੀਲ , ਪਵਨ ਅਰੁ ਪਾਣੀ ;
ਬਸੁਧਾ ਖਿਮਾ , ਨਿਭਰਾਤੇ ॥ (in-BrWqy bolo) (999–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wind and water have patience and tolerance; the earth has compassion and forgiveness, no doubt.

ਪੰਚ ਤਤ ਮਿਲਿ , ਭਇਓ ਸੰਜੋਗਾ ;
ਇਨ ਮਹਿ ਕਵਨ ਦੁਰਾਤੇ ॥੨॥ (999–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The union of the five tattvas - the five elements - has brought you into being. Which of these is evil? ||2||

ਜਿਨਿ ਰਚਿ ਰਚਿਆ , ਪੁਰਖਿ ਬਿਧਾਤੈ ;
ਨਾਲੇ ਹਉਮੈ ਪਾਈ ॥ (999–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Primal Master, the Architect of Destiny, formed your form; He also burdened you with egotism.

ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਉਸ ਹੀ ਕਉ ਹੈ ਰੇ ;
ਓਹਾ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥੩॥ (੯੯੯–੧੮, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੫)

He alone is born and dies; He alone comes and goes. ||3||

ਬਰਨੁ ਚਿਹਨੁ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਰਚਨਾ ;
ਮਿਥਿਆ ਸਗਲ ਪਸਾਰਾ ॥ (999–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Nothing of the color and the form of the creation shall remain; the entire expanse is transitory.

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ , ਜਬ ਖੇਲੁ ਉਝਾਰੈ ;
ਤਬ ਏਕੈ ਏਕੰਕਾਰਾ ॥੪॥੪॥ (999–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Prays Guru Nanak, when He brings His play to its close, then only the One, the One Master remains. ||4||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1000-1)

Maaru, Fifth Mahala:

ਮਾਨ ਮੋਹ ਅਰੁ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰਾ ; ਬੀਓ ਚੀਤਿ ਨ ਘਾਲਿਓ ॥ (1000-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Pride, emotional attachment, greed and corruption are gone; I have not placed anything else, other than Almighty, within my consciousness.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਗੁਣਾ ਹਰਿ ਬਣਜੇ ;
ਲਾਦਿ ਵਖਰੁ ਲੈ ਚਾਲਿਓ ॥੧॥ (1000-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have purchased the jewel of Almighty's Name (Naam) and the Glorious Praises of Almighty; loading this merchandise, I have set out on my journey. ||1||

ਸੇਵਕ ਕੀ ; ਓੜਕਿ ਨਿਬਹੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1000-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The love which Almighty's servant feels for Almighty lasts forever.

ਜੀਵਤ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵਿਓ ਅਪਨਾ ;
ਚਲਤੇ ਰਾਖਿਓ ਚੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1000-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In my life, I served my Master, and as I depart, I keep Him enshrined in my consciousness. ||1||Pause||

ਜੈਸੀ ਆਗਿਆ ਕੀਨੀ ਠਾਕੁਰਿ ;
ਤਿਸ ਤੇ ਮੁਖੁ ਨਹੀ ਮੋਰਿਓ ॥ (1000-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have not turned my face away from my Master's Command.

ਸਹਜੁ ਅਨੰਦੁ , ਰਖਿਓ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ;
ਉਠਿ ਉਆਹੂ ਕਉ ਦਉਰਿਓ ॥੨॥ (1000-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He fills my household with celestial peace and bliss; if He asks me to leave, I leave at once. ||2||

ਆਗਿਆ ਮਹਿ ਭੂਖ , ਸੋਈ ਕਰਿ ਸੂਖਾ ;
ਸੋਗ ਹਰਖ ਨਹੀ ਜਾਨਿਓ ॥ (1000-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When I am under Almighty's Command, I find even hunger pleasurable; I know no difference between sorrow and joy.

ਜੋ ਜੋ ਹੁਕਮੁ ਭਇਓ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ;
ਸੋ ਮਾਥੈ ਲੇ ਮਾਨਿਓ ॥੩॥ (1000–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever the Command of my Master is, I bow my forehead and accept it. ||3||

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕ ਕਉ ;
ਸਵਰੇ ਹਲਤ ਪਲਾਤਾ ॥ (੧੦੦੦–੬, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੫)

The Master has become merciful to His servant; He has embellished both this world and the next.

ਧੰਨੁ ਸੇਵਕੁ ਸਫਲੁ ਓਹੁ ਆਇਆ ;
ਜਿਨਿ ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥੪॥੫॥ (1000–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Blessed is that servant, and fruitful is his birth; Guru Nanak says, he realizes his Master. ||4||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1000–7)

Maaru, Fifth Mahala:

ਖੁਲਿਆ ਕਰਮੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਭਈ ਠਾਕੁਰ ;
ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਈ ॥ (1000–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Good karma has dawned for me - my Master has become merciful. I sing the Kirtan of the Praises of Almighty.

ਸ੍ਰਮੁ ਥਾਕਾ ਪਾਏ ਬਿਸ੍ਰਾਮਾ ;
ਮਿਟਿ ਗਈ ਸਗਲੀ ਧਾਈ ॥੧॥ (1000–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My struggle is ended; I have found peace and tranquility. All my wanderings have ceased. ||1||

ਅਬ ਮੋਹਿ ; ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਈ ॥ (1000–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Now, I have obtained the state of eternal life.

ਚੀਤਿ ਆਇਓ ਮਨਿ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ;
ਸੰਤਨ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1000–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Primal Master, the Architect of Destiny, has come into my conscious mind; I seek the Sanctuary of the Saints. ||1||Pause||

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਨਿਵਾਰੇ ; ਨਿਵਰੇ ਸਗਲ ਬੈਰਾਈ ॥ (1000-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Sexual desire, anger, greed and emotional attachment are eradicated; all my enemies are eliminated.

ਸਦ ਹਜੂਰਿ ਹਾਜਰੁ ਹੈ ਨਾਜਰੁ ;
ਕਤਹਿ ਨ ਭਇਓ ਦੂਰਾਈ ॥੨॥ (1000-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is always ever-present, here and now, watching over me; He is never far away. ||2||

ਸੁਖ ਸੀਤਲ ਸਰਧਾ ਸਭ ਪੂਰੀ ; ਹੋਏ ਸੰਤ ਸਹਾਈ ॥ (1000-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In peace and cool tranquility, my faith has been totally fulfilled; the Saints are my Helpers and Support.

ਪਾਵਨ ਪਤਿਤ ਕੀਏ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਮਹਿਮਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੩॥ (1000-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has purified the sinners in an instant; I cannot express His Glorious Praises. ||3||

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸਗਲ ਭੈ ਖੋਏ ; ਗੋਬਿਦ ਚਰਣ ਓਟਾਈ ॥ (1000-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have become fearless; all fear has departed. The feet of the Master of the Universe are my only Shelter.

ਨਾਨਕੁ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ;
ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੪॥੬॥ (1000-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak sings the Praises of his Master; night and day, he is lovingly focused on Him. ||4||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1000-12)

Maaru, Fifth Mahala:

ਜੋ ਸਮਰਥੁ ਸਰਬ ਗੁਣ ਨਾਇਕੁ ;
ਤਿਸ ਕਉ ਕਬਹੁ ਨ ਗਾਵਸਿ ਰੇ ॥ (1000-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is all-powerful, the Master of all virtues, but you never sing of Him!

ਛੋਡਿ ਜਾਇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕਉ ;
ਉਆ ਕਉ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਧਾਵਸਿ ਰੇ ॥੧॥ (1000-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You shall have to leave all this in an instant, but again and again, you chase after it. ||1||

ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ; ਕਿਉ ਨ ਸਮਾਰਸਿ ਰੇ ॥ (1000–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Why do you not contemplate your God?

ਬੈਰੀ ਸੰਗਿ , ਰੰਗ ਰਸਿ ਰਚਿਆ ;
ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਜੀਅਰਾ ਜਾਰਸਿ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1000–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are entangled in association with your enemies, and the enjoyment of pleasures; your soul is burning up with them! ||1||Pause||

ਜਾ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸੁਨਿਐ ਜਮੁ ਛੋਡੈ ;
ਤਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਨ ਪਾਵਸਿ ਰੇ ॥ (1000–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Hearing His Name, the Messenger of Death will release you, and yet, you do not enter His Sanctuary!

ਕਾਢਿ ਦੇਇ ਸਿਆਲ ਬਪੁਰੇ ਕਉ ;
ਤਾ ਕੀ ਓਟ ਟਿਕਾਵਸਿ ਰੇ ॥੨॥ (1000–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Turn out this wretched jackal, and seek the Shelter of that God. ||2||

ਜਿਸ ਕਾ ਜਾਸੁ ਸੁਨਤ ਭਵ ਤਰੀਐ ;
ਤਾ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ਨ ਲਾਵਸਿ ਰੇ ॥ (1000–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Praising Him, you shall cross over the terrifying world-ocean, and yet, you have not fallen in love with Him!

ਥੋਰੀ ਬਾਤ ਅਲਪ ਸੁਪਨੇ ਕੀ ;
ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਅਟਕਾਵਸਿ ਰੇ ॥੩॥ (At-kwvis bolo) (1000–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This meager, short-lived dream, this thing - you are engrossed in it, over and over again. ||3||

ਭਇਓ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਠਾਕੁਰ ;
ਸੰਤਸੰਗਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥ (1000–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When our Master, the ocean of mercy, grants His Grace, one finds honor in the Society of the Saints.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭ੍ਰਮੁ ਛੂਟਾ ;
ਜਉ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਸਹਾਈ ॥੪॥੭॥ (1000–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, I am rid of the illusion of the three-phased Maya, when God becomes my help and support. ||4||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1000–19)

Maaru, Fifth Mahala:

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਨੈ ; ਤਿਸ ਤੇ ਕਹਾ ਦੁਲਾਰਿਓ ॥(1000–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, knows everything; what can anyone hide from Him?

ਹਸਤ ਪਾਵ ਝਰੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਅਗਨਿ ਸੰਗਿ ਲੈ ਜਾਰਿਓ ॥੧॥ (1000–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your hands and feet will fall off in an instant, when you are burnt in the fire. ||1||

ਮੂੜੇ ; ਤੈ ਮਨ ਤੇ ਰਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ॥ (1001–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You fool, you have forgotten Almighty from your mind!

ਲੂਣੁ ਖਾਇ ਕਰਹਿ ਹਰਾਮਖੋਰੀ ; (hrwm-Korl bolo)
ਪੇਖਤ ਨੈਨ ਬਿਦਾਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1001–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You eat His salt, and then you are untrue to Him; before your very eyes, you shall be torn apart. ||1||Pause||

ਅਸਾਧ ਰੋਗੁ ਉਪਜਿਓ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਟਰਤ ਨ ਕਾਹੂ ਟਾਰਿਓ ॥ (1001–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The incurable disease has arisen in your body; it cannot be removed or overcome.

ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਓ ;
ਇਹੁ ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿਓ ॥੨॥੮॥ (1001–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forgetting God, one endures utter agony; this is the essence of reality which Guru Nanak has realized. ||2||8||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1001–3)

Maaru, Fifth Mahala:

ਚਰਨ ਕਮਲ ਪ੍ਰਭ ; ਰਾਖੇ ਚੀਤਿ ॥ (1001-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have enshrined the lotus feet of God within my consciousness.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ; ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥ (1001-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I sing the Glorious Praises of Almighty, continually, continuously.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ॥ (1001-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is none other than Him at all.

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ; ਹੈ ਸੋਊ ॥੧॥ (1001-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone exists, in the beginning, in the middle, and in the end. ||1||

ਸੰਤਨ ਕੀ ਓਟ ; ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1001-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is the Shelter of the Saints. ||1||Pause||

ਜਾ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ; ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1001-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The entire universe is under His control.

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥ (1001-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself, the Formless Master, is Himself by Himself.

ਨਾਨਕ ਗਹਿਓ ; ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (1001-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak holds tight to that True Master.

ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥੯॥ (1001-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has found peace, and shall never suffer pain again. ||2||9||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੩ (1001-7)

Maaru, Fifth Mahala, Third House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1001-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਜੀਅ ਸੁਖਦਾਤਾ ਤੁਮ ਕਾਹੇ ਬਿਸਾਰਿਓ ਅਗਿਆਨਥ ॥ (1001-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Giver of peace to the breath of life, the Giver of life to the soul; how can you forget Him, you ignorant person?

ਹੋਛਾ ਮਦੁ ਚਾਖਿ , ਹੋਏ ਤੁਮ ਬਾਵਰ ;
ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥ ॥੧॥ (1001-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You taste the weak, insipid wine, and you have gone insane. You have uselessly wasted this precious human life. ||1||

ਰੇ ਨਰ ; ਐਸੀ ਕਰਹਿ ਇਆਨਥ ॥ (1001-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O man, such is the foolishness you practice.

ਤਜਿ ਸਾਰਂਗਧਰ ਭ੍ਰਮਿ ਤੂ ਭੂਲਾ ; (swrMg-Dr bolo)
ਮੋਹਿ ਲਪਟਿਓ , ਦਾਸੀ ਸੰਗਿ ਸਾਨਥ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1001-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Renouncing Almighty, the Support of the earth, you wander, deluded by illusion; you are engrossed in emotional attachment, associating with Maya, the slave-girl. ||1||Pause||

ਧਰਣੀਧਰੁ ਤਿਆਗਿ , ਨੀਚ ਕੁਲ ਸੇਵਹਿ ; (DrxI-Dr bolo)
ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ਬਿਹਾਵਥ ॥ (1001-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Abandoning Almighty, the Support of the earth, you serve her of lowly ancestry, and you pass you life acting egotistically.

ਫੋਕਟ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਅਗਿਆਨੀ ;
ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਕਹਾਵਥ ॥੨॥ (1001-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You do useless deeds, you ignorant person; this is why you are called a blind, self-willed manmukh. ||2||

ਸਤਿ ਹੋਤਾ , ਅਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ; (s`iq, As`iq bolo)
ਜੋ ਬਿਨਸਤ ਸੋ ਨਿਹਚਲੁ ਜਾਨਥ ॥ (1001-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That which is true, you believe to be untrue; what is transitory, you believe to be permanent.

ਪਰ ਕੀ ਕਉ ਅਪਨੀ ਕਰਿ ਪਕਰੀ ;
ਐਸੇ ਭੂਲ ਭੁਲਾਨਥ ॥੩॥ (1001-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You grasp as your own, what belongs to others; in such delusions you are deluded. ||3||

ਖਤ੍ਰੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਸੂਦ ਵੈਸ ; ਸਭ ਏਕੈ ਨਾਮਿ ਤਰਾਨਥ ॥ (1001-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Kh'shaatriyas, Brahmins, Soodras and Vaishyas all cross over, through the Name of the One Master.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ , ਉਪਦੇਸੁ ਕਹਤੁ ਹੈ ;
ਜੋ ਸੁਨੈ , ਸੋ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਥ ॥੪॥੧॥੧੦॥ (1001-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak speaks the Teachings; whoever listens to them is carried across. ||4||1||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1001-14)

Maaru, Fifth Mahala:

ਗੁਪਤੁ ਕਰਤਾ , ਸੰਗਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ;
ਡਹਕਾਵਏ ਮਨੁਖਾਇ ॥ (mnu`Kwie bolo) (1001-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You may act in secrecy, but God is still with you; you can only deceive other people.

ਬਿਸਾਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਿਖੈ ਭੋਗਹਿ ;
ਤਪਤ ਥੰਮ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥੧॥ (1001-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forgetting your Dear Master, you enjoy corrupt pleasures, and so you shall have to embrace red-hot pillars. ||1||

ਰੇ ਨਰ ; ਕਾਇ ਪਰ ਗ੍ਰਿਹਿ ਜਾਇ ॥ (1001-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O man, why do you go out to the households of others?

ਕੁਚਲ ਕਠੋਰ ਕਾਮਿ ਗਰਧਭ ;
ਤੁਮ ਨਹੀ ਸੁਨਿਓ ਧਰਮ ਰਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1001-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You filthy, heartless, lustful donkey! Haven't you heard of the Righteous Judge of Dharma? ||1||Pause||

ਬਿਕਾਰ ਪਾਥਰ , ਗਲਹਿ ਬਾਧੇ ; ਨਿੰਦ ਪੋਟ ਸਿਰਾਇ ॥ (1001-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The stone of corruption is tied around your neck, and the load of slander is on your head.

ਮਹਾ ਸਾਗਰੁ ਸਮੁਦੁ ਲੰਘਨਾ ;
ਪਾਰਿ ਨ ਪਰਨਾ ਜਾਇ ॥੨॥ (1001-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You must cross over the vast open ocean, but you cannot cross over to the other side. ||2||

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਬਿਆਪਿਓ ; ਨੇਤ੍ਰ ਰਖੇ ਫਿਰਾਇ ॥ (1001-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are engrossed in sexual desire, anger, greed and emotional attachment; you have turned your eyes away from the Truth.

ਸੀਸੁ ਉਠਾਵਨ , ਨ ਕਬਹੂ ਮਿਲਈ ;
ਮਹਾ ਦੁਤਰ ਮਾਇ ॥੩॥ (੧੦੦੧-੧੭, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੫)

You cannot even raise your head above the water of the vast, impassable sea of Maya. ||3||

ਸੂਰੁ ਮੁਕਤਾ , ਸਸੀ ਮੁਕਤਾ ;
ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਅਲਿਪਾਇ ॥ (1001-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The sun is liberated, and the moon is liberated; the God-realized being is pure and untouched.

ਸੁਭਾਵਤ ਜੈਸੇ ਬੈਸੰਤਰ ;
ਅਲਿਪਤ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲਾਇ ॥੪॥ (A-ilpq bolo) (1001-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His inner nature is like that of fire, untouched and forever immaculate. ||4||

ਜਿਸੁ ਕਰਮੁ ਖੁਲਿਆ , ਤਿਸੁ ਲਹਿਆ ਪੜਦਾ ; (polw bolo)
ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਪਹਿ ਮੰਨਿਆ ਸੁਭਾਇ ॥ (1001-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When good karma dawns, the wall of doubt is torn down. He lovingly accepts the Guru's Will.

ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਅਵਖਧੁ , ਨਾਮੁ ਦੀਨਾ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ , ਸੰਕਟ ਜੋਨਿ ਨ ਪਾਇ ॥੫॥੨॥ (1002-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who is blessed with the medicine of the GurMantra, Almighty's Name, O servant Guru Nanak, does not suffer the agonies of reincarnation. ||5||2||

ਰੇ ਨਰ ; ਇਨ ਬਿਧਿ ਪਾਰਿ ਪਰਾਇ ॥ (1002-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O man, in this way, you shall cross over to the other side.

ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਜੀਉ , ਹੋਇ ਮਿਰਤਕੁ ;
ਤਿਆਗਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੨॥੧੧॥ (1002-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditate on your Dear Master, and be dead to the world; renounce your love of duality. ||Second Pause||2||11||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1002-3)

Maaru, Fifth Mahala:

ਬਾਹਰਿ ਢੂਢਨ ਤੇ ਛੂਟਿ ਪਰੇ ;
ਗੁਰਿ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਦਿਖਾਇਆ ਥਾ ॥ (1002-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have quit searching outside; the Guru has shown me that God is within the home of my own heart.

ਅਨਭਉ ਅਚਰਜ ਰੂਪੁ ਪ੍ਰਭ ਪੇਖਿਆ ;
ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਇਆ ਥਾ ॥੧॥ (1002-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have seen God, fearless, of wondrous beauty; my mind shall never leave Him to go anywhere else. ||1||

ਮਾਨਕੁ ਪਾਇਓ ਰੇ , ਪਾਇਓ ; ਹਰਿ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥ (1002-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have found the jewel; I have found the Perfect Master.

ਮੋਲਿ ਅਮੋਲੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰੂ ਦਿਵਾਇਆ ਥਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1002-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The invaluable value cannot be obtained; in His Mercy, the Guru bestows it. ||1||Pause||

ਅਦਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਮਿਲਿ ;
ਸਾਧੂ ਅਕਥੁ ਕਥਾਇਆ ਥਾ ॥ (Ak`Qu bolo) (1002-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty is imperceptible and unfathomable; meeting the Holy Saint, I speak the Unspoken Speech.

ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਦਸਮ ਦੁਆਰਿ ਵਜਿਓ ;
ਤਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਚੁਆਇਆ ਥਾ ॥੨॥ (1002-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The unstruck sound current of the Shabad vibrates and resounds in the Tenth Gate; the Nectar of Almighty’s Name trickles down there. ||2||

ਤੋਟਿ ਨਾਹੀ ਮਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੂਝੀ ;
ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰ ਸਮਾਇਆ ਥਾ ॥ (1002-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I lack nothing; the thirsty desires of my mind are satisfied. The inexhaustible treasure has entered into my being.

ਚਰਣ ਚਰਣ ਚਰਣ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ;
ਅਘੜੁ ਘੜਿਓ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥੩॥ (A`GVu bolo) (1002-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I serve the feet, the feet, the feet of the Guru, and manage the unmanageable. I have found the juice, the sublime essence. ||3||

ਸਹਜੇ ਆਵਾ ਸਹਜੇ ਜਾਵਾ ; ਸਹਜੇ ਮਨੁ ਖੇਲਾਇਆ ਥਾ ॥ (1002-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Intuitively I come, and intuively I go; my mind intuitively plays.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਭਰਮੁ ਗੁਰਿ ਖੋਇਆ ;
ਤਾ ਹਰਿ ਮਹਲੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥੪॥੩॥੧੨॥ (1002-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, when the Guru drives out illusion, then the soul-bride enters the Mansion of Almighty's Presence. ||4||3||12||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1002-9)

Maaru, Fifth Mahala:

ਜਿਸਹਿ ਸਾਜਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ; ਤਿਸਹਿ ਸਿਉ ਰੁਚ ਨਾਹਿ ॥ (1002-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You feel no love for the One who created and embellished you.

ਆਨ ਰੂਤੀ ਆਨ ਬੋਈਐ ; ਫਲੁ ਨ ਫੂਲੈ ਤਾਹਿ ॥੧॥ (1002-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The seed, planted out season, does not germinate; it does not produce flower or fruit. ||1||

ਰੇ ਮਨ ; ਵਤ੍ਰ ਬੀਜਣ ਨਾਉ ॥ (1002-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O mind, this is the time to plant the seed of the Name.

ਬੋਇ ਖੇਤੀ ਲਾਇ ਮਨੂਆ ;
ਭਲੋ ਸਮਉ ਸੁਆਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1002-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Focus your mind, and cultivate this crop; at the proper time, make this your purpose. ||1||Pause||

ਖੋਇ ਖਹੜਾ ਭਰਮੁ ਮਨ ਕਾ ; ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣੀ ਜਾਇ ॥ (1002-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eradicate the stubbornness and illusion of your mind, and go to the Sanctuary of the True Guru.

ਕਰਮੁ ਜਿਸ ਕਉ ਧੁਰਹੁ ਲਿਖਿਆ ;
ਸੋਈ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥੨॥ (1002-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone does such deeds, who has such pre-ordained karma. ||2||

ਭਾਉ ਲਾਗਾ ਗੋਬਿਦ ਸਿਉ ; ਘਾਲ ਪਾਈ ਥਾਇ ॥ (1002-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He falls in love with Master of the Universe, and his efforts are approved.

ਖੇਤਿ ਮੇਰੈ ਜੰਮਿਆ ; ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਕਬਹੂ ਜਾਇ ॥੩॥ (1002-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My crop has germinated, and it shall never be used up. ||3||

ਪਾਇਆ ਅਮੋਲੁ ਪਦਾਰਥੋ ; ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਇ ॥ (1002-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have obtained the priceless wealth, which shall never leave me or go anywhere else.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਇ ॥੪॥੪॥੧੩॥ (1002-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, I have found peace; I am satisfied and fulfilled. ||4||4||13||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1002-15)

Maaru, Fifth Mahala:

ਫੂਟੋ ਆਂਡਾ ਭਰਮ ਕਾ ; ਮਨਹਿ ਭਇਓ ਪਰਗਾਸੁ ॥ (1002-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The egg of illusion has burst; my mind has been enlightened.

ਕਾਟੀ ਬੇਰੀ ਪਗਹ ਤੇ ; ਗੁਰਿ ਕੀਨੀ ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੁ ॥੧॥ (1002-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has shattered the shackles on my feet, and has set me free. ||1||

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ; ਰਹਿਓ ॥ (1002-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My coming and going in reincarnation is ended.

ਤਪਤ ਕੜਾਹਾ ਬੁਝਿ ਗਇਆ ;
ਗੁਰਿ ਸੀਤਲ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1002-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The boiling cauldron has cooled down; the Guru has blessed me with the cooling, soothing Naam, Almighty's Name. ||1||Pause||

ਜਬ ਤੇ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਭਇਆ ; ਤਉ ਛੋਡਿ ਗਏ ਨਿਗਹਾਰ ॥ (1002-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Since I joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy, those who were eyeing me have left.

ਜਿਸ ਕੀ ਅਟਕ ਤਿਸ ਤੇ ਛੁਟੀ ;
ਤਉ ਕਹਾ ਕਰੈ ਕੋਟਵਾਰ ॥੨॥ (1002-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The one who tied me up, has released me; what can the Watchman of Death do to me now? ||2||

ਚੂਕਾ ਭਾਰਾ ਕਰਮ ਕਾ ;
ਹੋਏ ਨਿਹਕਰਮਾ ॥ (inh-krmw bolo) (1002-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The load of my karma has been removed, and I am now free of karma.

ਸਾਗਰ ਤੇ ਕੰਢੈ ਚੜੇ ; ਗੁਰਿ ਕੀਨੇ ਧਰਮਾ ॥੩॥ (1002-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have crossed the world-ocean, and reached the other shore; the Guru has blessed me with this Dharma. ||3||

ਸਚੁ ਥਾਨੁ ਸਚੁ ਬੈਠਕਾ ; ਸਚੁ ਸੁਆਉ ਬਣਾਇਆ ॥ (1002-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is my place, and True is my seat; I have made Truth my life's purpose.

ਸਚੁ ਪੂੰਜੀ ਸਚੁ ਵਖਰੋ ;
ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥੪॥੫॥੧੪॥ (1002-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is my capital, and True is the merchandise, which Guru Nanak has placed into the home of the heart. ||4||5||14||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1002-19)

Maaru, Fifth Mahala:

Prologue: There was a Pandit who used to preach others but he was not the practicer himself. Guru Arjan Dev Ji blessed him with the following Shabad;

ਬੇਦੁ ਪੁਕਾਰੈ ਮੁਖ ਤੇ , ਪੰਡਤ ;
ਕਾਮਾਮਨ ਕਾ ਮਾਠਾ ॥ (kw-mwmn bolo) (1003–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Pandit, the religious scholar, proclaims the Vedas, but he is slow to act on them.

ਮੋਨੀ ਹੋਇ ਬੈਠਾ ਇਕਾਂਤੀ ; ਹਿਰਦੈ ਕਲਪਨ ਗਾਠਾ ॥ (1003–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Another person on silence sits alone, but his heart is tied in knots of desire.

ਹੋਇ ਉਦਾਸੀ ਗ੍ਰਿਹੁ ਤਜਿ ਚਲਿਓ ;
ਛੁਟਕੈ ਨਾਹੀ ਨਾਠਾ ॥੧॥ (1003–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Another becomes an Udaasi, a renunciate; he abandons his home and walks out on his family, but his wandering impulses do not leave him. ||1||

ਜੀਅ ਕੀ ; ਕੈ ਪਹਿ ਬਾਤ ਕਹਾ ॥ (1003–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Who can I tell about the state of my soul?

ਆਪਿ ਮੁਕਤੁ , ਮੋਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲੇ ; (mo-kau bolo)
ਐਸੋ ਕਹਾ ਲਹਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1003–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Where can I find such a person who is liberated, and who can unite me with my God? ||1||Pause||

ਤਪਸੀ ਕਰਿ ਕੈ ਦੇਹੀ ਸਾਧੀ ; ਮਨੂਆ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਨਾ ॥ (1003–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Someone may practice intensive meditation, and discipline his body, but his mind still runs around in ten directions.

ਬ੍ਰਹਮਚਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮਚਜੁ ਕੀਨਾ ; ਹਿਰਦੈ ਭਇਆ ਗੁਮਾਨਾ ॥ (1003–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The celibate practices celibacy, but his heart is filled with pride.

ਸੰਨਿਆਸੀ ਹੋਇ ਕੈ ਤੀਰਥਿ ਭ੍ਰਮਿਓ ;
ਉਸੁ ਮਹਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਿਗਾਨਾ ॥੨॥ (1003–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Sannyaasi wanders around at sacred shrines of pilgrimage, but his mindless anger is still within him. ||2||

ਘੂੰਘਰ ਬਾਧਿ , ਭਏ ਰਾਮਦਾਸਾ ; ਰੋਟੀਅਨ ਕੇ ਓਪਾਵਾ ॥ (1003–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The temple dancers tie bells around their ankles to earn their living.

ਬਰਤ ਨੇਮ , ਕਰਮ ਖਟ ਕੀਨੇ ; ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਦਿਖਾਵਾ ॥ (1003-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Others go on fasts, take vows, perform the six rituals and wear religious robes for show.

ਗੀਤ ਨਾਦ ਮੁਖਿ ਰਾਗ ਅਲਾਪੇ ;
ਮਨਿ ਨਹੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਵਾ ॥੩॥ (1003-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some sing songs and melodies and hymns, but their minds do not sing of Almighty. ||3||

ਹਰਖ ਸੋਗ ਲੋਭ ਮੋਹ ਰਹਤ ਹਹਿ ;
ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤਾ ॥ (1003-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's Saints are immaculately pure; they are beyond pleasure and pain, beyond greed and attachment.

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂੜਿ ਪਾਏ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ;
ਜਾ ਦਇਆ ਕਰੇ ਭਗਵੰਤਾ ॥ (1003-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My mind obtains the dust of their feet, when Almighty shows mercy.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮਿਲਿਆ ;
ਤਾਂ ਉਤਰੀ ਮਨ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ॥੪॥ (1003-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, I met the Perfect Guru, and then the anxiety of my mind was removed. ||4||

ਮੇਰਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥ (1003-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Sovereign Master is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ , ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਕਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਬਿਸਰਿ ਗਏ ਬਕਬਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥੬॥੧੫॥(1003-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Beloved of my soul knows everything; all trivial talk is forgotten. ||1||Second Pause||6||15||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1003-9)

Maaru, Fifth Mahala:

ਕੋਟਿ ਲਾਖ ਸਰਬ ਕੋ ਰਾਜਾ ;
ਜਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥ (1003-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who has Your Name in his heart is the king of all the hundreds of thousands and millions of beings.

ਜਾ ਕਉ ਨਾਮੁ ਨ ਦੀਆ ਮੇਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ;
ਸੇ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਗਾਵਾਰਾ ॥੧॥ (1003-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those, whom my True Guru has not blessed with Your Name, are poor idiots, who die and are reborn. ||1||

ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਹੀ ; ਪਤਿ ਰਾਖੁ ॥ (1003-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My True Guru protects and preserves my honor.

ਚੀਤਿ ਆਵਹਿ ਤਬ ਹੀ ਪਤਿ ਪੂਰੀ ;
ਬਿਸਰਤ ਰਲੀਐ ਖਾਕੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1003-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When You come to mind, Master, then I obtain perfect honor. Forgetting You, I roll in the dust. ||1||Pause||

ਰੂਪ ਰੰਗ ਖੁਸੀਆ , ਮਨ ਭੋਗਣ ; ਤੇ ਤੇ ਛਿਦ੍ਰ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1003-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The mind's pleasures of love and beauty bring just as many blames and sins.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਕਲਿਆਣਾ ;
ਸੂਖ ਸਹਜੁ ਇਹੁ ਸਾਰਾ ॥੨॥ (1003-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty’s Name is the treasure of Emancipation; it is absolute peace and poise. ||2||

ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਬਿਰੰਗ ਖਿਨੈ ਮਹਿ ;
ਜਿਉ ਬਾਦਰ ਕੀ ਛਾਇਆ ॥ (1003-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The pleasures of Maya fade away in an instant, like the shade of a passing cloud.

ਸੇ ਲਾਲ ਭਏ ਗੂੜੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਜਿਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ॥੩॥ (1003-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They alone are dyed in the deep crimson of Almighty's Love, who meet the Guru, and sing the Praises of Almighty. ||3||

ਊਚ ਮੂਚ ਅਪਾਰ ਸੁਆਮੀ ; ਅਗਮ ਦਰਬਾਰਾ ॥ (1003-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Master is lofty and exalted, grand and infinite. The Darbaar of His Court is inaccessible.

ਨਾਮੋ ਵਡਿਆਈ ਸੋਭਾ ;
ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥੪॥੭॥੧੬॥ (1003-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through glorious greatness and respect are obtained; Guru Nanak says, my Master is my Beloved. ||4||7||16||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੪ (1003-16)

Maaru, Fifth Mahala, Fourth House:

Prologue: A Sikh came to Guru Arjan Dev Ji and asked pertaining to the creation of the universe, Guru Ji replied by composing the following Shabad;

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1003-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਓਅੰਕਾਰਿ ; ਉਤਪਾਤੀ ॥ (1003-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One Universal Creator Master created the creation.

ਕੀਆ ਦਿਨਸੁ ; ਸਭ ਰਾਤੀ ॥ (1003-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He made all the days and the nights.

ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਪਾਣੀ ॥ (1003-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The forests, meadows, three worlds, water,

ਚਾਰਿ ਬੇਦ ; ਚਾਰੇ ਖਾਣੀ ॥ (1003-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

the four Vedas, the four sources of creation,

ਖੰਡ ਦੀਪ ; ਸਭਿ ਲੋਆ ॥ (1003-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

the countries, the continents and all the worlds,

ਏਕ ਕਵਾਵੈ ; ਤੇ ਸਭਿ ਹੋਆ ॥੧॥ (1003-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

have all come from the One Word of Almighty. ||1||

ਕਰਣੈਹਾਰਾ ; ਬੂਝਹੁ ਰੇ ॥ (1003-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Hey - understand the Creator Master.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤ ਸੂਝੈ ਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1003-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If you meet the True Guru, then you'll understand. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ; ਕੀਆ ਪਸਾਰਾ ॥ (1003-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He formed the expanse of the entire universe from the three gunas, the three qualities.

ਨਰਕ ਸੁਰਗ ; ਅਵਤਾਰਾ ॥ (1003-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

People are incarnated in heaven and in hell.

ਹਉਮੈ ; ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ (1003-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In egotism, they come and go.

ਮਨੁ ; ਟਿਕਣੁ ਨ ਪਾਵੈ ਰਾਈ ॥ (1003-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The mind cannot hold still, even for an instant.

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ; ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1004-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without the Guru, there is only pitch darkness.

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ; ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੨॥ (1004-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the True Guru, one is emancipated. ||2||

ਹਉ ਹਉ ; ਕਰਮ ਕਮਾਣੇ ॥ (1004-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the deeds done in egotism,

ਤੇ ਤੇ ; ਬੰਧ ਗਲਾਣੇ ॥ (1004-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

are just chains around the neck.

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ; ਧਾਰੀ ॥ (1004-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Harboring self-conceit and self-interest

ਓਹਾ ; ਪੈਰਿ ਲੋਹਾਰੀ ॥ (1004-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
is just like placing chains around one's ankles.

ਸੋ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ; ਏਕੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1004-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He alone meets with the Guru, and realizes the One Master,

ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਭਾਗੁ ; ਮਥਾਣੈ ॥੩॥ (1004-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
who has such destiny written on his forehead. ||3||

ਸੋ ਮਿਲਿਆ ; ਜਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (1004-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He alone meets Almighty, who is pleasing to His Mind.

ਸੋ ਭੂਲਾ ; ਜਿ ਪ੍ਰਭੂ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1004-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He alone is deluded, who is deluded by God.

ਨਹ ਆਪਹੁ ; ਮੂਰਖੁ ਗਿਆਨੀ ॥ (1004-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
No one, by himself, is ignorant or wise.

ਜਿ ਕਰਾਵੈ ; ਸੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਨੀ ॥ (1004-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He alone chants whom Almighty inspires to do so.

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ; ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥ (1004-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You have no end or limitation.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥੪॥੧॥੧੭॥ (1004-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Servant Guru Nanak is forever a sacrifice to You. ||4||1||17||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1004-5)
Maaru, Fifth Mahala:

ਮੋਹਨੀ ; ਮੋਹਿ ਲੀਏ , ਤ੍ਰੈ ਗੁਨੀਆ ॥ (1004-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Maya, the enticer, has enticed the world of the three gunas, the three qualities.

ਲੋਭਿ ਵਿਆਪੀ ; ਝੂਠੀ ਦੁਨੀਆ ॥ (1004-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The false world is engrossed in greed.

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਕੈ ਸੰਚੀ ;
ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਸਗਲ ਲੇ ਛਲੀਆ ॥੧॥ (1004-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Crying out, "Mine, mine!" they collect possessions, but in the end, they are all deceived. ||1||

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ; ਦਇਅਲੀਆ ॥ (1004-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is fearless, formless and merciful.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਲੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1004-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Cherisher of all beings and creatures. ||1||Pause||

ਏਕੈ ਸੂਮੁ ਕਰਿ ; ਗਾਡੀ ਗਡ ਹੈ ॥ (1004-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some collect wealth, and bury it in the ground.

ਏਕਹਿ ; ਸੁਪਨੈ ਦਾਮੁ ਨ ਛਡ ਹੈ ॥ (1004-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some cannot abandon wealth, even in their dreams.

ਰਾਜੁ ਕਮਾਇ ਕਰੀ ਜਿਨਿ ਥੈਲੀ ;
ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਚੰਚਲਿ ਚਲੀਆ ॥੨॥ (1004-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The king exercises his power, and fills his money-bags, but this fickle companion will not go along with him. ||2||

ਏਕਹਿ ; ਪ੍ਰਾਣ ਪਿੰਡ ਤੇ ਪਿਆਰੀ ॥ (1004-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some love this wealth even more than their body and breath of life.

ਏਕ ਸੰਚੀ ; ਤਜਿ ਬਾਪ ਮਹਤਾਰੀ ॥ (1004-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some collect it, forsaking their fathers and mothers.

ਸੁਤ ਮੀਤ ਭ੍ਰਾਤ ਤੇ ਗੁਹਜੀ ;
ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਹੋਈ ਖਲੀਆ ॥੩॥ (1004-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some hide it from their children, friends and siblings, but it will not remain with them. ||3||

ਹੋਇ ਅਉਧੂਤ ; ਬੈਠੇ ਲਾਇ ਤਾਰੀ ॥ (1004-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some become hermits, and sit in meditative trances.

ਜੋਗੀ ਜਤੀ ; ਪੰਡਿਤ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1004-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some are Yogis, celibates, religious scholars and thinkers.

ਗ੍ਰਿਹਿ ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ਬਨ ਮਹਿ ਬਸਤੇ ;
ਊਠਿ ਤਿਨਾ ਕੈ ਲਾਗੀ ਪਲੀਆ ॥੪॥ (1004-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some dwell in homes, graveyards, cremation grounds and forests; but Maya still clings to them there. ||4||

ਕਾਟੇ ਬੰਧਨ ; ਠਾਕੁਰਿ ਜਾ ਕੇ ॥ (1004-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When the Master releases one from his bonds,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਬਸਿਓ ਜੀਅ ਤਾ ਕੈ ॥ (1004-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's Name, comes to dwell in his soul.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਏ ਜਨ ਮੁਕਤੇ ;
ਗਤਿ ਪਾਈ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਨਿਹਲੀਆ ॥੫॥੨॥੧੮॥ (1004-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, His humble servants are liberated; Guru Nanak says, they are redeemed and enraptured by Almighty's Glance of Grace. ||5||2||18||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1004-12)

Maaru, Fifth Mahala:

ਸਿਮਰਹੁ ; ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਸੋਊ ॥ (1004-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditate in remembrance on the One Immaculate Master.

ਜਾ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ; ਜਾਤ ਨ ਕੋਊ ॥ (1004-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one is turned away from Him empty-handed.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ; ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਿਆ ॥ (1004-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He cherished and preserved you in your mother's womb;

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੇ ; ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (1004-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He blessed you with body and soul, and embellished you.

ਸੋਈ ਬਿਧਾਤਾ ; ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਜਪੀਐ ॥ (1004-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Each and every instant, meditate on that Creator Master.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ; ਅਵਗੁਣ ਸਭਿ ਢਕੀਐ ॥ (1004-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Meditating in remembrance on Him, all faults and mistakes are covered.

ਚਰਣ ਕਮਲ ; ਉਰ ਅੰਤਰਿ ਧਾਰਹੁ ॥ (1004-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Enshrine Almighty's lotus feet deep within the nucleus of your self.

ਬਿਖਿਆ ਬਨ ਤੇ ; ਜੀਉ ਉਧਾਰਹੁ ॥ (1004-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Save your soul from the waters of corruption.

ਕਰਣ ਪਲਾਹ ; ਮਿਟਹਿ ਬਿਲਲਾਟਾ ॥ (1004-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Your cries and shrieks shall be ended;

ਜਪਿ ਗੋਵਿਦ ; ਭਰਮੁ ਭਉ ਫਾਟਾ ॥ (1004-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
meditating on Master of the Universe, your illusions and fears shall be dispelled.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਪਾਏ ॥ (1004-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Rare is that being, who finds the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਨਾਨਕੁ ; ਤਾ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਏ ॥੧॥ (1004-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak is a sacrifice, a sacrifice to Him. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਮਨਿ ਤਨਿ ਆਧਾਰਾ ॥ (1004-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Almighty's Name is the support of my mind and body.

ਜੋ ਸਿਮਰੈ ; ਤਿਸ ਕਾ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1004-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Whoever meditates on Him is emancipated. ||1||Pause||

ਮਿਥਿਆ ਵਸਤੁ ; ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨੀ ॥ (1004-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He believes that the false thing is true.

ਹਿਤੁ ਲਾਇਓ ਸਠ ; ਮੂੜ ਅਗਿਆਨੀ ॥ (1004-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The ignorant fool falls in love with it.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ; ਲੋਭ ਮਦ ਮਾਤਾ ॥ (mw~qw bolo) (1004-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He is intoxicated with the wine of sexual desire, anger and greed;

ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਤਾ ॥ (1004–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
he loses this human life in exchance for a mere shell.

ਅਪਨਾ ਛੋਡਿ ; ਪਰਾਇਐ ਰਾਤਾ ॥ (prwie-AY, rw~qw bolo) (1004–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He abandons his own, and loves that of others.

ਮਾਇਆ ਮਦ ; ਮਨ ਤਨ ਸੰਗਿ ਜਾਤਾ ॥ (1004–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
His mind and body are permeated with the intoxication of Maya.

ਤ੍ਰਿਸਨ ਨ ਬੂਝੈ ; ਕਰਤ ਕਲੋਲਾ ॥ (1004–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
His thirsty desires are not quenched, although he indulges in pleasures.

ਊਣੀ ਆਸ ; ਮਿਥਿਆ ਸਭਿ ਬੋਲਾ ॥ (1004–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
His hopes are not fulfilled, and all his words are false.

ਆਵਤ ਇਕੇਲਾ ; ਜਾਤ ਇਕੇਲਾ ॥ (1004–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He comes alone, and he goes alone.

ਹਮ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ; ਝੂਠੇ ਸਭਿ ਬੋਲਾ ॥ (1005–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
False is all his talk of me and you.

ਪਾਇ ਠਗਉਰੀ ; ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਓ ॥ (1005–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Almighty Himself administers the poisonous potion, to mislead and delude.

ਨਾਨਕ ; ਕਿਰਤੁ ਨ ਜਾਇ ਮਿਟਾਇਓ ॥੨॥ (1005–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, the the karma of past actions cannot be erased. ||2||

ਪਸੁ ਪੰਖੀ ; ਭੂਤ ਅਰੁ ਪ੍ਰੇਤਾ ॥ (1005–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Beasts, birds, demons and ghosts

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਜੋਨੀ ; ਫਿਰਤ ਅਨੇਤਾ ॥ (1005–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
- in these many ways, the false wander in reincarnation.

ਜਹ ਜਾਨੋ ; ਤਹ ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1005–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Wherever they go, they cannot remain there.

ਥਾਨ ਬਿਹੂਨ ; ਉਠਿ ਉਠਿ ਫਿਰਿ ਧਾਵੈ ॥ (1005-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
They have no place of rest; they rise up again and again and run around.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਾਸਨਾ ; ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥ (1005-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Their minds and bodies are filled with immense, expansive desires.

ਅਹੰਮੇਵ ; ਮੂਠੋ ਬੇਚਾਰਾ ॥ (1005-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The poor wretches are cheated by egotism.

ਅਨਿਕ ਦੋਖ ; ਅਰੁ ਬਹੁਤੁ ਸਜਾਈ ॥ (1005-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
They are filled with countless sins, and are severely punished.

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ; ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1005-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The extent of this cannot be estimated.

ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ; ਨਰਕ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥ (1005-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Forgetting God, they fall into hell.

ਤਹ ਮਾਤ ਨ ਬੰਧੁ ; ਨ ਮੀਤ ਨ ਜਾਇਆ ॥ (1005-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
There are no mothers there, no siblings, no friends and no spouses.

ਜਿਸ ਕਉ ਹੋਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ; ਸੁਆਮੀ ॥ (1005-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Those humble beings, unto whom the Master becomes Merciful,

ਸੋ ਜਨੁ ਨਾਨਕ ; ਪਾਰਗਰਾਮੀ ॥੩॥ (pwr-grwml bolo) (1005-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, cross over. ||3||

ਭ੍ਰਮਤ ਭ੍ਰਮਤ ; ਪ੍ਰਭ ਸਰਨੀ ਆਇਆ ॥ (1005-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Rambling and roaming, wandering around, I came to seek the Sanctuary of God.

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ; ਜਗਤ ਪਿਤ ਮਾਇਆ ॥ (1005-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He is the Master of the meek, the father and mother of the world.

ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ; ਦੁਖ ਦਰਦ ਬਿਦਾਰਣ ॥ (1005-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Merciful Almighty is the Destroyer of sorrow and suffering.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਿਸ ਹੀ ਨਿਸਤਾਰਣ ॥ (1005-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He emancipates whoever He pleases.

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ; ਕਾਢਨਹਾਰਾ ॥ (1005-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He lifts them up and pulls him out of the deep dark pit.

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ; ਹੋਵਤ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥ (1005-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Emancipation comes through loving devotional worship.

ਸਾਧ ਰੂਪ ; ਅਪਨਾ ਤਨੁ ਧਾਰਿਆ ॥ (1005-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Holy Saint is the very embodiment of Almighty's form.

ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਤੇ ; ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥ (1005-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He Himself saves us from the great fire.

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ; ਇਸ ਤੇ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ (1005-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
By myself, I cannot practice meditation, austerities, penance and self-discipline.

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਪ੍ਰਭ ; ਅਗਮ ਅਗਾਹੀ ॥ (1005-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
In the beginning and in the end, God is beyond the grasp of mind and sensors.

ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ; ਮਾਗੈ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ॥ (1005-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Please bless me with Your Name, Master; Your slave begs only for this.

ਹਰਿ ਜੀਵਨ ਪਦੁ ; ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ॥੪॥੩॥੧੯॥ (1005-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, my Almighty is the Giver of the true state of life. ||4||3||19||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1005-10)
Maaru, Fifth Mahala:

ਕਤ ਕਉ , ਡਹਕਾਵਹੁ ਲੋਗਾ ;
ਮੋਹਨ , ਦੀਨ ਕਿਰਪਾਈ ॥੧॥ (1005-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Why do you try to deceive others, O people of the world? The Fascinating Master is Merciful to the meek. ||1||

ਐਸੀ ; ਜਾਨਿ ਪਾਈ ॥ (1005-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This is what I have come to know.

ਸਰਣਿ ਸੂਰੋ ਗੁਰ ਦਾਤਾ ;
ਰਾਖੈ ਆਪਿ ਵਡਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1005-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The brave and heroic Guru, the Generous Giver, gives Sanctuary and preserves our honor. ||1||Pause||

ਭਗਤਾ ਕਾ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ; (AwigAw-kwrI bolo)
ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥੨॥ (1005-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He submits to the Will of His devotees; He is forever and ever the Giver of peace. ||2||

ਅਪਨੇ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀਅਹੁ ;
ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥੩॥ (1005-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your Mercy, that I may meditate on Your Name alone. ||3||

ਨਾਨਕੁ , ਦੀਨੁ ਨਾਮੁ ਮਾਗੈ ;
ਦੁਤੀਆ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਈ ॥੪॥੪॥੨੦॥ (1005-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak, the meek and humble, begs for Almighty's Name; it eradicates duality and illusion. ||4||4||20||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1005-13)

Maaru, Fifth Mahala:

ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ; ਅਤਿ ਭਾਰਾ ॥ (1005-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Master is utterly powerful.

ਮੋਹਿ ; ਸੇਵਕੁ ਬੇਚਾਰਾ ॥੧॥ (1005-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am just His poor servant. ||1||

ਮੋਹਨੁ ਲਾਲੁ ਮੇਰਾ ; ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨ ਪ੍ਰਾਨਾ ॥ (1005-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Enticing Beloved is very dear to my mind and my breath of life.

ਮੋਕਉ ; ਦੇਹੁ ਦਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (mo-kau bolo) (1005-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He blesses me with His gift. ||1||Pause||

ਸਗਲੇ ; ਮੈ ਦੇਖੇ ਜੋਈ ॥ (1005-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have seen and tested all.

ਬੀਜਉ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੨॥ (1005-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is none other than Him. ||2||

ਜੀਅਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ; ਸਮਾਹੈ ॥ (1005-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He sustains and nurtures all beings.

ਹੈ ਹੋਸੀ ; ਆਹੇ ॥੩॥ (1005-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He was, and shall always be. ||3||

ਦਇਆ ਮੋਹਿ ਕੀਜੈ ; ਦੇਵਾ ॥ (1005-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your Mercy, O Divine Master,

ਨਾਨਕ ; ਲਾਗੋ ਸੇਵਾ ॥੪॥੫॥੨੧॥ (1005-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and link Guru Nanak to Your service. ||4||5||21||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1005-16)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਤਾਰਨ ;
ਬਲਿ ਬਲਿ , ਬਲੇ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥ (1005-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Redeemer of sinners, who carries us across; I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to Him.

ਐਸਾ ਕੋਈ ਭੇਟੈ ਸੰਤੁ ;
ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥੧॥ (1005-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If only I could meet with such a Saint, who would inspire me to meditate on Almighty, Har. ||1||

ਮੋਕਉ ਕੋਇ ਨ ਜਾਨਤ ; (mo-kau bolo)
ਕਹੀਅਤ ਦਾਸੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥ (1005-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one knows me; I am called Your slave.

ਏਹਾ ਓਟ ; ਆਧਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1005-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This is my support and sustenance. ||1||Pause||

ਸਰਬ ਧਾਰਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਨ ; ਇਕ ਬਿਨਉ ਦੀਨਾ ॥ (1005-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You support and cherish all; I am meek and humble - this is my only prayer.

ਤੁਮਰੀ ਬਿਧਿ , ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨਹੁ ;
ਤੁਮ ਜਲ ਹਮ ਮੀਨਾ ॥੨॥ (1005-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone know Your Way; You are the water, and I am the fish. ||2||

ਪੂਰਨ ਬਿਸਥੀਰਨ ਸੁਆਮੀ ; ਆਹਿ ਆਇਓ ਪਾਛੈ ॥ (1005-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O Perfect and Expansive Master, I follow You in love.

ਸਗਲੋ ਭੂ ਮੰਡਲ ਖੰਡਲ ; ਪ੍ਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਆਛੈ ॥੩॥ (1005-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O God, You are pervading all the worlds, solar systems and galaxies. ||3||

ਅਟਲ ਅਖਇਓ ਦੇਵਾ ; (A-KieE bolo)
ਮੋਹਨ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥ (Al`K bolo) (1006-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are eternal and unchanging, imperishable, invisible and infinite, O divine fascinating Master.

ਦਾਨੁ ਪਾਵਉ ਸੰਤਾ ਸੰਗੁ ;
ਨਾਨਕ ਰੇਨੁ ਦਾਸਾਰਾ ॥੪॥੬॥੨੨॥ (1006-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless Guru Nanak with the gift of the Society of the Saints, and the dust of the feet of Your slaves. ||4||6||22||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1006-2)

Maaru, Fifth Mahala:

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਆਘਾਏ ; ਸੰਤਾ ॥ (1006-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Saints are fulfilled and satisfied;

ਗੁਰ ਜਾਨੇ ; ਜਿਨ ਮੰਤਾ ॥ (1006-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

they know the Guru's Mantra and the Teachings.

ਤਾ ਕੀ ; ਕਿਛੁ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1006-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They cannot even be described;

ਜਾ ਕਉ ; ਨਾਮ ਬਡਾਈ ॥੧॥ (1006-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

they are blessed with the glorious greatness of Almighty's Name. ||1||

ਲਾਲੁ ; ਅਮੋਲਾ ਲਾਲੋ ॥ (1006-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Beloved is a priceless jewel.

ਅਗਹ ਅਤੋਲਾ ; ਨਾਮੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1006-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His Name is unattainable and immeasurable. ||1||Pause||

ਅਵਿਗਤ ਸਿਉ ; ਮਾਨਿਆ ਮਾਨੋ ॥ (1006-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One whose mind is satisfied believing in the imperishable Almighty,

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਤਤੁ ਗਿਆਨੋ ॥ (1006-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

becomes Gurmukh and attains the essence of spiritual wisdom.

ਪੇਖਤ ਸਗਲ ; ਧਿਆਨੋ ॥ (1006-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He sees all in his meditation.

ਤਜਿਓ ; ਮਨ ਤੇ ਅਭਿਮਾਨੋ ॥੨॥ (1006-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He banishes egotistical pride from his mind. ||2||

ਨਿਹਚਲੁ ; ਤਿਨ ਕਾ ਠਾਣਾ ॥ (1006-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Permanent is the place of those

ਗੁਰ ਤੇ ; ਮਹਲੁ ਪਛਾਣਾ ॥ (1006-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who, through the Guru, realize the Mansion of Almighty's Presence.

ਅਨਦਿਨੁ ; ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਜਾਗੇ ॥ (1006-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting the Guru, they remain awake and aware night and day;

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਲਾਗੇ ॥੩॥ (1006-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

they are committed to Almighty's service. ||3||

ਪੂਰਨ ; ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ॥ (1006-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
They are perfectly fulfilled and satisfied,

ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ; ਸੁਭਾਏ ॥ (1006-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
intuitively absorbed in Samaadhi.

ਹਰਿ ਭੰਡਾਰੁ ; ਹਾਥਿ ਆਇਆ ॥ (1006-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Almighty's treasure comes into their hands;

ਨਾਨਕ ; ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥੪॥੭॥੨੩॥ (1006-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, through the Guru, they attain it. ||4||7||23||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੬ ਦੁਪਦੇ (Cyvw, du-pdy bolo) (1006-8)
Maaru, Fifth Mahala, Sixth House, Du-Padas:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1006-8)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਸਿਆਣਪਾ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਤਿਆਗਿ ਗੁਮਾਨੁ ॥ (1006-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Abandon all your clever tricks; meet with the Holy, and renounce your egotistical pride.

ਅਵਰੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ , ਮਿਥਿਆ ;
ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਰਾਮ ਵਖਾਨੁ ॥੧॥ (1006-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Everything else is false; with your tongue, chant Almighty's Name, Raam, Raam. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਕਰਨ ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1006-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
O my mind, with your ears, listen to Almighty's Name.

ਮਿਟਹਿ ਅਘ ਤੇਰੇ , ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ;
ਕਵਨੁ ਬਪੁਰੋ ਜਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1006-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The sins of your many past lifetimes shall be washed away; then, what can the wretched Messenger of Death do to you? ||1||Pause||

ਦੂਖ ਦੀਨ ਨ ਭਉ ਬਿਆਪੈ ; ਮਿਲੈ ਸੁਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥ (1006-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Pain, poverty and fear shall not afflict you, and you shall find peace and pleasure.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕੁ ਬਖਾਨੈ ;
ਹਰਿ ਭਜਨੁ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥੨॥੧॥੨੪॥ (1006-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, Guru Nanak speaks; meditation on Almighty is the essence of spiritual wisdom. ||2||1||24||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1006-12)

Maaru, Fifth Mahala:

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ; ਸੇ ਹੋਤ ਦੇਖੇ ਖੇਹ ॥ (1006-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who have forgotten Almighty's Name - I have seen them reduced to dust.

ਪੁਤ੍ਰ ਮਿਤ੍ਰ ਬਿਲਾਸ ਬਨਿਤਾ ; ਤੂਟਤੇ ਏ ਨੇਹ ॥੧॥ (1006-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The love of children and friends, and the pleasures of married life are torn apart. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਨਿਤ ਲੇਹ ॥ (1006-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, continually, continuously chant Almighty's Name.

ਜਲਤ ਨਾਹੀ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰ ;
ਸੂਖੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਦੇਹ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1006-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You shall not burn in the ocean of fire, and your mind and body shall be blessed with peace. ||1||Pause||

ਬਿਰਖ ਛਾਇਆ ਜੈਸੇ ਬਿਨਸਤ ; ਪਵਨ ਝੂਲਤ ਮੇਹ ॥ (1006-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Like the shade of a tree, these things shall pass away, like the clouds blown away by the wind.

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜੁ , ਮਿਲੁ ਸਾਧ ਨਾਨਕ ;
ਤੇਰੈ ਕਾਮਿ ਆਵਤ ਏਹ ॥੨॥੨॥੨੫॥ (1006-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the Holy, devotional worship to Almighty is implanted within; Guru Nanak says, only this shall work for you. ||2||2||25||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1006-15)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪੁਰਖੁ ਪੂਰਨ ਸੁਖਹ ਦਾਤਾ ; ਸੰਗਿ ਬਸਤੋ ਨੀਤ ॥ (1006-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The perfect, primal Master is the Giver of peace; He is always with you.

ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ਬਿਨਸੈ ;
ਬਿਆਪਤ ਉਸਨ ਨ ਸੀਤ ॥੧॥ (1006-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He does not die, and he does not come or go in reincarnation. He does not perish, and He is not affected by heat or cold. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮ ਸਿਉ ਕਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1006-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, be in love with Almighty's Name.

ਚੇਤਿ ਮਨ ਮਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਧਾਨਾ ;
ਏਹ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1006-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Within the mind, think of Almighty, the treasure. This is the purest way of life. ||1||Pause||

ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿਦ ;
ਜੋ ਜਪੈ ਤਿਸੁ ਸੀਧਿ ॥ (1006-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever meditates on the merciful compassionate Master, Master of the Universe, is successful.

ਨਵਲ ਨਵਤਨ ਚਤੁਰ ਸੁੰਦਰ ;
ਮਨੁ ਨਾਨਕ , ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਬੀਧਿ ॥੨॥੩॥੨੬॥ (1006-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is always new, fresh and young, clever and beautiful; Guru Nanak's mind is pierced through with His Love. ||2||3||26||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1006-19)

Maaru, Fifth Mahala:

ਚਲਤ ਬੈਸਤ ਸੋਵਤ ਜਾਗਤ ; ਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰੁ ਰਿਦੈ ਚਿਤਾਰਿ ॥ (1006-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

While walking and sitting, sleeping and waking, contemplate within your heart the GurMantra.

ਚਰਣ ਸਰਣ ਭਜੁ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ;
ਭਵ ਸਾਗਰ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਿ ॥੧॥ (1006-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Run to Almighty's lotus feet, and join the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Cross over the terrifying world-ocean, and reach the other side. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਧਾਰਿ ॥ (1007-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, enshrine Almighty's Name, within your heart.

ਕਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਲਾਇ ਹਰਿ ਸਿਉ ;
ਅਵਰ ਸਗਲ ਵਿਸਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1007-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Love Almighty, and commit your mind and body to Him; forget everything else. ||1||Pause||

ਜੀਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਪ੍ਰਾਣ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ;
ਤੂ ਆਪਨ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਿ ॥ (1007-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Soul, mind, body and breath of life belong to God; eliminate your self-conceit.

ਗੋਵਿਦ ਭਜੁ ਸਭਿ ਸੁਆਰਥ ਪੂਰੇ ;
ਨਾਨਕ , ਕਬਹੁ ਨ ਹਾਰਿ ॥੨॥੪॥੨੭॥ (1007-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditate, vibrate on Master of the Universe, and all your desires shall be fulfilled; Guru Nanak says, you shall never be defeated. ||2||4||27||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1007-3)

Maaru, Fifth Mahala:

ਤਜਿ ਆਪੁ , ਬਿਨਸੀ ਤਾਪੁ ; ਰੇਣ ਸਾਧੂ ਥੀਉ ॥ (1007-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Renounce your self-conceit, and the fever shall depart; become the dust of the feet of the Holy.

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ;
ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਿਸੁ ਦੀਉ ॥੧॥ (1007-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone receives Your Name, Master, whom You bless with Your Mercy. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਉ ॥ (1007-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, drink in the Nectar of Almighty's Name.

ਆਨ ਸਾਦ ਬਿਸਾਰਿ ਹੋਛੇ ;
ਅਮਰੁ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1007-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Abandon other bland, insipid tastes; become immortal, and live throughout the ages. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਇਕ ਰਸ ਰੰਗ ਨਾਮਾ ; ਨਾਮਿ ਲਾਗੀ ਲੀਉ ॥ (1007-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Savor the essence of the One and only Naam; love focus and attune yourself to Almighty's Name (Naam).

ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਸਖਾ ਬੰਧਪੁ ;
ਹਰਿ ਏਕੁ ਨਾਨਕ ਕੀਉ ॥੨॥੫॥੨੮॥ (1007-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has made the One Master his only friend, companion and relative. ||2||5||28||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1007-7)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਮਾਤਾ ਉਦਰਿ ਰਾਖੈ ;
ਲਗਨਿ ਦੇਤ ਨ ਸੇਕ ॥ (੧੦੦੭-੭, ਮਾਰੂ, ਮਃ ੫)

He nourishes and preserves mortals in the womb of the mother, so that the fiery heat does not hurt them.

ਸੋਈ ਸੁਆਮੀ ਈਹਾ ਰਾਖੈ ; ਬੂਝੁ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ॥੧॥ (1007-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That Master protects us here. Understand this in your mind. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਨਾਮ ਕੀ ਕਰਿ ਟੇਕ ॥ (1007-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, take the Support of Almighty's Name.

ਤਿਸਹਿ ਬੂਝੁ ਜਿਨਿ ਤੂ ਕੀਆ ;
ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਏਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1007-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Understand the One who created you; the One God is the Cause of causes. ||1||Pause||

ਚੇਤਿ ਮਨ ਮਹਿ ਤਜਿ ਸਿਆਣਪ ; ਛੋਡਿ ਸਗਲੇ ਭੇਖ ॥ (1007-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Remember the One Master in your mind, renounce your clever tricks, and give up all your religious robes.

ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ;
ਤਰੇ ਕਈ ਅਨੇਕ ॥੨॥੬॥੨੯॥ (1007-9, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Meditating in remembrance forever on Almighty, Guru Nanak says, countless beings have been saved. ||2||6||29||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1007-10)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਾ ਕੋ ; ਅਨਾਥ ਕੋ ਹੈ ਨਾਥੁ ॥ (1007-10, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

His Name is the Purifier of sinners; He is the Master of the masterless.

ਮਹਾ ਭਉਜਲ ਮਾਹਿ , ਤੁਲਹੋ ;
ਜਾ ਕੋ ਲਿਖਿਓ ਮਾਥ ॥੧॥ (1007-10, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

In the vast and terrifying world-ocean, he is the raft for those who have such destiny inscribed on their foreheads. ||1||

ਡੂਬੇ , ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਘਨ ਸਾਥ ॥ (1007-11, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Without Almighty's Name, huge numbers of companions have drowned.

ਕਰਣ ਕਾਰਣੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਦੇ ਕਰਿ ਰਾਖੈ ਹਾਥ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1007-11, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Even if someone does not remember Almighty, the Cause of causes, still, Almighty reaches out with His hand, and saves him. ||1||Pause||

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਉਚਾਰਣ ;
ਹਰਿ ਨਾਮ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪਾਥ ॥ (1007-12, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, chant the Glorious Praises of Almighty, and take the Path of the nectar of Almighty's Name.

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮੁਰਾਰਿ ਮਾਧਉ ;
ਸੁਣਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਗਾਥ ॥੨॥੭॥੩੦॥ (1007-12, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Shower me with Your Mercy, Dear Almighty; listening to Your sermon, Guru Nanak lives. ||2||7||30||

ਮਾਰੂ ਅੰਜੁਲੀ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੭ (s`qvw bolo) (1007-14)

Maaru, AnjuliWith Hands Cupped In Prayer, Fifth Mahala, Seventh House:

Anjuli is the name of flow measured in a verse. The word Anjuli literally means 'Dear Loved One, walk towards Almighty'. In accordance to the local practice, people used to throw water towards the sun with their hands cupped together after the death of their love one. Guru Arjan Dev Ji composed this hymn to enlighten them with the truth instead of mere ritualistic practice.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1007-14)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ; ਧੁਰਹੁ ਹੀ ਹੂਆ ॥ (1007-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Union and separation are ordained by the Primal Almighty.

ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਕਰਿ ; ਪੁਤਲਾ ਕੀਆ ॥ (1007-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The puppet is made from the five elements.

ਸਾਹੈ ਕੈ , ਫੁਰਮਾਇਅੜੈ ਜੀ ; (Purmwie-A-VY bolo)
ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ , ਜੀਉ ਆਇ ਪਇਆ ॥੧॥ (1007-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Command of the Dear Master King, the soul came and entered into the body. ||1||

ਜਿਥੈ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ; ਭੜ ਹਾਰੇ ॥ (1007-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In that place, where the fire rages like an oven,

ਊਰਧ ਮੁਖ ; ਮਹਾ ਗੁਬਾਰੇ ॥ (1007-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

in that darkness where the body lies face down

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਲੇ ਸੋਈ ;
ਓਥੈ ਖਸਮਿ ਛਡਾਇ ਲਇਆ ॥੨॥ (1007-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

- there, one remembers his Master with each and every breath, and then he is rescued. ||2||

ਵਿਚਹੁ ਗਰਭੈ ; ਨਿਕਲਿ ਆਇਆ ॥ (1007-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Then, one comes out from within the womb,

ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ; ਦੁਨੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (1007-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and forgetting his Master, he attaches his consciousness to the world.

ਆਵੈ ਜਾਇ ਭਵਾਈਐ ਜੋਨੀ ;
ਰਹਣੁ ਨ ਕਿਤਹੀ ਥਾਇ ਭਇਆ ॥੩॥ (1007-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He comes and goes, and wanders in reincarnation; he cannot remain anywhere. ||3||

ਮਿਹਰਵਾਨਿ ; ਰਖਿ ਲਇਅਨੁ ਆਪੇ ॥ (1007-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Merciful Master Himself emancipates.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ; ਤਿਸ ਕੇ ਥਾਪੇ ॥ (1007-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He created and established all beings and creatures.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜਿਣਿ ਚਲਿਆ ਨਾਨਕ ;
ਆਇਆ , ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਥਿਆ ॥੪॥੧॥੩੧॥ (1007-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who depart after having been victorious in this priceless human life - Guru Nanak says, their coming into the world is approved. ||4||1||31||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1008-1)

Maaru, Fifth Mahala:

ਵੈਦੋ ਨ ਵਾਈ , ਭੈਣੋ ਨ ਭਾਈ ;
ਏਕੋ ਸਹਾਈ ਰਾਮੁ ਹੇ ॥੧॥ (1008-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One Master alone is our help and support; neither physician nor friend, nor sister nor brother can be this. ||1||

ਕੀਤਾ ਜਿਸੋ ਹੋਵੈ , ਪਾਪਾਂ ਮਲੋ ਧੋਵੈ ;
ਸੋ ਸਿਮਰਹੁ ਪਰਧਾਨੁ ਹੇ ॥੨॥ (1008-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His actions alone come to pass; He washes off the filth of sins. Meditate in remembrance on that Supreme Master. ||2||

ਘਟਿ ਘਟੇ ਵਾਸੀ , ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ;
ਅਸਥਿਰੁ ਜਾ ਕਾ ਥਾਨੁ ਹੇ ॥੩॥ (1008-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He abides in each and every heart, and dwells in all; His seat and place are eternal. ||3||

ਆਵੈ ਨ ਜਾਵੈ , ਸੰਗੇ ਸਮਾਵੈ ;
ਪੂਰਨ ਜਾ ਕਾ ਕਾਮੁ ਹੇ ॥੪॥ (1008-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He does not come or go, and He is always with us. His actions are perfect. ||4||

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਾ ; ਰਾਖਣਹਾਰਾ ॥ (1008-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He is the Savior and the Protector of His devotees.

ਸੰਤ ਜੀਵਹਿ ; ਜਪਿ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥ (1008-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Saints live by meditating on God, the support of the breath of life.

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ;
ਨਾਨਕੁ , ਤਿਸੁ ਕੁਰਬਾਨੁ ਹੇ ॥੫॥੨॥੩੨॥ (1008-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Almighty Master is the Cause of causes; Guru Nanak is a sacrifice to Him. ||5||2||32||

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1008-5)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (nwvw bolo) (1008-5)
Maaru, Ninth Mahala:

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ; ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ ॥ (1008-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)
Almighty's Name is forever the Giver of peace.

ਜਾ ਕਉ ਸਿਮਰਿ , ਅਜਾਮਲੁ ਉਧਰਿਓ ;
ਗਨਿਕਾ ਹੂ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1008-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)
Meditating in remembrance on it, Ajaamal was saved, and Ganika the prostitute was emancipated. ||1||Pause||

ਪੰਚਾਲੀ ਕਉ ਰਾਜ ਸਭਾ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੁਧਿ ਆਈ ॥ (1008-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)
Dropadi the princess of Panchaala remembered Almighty's Name in the royal court.

ਤਾ ਕੋ ਦੂਖੁ ਹਰਿਓ ਕਰੁਣਾਮੈ ; ਅਪਨੀ ਪੈਜ ਬਢਾਈ ॥੧॥ (1008-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

Almighty, the embodiment of mercy, removed her suffering; thus His own glory was increased. ||1||

ਜਿਹ ਨਰ ਜਸੁ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਗਾਇਓ ;
ਤਾ ਕਉ ਭਇਓ ਸਹਾਈ ॥ (1008-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

That man, who sings the Praise of Almighty, the treasure of mercy, has the help and support of Almighty.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਮੈ ਇਹੀ ਭਰੋਸੈ ;
ਗਹੀ ਆਨਿ ਸਰਨਾਈ ॥੨॥੧॥ (1008-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

Says Guru Nanak, I have come to rely on this. I seek the Sanctuary of Almighty. ||2||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (1008-8)

Maaru, Ninth Mahala:

ਅਬ ਮੈ ; ਕਹਾ ਕਰਉ ਰੀ ਮਾਈ ॥ (1008-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

What should I do now, O mother?

ਸਗਲ ਜਨਮੁ , ਬਿਖਿਅਨ ਸਿਉ ਖੋਇਆ ;
ਸਿਮਰਿਓ ਨਾਹਿ ਕਨ੍ਹਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1008-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

I have wasted my whole life in sin and corruption; I never remembered Almighty. ||1||Pause||

ਕਾਲ ਫਾਸ ਜਬ ਗਰ ਮਹਿ ਮੇਲੀ ;
ਤਿਹ ਸੁਧਿ ਸਭ ਬਿਸਰਾਈ ॥ (1008-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

When Death places the noose around my neck, then I lose all my senses.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਯਾ ਸੰਕਟ ਮਹਿ ;
ਕੋ ਅਬ ਹੋਤ ਸਹਾਈ ॥੧॥ (1008-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

Now, in this disaster, other than Almighty's Name, who will be my help and support? ||1||

ਜੋ ਸੰਪਤਿ ਅਪਨੀ ਕਰਿ ਮਾਨੀ ; ਛਿਨ ਮੈ ਭਈ ਪਰਾਈ ॥ (1008-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

That wealth, which he believes to be his own, in an instant, belongs to another.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਯਹ ਸੋਚ ਰਹੀ ਮਨਿ ;
ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਬਹੂ ਨ ਗਾਈ ॥੨॥੨॥ (1008-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

Says Guru Nanak, this still really bothers my mind - I never sang the Praises of Almighty. ||2||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (1008-12)

Maaru, Ninth Mahala:

ਮਾਈ ; ਮੈ ਮਨ ਕੋ ਮਾਨੁ ਨ ਤਿਆਗਿਓ ॥ (1008-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

O my mother, I have not renounced the pride of my mind.

ਮਾਇਆ ਕੇ ਮਦਿ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਇਓ ;
ਰਾਮ ਭਜਨਿ ਨਹੀ ਲਾਗਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1008-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

I have wasted my life intoxicated with Maya; I have not focused myself in meditation on Almighty. ||1||Pause||

ਜਮ ਕੋ ਡੰਡੁ ਪਰਿਓ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ;
ਤਬ ਸੋਵਤ ਤੈ ਜਾਗਿਓ ॥ (1008-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

When Death's club falls on my head, then I will be wakened from my sleep.

ਕਹਾ ਹੋਤ , ਅਬ ਕੈ ਪਛੁਤਾਏ ;
ਛੂਟਤ ਨਾਹਿਨ ਭਾਗਿਓ ॥੧॥ (1008-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

But what good will it do to repent at that time? I cannot escape by running away. ||1||

ਇਹ ਚਿੰਤਾ ਉਪਜੀ ਘਟ ਮਹਿ ਜਬ ;
ਗੁਰ ਚਰਨਨ ਅਨੁਰਾਗਿਓ ॥ (1008-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

When this anxiety arises in the heart, then, one comes to love the Guru's feet.

ਸੁਫਲੁ ਜਨਮੁ ਨਾਨਕ ਤਬ ਹੂਆ ;
ਜਉ ਪ੍ਰਭ ਜਸ ਮਹਿ ਪਾਗਿਓ ॥੨॥੩॥ (1008-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 9)

My life becomes fruitful, Guru Nanak says, only when I am absorbed in the Praises of God. ||2||3||

ਮਾਰੂ , ਅਸਟਪਦੀਆ ; ਮਹਲਾ ੧ , ਘਰੁ ੧ (pihlw bolo) (1008-16)

Maaru, Ashtapadees, First Mahala, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1008-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਥੇ ਸੁਣੇ ; ਹਾਰੇ ਮੁਨੀ ਅਨੇਕਾ ॥ (1008-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Reciting and listening to the Vedas and the Puraanas, countless wise men have grown weary.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਬਹੁ ਘਣਾ ; ਭ੍ਰਮਿ ਥਾਕੇ ਭੇਖਾ ॥ (1008-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So many in their various religious robes have grown weary, wandering to the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

ਸਾਚੋ ਸਾਹਿਬੁ ਨਿਰਮਲੋ ; ਮਨਿ ਮਾਨੈ ਏਕਾ ॥੧॥ (1008-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is immaculate and pure. The mind is satisfied only by the One Master. ||1||

ਤੂ ਅਜਰਾਵਰੁ ਅਮਰੁ ਤੂ ; (Ajrw-vru bolo)
ਸਭ ਚਾਲਣਹਾਰੀ ॥ (cwlx-hwrI bolo) (1008-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are eternal; You do not grow old. All others pass away.

ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ਭਾਇ ਲੈ ;
ਪਰਹਰਿ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1008-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who lovingly focuses on the source of nectar - his pains are taken away. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਪੜੀਐ ਹਰਿ ਬੁਝੀਐ ; ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰਾ ॥ (1009-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Study Almighty's Name, and understand Almighty's Name; follow the Guru's Teachings, and through you shall be saved.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਹੈ ; ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (1009-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Perfect are the Teachings of the Perfect Guru; contemplate the Perfect Guru's Shabad (Hymn).

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ;
ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥੨॥ (kwtx-hwrw bolo) (1009–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Name is the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, and the Eradicator of sins. ||2||

ਜਲੁ ਬਿਲੋਵੈ ਜਲੁ ਮਥੈ ; ਤਤੁ ਲੋੜੈ ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨਾ ॥ (1009–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blind ignorant mortal stirs the water and churns the water, wishing to obtain butter.

ਗੁਰਮਤੀ ਦਧਿ ਮਥੀਐ ; (polw bolo)
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈਐ , ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥ (1009–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, one churns the cream, and the treasure of the Nectar of Almighty's Name is obtained.

ਮਨਮੁਖ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ; ਪਸੂ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥੩॥ (1009–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh is a beast; he does not know the essence of reality that is contained within himself. ||3||

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਮਰੀ ਮਰੁ ; ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (1009–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dying in egotism and self-conceit, one dies, and dies again, only to be reincarnated over and over again.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਜੇ ਮਰੈ ; ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ॥ (1009–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But when he dies in Guru's Shabad (Gurbani), then he does not die, ever again.

ਗੁਰਮਤੀ ਜਗਜੀਵਨੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ;
ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥ (1009–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When he follows the Guru's Teachings, and enshrines Almighty, the Life of the World, within his mind, he redeems all his generations. ||4||

ਸਚਾ ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ; ਸਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1009–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Name, is the true object, the true commodity.

ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੰਸਾਰਿ ਹੈ ; ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1009–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Name (Naam) is the only true profit in this world. Follow the Guru's Teachings, and contemplate it.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ; ਨਿਤ ਤੋਟਾ ਸੈਸਾਰਾ ॥੫॥ (1009-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

To work in the love of duality, brings constant loss in this world. ||5||

ਸਾਚੀ ਸੰਗਤਿ , ਥਾਨੁ ਸਚੁ ; ਸਚੇ ਘਰ ਬਾਰਾ ॥
ਸਚਾ ਭੋਜਨੁ , ਭਾਉ ਸਚੁ ; ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥ (1009-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is one's association, true is one's place, and true is one's hearth and home, when one has the support of Almighty's Name (Naam).

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸੰਤੋਖਿਆ ; ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥੬॥ (1009-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Contemplating the True Guru's Shabad (Hymn), and through the True Guru's Shabad (Sermon), one becomes content. ||6||

ਰਸ ਭੋਗਣ ਪਾਤਿਸਾਹੀਆ ; ਦੁਖ ਸੁਖ ਸੰਘਾਰਾ ॥ (1009-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Enjoying princely pleasures, one shall be destroyed in pain and pleasure.

ਮੋਟਾ ਨਾਉ ਧਰਾਈਐ ; ਗਲਿ ਅਉਗਣ ਭਾਰਾ ॥ (1009-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Adopting a name of greatness, one strings heavy sins around his neck.

ਮਾਣਸ ਦਾਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ; ਤੂ ਦਾਤਾ ਸਾਰਾ ॥੭॥ (1009-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Mankind can never be a donor as You alone are the Giver of everything. ||7||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਤੂ ਧਣੀ ; ਅਵਿਗਤੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1009-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are beyond the grasp of mind and sensors; Dear Almighty, You are imperishable and infinite.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਦਰੁ ਜੋਈਐ ; ਮੁਕਤੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (1009-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), seeking at Almighty's Door, one finds the treasure of liberation.

ਨਾਨਕ , ਮੇਲੁ ਨ ਚੂਕਈ ; ਸਾਚੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥੮॥੧॥ (1009-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, this union is not broken, if one deals in the merchandise of Truth. ||8||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1009-11)

Maaru, First Mahala:

ਬਿਖੁ ਬੋਹਿਥਾ ਲਾਦਿਆ ; ਦੀਆ ਸਮੁੰਦ ਮੰਝਾਰਿ ॥ (1009-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The boat is loaded with sin and corruption, and launched into the sea of worldly materials.

ਕੰਧੀ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ; ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥ (1009-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The shore cannot be seen on this side, nor on the shore beyond as there is no end the pleasures of mind and sensors.

ਵੰਝੀ ਹਾਥਿ ਨ ਖੇਵਟੂ ; ਜਲੁ ਸਾਗਰੁ ਅਸਰਾਲੁ ॥੧॥ (1009-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There are no oars, nor any boatmen, to cross over the terrifying world-ocean as there is no guidance adopted means one presumes that he/she knows everything. ||1||

ਬਾਬਾ ; ਜਗੁ ਫਾਥਾ ਮਹਾ ਜਾਲਿ ॥ (1009-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Baba, the world is caught in the great noose.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ; ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1009-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By Guru's Grace, they are saved, contemplating the True Name. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ;
ਸਬਦਿ ਲੰਘਾਵਣਹਾਰੁ ॥ (lMGwvx-hwru bolo) (1009-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru is the boat; the Guru's Shabad (Hymn) will carry them across.

ਤਿਥੈ ਪਵਣੁ ਨ ਪਾਵਕੋ ; ਨਾ ਜਲੁ , ਨਾ ਆਕਾਰੁ ॥ (1009-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is neither wind nor fire, neither water nor form there.

ਤਿਥੈ ਸਚਾ ਸਚਿ ਨਾਇ ; ਭਵਜਲ ਤਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (1009-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Name of the True Master is there; it carries them across the terrifying world-ocean. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੰਘੇ , ਸੇ ਪਾਰਿ ਪਏ ; ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1009-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs reach the shore beyond, lovingly focusing on the True Master.

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਨਿਵਾਰਿਆ ; ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (1009-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Their comings and goings are ended, and their light merges into the Light.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਹਜੁ ਉਪਜੈ ; ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (1009-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, intuitive peace wells up within them, and they remain merged in the True Master. ||3||

ਸਪੁ ਪਿੜਾਈ ਪਾਈਐ ; ਬਿਖੁ ਅੰਤਰਿ ਮਨਿ ਰੋਸੁ ॥ (1009-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Although the snake of desires may be locked in a basket of the mind, but it is still poisonous, and the anger within remains means one may not perform his/her evil desires physically but the thoughts are sufficient to kill from within.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ ; ਕਿਸ ਨੋ ਦੀਜੈ ਦੋਸੁ ॥ (1009-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

However, one obtains what is pre-ordained (Pralbaad Karam); why does he blame others?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਰੜੁ ਜੇ ਸੁਣੇ ; ਮੰਨੇ ਨਾਉ ਸੰਤੋਸੁ ॥੪॥ (1009-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If one, as Gurmukh, hears and believes in the Name, the charm against poison, his mind becomes content (Note: Guru Ji illustrated with example of snake and Garuda bird as the snake are hounted by the Garuda). ||4||

ਮਾਗਰਮਛੁ ਫਹਾਈਐ ; (mwgr-m`Cu bolo)
ਕੁੰਡੀ ਜਾਲੁ ਵਤਾਇ ॥ (1009-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The crocodile is caught by the hook or the net;

ਦੁਰਮਤਿ ਫਾਥਾ ਫਾਹੀਐ ; ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਪਛੋਤਾਇ ॥ (1009-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

caught in the trap of evil-mindedness, he regrets and repents, again and again.

ਜੰਮਣ ਮਰਣੁ ਨ ਸੁਝਈ ;
ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਇ ॥੫॥ (1009-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He does not understand birth and death; the inscription of one's past actions (Senchit Karam) cannot be erased as without enlightment during lifetime one continues to go through his/her karam. ||5||

ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਪਾਇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ;
ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਬਿਖੁ ਜਾਇ ॥ (1009-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Injecting the poison of self, the world was created; with the Shabad enshrined within, the poison is eliminated.

ਜਰਾ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕਈ ; ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1009-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Old age cannot torment one who remains lovingly absorbed in the True Master.

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਸੋ ਆਖੀਐ ;
ਜਿਸੁ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥੬॥ (1009-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is called liberated while yet alive (Jivan-Mukt), from within whom egotism is eradicated. ||6||

ਧੰਧੈ ਧਾਵਤ ਜਗੁ ਬਾਧਿਆ ; ਨਾ ਬੂਝੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (1010-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The world is chasing after worldly affairs; caught and bound, it does not understand contemplative meditation.

ਜੰਮਣ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ; ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧੁ ਗਵਾਰੁ ॥ (1010-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The foolish, ignorant, self-willed manmukh has forgotten birth and death.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ; ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੭॥ (1010-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those whom the Guru has protected are saved, contemplating the True Guru's Shabad (Hymn). ||7||

ਸੂਹਟੁ ਪਿੰਜਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਕੈ ; ਬੋਲੈ ਬੋਲਣਹਾਰੁ ॥ (1010-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the cage of divine love, the parrot, speaks.

ਸਚੁ ਚੁਗੈ , ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਐ ; ਉਡੈ ਤ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥ (1010-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

It pecks at the Truth, and drinks in the Nectar; it flies away, only once as it never returns in another physical form to go through the unsolved karams.

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਪਛਾਣੀਐ ;
ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੮॥੨॥ (1010-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meeting with the Guru, one recognizes his Master; says Guru Nanak, he finds the gate of liberation. ||8||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1010-4)

Maaru, First Mahala:

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਮਾਰਿ ਮਰੁ ; ਭਾਗੋ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਜਾਉ ॥ (1010-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who dies in the Guru's Shabad (Hymn) conquers death; otherwise, where can you run?

ਜਿਸ ਕੈ ਡਰਿ ਭੈ ਭਾਗੀਐ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਾ ਕੋ ਨਾਉ ॥ (1010-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Fear of God, fear runs away; His Name is Nectar.

ਮਾਰਹਿ ਰਾਖਹਿ ਏਕੁ ਤੂ ; ਬੀਜਉ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥੧॥ (1010-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You alone kill and protect; except for You, there is no place at all. ||1||

ਬਾਬਾ , ਮੈ ਕੁਚੀਲੁ ; ਕਾਚਉ ਮਤਿਹੀਨ ॥ (1010-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Baba, I am filthy, shallow and totally without understanding.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਕਛੁ ਨਹੀ ;
ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਕੀਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1010-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without no one is anything; the Perfect Guru has made my intellect perfect. ||1||Pause||

ਅਵਗਣਿ ਸੁਭਰ ਗੁਣ ਨਹੀ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਕਿਉ ਘਰਿ ਜਾਉ ॥ (1010-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am full of faults, and I have no virtue at all. Without virtues, how can I go home?

ਸਹਜਿ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ; ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਧਨੁ ਨਾਹਿ ॥ (1010-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Shabad (Hymn), intuitive peace wells up; without good destiny, the wealth of Almighty's Name is not obtained.

ਜਿਨ ਕੈ ਨਾਮੁ ਨ ਮਨਿ ਵਸੈ ; ਸੇ ਬਾਧੇ ਦੂਖ ਸਹਾਹਿ ॥੨॥ (1010-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those whose minds are not filled with Almighty's Name (Naam) are bound and gagged, and suffer in pain. ||2||

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ; ਸੇ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (1010-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who have forgotten Almighty's Name (Naam) - why have they even come into the world?

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ; ਗਾਡੇ ਲਾਦੇ ਛਾਰੁ ॥ (1010-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Here and hereafter, they do not find any peace; they have loaded their carts with ashes.

ਵਿਛੁੜਿਆ ਮੇਲਾ ਨਹੀ ; ਦੂਖੁ ਘਣੋ ਜਮ ਦੁਆਰਿ ॥੩॥ (1010-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who are separated, do not meet with Almighty; they suffer in terrible pain at Death's Door. ||3||

ਅਗੈ ਕਿਆ ਜਾਣਾ , ਨਾਹਿ ਮੈ ; ਭੂਲੇ ਤੂ ਸਮਝਾਇ ॥ (1010–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I do not know what will happen in the world hereafter; I am so confused - please teach me, Master!

ਭੂਲੇ ਮਾਰਗੁ ਜੋ ਦਸੇ ;
ਤਿਸ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (pWie bolo) (1010–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have lost my way; I would fall at the feet of one who shows me the Way.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਦਾਤਾ ਕੋ ਨਹੀ ; ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥ (1010–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, there is no giver at all; His value cannot be described. ||4||

ਸਾਜਨੁ ਦੇਖਾ ਤਾ ਗਲਿ ਮਿਲਾ ; ਸਾਚੁ ਪਠਾਇਓ ਲੇਖੁ ॥ (1010–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If I see my friend, then I will embrace Him; I have sent Him the letter of Truth.

ਮੁਖਿ ਧਿਮਾਣੈ ਧਨ ਖੜੀ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੀ ਦੇਖੁ ॥ (1010–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His soul-bride stands waiting expectantly; as Gurmukh, I see Him with my eyes.

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤੂ ਮਨਿ ਵਸਹਿ ; ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਵਿਸੇਖੁ ॥੫॥ (1010–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By the Pleasure of Your Will, You abide in my mind, and bless me with Your Glance of Grace. ||5||

ਭੂਖ ਪਿਆਸੋ ਜੇ ਭਵੈ ; ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਮਾਗਉ ਦੇਇ ॥ (1010–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who is wandering hungry and thirsty - what can he give, and what can anyone ask from him? Means one should only place the hope on Almighty alone and not on other being as all are beggers and Almighty alone is the donor.

ਬੀਜਉ ਸੂਝੈ ਕੋ ਨਹੀ ; ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੂਰਨੁ ਦੇਇ ॥ (1010–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I cannot conceive of any other, who can bless my mind and body with perfection.

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ; ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੬॥ (1010–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One who created me takes care of me; He Himself blesses me with glory. ||6||

ਨਗਰੀ ਨਾਇਕੁ ਨਵਤਨੋ ;
ਬਾਲਕੁ ਲੀਲ ਅਨੂਪੁ ॥ (lIlH bolo) (1010–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the body-village is my Master, whose body is ever-new, innocent and child-like, incomparably playful.

ਨਾਰਿ ਨ ਪੁਰਖੁ , ਨ ਪੰਖਣੂ ; ਸਾਚਉ ਚਤੁਰੁ ਸਰੂਪੁ ॥ (1010-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is neither a woman, nor a man, nor a bird; the True Master is so wise and beautiful.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ; ਤੂ ਦੀਪਕੁ ਤੂ ਧੂਪੁ ॥੭॥ (1010-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whatever pleases Him, happens; You are the lamp, and You are the incense. ||7||

ਗੀਤ ਸਾਦ ਚਾਖੇ ਸੁਣੇ ; ਬਾਦ ਸਾਦ ਤਨਿ ਰੋਗੁ ॥ (1010-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He hears the songs and tastes the flavors, but these flavors are useless and insipid, and bring only disease to the body.

ਸਚੁ ਭਾਵੈ ਸਾਚਉ ਚਵੈ ; ਛੂਟੈ ਸੋਗ ਵਿਜੋਗੁ ॥ (1010-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who loves the Truth and speaks the Truth, escapes from the sorrow of separation.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ;
ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਗੁ ॥੮॥੩॥ (1010-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak does not forget Almighty’s Name (Naam); whatever happens is by Almighty's Will. ||8||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1010-16)

Maaru, First Mahala:

ਸਾਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ; ਹੋਰਿ ਲਾਲਚ ਬਾਦਿ ॥ (1010-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Practice Truth as other greed and attachments are useless.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਾਚੈ ਮੋਹਿਆ ; ਜਿਹਵਾ ਸਚਿ ਸਾਦਿ ॥ (1010-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master has fascinated this mind, and my tongue enjoys the taste of Truth.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਰਸੁ ਨਹੀ ; ਹੋਰਿ ਚਲਹਿ ਬਿਖੁ ਲਾਦਿ ॥੧॥ (1010-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Name, there is no juice; the others depart, loaded with poison. ||1||

ਐਸਾ ਲਾਲਾ , ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਕੋ ; ਸੁਣਿ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥ (1010-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am such a slave of Yours, O my Beloved Master.

ਜਿਉ ਫੁਰਮਾਵਹਿ ਤਿਉ ਚਲਾ ;
ਸਚੁ ਲਾਲ ਪਿਆਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1010-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I walk in harmony with Your Command, O my True, Sweet Beloved. ||1||Pause||

ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਲੇ ਚਾਕਰੀ ; ਗੋਲੇ ਸਿਰਿ ਮੀਰਾ ॥ (1010–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Night and day, the slave works in His service with obedience.

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਮਨੁ ਵੇਚਿਆ ; ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥ (1010–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have sold my mind for Guru's Shabad (Gurbani); my mind is comforted and consoled by the Shabad.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ਹੈ ; ਕਾਟੈ ਮਨ ਪੀਰਾ ॥੨॥ (1011–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Perfect Guru is honored and celebrated; He has taken away the pains of my mind. ||2||

ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਧਣੀ ਕੋ ; ਕਿਆ ਕਹਉ ਵਡਿਆਈਐ ॥ (1011–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am the servant and slave of my Master; what glorious greatness of His can I describe?

ਭਾਣੈ ਬਖਸੇ ਪੂਰਾ ਧਣੀ ; ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥ (1011–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Perfect Master, by the Pleasure of His Will, forgives, and then one practices Truth.

ਵਿਛੁੜਿਆ ਕਉ ਮੇਲਿ ਲਏ ;
ਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥੩॥ (1011–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am a sacrifice to my Guru, who re-unites the separated ones. ||3||

ਲਾਲੇ ਗੋਲੇ , ਮਤਿ ਖਰੀ ; ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ , ਨੀਕੀ ॥ (1011–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The intellect of His servant and slave is noble and true; it is made so by the Guru's intellect.

ਸਾਚੀ ਸੁਰਤਿ ਸੁਹਾਵਣੀ ; ਮਨਮੁਖ ਮਤਿ ਫੀਕੀ ॥ (1011–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The intuition of those who are true is beautiful; the intellect of the self-willed manmukh is insipid.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ , ਤੂ ਪ੍ਰਭੂ ; ਸਚੁ ਧੀਰਕ , ਧੁਰ ਕੀ ॥੪॥ (1011–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My mind and body belong to You, Almighty; from the very beginning, Truth has been my only support. ||4||

ਸਾਚੈ ਬੈਸਣੁ ਉਠਣਾ ; ਸਚੁ ਭੋਜਨੁ ਭਾਖਿਆ ॥ (1011–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In Truth I sit and stand; I eat and speak the Truth means at all time Your true name is recited.

ਚਿਤਿ ਸਚੈ , ਵਿਤੋ ਸਚਾ ; ਸਾਚਾ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥ (1011-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With Truth in my consciousness, I gather the wealth of Truth, and drink in the sublime essence of Truth.

ਸਾਚੈ ਘਰਿ , ਸਾਚੈ ਰਖੇ ; ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥੫॥ (1011-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the home of Truth, the True Master protects me; I speak the Guru's sermons with love. ||5||

ਮਨਮੁਖ ਕਉ ਆਲਸੁ ਘਣੋ ; ਫਾਥੇ ਓਜਾੜੀ ॥ (1011-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh is very lazy towards reciting Almighty's Name, therefore he is trapped in the wilderness trap of worldly affairs.

ਫਾਥਾ ਚੁਗੈ ਨਿਤ ਚੋਗੜੀ ; ਲਗਿ ਬੰਧੁ ਵਿਗਾੜੀ ॥ (1011-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is drawn to the bait, and continually pecking at it, he is trapped; his link to Almighty is ruined.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਮੁਕਤੁ ਹੋਇ ; ਸਾਚੇ ਨਿਜ ਤਾੜੀ ॥੬॥ (1011-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By Guru's Grace, one is liberated, absorbed in the primal trance of Truth. ||6||

ਅਨਹਤਿ ਲਾਲਾ ਬੇਧਿਆ ; ਪ੍ਰਭ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥ (1011-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His slave remains continually pierced through with love and affection for Almighty.

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਜੀਉ ਜਲਿ ਬਲਉ ; ਝੂਠੇ ਵੇਕਾਰੀ ॥ (1011-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the True Master, the soul continue to burn in the attachments of the false and useless thirst of the greed.

ਬਾਦਿ ਕਾਰਾ ਸਭਿ ਛੋਡੀਆ ; ਸਾਚੀ , ਤਰੁ ਤਾਰੀ ॥੭॥ (1011-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandoning all evil actions, he crosses over in the boat of Almighty's Name. ||7||

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ; ਤਿਨਾ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥ (1011-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who have forgotten Almighty's Name (Naam) have no home, no place of rest.

ਲਾਲੈ ਲਾਲਚੁ ਤਿਆਗਿਆ ; ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (1011-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's slave renounces greed and attachment, and obtains Almighty's Name.

ਤੂ ਬਖਸਹਿ ਤਾ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ; ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੮॥੪॥ (1011-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If You forgive him, Master, then He is united with You; Guru Nanak is a sacrifice. ||8||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1011-9)

Maaru, First Mahala:

ਲਾਲੈ ਗਾਰਬੁ ਛੋਡਿਆ ; ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥ (1011-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's slave renounces his egotistical pride, through the Guru's Fear, intuitively and easily.

ਲਾਲੈ ਖਸਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ; ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1011-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The slave realizes his Master; glorious is his greatness!

ਖਸਮਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ (1011-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meeting with his Master, he finds peace; His value cannot be desribed. ||1||

ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਖਸਮ ਕਾ ; ਖਸਮੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1011-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am the slave and servant of my Master; all glory is to my Master.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ; ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1011-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By Guru's Grace, I am saved, in the Sanctuary of Almighty. ||1||Pause||

ਲਾਲੇ ਨੋ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ਹੈ ; ਧੁਰਿ ਖਸਮਿ ਫੁਰਮਾਈ ॥ (1011-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The slave has been given the most excellent task, by the Primal Command of the Master.

ਲਾਲੈ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ; ਸਦਾ ਰਹੈ ਰਜਾਈ ॥ (1011-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The slave realizes the Command (Hukam), means the slave stay delighted in Almighty's Will and submits to His Will forever.

ਆਪੇ ਮੀਰਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ; ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥ (1011-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty King Himself grants forgiveness; how glorious is His greatness! ||2||

ਆਪਿ ਸਚਾ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (1011-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is True, and everything is True; this is revealed through Guru's Shabad (Gurbani).

ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ; ਜਿਸ ਨੋ ਲੈਹਿ ਤੂ ਲਾਈ ॥ (1011-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone serves You, whom You have enjoined to do so.

ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ; ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਖੁਆਈ ॥੩॥ (1011–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without serving Him, no one finds Him; in duality and illusion, they are ruined. ||3||

ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ; ਨਿਤ ਦੇਵੈ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ॥ (1011–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How could we forget Him from our minds? The gifts which he bestows increase day by day.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ; ਸਾਹੁ ਤਿਨੈ ਵਿਚਿ ਪਾਇਆ ॥ (1011–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Soul and body, all belong to Him; He infused the breath into us.

ਜਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸੇਵੀਐ ; ਸੇਵਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥ (1011–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If he shows His Mercy, then we serve Him; serving Him, we merge in Truth. ||4||

ਲਾਲਾ ਸੋ , ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ; ਮਰਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1011–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is Almighty's slave, who remains dead while yet alive, and eradicates egotism from within.

ਬੰਧਨ ਤੂਟਹਿ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ; ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (1011–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His bonds are broken, the fire of his desire is quenched, and he is liberated.

ਸਭ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋ ਪਾਏ ॥੫॥ (1011–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The treasure of Almighty's Name, is within all, but how rare are those who, as Gurmukh, obtain it. ||5||

ਲਾਲੇ ਵਿਚਿ ਗੁਣੁ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ; ਲਾਲਾ ਅਵਗਣਿਆਰੁ ॥ (1011–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Within Almighty's slave, there is no virtue at all; Almighty's slave is totally unworthy.

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੋ ਨਹੀ ; ਤੂ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥ (1011–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is no Giver as great as You, Master; You alone are the Forgiver.

ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਲਾਲਾ ਮੰਨੇ ; ਏਹ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥੬॥ (1011–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your slave obeys the Your Command (Hukam); this is the most excellent action. ||6||

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ; ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (1011–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru is the pool of nectar in the worldly ocean; whatever one desires, that fruit is obtained.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਅਮਰੁ ਹੈ ; ਹਿਰਦੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1011-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The treasure of Almighty's Name (Naam) brings immortality; enshrine it in your heart and mind.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੈ ; ਜਿਸ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਏ ॥੭॥ (1012-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Serving the Guru, eternal peace is obtained, by those whom Almighty inspires to obey His Command (Hukam). ||7||

ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਸਭ ਧਾਤੁ ਹੈ ; ਮਾਟੀ ਰਲਿ ਜਾਈ ॥ (1012-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Gold (Au) and silver (Ag), and all other elements, ultimately will be dissipated into dust in the end.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥ (1012-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, nothing goes along with you; the True Guru has imparted this understanding and wisdom.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ; (r`qy bolo)
ਸਾਚੈ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥੮॥੫॥ (1012-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, those who are attuned to Almighty's Name (Naam) are immaculate and pure; they remain merged in the Truth. ||8||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1012-3)

Maaru, First Mahala:

ਹੁਕਮੁ ਭਇਆ ਰਹਣਾ ਨਹੀ ; ਧੁਰਿ ਫਾਟੇ ਚੀਰੈ ॥ (1012-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Order is issued, and he cannot remain forever in physical form; the permit to stay has been torn up.

ਏਹੁ ਮਨੁ ਅਵਗਣਿ ਬਾਧਿਆ ; ਸਹੁ ਦੇਹ ਸਰੀਰੈ ॥ (1012-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This mind is tied to its faults; it suffers terrible pain in this physical body.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਬਖਸਾਈਅਹਿ ; (bKswel-Aih bolo)
ਸਭਿ ਗੁਨਹ ਫਕੀਰੈ ॥੧॥ (1012-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Perfect Guru forgives all the mistakes of the beggar at His Door. ||1||

ਕਿਉ ਰਹੀਐ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ; ਬੁਝੁ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (1012-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can he stay here? He must get up and depart. Contemplate the Guru's Shabad (Hymn), and understand the truth.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਮਿਲੈ ;
ਧੁਰਿ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1012-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is united, whom You, Dear Almighty, unite. Such is the Primal Command of the Infinite Master. ||1||Pause||

ਜਿਉ ਤੂ ਰਾਖਹਿ , ਤਿਉ ਰਹਾ ; ਜੋ ਦੇਹਿ ਸੁ ਖਾਉ ॥ (1012-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As You keep me, I remain; whatever You give me, I eat.

ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਵਹਿ , ਤਿਉ ਚਲਾ ; ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਉ ॥ (1012-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As You lead me, I follow, with the Nectar of Almighty's Name in my mouth.

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ; ਮੇਲਹਿ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥੨॥ (1012-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All glorious greatness rests in the hands of my Master; my mind yearns to unite with You. ||2||

ਕੀਤਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ; ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸੋਈ ॥ (1012-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Why should anyone praise any other created being? That Master acts and sees.

ਜਿਨਿ ਕੀਆ , ਸੋ ਮਨਿ ਵਸੈ ; ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1012-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One who created me, abides within my mind; there is no other at all.

ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ; ਸਾਚੀ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥੩॥ (1012-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So praise that True Master, and you shall be blessed with true honor. ||3||

ਪੰਡਿਤੁ ਪੜਿ ਨ ਪਹੁਚਈ ; ਬਹੁ ਆਲ ਜੰਜਾਲਾ ॥ (1012-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Pandit, the religious scholar, reads, but does not reach Almighty; he is totally entangled in worldly affairs.

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਦੁਇ ਸੰਗਮੇ ; ਖੁਧਿਆ ਜਮਕਾਲਾ ॥ (1012-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He keeps the company of both virtue and vice, tormented by hunger and the Messenger of Death.

ਵਿਛੋੜਾ ਭਉ ਵੀਸਰੈ ; ਪੂਰਾ ਰਖਵਾਲਾ ॥੪॥ (1012-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who is protected by the Perfect Master, forgets separation and fear. ||4||

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੈ ਪਤਿ ਪਵੈ ; ਸੇ ਪੂਰੇ ਭਾਈ ॥ (1012-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone are perfect, O Siblings of Destiny, whose honor is certified.

ਪੂਰੇ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਹੈ ; ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1012-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Perfect is the intellect of the Perfect Master. True is His glorious greatness.

ਦੇਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ; (dyNdy bolo)
ਲੈ ਲੈ ਥਕਿ ਪਾਈ ॥੫॥ (1012-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His gifts never ends nor run short, although those who receive may grow weary of receiving. ||5||

ਖਾਰ ਸਮੁਦ੍ਰ ਢੰਢੋਲੀਐ ; ਇਕੁ ਮਣੀਆ ਪਾਵੈ ॥ (1012-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Searching the salty sea, one finds the pearl.

ਦੁਇ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਸੁਹਾਵਣਾ ; ਮਾਟੀ ਤਿਸੁ ਖਾਵੈ ॥ (1012-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

It looks beautiful for a few days, but in the end, it is eaten away by dust.

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਸਤਿ ਸੇਵੀਐ ; ਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥੬॥ (1012-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If one serves the Guru, the ocean of Truth, the gifts one receives never run short. ||6||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਨਿ ਸੇ ਊਜਲੇ ; ਸਭ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ॥ (1012-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone are pure, who are pleasing to my Almighty; all others are soiled with filth of desires.

ਮੈਲਾ ਊਜਲੁ ਤਾ ਥੀਐ ; ਪਾਰਸ ਸੰਗਿ ਭੀਜੈ ॥ (1012-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The filthy become pure, when they meet with the Guru, who acts as a 'Paras' which converts a metal into gold means who converts a being to Almighty in the true union.

ਵੰਨੀ ਸਾਚੇ ਲਾਲ ਕੀ ; ਕਿਨਿ ਕੀਮਤਿ ਕੀਜੈ ॥੭॥ (1012-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who can estimate the value of the color (or the carat of such gold) of the true jewel? ||7||

ਭੇਖੀ ਹਾਥ ਨ ਲਭਈ ; ਤੀਰਥਿ ਨਹੀ ਦਾਨੇ ॥ (1012-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wearing religious robes, Almighty is not obtained, nor is He obtained by giving donations at sacred shrines of pilgrimage.

ਪੂਛਉ ਬੇਦ ਪੜੰਤਿਆ ; ਮੂਠੀ ਵਿਣੁ ਮਾਨੇ ॥ (1012-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Go and ask the readers of the Vedas; without faith, the world is cheated.

ਨਾਨਕ , ਕੀਮਤਿ ਸੋ ਕਰੇ ; ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਗਿਆਨੇ ॥੮॥੬॥ (1012-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, he alone values the jewel, who is blessed with the spiritual wisdom of the Perfect Guru. ||8||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1012-14)

Maaru, Fifth Mahala:

ਮਨਮੁਖੁ ਲਹਰਿ ਘਰੁ ਤਜਿ ਵਿਗੂਚੈ ;
ਅਵਰਾ ਕੇ ਘਰ ਹੇਰੈ ॥ (1012-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh, in a fit of passion, abandons his home, and is ruined; then, he spies on the homes of others means abandoning Almighty Manmukh places hope in Maya.

ਗ੍ਰਿਹ ਧਰਮੁ ਗਵਾਏ , ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਭੇਟੈ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਘੂਮਨ ਘੇਰੈ ॥ (1012-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He neglects his household duties, and does not meet with the True Guru; he is caught in the whirlpool of evil-mindedness means he abandons his prime duty to obtain and recite Almighty's Name from a True Guru and he gets entrapped in the whirlpool of Maya.

ਦਿਸੰਤਰੁ ਭਵੈ ਪਾਠ ਪੜਿ ਥਾਕਾ ; ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਹੋਇ ਵਧੇਰੈ ॥ (1012-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wandering in foreign lands and reading scriptures, he grows weary, and his thirsty desires only increase.

ਕਾਚੀ ਪਿੰਡੀ ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ; ਉਦਰੁ ਭਰੈ ਜੈਸੇ ਢੋਰੈ ॥੧॥ (1012-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His perishable body does not remember the Guru's Shabad (Hymn); like a beast, he fills his belly. ||1||

ਬਾਬਾ ; ਐਸੀ ਰਵਤ ਰਵੈ ਸੰਨਿਆਸੀ ॥ (1012-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Baba, this is the way of life of the Sannyaasi, the renunciate.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ , ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (r`qy bolo) (1012-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he is to enshrine love for the One Master. Imbued with Your Name, Master, he remains satisfied and fulfilled. ||1||Pause||

ਘੋਲੀ ਗੇਰੂ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇਆ ; ਵਸਤ੍ਰ ਭੇਖ ਭੇਖਾਰੀ ॥ (1012-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He dyes his robes with saffron dye, and wearing these robes, he goes out begging.

ਕਾਪੜ ਫਾਰਿ ਬਨਾਈ ਖਿੰਥਾ ;
ਝੋਲੀ ਮਾਇਆਧਾਰੀ ॥ (mwieAw-Dwrl bolo) (1012-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tearing his robes, he makes a patched coat, and puts the money in his wallet.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮਾਗੈ , ਜਗੁ ਪਰਬੋਧੈ ;
ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਪਤਿ ਹਾਰੀ ॥ (1012-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From house to house he goes begging, and tries to teach the world; but his mind is blind, and so he loses his honor.

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ; ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੨॥ (1012-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is deluded by illusion, and does not remember the Guru's Shabad (Hymn). He loses his life in the gamble of breath for Maya. ||2||

ਅੰਤਰਿ ਅਗਨਿ , ਨ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਬੂਝੈ ;
ਬਾਹਰਿ ਪੂਅਰ ਤਾਪੈ ॥ (1013-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, the fire within is not quenched; and outside, the fire still burns.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ , ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵੀ ;
ਕਿਉ ਕਰਿ ਚੀਨਸਿ ਆਪੈ ॥ (1013-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without serving the Guru, there is no devotional worship. How can anyone, by himself, know Almighty?

ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਕਰਿ , ਨਰਕ ਨਿਵਾਸੀ ;
ਅੰਤਰਿ ਆਤਸ ਜਾਪੈ ॥ (1013-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Slandering others, one lives in hell; within him is hazy darkness.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਭਰਮਿ ਵਿਗੂਚਹਿ ;
ਕਿਉ ਮਲੁ ਧੋਪੈ ਪਾਪੈ ॥੩॥ (1013-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wandering to the eixty-eight sacred shrines of pilgrimage, he is ruined. How can the filth of sin be washed away? ||3||

ਛਾਣੀ ਖਾਕੁ ਬਿਭੂਤ ਚੜਾਈ ; ਮਾਇਆ ਕਾ ਮਗੁ ਜੋਹੈ ॥ (1013-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He sifts through the dust, and applies ashes to his body, but he is searching for the path of Maya's in accumulating the worldly possessions.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਨ ਜਾਣੈ ; ਸਾਚੁ ਕਹੇ ਤੇ ਛੋਹੈ ॥ (1013-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Inwardly and outwardly, he does not know the One Master; if someone tells him the Truth, he grows angry.

ਪਾਠੁ ਪੜੈ , ਮੁਖਿ ਝੂਠੋ ਬੋਲੈ ;
ਨਿਗੁਰੇ ਕੀ , ਮਤਿ ਓਹੈ ॥ (in-gury bolo) (1013-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He reads the scriptures, but tells lies; such is the intellect of one who has no guru.

ਨਾਮੁ ਨ ਜਪਈ , ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਉ ਸੋਹੈ ॥੪॥ (1013-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without chanting how can he find peace? Without the Name, how can he look good? ||4||

ਮੂੰਡੁ ਮੁਡਾਇ ਜਟਾ ਸਿਖ ਬਾਧੀ ; ('is~K' nhIN bolxw)
ਮੋਨਿ ਰਹੈ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (1013-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some shave their heads, some keep their hair in matted tangles; some keep it in braids, while some keep silent, filled with egotistical pride.

ਮਨੂਆ ਡੋਲੈ , ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵੈ ;
ਬਿਨੁ ਰਤ ਆਤਮ ਗਿਆਨਾ ॥ (1013-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Their minds waver and wander in all ten directions, without loving devotion of the ultimate knowledge means the knowledge of Atma (real-self).

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ , ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਪੀਵੈ ;
ਮਾਇਆ ਕਾ ਦੇਵਾਨਾ ॥ (1013-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They abandon the Nectar of Almighty's Name, and drink the deadly poison of desires, driven mad by Maya.

ਕਿਰਤੁ ਨ ਮਿਟਈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ;
ਪਸੂਆ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥੫॥ (1013-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Past actions (Pralbaad Karam) cannot be erased; without understanding Almighty's Command, they become equivalent to beasts. ||5||

ਹਾਥ ਕਮੰਡਲੁ ਕਾਪੜੀਆ ;
ਮਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਉਪਜੀ ਭਾਰੀ ॥ (1013-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With bowl in hand, wearing his patched coat, great desires well up in his mind.

ਇਸਤ੍ਰੀ ਤਜਿ ਕਰਿ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪਿਆ ;
ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਪਰ ਨਾਰੀ ॥ (1013-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandoning his own wife, he is engrossed in sexual desire; his thoughts are on the wives of others.

ਸਿਖ ਕਰੇ ਕਰਿ , ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ; (is~K bolo)
ਲੰਪਟੁ ਹੈ ਬਾਜਾਰੀ ॥ (1013-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He teaches and preaches, but does not contemplate the Shabad; he is bought and sold on the street.

ਅੰਤਰਿ ਬਿਖੁ ਬਾਹਰਿ ਨਿਭਰਾਤੀ ; (in-BrWqI bolo)
ਤਾ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥੬॥ (1013-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With poison of evil desires within, he pretends to be free of illusion (of Maya); he is ruined and humiliated by the Messenger of Death. ||6||

ਸੋ ਸੰਨਿਆਸੀ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੈ ; ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1013-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is a Sannyaasi, who serves the True Guru, and removes his self-conceit from within.

ਛਾਦਨ ਭੋਜਨ ਕੀ , ਆਸ ਨ ਕਰਈ ;
ਅਚਿੰਤੁ ਮਿਲੈ , ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1013-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He does not ask for clothes or food; without asking, he accepts whatever he receives.

ਬਕੈ ਨ ਬੋਲੈ , ਖਿਮਾ ਧਨੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ;
ਤਾਮਸੁ ਨਾਮਿ ਜਲਾਏ ॥ (1013–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He does not speak empty words; he gathers in the wealth of tolerance, and burns away his anger with Almighty's Name (Naam).

ਧਨੁ ਗਿਰਹੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਜੋਗੀ ;
ਜਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੭॥ (1013–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Blessed is such a householder, Sannyaasi and Yogi, who focuses his consciousness on Almighty's feet. ||7||

ਆਸ ਨਿਰਾਸ ਰਹੈ ਸੰਨਿਆਸੀ ;
ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1013–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Amidst hope, the Sannyaasi remains unmoved by hope; he remains lovingly focused on the One Master.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵੈ , ਤਾ ਸਾਤਿ ਆਵੈ ;
ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਏ ॥ (1013–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He drinks in the sublime essence of Almighty, and so finds peace and tranquility; in the home of his own being, he remains absorbed in the deep trance of meditation.

ਮਨੂਆ ਨ ਡੋਲੈ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ; ਧਾਵਤੁ ਵਰਜਿ ਰਹਾਏ ॥ (1013–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His mind does not waver; as Gurmukh, he understands. He restrains it from wandering out.

ਗ੍ਰਿਹੁ ਸਰੀਰੁ ਗੁਰਮਤੀ ਖੋਜੇ ; ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਏ ॥੮॥ (1013–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, he searches the home of his body, and obtains the wealth of Almighty's Name (Naam). ||8||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਸਰੇਸਟ ;
ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (r`qy bolo) (1013–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Brahma, Vishnu and Shiva are exalted, imbued with contemplative meditation on Almighty's Name (Naam).

ਖਾਣੀ ਬਾਣੀ ਗਗਨ ਪਤਾਲੀ ; ਜੰਤਾ ਜੋਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (1013-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The categories of creation (Andrej, Jeraj, Setaj & Utbhuj), speech (Bhekhri, Madma, Pesanti & Pera), the heavens and the underworld, all beings and creatures, are infused with Your Light.

ਸਭਿ ਸੁਖ ਮੁਕਤਿ ਨਾਮ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ;
ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥ (1013-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All comforts and liberation are found in and the vibrations of the Guru's Bani; I have enshrined the True Name within my heart.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹੀ ਛੂਟਸਿ ਨਾਨਕ ;
ਸਾਚੀ ਤਰੁ ਤੂ ਤਾਰੀ ॥੯॥੭॥ (1013-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without no one is saved; Guru Nanak says, with the Truth, cross over to the other side means salvation. ||9||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1013-16)

Maaru, First Mahala:

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੰਜੋਗਿ ਉਪਾਏ ;
ਰਕਤੁ ਬਿੰਦੁ ਮਿਲਿ , ਪਿੰਡੁ ਕਰੇ ॥ (1013-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the union of mother and father, the fetus is formed. The egg and sperm join together to make the body.

ਅੰਤਰਿ ਗਰਭ ਉਰਧਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਰੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ॥੧॥ (1013-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Upside-down within the womb, the foetus lovingly dwells on Almighty; Almighty provides for it, and gives it nourishment there. ||1||

ਸੰਸਾਰੁ ਭਵਜਲੁ ; ਕਿਉ ਤਰੈ ॥ (1013-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can he cross over the terrifying worldly ocean?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਈਐ ;
ਅਫਰਿਓ ਭਾਰੁ ਅਫਾਰੁ ਟਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1013-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh obtains the Immaculate (Nir+anjan=free from maya) Naam, Almighty’s Name; the unbearable load of sins is removed. ||1||Pause||

ਤੇ ਗੁਣ ਵਿਸਰਿ ਗਏ ਅਪਰਾਧੀ ;
ਮੈ ਬਉਰਾ ਕਿਆ ਕਰਉ , ਹਰੇ ॥ (1013-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have forgotten Your Virtues, Master; I am insane - what can I do now?

ਤੂ ਦਾਤਾ ਦਇਆਲੁ ਸਭੈ ਸਿਰਿ ;
ਅਹਿਨਿਸਿ ਦਾਤਿ ਸਮਾਰਿ ਕਰੇ ॥2॥ (1013-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Merciful Giver, above the heads of all. Day and night, You give gifts, and take care of all. ||2||

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਲੈ ਜਗਿ ਜਨਮਿਆ ;
ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਧਰੇ ॥ (1013-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One is born to achieve the four great objectives of life (Dharam, Arth, Kam & Mokhs); but however he chooses to be entrapped in house of the temporary creation of maya.

ਲਾਗੀ ਭੂਖ ਮਾਇਆ ਮਗੁ ਜੋਹੈ ;
ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਮੋਹਿ ਖਰੇ ॥3॥ (1014-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Driven by the hunger of desires, it sees the path of Maya's riches; this emotional attachment takes away the treasure of liberation. ||3||

ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰੇ , ਨਹੀ ਪਾਵੈ ;
ਇਤ ਉਤ ਢੂਢਤ ਥਾਕਿ ਪਰੇ ॥ (1014-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Weeping and wailing, he does not receive them; he searches here and there, and grows weary.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਵਿਆਪੇ ;
ਕੂੜ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੇ ॥4॥ (1014-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Engrossed in sexual desire, anger and egotism, he falls in love with his false relatives. ||4||

ਖਾਵੈ ਭੋਗੈ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਦੇਖੈ ;
ਪਹਿਰਿ ਦਿਖਾਵੈ ਕਾਲ ਘਰੇ ॥ (1014-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He eats and enjoys, listens and watches, and dresses up to show off in this house of death.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਕਾਲੁ ਟਰੇ ॥੫॥ (1014-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Guru's Shabad (Gurbani), he does not undersand himself. Without Almighty's Name, death cannot be avoided. ||5||

ਜੇਤਾ ਮੋਹੁ ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਭੂਲੇ ;
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤੇ ਛੀਨਿ ਖਰੇ ॥ (1014-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The more attachment and egotism delude and confuse him, the more he cries out, "Mine, mine!", and the more he loses out.

ਤਨੁ ਧਨੁ ਬਿਨਸੈ ਸਹਸੈ ਸਹਸਾ ;
ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ਮੁਖਿ ਧੂਰਿ ਪਰੇ ॥੬॥ (1014-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His body and wealth pass away, and he is torn by skepticism and cynicism; in the end, he regrets and repents, when the dust falls on his face. ||6||

ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਜੋਬਨੁ ਤਨੁ ਖਿਸਿਆ ;
ਕਫੁ ਕੰਠੁ ਬਿਰੂਧੋ , ਨੈਨਹੁ ਨੀਰੁ ਢਰੇ ॥ (1014-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He grows old, his body and youth waste away, and his throat is plugged with mucous; water flows from his eyes.

ਚਰਣ ਰਹੇ ਕਰ ਕੰਪਣ ਲਾਗੇ ;
ਸਾਕਤ , ਰਾਮੁ ਨ ਰਿਦੈ ਹਰੇ ॥੭॥ (1014-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He feet fail him, and his hands shake and tremble; the devotee of Maya does not enshrine Almighty in his heart. ||7||

ਸੁਰਤਿ ਗਈ , ਕਾਲੀ ਹੂ ਧਉਲੇ ;
ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਵੈ , ਰਖਿਓ ਘਰੇ ॥ (1014-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His intellect fails him, his black hair turns white, and no one wants to keep him in their home.

ਬਿਸਰਤ ਨਾਮ ਐਸੇ ਦੋਖ ਲਾਗਹਿ ;
ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਸਮਾਰੇ , ਨਰਕਿ ਖਰੇ ॥੮॥ (1014-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting these are the stigmas which stick to him; the Messenger of Death beats him, and drags him to hell. ||8||

ਪੂਰਬ ਜਨਮ ਕੋ ਲੇਖੁ ਨ ਮਿਟਈ ;
ਜਨਮਿ ਮਰੈ , ਕਾ ਕਉ ਦੋਸੁ ਧਰੇ ॥ (1014–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The record of one's past deeds (karam) cannot be erased; who else is to blame for one's birth and death?

ਬਿਨੁ ਗੁਰ , ਬਾਦਿ ਜੀਵਣੁ , ਹੋਰੁ ਮਰਣਾ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੈ ਜਨਮੁ ਜਰੇ ॥੯॥ (1014–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, life and death are pointless; without Guru's Shabad (Gurbani), life just burns away. ||9||

ਖੁਸੀ ਖੁਆਰ ਭਏ ਰਸ ਭੋਗਣ ;
ਫੋਕਟ ਕਰਮ ਵਿਕਾਰ ਕਰੇ ॥ (1014–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The pleasures enjoyed in happiness bring ruin; acting in corruption is useless indulgence.

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਲੋਭਿ ਮੂਲੁ ਖੋਇਓ ;
ਸਿਰਿ ਧਰਮਰਾਇ ਕਾ ਡੰਡੁ ਪਰੇ ॥੧੦॥ (1014–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting and caught by greed, he betrays his own source; the club of the Righteous Judge of Dharma will strike him over the head. ||10||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ;
ਜਾ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥ (1014–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs sing the Glorious Praises of Almighty's Name; Almighty blesses them with His Glance of Grace.

ਤੇ ਨਿਰਮਲ ਪੁਰਖ ਅਪਰੰਪਰ ਪੂਰੇ ;
ਤੇ ਜਗ ਮਹਿ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰੇ ॥੧੧॥ (1014–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those beings are pure, perfect unlimited and infinite; in this world, they are the embodiment of the Guru, Master of the Universe. ||11||

ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਗੁਰ ਬਚਨ ਸਮਾਰਹੁ ;
ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਜਨ ਭਾਉ ਕਰੇ ॥ (1014–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meditate in remembrance on Almighty; meditate and contemplate the Guru's Word, and love to associate with the humble servants of Almighty.

ਹਰਿ ਜਨ ਗੁਰੁ ਪਰਧਾਨੁ ਦੁਆਰੈ ;
ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਹਰੇ ॥੧੨॥੮॥ (1014-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's humble servants are the embodiment of the Guru; they are supreme and respected in the Court of Almighty. Guru Nanak seeks the dust of the feet of those humble servants of Almighty. ||12||8||

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1014-14)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਾਰੂ , ਕਾਫੀ ; ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੨ ॥ (1014-15)

Maaru, Kaafee, First Mahala, Second House:

ਆਵਉ ਵੰਞਉ ਡੁੰਮਣੀ ; ਕਿਤੀ ਮਿਤ੍ਰ ਕਰੇਉ ॥ (1014-15, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

The double-minded person comes and goes, and has numerous friends.

ਸਾ ਧਨ ਢੋਈ ਨ ਲਹੈ ; ਵਾਢੀ ਕਿਉ ਧੀਰੇਉ ॥੧॥ (1014-15, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

The soul-bride is separated from her Master, and she has no place of rest; how can she be comforted? ||1||

ਮੈਡਾ ਮਨੁ ਰਤਾ ; ਆਪਨੜੇ ਪਿਰ ਨਾਲਿ ॥ (r`qw bolo) (1014-16, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

My mind is attuned to the Love of my Husband Master.

ਹਉ ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਖੰਨੀਐ ਕੀਤੀ ;
ਹਿਕ ਭੋਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1014-16, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

I am devoted, dedicated, a sacrifice to Almighty; if only He would bless me with His Glance of Grace, even for an instant! ||1||Pause||

ਪੇਈਅੜੈ ਡੋਹਾਗਣੀ ; ਸਾਹੁਰੜੈ ਕਿਉ ਜਾਉ ॥ (1014-17, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

I am a rejected bride, abandoned in my parents' home; how can I go to my in-laws now?

ਮੈ ਗਲਿ ਅਉਗਣ ਮੁਠੜੀ ;
ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਝੁਰਿ ਮਰਾਉ ॥੨॥ (1014-17, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

I wear my faults around my neck; without my Husband Master, I am grieving, and wasting away to death. ||2||

ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਸੰਮਲਾ ; ਸਾਹੁਰੜੈ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥ (1014-18, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

But if, in my parents' home, I remember my Husband Master, then I will come to dwell in the home of my in-laws yet.

ਸੁਖਿ ਸਵੰਧਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ;
ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੩॥ (1014-18, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

The happy soul-brides sleep in peace; they find their Husband Master, the treasure of virtue. ||3||

ਲੇਫੁ ਨਿਹਾਲੀ ਪਟ ਕੀ ; ਕਾਪੜੁ ਅੰਗਿ ਬਣਾਇ ॥ (1014-19, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

Their blankets and mattresses are made of silk, and so are the clothes on their bodies.

ਪਿਰੁ ਮੁਤੀ ਡੋਹਾਗਣੀ ;
ਤਿਨ ਡੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥੪॥ (1014-19, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

Almighty rejects the impure soul-brides. Their life-night passes in misery. ||4||

ਕਿਤੀ ਚਖਉ ਸਾਡੜੇ ; ਕਿਤੀ ਵੇਸ ਕਰੇਉ ॥ (1015-1, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

I have tasted many flavors, and worn many robes,

ਪਿਰ ਬਿਨੁ , ਜੋਬਨੁ ਬਾਦਿ ਗਇਅਮੁ ;
ਵਾਢੀ , ਝੂਰੇਦੀ ਝੂਰੇਉ ॥੫॥ (JUryNdI bolo) (1015-1, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

but without my Husband Master, my youth is slipping away uselessly; I am separated from Him, and I cry out in pain. ||5||

ਸਚੇ ਸੰਦਾ ਸਦੜਾ ; ਸੁਣੀਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1015-2, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

I have heard the True Master's message, contemplating the Guru's sermons.

ਸਚੇ ਸਚਾ ਬੈਹਣਾ ; ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਪਿਆਰਿ ॥੬॥ (1015-2, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

True is the home of the True Master; by His Gracious Grace, He showers His love. ||6||

ਗਿਆਨੀ ਅੰਜਨੁ ਸਚ ਕਾ ; ਡੇਖੈ ਡੇਖਣਹਾਰੁ ॥ (1015-3, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

The spiritual teacher applies the ointment of Truth to his eyes, and sees God, the Seer.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਜਾਣੀਐ ; ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ॥੭॥ (1015-3, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

The Gurmukh comes to know and understand; ego and pride are subdued. ||7||

ਤਉ ਭਾਵਨਿ ਤਉ ਜੇਹੀਆ ; ਮੂ ਜੇਹੀਆ ਕਿਤੀਆਹ ॥ (1015-3, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

Dear Almighty, You are pleased with those who are like Yourself; there are many more like me.

ਨਾਨਕ , ਨਾਹੁ ਨ ਵੀਛੁੜੈ ;
ਤਿਨ ਸਚੈ ਰਤੜੀਆਹ ॥੮॥੧॥੯॥ (1015-4, ਮਾਰੂ ਕਾਫੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the Husband does not separate from those who are imbued with Truth. ||8||1||9||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1015-5)

Maaru, First Mahala:

Prologue: Once a Sikh came and humbly asked Guru Nanak Dev Ji, who is the protector during death? Guru Ji then uttered the following Shabad.

ਨਾ ਭੈਣਾ ਭਰਜਾਈਆ ; ਨਾ ਸੇ ਸਸੁੜੀਆਹ ॥ (1015-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Neither the sisters, nor the sisters-in-law, nor the in-laws, shall remain.

ਸਚਾ ਸਾਕੁ ਨ ਤੁਟਈ ; ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸਹੀਆਹ ॥੧॥ (1015-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The true relationship with Almighty cannot be broken; through a Guru the true companion is met, O sister soul-brides. ||1||

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ; ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (1015-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am a sacrifice to my Guru; I am forever a sacrifice to Him.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਏਤਾ ਭਵਿ ਥਕੀ ;
ਗੁਰਿ ਪਿਰੁ ਮੇਲਿਮੁ , ਦਿਤਮੁ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1015-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wandering so far without the Guru, I grew weary; now, the Guru has united me in Union with my Husband Master. ||1||Pause||

ਫੁਫੀ ਨਾਨੀ ਮਾਸੀਆ ;
ਦੇਰ ਜੇਠਾਨੜੀਆਹ ॥ (jyTwnVI-Awh bolo) (1015-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Aunts (Fufi-father's sister), maternal grandmother (Nani), unties (Masi-mother's sister), brother-in-laws (Deor-husband's younger brother) and Jeth (husband's elder brother).

ਆਵਨਿ ਵੰਞਨਿ ਨਾ ਰਹਨਿ ; ਪੂਰ ਭਰੇ ਪਹੀਆਹ ॥੨॥ (1015-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

they all come and go; they cannot remain. They are like boatloads of passengers embarking. ||2||

ਮਾਮੇ , ਤੈ ਮਾਮਾਣੀਆ ; ਭਾਇਰ ਬਾਪ ਨ ਮਾਉ ॥ (1015-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Uncles (Mama-mother's brother), aunt (Mami-mother's brother's wife), brother-in-law (Bhaiya or Jija-sister's husband), father and mother.

ਸਾਥ ਲਡੇ ਤਿਨ ਨਾਠੀਆ ; ਭੀੜ ਘਣੀ ਦਰੀਆਉ ॥੩॥ (1015-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The caravans are full, and great crowds of them are loading up at the riverbank. ||3||

ਸਾਚਉ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਲੋ ; ਸਖੀ ਹਮਾਰੋ ਕੰਤੁ ॥ (1015-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O sister-friends, my Husband Master is dyed in the color of love and colours others in His colour of love.

ਸਚਿ ਵਿਛੋੜਾ ਨਾ ਥੀਐ ; ਸੋ ਸਹੁ ਰੰਗਿ ਰਵੰਤੁ ॥੪॥ (1015-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She who lovingly remembers her True Husband Master is not separated from Him again. ||4||

ਸਭੇ ਰੁਤੀ ਚੰਗੀਆ ; ਜਿਤੁ ਸਚੇ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥ (1015-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All the seasons are good, in which the soul-bride falls in love with the True Master.

ਸਾ ਧਨ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ; ਸੁਖਿ ਸੁਤੀ ਨਿਸਿ ਡੇਹੁ ॥੫॥ (1015-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

That soul-bride, who knows her Husband Master, sleeps in peace, night and day. ||5||

ਪਤਣਿ , ਕੂਕੇ ਪਾਤਣੀ ; (p~qix bolo)
ਵੰਞਹੁ , ਧ੍ਰੁਕਿ ਵਿਲਾੜਿ ॥ (1015-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

At the ferry, the ferryman announces, "O travellers, hurry up and cross over."

ਪਾਰਿ ਪਵੰਦੜੇ ਡਿਠੁ ਮੈ ; ਸਤਿਗੁਰ ਬੋਹਿਥਿ ਚਾੜਿ ॥੬॥ (1015-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have seen them crossing over there, on the boat of the True Guru. ||6||

ਹਿਕਨੀ ਲਦਿਆ , ਹਿਕਿ ਲਦਿ ਗਏ ;
ਹਿਕਿ ਭਾਰੇ ਭਰਨਾਲਿ ॥ (1015-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some are getting on board, and some have already set out; some are weighed down with their loads.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਵਣੰਜਿਆ ; ਸੇ ਸਚੇ ਪ੍ਰਭ ਨਾਲਿ ॥੭॥ (1015-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who deal in Truth, remain with their True Almighty. ||7||

ਨਾ ਹਮ ਚੰਗੇ ਆਖੀਅਹ ; ਬੁਰਾ ਨ ਦਿਸੈ ਕੋਇ ॥ (1015-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am not called good, and I see none who are bad.

ਨਾਨਕ , ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ;
ਸਚੇ ਜੇਹੜਾ ਸੋਇ ॥੮॥੨॥੧੦॥ (1015-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, one who conquers and subdues his ego, becomes just like the True Master. ||8||2||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1015-14)

Maaru, First Mahala:

ਨਾ ਜਾਣਾ ਮੂਰਖੁ ਹੈ ਕੋਈ ; ਨਾ ਜਾਣਾ ਸਿਆਣਾ ॥ (1015-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I do not believe that anyone is foolish; I do not believe that anyone is clever.

ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗੇ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ ॥੧॥ (1015-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Imbued forever with the Love of my Master, I chant His Name, night and day. ||1||

ਬਾਬਾ ਮੂਰਖੁ ਹਾ ; ਨਾਵੈ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (1015-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Baba, I am so foolish, but I am a sacrifice to Almighty's Name.

ਤੂ ਕਰਤਾ , ਤੂ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ;
ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਤਰਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1015-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Creator, You are wise and all-seeing. Through Your Name, we are carried across. ||1||Pause||

ਮੂਰਖੁ ਸਿਆਣਾ ਏਕੁ ਹੈ ; ਏਕ ਜੋਤਿ ਦੁਇ ਨਾਉ ॥ (1015-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The same person is foolish and wise; the same Atma (real-self) exist within but is seen to be two with two names.

ਮੂਰਖਾ ਸਿਰਿ ਮੂਰਖੁ ਹੈ ; ਜਿ ਮੰਨੇ ਨਾਹੀ ਨਾਉ ॥੨॥ (1015-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The most foolish of the foolish are those who do not believe in the Name. ||2||

ਗੁਰ ਦੁਆਰੈ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥ (1015-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's door, the Gurdwara, the Name is obtained. Without the True Guru, it is not received.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ;
ਤਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੩॥ (1015-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Pleasure of the True Guru's Will, the Name comes to dwell in the mind, and then, night and day, one remains lovingly absorbed in Almighty. ||3||

ਰਾਜੰ ਰੰਗੰ ਰੂਪੰ ਮਾਲੰ ; ਜੋਬਨੁ ਤੇ ਜੂਆਰੀ ॥ (1015-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

A king, lover, beauty, wealth, youth, and gambler;

ਹੁਕਮੀ ਬਾਧੇ ਪਾਸੈ ਖੇਲਹਿ ; ਚਉਪੜਿ ਏਕਾ ਸਾਰੀ ॥੪॥ (1015-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

all are bound by Almighty's Command (Hukam), the dice are thrown; he is just a piece in the game of chess. ||4||

ਜਗਿ ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਣਾ , ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ;
ਨਾਉ ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਗਾਵਾਰੀ ॥ (1015-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The world is clever and wise, but it is deluded by illusion, and forgets the Name; the Pandit, the religious scholar, studies the scriptures, but he is still a fool;

ਨਾਉ ਵਿਸਾਰਹਿ ; ਬੇਦੁ ਸਮਾਲਹਿ ਬਿਖੁ ਭੂਲੇ ਲੇਖਾਰੀ ॥੫॥ (1015-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting the Name, he dwells upon the Vedas; he writes, but he is confused by his poisonous desires. ||5||

ਕਲਰ ਖੇਤੀ ਤਰਵਰ ਕੰਠੇ ; ਬਾਗਾ ਪਹਿਰਹਿ ਕਜਲੁ ਝਰੈ ॥ (1016-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is like the crop planted in the salty soil, or the tree growing on the river bank, or the white clothes sprinkled with dirt.

ਏਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤਿਸੈ ਕੀ ਕੋਠੀ ;
ਜੋ ਪੈਸੈ , ਸੋ ਗਰਬਿ ਜਰੈ ॥੬॥ (1016-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This world is the house of desire; whoever enters it, is burnt down by egotistical pride. ||6||

ਰਯਤਿ ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਸਬਾਏ ; (relAiq bolo)
ਦੁਹੁ ਅੰਤਰਿ , ਸੋ ਜਾਸੀ ॥ (1016-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Where are all the citizen and their kings? Those who are immersed in duality are destroyed.

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ , ਗੁਰ ਸਚੇ ਕੀ ਪਉੜੀ ;
ਰਹਸੀ ਅਲਖੁ ਨਿਵਾਸੀ ॥੭॥੩॥੧੧॥ (Al`Ku bolo) (1016-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Says Guru Nanak, these are the steps of the ladder, of the Teachings of the True Guru; only the Master who is beyond visual sense shall remain. ||7||3||11||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੫ , ਅਸਟਪਦੀ (1016-4)

Maaru, Third Mahala, Fifth House, Ashtapadees:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1016-4)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਜਿਸ ਨੋ ਪ੍ਰੇਮੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1016-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One whose mind is filled with Almighty's Love,

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (1016-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

is intuitively exalted by the True Guru’s Shabad (Hymn).

ਏਹਾ ਵੇਦਨ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ;
ਅਵਰੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥ (1016-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone knows the pain of this love; what does anyone else know about its cure? ||1||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ; ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1016-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself unites in His Union.

ਆਪਣਾ ਪਿਆਰੁ ; ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1016-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself inspires us with His Love.

ਪ੍ਰੇਮ ਕੀ ਸਾਰ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1016-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone appreciates the value of Your Love, upon whom You shower Your Grace, Dear Almighty. ||1||Pause||

ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਜਾਗੈ ; ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1016-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One whose spiritual vision is awakened - his illusion is driven out.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਏ ॥ (1016-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, he obtains the supreme status.

ਸੋ ਜੋਗੀ ਇਹ ਜੁਗਤਿ ਪਛਾਣੈ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥ (1016-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone is a Yogi, who understands this way, and contemplates Guru's Shabad (Gurbani). ||2||

ਸੰਜੋਗੀ ; ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲਾ ਹੋਵੈ ॥ (1016-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By good destiny, the soul-bride is united with her Husband Master.

ਗੁਰਮਤਿ ; ਵਿਚਹੁ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਵੈ ॥ (1016-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Following the Guru's Teachings, she eradicates her evil-mindedness from within.

ਰੰਗ ਸਿਉ ਨਿਤ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ;
ਅਪਣੇ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥ (1016-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

With love, she continually enjoys pleasure with Him; she becomes the beloved of her Husband Master. ||3||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ; ਵੈਦੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1016-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Other than the True Guru, there is no physician.

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥ (1016-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Immaculate (Pure means beyond Maya) Master.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ , ਮਰੈ ਮੰਦਾ ;
ਹੋਵੈ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥ (1016-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meeting with the True Guru, evil is conquered, and spiritual wisdom is contemplated. ||4||

ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਸਾਰੁ ; ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ॥ (1016-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who is committed to this most sublime Shabad

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥ (1016-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

becomes Gurmukh, and is rid of thirst and hunger.

ਆਪਣ ਲੀਆ , ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਲ ਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥੫॥ (1016-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By one's own efforts, nothing can be accomplished; Almighty, in His Mercy, bestows power. ||5||

ਅਗਮ ਨਿਗਮੁ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1016-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Guru has revealed the essence of the Shaastras and the Vedas.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਅਪਨੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ (1016-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In His Mercy, He has come into the home of the real-self means the union with Almighty.

ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਤਾ ;
ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੬॥ (1016-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the midst of Maya, the Immaculate Master is known, by those upon whom You bestow Your Grace. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ; ਸੋ ਤਤੁ ਪਾਏ ॥ (1016-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh, obtains the essence of reality;

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ; ਵਿਚਹੁ ਗਵਾਏ ॥ (1016-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

he eradictes his self-conceit from within.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ , ਸਭੁ ਧੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ;
ਵੇਖਹੁ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੭॥ (1016-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the True Guru, all are entangled in worldly affairs; consider this in your mind, and see. ||7||

ਇਕਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲੇ ; ਫਿਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥ (1016-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are deluded by illusion; they strut around egotistically.

ਇਕਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (1016-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some, as Gurmukh, subdue their egotism.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਹੋਰਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਗਾਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥੮॥ (1016-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attuned to the True Guru's Shabad (Hymn), they remain detached from the world. The other ignorant fools wander, confused and deluded by illusion. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (1016-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who have not become Gurmukh, and who have not found Almighty's Name

ਮਨਮੁਖਿ ; ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1016-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

those self-willed manmukhs waste their lives uselessly.

ਅਗੈ , ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ;
ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੯॥ (1016-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the world hereafter, nothing except the Name will be of any assistance; this is understood by contemplating the Guru. ||9||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1016-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Nectar of Almighty's Name is the Giver of peace forever.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤਾ ॥ (1016-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Throughout the four ages, it is known through the Perfect Guru.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਵਹਿ , ਸੋਈ ਪਾਏ ;
ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧੦॥੧॥ (1016-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone receives it, unto whom You bestow it; this is the essence of reality which Guru Nanak has realized. ||10||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੩ , ਅਸਟਪਦੀਆ (1017-1)

Maaru, Fifth Mahala, Third House, Ashtapadees:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1017-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭ੍ਰਮਤੇ ਭ੍ਰਮਤੇ ;
ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਅਬ ਪਾਇਓ ॥੧॥ (1017-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wandering and roaming through the cycle of 8.4 million incarnations, you have now been given this human life, so difficult to obtain. ||1||

ਰੇ ਮੂੜੇ ; ਤੂ ਹੋਛੈ ਰਸਿ ਲਪਟਾਇਓ ॥ (1017-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You fool! You are attached and clinging to such trivial pleasures!

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਹੈ ਤੇਰੈ ;
ਬਿਖਿਆ ਸਿਉ ਉਰਝਾਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1017-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Nectar abides with you, but you are engrossed in sin and corruption. ||1||Pause||

ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਬਨਜਨਿ ਆਇਓ ;
ਕਾਲਰੁ ਲਾਦਿ ਚਲਾਇਓ ॥੨॥ (1017-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have come to trade in gems and jewels, but you have loaded only barren soil. ||2||

ਜਿਹ ਘਰ ਮਹਿ ਤੁਧੁ ਰਹਨਾ ਬਸਨਾ ;
ਸੋ ਘਰੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਇਓ ॥੩॥ (1017-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That home within which you live means the house of real-self (Atma) - you have not kept that home in your thoughts. ||3||

ਅਟਲ ਅਖੰਡ ਪ੍ਰਾਣ ਸੁਖਦਾਈ ;
ਇਕ ਨਿਮਖ ਨਹੀ ਤੁਝੁ ਗਾਇਓ ॥੪॥ (1017-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is immovable, indestructible, the Giver of peace to the soul; and yet you do not sing His Praises, even for an instant. ||4||

ਜਹਾ ਜਾਣਾ ਸੋ ਥਾਨੁ ਵਿਸਾਰਿਓ ;
ਇਕ ਨਿਮਖ ਨਹੀ ਮਨੁ ਲਾਇਓ ॥੫॥ (1017-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have forgotten that place where you must go; you have not attached your mind to Almighty, even for an instant. ||5||

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਗ੍ਰਿਹ ਦੇਖਿ ਸਮਗ੍ਰੀ ;
ਇਸ ਹੀ ਮਹਿ ਉਰਝਾਇਓ ॥੬॥ (1017-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Gazing upon your children, spouse, household and paraphernalia, you are entangled in them. ||6||

ਜਿਤੁ ਕੋ ਲਾਇਓ , ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ;
ਤੈਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇਓ ॥੭॥ (1017-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As Almighty assigns the mortals to their respective tasks, so are they linked, and so are the deeds they do. ||7||

ਜਉ ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ , ਤਾ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮੁ ਧਿਆਇਓ ॥੮॥੧॥ (1017-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When He becomes Merciful, then the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is found; servant Guru Nanak meditates on God. ||8||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1017-8)

Maaru, Fifth Mahala:

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਰਾਖਿ ਲੀਨੋ ; ਭਇਓ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ॥ (1017-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Granting His Grace, He has protected me; I have found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ਉਚਾਰੈ ;
ਮਿਸਟ ਗੂੜਾ ਰੰਗੁ ॥੧॥ (1017-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My tongue lovingly chants Almighty's Name; this love is so sweet and intense! ||1||

ਮੇਰੇ ਮਾਨ ਕੋ ; ਅਸਥਾਨੁ ॥ (1017-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the place of rest for my mind,

ਮੀਤ ਸਾਜਨ ਸਖਾ ਬੰਧਪੁ ;
ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1017-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

my friend, companion, associate and relative; He is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||1||Pause||

ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰੁ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਓ ;
ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਗਹੀ ॥ (1017-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He created the world-ocean; I seek the Sanctuary of that Almighty.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਰਾਧੇ ;
ਜਮਕੰਕਰੁ ਕਿਛੁ ਨ ਕਹੀ ॥੨॥ (jm-kMkru bolo) (1017-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, I worship and adore Almighty; the Messenger of Death can't say anything to me. ||2||

ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਿ ਜਾ ਕੈ ; ਸੰਤ ਰਿਦਾ ਭੰਡਾਰੁ ॥ (1017-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Emancipation and liberation are at His Door; He is the treasure in the hearts of the Saints.

ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਸੁਜਾਣੁ ਸੁਆਮੀ ; ਸਦਾ ਰਾਖਣਹਾਰੁ ॥੩॥ (1017-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The all-knowing Master shows us the true way of life; He is our Savior and Protector forever. ||3||

ਦੂਖ ਦਰਦ ਕਲੇਸ ਬਿਨਸਹਿ ; ਜਿਸੁ ਬਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1017-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Pain, suffering and troubles are eradicated, when Almighty abides in the mind.

ਮਿਰਤੁ ਨਰਕੁ ਅਸਥਾਨ ਬਿਖੜੇ ;
ਬਿਖੁ ਨ ਪੋਹੈ ਤਾਹਿ ॥੪॥ (1017-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Death, hell and the most horrible dwelling of sin and corruption cannot even touch such a person. ||4||

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਜਾ ਕੈ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪਰਵਾਹ ॥ (1017-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wealth, miraculous spiritual powers and the nine treasures come from Almighty, as do the streams of Nectar.

ਆਦਿ ਅੰਤੇ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ; ਊਚ ਅਗਮ ਅਗਾਹ ॥੫॥ (1017–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the beginning, in the middle (present), and in the end, He is perfect, lofty, unapproachable and unfathomable. ||5||

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਦੇਵ ਮੁਨਿ ; ਜਨ ਬੇਦ ਕਰਹਿ ਉਚਾਰੁ ॥ (1017–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Siddhas, seekers, angelic beings, silent sages, and the Vedas speak of Him.

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਭੁੰਚਹਿ ;
ਨਹੀ ਅੰਤੁ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੬॥ (1017–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on the Master, celestial peace is enjoyed; He has no end or limitation. ||6||

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਾਛਤ ਮਿਟਹਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ;
ਰਿਦੈ ਜਪਿ ਭਗਵਾਨ ॥ (1017–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Countless sins are erased in an instant, meditating on the Benevolent Master within the heart.

ਪਾਵਨਾ ਤੇ ਮਹਾ ਪਾਵਨ ; ਕੋਟਿ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ॥੭॥ (1017–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Such a person becomes the purest of the pure, and is blessed with the merits of millions of donations to charity and cleansing baths. ||7||

ਬਲ ਬੁਧਿ ਸੁਧਿ ਪਰਾਣ ਸਰਬਸੁ ; ('srb`su' nhIN bolxw)
ਸੰਤਨਾ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥ (1017–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is power, intellect, understanding, the breath of life, wealth, and everything for the Saints.

ਬਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਨਿਮਖ ਮਨ ਤੇ ;
ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੮॥੨॥ (1017–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

May I never forget Him from my mind, even for an instant - this is Guru Nanak's prayer. ||8||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1017–17)

Maaru, Fifth Mahala:

Prologue: A Sikh came to Guru Arjan Dev Ji to inquire pertaining to the virtues of a true saint. Guru Ji composed the following Shabad by illustrating the virtues of a saint through the examples of Sandalwood Tree, a Boat, Earth, Sky, Sun, Wind and Fire.

ਸਸਤ੍ਰਿ ਤੀਖਣਿ ਕਾਟਿ ਡਾਰਿਓ ; ਮਨਿ ਨ ਕੀਨੋ ਰੋਸੁ ॥ (1017-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The sharp tool cuts down the tree, but it does not feel anger in its mind.

ਕਾਜੁ ਉਆ ਕੋ ਲੇ ਸਵਾਰਿਓ ; ਤਿਲੁ ਨ ਦੀਨੋ ਦੋਸੁ ॥੧॥ (1017-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

It serves the purpose of the cutter, and does not blame him at all. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ; ਰਾਮ ਰਉ ਨਿਤ ਨੀਤਿ ॥ (1017-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mind, continually, continuously, meditate on Almighty.

ਦਇਆਲ ਦੇਵ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ;
ਸੁਨਿ ਸੰਤਨਾ ਕੀ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1017-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Master of the Universe is merciful, divine and compassionate. Listen - this is the way (practice) of the Saints. ||1||Pause||

ਚਰਣ ਤਲੈ ਉਗਾਹਿ ਬੈਸਿਓ ; ਸ੍ਰਮੁ ਨ ਰਹਿਓ ਸਰੀਰਿ ॥ (1018-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He plants his feet in the boat, and then sits down in it; the fatigue of his body is relieved.

ਮਹਾ ਸਾਗਰੁ ਨਹ ਵਿਆਪੈ ; ਖਿਨਹਿ ਉਤਰਿਓ ਤੀਰਿ ॥੨॥ (1018-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The great ocean does not even affect him; in an instant, he arrives on the other shore. ||2||

ਚੰਦਨ ਅਗਰ ਕਪੂਰ ਲੇਪਨ ; ਤਿਸੁ ਸੰਗੇ ਨਹੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1018-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Sandalwood, aloe, and camphor-paste - the earth does not love them.

ਬਿਸਟਾ ਮੂਤ੍ਰ ਖੋਦਿ ਤਿਲੁ ਤਿਲੁ ;
ਮਨਿ ਨ ਮਨੀ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੩॥ (1018-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

But it doesn't mind, if someone digs it up bit by bit, and applies manure and urine to it. ||3||

ਊਚ ਨੀਚ ਬਿਕਾਰ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ;
ਸੰਲਗਨ ਸਭ ਸੁਖ ਛਤ੍ਰ ॥ (sM-lgn bolo) (1018-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

High and low, bad and good - the comforting canopy of the sky stretches evenly over all.

ਮਿਤ੍ਰ ਸਤ੍ਰੁ ਨ ਕਛੂ ਜਾਨੈ ;
ਸਰਬ ਜੀਅ ਸਮਤ ॥੪॥ (sm`q nhIN bolxW) (1018-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

It knows nothing of friend and enemy; all beings are alike to it. ||4||

ਕਰਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਪ੍ਰਚੰਡ ਪ੍ਰਗਟਿਓ ; ਅੰਧਕਾਰ ਬਿਨਾਸ ॥ (1018-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Blazing with its dazzling light, the sun rises, and dispels the darkness.

ਪਵਿਤ੍ਰ ਅਪਵਿਤ੍ਰਹ ਕਿਰਣ ਲਾਗੇ ;
ਮਨਿ ਨ ਭਇਓ ਬਿਖਾਦੁ ॥੫॥ (1018-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Touching both the pure and the impure, it harbors no hatred to any. ||5||

ਸੀਤ ਮੰਦ ਸੁਗੰਧ ਚਲਿਓ ; ਸਰਬ ਥਾਨ ਸਮਾਨ ॥ (1018-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The cool and fragrant wind gently blows upon all places alike.

ਜਹਾ ਸਾ ਕਿਛੁ ਤਹਾ ਲਾਗਿਓ ; ਤਿਲੁ ਨ ਸੰਕਾ ਮਾਨ ॥੬॥ (1018-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever anything is, it touches it there, and does not hesitate a bit. ||6||

ਸੁਭਾਇ ਅਭਾਇ , ਜੁ ਨਿਕਟਿ ਆਵੈ ;
ਸੀਤੁ ਤਾ ਕਾ ਜਾਇ ॥ (1018-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Good or bad, whoever comes close to the fire - his cold is taken away.

ਆਪ ਪਰ ਕਾ ਕਛੁ ਨ ਜਾਣੈ ; ਸਦਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੭॥ (1018-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

It knows nothing of its own or others'; it is constant in the same quality. ||7||

ਚਰਣ ਸਰਣ ਸਨਾਥ ਇਹੁ ਮਨੁ ;
ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਲਾਲ ॥ (rw`qy bolo) (1018-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever seeks the Sancuary of the feet of the Sublime Master - his mind is attuned to the Love of the Beloved.

ਗੋਪਾਲ ਗੁਣ ਨਿਤ ਗਾਉ ਨਾਨਕ ;
ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾਲ ॥੮॥੩॥ (1018-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Constantly singing the Glorious Praises of the Universal Master, Guru Nanak says, Almighty becomes merciful to us. ||8||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੪ , ਅਸਟਪਦੀਆ (1018-9)

Maaru, Fifth Mahala, Fourth House, Ashtapadees:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1018-9)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਚਾਦਨਾ , ਚਾਦਨੁ ਆਂਗਨਿ ;
ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਅੰਤਰਿ ਚਾਦਨਾ ॥੧॥ (1018-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Moonlight, moonlight - in the courtyard of the mind, let the moonlight of Almighty shine down. ||1||

ਆਰਾਧਨਾ , ਅਰਾਧਨੁ ਨੀਕਾ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਨਾ ॥੨॥ (1018-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditation, meditation - sublime is meditation on Almighty's Name. ||2||

ਤਿਆਗਨਾ , ਤਿਆਗਨੁ ਨੀਕਾ ;
ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਤਿਆਗਨਾ ॥੩॥ (1018-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Renunciation, renunciation - noble is the renunciation of sexual desire, anger and greed. ||3||

ਮਾਗਨਾ , ਮਾਗਨੁ ਨੀਕਾ ;
ਹਰਿ ਜਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਮਾਗਨਾ ॥੪॥ (1018-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Begging, begging - it is noble to beg for Almighty's Praise from the Guru. ||4||

ਜਾਗਨਾ , ਜਾਗਨੁ ਨੀਕਾ ;
ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਮਹਿ ਜਾਗਨਾ ॥੫॥ (1018-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wake, wake - sublime is the consciousness spent singing Almighty's Praises. ||5||

ਲਾਗਨਾ , ਲਾਗਨੁ ਨੀਕਾ ;
ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਗਨਾ ॥੬॥ (1018-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Attachment, attachment - sublime is the attachment of the mind to the Guru's Feet. ||6||

ਇਹ ਬਿਧਿ ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤੇ ;
ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗਨਾ ॥੭॥ (1018-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is blessed with this way of life, upon whose forehead such destiny is recorded. ||7||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਨੀਕਾ ;
ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਾਗਨਾ ॥੮॥੧॥੪॥ (1018-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, everything is sublime and noble, for one who enters the Sanctuary of God. ||8||1||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1018-14)

Maaru, Fifth Mahala:

ਆਉ ਜੀ ਤੂ ਆਉ ਹਮਾਰੈ ;
ਹਰਿ ਜਸੁ ਸ੍ਰਵਨ ਸੁਨਾਵਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1018-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please come, O please come into the home of my heart, that I may hear with my ears Almighty's Praises. ||1||Pause||

ਤੁਧੁ ਆਵਤ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ;
ਹਰਿ ਜਸੁ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਗਾਵਨਾ ॥੧॥ (1018-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With your coming, my soul and body are rejuvenated, and I sing with you Almighty's Praises. ||1||

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਹਿਰਦੈ ਵਾਸੈ ; ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਮਿਟਾਵਨਾ ॥੨॥ (1018-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Grace of the Saint, Almighty dwells within the heart, and the love of duality is eradicated. ||2||

ਭਗਤ ਦਇਆ ਤੇ ਬੁਧਿ ਪਰਗਾਸੈ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਖ ਤਜਾਵਨਾ ॥੩॥ (1018-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the kindness of the devotee, the intellect is enlightened, and pain and evil-mindedness are eradicated. ||3||

ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਤ ਹੋਤ ਪੁਨੀਤਾ ;
ਪੁਨਰਪਿ ਗਰਭਿ ਨ ਪਾਵਨਾ ॥੪॥ (1018-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Beholding His Darshan (Sight), one is sanctified, and is no longer consigned to the womb of reincarnation. ||4||

ਨਉ ਨਿਧਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ;
ਜੋ ਤੁਮਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਨਾ ॥੫॥ (1018-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The nine treasures, enormous wealth and miraculous spiritual powers are obtained, by one who is pleasing to Your mind. ||5||

ਸੰਤ ਬਿਨਾ ਮੈ ਥਾਉ ਨ ਕੋਈ ;
ਅਵਰ ਨ ਸੂਝੈ ਜਾਵਨਾ ॥੬॥ (1018-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without the Saint, I have no place of rest at all; I cannot think of any other place to go. ||6||

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ ;
ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵਨਾ ॥੭॥ (1018-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am unworthy; no one gives me sanctuary. But in the Society of the Saints, I unite in Almighty's union. ||7||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਗੁਰਿ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ;
ਮਨ ਮਧੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਵਨਾ ॥੮॥੨॥੫॥ (1018-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, the Guru has revealed this miracle; within my mind, I enjoy Almighty. ||8||2||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1019-1)

Maaru, Fifth Mahala:

ਜੀਵਨਾ , ਸਫਲ ਜੀਵਨ ;
ਸੁਨਿ ਹਰਿ , ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਦ ਜੀਵਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1019-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Fruitful is the life, the life of one who hears about Almighty, and chants and meditates on Him; he lives forever. ||1||Pause||

ਪੀਵਨਾ , ਜਿਤੁ ਮਨੁ ਆਘਾਵੈ ;
ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਵਨਾ ॥੧॥ (1019-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The real drink is that which satisfies the mind; this drink is the sublime essence of the Nectar of Almighty's Name. ||1||

ਖਾਵਨਾ , ਜਿਤੁ ਭੂਖ ਨ ਲਾਗੈ ;
ਸੰਤੋਖਿ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤੀਵਨਾ ॥੨॥ (1019-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The real food is that which will never leave you hungry again; it will leave you contented and satisfied forever. ||2||

ਪੈਨਣਾ , ਰਖੁ ਪਤਿ ਪਰਮੇਸੁਰ ;
ਫਿਰਿ ਨਾਗੇ ਨਹੀ ਥੀਵਨਾ ॥੩॥ (1019-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The real clothes are those which protect your honor before the Transcendent Master, and do not leave you naked ever again means you shall never be reborn again. ||3||

ਭੋਗਨਾ , ਮਨ ਮਧੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ;
ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਲੀਵਨਾ ॥੪॥ (1019-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The real enjoyment within the mind is to be absorbed in the sublime essence of Almighty, in the Society of the Saints. ||4||

ਬਿਨੁ ਤਾਗੇ , ਬਿਨੁ ਸੂਈ ਆਨੀ ;
ਮਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਸੰਗਿ ਸੀਵਨਾ ॥੫॥ (1019-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Sew devotional worship to Almighty into the mind, with the the needle of mediattion and thread of love without any physical needle or thread. ||5||

ਮਾਤਿਆ , ਹਰਿ ਰਸ ਮਹਿ ਰਾਤੇ ; (rw`qy bolo)
ਤਿਸੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਕਬਹੂ , ਅਉ ਖੀਵਨਾ ॥੬॥ (1019-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Imbued and intoxicated with the sublime essence of Almighty, this experience will never wear off again. ||6||

ਮਿਲਿਓ ਤਿਸੁ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨਾ ;
ਪ੍ਰਭਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਜਿਸੁ ਦੀਵਨਾ ॥੭॥ (1019-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One is blessed with all treasures, when God, in His Mercy, gives them. ||7||

ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ;
ਚਰਣ ਸੰਤ ਧੋਇ ਪੀਵਨਾ ॥੮॥੩॥੬॥ (1019-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, service to the Saints beings peace; I drink in the wash water of the feet of the Saints. ||8||3||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੮ , ਅੰਜੁਲੀਆ (ਅਠਵਾ ਬੋਲੋ) (1019-7)

Maaru, Fifth Mahala, Eighth House, Anjulees ~ With Hands Cupped In Prayer:

Prologue: Guru Arjan Dev Ji illustrates the influence of Maya (mammon) while blessing with sermons.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1019-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਿਸੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਹੁਤੁ ; ਤਿਸੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਚਿੰਤਾ ॥ (1019-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The household which is filled with abundance of wealth, that household suffers anxiety.

ਜਿਸੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਥੋਰੀ ; ਸੁ ਫਿਰੈ ਭ੍ਰਮੰਤਾ ॥ (1019-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One whose household has little wealth, wanders around searching for more.

ਦੁਹੂ ਬਿਵਸਥਾ ਤੇ ਜੋ ਮੁਕਤਾ ; ਸੋਈ ਸੁਹੇਲਾ ਭਾਲੀਐ ॥੧॥ (1019-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is happy and at peace, who is liberated from both conditions. ||1||

ਗ੍ਰਿਹ ਰਾਜ ਮਹਿ , ਨਰਕੁ ; ਉਦਾਸ ਕਰੋਧਾ ॥ (1019-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The ones who lives as householders and rules with injustice kings fall into hell; also the renunciates who develops anger while performing penance goes to hell as well,

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਬੇਦ ; ਪਾਠ ਸਭਿ ਸੋਧਾ ॥ (1019-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and all those who study and recite the Vedas in so many ways.

ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਜੋ ਰਹੈ ਅਲਿਪਤਾ ; (A-ilpqw bolo)
ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਪੂਰਨ ਘਾਲੀਐ ॥੨॥ (1019-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The conclusion of all divine knowledge is that complete is the strive of that humble servant, who remains unattached with the pious and sin acts while in the body which means one who achieve the state beyond karam. ||2||

ਜਾਗਤ ਸੂਤਾ ; ਭਰਮਿ ਵਿਗੂਤਾ ॥ (1019-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The mortal sleeps, even while he is awake; he is being plundered by illusion.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈਐ ਮੀਤਾ ॥ (1019-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without the Guru, liberation is not obtained, friend.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਤੁਟਹਿ ਹਉ ਬੰਧਨ ; ਏਕੋ ਏਕੁ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥੩॥ (1019-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the bonds of egotism are released, and one comes to see the One and only Master within the entire creation. ||3||

ਕਰਮ ਕਰੈ ਤ ਬੰਧਾ ; ਨਹ ਕਰੈ ਤ ਨਿੰਦਾ ॥ (1019-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Doing deeds, one is placed in bondage; but if he does not act, he is slandered.

ਮੋਹ ਮਗਨ ਮਨੁ ; ਵਿਆਪਿਆ ਚਿੰਦਾ ॥ (1019-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Intoxicated with emotional attachment, the mind is afflicted with anxiety.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ , ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਸਮ ਜਾਣੈ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਾਮੁ ਹਿਆਲੀਐ ॥੪॥ (1019-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who looks alike upon pleasure and pain, by Guru's Grace, sees Almighty in each and every heart. ||4||

ਸੰਸਾਰੈ ਮਹਿ ; ਸਹਸਾ ਬਿਆਪੈ ॥ (1019-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Within the world, one is afflicted by skepticism;

ਅਕਥ ਕਥਾ ਅਗੋਚਰ ; ਨਹੀ ਜਾਪੈ ॥ (Ak~Q bolo) (1019-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

he does not know the the discourse of Almighty who is beyond description and beyond the physical sensors.

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ;
ਓਹੁ ਬਾਲਕ ਵਾਗੀ ਪਾਲੀਐ ॥੫॥ (1019-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone understands, whom Almighty inspires to understand. Almighty cherishes him as His child. ||5||

ਛੋਡਿ ਬਹੈ ; ਤਉ ਛੂਟੈ ਨਾਹੀ ॥ (1019-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who abandons Maya physically, but fails to abandon it from the attachment as even it is given away the pride remains.

ਜਉ ਸੰਚੈ ; ਤਉ ਭਉ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ (1019-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If he collects things, then his mind is afraid of losing them.

ਇਸ ਹੀ ਮਹਿ ਜਿਸ ਕੀ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ;
ਤਿਸੁ ਸਾਧੂ , ਚਉਰੁ ਢਾਲੀਐ ॥੬॥ (1019-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I wave the fly-brush over that holy person, whose honor is protected in the midst of Maya. ||6||

ਜੋ ਸੂਰਾ ; ਤਿਸ ਹੀ ਹੋਇ ਮਰਣਾ ॥ (1019-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is a warrior hero, who remains dead to the world means who abandons selfness.

ਜੋ ਭਾਗੈ ; ਤਿਸੁ ਜੋਨੀ ਫਿਰਣਾ ॥ (1019-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who runs away will wander in reincarnation means the ones who refuses to abandon selfness and face the truth.

ਜੋ ਵਰਤਾਏ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨੈ ;
ਬੁਝਿ ਹੁਕਮੈ ਦੁਰਮਤਿ ਜਾਲੀਐ ॥੭॥ (1019-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever happens, accept that as good. Realize His Command, and your evil-mindedness will be burnt away. ||7||

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ; ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ ॥ (1019-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever He links us to, to that we are linked.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ; ਅਪਣੇ ਜਚਨਾ ॥ (1019-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He acts, and does, and watches over His Creation.

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪੂਰਨ ਸੁਖਦਾਤੇ ;
ਤੂ ਦੇਹਿ ਤ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੀਐ ॥੮॥੧॥੭॥ (1019-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the giver of all happiness, the Perfect Master of Guru Nanak; as You grant Your blessings, I dwell upon Your Name. ||8||1||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1019-18)

Maaru, Fifth Mahala:

ਬਿਰਖੈ ਹੇਠਿ ; ਸਭਿ ਜੰਤ ਇਕਠੇ ॥ (1019-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Beneath the tree, all beings have gathered.

ਇਕਿ ਤਤੇ ; ਇਕਿ ਬੋਲਨਿ ਮਿਠੇ ॥ (1019-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some are hot-headed, and some speak very sweetly.

ਅਸਤੁ ਉਦੋਤੁ ਭਇਆ ਉਠਿ ਚਲੇ ;
ਜਿਉ ਜਿਉ ਅਉਧ ਵਿਹਾਣੀਆ ॥੧॥ (1019-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Sunset has come, and they rise up and depart; their days have run their course and expired. ||1||

ਪਾਪ ਕਰੇਦੜ ; ਸਰਪਰ ਮੁਠੇ ॥ (kryNdV bolo) (1019-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who committed sins are sure to be ruined.

ਅਜਰਾਈਲਿ ; ਫੜੇ ਫੜਿ ਕੁਠੇ ॥ (1019-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Azrael, the Angel of Death, seizes and tortures them.

ਦੋਜਕਿ ਪਾਏ ਸਿਰਜਣਹਾਰੈ ; ਲੇਖਾ ਮੰਗੈ ਬਾਣੀਆ ॥੨॥ (1020-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They are consigned to hell by the Creator Master, and the Accountant (Dharamraj) calls them to give their account. ||2||

ਸੰਗਿ ਨ ਕੋਈ ; ਭਈਆ ਬੇਬਾ ॥ (1020-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No brothers or sisters can go along with them.

ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਧਨੁ ; ਛੋਡਿ ਵਞੇਸਾ ॥ (1020-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Leaving behind their property, youth and wealth, they march off.

ਕਰਣ ਕਰੀਮ ਨ ਜਾਤੋ ਕਰਤਾ ;
ਤਿਲ ਪੀੜੇ ਜਿਉ ਘਾਣੀਆ ॥੩॥ (1020-2, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

They do not know the kind and compassionate Master; they shall be crushed like sesame seeds in the oil-press. ||3||

ਖੁਸਿ ਖੁਸਿ ਲੈਦਾ ; ਵਸਤੁ ਪਰਾਈ ॥ (1020-2, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

You happily, cheerfully steal the possessions of others,

ਵੇਖੈ ਸੁਣੇ ; ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ਖੁਦਾਈ ॥ (1020-3, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

but Almighty is with you, watching and listening.

ਦੁਨੀਆ ਲਬਿ ਪਇਆ ਖਾਤ ਅੰਦਰਿ ;
ਅਗਲੀ ਗਲ ਨ ਜਾਣੀਆ ॥੪॥ (1020-3, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Through worldly greed, you have fallen into the pit; you know nothing of the future. ||4||

ਜਮਿ ਜਮਿ ਮਰੈ ; ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਜੰਮੈ ॥ (1020-4, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

You shall be born and born again, and die and die again, only to be reincarnated again.

ਬਹੁਤੁ ਸਜਾਇ ; ਪਇਆ ਦੇਸਿ ਲੰਮੈ ॥ (1020-4, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

You shall suffer terrible punishment, on your way to the land beyond.

ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ , ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣੀ ਅੰਧਾ ;
ਤਾ ਦੁਖੁ ਸਹੈ ਪਰਾਣੀਆ ॥੫॥ (1020-4, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

The mortal does not know the One who created him; he is blind, and so he shall suffer. ||5||

ਖਾਲਕ ਥਾਵਹੁ ਭੁਲਾ ; ਮੁਠਾ ॥ (1020-5, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

Forgetting the Creator Master, he is ruined.

ਦੁਨੀਆ ਖੇਲੁ ਬੁਰਾ ; ਰੁਠ ਤੁਠਾ ॥ (1020-5, ਮਾਰੂ, ਮः 5)

The drama of the world is bad; it brings sadness and then happiness.

ਸਿਦਕੁ ਸਬੂਰੀ , ਸੰਤੁ ਨ ਮਿਲਿਓ ;
ਵਤੈ , ਆਪਣ ਭਾਣੀਆ ॥੬॥ (1020-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who does not meet the Saint does not have faith or contentment; he wanders just as he pleases. ||6||

ਮਉਲਾ ; ਖੇਲ ਕਰੇ ਸਭਿ ਆਪੇ ॥
ਇਕਿ ਕਢੇ ; ਇਕਿ ਲਹਰਿ ਵਿਆਪੇ ॥ (1020-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty Himself stages all this drama. Some, he lifts up, and some he throws into the waves.

ਜਿਉ ਨਚਾਏ , ਤਿਉ ਤਿਉ ਨਚਨਿ ;
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਕਿਰਤ ਵਿਹਾਣੀਆ ॥੭॥ (1020-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As He makes them dance, so do they dance. Everyone lives their lives according to their past actions. ||7||

ਮਿਹਰ ਕਰੇ ; ਤਾ ਖਸਮੁ ਧਿਆਈ ॥ (1020-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When the Master grants His Grace, then we meditate on Him.

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ; ਨਰਕਿ ਨ ਪਾਈ ॥ (1020-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, one is not consigned to hell.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਨਾਨਕ ਕਉ ;
ਗੁਣ ਗੀਤਾ , ਨਿਤ ਵਖਾਣੀਆ ॥੮॥੨॥੮॥੧੨॥੨੦॥ (1020-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless Guru Nanak with the gift of the nectar (Almighty’s Name) and the blessings to sing Your Virtues. ||8||2||8||12||20||

ਮਾਰੂ , ਸੋਲਹੇ ; ਮਹਲਾ ੧ (1020-10)

Maaru, Solhe, First Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1020-10)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਸਾਚਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1020-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is the only True in the entire creation; there is no other at all means although the creation seems to be many but He is the only one within all.

ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ; ਤਿਨ ਹੀ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥ (1020-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He who created, shall in the end destroy.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ , ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਰਹਣਾ ;
ਤੁਮ ਸਿਉ ਕਿਆ ਮੁਕਰਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1020-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As it pleases You, so You keep me, and so I remain; what excuse could I offer to You? ||1||

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ; ਆਪਿ ਖਪਾਏ ॥ (1020-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself create, and You Yourself destroy.

ਆਪੇ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ; ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥ (1020-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You yourself link each and every person to their tasks.

ਆਪੇ ਵੀਚਾਰੀ ਗੁਣਕਾਰੀ ;
ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਲਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1020-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You contemplate Yourself, You Yourself make us worthy; You Yourself place us on the Path. ||2||

ਆਪੇ ਦਾਨਾ ; ਆਪੇ ਬੀਨਾ ॥ (1020-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are all-wise, You Yourself are all-knowing.

ਆਪੇ ਆਪੁ ; ਉਪਾਇ ਪਤੀਨਾ ॥ (1020-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself created the Universe, and You are pleased.

ਆਪੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1020-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the air, water and fire; You Yourself unite in Your Union. ||3||

ਆਪੇ ਸਸਿ ਸੂਰਾ ; ਪੂਰੋ ਪੂਰਾ ॥ (1020-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the moon, the sun, the most perfect of the perfect.

ਆਪੇ ਗਿਆਨਿ ਧਿਆਨਿ ; ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥ (1020-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are spiritual wisdom, meditation, and the Guru, the Warrior Hero.

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1020-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Messenger of Death, Maya (Jaal) and his noose of death, cannot touch one, who is lovingly focused on You, O True Master. ||4||

ਆਪੇ ਪੁਰਖੁ ; ਆਪੇ ਹੀ ਨਾਰੀ ॥ (1020-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the male, and You Yourself are the female.

ਆਪੇ ਪਾਸਾ ; ਆਪੇ ਸਾਰੀ ॥ (1020-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the chess-board, and You Yourself are the chessman.

ਆਪੇ ਪਿੜ ਬਾਧੀ ਜਗੁ ਖੇਲੈ ;
ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1020-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself staged the drama in the arena of the world, and You Yourself evaluate the players. ||5||

ਆਪੇ ਭਵਰੁ ; ਫੁਲੁ ਫਲੁ ਤਰਵਰੁ ॥ (1020-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the bumble bee, the flower, the fruit and the tree.

ਆਪੇ ਜਲੁ ਥਲੁ ; ਸਾਗਰੁ ਸਰਵਰੁ ॥ (1020-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the water, the desert, the ocean and the pool.

ਆਪੇ ਮਛੁ , ਕਛੁ , ਕਰਣੀ ਕਰੁ ;
ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ , ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1020-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the great fish, the tortoise, the Cause of causes; Your form cannot be known. ||6||

ਆਪੇ ਦਿਨਸੁ ; ਆਪੇ ਹੀ ਰੈਣੀ ॥ (1020-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the day, and You Yourself are the night.

ਆਪਿ ਪਤੀਜੈ ; ਗੁਰ ਕੀ ਬੈਣੀ ॥ (1020-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are pleased by the Guru's Shabad (Hymn).

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਅਨਾਹਦਿ ਅਨਦਿਨੁ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦੁ ਰਜਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1020-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the very beginning, and throughout the ages, beyond the borders of time and dimensions, night and day; in each and every heart, You're the ruler and keeps all within Your Will. ||7||

ਆਪੇ ਰਤਨੁ ; ਅਨੂਪੁ ਅਮੋਲੋ ॥ (1020-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the jewel, incomparably beautiful and priceless.

ਆਪੇ ਪਰਖੇ ; ਪੂਰਾ ਤੋਲੋ ॥ (1020-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the Assessor, the Perfect Weigher.

ਆਪੇ ਕਿਸਹੀ , ਕਸਿ ਬਖਸੇ ;
ਆਪੇ ਦੇ ਲੈ , ਭਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1021-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself test and forgive. You Yourself give and take, O Siblings of Destiny. ||8||

ਆਪੇ ਧਨਖੁ ; ਆਪੇ ਸਰ ਬਾਣਾ ॥ (1021-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the bow, and He Himself is the archer.

ਆਪੇ ਸੁਘੜੁ ; ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣਾ ॥ (1021-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is all-wise, beautiful and all-knowing.

ਕਹਤਾ ਬਕਤਾ ਸੁਣਤਾ ਸੋਈ ;
ਆਪੇ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1021-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is the speaker, the orator and the listener. He Himself made what is made. ||9||

ਪਉਣੁ ਗੁਰੂ ; ਪਾਣੀ ਪਿਤ ਜਾਤਾ ॥ (1021-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Air is the Guru, and water is known to be the father.

ਉਦਰ ਸੰਜੋਗੀ ; ਧਰਤੀ ਮਾਤਾ ॥ (1021-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The water (sperm) unites in the mothers womb as a seed in the earth therefore mother is similar to the earth.

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ;
ਜਗੁ ਖੇਲੈ ਖੇਲਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1021-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Night is akin to a nurse (Dayi) who makes everyone to sleep and day is akin to a nurse (Dayaa) who makes everyone to play in their respective tasks; the entire world plays in this play. ||10||

ਆਪੇ ਮਛੁਲੀ ; ਆਪੇ ਜਾਲਾ ॥ (1021-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the fish, and You Yourself are the net.

ਆਪੇ ਗਊ ; ਆਪੇ ਰਖਵਾਲਾ ॥ (1021-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the cows, and You yourself are their keeper.

ਸਰਬ ਜੀਆ ਜਗਿ ਜੋਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ;
ਜੈਸੀ ਪ੍ਰਭਿ ਫੁਰਮਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1021-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your Light fills all the beings of the world; they walk according to Your Command, O Almighty. ||11||

ਆਪੇ ਜੋਗੀ ; ਆਪੇ ਭੋਗੀ ॥ (1021-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the Yogi, and You Yourself are the enjoyer.

ਆਪੇ ਰਸੀਆ ; ਪਰਮ ਸੰਜੋਗੀ ॥ (1021-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the reveller; You form the supreme Union.

ਆਪੇ ਵੇਬਾਣੀ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ;
ਨਿਰਭਉ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1021-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are speechless, formless and fearless, absorbed in the primal ecstasy of deep meditation. ||12||

ਖਾਣੀ ਬਾਣੀ ; ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1021-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The sources of creation (Andrej, Jeraj, Setaj & Uthbhuj) and speech (Bhekhri, Madhma, Pesanti & Pera) are contained within You, Master.

ਜੋ ਦੀਸੈ ; ਸਭ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥ (1021-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All that is seen, is coming and going.

ਸੇਈ ਸਾਹ ਸਚੇ ਵਾਪਾਰੀ ;
ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1021-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are the true bankers and traders, whom the True Guru has inspired to understand. ||13||

ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1021-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru's Shabad (Hymn) is understood through the Perfect True Guru.

ਸਰਬ ਕਲਾ ; ਸਾਚੇ ਭਰਪੂਰਾ ॥ (1021-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is overflowing with all powers.

ਅਫਰਿਓ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਸਦਾ ਤੂ ;
ਨਾ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1021-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are beyond our grasp, and forever independent. You do not have even an iota of greed. ||14||

ਕਾਲੁ ਬਿਕਾਲੁ ; ਭਏ ਦੇਵਾਨੇ ॥ (1021-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Birth and death are meaningless, for those

ਸਬਦੁ ਸਹਜ ਰਸੁ ; ਅੰਤਰਿ ਮਾਨੇ ॥ (1021-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

who enjoy the sublime celestial essence of the Shabad within their minds.

ਆਪੇ ਮੁਕਤਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਵਰਦਾਤਾ ;
ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਮਨਿ ਭਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1021-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Giver of liberation, satisfaction and blessings, to those devotees who love Him in their minds. ||15||

ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ; ਗੁਰ ਗਮ ਗਿਆਨਾ ॥ (1021-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is immaculate; by contact with the Guru, spiritual wisdom is obtained.

ਜੋ ਦੀਸੈ ; ਤੁਝ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥ (1021-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whatever is seen, shall ultimately merge into You.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ , ਭਿਖਿਆ ਦਰਿ ਜਾਚੈ ;
ਮੈ ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥ (1021-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak, the lowly, begs for charity at Your Door; please, bless him with the glorious greatness of Your Name. ||16||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1021-10)

Maaru, First Mahala:

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ; ਧਉਲੁ ਅਕਾਸੰ ॥ (1021-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the earth, the mythical bull which supports it and the space.

ਆਪੇ ਸਾਚੇ ; ਗੁਣ ਪਰਗਾਸੰ ॥ (1021-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master Himself reveals His Glorious Virtues.

ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਆਪੇ ; ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1021-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is celibate, chaste and contented; He Himself is the Doer of deeds. ||1||

ਜਿਸੁ ਕਰਣਾ ; ਸੋ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ॥ (1021-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He who created the creation, sees over His cration.

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ; ਸਾਚੇ ਲੇਖੈ ॥ (1021-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one can erase the inscription of the True Master means that the Pralbaad Karam which is pre-destined for this life cannot be erased as one has to go through it but if one is enlightened in this life then the accumulated deeds (senchit karam) which apportions as Paralbaad for the next life can be erased hence one is liberated from reincarnation.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ;
ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਹੇ ॥੨॥ (1021-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Doer, the Cause of causes; He Himself is the One who bestows glorious greatness. ||2||

ਪੰਚ ਚੋਰ ; ਚੰਚਲ ਚਿਤੁ ਚਾਲਹਿ ॥ (1021-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The five thieves (lust, anger, greed, attachment & ego) cause the fickle consciousness to waver.

ਪਰ ਘਰ ਜੋਹਹਿ ; ਘਰੁ ਨਹੀ ਭਾਲਹਿ ॥ (1021-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

It looks into the homes of others, but does not search its own home (self) means one looks at the demerits of others and the merits in himself.

ਕਾਇਆ ਨਗਰੁ ਢਹੈ ਢਹਿ ਢੇਰੀ ;
ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਪਤਿ ਜਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1021-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body-village crumbles into dust; without the Guru's Shabad (Hymn), one's honor is lost. ||3||

ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਸੂਝੈ ॥ (1021-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who realizes Almighty through the Guru, comprehends the three worlds.

ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ; ਮਨੈ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ॥ (1021-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He subdues his desires, and struggles with his mind.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਸੇਵਹਿ , ਸੇ ਤੁਧ ਹੀ ਜੇਹੇ ;
ਨਿਰਭਉ ਬਾਲ ਸਖਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1021-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who serve You, become just like You; O Fearless Master, You are their best friend from infancy. ||4||

ਆਪੇ ਸੁਰਗੁ ; ਮਛੁ ਪਇਆਲਾ ॥ (1021-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the heavenly realms, this world and the nether regions of the underworld.

ਆਪੇ ; ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੀ ਬਾਲਾ ॥ (1021-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself are the embodiment of light, forever young.

ਜਟਾ ਬਿਕਟ , ਬਿਕਰਾਲ ਸਰੂਪੀ ;
ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਕਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1021-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With matted hair, and a horrible, dreadful form, still, You have no form or feature. ||5||

ਬੇਦ ਕਤੇਬੀ ; ਭੇਦੁ ਨ ਜਾਤਾ ॥ (1021-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Vedas and the Bible do not know the mystery of Almighty.

ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਾਤ ; ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥ (1021-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has no mother, father, child or brother.

ਸਗਲੇ ਸੈਲ ਉਪਾਇ ਸਮਾਏ ;
ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (Al`Ku bolo) (1021-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created all the mountains, and levels them again; the Unseen Master cannot be seen. ||6||

ਕਰਿ ਕਰਿ ਥਾਕੀ ; ਮੀਤ ਘਨੇਰੇ ॥ (1021-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have grown weary of making so many friends.

ਕੋਇ ਨ ਕਾਟੈ ; ਅਵਗੁਣ ਮੇਰੇ ॥ (1021-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one can rid me of my sins and mistakes.

ਸੁਰਿ ਨਰ ਨਾਥੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ ;
ਭਾਇ ਮਿਲੈ , ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1021-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty is the Supreme Master of all the deities, mortal beings and superiors; blessed with His Love, their fear is dispelled. ||7||

ਭੂਲੇ ਚੂਕੇ ; ਮਾਰਗਿ ਪਾਵਹਿ ॥ (1021-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He puts back on the Path those who have wandered and strayed.

ਆਪਿ ਭੁਲਾਇ ; ਤੂਹੈ ਸਮਝਾਵਹਿ ॥ (1021-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself make them stray, and You teach them again.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ;
ਨਾਵਹੁ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1021-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I cannot see anything except the Name. Through the Name comes salvation and merit. ||8||

ਗੰਗਾ ਜਮੁਨਾ ; ਕੇਲ ਕੇਦਾਰਾ ॥ (1022-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Ganges, the Jamunaa where Krishna played, Kaydar Naat'h,

ਕਾਸੀ ਕਾਂਤੀ ; ਪੁਰੀ ਦੁਆਰਾ ॥ (1022-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Varanasi, Kanchivaram, Puri, Dwaarkaa,

ਗੰਗਾ ਸਾਗਰੁ ਬੇਣੀ ਸੰਗਮੁ ;
ਅਠਸਠਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1022-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Ganga Saagar where the Ganges empties into the ocean, Trivaynee where the three rivers (Gangga, Jamuna & Saraswati) come together this place is called Praagraj and the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage, are all merged in Almighty's Being. ||9||

ਆਪੇ ; ਸਿਧ ਸਾਧਿਕੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1022-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Siddha, the seeker, in meditative contemplation.

ਆਪੇ ਰਾਜਨੁ ; ਪੰਚਾ ਕਾਰੀ ॥ (1022-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the King and the Council.

ਤਖਤਿ ਬਹੈ , ਅਦਲੀ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ;
ਭਰਮੁ ਭੇਦੁ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1022-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty Himself, the wise Judge, sits on the throne; He takes away illusion, duality and fear. ||10||

ਆਪੇ ਕਾਜੀ ; ਆਪੇ ਮੁਲਾ ॥ (1022-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Qazi; He Himself is the Mullah.

ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ; ਨ ਕਬਹੂ ਭੁਲਾ ॥ (1022-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is infallible; He never makes mistakes.

ਆਪੇ ਮਿਹਰ ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤਾ ; (dieAw-piq bolo)
ਨਾ ਕਿਸੈ ਕੋ ਬੈਰਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1022-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Giver of Grace, compassion and honor; He is no one's enemy. ||11||

ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ; ਤਿਸੁ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1022-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever He forgives, He blesses with glorious greatness.

ਸਭਸੈ ਦਾਤਾ ; ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਈ ॥ (1022-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is the Giver of all; He does not have even an iota of greed.

ਭਰਪੁਰਿ ਧਾਰਿ ਰਹਿਆ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ;
ਗੁਪਤੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਸਭ ਠਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1022-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Immaculate Master is all pervading, permeating everywhere, both hidden and manifest. ||12||

ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀ ; ਅਗਮ ਅਪਾਰੈ ॥ (1022-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can I praise the inaccessible (beyond the grasp of the mind), infinite Master?

ਸਾਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ; ਮੁਰਾਰੈ ॥ (isrjx-hwr bolo) (1022-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Creator Master is the Enemy of ego.

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ , ਤਿਸੁ ਮੇਲੇ ;
ਮੇਲਿ ਮਿਲੈ ਮੇਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1022-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He unites those whom He blesses with His Grace; uniting them in His Union, they are united. ||13||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ; ਮਹੇਸੁ ਦੁਆਰੈ ॥ (1022-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Brahma, Vishnu and Shiva stand at His Door;

ਊਭੇ ਸੇਵਹਿ ; ਅਲਖ ਅਪਾਰੈ ॥ (Al`K bolo) (1022-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

they serve the unseen, infinite Master.

ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਦਰਿ ਦੀਸੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ;
ਮੈ ਗਣਤ ਨ ਆਵੈ ਕਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1022-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Millions of others can be seen crying at His door; I cannot even estimate their numbers. ||14||

ਸਾਚੀ ਕੀਰਤਿ ; ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (1022-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is the Kirtan of His Praise, and True is the Word of His Bani.

ਹੋਰ ਨ ਦੀਸੈ ; ਬੇਦ ਪੁਰਾਣੀ ॥ (1022-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I can see no other in the Vedas and the Puraanas.

ਪੂੰਜੀ ਸਾਚੁ , ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ;
ਮੈ ਧਰ ਹੋਰ ਨ ਕਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1022-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Truth is my capital; I sing the Glorious Praises of the True Master. I have no other support at all. ||15||

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸਾਚਾ ; ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ॥ (1022-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In each and every age, the True Master is, and shall always be.

ਕਉਣੁ ਨ ਮੂਆ ; ਕਉਣੁ ਨ ਮਰਸੀ ॥ (1022-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who has not died? Who shall not die?

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ , ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਦਰਿ ਦੇਖਹੁ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥ (1022-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak the lowly offers this prayer; see Him within your own self, and lovingly focus on Almighty. ||16||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1022-10)

Maaru, First Mahala:

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ; ਅੰਨੀ ਬੋਲੀ ॥ (1022-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In duality and evil-mindedness, the soul-bride is blind and deaf.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕੀ ; ਕਚੀ ਚੋਲੀ ॥ (1022-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She wears the dress of sexual desire and anger.

ਘਰਿ ਵਰੁ , ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਣੈ ਛੋਹਰਿ ;
ਬਿਨੁ ਪਿਰ , ਨੀਦ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1022-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Her Husband Master is within the home of her own heart, but she does not know Him; without her Husband Master, she cannot go to sleep. ||1||

ਅੰਤਰਿ ਅਗਨਿ ; ਜਲੈ ਭੜਕਾਰੇ ॥ (1022-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The great fire of desire blazes within her.

ਮਨਮੁਖੁ ਤਕੇ ; ਕੁੰਡਾ ਚਾਰੇ ॥ (q`ky bolo) (1022-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh looks around in the four directions.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਸਾਚੇ ਹਾਥਿ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1022-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without serving the True Guru, how can she find peace? Glorious greatness rests in the hands of the True Master. ||2||

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ; ਅਹੰਕਾਰੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1022-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Eradicating sexual desire, anger and egotism,

ਤਸਕਰ ਪੰਚ ; ਸਬਦਿ ਸੰਘਾਰੇ ॥ (1022-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

she destroys the five thieves through the Guru's Shabad (Hymn).

ਗਿਆਨ ਖੜਗੁ ਲੈ , ਮਨ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ;
ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1022-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Taking up the sword of spiritual wisdom, she struggles with her mind, and hope and desire are smoothed over in her mind. ||3||

ਮਾ ਕੀ ਰਕਤੁ ; ਪਿਤਾ ਬਿਦੁ ਧਾਰਾ ॥ (mW bolo) (1022-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the union of the mother's egg and the father's sperm,

ਮੂਰਤਿ ਸੂਰਤਿ ; ਕਰਿ ਆਪਾਰਾ ॥ (1022-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the form of infinite beauty has been created.

ਜੋਤਿ ਦਾਤਿ ਜੇਤੀ ਸਭ ਤੇਰੀ ;
ਤੂ ਕਰਤਾ ਸਭ ਠਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1022-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blessings of light all come from You; You are the Creator Master, pervading everywhere. ||4||

ਤੁਝ ਹੀ ਕੀਆ ; ਜੰਮਣ ਮਰਣਾ ॥ (1022-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You have created birth and death.

ਗੁਰ ਤੇ ਸਮਝ ਪੜੀ ; ਕਿਆ ਡਰਣਾ ॥ (polw bolo) (1022-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Why should anyone fear, if they come to understand through the Guru?

ਤੂ ਦਇਆਲੁ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ;
ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (srIr-hu bolo) (1022-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When You, O Merciful Master, look with Your kindness, then pain and suffering leave the body. ||5||

ਨਿਜ ਘਰਿ ਬੈਸਿ ਰਹੇ ; ਭਉ ਖਾਇਆ ॥ (1022-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who sits in the home of his own self, eats his own fears.

ਧਾਵਤ ਰਾਖੇ ; ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥ (1022-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He quiets and holds his wandering mind still.

ਕਮਲ ਬਿਗਾਸ ਹਰੇ ਸਰ ਸੁਭਰ ;
ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਸਖਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1022-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His heart-lotus blossoms forth in the overflowing green pool, and Almighty of his soul becomes his companion and helper. ||6||

ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ; ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਆਏ ॥ (1022-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With their death already ordained, mortals come into this world.

ਕਿਉ ਰਹੀਐ ; ਚਲਣਾ ਪਰਥਾਏ ॥ (1022-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can they remain here? They have to go to the world beyond.

ਸਚਾ ਅਮਰੁ , ਸਚੇ ਅਮਰਾ ਪੁਰਿ ;
ਸੋ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1022-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is Almighty's Command; the true ones dwell in the eternal city. The True Master blesses them with glorious greatness. ||7||

ਆਪਿ ਉਪਾਇਆ ; ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (1022-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself created the whole world.

ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ; ਤਿਨਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥ (1022-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One who made it, assigns the tasks to it.

ਸਚੈ ਊਪਰਿ ਅਵਰ ਨ ਦੀਸੈ ;
ਸਾਚੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1023–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I cannot see any other above the True Master. The True Master does the appraisal. ||8||

ਐਥੈ ; ਗੋਇਲੜਾ ਦਿਨ ਚਾਰੇ ॥ (1023–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In this green pasture, the mortal stays only a few days.

ਖੇਲੁ ਤਮਾਸਾ ; ਧੁੰਧੂਕਾਰੇ ॥ (DuMDU-kwry bolo) (1023–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He plays and frolics in utter darkness.

ਬਾਜੀ ਖੇਲਿ ਗਏ ਬਾਜੀਗਰ ;
ਜਿਉ ਨਿਸਿ ਸੁਪਨੈ ਭਖਲਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1023–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The jugglers have staged their show, and left, like people mumbling in a dream. ||9||

ਤਿਨ ਕਉ ; ਤਖਤਿ ਮਿਲੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1023–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone are blessed with glorious greatness at Almighty's throne,

ਨਿਰਭਉ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1023–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

who enshrine the fearless Master in their minds, and lovingly center themselves on Him.

ਖੰਡੀ ਬ੍ਰਹਮੰਡੀ ਪਾਤਾਲੀ ਪੁਰੀਈ ;
ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1023–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the galaxies and solar systems, nether regions, celestial realms and the three worlds, Almighty is in the primal void of deep absorption. ||10||

ਸਾਚੀ ਨਗਰੀ ; ਤਖਤੁ ਸਚਾਵਾ ॥ (1023–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is the village, and true is the throne,

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ; ਸੁਖੁ ਪਾਵਾ ॥ (1023–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

of those Gurmukhs who meet with the True Master, and find peace.

ਸਾਚੇ ਸਾਚੈ ਤਖਤਿ ਵਡਾਈ ;
ਹਉਮੈ ਗਣਤ ਗਵਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1023–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In Truth, seated upon the true throne, they are blessed with glorious greatness; their egotism is eradicated, along with the calculation of their account. ||11||

ਗਣਤ ਗਣੀਐ ; ਸਹਸਾ ਜੀਐ ॥ (1023-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Calculating its account, the soul becomes anxious.

ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ; ਦੂਐ ਤੀਐ ॥ (1023-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can one find peace, through duality and the three gunas - the three qualities (Sato, Rajo & Tamo)?

ਨਿਰਮਲੁ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਦਾਤਾ ;
ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1023-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One Master is immaculate and formless, the Great Giver; through the Perfect Guru, honor is obtained. ||12||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ; ਵਿਰਲੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥ (1023-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In each and every age, very rare are those who, as Gurmukh, realize Almighty.

ਸਾਚਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1023-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Their minds are imbued with the True, all-pervading Master.

ਤਿਸ ਕੀ ਓਟ ਗਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੈਲੁ ਨ ਕਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1023-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Seeking His Shelter, they find peace, and their minds and bodies are not stained with filth. ||13||

ਜੀਭ ; ਰਸਾਇਣਿ ਸਾਚੈ ਰਾਤੀ ॥ (rw`qI bolo) (1023-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Their tongues are imbued with the True Master, the source of nectar;

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਗੀ ; ਭਉ ਨ ਭਰਾਤੀ ॥ (1023-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

abiding with Almighty, they have no fear or doubt.

ਸ੍ਰਵਣ ਸ੍ਰੋਤ ਰਜੇ , ਗੁਰਬਾਣੀ ; (r`jy bolo)
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1023-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Hearing the Guru’s Shabad (Hymn), their ears are satisfied, and their light merges into the Light. ||14||

ਰਖਿ ਰਖਿ ਪੈਰ ; ਧਰੇ ਪਉ ਧਰਣਾ ॥ (1023-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Carefully, carefully, I place my feet upon the ground.

ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ (1023-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wherever I go, I behold Your Sanctuary.

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਹਿ ਤੂਹੈ ਮਨਿ ਭਾਵਹਿ ;
ਤੁਝ ਹੀ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1023-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whether You grant me pain or pleasure, You are pleasing to my mind. I am in harmony with You. ||15||

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ; ਕੋ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ॥ (1023-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one is anyone's companion or helper at the very last moment;

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ; ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1023-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

as Gurmukh, I realize You and praise You.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੩॥ (1023-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, imbued with I am detached; in the home of my own self deep within, I am absorbed in the primal void of deep meditation. ||16||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1023-11)

Maaru, First Mahala:

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ; ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ ॥ (1023-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the very beginning of time, and throughout the ages, You are infinite and incomparable.

ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨ ; ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ ॥ (1023-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are my primal, immaculate Master.

ਸਾਚੇ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਵੀਚਾਰੀ ; ਸਾਚੇ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1023-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I contemplate the Way of Yoga, the Way of Union with the True Master. I am truly absorbed in the primal void of deep meditation. ||1||

ਕੇਤੜਿਆ ਜੁਗ ; ਧੁੰਧੂਕਾਰੈ ॥ (DMuDU-kwrY bolo) (1023-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

For so many ages, there was only pitch darkness;

ਤਾੜੀ ਲਾਈ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰੈ ॥ (1023-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the Creator Master was absorbed in the primal void.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ;
ਸਾਚੈ ਤਖਤਿ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1023-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was the True Name, the glorious greatness of the Truth, and the glory of His true throne. ||2||

ਸਤਜੁਗਿ ; ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰੀਰਾ ॥ (1023-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Golden Age of Truth, Truth and contentment filled the bodies.

ਸਤਿ ਸਤਿ ਵਰਤੈ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥ (1023-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Truth was pervasive, Truth, deep, profound and unfathomable.

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਪਰਖੈ ;
ਸਾਚੈ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1023-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master appraises the mortals on the Touchstone of Truth, and issues His True Command. ||3||

ਸਤ ਸੰਤੋਖੀ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1023-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Perfect True Guru is true and contented.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨੇ ; ਸੋ ਸੂਰਾ ॥ (1023-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is a spiritual hero, who believes in Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਸਾਚੁ ਨਿਵਾਸਾ ;
ਮਾਨੈ ਹੁਕਮੁ ਰਜਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1023-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone obtains a true seat in the True Court of Almighty, who surrenders to the Command of the Commander. ||4||

ਸਤਜੁਗਿ ; ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1023-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Golden Age of Truth, everyone spoke the Truth.

ਸਚਿ ਵਰਤੈ ; ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥ (1023-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Truth was pervasive - Almighty was Truth.

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਾਚੁ , ਭਰਮ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਸਖਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1023-16, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

With Truth in their minds and mouths, mortals were rid of illusion and fear. Truth was the friend of the Gurmukhs. ||5||

ਤ੍ਰੇਤੈ ; ਧਰਮ ਕਲਾ ਇਕ ਚੂਕੀ ॥ (1023-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

In the Silver Age of Traytaa Yoga, one power of Dharma was lost.

ਤੀਨਿ ਚਰਣ ; ਇਕ ਦੁਬਿਧਾ ਸੂਕੀ ॥ (1023-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

Three feet remained; through duality, one was cut off.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਸਾਚੁ ਵਖਾਣੈ ;
ਮਨਮੁਖਿ ਪਚੈ ਅਵਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1023-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

Those who were Gurmukh spoke the Truth, while the self-willed manmukhs wasted away in vain. ||6||

ਮਨਮੁਖਿ ; ਕਦੇ ਨ ਦਰਗਹ ਸੀਝੈ ॥ (1023-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

The manmukh never succeeds in the Court of Almighty.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਕਿਉ ਅੰਤਰੁ ਰੀਝੈ ॥ (1023-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

Without the Guru's Shabad (Hymn), how can one be pleased within?

ਬਾਧੇ ਆਵਹਿ , ਬਾਧੇ ਜਾਵਹਿ ;
ਸੋਝੀ ਬੂਝ ਨ ਕਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1023-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

In bondage they come, and in bondage they go; they understand and comprehend nothing. ||7||

ਦਇਆ ਦੁਆਪੁਰਿ ; ਅਧੀ ਹੋਈ ॥ (1023-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

In the Brass Age of Dwaapur Yuga, compassion was cut in half.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ; ਚੀਨੈ ਕੋਈ ॥ (1024-1, ਮਾਰੂ, ਮ: 1)

Only a few, as Gurmukh, remembered Almighty.

ਦੁਇ ਪਗ ਧਰਮੁ ਧਰੇ ਧਰਣੀਧਰ ; (Drxl-Dr bolo)
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਤਿਥਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1024-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dharmic faith, which upholds and supports the earth, had only two feet; Truth was revealed to the Gurmukhs. ||8||

ਰਾਜੇ ਧਰਮੁ ਕਰਹਿ ; ਪਰਥਾਏ ॥ (1024-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The kings acted righteously only out of self-interest.

ਆਸਾ ਬੰਧੇ ; ਦਾਨੁ ਕਰਾਏ ॥ (1024-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tied to hopes of reward, they gave to charities.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਥਾਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1024-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, liberation did not come, although they grew weary of performing rituals. ||9||

ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਰਿ ; ਮੁਕਤਿ ਮੰਗਾਹੀ ॥ (1024-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Practicing religious rituals, they sought liberation,

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ; ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ॥ (1024-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

but the treasure of liberation comes only by praising the Shabad.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੈ , ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਪਰਪੰਚੁ ਕਰਿ ਭਰਮਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1024-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Guru's Shabad (Gurbani), liberation is not obtained; practicing hypocrisy, they wander around confused. ||10||

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ; ਛੋਡੀ ਨ ਜਾਈ ॥ (1024-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Love and attachment to Maya is difficult to be abandoned.

ਸੇ ਛੂਟੇ ; ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ॥ (1024-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone find release, who practice deeds of Truth.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ; (r`qy bolo)
ਠਾਕੁਰ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1024-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, the devotees remain imbued with contemplative meditation; they become just like their Master. ||11||

ਇਕਿ ਜਪ ਤਪ ਕਰਿ ਕਰਿ ;
ਤੀਰਥ ਨਾਵਹਿ ॥ (n´wvih bolo) (1024-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some chant and practice intensive meditation, and take cleansing baths at sacred shrines of pilgrimage.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ; ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹਿ ॥ (1024-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They spend their life as You want them to.

ਹਠਿ ਨਿਗ੍ਰਹਿ , ਅਪਤੀਜੁ ਨ ਭੀਜੈ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਰ , ਕਿਨਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1024-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By stubborn rituals of self-suppression, Almighty is not pleased. No one has ever obtained honor, without Almighty, without the Guru. ||12||

ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ; ਇਕ ਕਲ ਰਾਖੀ ॥ (1024-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Iron Age, the Dark Age of Kalyug, only one power remains.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ; ਕਿਨੈ ਨ ਭਾਖੀ ॥ (1024-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Perfect Guru, no one has even described it.

ਮਨਮੁਖਿ ਕੂੜੁ ਵਰਤੈ ਵਰਤਾਰਾ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ , ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1024-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs have staged the show of falsehood. Without the True Guru, illusion does not depart. ||13||

ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਸਿਰੰਦਾ ॥ (1024-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru is the Creator Master, independent and carefree.

ਨਾ ਜਮ ਕਾਣਿ ; ਨ ਛੰਦਾ ਬੰਦਾ ॥ (1024-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He does not fear death, and He is not dependent on mortal men.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਸੇਵੇ , ਸੋ ਅਬਿਨਾਸੀ ;
ਨਾ ਤਿਸੁ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1024-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever serves Him becomes immortal and imperishable, and will not be tortured by death. ||14||

ਗੁਰ ਮਹਿ ; ਆਪੁ ਰਖਿਆ ਕਰਤਾਰੇ ॥ (1024-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator Master has enshrined Himself within the Guru.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਕੋਟਿ ਅਸੰਖ ਉਧਾਰੇ ॥ (1024-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh saves countless millions.

ਸਰਬ ਜੀਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ;
ਨਿਰਭਉ ਮੈਲੁ ਨ ਕਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1024-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Life of the World is the Great Giver of all beings. The Fearless Master has no filth at all. ||15||

ਸਗਲੇ ਜਾਚਹਿ ; ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੀ ॥ (1024-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Everyone begs from the Guru, God's Treasurer.

ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਅਲਖ ਅਪਾਰੀ ॥ (Al`K bolo) (1024-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the beyond the influence of Maya, beyond knowledge, infinite Master.

ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਪ੍ਰਭ ਜਾਚੈ ;
ਮੈ ਦੀਜੈ ਸਾਚੁ ਰਜਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੪॥ (1024-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak speaks the Truth; he begs from God. Please bless me with the Truth, by Your Will. ||16||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1024-12)

Maaru, First Mahala:

ਸਾਚੈ ਮੇਲੇ ; ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1024-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master unites with those who are united with the Guru’s Shabad (Hymn).

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥ (1024-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When it pleases Him, we intuitively merge with Him.

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਪਰਮੇਸਰਿ ;
ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1024-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Light of the Transcendent Master pervades the three worlds; there is no other at all, O Siblings of Destiny. ||1||

ਜਿਸ ਕੇ ਚਾਕਰ ; ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥ (1024-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am His servant; I serve Him.

ਸਬਦਿ ਪਤੀਜੈ ; ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥ (Al`K bolo) (1024-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is beyond knowledge; He is pleased by the Shabad.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਗੁਣਕਾਰੀ ਕਰਤਾ ; (gux-kwrI bolo)
ਬਖਸਿ ਲਏ ਵਡਿਆਈ ਹੇ ॥੨॥ (1024-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator is the Benefactor of His devotees. He forgives them - such is His greatness. ||2||

ਦੇਦੇ , ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ; ਸਾਚੇ ॥ (1024-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master gives and gives; His blessings never run short.

ਲੈ ਲੈ ; ਮੁਕਰਿ ਪਉਦੇ ਕਾਚੇ ॥ (1024-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The false ones receive, and then deny having received.

ਮੂਲੁ ਨ ਬੂਝਹਿ , ਸਾਚਿ ਨ ਰੀਝਹਿ ;
ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1024-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They do not understand their origins, they are not pleased with the Truth, and so they wander in duality and illusion. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਜਾਗਿ ਰਹੇ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥ (1024-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs remain awake and aware, day and night.

ਸਾਚੇ ਕੀ ਲਿਵ ; ਗੁਰਮਤਿ ਜਾਤੀ ॥ (1024-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, they know the Love of the True Master.

ਮਨਮੁਖ ਸੋਇ ਰਹੇ , ਸੇ ਲੂਟੇ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਬਤੁ ਭਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1024-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs remain asleep, and are plundered. The Gurmukhs remain safe and sound, O Siblings of Destiny. ||4||

ਕੂੜੇ ਆਵੈ ; ਕੂੜੇ ਜਾਵੈ ॥ (1024-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The false come, and the false go;

ਕੂੜੇ ਰਾਤੀ ; ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1024-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

imbued with falsehood, they practice only falsehood.

ਸਬਦਿ ਮਿਲੇ , ਸੇ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1024-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who are imbued with the Shabad are robed in honor in the Court of Almighty; the Gurmukhs focus their consciousness on Him. ||5||

ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ; ਠਗੀ ਠਗਵਾੜੀ ॥ (1024-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The false are cheated, and robbed by the robbers.

ਜਿਉ ਵਾੜੀ ; ਓਜਾੜਿ ਉਜਾੜੀ ॥ (1024-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The garden is laid waste, like the rough wilderness.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕਿਛੁ ਸਾਦਿ ਨ ਲਾਗੈ ;
ਹਰਿ ਬਿਸਰਿਐ , ਦੁਖੁ ਪਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1024-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, nothing tastes sweet; forgetting Almighty, they suffer in sorrow. ||6||

ਭੋਜਨੁ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ; ਆਘਾਈ ॥ (1024-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Receiving the food of Truth, one is satisfied.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ; ਸਾਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1024-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is the glorious greatness of the jewel of the Name.

ਚੀਨੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋਈ ; ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1024-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who understands his own self, realizes Almighty. His light merges into the Light. ||7||

ਨਾਵਹੁ ਭੁਲੀ ; ਚੋਟਾ ਖਾਏ ॥ (1025-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wandering from the Name, he endures beatings.

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ; ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਏ ॥ (1025-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Even great cleverness does not dispel illusion.

ਪਚਿ ਪਚਿ ਮੁਏ , ਅਚੇਤ ਨ ਚੇਤਹਿ ;
ਅਜਗਰਿ ਭਾਰਿ ਲਦਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1025-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The unconscious fool does not remain conscious of Almighty; he putrifies and rots away to death, carrying his heavy load of sin. ||8||

ਬਿਨੁ ਬਾਦ ਬਿਰੋਧਹਿ ; ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (1025-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one is free of conflict and strife.

ਮੈ ਦੇਖਾਲਿਹੁ ; ਤਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1025-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Show me anyone who is, and I will praise him.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਮਿਲੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ;
ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1025-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dedicating mind and body to God, one meets Almighty, the Life of the World, and becomes just like Him. ||9||

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ; ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1025-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one knows the state and extent of God.

ਜੇ ਕੋ ਵਡਾ ਕਹਾਇ ; ਵਡਾਈ ਖਾਵੈ ॥ (1025-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever calls himself great, will be eaten by his greatness.

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਤੋਟਿ ਨ ਦਾਤੀ ;
ਸਗਲੀ ਤਿਨਹਿ ਉਪਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1025-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is no lack of gifts of our True Master. He created all. ||10||

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ; ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1025-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Great is the glorious greatness of the independent Master.

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ; ਦਾਨੁ ਸਮਾਹੇ ॥ (1025-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself created, and gives sustanance to all.

ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ , ਦੂਰਿ ਨਹੀ ਦਾਤਾ ;
ਮਿਲਿਆ ਸਹਜਿ ਰਜਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1025-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Merciful Master is not far away; the Great Giver spontaneously unites with Himself, by His Will. ||11||

ਇਕਿ ਸੋਗੀ ; ਇਕਿ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ॥ (1025-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some are sad, and some are afflicted with disease.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ; ਸੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ॥ (1025-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whatever God does, He does by Himself.

ਭਗਤਿ ਭਾਉ ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ;
ਅਨਹਦਿ ਸਬਦਿ ਲਖਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1025-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through loving devotion, and the Perfect Teachings of the Guru, the limitless Shabad is realized. ||12||

ਇਕਿ ਨਾਗੇ ਭੂਖੇ ; ਭਵਹਿ ਭਵਾਏ ॥ (1025-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some wander and roam around, hungry and naked.

ਇਕਿ ਹਠੁ ਕਰਿ ਮਰਹਿ ; ਨ ਕੀਮਤਿ ਪਾਏ ॥ (1025-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some act in stubbornness and die, but do not know the value of God.

ਗਤਿ ਅਵਿਗਤ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ;
ਬੂਝੈ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1025-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They do not know the difference between good and bad; this is understood only through the practice of the Guru’s Shabad (Hymn). ||13||

ਇਕਿ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ; (n´wvih bolo)
ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਵਹਿ ॥ (1025-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some bathe at sacred shrines and refuse to eat.

ਇਕਿ ਅਗਨਿ ਜਲਾਵਹਿ ; ਦੇਹ ਖਪਾਵਹਿ ॥ (1025-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some torment their bodies in burning fire.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1025-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, liberation is not obtained; how can anyone cross over? ||14||

ਗੁਰਮਤਿ ਛੋਡਹਿ ; ਉਝੜਿ ਜਾਈ ॥ (1025-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandoning the Guru's Teachings, some wander in the wilderness.

ਮਨਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਨ ਜਪੈ ; ਅਵਾਈ ॥ (1025-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs are destitute; they do not meditate on Almighty.

ਪਚਿ ਪਚਿ ਬੂਡਹਿ , ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਕੂੜਿ ਕਾਲੁ ਬੈਰਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1025-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are ruined, destroyed and drowned from practicing falsehood; death is the enemy of the false. ||15||

ਹੁਕਮੇ ਆਵੈ ; ਹੁਕਮੇ ਜਾਵੈ ॥ (1025-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By the Almighty's Command, they come, and by His Command, they go.

ਬੂਝੈ ਹੁਕਮੁ ; ਸੋ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1025-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who realizes His Command, merges in the True Master.

ਨਾਨਕ , ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੫॥ (1025-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, he merges in the True Master, and his mind is pleased with Almighty. The Gurmukhs do His work. ||16||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1025-12)

Maaru, First Mahala:

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1025-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Creator Master, the writer of destiny.

ਜਿਨਿ ; ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਪਛਾਤਾ ॥ (1025-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He evaluates those whom He Himself has created.

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ;
ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1025-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the True Guru, and He Himself is the servant; He Himself created the Universe. ||1||

ਆਪੇ ਨੇੜੈ ; ਨਾਹੀ ਦੂਰੇ ॥ (1025-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is near at hand, not far away.

ਬੂਝਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸੇ ਜਨ ਪੂਰੇ ॥ (1025-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs understand Him; perfect are those humble beings.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਾਹਾ ;
ਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਏਹ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1025-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Associating with them night and day is profitable. This is the glorious greatness of associating with the Guru. ||2||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ; ਸੰਤ ਭਲੇ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ॥ (1025-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Throughout the ages, Your Saints are holy and sublime, O God.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ; ਰਸਨ ਰਸੇਰੇ ॥ (1025-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They sing the Glorious Praises of Almighty, savoring it with their tongues.

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹਿ ਪਰਹਰਿ ਦੁਖੁ ਦਾਲਦੁ ;
ਜਿਨ ਨਾਹੀ ਚਿੰਤ ਪਰਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1025-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They chant His Praises, and their pain and poverty are taken away; they are not afraid of anyone else. ||3||

ਓਇ ਜਾਗਤ ਰਹਹਿ ; ਨ ਸੂਤੇ ਦੀਸਹਿ ॥ (1025-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They remain awake and aware, and do not appear to sleep.

ਸੰਗਤਿ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ; ਸਾਚੁ ਪਰੀਸਹਿ ॥ (1025-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They serve up Truth, and so save their companions and relatives.

ਕਲਿਮਲ ਮੈਲੁ ਨਾਹੀ , ਤੇ ਨਿਰਮਲ ;
ਓਇ ਰਹਹਿ ਭਗਤਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1025-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are not stained with the filth of sins; they are immaculate and pure, and remain absorbed in loving devotional worship. ||4||

ਬੂਝਹੁ ਹਰਿ ਜਨ ; ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਣੀ ॥ (1025-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O humble servants of Almighty, understand the Guru's Shabad (Hymn).

ਏਹੁ ਜੋਬਨੁ ਸਾਸੁ ਹੈ ; ਦੇਹ ਪੁਰਾਣੀ ॥ (1025-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This youth, breath and body shall pass away.

ਆਜੁ ਕਾਲਿ ਮਰਿ ਜਾਈਐ ਪ੍ਰਾਣੀ ;
ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਪਿ ਰਿਦੈ ਧਿਆਈ ਹੇ ॥੫॥ (1025-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O mortal, you shall die today or tomorrow; chant, and meditate on Almighty within your heart. ||5||

ਛੋਡਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ; ਕੂੜ ਕਬਾੜਾ ॥ (1025-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O mortal, abandon falsehood and your worthless ways.

ਕੂੜੁ ਮਾਰੇ ; ਕਾਲੁ ਉਛਾਹਾੜਾ ॥ (auCwhw-Vw bolo) (1025-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Death viciously kills the false beings.

ਸਾਕਤ ਕੂੜਿ ਪਚਹਿ ਮਨਿ ਹਉਮੈ ;
ਦੁਹੁ ਮਾਰਗਿ ਪਚੈ ਪਚਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1025-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya is ruined through falsehood and his egotistical mind. On the path of duality, he rots away and decomposes. ||6||

ਛੋਡਿਹੁ ਨਿੰਦਾ ; ਤਾਤਿ ਪਰਾਈ ॥ (1026-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandon slander and envy of others.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਦਝਹਿ ; ਸਾਤਿ ਨ ਆਈ ॥ (1026-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Reading and studying, they burn, and do not find tranquility.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਹੁ ;
ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਸਖਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1026-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, praise Almighty's Name. Almighty, the Supreme Soul, shall be your helper and companion. ||7||

ਛੋਡਹੁ ; ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬੁਰਿਆਈ ॥ (1026-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandon sexual desire, anger and wickedness.

ਹਉਮੈ ਧੰਧੁ ; ਛੋਡਹੁ ਲੰਪਟਾਈ ॥ (1026-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandon your involvement in egotistical affairs and conflicts.

ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਪਰਹੁ , ਤਾ ਉਬਰਹੁ ;
ਇਉ ਤਰੀਐ ਭਵਜਲੁ ਭਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1026-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If you seek the Sanctuary of the True Guru, then you shall be saved. In this way you shall cross over the terrifying world-ocean, O Siblings of Destiny. ||8||

ਆਗੈ ਬਿਮਲ ਨਦੀ ; ਅਗਨਿ ਬਿਖੁ ਝੇਲਾ ॥ (1026-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the hereafter, you shall have to cross over the fiery river of poisonous flames.

ਤਿਥੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ; ਜੀਉ ਇਕੇਲਾ ॥ (1026-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one else will be there; your soul shall be all alone.

ਭੜ ਭੜ ਅਗਨਿ , ਸਾਗਰੁ ਦੇ ਲਹਰੀ ;
ਪੜਿ ਦਝਹਿ ਮਨਮੁਖ ਤਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1026-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The ocean of fire spits out waves of searing flames; the self-willed manmukhs fall into it, and are roasted there. ||9||

ਗੁਰ ਪਹਿ ਮੁਕਤਿ ; ਦਾਨੁ ਦੇ ਭਾਣੈ ॥ (1026-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Liberation comes from the Guru; He grants this blessing by the Pleasure of His Will.

ਜਿਨਿ ਪਾਇਆ ; ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (1026-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone knows the way, who obtains it.

ਜਿਨ ਪਾਇਆ , ਤਿਨ ਪੂਛਹੁ ਭਾਈ ;
ਸੁਖੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1026-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So ask one who has obtained it, O Siblings of Destiny. Serve the True Guru, and find peace. ||10||

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ; ਉਰਝਿ ਮਰਹਿ ਬੇਕਾਰਾ ॥ (1026-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, he dies entangled in sin and corruption.

ਜਮੁ ਸਿਰਿ ਮਾਰੇ ; ਕਰੇ ਖੁਆਰਾ ॥ (1026-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Messenger of Death smashes his head and humiliates him.

ਬਾਧੇ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਨਰ ਨਿੰਦਕ ;
ਡੂਬਹਿ ਨਿੰਦ ਪਰਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1026-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The slanderous person is not freed of his bonds; he is drowned, slandering others. ||11||

ਬੋਲਹੁ ਸਾਚੁ ; ਪਛਾਣਹੁ ਅੰਦਰਿ ॥ (1026-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So speak the Truth, and realize Almighty deep within.

ਦੂਰਿ ਨਾਹੀ ; ਦੇਖਹੁ ਕਰਿ ਨੰਦਰਿ ॥ (1026-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is not far away; look, and see Him.

ਬਿਘਨੁ ਨਾਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ;
ਇਉ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1026-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No obstacles shall block your way; become Gurmukh, and cross over to the other side. This is the way to cross over the worldly ocean. ||12||

ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ; ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ॥ (1026-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Name, abides deep within the body.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਹੈ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ (1026-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator Master is eternal and imperishable.

ਨਾ ਜੀਉ ਮਰੈ , ਨ ਮਾਰਿਆ ਜਾਈ ;
ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸਬਦਿ ਰਜਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1026-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The soul does not die, and it cannot be killed; God creates and watches over all. Through the Guru's Shabad (Hymn), His Will is manifest. ||13||

ਓਹੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੈ ; ਨਾਹੀ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥ (1026-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is immaculate, and has no darkness means ignorance.

ਓਹੁ ; ਆਪੇ ਤਖਤਿ ਬਹੈ ਸਚਿਆਰਾ ॥ (1026-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master Himself sits upon His throne.

ਸਾਕਤ ਕੂੜੇ ਬੰਧਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ;
ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਆਈ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1026-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya are bound and gagged, and forced to wander in reincarnation. They die, and are reborn, and continue coming and going. ||14||

ਗੁਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪਿਆਰੇ ॥ (1026-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru's servants are the beloved ones of True Guru.

ਓਇ ਬੈਸਹਿ ਤਖਤਿ ; ਸੁ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1026-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Contemplating the Shabad, they sit upon His throne.

ਤਤੁ ਲਹਹਿ ਅੰਤਰਗਤਿ ਜਾਣਹਿ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਚੁ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1026-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They realize the essence of reality, and know the state of their inner being. This is the true glorious greatness of those who join the Sat Sangat. ||15||

ਆਪਿ ਤਰੈ ; ਜਨੁ ਪਿਤਰਾ ਤਾਰੇ ॥ (1026-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself saves His humble servant, and saves his ancestors as well.

ਸੰਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ; ਸੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥ (1026-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His companions are liberated; He carries them across.

ਨਾਨਕੁ , ਤਿਸ ਕਾ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੬॥ (1026-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak is the servant and slave of that Gurmukh who lovingly focuses his consciousness on Almighty. ||16||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1026-14)

Maaru, First Mahala:

ਕੇਤੇ ਜੁਗ ; ਵਰਤੇ ਗੁਬਾਰੈ ॥ (1026-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

For many ages, only darkness prevailed;

ਤਾੜੀ ਲਾਈ ; ਅਪਰ ਅਪਾਰੈ ॥ (1026-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the infinite, endless Master was absorbed in the primal void.

ਧੁੰਧੂਕਾਰਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਬੈਠਾ ;
ਨਾ ਤਦਿ ਧੰਧੁ ਪਸਾਰਾ ਹੇ ॥੧॥ (1026-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He sat alone and unaffected in absolute darkness; the world of conflict did not exist. ||1||

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ; ਤਿਨੈ ਵਰਤਾਏ ॥ (1026-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Thirty-six ages (which computed to be 38,880,000[1] years) passed like this.

ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਤਿਵੈ ਚਲਾਏ ॥ (1026-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He causes all to happen by the Pleasure of His Will.

ਤਿਸਹਿ ਸਰੀਕੁ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਈ ;
ਆਪੇ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਹੇ ॥੨॥ (1026-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No rival of His can be seen. He Himself is infinite and endless. ||2||

ਗੁਪਤੇ ਬੂਝਹੁ ; ਜੁਗ ਚਤੁਆਰੇ ॥ (cqu-Awry bolo) (1026-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God is hidden throughout the four ages - understand this well.

[1] Sat-yug -1,728,000 years, Treta-yug - 1,296,000 years, Duapur-yug - 864, 000 years and Kal-yug – 432,000 years so the total age of Yugas is 4,320,000 years.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਰਤੈ ; ਉਦਰ ਮਝਾਰੇ ॥ (1026-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He pervades each and every heart, and is contained within the belly.

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕਾ ਏਕੀ ਵਰਤੈ ;
ਕੋਈ ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੩॥ (1026-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One and Only Master prevails throughout the ages. How rare are those who contemplate the Guru, and understand this. ||3||

ਬਿੰਦੁ ਰਕਤੁ ਮਿਲਿ ; ਪਿੰਡੁ ਸਰੀਆ ॥ (1026-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the union of the sperm and the egg, the body was formed.

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਮਿਲਿ ; ਜੀਆ ॥ (1026-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the union of air, water and fire, the living being is made.

ਆਪੇ ਚੋਜ ਕਰੇ ਰੰਗ ਮਹਲੀ ;
ਹੋਰ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰਾ ਹੇ ॥੪॥ (1026-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself plays joyfully in the mansion of the body; all the rest is just attachment to Maya's expanse. ||4||

ਗਰਭ ਕੁੰਡਲ ਮਹਿ ; ਉਰਧ ਧਿਆਨੀ ॥ (1026-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Within the mother's womb, upside-down, the mortal meditated on God.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1026-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The knower of hearts (Antarjami) , knows everything.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ;
ਅੰਤਰਿ ਉਦਰ ਮਝਾਰਾ ਹੇ ॥੫॥ (1026-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With each and every breath, he contemplated the True Name, deep within himself, within the womb. ||5||

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਲੈ ; ਜਗਿ ਆਇਆ ॥ (1027-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He came into the world to obtain the four gifts (Kaam-fullfillment of wishes, Arth-attainment of wealth, Dharam-faith & Mokh-liberation).

ਸਿਵ ਸਕਤੀ ; ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ॥ (1027-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He came to dwell in the home of the Ishwer (Shiv-creator) and Maya (Shakti-creation).

ਏਕੁ ਵਿਸਾਰੇ ਤਾ ਪਿੜ ਹਾਰੇ ;
ਅੰਧੁਲੈ , ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ਹੇ ॥੬॥ (1027-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But he forgot the One Master, and he has lost the game. The blind person forgets Almighty's Name. ||6||

ਬਾਲਕੁ ਮਰੈ ; ਬਾਲਕ ਕੀ ਲੀਲਾ ॥ (1027-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The child dies in his childish games means ones fails to realize the real-self.

ਕਹਿ ਕਹਿ ਰੋਵਹਿ ; ਬਾਲੁ ਰੰਗੀਲਾ ॥ (1027-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They cry and mourn, saying that he was such a playful child.

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ , ਸੋ ਤਿਨ ਹੀ ਲੀਆ ;
ਭੂਲਾ ਰੋਵਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੭॥ (1027-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty who owns him has taken him back. Those who weep and mourn are mistaken. ||7||

ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ; ਕਿ ਕੀਜੈ ॥ (1027-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

What can they do, if he dies in his youth?

ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ; ਕਰਿ ਰੋਵੀਜੈ ॥ (1027-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They cry out, "His is mine, he is mine!"

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਰੋਇ ਵਿਗੂਚਹਿ ;
ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰਾ ਹੇ ॥੮॥ (1027-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They cry for the sake of Maya, and are ruined; their lives in this world are cursed. ||8||

ਕਾਲੀ ਹੂ ; ਫੁਨਿ ਧਉਲੇ ਆਏ ॥ (1027-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Their black hair eventually turns grey.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ; ਗਥੁ ਗਇਆ ਗਵਾਏ ॥ (1027-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Name, they lose their wealth, and then leave.

ਦੁਰਮਤਿ ਅੰਧੁਲਾ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸੈ ;
ਮੂਠੇ ਰੋਇ ਪੂਕਾਰਾ ਹੇ ॥੯॥ (1027-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are evil-minded and blind - they are totally ruined; they are plundered, and cry out in pain. ||9||

ਆਪੁ ਵੀਚਾਰਿ ; ਨ ਰੋਵੈ ਕੋਈ ॥ (1027-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who understands himself, does not cry.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (1027-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When he meets the True Guru, then he understands.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ , ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਨ ਖੂਲਹਿ ;
ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਨਿਸਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1027-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, the heavy, hard doors of ignorance are not opened. Upon obtaining the Guru's Shabad (Hymn), one is emancipated. ||10||

ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ; ਤਨੁ ਛੀਜੈ ਦੇਹੀ ॥ (1027-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body grows old, and is beaten out of shape.

ਰਾਮੁ ਨ ਜਪਈ ; ਅੰਤਿ ਸਨੇਹੀ ॥ (1027-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But he does not meditate on Almighty, His only friend, even at the end.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਚਲੈ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ;
ਦਰਗਹ ਝੂਠੁ ਖੁਆਰਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1027-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting Almighty's Name, he departs with his face blackened. The false are humiliated in the Court of Almighty. ||11||

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ; ਚਲੈ ਕੂੜਿਆਰੋ ॥ (1027-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting the false ones depart.

ਆਵਤ ਜਾਤ ; ਪੜੈ ਸਿਰਿ ਛਾਰੋ ॥ (1027-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Coming and going, dust falls on their heads.

ਸਾਹੁਰੜੈ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਪਾਏ ; (swhur-VY bolo)
ਪੇਈਅੜੈ ਸਿਰਿ ਮਾਰਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (pyel-AVY bolo) (1027-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The soul-bride finds no home in her in-laws' home, the world hereafter; she suffers in agony in this world of her parents' home. ||12||

ਖਾਜੈ ਪੈਝੈ ; ਰਲੀ ਕਰੀਜੈ ॥ (1027-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She eats, dresses and plays joyfully,

ਬਿਨੁ ਅਭ ਭਗਤੀ ; ਬਾਦਿ ਮਰੀਜੈ ॥ (1027-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

but without loving devotional worship of Almighty, she dies uselessly.

ਸਰ ਅਪਸਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ; (Ap-sr bolo)
ਜਮੁ ਮਾਰੇ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1027-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who does not distinguish between good and evil, is beaten by the Messenger of Death; how can anyone escape this? ||13||

ਪਰਵਿਰਤੀ ; ਨਰਵਿਰਤਿ ਪਛਾਣੈ ॥ (1027-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who realizes what he has to possess, and what he has to abandon,

ਗੁਰ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਸਬਦਿ ਘਰੁ ਜਾਣੈ ॥ (1027-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

associating with the Guru, comes to know the Guru's Shabad (Hymn), within the home of his real-self (Atma).

ਕਿਸ ਹੀ ਮੰਦਾ ਆਖਿ ਨ ਚਲੈ ;
ਸਚਿ ਖਰਾ ਸਚਿਆਰਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1027-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Do not call anyone else bad; follow this way of life. Those who are true are judged to be genuine by the True Master. ||14||

ਸਾਚ ਬਿਨਾ ; ਦਰਿ ਸਿਝੈ ਨ ਕੋਈ ॥ (1027-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Truth, no one succeeds in the Court of Almighty.

ਸਾਚ ਸਬਦਿ ; ਪੈਝੈ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥ (1027-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the True Shabad, one is robed in honor.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ;
ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1027-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He forgives those with whom He is pleased; they silence their egotism and pride. ||15||

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1027-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who realizes the Hukam of God's Command, by the Grace of the Guru,

ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰ ਕੀ ; ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (1027-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

comes to know the lifestyle of the ages.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ;
ਸਚੁ ਤਾਰੇ ਤਾਰਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥੭॥ (qwrx-hwrw bolo) (1027-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, chant and cross over to the other side. The True Master will carry you across. ||16||1||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1027-15)

Maaru, First Mahala:

ਹਰਿ ਸਾ ਮੀਤੁ ; ਨਾਹੀ ਮੈ ਕੋਈ ॥ (1027-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I have no other friend like Almighty.

ਜਿਨਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਆ ; ਸੁਰਤਿ ਸਮੋਈ ॥ (1027-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He gave me body and mind, and infused consciousness into my being.

ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਸਮਾਲੇ ;
ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਹੇ ॥੧॥ (1027-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He cherishes and cares for all beings; He is deep within, the wise, all-knowing Master. ||1||

ਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ; ਹਮ ਹੰਸ ਪਿਆਰੇ ॥ (1027-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru is the sacred pool, and I am His beloved swan.

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ; ਰਤਨ ਲਾਲ ਬਹੁ ਸਾਰੇ ॥ (1027-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the ocean, there are so many jewels and rubies.

ਮੋਤੀ ਮਾਣਕ ਹੀਰਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ;
ਗਾਵਤ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਨਾ ਹੇ ॥੨॥ (1027-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Praises are pearls, gems and diamonds. Singing His Praises, my mind and body are drenched with His Love. ||2||

ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਹੁ ; ਅਗਾਧਿ ਨਿਰਾਲਾ ॥ (1027-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty is inaccessible (beyond the grasp of the mind), inscrutable, unfathomable and unattached.

ਹਰਿ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ; ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥ (1027-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's limits cannot be found; the Guru is the universal sustainer (Almighty) himself.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਤਾਰੇ ਤਾਰਣਹਾਰਾ ; (qwrx-hwrw bolo)
ਮੇਲਿ ਲਏ ਰੰਗਿ ਲੀਨਾ ਹੇ ॥੩॥ (1027-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Teachings of the True Guru, Almighty carries us across to the other side. He unites in His Union those who are colored by His Love. ||3||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ; ਮੁਕਤਿ ਕਿਨੇਹੀ ॥ (1027-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the True Guru, how can anyone be liberated?

ਓਹੁ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ; ਰਾਮ ਸਨੇਹੀ ॥ (1027-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has been the Friend of Almighty, from the very beginning of time, and all throughout the ages.

ਦਰਗਹ ਮੁਕਤਿ ਕਰੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ;
ਬਖਸੇ ਅਵਗੁਣ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੪॥ (1027-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Grace, He grants liberation in His Court; He forgives them for their sins. ||4||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ; ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਏ ॥ (1028-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru, the Giver, grants liberation;

ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਏ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪਾਏ ॥ (1028-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

all diseases are eradicated, and one is blessed with the Nectar.

ਜਮੁ ਜਾਗਾਤਿ ਨਾਹੀ ਕਰੁ ਲਾਗੈ ;
ਜਿਸੁ ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਠਰੁ ਸੀਨਾ ਹੇ ॥੫॥ (1028-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Death, the tax collector, does not impose any tax on one whose inner fire has been put out, whose heart is cool and tranquil. ||5||

ਕਾਇਆ ਹੰਸ ; ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਹੁ ਧਾਰੀ ॥ (1028-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body has developed a great love for the soul-swan.

ਓਹੁ ਜੋਗੀ ਪੁਰਖੁ ; ਓਹ ਸੁੰਦਰਿ ਨਾਰੀ ॥ (1028-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is a Yogi, and she is a beautiful woman.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਭੋਗੈ ਚੋਜ ਬਿਨੋਦੀ ; (Aih-inis bolo)
ਉਠਿ ਚਲਤੈ ਮਤਾ ਨ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੬॥ (1028-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, he enjoys her with delight, and then he arises and departs without consulting her. ||6||

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ; ਰਹੇ ਪ੍ਰਭ ਛਾਜੈ ॥ (1028-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating the Universe, God remains diffused throughout it.

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ; ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਜੈ ॥ (1028-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the wind, water and fire, He exist within all the energies.

ਮਨੂਆ ਡੋਲੈ ਦੂਤ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ;
ਸੋ ਪਾਏ , ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੭॥ (1028-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The mind wavers, keeping company with evil passions; one obtains the rewards of his own actions. ||7||

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ; ਦੋਖ ਦੁਖ ਸਹੀਐ ॥ (1028-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting one suffers the misery of his evil ways.

ਹੁਕਮੁ ਭਇਆ ; ਚਲਣਾ ਕਿਉ ਰਹੀਐ ॥ (1028-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When the order to depart is issued, how can he remain here?

ਨਰਕ ਕੂਪ ਮਹਿ ਗੋਤੇ ਖਾਵੈ ;
ਜਿਉ ਜਲ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਮੀਨਾ ਹੇ ॥੮॥ (1028-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He falls into the pit of hell, and suffers like a fish out of water. ||8||

ਚਉਰਾਸੀਹ ਨਰਕ ; ਸਾਕਤੁ ਭੋਗਾਈਐ ॥ (1028-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya has to endure 8.4 million hellish incarnations.

ਜੈਸਾ ਕੀਚੈ ; ਤੈਸੋ ਪਾਈਐ ॥ (1028-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As he acts, so does he suffer.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਕਿਰਤਿ ਬਾਧਾ , ਗ੍ਰਸਿ ਦੀਨਾ ਹੇ ॥੯॥ (1028-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the True Guru, there is no liberation. Bound and gagged by his own actions, he is helpless. ||9||

ਖੰਡੇ ਧਾਰ ; ਗਲੀ ਅਤਿ ਭੀੜੀ ॥ (1028-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This path is very narrow, like the sharp edge of a sword.

ਲੇਖਾ ਲੀਜੈ ; ਤਿਲ ਜਿਉ ਪੀੜੀ ॥ (1028-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When his account is read, he shall be crushed like the sesame seed in the mill.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਕਲਤ੍ਰ ਸੁਤ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ਮੁਕਤਿ ਨ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1028-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Mother, father, spouse and child - none is anyone's friend in the end. Without Almighty's Love, no one is liberated. ||10||

ਮੀਤ ਸਖੇ ; ਕੇਤੇ ਜਗ ਮਾਹੀ ॥ (1028-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You may have many friends and companions in the world,

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪਰਮੇਸਰ ; ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (1028-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

but without the Guru, the Transcendent Master Incarnate, there is no one at all.

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤਿ ਪਰਾਇਣਿ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1028-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Service to the Guru is the way to liberation. Night and day, sing Almighty’s Praises. ||11||

ਕੂੜੁ ਛੋਡਿ ; ਸਾਚੇ ਕਉ ਧਾਵਹੁ ॥ (1028-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abandon falsehood, and pursue the Truth,

ਜੋ ਇਛਹੁ ; ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ॥ (1028-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

and you shall obtain the fruits of your desires.

ਸਾਚ ਵਖਰ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀ ਵਿਰਲੇ ;
ਲੈ ਲਾਹਾ ਸਉਦਾ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1028-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Very few are those who trade in the merchandise of Truth. Those who deal in it, obtain the true profit. ||12||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਵਖਰੁ ਲੈ ਚਲਹੁ ॥ (1028-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Depart with the merchandise of Almighty's Name,

ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਹੁ ; ਸਹਜਿ ਮਹਲਹੁ ॥ (mh`lhu bolo) (1028-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

and you shall intuitively obtain His Darshan (Sight), in the Mansion of His Presence.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿ ਲਹਹਿ ਜਨ ਪੂਰੇ ;
ਇਉ ਸਮਦਰਸੀ ਚੀਨਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (sm-drsI bolo) (1028-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs search for Him and find Him; they are the perfect humble beings. In this way, they see Him, who looks upon all alike. ||13||

ਪ੍ਰਭ ਬੇਅੰਤ ; ਗੁਰਮਤਿ ਕੋ ਪਾਵਹਿ ॥ (1028-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God is endless; following the Guru's Teachings, some find Him.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਮਨ ਕਉ ਸਮਝਾਵਹਿ ॥ (1028-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), they instruct their minds.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਤਿ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਹੁ ;
ਇਉ ਆਤਮ ਰਾਮੈ ਲੀਨਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1028-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Believe and accept the Gurbani (the Hymn of the Guru) as True, Perfectly True; in this way, you shall merge in Almighty, the Supreme Atma (Param-atma). ||14||

ਨਾਰਦ ਸਾਰਦ ; ਸੇਵਕ ਤੇਰੇ ॥ (1028-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Naarad and Saraswati are Your servants.

ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸੇਵਕ ; ਵਡਹੁ ਵਡੇਰੇ ॥ (1028-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your servants are the greatest of the great, throughout the three worlds.

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ , ਤੂ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਦਾਤਾ ;
ਸਭੁ ਤੇਰੋ ਕਾਰਣੁ ਕੀਨਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1028-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your creative power permeates all; You are the Great Giver of all. You created the whole creation. ||15||

ਇਕਿ ਦਰਿ ਸੇਵਹਿ ; ਦਰਦੁ ਵਞਾਏ ॥ (1028-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some serve at Your Door, and their sufferings are dispelled.

ਓਇ ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਛਡਾਏ ॥ (1028-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are robed with honor in the Court of Almighty, and emancipated by the True Guru.

ਹਉਮੈ ਬੰਧਨ ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੋੜੇ ;
ਚਿਤੁ ਚੰਚਲੁ ਚਲਣਿ ਨ ਦੀਨਾ ਹੇ ॥੧੬॥ (1028-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru breaks the bonds of egotism, and restrains the fickle consciousness. ||16||

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਹੁ ; ਚੀਨਹੁ ਬਿਧਿ ਸਾਈ ॥ (1028-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meet the True Guru, and search for the way,

ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਵਹੁ ; ਗਣਤ ਨ ਕਾਈ ॥ (1028-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

by which you may find God, and not have to answer for your account.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ , ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭੀਨਾ ਹੇ ॥੧੭॥੨॥੮॥ (1028-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Subdue your egotism, and serve the Guru; O servant Guru Nanak, you shall be drenched with Almighty's Love. ||17||2||8||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1028-18)

Maaru, First Mahala:

ਅਸੁਰ ਸਘਾਰਣ ; ਰਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥ (1028-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My Master is the Destroyer of demons.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ; ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1028-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My Beloved Master is pervading each and every heart.

ਨਾਲੇ ਅਲਖੁ , ਨ ਲਖੀਐ ਮੂਲੇ ; (Al`Ku bolo)
ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਿਖੁ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੧॥ (1028-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The unseen Master is always with us, but He is not seen at all. The Gurmukh contemplates the record. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਧੂ ; ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (1028-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh seeks Your Sanctuary.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪ੍ਰਭਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥ (1029-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty grants His Grace, and carries him across to the other side.

ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਸਾਗਰੁ ਅਤਿ ਗਹਰਾ ;
ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੨॥ (1029-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The worldly ocean is very deep, filled with the fire of greed; the Guru, the True Guru, carries us across to the other side. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁਲੇ ; ਸੋਝੀ ਨਾਹੀ ॥ (1029-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blind, self-willed manmukh does not understand.

ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ; ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਜਾਹੀ ॥ (1029-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He comes and goes in reincarnation, dying, and dying again.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ , ਲੇਖੁ ਨ ਮਿਟਈ ;
ਜਮ ਦਰਿ ਅੰਧੁ ਖੁਆਰਾ ਹੇ ॥੩॥ (1029-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The primal inscription of destiny cannot be erased. The spiritually blind suffer terribly at Death's door. ||3||

ਇਕਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ; ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥ (1029-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some come and go, and do not find a home in their own heart.

ਕਿਰਤ ਕੇ ਬਾਧੇ ; ਪਾਪ ਕਮਾਵਹਿ ॥ (1029-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Bound by their past actions, they commit sins.

ਅੰਧੁਲੇ ਸੋਝੀ ਬੂਝ ਨ ਕਾਈ ;
ਲੋਭੁ ਬੁਰਾ ਅਹੰਕਾਰਾ ਹੇ ॥੪॥ (1029-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blind ones have no understanding, no wisdom; they are trapped and ruined by greed and egotism. ||4||

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ; ਕਿਆ ਤਿਸੁ ਧਨ ਸੀਗਾਰਾ ॥ (1029-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without her Husband Master, what good are the soul-bride's decorations?

ਪਰ ਪਿਰ ਰਾਤੀ ; ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ॥ (1029-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She has forgotten her Master, and is infatuated with another's husband.

ਜਿਉ ਬੇਸੁਆ ਪੂਤ , ਬਾਪੁ ਕੋ ਕਹੀਐ ;
ਤਿਉ ਫੋਕਟ ਕਾਰ ਵਿਕਾਰਾ ਹੇ ॥੫॥ (1029-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Just as no one knows who is the father of the prostitute's son, such are the worthless, useless deeds that are done. ||5||

ਪ੍ਰੇਤ ਪਿੰਜਰ ਮਹਿ ; ਦੂਖ ਘਨੇਰੇ ॥ (1029-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The ghost, in the body-cage, suffers all sorts of afflictions.

ਨਰਕਿ ਪਚਹਿ ; ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੇ ॥ (1029-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who are blind to spiritual wisdom, putrefy in hell.

ਧਰਮਰਾਇ ਕੀ ਬਾਕੀ ਲੀਜੈ ;
ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ਹੇ ॥੬॥ (1029-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Righteous Judge of Dharma collects the balance due on the account, of those who forget Almighty’s Name. ||6||

ਸੂਰਜੁ ਤਪੈ ; ਅਗਨਿ ਬਿਖੁ ਝਾਲਾ ॥ (1029-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The scorching sun blazes with flames of poison.

ਅਪਤੁ ਪਸੂ ; ਮਨਮੁਖੁ ਬੇਤਾਲਾ ॥ (Ap`qu nhIN bolxw) (1029-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh is dishonored, a beast, a demon.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਰੋਗੁ ਬੁਰਾ ਬੁਰਿਆਰਾ ਹੇ ॥੭॥ (1029-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Trapped by the physical hope and the wished of the mind, he practices falsehood, and is afflicted by the terrible disease of corruption. ||7||

ਮਸਤਕਿ ਭਾਰੁ ; ਕਲਰ ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥ (1029-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He carries the heavy load of sins on his forehead and head.

ਕਿਉ ਕਰਿ ਭਵਜਲੁ ; ਲੰਘਸਿ ਪਾਰਾ ॥ (1029-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can he cross the terrifying world-ocean?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ;
ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਹੇ ॥੮॥ (1029-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the very beginning of time, and throughout the ages, the True Guru has been the boat; through Almighty's Name, He carries us across. ||8||

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਜਗਿ ; ਹੇਤੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1029-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The love of one's children and spouse is so sweet in this world.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1029-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The expansive expanse of the Universe is attachment to Maya.

ਜਮ ਕੇ ਫਾਹੇ , ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੋੜੇ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੯॥ (1029-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru snaps the noose of Death, for that Gurmukh who contemplates the essence of reality. ||9||

ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ; ਚਾਲੈ ਬਹੁ ਰਾਹੀ ॥ (1029-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Cheated by falsehood, the self-willed manmukh walks along many paths;

ਮਨਮੁਖੁ ਦਾਝੈ ; ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਾਹੀ ॥ (piVH nhIN bolxw) (1029-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

he may be highly educated, but he burns in the fire.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਗੁਰੂ ਵਡ ਦਾਣਾ ;
ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਸੁਖ ਸਾਰਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1029-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru is the Great Giver of the nectar (Almighty's Name). Chanting sublime peace is obtained. ||10||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ; ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1029-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru, in His Mercy, implants Truth within.

ਸਭਿ ਦੁਖ ਮੇਟੇ ; ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥ (1029-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All suffering is eradicated, and one is placed on the Path.

ਕੰਡਾ ਪਾਇ ਨ ਗਡਈ ਮੂਲੇ ;
ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਾਖਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (rwKx-hwrw bolo) (1029-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Not even a thorn ever pierces the foot of one who has the True Guru as his Protector. ||11||

ਖੇਹੂ ਖੇਹ ਰਲੈ ; ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥ (1029-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Dust mixes with dust, when the body wastes away means the physical body dissolves in the five elements of creation (Air, Fire, Water, Earth and Ether) .

ਮਨਮੁਖੁ ਪਾਥਰੁ ਸੈਲੁ ; ਨ ਭੀਜੈ ॥ (1029-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh is like a stone slab, which is impervious to water.

ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰੇ ਬਹੁਤੇਰੇ ;
ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1029-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He cries out and weeps and wails; he is reincarnated into heaven and then hell. ||12||

ਮਾਇਆ ਬਿਖੁ ; ਭੁਇਅੰਗਮ ਨਾਲੇ ॥ (Buie-AMgm bolo) (1029-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They live with the poisonous snake of Maya.

ਇਨਿ ਦੁਬਿਧਾ ; ਘਰ ਬਹੁਤੇ ਗਾਲੇ ॥ (1029-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This duality has ruined so many homes.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ , ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਉਪਜੈ ;
ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਪਤੀਆਰਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (r`qy bolo) (1029-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the True Guru, love does not well up. Imbued with devotional worship, the soul is satisfied. ||13||

ਸਾਕਤ ; ਮਾਇਆ ਕਉ ਬਹੁ ਧਾਵਹਿ ॥ (1029-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Mayas chase after Maya.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ; ਕਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (1029-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting how can they find peace?

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਅੰਤਰਿ , ਖਪਹਿ ਖਪਾਵਹਿ ;
ਨਾਹੀ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1029-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the three qualities, they are destroyed; they cannot cross over to the other side. ||14||

ਕੂਕਰ ਸੂਕਰ ; ਕਹੀਅਹਿ ਕੂੜਿਆਰਾ ॥ (1029-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The false are called pigs and dogs.

ਭਉਕਿ ਮਰਹਿ ; ਭਉ ਭਉ ਭਉਹਾਰਾ ॥ (1029-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They bark themselves to death; they bark and bark and howl in fear.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਝੂਠੇ , ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਦਰਗਹ ਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1029-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

False in mind and body, they practice falsehood; through their evil-mindedness, they lose out in the Court of Almighty. ||15||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤ ਮਨੂਆ ਟੇਕੈ ॥ (1029-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meeting the True Guru, the mind is stabilized.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇ ; ਸਰਣਿ ਪਰੇਕੈ ॥ (1029-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who seeks His Sanctuary is blessed with Almighty's Name.

ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਦੇਵੈ ;
ਹਰਿ ਜਸੁ ਦਰਗਹ ਪਿਆਰਾ ਹੇ ॥੧੬॥ (1029-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are given the priceless wealth of Almighty's Name; singing His Praises, they are His beloveds in His court. ||16||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਸਾਧੂ ਸਰਣਾਈ ॥ (1030-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Sanctuary of the Holy, chant Almighty's Name.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ; ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ ॥ (1030-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the True Guru's Teachings, one comes to know His state and extent.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ;
ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੭॥੩॥੯॥ (mylx-hwrw bolo) (1030-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak: chant Almighty’s Name, O my mind; Almighty, the Uniter, shall unite you with Himself. ||17||3||9||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1030-2)

Maaru, First Mahala:

ਘਰਿ ਰਹੁ ; ਰੇ ਮਨ ਮੁਗਧ ਇਆਨੇ ॥ (1030-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Remain in your own home, O my foolish and ignorant mind.

ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ; ਅੰਤਰਗਤਿ ਧਿਆਨੇ ॥ (AMqr-giq bolo) (1030-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meditate on Almighty - concentrate deep within your being and meditate on Him.

ਲਾਲਚ ਛੋਡਿ , ਰਚਹੁ ਅਪਰੰਪਰਿ ;
ਇਉ ਪਾਵਹੁ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਹੇ ॥੧॥ (1030-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Renounce your greed, and merge with the infinite Master. In this way, you shall find the door of liberation. ||1||

ਜਿਸੁ ਬਿਸਰਿਐ ; ਜਮੁ ਜੋਹਣਿ ਲਾਗੈ ॥ (1030-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If you forget Him, the Messenger of Death will catch sight of you.

ਸਭਿ ਸੁਖ ਜਾਹਿ ; ਦੁਖਾ ਫੁਨਿ ਆਗੈ ॥ (1030-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All peace will be gone, and you will suffer in pain in the world hereafter.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੀਅੜੇ ;
ਏਹੁ ਪਰਮ ਤਤੁ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੨॥ (1030-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Chant Almighty's Name as Gurmukh, O my soul; this is the supreme essence of contemplation. ||2||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਜਪਹੁ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ॥ (1030-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Chant Almighty's Name, the sweetest essence.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ; ਅੰਤਰਿ ਡੀਠਾ ॥ (1030-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As Gurmukh, see the essence of Almighty deep within.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਾਮ ਰਹਹੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (ਅਹਿ-ਨਿਸਿ, ਰਾੱਤੇ ਬੋਲੋ)
ਏਹੁ ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਾਰਾ ਹੇ ॥੩॥ (1030-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, remain imbued with Almighty's Love. This is the essence of all chanting, deep meditation and self-discipline. ||3||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਬੋਲਹੁ ॥ (1030-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Speak the Guru's Word, and Almighty's Name.

ਸੰਤ ਸਭਾ ਮਹਿ ; ਇਹੁ ਰਸੁ ਟੋਲਹੁ ॥ (1030-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Society of the Saints, search for this essence.

ਗੁਰਮਤਿ ਖੋਜਿ ਲਹਹੁ ਘਰੁ ਅਪਨਾ ;
ਬਹੁੜਿ ਨ ਗਰਭ ਮਝਾਰਾ ਹੇ ॥੪॥ (1030-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Follow the Guru's Teachings - seek and find the home of your own self, and you shall never be consigned to the womb of reincarnation again. ||4||

ਸਚੁ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹੁ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ॥ (n´wvhu bolo) (1030-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Bathe at the sacred shrine of Truth, and sing the Glorious Praises of Almighty.

ਤਤੁ ਵੀਚਾਰਹੁ ; ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਵਹੁ ॥ (1030-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Reflect upon the essence of reality, and lovingly focus your consciousness on Almighty.

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਹਰਿ ਬੋਲਹੁ ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਹੇ ॥੫॥ (1030-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

At the very last moment, the Messenger of Death will not be able to touch you, if you chant the Name of the Beloved Master. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ; ਦਾਤਾ ਵਡ ਦਾਣਾ ॥ (1030-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru, the Primal Being, the Great Giver, is all-knowing.

ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ; ਸੁ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣਾ ॥ (1030-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever has Truth within himself, merges in the Guru's Shabad (Hymn).

ਜਿਸ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਤਿਸੁ ਚੂਕਾ ਜਮ ਭੈ ਭਾਰਾ ਹੇ ॥੬॥ (1030-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One whom the True Guru unites in Union, is rid of the overpowering fear of death. ||6||

ਪੰਚ ਤਤੁ ਮਿਲਿ ; ਕਾਇਆ ਕੀਨੀ ॥ (1030-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body is formed from the union of the five elements.

ਤਿਸ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਲੈ ਚੀਨੀ ॥ (1030-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Know that Almighty's jewel is within it.

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਰਾਮੁ ਹੈ ਆਤਮ ;
ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ ॥੭॥ (1030-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The soul is Almighty, and Almighty is the soul; contemplating the Shabad, Almighty is found. ||7||

ਸਤ ਸੰਤੋਖਿ ਰਹਹੁ ; ਜਨ ਭਾਈ ॥ (1030-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Abide in truth and contentment, O humble Siblings of Destiny.

ਖਿਮਾ ਗਹਹੁ ; ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥ (1030-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Hold tight to compassion and the Sanctuary of the True Guru.

ਆਤਮੁ ਚੀਨਿ ਪਰਾਤਮੁ ਚੀਨਹੁ ;
ਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਇਹੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ਹੇ ॥੮॥ (1030-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Know your soul, and know the Supreme Soul; associating with the Guru, you shall be emancipated. ||8||

ਸਾਕਤ ; ਕੂੜ ਕਪਟ ਮਹਿ ਟੇਕਾ ॥ (1030-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya are stuck in falsehood and deceit.

ਅਹਿਨਿਸਿ ; ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਅਨੇਕਾ ॥ (Aih-inis bolo) (1030-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, they slander many others.

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਆਵਹਿ ਫੁਨਿ ਜਾਵਹਿ ;
ਗ੍ਰਭ ਜੋਨੀ ਨਰਕ ਮਝਾਰਾ ਹੇ ॥੯॥ (1030-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without meditative remembrance, they come and then go, and are cast into the hellish womb of reincarnation. ||9||

ਸਾਕਤ ; ਜਮ ਕੀ ਕਾਣਿ ਨ ਚੂਕੈ ॥ (1030-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya is not rid of his fear of death.

ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ; ਨ ਕਬਹੂ ਮੂਕੈ ॥ (1030-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Messenger of Death's club is never taken away.

ਬਾਕੀ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੀ ਲੀਜੈ ;
ਸਿਰਿ ਅਫਰਿਓ ਭਾਰੁ ਅਫਾਰਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1030-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has to answer to the Righteous Judge of Dharma for the account of his actions; the egotistical being carries the unbearable load. ||10||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਸਾਕਤੁ , ਕਹਹੁ ਕੋ ਤਰਿਆ ॥ (1030-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tell me: without the Guru, which devotee of Maya has been saved?

ਹਉਮੈ ਕਰਤਾ ; ਭਵਜਲਿ ਪਰਿਆ ॥ (1030-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Acting egotistically, he falls into the terrifying worldly ocean.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ , ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ;
ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1030-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, no one is saved; meditating on Almighty, they are carried across to the other side. ||11||

ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ; ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਈ ॥ (1030-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one can erase the Guru's blessings.

ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ; ਤਿਸੁ ਤਾਰੇ ਸੋਈ ॥ (1030-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty carries across those whom He forgives.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਮਨਿ , ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1030-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The pains of birth and death do not even approach those whose minds are filled with God, the infinite and endless. ||12||

ਗੁਰ ਤੇ ਭੂਲੇ ; ਆਵਹੁ ਜਾਵਹੁ ॥ (1030-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who forget the Guru come and go in reincarnation.

ਜਨਮਿ ਮਰਹੁ ; ਫੁਨਿ ਪਾਪ ਕਮਾਵਹੁ ॥ (1030-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are born, only to die again, and continue committing sins.

ਸਾਕਤ ਮੂੜ ਅਚੇਤ ਨ ਚੇਤਹਿ ;
ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਤਾ ਰਾਮੁ ਪੁਕਾਰਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1030-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The unconscious, foolish, devotee of Maya does not remember Almighty; but when he is stricken with pain, then he cries out for Almighty. ||13||

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ; ਪੁਰਬ ਜਨਮ ਕੇ ਕੀਏ ॥ (1030-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Pleasure and pain are the consequences of the actions of past lives.

ਸੋ ਜਾਣੈ ; ਜਿਨਿ ਦਾਤੈ ਦੀਏ ॥ (1030-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Giver, who blesses us with these - He alone knows.

ਕਿਸ ਕਉ ਦੋਸੁ ਦੇਹਿ ਤੂ ਪ੍ਰਾਣੀ ;
ਸਹੁ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਕਰਾਰਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1030-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So who can you blame, O mortal being? The hardships you suffer are from your own actions. ||14||

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ; ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥ (1031-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Practicing egotism and possessiveness, you have come into the world.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ; ਬੰਧਿ ਚਲਾਇਆ ॥ (1031-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Physical hope and and the wishes of the mind bind you and lead you on.

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਕਿਆ ਲੇ ਚਾਲੇ ;
ਬਿਖੁ ਲਾਦੇ ਛਾਰ ਬਿਕਾਰਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1031-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Indulging in egotism and self-conceit, what will you be able to carry with you, except the load of ashes from poison and corruption? ||15||

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ; ਕਰਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ॥ (1031-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Worship Almighty in devotion, O humble Siblings of Destiny.

ਅਕਥੁ ਕਥਹੁ ; ਮਨੁ ਮਨਹਿ ਸਮਾਈ ॥ (Ak~Qu bolo) (1031-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Describing the discourse of the Almighty which is beyond description, merges back the mind into the real-self.

ਉਠਿ ਚਲਤਾ ਠਾਕਿ ਰਖਹੁ ਘਰਿ ਅਪੁਨੈ ;
ਦੁਖੁ ਕਾਟੇ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ਹੇ ॥੧੬॥ (kwtx-hwrw bolo) (1031-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Restrain your restless mind within its own home, and Almighty, the Destroyer, shall destroy your pain. ||16||

ਹਰਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ; ਓਟ ਪਰਾਤੀ ॥ (1031-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I seek the support of the Perfect Guru, Almighty.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤੀ ॥ (1031-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh loves Almighty; the Gurmukh realizes Almighty.

ਨਾਨਕ , ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਤਿ ਊਤਮ ;
ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ ॥੧੭॥੪॥੧੦॥ (1031-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, the intellect is exalted; granting His forgiveness, Almighty carries him across to the other side. ||17||4||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1031-5)

Maaru, First Mahala:

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ; ਗੁਰਦੇਵ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (1031-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O Divine Guru, I have entered Your Sanctuary.

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ; ਦਇਆਲੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥ (1031-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Almighty Master, the Merciful Master.

ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ;
ਤੂ ਪੂਰਾ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ਹੇ ॥੧॥ (1031-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one knows Your wondrous plays; You are the perfect Writer of Destiny. ||1||

ਤੂ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ; ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥ (1031-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the very beginning of time, and throughout the ages, You cherish and sustain Your beings.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰੂਪੁ ; ਅਨੂਪੁ ਦਇਆਲਾ ॥ (1031-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are in each and every heart, O Merciful Master of incomparable beauty.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ , ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹਿ ;
ਸਭੁ ਤੇਰੋ ਕੀਆ ਕਮਾਤਾ ਹੇ ॥੨॥ (1031-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As You will, You cause all to walk; everyone acts according to Your Command. ||2||

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਭਲੀ ; ਜਗਜੀਵਨ ॥ (1031-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Deep within the nucleus of all, is the Light of the Life of the World.

ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗੈ ; ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਨ ॥ (1031-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty enjoys the hearts of all, and drinks in their essence.

ਆਪੇ ਲੇਵੈ , ਆਪੇ ਦੇਵੈ ;
ਤਿਹੁ ਲੋਈ ਜਗਤ ਪਿਤ ਦਾਤਾ ਹੇ ॥੩॥ (1031-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself gives, and He himself takes; He is the generous father of the beings of the three worlds. ||3||

ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ; ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1031-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating the world, He has set His play into motion.

ਪਵਣੈ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ; ਜੀਉ ਪਾਇਆ ॥ (1031-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He placed the soul in the body of air, water and fire.

ਦੇਹੀ ਨਗਰੀ ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ;
ਸੋ ਦਸਵਾ ਗੁਪਤੁ ਰਹਾਤਾ ਹੇ ॥੪॥ (1031-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body-village has nine gates; the Tenth Gate remains hidden. ||4||

ਚਾਰਿ ਨਦੀ ਅਗਨੀ ; ਅਸਰਾਲਾ ॥ (1031-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There are four horrible rivers of fire (The Four Rivers - Hinsa-Violance, Trishna-Thirst for worldly possessions, Kumat- evil mindedness & Irkha- jealously) .

ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ; ਸਬਦਿ ਨਿਰਾਲਾ ॥ (1031-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How rare is that Gurmukhs who understands this, and through the Guru's Shabad (Hymn), remains unattached.

ਸਾਕਤ ਦੁਰਮਤਿ ਡੂਬਹਿ ਦਾਝਹਿ ;
ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਹਰਿ ਲਿਵ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੫॥ (rw`qw bolo) (1031-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya are drowned and burnt through their evil-mindedness. The Guru saves those who are imbued with the Love of Almighty. ||5||

ਅਪੁ ਤੇਜੁ ਵਾਇ ; ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਆਕਾਸਾ ॥ (1031-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Water, fire, air, earth and ether (the five principal elements of creation)

ਤਿਨ ਮਹਿ ; ਪੰਚ ਤਤੁ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥ (1031-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

- in that house of the five elements, they dwell.

ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਰਹਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw`qw bolo)
ਤਜਿ ਮਾਇਆ ਹਉਮੈ ਭ੍ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੬॥ (1031-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who remain imbued with the True Guru's Shabad, renounce Maya, egotism and illusion. ||6||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ; ਸਬਦਿ ਪਤੀਜੈ ॥ (1031-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This mind is drenched with the Shabad, and satisfied.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਕਿਆ ਟੇਕ ਟਿਕੀਜੈ ॥ (1031-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Name, what support can anyone have?

ਅੰਤਰਿ ਚੋਰੁ , ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੰਦਰੁ ;
ਇਨਿ ਸਾਕਤਿ ਦੂਤੁ ਨ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੭॥ (1031-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The temple of the body is being plundered by the thieves within, but this devotee of Maya does not even recognize these demons. ||7||

ਦੁੰਦਰ ਦੂਤ ; ਭੂਤ ਭੀਹਾਲੇ ॥ (1031-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are argumentative demons, terrifying goblins.

ਖਿੰਚੋਤਾਣਿ ਕਰਹਿ ; ਬੇਤਾਲੇ ॥ (1031-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

These demons stir up conflict and strife.

ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਬਿਨੁ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ;
ਪਤਿ ਖੋਈ ਆਵਤ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੮॥ (1031-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without awareness of the Shabad, one comes and goes in reincarnation; he loses his honor in this coming and going. ||8||

ਕੂੜੁ ਕਲਰੁ ; ਤਨੁ ਭਸਮੈ ਢੇਰੀ ॥ (1031-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The body of the false person is just a pile of barren dirt.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਕੈਸੀ ਪਤਿ ਤੇਰੀ ॥ (1031-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, what honor can you have?

ਬਾਧੇ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ;
ਜਮਕੰਕਰਿ ਕਾਲਿ ਪਰਾਤਾ ਹੇ ॥੯॥ (jm-kMkir bolo) (1031–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Bound and gagged throughout the four ages, there is no liberation; the Messenger of Death keeps such a person under his gaze. ||9||

ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧੇ ; ਮਿਲਹਿ ਸਜਾਈ ॥ (1031–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

At Death's door, he is tied up and punished;

ਤਿਸੁ ਅਪਰਾਧੀ ; ਗਤਿ ਨਹੀ ਕਾਈ ॥ (1031–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

such a sinner does not obtain salvation.

ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰੇ ਬਿਲਲਾਵੈ ;
ਜਿਉ ਕੁੰਡੀ ਮੀਨੁ ਪਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1031–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He cries out in pain, like the fish pierced by the hook. ||10||

ਸਾਕਤੁ ; ਫਾਸੀ ਪੜੈ ਇਕੇਲਾ ॥ (1031–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya is caught in the noose all alone.

ਜਮ ਵਸਿ ਕੀਆ ; ਅੰਧੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥ (1031–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The miserable spiritually blind person is caught in the power of Death.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਸੂਝੈ ;
ਆਜੁ ਕਾਲਿ ਪਚਿ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1031–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, liberation is not known. He shall waste away, today or tomorrow. ||11||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝੁ ; ਨ ਬੇਲੀ ਕੋਈ ॥ (1031–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Other than the True Guru, no one is your friend.

ਐਥੈ ਓਥੈ ; ਰਾਖਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥ (1031–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Here and hereafter, Almighty is the Savior.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ;
ਇਉ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਮਿਲਾਤਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1031-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He grants His Grace, and bestows Almighty's Name. He merges with Him, like water with water. ||12||

ਭੂਲੇ ਸਿਖ ; ਗੁਰੂ ਸਮਝਾਏ ॥ (1032-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru instructs His wandering disciples;

ਉਝੜਿ ਜਾਦੇ ; ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥ (1032-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

if they go astray, He sets them on the right path.

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸੰਗਿ ਸਖਾਤਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1032-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So serve the Guru, forever, day and night; He is the Destroyer of pain - He is with you as your companion. ||13||

ਗੁਰ ਕੀ ਭਗਤਿ ; ਕਰਹਿ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ (1032-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O mortal being, what devotional worship have you performed to the Guru?

ਬ੍ਰਹਮੈ ਇੰਦ੍ਰਿ ; ਮਹੇਸਿ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (1032-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Even Brahma, Indra and Shiva do not know it.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਲਖੁ , ਕਹਹੁ ਕਿਉ ਲਖੀਐ ; (Al`Ku bolo)
ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਤਿਸਹਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1032-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tell me, how can the unknowable True Guru be known? He alone attains this realization, whom Almighty forgives. ||14||

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ; ਪਰਾਪਤਿ ਦਰਸਨੁ ॥ (1032-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who has love within, obtains His Darshan (Sight).

ਗੁਰਬਾਣੀ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਸੁਪਰਸਨੁ ॥ (su-prsnu bolo) (1032-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who enshrines love for the Guru’s Shabad (Hymn), meets with Him.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ; (Aih-inis bolo)
ਘਟਿ ਦੀਪਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1032-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, the Gurmukh sees the immaculate Divine Light everywhere; this lamp illuminates his heart. ||15||

ਭੋਜਨ ਗਿਆਨੁ ; ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ॥ (1032-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The food of spiritual wisdom is the supremely sweet essence.

ਜਿਨਿ ਚਾਖਿਆ ; ਤਿਨਿ ਦਰਸਨੁ ਡੀਠਾ ॥ (1032-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever tastes it, sees the sight (Darshan) of Almighty.

ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਮਿਲੇ ਬੈਰਾਗੀ ;
ਮਨੁ ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਸਮਾਤਾ ਹੇ ॥੧੬॥ (1032-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Beholding His sight (Darshan), the unattached one meets Almighty; subduing the mind's desires, he merges into Almighty. ||16||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ; ਸੇ ਪਰਧਾਨਾ ॥ (1032-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who serve the True Guru are supreme and famous.

ਤਿਨ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ; ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥ (1032-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Deep within each and every heart, they recognize God.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਸੁ , ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਦੀਜੈ ;
ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੭॥੫॥੧੧॥ (1032-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Please bless Guru Nanak with Almighty's Praises, and the Sangat, the Congregation of Almighty's humble servants; through the True Guru, they know their Almighty. ||17||5||11||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1032-8)

Maaru, First Mahala:

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥ (1032-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is the Creator of the Universe.

ਜਿਨਿ ਧਰ ਚਕ੍ਰ ; ਧਰੇ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1032-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He established and contemplates the worldly sphere.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ;
ਸਾਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1032-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself created the creation, and beholds it; He is True and independent. ||1||

ਵੇਕੀ ਵੇਕੀ ; ਜੰਤ ਉਪਾਏ ॥ (1032-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created the beings of different kinds.

ਦੁਇ ਪੰਦੀ ; ਦੁਇ ਰਾਹ ਚਲਾਏ ॥ (1032-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The two travellers have set out in two directions.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਵਿਣੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1032-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Perfect Guru, no one is liberated. Chanting the True Name, one profits. ||2||

ਪੜਹਿ ਮਨਮੁਖ ; ਪਰੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਨਾ ॥ (1032-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs read and study, but they do not know the way.

ਨਾਮੁ ਨ ਬੂਝਹਿ ; ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥ (1032-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They do not understand Almighty's Name; they wander, deluded by illusion.

ਲੈ ਕੈ ਵਢੀ ਦੇਨਿ ਉਗਾਹੀ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਕਾ ਗਲਿ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1032-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They take bribes, and give false testimony; the noose of evil-mindedness is around their necks. ||3||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ; ਪੜਹਿ ਪੁਰਾਣਾ ॥ (1032-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They read the Simritees, the Shaastras and the Puraanas;

ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ; ਤਤੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥ (1032-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

they argue and debate, but do not know the essence of reality.

ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਸਚ ਸੂਚੇ ਸਚੁ ਰਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1032-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Perfect Guru, the essence of reality is not obtained. The true and pure beings walk the Path of Truth. ||4||

ਸਭ ਸਾਲਾਹੇ ; ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖੈ ॥ (1032-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All praise God and listen, and listen and speak.

ਆਪੇ ਦਾਨਾ ; ਸਚੁ ਪਰਾਖੈ ॥ (1032-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is wise, and He Himself judges the Truth.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1032-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those whom God blesses with His Glance of Grace become Gurmukh, and praise the Guru's Shabad (Hymn). ||5||

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖੈ ; ਕੇਤੀ ਬਾਣੀ ॥ (1032-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Many listen and listen, and speak the Guru's Bani.

ਸੁਣਿ ਕਹੀਐ ; ਕੋ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (1032-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Listening and speaking, no one knows His limits.

ਜਾ ਕਉ ਅਲਖੁ ਲਖਾਏ ਆਪੇ ; (Al`Ku bolo)
ਅਕਥ ਕਥਾ ਬੁਧਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (Ak~Q bolo) (1032-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is wise, unto whom the unseen Master reveals Himself; he speaks the Unspoken Speech. ||6||

ਜਨਮੇ ਕਉ ; ਵਾਜਹਿ ਵਾਧਾਏ ॥ (1032-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

At birth, the congratulations pour in;

ਸੋਹਿਲੜੇ ; ਅਗਿਆਨੀ ਗਾਏ ॥ (soihl-Vy bolo) (1032-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the ignorant sing songs of joy.

ਜੋ ਜਨਮੈ , ਤਿਸੁ ਸਰਪਰ ਮਰਣਾ ;
ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1032-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever is born, is sure to die, according to the destiny of past deeds inscribed upon his head by the Sovereign Master King. ||7||

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ; ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਏ ॥ (1032-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Union and separation were created by my Almighty.

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ; ਦੁਖਾ ਸੁਖ ਦੀਏ ॥ (1032-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating the Universe, He gave it pain and pleasure.

ਦੁਖ ਸੁਖ ਹੀ ਤੇ ਭਏ ਨਿਰਾਲੇ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੀਲੁ ਸਨਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1032-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs remain unaffected by pain and pleasure; they wear the armor of humility. ||8||

ਨੀਕੇ ; ਸਾਚੇ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀ ॥ (1032-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The noble people are traders in Truth.

ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਲੈ ; ਗੁਰ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1032-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They purchase the true merchandise, contemplating the Guru.

ਸਚਾ ਵਖਰੁ ਜਿਸੁ ਧਨੁ ਪਲੈ ;
ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1032-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who has the wealth of the true commodity in his lap, is blessed with the rapture of the True Shabad. ||9||

ਕਾਚੀ ਸਉਦੀ ; ਤੋਟਾ ਆਵੈ ॥ (1032-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The false dealings lead only to loss.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੁ ਕਰੇ ; ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥ (1032-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The trades of the Gurmukh are pleasing to God.

ਪੂੰਜੀ ਸਾਬਤੁ ਰਾਸਿ ਸਲਾਮਤਿ ;
ਚੂਕਾ ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1032-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His stock is safe, and his capital is safe and sound. The noose of Death is cut away from around his neck. ||10||

ਸਭੁ ਕੋ ਬੋਲੈ ; ਆਪਣ ਭਾਣੈ ॥ (1033-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Everyone speaks as they please.

ਮਨਮੁਖੁ ; ਦੂਜੈ ਬੋਲਿ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (1033-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh, in duality, does not know how to speak.

ਅੰਧੁਲੇ ਕੀ ਮਤਿ , ਅੰਧਲੀ ਬੋਲੀ ; (polw bolo)
ਆਇ ਗਇਆ ਦੁਖੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1033-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blind person (ignorant) has a blind and deaf intellect; coming and going in reincarnation, he suffers in pain. ||11||

ਦੁਖ ਮਹਿ ਜਨਮੈ ; ਦੁਖ ਮਹਿ ਮਰਣਾ ॥ (1033-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In pain he is born, and in pain he dies.

ਦੂਖੁ ਨ ਮਿਟੈ ; ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾ ॥ (1033-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His pain is not relieved, without seeking the Sanctuary of the Guru.

ਦੂਖੀ ਉਪਜੈ , ਦੂਖੀ ਬਿਨਸੈ ;
ਕਿਆ ਲੈ ਆਇਆ , ਕਿਆ ਲੈ ਜਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1033-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In pain he is created, and in pain he perishes. What has he brought with himself? And what will he take away? ||12||

ਸਚੀ ਕਰਣੀ ; ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਰ ਕਾਰਾ ॥ (1033-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True are the actions of those who are under the Guru's influence.

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਨਹੀ ; ਜਮ ਧਾਰਾ ॥ (1033-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They do not come and go in reincarnation, and they are not subject to the laws of Death.

ਡਾਲ ਛੋਡਿ , ਤਤੁ ਮੂਲੁ ਪਰਾਤਾ ;
ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1033-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever abandons the branches, and clings to the true root, enjoys true ecstasy within his mind. ||13||

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ; ਨਹੀ ਜਮੁ ਮਾਰੈ ॥ (1033-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Death cannot strike down the people of Almighty.

ਨਾ ਦੁਖੁ ਦੇਖਹਿ ; ਪੰਥਿ ਕਰਾਰੈ ॥ (1033-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They do not see pain on the most difficult path.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ;
ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1033-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Deep within the nucleus of their hearts, they worship and adore Almighty's Name; there is nothing else at all for them. ||14||

ਓੜੁ ਨ ਕਥਨੈ ; ਸਿਫਤਿ ਸਜਾਈ ॥ (1033-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is no end to Almighty's sermon and Praise.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ; ਰਹਹਿ ਰਜਾਈ ॥ (1033-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As it pleases You, I remain under Your Will.

ਦਰਗਹ ਪੈਧੇ ਜਾਨਿ ਸੁਹੇਲੇ ;
ਹੁਕਮਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1033-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am embellished with robes of honor in the Court of Almighty, by the Order of the True King. ||15||

ਕਿਆ ਕਹੀਐ ; ਗੁਣ ਕਥਹਿ ਘਨੇਰੇ ॥ (1033-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can I chant Your uncounted virtues of Almighty?

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ; ਵਡੇ ਵਡੇਰੇ ॥ (1033-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Even the greatest of the great do not know Your limits.

ਨਾਨਕ , ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਪਤਿ ਰਾਖਹੁ ;
ਤੂ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੬॥੧੨॥ (1033-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Please bless Guru Nanak with the Truth, and preserve his honor; You are the supreme emperor above the heads of kings. ||16||6||12||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ਦਖਣੀ ॥ (1033-8)

Maaru, First Mahala, Dakhanee:

ਕਾਇਆ ਨਗਰੁ ; ਨਗਰ ਗੜ ਅੰਦਰਿ ॥ (1033-9, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Deep within the body-village is the fortress.

ਸਾਚਾ ਵਾਸਾ ; ਪੁਰਿ ਗਗਨੰਦਰਿ ॥ (1033-9, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The dwelling of the True Master is within the city of the Tenth Gate.

ਅਸਥਿਰੁ ਥਾਨੁ , ਸਦਾ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ;
ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1033-9, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

This place is permanent and forever immaculate. He Himself created it. ||1||

ਅੰਦਰਿ ਕੋਟ ; ਛਜੇ ਹਟਨਾਲੇ ॥ (1033-10, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Within the fortress are balconies and bazaars.

ਆਪੇ ਲੇਵੈ ; ਵਸਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (1033-10, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He Himself takes care of His merchandise.

ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਜੜੇ ਜੜਿ ਜਾਣੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਖੋਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1033-10, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The hard and heavy doors of the Tenth Gate are closed and locked. Through Guru's Shabad (Gurbani), they are thrown open. ||2||

ਭੀਤਰਿ ਕੋਟ ; ਗੁਫਾ ਘਰ ਜਾਈ ॥ (1033-11, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Within the fortress is the cave, the home of the self.

ਨਉ ਘਰ ਥਾਪੇ ; ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ॥ (1033-11, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He established the nine gates of this house, by His Command and His Will.

ਦਸਵੈ ਪੁਰਖੁ ਅਲੇਖੁ ਅਪਾਰੀ ;
ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਦਾ ॥੩॥ (Al`Ku bolo) (1033-11, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

In the Tenth Gate, the Primal Master, the unknowable and infinite dwells; the unseen Master reveals Himself. ||3||

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ; ਅਗਨੀ ਇਕ ਵਾਸਾ ॥ (1033-12, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Within the body of air, water and fire, the One Master dwells.

ਆਪੇ ਕੀਤੋ ; ਖੇਲੁ ਤਮਾਸਾ ॥ (1033-12, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He Himself stages His wondrous dramas and plays.

ਬਲਦੀ ਜਲਿ ਨਿਵਰੈ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ;
ਆਪੇ ਜਲ ਨਿਧਿ ਪਾਇਦਾ ॥੪॥ (1033-13, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

By His Grace, water puts out the burning fire; He Himself stores it up in the watery ocean. ||4||

ਧਰਤਿ ਉਪਾਇ ; ਧਰੀ ਧਰਮ ਸਾਲਾ ॥ (1033-13, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Creating the earth, He established it as the home of faith.

ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ; ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਾ ॥ (1033-14, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Creating and destroying, He remains unattached.

ਪਵਣੈ ਖੇਲੁ ਕੀਆ ਸਭ ਥਾਈ ;
ਕਲਾ ਖਿੰਚਿ ਢਾਹਾਇਦਾ ॥੫॥ (1033-14, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He stages the play of the breath everywhere. Withdrawing His power, He lets the beings crumble. ||5||

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ; ਮਾਲਣਿ ਤੇਰੀ ॥ (1033-14, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Your gardener is the vast vegetation of nature.

ਚਉਰੁ ਢੁਲੈ ; ਪਵਣੈ ਲੈ ਫੇਰੀ ॥ (1033-15, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The wind blowing around is the chauree, the fly-brush, waving over You.

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ , ਦੀਪਕ ਰਾਖੇ ;
ਸਸਿ ਘਰਿ ਸੂਰੁ ਸਮਾਇਦਾ ॥੬॥ (1033-15, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Almighty placed the two lamps, the sun and the moon; the sun merges in the house of the moon. ||6||

ਪੰਖੀ ਪੰਚ ; ਉਡਰਿ ਨਹੀ ਧਾਵਹਿ ॥ (1033-16, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The five birds do not fly wild.

ਸਫਲਿਓ ਬਿਰਖੁ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (1033-16, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The tree of life is fruitful, bearing the fruit of Nectar.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਰਵੈ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ;
ਹਰਿ ਰਸੁ ਚੋਗ ਚੁਗਾਇਦਾ ॥੭॥ (1033-16, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The Gurmukh intuitively sings the Glorious Praises of Almighty; he eats the food of Almighty's sublime essence. ||7||

ਝਿਲਮਿਲਿ ਝਿਲਕੈ ; ਚੰਦੁ ਨ ਤਾਰਾ ॥ (iJl-imil bolo) (1033-17, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The dazzling light glitters, although neither the moon nor the stars are shining;

ਸੂਰਜ ਕਿਰਣਿ ; ਨ ਬਿਜੁਲਿ ਗੈਣਾਰਾ ॥ (1033-17, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

neither the sun's rays nor the lightning flashes across the sky.

ਅਕਥੀ ਕਥਉ ਚਿਹਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ; (Ak~QI bolo)
ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਮਨਿ ਭਾਇਦਾ ॥੮॥ (1033-18, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

I describe the indescribable state, which has no sign, where the all-pervading Master is still pleasing to the mind. ||8||

ਪਸਰੀ ਕਿਰਣਿ ; ਜੋਤਿ ਉਜਿਆਲਾ ॥ (1033-18, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The rays of Divine Light have spread out their brilliant radiance.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ; ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥ (1033-19, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Having created the creation, the Merciful Master Himself gazes upon it.

ਅਨਹਦ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੁ , ਸਦਾ ਧੁਨਿ ;
ਨਿਰਭਉ ਕੈ ਘਰਿ , ਵਾਇਦਾ ॥੯॥ (1033-19, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The unlimited, sweet, melodious sound continuously in the home of the fearless Master. ||9||

ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ; ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਜੈ ॥ (1034-1, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

When the unlimited tune of Almighty’s Name, doubt and fear run away.

ਸਗਲ ਬਿਆਪਿ ਰਹਿਆ ; ਪ੍ਰਭੁ ਛਾਜੈ ॥ (1034-1, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

God is all-pervading, giving shade to all.

ਸਭ ਤੇਰੀ , ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ;
ਦਰਿ ਸੋਹੈ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1034-1, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

All belong to You; to the Gurmukhs, You are known. Singing Your Praises, they look beautiful in Your Court. ||10||

ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਨਿਰਮਲੁ ਸੋਈ ॥ (1034-2, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He is the Primal Master, immaculate and pure.

ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ; ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥ (1034-2, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

I know of no other at all.

ਏਕੰਕਾਰੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ;
ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਗਵਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1034-3, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

The One Universal Creator Master dwells within, and is pleasing to the mind of those who banishe egotism and pride. ||11||

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ॥ (1034-3, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

I drink the Nectar of Almighty’s Name, given by the True Guru.

ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ; ਦੂਆ ਤੀਆ ॥ (1034-3, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

I do not know any other second or third.

ਏਕੋ ਏਕੁ ਸੁ ਅਪਰ ਪਰੰਪਰੁ ;
ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1034-4, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

He is the One, Unique, Infinite and Endless Master; He evaluates all beings and places some in His treasury. ||12||

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ; ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥ (1034-4, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

Spiritual wisdom and meditation on the True Master are deep and profound.

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ; ਤੇਰਾ ਚੀਰਾ ॥ (1034-5, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)

No one knows Your expanse.

ਜੇਤੀ ਹੈ , ਤੇਤੀ ਤੁਧੁ ਜਾਚੈ ;
ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ , ਸੋ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1034–5, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
All that are, beg from You; You are attained only by Your Grace. ||13||

ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਸਚੁ ; ਹਾਥਿ ਤੁਮਾਰੈ ॥ (1034–5, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
You hold karma and Dharma in Your hands, O True Master.

ਵੇਪਰਵਾਹ ; ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰੈ ॥ (1034–6, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
O Independent Master, Your treasures are inexhaustible.

ਤੂ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾਲੁ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1034–6, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
You are forever kind and compassionate, God. You unite in Your Union. ||14||

ਆਪੇ ਦੇਖਿ ; ਦਿਖਾਵੈ ਆਪੇ ॥ (1034–7, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
You Yourself see, and cause Yourself to be seen.

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ; ਉਥਾਪੇ ਆਪੇ ॥ (1034–7, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
You Yourself establish, and You Yourself disestablish.

ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਕਰਤਾ ;
ਆਪੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1034–7, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
The Creator Himself unites and separates; He Himself kills and rejuvenates. ||15||

ਜੇਤੀ ਹੈ ; ਤੇਤੀ ਤੁਧੁ ਅੰਦਰਿ ॥ (1034–8, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
As much as there is, is contained within You.

ਦੇਖਹਿ ਆਪਿ ; ਬੈਸਿ ਬਿਜਮੰਦਰਿ ॥ (ibj-mMdir bolo) (1034–8, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
You gaze upon Your creation, sitting within Your royal palace.

ਨਾਨਕੁ , ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੧॥੧੩॥ (1034–8, ਮਾਰੂ ਦਖਣੀ, ਮਃ 1)
Guru Nanak offers this true prayer; gazing upon the Blessed Vision of Almighty's Darshan, I have found peace. ||16||1||13||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1034-9)
Maaru, First Mahala:

ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਾ ; ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਾ ॥ (1034-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
If I am pleasing to You, Master, then I obtain the Blessed Vision of Your Darshan.

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ; ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥ (1034-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
In loving devotional worship, O True Master, I sing Your Glorious Praises.

ਤੁਧੁ ਭਾਣੇ ਤੂ ਭਾਵਹਿ ਕਰਤੇ ;
ਆਪੇ ਰਸਨ ਰਸਾਇਦਾ ॥੧॥ (1034-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
By Your Will, O Creator Master, You have become pleasing to me, and so sweet to my tongue. ||1||

ਸੋਹਨਿ ਭਗਤ ; ਪ੍ਰਭੂ ਦਰਬਾਰੇ ॥ (1034-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
The devotees look beautiful in the Darbaar, the Almighty's Court.

ਮੁਕਤੁ ਭਏ ; ਹਰਿ ਦਾਸ ਤੁਮਾਰੇ ॥ (1034-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Your slaves, Master, are liberated.

ਆਪੁ ਗਵਾਇ , ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੨॥ (1034-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Eradicating self-conceit, they are attuned to Your Love; night and day, they meditate on Almighty's Name. ||2||

ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ; ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ॥ (1034-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Ishwer, Brahma, gods and goddesses,

ਇੰਦ੍ਰ ਤਪੇ ਮੁਨਿ ; ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ॥ (1034-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Indra, ascetics and silent sages serve You.

ਜਤੀ ਸਤੀ ਕੇਤੇ ਬਨਵਾਸੀ ;
ਅੰਤੁ ਨ ਕੋਈ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1034-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Celibates, givers of charity and the many forest-dwellers have not found Almighty's limits. ||3||

ਵਿਣੁ ਜਾਣਾਏ ; ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (1034-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one knows You, unless You let them know You.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ; ਸੁ ਆਪਣ ਭਾਣੈ ॥ (1034-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whatever is done, is by Your Will.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੀਅ ਉਪਾਏ ;
ਭਾਣੈ ਸਾਹ ਲਵਾਇਦਾ ॥੪॥ (1034-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You created the 8.4 million species of beings; by Your Will, they draw their breath. ||4||

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਸੋ ਨਿਹਚਉ ਹੋਵੈ ॥ (1034-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whatever is pleasing to Your Will, undoubtedly comes to pass.

ਮਨਮੁਖੁ ; ਆਪੁ ਗਣਾਏ ਰੋਵੈ ॥ (1034-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh shows off, and comes to grief.

ਨਾਵਹੁ ਭੁਲਾ , ਠਉਰ ਨ ਪਾਏ ;
ਆਇ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੫॥ (1034-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting the Name, he finds no place of rest; coming and going in reincarnation, he suffers in pain. ||5||

ਨਿਰਮਲ ਕਾਇਆ ; ਊਜਲ ਹੰਸਾ ॥ (1034-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Pure is the body, and immaculate is the swan-soul;

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ; ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਅੰਸਾ ॥ (1034-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

within it is the immaculate essence of Almighty's Name (Naam).

ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਰਿ ਪੀਵੈ ;
ਬਾਹੁੜਿ ਦੂਖੁ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1034-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Such a being drinks in all his pains like Nectar; he never suffers sorrow again. ||6||

ਬਹੁ ਸਾਦਹੁ ; ਦੂਖੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ॥ (1034-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

For his excessive indulgences, he receives only pain;

ਭੋਗਹੁ ਰੋਗ ; ਸੁ ਅੰਤਿ ਵਿਗੋਵੈ ॥ (1034-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

from his enjoyments, he contracts diseases, and in the end, he wastes away.

ਹਰਖਹੁ ਸੋਗੁ , ਨ ਮਿਟਈ ਕਬਹੂ ;
ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਭਰਮਾਇਦਾ ॥੭॥ (1034-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His pleasure can never erase his pain; without accepting Almighty's Will, he wanders lost and confused. ||7||

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ; ਭਵੈ ਸਬਾਈ ॥ (1034-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without spiritual wisdom, they all just wander around.

ਸਾਚਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1034-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is pervading and permeating everywhere, lovingly engaged.

ਨਿਰਭਉ ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ;
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1034-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Fearless Master is known through the Shabad of the True Guru; one's light merges into the Light means one merges into Almighty. ||8||

ਅਟਲੁ ਅਡੋਲੁ ; ਅਤੋਲੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (1034-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He is the eternal, unchanging, immeasurable Master.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਢਾਹਿ ; ਫੇਰਿ ਉਸਾਰੇ ॥ (1034-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In an instant, He destroys, and then reconstructs.

ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ , ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਕੀਮਤਿ ;
ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਪਤੀਆਇਦਾ ॥੯॥ (1034-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has no form or shape, no limit or value. Pierced by the Shabad, one is satisfied. ||9||

ਹਮ ; ਦਾਸਨ ਕੇ ਦਾਸ ਪਿਆਰੇ ॥ (1035-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I am the slave of Your slaves, O my Beloved.

ਸਾਧਿਕ ਸਾਚ ; ਭਲੇ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1035-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The seekers of Truth and goodness contemplate You.

ਮੰਨੇ ਨਾਉ ਸੋਈ ਜਿਣਿ ਜਾਸੀ ;
ਆਪੇ ਸਾਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1035-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever believes in the Name, wins; He Himself implants Truth within. ||10||

ਪਲੈ ਸਾਚੁ ; ਸਚੇ ਸਚਿਆਰਾ ॥ (1035-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Truest of the True has the Truth is His lap.

ਸਾਚੇ ਭਾਵੈ ; ਸਬਦੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1035-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is pleased with those who love the Shabad.

ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸਾਚੁ ਕਲਾ ਧਰਿ ਥਾਪੀ ;
ਸਾਚੇ ਹੀ ਪਤੀਆਇਦਾ ॥੧੧॥ (1035-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Exerting His power, Almighty has established Truth throughout the three worlds; with Truth He is pleased. ||11||

ਵਡਾ ਵਡਾ ; ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1035-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Everyone calls Him the greatest of the great.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ; ਸੋਝੀ ਕਿਨੈ ਨ ਹੋਈ ॥ (1035-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, no one understands Him.

ਸਾਚਿ ਮਿਲੈ ਸੋ ਸਾਚੇ ਭਾਏ ;
ਨਾ ਵੀਛੁੜਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1035-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Master is pleased with those who merge in Truth; they are not separated again, and they do not suffer. ||12||

ਧੁਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੇ ; ਧਾਹੀ ਰੁੰਨੇ ॥ (1035-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Separated from the Primal Master, they loudly weep and wail.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ; ਮੁਹਲਤਿ ਪੁੰਨੇ ॥ (1035-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They die and die, only to be reborn, when their time has passed.

ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ , ਤਿਸੁ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਮੇਲਿ ਨ ਪਛੋਤਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1035–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He blesses those whom He forgives with glorious greatness; united with Him, they do not regret or repent. ||13 |

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ॥ (1035–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

| He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

ਆਪੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾ ; ਆਪੇ ਮੁਕਤਾ ॥ (1035–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is satisfied, and He Himself is liberated.

ਆਪੇ ਮੁਕਤਿ ਦਾਨੁ , ਮੁਕਤੀ ਸਰੁ ;
ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1035–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty of liberation Himself grants liberation; He eradicates possessiveness and attachment. ||14||

ਦਾਨਾ ਕੈ ਸਿਰਿ ਦਾਨੁ ; ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1035–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I consider Your gifts to be the most wonderful gifts.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ; ਸਮਰਥੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1035–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Cause of causes, Almighty Infinite Master.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਅਪਣਾ ;
ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਰਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1035–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating the creation, You gaze upon what You have created; You cause all to do their deeds. ||15||

ਸੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ; ਸਾਚੇ ਭਾਵਹਿ ॥ (1035–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone sing Your Glorious Praises, who are pleasing to You, O True Master.

ਤੁਝ ਤੇ ਉਪਜਹਿ ; ਤੁਝ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥ (1035–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They issue forth from You, and merge again into You.

ਨਾਨਕੁ , ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੨॥੧੪॥ (1035-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak offers this true prayer; meeting with the True Master, peace is obtained. ||16||2||14||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1035-9)

Maaru, First Mahala:

ਅਰਬਦ ਨਰਬਦ ; ਧੁੰਧੂਕਾਰਾ ॥ (DuMDU-kwrw bolo) (1035-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

For endless eons, there was only utter darkness.

ਧਰਣਿ ਨ ਗਗਨਾ ; ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1035-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no earth or sky; there was only the infinite Command of His Hukam.

ਨਾ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਨ ਚੰਦੁ ਨ ਸੂਰਜੁ ;
ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇਦਾ ॥੧॥ (1035-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no day or night, no moon or sun; God sat in primal, profound Samaadhi. ||1||

ਖਾਣੀ ਨ ਬਾਣੀ ; ਪਉਣ ਨ ਪਾਣੀ ॥ (1035-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no sources of creation or powers of speech, no air or water.

ਓਪਤਿ ਖਪਤਿ ; ਨ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥ (1035-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no creation or destruction, no coming or going.

ਖੰਡ ਪਤਾਲ , ਸਪਤ ਨਹੀ ਸਾਗਰ ;
ਨਦੀ ਨ ਨੀਰੁ ਵਹਾਇਦਾ ॥੨॥ (1035-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no continents, nether regions, seven seas, rivers or flowing water. ||2||

ਨਾ ਤਦਿ ; ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲਾ ॥ (1035-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no heavenly realms, earth or nether regions of the underworld.

ਦੋਜਕੁ ਭਿਸਤੁ ; ਨਹੀ ਖੈ ਕਾਲਾ ॥ (1035-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no heaven or hell, no death or time.

ਨਰਕੁ ਸੁਰਗੁ , ਨਹੀ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ;
ਨਾ ਕੋ ਆਇ ਨ ਜਾਇਦਾ ॥੩॥ (1035-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no hell or heaven, no birth or death, no coming or going in reincarnation. ||3||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ; ਮਹੇਸੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1035-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no Brahma, Vishnu or Shiva.

ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ; ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1035-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one was seen, except the One Master.

ਨਾਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਹੀ , ਜਾਤਿ ਨ ਜਨਮਾ ;
ਨਾ ਕੋ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੪॥ (1035-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no female or male, no social class or caste of birth; no one experienced pain or pleasure. ||4||

ਨਾ ਤਦਿ ; ਜਤੀ ਸਤੀ ਬਨ ਵਾਸੀ ॥ (1035-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no people of celibacy or charity; no one lived in the forests.

ਨਾ ਤਦਿ ; ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥ (1035-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no Siddhas or seekers, no one living in peace.

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਭੇਖੁ ਨ ਕੋਈ ;
ਨਾ ਕੋ ਨਾਥੁ ਕਹਾਇਦਾ ॥੫॥ (1035-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no Yogis, no wandering pilgrims, no religious robes; no one called himself the master. ||5||

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ; ਨਾ ਬ੍ਰਤ ਪੂਜਾ ॥ (1035-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no chanting or meditation, no self-discipline, fasting or worship.

ਨਾ ਕੋ ; ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ਦੂਜਾ ॥ (1035-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one spoke or talked in duality.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਵਿਗਸੈ ;
ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1035-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created Himself, and rejoiced; He evaluates Himself. ||6||

ਨਾ ਸੁਚਿ ਸੰਜਮੁ ; ਤੁਲਸੀ ਮਾਲਾ ॥ (1035-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no purification, no self-restraint, no malas of basil seeds.

ਗੋਪੀ ਕਾਨੁ ; ਨ ਗਊ ਗੋੁਆਲਾ ॥ (k´wnu bolo) (1035-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no Gopis, no Krishna, no cows or cowherds.

ਤੰਤੁ ਮੰਤੁ ਪਾਖੰਡੁ ਨ ਕੋਈ ;
ਨਾ ਕੋ ਵੰਸੁ ਵਜਾਇਦਾ ॥੭॥ (1035-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no tantras, no mantras and no hypocrisy; no one played the flute. ||7||

ਕਰਮ ਧਰਮ ; ਨਹੀ ਮਾਇਆ ਮਾਖੀ ॥ (1035-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no karma, no Dharma, no buzzing fly of Maya.

ਜਾਤਿ ਜਨਮੁ ; ਨਹੀ ਦੀਸੈ ਆਖੀ ॥ (1035-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Social class and birth were not seen with any eyes.

ਮਮਤਾ ਜਾਲੁ ਕਾਲੁ ਨਹੀ ਮਾਥੈ ;
ਨਾ ਕੋ ਕਿਸੈ ਧਿਆਇਦਾ ॥੮॥ (1035-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no noose of attachment, no death inscribed upon the forehead; no one meditated on anything. ||8||

ਨਿੰਦੁ ਬਿੰਦੁ ਨਹੀ ; ਜੀਉ ਨ ਜਿੰਦੋ ॥ (1035-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no slander, no seed, no soul and no life.

ਨਾ ਤਦਿ ਗੋਰਖੁ ; ਨਾ ਮਾਛਿੰਦੋ ॥ (1035-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no leader of the Yogis like Gorakh and Maachhindra.

ਨਾ ਤਦਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕੁਲ ਓਪਤਿ ;
ਨਾ ਕੋ ਗਣਤ ਗਣਾਇਦਾ ॥੯॥ (1035-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no spiritual wisdom or meditation, no ancestry or creation, no reckoning of accounts. ||9||

ਵਰਨ ਭੇਖ ; ਨਹੀ ਬ੍ਰਹਮਣ ਖਤ੍ਰੀ ॥ (1036-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no castes or social classes, no religious robes, no Brahmin or Kh'shaatriya.

ਦੇਉ ਨ ਦੇਹੁਰਾ ; ਗਊ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ॥ (1036-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no demi-gods or temples, no cows or Gaayatri prayer.

ਹੋਮ ਜਗ ਨਹੀ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਣੁ ; (nHwvxu bolo)
ਨਾ ਕੋ ਪੂਜਾ ਲਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1036-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no burnt offerings, no ceremonial feasts, no cleansing rituals at sacred shrines of pilgrimage; no one worshipped in adoration. ||10||

ਨਾ ਕੋ ਮੁਲਾ ; ਨਾ ਕੋ ਕਾਜੀ ॥ (1036-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no Mullah, there was no Qazi.

ਨਾ ਕੋ ਸੇਖੁ ; ਮਸਾਇਕੁ ਹਾਜੀ ॥ (1036-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no Sheikh, or pilgrims to Mecca.

ਰਈਅਤਿ ਰਾਉ ਨ ਹਉਮੈ ਦੁਨੀਆ ;
ਨਾ ਕੋ ਕਹਣੁ ਕਹਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1036-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no king or subjects, and no worldly egotism; no one spoke of himself. ||11||

ਭਾਉ ਨ ਭਗਤੀ ; ਨਾ ਸਿਵ ਸਕਤੀ ॥ (1036-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no love or devotion, no Shiva or Shakti - no energy or matter.

ਸਾਜਨੁ ਮੀਤੁ ; ਬਿੰਦੁ ਨਹੀ ਰਕਤੀ ॥ (1036-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no friends or companions, no semen or blood.

ਆਪੇ ਸਾਹੁ ਆਪੇ ਵਣਜਾਰਾ ; ਸਾਚੇ ਏਹੋ ਭਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1036-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the banker, and He Himself is the merchant. Such is the Pleasure of the Will of the True Master. ||12||

ਬੇਦ ਕਤੇਬ ; ਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ॥ (1036-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There were no Vedas, Korans or Bibles, no Simritees or Shaastras.

ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ; ਉਦੈ ਨਹੀ ਆਸਤ ॥ (1036-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There was no recitation of the Puraanas, no sunrise or sunset.

ਕਹਤਾ ਬਕਤਾ ਆਪਿ ਅਗੋਚਰੁ ;
ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (Al`Ku bolo) (1036-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty is beyond the reach of sensors, He Himself was the speaker and the preacher; the unseen Master Himself saw everything. ||13||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਤਾ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1036-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When He so willed, He created the world.

ਬਾਝੁ ਕਲਾ ; ਆਡਾਣੁ ਰਹਾਇਆ ॥ (1036-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without any supporting power, He sustained the universe.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਉਪਾਏ ;
ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1036-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created Brahma, Vishnu and Shiva; He fostered enticement and attachment to Maya. ||14||

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ; ਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (1036-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How rare is that person who listens to Guru's Shabad (Gurbani).

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ; ਹੁਕਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (1036-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created the creation, and watches over it; the Hukam of His Command is over all.

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਪਾਤਾਲ ਅਰੰਭੇ ;
ਗੁਪਤਹੁ ਪਰਗਟੀਆਇਦਾ ॥੧੫॥ (prgtI-Awiedw bolo) (1036-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He formed the planets, solar systems and nether regions, and brought what was hidden to manifestation. ||15||

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ; ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ॥ (1036-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

No one knows His limits.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (1036-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This understanding comes from the Perfect Guru.

ਨਾਨਕ , ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਬਿਸਮਾਦੀ ; (r`qy bolo)
ਬਿਸਮ ਭਏ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੧੬॥੩॥੧੫॥ (1036-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, those who are attuned to the Truth are wonderstruck; singing His Glorious Praises, they are filled with wonder. ||16||3||15||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1036-10)

Maaru, First Mahala:

ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇ ; ਨਿਰਾਲਾ ॥ (1036-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself created the creation, remaining unattached.

ਸਾਚਾ ਥਾਨੁ ; ਕੀਓ ਦਇਆਲਾ ॥ (1036-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Merciful Master has established His True Home.

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਕਾ ਬੰਧਨੁ ;
ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਰਚਾਇਦਾ ॥੧॥ (1036-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Binding together air, water and fire, He created the fortress of the body. ||1||

ਨਉ ਘਰ ਥਾਪੇ ; ਥਾਪਣਹਾਰੈ ॥ (Qwpx-hwrY bolo) (1036-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator established the nine doors[2] of the physical body.

ਦਸਵੈ ਵਾਸਾ ; ਅਲਖ ਅਪਾਰੈ ॥ (Al`K bolo) (1036-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Tenth Gate, is the dwelling of the infinite, Master who is beyond knowledge.

ਸਾਇਰ ਸਪਤ ਭਰੇ ਜਲਿ ਨਿਰਮਲਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1036-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The seven seas are overflowing with the Nectar Water; the Gurmukhs are not stained with filth. ||2||

ਰਵਿ ਸਸਿ ਦੀਪਕ ; ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ॥ (1036-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The lamps of the sun and the moon fill all with light.

ਆਪੇ ; ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1036-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating them, He beholds His own glorious greatness.

[2] Nine Doors of the Body – 2 Eyes, 2 Ears, 2 Nostril, Mouth, Anus & Genital

ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਸਚੇ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1036-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Giver of peace is forever the embodiment of Light; from the True Master, glory is obtained. ||3||

ਗੜ ਮਹਿ ; ਹਾਟ ਪਟਣ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1036-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Within the fortress are the stores and markets; the business is transacted there.

ਪੂਰੈ ਤੋਲਿ ; ਤੋਲੈ ਵਣਜਾਰਾ ॥ (1036-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Supreme Merchant weighs with the perfect weights.

ਆਪੇ ਰਤਨੁ ਵਿਸਾਹੇ ਲੇਵੈ ; ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੪॥ (1036-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself buys the jewel, and He Himself appraises its value. ||4||

ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ; ਪਾਵਣਹਾਰੈ ॥ (1036-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Appraiser appraises its value.

ਵੇਪਰਵਾਹ ; ਪੂਰੇ ਭੰਡਾਰੈ ॥ (1036-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Independent Master is overflowing with His treasures.

ਸਰਬ ਕਲਾ ਲੇ ਆਪੇ ਰਹਿਆ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੫॥ (1036-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He holds all powers, He is all-pervading; how few are those who, as Gurmukh, understand this. ||5||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ॥ (1036-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When He bestows His Glance of Grace, one meets the Perfect Guru.

ਜਮ ਜੰਦਾਰੁ ; ਨ ਮਾਰੈ ਫੇਟੈ ॥ (1036-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The tyrannical Messenger of Death cannot strike him then.

ਜਿਉ ਜਲ ਅੰਤਰਿ ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸੀ ;
ਆਪੇ ਬਿਗਸਿ ਧਿਆਇਦਾ ॥੬॥ (1036-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He blossoms forth like the lotus flower in the water; he blossoms forth in joyful meditation. ||6||

ਆਪੇ ਵਰਖੈ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰਾ ॥
ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ; ਲਾਲ ਅਪਾਰਾ ॥ (1036-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself rains down the Nectar Stream of jewels, diamonds, and rubies of priceless value.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ , ਤ ਪੂਰਾ ਪਾਈਐ ;
ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1036-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When they meet the True Guru, then they find the Perfect Master; they obtain the treasure of Love. ||7||

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ; ਲਹੈ ਅਮੋਲੋ ॥ (1036-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever receives the priceless treasure of Love

ਕਬ ਹੀ ਨ ਘਾਟਸਿ ; ਪੂਰਾ ਤੋਲੋ ॥ (1036-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

- his weight never decreases; he has perfect weight.

ਸਚੇ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋਵੈ ; ਸਚੋ ਸਉਦਾ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1036-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The trader of Truth becomes true, and obtains the merchandise. ||8||

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਪਾਏ ॥ (1036-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How rare are those who obtain the true merchandise.

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਏ ॥ (1036-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meeting the Perfect True Guru, one meets with Almighty.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ , ਸੁ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ;
ਮਾਨੈ ਹੁਕਮੁ ਸਮਾਇਦਾ ॥੯॥ (1037-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who becomes Gurmukh realizes His command; surrendering to His Command, one merges in Almighty. ||9||

ਹੁਕਮੇ ਆਇਆ ; ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1037-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Command we come, and by His command we merge into Him again.

ਹੁਕਮੇ ਦੀਸੈ ; ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1037-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Command, the world was formed.

ਹੁਕਮੇ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲਾ ;
ਹੁਕਮੇ ਕਲਾ ਰਹਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1037-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Command, the heavens, this world and the nether regions were created; by His Command, His Power supports them. ||10||

ਹੁਕਮੇ ਧਰਤੀ ; ਧਉਲ ਸਿਰਿ ਭਾਰੰ ॥ (1037-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The His Command is the mythical bull which supports the burden of the earth on its head.

ਹੁਕਮੇ ; ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਗੈਣਾਰੰ ॥ (1037-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, air, water and fire came into being.

ਹੁਕਮੇ ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ;
ਹੁਕਮੇ ਖੇਲ ਖੇਲਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1037-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, one dwells in the house of matter and energy - Shiva and Shakti. By His Hukam, He plays His plays. ||11||

ਹੁਕਮੇ ; ਆਡਾਣੇ ਆਗਾਸੀ ॥ (1037-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By the Hukam of His command, the sky is spread above.

ਹੁਕਮੇ ; ਜਲ ਥਲ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਵਾਸੀ ॥ (1037-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, His creatures dwell in the water, on the land and throughout the three worlds.

ਹੁਕਮੇ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸ ਸਦਾ ਫੁਨਿ ;
ਹੁਕਮੇ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1037-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, we draw our breath and receive our food; by His Hukam, He watches over us, and inspires us to see. ||12||

ਹੁਕਮਿ ਉਪਾਏ ; ਦਸ ਅਉਤਾਰਾ ॥ (1037-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, He created His ten incarnations,

ਦੇਵ ਦਾਨਵ ; ਅਗਣਤ ਅਪਾਰਾ ॥ (Ag`xq bolo) (1037-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

and the uncounted and infinite gods and devils.

ਮਾਨੈ ਹੁਕਮੁ , ਸੁ ਦਰਗਹ ਪੈਝੈ ;
ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਇ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1037-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever obeys the His Command, is robed with honor in the Court of Almighty; united with the Truth, He merges in Almighty. ||13||

ਹੁਕਮੇ ; ਜੁਗ ਛਤੀਹ ਗੁਦਾਰੇ ॥ (1037-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By the Hukam of His Command, the thirty-six ages passed (38,880,000 years).

ਹੁਕਮੇ ; ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1037-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By His Hukam, the Siddhas and seekers contemplate Him.

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਥੰੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ;
ਬਖਸੇ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1037-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty Himself has brought all under His control. Whoever He forgives, is liberated. ||14||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ; ਗੜੈ ਮਹਿ ਰਾਜਾ ॥
ਨੇਬ ਖਵਾਸ ; ਭਲਾ ਦਰਵਾਜਾ ॥ (1037-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the strong fortress of the body with its beautiful doors, is the king, with his special assistants and ministers.

ਮਿਥਿਆ ਲੋਭੁ , ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ;
ਲਬਿ ਪਾਪਿ ਪਛੁਤਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1037-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those gripped by falsehood and greed do not dwell in the celestial home; engrossed in greed and sin, they come to regret and repent. ||15||

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ; ਨਗਰ ਮਹਿ ਕਾਰੀ ॥ (1037-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Truth and contentment govern this body-village.

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ; ਸਰਣਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥ (1037-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Chastity, truth and self-control are in the Sanctuary of Almighty.

ਨਾਨਕ , ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੪॥੧੬॥ (1037-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, one intuitively meets Almighty, the Life of the World; Guru's Shabad (Gurbani) brings honor. ||16||4||16||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1037-10)

Maaru, First Mahala:

ਸੁੰਨ ਕਲਾ ; ਅਪਰੰਪਰਿ ਧਾਰੀ ॥ (1037-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Primal Void, the Infinite Master assumed His Power.

ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ; ਅਪਰ ਅਪਾਰੀ ॥ (1037-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is unattached, infinite and incomparable.

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ;
ਸੁੰਨਹੁ ਸੁੰਨੁ ਉਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1037-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself exercised His Creative Power, and He gazes upon His creation; from the Primal Void, He formed the Void. ||1||

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ; ਸੁੰਨੈ ਤੇ ਸਾਜੇ ॥ (1037-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, He created air and water.

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ; ਕਾਇਆ ਗੜ ਰਾਜੇ ॥ (1037-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He created the universe, and the king in the fortress of the body.

ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਜੀਉ ਜੋਤਿ ਤੁਮਾਰੀ ;
ਸੁੰਨੇ ਕਲਾ ਰਹਾਇਦਾ ॥੨॥ (1037-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your Light pervades fire, water and souls; Your Power rests in the Primal Void. ||2||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਉਪਾਏ ॥ (1037-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, Brahma, Vishnu and Shiva issued forth.

ਸੁੰਨੇ ਵਰਤੇ ; ਜੁਗ ਸਬਾਏ ॥ (1037-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This Primal Void is pervasive throughout all the ages.

ਇਸੁ ਪਦ ਵੀਚਾਰੇ , ਸੋ ਜਨੁ ਪੂਰਾ ;
ਤਿਸੁ ਮਿਲੀਐ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੩॥ (1037-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

That humble being who contemplates this state is perfect; meeting with him, illusion is dispelled. ||3||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਸਪਤ ਸਰੋਵਰ ਥਾਪੇ ॥ (1037-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, the seven seas were established.

ਜਿਨਿ ਸਾਜੇ ; ਵੀਚਾਰੇ ਆਪੇ ॥ (1037-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One who created them, Himself contemplates them.

ਤਿਤੁ ਸਤ ਸਰਿ ਮਨੂਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਵੈ ; (nHwvY bolo)
ਫਿਰਿ ਬਾਹੁੜਿ ਜੋਨਿ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੪॥ (1037-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

That human being who becomes Gurmukh, who bathes in the pool of Truth, is not cast into the womb of reincarnation again. ||4||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਗੈਣਾਰੇ ॥ (1037-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, came the moon, the sun and the earth.

ਤਿਸ ਕੀ ਜੋਤਿ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰੇ ॥ (1037-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His Light pervades all the three worlds.

ਸੁੰਨੇ , ਅਲਖ ਅਪਾਰ ਨਿਰਾਲਮੁ ; (Al`K bolo)
ਸੁੰਨੇ ਤਾੜੀ ਲਾਇਦਾ ॥੫॥ (1037-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty of this Primal Void is unseen, infinite and immaculate; He is absorbed in the Primal Trance of Deep Meditation. ||5||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਧਰਤਿ ਅਕਾਸੁ ਉਪਾਏ ॥ (1037-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, the earth and the Akaashic Ethers were created.

ਬਿਨੁ ਥੰਮਾ ਰਾਖੇ ; ਸਚੁ ਕਲ ਪਾਏ ॥ (1037-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He supports them without any visible support, by exercising His True Power.

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਜਿ , ਮੇਖੁਲੀ ਮਾਇਆ ;
ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਖਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1037-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He fashioned the three worlds, and the rope of Maya; He Himself creates and destroys. ||6||

ਸੁੰਨਹੁ ਖਾਣੀ ; ਸੁੰਨਹੁ ਬਾਣੀ ॥ (1037-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, came the four sources of creation, and the power of speech.

ਸੁੰਨਹੁ ਉਪਜੀ ; ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1037-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They were created from the thoughtless, and they will merge into the thoughtless (Almighty).

ਉਤਭੁਜੁ ਚਲਤੁ ਕੀਆ ਸਿਰਿ ਕਰਤੈ ;
ਬਿਸਮਾਦੁ ਸਬਦਿ ਦੇਖਾਇਦਾ ॥੭॥ (1037-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Supreme Creator created the play of Nature; through His Shabad, He stages His Wondrous Show. ||7||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਦੁਇ ਕੀਏ ॥ (1037-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From this Primal Void, He made both night and day;

ਓਪਤਿ ਖਪਤਿ ; ਸੁਖਾ ਦੁਖ ਦੀਏ ॥ (1037-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

creation and destruction, pleasure and pain.

ਸੁਖ ਦੁਖ ਹੀ ਤੇ ਅਮਰੁ ਅਤੀਤਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਜ ਘਰੁ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1037-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh is immortal, untouched by pleasure and pain. He obtains the home of his own inner being. ||8||

ਸਾਮ ਵੇਦੁ ਰੁਗੁ ; ਜੁਜਰੁ ਅਥਰਬਣੁ ॥ (irgu nhI bolxw) (1038-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Sam Veda, the Rig Veda, the Jujar Veda and the At'harva Veda

ਬ੍ਰਹਮੇ ਮੁਖਿ ; ਮਾਇਆ ਹੈ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ॥ (1038-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

form the mouth of Brahma; they speak of the three gunas, the three qualities of Maya (Sato, Rajo & Tamo).

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋ ;
ਤਿਉ ਬੋਲੇ , ਜਿਉ ਬੋਲਾਇਦਾ ॥੯॥ (1038-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

None of them can describe His worth. We speak as He inspires us to speak. ||9||

ਸੁੰਨਹੁ ; ਸਪਤ ਪਾਤਾਲ ਉਪਾਏ ॥ (1038-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the Primal Void, He created the seven nether regions.

ਸੁੰਨਹੁ ; ਭਵਣ ਰਖੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1038-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the Primal Void, He established this world to lovingly dwell upon Him.

ਆਪੇ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਅਪਰੰਪਰਿ ;
ਸਭੁ ਤੇਰੋ ਕੀਆ ਕਮਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1038-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Infinite Master Himself created the cause for creation. Everyone acts as You make them act, Master. ||10||

ਰਜ ਤਮ ਸਤ ਕਲ ; ਤੇਰੀ ਛਾਇਆ ॥ (1038-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your Power is diffused through the three gunas: raaj, taam and sat.

ਜਨਮ ਮਰਣ ; ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1038-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through egotism, they suffer the pains of birth and death.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ;
ਗੁਣਿ ਚਉਥੈ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1038-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those blessed by His Grace become Gurmukh; they attain the fourth state, and are liberated. ||11||

ਸੁੰਨਹੁ ਉਪਜੇ ; ਦਸ ਅਵਤਾਰਾ ॥ (1038-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the Primal Void, the ten incarnations welled up.

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ; ਕੀਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1038-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Creating the Universe, He made the expanse.

ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਸਾਜੇ ;
ਸਭਿ ਲਿਖਿਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1038-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He fashioned the demi-gods and demons, the heavenly heralds and celestial musicians; everyone acts according to their past karma. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਮਝੈ ; ਰੋਗੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1038-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh understands, and does not suffer the disease.

ਇਹ ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ; ਜਾਣੈ ਜਨੁ ਕੋਈ ॥ (1038-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How rare are those who understand this ladder of the Guru.

ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰਿ ਮੁਕਤਿ ਪਰਾਇਣ ;
ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਭਇਆ ਪਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1038-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Throughout the ages, they are dedicated to liberation, and so they become liberated; thus they are honored. ||13||

ਪੰਚ ਤਤੁ ; ਸੁੰਨਹੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥ (1038-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the Primal Void, the five elements became manifest.

ਦੇਹ ਸੰਜੋਗੀ ; ਕਰਮ ਅਭਿਆਸਾ ॥ (1038-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They joined to form the body, which engages in actions.

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਦੁਇ ਮਸਤਕਿ ਲੀਖੇ ;
ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਬੀਜਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1038-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Both bad and good are written on the forehead, the seeds of vice and virtue. ||14||

ਊਤਮ ਸਤਿਗੁਰ ; ਪੁਰਖ ਨਿਰਾਲੇ ॥ (1038-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru, the Primal Being, is sublime and detached.

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ; ਹਰਿ ਰਸਿ ਮਤਵਾਲੇ ॥ (r`qy bolo) (1038-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Attuned to the Guru's Shabad (Hymn), He is intoxicated with the sublime essence of Almighty.

ਰਿਧਿ ਬੁਧਿ ਸਿਧਿ ਗਿਆਨੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਈਐ ;
ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1038-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Riches, intellect, miraculous spiritual powers and spiritual wisdom are obtained from the Guru; through perfect destiny, they are received. ||15||

ਇਸੁ ਮਨ ; ਮਾਇਆ ਕਉ , ਨੇਹੁ ਘਨੇਰਾ ॥ (1038-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This mind is so in love with Maya.

ਕੋਈ ਬੂਝਹੁ ਗਿਆਨੀ ; ਕਰਹੁ ਨਿਬੇਰਾ ॥ (1038-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Only a few are spiritually wise enough to understand and know this.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਹਉਮੈ ਸਹਸਾ ;
ਨਰੁ ਲੋਭੀ ਕੂੜੁ ਕਮਾਇਦਾ ॥੧੬॥ (1038-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In physical hope and wishes of mind, egotism and skepticism, the greedy man acts falsely. ||16||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ; ਪਾਏ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1038-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the True Guru, contemplative meditation is obtained.

ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ; ਸਚੇ ਘਰ ਬਾਰਾ ॥ (1038-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

And then, one dwells with the True Master in His celestial home, the Primal State of Absorption in Deepest Samaadhi.

ਨਾਨਕ , ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਸਬਦ ਧੁਨਿ ;
ਸਚੁ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੭॥੫॥੧੭॥ (1038-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the pure tune of Guru's Shabad; one merges into the True Almighty's Name. ||17||5||17||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1038-13)

Maaru, First Mahala:

ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤਹ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (1038-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wherever I look, I see Almighty, merciful to the meek.

ਆਇ ਨ ਜਾਈ ; ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾਲਾ ॥ (1038-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God is compassionate; He does not come or go in reincarnation.

ਜੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜੁਗਤਿ ਸਮਾਈ ;
ਰਹਿਓ ਨਿਰਾਲਮੁ ਰਾਇਆ ॥੧॥ (1038–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He pervades all beings in His mysterious way; the Sovereign Master remains detached from the acts commited in the sense of selfness. ||1||

ਜਗੁ ਤਿਸ ਕੀ ਛਾਇਆ ; ਜਿਸੁ ਬਾਪੁ ਨ ਮਾਇਆ ॥ (1038–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The world is a reflection of Him; He has no father or mother.

ਨਾ ਤਿਸੁ ਭੈਣ ; ਨ ਭਰਾਉ ਕਮਾਇਆ ॥ (1038–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has not acquired any sister or brother.

ਨਾ ਤਿਸੁ ਓਪਤਿ ਖਪਤਿ , ਕੁਲ ਜਾਤੀ ;
ਓਹੁ ਅਜਰਾਵਰੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੨॥ (Ajrw-vru bolo) (1038–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There is no creation or destruction for Him; He has no ancestry or social status. The Ageless Master is pleasing to my mind. ||2||

ਤੂ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖੁ ; ਨਾਹੀ ਸਿਰਿ ਕਾਲਾ ॥ (1038–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Deathless Primal Being. Death does not hover over Your head.

ਤੂ ਪੁਰਖੁ ਅਲੇਖ ; ਅਗੰਮ ਨਿਰਾਲਾ ॥ (1038–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the unseen inaccessible (beyond the grasp of the mind) and detached Primal Master.

ਸਤ ਸੰਤੋਖਿ ਸਬਦਿ ਅਤਿ ਸੀਤਲੁ ;
ਸਹਜ ਭਾਇ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥੩॥ (1038–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are true and content; Your Shabad is cool and soothing. Through it, we are lovingly, intuitively attuned to You. ||3||

ਤ੍ਰੈ ਵਰਤਾਇ ; ਚਉਥੈ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥ (1038–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The three qualities are pervasive; Almighty dwells in His home, the fourth state.

ਕਾਲ ਬਿਕਾਲ ; ਕੀਏ ਇਕ ਗ੍ਰਾਸਾ ॥ (1038–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has made death and birth into a bite of food.

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਸਰਬ ਜਗਜੀਵਨੁ ; (jg-jIvnu bolo)
ਗੁਰਿ ਅਨਹਦ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥੪॥ (1038-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The immaculate Light is the Life of the entire universe. The Guru reveals the unlimited melody of the Shabad. ||4||

ਊਤਮ ਜਨ ਸੰਤ , ਭਲੇ ; ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (1038-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Sublime and good are those humble Saints, the Beloveds of Almighty.

ਹਰਿ ਰਸ ਮਾਤੇ ; ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ॥ (mw~qy bolo) (1038-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They are intoxicated with the sublime essence of Almighty, and are carried across to the other side.

ਨਾਨਕ , ਰੇਣ ਸੰਤ ਜਨ ਸੰਗਤਿ ;
ਹਰਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ॥੫॥ (1038-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak is the dust of the Society of the Saints; by Guru's Grace, he finds Almighty. ||5||

ਤੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਜੀਅ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ॥ (1038-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the knower of hearts, all beings belong to You.

ਤੂ ਦਾਤਾ ; ਹਮ ਸੇਵਕ ਤੇਰੇ ॥ (1039-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the Great Giver; I am Your servant.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਜੈ ;
ਗੁਰਿ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਦੀਪਾਇਆ ॥੬॥ (1039-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Please be merciful and bless me with Your Name (Naam), and the jewel, the lamp of the Guru's spiritual wisdom. ||6||

ਪੰਚ ਤਤੁ ਮਿਲਿ ; ਇਹੁ ਤਨੁ ਕੀਆ ॥ (1039-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

From the union of the five principal elements of creation, this body was made.

ਆਤਮਰਾਮ ਪਾਏ ; ਸੁਖੁ ਥੀਆ ॥ (Awqm-rwm bolo) (1039-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Finding Almighty, the Supreme Self, peace is established.

ਕਰਮ ਕਰਤੂਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਲਾਗਾ ;
ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ॥੭॥ (1039-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The good selfless karma of past actions brings fruitful rewards, and man is blessed with the jewel of Almighty's Name. ||7||

ਨਾ ਤਿਸੁ ਭੂਖ ਪਿਆਸ ; ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ (1039-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His mind does not feel any hunger or thirst.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਘਟਿ ਘਟਿ ਜਾਨਿਆ ॥ (1039-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He knows the Pure (touchless by Maya) Master to be everywhere, in each and every heart.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸਿ ਰਾਤਾ ਕੇਵਲ ਬੈਰਾਗੀ ; (rw~qw bolo)
ਗੁਰਮਤਿ ਭਾਇ ਸੁਭਾਇਆ ॥੮॥ (1039-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Imbued with Almighty's Nectar essence, he becomes a pure, detached renunciate; he is lovingly absorbed in the Guru's Teachings. ||8||

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਕਰੇ ; ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥ (1039-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever does the deeds of the soul, day and night,

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ; ਨਿਰੰਤਰਿ ਜਾਤੀ ॥ (1039-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

sees the immaculate Divine Light deep within.

ਸਬਦੁ ਰਸਾਲੁ ਰਸਨ ਰਸਿ ਰਸਨਾ ;
ਬੇਣੁ ਰਸਾਲੁ ਵਜਾਇਆ ॥੯॥ (1039-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Enraptured with the delightful essence of the Shabad, the source of nectar, my tongue plays the sweet music of the flute. ||9||

ਬੇਣੁ ਰਸਾਲ ; ਵਜਾਵੈ ਸੋਈ ॥ (1039-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone plays the sweet music (Almighty’s Name) of this flute,

ਜਾ ਕੀ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (1039-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

who knows the three worlds means who is aware that the entire universe is temporary.

ਨਾਨਕ , ਬੂਝਹੁ ਇਹ ਬਿਧਿ ਗੁਰਮਤਿ ;
ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥੧੦॥ (1039-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, know this, through the Guru's Teachings, and lovingly focus yourself on Almighty's Name. ||10||

ਐਸੇ ਜਨ ਵਿਰਲੇ ; ਸੰਸਾਰੇ ॥ (1039-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Rare are those beings in this world,

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਹਿ ; ਰਹਹਿ ਨਿਰਾਰੇ ॥ (1039-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

who contemplate Guru's Shabad (Gurbani), and remain detached.

ਆਪਿ ਤਰਹਿ , ਸੰਗਤਿ ਕੁਲ ਤਾਰਹਿ ;
ਤਿਨ ਸਫਲ ਜਨਮੁ , ਜਗਿ ਆਇਆ ॥੧੧॥ (1039-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They save themselves, and save all their associates and ancestors; fruitful is their birth and coming into this world. ||11||

ਘਰੁ ਦਰੁ ਮੰਦਰੁ ; ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥ (1039-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone knows the home of his own heart, and the door to the temple,

ਜਿਸੁ ; ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (1039-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

who obtains perfect understanding from the Guru.

ਕਾਇਆ ਗੜ ਮਹਲ , ਮਹਲੀ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ;
ਸਚੁ ਸਾਚਾ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਆ ॥੧੨॥ (1039-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the body-fortress is the palace; Almighty is the True Master of this Palace. The True Master established His True Throne (Atma) there. ||12||

ਚਤੁਰ ਦਸ ਹਾਟ ; ਦੀਵੇ ਦੁਇ ਸਾਖੀ ॥ (1039-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The fourteen realms and the two lamps (Sun and Moon) are the witnesses.

ਸੇਵਕ ਪੰਚ ; ਨਾਹੀ ਬਿਖੁ ਚਾਖੀ ॥ (1039-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's servants, the self-elect, do not taste the poison of corruption.

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਨਿਰਮੋਲਕ ;
ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥ (1039-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Deep within, is the priceless, incomparable commodity; meeting with the Guru, the wealth of Almighty is obtained. ||13||

ਤਖਤਿ ਬਹੈ ; ਤਖਤੈ ਕੀ ਲਾਇਕ ॥ (1039-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone sits on the throne, who is worthy of the throne.

ਪੰਚ ਸਮਾਏ ; ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਇਕ ॥ (1039-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, he subdues the five demons (lust, anger, greed, attachment and ego), and becomes Almighty's foot soldier.

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ;
ਸਹਸਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੧੪॥ (1039-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He has existed from the very beginning of time and throughout the ages; He exists here and now, and will always exist. Meditating on Him, skepticism and illusion are dispelled. ||14||

ਤਖਤਿ ; ਸਲਾਮੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥ (1039-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty of the Throne is greeted and worshipped day and night.

ਇਹੁ ਸਾਚੁ ਵਡਾਈ ; ਗੁਰਮਤਿ ਲਿਵ ਜਾਤੀ ॥ (1039-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This true glorious greatness comes to those who love the Guru's Teachings.

ਨਾਨਕ , ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ;
ਹਰਿ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ਪਾਇਆ ॥੧੫॥੧॥੧੮॥ (1039-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, meditate on Almighty, and swim across the river; they find Almighty, their best friend, in the end. ||15||1||18||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1039-14)

Maaru, First Mahala:

ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ; ਰੇ ਜਨ ਭਾਈ ॥ (1039-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Gather in the wealth of Almighty, O humble Siblings of Destiny.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ; ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ ॥ (1039-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Serve the True Guru, and remain in His Sanctuary.

ਤਸਕਰੁ ਚੋਰੁ ਨ ਲਾਗੈ ਤਾ ਕਉ ;
ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਬਦਿ ਜਗਾਇਆ ॥੧॥ (1039-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This wealth cannot be stolen; the celestial melody of the Shabad wells up and keeps us awake and aware. ||1||

ਤੂ ਏਕੰਕਾਰੁ ; ਨਿਰਾਲਮੁ ਰਾਜਾ ॥ (1039-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are the One Universal Creator, the Immaculate King.

ਤੂ ਆਪਿ ਸਵਾਰਹਿ ; ਜਨ ਕੇ ਕਾਜਾ ॥ (kw`jw bolo) (1039-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You Yourself arrange and resolve the affairs of Your humble servant.

ਅਮਰੁ ਅਡੋਲੁ ਅਪਾਰੁ ਅਮੋਲਕੁ ;
ਹਰਿ ਅਸਥਿਰ ਥਾਨਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥੨॥ (1039-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

You are immortal, immovable, infinite and priceless; Dear Almighty, Your place is beautiful and eternal. ||2||

ਦੇਹੀ ਨਗਰੀ ; ਊਤਮ ਥਾਨਾ ॥ (1039-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the body-village, the most sublime place,

ਪੰਚ ਲੋਕ ਵਸਹਿ ; ਪਰਧਾਨਾ ॥ (1039-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the supremely noble people dwell.

ਊਪਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ਨਿਰਾਲਮੁ ;
ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇਆ ॥੩॥ (1039-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Above them is the Immaculate Master, the One Universal Creator; they are lovingly absorbed in the profound, primal state of Samaadhi. ||3||

ਦੇਹੀ ਨਗਰੀ ; ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ॥ (1039-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

There are nine doors to the body-village;

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ; ਕਰਣੈਹਾਰੈ ਸਾਜੇ ॥ (1039-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

the Creator Master fashioned them for each and every person.

ਦਸਵੈ ਪੁਰਖੁ ਅਤੀਤੁ ਨਿਰਾਲਾ ;
ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥੪॥ (Al`Ku bolo) (1039–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Within the Tenth Gate, dwells the Primal Master, detached and unequalled. The unknowable reveals Himself. ||4||

ਪੁਰਖੁ ਅਲੇਖੁ ; ਸਚੇ ਦੀਵਾਨਾ ॥ (1039–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Primal Master cannot be held to account; True is His Celestial Court.

ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਏ ; ਸਚੁ ਨੀਸਾਨਾ ॥ (1039–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Hukam of His Command is in effect; True is His Insignia.

ਨਾਨਕ , ਖੋਜਿ ਲਹਹੁ ਘਰੁ ਅਪਨਾ ;
ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ॥੫॥ (1039–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, search and examine your own home, and you shall find the Supreme Self, and Almighty's Name. ||5||

ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨ ; ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥ (1040–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Primal Master is everywhere, immaculate and all-knowing.

ਅਦਲੁ ਕਰੇ ; ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਸਮਾਨਾ ॥ (1040–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He administers justice, and is absorbed in the spiritual wisdom of the Guru.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੈ ਗਰਦਨਿ ਮਾਰੇ ;
ਹਉਮੈ ਲੋਭੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੬॥ (1040–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He seizes sexual desire and anger by their necks, and kills them; He eradicates egotism and greed. ||6||

ਸਚੈ ਥਾਨਿ ; ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥ (1040–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the True Place, the Formless Master abides.

ਆਪਿ ਪਛਾਣੈ ; ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1040–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever understands his own self, contemplates the Guru's Shabad (Hymn).

ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਨਿਵਾਸੁ ਨਿਰੰਤਰਿ ;
ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੭॥ (1040-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He comes to abide deep within the True Mansion of His Presence, and his comings and goings are ended. ||7||

ਨਾ ਮਨੁ ਚਲੈ ; ਨ ਪਉਣੁ ਉਡਾਵੈ ॥ (1040-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His mind does not waver, and he is not buffeted by the winds of desire.

ਜੋਗੀ ; ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਵੈ ॥ (1040-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Such a Yogi vibrates the unlimited, unstruck sound current of the Shabad.

ਪੰਚ ਸਬਦ ਝੁਣਕਾਰੁ ਨਿਰਾਲਮੁ ;
ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਵਾਇ ਸੁਣਾਇਆ ॥੮॥ (1040-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty Himself as the Guru plays the pure music of the supreme Shabad, He Himself plays and hears. ||8||

ਭਉ ਬੈਰਾਗਾ ; ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਾ ॥ (1040-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the Almighty's Fear (sense of respect), in detachment, one intuitively merges into Almighty.

ਹਉਮੈ ਤਿਆਗੀ ; ਅਨਹਦਿ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1040-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Renouncing egotism, he is imbued with the unstruck sound current.

ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਣੈ ;
ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨੁ ਰਾਇਆ ॥੯॥ (1040-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By applying the ointment into the eyes of intellect, the Immaculate Master is known; the Immaculate Master King is pervading everywhere. ||9||

ਦੁਖ ਭੈ ਭੰਜਨੁ ; ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ (1040-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighy is eternal and imperishable; He is the Destroyer of pain and fear.

ਰੋਗ ਕਟੇ ; ਕਾਟੀ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥ (1040-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He cures the disease, and cuts away the noose of death.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ;
ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ॥੧੦॥ (1040-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, Almighty is the Destroyer of fear; meeting the Guru, Almighty is found. ||10||

ਕਾਲੈ ਕਵਲੁ ; ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥ (1040-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who knows the Immaculate Master chews up death.

ਬੂਝੈ ਕਰਮੁ ; ਸੁ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1040-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who understands karma, realizes the Guru's Shabad (Hymn).

ਆਪੇ ਜਾਣੈ , ਆਪਿ ਪਛਾਣੈ ;
ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਚੋਜੁ ਸਬਾਇਆ ॥੧੧॥ (1040-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself knows, and He Himself realizes. This whole world is all His play. ||11||

ਆਪੇ ਸਾਹੁ ; ਆਪੇ ਵਣਜਾਰਾ ॥ (1040-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is the Banker, and He Himself is the Merchant.

ਆਪੇ ਪਰਖੇ ; ਪਰਖਣਹਾਰਾ ॥ (prKx-hwrw bolo) (1040-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Appraiser Himself appraises.

ਆਪੇ ਕਸਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਏ ; (ksv`tI bolo)
ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥ (1040-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself tests upon His Touchstone, and He Himself estimates the value. ||12||

ਆਪਿ ਦਇਆਲਿ ; ਦਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ॥ (1040-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God Himself, the Merciful Master, grants His Grace.

ਘਟਿ ਘਟਿ ; ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (1040-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gardener pervades and permeates each and every heart.

ਪੁਰਖੁ ਅਤੀਤੁ ਵਸੈ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ;
ਗੁਰ ਪੁਰਖੈ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੩॥ (1040–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The pure, primal, detached Master abides within all. The Guru, Almighty Incarnate, leads us to meet Almighty means Almighty incarnate to depart the knowledge of realization in the worldly language and gestures. ||13||

ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ; ਗਰਬੁ ਗਵਾਏ ॥ (1040–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God is wise and all-knowing; He purges men of their pride.

ਦੂਜਾ ਮੇਟੈ ; ਏਕੁ ਦਿਖਾਏ ॥ (1040–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Eradicating duality, the One Master reveals Himself.

ਆਸਾ ਮਾਹਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਜੋਨੀ ;
ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗਾਇਆ ॥੧੪॥ (1040–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Such a being remains unattached amidst hope, singing the Praise of the Immaculate Master, who has no ancestry. ||14||

ਹਉਮੈ ਮੇਟਿ ; ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1040–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Eradicating egotism, he obtains the peace of the Shabad.

ਆਪੁ ਵੀਚਾਰੇ ; ਗਿਆਨੀ ਸੋਈ ॥ (1040–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is spiritually wise, who contemplates his own self.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਜਸੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਲਾਹਾ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਚੁ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥੧੫॥੨॥੧੯॥ (1040–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, singing the Glorious Praises of Almighty, the true profit is obtained; in the Sat Sangat, the True Congregation, the fruit of Truth is obtained. ||15||2||19||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1040–13)

Maaru, First Mahala:

ਸਚੁ ਕਹਹੁ ; ਸਚੈ ਘਰਿ ਰਹਣਾ ॥ (1040–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Speak the Truth, and remain in the home of Truth.

ਜੀਵਤ ਮਰਹੁ ; ਭਵਜਲੁ ਜਗੁ ਤਰਣਾ ॥ (1040–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Remain dead while yet alive, and cross over the terrifying world-ocean.

ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ , ਗੁਰੁ ਬੇੜੀ ਤੁਲਹਾ ;
ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਇਆ ॥੧॥ (1040-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru is the boat, the ship, the raft; meditating on Almighty in your mind, you shall be carried across to the other side. ||1||

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ; ਲੋਭ ਬਿਨਾਸਨੁ ॥ (1040-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Eliminating egotism, possessiveness and greed,

ਨਉ ਦਰ ਮੁਕਤੇ ; ਦਸਵੈ ਆਸਨੁ ॥ (1040-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

one is liberated from the nine doors, and obtains a place in the Tenth Gate.

ਊਪਰਿ ਪਰੈ ਪਰੈ ਅਪਰੰਪਰੁ ;
ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥੨॥ (1040-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Lofty and high, the farthest of the far and infinite, He created Himself. ||2||

ਗੁਰਮਤਿ ਲੇਵਹੁ ; ਹਰਿ ਲਿਵ ਤਰੀਐ ॥ (1040-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Receiving the Guru's Teachings, and lovingly attuned to Almighty, one crosses over.

ਅਕਲੁ ਗਾਇ ; (‘Ak`lu’ nhIN bolxw)
ਜਮ ਤੇ ਕਿਆ ਡਰੀਐ ॥ (1040-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Singing the Praises of the absolute Master, why should anyone be afraid of death?

ਜਤ ਜਤ ਦੇਖਉ , ਤਤ ਤਤ ਤੁਮ ਹੀ ;
ਅਵਰੁ ਨ ਦੁਤੀਆ ਗਾਇਆ ॥੩॥ (1040-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Wherever I look, I see only You; I do not sing of any other at all. ||3||

ਸਚੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਸਚੁ ਹੈ ਸਰਣਾ ॥ (1040-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is Almighty's Name, and True is His Sanctuary.

ਸਚੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ; ਜਿਤੈ ਲਗਿ ਤਰਣਾ ॥ (1040-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

True is Guru’s Shabad (Gurbani), grasping it, one is carries across.

ਅਕਥੁ ਕਥੈ ਦੇਖੈ ਅਪਰੰਪਰੁ ; (Ak`Qu bolo)
ਫੁਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਜੋਨੀ ਜਾਇਆ ॥੪॥ (1040-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Uttering the undescribed discourse, one sees the Infinite Master, and then, he does not have to enter the womb of reincarnation again. ||4||

ਸਚ ਬਿਨੁ ; ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1040-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Truth, no one finds sincerity or contentment.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ; ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥ (1040-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, no one is liberated; coming and going in reincarnation continue.

ਮੂਲ ਮੰਤ੍ਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ;
ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥੫॥ (1040-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Chanting the Mool Mantra, and Almighty's Name, the source of nectar, says Guru Nanak, I have found the Perfect Master. ||5||

ਸਚ ਬਿਨੁ ; ਭਵਜਲੁ ਜਾਇ ਨ ਤਰਿਆ ॥ (1041-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Truth, the terrifying world-ocean cannot be crossed.

ਏਹੁ ਸਮੁੰਦੁ ਅਥਾਹੁ ; ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਭਰਿਆ ॥ (1041-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This ocean is vast and unfathomable; it is overflowing with the worst poison.

ਰਹੈ ਅਤੀਤੁ ਗੁਰਮਤਿ ਲੇ ਊਪਰਿ ;
ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਕੈ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥੬॥ (1041-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who receives the Guru's Teachings, and remains aloof and detached, obtains a place in the home of the Fearless Master. ||6||

ਝੂਠੀ ; ਜਗ ਹਿਤ ਕੀ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (1041-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

False is the cleverness of loving attachment to the world.

ਬਿਲਮ ਨ ਲਾਗੈ ; ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ (1041-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In no time at all, it comes and goes.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ , ਚਲਹਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ;
ਉਪਜੈ ਬਿਨਸਿ ਖਪਾਇਆ ॥੭॥ (1041-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forgetting Almighty's Name, the proud egotistical people depart; in creation and destruction they are wasted away. ||7||

ਉਪਜਹਿ ਬਿਨਸਹਿ ; ਬੰਧਨ ਬੰਧੇ ॥ (1041-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In creation and destruction, they are bound in bondage.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਕੇ ; ਗਲਿ ਫੰਧੇ ॥ (1041-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The noose of egotism and Maya is around their necks.

ਜਿਸੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ;
ਸੋ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬੰਧਿ ਚਲਾਇਆ ॥੮॥ (1041-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever does not accept the Guru's Teachings, and does not dwell upon Almighty's Name, is bound and bagged, and dragged into the City of Death. ||8||

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ; ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ॥ (1041-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, how can anyone be emancipated or liberated?

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਿਉ ਧਿਆਈਐ ॥ (1041-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, how can anyone meditate on Almighty's Name?

ਗੁਰਮਤਿ ਲੇਹੁ , ਤਰਹੁ ਭਵ ਦੁਤਰੁ ;
ਮੁਕਤਿ ਭਏ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੯॥ (1041-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Accepting the Guru's Teachings, cross over the arduous, terrifying worldly ocean; you shall be emancipated, and find peace. ||9||

ਗੁਰਮਤਿ , ਕ੍ਰਿਸਨਿ ਗੋਵਰਧਨ ਧਾਰੇ ॥ (govr-Dn bolo) (1041-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, Krishna lifted up the mountain of Govardhan.

ਗੁਰਮਤਿ , ਸਾਇਰਿ ਪਾਹਣ ਤਾਰੇ ॥ (1041-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, Rama floated stones across the ocean.

ਗੁਰਮਤਿ ਲੇਹੁ , ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ;
ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ , ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੧੦॥ (1041–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Accepting the Guru's Teachings, the supreme status is obtained; Guru Nanak says, the Guru eradicates illusion. ||10||

ਗੁਰਮਤਿ ਲੇਹੁ ; ਤਰਹੁ ਸਚੁ ਤਾਰੀ ॥ (1041–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Accepting the Guru's Teachings, cross over to the other side through Truth.

ਆਤਮ ਚੀਨਹੁ ; ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰੀ ॥ (1041–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O soul, remember Almighty within your heart.

ਜਮ ਕੇ ਫਾਹੇ ਕਾਟਹਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ;
ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ॥੧੧॥ (1041–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The noose of death is cut away, meditating on Almighty; you shall obtain the Immaculate Master, who has no ancestry. ||11||

ਗੁਰਮਤਿ ; ਪੰਚ ਸਖੇ ਗੁਰਭਾਈ ॥ (gur-Bwel bolo) (1041–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, the Holy become one's friends and Siblings of Destiny.

ਗੁਰਮਤਿ ; ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮਾਈ ॥ (1041–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, the inner fire is subdued and extinguished.

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜਗਜੀਵਨ ;
ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥੧੨॥ (Al`Ku bolo) (1041–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Chant Almighty's Name (Naam) with your mind and mouth; know the unknowable Master, the Life of the World, deep within the nucleus of your heart. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ; ਸਬਦਿ ਪਤੀਜੈ ॥ (1041–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Gurmukh understands, and is pleased with the Guru's Shabad (Hymn).

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ; ਕਿਸ ਕੀ ਕੀਜੈ ॥ (1041–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who does he praise or slander?

ਚੀਨਹੁ ਆਪੁ ਜਪਹੁ ਜਗਦੀਸਰੁ ;
ਹਰਿ ਜਗੰਨਾਥੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੧੩॥ (1041-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Know yourself, and meditate on Master of the Universe; let your mind be pleased with Almighty, the Master of the Universe. ||13||

ਜੋ ਬ੍ਰਹਮੰਡਿ ; ਖੰਡਿ ਸੋ ਜਾਣਹੁ ॥ (1041-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Know the One who pervades all the realms of the universe.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝਹੁ ; ਸਬਦਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥ (1041-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As Gurmukhs, understand and realize the Shabad.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਭੋਗੇ ਭੋਗਣਹਾਰਾ ; (Bogx-hwrw bolo)
ਰਹੈ ਅਤੀਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥੧੪॥ (1041-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Enjoyer enjoys each and every heart, and yet He remains detached from all. ||14||

ਗੁਰਮਤਿ ਬੋਲਹੁ ; ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੂਚਾ ॥ (1041-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, chant the Pure Praises of Almighty.

ਗੁਰਮਤਿ ; ਆਖੀ ਦੇਖਹੁ ਊਚਾ ॥ (1041-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, behold the lofty Master with your eyes.

ਸ੍ਰਵਣੀ ਨਾਮੁ ਸੁਣੈ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ;
ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਇਆ ॥੧੫॥੩॥੨੦॥ (1041-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Whoever listens to Almighty's Name, and His Bani, Guru Nanak says, is imbued with the color of Almighty's Love. ||15||3||20||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1041-14)

Maaru, First Mahala:

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ; ਪਰਹਰੁ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ॥ (1041-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Leave behind sexual desire, anger and the slander of others.

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਤਜਿ ; ਹੋਹੁ ਨਿਚਿੰਦਾ ॥ (1041-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Renounce greed and possessiveness, and become carefree.

ਭ੍ਰਮ ਕਾ ਸੰਗਲੁ ਤੋੜਿ ਨਿਰਾਲਾ ;
ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥ (1041–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Renounce greed and possessiveness, and become carefree.

ਨਿਸਿ ਦਾਮਨਿ , ਜਿਉ ਚਮਕਿ ; ਚੰਦਾਇਣੁ ਦੇਖੈ ॥ (1041–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

As one sees the flash of lightning in the night,

ਅਹਿਨਿਸਿ ; ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਪੇਖੈ ॥ (Aih-inis bolo) (1041–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

see the Divine Light deep within your nucleus, day and night.

ਆਨੰਦ ਰੂਪੁ ਅਨੂਪੁ ਸਰੂਪਾ ; ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੇਖਾਇਆ ॥੨॥ (1041–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty, the embodiment of bliss, incomparably beautiful, reveals the Perfect Guru. ||2||

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਹੁ ; ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੁ ਤਾਰੇ ॥ (1041–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So meet with the True Guru, and God Himself will save you,

ਸਸਿ ਘਰਿ ਸੂਰੁ ; ਦੀਪਕੁ ਗੈਣਾਰੇ ॥ (1041–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He placed the lamps of the sun and the moon in the home of the sky.

ਦੇਖਿ ਅਦਿਸਟੁ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਸਭੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥੩॥ (1041–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Within the entire universe see the unseen Almighty and concentrate focusly on Him and you shall see Him (Almighty) in all the three worlds.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪਾਏ ; ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭਉ ਜਾਏ ॥ (1041–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Obtaining the sublime nectar essence, desire and fear are dispelled.

ਅਨਭਉ ਪਦੁ ਪਾਵੈ ; ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1041–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Obtaining the sublime nectar essence, desire and fear are dispelled.

ਊਚੀ ਪਦਵੀ ਊਚੋ ਊਚਾ ;
ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇਆ ॥੪॥ (1041–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The lofty and exalted state, the highest of the high is obtained, practicing the immaculate Guru's Shabad (Hymn). ||4||

ਅਦ੍ਰਿਸਟ ਅਗੋਚਰੁ ; ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1041-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The unseen and beyond the reach of sensors, Almighty prevails Himself in the form of Naam which itself is beyond all limits.

ਅਤਿ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ; ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1042-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The sublime essence of the Beloved Naam is utterly sweet.

ਨਾਨਕ ਕਉ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਦੀਜੈ ;
ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੫॥ (1042-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak ask for the Almighty's praises for ages after ages as there is no end to His praises.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ; ਪਰਾਪਤਿ ਹੀਰਾ ॥ (1042-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

With Almighty's Name (Naam) deep within the nucleus of the self, the jewel of knowledge is obtained.

ਹਰਿ ਜਪਤੇ ; ਮਨੁ ਮਨ ਤੇ , ਧੀਰਾ ॥ (1042-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Reciting and believing Almighty's Name (Naam) blesses fortitude within the mind..

ਦੁਘਟ ਘਟ , ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਪਾਈਐ ; (du-Gt bolo)
ਬਾਹੁੜਿ ਜਨਮਿ ਨ ਜਾਇਆ ॥੬॥ (1042-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

On that most difficult path, the Destroyer of fear is found, and one does not have to enter the womb of reincarnation again. ||6||

ਭਗਤਿ ਹੇਤਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਤਰੰਗਾ ॥ (1042-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru's sermons are to bless one with meditation in order to swim across this worldly ocean.

ਹਰਿ ਜਸੁ ; ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮੰਗਾ ॥ (1042-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

I beg for the treasure of and Almighty's Praise.

ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਹਰਿ ਤਾਰੇ ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥੭॥ (1042-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If it pleases Almighty then a Guru is met who then ferries across the entire world across the worldly ocean.

ਜਿਨਿ ਜਪੁ ਜਪਿਓ ; ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਵਾਕੇ ॥ (1042-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who chants Almighty's Chant, attains the Wisdom of the True Guru,

ਜਮਕੰਕਰ ਕਾਲੁ ; ਸੇਵਕ ਪਗ ਤਾ ਕੇ ॥ (1042-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

then even the dreadful angel of death becomes the servent of their feet.

ਊਤਮ ਸੰਗਤਿ , ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਊਤਮ ;
ਜਗੁ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਤਰਾਇਆ ॥੮॥ (1042-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the noble congregation of the Sangat, one's state and way of life become noble as well, and one crosses over the terrifying worldly ocean. ||8||

ਇਹੁ ਭਵਜਲੁ ਜਗਤੁ ; ਸਬਦਿ ਗੁਰ ਤਰੀਐ ॥ (1042-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Shabad, one crosses over this terrifying worldly ocean.

ਅੰਤਰ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ; ਅੰਤਰਿ ਜਰੀਐ ॥ (1042-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The doubt of self is then resolved within.

ਪੰਚ ਬਾਣ ਲੇ ਜਮ ਕਉ ਮਾਰੈ ;
ਗਗਨੰਤਰਿ ਧਣਖੁ ਚੜਾਇਆ ॥੯॥ (1042-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The words of a saints are the arrows which kills the death, such saints who have drawn the bow of faith in the sky of their heart. ||9||

ਸਾਕਤ ਨਰਿ ; ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ॥ (1042-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

How can the devotee of Mayas attain enlightened awareness of the Shabad?

ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਬਿਨੁ ; ਆਈਐ ਜਾਈਐ ॥ (1042-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the enlightment of Shabad one comes and go in the reincarnation cycle.

ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਪਰਾਇਣੁ ;
ਹਰਿ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੦॥ (1042-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the Gurmukh obtains the support of liberation; by perfect destiny, he meets Almighty. ||10||

ਨਿਰਭਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਹੈ ਰਖਵਾਲਾ ॥ (1042-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Fearless True Guru is our Savior and Protector.

ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥ (1042-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Devotional worship of the Universal Sustainer (Almighty) is obtained through the Guru, of the world.

ਧੁਨਿ ਅਨੰਦ , ਅਨਾਹਦੁ ਵਾਜੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ॥੧੧॥ (1042-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The blissful music of the unlimited tune; through Guru's Shabad (Gurbani), the Master who is beyond Maya is obtained. ||11||

ਨਿਰਭਉ ਸੋ ; ਸਿਰਿ ਨਾਹੀ ਲੇਖਾ ॥ (1042-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is fearless, who has no destiny written on His head.

ਆਪਿ ਅਲੇਖੁ ; ਕੁਦਰਤਿ ਹੈ ਦੇਖਾ ॥ (1042-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

God Himself is unseen; He reveals Himself through His wondrous nature.

ਆਪਿ ਅਤੀਤੁ ਅਜੋਨੀ ਸੰਭਉ ;
ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮਤਿ ਸੋ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥ (1042-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself is unattached, unborn and self-existent. Guru Nanak says, through the Guru's Teachings, He is found. ||12||

ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਣੈ ॥ (1042-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Guru knows the state of one's inner being.

ਸੋ ਨਿਰਭਉ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥ (1042-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is fearless, who realizes Guru's Shabad (Gurbani).

ਅੰਤਰੁ ਦੇਖਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਬੂਝੈ ;
ਅਨਤ , ਨ ਮਨੁ ਡੋਲਾਇਆ ॥੧੩॥ (AnMq nhIN bolxw) (1042-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He looks within his own inner being, and realizes Almighty within all; his mind does not waver at all. ||13||

ਨਿਰਭਉ ਸੋ ; ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ॥ (1042-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He alone is fearless, within whose being Almighty abides.

ਅਹਿਨਿਸਿ ; ਨਾਮਿ ਨਿਰੰਜਨ ਰਸਿਆ ॥ (1042-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Day and night, he is delighted with the Immaculate Naam, Almighty's Name.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ;
ਹਰਿ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੪॥ (1042-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in the Sangat, the Holy Congregation, Almighty's Praise is obtained, and one easily, intuitively meets Almighty. ||14||

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ; ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ॥ (1042-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who knows God, within the self and beyond means everywhere,

ਰਹੈ ਅਲਿਪਤੁ ; ਚਲਤੇ ਘਰਿ ਆਣੈ ॥ (1042-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

remains detached, and brings his wandering mind back to its home (Atma, real-self).

ਊਪਰਿ ਆਦਿ ਸਰਬ ਤਿਹੁ ਲੋਈ ;
ਸਚੁ ਨਾਨਕ , ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥੧੫॥੪॥੨੧॥ (1042-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Primal Master is over all the three worlds; Guru Nanak says, His Nectar is obtained. ||15||4||21||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1042-15)

Maaru, First Mahala:

ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਨੈਹਾਰ ; ਅਪਾਰਾ ॥ (1042-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Creator Master is infinite; His creative power is wondrous.

ਕੀਤੇ ਕਾ ; ਨਾਹੀ ਕਿਹੁ ਚਾਰਾ ॥ (1042-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Created beings have no power over Him.

ਜੀਅ ਉਪਾਇ , ਰਿਜਕੁ ਦੇ ਆਪੇ ;
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਇਆ ॥੧॥ (1042-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He formed the living beings, and He Himself sustains them; His Command controls each and every one. ||1||

ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਇ ; ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥ (1042-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The all-pervading Master manages all through His Command (Hukam).

ਕਿਸੁ ਨੇੜੈ ; ਕਿਸੁ ਆਖਾਂ ਦੂਰੇ ॥ (1042-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

For some He is near, and for some He seems to be far away

ਗੁਪਤ ਪ੍ਰਗਟ , ਹਰਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦੇਖਹੁ ;
ਵਰਤੈ ਤਾਕੁ ਸਬਾਇਆ ॥੨॥ (1042–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In reality He (Almighty) exists in His complete form visibly and invisibly therefore see Him within each and every heart as the unique Master is permeating all. ||2||

ਜਿਸ ਕਉ ਮੇਲੇ ; ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਏ ॥ (1042–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One whom Almighty unites with Himself, merges in conscious awareness.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (1042–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), meditate on Almighty's Name.

ਆਨਦ ਰੂਪ ਅਨੂਪ ਅਗੋਚਰ ;
ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਭਰਮੁ ਜਾਇਆ ॥੩॥ (1042–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty is the embodiment of bliss, incomparably beautiful and beyond the reach of sensors; by meeting the Guru, illusions is dispelled and the true form becomes obvious. ||3||

ਮਨ ਤਨ ਧਨ ਤੇ ; ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1042–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty's Name, is more dear to me than my mind, body and possessions (wealth).

ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ; ਚਲਣਵਾਰਾ ॥ (clx-vwrw bolo) (1042–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the end, when I must depart, it shall be my only help and support.

ਮੋਹ ਪਸਾਰ ਨਹੀ ਸੰਗਿ ਬੇਲੀ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਕਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥ (1043–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In this world of love and attachment, no one is anyone else's friend or companion; without Almighty, without the Guru, who has ever found peace? ||4||

ਜਿਸ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1043–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He, unto whom the Perfect Guru grants His Grace,

ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ; ਗੁਰਮਤਿ ਸੂਰਾ ॥ (1043–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

is merged in the Guru's Shabad (Hymn), through the Teachings of the brave, heroic Guru.

ਨਾਨਕ , ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਸਰੇਵਹੁ ;
ਜਿਨਿ ਭੂਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥੫॥ (1043-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, dwell upon, and serve the Guru's feet; He places those who wander back on the Path. ||5||

ਸੰਤ ਜਨਾਂ ; ਹਰਿ ਧਨੁ ਜਸੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1043-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The wealth of Almighty's Praise is very dear to the humble Saints.

ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਇਆ ; ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥ (1043-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Teachings, I have obtained Your Name, Master.

ਜਾਚਿਕੁ ਸੇਵ ਕਰੇ ਦਰਿ ਹਰਿ ਕੈ ;
ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ॥੬॥ (1043-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The beggar serves at Almighty's door, and in the Court of Almighty (Sat-Sanggat, The true congregation), sings His Praises. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਏ ॥ (1043-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When one meets the True Guru, he is called into the Mansion of Almighty's Presence means he/she realizes the presence of Almighty as the entire creation.

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ; ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਏ ॥ (1043-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In the True Court, he is blessed with salvation and honor.

ਸਾਕਤ ਠਉਰ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਮੰਦਰ ;
ਜਨਮ ਮਰੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੭॥ (1043-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The devotee of Maya has no place of rest in Almighty's palace; he suffers the pains of birth and death. ||7||

ਸੇਵਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਸਮੁੰਦੁ ਅਥਾਹਾ ॥ (1043-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So serve the True Guru, as the worldly Maya is an unfathomable ocean,

ਪਾਵਹੁ ਨਾਮੁ ; ਰਤਨੁ ਧਨੁ ਲਾਹਾ ॥ (1043-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

and you shall obtain the profit, the wealth, the jewel of Almighty's Name (Naam).

ਬਿਖਿਆ ਮਲੁ ਜਾਇ , ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਵਹੁ ; (‘mlu’polw bolo) (nHwvhu

bolo)

ਗੁਰ ਸਰ ਸੰਤੋਖੁ ਪਾਇਆ ॥੮॥ (1043-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The filth of corruption is washed away, by bathing in the pool of Nectar (Almighty's Name); in the Guru's pool (congregation), contentment is obtained. ||8||

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਹੁ ; ਸੰਕ ਨ ਕੀਜੈ ॥ (1043-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

So serve the True Guru without hesitation.

ਆਸਾ ਮਾਹਿ ; ਨਿਰਾਸੁ ਰਹੀਜੈ ॥ (1043-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

And in the midst of physical hopes, remain consistent in driving through the objective of life and not overly depanding on physical means.

ਸੰਸਾ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸਨੁ ਸੇਵਹੁ ;
ਫਿਰਿ ਬਾਹੁੜਿ ਰੋਗੁ ਨ ਲਾਇਆ ॥੯॥ (1043-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Serve the eradicator of doubt and suffering, and you shall never again be afflicted by the disease of attachment. ||9||

ਸਾਚੇ ਭਾਵੈ ; ਤਿਸੁ ਵਡੀਆਏ ॥ (1043-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who is pleasing to the True Master is blessed with glorious greatness.

ਕਉਨੁ ਸੁ ਦੂਜਾ ; ਤਿਸੁ ਸਮਝਾਏ ॥ (1043-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who else can teach him anything? Means such ones achieved the oblective of life.

ਹਰਿ ਗੁਰ ਮੂਰਤਿ ਏਕਾ ਵਰਤੈ ;
ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਗੁਰ ਭਾਇਆ ॥੧੦॥ (1043-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Almighty and the Guru are pervading in one form. Guru Nanak says love the Guru and Almighty. ||10||

ਵਾਚਹਿ ਪੁਸਤਕ ; ਵੇਦ ਪੁਰਾਨਾਂ ॥ (1043-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some read scriptures, the Vedas and the Puraanas.

ਇਕ ਬਹਿ ਸੁਨਹਿ ; ਸੁਨਾਵਹਿ ਕਾਨਾਂ ॥ (1043-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some sit and listen, and read to others.

ਅਜਗਰ ਕਪਟੁ ਕਹਹੁ ਕਿਉ ਖੁਲ੍ਹੈ ; (Aj-gr bolo)
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਤਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੧॥ (1043-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Tell me, how can the heavy, rigid doors be opened? Without the True Guru, the principals of reality is not realized. ||11||

ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ; ਲਗਾਵਹਿ ਭਸਮੈ ॥ (1043-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some collect dust, and smear their bodies with ashes;

ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਚੰਡਾਲੁ ; ਸੁ ਹਉਮੈ ॥ (1043-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

but deep within them are the outcasts of anger and egotism.

ਪਾਖੰਡ ਕੀਨੇ ਜੋਗੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਅਲਖੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥ (Al`Ku bolo) (1043-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Practicing hypocrisy, the union (Yog) with Almighty is not obtained; without the True Guru, the Master who is beyond knowledge is not found. ||12||

ਤੀਰਥ ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰਹਿ ; ਉਦਿਆਨਾ ॥ (1043-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some make vows to visit sacred shrines of pilgrimage, keep fasts and live in the forest.

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ; ਕਥਹਿ ਗਿਆਨਾ ॥ (1043-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some practice chastity, charity and self-discipline, and speak of spiritual wisdom.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ , ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਇਆ ॥੧੩॥ (1043-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But without Almighty's Name, how can anyone find happiness? Without the True Guru, illusion is not dispelled. ||13||

ਨਿਉਲੀ ਕਰਮ ; ਭੁਇਅੰਗਮ ਭਾਠੀ ॥ (1043-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Inner cleansing techniques, channeling the energy to raise the Kundalini to the Tenth door,

ਰੇਚਕ ਕੁੰਭਕ ਪੂਰਕ ; ਮਨ ਹਾਠੀ ॥ (1043-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

inhaling, exhaling and holding the breath by the force of the mind -

ਪਾਖੰਡ ਧਰਮੁ , ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਹੀ ਹਰਿ ਸਉ ;
ਗੁਰ ਸਬਦ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥੧੪॥ (1043-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

all the ritualistic practices are hypocritical without the love for Almighty and through Guru's Shabad (Gurbani) the great taste of Almighty's Name is obtained. ||14||

ਕੁਦਰਤਿ ਦੇਖਿ ਰਹੇ ; ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ (1043-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Seeing Almighty's creative power, my mind remains satisfied.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥ (1043-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Through the Guru's Shabad, I have realized that the entire creation is truly the Almighty's form.

ਨਾਨਕ , ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਸਬਾਇਆ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥੧੫॥੫॥੨੨॥ (Al`Ku bolo) (1043-15,ਮਾਰੂ,ਮਃ1)

Guru Nanak says, Almighty, the Supreme Soul, is within all. The Guru, the True Guru, has inspired me to see the Master who is beyond knowledge. ||15||5||22||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੩ (sohly nhlN bolxw) (1043-17)

Maaru, Solhay, Third Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1043-17)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹੁਕਮੀ ; ਸਹਜੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (1043-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By His Command, He created the Universe with His true nature.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ; ਅਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1043-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Creating the creation, He gazes upon His own greatness.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ;
ਹੁਕਮੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1043-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself acts, and inspires all to act; in His Will, He pervades and permeates all. ||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਜਗਤੁ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1043-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world is in the darkness of love and attachment to Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ; ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1043-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare is that Gurmukh who contemplates, and understands.

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1043-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone attains Almighty, unto whom He grants His Grace. He Himself unites in His Union. ||2||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ; ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1044-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Uniting with Himself, He bestows glorious greatness.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (1044-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one obtains the true value of life.

ਮਨਮੁਖਿ ਬਹੁਤੁ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ;
ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ਹੇ ॥੩॥ (1044-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh wanders everywhere, weeping and wailing; he is utterly ruined by the love of duality. ||3||

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ; ਵਿਚੇ ਪਾਈ ॥ (1044-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within selfness (egotism) and Maya, Almighty is obtained means that the true self and maya is the Almighty Himself but we always relates the 'I', 'me' with this physical form which in reality relates to Almighty.

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ; ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (1044-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh is deluded, and loses his honor.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਨਾਇ ਰਾਚੈ ;
ਸਾਚੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1044-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But one who becomes Gurmukh is absorbed in the Name; he remains immersed in the True Master. ||4||

ਗੁਰ ਤੇ ; ਗਿਆਨੁ , ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥ (1044-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Spiritual wisdom is obtained from the Guru, along with the jewel of Almighty's Name.

ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ; ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1044-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Eradicate the desires of the mind and let them remain immersed within the mind means the mind which is bundle of thoughts immerse naturally into the real-self once the realization of the true form (Almighty) is attained .

ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੇ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ;
ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1044-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself stages all His plays; He Himself bestows understanding. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ; ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1044-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who serves the True Guru eradicates self-conceit.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1044-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meeting with his Beloved, he finds peace through the Guru's Shabad (Hymn).

ਅੰਤਰਿ ਪਿਆਰੁ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਸਹਜਿ ਮਤੇ ਬਣਿ ਆਈ ਹੇ ॥੬॥ (m~qy bolo) (1044-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within his inner being, he is imbued with loving devotion; intuitively, he becomes one with Almighty. ||6||

ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣੁ ; ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਤਾ ॥ (1044-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Destroyer of pain (Almighty) is known through the Guru.

ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ; ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (1044-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Great Giver, the Life of the world, Himself has met me.

ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ , ਸੋਈ ਬੂਝੈ ;
ਭਉ ਭਰਮੁ ਸਰੀਰਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1044-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone understands, whom Almighty joins with Himself. Fear and illusion are taken away from his body. ||7||

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਆਪੇ ਦੇਵੈ ॥ (1044-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Gurmukh, and He Himself bestows His blessings.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ॥ (1044–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru's Shabad (Hymn), serve the True Guru.

ਜਰਾ ਜਮੁ ਤਿਸੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਬਨਿ ਆਈ ਹੇ ॥੮॥ (1044–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Old age and death cannot even touch one who is in harmony with the True Master. ||8||

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ; ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1044–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world is burning up in the fire of worldly thirst (desire).

ਜਲਿ ਜਲਿ ਖਪੈ ; ਬਹੁਤੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1044–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It burns and burns, and is destroyed in all its corruption.

ਮਨਮੁਖੁ ਠਉਰ ਨ ਪਾਏ ਕਬਹੂ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1044–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh finds no place of rest anywhere. The True Guru has imparted this understanding. ||9||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ; ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1044–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ; ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1044–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They remain lovingly focused on the True Name forever.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਰਵਿਆ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1044–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Immaculate Naam, Almighty's Name, permeates the nucleus of their inner being; through the Shabad, their thirst for worldly materials are quenched. ||10||

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ; ਸਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (1044–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty Himself is the Shabad therefore True is the Guru's Bani (Hymn) means the Shabad is the form of Almighty Himself as he manifest Himself through the Shabad.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ; ਕਿਨੈ ਪਛਾਣੀ ॥ (1044–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare is that Gurmukh who realizes this.

ਸਚੇ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1044-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with the True Shabad are detached from the worldly entanglements and their comings and goings in reincarnation are ended. ||11||

ਸਬਦੁ ਬੁਝੈ ; ਸੋ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1044-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who understands the Shabad is cleansed of impurities.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1044-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Pure Almighty's Name (Naam) abides within his mind.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸਦ ਹੀ ਸੇਵਹਿ ;
ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1044-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He serves his True Guru forever, and egotism is eradicated from within. ||12||

ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ; ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥ (1044-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If one comes to understand, through the Guru, then he comes to know Almighty's Door which means he/she obtains divine knowledge.

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਾ ; ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥ (1044-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But without Almighty's Name one babbles and argues in vain.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ਗਵਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1044-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The glory of serving the True Guru is that it eradicates hunger for glory and thirst for worldly possessions. ||13||

ਆਪੇ ਆਪਿ ਮਿਲੈ ; ਤਾ ਬੂਝੈ ॥ (1044-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When Almighty unites them with Himself, then they come to understand.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ; ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1044-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without spiritual wisdom, they understand nothing at all.

ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ਸਦਾ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ;
ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਵਜਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1044-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One whose mind is filled with the Guru's gift forever, his mind is tuned with the Shabad, and the Guru's Shabad (Hymn). ||14||

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ; ਸੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥ (1044-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Every being (jeev) acts according to their Pralbaad (pre-ordained destiny).

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ; ਧੁਰਿ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥ (1044-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can erase the Pralbaad as it is pre-ordained as the Command of the Primal Master.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਤਿਨ ਹੀ ਵਾਸਾ ;
ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1044-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They alone dwell in the Sat Sangat, the True Congregation, who have such pre-ordained destiny. ||15||

ਅਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1044-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone finds Almighty, unto whom He grants His Grace.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ; ਤਾੜੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1044-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He links his consciousness to the deep meditative state of the True Shabad.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਭੀਖਿਆ ਨਾਮੁ ਦਰਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥ (1044-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak, Your slave, offers this humble prayer; I stand at Your Door, begging for Your Name. ||16||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1044-18)

Maaru, Third Mahala:

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਵਰਤੈ ਸਭੁ ਸੋਈ ॥ (1044-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One and only Master is pervading and permeating everywhere.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1044-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare is that person, who as Gurmukh, understands this.

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ;
ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੇ ॥੧॥ (1044-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is permeating and pervading, deep within the nucleus of all. Without Him, there is no other at all. ||1||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ; ਜੀਅ ਉਪਾਏ ॥ (1044-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He created the 8.4 millions species of beings.

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ; ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (1045-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The spiritual teachers and meditators proclaim this.

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹੇ ਆਪੇ ;
ਕੀਮਤਿ ਹੋਰ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੨॥ (1045-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself nourishes all; no one else can estimate His value. ||2||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1045-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Love and attachment to Maya are utter darkness.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ; ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1045-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and possessiveness have spread throughout the expanse of the universe.

ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਾਂਤਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੩॥ (1045-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they burn, day and night; without the Guru, there is no peace or tranquility. ||3||

ਆਪੇ ਜੋੜਿ ; ਵਿਛੋੜੇ ਆਪੇ ॥ (1045-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself unites, and He Himself separates.

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ; ਉਥਾਪੇ ਆਪੇ ॥ (1045-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself establishes, and He Himself disestablishes.

ਸਚਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਪਾਸਾਰਾ ;
ਹੋਰਨਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੪॥ (1045-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is His Command, and True is the expanse of His universe. No one else can issue any Command. ||4||

ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ; ਸੋ ਲਾਗੈ ॥ (1045-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone is attached to Almighty, whom Almighty attaches to Himself.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ (1045-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, the fear of death runs away (disappears).

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ਹੇ ॥੫॥ (1045-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Shabad, the Giver of peace, dwells forever deep within the nucleus of the self. One who is Gurmukh understands. ||5||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ; ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1045-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty Himself unites those united in His Union.

ਪੁਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ; ਸੋ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥ (1045-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever is pre-ordained by destiny (Pralbaad), cannot be erased.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਹੋਈ ਹੇ ॥੬॥ (1045-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, meditate on Him as daily routine and this how one can serve their Leader Guru. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਾਤਾ ॥ (1045-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, lasting peace is experienced.

ਆਪੇ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ; ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥ (1045-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself, the Giver of all, has come and met me.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰੀ ;
ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੭॥ (1045-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Subduing egotism, the fire of thirst has been extinguished; contemplating the Guru's Shabad (Hymn), peace is found. ||7||

ਕਾਇਆ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹੁ ; ਨ ਬੂਝੈ ॥ (1045-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who is attached to his body and family, does not understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ; ਤ ਆਖੀ ਸੂਝੈ ॥ (1045-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But one who follows Guru's way (Gurmukh), sees Almighty with his eyes.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਰਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੮॥ (1045-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, he chants Almighty's Name all the time; meeting with his Beloved, he finds peace. ||8||

ਮਨਮੁਖ ; ਧਾਤੁ ਦੂਜੈ ਹੈ ਲਾਗਾ ॥ (1045-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh wanders distracted, attached to duality.

ਜਨਮਤ ਕੀ ਨ ਮੂਓ ; ਆਭਾਗਾ ॥ (1045-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That unfortunate wretch - why didn't he just die as soon as he was born?

ਆਵਤ ਜਾਤ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੯॥ (1045-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Coming and going, he wastes away his life in vain. Without the Guru, liberation is not obtained. ||9||

ਕਾਇਆ ਕੁਸੁਧ ; ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਈ ॥ (ku-suD bolo) (1045-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That body which is stained with the filth of egotism is false and impure.

ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਹਿ ; ਤਾ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1045-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It may be washed a hundred times, but its filth is still not removed.

ਸਬਦਿ ਧੋਪੈ , ਤਾ ਹਛੀ ਹੋਵੈ ;
ਫਿਰਿ ਮੈਲੀ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1045-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But if it is washed with the Guru's Shabad (Hymn), then it is truly cleansed, and it shall never be soiled again. ||10||

ਪੰਚ ਦੂਤ ; ਕਾਇਆ ਸੰਘਾਰਹਿ ॥ (1045-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The five demons destroy the body.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ; ਸਬਦੁ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ॥ (1045-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dies and dies again, only to be reincarnated; he does not contemplate the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰਾ ;
ਜਿਉ ਸੁਪਨੈ ਸੁਧਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1045-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The darkness of emotional attachment to Maya is within his inner being; he sleeps in ignorance as if in a dream, one remains ignorant of the conscious state. ||11||

ਇਕਿ ਪੰਚਾ ਮਾਰਿ ; ਸਬਦਿ ਹੈ ਲਾਗੇ ॥ (1045-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some conquer the five demons, by being attached to the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ; ਵਡਭਾਗੇ ॥ (1045-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are blessed and very fortunate; the True Guru comes to meet them.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਰਵਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1045-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within the nucleus of their inner being, they dwell upon the Truth; attuned to Almighty's Love, they intuitively merge in Him. ||12||

ਗੁਰ ਕੀ ਚਾਲ ; ਗੁਰੂ ਤੇ ਜਾਪੈ ॥ (1045-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Way is known through the Guru.

ਪੂਰਾ ਸੇਵਕੁ ; ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪੈ ॥ (1045-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His perfect servant attains realization through the Shabad.

ਸਦਾ ਸਬਦੁ ਰਵੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਰਸਨਾ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1045-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within his heart, he dwells forever upon the Shabad; he tastes the sublime essence of the True Master with his tongue. ||13||

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ; ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1045-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism is conquered and subdued by the Shabad.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਰਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥ (1045-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have enshrined Almighty's Name within my heart.

ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਹਉ ਹੋਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ;
ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1045-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Other than the One Master, I know nothing at all. Whatever will be, will automatically be. ||14||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਸਹਜੁ ਕਿਨੈ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥ (1045-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the True Guru, no one obtains Almighty.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ; ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1045-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh understands, and is immersed in the True Master.

ਸਚਾ ਸੇਵਿ ਸਬਦਿ ਸਚ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਹਉਮੈ ਸਬਦੇ ਖੋਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1045-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He serves the True Master, and is attuned to the True Shabad. The Shabad banishes egotism. ||15||

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ; ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1045-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Giver of virtue, the Contemplative Master.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵਹਿ ; ਪਕੀ ਸਾਰੀ ॥ (1045-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is given the winning dice.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ;
ਸਾਚੇ ਤੇ ਪਤਿ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥ (1045-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, immersed in Almighty's Name, one becomes true; from the True Master, honor is obtained. ||16||2||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1045-19)

Maaru, Third Mahala:

ਜਗਜੀਵਨੁ ਸਾਚਾ ; ਏਕੋ ਦਾਤਾ ॥ (1045-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One and only is the True Master who is the Life of the World and the Great Giver.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ; ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1045-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the Guru, through the Guru's Shabad (Hymn), He is realized.

ਏਕੋ ਅਮਰੁ ਏਕਾ ਪਤਿਸਾਹੀ ;
ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1046-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is only One Command, and there is only One Supreme King. In each and every age, He links each being (jee) to their respective tasks. ||1||

ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਜਿਨਿ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (1046-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That humble being is immaculate, who knows his own self.

ਆਪੇ ; ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1046-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Giver of peace, Himself comes and meets him.

ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਰਤੀ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ;
ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1046-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His tongue is imbued with the Shabad, and he sings the Glorious Praises of Almighty; he is honored in the Court of the True Master. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1046-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is blessed with the glorious greatness of Almighty's Name (Naam).

ਮਨਮੁਖਿ ਨਿੰਦਕਿ ; ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (1046-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh, the slanderer, loses his honor.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਪਰਮ ਹੰਸ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1046-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attuned to the supreme soul-swans remain detached; in the home of the real-self (Atma), they remain absorbed in deep meditative trance. ||3||

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ; ਸੋਈ ਜਨੁ ਪੂਰਾ ॥ (1046-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That humble being who dies in the Shabad is perfect.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ; ਸੂਰਾ ॥ (1046-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The brave, heroic True Guru chants and proclaims this.

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਾਚਾ ;
ਮਨੁ ਪੀਵੈ ਭਾਇ ਸੁਭਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1046-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the body is the true pool of Nectar; the mind drinks it in with loving devotion. ||4||

ਪੜਿ ਪੰਡਿਤੁ ; ਅਵਰਾ ਸਮਝਾਏ ॥ (1046-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Pandit, the religious scholar, reads and instructs others,

ਘਰ ਜਲਤੇ ਕੀ ; ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਏ ॥ (1046-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

but he does not realize that his own home is on fire.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਪੜਿ ਥਾਕੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ਹੇ ॥੫॥ (1046-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving the True Guru, Almighty's Name (Naam) is not obtained. You can read until you are exhausted, but you shall not find peace and tranquility. ||5||

ਇਕਿ ਭਸਮ ਲਗਾਇ ; ਫਿਰਹਿ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (ByK-Dwrl bolo) (1046-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some smear their bodies with ashes, and wander around in religious disguises.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਹਉਮੈ ਕਿਨਿ ਮਾਰੀ ॥ (1046-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru's Shabad (Hymn), who has ever subdued egotism?

ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਭਰਮਿ ਭੇਖਿ ਭਰਮਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1046-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the time they continue burning, day and night; they are deluded and confused by their illusion and religious costumes. ||6||

ਇਕਿ ਗ੍ਰਿਹ ਕੁਟੰਬ ਮਹਿ ; ਸਦਾ ਉਦਾਸੀ ॥ (1046-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some, in the midst of their household and family, and some remain always unattached.

ਸਬਦਿ ਮੁਏ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ॥ (1046-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No matter what (ghousehold or ascetic), one should eradicate his/her selfness by immersing into the Shabad, and dwell in Almighty's Name.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (ਰਾੱਤੇ ਬੋਲੋ)
ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1046-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they remain forever attuned to His Love; they focus their consciousness on loving devotion and the Fear of God. ||7||

ਮਨਮੁਖੁ ; ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ (1046-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh indulges in slander, and is ruined.

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ; ਭਉਕੈ ਜਿਸੁ ਕੁਤਾ ॥ (1046-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The dog of greed barks within him.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਕਦੇ ਨ ਛੋਡੈ ;
ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1046-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death never leaves him, and in the end, he leaves, regretting and repenting. ||8||

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ; ਸਚੀ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥ (1046-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru’s Shabad (Hymn), true honor is obtained.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥ (1046-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Name, no one attains liberation.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ , ਕੋ ਨਾਉ ਨ ਪਾਏ ;
ਪ੍ਰਭਿ ਐਸੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1046-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the True Guru, no one finds Almighty's Name. Such is the method established by Almighty Himself. ||9||

ਇਕਿ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ; ਬਹੁਤੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1046-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are Siddhas and seekers, and great contemplators.

ਇਕਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ;
ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥ (Aih-inis, r`qy bolo) (1046-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some remain imbued with the Name of the Formless Master, day and night.

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ , ਸੋ ਬੂਝੈ ;
ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1046-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone understands, whom Almighty unites with Himself; through loving devotional worship, fear is dispelled. ||10||

ਇਸਨਾਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰਹਿ ; ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ॥ (1046-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some take cleansing baths and give donations to charities, but they do not understand.

ਇਕਿ ਮਨੂਆ ਮਾਰਿ ; ਮਨੈ ਸਿਉ ਲੂਝਹਿ ॥ (1046-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some struggle with their minds, and conquer and subdue their minds.

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਇਕ ਰੰਗੀ ; (r`qy bolo)
ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1046-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are imbued with love for the True Guru's Shabad (Hymn); they merge with the True Shabad. ||11||

ਆਪੇ ਸਿਰਜੇ ; ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1046-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself creates and bestows glorious greatness.

ਆਪੇ ਭਾਣੈ ; ਦੇਇ ਮਿਲਾਈ ॥ (1046-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By the Pleasure of His Will, He bestows union.

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ;
ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ , ਇਉ ਫੁਰਮਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1046-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Bestowing His Grace, He comes to dwell in the mind; such is the Command ordained by my Almighty. ||12||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ; ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ॥ (1046-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings who serve the True Guru are true.

ਮਨਮੁਖ ; ਸੇਵਿ ਨ ਜਾਣਨਿ ਕਾਚੇ ॥ (1046-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The unriped (unmatured), self-willed manmukhs do not know how to serve the Guru.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ;
ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1046-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself creates the creation and watches over it; he attaches all according to His Will. ||13||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਾਚਾ ; ਏਕੋ ਦਾਤਾ ॥ (1046-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In each and every age, the True Master is the one and only Giver.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (1046-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through perfect destiny, one realizes Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਬਦਿ ਮਿਲੇ , ਸੇ ਵਿਛੁੜੇ ਨਾਹੀ ;
ਨਦਰੀ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1046-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are immersed in the Shabad are not separated again. By His Grace, they are intuitively immersed in Almighty. ||14||

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ; ਮੈਲੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1046-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Acting in egotism, they are stained with the filth of Maya.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ; ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥ (1046-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They die and die again, only to be reborn in the love of duality.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ;
ਮਨਿ ਦੇਖਹੁ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1046-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Without serving the True Guru, no one finds liberation. O mind, tune into this, and see. ||15||

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਸੋਈ ਕਰਸੀ ॥ (1047-1, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

He does whatever He pleases.

ਆਪਹੁ ਹੋਆ ; ਨਾ ਕਿਛੁ ਹੋਸੀ ॥ (1047-1, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Nothing happens by itself and nothing will ever happen bu itself as everything is done by the Almighty.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੩॥ (1047-1, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, one is blessed with glorious greatness, and obtains honor in the Court of the True Master. ||16||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1047-2)

Maaru, Third Mahala:

ਜੋ ਆਇਆ ; ਸੋ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਸੀ ॥ (1047-2, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

All who come shall have to depart.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਬਾਧਾ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥ (1047-2, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

In the love of duality, they are caught by the noose of the Messenger of Death.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ , ਸੇ ਜਨ ਉਬਰੇ ;
ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1047-3, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Those humble beings who are protected by the True Guru, are saved. They merge into the Truest of the True. ||1||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ॥ (1047-3, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The Creator Himself creates the creation, and watches over it.

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥ (1047-3, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Thay alone are acceptable, upon whom He bestows His Glance of Grace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ;
ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1047-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh attains spiritual wisdom, and understands everything. The ignorant ones act blindly. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਸਹਸਾ ; ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ॥ (1047-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh is doubtful; he does not attain realization.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥ (1047-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dies and dies again, only to be reborn, and loses his life uselessly again.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; (r`qy bolo)
ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1047-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is imbued with Almighty's Name; he find peace, and is intuitively immersed in the True Master. ||3||

ਧੰਧੈ ਧਾਵਤ ; ਮਨੁ ਭਇਆ ਮਨੂਰਾ ॥ (1047-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Chasing after worldly affairs, the mind has become gangue (or slag).

ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਕੰਚਨੁ ; ਭੇਟੈ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1047-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But meeting with the Perfect Guru, it is transmuted into gold once again.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1047-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When Almighty Himself grants forgiveness, then peace is obtained; through the Perfect Guru's Shabad (Hymn), one is united with Him. ||4||

ਦੁਰਮਤਿ ਝੂਠੀ ; ਬੁਰੀ ਬੁਰਿਆਰਿ ॥ (1047-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The false and evil-minded are the most wicked of the wicked.

ਅਉਗਣਿਆਰੀ ; ਅਉਗਣਿਆਰਿ ॥ (Aauguix-Awrl, Aaugix-Awir bolo)
(1047-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are the most virtuesless among the virtueless.

ਕਚੀ ਮਤਿ , ਫੀਕਾ ਮੁਖਿ ਬੋਲੈ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1047-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

With false intellect, and insipid words of mouth, evil-minded, they do not obtain Almighty's Name (Naam). ||5||

ਅਉਗਣਿਆਰੀ ; ਕੰਤ ਨ ਭਾਵੈ ॥ (Aaugix-Awrl bolo) (1047-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The virtueless soul-bride is not pleasing to her Husband Master.

ਮਨ ਕੀ ਜੂਠੀ ; ਜੂਠੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1047-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

False-minded, her actions are false.

ਪਿਰ ਕਾ ਸਾਉ ਨ ਜਾਣੈ ਮੂਰਖਿ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1047-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The foolish person does not know the excellence of her Husband Master. Without the Guru, she does not understand at all. ||6||

ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਟੀ ; ਖੋਟੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1047-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The evil-minded, wicked soul-bride practices wickedness.

ਸੀਗਾਰੁ ਕਰੇ ; ਪਿਰ ਖਸਮ ਨ ਭਾਵੈ ॥ (1047-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

She decorates herself with ritualistic practices, but her Husband Master is not pleased.

ਗੁਣਵੰਤੀ , ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ;
ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1047-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The virtuous soul-bride enjoys and ravishes her Husband Master forever; the True Guru unites her in His Union. ||7||

ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇ ; ਸਭੁ ਵੇਖੈ ॥ (1047-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty Himself issues His Command, and observes all.

ਇਕਨਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ; ਧੁਰਿ ਲੇਖੈ ॥ (1047-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are forgiven, according to their pre-ordained destiny.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ; (r`qy bolo)
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1047-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they are imbued with Almighty's Name and attains Him. He Himself unites them in His Union. ||8||

ਹਉਮੈ ਧਾਤੁ ; ਮੋਹ ਰਸਿ ਲਾਈ ॥ (1047-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism attaches them to the worldly materials and one enjoys the taste of emotional attachment.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਲਿਵ ਸਾਚੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ॥ (1047-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is intuitively immersed in the True Love of Almighty.

ਆਪੇ ਮੇਲੈ , ਆਪੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1047-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself unites, He Himself acts, and beholds. Without the True Guru, understanding is not obtained. ||9||

ਇਕਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ; ਸਦਾ ਜਨ ਜਾਗੇ ॥ (1047-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some contemplate the Guru's Shabad (Hymn); these humble beings remain always awake and aware.

ਇਕਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਸੋਇ ਰਹੇ ਅਭਾਗੇ ॥ (1047-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are attached to the love of Maya; these unfortunate ones remain asleep.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ;
ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1047-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself acts, and inspires all to act; no one else can do anything. ||10||

ਕਾਲੁ ਮਾਰਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1047-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), death is conquered and killed.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1047-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Keep Almighty's Name enshrined within your heart.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1047-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, peace is obtained, and one merges in Almighty's Name. ||11||

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਫਿਰੈ ਦੇਵਾਨੀ ॥ (1047-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the love of duality, the world wanders around insane.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਦੁਖ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥ (1047-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Immersed in love and attachment to Maya, it suffers in pain.

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੈ ਨਹ ਪਾਏ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1047-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wearing all sorts of religious robes, He is not obtained. Without the True Guru, peace is not found. ||12||

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ; ਜਾ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1047-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Who is to blame, when He Himself does everything?

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ; ਤਿਤੁ ਰਾਹਿ ਚਲਾਏ ॥ (1047-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As He wills, so is the path we take.

ਆਪੇ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1047-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Merciful Giver of peace; as He wills, so do we follow. ||13||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ॥ (1047-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

ਆਪੇ ਸੰਜਮੁ ; ਆਪੇ ਜੁਗਤਾ ॥ (1047-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is detached, and He Himself is attached.

ਆਪੇ ਨਿਰਮਲੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ; (mDu-sUdnu bolo)
ਜਿਸ ਦਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1047-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is immaculate, compassionate, the destroyer of Demon Madhu (Madhsudan); His Command cannot be erased. ||14||

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ; ਜਿਨੀ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (1047–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who know the One Master are very fortunate.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਸਿ ਰਹਿਆ ; ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (1048–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dwells in each and every heart, the Great Giver, the Life of the world.

ਇਕ ਥੈ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੈ ਆਪੇ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1048–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

At the same time, He is both hidden and revealed. For the Gurmukh, illusion and fear are dispelled. ||15||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਹਰਿ ਜੀਉ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (1048–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh knows the One, the Dear Master.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ; ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1048–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the nucleus of his inner being, is Almighty's Name; he realizes the Guru's Shabad (Hymn).

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ , ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ;
ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੪॥ (1048–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone receives it, unto whom You give it. Guru Nanak says, Almighty's Name (Naam) is glorious greatness. ||16||4||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1048–3)

Maaru, Third Mahala:

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥ (1048–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I praise the true, profound and unfathomable Master.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਹੈ ; ਤਿਸ ਹੀ ਕੈ ਚੀਰੈ ॥ (1048–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the world is in His power.

ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ , ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਆਪੇ ਸੂਖ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧॥ (1048–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He enjoys all hearts forever, day and night; He Himself dwells in peace He is the form of peace. ||1||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਸਚੀ ਨਾਈ ॥ (1048-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is the Master, and True is His Name.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1048-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, I enshrine Him in my mind.

ਆਪੇ ਆਇ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ਹੇ ॥੨॥ (1048-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself has come to dwell deep within the nucleus of my heart; the noose of death has been snapped. ||2||

ਕਿਸੁ ਸੇਵੀ ; ਤੈ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1048-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whom should I serve, and whom should I praise?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ; ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1048-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I serve the True Guru, and praise the Guru's Shabad (Hymn).

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਮਤਿ ਊਤਮ ;
ਅੰਤਰਿ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸੀ ਹੇ ॥੩॥ (1048-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Shabad, the intellect is exalted and ennobled forever, and the lotus deep within blossoms forth. ||3||

ਦੇਹੀ ਕਾਚੀ ; ਕਾਗਦ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥ (1048-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body is frail and perishable, like paper.

ਬੂੰਦ ਪਵੈ ਬਿਨਸੈ ; ਢਹਤ ਨ ਲਾਗੈ ਬਾਰਾ ॥ (1048-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When the drop of water falls upon it, it crumbles and dissolves instantaneously.

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ;
ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੪॥ (1048-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But the body of the Gurmukh, who understands, is like gold; Almighty's Name, dwells deep within. ||4||

ਸਚਾ ਚਉਕਾ ; ਸੁਰਤਿ ਕੀ ਕਾਰਾ ॥ (1048-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Pure is that kitchen, which is enclosed by spiritual awareness.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ; ਸਚੁ ਆਧਾਰਾ ॥ (1048-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name is my food, and Truth is my support.

ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ , ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਪਾਵਨੁ ;
ਜਿਤੁ ਘਟਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੫॥ (1048-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forever satisfied, sanctified and pure is that person, within whose heart Almighty's Name abides. ||5||

ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੀ ; ਜੋ ਸਾਚੈ ਲਾਗੇ ॥ (1048-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I am a sacrifice to those who are attached to the Truth.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ; ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੇ ॥ (1048-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They sing the Glorious Praises of Almighty, and remain awake and aware night and day.

ਸਾਚਾ ਸੂਖੁ ਸਦਾ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ;
ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਸੀ ਹੇ ॥੬॥ (1048-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True peace fills them forever, and their tongues savor the sublime essence of Almighty. ||6||

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚੇਤਾ ; ਅਵਰੁ ਨ ਪੂਜਾ ॥ (1048-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I remember Almighty's Name, and no other at all.

ਏਕੋ ਸੇਵੀ ; ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥ (1048-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I serve the One Master, and no other at all.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਭੁ ਸਚੁ ਦਿਖਾਇਆ ;
ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੭॥ (1048-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect Guru has revealed the whole Truth to me; I dwell in the True Name. ||7||

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਜੋਨੀ ; ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਇਆ ॥ (1048-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wandering, wandering in reincarnation, again and again, he comes into the world.

ਆਪਿ ਭੂਲਾ ; ਜਾ ਖਸਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1048-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is deluded and confused, when the Master confuses him.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਿਲੈ , ਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ;
ਚੀਨੈ ਸਬਦੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੇ ॥੮॥ (1048-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He meets with the Dear Master, when, as Gurmukh, he understands; he remembers the Shabad, the Word of the immortal, eternal Almighty. ||8||

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਭਰੇ ; ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ॥ (1048-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I am guilty, overflowing with sexual desire and anger.

ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਲੈ ਬੋਲਹ ; ਨਾ ਹਮ ਗੁਣ , ਨ ਸੇਵਾ ਸਾਧੀ ॥ (1048-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

With what mouth should I speak? I have no virtue, and I have rendered no selfless service.

ਡੁਬਦੇ ਪਾਥਰ ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ , ਤੁਮ ਆਪੇ ;
ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੇ ॥੯॥ (1048-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I am a sinking stone; please, Master, unite me with Yourself. Your Name is eternal and imperishable. ||9||

ਨਾ ਕੋਈ ਕਰੇ ; ਨ ਕਰਣੈ ਜੋਗਾ ॥ (1048-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one does anything; no one is able to do anything.

ਆਪੇ ਕਰਹਿ ; ਕਰਾਵਹਿ ਸੁ ਹੋਇਗਾ ॥ (1048-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That alone happens, which Almighty Himself does, and causes to be done.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ , ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਸਦ ਹੀ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੦॥ (1048-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those whom He Himself forgives, find peace; they dwell forever in Almighty's Name. ||10||

ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਰਤੀ ; ਸਬਦੁ ਬੀਜਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1048-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This body is the earth, and the infinite Shabad is the seed.

ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਸੇਤੀ ; ਵਣਜੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1048-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deal and trade with the True Name alone.

ਸਚੁ ਧਨੁ ਜੰਮਿਆ , ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੧॥ (1048-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True wealth increases; it is never exhausted, when Almighty's Name (Naam) dwells deep within. ||11||

ਹਰਿ ਜੀਉ ;
ਅਵਗਣਿਆਰੇ ਨੋ ਗੁਣੁ ਕੀਜੈ ॥ (Avgix-Awry bolo) (1048-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O Dear Master, please bless me, the worthless sinner, with virtue.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ; ਨਾਮੁ ਦੀਜੈ ॥ (1048-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forgive me, and bless me with Your Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੋ ਪਤਿ ਪਾਏ ;
ਇਕਤੁ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੨॥ (1048-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh, is honored; he dwells in the Name of the One Master alone. ||12||

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ; ਸਮਝ ਨ ਹੋਈ ॥ (1048-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The wealth of Almighty is deep within as real-self (Atma), but he does not realize it.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1048-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one comes to understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਏ ;
ਸਦ ਹੀ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੩॥ (1048-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh is blessed with this wealth; he lives forever in Almighty's Name (Naam). ||13||

ਅਨਲ ਵਾਉ ; ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (1048-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The storm of ignorance (or the the wind of desires) lead him into delusions of illusion.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥ (1049-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In love and attachment to Maya, he has no understanding at all.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ , ਕਿਛੁ ਨ ਸੂਝੈ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸੀ ਹੇ ॥੧੪॥ (1049-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind, self-willed manmukh sees nothing; through the Guru's Teachings, Almighty's Name (Naam) is gloriously revealed. ||14||

ਮਨਮੁਖ ; ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸੂਤੇ ॥ (1049-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The manmukhs are asleep in egotism and Maya.

ਅਪਣਾ ਘਰੁ ਨ ਸਮਾਲਹਿ ; ਅੰਤਿ ਵਿਗੂਤੇ ॥ (1049-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not watch over their own homes, and are ruined in the end.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ , ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਜਾਲੈ ;
ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੫॥ (1049-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They slander others, and burn in great anxiety; they dwell in pain and suffering. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤੈ ; ਕਾਰ ਕਰਾਈ ॥ (1049-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself has created the creation.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥ (1049-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He blesses the Gurmukh with understanding.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; (r`qy bolo)
ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੬॥੫॥ (1049-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are attuned to Almighty's Name (Naam) - their minds become immaculate; they dwell only in Almighty's Name (Naam). ||16||5||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1049-4)

Maaru, Third Mahala:

ਏਕੋ ਸੇਵੀ ; ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਸਾਚਾ ॥ (1049-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I serve the One Master, who is eternal, stable and True.

ਦੂਜੈ ਲਾਗਾ ; ਸਭੁ ਜਗੁ ਕਾਚਾ ॥ (1049-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to duality, the whole world is false.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ;
ਸਾਚੇ ਹੀ ਸਾਚਿ ਪਤੀਜੈ ਹੇ ॥੧॥ (1049-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Following the Guru's Teachings, I praise the True Master forever, pleased with the Truest of the True. ||1||

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਬਹੁਤੇ ; ਮੈ ਏਕੁ ਨ ਜਾਤਾ ॥ (1049-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your Glorious Virtues are so many, Master; I do not know even one.

ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ; ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (1049-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Life of the world, the Great Giver, attaches us to himself.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੨॥ (1049-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and bestows glorious greatness. Following the Guru's Teachings, this mind is delighted. ||2||

ਮਾਇਆ ਲਹਰਿ ; ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥ (1049-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad (Hymn) has subdued the waves of Maya.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (1049-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism has been conquered, and this mind has become immaculate.

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੩॥ (1049-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I intuitively sing His Glorious Praises, imbued with Almighty's Love. My tongue chants and savors Almighty's Name. ||3||

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ; ਵਿਹਾਣੀ ॥ (1049-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Crying out, "Mine, mine!" he spends his life.

ਮਨਮੁਖਿ ਨ ਬੂਝੈ ; ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥ (1049-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh does not understand; he wanders around in ignorance.

ਜਮਕਾਲੁ , ਘੜੀ ਮੁਹਤੁ ਨਿਹਾਲੇ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਆਰਜਾ ਛੀਜੈ ਹੇ ॥੪॥ (1049-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death watches over him every moment, every instant; night and day, his life is wasting away. ||4||

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਕਰੈ ; ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥ (1049-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He practices greed within, and does not understand the truth.

ਸਿਰ ਊਪਰਿ ; ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1049-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He does not see the Messenger of Death hovering over his head.

ਐਥੈ ਕਮਾਣਾ , ਸੁ ਅਗੈ ਆਇਆ ;
ਅੰਤਕਾਲਿ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ਹੇ ॥੫॥ (1049-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever one does in this world, will come to face him in the hereafter; what can he do at that very last moment? ||5|| Note: The deeds that one commits during this lifetime hunts him/her afterlife and there nothing that one can be do as the next world is where only the fruit are received therefore this world is known as the platform of deed (Karam Bhumi) and next world as the platform of fruit (Phal Bhumi).

ਜੋ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ; ਤਿਨ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥ (1049-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are attached to the Truth are true.

ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ; ਮਨਮੁਖਿ ਰੋਇ ॥ (1049-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs, attached to duality, weep and wail.

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਆਪੇ ;
ਆਪੇ ਗੁਣ ਮਹਿ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੬॥ (1049-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is the Master of both worlds; He Himself delights in virtue. ||6||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਦਾ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥ (1049-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), His humble servant is exalted forever.

ਨਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ; ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥ (1049-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This mind is enticed by the source of nectar.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ਨ ਲਾਗੈ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੭॥ (1049–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It is not stained at all by the dirt of attachment to Maya; through the Guru's Teachings, it is pleased and saturated with Almighty's Name. ||7||

ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਵਰਤੈ ; ਇਕੁ ਸੋਈ ॥ (1049–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is contained within all.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1049–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He is revealed.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਨਾਇ ਸਾਚੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੮॥ (1049–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who subdues his ego, finds lasting peace; he drinks in the Nectar of the True Name. ||8||

ਕਿਲਬਿਖ ਦੂਖ ; ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (invwrx-hwrw bolo) (1049–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

God is the Destroyer of sin and pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਿਆ ; ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1049–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh serves Him, and contemplates the Guru’s Shabad (Hymn).

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੯॥ (1049–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is pervading everything. The Gurmukh's body and mind are saturated and pleased. ||9||

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ; ਜਲੈ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (1049–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world is burning in the fire of Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਵਾਰੈ ; ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1049–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh extinguishes this fire, by contemplating the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਲੀਜੈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1049-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within are peace and tranquility, and lasting peace is obtained. Following the Guru's Teachings, one is blessed with Almighty’s Name. ||10||

ਇੰਦ੍ਰ , ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ; ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਪਾਵਹਿ ॥ (1049-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Even Indra, seated upon his throne, is caught in the fear of death.

ਜਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ; ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ॥ (1049-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death will not spare them, even though they try all sorts of things.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ , ਤਾ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈਐ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1049-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When one meets with the True Guru, one is liberated, drinking in and savoring the sublime essence of Almighty. ||11||

ਮਨਮੁਖਿ ; ਅੰਤਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1049-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no devotion within the self-willed manmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ; ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1049-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through devotional worship, the Gurmukh obtains peace and tranquility.

ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਾਵਨ ਸਦਾ ਹੈ ਬਾਣੀ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1049-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forever pure and sanctified is the Guru’s Shabad (Hymn); following the Guru's Teachings, one's inner being is drenched in it. ||12||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ; ਮਹੇਸੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1049-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have pondered upon Brahma, Vishnu and Shiva.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਧਕ ; ਮੁਕਤਿ ਨਿਰਾਰੀ ॥ (polw bolo) (1049-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are bounded by the three qualities - the three characterictics of Maya (Sat, Raj & Tam); they are far away from liberation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਏਕੋ ਹੈ ਜਾਤਾ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1050-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh knows the spiritual wisdom of the One Master. Night and day, he chants Almighty's Name. ||13||

ਬੇਦ ਪੜਹਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਬੂਝਹਿ ॥ (1050-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He may read the Vedas, but he does not realize Almighty's Name.

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ; ਪੜਿ ਪੜਿ ਲੂਝਹਿ ॥ (1050-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

For the sake of Maya, he reads and recites and argues.

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ;
ਕਿਉ ਕਰਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਜੈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1050-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The ignorant and blind person is filled with filth within. How can he cross over the impassable worldly ocean? ||14||

ਬੇਦ ਬਾਦ ; ਸਭਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (1050-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Everyone chooses to debate and argue on the divine knowledge,

ਨ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ; ਨ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1050-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

therefore their mind within is not saturated or satisfied, and they do not realize the Guru's Shabad (Hymn).

ਪੁੰਨੁ ਪਾਪੁ ਸਭੁ ਬੇਦਿ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1050-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The divine knowledge is always translated to explain the virtue and vice, but only the Gurmukh drinks in the Nectar of Almighty's Name. ||15||

ਆਪੇ ਸਾਚਾ ; ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1050-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One True Master is all by Himself.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1050-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no one else except Him.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ; (r`qy bolo)
ਸਚੋ ਸਚੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੧੬॥੬॥ (1050-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, true is the mind of one who is attuned to Almighty's Name (Naam); he speaks Truth, and nothing but Truth. ||16||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1050-5)

Maaru, Third Mahala:

ਸਚੈ ; ਸਚਾ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1050-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master has established the Throne of Truth.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ; ਤਿਥੈ ਮੋਹੁ ਨ ਮਾਇਆ ॥ (1050-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dwells in His own home deep within the self, where there is no emotional attachment to Maya.

ਸਦ ਹੀ ਸਾਚੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਹੇ ॥੧॥ (1050-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master dwells deep within the nucleus of the Gurmukh's heart forever; his actions are excellent. ||1||

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ; ਸਚੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1050-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is his merchandise, and true is his trade.

ਨ ਤਿਥੈ ਭਰਮੁ ; ਨ ਦੂਜਾ ਪਸਾਰਾ ॥ (1050-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no illusion within him, and no expanse of duality.

ਸਚਾ ਧਨੁ ਖਟਿਆ , ਕਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਬੂਝੈ ਕੋ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੨॥ (1050-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He has earned the true wealth, which is never exhausted. How few are those who contemplate this, and understand. ||2||

ਸਚੈ ਲਾਏ ; ਸੇ ਜਨ ਲਾਗੇ ॥ (1050-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They alone are attached to the True Name, whom Almighty Himself attaches.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ; ਮਸਤਕਿ ਵਡਭਾਗੇ ॥ (1050-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad (Hymn) is deep within the nucleus of the self; good fortune is recorded upon their foreheads.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ , ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ;
ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੩॥ (r`qy bolo) (1050-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru's Shabad (Hymn), they sing the True Praises of Almighty; they are attuned to contemplative meditation on the Shabad. ||3||

ਸਚੋ ਸਚਾ ; ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1050-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I praise the True Master, the Truest of the True.

ਏਕੋ ਵੇਖਾ ; ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ॥ (1050-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I see the One Master, and no other.

ਗੁਰਮਤਿ ਊਚੋ ਊਚੀ ਪਉੜੀ ;
ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ਹੇ ॥੪॥ (1050-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Teachings are the ladder to reach the highest of the high. the jewel of spiritual wisdom conquers egotism. ||4||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥ (1050-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Emotional attachment to Maya is burnt away by the Guru's Shabad (Hymn).

ਸਚੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਇਆ ॥ (1050-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True One comes to dwell in the mind, when it pleases You, Dear Almighty.

ਸਚੇ ਕੀ ਸਭ ਸਚੀ ਕਰਣੀ ;
ਹਉਮੈ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੫॥ (1050-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True are all the actions of the truthful; the thirst of egotism is subdued. ||5||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਸਭੁ ਆਪੇ ਕੀਨਾ ॥ (1050-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All by Himself, God created emotional attachment to Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ; ਕਿਨ ਹੀ ਚੀਨਾ ॥ (1050-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare are those who, as Gurmukh, realize Almighty.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ;
ਸਾਚੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਹੇ ॥੬॥ (1050-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh practices Truth; true and excellent are his actions. ||6||

ਕਾਰ ਕਮਾਈ ; ਜੋ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ॥ (1050-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He does those deeds which are pleasing to my Almighty;

ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ; ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (1050-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

through the Shabad, he burns away selfness (egotism) and the thirst of desire.

ਗੁਰਮਤਿ ਸਦ ਹੀ ਅੰਤਰੁ ਸੀਤਲੁ ;
ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੭॥ (1050-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Following the Guru's Teachings, he remains forever cool and calm deep within; he conquers and subdues his selfness (ego). ||7||

ਸਚਿ ਲਗੇ ; ਤਿਨ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਭਾਵੈ ॥ (1050-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are attached to the Truth are pleased with everything.

ਸਚੈ ਸਬਦੇ ; ਸਚਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥ (1050-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are embellished with the True Guru’s Shabad (Hymn).

ਐਥੈ ਸਾਚੇ , ਸੇ ਦਰਿ ਸਾਚੇ ;
ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਸਵਾਰੀ ਹੇ ॥੮॥ (1050-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are true in this world, are true in the Court of Almighty. The Merciful Master adorns them with His Mercy. ||8||

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ; ਜੋ ਦੂਜੈ ਲਾਇਆ ॥ (1050-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are attached to duality, and not the Truth,

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ; ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥ (1050-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

are trapped in emotional attachment to Maya; they totally suffer in pain.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ , ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਜਾਪੈ ਨਾਹੀ ;
ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ਹੇ ॥੯॥ (1050-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru, they do not understand pain and pleasure; attached to Maya, they suffer in terrible pain. ||9||

ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ; ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (1050-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those whose minds are pleased with the True Guru's Shabad (Hymn)

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ; ਤਿਨੀ ਕਮਾਇਆ ॥ (1050-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

act according to pre-ordained destiny (Pralbaad) means the ones who understands the truth remains delightful in Almighty's Will and do not blame others.

ਸਚੋ ਸੇਵਹਿ , ਸਚੁ ਧਿਆਵਹਿ ;
ਸਚਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੧੦॥ (r`qy bolo) (1050-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They serve the True Master, and meditate on the True Master; they are imbued with contemplative meditation on the True Master. ||10||

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਮੀਠੀ ਲਾਗੀ ॥ (1050-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Service to the Guru seems sweet to them.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੂਖ ; ਸਹਜ ਸਮਾਧੀ ॥ (1050-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they are intuitively immersed in celestial peace.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤਿਆ , ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ;
ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਪਿਆਰੀ ਹੇ ॥੧੧॥ (1050-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Chanting Almighty's Name, their minds become pure; they love to serve the Guru. ||11||

ਸੇ ਜਨ ਸੁਖੀਏ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੇ ਲਾਏ ॥ (1050-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings are at peace, whom the True Guru attaches to the Truth.

ਆਪੇ ਭਾਣੇ ; ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1050-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself, in His Will, merges them into Himself.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ , ਸੇ ਜਨ ਉਬਰੇ ;
ਹੋਰ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਖੁਆਰੀ ਹੇ ॥੧੨॥ (1050-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings, whom the True Guru protects, are saved. The rest are ruined through the emotional attachment to Maya. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਾਚਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1051-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh realizes the True Guru's Shabad (Hymn).

ਨਾ ਤਿਸੁ ਕੁਟੰਬੁ ; ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਾਤਾ ॥ (1051-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He has no family, and he has no mother.

ਏਕੋ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ;
ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੀ ਹੇ ॥੧੩॥ (1051-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One and Only Master is pervading and permeating deep within the nucleus of all. He is the Support of all beings. ||13||

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ; ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥ (1051-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism, possessiveness, and the love of duality

ਕਿਛੁ ਨ ਚਲੈ ; ਧੁਰਿ ਖਸਮਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1051-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

- none of these shall go along with you; such is the pre-ordained will of our Master.

ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਤੇ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਸਾਚੈ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੧੪॥ (1051-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru, practice Truth, and the True Master shall take away your pains. ||14||

ਜਾ ਤੂ ਦੇਹਿ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1051-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If You so bless me, then I shall find lasting peace.

ਸਾਚੈ ਸਬਦੇ ; ਸਾਚੁ ਕਮਾਏ ॥ (1051-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru's Shabad (Hymn), I live the Truth.

ਅੰਦਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਾਚਾ ;
ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰੀ ਹੇ ॥੧੫॥ (1051-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is within me, and my mind and body have become True. I am blessed with the overflowing treasure of devotional worship. ||15||

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ; ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਏ ॥ (1051-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself watches, and issues His Command.

ਅਪਣਾ ਭਾਣਾ ; ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1051-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself inspires us to obey His Will.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਸਨਾ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੀ ਹੇ ॥੧੬॥੭॥ (1051-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, only those who are attuned to Almighty's Name (Naam) are detached; their minds, bodies and tongues are embellished with Almighty's Name (Naam). ||16||7||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1051-6)

Maaru, Third Mahala:

ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇ ; ਉਪੰਨਾ ॥ (1051-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself created Himself, and came into being.

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ; ਏਕੁ ਪਰਛੰਨਾ ॥ (1051-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is pervading in all, remaining hidden.

ਸਭਨਾ ਸਾਰ ਕਰੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ;
ਜਿਨਿ ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧॥ (1051-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Life of the world, takes care of all. Whoever knows his own self, realizes Almighty. ||1||

ਜਿਨਿ ; ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਉਪਾਏ ॥ (1051-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He who created Brahma, Vishnu and Shiva,

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ; ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1051-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

links each and every being to its tasks.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਆਪੇ ਮੇਲੇ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੨॥ (1051-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He merges into Himself, whoever is pleasing to His Will. The Gurmukh knows the One Master. ||2||

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ; ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1051-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world is coming and going in reincarnation.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਬਹੁ ਚਿਤੈ ਬਿਕਾਰਾ ॥ (1051-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to Maya, it dwells on its many sins.

ਥਿਰੁ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦ ਹੀ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੩॥ (1051-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who realizes Guru's Shabad (Gurbani), praises forever the eternal, unchanging True Master. ||3||

ਇਕਿ ਮੂਲਿ ਲਗੇ ; ਓਨੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1051-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are attached to the root - they find peace.

ਡਾਲੀ ਲਾਗੇ ; ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1051-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But those who are attached to the branches, waste their lives away uselessly.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਤਿਨ ਜਨ ਕਉ ਲਾਗੇ ;
ਜੋ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਤਾ ਹੇ ॥੪॥ (1051-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings, bears the fruit of Nectar who speaks The Nectar of Almighty's Name. ||4||

ਹਮ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ; ਕਿਆ ਬੋਲਹ ਬੋਲ ॥ (1051-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have no virtues; what words should I speak?

ਤੂ ਸਭਨਾ ਦੇਖਹਿ ; ਤੋਲਹਿ ਤੋਲ ॥ (1051-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You see all, and weigh them on Your scale.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ , ਤਿਉ ਰਾਖਹਿ ਰਹਣਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੫॥ (1051-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Your will, You preserve me, and so do I remain. The Gurmukh acknowledges the One Master. ||5||

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਣਾ ; ਤਾ ਸਚੀ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ॥ (1051-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

According to Your Will, You link me to my true tasks.

ਅਵਗਣ ਛੋਡਿ ; ਗੁਣ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1051-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Renouncing vice, I am immersed in virtue.

ਗੁਣ ਮਹਿ ਏਕੋ ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚਾ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੬॥ (1051-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Immaculate True Master abides in virtue; through Guru's Shabad (Gurbani), He is realized. ||6||

ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤਹ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1051-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wherever I look, there I see Him.

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ; ਸਬਦੇ ਖੋਈ ॥ (1051-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Duality and evil-mindedness are destroyed through the Shabad.

ਏਕਸੁ ਮਹਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਸਮਾਣਾ ;
ਅਪਣੈ ਰੰਗਿ ਸਦ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੭॥ (ਰਾੱਤਾ ਬੋਲੋ) (1051-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Almighty is immersed in His Oneness. He is attuned forever to His own delight. ||7||

ਕਾਇਆ ਕਮਲੁ ; ਹੈ ਕੁਮਲਾਣਾ ॥ (1051-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body-lotus is withering away,

ਮਨਮੁਖੁ ; ਸਬਦੁ ਨ ਬੁਝੈ ਇਆਣਾ ॥ (1051-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

but the ignorant, self-willed manmukh does not understand the Shabad.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ , ਕਾਇਆ ਖੋਜੇ ;
ਪਾਏ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਹੇ ॥੮॥ (jg-jIvnu bolo) (1051–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, he searches his body, and finds the Great Giver, the Life of the world. ||8||

ਕੋਟ ਗਹੀ ਕੇ ; ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1051–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty frees up the body-fortress, which was seized by sins,

ਸਦਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖੈ ; ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1051–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

when one keeps the Master enshrined forever in the heart.

ਜੋ ਇਛੇ , ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ;
ਜਿਉ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠੈ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੯॥ (rw~qw bolo) (1051–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The fruits of his desires are obtained, and he is dyed in the permanent color of Almighty's Love. ||9||

ਮਨਮੁਖੁ ਗਿਆਨੁ ਕਥੇ ; ਨ ਹੋਈ ॥ (1051–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh speaks of spiritual wisdom, but does not understand.

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ; ਠਉਰ ਨ ਕੋਈ ॥ (1051–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Again and again, he comes into the world, but he finds no place of rest.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੇ ;
ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1051–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is spiritually wise, and praises Almighty forever. Throughout each and every age, the Gurmukh knows the One Master. ||10||

ਮਨਮੁਖੁ ਕਾਰ ਕਰੇ ; ਸਭਿ ਦੁਖ ਸਬਾਏ ॥ (1051–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the deeds which the manmukh does bring pain - nothing but pain.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਨਾਹੀ ; ਕਿਉ ਦਰਿ ਜਾਏ ॥ (1051–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad (Hymn) is not within him; how can he go to the Court of Almighty?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ;
ਸਦ ਸੇਵੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1051–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Shabad dwells deep within the mind of the Gurmukh; he serves the Giver of peace forever. ||11||

ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤੂ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥ (1052–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wherever I look, I see You, everywhere.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ; ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥ (1052–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Perfect Guru, all this is known.

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਦਾ ਸਦ ;
ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (rw~qw bolo) (1052–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I meditate forever and ever on Almighty's Name (Naam); this mind is imbued with Almighty's Name (Naam). ||12||

ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ; ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥ (rw~qw bolo) (1052–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with the body is sanctified.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਨੀਰਾ ॥(mUey nhIN bolxW) (1052–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without they are drowned and die without water.

ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ , ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ;
ਇਕਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1052–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They come and go, but do not understand Almighty's Name (Naam). Some, as Gurmukh, recognises the Guru's Shabad (Hymn). ||13||

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥ (1052–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ; ਮੁਕਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥ (1052–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Name, no one attains liberation.

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (rw~qw bolo) (1052-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Almighty's Name, one is blessed with glorious greatness; he remains intuitively attuned to Almighty's Love. ||14||

ਕਾਇਆ ਨਗਰੁ ਢਹੈ ; ਢਹਿ ਢੇਰੀ ॥ (1052-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body-village crumbles and collapses into a pile of dust.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਚੂਕੈ ਨਹੀ ਫੇਰੀ ॥ (1052-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, the cycle of reincarnation is not brought to an end.

ਸਾਚੁ ਸਲਾਹੇ , ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1052-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who knows the One Master, through the True Guru, praises the True Master, and remains immersed in the True Master. ||15||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਸੋ ਪਾਏ ॥
ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1052-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Guru's Shabad (Hymn) comes to dwell in the mind, when Almighty bestows His Glance of Grace.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ , ਰਤੇ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ; (r`qy bolo)
ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੬॥੮॥ (1052-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are attuned to the Name of the Formless Master, realize the True Master in His True Court (Sat-Sanggat, the true congregation). ||16||8||

ਮਾਰੂ , ਸੋਲਹੇ ੩ ॥ (qljw bolo) (1052-7)

Maaru, Solhay, Third Mahala:

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸਭੁ ਜਿਸੁ ਕਰਣਾ ॥ (1052-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O Creator, it is You Yourself who does all.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ (1052-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All beings and creatures are under Your Protection.

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧॥ (1052-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are hidden, and yet permeating within all; through Guru's Shabad (Gurbani), You are realized. ||1||

ਹਰਿ ਕੇ ਭਗਤਿ ; ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (1052-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Devotion to Almighty is a treasure overflowing.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ; ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1052-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself blesses us with contemplative meditation on the Shabad.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ , ਸੋਈ ਕਰਸਹਿ ;
ਸਚੇ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੨॥ (rw~qw bolo) (1052-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You do whatever You please; my mind is attuned to the True Master. ||2||

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ; ਰਤਨੁ ਅਮੋਲੋ ॥ (1052-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself are the priceless diamond and jewel.

ਆਪੇ ਨਦਰੀ ; ਤੋਲੇ ਤੋਲੋ ॥ (1052-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In Your Mercy, You weigh with Your scale.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੩॥ (1052-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All beings and creatures are under Your protection. One who is blessed by Your Grace realizes his own self. ||3||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ ; ਧੁਰਿ ਤੇਰੀ ॥ (1052-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who receives Your Mercy, O Primal Master,

ਮਰੈ ਨ ਜੰਮੈ ; ਚੂਕੈ ਫੇਰੀ ॥ (1052-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

does not die, and is not reborn; he is released from the cycle of reincarnation.

ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੪॥ (1052-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He sings the Glorious Praises of the True Master, day and night, and, throughout the ages, he knows the One Master. ||4||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1052-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attachment to Maya creates the world as the world seems to be true and one entangles to it,

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ; ਦੇਵ ਸਬਾਇਆ ॥ (1052-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

from Brahma, Vishnu and all the demi-gods means no one escapes the Maya, other then;

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਣੇ , ਸੇ ਨਾਮਿ ਲਾਗੇ ;
ਗਿਆਨ ਮਤੀ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੫॥ (1052-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are pleasing to Your Will, are attached to Almighty's Name (Naam); through spiritual wisdom and understanding, You are recognized. ||5||

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ; ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1052-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world is engrossed in vice and virtue.

ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ; ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਭਾਰਾ ॥ (1052-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Happiness and misery are totally loaded with pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੬॥ (1052-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh finds peace; such a Gurmukh recognizes Almighty's Name (Naam). ||6||

ਕਿਰਤੁ ; ਨ ਕੋਈ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥ (mytx-hwrw bolo) (1052-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can erase the record of one's actions.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥ (1052-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), one finds the door of salvation.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ , ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ;
ਜਿਨਿ ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੭॥ (1052-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who conquers self-conceit and recognizes Almighty, obtains the fruits of his pre-destined rewards. ||7||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (1052-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Emotionally attached to Maya, one's consciousness is not attached to Almighty.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਘਣਾ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥ (1052-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the love of duality, he will suffer terrible agony in the world hereafter.

ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ;
ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਪਛੁਤਾਤਾ ਹੇ ॥੮॥ (1052-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The hypocritical, self-willed manmukhs are deluded by illusion; at the very last moment, they regret and repent. ||8||

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (1052-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In accordance with Almighty's Will, he sings the Glorious Praises of Almighty.

ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੇ ; ਦੂਖ ਸਬਾਏ ॥ (1052-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is rid of all sins, and all suffering.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ , ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਬਾਣੀ ;
ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੯॥ (rw~qw bolo) (1052-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty is immaculate, and immaculate is His Bani. My mind is imbued with Almighty. ||9||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਸੋ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥ (1052-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who is blessed with Almighty's Glance of Grace, obtains Almighty, the treasure of virtue.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ; ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (1052-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and possessiveness are brought to an end.

ਗੁਣ ਅਵਗਣ ਕਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੀ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1052-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is the only Giver of virtue and vice, merits and demerits; how rare are those who, as Gurmukh, understand this. ||10||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1052-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My Almighty is pure, and utterly infinite.

ਆਪੇ ਮੇਲੈ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1052-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty unites with Himself, through contemplation of Guru’s Shabad (Gurbani).

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ;
ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਾਚੈ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (rw~qw bolo) (1053-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and implants the Truth. The mind and body are then attuned to the True Master. ||11||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੈਲਾ ; ਵਿਚਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within the polluted mind and body is the Light of the Infinite Master.

ਗੁਰਮਤਿ ਬੂਝੈ ; ਕਰਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1053-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who understands the Guru's Teachings, contemplates this.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ , ਸਦਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ;
ਰਸਨਾ ਸੇਵਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1053-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Conquering egotism, the mind becomes immaculate forever; with his tongue, he serves Almighty, the Giver of peace. ||12||

ਗੜ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ; ਬਹੁ ਹਟ ਬਾਜਾਰਾ ॥ (1053-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the fortress of the body there are many shops and bazaars;

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ; ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

within them is the Name of the utterly infinite Master.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ , ਸਦਾ ਦਰਿ ਸੋਹੈ ;
ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1053-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In His Court, one is embellished forever with Guru's Shabad (Gurbani); he conquers egotism and realizes Almighty. ||13||

ਰਤਨੁ ਅਮੋਲਕੁ ; ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The jewel is priceless, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and infinite.

ਕੀਮਤਿ ਕਵਣੁ ; ਕਰੇ ਵੇਚਾਰਾ ॥ (1053-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How can the poor wretch estimate its worth?

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ , ਤੋਲਿ ਤੋਲਾਏ ;
ਅੰਤਰਿ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1053-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), it is weighed, and so the Shabad is realized deep within. ||14||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ; ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥
ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1053-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The great volumes of the Simritees and the Shaastras only extend the extension of attachment to Maya.

ਮੂਰਖ ਪੜਹਿ , ਸਬਦੁ ਨ ਬੂਝਹਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1053-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The fools read them, but do not understand the Guru's Shabad (Hymn). How rare are those who, as Gurmukh, understand. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥ (1053-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself acts, and causes all to act.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ; ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1053-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Word of His Bani, Truth is implanted deep within.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੬॥੯॥ (1053–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through one is blessed with glorious greatness, and throughout the ages, the One Master is known. ||16||9||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1053–8)

Maaru, Third Mahala:

ਸੋ ਸਚੁ ਸੇਵਿਹੁ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (isrjx-hwrw bolo) (1053–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serve the True Creator Master.

ਸਬਦੇ ; ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (invwrx-hwrw bolo) (1053–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad (Hymn) is the Destroyer of pain.

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ;
ਆਪੇ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1053–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is beyond the grasp of mind and sensors; He cannot be evaluated. He Himself is inaccessible (beyond the grasp of the mind) and immeasurable. ||1||

ਆਪੇ ਸਚਾ ; ਸਚੁ ਵਰਤਾਏ ॥ (1053–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself makes Truth pervasive.

ਇਕਿ ਜਨ ; ਸਾਚੈ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1053–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He attaches some humble beings to the Truth.

ਸਾਚੋ ਸੇਵਹਿ , ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਨਾਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1053–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They serve the True Master and practice Truth; through the Name, they are absorbed in the True Master. ||2||

ਧੁਰਿ ਭਗਤਾ ਮੇਲੇ ; ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1053–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Primal Master unites His devotees in His Union.

ਸਚੀ ਭਗਤੀ ; ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1053–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He attaches them to true devotional worship.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ;
ਇਸੁ ਜਨਮੈ ਕਾ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1053-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who sings forever the Glorious Praises of Almighty, through the True Word of His Bani, earns the profit of this life. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੁ ਕਰਹਿ ; ਪਰੁ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1053-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh trades, and understands his own self.

ਏਕਸ ਬਿਨੁ ; ਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥ (1053-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He knows no other than the One Master.

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ; ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1053-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is the banker, and True are His traders, who buy the merchandise of Almighty's Name (Naam). ||4||

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ; ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਏ ॥ (1053-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself fashions and creates the Universe.

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ; ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ॥ (1053-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He inspires a few to realize Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ , ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ;
ਕਾਟੇ ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1053-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings who serve the True Guru are true. He snaps the noose of death from around their necks. ||5||

ਭੰਨੈ ਘੜੇ ; ਸਵਾਰੇ ਸਾਜੇ ॥ (1053-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He destroys, creates, embellishes and fashions all beings,

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਦੂਜੈ ਜੰਤ ਪਾਜੇ ॥ (1053-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

and attaches them to duality, attachment and Maya.

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਸਦਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਜਮ ਕਾ ਜੇਵੜਾ ਗਲਿ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1053-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs wander around forever, acting blindly. Death has strung his noose around their necks. ||6||

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ; ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1053-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and enjoins us to serve the Guru.

ਗੁਰਮਤੀ , ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1053-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Guru's Teachings, Almighty's Name (Naam) comes to dwell within the mind.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਸਾਚਾ ;
ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1053-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, meditate on the Name of the True Master, and earn the profit of Almighty's Name (Naam) in this world. ||7||

ਆਪੇ ਸਚਾ ; ਸਚੀ ਨਾਈ ॥ (1053-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is True, and True is His Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1053-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh bestows it, and enshrines it within the mind.

ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ , ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ;
ਤਿਨ ਸਿਰਿ ਚੂਕਾ ਕਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1053-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Noble and exalted are those, within whose mind Almighty abides. Their heads are free of strife. ||8||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1053-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is beyond the grasp of mind and sensors; His value cannot be appraised.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1053-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He dwells within the mind.

ਸਦਾ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਗੁਣਦਾਤਾ ;
ਲੇਖਾ ਕੋਇ ਨ ਮੰਗੈ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1053-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one calls that person to account, who praises the Guru's Shabad (Hymn), the Giver of virtue. ||9||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਰੁਦ੍ਰੁ ; ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥ (1053-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Brahma, Vishnu and Shiva serve Him.

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ; ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥ (Al`K bolo) (1053–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Even they cannot find the limits of the unseen, unknowable Master.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂ ਅਪਣੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (Al`K bolo) (1053–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are blessed by Your Glance of Grace, become Gurmukh, and comprehend the incomprehensible. ||10||

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥ (1054–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1054–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have enshrined the One Name, within my mind.

ਨਾਮੁ ਜਪੀ , ਤੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ;
ਮਹਲੁ ਪਾਇ ਗੁਣ ਗਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1054–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I chant and meditate on Almighty's Name (Naam). Singing His Glorious Praises, I enter the Mansion of Almighty's Presence. ||11||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ; ਮੰਨਿ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1054–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The servant serves, and obeys the Command of the Infinite Master.

ਮਨਮੁਖ ; ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਾਰਾ ॥ (1054–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs do not know the value of Almighty's Command.

ਹੁਕਮੇ ਮੰਨੇ , ਹੁਕਮੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਹੁਕਮੇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1054–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Almighty's Command, one is exalted; by His Command (Hukam), one is glorified; by His Hukam, one becomes carefree. ||12||

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1054–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one recognizes Almighty's Command (Hukam).

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ; ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ॥ (1054–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The wandering mind is restrained, and brought back to the home of the One Master.

ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ; (ਰਾੱਤਾ ਬੋਲੋ)
ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1054–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with one remains forever detached; the jewel of Almighty’s Name (Naam) rests within the mind. ||13||

ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ; ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1054–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is pervasive throughout all the world.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1054–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He is revealed.

ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਹਿ , ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ;
ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1054–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings who praise the Shabad are pure; they dwell within the home of their realown inner self. ||14||

ਸਦਾ ਭਗਤ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1054–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The devotees abide forever in Your Sanctuary, Master.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1054–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are beyond the grasp of mind and sensors; Your value cannot be estimated.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ , ਤਿਉ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1054–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As it pleases Your Will, You keep us; the Gurmukh meditates on Almighty’s Name (Naam). ||15||

ਸਦਾ ਸਦਾ ; ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥ (1054–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forever and ever, I sing Your Glorious Praises.

ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ; ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਾ ॥ (1054–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

O my True Master, may I become pleasing to Your Mind.

ਨਾਨਕੁ , ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਸਚੁ ਦੇਵਹੁ ਸਚਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥੧੦॥ (1054-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak offers this true prayer: Dear Almighty, please bless me with Truth, that I may merge in the Truth. ||16||1||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1054-8)

Maaru, Third Mahala:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ; ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1054-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਅਨਦਿਨੁ ; ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1054-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they remain lovingly attuned to the True Name.

ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1054-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Giver of peace, abides forever deep within their hearts; they delight in the True Guru's Shabad (Hymn). ||1||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਤਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1054-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When Almighty grants His Grace, one meets with the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1054-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name is enshrined within the mind.

ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਸਬਦੇ ਮਨਿ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1054-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Giver of peace, abides forever within the mind; the mind is delighted with the Guru's Shabad (Hymn). ||2||

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ; ਤਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1054-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When Almighty bestows His Mercy, He unites in His Union.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ; ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1054-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and attachment are burned away by the Shabad.

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਰਹੈ ਇਕ ਰੰਗੀ ;
ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਕਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1054-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the Love of the One Master, one remains liberated forever; he is not in conflict with anyone. ||3||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ; ਘੋਰ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1054-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving the True Guru, there is only pitch-black darkness.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਪਾਰਾ ॥ (1054-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, no one crosses over the worldly ocean to the other side (salvation).

ਜੋ ਸਬਦਿ ਰਾਤੇ , ਮਹਾ ਬੈਰਾਗੀ ; (rw~qy bolo)
ਸੋ ਸਚੁ ਸਬਦੇ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1054-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with the Shabad, are very detached. They earn the profit of the True Guru's Shabad (Hymn). ||4||

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਕਰਤੈ ; ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1054-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Pain and pleasure are pre-ordained by the Creator.

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ; ਆਪਿ ਵਰਤਾਇਆ ॥ (1054-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself has caused the love of duality to be pervasive.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅਲਿਪਤੋ ਵਰਤੈ ; (A-ilpqo bolo)
ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਕਿਆ ਵੇਸਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1054-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh remains detached; how can anyone trust the self-willed manmukh? ||5||

ਸੇ ਮਨਮੁਖ ; ਜੋ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1054-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who do not recognize the Shabad are manmukhs.

ਗੁਰ ਕੇ ਭੈ ਕੀ ; ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥ (1054-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not know the essence of the Fear of the Guru.

ਭੈ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਨਿਰਭਉ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ;
ਜਮੁ ਕਾਢਿ ਲਏਗਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1054–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without this Fear, how can anyone find the Fearless True Master? The Messenger of Death will pull the breath out. ||6||

ਅਫਰਿਓ ਜਮੁ ; ਮਾਰਿਆ ਨ ਜਾਈ ॥ (1054–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The invulnerable Messenger of Death cannot be killed.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਨੇੜਿ ਨ ਆਈ ॥ (1054–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru's Shabad (Gurbani) prevents him from approaching.

ਸਬਦੁ ਸੁਣੇ , ਤਾ ਦੂਰਹੁ ਭਾਗੈ ;
ਮਤੁ ਮਾਰੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1054–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When he (Massenger of Death) hears the Guru's Shabad (Hymn), he runs far away. He is afraid that the self-sufficient Almighty will kill him. ||7||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕੀ ਹੈ ; ਸਭ ਸਿਰ ਕਾਰਾ ॥ (1054–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty is the Ruler above all.

ਏਹੁ ਜਮੁ ; ਕਿਆ ਕਰੇ ਵਿਚਾਰਾ ॥ (1054–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

What can this wretched Messenger of Death do?

ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ ਹੁਕਮੁ ਕਮਾਵੈ ;
ਹੁਕਮੇ ਕਢਦਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1054–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As slave of Almighty's Command, the mortal acts according to His Hukam. According to His Hukam, he is deprived of his breath. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਾਚੈ ਕੀਆ ਅਕਾਰਾ ॥ (1054–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh realizes that the True Master created the creation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਪਸਰਿਆ ਸਭੁ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1054–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh knows that Almighty has expanded the entire expanse.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੋ ਸਚੁ ਬੂਝੈ ;
ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਸੁਖੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1054–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh, understands the True Master. Through the True Guru's Shabad (Hymn), he finds peace. ||9||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ; ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1054–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh knows that Almighty is the One who ensures that the returns of deeds (Karam) served.

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1055–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Throughout the four ages (Satyug, Tretayug, Duapur-yug & Kalyug), he recognizes Guru's Shabad (Gurbani).

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰੈ ਨ ਜਨਮੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1055–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh does not die, the Gurmukh is not reborn; the Gurmukh is immersed in the Shabad. ||10||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮਿ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (1055–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh praises and the Shabad.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ; ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1055–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

God is beyond the grasp of the mind, reach of sensors and carefree.

ਏਕ ਨਾਮਿ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ਉਧਾਰੇ ;
ਸਬਦੇ ਨਾਮ ਵਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1055–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

the Name of the One Master, saves and redeems throughout the four ages. Through the Shabad, one trades in Almighty's Name (Naam). ||11||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਂਤਿ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1055–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh obtains eternal peace and tranqulity.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (1055–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh enshrines Almighty's Name (Naam) within his heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੋ ਨਾਮੁ ਬੂਝੈ ;
ਕਾਟੇ ਦੁਰਮਤਿ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1055-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh recognizes and the noose of evil-mindedness is snapped. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਪਜੈ ; ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1055-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh wells up from, and then merges back into Truth.

ਨਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ; ਨ ਜੂਨੀ ਪਾਵੈ ॥ (1055-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He does not die and take birth, and is not consigned to reincarnation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਅਨਦਿਨੁ ਲੈਦੇ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1055-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh remains forever imbued with the color of Almighty's Love. Night and day, he earns a profit. ||13||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤ ; ਸੋਹਹਿ ਦਰਬਾਰੇ ॥ (1055-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs, the devotees, are exalted and beautified in the Court of Almighty.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ; ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1055-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are embellished with the True Word of His Bani, and the Guru’s Shabad (Hymn).

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1055-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the time, they sing the Glorious Praises of Almighty, day and night, and they intuitively go to their own home means they unite in Almighty. ||14||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ; ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (1055-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru proclaims the Shabad;

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ; ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1055-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

night and day, remain lovingly attuned to devotional worship.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ , ਸਦ ਹੀ ਨਿਰਮਲ ;
ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1055-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who sings forever the Glorious Praises of Almighty, becomes immaculate;
Immaculate are the Glorious Praises of the Sovereign Master . ||15||

ਗੁਣ ਕਾ ਦਾਤਾ ; ਸਚਾ ਸੋਈ ॥ (1055-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is the Giver of virtue.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1055-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare are those who, as Gurmukh, understand this.

ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਬਿਗਸੈ ;
ਸੋ ਨਾਮੁ ਬੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥੧੧॥ (1055-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Servant Guru Nanak praises Almighty’s Name (Naam); he blossoms forth in the ecstasy of the Name of the self-sufficient Master. ||16||2||11||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1055-9)

Maaru, Third Mahala:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੇਵਿਹੁ ; ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1055-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serve the Master, the inaccessible (beyond the grasp of the mind) and infinite.

ਤਿਸਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ; ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥ (iqs-dw bolo) (1055-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He has no end or limitation.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ , ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਮਤਿ ਅਗਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1055-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one who dwells upon Almighty deep within his heart - his heart is filled with infinite wisdom. ||1||

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ; ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1055-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is pervading and permeating amidst all.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1055-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He is revealed.

ਸਭਨਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ;
ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1055-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Life of the World nurtures and cherishes all, giving sustenance to all. ||2||

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਬੂਝਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ (1055-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru has imparted this understanding.

ਹੁਕਮੇ ਹੀ ; ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1055-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By His Command, He created the entire Universe.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ , ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਹੁਕਮੁ , ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1055-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whoever submits to His Command, finds peace; His Command is above the heads of kings and emperors. ||3||

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1055-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is the True Guru. Infinite is His Shabad.

ਤਿਸ ਦੈ ਸਬਦਿ ; ਨਿਸਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1055-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through His Shabad, the world is saved.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ , ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ;
ਦੇਦਾ ਸਾਸ ਗਿਰਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1055-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself created the creation; He gazes upon it, and blesses it with breath and nourishment. ||4||

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ; ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (1055-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Out of millions, only a few understand.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ; ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥ (r`qy bolo) (1055-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with Guru’s Shabad (Gurbani), they are colored in His Love.

ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ , ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1055-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They praise Almighty, the Giver of peace forever; Almighty forgives His devotees, and blesses them with His Praise. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ; ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ॥ (1055-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings who serve the True Guru are true.

ਜੋ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ; ਕਾਚਨਿ ਕਾਚੇ ॥ (1055-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The falsest of the false die, only to be reborn.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ;
ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1055-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The beyond the grasp of the mind, reach of sensors, self-sufficient, incomprehensible Master is the Lover of His devotees. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ; ਸਾਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1055-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru implants Truth within.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ; ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (1055-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru’s Shabad (Hymn), they sing His Glorious Praises forever.

ਗੁਣਦਾਤਾ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ;
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਲਿਖਦਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1055-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Giver of virtue is pervading deep within the nucleus of all beings; He inscribes the time of destiny upon each and every person's head. ||7||

ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ॥ (1055-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh knows that God is always ever-present.

ਸਬਦੇ ਸੇਵੈ ; ਸੋ ਜਨੁ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ (1055-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That humble being who serves the Shabad, is comforted and fulfilled.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਹਿ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ;
ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1055-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, he serves the True Guru's Shabad (Hymn); he delights in the True Guru's Shabad (Hymn). ||8||

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ; ਬਹੁ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1055-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The ignorant and blind cling to all sorts of rituals.

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ; ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਏ ॥ (1055-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They stubborn-mindedly perform these rituals, and are consigned to reincarnation.

ਬਿਖਿਆ ਕਾਰਣਿ , ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਕਮਾਵਹਿ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਕਾ ਦੋਰਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (do-rwhw bolo) (1056-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

For the sake of poison, they act in greed and possessiveness, and evil-minded duality. ||9||

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1056-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru implants devotional worship within.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1056-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he lovingly centers his consciousness on Almighty's Name.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਮਨਿ ਭੀਨੈ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1056-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty pervades his mind, body and heart; deep within, his mind is drenched with devotional worship and praise of Almighty. ||10||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ; ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰਣੁ ॥ (1056-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My True Almighty is the Destroyer of demons.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਭਗਤਿ ਨਿਸਤਾਰਣੁ ॥ (1056-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), His devotees are saved.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ , ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ;
ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1056-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My True Almighty is forever True. He is the Emperor over the heads of kings. ||11||

ਸੇ ਭਗਤ ਸਚੇ ; ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (1056-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True are those devotees, who are pleasing to Your Mind.

ਦਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਹਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (1056-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They sing His Praises at His Door; they are embellished and exalted by Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵਹਿ ;
ਨਿਰਧਨ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵੇਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1056-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they sing the True Word of His Bani. Almighty's Name (Naam) is the wealth of the poor. ||12||

ਜਿਨ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ; ਵਿਛੋੜਹਿ ਨਾਹੀ ॥ (1056-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those whom You unite, Master, are never separated again.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1056-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), they praise You forever.

ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ ਤੂ ਏਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ;
ਸਬਦੇ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1056-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are the One Master over all. Through the Shabad, Almighty's Name (Naam) is praised. ||13||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਤੁਧੁਨੋ ਕੋਈ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (1056-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, no one knows You.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਕਥੀ ; ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (Ak~Q bolo) (1056-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself speak the Unspoken Speech.

ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ;
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਸੰਬਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1056-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself are the Shabad forever, the Guru, the Great Giver; chanting Almighty's Name, You bestow Your treasure. ||14||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (isrjx-hwrw bolo) (1056-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself are the Creator of the Universe.

ਤੇਰਾ ਲਿਖਿਆ ; ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥ (mytx-hwrw bolo) (1056-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can erase what You have written.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ;
ਸਹਸਾ ਗਣਤ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1056-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself bless the Gurmukh with who is no longer skeptical, and is not held to account. ||15||

ਭਗਤ ਸਚੇ ; ਤੇਰੈ ਦਰਵਾਰੇ ॥ (1056-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your true devotees stand at the Door of Your Court.

ਸਬਦੇ ਸੇਵਨਿ ; ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ (1056-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They serve the Shabad with love and affection.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਨਾਮੇ ਕਾਰਜੁ ਸੋਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੩॥੧੨॥ (1056-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are attuned to Almighty's Name (Naam) remain detached; through their affairs are resolved. ||16||3||12||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1056-10)

Maaru, Third Mahala:

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ; ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1056-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My True Almighty has staged a play.

ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਜੇਹਾ ; ਉਪਾਇਆ ॥ (1056-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He has created no one like anyone else.

ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕਰੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸੈ ;
ਸਭਿ ਰਸ ਦੇਹੀ ਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1056-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He made them different, and he gazes upon them with pleasure; he placed all the flavors in the body (visual, touch, taste, smell, hearing). ||1||

ਵਾਜੈ ਪਉਣੁ ; ਤੈ ਆਪਿ ਵਜਾਏ ॥ (1056-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself vibrate the beat of the breath.

ਸਿਵ ਸਕਤੀ ; ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਪਾਏ ॥ (1056-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Shiva and Shakti, energy and matter - You have placed them into the body.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ;
ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਸਬਦੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1056-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one turns away from the world, and attains the jewel of spiritual wisdom, and the Guru's Shabad (Hymn). ||2||

ਅੰਧੇਰਾ ਚਾਨਣੁ ; ਆਪੇ ਕੀਆ ॥ (1056-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself created darkness and light.

ਏਕੋ ਵਰਤੈ ; ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥ (1056-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone is pervasive; there is no other at all.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ;
ਕਮਲੁ ਬਿਗਸੈ ਬੁਧਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1056-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who realizes his own self - by Guru's Grace, the lotus of his mind blossoms forth. ||3||

ਅਪਣੀ ਗਹਣਗਤਿ ; ਆਪੇ ਜਾਣੈ ॥ (ghx-giq bolo) (1056-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only He Himself knows His depth and extent.

ਹੋਰੁ ਲੋਕੁ ; ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥ (1056-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Other people can only listen and hear what is spoken and said.

ਗਿਆਨੀ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ;
ਸਾਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1056-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who is spiritually wise, understands himself as Gurmukh; he praises the True Master. ||4||

ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ; ਵਸਤੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1056-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the body is the priceless object.

ਆਪੇ ; ਕਪਟ ਖੁਲਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (Kulwvx-hwrw bolo) (1056-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself opens the doors.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1056-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh intuitively drings in the Nectar, and the fire of desire is quenched. ||5||

ਸਭਿ ਰਸ ; ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ਪਾਏ ॥ (1056-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He placed all the flavors within the body.

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ; ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ॥ (1056-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare are those who understand, through Guru's Shabad (Gurbani).

ਅੰਦਰੁ ਖੋਜੇ , ਸਬਦੁ ਸਾਲਾਹੇ ;
ਬਾਹਰਿ ਕਾਹੇ ਜਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1056-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

So search within yourself, and praise the Shabad. Why run around outside your self? ||6||

ਵਿਣੁ ਚਾਖੇ ; ਸਾਦੁ ਕਿਸੈ ਨ ਆਇਆ ॥ (1056-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without tasting, no one enjoys the flavor means without reciting Almighty's Name no one knows the bliss.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਇਆ ॥ (1056-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), one drinks in the Nectar.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਹੋਏ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1056-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Nectar is drunk, and the immoral status is obtained, when one obtains the sublime essence of the Guru's Shabad. ||7||

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ; ਸੋ ਸਭਿ ਗੁਣ ਜਾਣੈ ॥ (1056-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who realizes himself, knows all virtues.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (1057-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he chants Almighty's Name.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ; (r`qw bolo)
ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1057-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the time, he remains imbued with day and night; he is rid of emotional attachment to Maya. ||8||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ; ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥ (1057-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the Guru, all things are obtained;

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ; ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1057-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

egotism, possessiveness and self-conceit are taken away.

ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਸੋਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1057-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Giver of peace Himself grants His Grace; He exalts and adorns with Guru's Shabad (Gurbani). ||9||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (1057-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad is the Nectar Bani.

ਅਨਦਿਨੁ ; ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥ (1057-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, chant Almighty's Name.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਚਾ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਸੋ ਘਟੁ ਨਿਰਮਲੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1057-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That heart becomes immaculate, which is filled with the True Master. ||10||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ; ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਹਿ ॥ (1057-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His servants serve, and praise His Shabad.

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥ (rw~qy bolo) (1057-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued forever with the color of His Love, they sing the Glorious Praises of Almighty.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ , ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਪਰਮਲ ਵਾਸੁ , ਮਨਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1057-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and unites them with the Shabad; the fragrance of sandalwood permeates their minds. ||11||

ਸਬਦੇ ; ਅਕਥੁ ਕਥੇ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (Ak~Qu bolo) (1057-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Shabad, they speak the Unspoken, and praise Almighty.

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ; ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1057-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My True Almighty is self-sufficient.

ਆਪੇ ਗੁਣ ਦਾਤਾ , ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਸਬਦੈ ਕਾ ਰਸੁ , ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1057-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Giver of virtue Himself unites them with the Shabad; they enjoy the sublime essence of the Shabad. ||12||

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ; ਠਉਰ ਨ ਪਾਏ ॥ (1057-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The confused, self-willed manmukhs find no place of rest.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ; ਸੁ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (1057-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do those deeds which they are pre-destined to do.

ਬਿਖਿਆ ਰਾਤੇ , ਬਿਖਿਆ ਖੋਜੈ ; (rw~qy bolo)
ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਦੁਖੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1057-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with poison, they search out poison, and suffer the pains of death and rebirth. ||13||

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਆਪਿ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (1057-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself praises Himself.

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਪ੍ਰਭ ; ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹੇ ॥ (1057-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your Glorious Virtues are within You alone, God.

ਤੂ ਆਪਿ ਸਚਾ , ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ਸਚੀ ;
ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (Al`Ku bolo) (1057-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself are True, and True is Your Bani. You Yourself are invisible and unknowable. ||14||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦਾਤੇ ; ਕੋਇ ਨ ਪਾਏ ॥ (1057-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru, the Giver, no one finds Almighty,

ਲਖ ਕੋਟੀ ; ਜੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (1057-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

though one may make hundreds of thousands and millions of attempts.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ;
ਸਬਦੇ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1057-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He dwells deep within the heart; through the Shabad, praise the True Master. ||15||

ਸੇ ਜਨ ਮਿਲੇ ;
ਧੁਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1057-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They alone meet Him, whom Almighty unites with Himself.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ; ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (1057-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are adorned and exalted with the True Word, and the Shabad.

ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ;
ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਗੁਣੀ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੪॥੧੩॥ (1057-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Servant Guru Nanak continually sings the Glorious Praises of the True Master; singing His Virtues of Almighty, he is immersed in the Glorious Master of Virtue. ||16||4||13||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1057-11)

Maaru, Third Mahala:

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ; ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥ (1057-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is eternal and unchanging, forever True.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (1057-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Perfect Guru, this understanding is obtained.

ਹਰਿ ਰਸਿ ਭੀਨੇ ਸਦਾ ਧਿਆਇਨਿ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਸੀਲੁ ਸੰਨਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1057-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are drenched with the sublime essence of Almighty, meditate forever on Him; following the Guru's Teachings, they obtain the armor of humility. ||1||

ਅੰਦਰਿ ਰੰਗੁ ; ਸਦਾ ਸਚਿਆਰਾ ॥ (1057-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within, they love the True Master forever.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਾ ॥ (1057-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), they love Almighty's Name.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਛੋਡਿਆ ਮਾਇਆ ਕਾ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1057-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

the embodiment of the nine treasures, abides within their hearts; they renounce the profit of Maya. ||2||

ਰਈਅਤਿ ਰਾਜੇ ; ਦੁਰਮਤਿ ਦੋਈ ॥ (1057-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Both the king and his subjects are involved in evil-mindedness and duality.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ; ਏਕੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1057-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving the True Guru, they do not become one with Almighty.

ਏਕੁ ਧਿਆਇਨਿ , ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ;
ਨਿਹਚਲੁ ਰਾਜੁ ਤਿਨਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1057-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who meditate on the One Master find eternal peace. Their power is eternal and unfailing. ||3||

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ; ਰਖੈ ਨ ਕੋਈ ॥ (1057-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can save them from coming and going in reincarnation cycle.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ; ਤਿਸੈ ਤੇ ਹੋਈ ॥ (1057–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Birth and death come from Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੁ ;
ਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਤਿਸੈ ਤੇ ਪਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1057–16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh meditates forever on the True Master. Salvation are obtained from Him. ||4||

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ॥ (1057–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Truth and self-control are found through the Door of the True Guru.

ਹਉਮੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ; ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੈ ॥ (1057–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and anger are silenced through the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਸੀਲੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਭੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1057–17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, lasting peace is found; humility and contentment all come from Him. ||5||

ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ; ਉਪਜੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1057–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Out of egotism and attachment, the Universe welled up.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਿਨਸੈ ; ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ॥ (1057–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forgetting Almighty's Name, the entire world perishes away in vain.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਜਗਿ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1057–18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving the True Guru, Almighty's Name (Naam) is not obtained. Almighty's Name (Naam) is the True profit in this world. ||6||

ਸਚਾ ਅਮਰੁ ; ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (1057–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is His Will, beauteous and pleasing through the Guru's Shabad (Hymn).

ਪੰਚ ਸਬਦ ਮਿਲਿ ; ਵਾਜਾ ਵਾਇਆ ॥ (1057–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Supreme Shabad, the five primal sounds, vibrate and resonate means the Shabad is the life within the entire creation.

ਸਦਾ ਕਾਰਜੁ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹੇਲਾ ;
ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕਾਰਜੁ ਕੇਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1058-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Name, one's actions are forever embellished. Without the Shabad (Almighty), what can anyone do? ||7||

ਖਿਨ ਮਹਿ ਹਸੈ ; ਖਿਨ ਮਹਿ ਰੋਵੈ ॥ (1058-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One instant, he laughs, and the next instant, he cries.

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ; ਕਾਰਜੁ ਨ ਹੋਵੈ ॥ (1058-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Because of duality and evil-mindedness, his affairs are not resolved.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿ ਪਾਏ ;
ਕਿਰਤੁ ਨ ਚਲੈ ਚਲਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1058-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Union and separation are pre-ordained by the Creator. Actions already committed cannot be taken back. ||8||

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਏ ॥ (1058-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who lives Guru's Shabad (Gurbani) becomes liberated while alive (Jivan Mukt).

ਹਰਿ ਸਿਉ ; ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥ (1058-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He remains forever immersed in Almighty.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1058-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one is blessed with glorious greatness; he is not afflicted by the disease of egotism. ||9||

ਰਸ ਕਸ ਖਾਏ ; ਪਿੰਡੁ ਵਧਾਏ ॥ (1058-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Eating tasty delicacies, he fattens up his body

ਭੇਖ ਕਰੈ ; ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਕਮਾਏ ॥ (1058-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

and wears religious robes, but he does not live to Guru's Shabad (Gurbani).

ਅੰਤਰਿ ਰੋਗੁ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ;
ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1058-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep with the nucleus of his being is the great disease; he suffers terrible pain, and eventually sinks into the manure. ||10||

ਬੇਦ ਪੜਹਿ ; ਪੜਿ ਬਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (1058-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He reads and studies the Vedas, and argues about them;

ਘਟ ਮਹਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ; ਤਿਸੁ ਸਬਦਿ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1058-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

God is within his own heart, but he does not recognize the Guru's Shabad (Hymn).

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਤਤੁ ਬਿਲੋਵੈ ;
ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1058-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh churns the essence of reality; his tongue savors the sublime essence of Almighty. ||11||

ਘਰਿ ਵਥੁ ਛੋਡਹਿ ; ਬਾਹਰਿ ਧਾਵਹਿ ॥ (1058-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who forsake the object within their own hearts, wander outside.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ; ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥ (1058-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind, self-willed manmukhs do not taste the flavor of Almighty.

ਅਨ ਰਸ ਰਾਤੀ , ਰਸਨਾ ਫੀਕੀ ਬੋਲੇ ; (rw~ql bolo)
ਹਰਿ ਰਸੁ , ਮੂਲਿ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1058-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with the taste of another, their tongues speak tasteless, insipid words. They never taste the sublime essence of Almighty. ||12||

ਮਨਮੁਖ ਦੇਹੀ ; ਭਰਮੁ ਭਤਾਰੋ ॥ (1058-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh has illusion as his spouse.

ਦੁਰਮਤਿ ਮਰੈ ; ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੋ ॥ (1058-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dies of evil-mindedness, and suffers forever.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਮਨੁ ਦੂਜੈ ਲਾਇਆ ;
ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1058-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His mind is attached to sexual desire, anger and duality, and he does not find peace, even in dreams. ||13||

ਕੰਚਨ ਦੇਹੀ ; ਸਬਦੁ ਭਤਾਰੋ ॥ (1058-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body becomes golden, with the Guru's Shabad (Hymn) as its spouse.

ਅਨਦਿਨੁ ਭੋਗ ਭੋਗੇ ; ਹਰਿ ਸਿਉ ਪਿਆਰੋ ॥ (1058-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, enjoy the enjoyments, and be in love with Almighty.

ਮਹਲਾ ਅੰਦਰਿ ਗੈਰ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ;
ਭਾਣਾ ਬੁਝਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1058-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the mansion of the self, one finds Almighty, who transcends this mansion. Realizing His Will, one merges in Him. ||14||

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ; ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥ (1058-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Great Giver Himself gives.

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ; ਨਹੀ ਕਿਸੈ ਕਾ ਚਾਰਾ ॥ (1058-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one has any power to stand against Him.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਤਿਸ ਦਾ ਸਬਦੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1058-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and unites us with the Shabad; His Shabad is unfathomable. ||15||

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ; ਸਭੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ॥ (1058-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Body and soul, all belong to Him.

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥ (1058-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is my only Master.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ;
ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੫॥੧੪॥ (1058-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through the Guru's Shabad (Hymn), I have found Almighty. Chanting Almighty's Chant, I merge in Him. ||16||5||14||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1058-13)

Maaru, Third Mahala:

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਦ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1058-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh natural speech is the discourse of knowledge.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਆਪਾਰੁ ॥ (1058-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh attains infinite spiritual wisdom and meditation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਰੇ , ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂਰਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1058-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh acts in harmony with God's Will; the Gurmukh finds perfection. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਮਨੂਆ ਉਲਟਿ ਪਰਾਵੈ ॥ (1058-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The mind of the Gurmukh turns away from the world.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਬਾਣੀ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵੈ ॥ (1058-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh chant Guru's sermons.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ; (r`qy bolo)
ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1058-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh, attuned to the Truth, remains detached, and dwells in the home of the self deep within. ||2||

ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਾਖੀ ॥ (1058-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I speak the Nectar Teachings of the Guru.

ਸਚੈ ਸਬਦੇ ; ਸਚੁ ਸੁਭਾਖੀ ॥ (1058-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I lovingly chant the Truth, through the True Guru's Shabad (Hymn).

ਸਦਾ ਸਚਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ, ਮਨੁ ਮੇਰਾ ; (rw~qw bolo)
ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੩॥ (1058-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My mind remains forever imbued with the Love of the True Master. I am immersed in the Truest of the True. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਸਤ ਸਰਿ ਨਾਵੈ ॥ (n´wvY bolo) (1058-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Pure is the mind of the Gurmukh, who bathes in the Pool of Truth means who dip the his thoughts into Almighty's meditation.

ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ; ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1058-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No filth attaches to him; he merges in the True Master.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਸਦ ਹੀ ;
ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਇਦਾ ॥੪॥ (1058-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He truly practices Truth forever; true devotion is implanted within him. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਬੈਣੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਨੈਣੀ ॥ (1058-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is the speech of the Gurmukh; true are the eyes of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਕਰਣੀ ॥ (1058-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh practices and lives the Truth.

ਸਦ ਹੀ ਸਚੁ ਕਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਅਵਰਾ ਸਚੁ ਕਹਾਇਦਾ ॥੫॥ (1058-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He speaks the Truth forever, day and night, and inspires others to speak the Truth. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਚੀ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ॥ (1058-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True and exalted is the speech of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਖਾਣੀ ॥ (1058-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh speaks Truth, only Truth.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦ ਸੇਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਦਾ ॥੬॥ (1058-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh serves the Truest of the True forever; the Gurmukh proclaims the Guru's Shabad (Hymn). ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ; ਸੁ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (1059-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh understands.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ; ਭਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (1059-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He rids himself of egotism, Maya and illusion.

ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ਊਤਮ ਊਚੀ ;
ਦਰਿ ਸਚੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੭॥ (1059-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He ascends the sublime, exalted ladder of the Guru, and he sings the Glorious Praises of Almighty at His True Door. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥ (1059-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh practices true self-control, and acts in excellence.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (1059-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh obtains the gate of salvation.

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸਮਾਇਦਾ ॥੮॥ (1059-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through loving devotion, he remains forever imbued with Almighty's Love; eradicating self-conceit, he merges in Almighty. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ; ਮਨੁ ਖੋਜਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (1059-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh examines his own mind, and instructs others.

ਸਚੈ ਨਾਮਿ ; ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1059-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is lovingly attuned to the True Name forever.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ , ਸੋਈ ਕਰਸੀ ;
ਜੋ ਸਚੇ ਮਨਿ ਭਾਇਦਾ ॥੯॥ (1059-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Gurmukh comprehends the reality as the events that pleases the Almighty therefore they never blame or complain against it. ||9||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1059-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As it pleases His Will, He unites us with the True Guru.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1059-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As it pleases His Will, He comes to dwell within the mind.

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਭਾਣੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1059-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As it pleases His Will, He imbues us with His Love; as it pleases His Will, He comes to dwell in the mind. ||10||

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਰੇ ; ਸੋ ਛੀਜੈ ॥ (1059-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who act stubborn-mindedly are destroyed.

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੇ ; ਨਹੀ ਭੀਜੈ ॥ (1059-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wearing all sorts of religious robes, they do not please Almighty.

ਬਿਖਿਆ ਰਾਤੇ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਹਿ ; (rw~qy bolo)
ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1059-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Tinged by corruption, they earn only pain; they are immersed in pain. ||11||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ; ਸੁ ਸੁਖੁ ਕਮਾਏ ॥ (1059-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh earns peace.

ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ; ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (1059-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He comes to understand death and birth.

ਮਰਣੁ ਜੀਵਣੁ , ਜੋ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ;
ਸੋ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1059-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who looks alike upon death and birth, is pleasing to my Almighty. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰਹਿ ; ਸੁ ਹਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1059-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh, while remaining dead from selfness, is accepted.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ; ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥ (1059-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He realizes that coming and going are according to Almighty's Will.

ਮਰੈ ਨ ਜੰਮੈ , ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਮਨ ਹੀ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1059-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He does not die, he is not reborn, and he does not suffer in pain; his mind merges within the believe mean unites with Almighty. ||13||

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ; ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (1059-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Very fortunate are those who find the True Guru.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ; ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ (1059-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They eradicate egotism and attachment from within.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ , ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ;
ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1059-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Their minds are immaculate, and they are never again stained with filth. They are honored at the Door of the True Court. ||14||

ਆਪੇ ਕਰੇ ; ਕਰਾਏ ਆਪੇ ॥ (1059-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself acts, and inspires all to act.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ; ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥ (1059-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself watches over all; He establishes and disestablishes.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ;
ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਲੇਖੈ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1059-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The service of the Gurmukh is pleasing to my God; one who listens to the Truth is approved. ||15||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1059-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh practices Truth, and only Truth.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲੁ ; ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਵੈ ॥ (1059-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is immaculate; no filth attaches to him.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ; (r`qy bolo)
ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੬॥੧॥੧੫॥ (1059-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who contemplate Almighty's Name (Naam) are imbued with it. They merge in Almighty's Name. ||16||1||15||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1059-13)

Maaru, Third Mahala:

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ; ਹੁਕਮਿ ਸਭ ਸਾਜੀ ॥ (1059-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself fashioned the Universe, through His Command.

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ; ਉਥਾਪਿ ਨਿਵਾਜੀ ॥ (1059-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself establishes and disestablishes, and embellishes with grace.

ਆਪੇ ਨਿਆਉ ਕਰੇ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ;
ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1059-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself administers all justice; through Truth, we merge in the True Master. ||1||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ; ਹੈ ਆਕਾਰਾ ॥ (1059-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body takes the form of a fortress.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1059-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Emotional attachment to Maya has expanded throughout its expanse.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਸਮੈ ਕੀ ਢੇਰੀ ; ਖੇਹੂ ਖੇਹ ਰਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1059-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru's Shabad (Hymn), the body is reduced to a pile of ashes; in the end, dust mingles with dust. ||2||

ਕਾਇਆ ਕੰਚਨ ; ਕੋਟੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1059-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In reality, the body is the infinite fortress of gold;

ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਰਵਿਆ ; ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1059-16, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

it is permeated by the Infinite Guru's Shabad (Hymn).

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਚੇ ;
ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1059-16, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The Gurmukh sings the Glorious Praises of the True Master forever; meeting his Beloved, he finds peace. ||3||

ਕਾਇਆ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ; ਹਰਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1059-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The body is the temple of Almighty; Almighty Himself embellishes it.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ; ਹਰਿ ਜੀਉ , ਵਸੈ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (1059-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The Master dwells within it as Atma.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਣਜਨਿ ਵਾਪਾਰੀ ;
ਨਦਰੀ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੪॥ (1059-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), the merchants trade, and in His Grace, Almighty merges them with Himself. ||4||

ਸੋ ਸੂਚਾ ; ਜਿ ਕਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1059-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

He alone is pure, who eradicates anger.

ਸਬਦੇ ਬੂਝੈ ; ਆਪੁ ਸਵਾਰੇ ॥ (1059-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

He realizes the Shabad, and reforms himself.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ; ਆਪੇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੫॥ (1059-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself abides in the mind. ||5||

ਨਿਰਮਲ ਭਗਤਿ ; ਹੈ ਨਿਰਾਲੀ ॥ (1059-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

Pure and unique is devotional worship.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧੋਵਹਿ ; ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1059-19, ਮਾਰੂ, ਮ: 3)

The mind and body are washed clean, contemplating the Shabad.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੬॥ (1060–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who remains forever imbued with His Love, night and day - in His Mercy, Almighty inspires him to perform devotional worship service. ||6||

ਇਸੁ ਮਨ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ; ਮਨੂਆ ਧਾਵੈ ॥ (1060–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this temple of the mind, the mind wanders around.

ਸੁਖੁ ਪਲਰਿ ਤਿਆਗਿ ; ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥ (1060–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Discarding bliss of Almighty's Name like straw, it suffers in terrible pain.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ , ਠਉਰ ਨ ਪਾਵੈ ;
ਆਪੇ ਖੇਲੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥੭॥ (1060–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without meeting the True Guru, it finds no place of rest; He Himself has staged this play. ||7||

ਆਪਿ ਅਪਰੰਪਰੁ ; ਆਪਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1060–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is infinite; He contemplates Himself.

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ; ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥ (1060–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself bestows Union through actions of excellence.

ਕਿਆ ਕੋ ਕਾਰ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰਾ ;
ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1060–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

What can the poor creatures do? Granting forgiveness, He unites them with Himself. ||8||

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਮੇਲੇ ਪੂਰਾ ॥ (1060–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Perfect Master Himself unites them with the True Guru.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ; ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ॥ (1060–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru's Shabad (Hymn), he makes them brave spiritual heroes.

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੯॥ (1060-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Uniting them with Himself, He bestows glorious greatness; He inspires them to focus their consciousness on the True Master. ||9||

ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ; ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥ (1060-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master exist as Atma within the house of this body.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1060-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare are those who, as Gurmukh, realize this.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੦॥ (1060-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The treasure of Almighty's Name (Naam) abides deep within their hearts; they meditate on Almighty's Name (Naam) with their tongues. ||10||

ਦਿਸੰਤਰੁ ਭਵੈ ; ਅੰਤਰੁ ਨਹੀ ਭਾਲੇ ॥ (1060-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He wanders through foreign lands, but does not look within himself.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਬਧਾ ਜਮਕਾਲੇ ॥ (1060-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to Maya, he is bound and gagged by the Messenger of Death.

ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ਕਬਹੂ ਨ ਤੂਟੈ ;
ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1060-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The noose of death around his neck will never be untied; in the love of duality, he wanders in reincarnation. ||11||

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ; ਹੋਰੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (1060-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no real chanting, meditation, penance or self-control,

ਜਬ ਲਗੁ ; ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਕਮਾਹੀ ॥ (1060-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

as long as one does not live to Guru's Shabad (Gurbani).

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿਆ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ;
ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1060-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Accepting Guru's Shabad (Gurbani), one obtains Truth; through Truth, one merges in the True Master. ||12||

ਕਾਮ ਕਰੋਧੁ ; ਸਬਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (polw bolo) (1060-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Sexual desire and anger has very strong influence over the entire world.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ; ਸਭੁ ਦੁਖ ਕਾ ਪਸਾਰਾ ॥ (1060-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They lead to all sorts of actions, but these only add to all the pain.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਹਿ , ਸੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ;
ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1060-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who serve the True Guru find peace; they are united with the True Shabad. ||13||

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ; ਹੈ ਬੈਸੰਤਰੁ ॥ (1060-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Air, water and fire make up the body.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਰਤੈ ; ਸਭ ਅੰਤਰਿ ॥ (1060-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Emotional attachment to Maya rules deep within all.

ਜਿਨਿ ਕੀਤੇ , ਜਾ ਤਿਸੈ ਪਛਾਣਹਿ ;
ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1060-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When one realizes the One who created him, emotional attachment to Maya is dispelled. ||14||

ਇਕਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਗਰਬਿ ਵਿਆਪੇ ॥ (1060-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some are engrossed in emotional attachment to Maya and pride.

ਹਉਮੈ ; ਹੋਇ ਰਹੇ ਹੈ ਆਪੇ ॥ (1060-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are self-conceited and egotistical.

ਜਮਕਾਲੈ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ;
ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1060-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They never think about the Messenger of Death; in the end, they leave, regretting and repenting. ||15||

ਜਿਨਿ ਉਪਾਏ ; ਸੋ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (1060-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone knows the Way, who created it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ; ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1060-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh, who is blessed with the Shabad, realizes Him.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੧੬॥੨॥੧੬॥ (1060-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Slave Guru Nanak offers ths prayer; Dear Almighty, let my consciousness be attached to the True Name. ||16||2||16||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1060-14)

Maaru, Third Mahala:

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ; ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤਾ ॥ (dieAw-piq bolo) (1060-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

From the very beginning of time, and throughout the ages, the Merciful Master has been the Great Giver.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ; ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1060-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Shabad of the Perfect Guru, He is realized.

ਤੁਧੁਨੋ ਸੇਵਹਿ , ਸੇ ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਵਹਿ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1060-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who serve You are immersed in You. You unite them in Union with Yourself. ||1||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1060-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are beyond the grasp of mind and sensors; Your limits cannot be found.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1060-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All beings and creatures seek Your Sanctuary.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ , ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹਿ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1060-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As is pleases Your Will, You guide us along; You Yourself place us on the Path. ||2||

ਹੈ ਭੀ ਸਾਚਾ ; ਹੋਸੀ ਸੋਈ ॥ (1060-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is, and shall always be.

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1060-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself creates - there is no other at all.

ਸਭਨਾ ਸਾਰ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਆਪੇ ਰਿਜਕੁ ਪਹੁਚਾਇਦਾ ॥੩॥ (1060-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Giver of peace takes care of all; He Himself sustains them. ||3||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥ (Al`K bolo) (1060-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are beyond the grasp of the mind, reach of sensors, invisible and infinite;

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ; ਤੇਰਾ ਪਰਵਾਰਾ ॥ (1060-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

no one knows Your extent.

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਆਪੇ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੪॥ (1060-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself realize Yourself. Through the Guru's Teachings, You reveal Yourself. ||4||

ਪਾਤਾਲ ਪੁਰੀਆ ; ਲੋਅ ਆਕਾਰਾ ॥
ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ; ਵਰਤੈ ਹੁਕਮੁ ਕਰਾਰਾ ॥ (1060-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your Almighty Command prevails throughout the nether worlds, realms and physical worlds.

ਹੁਕਮੇ ਸਾਜੇ , ਹੁਕਮੇ ਢਾਹੇ ;
ਹੁਕਮੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੫॥ (1061-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By the Your Command (Hukam), You create, and by Your Command, You destroy. By Your Command, You unite in Union. ||5||

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ; ਸੁ ਹੁਕਮੁ ਸਲਾਹੇ ॥ (1061–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who realizes Your Command, praises Your Command.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ; ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1061–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are beyond the grasp of the mind, reach of sensors and carefree.

ਜੇਹੀ ਮਤਿ ਦੇਹਿ ਸੋ ਹੋਵੈ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੬॥ (1061–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

As is the understanding You give, so do I become. You Yourself reveal the Shabad. ||6||

ਅਨਦਿਨੁ ; ਆਰਜਾ ਛਿਜਦੀ ਜਾਏ ॥ (1061–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, the days of our lives wear away.

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਦੁਇ ; ਸਾਖੀ ਆਏ ॥ (1061–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day both bear witness to this loss.

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧੁ , ਨ ਚੇਤੈ ਮੂੜਾ ;
ਸਿਰ ਊਪਰਿ , ਕਾਲੁ ਰੂਆਇਦਾ ॥੭॥ (1061–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind, foolish, self-willed manmukh is not aware of this; death is hovering over his head. ||7||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ; ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗਾ ॥ (1061–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The mind and body are cooled and soothed, holding tight to the Guru's Feet.

ਅੰਤਰਿ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ; ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ (1061–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Illusion is eliminated from within, and fear runs away.

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ;
ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਬੋਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1061–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One is in bliss forever, singing the Glorious Praises of the True Master, and speaking the True Word of His Shabad. ||8||

ਜਿਨਿ ਤੂ ਜਾਤਾ ; ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1061–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who knows You as the composer of Karma,

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1061-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

has the good fortune of perfect destiny, and recognizes Guru's Shabad (Gurbani).

ਜਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ;
ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੯॥ (1061-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Truest of the True, is his social class and honor. Conquering his ego, he is united with Almighty. ||9||

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ; ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਾਗਾ ॥ (1061-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The stubborn and insensitive mind is attached to the love of duality.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ; ਫਿਰੈ ਅਭਾਗਾ ॥ (1061-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deluded by illusion, the unfortunate wander around in confusion.

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ , ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ;
ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1061-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But if they are blessed by God's Grace, they serve the True Guru, and easily obtain peace. ||10||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ; ਆਪਿ ਉਪਾਏ ॥ (1061-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself created the 8.4 million species of beings.

ਮਾਨਸ ਜਨਮਿ ; ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1061-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only in this human life, one has the opportunity to perform meditation as emphasized by the Guru.

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਬਿਸਟਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸਾ ;
ਬਿਸਟਾ ਵਿਚਿ ਫਿਰਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1061-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without Almighty's meditation, one reincarnates as creature who lives in manure and continue fall into manure again and again ny means of reincarnation. ||11||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ; ਗੁਰੁ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1061-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If one is blessed with His Grace, Almighty's meditation to the Guru is implanted within.

ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ; ਕਿਉ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥ (1061-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without God's Grace, how can anyone find Him?

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ;
ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1061–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; as He wills, he leads us on. ||12||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ; ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (1061–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Simritees and the Shaastras do not know His limits.

ਮੂਰਖੁ ਅੰਧਾ ; ਤਤੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥ (1061–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind fool does not recognize the essence of reality.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ;
ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1061–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself deludes with illusion. ||13||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ; ਆਪੇ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1061–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself causes everything to be done.

ਆਪੇ ; ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥ (1061–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself joins each and every person to his tasks.

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਵੇਖੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1061–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself establishes and disestablishes, and watches over all; He reveals Himself to the Gurmukh. ||14||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥ (1061–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is profoundly deep and unfathomable.

ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ; ਤਾ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥ (1061–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Praising Him forever, the mind is comforted and consoled.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1061–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is beyond the grasp of mind and sensors; His value cannot be estimated. He dwells in the mind of the Gurmukh. ||15||

ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ; ਹੋਰ ਧੰਧੈ ਲੋਈ ॥ (1061-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is detached; all others are entangled in their affairs.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1061-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one comes to understand Him.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੬॥੩॥੧੭॥ (1061-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name, comes to dwell deep within the heart; through the Guru's Teachings, one is united in His Union. ||16||3||17||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1061-15)

Maaru, Third Mahala:

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ; ਕੀਓ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1061-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

For thirty-six ages (38,880,000 years) utter darkness prevailed.

ਤੂ ਆਪੇ ਜਾਣਹਿ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (isrjx-hwrw bolo) (1061-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only You Yourself know this, O Creator Master.

ਹੋਰ ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ , ਕਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1061-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

What can anyone else say? What can anyone explain? Only You Yourself can estimate Your worth. ||1||

ਓਅੰਕਾਰਿ ; ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (1061-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Universal Creator created the entire Universe.

ਸਭੁ ਖੇਲੁ ਤਮਾਸਾ ; ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1061-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the plays and dramas are to Your glory and greatness.

ਆਪੇ ਵੇਕ ਕਰੇ ਸਭਿ ਸਾਚਾ ;
ਆਪੇ ਭੰਨਿ ਘੜਾਇਦਾ ॥੨॥ (1061-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself makes all distinctions; He Himself breaks and builds. ||2||

ਬਾਜੀਗਰਿ ; ਇਕ ਬਾਜੀ ਪਾਈ ॥ (1061-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Juggler has staged His juggling show.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਨਦਰੀ ਆਈ ॥ (1061-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Perfect Guru, one comes to see Almighty.

ਸਦਾ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; (A-ilpqu bolo)
ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੩॥ (1061-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who remains forever detached in Guru's Shabad (Gurbani), his consciousness is attuned to the True Master. ||3||

ਬਾਜਹਿ ਬਾਜੇ ; ਧੁਨਿ ਆਕਾਰਾ ॥ (1061-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The musical instruments of the body vibrate and resound.

ਆਪਿ ਵਜਾਏ ; ਵਜਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (vjwvx-hwrw bolo) (1061-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Player Himself plays them.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪਉਣੁ ਵਹੈ ਇਕਰੰਗੀ ;
ਮਿਲਿ ਪਵਣੈ ਸਭ ਵਜਾਇਦਾ ॥੪॥ (1061-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The breath flows equally through the hearts of each and every being. Receiving the breath, all the instruments sing. ||4||

ਕਰਤਾ ਕਰੇ ; ਸੁ ਨਿਹਚਉ ਹੋਵੈ ॥ (1062-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever the Creator does, surely comes to pass.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਹਉਮੈ ਖੋਵੈ ॥ (1062-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), egotism is consumed.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ , ਕਿਸੈ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੫॥ (1062-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, some are blessed with glorious greatness; they meditate on Almighty's Name. ||5||

ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜੇਵਡੁ ; ਹੋਰੁ ਲਾਹਾ ਨਾਹੀ ॥ (1062-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no other profit as great as service to the Guru.

ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸੈ ; ਨਾਮੋ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1062-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name (Naam) abides within my mind, and I praise Almighty's Name (Naam).

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1062-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name (Naam) is forever the Giver of peace. Through we earn the profit. ||6||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਸਭ ਦੁਖੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1062-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Name, all the world suffers in misery.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ; ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1062-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The more actions one does, the more the corruption increases.

ਨਾਮੁ ਨ ਸੇਵਹਿ , ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1062-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving how can anyone find peace? Without one suffers in pain. ||7||

ਆਪਿ ਕਰੇ ; ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1062-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself acts, and inspires all to act.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥ (1062-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He reveals Himself to a few.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ , ਸੇ ਬੰਧਨ ਤੋੜਹਿ ;
ਮੁਕਤੀ ਕੈ ਘਰਿ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1062-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh breaks his bonds, and attains the home of liberation. ||8||

ਗਣਤ ਗਣੈ ; ਸੋ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1062-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who calculates his accounts, burns in the world.

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ; ਨ ਚੁਕੈ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1062-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His skepticism and corruption are never dispelled.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਗਣਤ ਚੁਕਾਏ ;
ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੯॥ (1062-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh abandons his calculations (means the count of deeds); through Truth, he merge in the True Master. ||9||

ਜੇ ਸਚੁ ਦੇਇ ; ਤ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥ (1062-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If Almighty grants Truth, then we may attain it.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1062-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, it is revealed.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1062-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who praises the True Name, and remains imbued with Almighty's Love, by Guru's Grace, finds peace. ||10||

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ; ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1062-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Beloved Naam, Almighty's Name, is chanting, meditation, penance and self-control.

ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ; ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥ (1062-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty, the Destroyer, destroys sins.

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ , ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਆ ;
ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1062-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Almighty's Name, the body and mind are cooled and soothed, and one is intuitively, easily absorbed into the Master. ||11||

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ , ਮਨਿ ਮੈਲੈ ; ਮਲੁ ਲਾਏ ॥ (polw bolo) (1062-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

With greed within them, their minds are filthy, and they spread filth around.

ਮੈਲੇ ਕਰਮ ਕਰੇ ; ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1062-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do filthy deeds, and suffer in pain.

ਕੂੜੋ ਕੂੜੁ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ; ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1062-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They deal in falsehood, and nothing but falsehood; telling lies, they suffer in pain. ||12||

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ; ਕੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1062-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Rare is that person who enshrines the Immaculate Bani of the Guru's Word within his mind.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਸਹਸਾ ਜਾਏ ॥ (1062-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, his skepticism is removed.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਨਾਮੁ ਚੇਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1062-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He walks in harmony with the Guru's Will, day and night; remembering Almighty's Name, he finds peace. ||13||

ਆਪਿ ਸਿਰੰਦਾ ; ਸਚਾ ਸੋਈ ॥ (1062-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself is the Creator.

ਆਪਿ ਉਪਾਇ ; ਖਪਾਏ ਸੋਈ ॥ (1062-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself creates and destroys.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਸਦਾ ਸਲਾਹੇ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1062-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh, praises Almighty forever. Meeting the True Master, he finds peace. ||14||

ਅਨੇਕ ਜਤਨ ਕਰੇ ; ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1062-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Making countless efforts, sexual desire is not overcome.

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ; ਜਲੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1062-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Everyone is burning in the fires of sexuality and anger.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ;
ਮਨ ਮਾਰੇ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1062-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, one brings his mind under control; conquering his mind, he merges in the Mind of God. ||15||

ਮੇਰਾ ਤੇਰਾ ; ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਕੀਆ ॥ (1062-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself created the sense of 'mine' and 'yours.'

ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਜੰਤ ; ਤੇਰੇ ਸਭਿ ਜੀਆ ॥ (1062-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All creatures are Yours; You created all beings.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਸਦਾ ਤੂ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੬॥੪॥੧੮॥ (1062-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, contemplate Almighty's Name (Naam) forever; through the Guru's Teachings, Almighty abides in the mind. ||16||4||18||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1062-16)

Maaru, Third Mahala:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਦਾਤਾ ; ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥ (1062-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Dear Master is the Giver, beyond the grasp of mind and sensors.

ਓਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ; ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1062-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He does not have even an iota of greed; He is carefree.

ਤਿਸ ਨੋ ਅਪੜਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1062-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can reach up to Him; He Himself unites in His Union. ||1||

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ; ਸੁ ਨਿਹਚਉ ਹੋਈ ॥ (1062-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever He does, surely comes to pass.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ; ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1062-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There is no other Giver, except for Him.

ਜਿਸ ਨੋ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1062-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whoever Almighty blesses with His gift, obtains it. Through Guru's Shabad (Gurbani), He unites him with Himself. ||2||

ਚਉਦਹ ਭਵਣ ; ਤੇਰੇ ਹਟਨਾਲੇ ॥ (1062-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The fourteen worlds are Your markets.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਖਾਏ ; ਅੰਤਰਿ ਨਾਲੇ ॥ (1062–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Guru reveals them, along with one's inner being.

ਨਾਵੈ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋਵੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਕੋ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1062–19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who deals in the Name, through Guru's Shabad (Gurbani), obtains it. ||3||

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ; ਸਹਜ ਅਨੰਦਾ ॥ (1063–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, one obtains intuitive bliss.

ਹਿਰਦੈ ; ਆਇ ਵੁਠਾ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥ (1063–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Master of the Universe comes to dwell within the heart.

ਸਹਜੇ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੪॥ (1063–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He intuitively practices devotional worship day and night; Almighty Himself practices devotional worship. ||4||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਵਿਛੁੜੇ ; ਤਿਨੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1063–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are separated from the True Guru, suffer in misery.

ਅਨਦਿਨੁ ਮਾਰੀਅਹਿ ; ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (1063–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, they are punished, and they suffer in total agony.

ਮਥੇ ਕਾਲੇ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ;
ਦੁਖ ਹੀ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੫॥ (1063–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Their faces are blackened, and they do not obtain the Mansion of Almighty's Presence. They suffer in sorrow and agony. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ; ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1063–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਸਹਜ ਭਾਇ ; ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1063–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They intuitively enshrine love for the True Master.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਦ ਹੀ ;
ਸਚੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੬॥ (1063–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They practice Truth, forever Truth; they are united in Union with the True Master. ||6||

ਜਿਸ ਨੋ ਸਚਾ ਦੇਇ ; ਸੁ ਪਾਏ ॥ (1063–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone obtains the Truth, unto whom the True Master gives it.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ; ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1063–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His inner being is filled with Truth, and his illusion is dispelled.

ਸਚੁ ਸਚੈ ਕਾ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ;
ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਸਚੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1063–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself is the Giver of Truth; he alone obtains the Truth, unto whom He gives it. ||7||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥ (1063–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Creator of all.

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ; ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1063–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only one whom He instructs, understands Him.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1063–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself forgives, and grants glorious greatness. He himself unites in His Union. ||8||

ਹਉਮੈ ਕਰਦਿਆ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1063–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Acting egotistically, one loses his life.

ਆਗੈ ਮੋਹੁ ; ਨ ਚੂਕੈ ਮਾਇਆ ॥ (1063–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Even in the world hereafter, emotional attachment to Maya does not leave him.

ਅਗੈ ਜਮਕਾਲੁ ਲੇਖਾ ਲੇਵੈ ;
ਜਿਉ ਤਿਲ ਘਾਣੀ ਪੀੜਾਇਦਾ ॥੯॥ (1063–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the world hereafter, the Messenger of Death calls him to account, and crushes him like sesame seeds in the oil-press. ||9||

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਈ ॥ (1063-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By perfect destiny, one serves the Guru.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਤਾ ਸੇਵੇ ਕੋਈ ॥ (1063-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If God grants His Grace, then one serves.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਮਹਲਿ ਸਚੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1063-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death cannot even approach him, and in the Mansion of the True Master's Presence, he finds peace. ||10||

ਤਿਨ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਏ ॥ (1063-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They alone find peace, who are pleasing to Your Will.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1063-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By perfect destiny, they are attached to the Guru's service.

ਤੇਰੈ ਹਥਿ ਹੈ ਸਭ ਵਡਿਆਈ ;
ਜਿਸੁ ਦੇਵਹਿ ਸੋ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1063-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All glorious greatness rests in Your Hands; he alone obtains it, unto whom You give it. ||11||

ਅੰਦਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ; ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਏ ॥ (1063-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Guru, one's inner being is enlightened and illumined.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1063-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The wealth of Almighty’s Name, comes to dwell in the mind.

ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਸਦਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ;
ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1063-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The jewel of spiritual wisdom ever illumines the heart, and the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||12||

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੇ ; ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ॥ (1063-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind and ignorant are attached to duality.

ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ; ਡੁਬਿ ਮੁਏ ਅਭਾਗੇ ॥ (1063-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The unfortunates are drowned without water, and die.

ਚਲਦਿਆ ਘਰੁ ਦਰੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1063-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When they depart from the world, they do not find Almighty's door and home; bound and gagged at Death's door, they suffer in pain. ||13||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ; ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1063-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without serving the True Guru, no one finds liberation.

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ; ਪੂਛਹੁ ਕੋਈ ॥ (1063-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Go ask any spiritual teacher or meditator.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ , ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1063-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whoever serves the True Guru is blessed with glorious greatness, and honored in the Court of the True Master. ||14||

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਸੇਵੇ ; ਤਿਸੁ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1063-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who serves the True Guru, Almighty merges into Himself.

ਮਮਤਾ ਕਾਟਿ ; ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1063-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Cutting away attachment, one lovingly focuses on the True Master.

ਸਦਾ ਸਚੁ ਵਣਜਹਿ ਵਾਪਾਰੀ ;
ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1063-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The merchants deal forever in Truth; they earn the profit of Almighty's Name (Naam). ||15||

ਆਪੇ ਕਰੇ ; ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ॥ (1063-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself acts, and inspires all to act.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ; ਸੋਈ ਜਨੁ ਮੁਕਤਾ ॥ (1063-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone is liberated, who dies in the Guru's Shabad (Hymn).

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ;
ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੬॥੫॥੧੯॥ (1063-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name (Naam) dwells deep within the mind; meditate on Almighty's Name. ||16||5||19||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1063-17)

Maaru, Third Mahala:

ਜੋ ਤੁਧੁ ਕਰਣਾ ; ਸੋ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ॥ (1063-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whatever You do, comes into reality and only that is obtained in hand.

ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ; ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਆਇਆ ॥ (1063-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

How rare are those who walk in harmony with Almighty's Will.

ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ , ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1063-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who surrenders to Almighty's Will finds peace; he finds peace in Almighty's Will. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵੈ ॥ (1063-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your Will is pleasing to the Gurmukh.

ਸਹਜੇ ਹੀ ; ਸੁਖੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1063-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Practicing Truth, he intuitively finds peace.

ਭਾਣੇ ਨੋ ਲੋਚੈ ਬਹੁਤੇਰੀ ;
ਆਪਣਾ ਭਾਣਾ ਆਪਿ ਮਨਾਇਦਾ ॥੨॥ (1063-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Many long to walk in harmony with Almighty's Will; He Himself inspires us to surrender to His Will. ||2||

ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ; ਸੁ ਮਿਲੈ ਤੁਧੁ ਆਏ ॥ (1063-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who surrenders to Your Will, meets with You, Master

ਜਿਸੁ ਭਾਣਾ ਭਾਵੈ ; ਸੋ ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1064-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who is pleased with Your Will is immersed in You.

ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ;
ਭਾਣਾ ਕਿਸਹਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੩॥ (1064-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Glorious greatness rests in God's Will; rare are those who accept it. ||3||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1064-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When it pleases His Will, He leads us to meet the Guru.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਏ ॥ (1064-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh finds the treasure of Almighty's Name.

ਤੁਧੁ ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ , ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਭਾਣਾ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਭਾਇਦਾ ॥੪॥ (1064-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Your Will, You created the whole Universe; those whom You bless with Your favor are pleased with Your Will. ||4||

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧੁ ; ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (1064-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind, self-willed manmukhs practice cleverness.

ਭਾਣਾ ਨ ਮੰਨੇ ; ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (1064-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not surrender to Almighty's Will, and suffer terrible pain.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਆਵੈ ਜਾਏ ;
ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਨ ਕਬਹੂ ਪਾਇਦਾ ॥੫॥ (1064-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deluded by illusion, they come and go in reincarnation; they never find the Mansion of Almighty's Presence. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ; ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1064-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Guru brings Union, and grants glorious greatness.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਧੁਰਿ ਫੁਰਮਾਈ ॥ (1064-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Primal Master ordained service to the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਤਾ ਨਾਮੁ ਪਾਏ ;
ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1064-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, Almighty's Name (Naam) is obtained. Through one finds peace. ||6||

ਸਭ ਨਾਵਹੁ ਉਪਜੈ ; ਨਾਵਹੁ ਛੀਜੈ ॥ (polw bolo) (1064-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Everything establishes from Almighty Name and perishes in Almighty's Name as well.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਜੈ ॥ (1064-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, the mind and body are pleased with Almighty's Name (Naam).

ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਸਿ ਭੀਜੈ ;
ਰਸ ਹੀ ਤੇ ਰਸੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1064-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meditating on the tongue is drenched with Almighty's sublime essence. Through this essence, the Essence is obtained. ||7||

ਮਹਲੈ ਅੰਦਰਿ ; ਮਹਲੁ ਕੋ ਪਾਏ ॥ (polw bolo) (1064-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Rare are those who find the Mansion of Almighty's Presence within the mansion of their own body.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1064-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), they lovingly focus their consciousness on the True Master.

ਜਿਸ ਨੋ ਸਚੁ ਦੇਇ , ਸੋਈ ਸਚੁ ਪਾਏ ;
ਸਚੇ ਸਚਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1064-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Whoever Almighty blesses with Truth obtains Truth; he merges in Truth, and only Truth. ||8||

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ; ਮਨਿ ਤਨਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1064-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forgetting Almighty's Name, the mind and body suffer in pain.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਸਭੁ ਰੋਗੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1064-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to the love of Maya, he earns nothing but disease.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ , ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੈ ਕੁਸਟੀ ; (kus`tI nhIN bolxW)
ਨਰਕੇ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੯॥ (1064-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Name, his mind and body are afflicted with leprosy, and he obtains his home in hell. ||9||

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ; ਤਿਨ ਨਿਰਮਲ ਦੇਹਾ ॥ (r`qy bolo) (1064-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with Almighty's Name (Naam) - their bodies are immaculate and pure.

ਨਿਰਮਲ ਹੰਸਾ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਨੇਹਾ ॥ (1064-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Their soul-swan is immaculate, and in Almighty's Love, they find eternal peace.

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ , ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1064-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Praising they find eternal peace, and dwell in the home of their own inner being. ||10||

ਸਭੁ ਕੋ ਵਣਜੁ ਕਰੇ ; ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1064-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Everyone deals and trades.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ; ਸਭੁ ਤੋਟਾ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1064-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Name, all the world loses.

ਨਾਗੋ ਆਇਆ ਨਾਗੋ ਜਾਸੀ ;
ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1064-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Naked they come, and naked they go; without the Name, they suffer in pain. ||11||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ; ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1064-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone obtains unto whom Almighty gives it.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1064-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), Almighty comes to dwell in the mind.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੨॥ (1064-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, Almighty's Name (Naam) dwells within the heart, and one meditates upon Almighty's Name. ||12||

ਨਾਵੈ ਨੋ ਲੋਚੈ ; ਜੇਤੀ ਸਭ ਆਈ ॥ (1064-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Everyone who comes into the world, longs for Almighty's Name.

ਨਾਉ ਤਿਨਾ ਮਿਲੈ ; ਧੁਰਿ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਈ ॥ (1064-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They alone are blessed with the Name, whose past actions were so ordained by the Primal Master.

ਜਿਨੀ ਨਾਉ ਪਾਇਆ , ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1064-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who obtain the Name are very fortunate. Through Guru's Shabad (Gurbani), they are united with God. ||13||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ; ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1064-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Utterly incomparable is the fortress of the body.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਬਹਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1064-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within it, Almighty sits in contemplation.

ਸਚਾ ਨਿਆਉ ਸਚੋ ਵਾਪਾਰਾ ;
ਨਿਹਚਲੁ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1064-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He administers true justice, and trades in Truth; through Him, one finds the eternal, unchanging dwelling. ||14||

ਅੰਤਰ ਘਰ ਬੰਕੇ ; ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (1064-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the inner self are glorious homes and beautiful places.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ; ਕਿਨੈ ਥਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥ (1064-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

But rare is that person who, as Gurmukh, finds these places.

ਇਤੁ ਸਾਥਿ ਨਿਬਹੈ ਸਾਲਾਹੇ ਸਚੇ ;
ਹਰਿ ਸਚਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1064-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If one stays in these places, and praises the True Master, the True Master comes to dwell in the mind. ||15||

ਮੇਰੈ ਕਰਤੈ ; ਇਕ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥ (1064-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My Creator Master has formed this formation.

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ; ਸਭ ਵਥੁ ਪਾਈ ॥ (1064-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He has placed everything within this body.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਵਣਜਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੬॥੨੦॥ (1064-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who deal in Almighty's Name (Naam) are imbued with His Love. The Gurmukh obtains Almighty's Name. ||16||6||20||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1064-18)

Maaru, Third Mahala:

ਕਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ; ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1064-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Contemplating the Guru's Shabad (Hymn), the body becomes golden.

ਤਿਥੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ; ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥ (1064-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty abides there; He has no end or limitation.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਿਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ;
ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1064-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Night and day, serve Almighty, and chant the True Guru's Shabad (Hymn). Through the Shabad, meet the Dear Master. ||1||

ਹਰਿ ਚੇਤਹਿ ; ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (1065-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I am a sacrifice to those who remember Almighty.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਤਿਨ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥ (1065-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), I unite in Union with Almighty.

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਲਾਈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਹਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੨॥ (1065-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I touch the dust of their feet to my face and forehead; sitting in the Society of the Saints, I sing His Glorious Praises. ||2||

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ; ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ॥ (1065-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I sing the Glorious Praises of Almighty, as I am pleasing to Almighty.

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਾ ॥ (1065-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

With Almighty's Name deep within my inner being, I am adorned with the Guru's Shabad (Hymn).

ਗੁਰਬਾਣੀ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਸੁਣੀਐ ;
ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੩॥ (1065-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Guru's Shabad (Hymn) is heard throughout the four corners of the world; through it, we merge in the True Name. ||3||

ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ; ਜਿ ਅੰਤਰੁ ਭਾਲੇ ॥
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥ (1065-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That humble being, who searches within himself, through Guru's Shabad (Gurbani), sees Almighty with his eyes.

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ;
ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੪॥ (1065-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Guru's Shabad, he applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes; the Gracious Master, in His Grace, unites him with Himself. ||4||

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ; ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (1065-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By great good fortune, I obtained this body (birth as human);

ਮਾਣਸ ਜਨਮਿ ; ਸਬਦਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (1065-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

in this human birth, I have focused my consciousness on the Guru's Shabad (Hymn).

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਭੁ ਅੰਧ ਅੰਧੇਰਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੫॥ (1065-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, everything is enveloped in utter darkness; only the Gurmukh understands. ||5||

ਇਕਿ ਕਿਤੁ ਆਏ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (1065-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some merely waste away their lives - why have they even come into the world?

ਮਨਮੁਖ ਲਾਗੇ ; ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥ (1065-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs are attached to the love of duality.

ਏਹ ਵੇਲਾ ਫਿਰਿ ਹਾਥਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਪਗਿ ਖਿਸਿਐ ਪਛੁਤਾਇਦਾ ॥੬॥ (1065-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This opportunity shall not into their hands again; their foot slips, and they come to regret and repent. ||6||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਸਰੀਰਾ ॥ (1065-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru’s Shabad (Gurbani), the body is sanctified.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਸੈ ; ਸਚੁ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥ (1065-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master, the ocean of virtue, dwells within it.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਵੇਖੈ ਸਭ ਥਾਈ ;
ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੭॥ (1065-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who sees the Truest of the True everywhere, hears the Truth, and enshrines it within his mind. ||7||

ਹਉਮੈ ਗਣਤ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1065-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and mental calculations are relieved through Guru’s Shabad (Gurbani).

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਹਿਰਦੈ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1065-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Keep the Dear Master close, and enshrine Him in your heart.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੇ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1065-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who praises Almighty forever, through the Guru's Shabad, meets with the True Master, and finds peace. ||8||

ਸੋ ਚੇਤੇ ; ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਚੇਤਾਏ ॥ (1065-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone remembers Almighty, whom Almighty inspires to remember.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1065-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), He comes to dwell in the mind.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ , ਆਪੇ ਬੂਝੈ ; ਆਪੈ ਆਪੁ ਸਮਾਇਦਾ ॥੯॥ (1065-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself sees, and He Himself understands; He merges all into Himself. ||9||

ਜਿਨਿ ਮਨ ਵਿਚਿ ਵਥੁ ਪਾਈ ; ਸੋਈ ਜਾਣੈ ॥ (1065-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone knows, who has placed the object within his mind.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1065-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he comes to understand himself.

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ , ਸੋਈ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ;
ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1065-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

That humble being who understands himself is immaculate. He proclaims the Guru's Bani, and the Guru's Shabad (Hymn). ||10||

ਏਹ ਕਾਇਆ ; ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਸਰੀਰੁ ॥ (1065-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This body is sanctified and purified;

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚੇਤੈ ; ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥ (1065-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

through Guru's Shabad (Gurbani), it contemplates Almighty, the ocean of virtue.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1065-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who chants the Glorious Praises of Almighty night and day, and remains attuned to His Love, chants His Glorious Virtues, immersed in the Glorious Master. ||11||

ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਸਭ ; ਮੂਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥ (1065-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This body is the source of all Maya;

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1065-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

in love with duality, it is deluded by illusion.

ਹਰਿ ਨ ਚੇਤੈ , ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਚੇਤੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1065-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It does not remember Almighty, and suffers in eternal pain. Without remembering Almighty, it suffers in pain. ||12||

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ; ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1065-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who serves the True Guru is approved and respected.

ਕਾਇਆ ਹੰਸੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਦਰਿ ਸਚੈ ਜਾਣੁ ॥ (1065-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His body and soul-swan are pure; in the Court of Almighty, he is known to be true.

ਹਰਿ ਸੇਵੇ , ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ;
ਸੋਹੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1065-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He serves Almighty, and enshrines Almighty in his mind; he is exalted, singing the Glorious Praises of Almighty. ||13||

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ; ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (1065-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without good destiny, no one can serve the True Guru.

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ; ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (ibl-lwie bolo) (1065-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs are deluded, and die weeping and wailing.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਕੇਰੀ ;
ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1065-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are blessed by the Guru's Glance of Grace – the Master unites them with Himself. ||14||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ; ਪਕੇ ਹਟਨਾਲੇ ॥ (1065-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the body fortress, are the solidly-constructed markets.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੇਵੈ ; ਵਸਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (1065-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh purchases the object, and takes care of it.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਊਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥** (1065-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meditating on Almighty's Name, day and night, he attains the sublime, exalted status. ||15||

ਆਪੇ ਸਚਾ ; ਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1065-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself is the Giver of peace.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ; ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1065-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Shabad of the Perfect Guru, He is realized.

**ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਸਾਚਾ ;
ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਕੋ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੭॥੨੧॥** (1065-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak praises the True Almighty's Name; through perfect destiny, He is found. ||16||7||21||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1066-1)

Maaru, Third Mahala:

ਨਿਰੰਕਾਰਿ ; ਆਕਾਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1066-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Formless Master created the universe of form.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਹੁਕਮਿ ਬਣਾਇਆ ॥ (1066-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By the Hukam of His Command, He created attachment to Maya.

**ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੇ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ;
ਸੁਣਿ ਸਾਚਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧॥** (1066-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Creator Himself stages all the plays; hearing of the True Master, enshrine Him in your mind. ||1||

ਮਾਇਆ ਮਾਈ ;
ਤ੍ਰੈਗੁਣ ਪਰਸੂਤਿ ਜਮਾਇਆ ॥ (qYR-gux bolo) (1066-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Maya, the mother, gave birth to the three gunas, the three qualities (Sat, Raj & Tam),

ਚਾਰੇ ਬੇਦ ; ਬ੍ਰਹਮੇ ਨੋ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥ (1066-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
and proclaimed the four Vedas (Rig, Yujur, Sham & Atharban) to Brahma.

ਵਰ੍ਹੇ ਮਾਹ ਵਾਰ ਥਿਤੀ ਕਰਿ ;
ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਸੋਝੀ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1066-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Creating the years, months, days and dates, He infused intelligence into the world. ||2||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ; ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥ (1066-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Service to the Guru is the most excellent action.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਰਾਖਹੁ ਉਰਿ ਧਾਰ ॥ (1066-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Enshrine Almighty's Name within your heart.

ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਰਤੀ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ;
ਇਸੁ ਬਾਣੀ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1066-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
The Guru's Shabad (Hymn) prevails throughout the world; through this Bani, Almighty's Name is obtained. ||3||

ਵੇਦੁ ਪੜੈ ; ਅਨਦਿਨੁ ਵਾਦ ਸਮਾਲੇ ॥ (1066-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He reads the Vedas, but he starts arguments night and day.

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ; ਬਧਾ ਜਮਕਾਲੇ ॥ (1066-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He does not remember Almighty's Name; he is bound and gagged by the Messenger of Death.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਤ੍ਰੈਗੁਣ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ॥੪॥ (qYR-gux bolo) (1066-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
In the love of duality, he suffers in pain forever; he is deluded by illusion, and confused by the three characteristics of Maya. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1066-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh is in love with the One Master alone;

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਨਸਾ ; ਮਨਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1066-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

he abandons the three wishes of the mind (Sut – son, Vit – worldly prossessions and Lok Icha – heavan).

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਹੈ ਮੁਕਤਾ ;
ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੫॥ (1066-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the True Guru's Shabad (Hymn), he is liberated forever; he renounces emotional attachment to Maya. ||5||

ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਾਤੇ ; ਸੇ ਹੁਣਿ ਰਾਤੇ ॥ (rw~qy bolo) (1066-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who are so pre-ordained to be imbued, are imbued with love for Almighty.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ॥ (mw~qy bolo) (1066-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, they are intuitively intoxicated.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ;
ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੬॥ (1066-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru forever, they find God; He Himself unites them with Himself. ||6||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਭਰਮਿਨ ਪਾਏ ॥ (iek`Tw bolo) (1066-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In attachment to Maya, one is indulged in its illusion.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗਾ ; ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1066-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to the love of duality, one suffers in pain.

ਸੂਹਾ ਰੰਗੁ ਦਿਨ ਥੋੜੇ ਹੋਵੈ ;
ਇਸੁ ਜਾਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਲਾਇਦਾ ॥੭॥ (1066-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The crimson color lasts for only a few days; all too soon, it fades away. ||7||

ਏਹੁ ਮਨੁ ; ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗਾਏ ॥ (1066-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

So color this mind in the Fear and the Love of God.

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ; ਸਾਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1066–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Dyed in this color, one merges in the True Master.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ , ਕੋ ਇਹੁ ਰੰਗੁ ਪਾਏ ;
ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇਦਾ ॥੮॥ (1066–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By perfect destiny, some may obtain this color. Through the Guru's Teachings, this color is applied. ||8||

ਮਨਮੁਖੁ ; ਬਹੁਤੁ ਕਰੇ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1066–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs take great pride in themselves.

ਦਰਗਹ ; ਕਬ ਹੀ ਨ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥ (1066–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In the Court of Almighty, they are never honored.

ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੯॥ (1066–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Attached to duality, they waste their lives; without understanding, they suffer in pain. ||9||

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਅੰਦਰਿ ; ਆਪੁ ਲੁਕਾਇਆ ॥ (1066–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My God has hidden Himself deep within the self.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (1066–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one is united in Almighty's Union.

ਸਚਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ;
ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1066–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

God is True, and True is His trade, through which the priceless Naam is obtained. ||10||

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ; ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥ (1066–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one has found this body's value.

ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ; ਇਹ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥ (1066–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

My Master has worked His handiwork.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ , ਸੁ ਕਾਇਆ ਸੋਧੈ ;
ਆਪਹਿ ਆਪੁ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1066-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who becomes Gurmukh purifies his body, and then Almighty unites him with Himself. ||11||

ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਤੋਟਾ ; ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਲਾਹਾ ॥ (1066-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within the body, one loses, and within the body, one wins.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜੇ ; ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1066-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh seeks the self-sustaining Master.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1066-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh trades, and finds peace forever; he intuitively merges in the Celestial Master. ||12||

ਸਚਾ ਮਹਲੁ ; ਸਚੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (1066-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is Almighty's Mansion, and True is His treasure.

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ; ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥ (1066-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Great Giver Himself gives.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ;
ਮਨਿ ਮੇਲੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1066-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukh praises the Giver of peace; his mind is united with Almighty, and he comes to know His worth. ||13||

ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਵਸਤੁ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1066-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within the body is the object; its value cannot be estimated.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1066-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself grants glorious greatness to the Gurmukh.

ਜਿਸ ਦਾ ਹਟੁ , ਸੋਈ ਵਥੁ ਜਾਣੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ , ਨ ਪਛੋਤਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1066-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone knows this object, to whom this store belongs; the Gurmukh is blessed with it, and does not come to regret. ||14||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (1066-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Dear Master is pervading and permeating all.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥ (1066-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, He is found.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਆਪੇ ;
ਸਬਦੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1066-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself unites in His Union; through the Guru's Shabad (Hymn), one intuitively merges with Him. ||15||

ਆਪੇ ਸਚਾ ; ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1067-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master Himself unites us with His Shabad.

ਸਬਦੇ ; ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1067-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Within the Shabad, illusion is driven out.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੮॥੨੨॥ (1067-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, He blesses us with the greatness of His Naam, and through Almighty's Name peace is found. ||16||8||22||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1067-2)

Maaru, Third Mahala:

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ; ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1067-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is beyond the grasp of the mind, reach of sensors and self-sustaining.

ਆਪੇ ਮਿਹਰਵਾਨ ; ਅਗਮ ਅਥਾਹੇ ॥ (1067-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is merciful, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and unlimited.

ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕੈ ਤਿਸ ਨੋ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇਆ ॥੧॥ (1067-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can reach up to Him; through Guru's Shabad (Gurbani), He is met. ||1||

ਤੁਧੁਨੋ ਸੇਵਹਿ ; ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ॥ (1067-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone serves You, who pleases You.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥ (1067-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Guru's Shabad, he merges in the True Master.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭਾਇਆ ॥੨॥ (1067-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

All the time, he chants Almighty's Praises, day and night; his tongue savors and delights in the sublime essence of Almighty. ||2||

ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ; ਸੇ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰਹਿ ॥ (1067-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who die in the Shabad means who kills their selfness; their death is exalted and glorified.

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ; ਹਿਰਦੈ ਉਰ ਧਾਰਹਿ ॥ (1067-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They enshrine Almighty's Virtues in their hearts.

ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਲਾਗੇ ;
ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥ (1067-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Holding tight to the Guru's feet, their lives becomes prosperous, and they are rid of the love of duality. ||3||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਮੇਲੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1067-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Dear Master unites them in Union with Himself.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1067-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Guru's Shabad, self-conceit is dispelled.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਪਾਇਆ ॥੪॥ (1067-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who remain attuned to devotional worship to Almighty, night and day, earn the profit in this world. ||4||

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਕਹਾ ; ਮੈ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1067-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

What Glorious Virtues of Yours should I describe? I cannot describe them.

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1067-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You have no end or limitation. Your value cannot be estimated.

ਆਪੇ ਦਇਆ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥ (1067-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When the Giver of peace Himself bestows His Mercy, the virtuous are absorbed in virtue. ||5||

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਮੋਹੁ ; ਹੈ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1067-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this world, emotional attachment is spread all over.

ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੀ ; ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1067-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The ignorant, self-willed manmukh is immersed in utter darkness.

ਧੰਧੈ ਧਾਵਤੁ , ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੬॥ (1067-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Chasing after worldly affairs, he wastes away his life in vain; without the Name, he suffers in pain. ||6||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ; ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ॥ (1067-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If Almighty grants His Grace, then one finds the True Guru.

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ; ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1067-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Shabad, the filth of egotism is burned away.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਚਾਨਣੁ ;
ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥੭॥ (1067-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The mind becomes immaculate, and the jewel of spiritual wisdom brings enlightenment; the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||7||

ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1067-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your Names are countless; Your value cannot be estimated.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ; ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਈ ॥ (1067-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I enshrine Almighty's True Name within my heart.

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣੁ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੮॥ (1067-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Who can estimate Your value, God? You are immersed and absorbed in Yourself. ||8||

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ; ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1067-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name, is priceless, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and infinite.

ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ; ਤੋਲਣਹਾਰਾ ॥ (qolx-hwrw bolo) (1067-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

No one can weigh it.

ਆਪੇ ਤੋਲੇ ਤੋਲਿ ਤੋਲਾਏ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਿ ਤੋਲਾਇਆ ॥੯॥ (1067-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You Yourself weigh, and estimate all; through Guru's Shabad (Gurbani), You unite, when the weight is perfect. ||9||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ; ਕਰਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1067-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your servant serves, and offers this prayer.

ਤੂ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ; ਬਹਾਲਹਿ ਪਾਸਿ ॥ (1067-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Please, let me sit near You, and unite me with Yourself.

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਧਿਆਇਆ ॥੧੦॥ (1067-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

You are the Giver of peace to all beings; by perfect karma, we meditate on You. ||10||

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ; ਜਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1067-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Chastity, truth and self-control come by practicing and living the Truth.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਜਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (1067-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This mind becomes immaculate and pure, singing the Glorious Praises of Almighty.

ਇਸੁ ਬਿਖੁ ਮਹਿ , ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ;
ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰੇ ਭਾਇਆ ॥੧੧॥ (1067-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this world of poison(of maya), the Nectar (Almighty's Name) is obtained, if it pleases my Dear Master. ||11||

ਜਿਸ ਨੋ ਬੁਝਾਏ ; ਸੋਈ ਬੂਝੈ ॥ (1067-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone understands, whom God inspires to understand.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ; ਅੰਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥ (1067-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Singing the Glorious Praises of Almighty, one's inner being is awakened.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ;
ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥ (1067-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Egotism and possessiveness are silenced and subdued, and one intuitively finds the True Master. ||12||

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ; ਹੋਰ ਫਿਰੈ ਘਨੇਰੀ ॥ (1067-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without good karma, countless others wander around.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ; ਚੁਕੈ ਨ ਫੇਰੀ ॥ (1067-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They die, and die again, only to be reborn; they cannot escape the cycle of reincarnation.

ਬਿਖੁ ਕਾ ਰਾਤਾ , ਬਿਖੁ ਕਮਾਵੈ ; (rw~qw bolo)
ਸੁਖੁ ਨ ਕਬਹੂ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥ (1067-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Imbued with poison, they practice poison and corruption, and they never find peace. ||13||

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੇ ; ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (ByK-Dwrl bolo) (1067-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Many disguise themselves with religious robes.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਹਉਮੈ ਕਿਨੈ ਨ ਮਾਰੀ ॥ (1067-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, no one has conquered egotism.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ;
ਸਚੈ ਨਾਇ ਸਮਾਇਆ ॥੧੪॥ (1067-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who remains dead while yet alive is liberated, and merges in the True Name. ||14||

ਅਗਿਆਨੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ; ਇਸੁ ਤਨਹਿ ਜਲਾਏ ॥ (1067-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Spiritual ignorance and desire burn this human body.

ਤਿਸ ਦੀ ਬੂਝੈ ; ਜਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਏ ॥ (1068-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He alone puts out this fire, who practices and lives the Guru's Shabad.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ;
ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੫॥ (1068-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

His body and mind are cooled and soothed, and his anger is silenced; conquering egotism, he merges in Almighty. ||15||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1068-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is the Master, and True is His glorious greatness.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਵਿਰਲੈ ਪਾਈ ॥ (1068-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, a rare few attain this.

ਨਾਨਕੁ , ਏਕ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੬॥੧॥੨੩॥ (1068-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak offers this one prayer: through Almighty's Name, may I merge in Almighty. ||16||1||23||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1068-3)

Maaru, Third Mahala:

ਨਦਰੀ ; ਭਗਤਾ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਏ ॥ (1068-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Your Grace, please unite with Your devotees.

ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ; ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1068-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your devotees ever praise You, lovingly focusing on You.

ਤਉ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰਹਿ ਕਰਤੇ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥ (1068-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In Your Sanctuary, they are saved, O Creator Master; You unite them in Union with Yourself. ||1||

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ; ਭਗਤਿ ਸੁਹਾਈ ॥ (1068-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Sublime and exalted is devotion to the Perfect Guru's Shabad (Hymn).

ਅੰਤਰਿ ਸੁਖੁ ; ਤੇਰੈ ਮਨਿ , ਭਾਈ ॥ (1068-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Peace prevails within; they are pleasing to Your Mind.

ਮਨੁ ਤਨੁ , ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥ (1068-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One whose mind and body are imbued with true devotion, focuses his consciousness on the True Master. ||2||

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ; ਸਦ ਜਲੈ ਸਰੀਰਾ ॥ (polw bolo) (1068-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In egotism, the body is forever burning.

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ; ਭੇਟੇ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1068-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

When God grants His Grace, one meets the Perfect Guru.

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਏ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1068-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Shabad dispels the spiritual ignorance within, and through the True Guru, one finds peace. ||3||

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ; ਅੰਧੁ ਕਮਾਏ ॥ (1068-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind, self-willed manmukh acts blindly.

ਬਹੁ ਸੰਕਟ ; ਜੋਨੀ ਭਰਮਾਏ ॥ (1068-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is in terrible trouble, and wanders in reincarnation.

ਜਮ ਕਾ ਜੇਵੜਾ ਕਦੇ ਨ ਕਾਟੈ ;
ਅੰਤੇ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥ (1068-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He can never snap the noose of Death, and in the end, he suffers in horrible pain. ||4||

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ; ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1068-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the Shabad, one's comings and goings in reincarnation are ended.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ; ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1068-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He keeps the True Name enshrined within his heart.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ;
ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥ (1068-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He dies in Guru’s Shabad (Gurbani), and conquers his mind; stilling his egotism, he merges in Almighty. ||5||

ਆਵਣ ਜਾਣੈ ; ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥ (1068-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Coming and going, the people of the world are wasting away.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਥਿਰੁ ਕੋਇ ਨ ਹੋਈ ॥ (1068-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the True Guru, no one finds permanence and stability.

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ;
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੬॥ (1068-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Shabad shines its Light deep within the self, and one dwells in peace; one's light merges into the Light. ||6||

ਪੰਚ ਦੂਤ ; ਚਿਤਵਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1068-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Because of the five demons (lust, anger, attachment, greed & ego) one thinks of evil.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਕਾ ; ਏਹੁ ਪਸਾਰਾ ॥ (1068-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The expanse is the manifestation of emotional attachment to Maya.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ , ਤਾ ਮੁਕਤੁ ਹੋਵੈ ;
ਪੰਚ ਦੂਤ ਵਸਿ ਆਇਆ ॥੭॥ (1068-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, one is liberated, and the five demons are put under his control. ||7||

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ; ਹੈ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1068-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru, there is only the darkness of attachment.

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਡੁਬੈ ; ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥ (1068-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Over and over, time and time again, they are drowned.

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ , ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ;
ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੮॥ (1068-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meeting the True Guru, Truth is implanted within, and the True Name becomes pleasing to the mind. ||8||

ਸਾਚਾ ਦਰੁ ; ਸਾਚਾ ਦਰਵਾਰਾ ॥ (1068-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

True is His Door, and True is His Court, His Royal Darbaar.

ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ; ਸਬਦਿ ਪਿਆਰਾ ॥ (1068-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The true ones serve Him, through the Beloved Guru's Shabad (Hymn).

ਸਚੀ ਧੁਨਿ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ;
ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥੯॥ (1068-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Singing the Glorious Praises of the True Master, in the true melody, I am immersed and absorbed in Truth. ||9||

ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ; ਕੋ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥ (1068-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the home of the self, one finds the home of Almighty.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (1068-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), one easily, intuitively finds it.

ਓਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ;
ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੦॥ (1068-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

There, one is not afflicted with sorrow or separation; merge into the Master who is the form of knowledge naturally. ||10||

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਦੁਸਟਾ ਕਾ ਵਾਸਾ ॥ (1068-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The evil people live in the love of duality.

ਭਉਦੇ ਫਿਰਹਿ ; ਬਹੁ ਮੋਹ ਪਿਆਸਾ ॥ (1068-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They wander around, totally attached and thirsty.

ਕੁਸੰਗਤਿ ਬਹਹਿ , ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ; (ku-sMgiq bolo)
ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇਆ ॥੧੧॥ (1068-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They sit in evil gatherings, and suffer in pain forever; they earn pain, nothing but pain. ||11||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ; ਸੰਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1068-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the True Guru, there is no Sangat, no Congregation.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੇ ; ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥ (1068-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Shabad, no one can cross over to the other side.

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੨॥ (1068-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who intuitively chants God's Glorious Praises day and night - his light merges into the Light. ||12||

ਕਾਇਆ ਬਿਰਖੁ ; ਪੰਖੀ ਵਿਚਿ ਵਾਸਾ ॥ (1068-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body is the tree; the bird of the Atma (real-self) dwells within it.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚੁਗਹਿ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਸਾ ॥ (1068-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It drinks in the Nectar, resting in Guru's Shabad (Gurbani).

ਉਡਹਿ ਨ ਮੂਲੇ , ਨ ਆਵਹਿ ਨ ਜਾਹੀ ;
ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥ (1068-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It never flies away, and it does not come or go; it dwells within the home of its real-self. ||13||

ਕਾਇਆ ਸੋਧਹਿ ; ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਹਿ ॥ (1068-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Purify the body, and contemplate the Shabad.

ਮੋਹ ਠਗਉਰੀ ; ਭਰਮੁ ਨਿਵਾਰਹਿ ॥ (Tgau-rI bolo) (1068-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Remove the poisonous drug of emotional attachment, and eradicate illusion.

ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੪॥ (1068-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Giver of peace Himself bestows His Mercy, and unites us in Union with Himself. ||14||

ਸਦ ਹੀ ਨੇੜੈ ; ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ॥ (1069-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is always near at hand; He is never far away.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਨਜੀਕਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥ (1069-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru’s Shabad (Gurbani), realize that He is very near.

ਬਿਗਸੈ ਕਮਲੁ , ਕਿਰਣਿ ਪਰਗਾਸੈ ;
ਪਰਗਟੁ ਕਰਿ ਦੇਖਾਇਆ ॥੧੫॥ (1069-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Your heart-lotus shall blossom forth, and the ray of Almighty's Divine Light shall illuminate your heart; He shall be revealed to You. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸਚਾ ਸੋਈ ॥ (1069-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Master is Himself the Creator.

ਆਪੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1069-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself kills, and gives life; there is no other at all.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧੬॥੨॥੨੪॥ (1069–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, glorious greatness is obtained. Eradicating self-conceit, peace is found. ||16||2||24||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੪ (sol-hy bolo) (1069–4)

Maaru, Solhe, Fourth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1069–4)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਚਾ ਆਪਿ ; ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (svwrx-hwrw bolo) (1069–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty Master Himself is the One who exalts and embellishes.

ਅਵਰ ਨ ਸੂਝਸਿ ; ਬੀਜੀ ਕਾਰਾ ॥ (1069–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Do not consider any other work.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ;
ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1069–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Master abides deep within the heart of the Gurmukh, who intuitively merges in the True Master. ||1||

ਸਭਨਾ ; ਸਚੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ (1069–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Master dwells within the minds of all.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਸਹਜਿ ਸਮਾਹੀ ॥ (1069–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

By Guru's Grace, they are intuitively absorbed in Him.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤ , ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1069–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Calling out, "Guru, Guru", I have found eternal peace; my consciousness is focused on the Guru's feet. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਗਿਆਨੁ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਪੂਜਾ ॥ (1069–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Guru is spiritual wisdom; the True Guru is worship and adoration.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ; ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥ (1069–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I serve the True Guru, and no other.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਰਤਨ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1069–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

From the True Guru, I have obtained the wealth, the jewel of Almighty's Name (Naam). Service to the True Guru is pleasing to me. ||3||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਜੋ ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ॥ (1069–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without the True Guru, those who are attached to duality

ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ; ਭ੍ਰਮਿ ਮਰਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥ (1069–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

come and go, and wander in reincarnation; these unfortunate ones die.

ਨਾਨਕ , ਤਿਨ ਕੀ ਫਿਰਿ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ;
ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਹਿ ਸਰਣਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1069–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, even after they are emancipated, those who become Gurmukh remain in the Guru's Sanctuary. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਸਦਾ ਹੈ ਸਾਚੀ ॥ (1069–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The love of the Gurmukh is forever true.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਮਾਗਉ ; ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ॥ (1069–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I beg for the invaluable Naam, Almighty's Name, from the Guru.

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲੁ , ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ;
ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1069–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O Dear Master, please be kind, and grant Your Grace; please keep me in the Guru's Sanctuary. ||5||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਚੁਆਇਆ ॥ (1069–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Guru trickles the Nectar into my mouth.

ਦਸਵੈ ਦੁਆਰਿ ; ਪ੍ਰਗਟੁ ਹੋਇ ਆਇਆ ॥ (1069-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

My Tenth Gate has been opened and revealed.

ਤਹ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਹਿ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ;
ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1069-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The unlimited tune from unstruck sound current of the Shabad vibrates and resounds there, with the melody of the Guru's Bani; one is easily, intuitively absorbed in Almighty. ||6||

ਜਿਨ ਕਉ ; ਕਰਤੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਈ ॥ (1069-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who are so pre-ordained by the Creator,

ਅਨਦਿਨੁ ; ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤ ਵਿਹਾਈ ॥ (An-idnu bolo) (1069-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

pass their nights and days calling on the Guru.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ , ਕੋ ਸੀਝੈ ਨਾਹੀ ;
ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1069-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without the True Guru, no one understands; focus your consciousness on the Guru's Feet. ||7||

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਿਸੁ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥ (1069-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty Himself blesses those with whom He is pleased.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਲੇਇ ॥ (1069-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukh receives the wealth of Almighty's Name (Naam).

ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ;
ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1069-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

When Almighty grants His Grace, He bestows Almighty's Name (Naam); Guru Nanak is immersed and absorbed in Almighty's Name (Naam). ||8||

ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ; ਮਨਿ ਪਰਗਟੁ ਭਇਆ ॥ (1069-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The jewel of spiritual wisdom is revealed within the mind.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ; ਸਹਜੇ ਲਇਆ ॥ (1069-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The wealth of Almighty's Name (Naam) is easily, intuitively received.

ਏਹ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1069-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

This glorious greatness is obtained from the Guru; I am forever a sacrifice to the True Guru. ||9||

ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਸੂਰੁ ; ਨਿਸਿ , ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥ (1069-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

With the rising of the sun, the darkness of the night is dispelled.

ਅਗਿਆਨੁ ਮਿਟਿਆ ; ਗੁਰ ਰਤਨਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1069-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Spiritual ignorance is eradicated, by the priceless jewel of the Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ;
ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1069-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The True Guru is the fantastically valuable jewel of spiritual wisdom; blessed by God's Mercy, peace is found. ||10||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ; ਪ੍ਰਗਟੀ ਹੈ ਸੋਇ ॥ (1069-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukh obtains and his good reputation increases.

ਚਹੁ ਜੁਗਿ ; ਨਿਰਮਲੁ ਹਛਾ ਲੋਇ ॥ (1069-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

In all four ages he is considered to be pure and good.

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; (r`qy bolo)
ਨਾਮਿ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1069-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Imbued with Almighty’s Name, he finds peace. He remains lovingly focused on Almighty’s Name (Naam). ||11||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ॥ (1069-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukh receives Almighty’s Name (Naam).

ਸਹਜੇ ਜਾਗੈ ; ਸਹਜੇ ਸੋਵੈ ॥ (1069-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

In intuitive peace he wakes, and in intuitive peace he sleeps.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ਸਮਾਵੈ ;
ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1070–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukh is immersed and absorbed in Almighty's Name (Naam); Guru Nanak meditates on Almighty's Name (Naam). ||12||

ਭਗਤਾ ਮੁਖਿ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (1070–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Nectar of the Guru's Bani is in the mouth of the devotees.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥ (1070–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Gurmukhs chant and repeat Almighty's Name.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤ ਸਦਾ ਮਨੁ ਬਿਗਸੈ ;
ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1070–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Chanting Almighty's Name, their minds forever blossom forth; they focus their minds on Almighty's Feet. ||13||

ਹਮ ਮੂਰਖ ਅਗਿਆਨ ; ਗਿਆਨੁ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ (1070–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I am foolish and ignorant; I have no wisdom at all.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸਮਝ ਪੜੀ ; ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ (1070–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

From the True Guru, I have obtained understanding in my mind.

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲੁ , ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1070–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O Dear Master, please be kind to me, and grant Your Grace; let me be committed to serving the True Guru. ||14||

ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਤਾ ; ਤਿਨਿ ਏਕੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (1070–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who know the True Guru realize the One Master.

ਸਰਬੇ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1070–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Giver of peace is all-pervading, permeating everywhere.

ਆਤਮੁ ਚੀਨਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ;
ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1070-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Understanding my own soul, I have obtained the Supreme Status; my awareness is immersed in selfless service. ||15||

ਜਿਨ ਕਉ ; ਆਦਿ ਮਿਲੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1070-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who are blessed with glorious greatness by the Primal Almighty

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1070-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

are lovingly focused on the True Guru, who dwells within their minds.

ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ;
ਨਾਨਕ , ਅੰਕਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥ (1070-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The Giver of life to the world Himself meets them; Guru Nanak says, they are absorbed in His Being. ||16||1||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1070-7)

Maaru, Fourth Mahala:

ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ (1070-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty is beyond the grasp of mind and sensors; He is eternal and imperishable.

ਸਰਬੇ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਘਟ ਵਾਸੀ ॥ (1070-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He dwells in the heart, and is all-pervading, permeating everywhere.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਦਾਤਾ ;
ਹਰਿ ਤਿਸਹਿ ਸਰੇਵਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ਹੇ ॥੧॥ (1070-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

There is no other Giver except Him; worship Almighty, O mortals. ||1||

ਜਾ ਕਉ ਰਾਖੈ ; ਹਰਿ ਰਾਖਣਹਾਰਾ ॥
ਤਾ ਕਉ ; ਕੋਇ ਨ ਸਾਕਸਿ ਮਾਰਾ ॥ (1070-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

No one can kill anyone who is saved by the Savior Master.

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਸੇਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ;
ਜਾ ਕੀ ਉਤਮ ਬਾਣੀ ਹੇ ॥੨॥ (1070-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

So serve such a Master, O Saints, whose Bani is exalted and sublime. ||2||

ਜਾ ਜਾਪੈ ; ਕਿਛੁ ਕਿਥਾਊ ਨਾਹੀ ॥ (1070-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

When it seems that a place is empty and void,

ਤਾ ਕਰਤਾ ; ਭਰਪੂਰਿ ਸਮਾਹੀ ॥ (1070-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

there, the Creator Master is permeating and pervading.

ਸੂਕੇ ਤੇ ਫੁਨਿ ਹਰਿਆ ਕੀਤੋਨੁ ;
ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣੀ ਹੇ ॥੩॥ (1070-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He causes the dried-up branch to blossom forth in greenery again; so meditate on Almighty - wondrous are His ways! ||3||

ਜੋ ਜੀਆ ਕੀ ; ਵੇਦਨ ਜਾਣੈ ॥ (1070-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

The One who knows the anguish of all beings

ਤਿਸੁ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ; ਹਉ ਕੁਰਬਾਣੈ ॥ (1070-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

- unto that Master, I am a sacrifice.

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਜਨ ਕਰਿ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਜੋ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਕਾ ਦਾਣੀ ਹੇ ॥੪॥ (1070-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Offer your prayers to the One who is the Giver of all peace and joy. ||4||

ਜੋ ਜੀਐ ਕੀ ; ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (1070-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

But one who does not know the state of the soul

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ; ਕਿਛੁ ਨ ਕਹੀਐ ਅਜਾਣੈ ॥ (1070-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

- do not say anything to such an ignorant person.

ਮੂਰਖ ਸਿਉ ਨਹ ਲੂਝੁ ਪਰਾਣੀ ;
ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ਹੇ ॥੫॥ (1070-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Do not argue with fools, O mortals. Meditate on Almighty, in the state of Nirvaanaa. ||5||

ਨਾ ਕਰਿ ਚਿੰਤ ; ਚਿੰਤਾ ਹੈ ਕਰਤੇ ॥ (1070-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Don't worry - let the Creator take care of it.

ਹਰਿ ਦੇਵੈ ; ਜਲਿ ਥਲਿ , ਜੰਤਾ ਸਭਤੈ ॥ (1070-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty gives to all creatures in the water and on the land.

ਅਚਿੰਤ ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ;
ਵਿਚਿ ਪਾਥਰ ਕੀਟ ਪਖਾਣੀ ਹੇ ॥੬॥ (1070-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

My God bestows His blessings without being asked, even to worms in soil and stones. ||6||

ਨਾ ਕਰਿ ਆਸ ; ਮੀਤ ਸੁਤ ਭਾਈ ॥ (1070-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Do not place your hopes in friends, children and siblings.

ਨਾ ਕਰਿ ਆਸ ;
ਕਿਸੈ ਸਾਹ ਬਿਉਹਾਰ ਕੀ ਪਰਾਈ ॥ (1070-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Do not place your hopes in kings or the business of others.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਵੈ , ਕੋ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ;
ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ਹੇ ॥੭॥ (1070-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without Almighty's Name, no one will be your helper; so meditate on Almighty, Almighty of the world. ||7||

ਅਨਦਿਨੁ ; ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (1070-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Night and day, chant Almighty's Name (Naam).

ਸਭ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ; ਪੂਰੈ ਥਾਰੀ ॥ (1070-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

All your hopes and desires shall be fulfilled.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਭਵ ਖੰਡਨੁ ;
ਸੁਖਿ ਸਹਜੇ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ਹੇ ॥੮॥ (1070-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

O servant Guru Nanak, chant the Name of the Destroyer of fear, and your life-night shall pass in intuitive peace and poise. ||8||

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ; ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1070-17, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

Those who serve Almighty find peace.

ਸਹਜੇ ਹੀ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1070-17, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

They are intuitively absorbed in Almighty's Name.

ਜੋ ਸਰਣਿ ਪਰੈ ਤਿਸ ਕੀ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ;
ਜਾਇ ਪੂਛਹੁ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣੀ ਹੇ ॥੯॥ (1070-18, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

Almighty preserves the honor of those who seek His Sanctuary; go and consult the Vedas and the Puraanas. ||9||

ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ; ਸੋਈ ਜਨੁ ਲਾਗੈ ॥ (1070-18, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

That humble being is attached to Almighty's service, whom Almighty so attaches.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਭਰਮ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ (1070-19, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

Through Guru’s Shabad (Gurbani), illusion and fear are dispelled.

ਵਿਚੇ ਗ੍ਰਿਹ ਸਦਾ ਰਹੈ ਉਦਾਸੀ ;
ਜਿਉ ਕਮਲੁ ਰਹੈ ਵਿਚਿ ਪਾਣੀ ਹੇ ॥੧੦॥ (1070-19, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

In his own home, he remains unattached, like the lotus flower in the water. ||10||

ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ; ਸੇਵਾ ਥਾਇ ਨ ਪਾਏ ॥ (1071-1, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

One who serves in egotism is not accepted or approved.

ਜਨਮਿ ਮਰੈ ; ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ (1071-1, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

Such a person is born, only to die again, and come and go in reincarnation.

ਸੋ ਤਪੁ ਪੂਰਾ , ਸਾਈ ਸੇਵਾ ;
ਜੋ ਹਰਿ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ਹੇ ॥੧੧॥ (1071-1, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

Perfect is that penance and that service, which is pleasing to the Mind of my Master. ||11||

ਹਉ , ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਆਖਾ ; ਸੁਆਮੀ ॥ (1071-2, ਮਾਰੂ, ਮঃ 4)

What Glorious Virtues of Yours should I chant, O my Master?

ਤੂ ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1071–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

You are the Inner-knower, the Searcher of all souls.

ਹਉ ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ , ਤੁਝੈ ਪਹਿ ਕਰਤੇ ;
ਹਰਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ਹੇ ॥੧੨॥ (1071–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I beg for blessings from You, O Creator Master; I repeat Your Name night and day. ||12||

ਕਿਸ ਹੀ ਜੋਰੁ ; ਅਹੰਕਾਰ ਬੋਲਣ ਕਾ ॥ (1071–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Some speak in egotistical power.

ਕਿਸ ਹੀ ਜੋਰੁ ; ਦੀਬਾਨ ਮਾਇਆ ਕਾ ॥ (1071–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Some have the power of authority and Maya.

ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ , ਟੇਕ ਧਰ ਅਵਰ ਨ ਕਾਈ ;
ਤੂ ਕਰਤੇ ਰਾਖੁ ਮੈ ਨਿਮਾਣੀ ਹੇ ॥੧੩॥ (1071–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I have no other Support at all, except Almighty. O Creator Master, please save me, meek and dishonored. ||13||

ਨਿਮਾਣੇ ਮਾਣੁ ਕਰਹਿ ; ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ॥ (1071–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

You bless the meek and dishonored with honor, as it pleases You, Dear Almighty.

ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਝਖਿ ; ਝਖਿ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥ (1071–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Many others argue in conflict, coming and going in reincarnation.

ਜਿਨ ਕਾ ਪਖੁ ਕਰਹਿ , ਤੂ ਸੁਆਮੀ ;
ਤਿਨ ਕੀ ਊਪਰਿ ਗਲ , ਤੁਧੁ ਆਣੀ ਹੇ ॥੧੪॥ (1071–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those people, whose side You take, O Master, are elevated and successful. ||14||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਜਿਨੀ ਸਦਾ ਧਿਆਇਆ ॥ (1071–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who meditate forever on Almighty's Name,

ਤਿਨੀ ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥ (1071–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

by Guru's Grace, obtain the supreme status.

ਜਿਨਿ ਹਰਿ , ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਪਛੋਤਾਣੀ ਹੇ ॥੧੫॥ (1071–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Those who serve Almighty find peace; without serving Him, they regret and repent. ||15||

ਤੂ ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤਹਿ ; ਹਰਿ ਜਗੰਨਾਥੁ ॥ (1071–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

You are pervading all, Dear Almighty of the world.

ਸੋ ਹਰਿ ਜਪੈ ; ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਮਸਤਕਿ ਹਾਥੁ ॥ (1071–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

He alone meditates on Almighty, upon whose forehead the Guru places His hand.

ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆ , ਹਰਿ ਜਾਪੀ ;
ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਦਸਾਣੀ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥ (1071–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Entering the Sanctuary of Almighty, I meditate on Almighty; servant Guru Nanak is the slave of His slaves. ||16||2||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1071–10)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1071–10)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਕਲਾ ਉਪਾਇ ; ਧਰੀ ਜਿਨਿ ਧਰਣਾ ॥ (1071–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He infused His power into the earth.

ਗਗਨੁ ਰਹਾਇਆ ; ਹੁਕਮੇ ਚਰਣਾ ॥ (1071–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He elevated the sky with the support of His feet such is His Command.

ਅਗਨਿ ਉਪਾਇ , ਈਧਨ ਮਹਿ ਬਾਧੀ ;
ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਖੈ ਭਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1071–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He created fire and locked it into wood. That God protects all, O Siblings of Destiny. ||1||

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕਉ ; ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ॥ (1071–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He gives nourishment to all beings and creatures.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ; ਸਮਰਥ ਆਪਾਹੇ ॥ (1071-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is the all-powerful Creator, the Cause of causes.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ; (auQwpn-hwrw bolo)
ਸੋਈ ਤੇਰਾ ਸਹਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1071-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In an instant, He establishes and disestablishes; He is your help and support. ||2||

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ;
ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿਆ ॥ (pRiq-pwilAw bolo) (1071-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He cherished you in your mother's womb.

ਸਾਸਿ ਗ੍ਰਾਸਿ ਹੋਇ ਸੰਗਿ ; ਸਮਾਲਿਆ ॥ (1071-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With every breath and morsel of food, He is with you, and takes care of you.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਪੀਐ ਸੋ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਵਡੀ ਜਿਸੁ ਵਡਿਆਈ ਹੇ ॥੩॥ (1071-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forever and ever, meditate on that Beloved; Great is His glorious greatness! ||3||

ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ; ਕਰੇ ਖਿਨ ਕੀਰੇ ॥ (1071-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The sultans and nobles are reduced to dust in an instant.

ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜਿ ; ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਮੀਰੇ ॥ (1071-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God cherishes the poor, and makes them into rulers.

ਗਰਬ ਨਿਵਾਰਣ , ਸਰਬ ਸਧਾਰਣ ;
ਕਿਛੁ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1071-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Destroyer of egotistical pride, the Support of all. His value cannot be estimated. ||4||

ਸੋ ਪਤਿਵੰਤਾ ; ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ॥ (1071-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is honorable, and he alone is wealthy,

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥ (1071-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

within whose mind Almighty abides.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਭਾਈ ;
ਜਿਨਿ ਇਹ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1071-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is my mother, father, child, relative and sibling, who created this Universe. ||5||

ਪ੍ਰਭ ਆਏ ਸਰਣਾ ; ਭਉ ਨਹੀ ਕਰਣਾ ॥ (1071-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have come to God's Sanctuary, and so I fear nothing.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ; ਨਿਹਚਉ ਹੈ ਤਰਣਾ ॥ (1071-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am sure to be saved.

ਮਨ ਬਚ ਕਰਮ ਅਰਾਧੇ ਕਰਤਾ ;
ਤਿਸੁ ਨਾਹੀ ਕਦੇ ਸਜਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1071-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who adores the Creator in thought, word and deed, shall never be punished. ||6||

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ; ਮਨ ਤਨ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ॥ (1071-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One whose mind and body are permeated with Almighty, the treasure of virtue,

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ; ਜੋਨਿ ਨ ਭਵਿਆ ॥ (1071-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

does not wander in birth, death and reincarnation.

ਦੂਖ ਬਿਨਾਸ ਕੀਆ ਸੁਖਿ ਡੇਰਾ ;
ਜਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1071-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Pain vanishes and peace prevails, when one is satisfied and fulfilled. ||7||

ਮੀਤੁ ਹਮਾਰਾ ; ਸੋਈ ਸੁਆਮੀ ॥ (1071-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Master is my best friend.

ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1072-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is in all places and interspaces.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ;
ਚਿੰਤਾ ਗਣਤ ਮਿਟਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1072-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Remember, remember the Perfect Transcendent Master, I am rid of all anxieties and calculations. ||8||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਕੋਟਿ ਲਖ ਬਾਹਾ ॥ (1072-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who has Almighty's Name has hundreds of thousands and millions of arms.

ਹਰਿ ਜਸੁ ਕੀਰਤਨੁ ; ਸੰਗਿ ਧਨੁ ਤਾਹਾ ॥ (1072-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The wealth of Almighty's Praises is with him.

ਗਿਆਨ ਖੜਗੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਨਾ ;
ਦੂਤ ਮਾਰੇ ਕਰਿ ਧਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1072-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In His Mercy, God has blessed me with the sword of spiritual wisdom; I have attacked and killed the demons. ||9||

ਹਰਿ ਕਾ ਜਾਪੁ ਜਪਹੁ ; ਜਪੁ ਜਪਨੇ ॥ (1072-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Chant the Chant of Almighty, the Chant of Chants.

ਜੀਤਿ ਆਵਹੁ ਵਸਹੁ ; ਘਰਿ ਅਪਨੇ ॥ (1072-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Be a winner of the game of life and come to abide in your true home.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਨਰਕ ਨ ਦੇਖਹੁ ;
ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1072-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You shall not see the 8.4 million types of hell; sing His Glorious Praises and remain saturated with loving devotion||10||

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ; ਉਧਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (auDwrx-hwrw bolo) (1072-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Savior of worlds and galaxies.

ਊਚ ਅਥਾਹ ; ਅਗੰਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1072-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is lofty, unfathomable, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and infinite.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨੀ ;
ਸੋ ਜਨੁ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1072-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That humble being, unto whom God grants His Grace, meditates on Him. ||11||

ਬੰਧਨ ਤੋੜਿ ; ਲੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਮੋਲੇ ॥ (1072-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God has broken my bonds, and claimed me as His own.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਕੀਨੇ ਘਰ ਗੋਲੇ ॥ (1072-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In His Mercy, He has made me the slave of His home.

ਅਨਹਦ ਰੁਣ ਝੁਣਕਾਰੁ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ;
ਸਾਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1072-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The unstruck celestial sound current resounds and vibrates, when one performs acts of true service. ||12||

ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ਬਨੀ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ॥ (1072-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Dear Almighty, I have enshrined faith in You within my mind.

ਬਿਨਸਿ ਗਈ ; ਹਉਮੈ ਮਤਿ ਮੇਰੀ ॥ (1072-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My egotistical intellect has been driven out.

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ;
ਜਗ ਮਹਿ ਸੋਭ ਸੁਹਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1072-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty has made me His own, and now I have a glorious reputation in this world. ||13||

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ; ਜਪਹੁ ਜਗਦੀਸੈ ॥ (1072-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Proclaim His Glorious Victory, and meditate on Master of the Universe.

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈ ; ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਈਸੈ ॥ (1072-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice, a sacrifice to my Almighty.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ;
ਏਕਾ ਜਗਤਿ ਸਬਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1072-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I do not see any other except Him. The One Master pervades the whole world. ||14||

ਸਤਿ ਸਤਿ ; ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ॥ (1072-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True, True, True is Almighty.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਸਦਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1072-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, my mind is attuned to Him forever.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਜੀਵਹਿ ਜਨ ਤੇਰੇ ;
ਏਕੰਕਾਰਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1072-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your humble servants live by meditating, meditating in remembrance on You, merging in You, O One Universal Creator. ||15||

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਾ ; ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1072-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Dear Master is the Beloved of His humble devotees.

ਸਭੈ ਉਧਾਰਣੁ ; ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥ (1072-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Master is the Savior of all.

ਸਿਮਰਿ ਨਾਮੁ ਪੁੰਨੀ ਸਭ ਇਛਾ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥ (1072-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty's Name, all desires are fulfilled. He has saved the honor of servant Guru Nanak. ||16||1||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1072-12)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1072-12)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸੰਗੀ ਜੋਗੀ ; ਨਾਰਿ ਲਪਟਾਣੀ ॥ (1072-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The body-bride is attached to the Yogi, the husband-soul.

ਉਰਝਿ ਰਹੀ ; ਰੰਗ ਰਸ ਮਾਣੀ ॥ (1072-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

She is involved with him, enjoying pleasure and delights.

ਕਿਰਤ ਸੰਜੋਗੀ , ਭਏ ਇਕਤ੍ਰਾ ;
ਕਰਤੇ ਭੋਗ ਬਿਲਾਸਾ ਹੇ ॥੧॥ (1072-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As a consequence of past actions, they have come together, enjoying pleasurable play. ||1||

ਜੋ ਪਿਰੁ ਕਰੈ ; ਸੁ ਧਨ ਤਤੁ ਮਾਨੈ ॥ (1072-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Whatever the husband does, the bride willingly accepts.

ਪਿਰੁ ਧਨਹਿ ਸੀਗਾਰਿ ; ਰਖੈ ਸੰਗਾਨੈ ॥ (1072-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The husband adorns his bride, and keeps her with himself.

ਮਿਲਿ ਏਕਤ੍ਰ , ਵਸਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਪ੍ਰਿਉ ਦੇ , ਧਨਹਿ ਦਿਲਾਸਾ ਹੇ ॥੨॥ (1072-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Joining together, they live in harmony day and night; the husband comforts his wife. ||2||

ਧਨ ਮਾਗੈ ; ਪ੍ਰਿਉ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਧਾਵੈ ॥ (1072-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
When the bride asks, the husband runs around in all sorts of ways.

ਜੋ ਪਾਵੈ ; ਸੋ ਆਣਿ ਦਿਖਾਵੈ ॥ (1072-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Whatever he finds, he brings to show his bride.

ਏਕ ਵਸਤੁ ਕਉ ਪਹੁਚਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਧਨ ਰਹਤੀ ਭੂਖ ਪਿਆਸਾ ਹੇ ॥੩॥ (1072-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
But there is one thing he cannot reach, and so his bride remains hungry and thirsty. ||3||

ਧਨ ਕਰੈ ਬਿਨਉ ; ਦੋਊ ਕਰ ਜੋਰੈ ॥ (1072-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
With her palms pressed together, the bride offers her prayer,

ਪ੍ਰਿਅ ਪਰਦੇਸਿ ਨ ਜਾਹੁ ; ਵਸਹੁ ਘਰਿ ਮੋਰੈ ॥ (1072-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
"O my beloved, do not leave me and go to foreign lands; please stay here with me.

ਐਸਾ ਬਣਜੁ ਕਰਹੁ ਗ੍ਰਿਹ ਭੀਤਰਿ ;
ਜਿਤੁ ਉਤਰੈ ਭੂਖ ਪਿਆਸਾ ਹੇ ॥੪॥ (1072-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Do such business within our home, that my hunger and thirst may be relieved."||4||

ਸਗਲੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ; ਜੁਗ ਸਾਧਾ ॥ (1072-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
All sorts of religious rituals are performed in this age,

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ; ਸੁਖੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਲਾਧਾ ॥ (1072-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
but without the sublime essence of Almighty, not an iota of peace is found.

ਭਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਨਕ ਸਤਸੰਗੇ ;
ਤਉ ਧਨ ਪਿਰ ਅਨੰਦ ਉਲਾਸਾ ਹੇ ॥੫॥ (1072-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When Almighty becomes Merciful, Guru Nanak says, then in the Sat Sangat, the True Congregation, the bride and the husband enjoy ecstasy and bliss. ||5||

ਧਨ ਅੰਧੀ ; ਪਿਰੁ ਚਪਲੁ ਸਿਆਨਾ ॥ (1073-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The body-bride is blind, and the groom is clever and wise.

ਪੰਚ ਤਤੁ ਕਾ ; ਰਚਨੁ ਰਚਾਨਾ ॥ (1073-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The creation was created of the five elements.

ਜਿਸੁ ਵਖਰ ਕਉ ਤੁਮ ਆਏ ਹਹੁ ;
ਸੋ ਪਾਇਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਾ ਹੇ ॥੬॥ (1073-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That merchandise, for which you have come into the world, is received only from the True Guru. ||6||

ਧਨ ਕਹੈ ; ਤੂ ਵਸੁ ਮੈ ਨਾਲੇ ॥ (1073-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The body-bride says, "Please live with me,

ਪ੍ਰਿਅ ਸੁਖ ਵਾਸੀ ; ਬਾਲਗੁਪਾਲੇ ॥ (bwl-gupwly bolo) (1073-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my beloved, peaceful, young Master.

ਤੁਝੈ ਬਿਨਾ , ਹਉ ਕਿਤ ਹੀ ਨ ਲੇਖੈ ;
ਵਚਨੁ ਦੇਹਿ , ਛੋਡਿ ਨ ਜਾਸਾ ਹੇ ॥੭॥ (1073-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without you, I am of no account. Please give me your word, that you will not leave me". ||7||

ਪਿਰਿ ਕਹਿਆ ; ਹਉ ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ ॥ (1073-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The soul-husband says, "I am the slave of my Commander.

ਓਹੁ ਭਾਰੋ ਠਾਕੁਰੁ ; ਜਿਸੁ ਕਾਣਿ ਨ ਛੰਦਾ ॥ (1073-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is my Great Master, who is fearless and independent.

ਜਿਚਰੁ ਰਾਖੈ , ਤਿਚਰੁ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਰਹਣਾ ;
ਜਾ ਸਦੇ , ਤ ਊਠਿ ਸਿਧਾਸਾ ਹੇ ॥੮॥ (s`dy bolo) (1073-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As long as He wills, I will remain with you. When He summons me, I shall arise and depart. ||8||

ਜਉ ਪ੍ਰਿਅ ਬਚਨ ਕਹੇ ; ਧਨ ਸਾਚੇ ॥ (1073-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The husband speaks words of Truth to the bride,

ਧਨ ਕਛੂ ਨ ਸਮਝੈ ; ਚੰਚਲਿ ਕਾਚੇ ॥ (1073-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

but the bride is restless and inexperienced, and she does not understand anything.

ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪਿਰ ਹੀ ਸੰਗੁ ਮਾਗੈ ;
ਓਹੁ ਬਾਤ ਜਾਨੈ ਕਰਿ ਹਾਸਾ ਹੇ ॥੯॥ (1073-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Again and again, she begs her husband to stay; she thinks that he is just joking when he answers her. ||9||

ਆਈ ਆਗਿਆ ; ਪਿਰਹੁ ਬੁਲਾਇਆ ॥ (1073-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Order comes, and the husband-soul is called.

ਨਾ ਧਨ ਪੁਛੀ ; ਨ ਮਤਾ ਪਕਾਇਆ ॥ (1073-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He does not consult with his bride, and does not ask her opinion.

ਊਠਿ ਸਿਧਾਇਓ ਛੂਟਰਿ ਮਾਟੀ ;
ਦੇਖੁ ਨਾਨਕ , ਮਿਥਨ ਮੋਹਾਸਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1073-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He gets up and marches off, and the discarded body-bride mingles with dust. Guru Nanak says, behold the illusion of emotional attachment and hope. ||10||

ਰੇ ਮਨ ਲੋਭੀ ; ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ (1073-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O greedy mind - listen, O my mind!

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ; ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਸਦੇਰੇ ॥ (1073-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Serve the True Guru day and night forever.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਚਿ ਮੁਏ ਸਾਕਤ ;
ਨਿਗੁਰੇ ਗਲਿ ਜਮ ਫਾਸਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1073-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without the True Guru, the devotee of Mayas rot away and die. The noose of Death is around the necks of those who have no Guru. ||11||

ਮਨਮੁਖਿ ਆਵੈ ; ਮਨਮੁਖਿ ਜਾਵੈ ॥ (1073-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The self-willed manmukh comes, and the self-willed manmukh goes.

ਮਨਮੁਖਿ ; ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵੈ ॥ (1073-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The manmukh suffers beatings again and again.

ਜਿਤਨੇ ਨਰਕ ਸੇ ਮਨਮੁਖਿ ਭੋਗੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੇਪੁ ਨ ਮਾਸਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1073-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The manmukh endures all the hells as there are; the Gurmukh is not even touched by them. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਇ ; ਜਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਾਇਆ ॥ (1073-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is Gurmukh, who is pleasing to the Dear Master.

ਤਿਸੁ ਕਉਣੁ ਮਿਟਾਵੈ ; ਜਿ ਪ੍ਰਭਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥ (1073-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Who can destroy anyone who is robed in honor by Almighty?

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਕਰੇ , ਆਨੰਦੀ ;
ਜਿਸੁ ਸਿਰਪਾਉ ਪਇਆ , ਗਲਿ ਖਾਸਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1073-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The blissful one is forever in bliss; he is dressed in robes of honor. ||13||

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥ (1073-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice to the Perfect True Guru.

ਸਰਣਿ ਕੇ ਦਾਤੇ ; ਬਚਨ ਕੇ ਸੂਰੇ ॥ (1073-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Giver of Sanctuary, the Heroic Warrior who keeps His Word.

ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਵਿਛੁੜਿ ਨ ਕਤ ਹੀ ਜਾਸਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1073-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Such is Almighty, the Giver of peace, whom I have met; He shall never leave me or go anywhere else. ||14||

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ; ਕਿਛੁ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥ (1073-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the treasure of virtue; His value cannot be estimated.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ; ਸਭ ਠਾਈ ॥ (1073-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is perfectly permeating each and every heart, prevailing everywhere.

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ;
ਹਉ ਰੇਣ ਤੇਰੇ ਜੋ ਦਾਸਾ ਹੇ ॥੧੫॥੧॥੨॥ (1073-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak seeks the Sanctuary of the Destroyer of the pains of the poor; I am the dust of the feet of Your slaves. ||15||1||2||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1073-15)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1073-15)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਕਰੈ ਅਨੰਦੁ ; ਅਨੰਦੀ ਮੇਰਾ ॥ (1073-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My Blissful Master is forever in bliss.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਨੁ ; ਸਿਰ ਸਿਰਹਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥ (1073-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He fills each and every heart, and judges each and everyone.

ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਕੈ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ;
ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋ ਦੂਜਾ ਹੇ ॥੧॥ (1073-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Master is above the heads of all kings; there is none other than Him. ||1||

ਹਰਖਵੰਤ ; ਆਨੰਤ ਦਇਆਲਾ ॥ (hrK-vMq bolo) (1073-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is joyful, blissful and merciful.

ਪ੍ਰਗਟਿ ਰਹਿਓ ; ਪ੍ਰਭੁ ਸਰਬ ਉਜਾਲਾ ॥ (1073-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God's Light is manifest everywhere.

ਰੂਪ ਕਰੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ;
ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਪੂਜਾ ਹੇ ॥੨॥ (pU~jw bolo) (1073-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He creates forms, and gazing upon them, He enjoys them; He Himself worships Himself. ||2||

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ; ਕਰੇ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1073-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He contemplates His own creative power.

ਆਪੇ ਹੀ ਸਚੁ ; ਕਰੇ ਪਸਾਰਾ ॥ (1073-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Master Himself creates the expanse of the Universe.

ਆਪੇ ਖੇਲ ਖਿਲਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਆਪੇ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਭੀਜਾ ਹੇ ॥੩॥ (1073-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself stages the play, day and night; He Himself listens, and hearing, rejoices. ||3||

ਸਾਚਾ ਤਖਤੁ ; ਸਚੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ॥ (1073-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is His throne, and True is His kingdom.

ਸਚੁ ਖਜੀਨਾ ; ਸਾਚਾ ਸਾਹੀ ॥ (1073-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is the treasure of the True Banker.

ਆਪੇ ਸਚੁ ਧਾਰਿਓ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ;
ਸਚੇ ਸਚਿ ਵਰਤੀਜਾ ਹੇ ॥੪॥ (1074-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is True, and true is all that He has established. True is the prevailing Order of the True Master. ||4||

ਸਚੁ ਤਪਾਵਸੁ ; ਸਚੇ ਕੇਰਾ ॥ (1074-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is the justice of the True Master.

ਸਾਚਾ ਥਾਨੁ ; ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ॥ (1074-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your place is forever True, O God.

ਸਚੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ;
ਸਚੁ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖੁ ਕੀਜਾ ਹੇ ॥੫॥ (1074-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

True is Your Creative Power, and True is Your Bani. True is the peace which You give, O my Master. ||5||

ਏਕੋ ਆਪਿ ; ਤੂਹੈ ਵਡ ਰਾਜਾ ॥ (1074-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone are the greatest king.

ਹੁਕਮਿ ਸਚੇ ਕੈ ; ਪੂਰੇ ਕਾਜਾ ॥ (1074-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Your Command (Hukam), O True Master, our affairs are fulfilled.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ;
ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਪਤੀਜਾ ਹੇ ॥੬॥ (1074-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Inwardly and outwardly, You know everything; You Yourself are pleased with Yourself. ||6||

ਤੂ ਵਡ ਰਸੀਆ ; ਤੂ ਵਡ ਭੋਗੀ ॥ (1074-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the knower of all taste, You are the great enjoyer.

ਤੂ ਨਿਰਬਾਣੁ ; ਤੂਹੈ ਹੀ ਜੋਗੀ ॥ (1074-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are detached in Nirvaanaa, You are the Yogi.

ਸਰਬ ਸੂਖ ਸਹਜ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ;
ਅਮਿਉ ਤੇਰੀ ਦ੍ਰਿਸਟੀਜਾ ਹੇ ॥੭॥ (idRstI-jw bolo) (1074-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All celestial comforts are in Your home; Your Glance of Grace rains Nectar. ||7||

ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ; ਤੁਝੈ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥ (1074-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone give Your gifts.

ਦੇਹਿ ਦਾਨੁ ; ਸਭਸੈ ਜੰਤ ਲੋਐ ॥ (1074-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You grant Your gifts unto all the beings of the world.

ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਪੂਰ ਭੰਡਾਰੈ ;
ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘੀਜਾ ਹੇ ॥੮॥ (AwGI-jw bolo) (1074–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your treasures are overflowing, and are never exhausted; through them, we remain satisfied and fulfilled. ||8||

ਜਾਚਹਿ ; ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਬਨ ਵਾਸੀ ॥ (1074–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Siddhas, seekers and forest-dwellers beg from You.

ਜਾਚਹਿ ; ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੁਖ ਵਾਸੀ ॥ (1074–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The celibates and abstainers, and those who abide in peace beg from You.

ਇਕੁ ਦਾਤਾਰੁ , ਸਗਲ ਹੈ ਜਾਚਿਕ ;
ਦੇਹਿ ਦਾਨੁ ਸ੍ਰਿਸਟੀਜਾ ਹੇ ॥੯॥ (isRstI-jw bolo) (1074–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone are the Great Giver; all are beggars of You. You bless all the world with Your gifts. ||9||

ਕਰਹਿ ਭਗਤਿ ; ਅਰੁ ਰੰਗ ਅਪਾਰਾ ॥ (1074–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your devotees worship You with infinite love.

ਖਿਨ ਮਹਿ ; ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰਾ ॥ (auQwpn-hwrw bolo) (1074–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In an instant, You establish and disestablish.

ਭਾਰੋ ਤੋਲੁ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ;
ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਭਗਤੀਜਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (BgqI-jw bolo) (1074–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your weight is so heavy, O my infinite Master. Your devotees surrender to the Your Command (Hukam). ||10||

ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਦਰਸੁ ; ਸੋਈ ਤੁਧੁ ਜਾਣੈ ॥ (1074–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They alone know You, whom You bless with Your Glance of Grace.

ਓਹੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਦਾ ਰੰਗ ਮਾਣੈ ॥ (1074–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through Guru's Shabad (Gurbani), they enjoy Your Love forever.

ਚਤੁਰੁ ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣਾ ਸੋਈ ;
ਜੋ ਮਨਿ ਤੇਰੈ ਭਾਵੀਜਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (Bwvl-jw bolo) (1074-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They alone are clever, handsome and wise, who are pleasing to Your Mind. ||11||

ਜਿਸੁ ਚੀਤਿ ਆਵਹਿ ; ਸੋ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1074-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who keeps You in his consciousness, becomes carefree and independent.

ਜਿਸੁ ਚੀਤਿ ਆਵਹਿ ; ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਹਾ ॥ (1074-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who keeps You in his consciousness, is the true king.

ਜਿਸੁ ਚੀਤਿ ਆਵਹਿ , ਤਿਸੁ ਭਉ ਕੇਹਾ ;
ਅਵਰੁ ਕਹਾ ਕਿਛੁ ਕੀਜਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1074-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who keeps You in his consciousness - what does he have to fear? And what else does he need to do? ||12||

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੂਝੀ ; ਅੰਤਰੁ ਠੰਢਾ ॥ (1074-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Thirst and desire are quenched, and one's inner being is cooled and soothed.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਲੈ ਤੂਟਾ ਗੰਢਾ ॥ (1074-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru has mended the broken one.

ਸੁਰਤਿ ਸਬਦੁ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਜਾਗੀ ;
ਅਮਿਉ ਝੋਲਿ ਝੋਲਿ ਪੀਜਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1074-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Awareness of the Guru's Shabad (Hymn) has awakened within my heart, the evil desires are removed and I drink the nectar of Almighty's Name. ||13||

ਮਰੈ ਨਾਹੀ ; ਸਦ ਸਦ ਹੀ ਜੀਵੈ ॥ (1074-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I shall not die; I shall live forever and ever.

ਅਮਰੁ ਭਇਆ ; ਅਬਿਨਾਸੀ ਥੀਵੈ ॥ (1074-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have become immortal; I am eternal and imperishable.

ਨਾ ਕੋ ਆਵੈ , ਨਾ ਕੋ ਜਾਵੈ ;
ਗੁਰਿ ਦੂਰਿ ਕੀਆ ਭਰਮੀਜਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (Brml-jw bolo) (1074-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I do not come, and I do not go. The Guru has driven out my illusions. ||14||

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ; ਪੂਰੀ ਬਾਣੀ ॥ (1074-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Perfect is the Hymn of the Perfect Guru.

ਪੂਰੈ ਲਾਗਾ ; ਪੂਰੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1074-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who is attached to the Perfect Master, is immersed in the Perfect Master.

ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ਨਿਤ ਨਿਤ ਰੰਗਾ ;
ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਤੋਲੀਜਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1074-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His love increases day by day, and when it is weighed, it does not decrease. ||15||

ਬਾਰਹਾ ਕੰਚਨੁ ; ਸੁਧੁ ਕਰਾਇਆ ॥ (1074-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When the gold is made one hundred percent pure,

ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ; ਵੰਨੀਸ ਚੜਾਇਆ ॥ (1074-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

its color is true to the jeweller's eye.

ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇਆ ਸਰਾਫੀ ;
ਫਿਰਿ ਨਾਹੀ ਤਾਈਜਾ ਹੇ ॥੧੬॥ (1074-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Assaying it, it is placed in the treasury by Almighty the Jeweller, and it is not melted down again. ||16||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਤੁਮਾਰਾ ਸੁਆਮੀ ॥ (1074-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your Naam is Nectar, O my Master.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥ (1074-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak, Your slave, is forever a sacrifice to You.

ਸੰਤਸੰਗਿ ਮਹਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਦੇਖਿ ਦਰਸਨੁ , ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਜਾ ਹੇ ॥੧੭॥੧॥੩॥ (1074-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, I have found great peace; gazing upon the Sight (Darshan) of Almighty's Darshan, this mind is pleased and satisfied. ||17||1||3||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਸੋਲਹੇ (1074-18)

Maaru, Fifth Mahala, Solhas:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1074-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਗੁਰੁ ਗੋਪਾਲੁ ; ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥ (1074-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is the Universal Sustainer, the Guru is the Master of the Universe.

ਗੁਰੁ ਦਇਆਲੁ ; ਸਦਾ ਬਖਸਿੰਦਾ ॥ (1074-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is merciful, and always forgiving.

ਗੁਰੁ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਖਟੁ ਕਰਮਾ ;
ਗੁਰੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਅਸਥਾਨਾ ਹੇ ॥੧॥ (1074-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is the Shaastras, the Simritees and the six rituals. The Guru is the Holy Shrine. ||1||

ਗੁਰੁ ਸਿਮਰਤ ; ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸਹਿ ॥ (1075-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on the Guru, all the sins are erased.

ਗੁਰੁ ਸਿਮਰਤ ; ਜਮ ਸੰਗਿ ਨ ਫਾਸਹਿ ॥ (1075-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on the Guru, one is not strangled by the noose of Death.

ਗੁਰੁ ਸਿਮਰਤ , ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ;
ਗੁਰੁ ਕਾਟੇ ਅਪਮਾਨਾ ਹੇ ॥੨॥ (1075-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on the Guru, the mind becomes pure; the Guru eliminates egotistical pride. ||2||

ਗੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ; ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਏ ॥ (1075-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru's servant is not consigned to hell.

ਗੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ; ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (1075-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru's servant meditates on the Supreme Almighty.

ਗੁਰ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਏ ;
ਗੁਰੁ ਕਰਦਾ ਨਿਤ ਜੀਅ ਦਾਨਾ ਹੇ ॥੩॥ (1075-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru's servant joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy; the Guru ever gives the life of the soul. ||3||

ਗੁਰ ਦੁਆਰੈ ; ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਸੁਣੀਐ ॥ (1075-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

At the Guru's Door (Gurdwara), Almighty's Praises are sung.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿ ; ਹਰਿ ਜਸੁ ਮੁਖਿ ਭਣੀਐ ॥ (1075-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the True Guru, one chants Almighty's Praises.

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ;
ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਦੇਵੈ ਮਾਨਾਂ ਹੇ ॥੪॥ (1075-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru eradicates sorrow and suffering, and bestows honor in the Court of Almighty. ||4||

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ; ਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1075-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has revealed the Almighty who is beyond the grasp of mind and sensors.

ਭੂਲਾ ਮਾਰਗਿ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਪਾਇਆ ॥ (1075-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru bring the ones who have wandered away from the path of truth back to the path of Almighty's attainment.

ਗੁਰ ਸੇਵਕ ਕਉ , ਬਿਘਨੁ ਨ ਭਗਤੀ ;
ਹਰਿ ਪੂਰ ਦ੍ਰਿੜ੍ਾਇਆ ਗਿਆਨਾਂ ਹੇ ॥੫॥ (1075-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No obstacles stand in the way of devotion to Almighty, for one who serves the Guru. The Guru implants perfect spiritual wisdom. ||5||

ਗੁਰਿ ਦ੍ਰਿਸਟਾਇਆ ; ਸਭਨੀ ਠਾਂਈ ॥ (1075-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has revealed Almighty everywhere.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ; ਗੋਸਾਈ ॥ (gosWel bolo) (1075-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Master of the Universe is permeating and pervading the water and the land.

ਊਚ ਊਨ ਸਭ ਏਕ ਸਮਾਨਾਂ ;
ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨਾ ਹੇ ॥੬॥ (1075-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The high and the low are all the same to Him. Focus your mind's meditation intuitively on Him. ||6||

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ; ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਈ ॥ (1075-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, all thirst for worldly possessions is quenched.

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ; ਨਹ ਜੋਹੈ ਮਾਈ ॥ (1075-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, one is not watched by Maya.

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਦੀਆ , ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ;
ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ , ਪੀ ਪਾਨਾਂ ਹੇ ॥੭॥ (1075-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru bestows truth and contentment; I drink in the Nectar of Almighty's Name. ||7||

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ; ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1075-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru's Shabad (Hymn) is contained in all.

ਆਪਿ ਸੁਣੀ ; ਤੈ ਆਪਿ ਵਖਾਣੀ ॥ (1075-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself hears it, and He Himself repeats it.

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਜਪੀ , ਤੇਈ ਸਭਿ ਨਿਸਤ੍ਰੇ ;
ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਨਿਹਚਲ ਥਾਨਾਂ ਹੇ ॥੮॥ (1075-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who meditate on it, are all emancipated; they attain the eternal and unchanging home. ||8||

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਣੈ ॥ (1075-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Glory of the True Guru is known only to the True Guru.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ; ਸੁ ਆਪਣ ਭਾਣੈ ॥ (1075-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever He does, is according to the Pleasure of His Will.

ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ਜਾਚਹਿ ਜਨ ਤੇਰੇ ;
ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨਾਂ ਹੇ ॥੯॥੧॥੪॥ (1075-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your humble servants beg for the dust of the feet of the Holy; Guru Nanak is forever a sacrifice to You. ||9||1||4||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1075-12)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1075-12)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥ (1075-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Primal, Immaculate Almighty is formless.

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ; ਆਪਿ ਨਿਰਾਰਾ ॥ (1075-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Detached Master is Himself prevailing in all.

ਵਰਨੁ ਜਾਤਿ ਚਿਹਨੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ;
ਸਭ ਹੁਕਮੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1075-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has no race or social class, no identifying mark. By the Hukam of His Will, He created the entire universe. ||1||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ; ਜੋਨਿ ਸਬਾਈ ॥ (1075-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Out of all the 8.4 million species of beings,

ਮਾਣਸ ਕਉ ; ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1075-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God blessed mankind with glory.

ਇਸੁ ਪਉੜੀ ਤੇ ਜੋ ਨਰੁ ਚੂਕੈ ;
ਸੋ ਆਇ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1075-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That human who misses this chance, shall suffer the pains of coming and going in reincarnation. ||2||

ਕੀਤਾ ਹੋਵੈ ; ਤਿਸੁ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ॥ (1075-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

What should I say, to one who has been created.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਲਹੀਐ ॥ (1075-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Gurmukh receives the treasure of Almighty's Name.

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ , ਸੋਈ ਭੂਲੈ ;
ਸੋ ਬੂਝੈ , ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੩॥ (1075-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is confused, whom Almighty Himself confuses. He alone understands, whom Almighty inspires to understand. ||3||

ਹਰਖ ਸੋਗ ਕਾ ; ਨਗਰੁ ਇਹੁ ਕੀਆ ॥ (1075-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This body has been made the village of joy and sorrow.

ਸੇ ਉਬਰੇ ; ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣੀਆ ॥ (1075-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They alone are emancipated, who seek the Sanctuary of the True Guru.

ਤ੍ਰਿਹਾ ਗੁਣਾ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਰਾਰਾ ;
ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੪॥ (1075-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who remains untouched by the three qualities, the three gunas - such a Gurmukh is blessed with glory. ||4||

ਅਨਿਕ ਕਰਮ ਕੀਏ ; ਬਹੁਤੇਰੇ ॥
ਜੋ ਕੀਜੈ ; ਸੋ ਬੰਧਨੁ ਪੈਰੇ ॥ (1075-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You can do anything, but whatever you do, only serves to tie your feet.

ਕੁਰੁਤਾ ਬੀਜੁ ਬੀਜੇ , ਨਹੀ ਜੰਮੈ ; (kuru~qw bolo)
ਸਭੁ ਲਾਹਾ , ਮੂਲੁ ਗਵਾਇਦਾ ॥੫॥ (1075-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The seed which is planted out of season does not sprout, and all one's capital and profits are lost. ||5||

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ; ਕੀਰਤਨੁ ਪਰਧਾਨਾ ॥ (1075-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In this Dark Age of Kalyug, Almighty's Praises are most sublime and exalted.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪੀਐ ; ਲਾਇ ਧਿਆਨਾ ॥ (1075-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Become Gurmukh, chant and focus your meditation.

ਆਪਿ ਤਰੈ , ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ;
ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਸਿਉ ਜਾਇਦਾ ॥੬॥ (1076-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You shall save yourself, and save all your generations as well. You shall go to the Court of Almighty with honor. ||6||

ਖੰਡ ਪਤਾਲ ; ਦੀਪ ਸਭਿ ਲੋਆ ॥ (1076-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the continents, nether worlds, islands and worlds

ਸਭਿ ਕਾਲੈ ਵਸਿ ; ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਆ ॥ (1076-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

- God Himself has made them all subject to death.

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਆਪਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ;
ਸੋ ਨਿਹਚਲੁ , ਜੋ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਇਦਾ ॥੭॥ (1076-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One Imperishable Master Himself is unmoving and unchanging. Meditating on Him, one becomes unchanging. ||7||

ਹਰਿ ਕਾ ਸੇਵਕੁ ; ਸੋ ਹਰਿ ਜੇਹਾ ॥ (1076-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's servant becomes like Almighty.

ਭੇਦੁ ਨ ਜਾਣਹੁ ; ਮਾਣਸ ਦੇਹਾ ॥ (1076-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Do not think that, because of his human body, he is different.

ਜਿਉ ਜਲ ਤਰੰਗ ਉਠਹਿ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ;
ਫਿਰਿ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਸਮਾਇਦਾ ॥੮॥ (1076-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The waves of the water rise up in various ways, and then the water merges again in water. ||8||

ਇਕੁ ਜਾਚਿਕੁ ; ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਦੁਆਰੈ ॥ (1076-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

A beggar begs for charity at His Door.

ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ; ਤਾ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੈ ॥ (1076-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When God pleases, He takes pity on him.

ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ , ਜਿਤੁ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੈ ;
ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਮਨੁ ਠਹਰਾਇਦਾ ॥੯॥ (1076-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with the Blessed Vision of Your Darshan, to satisfy my mind, Dear Almighty. Through the Kirtan of Your Praises, my mind is held steady. ||9||

ਰੂੜੋ ਠਾਕੁਰੁ ; ਕਿਤੈ ਵਸਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (1076-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Beauteous Master is not controlled in any way.

ਹਰਿ ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ; ਜਿ ਹਰਿ ਕਿਆ ਸੰਤਾ ਭਾਵੈ ॥ (1076-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty does that which pleases the Saints of Almighty.

ਕੀਤਾ ਲੋੜਨਿ , ਸੋਈ ਕਰਾਇਨਿ ;
ਦਰਿ ਫੇਰੁ ਨ ਕੋਈ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1076-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He does whatever they wish to be done; nothing blocks their way at His Door. ||10||

ਜਿਥੈ ; ਅਉਘਟੁ ਆਇ ਬਨਤੁ ਹੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ (1076-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever the mortal is confronted with difficulty,

ਤਿਥੈ ; ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥ (swirMg-pwxI bolo) (1076-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

there he should meditate on Master of the Universe.

ਜਿਥੈ , ਪੁਤੁ ਕਲਤ੍ਰੁ ਨ ਬੇਲੀ ਕੋਈ ;
ਤਿਥੈ , ਹਰਿ ਆਪਿ ਛਡਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1076-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Where there are no children, spouse or friends, there Almighty Himself comes to the rescue. ||11||

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥ (1076-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Great Master is beyond the grasp of mind and sensors.

ਕਿਉ ਮਿਲੀਐ ; ਪ੍ਰਭ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1076-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

How can anyone meet with God, the self-suficient One?

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ , ਜਿਸੁ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ;
ਸੋ , ਵਿਚਿ ਸੰਗਤਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1076-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who have had the noose cut away from around their necks, whom God has set back upon the Path, obtain a place in the Sangat, the Congregation. ||12||

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੈ ; ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਕਹੀਐ ॥ (1076-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who realizes the Hukam of Almighty's Command is said to be His servant.

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਦੁਇ ; ਸਮਸਰਿ ਸਹੀਐ ॥ (1076-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He endures both bad and good equally.

ਹਉਮੈ ਜਾਇ , ਤ ਏਕੋ ਬੂਝੈ ;
ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1076-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When egotism is silenced, then one comes to know the One Master. Such a Gurmukh intuitively merges in Almighty. ||13||

ਹਰਿ ਕੇ ਭਗਤ ; ਸਦਾ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥ (1076-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The devotees of Almighty dwell forever in peace.

ਬਾਲ ਸੁਭਾਇ ; ਅਤੀਤ ਉਦਾਸੀ ॥ (1076-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With a child-like, innocent nature, they remain detached, turning away from the world.

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਕਰਹਿ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ;
ਜਿਉ ਪਿਤਾ ਪੂਤੁ ਲਾਡਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1076-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They enjoy various pleasures in many ways; God caresses them, like a father caressing his son. ||14||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1076-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is beyond the grasp of mind and sensors; His value cannot be estimated.

ਤਾ ਮਿਲੀਐ ; ਜਾ ਲਏ ਮਿਲਾਈ ॥ (1076-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

We meet Him, only when He causes us to meet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟੁ ਭਇਆ ਤਿਨ ਜਨ ਕਉ ;
ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1076-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is revealed to those humble Gurmukhs, who have such pre-ordained destiny inscribed upon their foreheads. ||15||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਾਰਣ ਕਰਣਾ ॥ (1076-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are the Creator Master, the Cause of causes.

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ਧਰੀ ; ਸਭ ਧਰਣਾ ॥ (1076-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created the Universe, and You support the whole earth.

ਜਨ ਨਾਨਕੁ , ਸਰਣਿ ਪਇਆ ਹਰਿ ਦੁਆਰੈ ;
ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਲਾਜ ਰਖਾਇਦਾ ॥੧੬॥੧॥੫॥ (1076-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Servant Guru Nanak seeks the Sanctuary of Your Door, Dear Almighty; if it is Your Will, please preserve his honor. ||16||1||5||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1076-16)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1076-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜੋ ਦੀਸੈ ; ਸੋ ਏਕੋ ਤੂਹੈ ॥ (1076-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever is seen is You, O One Master.

ਬਾਣੀ ਤੇਰੀ ; ਸ੍ਰਵਣਿ ਸੁਣੀਐ ॥ (1076-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

What the ears hear is the Word of Your Bani.

ਦੂਜੀ ਅਵਰ ਨ ਜਾਪਸਿ ਕਾਈ ;
ਸਗਲ ਤੁਮਾਰੀ ਧਾਰਣਾ ॥੧॥ (1076-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is nothing else to be seen at all. You give support to all. ||1||

ਆਪਿ ਚਿਤਾਰੇ ; ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥ (1076-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are conscious of Your Creation.

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਥੀਆ ॥ (1076-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself established Yourself, O God.

ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਰਚਿਓਨੁ ਪਸਾਰਾ ;
ਆਪੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਾਰਣਾ ॥੨॥ (1076-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Creating Yourself, You formed the expanse of the Universe; You Yourself cherish and sustain each and every heart. ||2||

ਇਕਿ ਉਪਾਏ ; ਵਡ ਦਰਵਾਰੀ ॥ (1076-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created some to hold great and royal courts.

ਇਕਿ ਉਦਾਸੀ ; ਇਕਿ ਘਰ ਬਾਰੀ ॥ (1076-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some turn away from the world in renunciation, and some maintain their households.

ਇਕਿ ਭੂਖੇ , ਇਕਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ;
ਸਭਸੈ ਤੇਰਾ ਪਾਰਣਾ ॥੩॥ (1077-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some are hungry and some are satisfied and satiated, but all lean on Your Support. ||3||

ਆਪੇ ਸਤਿ ਸਤਿ ; ਸਤਿ ਸਾਚਾ ॥ (1077-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Master Himself is True, True, True.

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ; ਭਗਤਨ ਸੰਗਿ ਰਾਚਾ ॥ (1077-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is woven into the essence of His devotees, through and through.

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ , ਆਪੇ ਹੈ ਪਰਗਟੁ ;
ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਪਸਾਰਣਾ ॥੪॥ (1077-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is hidden, and He Himself is revealed. He Himself spreads Himself out. ||4||

ਸਦਾ ਸਦਾ ; ਸਦ ਹੋਵਣਹਾਰਾ ॥ (hovx-hwrw bolo) (1077-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forever, forever and ever, He shall always exist.

ਊਚਾ ਅਗਮੁ ; ਅਥਾਹੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1077-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is lofty, beyond the grasp of the mind, reach of sensors and infinite.

ਊਣੇ ਭਰੇ , ਭਰੇ ਭਰਿ ਊਣੇ ;
ਏਹਿ ਚਲਤ ਸੁਆਮੀ ਕੇ ਕਾਰਣਾ ॥੫॥ (1077-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He fills the empty, and empties out the filled; such are the plays and dramas of my Master means he brings life into the dead and death to the alive also he fills self-realisation knowledge in the illiterate and a scholar to a fool such are the amazing plays of the Almighty. ||5||

ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹੀ ; ਸਚੇ ਸਾਹਾ ॥ (1077-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my mouth, I praise my True Master King.

ਨੈਣੀ ਪੇਖਾ ; ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥ (1077-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my eyes, I behold the Master who is beyond the grasp of mind and sensors.

ਕਰਨੀ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ;
ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ਸਗਲ ਉਧਾਰਣਾ ॥੬॥ (1077-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Listening, listening with my ears, my mind and body are rejuvenated; my Master ferries all across the worldly ocean. ||6||

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ; ਕੀਤਾ ਅਪਣਾ ॥ (1077-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He created the creation, and gazes upon what He has created.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਸੋਈ ਹੈ ਜਪਣਾ ॥ (1077-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All beings and creatures meditates only on Him as there is no one else.

ਅਪਣੀ ਕੁਦਰਤਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ;
ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਣਾ ॥੭॥ (1077-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself knows His nature; He blesses through His Glance of Grace. ||7||

ਸੰਤ ਸਭਾ ਜਹ ; ਬੈਸਹਿ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸੇ ॥ (1077-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Where the Saints gather together and sit, God dwells within such the congregation.

ਅਨੰਦ ਮੰਗਲ ; ਹਰਿ ਚਲਤ ਤਮਾਸੇ ॥ (1077-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They abide in bliss and joy, beholding Almighty's wondrous play.

ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਅਨਹਦ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ;
ਤਹ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਚਿਤਾਰਣਾ ॥੮॥ (1077-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They sing the Virtues of Almighty, and the unlimited tune of Shabad plays within; Guru Nanak says, His slaves remain conscious of Him. ||8||

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ; ਸਭੁ ਚਲਤੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥ (1077-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Coming and going is all Your wondrous play.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ; ਖੇਲੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1077-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Creating the Creation, You gaze upon Your infinite play.

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ; (aupwvx-hwrw bolo)
ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਪਾਲਣਾ ॥੯॥ (1077-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Creating the Creation, You Yourself cherish and nurture it. ||9||

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਜੀਵਾ ; ਸੋਇ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (1077-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Listening, listening to Your Glory, I live.

ਸਦਾ ਸਦਾ ; ਜਾਈ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥ (1077-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forever and ever, I am a sacrifice to You.

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਸਿਮਰਉ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਅਗਮ ਅਪਾਰਣਾ ॥੧੦॥ (1077-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my palms pressed together, I remember You, day and night, O my inaccessible (beyond the grasp of the mind), infinite Master. ||10||

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ; ਦੂਜੇ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1077-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Other than You, who else should I praise?

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਜਪੀ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ (1077-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I meditate on the One and Only Master within my mind.

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝਿ ਜਨ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ;
ਇਹ ਭਗਤਾ ਕੀ ਘਾਲਣਾ ॥੧੧॥ (1077-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your humble servants are enraptured upon understanding your Command; this is the achievement of Your devotees. ||11||

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਜਪੀਐ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ॥ (1077-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Following the Guru's Teachings, I meditate on the True Master within my mind.

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਰਾਚਾ ॥ (1077-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Following the Guru's Teachings, I am immersed in Almighty's Love.

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ਤੁਟਹਿ ਸਭਿ ਬੰਧਨ ;
ਇਹੁ ਭਰਮੁ ਮੋਹੁ ਪਰਜਾਲਣਾ ॥੧੨॥ (pr-jwlxw bolo) (1077-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Following the Guru's Teachings, all bonds are broken, and this illusion and emotional attachment are burnt away. ||12||

ਜਹ ਰਾਖੈ ; ਸੋਈ ਸੁਖ ਥਾਨਾ ॥ (1077-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever He keeps me, is my place of rest.

ਸਹਜੇ ਹੋਇ ; ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨਾ ॥ (1077-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever naturally happens, I accept that as good.

ਬਿਨਸੇ ਬੈਰ , ਨਾਹੀ ਕੋ ਬੈਰੀ ;
ਸਭੁ ਏਕੋ ਹੈ ਭਾਲਣਾ ॥੧੩॥ (1077-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My hatred is gone and I have no more enemies ; I see the One Master in all. ||13||

ਡਰ ਚੂਕੇ ; ਬਿਨਸੇ ਅੰਧਿਆਰੇ ॥ (1077-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Fear has been removed, and darkness of ignorance has been dispelled.

ਪ੍ਰਗਟ ਭਏ ; ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਨਿਰਾਰੇ ॥ (1077-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The all-powerful, primal, detached Almighty has been revealed means that although Almighty exist as form of life within all but is known to the enlighten ones and he is free from the deeds commited by the beings.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ , ਪਏ ਸਰਣਾਈ ;
ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ , ਤਿਸੁ ਘਾਲਣਾ ॥੧੪॥ (1077-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forsaking self-conceit, I have embraced His Sanctuary, and I work for Him. ||14||

ਐਸਾ ਕੋ ; ਵਡਭਾਗੀ ਆਇਆ ॥ (1077-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Rare are those few, very blessed people, who come into the world,

ਆਠ ਪਹਰ ; ਜਿਨਿ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1077-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and meditate on their Master, for eight Pehars (1pehar = 3hours) means twenty-four hours a day.

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤਰੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ;
ਸੋ ਪਰਵਾਰ ਸਧਾਰਣਾ ॥੧੫॥ (1077-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Associating with such humble people, all are saved, and their families are saved as well. ||15||

ਇਹ ਬਖਸੀਸ ; ਖਸਮ ਤੇ ਪਾਵਾ ॥ (1077-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This is the blessing which I have received from my Master.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਕਰ ਜੋੜਿ ਧਿਆਵਾ ॥ (1077-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eight Pehars (twenty-four hours) a day, with my palms pressed together, I meditate on Him.

ਨਾਮੁ ਜਪੀ , ਨਾਮਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਾ ;
ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਮਿਲੈ ਉਚਾਰਣਾ ॥੧੬॥੧॥੬॥ (1077-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I recite the Almighty's Name and naturally merged into Almighty; Guru Nanak says, may I be blessed with Almighty's Name and ever repeat it. ||16||1||6||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1077-17)

Maaru, Fifth Mahala:

ਸੂਰਤਿ ਦੇਖਿ ; ਨ ਭੂਲੁ ਗਵਾਰਾ ॥ (1077-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Do not be fooled by appearances, you fool.

ਮਿਥਨ ਮੋਹਾਰਾ ; ਝੂਠੁ ਪਸਾਰਾ ॥ (1077-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This is a false attachment to the expanse of an illusion.

ਜਗ ਮਹਿ ਕੋਈ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਏ ;
ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਨਾਰਾਇਣਾ ॥੧॥ (1077-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one can remain in this world; only the One Almighty is permanent and unchanging. ||1||

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ; ਪਉ ਸਰਣਾਈ ॥ (1077-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Seek the Sanctuary of the Perfect Guru.

ਮੋਹੁ ਸੋਗੁ ; ਸਭੁ ਭਰਮੁ ਮਿਟਾਈ ॥ (1077-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He shall eradicate all emotional attachment, sorrow and illusion.

ਏਕੋ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਅਉਖਧੁ ;
ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦ ਗਾਇਣਾ ॥੨॥ (1077-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He (True Guru) emphasizes on the charm (Mantar) of Almighty's Name and such Name is sang within the heart. ||2||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੈ ਕਉ ; ਤਰਸਹਿ ਬਹੁ ਦੇਵਾ ॥ (1078-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

So many deities yearn for Almighty's Name.

ਸਗਲ ਭਗਤ ; ਜਾ ਕੀ ਕਰਦੇ ਸੇਵਾ ॥ (1078-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the devotees serve Him.

ਅਨਾਥਾ ਨਾਥੁ , ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ;
ਸੋ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਣਾ ॥੩॥ (1078-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Master of the masterless, the Destroyer of the pains of the poor. His Name is obtained from the Perfect Guru. ||3||

ਹੋਰੁ ਦੁਆਰਾ ; ਕੋਇ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1078-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I cannot conceive of any other door.

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਾਵੈ ; ਤਾ ਕਿਛੂ ਨ ਬੂਝੈ ॥ (1078-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who wanders through the three worlds, understands nothing.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਹੁ , ਭੰਡਾਰੁ ਨਾਮੁ ਜਿਸੁ ;
ਇਹੁ ਰਤਨੁ , ਤਿਸੈ ਤੇ ਪਾਇਣਾ ॥੪॥ (1078-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru is the banker, with the treasure of Almighty's Name (Naam). This jewel of Almighty's Name is obtained from Him. ||4||

ਜਾ ਕੀ ਧੂਰਿ ; ਕਰੇ ਪੁਨੀਤਾ ॥ (1078-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The dust of His feet purifies.

ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵ ; ਨ ਪਾਵਹਿ ਮੀਤਾ ॥ (1078-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even the angelic beings and gods cannot obtain it, O friend.

ਸਤਿ ਪੁਰਖੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ;
ਜਿਸੁ ਭੇਟਤ ਪਾਰਿ ਪਰਾਇਣਾ ॥੫॥ (1078-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru is the True Primal Being, the Transcendent Almighty; meeting with Him, one is carried across to the other side. ||5||

ਪਾਰਜਾਤੁ ; ਲੋੜਹਿ ਮਨ ਪਿਆਰੇ ॥ (1078-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my beloved mind, if you wish for the 'Parjat Tree' (a tree believed to be in heaven which fulfills all the desires);

ਕਾਮਧੇਨੁ ; ਸੋਹੀ ਦਰਬਾਰੇ ॥ (1078-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

if you wish for Kaamadhayna, the wish-fulfilling cow to adorn your court;

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੰਤੋਖੁ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ;
ਨਾਮੁ ਕਮਾਇ ਰਸਾਇਣਾ ॥੬॥ (1078-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

if you wish to be satisfied and contented, then serve the Perfect Guru, and practice the source of nectar. ||6||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਮਰਹਿ ਪੰਚ ਧਾਤੂ ॥ (1078-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through Guru's Shabad (Gurbani), the five thieves of desire are conquered.

ਭੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਹੋਵਹਿ ਨਿਰਮਲਾ ਤੂ ॥ (1078-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Fear of the Supreme Almighty, you shall become immaculate and pure.

ਪਾਰਸੁ ਜਬ ਭੇਟੈ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ;
ਤਾ ਪਾਰਸੁ ਪਰਸਿ ਦਿਖਾਇਣਾ ॥੭॥ (1078-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When one meets the Perfect Guru, who is equivalent to 'Paras' (a stone which converts 8 types of materials to gold) but 'Paras' can only convert material into gold but Guru is such a "Paras' who can create another 'Paras' by a mere touch means a Guru converts a ordinary being into the form of Almighty. ||7||

ਕਈ ਬੈਕੁੰਠ ; ਨਾਹੀ ਲਵੈ ਲਾਗੇ ॥ (1078-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Myriads of heavens do not equal Almighty's Name.

ਮੁਕਤਿ ਬਪੁੜੀ ਭੀ ; ਗਿਆਨੀ ਤਿਆਗੇ ॥ (1078-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The spiritually wise forsake mere liberation.

ਏਕੰਕਾਰੁ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ;
ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਗੁਰ ਦਰਸਾਇਣਾ ॥੮॥ (1078-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One Universal Creator Master is found through the True Guru. I am a sacrifice, a sacrifice to the Blessed Vision of the Guru's Darshan. ||8||

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ; ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ॥ (1078-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one knows how to serve the Guru.

ਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਅਗੋਚਰੁ ਸੋਈ ॥ (1078-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is the form of Almighty Himself who is beyond the creation and He is beyond the reach of sensors.

ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ;
ਜਿਸੁ ਵਡਭਾਗ ਮਥਾਇਣਾ ॥੯॥ (1078-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is the Guru's servant, whom the Guru Himself links to His service, and upon whose forehead such blessed destiny is inscribed. ||9||

ਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ; ਬੇਦ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥ (1078-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even the Vedas do not know the Guru's Glory.

ਤੁਛਮਾਤ ; ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (qu`C-mwq bolo) (1078-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They narrate with a limited wisdom the descriptive discourse of Almighty upon listening.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਸਤਿਗੁਰ ; ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ,
ਮਨੁ ਸੀਤਲਾਇਣਾ ॥੧੦॥ (slq-lwiexw bolo) (1078-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Guru is the Supreme Almighty, the Incomparable One; meditating in remembrance on Him, the mind is cooled and soothed. ||10||

ਜਾ ਕੀ ਸੋਇ ਸੁਣੀ ; ਮਨੁ ਜੀਵੈ ॥ (1078-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Hearing the news of Him, the mind comes to life means the mind unites into Almighty.

ਰਿਦੈ ਵਸੈ ; ਤਾ ਠੰਢਾ ਥੀਵੈ ॥ (1078-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When He dwells within the heart, one becomes peaceful and cool.

ਗੁਰੁ ਮੁਖਹੁ ਅਲਾਏ , ਤਾ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ;
ਤਿਸੁ ਜਮ ਕੈ ਪੰਥਿ ਨ ਪਾਇਣਾ ॥੧੧॥ (1078-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Chanting the Guru's Name with the mouth, one obtains glory, and does not have to walk on the Path of Death. ||11||

ਸੰਤਨ ਕੀ ; ਸਰਣਾਈ ਪੜਿਆ ॥ (polw bolo) (1078-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have entered the Sanctuary of the Saints,

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ; ਧਨੁ ਆਗੈ ਧਰਿਆ ॥ (1078-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and placed before them my soul, my breath of life and wealth.

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਨ ਜਾਣਾ ਕਾਈ ;
ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਦਇਆ ਕਿਰਮਾਇਣਾ ॥੧੨॥ (1078-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I know nothing about service and awareness; please take pity upon this worm. ||12||

ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ; ਸੰਗਿ ਲੇਹੁ ਰਲਾਏ ॥ (1078-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am unworthy; please merge me into Yourself.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਮੋਹਿ ਟਹਲੈ ਲਾਏ ॥ (1078-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your Grace, and link me to Your service.

ਪਖਾ ਫੇਰਉ ਪੀਸਉ ਸੰਤ ਆਗੈ ;
ਚਰਣ ਧੋਇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਣਾ ॥੧੩॥ (1078-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I wave the fan, and grind the wheat for the Saints; washing their feet, I find peace. ||13||

ਬਹੁਤੁ ਦੁਆਰੇ ; ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਇਆ ॥ (1078-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

After wandering around at so many doors, I have come to Yours, Dear Almighty.

ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ; ਤੁਮ ਸਰਣਾਇਆ ॥ (1078-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By Your Grace, I have entered Your Sanctuary.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਰਾਖਹੁ ;
ਏਹੁ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਦੇਵਾਇਣਾ ॥੧੪॥ (1078-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forever and ever, keep me in the Company of the Saints; please bless me with this Gift of Your Name. ||14||

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ; ਗੁਸਾਈ ਮੇਰੇ ॥ (1078-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My World-Master has become merciful,

ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ॥ (1078-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and I have obtained the Blessed Vision of the Darshan of the Perfect True Guru.

ਸੂਖ ਸਹਜ ਸਦਾ ਆਨੰਦਾ ;
ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਇਣਾ ॥੧੫॥੨॥੭॥ (1078-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have found eternal peace, poise and bliss; Guru Nanak is the slave of Your slaves. ||15||2||7||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1078-18)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1078-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਿਮਰੈ ; ਧਰਤੀ ਅਰੁ ਆਕਾਸਾ ॥ (1078-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The earth and the sky ethers meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਚੰਦ ਸੂਰਜ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥ (1078-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The moon and the sun meditate in remembrance on You, O treasure of virtue.

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ਸਿਮਰਹਿ ;
ਸਿਮਰੈ ਸਗਲ ਉਪਾਰਜਨਾ ॥੧॥ (aupwr-jnw bolo) (1078-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Air, water and fire meditate in remembrance. All creation meditates in remembrance. ||1||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਖੰਡ ਦੀਪ ਸਭਿ ਲੋਆ ॥ (1079-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the continents, islands and worlds meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਪਾਤਾਲ ਪੁਰੀਆ ਸਚੁ ਸੋਆ ॥ (1079-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The nether worlds and spheres meditate in remembrance on that True Master.

ਸਿਮਰਹਿ ਖਾਣੀ , ਸਿਮਰਹਿ ਬਾਣੀ ;
ਸਿਮਰਹਿ ਸਗਲੇ ਹਰਿ ਜਨਾ ॥੨॥ (1079-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The sources of creation and speech meditate in remembrance; all Almighty's humble servants meditate in remembrance. ||2||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਬ੍ਰਹਮੇ ਬਿਸਨ ਮਹੇਸਾ ॥ (1079-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Brahma, Vishnu and Shiva meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਦੇਵਤੇ ਕੋੜਿ ਤੇਤੀਸਾ ॥ (1079-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The three hundred thirty million gods meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ਜਖ੍ਯ , ਦੈਤ ਸਭਿ ਸਿਮਰਹਿ ; (jiKA bolo)
ਅਗਨਤੁ , ਨ ਜਾਈ ਜਸੁ ਗਨਾ ॥੩॥ (A-gnq bolo) (1079-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The titans and demons all meditate in remembrance; Your Praises are uncountable - they cannot be counted. ||3||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਪਸੁ ਪੰਖੀ ਸਭਿ ਭੂਤਾ ॥ (1079-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the beasts, birds and demons meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਬਨ ਪਰਬਤ ਅਉਧੂਤਾ ॥ (1079-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The forests, mountains and hermits meditate in remembrance.

ਲਤਾ ਬਲੀ , ਸਾਖ ਸਭ ਸਿਮਰਹਿ ; ('lqw' polw bolo) (b~lI bolo)
ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸੁਆਮੀ , ਸਭ ਮਨਾ ॥੪॥ (1079-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the vines and branches meditate in remembrance; O my Master, You are permeating and pervading all minds. ||4||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਥੂਲ ਸੂਖਮ ਸਭਿ ਜੰਤਾ ॥ (1079-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All beings, both subtle and gross, meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਹਰਿ ਮੰਤਾ ॥ (1079-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Siddhas and seekers meditate in remembrance on Almighty's Mantra.

ਗੁਪਤ ਪ੍ਰਗਟ ਸਿਮਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ;
ਸਗਲ ਭਵਨ ਕਾ ਪ੍ਰਭ ਧਨਾ ॥੫॥ (1079-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Both the visible and the invisible meditate in remembrance on my Almighty; Almighty is the Master of all worlds. ||5||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਨਰ ਨਾਰੀ ਆਸਰਮਾ ॥ (1079-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Men and women, throughout the four stages of life, meditate in remembrance on You.

ਸਿਮਰਹਿ ; ਜਾਤਿ ਜੋਤਿ ਸਭਿ ਵਰਨਾ ॥ (1079-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All social classes and souls of all races meditate in remembrance on You.

ਸਿਮਰਹਿ ਗੁਣੀ ਚਤੁਰ ਸਭਿ ਬੇਤੇ ;
ਸਿਮਰਹਿ ਰੈਣੀ ਅਰੁ ਦਿਨਾ ॥੬॥ (1079-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All the virtuous, clever and wise people meditate in remembrance; night and day meditate in remembrance. ||6||

ਸਿਮਰਹਿ ; ਘੜੀ ਮੂਰਤ ਪਲ ਨਿਮਖਾ ॥ (1079-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Every Gheri (22.5 minutes), Murat, Pal (24 seconds) and every flicker of the eye, I remember Almighty.

ਸਿਮਰੈ ; ਕਾਲੁ ਅਕਾਲੁ ਸੁਚਿ ਸੋਚਾ ॥ (1079-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Death and life, and thoughts of purification, meditate in remembrance.

ਸਿਮਰਹਿ ਸਉਣ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸੰਜੋਗਾ ;
ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਇਕੁ ਖਿਨਾ ॥੭॥ (Al`Ku bolo) (1079–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Shaastras, with their lucky signs and joinings, meditate in remembrance; the invisible cannot be seen, even for an instant. ||7||

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ; ਸੁਆਮੀ ॥ (1079–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Master is the Doer, the Cause of causes.

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1079–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਭਗਤੀ ਲਾਵਹੁ ;
ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਸੋ ਜਿਨਾ ॥੮॥ (1079–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That person, whom You bless with Your Grace, and link to Your devotional service, wins this invaluable human life. ||8||

ਜਾਕੈ ਮਨਿ ; ਵੂਠਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ॥ (1079–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He, within whose mind God dwells,

ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ; ਗੁਰ ਕਾ ਜਪੁ ਜਪਨਾ ॥ (1079–10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

with the blessings of the perfect Guru one recites the charm of Almighty’s Name.

ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ;
ਬਹੁੜਿ ਨ ਜੋਨੀ ਭਰਮਿ ਰੁਨਾ ॥੯॥ (1079–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who realizes Almighty pervading deep within all, does not wander crying in the illusion of reincarnation again. ||9||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਜਾ ਕੈ ॥
ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ; ਤਾ ਕਾ ਭਾਗੈ ॥ (1079–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Pain, sorrow and illusion run away from that one, within whose mind Guru’s Shabad (Gurbani) abides.

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਨਾਮ ਰਸੁ ;
ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਸਹਜ ਧੁਨਾ ॥੧੦॥ (1079-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Intuitive peace, poise and bliss come from the sublime essence of Almighty's Name (Naam); the unlimited tune of Guru's Bani intuitively vibrates and resounds. ||10||

ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ; ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1079-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is wealthy, who meditates on God.

ਸੋ ਪਤਿਵੰਤਾ ; ਜਿਨਿ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ॥ (1079-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is honorable, who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਜਾਕੈ ਮਨਿ ਵੂਠਾ ;
ਸੋ ਪੂਰ ਕਰੰਮਾ , ਨਾ ਛਿਨਾ ॥੧੧॥ (1079-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That person, within whose mind the Supreme Almighty abides, has blessings of the perfect Guru, and becomes famous. ||11||

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ; ਸੁਆਮੀ ਸੋਈ ॥ (1079-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Master is pervading the water, land and sky.

ਅਵਰੁ ਨ ਕਹੀਐ ; ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥ (1079-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is no other said to be so.

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨਿ , ਕਾਟਿਓ ਭ੍ਰਮੁ ਸਗਲਾ ;
ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ਏਕ ਬਿਨਾ ॥੧੨॥ (1079-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The ointment of the Guru's spiritual wisdom has eradicated all illusions; except the One Master, I do not see any other at all. ||12||

ਊਚੇ ਤੇ ; ਊਚਾ ਦਰਬਾਰਾ ॥ (1079-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's Court is the highest of the high.

ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ; ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾ ॥ (1079-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His limit and extent cannot be described.

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਅਥਾਹ ਸੁਆਮੀ ;
ਅਤੁਲੁ ਨ ਜਾਈ ਕਿਆ ਮਿਨਾ ॥੧੩॥ (1079-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Master is profoundly deep, unfathomable and unweighable; how can He be measured? ||13||

ਤੂ ਕਰਤਾ ; ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੀਆ ॥ (1079-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Creator; all is created by You.

ਤੁਝੁ ਬਿਨੁ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਬੀਆ ॥ (1079-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without You, there is no other at all.

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ , ਪ੍ਰਭੁ ਤੂਹੈ ;
ਸਗਲ ਪਸਾਰਾ ਤੁਮ ਤਨਾ ॥੧੪॥ (1079-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone, Almighty, are in the beginning, the middle and the end. You are the root of the entire expanse. ||14||

ਜਮਦੂਤੁ ; ਤਿਸੁ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (1079-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Messenger of Death does not even approach that person

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵੈ ॥ (1079-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who sings Almighty's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਤਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ;
ਜੋ ਸ੍ਰਵਣੀ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਜਸੁ ਸੁਨਾ ॥੧੫॥ (1079-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All desires are fulfilled, for one who listens with his ears to the Praises of God. ||15||

ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਾ ; ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ॥
ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥ (1079-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You belong to all, and all belong to You, O my true, deep and profound Master.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਸੇਈ ਜਨ ਊਤਮ ;
ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ ਮਨਾ ॥੧੬॥੧॥੮॥ (1080-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, those humble beings are exalted, who are pleasing to Your Mind, O my Master. ||16||1||8||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1080-1)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰਭ ਸਮਰਥ ; ਸਰਬ ਸੁਖ ਦਾਨਾ ॥ (1080-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God is the Giver of all peace and joy.

ਸਿਮਰਉ ਨਾਮੁ ; ਹੋਹੁ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥ (1080-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Be merciful to me, that I may meditate in remembrance on Your Name.

ਹਰਿ ਦਾਤਾ , ਜੀਅ ਜੰਤ ਭੇਖਾਰੀ ;
ਜਨੁ ਬਾਂਛੈ , ਜਾਚੰਗਨਾ ॥੧॥ (1080-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is the Great Giver; all beings and creatures are beggars; His humble servants yearn to beg from Him. ||1||

ਮਾਗਉ ਜਨ ਧੂਰਿ ; ਪਰਮਗਤਿ ਪਾਵਉ ॥ (1080-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I beg for the dust of the feet of the humble, that I may be blessed with the supreme status,

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ; ਮੈਲੁ ਮਿਟਾਵਉ ॥ (1080-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and the filth of countless lifetimes may be erased.

ਦੀਰਘ ਰੋਗ ਮਿਟਹਿ ਹਰਿ ਅਉਖਧਿ ;
ਹਰਿ ਨਿਰਮਲਿ ਰਾਪੈ ਮੰਗਨਾ ॥੨॥ (1080-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The chronic diseases are cured by the medicine of Almighty's Name; I beg to be imbued with the Immaculate Master. ||2||

ਸ੍ਰਵਣੀ ਸੁਣਉ ; ਬਿਮਲ ਜਸੁ ਸੁਆਮੀ ॥ (1080-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my ears, I listen to the Pure Praises of my Master.

ਏਕਾ ਓਟ ; ਤਜਉ ਬਿਖੁ ਕਾਮੀ ॥ (1080-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With the Support of the One Master, I have abandoned corruption, sexuality and desire.

ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਪਾਇ ਲਗਉ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ; (pWie bolo)
ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਨਾਹੀ ਸੰਗਨਾ ॥੩॥ (1080-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I humbly bow and fall at the feet of Your slaves; I do not hesitate to do good deeds. ||3||

ਰਸਨਾ ; ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ॥ (1080–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Dear Almighty, with my tongue I sing Your Glorious Praises.

ਮਿਟਹਿ ; ਕਮਾਤੇ ਅਵਗੁਣ ਮੇਰੇ ॥ (1080–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The sins which I have committed are erased.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ , ਮਨੁ ਜੀਵੈ ;
ਪੰਚ ਦੂਤ ਤਜਿ ਤੰਗਨਾ ॥੪॥ (1080–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating, meditating in remembrance on my Master, my mind lives; I am rid of the five oppressive demons. ||4||

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਪਿ ; ਬੋਹਿਥਿ ਚਰੀਐ ॥ (1080–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating on Your lotus feet, I have come aboard Your boat.

ਸੰਤਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ; ਸਾਗਰੁ ਤਰੀਐ ॥ (1080–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Joining the Society of the Saints, I cross over the worldly ocean.

ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਹਰਿ ਸਮਤ ਨਿਵਾਸੀ ;
ਬਾਹੁੜਿ ਜੋਨਿ ਨ ਨੰਗਨਾ ॥੫॥ (1080–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My flower-offering and worship is to realize that Almighty is dwelling alike in all; I shall not be reincarnated naked again. ||5||

ਦਾਸ ਦਾਸਨ ਕੋ ; ਕਰਿ ਲੇਹੁ ਗੋੁਪਾਲਾ ॥ (1080–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please make me the slave of Your slaves, Dear Almighty of the world.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ; ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (1080–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the treasure of Grace, merciful to the meek.

ਸਖਾ ਸਹਾਈ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ;
ਮਿਲੁ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵੀ ਭੰਗਨਾ ॥੬॥ (1080–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meet with your companion and helper, the Perfect Transcendent Almighty; you shall never be separated from Him again. ||6||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ; ਧਰੀ ਹਰਿ ਆਗੈ ॥ (1080–9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I dedicate my mind and body, and place them in offering before Almighty.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਸੋਇਆ ; ਜਾਗੈ ॥ (1080-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Asleep for countless lifetimes, I have awakened.

ਜਿਸ ਕਾ ਸਾ , ਸੋਈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕੁ ;
ਹਤਿ ਤਿਆਗੀ ਹਉਮੈ ਹੰਤਨਾ ॥੭॥ (1080-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He, to whom I belong, is my cherisher and nurturer. I have killed and discarded my murderous self-conceit. ||7||

ਜਲਿ ਥਲਿ ਪੂਰਨ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1080-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Inner-knower, the Searcher of hearts, is pervading the water and the land.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿਆ ; ਅਛਲ ਸੁਆਮੀ ॥ (1080-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The undeceivable Master is permeating each and every heart.

ਭਰਮ ਭੀਤਿ ਖੋਈ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ;
ਏਕੁ ਰਵਿਆ ਸਰਬੰਗਨਾ ॥੮॥ (1080-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru has demolished the wall of illusion, and now I see the One Master pervading everywhere. ||8||

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ; ਪ੍ਰਭ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ॥ (1080-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever I look, there I see God, the ocean of peace.

ਹਰਿ ਤੋਟਿ ਭੰਡਾਰ ਨਾਹੀ ; ਰਤਨਾਗਰ ॥ (1080-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's treasure is never exhausted; He is the storehouse of jewels.

ਅਗਹ ਅਗਾਹ ਕਿਛੁ ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈਐ ;
ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪੰਗਨਾ ॥੯॥ (1080-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He cannot be seized; He is inaccessible (beyond the grasp of the mind), and His limits cannot be found. He is realized when Almighty bestows His Grace. ||9||

ਛਾਤੀ ਸੀਤਲ ; ਮਨੁ ਤਨੁ ਠੰਢਾ ॥ (1080-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My heart is cooled, and my mind and body are calmed and soothed.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ; ਮਿਟਵੀ ਡੰਝਾ ॥ (1080-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The craving for birth and death is quenched.

ਕਰੁ ਗਹਿ , ਕਾਢਿ ਲੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ;
ਅਮਿਓ ਧਾਰਿ ਦ੍ਰਿਸਟੰਗਨਾ ॥੧੦॥ (idRstM-gnw bolo) (1080-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Grasping hold of my hand, He has lifted me up and out; He has blessed me with His Nectar Glance of Grace. ||10||

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਰਵਿਆ ਸਭ ਠਾਈ ॥ (1080-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One and Only Master is permeating and pervading everywhere.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ; ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (1080-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is none other than Him at all.

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ , ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿਆ ;
ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝੀ ਭਰਮੰਗਨਾ ॥੧੧॥ (1080-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God permeates the beginning, the middle and the end; He has subdued my desires and illusions. ||11||

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ; ਗੁਰੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ॥ (1080-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is the Transcendent Master, the Guru is Master of the Universe.

ਗੁਰੁ ਕਰਤਾ ; ਗੁਰੁ ਸਦ ਬਖਸੰਦੁ ॥ (1080-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru is the Creator, the Guru is forever forgiving.

ਗੁਰ ਜਪੁ ਜਾਪਿ ਜਪਤ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ;
ਗਿਆਨ ਦੀਪਕੁ ਸੰਤ ਸੰਗਨਾ ॥੧੨॥ (1080-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditating, chanting the Guru's Chant, I have obtained the fruits and rewards; in the Company of the Saints, I have been blessed with the lamp of spiritual wisdom. ||12||

ਜੋ ਪੇਖਾ ; ਸੋ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਆਮੀ ॥ (1080-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever I see, is my Master God.

ਜੋ ਸੁਨਣਾ ; ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਬਾਨੀ ॥ (1080-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever I hear, is the Shabad of Almighty's Word.

ਜੋ ਕੀਨੋ ਸੋ ਤੁਮਹਿ ਕਰਾਇਓ ;
ਸਰਣਿ ਸਹਾਈ , ਸੰਤਹ ਤਨਾ ॥੧੩॥ (1080-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever I do, You make me do; You are the Sanctuary, the help and support of the Saints, Your children. ||13||

ਜਾਚਕੁ ਜਾਚੈ ; ਤੁਮਹਿ ਅਰਾਧੈ ॥ (1080-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The beggar begs, and worships You in adoration.

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ; ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਸਾਧੈ ॥(sw~DY nhIN bolxW) (1080-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Purifier of the sinners, O Perfectly Holy Almighty.

ਏਕੋ ਦਾਨੁ , ਸਰਬ ਸੁਖ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ;
ਆਨ ਮੰਗਨ ਨਿਹਕਿੰਚਨਾ ॥੧੪॥ (inh-ikMcnw bolo) (1080-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with this one gift, O treasure of all bliss and virtue; I do not ask for anything else. ||14||

ਕਾਇਆ ਪਾਤ੍ਰੁ ; ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥ (1081-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is the Creator of the body-vessel.

ਲਗੀ ਲਾਗਿ ; ਸੰਤ ਸੰਗਾਰਾ ॥ (1081-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, the dye is produced.

ਨਿਰਮਲ ਸੋਇ , ਬਣੀ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ;
ਮਨੁ ਨਾਮਿ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗਨਾ ॥੧੫॥ (1081-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through the Word of Almighty's Bani, one's reputation becomes immaculate, and the mind is colored by the dye of Almighty's Name. ||15||

ਸੋਲਹ ਕਲਾ ; ਸੰਪੂਰਨ ਫਲਿਆ ॥ (1081-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Krishna came in Duapur Age with sixteen powers, absolute perfection and fruitful rewards were obtained,

ਅਨਤ ਕਲਾ ਹੋਇ ; ਠਾਕੁਰੁ ਚੜਿਆ ॥ (1081-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Dark Age of Kalyug Almighty Himself manifested as Guru Nanak with infinite power.

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਖ ਨਾਨਕ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਹਰਿ ਭੁੰਚਨਾ ॥੧੬॥੨॥੯॥ (1081-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty's Name is Guru Nanak's bliss, play and peace; he drinks in the Nectar of Almighty Name. ||16||2||9||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ , ਮਹਲਾ ੫ (1081-4)

Maaru, Solhe, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1081-4)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ; ਹਉ ਸੇਵਕੁ ਕੀਤਾ ॥ (1081-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are my Master; You have made me Your servant.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ; ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਦੀਤਾ ॥ (1081-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My soul and body are all gifts from You.

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਭੁ ਤੂਹੈ ਤੂਹੈ ;
ਹੈ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਅਸਾੜਾ ॥੧॥ (1081-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Creator, the Cause of causes; nothing belongs to me. ||1||

ਤੁਮਹਿ ਪਠਾਏ ; ਤਾ ਜਗ ਮਹਿ ਆਏ ॥ (1081-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When You sent me, I came into the world.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਣਾ ; ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (1081-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever is pleasing to Your Will, I do.

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੂ ਨ ਹੋਆ ;
ਤਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਕਾੜਾ ॥੨॥ (1081-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without You, nothing is done, so I am not anxious at all. ||2||

ਊਹਾ ; ਹੁਕਮੁ ਤੁਮਾਰਾ ਸੁਣੀਐ ॥ (1081-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the world hereafter, the Your Command (Hukam) is heard.

ਈਹਾ ; ਹਰਿ ਜਸੁ ਤੇਰਾ ਭਣੀਐ ॥ (1081-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In this world, I chant Your Praises, Master.

ਆਪੇ ਲੇਖ ਅਲੇਖੈ ਆਪੇ ;
ਤੁਮ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਝਾੜਾ ॥੩॥ (1081-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself write the account, and You Yourself erase it; no one can argue with You. ||3||

ਤੂ ਪਿਤਾ ; ਸਭਿ ਬਾਰਿਕ ਥਾਰੇ ॥ (1081-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are our father; we are all Your children.

ਜਿਉ ਖੇਲਾਵਹਿ ; ਤਿਉ ਖੇਲਣਹਾਰੇ ॥ (1081-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

We play as You cause us to play.

ਉਝੜ ਮਾਰਗੁ , ਸਭੁ ਤੁਮ ਹੀ ਕੀਨਾ ;
ਚਲੈ ਨਾਹੀ , ਕੋ ਵੇਪਾੜਾ ॥੪॥ (1081-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The wilderness and the path are all made by You. No one can take the wrong path. ||4||

ਇਕਿ ਬੈਸਾਇ ਰਖੇ ; ਗ੍ਰਿਹ ਅੰਤਰਿ ॥ (1081-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some remain seated within their homes.

ਇਕਿ ਪਠਾਏ ; ਦੇਸ ਦਿਸੰਤਰਿ ॥ (1081-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some wander across the country and through foreign lands.

ਇਕ ਹੀ ਕਉ ਘਾਸੁ , ਇਕ ਹੀ ਕਉ ਰਾਜਾ ;
ਇਨ ਮਹਿ ਕਹੀਐ ਕਿਆ ਕੂੜਾ ॥੫॥ (1081-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Some are grass-cutters, and some are kings. Who among these can be called false? ||5||

ਕਵਨ ਸੁ ਮੁਕਤੀ ; ਕਵਨ ਸੁ ਨਰਕਾ ॥ (1081-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Who is liberated, and who will land in hell?

ਕਵਨੁ ਸੈਸਾਰੀ ; ਕਵਨੁ ਸੁ ਭਗਤਾ ॥ (1081-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Who is worldly, and who is a devotee?

ਕਵਨ ਸੁ ਦਾਨਾ , ਕਵਨੁ ਸੁ ਹੋਛਾ ;
ਕਵਨ ਸੁ ਸੁਰਤਾ ਕਵਨੁ ਜੜਾ ॥੬॥ (1081–11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Who is wise, and who is shallow? Who is aware, and who is ignorant? ||6||

ਹੁਕਮੇ ਮੁਕਤੀ ; ਹੁਕਮੇ ਨਰਕਾ ॥ (1081–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
By Almighty's Command, one is liberated, and by His Command, one falls into hell.

ਹੁਕਮਿ ਸੈਸਾਰੀ ; ਹੁਕਮੇ ਭਗਤਾ ॥ (1081–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
By His Command, one is worldly, and by His Command, one is a devotee.

ਹੁਕਮੇ ਹੋਛਾ , ਹੁਕਮੇ ਦਾਨਾ ;
ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਅਵਰੁ ਧੜਾ ॥੭॥ (1081–12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
By His Command, one is shallow, and by His Command, one is wise. There is no other side except His. ||7||

ਸਾਗਰੁ ਕੀਨਾ ; ਅਤਿ ਤੁਮ ਭਾਰਾ ॥ (1081–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You made the ocean vast and huge.

ਇਕਿ ਖੜੇ ਰਸਾਤਲਿ ਕਰਿ ; ਮਨਮੁਖ ਗਾਵਾਰਾ ॥ (1081–13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You made some into foolish self-willed manmukhs, and dragged them into hell.

ਇਕਨਾ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਵਹਿ ਆਪੇ ;
ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨ ਕਾ ਸਚੁ ਬੇੜਾ ॥੮॥ (1081–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Some are carried across, in the ship of Truth of the True Guru. ||8||

ਕਉਤਕੁ ਕਾਲੁ ; ਇਹੁ ਹੁਕਮਿ ਪਠਾਇਆ ॥ (1081–14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You issue Your Command for this amazing thing, death.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਓਪਾਇ ; ਸਮਾਇਆ ॥ (1081–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You create all beings and creatures, and absorb them back into Yourself.

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਸਭਿ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ;
ਰਚਨੁ ਕੀਨਾ ਇਕੁ ਆਖਾੜਾ ॥੯॥ (1081–15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You gaze in delight upon the one arena of the world, and enjoy all the pleasures. ||9||

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਵਡੀ ਨਾਈ ॥ (1081-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Great is the Master, and Great is His Name.

ਵਡ ਦਾਤਾਰੁ ; ਵਡੀ ਜਿਸੁ ਜਾਈ ॥ (1081-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Great Giver; Great is His place.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਬੇਅੰਤ ਅਤੋਲਾ ;
ਹੈ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਆਹਾੜਾ ॥੧੦॥ (1081-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is beyond the grasp of mind and sensors, infinite and unweighable. He cannot be measureed. ||10||

ਕੀਮਤਿ ; ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਦੂਜਾ ॥ (1081-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one else knows His value.

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਨਿਰੰਜਨ ਪੂਜਾ ॥ (pU~jw bolo) (1081-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Only You Yourself, O Immaculate Master, are equal to Yourself.

ਆਪਿ ਸੁ ਗਿਆਨੀ ਆਪਿ ਧਿਆਨੀ ;
ਆਪਿ ਸਤਵੰਤਾ ਅਤਿ ਗਾੜਾ ॥੧੧॥ (A~iq nhIN bolxW) (1081-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are the spiritual teacher, You Yourself are the One who meditates. You Yourself are the great and immense Being of Truth. ||11||

ਕੇਤੜਿਆ ਦਿਨ ; ਗੁਪਤੁ ਕਹਾਇਆ ॥ (1081-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

For so many days, You remained invisible.

ਕੇਤੜਿਆ ਦਿਨ ; ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1081-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

For so many days, You were absorbed in silent absorption.

ਕੇਤੜਿਆ ਦਿਨ ਧੁੰਧੂਕਾਰਾ ; (DuMDU-kwrw bolo)
ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਪਰਗਟੜਾ ॥੧੨॥ (prgt-Vw bolo) (1081-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

For so many days, there was only pitch darkness, and then the Creator revealed Himself. ||12||

ਆਪੇ ਸਕਤੀ ; ਸਬਲੁ ਕਹਾਇਆ ॥ (1081-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are called the God of Supreme Power.

ਆਪੇ ਸੂਰਾ ; ਅਮਰੁ ਚਲਾਇਆ ॥ (1082-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are the hero, exerting Your regal power.

ਆਪੇ ਸਿਵ ਵਰਤਾਈਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ;
ਆਪੇ ਸੀਤਲੁ , ਠਾਰੁ ਗੜਾ ॥੧੩॥ (1082-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself spread peace within; You are cool and icy calm. ||13||

ਜਿਸਹਿ ਨਿਵਾਜੇ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਜੇ ॥ (1082-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One whom You bless and make Gurmukh

ਨਾਮੁ ਵਸੈ ; ਤਿਸੁ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥ (1082-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

- Almighty's Name (Naam) abides within him, and the unstruck sound current vibrates for him.

ਤਿਸ ਹੀ ਸੁਖੁ , ਤਿਸ ਹੀ ਠਕੁਰਾਈ ;
ਤਿਸਹਿ ਨ ਆਵੈ ਜਮੁ ਨੇੜਾ ॥੧੪॥ (1082-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is peaceful, and he is the master of all; the Messenger of Death does not even approach him. ||14||

ਕੀਮਤਿ ; ਕਾਗਦ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ॥ (1082-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His value cannot be described on paper.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਬੇਅੰਤ ਗੁਸਾਈ ॥ (1082-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, Almighty of the world is infinite.

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ , ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ;
ਹਾਥਿ ਤਿਸੈ ਕੈ ਨੇਬੇੜਾ ॥੧੫॥ (1082-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the beginning, in the middle and in the end, Almighty exists. Judgement is in His Hands alone. ||15||

ਤਿਸਹਿ ਸਰੀਕੁ ; ਨਾਹੀ ਰੇ ਕੋਈ ॥ (1082-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one is equal to Him.

ਕਿਸਹੀ ਬੁਤੈ ; ਜਬਾਬੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1082-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one can stand up against Him by any means.

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ , ਆਪੇ ਆਪੇ ;
ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਚੋਜ ਖੜਾ ॥੧੬॥੧॥੧੦॥ (1082-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak's God is Himself all-in-all. He creates and stages and watches His wondrous plays. ||16||1||10||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1082-5)

Maaru, Fifth Mahala:

ਅਚੁਤ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1082-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty is imperishable, the Transcendent Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਮਧੁਸੂਦਨ ਦਾਮੋਦਰ ; ਸੁਆਮੀ ॥ (mDu-sUdn bolo) (1082-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Slayer of demons, our Supreme Master.

ਰਿਖੀਕੇਸ ਗੋਵਰਧਨ ਧਾਰੀ ;
ਮੁਰਲੀ ਮਨੋਹਰ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥੧॥ (1082-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Supreme Rishi, the Master of the sensory organs, the uplifter of mountains, the joyful Master playing His enticing flute. ||1||

ਮੋਹਨ ਮਾਧਵ ; ਕ੍ਰਿਸ੍ਨ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (ikRsn bolo) (1082-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Enticer of Hearts, Master of wealth, Krishna, the destroyer Mur demon.

ਜਗਦੀਸੁਰ ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੇ ॥ (1082-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Master of the Universe, the Dear Master, the Destroyer of demons.

ਜਗਜੀਵਨ ਅਬਿਨਾਸੀ ਠਾਕੁਰ ;
ਘਟ ਘਟ ਵਾਸੀ ਹੈ ਸੰਗਾ ॥੨॥ (1082-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Life of the World, our eternal and ever-stable Master dwells within each and every heart, and is always with us. ||2||

ਧਰਣੀਧਰ ; ਈਸ ਨਰਸਿੰਘ ਨਾਰਾਇਣ ॥ (1082-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Support of the Earth, the man-lion, the Supreme Almighty.

ਦਾੜਾ ਅਗ੍ਰੇ ; ਪ੍ਰਿਥਮਿ ਧਰਾਇਣ ॥ (1082-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Protector who tears apart demons with His teeth, the Upholder of the earth.

ਬਾਵਨ ਰੂਪੁ ਕੀਆ ਤੁਧੁ ਕਰਤੇ ;
ਸਭ ਹੀ ਸੇਤੀ ਹੈ ਚੰਗਾ ॥੩॥ (1082-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O Creator, You assumed the form of the pygmy to humble the demons; You are Master of all. ||3||

ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਚੰਦ ; ਜਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ॥ (1082-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Great Raam Chand, who has no form or feature.

ਬਨਵਾਲੀ ਚਕ੍ਰਪਾਣਿ ; (ckR-pwix bolo)
ਦਰਸਿ ਅਨੂਪਿਆ ॥ (1082-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Adorned with flowers, holding the chakra in Your hand, Your form is incomparably beautiful.

ਸਹਸ ਨੇਤ੍ਰ ਮੂਰਤਿ ਹੈ ਸਹਸਾ ;
ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸਭ ਹੈ ਮੰਗਾ ॥੪॥ (1082-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have thousands of eyes, and thousands of forms. You alone are the Giver, and all are beggars of You. ||4||

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ; ਅਨਾਥਹ ਨਾਥੇ ॥ (1082-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the Lover of Your devotees, the Master of the masterless.

ਗੋਪੀ ਨਾਥੁ ; ਸਗਲ ਹੈ ਸਾਥੇ ॥ (1082-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Master of the milk-maids, You are the companion of all.

ਬਾਸੁਦੇਵ ਨਿਰੰਜਨ ਦਾਤੇ ;
ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਗੁਣ ਅੰਗਾ ॥੫॥ (1082-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Dear Almighty, Immacuate Great Giver, I cannot describe even an iota of Your Glorious Virtues. ||5||

ਮੁਕੰਦ ਮਨੋਹਰ ; ਲਖਮੀ ਨਾਰਾਇਣ ॥ (1082-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Liberator, Enticing Master, Master of Lakshmi, Supreme Almighty.

ਦ੍ਰੋਪਤੀ ਲਜਾ ਨਿਵਾਰਿ ; ਉਧਾਰਣ ॥ (l`jw bolo) (1082-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Savior of Dropadi's honor.

ਕਮਲਾ ਕੰਤ , ਕਰਹਿ ਕੰਤੂਹਲ ;
ਅਨਦ ਬਿਨੋਦੀ ਨਿਹਸੰਗਾ ॥੬॥ (1082-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Master of Maya, miracle-worker, absorbed in delightful play, unattached. ||6||

ਅਮੋਘ ਦਰਸਨ ; ਆਜੂਨੀ ਸੰਭਉ ॥ (1082-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His Darshan (Sight) is fruitful and rewarding; He is not born, He is self-existent.

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ; ਜਿਸੁ ਕਦੇ ਨਾਹੀ ਖਉ ॥ (1082-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His form is undying; it is never destroyed.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਬਿਗਤ ਅਗੋਚਰ ;
ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਝ ਹੀ ਹੈ ਲਗਾ ॥੭॥ (1082-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O imperishable, eternal and beyond the reach of sensors, Almighty, everything is attached to You. ||7||

ਸ੍ਰੀਰੰਗ ; ਬੈਕੁੰਠ ਕੇ ਵਾਸੀ ॥ (1082-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Dear Almighty, (Sri-the Master of Maya; Rang-beloved), who dwells in Sachkhand.

ਮਛੁ ਕਛੁ ਕੂਰਮੁ ; ਆਗਿਆ ਅਉਤਰਾਸੀ ॥ (1082-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Pleasure of His Will, He took incarnation as the great fish and the tortoise.

ਕੇਸਵ ਚਲਤ ਕਰਹਿ ਨਿਰਾਲੇ ;
ਕੀਤਾ ਲੋੜਹਿ ਸੋ ਹੋਇਗਾ ॥੮॥ (1082-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty of beauteous hair, the Worker of miraculous deeds, whatever He wishes, comes to pass. ||8||

ਨਿਰਾਹਾਰੀ ; ਨਿਰਵੈਰੁ ਸਮਾਇਆ ॥ (1082-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is beyond need of any sustenance, free of hate and all-pervading.

ਧਾਰਿ ਖੇਲੁ ; ਚਤੁਰਭੁਜੁ ਕਹਾਇਆ ॥ (1082-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has staged His play; He is called the four-armed Master.

ਸਾਵਲ ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਬਣਾਵਹਿ ;
ਬੇਣੁ ਸੁਨਤ ਸਭ ਮੋਹੈਗਾ ॥੯॥ (1082-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He assumed the beautiful form of the blue-skinned Krishna; hearing His flute, all are fascinated and enticed. ||9||

ਬਨਮਾਲਾ ਬਿਭੂਖਨ ; ਕਮਲ ਨੈਨ ॥ (1082-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is adorned with garlands of flowers, with lotus eyes.

ਸੁੰਦਰ ਕੁੰਡਲ ; ਮੁਕਟ ਬੈਨ ॥ (1082-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His ear-rings, crown and flute are so beautiful.

ਸੰਖ ਚਕ੍ਰ ਗਦਾ ਹੈ ਧਾਰੀ ;
ਮਹਾ ਸਾਰਥੀ ਸਤਸੰਗਾ ॥੧੦॥ (1082-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He carries the conch, the chakra and the war club; He is the Great Charioteer, who stays with His Saints. ||10||

ਪੀਤ ਪੀਤੰਬਰ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ ॥ (1082-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty of yellow robes, the Master of the three worlds.

ਜਗੰਨਾਥੁ ਗੋਪਾਲੁ ; ਮੁਖਿ ਭਣੀ ॥ (1082-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Master of the Universe, Almighty of the world; with my mouth, I chant His Name.

ਸਾਰਿੰਗਧਰ ਭਗਵਾਨ ਬੀਠੁਲਾ ; (swirMg-Dr bolo)
ਮੈ ਗਣਤ ਨ ਆਵੈ ਸਰਬੰਗਾ ॥੧੧॥ (1082-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Archer who draws the bow, the Beloved Almighty; I cannot count all His limbs. ||11||

ਨਿਹਕੰਟਕੁ ; ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਕਹੀਐ ॥ (1082-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is said to be free of anguish, and absolutely immaculate.

ਧਨੰਜੈ ; ਜਲਿ ਥਲਿ ਹੈ ਮਹੀਐ ॥ (1082-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty of prosperity, pervading the water, the land and the sky.

ਮਿਰਤ ਲੋਕ ਪਇਆਲ ਸਮੀਪਤ ;
ਅਸਥਿਰ ਥਾਨੁ , ਜਿਸੁ ਹੈ ਅਭਗਾ ॥੧੨॥ (AB~gw bolo) (1083-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is near this world and the nether regions of the underworld; His Place is permanent, ever-stable and imperishable. ||12||

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ; ਦੁਖ ਭੈ ਭੰਜਨੁ ॥ (1083-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Purifier of sinners, the Destroyer of pain and fear.

ਅਹੰਕਾਰ ਨਿਵਾਰਣੁ ; ਹੈ ਭਵ ਖੰਡਨੁ ॥ (1083-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Eliminator of egotism, the Eradicator of coming and going.

ਭਗਤੀ ਤੋਖਿਤ ਦੀਨ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ ;
ਗੁਣੇ , ਨ ਕਿਤ ਹੀ ਹੈ ਭਿਗਾ ॥੧੩॥ (1083-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is pleased with devotional worship, and merciful to the meek; He cannot be appeased by any other qualities. ||13||

ਨਿਰੰਕਾਰੁ ; ਅਛਲ ਅਡੋਲੋ ॥ (1083-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Formless Master is undeceivable and unchanging.

ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੀ ; ਸਭੁ ਜਗੁ ਮਉਲੋ ॥ (1083-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Embodiment of Light; through Him, the whole world blossoms forth.

ਸੋ ਮਿਲੈ , ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਆਪਹੁ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈਗਾ ॥੧੪॥ (1083-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone unites with Him, whom He unites with Himself. No one can attain Almighty by himself. ||14||

ਆਪੇ ਗੋਪੀ ; ਆਪੇ ਕਾਨਾ ॥ (kw@nw bolo) (1083-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is the milk-maid, and He Himself is Krishna.

ਆਪੇ ; ਗਊ ਚਰਾਵੈ ਬਾਨਾ ॥ (1083-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself grazes the cows in the forest.

ਆਪਿ ਉਪਾਵਹਿ , ਆਪਿ ਖਪਾਵਹਿ ;
ਤੁਧੁ ਲੇਪੁ ਨਹੀ , ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਰੰਗਾ ॥੧੫॥ (1083–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself create, and You Yourself destroy. Not even a particle of filth attaches to You. ||15||

ਏਕ ਜੀਹ ; ਗੁਣ ਕਵਨ ਬਖਾਨੈ ॥ (1083–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Which of Your Glorious Virtues can I chant with my one tongue?

ਸਹਸ ਫਨੀ ਸੇਖ ; ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਨੈ ॥ (1083–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even the thousand-headed serpent does not know Your limit.

ਨਵਤਨ ਨਾਮ , ਜਪੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਇਕੁ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ , ਪ੍ਰਭ ਕਹਿ ਸੰਗਾ ॥੧੬॥ (1083–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One may chant new names for You day and night, but even so, O God, no one can describe even one of Your Glorious Virtues. ||16||

ਓਟ ਗਹੀ ; ਜਗਤ ਪਿਤ ਸਰਣਾਇਆ ॥ (1083–6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have grasped the Support, and entered the Sanctuary of Almighty, the Father of the world.

ਭੈ ਭਇਆਨਕ ਜਮਦੂਤ ; ਦੁਤਰ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥ (1083–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Messenger of Death is terrifying and horrendous, and sea of Maya is impassable.

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ , ਇਛਾ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ;
ਸਾਧ ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੰਗਾ ॥੧੭॥ (1083–7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please be merciful, Master, and save me, if it is Your Will; please lead me to join with the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||17||

ਦ੍ਰਿਸਟਿਮਾਨ ਹੈ ; ਸਗਲ ਮਿਥੇਨਾ ॥ (1083–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All that is seen is an illusion.

ਇਕੁ ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ ; ਗੋਬਿਦ ਸੰਤ ਰੇਨਾ ॥ (1083–8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I beg for this one gift, for the dust of the feet of the Saints, Dear Master of the Universe.

ਮਸਤਕਿ ਲਾਇ , ਪਰਮਪਦੁ ਪਾਵਉ ; (ms`qik nhIN bolxW)
ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਸੋ ਪਾਵੈਗਾ ॥੧੮॥ (1083-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Applying it to my forehead, I obtain the supreme status; he alone obtains it, unto whom You give it. ||18||

ਜਿਨ ਕਉ ; ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਸੁਖਦਾਤੇ ॥ (1083-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those, unto whom Almighty, the Giver of peace, grants His Mercy,

ਤਿਨ ਸਾਧੂ ਚਰਣ ਲੈ ; ਰਿਦੈ ਪਰਾਤੇ ॥ (1083-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

grasp the feet of the Holy, and weave them into their hearts.

ਸਗਲ ਨਾਮ ਨਿਧਾਨੁ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ;
ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਮਨਿ ਵਾਜੰਗਾ ॥੧੯॥ (1083-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They obtain all the wealth of Almighty's Name; the unlimited tune of the Shabad vibrates and resounds within their minds. ||19||

ਕਿਰਤਮ ਨਾਮ ਕਥੇ ਤੇਰੇ ; ਜਿਹਬਾ ॥ (1083-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my tongue I chant Your Names which are based on Your Creativeness (Kirtam Naam are four types a. Richas- the given name by parents, b. Jad Richas- name derived from the name of the social class, c. Gun Prayukat – the name given after observing a specific virtue, d. Kirya Prayukat - the name after a specific deed performed).

ਸਤਿ ਨਾਮੁ ; ਤੇਰਾ ਪਰਾ ਪੂਰਬਲਾ ॥ (1083-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Among all 'Sat Naam' is Your primal Name even before the voice within ('Pera' means voice within which is created without any means and effort).

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਭਗਤ ਪਏ ਸਰਣਾਈ ;
ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਮਨਿ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ॥੨੦॥ (1083-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, Your devotees have embraced Your Sanctuary. Please bestow them with Your Sight (Darshan); their minds are filled with love for You. ||20||

ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ; ਤੂਹੈ ਜਾਣਹਿ ॥ (1083-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You alone know Your state and extent.

ਤੂ ਆਪੇ ਕਥਹਿ ; ਤੈ ਆਪਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (1083-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself speak, and You Yourself describe it.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਦਾਸਨ ਕੋ ਕਰੀਅਹੁ ;
ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਦਾਸਾ ਰਾਖੁ ਸੰਗਾ ॥੨੧॥੨॥੧੧॥ (1083-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please make Guru Nanak the slave of Your slaves, Dear Almighty; as it pleases Your Will, please keep him with Your slaves. ||21||2||11||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1083-13)

Maaru, Fifth Mahala:

Prologue: When Guru Arjan Dev Ji completed the construction of Amritsar earlier known as Guru Ka Chak, a Muslim Qazi came to settle down there. Upon observing the continuous crowd visiting Guru Ji, he came to Guru Ji's court and asked the following three questions:-

a) Which is the worthwhile deed that one should do while living in this world?

b) Please tell me about Almighty and how can one attain Almighty?

c) How can one be released from the worldly attachments?

Guru Ji replied the questions by uttering the following Shabad in accordance to a Muslim practice.

ਅਲਹ ਅਗਮ ; ਖੁਦਾਈ ਬੰਦੇ ॥ (1083-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O slave of the Almighty who is beyond the grasp of the mind Allah,

ਛੋਡਿ ਖਿਆਲ ; ਦੁਨੀਆ ਕੇ ਧੰਧੇ ॥ (1083-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

forsake thoughts of worldly entanglements.

ਹੋਇ ਪੈ ਖਾਕ , ਫਕੀਰ ਮੁਸਾਫਰੁ ;
ਇਹੁ ਦਰਵੇਸੁ , ਕਬੂਲੁ ਦਰਾ ॥੧॥ (1083-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Become the dust of the feet of the humble devotees (fakir), and consider yourself a traveller on this journey. O saintly dervish (who waits at Almighty's door patiently), you shall be approved in the Court of Almighty. ||1||

ਸਚੁ ਨਿਵਾਜ ; ਯਕੀਨ ਮੁਸਲਾ ॥ (mus~lw bolo) (1083-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let Truth be your prayer, and faith your prayer-mat.

ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ; ਨਿਵਾਰਿਹੁ ਆਸਾ ॥ (1083-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let the stick (Asa – a long stick with curved handled) be your subdued desires of the mind.

ਦੇਹ ਮਸੀਤਿ ਮਨੁ ਮਉਲਾਣਾ ;
ਕਲਮ ਖੁਦਾਈ , ਪਾਕੁ ਖਰਾ ॥੨॥ (1083-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let your body be the mosque, your mind be the priest and purity be the Kalam (the holy words of Quran). ||2||

ਸਰਾ ਸਰੀਅਤਿ ; ਲੇ ਕੰਮਾਵਹੁ ॥ (1083-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let your practice be embracement of your faith.

ਤਰੀਕਤਿ ਤਰਕ ; ਖੋਜਿ ਟੋਲਾਵਹੁ ॥ (1083-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let your destiny be to renounce the search for worldly fulfillments.

ਮਾਰਫਤਿ , ਮਨੁ ਮਾਰਹੁ ਅਬਦਾਲਾ ;
ਮਿਲਹੁ ਹਕੀਕਤਿ , ਜਿਤੁ ਫਿਰਿ ਨ ਮਰਾ ॥੩॥ (1083-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let control of the mind be your spiritual wisdom, O holy man; meeting with God, you shall never die again. ||3||

ਕੁਰਾਣੁ ਕਤੇਬ ; ਦਿਲ ਮਾਹਿ ਕਮਾਹੀ ॥ (1083-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Practice within your heart the teachings of the Koran and the Bible;

ਦਸ ਅਉਰਾਤ ; ਰਖਹੁ ਬਦ ਰਾਹੀ ॥ (1083-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

restrain the ten sensory organs which are equivalent wives from straying into evil.

ਪੰਚ ਮਰਦ ਸਿਦਕਿ ਲੇ ਬਾਧਹੁ ;
ਖੈਰਿ ਸਬੂਰੀ ਕਬੂਲ ਪਰਾ ॥੪॥ (1083-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Tie up the five demons of desire (lust, anger, greed, attachment & ego) with faith, charity and contentment, and you shall be acceptable. ||4||

ਮਕਾ ਮਿਹਰ ; ਰੋਜਾ , ਪੈ ਖਾਕਾ ॥ (1083-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let compassion be your Kaabah (in Mecca), and the dust of the feet of the holy your fast.

ਭਿਸਤੁ , ਪੀਰ ਲਫਜ ; ਕਮਾਇ ਅੰਦਾਜਾ ॥ (1083-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let Paradise be your practice of the Prophet's Word.

ਹੂਰ ਨੂਰ , ਮੁਸਕੁ ਖੁਦਾਇਆ ;
ਬੰਦਗੀ ਅਲਹ , ਆਲਾ ਹੁਜਰਾ ॥੫॥ (AwlHw bolo) (1083-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God is the beauty, the light and the fragrance. Meditation on Allah is the secluded meditation chamber. ||5||

ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ; ਸੋਈ ਕਾਜੀ ॥ (1084-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is a Qazi, who practices the Truth.

ਜੋ ਦਿਲੁ ਸੋਧੈ ; ਸੋਈ ਹਾਜੀ ॥ (1084-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is a Haji, a pilgrim to Mecca, who purifies his heart.

ਸੋ ਮੁਲਾ , ਮਲਊਨ ਨਿਵਾਰੈ ;
ਸੋ ਦਰਵੇਸੁ ਜਿਸੁ ਸਿਫਤਿ ਧਰਾ ॥੬॥ (1084-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is a Mullah, who banishes evil; he alone is a saintly dervish, who takes the Support of Almighty's Praise. ||6||

ਸਭੇ ਵਖਤ ; ਸਭੇ ਕਰਿ ਵੇਲਾ ॥
ਖਾਲਕੁ ਯਾਦਿ ; ਦਿਲੈ ਮਹਿ ਮਉਲਾ ॥ (1084-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Always, at every moment, remember God, the Creator within your heart.

ਤਸਬੀ ਯਾਦਿ ਕਰਹੁ , ਦਸ ਮਰਦਨੁ ;
ਸੁੰਨਤਿ ਸੀਲੁ , ਬੰਧਾਨਿ ਬਰਾ ॥੭॥ (1084-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Let your meditation beads be the subjugation of the ten senses. Let good conduct and self-restraint be your circumcision. ||7||

ਦਿਲ ਮਹਿ ਜਾਨਹੁ ; ਸਭ ਫਿਲਹਾਲਾ ॥ (1084-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You must know in your heart that everything is temporary.

ਖਿਲਖਾਨਾ ਬਿਰਾਦਰ ; ਹਮੂ ਜੰਜਾਲਾ ॥ (1084-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Family, household and siblings are all entanglements.

ਮੀਰ ਮਲਕ ਉਮਰੇ ਫਾਨਾਇਆ ;
ਏਕ ਮੁਕਾਮ ਖੁਦਾਇ ਦਰਾ ॥੮॥ (1084-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Kings, rulers and nobles are mortal and transitory; only Almighty's Gate is the permanent place. ||8||

ਅਵਲਿ ਸਿਫਤਿ ; ਦੂਜੀ ਸਾਬੂਰੀ ॥ (1084-4, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

First, is Almighty's Praise; second, contentment;

ਤੀਜੈ ਹਲੇਮੀ ; ਚਉਥੈ ਖੈਰੀ ॥ (1084-5, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

third, humility, and fourth, giving to charities.

ਪੰਜਵੈ , ਪੰਜੇ ਇਕਤੁ ਮੁਕਾਮੈ ;
ਏਹਿ ਪੰਜਿ ਵਖਤ ਤੇਰੇ , ਅਪਰ ਪਰਾ ॥੯॥ (1084-5, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Fifth is to hold one's desires in restraint. These are the five most sublime daily prayers. ||9||

ਸਗਲੀ ਜਾਨਿ ; ਕਰਹੁ ਮਉਦੀਫਾ ॥ (1084-6, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Let your daily worship be the knowledge that God is everywhere.

ਬਦ ਅਮਲ ਛੋਡਿ ; ਕਰਹੁ ਹਥਿ ਕੂਜਾ ॥ (kU~jw bolo) (1084-6, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Let renunciation of evil actions be the water-jug you carry.

ਖੁਦਾਇ ਏਕੁ ਬੁਝਿ , ਦੇਵਹੁ ਬਾਂਗਾਂ ;
ਬੁਰਗੂ ਬਰ ਖੁਰ , ਦਾਰ ਖਰਾ ॥੧੦॥ (1084-6, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Let realization of the One Almighty be your call to prayer; be a good child of God - let this be your trumpet. ||10||

ਹਕੁ ਹਲਾਲੁ ; ਬਖੋਰਹੁ ਖਾਣਾ ॥ (1084-7, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Let what is earned righteously be your blessed food.

ਦਿਲ ਦਰੀਆਉ ; ਧੋਵਹੁ ਮੈਲਾਣਾ ॥ (1084-7, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Wash away pollution the filth of sins with the river of true congregation.

ਪੀਰੁ ਪਛਾਣੈ ਭਿਸਤੀ ਸੋਈ ;
ਅਜਰਾਈਲੁ , ਨ ਦੋਜ ਠਰਾ ॥੧੧॥ (1084-7, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

One who realizes the Almighty shall be the resident of heaven. Azraa-eel, the Messenger of Death, does not cast him into hell. ||11||

ਕਾਇਆ ਕਿਰਦਾਰ ; ਅਉਰਤ ਯਕੀਨਾ ॥ (1084-8, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Let good deeds be your body, and faith your bride.

ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ; ਮਾਣਿ ਹਕੀਨਾ ॥ (1084-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Play and enjoy Almighty's love and delight.

ਨਾਪਾਕ , ਪਾਕੁ ਕਰਿ , ਹਦੂਰਿ ਹਦੀਸਾ ;
ਸਾਬਤ ਸੂਰਤਿ ਦਸਤਾਰ ਸਿਰਾ ॥੧੨॥ (1084-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Purify what is impure, and let Almighty's Presence be your religious tradition. Let your total awareness be the turban on your head. ||12||

ਮੁਸਲਮਾਣੁ ; ਮੋਮ ਦਿਲਿ ਹੋਵੈ ॥ (1084-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

To be Muslim is to be with heart of wax means kind-hearted,

ਅੰਤਰ ਕੀ ਮਲੁ ; ਦਿਲ ਤੇ ਧੋਵੈ ॥ (1084-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and wash away pollution from within the heart.

ਦੁਨੀਆ ਰੰਗ , ਨ ਆਵੈ ਨੇੜੈ ;
ਜਿਉ ਕੁਸਮ ਪਾਟੁ , ਘਿਉ ਪਾਕੁ ਹਰਾ ॥੧੩॥ (1084-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He does not even approach worldly pleasures; he is pure, like flowers, silk, ghee and the deer-skin. ||13||

ਜਾ ਕਉ ਮਿਹਰ ; ਮਿਹਰ ਮਿਹਰਵਾਨਾ ॥ (1084-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who is blessed with the mercy and compassion of the Merciful Master,

ਸੋਈ ਮਰਦੁ ; ਮਰਦੁ ਮਰਦਾਨਾ ॥ (1084-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

is the manliest man among men.

ਸੋਈ ਸੇਖੁ ਮਸਾਇਕੁ ਹਾਜੀ ;
ਸੋ ਬੰਦਾ , ਜਿਸੁ ਨਜਰਿ ਨਰਾ ॥੧੪॥ (1084-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is a Sheikh, a preacher, a Haji, and he alone is Almighty's slave, who is blessed with Almighty's Grace. ||14||

ਕੁਦਰਤਿ ਕਾਦਰ ਕਰਣ ਕਰੀਮਾ ॥ (1084-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Creator Master has Creative Power; the Merciful Master has Mercy.

ਸਿਫਤਿ ਮੁਹਬਤਿ ਅਥਾਹ ਰਹੀਮਾ ॥ (muh`biq bolo) (1084-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Praises and the Love of the Merciful Master are unfathomable.

ਹਕੁ ਹੁਕਮੁ , ਸਚੁ ਖੁਦਾਇਆ ਬੁਝਿ ;
ਨਾਨਕ , ਬੰਦਿ ਖਲਾਸ ਤਰਾ ॥੧੫॥੩॥੧੨॥ (1084-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Realize the Command of Almighty as your Right, Guru Nanak says; you shall be released from bondage, and carried across. ||15||3||12||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1084-13)

Maaru, Fifth Mahala:

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਸਭ ਊਚ ਬਿਰਾਜੇ ॥ (1084-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Abode of the Supreme Almighty is above all.

ਆਪੇ ; ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਸਾਜੇ ॥ (1084-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself establishes, vanishes and creates again.

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਣਿ ਗਹਤ , ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਕਿਛੁ ਭਉ ਨ ਵਿਆਪੈ ਬਾਲ ਕਾ ॥੧॥ (1084-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Holding tight to Almighty’s Sanctuary, happiness is obtained, and one is not afflicted by the fear of Maya. ||1||

ਗਰਭ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ; ਜਿਨਹਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥ (1084-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He saved you from the fire of the womb,

ਰਕਤ ਕਿਰਮ ਮਹਿ ; ਨਹੀ ਸੰਘਾਰਿਆ ॥ (1084-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

and did not destroy you, when you were an egg in your mother's ovary.

ਅਪਨਾ ਸਿਮਰਨੁ ਦੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿਆ ; (pRiq-pwilAw bolo)
ਓਹੁ ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਾ ਮਾਲਕਾ ॥੨॥ (1084-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Blessing you with meditative remembrance upon Himself, He nurtured you and cherished you; He is the Master of all hearts. ||2||

ਚਰਣ ਕਮਲ ; ਸਰਣਾਈ ਆਇਆ ॥ (1084-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have come to the Sanctuary of His lotus feet.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹੈ ; ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ॥ (1084-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing the Praises of Almighty.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਸਭਿ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਉ ਨਹੀ ਕਾਲ ਕਾ ॥੩॥ (1084-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have erased all the pains of birth and death; meditating on Almighty, I have no fear of death. ||3||

ਸਮਰਥ ਅਕਥ ; ਅਗੋਚਰ ; ਦੇਵਾ ॥ (Ak`Q bolo) (1084-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is all-powerful, indescribable, unfathomable and divine.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਸਭਿ ਤਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥ (1084-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All beings and creatures serve Him.

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਸੇਤਜ ਉਤਭੁਜ ;
ਬਹੁ ਪਰਕਾਰੀ ਪਾਲਕਾ ॥੪॥ (1084-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In so many ways, He cherishes those born from eggs, from the womb, from sweat and from the earth. ||4||

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਹੋਇ ਨਿਧਾਨਾ ॥ (1084-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone obtains this wealth,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸੁ ; ਅੰਤਰਿ ਮਾਨਾ ॥ (1084-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who savors and enjoys, deep within his mind, Almighty's Name.

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ;
ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ਸਾਲਕਾ ॥੫॥ (1084-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Grasping hold of his arm, Almighty lifts him up and pulls him out of the deep, dark pit. Such a devotee of Almighty is very rare. ||5||

ਆਦਿ ਅੰਤਿ ਮਧਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥ (1085-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God exists in the beginning, in the middle and in the end.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥ (1085-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever the Creator Master Himself does, comes to pass.

ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਮਿਟਿਆ ਸਾਧਸੰਗ ਤੇ ;
ਦਾਲਿਦ ਨ ਕੋਈ ਘਾਲਕਾ ॥੬॥ (1085-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Illusion and fear are erased, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and then one is not afflicted by deadly pain. ||6||

ਊਤਮ ਬਾਣੀ ; ਗਾਉ ਗੋੁਪਾਲਾ ॥ (1085-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I sing the most Sublime Bani, the Word of Master of the Universe.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੀ ; ਮੰਗਹੁ ਰਵਾਲਾ ॥ (1085-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I beg for the dust of the feet of the Saadh Sangat.

ਬਾਸਨ ਮੇਟਿ , ਨਿਬਾਸਨ ਹੋਈਐ ;
ਕਲਮਲ ਸਗਲੇ ਜਾਲਕਾ ॥੭॥ (1085-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eradicating desire, I have become free of desire; I have burnt away all my sins. ||7||

ਸੰਤਾ ਕੀ ; ਇਹ ਰੀਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ॥ (1085-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This is the unique way of the Saints;

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ਨਾਲੀ ॥ (1085-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

they behold the Supreme Almighty with them.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਆਰਾਧਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ;
ਕਿਉ ਸਿਮਰਤ ਕੀਜੈ ਆਲਕਾ ॥੮॥ (1085-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With each and every breath, they worship and adore Almighty. How could anyone be too lazy to meditate on Him? ||8||

ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤਹ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1085-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever I look, there I see the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਨਿਮਖ ਨ ਵਿਸਰਹੁ ; ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ॥ (1085-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I never forget Almighty, my Master, even for an instant.

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਜੀਵਹਿ ਤੇਰੇ ਦਾਸਾ ;
ਬਨਿ ਜਲਿ ਪੂਰਨ ਥਾਲਕਾ ॥੯॥ (1085-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your slaves live by meditating, meditating in remembrance on Almighty; You are permeating the woods, the water and the land. ||9||

ਤਤੀ ਵਾਉ ; ਨ ਤਾ ਕਉ ਲਾਗੈ ॥ (1085-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even the hot wind does not touch one

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ; ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥ (1085-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who remains awake in meditative remembrance, night and day.

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ;
ਤਿਸੁ ਮਾਇਆ ਸੰਗਿ ਨ ਤਾਲਕਾ ॥੧੦॥ (1085-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He delights and enjoys meditative remembrance on Almighty; he has no relationship (attachment) with Maya. ||10||

ਰੋਗ ਸੋਗ ; ਦੂਖ ਤਿਸੁ ਨਾਹੀ ॥ (1085-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Disease, sorrow and pain do not affect him;

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਹੀ ॥ (1085-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

he sings Almighty's Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਆਪਣਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਮ ;
ਸੁਣਿ ਬੇਨੰਤੀ ਖਾਲਕਾ ॥੧੧॥ (1085-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your Name, O my Beloved Almighty; please listen to my prayer, O Creator. ||11||

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ; ਤੇਰਾ ਹੈ ਪਿਆਰੇ ॥ (1085-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your Name is a jewel, O my Beloved Master.

ਰੰਗਿ ਰਤੇ ; ਤੇਰੈ ਦਾਸ ਅਪਾਰੇ ॥ (r`qy bolo) (1085-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your slaves are imbued with Your Infinite Love.

ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਤੇ ਤੁਧੁ ਜੇਹੇ ; (r`qy bolo)
ਵਿਰਲੇ ਕੇਈ ਭਾਲਕਾ ॥੧੨॥ (1085-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who are imbued with Your Love, become like You; it is so rare that they are found. ||12||

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂੜਿ ; ਮਾਂਗੈ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥ (1085-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My mind longs for the dust of the feet of those

ਜਿਨ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ; ਕਾਹੂ ਬੇਰਾ ॥ (1085-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who never forget Almighty.

ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਪਰਮਪਦੁ ਪਾਈ ;
ਸਦਾ ਸੰਗੀ ਹਰਿ ਨਾਲ ਕਾ ॥੧੩॥ (1085-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Associating with them, I obtain the supreme status; Almighty, my Companion, is always with me. ||13||

ਸਾਜਨੁ ਮੀਤੁ ; ਪਿਆਰਾ ਸੋਈ ॥ (1085-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is my beloved friend and companion,

ਏਕੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ; ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈ ॥ (1085-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

who implants the Name of the One Master within, and eradicates evil-mindedness.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜਾਏ ;
ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਉਪਦੇਸੁ ਨਿਰਮਾਲਕਾ ॥੧੪॥ (1085-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Immaculate are the teachings of that humble servant of Almighty, who casts out sexual desire, anger and egotism. ||14||

ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ; ਨਾਹੀ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ॥ (1085-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Other than You, Dear Almighty, no one is mine.

ਗੁਰਿ ਪਕੜਾਏ ; ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਪੈਰਾ ॥ (1085-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has led me to grasp the feet of Almighty.

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੇ ;
ਜਿਨਿ ਖੰਡਿਆ ਭਰਮੁ ਅਨਾਲ ਕਾ ॥੧੫॥ (1085-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice to the Perfect True Guru, who has destroyed the illusion which is cause of separation with Almighty. ||15||

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਸਰੈ ਨਾਹੀ ॥ (1085-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With each and every breath, I never forget God.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਉ ਧਿਆਈ ॥ (1085-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Twenty-four hours a day, I meditate on Almighty.

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਵਡਾਲਕਾ ॥੧੬॥੪॥੧੩॥ (1085-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the Saints are imbued with Your Love; You are the great and all-powerful Master. ||16||4||13||

ਮਾਰੂ , ਮਹਲਾ ੫ (1085-16)

Maaru, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1085-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਚਰਨ ਕਮਲ ; ਹਿਰਦੈ ਨਿਤ ਧਾਰੀ ॥ (1085-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I enshrine Almighty's lotus feet continually within my heart.

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ; ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਨਮਸਕਾਰੀ ॥ (1085-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Each and every moment, I humbly bow to the Perfect Guru.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪਿ ਧਰੀ ਸਭੁ ਆਗੈ ;
ਜਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ॥੧॥ (1085-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I dedicate my body, mind and everything, and place it in offering before Almighty. His Name is the most beautiful in this world. ||1||

ਸੋ ਠਾਕੁਰੁ ; ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥ (1085-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Why forget the Master from your mind?

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦੇ ; ਸਾਜਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1085-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He blessed you with body and soul, creating and embellishing you.

ਸਾਸਿ ਗਰਾਸਿ ਸਮਾਲੇ ਕਰਤਾ ;
ਕੀਤਾ ਅਪਣਾ ਪਾਵਣਾ ॥੨॥ (1085-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With every breath and morsel of food, the Creator takes care of His beings, who receive according to what they have done. ||2||

ਜਾ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ; ਕੋਊ ਨਾਹੀ ॥ (1085-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one returns empty-handed from Him;

ਆਠ ਪਹਰ ; ਹਰਿ ਰਖੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ (1085-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eight Pehar (twenty-four hours) a day, keep Almighty in your mind.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਭਜੁ ਅਚੁਤ ਸੁਆਮੀ ;
ਦਰਗਹ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਾ ॥੩॥ (1086-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing the praises of your imperishable Master, and you shall be honored in the Court of Almighty. ||3||

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ; ਅਸਟ ਦਸਾ ਸਿਧਿ ॥ (1086-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The four great blessings (Kam, Arth, Dhram & Mokhs), and the eighteen miraculous spiritual powers,

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ; ਸਹਜ ਸੁਖ ਨਉ ਨਿਧਿ ॥ (1086-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

are found in the treasure of which brings celestial peace and poise, and the nine treasures.

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਜੇ ਮਨ ਮਹਿ ਚਾਹਹਿ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੁਆਮੀ ਰਾਵਣਾ ॥੪॥ (1086-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If you yearn in your mind for all joys, then join the Saadh Sangat, and dwell upon your Master. ||4||

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ; ਬੇਦ ਵਖਾਣੀ ॥ (1086-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Shaastras, the Simritees and the Vedas proclaim

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜੀਤੁ ; ਪਰਾਣੀ ॥ (1086-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

that the mortal must be victorious in this priceless human life.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿੰਦਾ ਪਰਹਰੀਐ ;
ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਨਾਨਕ ਗਾਵਣਾ ॥੫॥ (1086-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forsaking sexual desire, anger and slander, sing of Almighty with your tongue, Guru Nanak says. ||5||

ਜਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ; ਕੁਲੁ ਨਹੀ ਜਾਤੀ ॥ (1086-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has no form or shape, no ancestry or social class.

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ; ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥ (1086-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Perfect Master is perfectly pervading day and night.

ਜੋ ਜੋ ਜਪੈ ਸੋਈ ਵਡਭਾਗੀ ;
ਬਹੁੜਿ ਨ ਜੋਨੀ ਪਾਵਣਾ ॥੬॥ (1086-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever meditates on Him is very fortunate; he is not consigned to reincarnation again. ||6||

ਜਿਸ ਨੋ ਬਿਸਰੈ ; ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1086-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who forgets the Primal Master, the Architect of karma,

ਜਲਤਾ ਫਿਰੈ ; ਰਹੈ ਨਿਤ ਤਾਤਾ ॥ (1086-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

wanders around burning, and remains tormented.

ਅਕਿਰਤਘਣੈ ਕਉ ਰਖੈ ਨ ਕੋਈ ; (Aikrq-GxY bolo)
ਨਰਕ ਘੋਰ ਮਹਿ ਪਾਵਣਾ ॥੭॥ (1086-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one can save such an ungrateful person; he is thrown into the most horrible hell. ||7||

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ; ਤਨੁ ਧਨੁ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿਆ ॥ (1086-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He blessed you with your soul, the life forces, your body and wealth;

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ; ਰਾਖਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ॥ (1086-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He preserved and nurtured you in your mother's womb.

ਤਿਸ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਛਾਡਿ , ਅਨ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਕਾਹੂ ਸਿਰੈ ਨ ਲਾਵਣਾ ॥੮॥ (1086-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forsaking His Love, you are imbued with another; you shall never achieve your goals like this. ||8||

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ; ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ॥ (1086-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Please shower me with Your Merciful Grace, O my Master.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਸਹਿ ; ਸਭਨ ਕੈ ਨੇਰੇ ॥ (1086-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You dwell in each and every heart, and are near everyone.

ਹਾਥਿ ਹਮਾਰੈ ਕਛੂਐ ਨਾਹੀ ;
ਜਿਸੁ ਜਣਾਇਹਿ ਤਿਸੈ ਜਣਾਵਣਾ ॥੯॥ (1086-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Nothing is in my hands; he alone knows, whom You inspire to know. ||9||

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ; ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1086-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead,

ਤਿਸ ਹੀ ਪੁਰਖ ; ਨ ਵਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥ (1086-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

that person is not afflicted by Maya.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ;
ਦੂਸਰ ਲਵੈ ਨ ਲਾਵਣਾ ॥੧੦॥ (1086-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak seeks Your Sanctuary forever; there is no other equal to You. ||10||

ਆਗਿਆ ; ਦੂਖ ਸੂਖ ਸਭਿ ਕੀਨੇ ॥ (1086-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In His Will, He made all pain and pleasure.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਬਿਰਲੈ ਹੀ ਚੀਨੇ ॥ (1086-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

How rare are those who remember the Nectar of Almighty’s Name.

ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ;
ਜਤ ਕਤ ਓਹੀ ਸਮਾਵਣਾ ॥੧੧॥ (1086-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His value cannot be described. He is prevailing everywhere. ||11||

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ; ਸੋਈ ਵਡ ਦਾਤਾ ॥ (1086-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the devotee; He is the Great Giver.

ਸੋਈ ਪੂਰਨ ; ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1086-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is the Perfect Primal Master, the Architect of karma.

ਬਾਲ ਸਹਾਈ ਸੋਈ ਤੇਰਾ ; ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਣਾ ॥੧੨॥ (1086-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is your help and support, since infancy; He fulfills your mind's desires. ||12||

ਮਿਰਤੁ ਦੂਖ ਸੂਖ ; ਲਿਖਿ ਪਾਏ ॥ (1086-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Death, pain and pleasure are ordained by Almighty.

ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਬਧਹਿ ; ਘਟਹਿ ਨ ਘਟਾਏ ॥ (1086-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They do not increase or decrease by anyone's efforts.

ਸੋਈ ਹੋਇ , ਜਿ ਕਰਤੇ ਭਾਵੈ ;
ਕਹਿ ਕੈ ਆਪੁ ਵਞਾਵਣਾ ॥੧੩॥ (1086-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That alone happens, which is pleasing to the Creator; speaking of himself, the mortal ruins himself. ||13||

ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ; ਸੇਈ ਕਾਢੇ ॥ (1086-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He lifts us up and pulls us out of the deep dark pit;

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ; ਟੂਟੇ ਗਾਂਢੇ ॥ (1086-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He unites with Himself, those who were separated for so many incarnations.

ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਰਖੇ ਕਰਿ ਅਪੁਨੇ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਗੋਬਿੰਦੁ ਧਿਆਵਣਾ ॥੧੪॥ (1086-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Showering them with His Mercy, He protects them with His own hands. Meeting with the Holy Saints, they meditate on Master of the Universe. ||14||

ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ; ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1086-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your worth cannot be described.

ਅਚਰਜ ਰੂਪੁ ; ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1086-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wondrous is Your form, and Your glorious greatness.

ਭਗਤਿ ਦਾਨੁ ਮੰਗੈ ਜਨੁ ਤੇਰਾ ;
ਨਾਨਕ , ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਵਣਾ ॥੧੫॥੧॥੧੪॥੨੨॥੨੪॥੨॥੧੪॥੬੨॥

(1086-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your humble servant begs for the gift of devotional worship. Guru Nanak is a sacrifice, a sacrifice to You. ||15||1||14||22||24||2||14||62||

ਮਾਰੂ , ਵਾਰ ; ਮਹਲਾ ੩ (1086-18)

Vaar of Maaru, Third Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1086-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1086-18)

Salok, First Mahala:

ਵਿਣੁ ਗਾਹਕ ਗੁਣੁ ਵੇਚੀਐ ; ਤਉ ਗੁਣੁ ਸਹਘੋ ਜਾਇ ॥ (1086-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

If virtue is sold when there is no buyer, then it is sold very cheap.

ਗੁਣ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ; ਤਉ ਗੁਣੁ ਲਾਖ ਵਿਕਾਇ ॥ (1086-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But if one meets a buyer of virtue, then virtue sells for hundreds of thousands.

ਗੁਣ ਤੇ ਗੁਣ ਮਿਲਿ ਪਾਈਐ ;
ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥ (1087-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Meeting with a virtuous person, virtue is obtained, and one is immersed in the True Guru.

ਮੋੁਲਿ ਅਮੋੁਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ; ਵਣਜਿ ਨ ਲੀਜੈ ਹਾਟਿ ॥ (1087-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Priceless virtues are not obtained for any price; they cannot be purchased in a store.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਤੋਲੁ ਹੈ ; ਕਬਹੁ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ॥੧॥ (1087-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, their weight is full and perfect; it never decreases at all. ||1||

ਮਃ ੪ ॥ (1087-2)

Fourth Mahala:

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਭਰਮਸਹਿ ; ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਨੀਤ ॥ (1087-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Without Almighty's Name, they wander around, continually coming and going in reincarnation.

ਇਕਿ ਬਾਂਧੇ , ਇਕਿ ਢੀਲਿਆ ;
ਇਕਿ ਸੁਖੀਏ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1087-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Some are in bondage, and some are set free; some are happy in the Love of Almighty.

ਨਾਨਕ , ਸਚਾ ਮੰਨਿ ਲੈ ; ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਚੁ ਰੀਤਿ ॥੨॥ (1087-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, believe in the True Master, and practice Truth, through the lifestyle of Truth. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1087-4)

Pauree:

ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਇਆ ; ਅਤਿ ਖੜਗੁ ਕਰਾਰਾ ॥ (1087-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

From the Guru, I have obtained the supremely powerful sword of spiritual wisdom.

ਦੂਜਾ ਭ੍ਰਮੁ ਗੜੁ ਕਟਿਆ ; ਮੋਹੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (1087-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

I have cut down the fortress of duality, illusion, attachment, greed and egotism.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1087-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Almighty's Name abides within my mind; I contemplate Guru's Shabad (Gurbani).

ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਮਤਿ ਊਤਮਾ ; ਹਰਿ ਲਗਾ ਪਿਆਰਾ ॥ (1087-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)

Through Truth, self-discipline and sublime understanding, Almighty has become very dear to me.

ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ;
ਸਚੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥੧॥ (isrjx-hwrw bolo) (1087-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Truly, truly, the True Creator Master is all-pervading. ||1||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1087-6)
Salok, Third Mahala:

ਕੇਦਾਰਾ ਰਾਗਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਭਾਈ ;
ਸਬਦੇ ਕਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1087-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Among the ragas, Keydara Raga is known as good, O Siblings of Destiny, if through it, one comes to love the Guru's Shabad (Hymn),

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਮਿਲਦੋ ਰਹੈ ; ਸਚੇ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1087-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
and if one remains in the Soceity of the Saints, and enshrines love for the True Master.

ਵਿਚਹੁ ਮਲੁ ਕਟੇ ਆਪਣੀ ; ਕੁਲਾ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥ (1087-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Such a person washes away the pollution from within, and saves his generations as well.

ਗੁਣਾ ਕੀ ਰਾਸਿ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ; ਅਵਗਣ ਕਢੈ ਵਿਡਾਰਿ ॥ (1087-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He gathes in the capital of virtue, and destroys and drives out unvirtuous sins.

ਨਾਨਕ , ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਜਾਣੀਐ ;
ਗੁਰੂ ਨ ਛੋਡੈ ਆਪਣਾ , ਦੂਜੈ ਨ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ (1087-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, he alone is known as united, who does not forsake his Guru, and who does not love duality. ||1||

ਮਃ ੪ ॥ (1087-9)
Fourth Mahala:

ਸਾਗਰੁ ਦੇਖਉ ਡਰਿ ਮਰਉ ; ਭੈ ਤੇਰੈ ਡਰੁ ਨਾਹਿ ॥ (1087-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Gazing upon the world-ocean, I am afraid of death; but if I live in the Fear of You, Almighty, then I am not afraid.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੰਤੋਖੀਆ ; ਨਾਨਕ ਬਿਗਸਾ ਨਾਇ ॥੨॥ (1087-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Through Guru's Shabad (Gurbani), I am content; Guru Nanak says, I blossom forth in the Name. ||2||

ਮਃ ੪ ॥ (1087-10)
Fourth Mahala:

ਚੜਿ ਬੋਹਿਥੈ ਚਾਲਸਉ ; ਸਾਗਰੁ ਲਹਰੀ ਦੇਇ ॥ (1087-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
I get on board the boat and set out, but the ocean is churning with waves.

ਠਾਕ ਨ ਸਚੈ ਬੋਹਿਥੈ ; ਜੇ ਗੁਰੁ ਧੀਰਕ ਦੇਇ ॥ (1087-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
The boat of Truth encounters no obstruction, if the Guru gives encouragement.

ਤਿਤੁ ਦਰਿ ਜਾਇ ਉਤਾਰੀਆ ; ਗੁਰੁ ਦਿਸੈ ਸਾਵਧਾਨੁ ॥ (1087-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
He takes us across to the door on the other side, as the Guru keeps watch.

ਨਾਨਕ , ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ; ਦਰਗਹ ਚਲੈ ਮਾਨੁ ॥੩॥ (1087-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Guru Nanak says, if I am blessed with His Grace, I shall go to His Court with honor. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1087-12)
Pauree:

ਨਿਹਕੰਟਕ ਰਾਜੁ ਭੁੰਚਿ ਤੂ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਈ ॥ (1087-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Enjoy your obstruction free kingdom; as Gurmukh, practice Truth.

ਸਚੈ ਤਖਤਿ ਬੈਠਾ ਨਿਆਉ ਕਰਿ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (1087-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Sitting upon the throne of Truth, Almighty administers justice; He unites us in Union with the Society of the Saints.

ਸਚਾ ਉਪਦੇਸੁ ਹਰਿ ਜਾਪਣਾ ; ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥ (1087-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Meditating on Almighty, through the True Teachings, we become just like Almighty.

ਐਥੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ; ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥ (1087-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
If Almighty, the Giver of peace, abides in the mind, in this world, then in the end, He becomes our help and support.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਊਪਜੀ ; ਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੨॥ (1087-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 4)
Love for Almighty wells up, when the Guru imparts understanding. ||2||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1087-14)
Salok, First Mahala:

ਭੂਲੀ ਭੂਲੀ ਮੈ ਫਿਰੀ ; ਪਾਧਰੁ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1087-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Confused and deluded, I wander around, but no one shows me the way.

ਪੂਛਹੁ ਜਾਇ ਸਿਆਣਿਆ ; ਦੁਖੁ ਕਾਟੈ ਮੇਰਾ ਕੋਇ ॥ (1087-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
I go and ask the clever people, if there is there anyone who can rid me of my pain.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ; ਸਾਜਨੁ ਉਤ ਹੀ ਠਾਇ ॥ (1087-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
If the True Guru abides within my mind, then I see Almighty, my best friend, there.

ਨਾਨਕ , ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੀਐ ; ਸਿਫਤੀ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ (1087-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Guru Nanak says, my mind is satisfied and fulfilled, contemplating the Praises of the True Name. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1087-16)
Third Mahala:

ਆਪੇ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ; ਆਪਿ ਆਪੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥ (1087-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself is the Doer, and He is the deed; He Himself issues the Command.

ਆਪੇ ਕਿਸ ਹੀ ਬਖਸਿ ਲਏ ; ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1087-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself forgives some, and He Himself does the deed.

**ਨਾਨਕ , ਚਾਨਣੁ ਗੁਰ ਮਿਲੇ ;
ਦੁਖ ਬਿਖੁ ਜਾਲੀ ਨਾਇ ॥੨॥** (1087-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, receiving the Divine Light (enlightment) from the Guru, suffering and poison of desires are burnt away, through the Name. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1087-18)
Pauree:

ਮਾਇਆ ਵੇਖਿ ਨ ਭੁਲੁ ਤੂ ; ਮਨਮੁਖ ਮੂਰਖਾ ॥ (1087-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Don't be fooled by gazing at the riches of Maya, you foolish self-willed manmukh.

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ;

ਸਭੁ ਝੂਠੁ ਦਰਬੁ ਲਖਾ ॥ (l`Kw bolo) (1087-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It shall not go along with you when you must depart; all the wealth you see is false.

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ , ਨ ਬੂਝਈ ;

ਸਿਰ ਊਪਰਿ , ਜਮ ਖੜਗੁ ਕਲਖਾ ॥ (kl~Kw bolo) (1087-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind and ignorant do not understand, that the sword of death is hanging over their heads.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ; ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਾ ॥ (1087-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, those who drink in the sublime essence of Almighty are saved.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ; ਆਪੇ ਹਰਿ ਰਖਾ ॥੩॥ (1088-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself is the Doer, and He Himself is the Cause; Almighty Himself is our Saving Grace. ||3||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1088-1)

Salok, Third Mahala:

ਜਿਨਾ ਗੁਰੁ ਨਹੀ ਭੇਟਿਆ ; ਭੈ ਕੀ ਨਾਹੀ ਬਿੰਦ ॥ (1088-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who do not meet with the Guru, who have no Almighty’s fear at all,

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਦੁਖੁ ਘਣਾ ; ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਚਿੰਦ ॥ (1088-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

continue coming and going in reincarnation, and suffer terrible pain; their anxiety is never relieved.

ਕਾਪੜ ਜਿਵੈ ਪਛੋੜੀਐ ; ਘੜੀ ਮੁਹਤ ਘੜੀਆਲੁ ॥ (1088-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are beaten like clothes being washed on the rocks, and struck every hour like chimes.

ਨਾਨਕ , ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਸਿਰਹੁ ਨ ਚੁਕੈ ਜੰਜਾਲੁ ॥੧॥ (1088-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, without the True Name, these entanglements are not removed from hanging over one's head. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1088-3)

Third Mahala:

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਢੂਢੀ ਸਜਣਾ ; ਹਉਮੈ ਬੁਰੀ ਜਗਤਿ ॥ (1088-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have searched throughout the three worlds, O my friend; selfness is bad for the world.

ਨਾ ਝੁਰੁ ਹੀਅੜੇ ਸਚੁ ਚਉ ; ਨਾਨਕ ਸਚੋ ਸਚੁ ॥੨॥ (1088-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Don't worry, O my soul; speak the Truth, Guru Nanak says, the Truth, and only the Truth. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1088-4)

Pauree:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿਓਨੁ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ॥ (1088-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty Himself forgives the Gurmukhs; they are absorbed and immersed in Almighty's Name.

ਆਪੇ ਭਗਤੀ ਲਾਇਓਨੁ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣੇ ॥ (1088-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself links them to devotional worship; they bear the Insignia of the Guru's Shabad.

ਸਨਮੁਖ ਸਦਾ ਸੋਹਣੇ ; ਸਚੈ ਦਰਿ ਜਾਣੇ ॥ (1088-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who turn towards the Guru, as a true follower of the Guru (Sunmukh), are beautiful. They are famous in the Court of the True Master.

ਐਥੈ ਓਥੈ ਮੁਕਤਿ ਹੈ ; ਜਿਨ ਰਾਮ ਪਛਾਣੇ ॥ (1088-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this world, and in the world hereafter, they are liberated; they realize Almighty.

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੇ ਜਨ , ਜਿਨ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ;
ਤਿਨ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣੇ ॥੪॥ (1088-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Blessed, blessed are those humble beings who serve Almighty. I am a sacrifice to them. ||4||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1088-7)

Salok, First Mahala:

ਮਹਲ ਕੁਚਜੀ , ਮੜ ਵੜੀ ; (kuc~jI bolo)
ਕਾਲੀ ਮਨਹੁ ਕਸੁਧ ॥ (ksu~D bolo) (1088-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The rude, ill-mannered bride is encased in the body-tomb; she is blackened, and her mind is impure.

ਜੇ ਗੁਣ ਹੋਵਨਿ ਤਾ ਪਿਰੁ ਰਵੈ ;
ਨਾਨਕ , ਅਵਗੁਣ ਮੁੰਧ ॥੧॥ (1088-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She can enjoy her Husband Master, only if she is virtuous. Guru Nanak says, the soul-bride is unworthy, and without virtue. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1088-8)

First Mahala:

ਸਾਚੁ ਸੀਲ ਸਚੁ ਸੰਜਮੀ ; ਸਾ ਪੂਰੀ ਪਰਵਾਰਿ ॥ (1088-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

She has good conduct, true self-discipline, and a perfect family.

ਨਾਨਕ , ਅਹਿਨਿਸਿ ਸਦਾ ਭਲੀ ;
ਪਿਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੨॥ (1088-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, day and night, she is always good; she loves her Beloved Husband Master. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1088-9)

Pauree:

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ; ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥ (1088-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who realizes his own self, is blessed with the treasure of Almighty's Name.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਆਪਣੀ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (1088-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Granting His Mercy, the Guru merges him in Almighty though His Shabad.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲੀ ; ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆਇਆ ॥ (1088-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Guru's Shabad (Hymn) is immaculate and pure; through it, one drinks in the sublime essence of Almighty.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ; ਅਨ ਰਸ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥ (1088-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who taste the sublime essence of Almighty, forsake other flavors.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਏ ;
ਫਿਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਵਾਇਆ ॥੫॥ (1088-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Drinking in the sublime essence of Almighty, they remain satisfied forever; their hunger and thirst are quenched. ||5||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1088-12)

Salok, Third Mahala:

ਪਿਰ ਖੁਸੀਏ , ਧਨ ਰਾਵੀਏ ; ਧਨ ਉਰਿ ਨਾਮੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (1088-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Her Husband Master is pleased, and He enjoys His bride; the soul-bride adorns her heart with Almighty's Name.

ਨਾਨਕ , ਧਨ ਆਗੈ ਖੜੀ ; ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥੧॥ (1088-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, that bride who stands before Him, is the most noble and respected woman. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1088-13)

First Mahala:

ਸਸੁਰੈ ਪੇਈਐ ਕੰਤ ਕੀ ; ਕੰਤੁ ਅਗੰਮੁ ਅਥਾਹੁ ॥ (1088-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In her father-in-law's home hereafter, and in her parents' home in this world, she belongs to her Husband Master. Her Husband is beyond the grasp of mind and sensors.

ਨਾਨਕ , ਧੰਨੁ ਸੋੁਹਾਗਣੀ ; ਜੋ ਭਾਵਹਿ , ਵੇਪਰਵਾਹ ॥੨॥ (1088-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, she is the happy soul-bride, who is pleasing to her carefree, independent Master. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1088-14)

Pauree:

ਤਖਤਿ ਰਾਜਾ ਸੋ ਬਹੈ ; ਜਿ ਤਖਤੈ ਲਾਇਕ ਹੋਈ ॥ (1088-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

That king sits upon the throne, who is worthy of that throne.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ; ਸਚੁ ਰਾਜੇ ਸੇਈ ॥ (1088-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Those who realize the True Master, they alone are the true kings.

ਏਹਿ ਭੂਪਤਿ ਰਾਜੇ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ;
ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1088-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

These mere earthly rulers are not called kings; in the love of duality, they suffer.

ਕੀਤਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ;
ਜਿਸੁ ਜਾਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਹੋਈ ॥ (jWdy bolo) (1088-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Why should someone praise someone else who is also created? They depart in no time at all.

ਨਿਹਚਲੁ ਸਚਾ ਏਕੁ ਹੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ , ਸੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਈ ॥੬॥ (1088-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The One True Master is eternal and imperishable. One who, as Gurmukh, understands becomes eternal as well. ||6||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1088-17)

Salok, Third Mahala:

ਸਭਨਾ ਕਾ ਪਿਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ; ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਖਾਲੀ ਨਾਹਿ ॥ (1088-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One Master is the Husband of all. No one is without the Husband Master.

ਨਾਨਕ , ਸੇ ਸੋਹਾਗਣੀ ;
ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ (1088-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, they are the pure soul-brides, who merge in the True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1088-18)

Third Mahala:

ਮਨ ਕੇ ਅਧਿਕ ਤਰੰਗ ; ਕਿਉ ਦਰਿ ਸਾਹਿਬ ਛੁਟੀਐ ॥ (1088-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The mind is churning with so many waves of desire. How can one be emancipated in the Court of Almighty?

ਜੇ ਰਾਚੈ ਸਚ ਰੰਗਿ ; ਗੂੜੈ ਰੰਗਿ ਅਪਾਰ ਕੈ ॥ (1088-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Be absorbed in Almighty's True Love, and imbued with the deep color of Almighty's Infinite Love.

ਨਾਨਕ , ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਛੁਟੀਐ ;
ਜੇ ਚਿਤੁ ਲਗੈ ਸਚਿ ॥੨॥ (1088-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, by Guru's Grace, one is emancipated, if the consciousness is attached to the True Master. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1088-19)

Pauree:

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲੁ ਹੈ ; ਕਿਉ ਕੀਮਤਿ ਕੀਜੈ ॥ (1088-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name is priceless. How can its value be estimated?

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ; ਆਪੇ ਵਰਤੀਜੈ ॥ (1089-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself created the entire universe, and He Himself is pervading within it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ; ਸਚੁ ਕੀਮਤਿ ਕੀਜੈ ॥ (1089-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs praise Almighty forever, and through the Truth, they assess Him.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿਆ ; ਇਵ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (1089-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), the heart-lotus blossoms forth, and in this way, one drinks in the sublime essence of Almighty.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਠਾਕਿਆ ; ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਵੀਜੈ ॥੭॥ (1089-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Coming and going in reincarnation ceases, and one sleeps in peace and poise. ||7||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1089-3)

Salok, First Mahala:

ਨਾ ਮੈਲਾ ਨਾ ਧੁੰਧਲਾ ; ਨਾ ਭਗਵਾ ਨਾ ਕਚੁ ॥ (1089-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Neither dirty, nor dull, nor saffron, nor any color that fades.

ਨਾਨਕ , ਲਾਲੋ ਲਾਲੁ ਹੈ ; ਸਚੈ ਰਤਾ ਸਚੁ ॥੧॥ (r`qw bolo) (1089-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, deep crimson is the color of one who is imbued with the True Master. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1089-4)

Third Mahala:

ਸਹਜਿ ਵਣਸਪਤਿ ਫੁਲੁ ਫਲੁ ; (vxs-piq bolo)
ਭਵਰੁ ਵਸੈ ਭੈ ਖੰਡਿ ॥ (1089-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The bumble bee intuitively and fearlessly dwells among the vegetation, flowers and fruits.

ਨਾਨਕ , ਤਰਵਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ; ਏਕੋ ਫੁਲੁ , ਭਿਰੰਗੁ ॥੨॥ (1089-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, there is only one tree, one flower, and one bumble bee. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1089-5)

Pauree:

ਜੋ ਜਨ ਲੂਝਹਿ ਮਨੈ ਸਿਉ ; ਸੇ ਸੂਰੇ ਪਰਧਾਨਾ ॥ (1089-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those humble beings who struggle with their minds are brave and distinguished heroes.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਸਦਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ; ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਪਛਾਨਾ ॥ (1089-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who realize their own selves, remain forever united with Almighty.

ਗਿਆਨੀਆ ਕਾ ਇਹੁ ਮਹਤੁ ਹੈ ; (mh~qu bolo)
ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥ (1089-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This is the glory of the spiritual teachers, that they remain absorbed in their mind.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ;
ਸਚੁ ਲਾਇ ਧਿਆਨਾ ॥ (1089-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They attain the Mansion of Almighty's Presence, and focus their meditation on the True Master.

ਜਿਨ ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਜੀਤਿਆ ;
ਜਗੁ ਤਿਨਹਿ ਜਿਤਾਨਾ ॥੮॥ (1089-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who conquer their own minds, by Guru's Grace, conquer the world. ||8||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1089-7)

Salok, Third Mahala:

ਜੋਗੀ ਹੋਵਾ ਜਗਿ ਭਵਾ ; ਘਰਿ ਘਰਿ ਭੀਖਿਆ ਲੇਉ ॥ (1089-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

If I were to become a Yogi, and wander around the world, begging from door to door,

ਦਰਗਹ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ; ਕਿਸੁ ਕਿਸੁ ਉਤਰੁ ਦੇਉ ॥ (1089-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

then, when I am summoned to the Court of Almighty, what answer could I give?

ਭਿਖਿਆ ਨਾਮੁ ਸੰਤੋਖੁ ਮੜੀ ; ਸਦਾ ਸਚੁ ਹੈ ਨਾਲਿ ॥ (1089-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Almighty's Name, is the charity I beg for; contentment is my temple. The True Master is always with me.

ਭੇਖੀ ਹਾਥ ਨ ਲਧੀਆ ; ਸਭ ਬਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (1089-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Nothing is obtained by wearing religious robes; all will be seized by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ , ਗਲਾ ਝੂਠੀਆ ; ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ (1089-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, talk is false; contemplate the True Name. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1089-10)

Third Mahala:

ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ;
ਸੋ ਦਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through that door, you will be called to account; do not serve at that door.

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ;
ਜਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Seek and find such a True Guru, who has no equal in His greatness.

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਛੂਟੀਐ ; ਲੇਖਾ ਮੰਗੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In His Sanctuary, one is released, and no one calls him to account.

ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ; ਸਚਾ ਓਹੁ ਸਬਦੁ ਦੇਇ ॥ (1089-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Truth is implanted within Him, and He implants Truth within others. He bestows the blessing of the True Shabad.

ਹਿਰਦੈ ਜਿਸ ਦੈ ਸਚੁ ਹੈ ; ਤਨੁ ਮਨੁ ਭੀ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥ (1089-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who has Truth within his heart - his body and mind are also true.

ਨਾਨਕ , ਸਚੈ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ; ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥ (1089-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, if one submits to the Command of the True Almighty, he is blessed with true glory and greatness.

ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਸੀ ; ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥ (1089-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is immersed and merged in the True Master, who blesses him with His Glance of Grace. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1089-13)

Pauree:

**ਸੂਰੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ;
ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਰਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥** (1089-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They are not called heroes, who die of egotism, suffering in pain.

ਅੰਧੇ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਨੀ ; ਦੂਜੈ ਪਚਿ ਜਾਵਹਿ ॥ (1089-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The blind ones do not realize their own selves; in the love of duality, they rot.

ਅਤਿ ਕਰੋਧ ਸਿਉ ਲੂਝਦੇ ; ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (1089-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They struggle with great anger; here and hereafter, they suffer in pain.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਹੰਕਾਰੁ ਨ ਭਾਵਈ ; ਵੇਦ ਕੂਕਿ ਸੁਣਾਵਹਿ ॥ (1089-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Dear Master is not pleased by egotism; the Vedas proclaim this clearly.

ਅਹੰਕਾਰਿ ਮੁਏ , ਸੇ ਵਿਗਤੀ ਗਏ ; (iv-gql bolo)
ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ॥੯॥ (1089-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who die in egotism, shall not find salvation. They die, and are reborn in reincarnation. ||9||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1089-16)

Salok, Third Mahala:

ਕਾਗਉ , ਹੋਇ ਨ ਊਜਲਾ ; ਲੋਹੇ ਨਾਵ , ਨ ਪਾਰੁ ॥ (1089-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The crow does not become white, and an iron boat does not float across.

ਪਿਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਮੰਨਿ ਲੈ ;
ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥ (svwrx-hwru bolo) (1089-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who puts his faith in the treasure of his Beloved Master is blessed; he exalts and embellishes others as well.

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਊਜਲਾ ; ਸਿਰਿ ਕਾਸਟ ਲੋਹਾ ਪਾਰਿ ॥ (1089-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who realizes Almighty's Command, his face is radiant and bright; he floats across, like iron upon wood.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਛੋਡੈ , ਭੈ ਵਸੈ ; ਨਾਨਕ , ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥੧॥ (1089-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forsake thirst and desire, and abide in Almighty's Fear; Guru Nanak says, these are the most excellent actions. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1089-18)

Third Mahala:

ਮਾਰੂ ਮਾਰਣ ਜੋ ਗਏ ; ਮਾਰਿ ਨ ਸਕਹਿ ਗਵਾਰ ॥ (1089-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The ignorant people who go to the desert to conquer their minds, are not able to conquer them.

ਨਾਨਕ , ਜੇ ਇਹੁ ਮਾਰੀਐ ; ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1089-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, if this mind is to be conquered, one must contemplate Guru's Shabad (Gurbani).

ਏਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਨਾ ਮਰੈ ; ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1089-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

This mind is not conquered by conquering it, even though everyone longs to do so.

ਨਾਨਕ , ਮਨ ਹੀ ਕਉ ਮਨੁ ਮਾਰਸੀ ;
ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਸੋਇ ॥੨॥ (1089-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, the mind itself conquers the mind, if one meets with the True Guru. ||2|

ਪਉੜੀ ॥ (1090-1)

Pauree:

ਦੋਵੈ ਤਰਫਾ ਉਪਾਈਓਨੁ ; ਵਿਚਿ ਸਕਤਿ ਸਿਵ ਵਾਸਾ ॥ (1090-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He created both sides; Shiva dwells within Shakti (the creator dwells within the materialistic world).

ਸਕਤੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ; ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਬਿਨਾਸਾ ॥ (1090-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through the materialistic world (Shakti), no one has ever attain Almighty; they continue to be born and die in reincarnation means without the creator the creation is incomplete therefore how can one obtain anything without the life of the universe.

ਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਾਤਿ ਪਾਈਐ ; (sWiq bolo)
ਜਪਿ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥ (1090-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Serving the Guru, peace is found, meditating on Almighty with every breath and morsel of food.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਸੋਧਿ ਦੇਖੁ ; ਊਤਮ ਹਰਿ ਦਾਸਾ ॥ (1090-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Searching and looking through the Simritees and the Shaastras, I have found that the most sublime person is the slave of Almighty.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਹੀ ;
ਨਾਮੇ ਬਲਿ ਜਾਸਾ ॥੧੦॥ (1090-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, without nothing is permanent and stable; I am a sacrifice to Almighty's Name. ||10||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1090-3)

Salok, Third Mahala:

ਹੋਵਾ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋਤਕੀ ; ਵੇਦ ਪੜਾ ਮੁਖਿ ਚਾਰਿ ॥ (1090-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I might become a Pandit, a religious scholar, or an astrologer, and recite the four Vedas with my mouth;

ਨਵ ਖੰਡ ਮਧੇ ਪੂਜੀਆ ; ਅਪਣੈ ਚਜਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1090-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I might be worshipped throughout the nine regions of the earth for my wisdom and thought;

ਮਤੁ ਸਚਾ ਅਖਰੁ ਭੁਲਿ ਜਾਇ ; ਚਉਕੈ ਭਿਟੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1090-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

let me not forget the Word of Truth, that no one can touch my sacred cooking square.

ਝੂਠੇ ਚਉਕੇ ਨਾਨਕਾ ; ਸਚਾ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥੧॥ (1090-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Such cooking squares are false, Guru Nanak says; only the One Master is True. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1090-5)
Third Mahala:

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ; ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1090-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself creates and He Himself acts; He bestows His Glance of Grace.

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ; ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੨॥ (1090-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself grants glorious greatness; says Guru Nanak, He is the True Master. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1090-6)
Pauree:

ਕੰਟਕੁ ਕਾਲੁ ਏਕੁ ਹੈ ; ਹੋਰੁ ਕੰਟਕੁ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1090-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Only death is painful; I cannot conceive of anything else as painful.

ਅਫਰਿਓ ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤਦਾ ; ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ॥ (1090-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
It is unstoppable; it stalks and pervades the world, and fights with the sinners.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਭੇਦੀਐ ; ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਬੂਝੈ ॥ (1090-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Through Guru's Shabad (Gurbani), one is immersed in Almighty. Meditating on Almighty, one comes to realize Almighty.

ਸੋ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਛੁਟੀਐ ; ਜੋ ਮਨ ਸਿਉ ਜੂਝੈ ॥ (1090-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He alone is emancipated in the Sanctuary of Almighty, who struggles with his own mind.

ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਕਰੇ ; ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੀਝੈ ॥੧੧॥ (1090-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
One who contemplates and meditates on Almighty in his mind, succeeds in the Court of Almighty. ||11||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1090-9)
Salok, First Mahala:

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਸਾਖਤੀ ; ਦਰਗਹ ਸਚੁ ਕਬੂਲੁ ॥ (1090-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Submit to the Will of Almighty Commander; in His Court, only Truth is accepted.

ਸਾਹਿਬੁ ਲੇਖਾ ਮੰਗਸੀ ; ਦੁਨੀਆ ਦੇਖਿ ਨ ਭੂਲੁ ॥ (1090-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your Master shall call you to account; do not go astray on beholding the world.

ਦਿਲ ਦਰਵਾਨੀ ਜੋ ਕਰੇ ; ਦਰਵੇਸੀ , ਦਿਲੁ ਰਾਸਿ ॥ (1090-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who keeps watch over his heart, and keeps his heart pure, is a dervish, a saintly devotee.

ਇਸਕ ਮੁਹਬਤਿ ਨਾਨਕਾ ; (muh`biq bolo)
ਲੇਖਾ ਕਰਤੇ ਪਾਸਿ ॥੧॥ (1090-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Love and affection, Guru Nanak says, are in the accounts placed before the Creator. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1090-10)

First Mahala:

ਅਲਗਉ , ਜੋਇ ਮਧੂਕਰਉ ; (A-l~gau bolo)
ਸਾਰੰਗਪਾਣਿ ਸਬਾਇ ॥ (swrMg-pwix bolo) (1090-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who is unattached like the bumble bee, sees the Master of the world everywhere.

ਹੀਰੈ ਹੀਰਾ ਬੇਧਿਆ ; ਨਾਨਕ ਕੰਠਿ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥ (1090-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The diamond of his mind is pierced through with the Diamond of Almighty's Name; Guru Nanak says, his neck is embellished with it. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1090-11)

Pauree:

ਮਨਮੁਖ ਕਾਲੁ ਵਿਆਪਦਾ ; ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਲਾਗੇ ॥ (1090-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs are afflicted by death; they cling to Maya in emotional attachment.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਮਾਰਿ ਪਛਾੜਸੀ ; ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਠਾਗੇ ॥ (1090-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In an instant, they are thrown to the ground and killed; in the love of duality, they are deluded.

ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ; ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਲਾਗੇ ॥ (1090-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

This opportunity shall not come into their hands again; they are beaten by the Messenger of Death with his stick.

ਤਿਨ ਜਮ ਡੰਡੁ ਨ ਲਗਈ ; ਜੋ ਹਰਿ ਲਿਵ ਜਾਗੇ ॥ (1090-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

But Death's stick does not even strike those who remain awake and aware in the Love of Almighty.

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੁਧੁ ਛਡਾਵਣੀ ; ਸਭ ਤੁਧੈ ਲਾਗੇ ॥੧੨॥ (1090-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

All are Yours, and cling to You; only You can save them. ||12||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1090-14)

Salok, First Mahala:

ਸਰਬੇ ਜੋਇ , ਅਗਛਮੀ ; (A-g~CmI bolo)
ਦੂਖੁ ਘਨੇਰੋ , ਆਥਿ ॥ (1090-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

See the imperishable Master everywhere; attachment to wealth brings only great pain.

ਕਾਲਰੁ ਲਾਦਸਿ , ਸਰੁ ਲਾਘਣਉ ;
ਲਾਭੁ ਨ ਪੂੰਜੀ ਸਾਥਿ ॥੧॥ (1090-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Loaded with dust, you have to cross over the worldly ocean; you are not carrying the profit and capital of the Name with you. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1090-15)

First Mahala:

ਪੂੰਜੀ , ਸਾਚਉ ਨਾਮੁ ਤੂ ; ਅਖੁਟਉ ਦਰਬੁ ਅਪਾਰੁ ॥ (1090-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

My capital is Your True Name, Dear Almighty; this wealth is inexhaustible and infinite.

ਨਾਨਕ , ਵਖਰੁ ਨਿਰਮਲਉ ; ਧੰਨੁ ਸਾਹੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥੨॥ (1090-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, this merchandise is immaculate; blessed is the banker who trades in it. ||2||

ਮਃ ੧ ॥ (1090-16)

First Mahala:

ਪੂਰਬ ਪ੍ਰੀਤਿ , ਪਿਰਾਣਿ ਲੈ ; ਮੋਟਉ ਠਾਕੁਰੁ ਮਾਣਿ ॥ (1090-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Know and enjoy the primal, eternal Love of the Great Master.

ਮਾਥੈ ਊਭੈ ਜਮੁ ਮਾਰਸੀ ; ਨਾਨਕ , ਮੇਲਣੁ ਨਾਮਿ ॥੩॥ (1090-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Blessed with Guru Nanak says, you shall strike down the Messenger of Death, and push his face to the ground. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1090-17)

Pauree:

ਆਪੇ ਪਿੰਡੁ ਸਵਾਰਿਓਨੁ ; ਵਿਚਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ॥ (1090-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He Himself has embellished the body, and placed the nine treasures of Almighty's Name (Naam) within it.

ਇਕਿ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ; ਤਿਨ ਨਿਹਫਲ ਕਾਮੁ ॥ (1090-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He confuses some in illusion; fruitless are their actions.

ਇਕਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ; ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ॥ (1090-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some, as Gurmukh, realize their Master, the Supreme Soul.

ਇਕਨੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਮੰਨਿਆ ; ਹਰਿ ਊਤਮ ਕਾਮੁ ॥ (1090-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Some listen to Almighty, and obey Him; sublime and exalted are their actions.

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਉਪਜਿਆ ;
ਗਾਇਆ ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਾਮੁ ॥੧੩॥ (1090-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Love for Almighty wells up deep within, singing the Glorious Praises of Almighty's Name. ||13||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1090-19)

Salok, First Mahala:

ਭੋਲਤਣਿ , ਭੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ; (Bo-l~qix bolo)
ਹੇਕੈ ਪਾਧਰ , ਹੀਡੁ ॥ (1091-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Fear of God abides in the mind of the innocent; this is the straight path to the One Master.

ਅਤਿ ਡਾਹਪਣਿ ਦੁਖੁ ਘਣੋ ; (polw bolo)
ਤੀਨੇ ਥਾਵ ਭਰੀਡ ॥੧॥ (1091-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Jealousy and envy bring terrible pain, and one is cursed throughout the three worlds. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1091-1)
First Mahala:

ਮਾਂਦਲੁ ਬੇਦਿ , ਸਿ ਬਾਜਣੋ ; ਘਣੋ ਧੜੀਐ , ਜੋਇ ॥ (1091-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
The drum of the Vedas vibrates, bringing dispute and divisiveness.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ; ਬੀਜਉ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥ (1091-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Guru Nanak says, contemplate Almighty's Name; there is none except Him. ||2||

ਮਃ ੧ ॥ (1091-2)
First Mahala:

ਸਾਗਰੁ ਗੁਣੀ , ਅਥਾਹੁ ; ਕਿਨਿ ਹਾਥਾਲਾ ਦੇਖੀਐ ॥ (1091-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
The worldly ocean of the three qualities is unfathomably deep; how can its bottom be seen?

ਵਡਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ; ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ , ਤ ਪਾਰਿ ਪਵਾ ॥ (1091-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
If I meet with the great, self-sufficient True Guru, then I am carried across.

ਮਝ ਭਰਿ ; ਦੁਖ ਬਦੁਖ ॥ (b-duK bolo) (1091-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
This ocean is filled up with pain and suffering.

ਨਾਨਕ , ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਕਿਸੈ ਨ ਲਥੀ ਭੁਖ ॥੩॥ (1091-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Guru Nanak says, without the True Name, no one's hunger is appeased. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1091-4)
Pauree:

ਜਿਨੀ ਅੰਦਰੁ ਭਾਲਿਆ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥ (1091-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)
Those who search their inner beings, through Guru's Shabad (Gurbani), are exalted and adorned.

ਜੋ ਇਛਨਿ ਸੋ ਪਾਇਦੇ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥ (1091-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They obtain what they wish for, meditating on Almighty's Name.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ;
ਸੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (1091-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One who is blessed by God's Grace, meets with the Guru; he sings the Glorious Praises of Almighty.

ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਨ ਕਾ ਮਿਤੁ ਹੈ ; ਜਮ ਮਗਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1091-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Righteous Judge (Dharmarai) is his friend; he does not have to walk on the Path of Death.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ;
ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧੪॥ (1091-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He meditates on Almighty's Name, day and night; he is absorbed and immersed in Almighty's Name. ||14||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੧ ॥ (1091-7)

Salok, First Mahala:

ਸੁਣੀਐ ਏਕੁ ਵਖਾਣੀਐ ; ਸੁਰਗਿ ਮਿਰਤਿ ਪਇਆਲਿ ॥ (1091-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Listen to and speak the Name of the One Master, who permeates the heavens, this world and the nether regions of the underworld.

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਈ ਮੇਟਿਆ ; ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਨਾਲਿ ॥ (1091-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His Command cannot be erased; whatever He has written, shall go with the mortal.

ਕਉਣੁ ਮੂਆ , ਕਉਣੁ ਮਾਰਸੀ ;
ਕਉਣੁ ਆਵੈ ਕਉਣੁ ਜਾਇ ॥ (1091-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who has died, and who kills? Who comes and who goes?

ਕਉਣੁ ਰਹਸੀ ਨਾਨਕਾ ; ਕਿਸ ਕੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1091-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Who is enraptured, Guru Nanak says, and whose consciousness merges in Almighty? ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1091-9)

First Mahala:

ਹਉ ਮੁਆ , ਮੈ ਮਾਰਿਆ ; ਪਉਣੁ ਵਹੈ ਦਰੀਆਉ ॥ (1091-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In egotism, he dies; possessiveness kills him, and the breath flows out like a river.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਥਕੀ ਨਾਨਕਾ ; ਜਾ ਮਨੁ ਰਤਾ ਨਾਇ ॥ (r`qw bolo) (1091-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Desire is exhausted, Guru Nanak says, only when the mind is imbued with the Name.

ਲੋਇਣ ਰਤੇ ਲੋਇਣੀ ; ਕੰਨੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥ (r`qy bolo) (1091-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His eyes are imbued with the eyes of Almighty, and his ears ring with celestial consciousness.

ਜੀਭ ਰਸਾਇਣਿ ਚੂਨੜੀ ; ਰਤੀ ਲਾਲ ਲਵਾਇ ॥ (r`ql bolo) (1091-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His tongue drinks in the sweet nectar, dyed crimson by chanting the Name of the Beloved Master.

ਅੰਦਰੁ ਮੁਸਕਿ ਝਕੋਲਿਆ ; ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥ (1091-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

His inner being is drenched with Almighty's fragrance; his worth cannot be described. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1091-11)

Pauree:

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ; ਨਾਮੋ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ॥ (1091-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

In this age, Almighty's Name, is the treasure. Only Almighty's Name (Naam) goes along in the end.

ਏਹੁ ਅਖੁਟੁ ਕਦੇ ਨ ਨਿਖੁਟਈ ; ਖਾਇ ਖਰਚਿਉ ਪਲੈ ॥ (1091-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

It is inexhaustible; it is never empty, no matter how much one may eat, consume or spend.

ਹਰਿ ਜਨ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ; ਜਮਕੰਕਰ ਜਮਕਲੈ ॥ (1091-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The Messenger of Death does not even approach the humble servant of Almighty.

ਸੇ ਸਾਹ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ; ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਲੈ ॥ (1091-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

They alone are the true bankers and traders, who have the wealth of Almighty in their laps.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ;
ਜਾ ਆਪਿ ਹਰਿ ਘਲੈ ॥੧੫॥ (1091-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

By Almighty's Mercy, one finds Almighty, only when Almighty Himself sends for him. ||15||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1091-14)

Salok, Third Mahala:

ਮਨਮੁਖ ਵਾਪਾਰੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ;
ਬਿਖੁ ਵਿਹਾਝਹਿ ਬਿਖੁ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ;
ਬਿਖ ਸਿਉ ਧਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1091-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh does not appreciate the excellence of trading in Truth. He deals in poison, collects poison, and is in love with poison.

ਬਾਹਰਹੁ ਪੰਡਿਤ ਸਦਾਇਦੇ ; ਮਨਹੁ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥ (1091-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Outwardly, they call themselves Pandits, religious scholars, but in their minds they are foolish and ignorant.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਨੀ ; ਵਾਦੀ ਧਰਨਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1091-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not focus their consciousness on Almighty; they love to engage in arguments.

ਵਾਦਾ ਕੀਆ ਕਰਨਿ ਕਹਾਣੀਆ ;
ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥ (1091-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They speak to cause arguments, and earn their living by telling lies.

ਜਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲਾ ;
ਹੋਰੁ ਮੈਲਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ॥ (1091-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this world, only Almighty's Name is immaculate and pure. All other objects of creation are polluted.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ;
ਹੋਇ ਮੈਲੇ ਮਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥੧॥ (1091-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who do not remember Almighty's Name, are polluted; they die in ignorance. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1091-17)
Third Mahala:

ਦੁਖੁ ਲਗਾ , ਬਿਨੁ ਸੇਵਿਐ ; ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ , ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (1091-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Without serving Almighty, he suffers in pain; accepting Almighty's Command, pain is gone.

ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਸੁਖੈ ਦਾ ; ਆਪੇ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥ (1091-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself is the Giver of peace; He Himself awards punishment.

ਨਾਨਕ , ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ; ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (1091-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, know this well; all that happens is according to His Will. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1091-19)
Pauree:

ਹਰਿ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜਗਤੁ ਹੈ ਨਿਰਧਨੁ ; (inr-Dnu bolo)
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨਾਹੀ ॥ (1091-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Without Almighty's Name, the world is poor. Without the Name, no one is satisfied.

ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ; ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਪਾਹੀ ॥ (1091-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He is deluded by duality and illusion. In egotism, he suffers in pain.

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ; ਜੇ ਬਹੁਤੁ ਲੋਚਾਹੀ ॥ (1092-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Without good karma, he does not obtain anything, no matter how much he may wish for it.

ਆਵੈ ਜਾਇ , ਜੰਮੈ ਮਰੈ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਛੁਟਾਹੀ ॥ (1092-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Coming and going in reincarnation, and birth and death are ended, through Guru's Shabad (Gurbani).

ਆਪਿ ਕਰੈ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ; ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥੧੬॥ (1092-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He Himself acts, so unto whom should we complain? There is no other at all. ||16||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1092-2)
Salok, Third Mahala:

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਸੰਤੀ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ;
ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥ (1092-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

In this world, the Saints earn the wealth; they come to meet God through the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ;
ਇਸੁ ਧਨ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (1092-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The True Guru implants the Truth within; the value of this wealth cannot be described.

ਇਤੁ ਧਨਿ ਪਾਇਐ ਭੁਖ ਲਥੀ ;
ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1092-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Obtaining this wealth, hunger is relieved, and peace comes to dwell in the mind.

ਜਿੰਨ੍ਾ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ; ਤਿਨੀ ਪਾਇਆ ਆਇ ॥ (1092-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only those who have such pre-ordained destiny, come to receive this.

ਮਨਮੁਖੁ ਜਗਤੁ ਨਿਰਧਨੁ ਹੈ ; ਮਾਇਆ ਨੋ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (1092-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The world of the self-willed manmukh is poor, crying out for Maya.

ਅਨਦਿਨੁ ਫਿਰਦਾ ਸਦਾ ਰਹੈ ; ਭੁਖ ਨ ਕਦੇ ਜਾਇ ॥ (1092-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Such Manmukh wanders night and day continually, and his/her hunger for worldly possessions is never relieved.

ਸਾਂਤਿ ਨ ਕਦੇ ਆਵਈ ; ਨਹ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1092-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It never finds calm tranquility, and peace never comes to dwell in its mind.

ਸਦਾ ਚਿੰਤ ਚਿਤਵਦਾ ਰਹੈ ; ਸਹਸਾ ਕਦੇ ਨ ਜਾਇ ॥ (1092-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

It is always plagued by anxiety, and its cynicism never departs.

ਨਾਨਕ , ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਭਵੀ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੈ , ਤਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ (1092-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, without the True Guru, the intellect is perverted; if one meets the True Guru, then one practices the Guru's Shabad (Hymn).

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖ ਮਹਿ ਰਹੈ ; ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1092-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Forever and ever, he dwells in peace, and merges in the True Master. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1092-8)

Third Mahala:

ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ਮੇਦਨੀ ; ਸੋਈ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥ (1092-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The One who created the world, takes care of it.

ਏਕੋ ਸਿਮਰਹੁ ਭਾਇਰਹੁ ; ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1092-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meditate in remembrance on the One Master, O Siblings of Destiny; there is none other than Him.

**ਖਾਣਾ ਸਬਦੁ ਚੰਗਿਆਈਆ ;
ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ , ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (1092-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

So eat the food of the Shabad and goodness; eating it, you shall remain satisfied forever.

**ਪੈਨਣੁ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ਹੈ , ਸਦਾ ਸਦਾ ਓਹੁ ਊਜਲਾ ;
ਮੈਲਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥** (1092-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Dress yourself in the Praise of Almighty. Forever and ever, it is radiant and bright; it is never polluted.

ਸਹਜੇ ਸਚੁ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ; ਥੋੜਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥ (1092-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

I have intuitively earned the true wealth, which never decreases.

ਦੇਹੀ ਨੋ ਸਬਦੁ ਸੀਗਾਰੁ ਹੈ ; ਜਿਤੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1092-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The body is adorned with the Shabad, and is at peace forever and ever.

**ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ਸੋਇ ॥੨॥** (1092-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, the Gurmukh realizes Almighty, who reveals Himself. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1092-11)

Pauree:

ਅੰਤਰਿ ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੋ ; ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜਾਪੈ ॥ (1092-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Deep within the self are meditation and austere self-discipline, when one realizes Guru's Shabad (Gurbani).

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ; ਹਉਮੈ ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਾਪੈ ॥ (1092-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Meditating on Almighty's Name, egotism and ignorance are eliminated.

ਅੰਦਰੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ; ਚਾਖਿਆ ਸਾਦੁ ਜਾਪੈ ॥ (1092-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One's inner being is overflowing with Nectar; tasting it, the flavor is known.

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ , ਸੇ ਨਿਰਭਉ ਭਏ ;
ਸੇ ਹਰਿ ਰਸਿ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ (1092-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who taste it become fearless; they are satisfied with the sublime essence of Almighty.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਪੀਆਇਆ ;
ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ॥੧੭॥ (1092-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Those who drink it in, by the Grace of Almighty, are never again afflicted by death. ||17||

ਸਲੋਕੁ , ਮਃ ੩ ॥ (1092-14)

Salok, Third Mahala:

ਲੋਕੁ ਅਵਗਣਾ ਕੀ ਬੰਨ੍ਹੈ ਗੰਠੜੀ ; ਗੁਣ ਨ ਵਿਹਾਝੈ ਕੋਇ ॥ (1092-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

People tie up bundles of demerits; no one trades the virtue.

ਗੁਣ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਨਾਨਕਾ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥ (1092-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Rare is that person, Guru Nanak says, who purchases virtue.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ , ਗੁਣ ਪਾਈਅਨ੍ਹਿ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (1092-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one is blessed with virtue, when Almighty bestows His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1092-16)

Third Mahala:

ਗੁਣ ਅਵਗੁਣ ਸਮਾਨਿ ਹਹਿ ;
ਜਿ ਆਪਿ ਕੀਤੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (1092-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Merits and demerits are the same; they are both created by the Creator.

ਨਾਨਕ , ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥੨॥ (1092-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, one who obeys Almighty's Command, finds peace, contemplating Guru's Shabad (Gurbani). ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1092-17)

Pauree:

ਅੰਦਰਿ ਰਾਜਾ ਤਖਤੁ ਹੈ ; ਆਪੇ ਕਰੇ ਨਿਆਉ ॥ (1092-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The King sits on the throne within the self; He Himself administers justice.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ , ਦਰੁ ਜਾਣੀਐ ;
ਅੰਦਰਿ ਮਹਲੁ , ਅਸਰਾਉ ॥ (1092-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), Almighty's Court is known; within the self is the Sanctuary, the Mansion of Almighty's Presence.

ਖਰੇ ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਈਅਨਿ ; ਖੋਟਿਆ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ (1092-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The coins are assayed, and the genuine coins are placed in His treasury, while the counterfeit ones find no place.

ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ; ਸਦਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥ (1092-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Truest of the True is all-pervading; His justice is forever True.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਰਸੁ ਆਇਆ ; ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਉ ॥੧੮॥ (1092-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One comes to enjoy the Nectar essence, when the Name is enshrined in the mind. ||18||

ਸਲੋਕ , ਮਃ ੧ ॥ (1092-19)

Salok, First Mahala:

ਹਉਮੈ ਕਰੀ , ਤਾਂ ਤੂ ਨਾਹੀ ; ਤੂ ਹੋਵਹਿ ਹਉ ਨਾਹਿ ॥ (1092-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When one acts in egotism, then You are not there, Master. Wherever You are, there is no ego.

ਬੂਝਹੁ ਗਿਆਨੀ ਬੂਝਣਾ ;
ਏਹ ਅਕਥ ਕਥਾ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (Ak~Q bolo) (1093-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

O spiritual teachers, understand this: the Unspoken Speech is in the mind.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਤਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਅਲਖੁ ਵਸੈ ਸਭ ਮਾਹਿ ॥ (Al`Ku bolo) (1093–1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Without the Guru, the essence of reality is not found; the Invisible Master dwells everywhere.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਜਾਣੀਐ ; ਜਾਂ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1093–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

One meets the True Guru, and then Almighty is known, when the Guru's Shabad (Hymn) comes to dwell in the mind.

ਆਪੁ ਗਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਗਇਆ ;
ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥ (1093–2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

When self-conceit departs, illusion and fear also depart, and the pain of birth and death is removed.

ਗੁਰਮਤਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਈਐ ; (Al`Ku bolo)
ਊਤਮ ਮਤਿ ਤਰਾਹਿ ॥ (1093–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Following the Guru's Teachings, the Unseen Master is seen; the intellect is exalted, and one is carried across.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਹੰ , ਹੰ ਸਾ , ਜਪੁ ਜਾਪਹੁ ;
ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਤਿਸੈ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ (1093–3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, chant the chant of 'Sohang hansaa' - 'He is me, and I am Him.' The three worlds are absorbed in Him. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1093–4)

Third Mahala:

ਮਨੁ ਮਾਣਕੁ ਜਿਨਿ ਪਰਖਿਆ ; ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1093–4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Some assay their mind-jewel, and contemplate Guru's Shabad (Gurbani).

ਸੇ ਜਨ ਵਿਰਲੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ; ਕਲਜੁਗ ਵਿਚਿ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (1093–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Only a few of those humble beings are known in this world, in this Dark Age of Kalyug.

ਆਪੈ ਨੋ ਆਪੁ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ; ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ॥ (1093–5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One's self remains blended with Almighty's Self, when egotism and duality are conquered.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਦੁਤਰੁ ਤਰੇ ; (r`qy bolo)
ਭਉਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨॥ (1093-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are imbued with Almighty's Name (Naam) cross over the difficult, treacherous and terrifying worldly ocean. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1093-6)

Pauree:

ਮਨਮੁਖ ਅੰਦਰੁ ਨ ਭਾਲਨੀ ; ਮੁਠੇ ਅਹੰ ਮਤੇ ॥(m~qy bolo) (1093-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs do not search within their own selves; they are deluded by their egotistical pride.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾਂ ਭਵਿ ਥਕੇ ; ਅੰਦਰਿ ਤਿਖ ਤਤੇ ॥ (q~qy bolo) (1093-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Wandering in the four directions, they grow weary, tormented by burning desire within.

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਨ ਸੋਧਨੀ ;
ਮਨਮੁਖ ਵਿਗੁਤੇ ॥ (ivgu~qy bolo) (1093-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not study the Simritees and the Shaastras; the manmukhs waste away and are lost.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ;
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਤੇ ॥ (s~qy bolo) (1093-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Without the Guru, no one finds the Name of the True Master.

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਵੀਚਾਰਿਆ ;
ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗਤੇ ॥੧੯॥ (gqy polw bolo) (1093-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who contemplates the essence of spiritual wisdom and meditates on Almighty is saved. ||19||

ਸਲੋਕ , ਮਃ ੨ ॥ (1093-8)

Salok, Second Mahala:

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਕਰੇ ਆਪਿ ; ਆਪੇ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥ (1093-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 2)

He Himself knows, He Himself acts, and He Himself does it right.

ਤਿਸੈ ਅਗੈ ਨਾਨਕਾ ; ਖਲਿਇ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੧॥ (1093-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 2)

So stand before Him, Guru Nanak says, and offer your prayers. ||1||

ਮਃ ੧ ॥ (1093-9)

First Mahala:

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ; ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥ (1093-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

He who created the creation, watches over it; He Himself knows.

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ;
ਜਾ ਘਰਿ ਵਰਤੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੨॥ (1093-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Unto whom should I speak, Guru Nanak says, when everything is contained within the home of the heart? ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1093-10)

Pauree:

ਸਭੇ ਥੋਕ ਵਿਸਾਰਿ ; ਇਕੋ ਮਿਤੁ ਕਰਿ ॥ (1093-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Forget everything, and be friends with the One Master alone.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ; ਪਾਪਾ ਦਹੈ ਹਰਿ ॥ (1093-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your mind and body shall be enraptured, and Almighty shall burn away your sins.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਚੁਕੈ ; ਜਨਮਿ ਨ ਜਾਹਿ ਮਰਿ ॥ (1093-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Your comings and goings in reincarnation shall cease; you shall not be reborn and die again.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ; ਸੋਗਿ ਨ ਮੋਹਿ ਜਰਿ ॥ (1093-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

The True Name shall be your Support, and you shall not burn in sorrow and attachment.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ; ਮਨ ਮਹਿ ਸੰਜਿ ਧਰਿ ॥੨੦॥ (1093-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, gather in the treasure of Almighty's Name, within your mind. ||20||

ਸਲੋਕ , ਮਃ ੫ ॥ (1093-13)

Salok, Fifth Mahala:

ਮਾਇਆ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ; ਮਾਂਗੈ ਦੰਮਾ ਦੰਮ ॥ (1093-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You do not forget Maya from your mind; you beg for it with each and every breath.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ; ਨਾਨਕ , ਨਹੀ ਕਰੰਮ ॥੧॥ (1093-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You do not even think of such Almighty; Guru Nanak says, it is not in your karma. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1093-14)

Fifth Mahala:

ਮਾਇਆ ਸਾਥਿ ਨ ਚਲਈ ; ਕਿਆ ਲਪਟਾਵਹਿ ਅੰਧ ॥ (1093-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Maya and its wealth shall not go along with you, so why do you cling to it - are you blind?

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਧਿਆਇ ਤੂ ; ਤੂਟਹਿ ਮਾਇਆ ਬੰਧ ॥੨॥ (1093-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meditate on the Guru's Feet, and the bonds of Maya shall be cut away from you. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1093-15)

Pauree:

ਭਾਣੈ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਓਨੁ ; ਭਾਣੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1093-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Pleasure of His Will, Almighty inspires us to obey His Command; by the Pleasure of His Will, we find peace.

ਭਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿਓਨੁ ; ਭਾਣੈ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1093-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Pleasure of His Will, He leads us to meet the True Guru; by the Pleasure of His Will, we meditate on the Truth.

ਭਾਣੇ ਜੇਵਡ ਹੋਰ ਦਾਤਿ ਨਾਹੀ ; ਸਚੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (1093-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is no other gift as great as the Pleasure of His Will; this Truth is spoken and proclaimed.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ; ਤਿਨ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1093-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who have such pre-ordained destiny, practice and live the Truth.

ਨਾਨਕ , ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ;
ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥੨੧॥ (1093-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak has entered His Sanctuary; He created the world. ||21||

ਸਲੋਕ , ਮਃ ੩ ॥ (1093-17)
Salok, Third Mahala:

ਜਿਨ ਕਉ ਅੰਦਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨਹੀ ; ਭੈ ਕੀ ਨਾਹੀ ਬਿੰਦ ॥ (1093-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Those who do not have spiritual wisdom within, do not have even an iota of the Fear of Almighty.

ਨਾਨਕ , ਮੁਇਆ ਕਾ ਕਿਆ ਮਾਰਣਾ ;
ਜਿ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ॥੧॥ (1093-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, why kill those who are already dead? Master of the Universe Himself has killed them means spiritually there already dead. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1093-18)
Third Mahala:

Prologue: Once a Brahmin was explaining the fate of his client in accordance to astrological facts, Guru Amar Das Ji heard and uttered the following Shabad;

ਮਨ ਕੀ ਪਤ੍ਰੀ ਵਾਚਣੀ ; ਸੁਖੀ ਹੂ ਸੁਖੁ ਸਾਰੁ ॥ (1093-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
To read the horoscope of the mind, is the most sublime joyful peace.

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਭਲਾ ਆਖੀਐ ; ਜਿ ਬੂਝੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1093-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He alone is called a good Brahmin, who understands God in contemplative meditation.

ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੇ ਹਰਿ ਪੜੈ ; ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1093-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
He praises Almighty, and reads of Almighty, and contemplates Guru's Shabad (Gurbani).

ਆਇਆ ਓਹੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ; ਜਿ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥ (1094-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)
Celebrated and approved is the coming into the world of such a person, who saves all his generations as well.

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪੁਛੀਐ ; ਕਰਣੀ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥ (1094-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Hereafter (after life), no one is questioned about social status; excellent and sublime is the practice of the Guru's Shabad (Hymn).

ਹੋਰੁ ਕੂੜੁ ਪੜਣਾ , ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਣਾ ;
ਬਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1094-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Other study is false, and other actions are false; such people are in love with poison.

ਅੰਦਰਿ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਵਈ ; ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥ (1094-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

They do not find any peace within themselves; the self-willed manmukhs waste away their lives.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ; (r`qy bolo)
ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੨॥ (1094-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are attuned to Almighty's Name (Naam) are saved; they have infinite love for the Guru. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1094-3)

Pauree:

ਆਪੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਦਾ ; ਆਪੇ ਸਭੁ ਸਚਾ ॥ (1094-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He Himself creates the creation, and gazes upon it; He Himself is totally True.

ਜੋ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਖਸਮ ਕਾ ; ਸੋਈ ਨਰੁ ਕਚਾ ॥ (1094-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

One who does not understand the Command of his Master, is unriped means false.

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਚਾ ॥ (1094-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

By the Pleasure of His Will, the True Master joins the Gurmukh to Himself.

ਸਭਨਾ ਕਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰਚਾ ॥ (r`cw bolo) (1094-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

He is the One Master of all; through Guru's Shabad (Gurbani), we are blended with Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ;
ਸਭਿ ਤਿਸ ਦੇ ਜਚਾ ॥ (j`cw bolo) (1094-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs praise Him forever; all are beggars of Him.

ਜਿਉ ਨਾਨਕ , ਆਪਿ ਨਚਾਇਦਾ ;
ਤਿਵ ਹੀ ਕੋ ਨਚਾ ॥੨੨॥੧॥ ਸੁਧੁ ॥ (n`cw bolo) (1094-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, as He Himself makes us dance, we dance means we performed in life as He makes us perform. ||22||1|| Sudh||

ਮਾਰੂ , ਵਾਰ ; ਮਹਲਾ ੫ ; ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ (1094-7)

Vaar of Maaru, Fifth Mahala, Dakhanay, Fifth Mahala; Guru Arjan Dev Ji composes the second Vaar of Maaru Rag.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1094-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਤੂ ਚਉ ਸਜਣ ਮੈਡਿਆ ; ਡੇਈ ਸਿਸੁ ਉਤਾਰਿ ॥ (1094-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If You tell me to, O my Friend, I will cut off my head and give it to You.

ਨੈਣ ਮਹਿੰਜੇ ਤਰਸਦੇ ; ਕਦਿ ਪਸੀ ਦੀਦਾਰੁ ॥੧॥ (p`sI bolo) (1094-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My eyes long for You; when will I see Your Vision? ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1094-8)

Fifth Mahala:

ਨੀਹੁ ਮਹਿੰਜਾ , ਤਊ ਨਾਲਿ ;
ਬਿਆ ਨੇਹ , ਕੂੜਾਵੇ ਡੇਖੁ ॥ (1094-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am in love with You; I have seen that other love is false.

ਕਪੜ ਭੋਗ ਡਰਾਵਣੇ ; ਜਿਚਰੁ ਪਿਰੀ ਨ ਡੇਖੁ ॥੨॥ (1094-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even clothes and food are frightening to me, as long as I do not see my Beloved. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1094-9)

Fifth Mahala:

ਉਠੀ ਝਾਲੂ ਕੰਤੜੇ ; ਹਉ ਪਸੀ ਤਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥ (p`sI bolo) (1094-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I rise early, O my Husband Master, to behold Your Vision.

ਕਾਜਲੁ ਹਾਰ , ਤਮੋਲ ਰਸੁ ;
ਬਿਨੁ ਪਸੇ , ਹਭਿ ਰਸ ਛਾਰੁ ॥੩॥ (p`sy bolo) (1094-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eye make-up, garlands of flowers, and the flavor of betel leaf, are all nothing but dust, without seeing You. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1094-10)

Pauree:

ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ; ਸਚੁ ਸਭੁ ਧਾਰਿਆ ॥ (1094-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are True, O my True Master; You uphold all that is true.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਤੋ ਥਾਟੁ ; ਸਿਰਜਿ ਸੰਸਾਰਿਆ ॥ (1094-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created the world, making a place for the Gurmukhs.

ਹਰਿ ਆਗਿਆ ਹੋਏ ਬੇਦ ; ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥ (1094-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By the Will of Almighty, the divine knowledge came into existence; they discriminate between sin and virtue.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ; ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਿਸਥਾਰਿਆ ॥ (1094-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created Brahma, Vishnu and Shiva, and the expanse of the three qualities.

ਨਵ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਸਾਜਿ ; ਹਰਿ ਰੰਗ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (1094-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Creating the world of the nine regions, Dear Almighty, You have embellished it with beauty.

ਵੇਕੀ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ; ਅੰਤਰਿ ਕਲ ਧਾਰਿਆ ॥ (1094-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Creating the beings of various kinds, You infused Your power into them.

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ;
ਸਚੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥ (isrjx-hwirAw bolo) (1094-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
No one knows Your limit, O True Creator Master.

ਤੂ ਜਾਣਹਿ ਸਭ ਬਿਧਿ ਆਪਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥੧॥ (1094-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You Yourself know all ways and means; You Yourself save the Gurmukhs. ||1||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1094-14)
Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜੇ ਤੂ ਮਿਤ੍ਰੁ ਅਸਾਡੜਾ ; ਹਿਕ ਭੋਰੀ ਨਾ ਵੇਛੋੜਿ ॥ (1094-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
If You are my friend, then don't separate Yourself from me, even for an instant.

ਜੀਉ ਮਹਿੰਜਾ ਤਉ ਮੋਹਿਆ ;
ਕਦਿ ਪਸੀ ਜਾਨੀ ਤੋਹਿ ॥੧॥ (1094-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
My mind is fascinated and enticed by You; when will I see You, O my Love? ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1094-15)
Fifth Mahala:

ਦੁਰਜਨ ਤੂ ਜਲੁ ਭਾਹੜੀ ; ਵਿਛੋੜੇ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥ (1094-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Burn in the fire, you evil person; O separation, be dead.

ਕੰਤਾ , ਤੂ ਸਉ ਸੇਜੜੀ ; ਮੈਡਾ ਹਭੋ ਦੁਖੁ ਉਲਾਹਿ ॥੨॥ (1094-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
O my Husband Master, please manifest in my Antahkaran (bed) so that all my sufferings may be gone. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1094-16)
Fifth Mahala:

ਦੁਰਜਨੁ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਹੈ ; ਵੇਛੋੜਾ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ॥ (1094-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The evil person is engrossed in the love of duality; through the disease of egotism, he suffers separation.

ਸਜਣੁ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ; ਜਿਸੁ ਮਿਲਿ ਕੀਚੈ ਭੋਗੁ ॥੩॥ (1094-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Master King is my friend; meeting with Him, I am so happy. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1094-17)

Pauree:

ਤੂ ਅਗਮ ਦਇਆਲੁ ਬੇਅੰਤੁ ;
ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੈ ਕਉਣੁ ॥ (1094-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are inaccessible (beyond the grasp of the mind), merciful and infinite; who can estimate Your worth?

ਤੁਧੁ ਸਿਰਜਿਆ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ; ਤੂ ਨਾਇਕੁ ਸਗਲ ਭਉਣ ॥ (1094-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created the entire universe; You are the Master of the entire universe.

ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ;
ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਸਗਲ ਰਉਣ ॥ (1094-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one knows Your creative power, O my all-pervading Master.

ਤੁਧੁ ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕੈ ;
ਤੂ ਅਬਿਨਾਸੀ ਜਗ ਉਧਰਣ ॥ (au-Drx bolo) (1094-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one can equal You; You are imperishable and eternal, the Savior of the world.

ਤੁਧੁ ਥਾਪੇ ਚਾਰੇ ਜੁਗ ; ਤੂ ਕਰਤਾ ਸਗਲ ਧਰਣ ॥ (1095-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You established the four ages; You are the Creator of all worlds.

ਤੁਧੁ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਕੀਆ ; ਤੁਧੁ ਲੇਪੁ ਨ ਲਗੈ ਤ੍ਰਿਣ ॥ (1095-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created the comings and goings of reincarnation; not even a particle of filth sticks to You.

ਜਿਸੁ ਹੋਵਹਿ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ;
ਤਿਸੁ ਲਾਵਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ॥ (1095-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As you are merciful, You attach us to the Feet of the True Guru.

**ਤੂ ਹੋਰਤੁ ਉਪਾਇ ਨ ਲਭਹੀ ;
ਅਬਿਨਾਸੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰਣ ॥੨॥** (1095-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You cannot be found by any other efforts; You are the eternal, imperishable Creator of the Universe. ||2||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1095-3)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜੇ ਤੂ ਵਤਹਿ ਅੰਙਣੇ ; ਹਭ ਧਰਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਹੋਇ ॥ (1095-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If You come into my courtyard (Antahkaran), all the earth becomes beautiful.

ਹਿਕਸੁ ਕੰਤੈ ਬਾਹਰੀ ; ਮੈਡੀ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੋਇ ॥੧॥ (1095-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Other than the One Master, my Husband, no one else cares for me. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-4)

Fifth Mahala:

**ਹਭੇ ਟੋਲ ਸੁਹਾਵਣੇ ;
ਸਹੁ ਬੈਠਾ , ਅੰਙਣੁ ਮਲਿ ॥** (m~il bolo) (1095-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All my adornments become beautiful, when You, Dear Almighty, sit in my courtyard (Antahkaran) and make it Yours means my mind, intellect, memory and self shall be filled with You.

ਪਹੀ ਨ ਵੰਞੈ ਬਿਰਥੜਾ ; ਜੋ ਘਰਿ ਆਵੈ ਚਲਿ ॥੨॥ (1095-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Then no traveller who comes to my home shall leave empty-handed. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-5)

Fifth Mahala:

ਸੇਜ ਵਿਛਾਈ ਕੰਤ ਕੂ ; ਕੀਆ ਹਭੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (1095-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have spread out my bed (Antahkaran) for You, O my Husband Master, and applied all my decorations means I have embraced all the virtues.

ਇਤੀ ਮੰਝਿ ਨ ਸਮਾਵਈ ; ਜੇ ਗਲਿ ਪਹਿਰਾ ਹਾਰੁ ॥੩॥ (1095-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

But even this is not pleasing to me, to wear a garland around my neck means that I shall be recite Your Name continuesly with my throat as a garland around my neck. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1095-6)
Pauree:

ਤੂ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ; ਜੋਨਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥ (1095-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
O Supreme Almighty, O Transcendent Master, You do not take birth.

ਤੂ ਹੁਕਮੀ ਸਾਜਹਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ; ਸਾਜਿ ਸਮਾਵਹੀ ॥ (1095-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
By the Your Command (Hukam), You formed the Universe; forming it, You merge into it.

ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ; ਕਿਉ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹੀ ॥ (1095-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Your Form cannot be known; how can one meditate on You?

ਤੂ ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤਹਿ ਆਪਿ ; ਕੁਦਰਤਿ ਦੇਖਾਵਹੀ ॥ (1095-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
You are pervading and permeating all; You Yourself reveal Your creative potency.

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ; ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥ (1095-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Your treasures of devotional worship are overflowing; they never decrease.

ਏਹਿ ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਲਾਲ ; ਕੀਮ ਨ ਪਾਵਹੀ ॥ (1095-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
These gems, jewels and diamonds - their value cannot be estimated.

ਜਿਸੁ ਹੋਵਹਿ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ;
ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਵਹੀ ॥ (1095-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
As You Yourself become merciful, Master, You link us to the service of the True Guru.

ਤਿਸੁ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਤੋਟਿ ; ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੀ ॥੩॥ (1095-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
One who sings the Glorious Praises of Almighty, never suffers any deficiency. ||3||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1095-10)
Dakhanay, Fifth Mahala:

Prologue: A Sikh came to Guru Arjan Dev and asked, “Dear Satguru Ji, there many opinions on the whereabouts of Almighty, please tell exactly where Almighty resides?

ਜਾ ਮੂ ਪਸੀ , ਹਠ ਮੈ ;
ਪਿਰੀ ਮਹਿਜੈ , ਨਾਲਿ ॥ (mih~jY bolo) (1095-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When I contemplated within my heart, I find that my Beloved is with me.

ਹਭੇ ਡੁਖ ਉਲਾਹਿਅਮੁ ; ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥ (1095-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All pains are relieved, Guru Nanak says, when He bestows His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-11)

Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਬੈਠਾ ਭਖੇ ਵਾਉ ; ਲੰਮੇ ਸੇਵਹਿ , ਦਰੁ ਖੜਾ ॥ (1095-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak sits, waiting for news of Almighty, and stands at Almighty's Door; serving Him for so long.

ਪਿਰੀਏ , ਤੂ ਜਾਣੁ ਮਹਿਜਾ ਸਾਉ ;
ਜੋਈ ਸਾਈ , ਮੁਹੁਖੜਾ ॥੨॥ (sWeI, muhuK-Vw bolo) (1095-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my Beloved, only You know my objective; I stand, waiting to see Almighty's face. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-12)

Fifth Mahala:

ਕਿਆ ਗਾਲਾਇਓ ਭੂਛ ; ਪਰ ਵੇਲਿ ਨ ਜੋਹੇ , ਕੰਤ ਤੂ ॥ (1095-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

What should I say to you, you fool? Don't look at the others in greed as the greed for worldly pleasures is the one which has made you a being (jeev) whereas all that you see is the Almighty Himself so abandon your greed and see Almighty alone within the entire creation.

ਨਾਨਕ , ਫੁਲਾ ਸੰਦੀ ਵਾੜਿ ;
ਖਿੜਿਆ ਹਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਜਿਉ ॥੩॥ (1095-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the entire world is blooming, like a garden of flowers. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1095-13)

Pauree:

ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੁ ਸਰੂਪੁ ਤੂ ; ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੰਤਾ ॥ (1095-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are Wise, all-knowing and beautiful; You are pervading and permeating all.

ਤੂ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕੋ ; ਆਪੇ ਪੂਜੰਤਾ ॥ (1095-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You Yourself are the Master, and the servant; You worship and adore Yourself.

ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਆਪਿ ਤੂ ; ਆਪੇ ਸਤਵੰਤਾ ॥ (1095-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are all-wise and all-seeing; You Yourself are true and pure.

ਜਤੀ ਸਤੀ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲਾ ; ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥ (1095-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Immaculate Master, my Almighty, is celibate and True.

ਸਭੁ ਬ੍ਰਹਮ ਪਸਾਰੁ ਪਸਾਰਿਓ ; ਆਪੇ ਖੇਲੰਤਾ ॥ (1095-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty spreads out the expanse of the entire universe, and He Himself plays in it.

ਇਹੁ ਆਵਾ ਗਵਣੁ ਰਚਾਇਓ ; ਕਰਿ ਚੋਜ ਦੇਖੰਤਾ ॥ (1095-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He created this coming and going of reincarnation; creating the wondrous play, He gazes upon it.

ਤਿਸੁ ਬਾਹੁੜਿ ਗਰਭਿ ਨ ਪਾਵਹੀ ;
ਜਿਸੁ ਦੇਵਹਿ ਗੁਰ ਮੰਤਾ ॥ (1095-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who is blessed with the Guru's Teachings, is not consigned to the womb of reincarnation, ever again.

ਜਿਉ ਆਪਿ ਚਲਾਵਹਿ ਤਿਉ ਚਲਦੇ ;
ਕਿਛੁ ਵਸਿ ਨ ਜੰਤਾ ॥੪॥ (1095-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All walk as He makes them walk; nothing is under the control of the created beings. ||4||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1095-16)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਕੁਰੀਏ ਕੁਰੀਏ ਵੈਦਿਆ ; ਤਲਿ ਗਾੜਾ ਮਹ ਰੇਰੁ ॥ (1095-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are walking along the river-bank, but the land is giving way beneath you.

ਵੇਖੇ ਛਿਟੜਿ ਥੀਵਦੋ ; ਜਾਮਿ ਖਿਸੰਦੋ ਪੇਰੁ ॥੧॥ (1095-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Watch out! Your foot might slip, and you'll fall in and die. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-18)

Fifth Mahala:

ਸਚੁ ਜਾਣੈ , ਕਚੁ ਵੈਦਿਓ ; ਤੂ ਆਘੂ ਆਘੇ , ਸਲਵੇ ॥ (1095-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You believe what is false and temporary to be true, and so you run on and on.

ਨਾਨਕ , ਆਤਸੜੀ ਮੰਝਿ , ਨੈਣੂ ; (Awqs-VI bolo)
ਬਿਆ , ਢਲਿ ਪਬਣਿ ਜਿਉ , ਜੁੰਮਿਓ ॥੨॥ (1095-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, like butter in the fire, it shall melt away; it shall fade away like the water-lily. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1095-19)

Fifth Mahala:

ਭੋਰੇ ਭੋਰੇ ਰੂਹੜੇ ; ਸੇਵੇਦੇ ਆਲਕੁ ॥ (syvyNdy bolo) (1095-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my foolish and silly human, why are you too lazy to serve (to remember Almighty)?

ਮੁਦਤਿ ਪਈ ਚਿਰਾਣੀਆ ; ਫਿਰਿ ਕਡੂ ਆਵੈ ਰੁਤਿ ॥੩॥ (1095-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Such a long time has passed. When will this opportunity (as a human) come again? ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1096-1)

Pauree:

ਤੁਧੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਜਾਤਿ ; ਤੂ ਵਰਨਾ ਬਾਹਰਾ ॥ (1096-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have no form or shape, no social class or race.

ਏ ਮਾਣਸ ਜਾਣਹਿ ਦੂਰਿ ; ਤੂ ਵਰਤਹਿ ਜਾਹਰਾ ॥ (1096-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

These humans believe that You are far away; but You are quite obviously apparent.

ਤੂ ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਹਿ ਆਪਿ ; ਤੁਧੁ ਲੇਪੁ ਨ ਲਾਹਰਾ ॥ (1096-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You enjoy Yourself in every heart, and no filth (of sins, desires, etc.) sticks to You.

ਤੂ ਪੁਰਖੁ ਅਨੰਦੀ ਅਨੰਤ ; ਸਭ , ਜੋਤਿ ਸਮਾਹਰਾ ॥ (1096-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are the blissful and infinite Primal Almighty; Your Light is all-pervading.

ਤੂ ਸਭ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਦੇਵ ;
ਬਿਧਾਤੇ ਨਰਹਰਾ ॥ (nr-hrw bolo) (1096-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Among all divine beings, You are the most divine, O Creator-architect, Rejuvenator of all.

ਕਿਆ ਆਰਾਧੇ ਜਿਹਵਾ ਇਕ ;
ਤੂ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਪਰਪਰਾ ॥ (Apr-prw bolo) (1096-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
How can my single tongue worship and adore You? You are the eternal, imperishable, infinite Almighty.

ਜਿਸੁ ਮੇਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਿ ; ਤਿਸ ਕੇ ਸਭਿ ਕੁਲ ਤਰਾ ॥ (1096-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
One whom You Yourself unite with the True Guru - all his generations are saved.

ਸੇਵਕ ਸਭਿ ਕਰਦੇ ਸੇਵ ਦਰਿ ; ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ , ਤੇਰਾ ॥੫॥ (1096-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
All Your servants serve You; Guru Nanak is a humble servant at Your Door. ||5||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1096-5)
Dakhanay, Fifth Mahala:

ਗਹਡੜੜਾ , ਤ੍ਰਿਣਿ ਛਾਇਆ ; (ghfV-Vw bolo)
ਗਾਫਲ ਜਲਿਓਹੁ ਭਾਹਿ ॥ (1096-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He builds a hut of straw, and the fool lights a fire in it.

ਜਿਨਾ ਭਾਗ ਮਥਾਹੜੈ ; (mQwh-VY bolo)
ਤਿਨ ਉਸਤਾਦ ਪਨਾਹਿ ॥੧॥ (1096-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Only those who have such pre-ordained destiny on their foreheads, find Shelter with the Master. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1096-6)
Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਪੀਠਾ ਪਕਾ ਸਾਜਿਆ ;
ਧਰਿਆ ਆਣਿ ਮਉਜੂਦੁ ॥ (1096-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, he grinds the corn, cooks it and places it before himself.

ਬਾਝਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਣੇ ; ਬੈਠਾ ਝਾਕੁ ਦਰੂਦ ॥੨॥ (1096-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
But without his True Guru, he sits and waits for his food to be blessed. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1096-7)
Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਭੁਸਰੀਆ ਪਕਾਈਆ ; ਪਾਈਆ ਥਾਲੈ ਮਾਹਿ ॥ (1096-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the loaves of bread are baked and placed on the plate.

ਜਿਨੀ ਗੁਰੂ ਮਨਾਇਆ ; ਰਜਿ ਰਜਿ ਸੇਈ ਖਾਹਿ ॥੩॥ (1096-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who obey their Guru, eat and are totally satisfied. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1096-8)

Pauree:

ਤੁਧੁ ਜਗ ਮਹਿ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ; ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਪਾਈਆ ॥ (1096-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have staged this play in the world, and infused egotism into all beings.

ਏਕੁ ਮੰਦਰੁ ਪੰਚ ਚੋਰ ਹਹਿ ; ਨਿਤ ਕਰਹਿ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥ (1096-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In the one temple of the body are the five thieves (lust, anger, greed, attachement & ego), who continually misbehave.

ਦਸ ਨਾਰੀ , ਇਕੁ ਪੁਰਖੁ ਕਰਿ ;
ਦਸੇ ਸਾਦਿ ਲੋੁਭਾਈਆ ॥ (polw bolo) (1096-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The ten brides, the sensory organs were created, and the one husband, the self; the ten are engrossed in their respective flavors and tastes.

ਏਨਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਮੋਹੀਆ ;
ਨਿਤ ਫਿਰਹਿ ਭਰਮਾਈਆ ॥ (1096-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

This Maya fascinates and entices them; they wander continually in illusion.

ਹਾਠਾ ਦੋਵੈ ਕੀਤੀਓ ; ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਵਰਤਾਈਆ ॥ (1096-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You created both sides, the Gurmukhs comes under the Almighty's (Shiv) command and the Manmukhs are enticed by the influence Maya (Shakti).

ਸਿਵ ਅਗੈ ਸਕਤੀ ਹਾਰਿਆ ; ਏਵੈ ਹਰਿ ਭਾਈਆ ॥ (1096-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

However, the devotees of Maya (Shakti) loses out to the Gurmukhs (Shiv); this is pleasing to Almighty.

ਇਕਿ ਵਿਚਹੁ ਹੀ ਤੁਧੁ ਰਖਿਆ ;
ਜੋ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਈਆ ॥ (1096-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You enshrined spirit within, which leads to merger with the Sat Sangat, the True Congregation.

ਜਲ ਵਿਚਹੁ ਬਿੰਬੁ ਉਠਾਲਿਓ ;
ਜਲ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈਆ ॥੬॥ (1096-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Within the bubble, You formed the bubble, which shall once again merge into the water means that Almighty created a bubble of Maya from Himself and later merges into His form again therefore the ones who are fascinated by Maya will have no place as Maya is just an illusion. ||6||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1096-12)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਆਗਾਹਾ ਕੂ ਤ੍ਰਾਘਿ ;
ਪਿਛਾ , ਫੇਰਿ ਨ ਮੁਹਡੜਾ ॥ (muhf-Vw polw bolo) (1096-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Look ahead towards Almighty; don't turn your face backwards to look at Maya.

ਨਾਨਕ , ਸਿਝਿ ਇਵੇਹਾ ਵਾਰ ;
ਬਹੁੜਿ ਨ ਹੋਵੀ ਜਨਮੜਾ ॥੧॥ (jnm-Vw bolo) (1096-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, be successful this time to realize the Truth that all the while Almighty is the One who created illusionary Maya, and you shall not be reincarnated again. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1096-13)

Fifth Mahala:

ਸਜਣੁ ਮੈਡਾ ਚਾਈਆ ; ਹਭ ਕਹੀ ਦਾ ਮਿਤੁ ॥ (1096-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My joyful friend is called the friend of all.

ਹਭੇ ਜਾਣਨਿ ਆਪਣਾ ; ਕਹੀ ਨ ਠਾਹੇ ਚਿਤੁ ॥੨॥ (1096-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All think of Him as their own; He never breaks anyone's heart. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1096-14)

Fifth Mahala:

ਗੁਝੜਾ ਲਧਮੁ ਲਾਲੁ; ਮਥੈ ਹੀ ਪਰਗਟੁ ਥਿਆ ॥ (1096-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The hidden jewel has been found; it has appeared exactly before me means Almighty was all the while before me but I couldn't see Him as I have always put my ego before me.

ਸੋਈ ਸੁਹਾਵਾ ਥਾਨੁ ;
ਜਿਥੈ ਪਿਰੀਏ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੂ ਵੁਠਿਆ ॥੩॥ (1096-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Beautiful and exalted is that place, Guru Nanak says, where You dwell, O my Dear Master. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1096-15)

Pauree:

ਜਾ ਤੂ , ਮੇਰੈ ਵਲਿ ਹੈ ; ਤਾ ਕਿਆ ਮੁਹਛੰਦਾ ॥ (1096-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When You are on my side, Master, what do I need to worry about?

ਤੁਧੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈਨੋ ਸਉਪਿਆ ; ਜਾ ਤੇਰਾ ਬੰਦਾ ॥ (1096-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You entrusted everything to me, when I became Your slave.

ਲਖਮੀ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ; ਖਾਇ ਖਰਚਿ ਰਹੰਦਾ ॥ (1096-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My wealth is inexhaustible, no matter how much I spend and consume.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਮੇਦਨੀ ; ਸਭ ਸੇਵ ਕਰੰਦਾ ॥ (1096-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The 8.4 million species of beings all work to serve me.

ਏਹ ਵੈਰੀ ਮਿਤ੍ਰ ਸਭਿ ਕੀਤਿਆ ; ਨਹ ਮੰਗਹਿ ਮੰਦਾ ॥ (1096-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All these enemies have become my friends, and no one wishes me ill.

ਲੇਖਾ ਕੋਇ ਨ ਪੁਛਈ ; ਜਾ ਹਰਿ ਬਖਸੰਦਾ ॥ (1096-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No one calls me to account, since God is my forgiver.

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥ (1096-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have become blissful, and I have found peace, meeting with the Guru, Master of the Universe.

ਸਭੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਐ ; ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੰਦਾ ॥੭॥ (1096-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All my affairs have been resolved, since You are pleased with me. ||7||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1096-19)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਡੇਖਣ ਕੂ , ਮੁਸਤਾਕੁ ;
ਮੁਖੁ ਕਿਜੇਹਾ ਤਉ ਧਣੀ ॥ (ik-jyhw bolo) (1096-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am so eager to see You, Dear Almighty; what does Your face look like?

ਫਿਰਦਾ ਕਿਤੈ ਹਾਲਿ ;
ਜਾ ਡਿਠਮੁ , ਤਾ ਮਨੁ ਧ੍ਰਾਪਿਆ ॥੧॥ (1096-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I wandered around in such a miserable state, but when I saw You, my mind was comforted and consoled. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-1)

Fifth Mahala:

ਦੁਖੀਆ , ਦਰਦ ਘਣੇ ; ਵੇਦਨ ਜਾਣੇ , ਤੂ ਧਣੀ ॥ (1097-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The miserable endure so much suffering and pain; You alone know their pain, Master.

ਜਾਣਾ ਲਖ ਭਵੇ , ਪਿਰੀ ਡਿਖੰਦੋ ; ਤਾ ਜੀਵਸਾ ॥੨॥ (1097-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I may know hundreds of thousands of remedies, but I shall live only if I see my Husband Master. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-2)

Fifth Mahala:

ਢਹਦੀ ਜਾਇ ਕਰਾਰਿ ; ਵਹਣਿ ਵਹੰਦੇ ਮੈ ਡਿਠਿਆ ॥ (1097-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have seen the river-bank washed away by the raging waters of the river.

ਸੇਈ ਰਹੇ ਅਮਾਣ ; ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ॥੩॥ (1097-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They alone remain intact, who meet with the True Guru. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1097-3)

Pauree:

ਜਿਸੁ ਜਨ ਤੇਰੀ ਭੁਖ ਹੈ ; ਤਿਸੁ ਦੁਖੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ॥ (1097-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

No pain afflicts that humble being who hungers for You, Master.

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ; ਸੁ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਜਾਪੈ ॥ (1097-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That humble Gurmukh who understands, is celebrated in the four directions.

ਜੋ ਨਰੁ ਉਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ਪਰੈ ; ਤਿਸੁ ਕੰਬਹਿ ਪਾਪੈ ॥ (1097-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Sins run away from that man, who seeks the Sanctuary of Almighty.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ; ਗੁਰ ਧੂੜੀ ਨਾਪੈ ॥ (1097-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The filth of countless incarnations is washed away, bathing in the dust of the Guru's feet.

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿਆ ; ਤਿਸੁ ਸੋਗੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥ (1097-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever submits to Almighty's Will does not suffer in sorrow.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਾ ਮਿਤੁ ਹੈ ; ਸਭਿ ਜਾਣਹਿ ਆਪੈ ॥ (1097-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O Dear Master, You are the friend of all; all believe that You are theirs.

ਐਸੀ ਸੋਭਾ ਜਨੈ ਕੀ ; ਜੇਵਡੁ ਹਰਿ ਪਰਤਾਪੈ ॥ (1097-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The glory of Almighty's humble servant is as great as the Glorious Radiance of Almighty.

ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਜਨ ਵਰਤਾਇਆ ; ਹਰਿ ਜਨ ਤੇ ਜਾਪੈ ॥੮॥ (1097-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Among all, His humble servant is pre-eminent; through His humble servant, Almighty is known. ||8||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1097-7)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜਿਨਾ ਪਿਛੈ ਹਉ ਗਈ ; ਸੇ ਮੈ ਪਿਛੈ ਭੀ ਰਵਿਆਸੁ ॥ (1097-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The materials which I were chasing now follows me just as if one stands facing the sun (Almighty) the shadow (Maya) follows but when he/she gives his/her back to sun the shadow appears before him/her so the chase goes on forever.

ਜਿਨਾ ਕੀ ਮੈ ਆਸੜੀ ; ਤਿਨਾ ਮਹਿਜੀ ਆਸ ॥੧॥ (1097-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those in whom I placed my hopes, now place their hopes in me. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-8)

Fifth Mahala:

ਗਿਲੀ ਗਿਲੀ , ਰੋਡੜੀ ; ਭਉਦੀ , ਭਵਿ ਭਵਿ ਆਇ ॥ (1097-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The fly flies around, and comes to the wet lump of molasses.

ਜੋ ਬੈਠੇ ਸੇ ਫਾਥਿਆ ; ਉਬਰੇ ਭਾਗ ਮਥਾਇ ॥੨॥ (1097-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever sits on it, is caught; they alone are saved, who have good destiny on their foreheads. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-9)

Fifth Mahala:

ਡਿਠਾ ਹਭ ਮਝਾਹਿ ; ਖਾਲੀ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੀਐ ॥ (1097-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I see Him within all. No one is without Him.

ਤੈ ਸਖੀ ਭਾਗ ਮਥਾਹਿ ; ਜਿਨੀ ਮੇਰਾ ਸਜਣੁ ਰਾਵਿਆ ॥੩॥ (1097-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Good destiny is inscribed on the forehead of that companion, who who enjoys Almighty, my Friend. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1097-10)

Pauree:

ਹਉ ਢਾਢੀ ਦਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਦਾ ; ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥ (1097-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am a minstrel at His Door, singing His Glorious Praises, to please to my Almighty.

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਥਿਰ ਥਾਵਰੀ ; ਹੋਰ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥ (1097-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My God is permanent and stable; others continue coming and going.

ਸੋ ਮੰਗਾ ਦਾਨੁ ਗੋੁਸਾਈਆ ; ਜਿਤੁ ਭੁਖ ਲਹਿ ਜਾਵੈ ॥ (1097-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I beg for that gift from Almighty of the World, which will satisfy my hunger.

ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਦੇਵਹੁ ਦਰਸਨੁ ਆਪਣਾ ;
ਜਿਤੁ ਢਾਢੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥ (1097-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O Dear Almighty, please bless Your minstrel with the Your Sight (Darshan), that I might be satisfied and fulfilled.

ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀ ਦਾਤਾਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ;
ਢਾਢੀ ਕਉ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵੈ ॥ (1097-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty, the Great Giver, hears the prayer, and summons the minstrel to the Mansion of His Presence.

ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਦਿਆ ਦੁਖ ਭੁਖ ਗਈ ;
ਢਾਢੀ ਕਉ ਮੰਗਣੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (1097-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Gazing upon Almighty, the minstrel is rid of pain and hunger; he does not think to ask for anything else.

ਸਭੇ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ; ਲਗਿ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਪਾਵੈ ॥ (pWvY bolo) (1097-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All desires are fulfilled, attaching to Almighty's feet.

ਹਉ ਨਿਰਗੁਣੁ ਢਾਢੀ ਬਖਸਿਓਨੁ ;
ਪ੍ਰਭਿ ਪੁਰਖਿ ਵੇਦਾਵੈ ॥੯॥ (vy-dwvY bolo) (1097-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am His humble, unworthy minstrel; the Primal Almighty has forgiven me. ||9||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1097-14)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜਾ ਛੁਟੇ ਤਾ ਖਾਕੁ ; ਤੂ ਸੁੰਞੀ , ਕੰਤੁ ਨ ਜਾਣਹੀ ॥ (1097-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When the soul leaves, you shall become dust, O vacant body; why do you not realize your Husband Master?

ਦੁਰਜਨ ਸੇਤੀ ਨੇਹੁ ;
ਤੂ ਕੈ ਗੁਣਿ , ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਾਣਹੀ ॥੧॥ (1097-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are in love with evil people; by what virtues will you enjoy Almighty's Love? ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-15)

Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਜਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਣਾ ;
ਵਿਸਰੇ ਸਰੈ ਨ ਬਿੰਦ ॥ (1097-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, without Him, you cannot survive, even for an instant; you cannot afford to forget Him, even for a moment.

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਕਿਉ ਮਨ ਰੂਸੀਐ ;
ਜਿਸਹਿ ਹਮਾਰੀ ਚਿੰਦ ॥੨॥ (1097-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Why are you alienated from Him, O my mind? He takes care of you. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1097-16)

Fifth Mahala:

ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ; (r`qy bolo)
ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਤਿ ਗੁਲਾਲੁ ॥ (1097-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who are imbued with the Love of the Supreme Almighty, their minds and bodies are colored deep crimson.

ਨਾਨਕ , ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਆਲੂਦਿਆ ;
ਜਿਤੀ ਹੋਰੁ ਖਿਆਲੁ ॥੩॥ (1097-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, without the Name, other thoughts are polluted and corrupt. ||3||

ਪਵੜੀ ॥ (1097-17)

Pauree:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਾ ਤੂ ਮੇਰਾ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ; ਤਾ ਕਿਆ ਮੈ ਕਾੜਾ ॥ (1097-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O Dear Master, when You are my friend, what sorrow can afflict me?

ਜਿਨੀ ਠਗੀ ਜਗੁ ਠਗਿਆ ; (T~gIN bolo)
ਸੇ ਤੁਧੁ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾੜਾ ॥ (1097-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You have beaten off and destroyed the cheats that cheat the world.

ਗੁਰਿ , ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਇਆ ; ਜਿਤਾ ਪਾਵਾੜਾ ॥ (1097-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has carried me across the terrifying worldly ocean, and I have won the battle.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗਦਾ ; ਵਡਾ ਆਖਾੜਾ ॥ (1097-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through the Guru's Teachings, I enjoy all the pleasures in the great world-arena.

ਸਭਿ ਇੰਦ੍ਰੀਆ , ਵਸਿ ਕਰਿ ਦਿਤੀਓ ; ਸਤਵੰਤਾ ਸਾੜਾ ॥ (1097-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The True Master has brought all my senses and organs under my control.

ਜਿਤੁ ਲਾਈਅਨਿ ਤਿਤੈ ਲਗਦੀਆ ; ਨਹ ਖਿੰਜੋਤਾੜਾ ॥ (1098-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever I join them, there they are joined; they do not struggle against me.

ਜੋ ਇਛੀ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਦਾ ; ਗੁਰਿ ਅੰਦਰਿ ਵਾੜਾ ॥ (1098-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I obtain the fruits of my desires; the Guru has directed me within.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ , ਭਾਇਰਹੁ ; ਹਰਿ ਵਸਦਾ ਨੇੜਾ ॥੧੦॥ (1098-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When Guru Nanak is pleased, O Siblings of Destiny, Almighty is seen to be dwelling near at hand. ||10||

ਡਖਣੇ ਮਃ ੫ ॥ (1098-2)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜਾ ਮੂੰ , ਆਵਹਿ ਚਿਤਿ ਤੂ ; ਤਾ ਹਭੇ , ਸੁਖ ਲਹਾਉ ॥ (1098-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When You come into my consciousness, then I obtain all peace and comfort.

ਨਾਨਕ , ਮਨ ਹੀ ਮੰਝਿ ਰੰਗਾਵਲਾ ;
ਪਿਰੀ ਤਹਿਜਾ ਨਾਉ ॥੧॥ (1098-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak: with Your Name within my mind, O my Husband Master, I am filled with delight. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-3)

Fifth Mahala:

ਕਪੜ ਭੋਗ ਵਿਕਾਰ ; ਏ , ਹਭੇ ਹੀ ਛਾਰ ॥ (1098-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Enjoyment of clothes and corrupt pleasures - all these are nothing more than dust.

ਖਾਕੁ ਲੋੜੇਦਾ , ਤੰਨਿ ਖੇ ; ਜੋ ਰਤੇ ਦੀਦਾਰ ॥੨॥(r`qy bolo) (1098-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I long for the dust of the feet of those who are imbued with Almighty's Vision. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-4)

Fifth Mahala:

ਕਿਆ ਤਕਹਿ , ਬਿਆ ਪਾਸ ;
ਕਰਿ ਹੀਅੜੇ , ਹਿਕੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (1098-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Why do you look in other directions? O my heart, take the Support of Almighty alone.

ਥੀਉ ਸੰਤਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ; ਜਿਤੁ ਲਭੀ ਸੁਖ ਦਾਤਾਰੁ ॥੩॥ (1098-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Become the dust of the feet of the Saints, and find Almighty, the Giver of peace. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1098-5)

Pauree:

ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ , ਮਨੂਆ ਨ ਲਗੈ ॥ (1098-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without good karma, the Dear Master is not found; without the True Guru, the mind is not joined to Him.

ਧਰਮੁ ਧੀਰਾ ਕਲਿ ਅੰਦਰੇ ; ਇਹੁ ਪਾਪੀ ਮੂਲਿ ਨ ਤਗੈ ॥ (1098-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Only the ones with faith remains stable in this Dark Age of Kalyug; these sinners will not last at all.

ਅਹਿ ਕਰੁ ਕਰੇ , ਸੁ ਅਹਿ ਕਰੁ ਪਾਏ ;
ਇਕ ਘੜੀ ਮੁਹਤੁ ਨ ਲਗੈ ॥ (1098-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever one does with this hand, he obtains with the other hand, without a moment's delay.

ਚਾਰੇ ਜੁਗ ਮੈ ਸੋਧਿਆ ; ਵਿਣੁ ਸੰਗਤਿ ਅਹੰਕਾਰੁ ਨ ਭਗੈ ॥ (1098-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have examined the four ages, and without the Sangat, the Holy Congregation, egotism does not depart.

ਹਉਮੈ ਮੂਲਿ ਨ ਛੁਟਈ ; ਵਿਣੁ ਸਾਧੂ ਸਤਸੰਗੈ ॥ (1098-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Egotism is never eradicated without the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਤਿਚਰੁ ਥਾਹ ਨ ਪਾਵਈ ;
ਜਿਚਰੁ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮਨ ਭੰਗੈ ॥ (1098-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

As long as one's mind is torn away from his Master, he finds no place of rest.

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਿਆ ;
ਤਿਸੁ ਘਰਿ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੈ ॥ (1098-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That humble being, who, as Gurmukh, serves Almighty, has the Support of the Imperishable Master in the home of his heart.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਗੈ ॥੧੧॥ (1098-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By Almighty's Grace, peace is obtained, and one is attached to the feet of the Guru, the True Guru. ||11||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1098-9)

Dakhanay, Fifth Mahala:

Prologue: A Sikh came to Guru Arjan Dev Ji and asked' "How can I attain Almighty?" Guru Ji replied in a very concise manner by composing the following hymn.

ਲੋੜੀਦੋ ਹਭ ਜਾਇ ; ਸੋ ਮੀਰਾ , ਮੀਰੰਨ ਸਿਰਿ ॥ (1098-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have searched everywhere for the King over the heads of kings.

ਹਠ ਮੰਝਾਹੂ ਸੋ ਧਣੀ ; ਚਉਦੋ ਮੁਖਿ ਅਲਾਇ ॥੧॥ (1098-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That Master is within my heart; I chant His Name with my mouth. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-10)

Fifth Mahala:

ਮਾਣਿਕੂ , ਮੋਹਿ ਮਾਉ ; ਡਿੰਨਾ ਧਣੀ , ਅਪਾਹਿ ॥ (1098-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my mother, the Master has blessed me with the jewel.

ਹਿਆਉ ਮਹਿਜਾ ਠੰਢੜਾ ; ਮੁਖਹੁ ਸਚੁ ਅਲਾਇ ॥੨॥ (1098-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My heart is cooled and soothed, chanting the True Name with my mouth. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-11)

Fifth Mahala:

ਮੂ , ਥੀਆਊ ਸੇਜ ; ਨੈਣਾ , ਪਿਰੀ ਵਿਛਾਵਣਾ ॥ (1098-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have become the bed for my Beloved Husband Master; my eyes have become the sheets.

ਜੇ ਡੇਖੈ , ਹਿਕ ਵਾਰ ; ਤਾ ਸੁਖ ਕੀਮਾ ਹੂ ਬਾਹਰੇ ॥੩॥ (1098-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If You look at me, even for an instant, then I obtain peace beyond all price. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1098-12)

Pauree:

ਮਨੁ ਲੋਚੈ ਹਰਿ ਮਿਲਣ ਕਉ ; ਕਿਉ ਦਰਸਨੁ ਪਾਈਆ ॥ (1098-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My mind longs to meet Almighty; how can I obtain His Darshan (Sight)?

ਮੈ ਲਖ ਵਿੜਤੇ ਸਾਹਿਬਾ ; (ivV~qy bolo)
ਜੇ ਬਿੰਦ ਬੋੁਲਾਈਆ ॥ (1098-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I obtain hundreds of thousands, if my Master speaks to me, even for an instant.

ਮੈ ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਾਲੀਆ ;
ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਨ ਸਾਈਆ ॥ (sWeIAw bolo) (1098-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have searched in four directions; there is no other as great as You, Master.

ਮੈ ਦਸਿਹੁ ਮਾਰਗੁ ਸੰਤਹੋ ; ਕਿਉ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਈਆ ॥ (1098-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Show me the Path, O Saints. How can I meet God?

ਮਨੁ ਅਰਪਿਹੁ , ਹਉਮੈ ਤਜਹੁ ; ਇਤੁ ਪੰਥਿ ਜੁਲਾਈਆ ॥ (1098-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I dedicate my mind to Him, and renounce my ego. This is the Path which I shall take.

ਨਿਤ ਸੇਵਿਹੁ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਣਾ ; ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਈਆ ॥ (1098-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I serve my Master continually.

ਸਭੇ ਆਸਾ ਪੂਰੀਆ ; ਗੁਰ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈਆ ॥ (1098-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All my hopes are fulfilled; the Guru has ushered me into the Mansion of Almighty's Presence.

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਹੋਰੁ ਨ ਸੁਝਈ ;
ਮੇਰੇ ਮਿਤ੍ਰ ਗੋੁਸਾਈਆ ॥੧੨॥ (1098-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I cannot conceive of any other as great as You, O my Friend, Dear Master of the World. ||12||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1098-16)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਮੂ , ਥੀਆਊ ਤਖਤੁ ; ਪਿਰੀ ਮਹਿੰਜੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ (1098-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have become the throne for my Beloved Master King.

ਪਾਵ ਮਿਲਾਵੇ ਕੋਲਿ ; ਕਵਲ ਜਿਵੈ , ਬਿਗਸਾਵਦੋ ॥੧॥ (1098-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If You place Your foot on me, I blossom forth like the lotus flower. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-17)

Fifth Mahala:

ਪਿਰੀਆ ਸੰਦੜੀ ਭੁਖ , ਮੂ ਲਾਵਣ ਥੀ , ਵਿਥਰਾ ॥ (1098-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

If my Beloved becomes hungry, I will become food, and place myself before Him.

ਜਾਣੁ ਮਿਠਾਈ ਇਖ ; ਬੇਈ ਪੀੜੇ ਨਾ ਹੁਟੈ ॥੨॥ (1098-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I may be crushed, again and again, but like sugarcane, I do not stop yielding sweet juice. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1098-18)

Fifth Mahala:

ਠਗਾ ਨੀਹੁ , ਤ੍ਰੋੜਿ ; ਜਾਣੁ ਗੰਧ੍ਰਬਾ ਨਗਰੀ ॥ (1098-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Break off your love with the cheaters; realize that it is a mirage.

ਸੁਖ ਘਟਾਊ ਡੂਇ ; ਇਸੁ ਪੰਧਾਣੂ ਘਰ ਘਣੇ ॥੩॥ (1098-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Your pleasure lasts for only two moments; this traveller wanders through countless homes. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1098-19)

Pauree:

ਅਕਲ ਕਲਾ ਨਹ ਪਾਈਐ ;
ਪ੍ਰਭੁ ਅਲਖ ਅਲੇਖੰ ॥ (Al`K bolo) (1098-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

God is not found by intellectual devices; He is unknowable and unseen.

ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਭ੍ਰਮਤੇ ਫਿਰਹਿ ; ਨਹ ਮਿਲੀਐ ਭੇਖੰ ॥ (1099-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The followers of the six orders wander and roam around wearing religious robes, but they do not meet God.

ਵਰਤ ਕਰਹਿ ਚੰਦ੍ਰਾਇਣਾ ; ਸੇ ਕਿਤੈ ਨ ਲੇਖੰ ॥ (1099-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They keep the lunar fasts, but they are of no account.

ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਸੰਪੂਰਨਾ ; ਤਤੁ ਸਾਰ ਨ ਪੇਖੰ ॥ (1099-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who read the Vedas in their entirety, still do not see the sublime essence of reality.

ਤਿਲਕੁ ਕਢਹਿ , ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਿ ; ਅੰਤਰਿ ਕਾਲੇਖੰ ॥ (1099-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They apply ceremonial marks to their foreheads, and take cleansing baths, but they are blackened within.

ਭੇਖੀ ਪ੍ਰਭੂ ਨ ਲਭਈ ; ਵਿਣੁ ਸਚੀ ਸਿਖੰ ॥ (1099-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They wear religious robes, but without the True Teachings, God is not found.

ਭੂਲਾ ਮਾਰਗਿ ਸੋ ਪਵੈ ; ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੰ ॥ (1099-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who had strayed, finds the Path again, if such pre-ordained destiny is written on his forehead.

**ਤਿਨਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿਆ ਆਪਣਾ ;
ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਅਖੀ ਦੇਖੰ ॥੧੩॥** (1099-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who sees the Guru with his eyes, embellishes and exalts his human life. ||13||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1099-4)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਸੋ ਨਿਵਾਹੂ ਗਡਿ ; ਜੋ ਚਲਾਊ ਨ ਥੀਐ ॥ (1099-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Focus on that which will not pass away.

ਕਾਰ ਕੂੜਾਵੀ ਛਡਿ ; ਸੰਮਲੁ ਸਚੁ ਧਣੀ ॥੧॥ (1099-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Abandon your false actions, and meditate on the True Master. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-5)

Fifth Mahala:

ਹਭ ਸਮਾਣੀ ਜੋਤਿ ; ਜਿਉ ਜਲ ਘਟਾਊ ਚੰਦ੍ਰਮਾ ॥ (1099-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Almighty is permeating all as Atma, like the moon reflected in the water.

ਪਰਗਟੁ ਥੀਆ ਆਪਿ ;
ਨਾਨਕ , ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ॥੨॥ (1099-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He Himself is revealed, Guru Nanak says, to one who has such destiny inscribed upon his forehead. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-6)

Fifth Mahala:

ਮੁਖ ਸੁਹਾਵੇ , ਨਾਮੁ ਚਉ ; ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1099-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One's face becomes beautiful, chanting Almighty's Name, and singing His Glorious Praises, twenty-four hours a day.

ਨਾਨਕ , ਦਰਗਹ ਮੰਨੀਅਹਿ ; ਮਿਲੀ ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥੩॥ (1099-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, in the Court of Almighty, you shall be accepted; even the homeless find a home there. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1099-7)

Pauree:

ਬਾਹਰ ਭੇਖਿ ਨ ਪਾਈਐ ; ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1099-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

By wearing religious robes outwardly, Almighty, the Inner-knower is not found.

ਇਕਸੁ , ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਾਹਰੀ ; ਸਭ ਫਿਰੈ ਨਿਕਾਮੀ ॥ (1099-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without the One Dear Master, all wander around aimlessly.

ਮਨੁ ਰਤਾ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ; (r`qw bolo)
ਨਿਤ ਗਰਬਿ ਫਿਰਾਮੀ ॥ (1099-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Their minds are imbued with attachment to family, and so they continually wander around, puffed up with pride.

ਫਿਰਹਿ ਗੁਮਾਨੀ ਜਗ ਮਹਿ ; ਕਿਆ ਗਰਬਹਿ ਦਾਮੀ ॥ (1099-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The arrogant wander around the world; why are they so proud of their wealth?

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ; ਖਿਨ ਜਾਇ ਬਿਲਾਮੀ ॥ (1099-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Their wealth shall not go with them when they depart; in an instant, it is gone.

ਬਿਚਰਦੇ ਫਿਰਹਿ ਸੰਸਾਰ ਮਹਿ ; ਹਰਿ ਜੀ ਹੁਕਾਮੀ ॥ (1099-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They wander around in the world, according to Almighty's Command.

ਕਰਮੁ ਖੁਲਾ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ; ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਸੁਆਮੀ ॥ (1099-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

When one's karma is activated, one finds the Guru, and through Him, the Master is found.

ਜੋ ਜਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਸੇਵਕੋ ; ਹਰਿ ਤਿਸ ਕੀ ਕਾਮੀ ॥੧੪॥ (1099-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

That humble being, who serves Almighty, has his affairs resolved by Almighty. ||14||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1099-11)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਮੁਖਹੁ ਅਲਾਏ ਹਭ ਮਰਣੁ ; ਪਛਾਣੰਦੋ ਕੋਇ ॥ (1099-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

All speak with their mouths, but rare are those one who realize death.

ਨਾਨਕ ਤਿਨਾ ਖਾਕੁ ; ਜਿਨਾ ਯਕੀਨਾ ਹਿਕ ਸਿਉ ॥੧॥ (1099-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak is the dust of the feet of those who have faith in the One Master. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-12)

Fifth Mahala:

ਜਾਣੁ ਵਸੰਦੋ ਮੰਝਿ ; ਪਛਾਣੂ ਕੋ ਹੇਕੜੋ ॥ (1099-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Know that He dwells within all; rare are those who realize this.

ਤੈ ਤਨਿ ਪੜਦਾ ਨਾਹਿ ; ਨਾਨਕ , ਜੈ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ॥੨॥ (1099-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

There is no obscuring veil on the body of that one, Guru Nanak says, who meets the Guru. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-13)

Fifth Mahala:

ਮਤੜੀ ਕਾਂਢਕੁ ਆਹ ; ਪਾਵ ਧੋਵੰਦੋ ਪੀਵਸਾ ॥ (pWv bolo) (1099-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I drink in the water which has washed the feet of those who share the Teachings.

ਮੂ ਤਨਿ , ਪ੍ਰੇਮੁ ਅਥਾਹ ; ਪਸਣ ਕੂ , ਸਚਾ ਧਣੀ ॥੩॥ (1099-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

My body is filled with infinite love to see my True Master. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1099-13)
Pauree:

ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ; ਨਾਲਿ ਮਾਇਆ ਰਚਾ ॥ (1099-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Forgetting the Name of the Fearless Master, he becomes attached to Maya.

ਆਵੈ ਜਾਇ ਭਵਾਈਐ ; ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਨਚਾ ॥ (n`cw bolo) (1099-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He comes and goes, and wanders, dancing in countless incarnations.

ਬਚਨੁ ਕਰੇ ਤੈ ਖਿਸਕਿ ਜਾਇ ; ਬੋਲੇ ਸਭੁ ਕਚਾ ॥ (1099-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He gives his word, but then backs out. All that he says is false.

ਅੰਦਰਹੁ ਥੋਥਾ ਕੂੜਿਆਰੁ ; ਕੂੜੀ ਸਭ ਖਚਾ ॥ (K`cw bolo) (1099-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The false person is hollow within; he is totally engrossed in falsehood.

ਵੈਰੁ ਕਰੇ ਨਿਰਵੈਰ ਨਾਲਿ ; ਝੂਠੇ ਲਾਲਚਾ ॥ (polw bolo) (1099-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He tries to take vengeance upon Almighty, who bears no vengeance; such a person is trapped by falsehood and greed.

ਮਾਰਿਆ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ;
ਵੇਖਿ ਧੁਰਿ ਕਰ , ਮਚਾ ॥ (polw bolo) (1099-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The True King, the Primal Almighty, kills him when He sees what he has done.

ਜਮਦੂਤੀ ਹੈ ਹੇਰਿਆ ; ਦੁਖ ਹੀ ਮਹਿ ਪਚਾ ॥ (1099-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Messenger of Death sees him, and he rots away in pain.

ਹੋਆ ਤਪਾਵਸੁ ਧਰਮ ਕਾ ; ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਸਚਾ ॥੧੫॥ (1099-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Even-handed justice is administered, Guru Nanak says, in the Court of the True Master. ||15||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1099-17)
Dakhanay, Fifth Mahala:

ਪਰਭਾਤੇ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ; ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਧਿਆਇ ॥ (1099-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
In the early hours of the morning, chant Almighty's Name of God, and meditate on the Feet of the Guru.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ; ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥ (1099-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The filth of birth and death is erased, singing the Glorious Praises of the True Master. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-18)
Fifth Mahala:

ਦੇਹ ਅੰਧਾਰੀ ਅੰਧੁ ; ਸੁੰਞੀ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੀਆ ॥ (1099-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The body is dark, blind and empty, without Almighty's Name.

ਨਾਨਕ , ਸਫਲ ਜਨੰਮੁ ; ਜੈ ਘਟਿ ਵੁਠਾ ਸਚੁ ਧਣੀ ॥੨॥ (1099-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, fruitful is the birth of one, within whose heart the True Master dwells. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1099-19)
Fifth Mahala:

ਲੋਇਣ ਲੋਈ ਡਿਠ ;
ਪਿਆਸ ਨ ਬੁਝੈ ਮੂ ਘਣੀ ॥ (bu`JY nhIN bolxW) (1099-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
With my eyes, I have seen Him; my great thirst for Him is not quenched.

ਨਾਨਕ , ਸੇ ਅਖੜੀਆ ਬਿਅੰਨਿ ;
ਜਿਨੀ ਡਿਸੰਦੋ , ਮਾ ਪਿਰੀ ॥੩॥ (1100-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, these are not the eyes which can see my Beloved Husband Master means those are eyes are the knowledge and concentration. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1100-1)
Pauree:

ਜਿਨਿ ਜਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਿਆ ; ਤਿਨਿ ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਾਈ ॥ (1100-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
That humble being, who, as Gurmukh, serves Almighty, obtains all peace and pleasure.

ਓਹੁ ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ; ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਤਰਾਈ ॥ (1100-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He Himself is saved, along with his family, and all the world is saved as well.

ਓਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਧਨੁ ਸੰਚਿਆ ; ਸਭ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਈ ॥ (1100-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He collects the wealth of Almighty's Name, and all his thirst is quenched.

ਓਨਿ ਛਡੇ ਲਾਲਚ ਦੁਨੀ ਕੇ ; ਅੰਤਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1100-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He renounces worldly greed, and his inner being is lovingly attuned to Almighty.

ਓਸੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਘਰਿ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ; ਹਰਿ ਸਖਾ ਸਹਾਈ ॥ (1100-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Forever and ever, the home of his heart is filled with bliss; Almighty is his companion, help and support.

ਓਨਿ ਵੈਰੀ ਮਿਤ੍ਰ , ਸਮ ਕੀਤਿਆ ; ਸਭ ਨਾਲਿ ਸੁਭਾਈ ॥ (1100-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He looks alike upon enemy and friend, and wishes well to all.

ਹੋਆ ਓਹੀ ਅਲੁ , ਜਗ ਮਹਿ ; ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਜਪਾਈ ॥ (1100-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He alone is fulfilled in this world, who meditates on the spiritual wisdom of the Guru.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ;
ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥੧੬॥ (1100-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He obtains what is pre-ordained for him, according to Almighty. ||16||

ਡਖਣੇ , ਮਃ ੫ ॥ (1100-5)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਸਚੁ ਸੁਹਾਵਾ ਕਾਢੀਐ ; ਕੂੜੈ ਕੂੜੀ ਸੋਇ ॥ (1100-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The true person is said to be beautiful; false is the reputation of the false.

ਨਾਨਕ , ਵਿਰਲੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ; ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੧॥ (1100-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, rare are those who have Truth in their laps. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1100-6)

Fifth Mahala:

ਸਜਣ ਮੁਖੁ , ਅਨੂਪੁ ; ਅਠੇ ਪਹਰ ਨਿਹਾਲਸਾ ॥ (1100-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The face of my friend, Almighty, is incomparably beautiful; I would watch Him, twenty-four hours a day.

ਸੁਤੜੀ , ਸੋ ਸਹੁ ਡਿਠੁ ; ਤੈ ਸੁਪਨੇ , ਹਉ ਖੰਨੀਐ ॥੨॥ (1100-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

In sleep, I saw my Husband Master; I am a sacrifice to that dream. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1100-7)

Fifth Mahala:

ਸਜਣ ਸਚੁ ਪਰਖਿ ; (pr~iK nhIN bolxw)

ਮੁਖਿ ਅਲਾਵਣੁ ਥੋਥਰਾ ॥ (1100-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

O my friend, realize the True Master. Just to talk about Him without seeing Him is useless.

ਮੰਨ ਮਝਾਹੂ ਲਖਿ ; (l~iK nhIN bolxw)

ਤੁਧਹੁ ਦੂਰਿ ਨ , ਸੁ ਪਿਰੀ ॥੩॥ (1100-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

See Him within your mind; your Beloved is not far away. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1100-8)

Pauree:

ਧਰਤਿ ਆਕਾਸੁ ਪਾਤਾਲੁ ਹੈ ; ਚੰਦੁ ਸੂਰੁ ਬਿਨਾਸੀ ॥ (1100-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The earth, the ethers of the sky, the nether regions of the underworld, the moon and the sun shall pass away.

ਬਾਦਿਸਾਹ ਸਾਹ ਉਮਰਾਵ ਖਾਨ ; ਢਾਹਿ ਡੇਰੇ ਜਾਸੀ ॥ (1100-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Emperors, bankers, rulers and leaders shall depart, and their homes shall be demolished.

ਰੰਗ ਤੁੰਗ ਗਰੀਬ ਮਸਤ ; ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਸਿਧਾਸੀ ॥ (1100-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The poor and the rich, the humble and the intoxicated, all these people shall pass away.

ਕਾਜੀ ਸੇਖ ਮਸਾਇਕਾ ; ਸਭੇ ਉਠਿ ਜਾਸੀ ॥ (1100-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Qazis, Sheikhs and preachers shall all arise and depart.

ਪੀਰ ਪੈਕਾਬਰ ਅਉਲੀਏ ; ਕੋ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਸੀ ॥ (1100-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The spiritual teachers, prophets and disciples - none of these shall remain permanently.

ਰੋਜਾ ਬਾਗ ਨਿਵਾਜ ਕਤੇਬ ; ਵਿਣੁ ਬੁਝੇ ਸਭ ਜਾਸੀ ॥ (1100-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Fasts, calls to prayer and sacred scriptures - without understanding, all these shall vanish.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਮੇਦਨੀ ; ਸਭ ਆਵੈ ਜਾਸੀ ॥ (1100-11, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The 8.4 million species of beings of the earth shall all continue coming and going in reincarnation.

ਨਿਹਚਲੁ , ਸਚੁ ਖੁਦਾਇ ਏਕੁ ;
ਖੁਦਾਇ ਬੰਦਾ , ਅਬਿਨਾਸੀ ॥੧੭॥ (1100-11, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The One True Almighty is eternal and unchanging. Almighty's slave is also eternal. ||17||

ਡਖਣੇ , ਮ: ੫ ॥ (1100-12)

Dakhanay, Fifth Mahala:

ਡਿਠੀ ਹਭ ਢੰਢੋਲਿ ; ਹਿਕਸੁ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1100-12, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

I have seen and examined all; without the One Master, there is none at all.

ਆਉ ਸਜਣ ਤੂ ਮੁਖਿ ਲਗੁ ;
ਮੇਰਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਠੰਢਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (1100-12, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Come, and show me Your face, O my friend, so that my body and mind may be cooled and soothed. ||1||

ਮ: ੫ ॥ (1100-13)

Fifth Mahala:

ਆਸਕੁ , ਆਸਾ ਬਾਹਰਾ ; ਮੂ ਮਨਿ , ਵਡੀ ਆਸ ॥ (1100-13, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The lover is without hope, but within my mind, there is great hope.

ਆਸ ਨਿਰਾਸਾ , ਹਿਕੁ ਤੂ ;
ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ , ਬਲਿ ਗਈਆਸ ॥੨॥ (1100-13, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

In the midst of hope, only You, Dear Almighty, remain free of hope; I am a sacrifice, a sacrifice, a sacrifice to You. ||2||

ਮ: ੫ ॥ (1100-14)

Fifth Mahala:

ਵਿਛੋੜਾ ਸੁਣੇ ਡੁਖੁ ; ਵਿਣੁ ਡਿਠੇ ਮਰਿਓਦਿ ॥ (1100-14, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Even if I just hear of separation from You, I am in pain; without seeing You, Dear Almighty, I die.

ਬਾਝੁ ਪਿਆਰੇ ਆਪਣੇ ; ਬਿਰਹੀ , ਨਾ ਧੀਰੇਂਦਿ ॥੩॥ (1100-14, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Without her Beloved, the separated lover takes no comfort. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1100-15)

Pauree:

ਤਟ ਤੀਰਥ ਦੇਵ ਦੇਵਾਲਿਆ ; ਕੇਦਾਰੁ ਮਥੁਰਾ ਕਾਸੀ ॥ (1100-15, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

River-banks, sacred shrines, idols, temples, and places of pilgrimage like Kedarnath, Mathura and Varanasi,

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸਾ ਦੇਵਤੇ ; ਸਣੁ ਇੰਦ੍ਰੈ ਜਾਸੀ ॥ (1100-15, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

the three hundred thirty million deities, along with Indra, shall all pass away.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਚਾਰਿ ; ਖਟੁ ਦਰਸ ਸਮਾਸੀ ॥ (1100-16, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The Simritees, Shaastras, the four Vedas and the six Shastras (school of thought) shall vanish.

ਪੋਥੀ ਪੰਡਿਤ ਗੀਤ ਕਵਿਤ ; (kiv~q nhIN bolxw)
ਕਵਤੇ ਭੀ ਜਾਸੀ ॥ (1100-16, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Prayer books, Pandits, religious scholars, songs, poems and poets shall also depart.

ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਨਿਆਸੀਆ ; ਸਭਿ ਕਾਲੈ ਵਾਸੀ ॥ (1100-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Those who are celibate, truthful and charitiable, and the Saniyasi (hermits) are all subject to death.

ਮੁਨਿ ਜੋਗੀ ਦਿਗੰਬਰਾ ; ਜਮੈ ਸਣੁ , ਜਾਸੀ ॥ (1100-17, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The silent sages, the Yogis and the nudists, along with the Messengers of Death, shall pass away.

ਜੋ ਦੀਸੈ ਸੋ ਵਿਣਸਣਾ ; ਸਭ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸੀ ॥ (1100-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Whatever is seen shall perish; all will dissolve and disappear.

ਥਿਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੋ ; ਸੇਵਕੁ ਥਿਰੁ ਹੋਸੀ ॥੧੮॥ (1100-18, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Only the Supreme Almighty, the Transcendent Master, is permanent. His servant becomes permanent as well. ||18||

ਸਲੋਕ , ਡਖਣੇ ; ਮਃ ੫ ॥ (1100-18)

Salok Dakhanay, Fifth Mahala:

ਸੈ ਨੰਗੇ ਨਹ ਨੰਗ ; ਭੁਖੇ ਲਖ ਨ ਭੁਖਿਆ ॥ (1100-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Hundreds of times of being naked does not make the person naked means the physical act does not purify a person from sins ; tens of thousands days of hunger yet one do not know the real hungry means the thirst of Maya;

ਡੁਖੇ ਕੋੜਿ ਨ ਡੁਖ ;
ਨਾਨਕ ਪਿਰੀ ਪਿਖੰਦੋ ਸੁਭ ਦਿਸਟਿ ॥੧॥ (1100-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

millions of pains do not cause him pain. Guru Nanak says, the Husband Master blesses him with his Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-1)

Fifth Mahala:

ਸੁਖ ਸਮੂਹਾ ਭੋਗ ; ਭੂਮਿ ਸਬਾਈ ਕੋ ਧਣੀ ॥ (1101-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Even if one were to enjoy all pleasures, and be Master of the entire earth,

ਨਾਨਕ ਹਭੋ ਰੋਗੁ ; ਮਿਰਤਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ॥੨॥ (1101-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, all of that is just a disease and without Almighty's Name one is dead. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-2)

Fifth Mahala:

ਹਿਕਸ ਕੂੰ , ਤੂ ਆਹਿ ; ਪਛਾਣੂ ਭੀ , ਹਿਕੁ ਕਰਿ ॥ (1101-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Yearn for the One Master, and make Him your friend.

ਨਾਨਕ , ਆਸੜੀ ਨਿਬਾਹਿ ;
ਮਾਨੁਖ ਪਰਥਾਈ , ਲਜੀਵਦੋ ॥੩॥ (1101-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, He alone fulfills your hopes; you should feel embarrassed, visiting other places. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1101-3)

Pauree:

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਨਰਾਇਣੋ ; ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਧਾ ॥ (1101-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The One and only Master is eternal, imperishable, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and incomprehensible.

ਨਿਹਚਲੁ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ; ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਲਾਧਾ ॥ (1101-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The treasure of Almighty's Name (Naam) is eternal and imperishable. Meditating in remembrance on Him, Almighty is attained.

ਨਿਹਚਲੁ ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵਾਧਾ ॥ (1101-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

His Praises is eternal and imperishable; the Gurmukh sings the Glorious Praises of Master of the Universe.

ਸਚੁ ਧਰਮੁ ਤਪੁ ਨਿਹਚਲੋ ; ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਅਰਾਧਾ ॥ (1101-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Truth, righteousness, Dharma and intense meditation are eternal and imperishable. Day and night, worship Almighty in adoration.

ਦਇਆ ਧਰਮੁ ਤਪੁ ਨਿਹਚਲੋ ; ਜਿਸੁ ਕਰਮਿ ਲਿਖਾਧਾ ॥ (1101-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Compassion, righteousness, Dharma and intense meditation are eternal and imperishable; they alone obtain these, who have such pre-ordained destiny.

ਨਿਹਚਲੁ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਆ ; ਸੋ ਟਲੈ ਨ ਟਲਾਧਾ ॥ (1101-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The inscription inscribed upon one's forehead is eternal and imperishable; it cannot be avoided by avoidance.

ਨਿਹਚਲ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਜਨ ;
ਬਚਨ ਨਿਹਚਲੁ , ਗੁਰ ਸਾਧਾ ॥ (1101-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Congregation, the Company of the Holy, and the word of the humble, are eternal and imperishable. The Holy Guru is eternal and imperishable.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ;
ਤਿਨ ਸਦਾ ਸਦਾ ਆਰਾਧਾ ॥੧੯॥ (1101-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Those who have such pre-ordained destiny worship and adore Almighty, forever and ever. ||19||

ਸਲੋਕ , ਡਖਣੇ ; ਮਃ ੫ ॥ (1101-7)

Salok, Dakhanay, Fifth Mahala:

ਜੋ ਡੁਬੰਦੋ ਆਪਿ ; ਸੋ ਤਰਾਏ ਕਿਨ੍ ਖੇ ॥ (1101-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who himself has drowned - how can he carry anyone else across?

ਤਾਰੇਦੜੋ , ਭੀ ਤਾਰਿ ; ਨਾਨਕ , ਪਿਰ ਸਿਉ ਰਤਿਆ ॥੧॥ (1101-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

One who is imbued with the Love of the Husband Master - Guru Nanak says, he himself is saved, and he saves others as well. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-8)

Fifth Mahala:

ਜਿਥੈ ਕੋਇ ਕਥੰਨਿ ;
ਨਾਉ ਸੁਣੰਦੋ , ਮਾ ਪਿਰੀ ॥ (mW nhIN bolxW) (1101-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Wherever someone speaks and hears the Name of my Beloved Master,

ਮੂੰ ਜੁਲਾਊਂ ਤਥਿ ;
ਨਾਨਕ ਪਿਰੀ ਪਸੰਦੋ , ਹਰਿਓ ਥੀਓਸਿ ॥੨॥ (1101-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

that is where I go, Guru Nanak says, to see Him, and blossom forth in bliss. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-9)

Fifth Mahala:

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ; ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸਨੇਹ ॥ (1101-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are in love with your children and your wife; why do you keep calling them your own?

ਨਾਨਕ , ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੀਆ ;
ਨਿਮੁਣੀਆਦੀ ਦੇਹ ॥੩॥ (in-muxIAwdI bolo) (1101-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, without Almighty’s Name, the human body has no foundation. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1101-10)

Pauree:

ਨੈਨੀ ਦੇਖਉ ਗੁਰ ਦਰਸਨੋ ;
ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਥਾ ॥ (m`Qw bolo) (1101-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my eyes, I gaze upon the Guru's Darshan; I touch my forehead to the Guru's feet.

ਪੈਰੀ ਮਾਰਗਿ ਗੁਰ ਚਲਦਾ ; ਪਖਾ ਫੇਰੀ ਹਥਾ ॥(h`Qw bolo) (1101-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

With my feet I walk on the Guru's Path; with my hands, I wave the fan over Him.

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਰਿਦੈ ਧਿਆਇਦਾ ; ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਜਪੰਥਾ ॥ (1101-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I meditate on Almighty whose form (Murat) is beyond time (Akaal), the undying form, within my heart; day and night, I meditate on Him.

ਮੈ ਛਡਿਆ ਸਗਲ ਅਪਾਇਣੋ ; ਭਰਵਾਸੈ ਗੁਰ ਸਮਰਥਾ ॥ (1101-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I have renounced all possessiveness, and have placed my faith in the all-powerful Guru.

ਗੁਰਿ ਬਖਸਿਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ;
ਸਭੋ ਦੁਖੁ ਲਥਾ ॥ (l`Qw bolo) (1101-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Guru has blessed me with the treasure of Almighty's Name (Naam); I am rid of all sufferings.

ਭੋਗਹੁ ਭੁੰਚਹੁ ਭਾਈਹੋ ; ਪਲੈ ਨਾਮੁ ਅਗਥਾ ॥ (1101-12, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Eat and enjoy the Name of the indescribable Master, O Siblings of Destiny.

ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦਿੜੁ ;
ਸਦਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਕਥਾ ॥ (polw bolo) (1101-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Confirm your faith in charity and self-purification; chant the Guru's sermon forever.

ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ;
ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਲਥਾ ॥੨੦॥ (l`Qw bolo) (1101-13, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Blessed with intuitive poise, I have found God; I am rid of the fear of the Messenger of Death. ||20||

ਸਲੋਕ , ਡਖਣੇ ; ਮਃ ੫ ॥ (1101-14)

Salok, Dakhanay, Fifth Mahala:

ਲਗੜੀਆ ਪਿਰੀਅੰਨਿ ; ਪੇਖੰਦੀਆ , ਨਾ ਤਿਪੀਆ ॥ (1101-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

I am centered and focused on my Beloved, but I am not satisfied, even by seeing Him.

ਹਭ ਮਝਾਹੂ ਸੋ ਧਣੀ ; ਬਿਆ ਨ ਡਿਠੋ ਕੋਇ ॥੧॥ (1101-14, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The Master is within all; I do not see any other. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-15)
Fifth Mahala:

ਕਥੜੀਆ ਸੰਤਾਹ ; ਤੇ ਸੁਖਾਊ ਪੰਧੀਆ ॥ (1101-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The sayings of the Saints are the paths of peace.

ਨਾਨਕ , ਲਧੜੀਆ ਤਿੰਨਾਹ ; ਜਿਨਾ ਭਾਗੁ ਮਥਾਹੜੈ ॥੨॥ (1101-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, they alone obtain them, upon whose foreheads such destiny is written. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1101-16)
Fifth Mahala:

ਡੂੰਗਰਿ ਜਲਾ ਥਲਾ ; ਭੂਮਿ ਬਨਾ ਫਲ ਕੰਦਰਾ ॥ (1101-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He is totally permeating the mountains, oceans, deserts, lands, forests, orchards, caves,

ਪਾਤਾਲਾ ਆਕਾਸ ; ਪੂਰਨੁ ਹਭ ਘਟਾ ॥ (1101-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
the nether regions of the underworld, the ethers of the skies, and all hearts.

ਨਾਨਕ , ਪੇਖਿ ਜੀਓ ; ਇਕਤੁ ਸੂਤਿ ਪਰੋਤੀਆ ॥੩॥ (1101-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak sees that they are all strung on the same thread. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1101-17)
Pauree:

ਹਰਿ ਜੀ ਮਾਤਾ , ਹਰਿ ਜੀ ਪਿਤਾ ;
ਹਰਿ ਜੀਉ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ॥ (1101-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Dear Master is my mother, the Dear Master is my father; the Dear Master cherishes and nurtures me.

ਹਰਿ ਜੀ ਮੇਰੀ ਸਾਰ ਕਰੇ ; ਹਮ ਹਰਿ ਕੇ ਬਾਲਕ ॥ (1101-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The Dear Master takes care of me; I am the child of Almighty.

ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਖਿਲਾਇਦਾ ; ਨਹੀ ਕਰਦਾ ਆਲਕ ॥ (1101-18, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Slowly and steadily, He feeds me; He never fails.

ਅਉਗਣੁ ਕੋ ਨ ਚਿਤਾਰਦਾ ; ਗਲ ਸੇਤੀ ਲਾਇਕ ॥ (1101-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He does not remind me of my faults; He hugs me close in His embrace.

ਮੁਹਿ ਮੰਗਾਂ , ਸੋਈ ਦੇਵਦਾ ; ਹਰਿ ਪਿਤਾ ਸੁਖਦਾਇਕ ॥ (1101-19, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whatever I ask for, He give me; Almighty is my peace-giving father.

ਗਿਆਨੁ ਰਾਸਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਸਉਪਿਓਨੁ ;
ਇਸੁ ਸਉਦੇ ਲਾਇਕ ॥ (1102-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has blessed me with the capital, the wealth of spiritual wisdom; He has made me worthy of this merchandise.

ਸਾਝੀ ਗੁਰ ਨਾਲਿ ਬਹਾਲਿਆ ; ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਇਕ ॥ (1102-1, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He has made me a partner with the Guru; I have obtained all peace and comforts.

ਮੈ ਨਾਲਹੁ ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ;
ਹਰਿ ਪਿਤਾ ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਲਾਇਕ ॥੨੧॥ (g`lW bolo) (1102-2, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

He is with me, and shall never separate from me; Almighty, my father, is potent to do everything. ||21||

ਸਲੋਕ , ਡਖਣੇ ; ਮਃ ੫ ॥ (1102-2)

Salok, Dakhanay, Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਕਚੜਿਆ ਸਿਉ ਤੋੜਿ ; (k`ciVAw bolo)
ਢੂਢਿ ਸਜਣ ਸੰਤ ਪਕਿਆ ॥ (1102-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, break away from the false, and seek out the Saints, your true friends.

ਓਇ ਜੀਵੰਦੇ ਵਿਛੁੜਹਿ ;
ਓਇ , ਮੁਇਆ ਨ ਜਾਹੀ ਛੋੜਿ ॥੧॥ (1102-3, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

The false shall leave you, even while you are still alive; but the Saints shall not forsake you, even when you are dead. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1102-4)

Fifth Mahala:

ਨਾਨਕ , ਬਿਜੁਲੀਆ ਚਮਕੰਨਿ ;
ਘੁਰਨਿ੍ ਘਟਾ ਅਤਿ ਕਾਲੀਆ ॥ (polw bolo) (1102-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, the lightning flashes, and thunder echoes in the dark black clouds.

ਬਰਸਨਿ ਮੇਘ ਅਪਾਰ ;
ਨਾਨਕ , ਸੰਗਮਿ ਪਿਰੀ ਸੁਹੰਦੀਆ ॥੨॥ (1102-4, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The downpour from the clouds is heavy; Guru Nanak says, the soul-brides are exalted and embellished with their Beloved. ||2||

ਮਃ ੫ ॥ (1102-5)
Fifth Mahala:

ਜਲ ਥਲ ਨੀਰਿ ਭਰੇ ; ਸੀਤਲ ਪਵਣ ਝੁਲਾਰਦੇ ॥ (1102-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
The ponds and the lands are overflowing with water, and the cold wind is blowing.

ਸੇਜੜੀਆ ਸੋਇੰਨ ; ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜੰਦੀਆ ॥ (1102-5, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Her bed is adorned with gold, diamonds and rubies;

ਸੁਭਰ ਕਪੜ ਭੋਗ ;
ਨਾਨਕ , ਪਿਰੀ ਵਿਹੂਣੀ ਤਤੀਆ ॥੩॥ (1102-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
she is blessed with beautiful gowns and delicacies, Guru Nanak says, but without her Beloved, she burns in agony. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1102-6)
Pauree:

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤੈ ਜੋ ਕੀਆ ; ਸੋਈ ਹੈ ਕਰਣਾ ॥ (1102-6, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
He does the dees which the Creator causes him to do.

ਜੇ ਸਉ ਧਾਵਹਿ ਪ੍ਰਾਣੀਆ ; ਪਾਵਹਿ ਧੁਰਿ ਲਹਣਾ ॥ (1102-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Even if you run in hundreds of directions, O mortal, you shall still receive what you are pre-destined to receive.

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਕਿਛੂ ਨ ਲਭਈ ; ਜੇ ਫਿਰਹਿ ਸਭ ਧਰਣਾ ॥ (1102-7, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)
Without good karma, you shall obtain nothing, even if you wander across the whole world.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਉ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ; ਭੈ ਡਰੁ ਦੂਰਿ ਕਰਣਾ ॥ (1102-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, you shall know the Fear of God, and other fears shall be taken away.

ਭੈ ਤੇ ਬੈਰਾਗੁ ਊਪਜੈ ; ਹਰਿ ਖੋਜਤ ਫਿਰਣਾ ॥ (1102-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Through the Fear of God, the attitude of detachment wells up, and one sets out in search of Almighty.

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਸਹਜੁ ਉਪਜਿਆ ; ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਮਰਣਾ ॥ (1102-8, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Searching and searching, intuitive wisdom wells up, and then, one is not born to die again.

ਹਿਆਇ ਕਮਾਇ ਧਿਆਇਆ ; ਪਾਇਆ ਸਾਧ ਸਰਣਾ ॥ (1102-9, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Practicing meditation within my heart, I have found the Sanctuary of the Holy.

ਬੋਹਿਥੁ , ਨਾਨਕ ਦੇਉ ਗੁਰੁ ;
ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਚੜਾਏ , ਤਿਸੁ ਭਉਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੨੨॥ (1102-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Whoever Almighty places on the boat of Guru Nanak, is carried across the terrifying worldly ocean. ||22||

ਸਲੋਕ , ਮਃ ੫ ॥ (1102-10)

Salok, Fifth Mahala:

Prologue: A man once came to Guru Arjan Dev Ji and humbly requested, “Please bless me with Sikhi.” Guru Ji then composed the following Shabad to explain the sacrifice required to become a true Sikh.

ਪਹਿਲਾ ਮਰਣੁ ਕਬੂਲਿ ; ਜੀਵਣ ਕੀ ਛਡਿ ਆਸ ॥ (1102-10, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

First, accept death, and give up any hope of life.

ਹੋਹੁ ਸਭਨਾ ਕੀ ਰੇਣੁਕਾ ; ਤਉ ਆਉ ਹਮਾਰੈ ਪਾਸਿ ॥੧॥ (1102-11, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Become the dust of the feet of all, and then, you may come to me. ||1||

ਮਃ ੫ ॥ (1102-11)

Fifth Mahala:

ਮੁਆ , ਜੀਵੰਦਾ ਪੇਖੁ ; ਜੀਵੰਦੇ , ਮਰਿ ਜਾਨਿ ॥ (1102-11, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

See, that only one who has died (from selfness,ego), truly lives (an enlightened life); one who is alive (in ego), consider him dead.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਮੁਹਬਤਿ ਇਕ ਸਿਉ ; ਤੇ ਮਾਣਸ ਪਰਧਾਨ ॥੨॥ (1102-12, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Those who are in love with the One Master, are the supreme people. ||2||

ਮ: ੫ ॥ (1102-12)

Fifth Mahala:

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਪੀਰ ॥ (1102-12, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Pain does not even approach that person, within whose mind God abides.

ਭੁਖ ਤਿਖ ਤਿਸੁ ਨ ਵਿਆਪਈ ;
ਜਮੁ ਨਹੀ ਆਵੈ ਨੀਰ ॥੩॥ (1102-13, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Hunger and thirst do not affect him, and the Messenger of Death does not approach him. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (1102-13)

Pauree:

ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈਐ ; ਸਚੁ ਸਾਹ ਅਡੋਲੈ ॥ (1102-13, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

Your worth cannot be estimated, O True, Unmoving Almighty.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀਆ ;
ਕਉਣੁ ਤੁਧੁਨੋ ਤੋਲੈ ॥ (1102-14, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

The Siddhas, seekers, spiritual teachers and meditators - who among them can measure You?

ਭੰਨਣ ਘੜਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ; ਓਪਤਿ ਸਭ ਪਰਲੈ ॥ (1102-14, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

You are all-powerful, to form and break; You create and destroy all.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ; ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਭ ਬੋਲੈ ॥ (1102-15, ਮਾਰੂ, ਮ: 5)

You are all-powerful to act, and inspire all to act; You speak through each and every heart.

ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹੇ ਸਭਸੈ ; ਕਿਆ ਮਾਣਸੁ ਡੋਲੈ ॥ (1102-15, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You give sustanance to all; why should mankind waver?

ਗਹਿਰ ਗਭੀਰੁ ਅਥਾਹੁ ਤੂ ; ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਅਮੋਲੈ ॥ (1102-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

You are deep, profound and unfathomable; Your virtuous spiritual wisdom is priceless.

ਸੋਈ ਕੰਮੁ ਕਮਾਵਣਾ ;
ਕੀਆ ਧੁਰਿ ਮਉਲੈ ॥ (mau~lY nhIN bolxw) (1102-16, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

They do the deeds which they are pre-ordained to do.

ਤੁਧਹੁ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ;
ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਬੋਲੈ ॥੨੩॥੧॥੨॥ (1102-17, ਮਾਰੂ, ਮਃ 5)

Without You, there is nothing at all; Guru Nanak chants Your Glorious Praises. ||23||1||2||

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ; ਬਾਣੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ (1102-18)

Raag Maaru, The Word of Kabir Ji:

Prologue: Upon listening to a Pandit who was preaching wrongly, Bhagat Kabir Ji uttered the following Shabad.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1102-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਪਡੀਆ ; ਕਵਨ ਕੁਮਤਿ ਤੁਮ ਲਾਗੇ ॥(ku-m`iq bolo) (1102-19,ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O Pandit, O religious scholar, in what foul thoughts are you engaged?

ਬੂਡਹੁਗੇ ਪਰਵਾਰ ਸਕਲ ਸਿਉ ;
ਰਾਮੁ ਨ ਜਪਹੁ ਅਭਾਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1102-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You shall be drowned, along with your family, if you do not meditate on Almighty, you unfortunate person. ||1||Pause||

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਪੜੇ ਕਾ ਕਿਆ ਗੁਨੁ ;
ਖਰ ਚੰਦਨ ਜਸ ਭਾਰਾ ॥ (1102-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What is the use of reading the Vedas and the Puraanas? It is like loading a donkey with sandalwood.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ;
ਕੈਸੇ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਾ ॥੧॥ (1103-1, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You do not know the exalted state of Almighty's Name; how will you ever cross over? ||1||

ਜੀਅ ਬਧਹੁ , ਸੁ ਧਰਮੁ ਕਰਿ ਥਾਪਹੁ ;
ਅਧਰਮੁ ਕਹਹੁ , ਕਤ ਭਾਈ ॥ (A-Drmu bolo) (1103-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You kill living beings, and call it a righteous action. Tell me, brother, what would you call an unrighteous action?

ਆਪਸ ਕਉ , ਮੁਨਿਵਰ ਕਰਿ ਥਾਪਹੁ ;
ਕਾ ਕਉ ਕਹਹੁ ਕਸਾਈ ॥੨॥ (1103-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You call yourself the most excellent sage; then who would you call a butcher? ||2||

ਮਨ ਕੇ ਅੰਧੇ , ਆਪਿ ਨ ਬੂਝਹੁ ;
ਕਾਹਿ ਬੁਝਾਵਹੁ ਭਾਈ ॥ (1103-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You are blind in your mind, and do not understand your own self; how can you make others understand, O brother?

ਮਾਇਆ ਕਾਰਨ ਬਿਦਿਆ ਬੇਚਹੁ ;
ਜਨਮੁ ਅਬਿਰਥਾ ਜਾਈ ॥੩॥ (A-ibrQw bolo) (1103-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

For the sake of Maya and money, you sell knowledge; your life is totally worthless. ||3||

ਨਾਰਦ ਬਚਨ ਬਿਆਸੁ ਕਹਤ ਹੈ ;
ਸੁਕ ਕਉ ਪੂਛਹੁ ਜਾਈ ॥ (1103-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Naarad and Vyaasa say these things; go and ask Suk Dev as well.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਮੈ ਰਮਿ ਛੂਟਹੁ ;
ਨਾਹਿ ਤ , ਬੂਡੇ ਭਾਈ ॥੪॥੧॥ (1103-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, chanting Almighty's Name, you shall be saved; otherwise, you shall drown, brother. ||4||1||

Prologue: Once an imposter who was wearing matted hair and smeared his body with ashes was walking around preaching that the only way of attaining Almighty is by abandoning household life and staying in the forest in isolation. Bhagat Kabir Ji replied by composing the following Shabad.

ਬਨਹਿ ਬਸੇ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ;
ਜਉ ਲਉ ਮਨਹੁ ਨ ਤਜਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥ (1103-5, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Living in the forest, how will you find Him? Not until you remove corruption from your mind.

ਜਿਹ , ਘਰੁ ਬਨੁ ਸਮਸਰਿ ਕੀਆ ;
ਤੇ ਪੂਰੇ ਸੰਸਾਰ ॥੧॥ (1103-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Those who look alike upon home and forest, are the most perfect people in the world. ||1||

ਸਾਰ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ; ਰਾਮਾ ॥ (1103-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You shall find real peace in Almighty,

ਰੰਗਿ ਰਵਹੁ ; ਆਤਮੈ ਰਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1103-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

if you lovingly dwell on Almighty within your being. ||1||Pause||

ਜਟਾ ਭਸਮ ਲੇਪਨ ਕੀਆ ;
ਕਹਾ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਬਾਸੁ ॥ (1103-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What is the use of wearing matted hair, smearing the body with ashes, and living in a cave?

ਮਨੁ ਜੀਤੇ ਜਗੁ ਜੀਤਿਆ ;
ਜਾਂ ਤੇ ਬਿਖਿਆ ਤੇ ਹੋਇ ਉਦਾਸੁ ॥੨॥ (1103-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Conquering the mind, one conquers the world, and then remains detached from corruption. ||2||

ਅੰਜਨੁ ਦੇਇ , ਸਭੈ ਕੋਈ ;
ਟੁਕੁ ਚਾਹਨ ਮਾਹਿ , ਬਿਡਾਨੁ ॥ (1103-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

They all apply make-up to their eyes; there is little difference between their objectives.

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਜਿਹ ਪਾਇਆ ;
ਤੇ ਲੋਇਨ ਪਰਵਾਨੁ ॥੩॥ (1103-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

But those eyes, to which the ointment of spiritual wisdom is applied, are approved and supreme. ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਅਬ ਜਾਨਿਆ ;
ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦੀਆ ਸਮਝਾਇ ॥ (1103-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, now I know my Master; the Guru has blessed me with spiritual wisdom.

ਅੰਤਰਗਤਿ ਹਰਿ ਭੇਟਿਆ ;
ਅਬ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਕਤਹੂ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥੨॥ (1103-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have met Almighty, and I am emancipated within; now, my mind does not wander at all. ||4||2||

Prologue: Once a person wearing a saintly robe was claiming that whoever feeds him will be blessed with miraculous powers. When he came to Bhagat Kabir Ji, Bhagat Ji uttered the following Shabad as a sermon to him.

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਜਾ ਕਉ ਫੁਰੀ ;
ਤਬ ਕਾਹੂ ਸਿਉ ਕਿਆ ਕਾਜ ॥ (1103-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You have riches and miraculous spiritual powers; so what business do you have with anyone else?

ਤੇਰੇ ਕਹਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਿਆ ਕਹਉ ;
ਮੈ ਬੋਲਤ ਹੀ ਬਡ ਲਾਜ ॥੧॥ (1103-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What should I say about the reality of your talk? I am embarrassed even to speak to you. ||1||

ਰਾਮੁ ; ਜਿਹ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (1103-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

One who has found Almighty,

ਤੇ ; ਭਵਹਿ ਨ ਬਾਰੈ ਬਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1103-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

does not wander from door to door. ||1||Pause||

ਝੂਠਾ ਜਗੁ ਡਹਕੈ ਘਨਾ ;
ਦਿਨ ਦੁਇ ਬਰਤਨ ਕੀ ਆਸ ॥ (1103-12, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The false world wanders all around, in hopes of finding wealth to use for a few days.

ਰਾਮ ਉਦਕੁ ਜਿਹ ਜਨ ਪੀਆ ;
ਤਿਹਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਈ ਪਿਆਸ ॥੨॥ (1103-12, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

That humble being, who drinks in Almighty's water, never becomes thirsty again. ||2||

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਿਹ ਬੂਝਿਆ ;
ਆਸਾ ਤੇ ਭਇਆ ਨਿਰਾਸੁ ॥ (1103-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Whoever understands, by Guru's Grace, becomes free of hope in the midst of hope.

ਸਭੁ ਸਚੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ;
ਜਉ ਆਤਮ ਭਇਆ ਉਦਾਸੁ ॥੩॥ (1103-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

One comes to see Almighty everywhere, when the soul becomes detached. ||3||

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ;
ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰ ਤਾਰਿ ॥ (1103-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have tasted the sublime essence of Almighty's Name; Almighty's Name carries everyone across.

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਕੰਚਨੁ ਭਇਆ ;
ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ਸਮੁਦ੍ਰੈ ਪਾਰਿ ॥੪॥੩॥ (1103-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, I have become like gold; illusion is dispelled, and I have crossed over the worldly ocean. ||4||3||

Prologue: The Pandits living in Varanasi got together and came to Bhagat Kabir Ji and questioned his true preaching and achievements in attaining Almighty while He lives a household life and belonging to a low caste. The Pandit gave ultimatum that He will be subjected to the reincarnation cycle as He could never attain Almighty. Bhagat Kabir Ji replied calmly by composing the following Shabad.

ਉਦਕ ਸਮੁੰਦ ਸਲਲ ਕੀ ਸਾਖਿਆ ;
ਨਦੀ ਤਰੰਗ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥ (1103-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Like drops of water in the water of the ocean, and like waves in the stream, I merge in Almighty.

ਸੁੰਨਹਿ ਸੁੰਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸਮਦਰਸੀ ;
ਪਵਨ ਰੂਪ ਹੋਇ ਜਾਵਹਿਗੇ ॥੧॥ (1103-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Merging my being into the Absolute Being of God, I have become impartial and transparent, like the air. ||1||

ਬਹੁਰਿ ; ਹਮ ਕਾਹੇ ਆਵਹਿਗੇ ॥ (1103-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Why should I come into the world again?

ਆਵਨ ਜਾਨਾ ਹੁਕਮੁ ਤਿਸੈ ਕਾ ;
ਹੁਕਮੈ ਬੁਝਿ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1103-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Coming and going is by His Command; realizing His Hukam (Command), I shall merge in Him. ||1||Pause||

ਜਬ ਚੂਕੈ ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਕੀ ਰਚਨਾ ;
ਐਸੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵਹਿਗੇ ॥ (1103-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the body, formed of the five elements, perishes, then any such illusions shall end.

ਦਰਸਨੁ ਛੋਡਿ ਭਏ ਸਮਦਰਸੀ ;
ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿਗੇ ॥੨॥ (1103-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Giving up the different schools of philosophy, I look upon all equally; I meditate only on the One Name. ||2||

ਜਿਤ ਹਮ ਲਾਏ , ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗੇ ;
ਤੈਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿਗੇ ॥ (1103-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Whatever I am attached to, to that I am attached; such are the deeds I do.

ਹਰਿ ਜੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜਉ ਅਪਨੀ ;
ਤੌ ਗੁਰ ਕੇ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥੩॥ (1103-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the Dear Master grants His Grace, then I am merged in Guru's Shabad (Gurbani). ||3||

ਜੀਵਤ ਮਰਹੁ , ਮਰਹੁ ਫੁਨਿ ਜੀਵਹੁ ;
ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1103-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Die while yet alive, and by so dying, be alive; thus you shall not be reborn again.

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜੋ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੇ ;
ਸੁੰਨ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਸੋਈ ॥੪॥੪॥ (1104-1, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, whoever is absorbed in Almighty's Name (Naam) remains lovingly absorbed in the Primal, Absolute Master. ||4||4||

Prologue: Once Almighty manifested after observing the immense meditation performed by Bhagat Kabir Ji, Bhagat Ji uttered the following Shabad.

ਜਉ ਤੁਮ੍ ਮੋਕਉ ਦੂਰਿ ਕਰਤਹਉ ; (krq-hau bolo)
ਤਉ ਤੁਮ ਮੁਕਤਿ ਬਤਾਵਹੁ ॥ (1104-1, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

If You keep me far away from You, then tell me, what is liberation?

ਏਕ , ਅਨੇਕ ਹੋਇ ਰਹਿਓ ਸਗਲ ਮਹਿ ;
ਅਬ ਕੈਸੇ ਭਰਮਾਵਹੁ ॥੧॥ (1104-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The One has many forms, and is contained within all; how can I be fooled now? ||1||

ਰਾਮ ਮੋਕਉ ਤਾਰਿ ; (mo-kau bolo)
ਕਹਾਂ ਲੈ ਜਈ ਹੈ ॥ (1104-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Dear Almighty, where will You take me, to save me?

ਸੋਧਉ ਮੁਕਤਿ ਕਹਾ ਦੇਉ ਕੈਸੀ ;
ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ , ਮੋਹਿ ਪਾਈ ਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1104-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Tell me where, and what sort of liberation shall You give me? By Your Grace, I have already obtained it. ||1||Pause||

ਤਾਰਨ ਤਰਨੁ ਤਬੈ ਲਗੁ ਕਹੀਐ ;
ਜਬ ਲਗੁ ਤਤੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥ (1104-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

People talk of salvation and being saved, as long as they do not understand the principal of truth.

ਅਬ ਤਉ ਬਿਮਲ ਭਏ ਘਟ ਹੀ ਮਹਿ ;
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੨॥੫॥ (1104-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have now become pure within my heart, says Kabir, and my mind is pleased and appeased. ||2||5||

Prologue: Bhagat Kabir Ji uttered the following Shabad as sermon to a lustful person;

ਜਿਨਿ ਗੜ ਕੋਟ ਕੀਏ ਕੰਚਨ ਕੇ ;
ਛੋਡਿ ਗਇਆ ਸੋ ਰਾਵਨੁ ॥੧॥ (1104-5, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Raawan made castles and fortresses of gold, but he had to abandon them when he left. ||1||

ਕਾਹੇ ਕੀਜਤੁ ਹੈ ; ਮਨਿ ਭਾਵਨੁ ॥ (1104-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Why do you act only to please your mind?

ਜਬ ਜਮੁ ਆਇ ਕੇਸ ਤੇ ਪਕਰੈ ;
ਤਹ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਛਡਾਵਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1104-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When Death comes and grabs you by the hair, then only Almighty’s Name will save you. ||1||Pause||

ਕਾਲੁ ਅਕਾਲੁ ਖਸਮ ਕਾ ਕੀਨ੍ਹਾ ;
ਇਹੁ ਪਰਪੰਚੁ ਬਧਾਵਨੁ ॥ (1104-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Death, and deathlessness are the creations of our Master; this show, this expanse, is only an entanglement.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਤੇ ਅੰਤੇ ਮੁਕਤੇ ;
ਜਿਨ੍ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ ਰਸਾਇਨੁ ॥੨॥੬॥ (1104-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, those who have the sublime essence of Almighty in their hearts - in the end, they are liberated. ||2||6||

Prologue: Once a group of Sadhu came to Bhagat Kabir Ji to ask how can they attain Almighty, Bhagat Ji said that one have to abandon the ego attached to the physical form and explained the condition of thise who secures their ego in the following Shabad.

ਦੇਹੀ ਗਾਵਾ , ਜੀਉ ਧਰ ਮਹਤਉ ;
ਬਸਹਿ ਪੰਚ ਕਿਰਸਾਨਾ ॥ (1104-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The physical body is a village, the subtle body (soul) is the owner and five farmer lives there, who are the five farmers?

ਨੈਨੂ ਨਕਟੂ , ਸ੍ਰਵਨੂ ਰਸ ਪਤਿ ;
ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਹਿਆ ਨ ਮਾਨਾ ॥੧॥ (1104-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The eyes, nose, ears, tongue and skin these sensory organs do not obey any order. ||1||

ਬਾਬਾ ; ਅਬ ਨ ਬਸਉ ਇਹ ਗਾਉ ॥ (1104-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O father, now I shall not live in this village.

ਘਰੀ ਘਰੀ ਕਾ ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ;
ਕਾਇਥੁ , ਚੇਤੂ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1104-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The accountants summoned Chitar and Gupat, the recording scribes of the conscious and the unconscious, to ask for an account of each and every moment. ||1||Pause||

ਧਰਮਰਾਇ ਜਬ ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ;
ਬਾਕੀ ਨਿਕਸੀ ਭਾਰੀ ॥ (1104-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the Righteous Judge (Dharmraj) calls for my account, there shall be a very heavy balance against me.

ਪੰਚ ਕ੍ਰਿਸਾਨ ਵਾ ਭਾਗਿ ਗਏ ;
ਲੈ ਬਾਧਿਓ ਜੀਉ , ਦਰਬਾਰੀ ॥੨॥ (1104-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The five farmer will then run away, and the bailiff shall arrest the soul. ||2||

ਕਹੈ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ;
ਖੇਤ ਹੀ ਕਰਹੁ ਨਿਬੇਰਾ ॥ (1104-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, listen, O Saints: settle your accounts while living in this physical body (farm) means strive towards enlightment of self realization.

ਅਬ ਕੀ ਬਾਰ ਬਖਸਿ ਬੰਦੇ ਕਉ ;
ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਉਜਲਿ ਫੇਰਾ ॥੩॥੭॥ (1104-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Dear Almighty, please forgive Your slave now, in this life, so that he may not have to return again to this terrifying worldly ocean. ||3||7||

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ , ਬਾਣੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ (1104-13)

Raag Maaru, The Word of Kabir Ji:

Prologue: An ascetic Sadhu came to Bhagat Kabir Ji after completing his pilgrimage and urged Bhagat Ji to do the same. Bhagat Ji composed the following Shabad;

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1104-13)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਅਨਭਉ ਕਿਨੈ ਨ ਦੇਖਿਆ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

No one has seen the Fearless Master, O renunciate.

ਬਿਨੁ ਭੈ , ਅਨਭਉ ਹੋਇ ;
ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੧॥ (vxW bolo) (1104-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Without the Fear of God, how can the Fearless Master be obtained? ||1||

ਸਹੁ ਹਦੂਰਿ ਦੇਖੈ ; ਤਾਂ ਭਉ ਪਵੈ ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

If one sees the Presence of his Master near at hand, then he feels the Fear of God, O renunciate.

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ;
ਤ ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੨॥ (vxW bolo) (1104-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

If he realizes Almighty's Command, then he becomes fearless. ||2||

ਹਰਿ , ਪਾਖੰਡੁ ਨ ਕੀਜਈ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Don't practice hypocrisy with Almighty, O renunciate!

ਪਾਖੰਡਿ ਰਤਾ ; (r`qw bolo)
ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੩॥ (vxW bolo) (1104-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The whole world is filled with hypocrisy. ||3||

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਪਾਸੁ ਨ ਛੋਡਈ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Thirst and desire do not just go away, O renunciate.

ਮਮਤਾ ਜਾਲਿਆ ਪਿੰਡੁ ; ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੪॥ (vxW bolo) (1104-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The body is burning in the fire of worldly attachment. ||4||

ਚਿੰਤਾ ਜਾਲਿ ਤਨੁ ਜਾਲਿਆ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Anxiety is burned, and the body is burned, O renunciate,

ਜੇ ਮਨੁ ਮਿਰਤਕੁ ਹੋਇ ; ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੫॥ (vxW bolo) (1104-17,ਮਾਰੂ,ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
only if one lets his mind become dead. ||5||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਿਨੁ ਬੈਰਾਗੁ ਨ ਹੋਵਈ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without the True Guru, there can be no renunciation,

ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ; ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੬॥ (vxW bolo) (1104-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
even though all the people may wish for it. ||6||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
When God grants His Grace, one meets the True Guru, O renunciate,

ਸਹਜੇ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ; ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੭॥ (vxW bolo) (1104-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
and automatically, intuitively finds that Master. ||7||

ਕਹੁ ਕਬੀਰ , ਇਕ ਬੇਨਤੀ ; ਬੈਰਾਗੀਅੜੇ ॥ (1104-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Says Kabir, I offer this one prayer, O renunciate.

ਮੋਕਉ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿ ; (mo-kau bolo)
ਵਣਾ ਹੰਬੈ ॥੮॥੧॥੮॥ (vxW bolo) (1104-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Carry me across the terrifying worldly ocean. ||8||1||8||

Prologue: The Brahmins of Varanasi came to Bhagat Kabir Ji and claimed that Bhagat Ji will never attain salvation as he belongs to a low caste although he may strive as much as he wants. Bhagat Ji composed the following Shabad illustrating the historical event when Sri Krishna came as a solicitor to visit Duryodan (the King of Karav) representing the Padavs. Sri Krishna stayed with Bidur (who was a son of a servant in the palace) instead of Duryodan's palace. The next day when he came to the Palace, Duryodan took him for a tour to show his artillery and elephants. After the tour Duryodan asked Sri Krishna why he refused the royal hospitality and choose to stay with a servant, Sri Krishna said; (This shabad illustrates that Almighty bless all equally without any discrimination)

ਰਾਜਨ ; ਕਉਨੁ ਤੁਮਾਰੈ ਆਵੈ ॥ (1105-1, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O king, who will come to you?

ਐਸੋ ਭਾਉ ਬਿਦਰ ਕੋ ਦੇਖਿਓ ; (polw bolo)
ਓਹੁ ਗਰੀਬੁ ਮੋਹਿ ਭਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1105-1, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have seen such love from Bidur, that the poor man is pleasing to me. ||1||Pause||

ਹਸਤੀ ਦੇਖਿ , ਭਰਮ ਤੇ ਭੂਲਾ ;
ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥ (1105-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Gazing upon your elephants, you have gone astray in illusion; you do not know the Great Almighty.

ਤੁਮਰੋ ਦੂਧੁ , ਬਿਦਰ ਕੋ ਪਾਨ੍ਹੋ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਰਿ ਮੈ ਮਾਨਿਆ ॥੧॥ (1105-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I judge the water served by Bidur equivalent to your served milk and his served water is akin to nectar. ||1||

ਖੀਰ ਸਮਾਨਿ ਸਾਗੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ;
ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਰੈਨਿ ਬਿਹਾਨੀ ॥ (1105-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I find his rough vegetables to be like rice pudding; the night of my life passes singing the Glorious Praises of Almighty.

ਕਬੀਰ ਕੋ ਠਾਕੁਰੁ ਅਨਦ ਬਿਨੋਦੀ ;
ਜਾਤਿ ਨ ਕਾਹੂ ਕੀ ਮਾਨੀ ॥੨॥੯॥ (1105-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Kabir's Master is joyous and blissful; He does not care about anyone's social class. ||2||9||

ਸਲੋਕ ਕਬੀਰ ॥ (1105-4)

Salok, Kabir:

ਗਗਨ ਦਮਾਮਾ ਬਾਜਿਓ ; ਪਰਿਓ ਨੀਸਾਨੈ ਘਾਉ ॥ (1105-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The battle-drum beats in the sky of the mind; aim is taken, and the wound is inflicted.

ਖੇਤੁ ਜੁ ਮਾਂਡਿਓ ਸੂਰਮਾ ;
ਅਬ ਜੂਝਨ ਕੋ ਦਾਉ ॥੧॥ (1105-5, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The spiritual warriors enter the field of battle; now is the time to fight! ||1||

ਸੂਰਾ ਸੋ ਪਹਿਚਾਨੀਐ ; ਜੁ ਲਰੈ ਦੀਨ ਕੇ ਹੇਤ ॥ (1105-5, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone is known as a a true worrior hero, who fights in defense of the poor (or faith) means he goes to the battlefield without any greed and he is ready to sacrifice himself for the cause.

ਪੁਰਜਾ ਪੁਰਜਾ ਕਟਿ ਮਰੈ ;
ਕਬਹੂ ਨ ਛਾਡੈ ਖੇਤੁ ॥੨॥੨॥ (1105-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He may be cut apart, piece by piece, but he never leaves the field of battle nor shows his back. ||2||2||

ਕਬੀਰ ਕਾ ਸਬਦੁ , ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ; ਬਾਣੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀ ਕੀ (1105-7)

Shabad of Kabir, Raag Maaru, The Hymn of Naam Dev Ji:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1105-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਚਾਰਿ ਮੁਕਤਿ , ਚਾਰੈ ਸਿਧਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ;
ਦੂਲਹ , ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ॥ (1105-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I have obtained the four kinds of liberation[3] and the eight miraculous spiritual powers, in the Sanctuary of God, my Husband Master.

[3] Four types of Salvation/liberation:- Selok - Attainment of Almighty's, Sarup- Attainment of Almighty's form (appearance), Sameep- Attainment of Almighty's company & Sayuj – Unite in Almighty's form

ਮੁਕਤਿ ਭਇਓ , ਚਉਹूੰ ਜੁਗ ਜਾਨਿਓ ;
ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ , ਮਾਥੈ ਛਤ੍ਰੁ ਧਰਿਓ ॥੧॥ (1105-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I am liberated, and famous throughout the four ages; the canopy of praise and fame waves over my head. ||1||

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਜਪਤ ; ਕੋ ਕੋ ਨ ਤਰਿਓ ॥ (1105-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Meditating on the Sovereign Almighty, who has not been saved?

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ਸਾਧ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ;
ਭਗਤੁ ਭਗਤੁ ਤਾ ਕੋ ਨਾਮੁ ਪਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1105-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Whoever follows the Guru's Teachings and joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy, is called the most devoted of the devotees. ||1||Pause||

ਸੰਖ ਚਕ੍ਰ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਬਿਰਾਜਿਤ ;
ਦੇਖਿ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਜਮੁ ਡਰਿਓ ॥ (1105-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He is adorned with the conch, the chakra, the mala and the ceremonial tilak mark on his forehead; gazing upon his radiant glory, the Messenger of Death is scared away.

ਨਿਰਭਉ ਭਏ , ਰਾਮ ਬਲ ਗਰਜਿਤ ;
ਜਨਮ ਮਰਨ ਸੰਤਾਪ ਹਿਰਿਓ ॥੨॥ (1105-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He becomes fearless, and the power of Almighty thunders through him; the pains of birth and death are taken away. ||2||

ਅੰਬਰੀਕ ਕਉ ਦੀਓ ਅਭੈ ਪਦੁ ; (1105-11, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
ਰਾਜੁ ਭਭੀਖਨ ਅਧਿਕ ਕਰਿਓ ॥ (AiD`k nhIN bolxW)

Almighty blessed Ambreek[4] with fearless dignity, and elevated Bhabhikhan (younger brother of Raawan) to become king.

[4] Ambreek (Ambarisha) was an Ikshvaku king. He was a great devotee and adhered firmly to the truth. He performed a fist (yaga) with such great devotional fervour that Lord was pleased to bless him with Sudarshana Chakra (Sudarshana meaning "good vision") and which manifested as a wheel of prosperity, peace and security to his kingdom. Once, Ambreek performed the Dvadasi Vratha, which required that the king must start a fast on eleventh day and break it at the start of twelveth day and feed all the people. As the moment of breaking the fast was drawing near, the mighty sage Durvasa arrived and was received with all honours by Ambreek. Durvasa agreed to the king's request to be his honoured guest, and asked the king to wait until he finished his bath in the river and returned. As the auspicious moment approached when the king had to break his fast to fulfil the vow of the vrata, Durvasa did not turn up. On the advice of the sage Vasishta, the king broke his fast by taking a Tulasi leaf with water, and waited for the arrival of sage Durvasa to offer him food. Durvasa, who was well known for his short temper, felt that Ambreek had violated the respect due to a guest by breaking his fast before the guest had taken his meal, and in his rage created a demon to kill Ambreek, out of a strand of his hair. Lord Narayana's Sudarshana intervened, destroyed the demon and started chasing Durvasa himself. Durvasa went to Brahma and Shiva for protection. Both pleaded their inability to save him. He went to Lord himself, who said that he could do nothing as he was bound by the

ਨਉ ਨਿਧਿ ਠਾਕੁਰਿ ਦਈ ਸੁਦਾਮੈ ;
ਧ੍ਰੂਅ ਅਟਲੁ ਅਜਹੂ ਨ ਟਰਿਓ ॥੩॥ (1105-12, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sudama's Master (Sri Krishna) blessed him with the nine treasures; he made Dhroo permanent and unmoving; as the north star, he still hasn't moved. ||3||

ਭਗਤ ਹੇਤਿ ਮਾਰਿਓ ਹਰਨਾਖਸੁ ;
ਨਰਸਿੰਘ ਰੂਪ ਹੋਇ ਦੇਹ ਧਰਿਓ ॥ (1105-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

For the sake of His devotee Bhagat Prahlaad, God assumed the form of the Nar-Singh (man-lion), and killed Harnaakhash.

ਨਾਮਾ ਕਹੈ , ਭਗਤਿ ਬਸਿ ਕੇਸਵ ;
ਅਜਹੂੰ ਬਲਿ ਕੇ ਦੁਆਰ ਖਰੋ ॥੪॥੧॥ (1105-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Says Naam Dev, the beautiful-haired Master is in the power of His devotees; He is standing at Raja Bal's door, even now! ||4||1||

ਮਾਰੂ , ਕਬੀਰ ਜੀਉ ॥ (1105-14)

Maaru, Kabir Ji:

Prologue: Bhagat Kabir Ji once met a sinner who was complete ignorant about the religious practices as well as Almighty's meditation and never attended any true congregation. Bhagat Ji composed the following Shabad to bless him with the true sermon in straight forward words.

ਦੀਨੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ਰੇ ;
ਦਿਵਾਨੇ ਦੀਨੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ਰੇ ॥ (1105-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You have forgotten your religion, O madman; you have forgotten your religion.

ਪੇਟੁ ਭਰਿਓ ਪਸੂਆ ਜਿਉ ਸੋਇਓ ;
ਮਨੁਖੁ ਜਨਮੁ ਹੈ ਹਾਰਿਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1105-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You fill your belly, and sleep like an animal; you have wasted and lost this human life. ||1||Pause||

blemishless devotion of Ambreek and suggested to the sage to seek the pardon of the king. Durvasa went to Ambreek, who prayed to Lord to recall the Sudarsana and save Durvasa.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕਬਹੂ ਨਹੀ ਕੀਨੀ ;
ਰਚਿਓ ਧੰਧੈ ਝੂਠ ॥ (1105-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You never joined the Saadh Sangat, the Company of the Holy. You are engrossed in false pursuits.

ਸੁਆਨ ਸੂਕਰ , ਬਾਇਸ ਜਿਵੈ ;
ਭਟਕਤੁ ਚਾਲਿਓ ਊਠਿ ॥੧॥ (1105-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You wander like a dog, a pig, a crow; soon, you shall have to get up and leave. ||1||

ਆਪਸ ਕਉ ਦੀਰਘੁ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ;
ਅਉਰਨ ਕਉ ਲਗ ਮਾਤ ॥ (1105-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You believe that you yourself are great, and that others are small.

ਮਨਸਾ ਬਾਚਾ ਕਰਮਨਾ ;
ਮੈ ਦੇਖੇ , ਦੋਜਕ ਜਾਤ ॥੨॥ (1105-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Those who are false in thought, word and deed, I have seen them going to hell. ||2||

ਕਾਮੀ ਕ੍ਰੋਧੀ ਚਾਤੁਰੀ ; ਬਾਜੀਗਰ ਬੇਕਾਮ ॥ (1105-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The lustful, the angry, the clever, the deceitful and the lazy

ਨਿੰਦਾ ਕਰਤੇ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਨੋ ;
ਕਬਹੂ ਨ ਸਿਮਰਿਓ ਰਾਮੁ ॥੩॥ (1105-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

waste their lives in slander, and never remember their Master in meditation. ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਚੇਤੈ ਨਹੀ ; ਮੂਰਖੁ ਮੁਗਧੁ ਗਵਾਰੁ ॥ (1105-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, the fools, the idiots and the brutes do not remember Almighty.

ਰਾਮੁ ਨਾਮੁ ਜਾਨਿਓ ਨਹੀ ;
ਕੈਸੇ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਿ ॥੪॥੧॥ (1105-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

They do not know Almighty's Name; how can they be carried across? ||4||1||

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ , ਬਾਣੀ ਜੈਦੇਉ ਜੀਉ ਕੀ (1106-1)

Raag Maaru, The Hymn of Jai Dev Ji:

Prologue: A Yogi came to Bhagat Jai Dev Ji and asked the method of Pranayam by which one can ascend, sustain and decend the life-forces (Pran) from the tenth-door (Dasam Duar). Bhagat Ji explained the two methods of Pranayam and further explains the Saagrab method in following Shabad;

a) Saagrab – the pranayama through a mantar (chant) which is obtained from a True Guru and one is able to attain Almighty.

b) Aagrab – the pranayama performed without any mantar (chant), this method is usually practiced by magicians and one cannot attain Almighty by this method.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1106-2)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਚੰਦ ਸਤ , ਭੇਦਿਆ , ਨਾਦ ਸਤ ਪੂਰਿਆ ;
ਸੂਰ ਸਤ , ਖੋੜਸਾ , ਦਤੁ ਕੀਆ ॥ (1106-2, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ ਜੀ)

The breath is drawn in through the left nostril; it is held in the central channel of the Sushmanaa, and exhaled through the right nostril, repeating Almighty's Name sixteen times.

ਅਬਲ ਬਲੁ ਤੋੜਿਆ , ਅਚਲ ਚਲੁ ਥਪਿਆ ; (A-bl, A-c`l bolo)
ਅਘੜੁ ਘੜਿਆ , ਤਹਾ ਅਪਿਉ ਪੀਆ ॥੧॥ (A-GVu bolo)

I am powerless; my power has been broken. My unstable mind has been stabliized, and my unadorned soul has been adorned. I drink in the Nectar. ||1||

ਮਨ , ਆਦਿ ਗੁਣ ; ਆਦਿ ਵਖਾਣਿਆ ॥ (1106-3, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ ਜੀ)

Within my mind, I chant the Name of the Primal Almighty, the Source of virtue.

ਤੇਰੀ ਦੁਬਿਧਾ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ; ਸੰਮਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1106-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ ਜੀ)

My vision, that You are I are separate, has melted away. ||1||Pause||

ਅਰਧਿ ਕਉ ਅਰਧਿਆ , ਸਰਧਿ ਕਉ ਸਰਧਿਆ ;
ਸਲਲ ਕਉ ਸਲਲਿ ਸੰਮਾਨਿ ਆਇਆ ॥ (1106-4, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ ਜੀ)

I worship the One who is worthy of being worshipped. I trust the One who is worthy of being trusted. Like water merging in water, I merge in Almighty.

ਬਦਤਿ ਜੈਦੇਉ , ਜੈਦੇਵ ਕਉ ਰੰਮਿਆ ;
ਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਲਿਵ ਲੀਣੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥੧॥ (1106-5, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਜੈਦੇਵ ਜੀ)

Says Jai Dev, I meditate and contemplate the Luminous, Triumphant Master. I am lovingly absorbed in Almighty whi is beyond pain. ||2||1||

ਕਬੀਰੁ ॥ ਮਾਰੂ ॥ (1106-6)

Kabir, Maaru:

ਰਾਮੁ ਸਿਮਰੁ ; ਪਛੁਤਾਹਿਗਾ ਮਨ ॥ (1106-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Meditate in remembrance on Almighty, or else you will regret it in the end, O mind.

ਪਾਪੀ ਜੀਅਰਾ ਲੋਭੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ;
ਆਜੁ ਕਾਲਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿਗਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1106-6, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O sinful soul, you act in greed, but today or tomorrow, you will have to get up and leave. ||1||Pause||

ਲਾਲਚ ਲਾਗੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ;
ਮਾਇਆ ਭਰਮ ਭੁਲਾਹਿਗਾ ॥ (1106-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Clinging to greed, you have wasted your life, deluded in the illusion of Maya.

ਧਨ ਜੋਬਨ ਕਾ ਗਰਬੁ ਨ ਕੀਜੈ ;
ਕਾਗਦ ਜਿਉ ਗਲਿ ਜਾਹਿਗਾ ॥੧॥ (1106-7, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Do not take pride in your wealth and youth; you shall crumble apart like dry paper. ||1||

ਜਉ ਜਮੁ ਆਇ ਕੇਸ ਗਹਿ ਪਟਕੈ ;
ਤਾ ਦਿਨ ਕਿਛੁ ਨ ਬਸਾਹਿਗਾ ॥ (1106-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the Messenger of Death comes and grabs you by the hair, and knocks you down, on that day, you shall be powerless.

ਸਿਮਰਨੁ ਭਜਨੁ ਦਇਆ ਨਹੀ ਕੀਨੀ ;
ਤਉ ਮੁਖਿ ਚੋਟਾ ਖਾਹਿਗਾ ॥੨॥ (1106-8, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You do not remember Almighty, or vibrate upon Him in meditation, and you do not practice compassion; you shall be beaten on your face. ||2||

ਧਰਮਰਾਇ ਜਬ ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ;
ਕਿਆ ਮੁਖੁ ਲੈ ਕੈ ਜਾਹਿਗਾ ॥ (1106-9, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the Righteous Judge (Dharmaraj) calls for your account, what face will you show Him then?

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ;
ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਤਰਿ ਜਾਂਹਿਗਾ ॥੩॥੧॥ (1106-10, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, listen, O Saints: in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall be saved. ||3||1||

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ , ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ (1106-11)

Raag Maaru, The Hymn of Ravi Daas Ji:

Prologue: Bhagat Ravi Daas Ji's fame was widely spread even the Chittor's queen by the name of Jhali became his follower. Once the king of Chittor organized a large feast and all the renowned Brahmins were invited. The queen insisted Bhagat Ravi Daas to be invited. When Bhagat Ji was respectfully seated among the Brahmins, the Brahmins refused to sit beside Bhagat Ravi Daas Ji who belongs to a low caste. Bhagat Ji calmly walked away and when the Brahmins attempted their first bite, they astonished to notice that Bhagat Ji was seated beside each of them. They realised that Bhagat Ji is a true saint and they agreed to have Bhagat Ji's company among them. Bhagat Ji was very pleased with Almighty and uttered the following Shabad in utmost humbleness as a prayer.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1106-11)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਐਸੀ ਲਾਲ ; ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਉਨੁ ਕਰੈ ॥ (1106-12, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Dear Almighty, who else can love upon me as You could.

ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜੁ , ਗੁਸਈਆ ਮੇਰਾ ;
ਮਾਥੈ ਛਤ੍ਰੁ ਧਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1106-12, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

O Patron of the poor, Master of the World, You have put the canopy of Your Grace over my head. ||1||Pause||

ਜਾ ਕੀ ਛੋਤਿ ਜਗਤ ਕਉ ਲਾਗੈ ;
ਤਾ ਪਰ ਤੁਹੀਂ ਢਰੈ ॥ (1106-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Only You can grant Mercy to that person whose touch pollutes the world.

ਨੀਚਹ , ਊਚ ਕਰੈ ਮੇਰਾ ਗੋਬਿੰਦੁ ;
ਕਾਹੂ ਤੇ ਨ ਡਰੈ ॥੧॥ (1106-13, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
You exalt and elevate the lowly, O my Master of the Universe; You are not afraid of anyone. ||1||

ਨਾਮਦੇਵ ਕਬੀਰੁ ਤਿਲੋਚਨੁ ; ਸਧਨਾ ਸੈਨੁ ਤਰੈ ॥ (1106-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Naam Dev, Kabir, Trilochan, Sadhana and Sain crossed over.

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸੁ , ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ;
ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇ ਸਭੈ ਸਰੈ ॥੨॥੧॥ (1106-14, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Says Ravi Daas, listen, O Saints, through the Dear Master, all is accomplished. ||2||1||

ਮਾਰੂ ॥ (1106-15)
Maaru:

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਸੁਰਿਤਰੁ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ;
ਕਾਮਧੇਨ , ਬਸਿ ਜਾਕੇ ਰੇ ॥ (jw-ky bolo) (1106-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Almighty is the ocean of peace; the miraculous tree (Surtar), the jewel of miracles (Chinta-mani) and the wish-fulfilling cow (Kam-dhen) are all under His power.

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ , ਅਸਟ ਮਹਾ ਸਿਧਿ ;
ਨਵ ਨਿਧਿ , ਕਰ ਤਲ ਤਾ ਕੈ ॥੧॥ (1106-15, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
The four great blessings, the eight great miraculous spiritual powers and the nine treasures are in the palm of His hand. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ; ਨ ਜਪਸਿ ਰਸਨਾ ॥ (1106-16, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Why don't you chant Almighty's Name through speech, mind and body?

ਅਵਰ ਸਭ ਛਾਡਿ ; ਬਚਨ ਰਚਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1106-16,ਮਾਰੂ,ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Abandon all other devices of words. ||1||Pause||

ਨਾਨਾ ਖਿਆਨ , ਪੁਰਾਨ ਬੇਦ ਬਿਧਿ ;
ਚਉਤੀਸ ਅਛਰ ਮਾਹੀ ॥ (1106-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

The many epics, the Puraanas and the Vedas are all composed out of the 34 letters.

ਬਿਆਸ ਬੀਚਾਰਿ ਕਹਿਓ ਪਰਮਾਰਥੁ ;
ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਰਿ ਨਾਹੀ ॥੨॥ (1106-17, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

After careful thought, Vyaasa spoke the supreme truth, that there is nothing equal to Almighty's Name. ||2||

ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਉਪਾਧਿ ਰਹਤ ਹੋਇ ;
ਬਡੇ ਭਾਗਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1106-18, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

In intuitive Samaadhi, their troubles are eliminated; the very fortunate ones lovingly focus on Almighty.

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ , ਉਦਾਸ ਦਾਸ ਮਤਿ ;
ਜਨਮ ਮਰਨ ਭੈ ਭਾਗੀ ॥੩॥੨॥੧੫॥ (1106-19, ਮਾਰੂ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Says Ravi Daas, Almighty's slave remains detached from the world; the fear of birth and death runs away from his mind. ||3||2||15||

ਤੁਖਾਰੀ , ਛੰਤ ; ਮਹਲਾ ੧ , ਬਾਰਹ ਮਾਹਾ (1107-1)

Tukhaari Chant, First Mahala, Baarah Maahaa ~ The Twelve Months:

Prologue: After the completion of the Dharamsala by Krorrie Khatri, Guru Nanak Dev Ji resided and the local Sanggat came to Guru Ji and requested for a composition related to the twelve months of the year in order for a household person to attain peace in life. Guru Ji uttered the first four Pauris as an introductory and started the first month of Chet from the fifth Pauri.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1107-2)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਤੂ ਸੁਣਿ , ਕਿਰਤ ਕਰੰਮਾ ; ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ॥
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਸੁਖ ਸਹੰਮਾ ; ਦੇਹਿ ਸੁ ਤੂ ਭਲਾ ॥ (1107-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Listen: according to the karma of their past actions, each and every person experiences happiness or sorrow; whatever You give, Master, is good.

ਹਰਿ ਰਚਨਾ ਤੇਰੀ , ਕਿਆ ਗਤਿ ਮੇਰੀ ;
ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਾ ॥ (1107-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Dear Almighty, the Created Universe is Yours; what is my condition? Without Almighty, I cannot survive, even for an instant.

ਪ੍ਰਿਅ ਬਾਝੁ ਦੁਹੇਲੀ , ਕੋਇ ਨ ਬੇਲੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਾਂ ॥ (1107-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Without my Beloved, I am miserable; I have no friend at all. As Gurmukh, I drink in the Nectar.

ਰਚਨਾ ਰਾਚਿ ਰਹੇ , ਨਿਰੰਕਾਰੀ ;
ਪ੍ਰਭ ਮਨਿ , ਕਰਮ ਸੁਕਰਮਾ ॥ (su-krmw bolo) (1107-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Formless Master is contained in His Creation. To obey God is the best course of action.

ਨਾਨਕ , ਪੰਥੁ ਨਿਹਾਲੇ ਸਾ ਧਨ ;
ਤੂ ਸੁਣਿ ਆਤਮ ਰਾਮਾ ॥੧॥ (1107-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the soul-bride is gazing upon Your Path; please listen, O Supreme Soul. ||1||

ਬਾਬੀਹਾ ਪ੍ਰਿਉ ਬੋਲੇ ; ਕੋਕਿਲ ਬਾਣੀਆ ॥ (1107-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The rainbird cries out, "Pri-o! Beloved!", and the song-bird sings Almighty's Bani.

ਸਾ ਧਨ ਸਭਿ ਰਸ ਚੋਲੈ ; ਅੰਕਿ ਸਮਾਣੀਆ ॥ (1107-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The soul-bride enjoys all the pleasures, and merges in the Being of her Beloved.

ਹਰਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਣੀ , ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣੀ ;
ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਰੇ ॥ (1107-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

She merges into the Being of her Beloved, when she becomes pleasing to God; she is the happy, blessed soul-bride.

ਨਵ ਘਰ ਥਾਪਿ , ਮਹਲ ਘਰੁ ਊਚਉ ;
ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (1107-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Establishing the nine houses, and the Royal Mansion of the Tenth Gate above them, Almighty dwells in that home deep within the self.

ਸਭ ਤੇਰੀ , ਤੂ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਰੰਗਿ ਰਾਵੈ ॥ (1107-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

All are Yours, You are my Beloved; night and day, I celebrate Your Love.

ਨਾਨਕ , ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਚਵੈ ਬਬੀਹਾ ;
ਕੋਕਿਲ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥੨॥ (1107-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the rainbird cries out, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" The song-bird is embellished with the Guru’s Shabad (Hymn). ||2||

ਤੂ ਸੁਣਿ , ਹਰਿ ਰਸ ਭਿੰਨੇ ; ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪਣੇ ॥ (1107-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Please listen, O my Beloved Master - I am drenched with Your Love.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਵਤ ਰਵੰਨੇ ; ਘੜੀ ਨ ਬੀਸਰੈ ॥ (1107-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My mind and body are absorbed in dwelling on You; I cannot forget You, even for an instant.

ਕਿਉ ਘੜੀ ਬਿਸਾਰੀ , ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ;
ਹਉ ਜੀਵਾ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (1107-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

How could I forget You, even for an instant? I am a sacrifice to You; singing Your Glorious Praises, I live.

ਨਾ ਕੋਈ ਮੇਰਾ , ਹਉ ਕਿਸੁ ਕੇਰਾ ;
ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥ (1107-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

No one is mine; unto whom do I belong? Without Almighty, I cannot survive.

ਓਟ ਗਹੀ ਹਰਿ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸੇ ;
ਭਏ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਰੀਰਾ ॥ (1107-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I have grasped the Support of Almighty's Feet; dwelling there, my body has become immaculate.

ਨਾਨਕ , ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਦੀਰਘ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥੩॥ (1107-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, I have obtained profound insight, and found peace; my mind is comforted by Guru's Shabad (Gurbani). ||3||

ਬਰਸੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ ; ਬੂੰਦ ਸੁਹਾਵਣੀ ॥ (1107-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Nectar rains down on us! Its drops are so delightful!

ਸਾਜਨ ਮਿਲੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ;
ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਣੀ ॥ (1107-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Meeting the Guru, the Best Friend, with intuitive ease, the mortal falls in love with Almighty.

ਹਰਿ ਮੰਦਰਿ ਆਵੈ , ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ;
ਧਨ ਊਭੀ ਗੁਣ ਸਾਰੀ ॥ (1107-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Almighty comes into the temple of the body, when it pleases God's Will; the soul-bride rises up, and sings His Glorious Praises.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਕੰਤੁ ਰਵੈ ਸੋਹਾਗਣਿ ;
ਹਉ ਕਿਉ ਕੰਤਿ ਵਿਸਾਰੀ ॥ (1107-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In each and every home, the Husband Master ravishes and enjoys the happy soul-brides; so why has He forgotten me?

ਉਨਵਿ ਘਨ ਛਾਏ , ਬਰਸੁ ਸੁਭਾਏ ; (aun~iv nhIN bolxw)
ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਸੁਖਾਵੈ ॥ (1107-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The sky is overcast with heavy, low-hanging clouds; the rain is delightful, and my Beloved's Love is pleasing to my mind and body.

ਨਾਨਕ , ਵਰਸੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥੪॥ (1107-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the Nectar of Gurbani rains down; Almighty, in His Grace, has come into the home of my heart. ||4||

ਚੇਤੁ ਬਸੰਤੁ ਭਲਾ ; ਭਵਰ ਸੁਹਾਵੜੇ ॥ (1107-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In the month of Chayt, the lovely spring has come, and the bumble bees hum with joy.

ਬਨ ਫੂਲੇ ਮੰਝ ਬਾਰਿ ; ਮੈ ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਬਾਹੁੜੈ ॥ (1108-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The forest is blossoming in front of my door; if only my Beloved would return to my home!

ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਨਹੀ ਆਵੈ , ਧਨ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਬਿਰਹਿ ਬਿਰੋਧ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥ (1108-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

If her Husband Master does not return home, how can the soul-bride find peace? Her body is wasting away with the sorrow of separation.

ਕੋਕਿਲ ਅੰਬਿ ਸੁਹਾਵੀ ਬੋਲੈ ; ਕਿਉ ਦੁਖੁ ਅੰਕਿ ਸਹੀਜੈ ॥ (1108-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The beautiful song-bird sings, perched on the mango tree; but how can I endure the pain in the depths of my being?

ਭਵਰੁ ਭਵੰਤਾ ਫੂਲੀ ਡਾਲੀ ; ਕਿਉ ਜੀਵਾ ਮਰੁ ਮਾਏ ॥ (1108-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The bumble bee is buzzing around the flowering branches; but how can I survive? I am dying, O my mother!

ਨਾਨਕ , ਚੇਤਿ ਸਹਜਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਜੇ ਹਰਿ ਵਰੁ ਘਰਿ ਧਨ ਪਾਏ ॥੫॥ (1108-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in Chayt, peace is easily obtained, if the soul-bride obtains Almighty as her Husband, within the home of her own heart. ||5||

ਵੈਸਾਖੁ ਭਲਾ ; ਸਾਖਾ ਵੇਸ ਕਰੇ ॥ (1108-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Baisakhi is so pleasant; the branches blossom with new leaves.

ਧਨ ਦੇਖੈ ਹਰਿ ਦੁਆਰਿ ; ਆਵਹੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ॥ (1108-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The soul-bride yearns to see Almighty at her door. Come, Dear Almighty, and take pity on me!

ਘਰਿ ਆਉ ਪਿਆਰੇ , ਦੁਤਰ ਤਾਰੇ ;
ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਢੁ ਨ ਮੋਲੋ ॥ (1108-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Please come home, O my Beloved; carry me across the treacherous world-ocean. Without You, I am not worth even a shell.

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣ ਕਰੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਾਂ ; ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਵੈ ਢੋਲੋ ॥ (1108-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Who can estimate my worth, if I am pleasing to You? I see You, and inspire others to see You, O my Love.

ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਨਾ , ਅੰਤਰਿ ਮਾਨਾ ;
ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਛਾਨਾ ॥ (1108–5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I know that You are not far away; I believe that You are deep within me, and I realize Your Presence.

ਨਾਨਕ , ਵੈਸਾਖੀਂ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਵੈ ;
ਸੁਰਤਿ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਮਾਨਾ ॥੬॥ (1108–6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, finding God in Baisakhi, the consciousness is filled with the Guru's Shabad (Hymn), and the mind comes to believe. ||6||

ਮਾਹੁ ਜੇਠੁ ਭਲਾ ; ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ॥ (1108–6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The month of Jayt'h is so sublime. How could I forget my Beloved?

ਥਲ ਤਾਪਹਿ ਸਰ ਭਾਰ ; ਸਾ ਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੈ ॥ (1108–7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The earth burns like a furnace, and the soul-bride offers her prayer.

ਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੇਦੀ , ਗੁਣ ਸਾਰੇਦੀ ;
ਗੁਣ ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ॥ (1108–7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The bride offers her prayer, and sings His Glorious Praises; singing His Praises, she becomes pleasing to God.

ਸਾਚੈ ਮਹਲਿ ਰਹੈ ਬੈਰਾਗੀ ; ਆਵਣ ਦੇਹਿ ਤ ਆਵਾ ॥ (1108–8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Unattached Master dwells in His true mansion. If He allows me, then I will come to Him.

ਨਿਮਾਣੀ ਨਿਤਾਣੀ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ;
ਕਿਉ ਪਾਵੈ ਸੁਖ , ਮਹਲੀ ॥ (1108–8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The bride is dishonored and powerless; how will she find peace without her Master?

ਨਾਨਕ , ਜੇਠਿ ਜਾਣੈ ਤਿਸੁ ਜੈਸੀ ;
ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਗੁਣ ਗਹਿਲੀ ॥੭॥ (1108–9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in Jayt'h, she who knows her Master becomes just like Him; grasping virtue, she meets with the Merciful Master. ||7||

ਆਸਾੜੁ ਭਲਾ ; ਸੂਰਜੁ ਗਗਨਿ ਤਪੈ ॥ (1108-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The month of Aasaarh is good; the sun blazes in the sky.

ਧਰਤੀ ਦੂਖ ਸਹੈ ; ਸੋਖੈ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ॥ (1108-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The earth suffers in pain, parched and roasted in the fire.

ਅਗਨਿ ਰਸੁ ਸੋਖੈ , ਮਰੀਐ ਧੋਖੈ ;
ਭੀ ਸੋ , ਕਿਰਤੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥ (1108-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The fire dries up the moisture, and she dies in agony. But even then, the sun does not grow tired.

ਰਥੁ ਫਿਰੈ , ਛਾਇਆ ਧਨ ਤਾਕੈ ; (qw~kY bolo)
ਟੀਡੁ ਲਵੈ , ਮੰਝਿ ਬਾਰੇ ॥ (1108-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

His chariot moves on, and the soul-bride seeks shade; the crickets are chirping in the forest.

ਅਵਗਣ ਬਾਧਿ ਚਲੀ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ;
ਸੁਖੁ ਤਿਸੁ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (1108-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

She ties up her bundle of faults and demerits, and suffers in the world hereafter. But dwelling on the True Master, she finds peace.

ਨਾਨਕ , ਜਿਸ ਨੋ ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੀਆ ;
ਮਰਣੁ ਜੀਵਣੁ ਪ੍ਰਭ ਨਾਲੇ ॥੮॥ (1108-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, I have given this mind to Him; death and life rest with God. ||8||

ਸਾਵਣਿ ਸਰਸ ਮਨਾ ; ਘਣ ਵਰਸਹਿ ਰੁਤਿ ਆਏ ॥ (1108-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Saawan, be happy, O my mind. The rainy season has come, and the clouds have burst into showers.

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਹੁ ਭਾਵੈ ; ਪਿਰ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਏ ॥ (1108-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My mind and body are pleased by my Master, but my Beloved has gone away.

ਪਿਰੁ ਘਰਿ ਨਹੀ ਆਵੈ ;
ਮਰੀਐ ਹਾਵੈ , ਦਾਮਨਿ ਚਮਕਿ ਡਰਾਏ ॥ (1108-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My Beloved has not come home, and I am dying of the sorrow of separation. The lightning flashes, and I am scared.

ਸੇਜ ਇਕੇਲੀ , ਖਰੀ ਦੁਹੇਲੀ ;
ਮਰਣੁ ਭਇਆ ਦੁਖੁ ਮਾਏ ॥ (1108-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My bed is lonely, and I am suffering in agony. I am dying in pain, O my mother!

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਨੀਦ ਭੂਖ ਕਹੁ ਕੈਸੀ ;
ਕਾਪੜੁ ਤਨਿ ਨ ਸੁਖਾਵਏ ॥ (1108-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Tell me - without Almighty, how can I sleep, or feel hungry? My clothes give no comfort to my body.

ਨਾਨਕ , ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਕੰਤੀ ;
ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਏ ॥੯॥ (1108-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, she alone is a happy soul-bride, who merges in the Being of her Beloved Husband Master. ||9||

ਭਾਦਉ ਭਰਮਿ ਭੁਲੀ ; ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥ (1108-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Bhaadon, the young woman is confused by illusion; later, she regrets and repents.

ਜਲ ਥਲ ਨੀਰਿ ਭਰੇ ; ਬਰਸ ਰੁਤੇ , ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ॥ (1108-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The lakes and fields are overflowing with water; the rainy season has come - the time to celebrate!

ਬਰਸੈ ਨਿਸਿ ਕਾਲੀ , ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਬਾਲੀ ;
ਦਾਦਰ ਮੋਰ ਲਵੰਤੇ ॥ (1108-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In the dark of night it rains; how can the young bride find peace? The frogs and peacocks send out their noisy calls.

ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਚਵੈ , ਬਬੀਹਾ ਬੋਲੇ ;
ਭੁਇਅੰਗਮ ਫਿਰਹਿ , ਡਸੰਤੇ ॥ (1108-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

"Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" cries the rainbird, while the snakes slither around, biting.

ਮਛਰ ਡੰਗ ਸਾਇਰ ਭਰ ਸੁਭਰ ;
ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥ (1108-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The mosquitoes bite and sting, and the ponds are filled to overflowing; without Almighty, how can she find peace?

ਨਾਨਕ , ਪੂਛਿ ਚਲਉ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ;
ਜਹ ਪ੍ਰਭੁ ਤਹ ਹੀ ਜਾਈਐ ॥੧੦॥ (1108-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, I will go and ask my Guru; wherever God is, there I will go. ||10||

ਅਸੁਨਿ , ਆਉ ਪਿਰਾ ; ਸਾ ਧਨ ਝੂਰਿ ਮੁਈ ॥ (1108-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Assu, come, my Beloved; the soul-bride is grieving to death.

ਤਾ ਮਿਲੀਐ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲੇ ; ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਈ ॥ (1108-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

She can only meet Him, when God leads her to meet Him; she is ruined by the love of duality.

ਝੂਠਿ ਵਿਗੁਤੀ , ਤਾ ਪਿਰ ਮੁਤੀ ;
ਕੁਕਹ ਕਾਹ , ਸਿ ਫੁਲੇ ॥ (1108-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

If she is plundered by falsehood, then her Beloved forsakes her. Then, the white flowers of old age blossom in my hair.

ਆਗੈ ਘਾਮ ਪਿਛੈ ਰੁਤਿ ਜਾਡਾ ;
ਦੇਖਿ ਚਲਤ , ਮਨੁ ਡੋਲੇ ॥ (1109-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Summer is now behind us, and the winter season is ahead. Gazing upon this play, my shaky mind wavers.

ਦਹ ਦਿਸਿ ਸਾਖ ਹਰੀ ਹਰੀਆਵਲ ;
ਸਹਜਿ ਪਕੈ ਸੋ ਮੀਠਾ ॥ (1109-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In all ten directions, the branches are green and alive. That which ripens slowly, is sweet.

ਨਾਨਕ , ਅਸੁਨਿ ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੇ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਭਏ ਬਸੀਠਾ ॥੧੧॥ (1109-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in Assu, please meet me, my Beloved. The True Guru has become my Advocate and Friend. ||11||

ਕਤਕਿ , ਕਿਰਤੁ ਪਇਆ ; ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ ॥ (1109–2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Katak, that alone comes to pass, which is pleasing to the Will of God.

ਦੀਪਕੁ ਸਹਜਿ ਬਲੈ ; ਤਤਿ ਜਲਾਇਆ ॥ (1109–3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The lamp of intuition burns, lit by the essence of reality.

ਦੀਪਕ ਰਸ ਤੇਲੋ , ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲੋ ;
ਧਨ ਓਮਾਹੈ ਸਰਸੀ ॥ (1109–3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Love is the oil in the lamp, which unites the soul-bride with her Master. The bride is delighted, in ecstasy.

ਅਵਗਣ ਮਾਰੀ , ਮਰੈ ਨ ਸੀਝੈ ;
ਗੁਣਿ ਮਾਰੀ , ਤਾ ਮਰਸੀ ॥ (1109–4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

One who dies in faults and demerits - her death is not successful. But one who dies in glorious virtue, really truly dies.

ਨਾਮੁ ਭਗਤਿ ਦੇ ਨਿਜ ਘਰਿ ਬੈਠੇ ;
ਅਜਹੁ ਤਿਨਾੜੀ ਆਸਾ ॥ (1109–4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Those who are blessed with devotional worship of Almighty's Name, sit in the home of their own inner being. They place their hopes in You.

ਨਾਨਕ ਮਿਲਹੁ , ਕਪਟ ਦਰ ਖੋਲਹੁ ;
ਏਕ ਘੜੀ , ਖਟੁ ਮਾਸਾ ॥੧੨॥ (1109–5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak: please open the shutters of Your Door, Dear Almighty, and meet me. A single moment is like six months to me. ||12||

ਮੰਘਰ ਮਾਹੁ , ਭਲਾ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਏ ॥ (1109–5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The month of Maghar is good, for those who sing the Glorious Praises of Almighty, and merge in His Being.

ਗੁਣਵੰਤੀ ਗੁਣ ਰਵੈ ; ਮੈ ਪਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਭਾਵਏ ॥ (1109–6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The virtuous wife utters His Glorious Praises; my Beloved Husband Master is Eternal and Unchanging.

ਨਿਹਚਲੁ ਚਤੁਰੁ ਸੁਜਾਣੁ ਬਿਧਾਤਾ ;
ਚੰਚਲੁ ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (1109-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Primal Master is Unmoving and Unchanging, Clever and Wise; all the world is fickle.

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਗੁਣ ਅੰਕਿ ਸਮਾਣੇ ;
ਪ੍ਰਭ ਭਾਣੇ ਤਾ ਭਾਇਆ ॥ (1109-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

By virtue of spiritual wisdom and meditation, she merges in His Being; she is pleasing to God, and He is pleasing to her.

ਗੀਤ ਨਾਦ ਕਵਿਤ ਕਵੇ , ਸੁਣਿ ; (ਕਵਿੱਤ ਨਹੀਂ ਬੋਲਣਾ)
ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਦੁਖੁ ਭਾਗੈ ॥ (1109-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I have heard the songs and the music, and the poems of the poets; but only Almighty's Name takes away my pain.

ਨਾਨਕ , ਸਾ ਧਨ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ;
ਅਭ ਭਗਤੀ ਪਿਰ ਆਗੈ ॥੧੩॥ (1109-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, that soul-bride is pleasing to her Husband Master, who performs loving devotional worship before her Beloved. ||13||

ਪੋਖਿ ਤੁਖਾਰੁ ਪੜੈ ; ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਰਸੁ ਸੋਖੈ ॥ (1109-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Poh, the snow falls, and the sap of the trees and the fields dries up.

ਆਵਤ , ਕੀ ਨਾਹੀ ; ਮਨਿ ਤਨਿ , ਵਸਹਿ ਮੁਖੇ ॥ (1109-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Why have You not come? I keep You in my mind, body and mouth.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀ ॥ (1109-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

He is permeating and pervading my mind and body; He is the Life of the World. Through Guru's Shabad (Gurbani), I enjoy His Love.

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਸੇਤਜ ਉਤਭੁਜ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1109-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

His Light fills all those born of eggs, born from the womb, born of sweat and born of the earth, each and every heart.

ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤੇ ; (dieAw-piq bolo)
ਗਤਿ ਪਾਵਉ , ਮਤਿ ਦੇਹੋ ॥ (1109-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Grant me the Blessed Vision of Your Darshan, Dear Almighty of Mercy and Compassion. O Great Giver, grant me understanding, that I might find salvation.

ਨਾਨਕ , ਰੰਗਿ ਰਵੈ ਰਸਿ ਰਸੀਆ ;
ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਨੇਹੋ ॥੧੪॥ (1109-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, Almighty enjoys, savors and ravishes the bride who is in love with Him. ||14||

ਮਾਘਿ ਪੁਨੀਤ ਭਈ ; ਤੀਰਥੁ ਅੰਤਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥ (1109-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Maagh, I become pure; I know that the sacred shrine of pilgrimage is within me.

ਸਾਜਨ ਸਹਜਿ ਮਿਲੇ ; ਗੁਣ ਗਹਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਨਿਆ ॥ (1109-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I have met my Friend with intuitive ease; I grasp His Glorious Virtues, and merge in His Being.

ਪ੍ਰੀਤਮ ਗੁਣ ਅੰਕੇ , ਸੁਣਿ ਪ੍ਰਭ ਬੰਕੇ ;
ਤੁਧੁ ਭਾਵਾ , ਸਰਿ ਨਾਵਾ ॥ (1109-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my Beloved, Beauteous Almighty, please listen: I sing Your Virtues of Almighty, and merge in Your Being. If it is pleasing to Your Will, I bathe in the sacred pool within.

ਗੰਗ ਜਮੁਨ ਤਹ ਬੇਣੀ ਸੰਗਮ ; ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ ਸਮਾਵਾ ॥
ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਪੂਜਾ ਪਰਮੇਸੁਰ ; ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (1109-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Ganges, Jamunaa, the sacred meeting place of the three rivers, the seven seas, charity, donations, adoration and worship all rest in the Transcendent Almighty; throughout the ages, I realize the One.

ਨਾਨਕ , ਮਾਘਿ ; ਮਹਾ ਰਸੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ;
ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ , ਨਾਤਾ ॥੧੫॥ (nHwqw bolo) (1109-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in Maagh, the most sublime essence is meditation on Almighty; this is the cleansing bath of the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage. ||15||

ਫਲਗੁਨਿ , ਮਨਿ ਰਹਸੀ ; ਪ੍ਰੇਮੁ ਸੁਭਾਇਆ ॥ (1109-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In Phalgun, her mind is enraptured, pleased by the Love of her Beloved.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਹਸੁ ਭਇਆ ; ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1109-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Night and day, she is enraptured, and her selfishness is gone.

ਮਨ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ , ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਇਆ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਓ ॥ (1109-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Emotional attachment is eradicated from her mind, when it pleases Him; in His Mercy, He comes to my home.

ਬਹੁਤੇ ਵੇਸ ਕਰੀ ਪਿਰ ਬਾਝਹੁ ; ਮਹਲੀ ਲਹਾ ਨ ਥਾਓ ॥ (1109-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I dress in various clothes, but without my Beloved, I shall not find a place in the Mansion of His Presence.

ਹਾਰ ਡੋਰ ਰਸ ਪਾਟ ਪਟੰਬਰ ; ਪਿਰਿ ਲੋੜੀ ਸੀਗਾਰੀ ॥ (1109-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I have adorned myself with garlands of flowers, pearl necklaces, scented oils and silk robes.

ਨਾਨਕ , ਮੇਲਿ ਲਈ ਗੁਰਿ ਅਪਣੈ ;
ਘਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਨਾਰੀ ॥੧੬॥ (1109-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the Guru has united me with Him. The soul-bride has found her Husband Master, within the home of her own heart. ||16||

ਬੇ ਦਸ ਮਾਹ ; ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਭਲੇ ॥
ਘੜੀ ਮੂਰਤ , ਪਲ ਸਾਚੇ ; ਆਏ ਸਹਜਿ ਮਿਲੇ ॥ (1109-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The twelve months, the seasons, the weeks, the days, the hours, the minutes and the seconds are all sublime, when the True Master comes and meets her with natural ease.

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ , ਕਾਰਜ ਸਾਰੇ ;
ਕਰਤਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (1109-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

God, my Beloved, has met me, and my affairs are all resolved. The Creator Master knows all ways and means.

ਜਿਨਿ ਸੀਗਾਰੀ , ਤਿਸਹਿ ਪਿਆਰੀ ;
ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਰੰਗੁ ਮਾਣੈ ॥ (1109-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I am loved by the One who has embellished and exalted me; I have met Him, and I savor His Love.

ਘਰਿ ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ , ਜਾ ਪਿਰਿ ਰਾਵੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ॥ (1109-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The bed of my heart becomes beautiful, when my Husband Master ravishes me. As Gurmukh, the destiny on my forehead has been awakened and activated.

ਨਾਨਕ , ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਾਵੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਹਰਿ ਵਰੁ ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗੋ ॥੧੭॥੧॥ (1110-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, day and night, my Beloved enjoys me; with Almighty as my Husband, my Marriage is Eternal. ||17||1||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1110-1)

Tukhaari, First Mahala:

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ , ਨੈਣ ਸਲੋਨੜੀਏ ;
ਰੈਣਿ ਅੰਧਿਆਰੀ ਰਾਮ ॥ (1110-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In the first watch of the dark night, O bride of splendored eyes,

ਵਖਰੁ ਰਾਖੁ ਮੁਈਏ ; ਆਵੈ ਵਾਰੀ ਰਾਮ ॥ (1110-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

protect your riches; your turn is coming soon.

ਵਾਰੀ ਆਵੈ , ਕਵਣੁ ਜਗਾਵੈ ; ਸੂਤੀ ਜਮ ਰਸੁ ਚੂਸਏ ॥ (1110-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

When your turn comes, who will wake you? While you sleep, your juice shall be sucked out by the Messenger of Death.

ਰੈਣਿ ਅੰਧੇਰੀ ਕਿਆ ਪਤਿ ਤੇਰੀ ; ਚੋਰੁ ਪੜੈ ਘਰੁ ਮੂਸਏ ॥ (1110-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The night is so dark; what will become of your honor? The thieves will break into your home and rob you.

ਰਾਖਣਹਾਰਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ; ਸੁਣਿ ਬੇਨੰਤੀ ਮੇਰੀਆ ॥ (1110-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O Saviour Master, Inaccessible (beyond the grasp of the mind) and Infinite, please hear my prayer.

ਨਾਨਕ , ਮੂਰਖੁ ਕਬਹਿ ਨ ਚੇਤੈ ;
ਕਿਆ ਸੂਝੈ ਰੈਣਿ ਅੰਧੇਰੀਆ ॥੧॥ (1110-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the fool never remembers Him; what can he see in the dark of night? ||1||

ਦੂਜਾ ਪਹਰੁ ਭਇਆ ; ਜਾਗੁ ਅਚੇਤੀ ਰਾਮ ॥ (1110-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The second watch has begun; wake up, you unconscious being!

ਵਖਰੁ ਰਾਖੁ ਮੁਈਏ ; ਖਾਜੈ ਖੇਤੀ ਰਾਮ ॥ (1110-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Protect your riches, O mortal; your farm is being eaten.

ਰਾਖਹੁ ਖੇਤੀ , ਹਰਿ ਗੁਰ ਹੇਤੀ ; ਜਾਗਤ ਚੋਰੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (1110-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Protect your crops, and love Almighty, the Guru. Stay awake and aware, and the thieves shall not rob you.

ਜਮ ਮਗਿ ਨ ਜਾਵਹੁ , ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ;
ਜਮ ਕਾ ਡਰੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ (1110-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

You shall not have to go on the path of Death, and you shall not suffer in pain; your fear and terror of death shall run away.

ਰਵਿ ਸਸਿ ਦੀਪਕ ਗੁਰਮਤਿ ਦੁਆਰੈ ;
ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਮੁਖਿ ਧਿਆਵਏ ॥ (1110-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The lamps of the sun and the moon are lit by the Guru's Teachings, through His Door, meditating on the True Master, in the mind and with the mouth.

ਨਾਨਕ , ਮੂਰਖੁ ਅਜਹੁ ਨ ਚੇਤੈ ;
ਕਿਵ ਦੂਜੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਏ ॥੨॥ (1110-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the fool still does not remember Almighty. How can he find peace in duality? ||2||

ਤੀਜਾ ਪਹਰੁ ਭਇਆ ; ਨੀਦ ਵਿਆਪੀ ਰਾਮ ॥ (1110-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The third watch has begun, and sleep has set in.

ਮਾਇਆ ਸੁਤ ਦਾਰਾ ; ਦੂਖਿ ਸੰਤਾਪੀ ਰਾਮ ॥ (1110-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The mortal suffers in pain, from attachment to Maya, children and spouse.

ਮਾਇਆ ਸੁਤ ਦਾਰਾ , ਜਗਤ ਪਿਆਰਾ ;
ਚੋਗ ਚੁਗੈ ਨਿਤ ਫਾਸੈ ॥ (1110-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Maya, his children, his wife and the world are so dear to him; he bites the bait, and is caught.

ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ , ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਕਾਲੁ ਨ ਗ੍ਰਾਸੈ ॥ (1110-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Meditating on Almighty's Name, he shall find peace; following the Guru's Teachings, he shall not be seized by death.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਕਾਲੁ ਨਹੀ ਛੋਡੈ ; ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸੰਤਾਪੀ ॥ (1110-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

He cannot escape from birth, dying and death; without the Name, he suffers.

ਨਾਨਕ , ਤੀਜੈ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਲੋਕਾ ;
ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੀ ॥੩॥ (1110-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, in the third watch of the three-phased Maya, the world is engrossed in attachment to Maya. ||3||

ਚਉਥਾ ਪਹਰੁ ਭਇਆ ; ਦਉਤੁ ਬਿਹਾਗੈ ਰਾਮ ॥ (1110-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The fourth watch has begun, and the day is about to dawn.

ਤਿਨ ਘਰੁ ਰਾਖਿਅੜਾ ; ਜੁੋ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਰਾਮ ॥ (1110-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Those who remain awake and aware, night and day, preserve and protect their homes.

ਗੁਰ ਪੂਛਿ ਜਾਗੇ , ਨਾਮਿ ਲਾਗੇ ;
ਤਿਨਾ ਰੈਣਿ ਸੁਹੇਲੀਆ ॥ (1110-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The night is pleasant and peaceful, for those who remain awake; following the Guru's advice, they focus on Almighty's Name (Naam).

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਵਹਿ , ਜਨਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ;
ਤਿਨਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬੇਲੀਆ ॥ (1110-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Those who practice Guru's Shabad (Gurbani) are not reincarnated again; Almighty is their Best Friend.

ਕਰ ਕੰਪਿ , ਚਰਣ ਸਰੀਰੁ ਕੰਪੈ ;
ਨੈਣ ਅੰਧੁਲੇ , ਤਨੁ ਭਸਮ ਸੇ ॥ (1110-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The hands shake, the feet and body totter, the vision goes dark, and the body turns to dust.

ਨਾਨਕ , ਦੁਖੀਆ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਮਨਿ ਵਸੇ ॥੪॥ (1110-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, people are miserable throughout the four ages, if Almighty's Name does not abide in the mind. ||4||

ਖੂਲੀ ਗੰਠਿ ਉਠੋ ; ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ਰਾਮ ॥ (1110-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The knot has been untied; rise up - the order has come!

ਰਸ ਕਸ ਸੁਖ ਠਾਕੇ ; ਬੰਧਿ ਚਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (1110-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Pleasures and comforts are gone; like a prisoner, you are driven on.

ਬੰਧਿ ਚਲਾਇਆ , ਜਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ ;
ਨਾ ਦੀਸੈ ਨਾ ਸੁਣੀਐ ॥ (1110-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

You shall be bound and gagged, when it pleases God; you will not see or hear it coming.

ਆਪਣ ਵਾਰੀ ਸਭਸੈ ਆਵੈ ; ਪਕੀ ਖੇਤੀ ਲੁਣੀਐ ॥ (1110-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Everyone will have their turn; the crop ripens, and then it is cut down.

ਘੜੀ ਚਸੇ ਕਾ ਲੇਖਾ ਲੀਜੈ ; ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਸਹੁ ਜੀਆ ॥ (1110-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The account is kept for every second, every instant; the soul suffers for the bad and the good.

ਨਾਨਕ , ਸੁਰਿ ਨਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ॥੫॥੨॥ (1110-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the angelic beings are united with the Guru's Shabad (Hymn); this is the way God made it. ||5||2||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1110-17)

Tukhaari, First Mahala:

ਤਾਰਾ ਚੜਿਆ ਲੰਮਾ ;
ਕਿਉ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ਰਾਮ ॥ (1110-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The meteor shoots across the sky. How can it be seen with the eyes?

ਸੇਵਕ ਪੂਰ ਕਰੰਮਾ ;
ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਲਿਆ ਰਾਮ ॥ (1110–17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The True Guru reveals the Guru's Shabad (Hymn) to His servant who has such perfect karma.

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਲਿਆ , ਸਚੁ ਸਮਾਲਿਆ ;
ਅਹਿਨਿਸਿ ਦੇਖਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥ (1110–18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru reveals the Shabad; dwelling on the True Master, day and night, he beholds and reflects on God.

ਧਾਵਤ ਪੰਚ ਰਹੇ ਘਰੁ ਜਾਣਿਆ ;
ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਿਖੁ ਮਾਰਿਆ ॥ (1110–19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The five restless desires are restrained, and he knows the home of his own heart. He conquers sexual desire, anger and corruption.

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਭਈ , ਗੁਰ ਸਾਖੀ ; ਚੀਨੇ ਰਾਮ ਕਰੰਮਾ ॥ (1110–19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

His inner being is illuminated, by the Guru's Teachings; He beholds Almighty's play of karma.

ਨਾਨਕ , ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਤੀਣੇ ;
ਤਾਰਾ ਚੜਿਆ ਲੰਮਾ ॥੧॥ (1111–1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, killing his ego, he is satisfied; the meteor has shot across the sky. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗਿ ਰਹੇ ; ਚੂਕੀ ਅਭਿਮਾਨੀ ਰਾਮ ॥ (1111–1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs remain awake and aware; their egotistical pride is eradicated.

ਅਨਦਿਨੁ ਭੋਰੁ ਭਇਆ ; ਸਾਚਿ ਸਮਾਨੀ ਰਾਮ ॥ (1111–1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Night and day, it is dawn for them; they merge in the True Master.

ਸਾਚਿ ਸਮਾਨੀ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਭਾਨੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਬਤੁ ਜਾਗੇ ॥ (1111–2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Gurmukhs are merged in the True Master; they are pleasing to His Mind. The Gurmukhs are intact, safe and sound, awake and awake.

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ;
ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥ (1111-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru blesses them with the Nectar of the True Name; they are lovingly attuned to Almighty's Feet.

ਪ੍ਰਗਟੀ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜਾਤਾ ;
ਮਨਮੁਖਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥ (1111-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Divine Light is revealed, and in that Light, they achieve realization; the self-willed manmukhs wander in illusion and confusion.

ਨਾਨਕ , ਭੋਰੁ ਭਇਆ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ;
ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੨॥ (1111-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, when the dawn breaks, their minds are satisfied; they pass their life-night awake and aware. ||2||

ਅਉਗਣ ਵੀਸਰਿਆ ; ਗੁਣੀ ਘਰੁ ਕੀਆ ਰਾਮ ॥ (1111-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Forgetting faults and demerits, virtue and merit enter one's home.

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ਰਾਮ ॥ (1111-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The One Master is permeating everywhere; there is no other at all.

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸੋਈ , ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ;
ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ (1111-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

He is All-pervading; there is no other. The mind comes to believe, from the mind.

ਜਿਨਿ ਜਲ ਥਲ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਘਟੁ ਘਟੁ ਥਾਪਿਆ ;
ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਨਿਆ ॥ (1111-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The One who established the water, the land, the three worlds, each and every heart - that God is known by the Gurmukh.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਅਪਾਰਾ ;
ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮੇਟਿ ਸਮਾਈ ॥ (1111-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Infinite, All-powerful Master is the Creator, the Cause of causes; erasing the three-phased Maya, we merge in Him.

ਨਾਨਕ , ਅਵਗਣ ਗੁਣਹ ਸਮਾਣੇ ;
ਐਸੀ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈ ॥੩॥ (1111-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, then, demerits are dissolved by merits; such are the Guru's Teachings. ||3||

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ; ਚੂਕਾ ਭੋਲਾ ਰਾਮ ॥ (1111-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My coming and going in reincarnation have ended; doubt and hesitation are gone.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲੇ ; ਸਾਚਾ ਚੋਲਾ ਰਾਮ ॥ (1111-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Conquering my ego, I have met the True Master, and now I wear the robe of Truth.

ਹਉਮੈ ਗੁਰਿ ਖੋਈ , ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ; ਚੂਕੇ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪੈ ॥ (1111-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru has rid me of egotism; my sorrow and suffering are dispelled.

ਜੋਤੀ ਅੰਦਰਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ; ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ਆਪੈ ॥ (1111-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My might merges into the Light; I realize and understand my own self.

ਪੇਈਅੜੈ ਘਰਿ ਸਬਦਿ ਪਤੀਣੀ ; ਸਾਹੁਰੜੈ ਪਿਰ ਭਾਣੀ ॥ (1111-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In this world of my parents' home, I am satisfied with the Shabad; at my in-laws' home, in the world beyond, I shall be pleasing to my Husband Master.

ਨਾਨਕ , ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ;
ਚੂਕੀ ਕਾਣਿ ਲੋਕਾਣੀ ॥੪॥੩॥ (1111-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the True Guru has united me in His Union; my dependence on people has ended. ||4||3||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1111-10)

Tukhaari, First Mahala:

ਭੋਲਾਵੜੈ ਭੁਲੀ ; ਭੁਲਿ ਭੁਲਿ ਪਛੋਤਾਣੀ ॥ (1111-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Deluded by doubt, misled and confused, the soul-bride later regrets and repents.

ਪਿਰਿ ਛੋਡਿਅੜੀ ਸੁਤੀ ; ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (1111-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Abandoning her Husband Master, she sleeps, and does not appreciate His Worth.

ਪਿਰਿ ਛੋਡੀ ਸੁਤੀ , ਅਵਗਣਿ ਮੁਤੀ ;
ਤਿਸੁ ਧਨ ਵਿਧਣ ਰਾਤੇ ॥ (1111-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Leaving her Husband Master, she sleeps, and is plundered by her faults and demerits. The night is so painful for this bride.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਵਿਗੁਤੀ ;
ਹਉਮੈ ਲਗੀ ਤਾਤੇ ॥ (1111-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Sexual desire, anger and egotism destroy her. She burns in egotism.

ਉਡਰਿ ਹੰਸੁ ਚਲਿਆ ਫੁਰਮਾਇਆ ;
ਭਸਮੈ ਭਸਮ ਸਮਾਣੀ ॥ (1111-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

When the soul-swan flies away, by the Command of Almighty, her dust mingles with dust.

ਨਾਨਕ , ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੀ ;
ਭੁਲਿ ਭੁਲਿ ਪਛੋਤਾਣੀ ॥੧॥ (1111-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, without the True Name, she is confused and deluded, and so she regrets and repents. ||1||

ਸੁਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੇ ; ਇਕ ਬੇਨੰਤੀ ਮੇਰੀ ॥ (1111-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Please listen, O my Beloved Husband Master, to my one prayer.

ਤੂ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਅੜਾ ; ਹਉ ਰੁਲਿ ਭਸਮੈ ਢੇਰੀ ॥ (1111-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

You dwell in the home of the self deep within, while I roll around like a dust-ball.

ਬਿਨੁ ਅਪਨੇ ਨਾਹੈ , ਕੋਇ ਨ ਚਾਹੈ ;
ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥ (1111-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Without my Husband Master, no one likes me at all; what can I say or do now?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਸਨ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (1111-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The nectar of Almighty's Name, is the sweetest nectar of nectars. Through Guru's Shabad (Gurbani), with my tongue, I drink in this nectar.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਸੰਗਿ ਨ ਸਾਥੀ ; ਆਵੈ ਜਾਇ ਘਨੇਰੀ ॥ (1111-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Without the Name, no one has any friend or companion; millions come and go in reincarnation.

ਨਾਨਕ , ਲਾਹਾ ਲੈ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ;
ਸਾਚੀ ਸਚੁ ਮਤਿ ਤੇਰੀ ॥੨॥ (1111-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak: the profit is earned and the soul returns home. True, true are Your Teachings. ||2||

ਸਾਜਨ , ਦੇਸਿ ਵਿਦੇਸੀਅੜੇ ;
ਸਾਨੇਹੜੇ ਦੇਦੀ ॥ (swnyh-Vy bolo) (1111-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O Friend, You have travelled so far from Your homeland; I send my message of love to You.

ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ ਤਿਨ ਸਜਣਾ ; ਮੁੰਧ ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ ॥ (1111-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I cherish and remember that Friend; the eyes of this soul-bride are filled with tears.

ਮੁੰਧ ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ , ਗੁਣ ਸਾਰੇਦੀ ;
ਕਿਉ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਾ ਪਿਆਰੇ ॥ (1111-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The eyes of the soul-bride are filled with tears; I dwell upon Your Glorious Virtues. How can I meet my Beloved Almighty?

ਮਾਰਗੁ ਪੰਥੁ ਨ ਜਾਣਉ ਵਿਖੜਾ ;
ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਪਿਰੁ ਪਾਰੇ ॥ (1111-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

I do not know the treacherous path, the way to You. How can I find You and cross over, O my Husband Master?

ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਿਲੈ ਵਿਛੁੰਨੀ ; ਤਨੁ ਮਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖੈ ॥ (1111-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Through the Shabad, the Word of the True Guru, the separated soul-bride meets with Almighty; I place my body and mind before You.

ਨਾਨਕ , ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਰਖੁ ਮਹਾ ਰਸ ਫਲਿਆ ;
ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ , ਰਸੁ ਚਾਖੈ ॥੩॥ (1111-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the nectar tree bears the most delicious fruits; meeting with my Beloved, I taste the sweet essence. ||3||

ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਇੜੀਏ ; ਬਿਲਮੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥ (1111-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Almighty has called you to the Mansion of His Presence - do not delay!

ਅਨਦਿਨੁ ਰਤੜੀਏ ; ਸਹਜਿ ਮਿਲੀਜੈ ॥ (r`qVIey bolo) (1112-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Night and day, imbued with His Love, you shall meet with Him with intuitive ease.

ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਮਿਲੀਜੈ , ਰੋਸੁ ਨ ਕੀਜੈ ;
ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1112-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

In celestial peace and poise, you shall meet Him; do not harbor anger - subdue your proud self!

ਸਾਚੈ ਰਾਤੀ , ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ;
ਮਨਮੁਖਿ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥ (1112-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Imbued with Truth, I am united in His Union, while the self-willed manmukhs continue coming and going.

ਜਬ ਨਾਚੀ , ਤਬ ਘੂਘਟੁ ਕੈਸਾ ;
ਮਟੁਕੀ ਫੋੜਿ ਨਿਰਾਰੀ ॥ (1112-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

When you dance, what veil covers you? Break the water pot, and be unattached.

ਨਾਨਕ , ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥੪॥੪॥ (1112-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, realize your own self; as Gurmukh, contemplate the essence of reality. ||4||4||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1112-3)

Tukhaari, First Mahala:

ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਰੰਗੀਲੇ ; ਹਮ ਲਾਲਨ ਕੇ ਲਾਲੇ ॥ (1112-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my Dear Beloved, I am the slave of Your slaves.

ਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ; (Al`Ku bolo)
ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਲੇ ॥ (1112-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru has shown me the Invisible Master, and now, I do not seek any other.

ਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ , ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਇਆ ; (Al`Ku bolo)
ਜਾ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥ (1112-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru showed me the Invisible Master, when it pleased Him, and when God showered His Blessings.

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ , ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ;
ਸਹਜਿ ਮਿਲੇ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (1112-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Life of the World, the Great Giver, the Primal Master, the Architect of Destiny, Almighty of the woods - I have met Him with intuitive ease.

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂ ਤਾਰਹਿ ਤਰੀਐ ;
ਸਚੁ ਦੇਵਹੁ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (1112-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Bestow Your Glance of Grace and carry me across, to save me. Please bless me with the Truth, Dear Almighty, Merciful to the meek.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ , ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ;
ਤੂ ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥੧॥ (1112-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Prays Guru Nanak, I am the slave of Your slaves. You are the Cherisher of all souls. ||1||

ਭਰਿਪੁਰਿ ਧਾਰਿ ਰਹੇ ; ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (1112-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

My Dear Beloved is enshrined throughout the Universe.

ਸਬਦੇ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਗੁਰ ਰੂਪਿ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (1112-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Shabad is pervading, through the Guru, the Embodiment of Almighty.

ਗੁਰ ਰੂਪ ਮੁਰਾਰੇ , ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਾਰੇ ;
ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (1112-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru, the Embodiment of Almighty, is enshrined throughout the three worlds; His limits cannot be found.

ਰੰਗੀ ਜਿਨਸੀ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ;
ਨਿਤ ਦੇਵੈ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ॥ (1112-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

He created the beings of various colors and kinds; His Blessings increase day by day.

ਅਪਰੰਪਰੁ ਆਪੇ , ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ; ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਹੋਵੈ ॥ (1112-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Infinite Master Himself establishes and disestablishes; whatever pleases Him, happens.

ਨਾਨਕ , ਹੀਰਾ ਹੀਰੈ ਬੇਧਿਆ ;
ਗੁਣ ਕੈ ਹਾਰਿ ਪਰੋਵੈ ॥੨॥ (1112-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the diamond of the mind is pierced through by the diamond of spiritual wisdom. The garland of virtue is strung. ||2||

ਗੁਣ ਗੁਣਹਿ ਸਮਾਣੇ ; ਮਸਤਕਿ ਨਾਮ ਨੀਸਾਣੋ ॥ (1112-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The virtuous person merges in the Virtuous Master; his forehead bears the insignia of Almighty's Name.

ਸਚੁ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇਆ ; ਚੂਕਾ ਆਵਣ ਜਾਣੋ ॥ (1112-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The true person merges in the True Master; his comings and goings are over.

ਸਚੁ ਸਾਚਿ ਪਛਾਤਾ , ਸਾਚੈ ਰਾਤਾ ; (ਰਾੱਤਾ ਬੋਲੋ)
ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥ (1112-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The true person realizes the True Master, and is imbued with Truth. He meets the True Master, and is pleasing to Almighty's Mind.

ਸਾਚੇ ਊਪਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ; ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1112-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

No one else is seen to be above the True Master; the true person merges in the True Master.

ਮੋਹਨਿ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ; ਬੰਧਨ ਖੋਲਿ ਨਿਰਾਰੇ ॥ (1112-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Fascinating Master has fascinated my mind; releasing me from bondage, He has set me free.

ਨਾਨਕ , ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ;
ਜਾ ਮਿਲਿਆ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੩॥ (1112-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, my light merged into the Light, when I met my most Darling Beloved. ||3||

ਸਚ ਘਰੁ ਖੋਜਿ ਲਹੇ ; ਸਾਚਾ ਗੁਰ ਥਾਨੋ ॥ (1112-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

By searching, the true home, the place of the True Guru is found.

ਮਨਮੁਖਿ ਨਹ ਪਾਈਐ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੋ ॥ (1112-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Gurmukh obtains spiritual wisdom, while the self-willed manmukh does not.

ਦੇਵੈ ਸਚੁ ਦਾਨੋ , ਸੋ ਪਰਵਾਨੋ ; ਸਦ ਦਾਤਾ ਵਡ ਦਾਣਾ ॥ (1112-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Whoever Almighty has blessed with the gift of Truth is accepted; the Supremely Wise Master is forever the Great Giver.

ਅਮਰੁ ਅਜੋਨੀ ਅਸਥਿਰੁ ਜਾਪੈ ; ਸਾਚਾ ਮਹਲੁ ਚਿਰਾਣਾ ॥ (1112-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

He is known to be Immortal, Unborn and Permanent; the True Mansion of His Presence is everlasting.

ਦੋਤਿ ਉਚਾਪਤਿ , ਲੇਖੁ ਨ ਲਿਖੀਐ ;
ਪ੍ਰਗਟੀ ਜੋਤਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥ (1112-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The day-to-day account of deeds is not recorded for that person, who manifests the radiance of the Divine Light of Almighty.

ਨਾਨਕ , ਸਾਚਾ ਸਾਚੈ ਰਾਚਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੀਐ ਤਾਰੀ ॥੪॥੫॥ (1112-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the true person is absorbed in the True Master; the Gurmukh crosses over to the other side. ||4||5||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1112-16)

Tukhaari, First Mahala:

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਤੂ ਸਮਝੁ , ਅਚੇਤ ਇਆਣਿਆ ਰਾਮ ॥ (1112-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my ignorant, unconscious mind, reform yourself.

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਛਡਿ ਅਵਗਣ , ਗੁਣੀ ਸਮਾਣਿਆ ਰਾਮ ॥ (1112-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, leave behind your faults and demerits, and be absorbed in virtue.

ਬਹੁ ਸਾਦ ਲੁਭਾਣੇ , ਕਿਰਤ ਕਮਾਣੇ ;
ਵਿਛੁੜਿਆ ਨਹੀ ਮੇਲਾ ॥ (1112-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

You are deluded by so many flavors and pleasures, and you act in such confusion. You are separated, and you will not meet your Master.

ਕਿਉ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਐ , ਜਮ ਡਰਿ ਮਰੀਐ ;
ਜਮ ਕਾ ਪੰਥੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥ (1112-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

How can the impassible world-ocean be crossed? The fear of the Messenger of Death is deadly. The path of Death is agonizingly painful.

ਮਨਿ ਰਾਮੁ ਨਹੀ ਜਾਤਾ , ਸਾਝ ਪ੍ਰਭਾਤਾ ;
ਅਵਘਟਿ ਰੁਧਾ ਕਿਆ ਕਰੇ ॥ (1112-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The mortal does not know Almighty in the evening, or in the morning; trapped on the treacherous path, what will he do then?

ਬੰਧਨਿ ਬਾਧਿਆ , ਇਨ ਬਿਧਿ ਛੂਟੈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵੈ ਨਰਹਰੇ ॥੧॥ (1112-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Bound in bondage, he is released only by this method: as Gurmukh, serve Almighty. ||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ; ਤੂ ਛੋਡਿ ਆਲ ਜੰਜਾਲਾ ਰਾਮ ॥ (1112-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, abandon your household entanglements.

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ; ਹਰਿ ਸੇਵਹੁ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਾਲਾ ਰਾਮ ॥ (1112-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, serve Almighty, the Primal, Detached Master.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ਸਾਚਾ ;
ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਜਿੰਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥ (1113-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Meditate in remembrance on the One Universal Creator; the True Master created the entire Universe.

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਅਗਨਿ ਬਾਧੇ ;
ਗੁਰਿ ਖੇਲੁ ਜਗਤਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1113-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru controls the air, water and fire; He has staged the drama of the world.

ਆਚਾਰਿ ਤੂ ਵੀਚਾਰਿ ਆਪੇ ;
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਜਮ ਜਪ ਤਪੋ ॥ (1113-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Reflect on your own self, and so practice good conduct; chant Almighty's Name as your self-discipline and meditation.

ਸਖਾ ਸੈਨੁ ਪਿਆਰੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕਾ ਜਪੁ ਜਪੋ ॥੨॥ (1113-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Almighty's Name is your Companion, Friend and Dear Beloved; chant it, and meditate on it. ||2||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਤੂ ਥਿਰੁ ਰਹੁ , ਚੋਟ ਨ ਖਾਵਹੀ ਰਾਮ ॥ (1113-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, remain steady and stable, and you will not have to endure beatings.

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ , ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹੀ ਰਾਮ ॥ (1113-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, singing the Glorious Praises of Almighty, you shall merge into Him with intuitive ease.

ਗੁਣ ਗਾਇ ਰਾਮ ਰਸਾਇ ਰਸੀਅਹਿ ;
ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਹੇ ॥ (1113-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Singing the Glorious Praises of Almighty, be happy. Apply the ointment of spiritual wisdom to your eyes.

ਤ੍ਰੈ ਲੋਕ ਦੀਪਕੁ ਸਬਦਿ ; ਚਾਨਣੁ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸੰਘਾਰਹੇ ॥ (1113-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

The Guru's Shabad (Hymn) is the lamp which illuminates the three worlds; it slaughters the five demons.

ਭੈ ਕਾਟਿ ਨਿਰਭਉ ਤਰਹਿ ;
ਦੁਤਰੁ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਕਾਰਜ ਸਾਰਏ ॥ (1113-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Quieting your fears, become fearless, and you shall cross over the impassible world ocean. Meeting the Guru, your affairs shall be resolved.

ਰੂਪੁ ਰੰਗੁ ਪਿਆਰੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ;
ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਏ ॥੩॥ (1113-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

You shall find the joy and the beauty of Almighty's Love and Affection; Almighty Himself shall shower you with His Grace. ||3||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਤੂ ਕਿਆ ਲੈ ਆਇਆ , ਕਿਆ ਲੈ ਜਾਇਸੀ ਰਾਮ ॥ (1113-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, why did you come into the world? What will you take with you when you go?

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਤਾ ਛੁਟਸੀ , ਜਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਸੀ ਰਾਮ ॥ (1113-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, you shall be emancipated, when you eliminate your illusions.

ਧਨੁ ਸੰਚਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਵਖਰੁ ;
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਭਾਉ ਪਛਾਣਹੇ ॥ (1113-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

So gather the wealth and capital of Almighty's Name; through Guru's Shabad (Gurbani), you shall realize its value.

ਮੈਲੁ ਪਰਹਰਿ ਸਬਦਿ ਨਿਰਮਲੁ ;
ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਸਚੁ ਜਾਣਹੇ ॥ (1113-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Filth shall be taken away, through the Immaculate Guru's Shabad (Hymn); you shall know the Mansion of Almighty's Presence, your true home.

ਪਤਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵਹਿ , ਘਰਿ ਸਿਧਾਵਹਿ ;
ਝੋਲਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀ ਰਸੋ ॥ (1113-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Through you shall obtain honor, and come home. Eagerly drink in the Nectar Amrit.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ , ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਪਾਈਐ ;
ਵਡਭਾਗਿ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਜਸੋ ॥੪॥ (1113-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Meditate on Almighty's Name, and you shall obtain the sublime essence of the Shabad; by great good fortune, chant the Praises of Almighty. ||4||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਬਿਨੁ ਪਉੜੀਆ , ਮੰਦਰਿ ਕਿਉ ਚੜੈ ਰਾਮ ॥ (1113-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, without a ladder, how will you climb up to the Temple of Almighty?

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ;
ਬਿਨੁ ਬੇੜੀ , ਪਾਰਿ ਨ ਅੰਬੜੈ ਰਾਮ ॥ (1113-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

O my mind, without a boat, you shall not reach the other shore.

ਪਾਰਿ ਸਾਜਨੁ ਅਪਾਰੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਗੁਰ ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਲੰਘਾਵਏ ॥ (1113-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

On that far shore is Your Beloved, Infinite Friend. Only your awareness of the Guru's Shabad will carry you across.

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕਰਹਿ ਰਲੀਆ ;
ਫਿਰਿ ਨ ਪਛੋਤਾਵਏ ॥ (1113-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Join the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and you shall enjoy ecstasy; you shall not regret or repent later on.

ਕਰਿ ਦਇਆ ਦਾਨੁ ਦਇਆਲ ਸਾਚਾ ;
ਹਰਿ ਨਾਮ ਸੰਗਤਿ ਪਾਵਓ ॥ (1113-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Be Merciful, O Merciful True Almighty: please give me the Blessing of Almighty's Name, and the Sangat, the Company of the Holy.

ਨਾਨਕੁ , ਪਇਅੰਪੈ ਸੁਣਹੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ;
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਵਓ ॥੫॥੬॥ (1113-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 1)

Guru Nanak prays: please hear me, O my Beloved; instruct my mind through Guru’s Shabad (Gurbani). ||5||6||

ਤੁਖਾਰੀ , ਛੰਤ ; ਮਹਲਾ ੪ (1113-15)

Tukhaari Chhant, Fourth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1113-15)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਅੰਤਰਿ ਪਿਰੀ ਪਿਆਰੁ ;
ਕਿਉ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਜੀਵੀਐ ਰਾਮ ॥ (1113-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

My inner being is filled with love for my Beloved Husband Master. How can I live without Him?

ਜਬ ਲਗੁ ਦਰਸੁ ਨ ਹੋਇ ;
ਕਿਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੀਐ ਰਾਮ ॥ (1113-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

As long as I do not have His Darshan (Sight), how can I drink in the Nectar?

ਕਿਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੀਐ , ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੀਵੀਐ ;
ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਰਹਨੁ ਨ ਜਾਏ ॥ (1113-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

How can I drink in the Nectar without Almighty? I cannot survive without Him.

ਅਨਦਿਨੁ ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਏ ॥ (1113-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Night and day, I cry out, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!", day and night. Without my Husband Master, my thirst is not quenched.

ਅਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦ ਸਾਰਿਆ ॥ (1113-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Please, bless me with Your Grace, O my Beloved Master, that I may dwell on Almighty's Name, forever.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿਆ ਮੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ;
ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ॥੧॥ (1113-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Through Guru's Shabad (Gurbani), I have met my Beloved; I am a sacrifice to the True Guru. ||1||

ਜਬ ਦੇਖਾਂ ਪਿਰੁ ਪਿਆਰਾ ;
ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਸਿ ਰਵਾ ਰਾਮ ॥ (1113–19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

When I see my Beloved Husband Master, I chant Almighty's Glorious Praises with love.

ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਹੋਇ ਵਿਗਾਸੁ ;
ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਸਚੁ ਨਿਤ ਚਵਾ ਰਾਮ ॥ (1114–1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

My inner being blossoms forth; I continually utter, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!"

ਪ੍ਰਿਉ ਚਵਾ ਪਿਆਰੇ , ਸਬਦਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ;
ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵਏ ॥ (1114–1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

I speak of my Dear Beloved, and through the Shabad, I am saved. Unless I can see Him, I am not satisfied.

ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੁ ਹੋਵੈ ਨਿਤ ਕਾਮਣਿ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਏ ॥ (1114–2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

That soul-bride who is ever adorned with the Shabad, meditates on Almighty’s Name.

ਦਇਆ ਦਾਨੁ ਮੰਗਤ ਜਨ ਦੀਜੈ ;
ਮੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਏ ॥ (1114–3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Please bless this beggar, Your humble servant, with the Gift of Mercy; please unite me with my Beloved.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਰੁ ਗੋਪਾਲੁ ਧਿਆਈ ;
ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਘੁਮਾਏ ॥੨॥ (1114–3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Night and day, I meditate on the Guru, Almighty of the World; I am a sacrifice to the True Guru. ||2||

ਹਮ ਪਾਥਰ , ਗੁਰੁ ਨਾਵ ; ਬਿਖੁ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰੀਐ ਰਾਮ ॥ (1114–4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

I am a stone in the Boat of the Guru. Please carry me across the terrifying ocean of poison.

ਗੁਰ ਦੇਵਹੁ ਸਬਦੁ ਸੁਭਾਇ ; ਮੈ ਮੂੜ ਨਿਸਤਾਰੀਐ ਰਾਮ ॥ (1114–4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

O Guru, please, lovingly bless me with the Guru’s Shabad (Hymn). I am such a fool - please save me!

ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ , ਕਿਛੁ ਮਿਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ;
ਤੂ ਅਗੰਮੁ ਵਡ ਜਾਨਿਆ ॥ (1114-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

I am a fool and an idiot; I know nothing of Your extent. You are known as Inaccessible (beyond the grasp of the mind) and Great.

ਤੂ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਦਇਆ ਕਰਿ ਮੇਲਹਿ ;
ਹਮ ਨਿਰਗੁਣੀ ਨਿਮਾਣਿਆ ॥ (1114-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You Yourself are Merciful; please, mercifully bless me. I am unworthy and dishonored - please, unite me with Yourself!

ਅਨੇਕ ਜਨਮ ਪਾਪ ਕਰਿ ਭਰਮੇ ;
ਹੁਣਿ ਤਉ ਸਰਣਾਗਤਿ ਆਏ ॥ (1114-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Through countless lifetimes, I wandered in sin; now, I have come seeking Your Sanctuary.

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ;
ਹਮ ਲਾਗਹ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਏ ॥੩॥ (pWey bolo) (1114-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Take pity on me and save me, Dear Master; I have grasped the Feet of the True Guru. ||3||

ਗੁਰ ਪਾਰਸ , ਹਮ ਲੋਹ ; ਮਿਲਿ ਕੰਚਨੁ ਹੋਇਆ ਰਾਮ ॥ (1114-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Guru is the Philosopher's Stone; by His touch, iron is transformed into gold.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ; ਕਾਇਆ ਗੜੁ ਸੋਹਿਆ ਰਾਮ ॥ (1114-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

My light merges into the Light, and my body-fortress is so beautiful.

ਕਾਇਆ ਗੜੁ ਸੋਹਿਆ , ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਮੋਹਿਆ ;
ਕਿਉ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥ (1114-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

My body-fortress is so beautiful; I am fascinated by my God. How could I forget Him, for even a breath, or a morsel of food?

ਅਦ੍ਰਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਪਕੜਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ;
ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੀਐ ॥ (1114-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

I have seized the Unseen and Unfathomable Master, through Guru's Shabad (Gurbani). I am a sacrifice to the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਸੀਸੁ ਭੇਟ ਦੇਉ ;
ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੇ ਭਾਵੈ ॥ (1114–10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

I place my head in offering before the True Guru, if it truly pleases the True Guru.

ਆਪੇ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ;
ਨਾਨਕ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ ॥੪॥੧॥ (1114–10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Take pity on me, O God, Great Giver, that Guru Nanak may merge in Your Being. ||4||1||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1114–11)

Tukhaari, Fourth Mahala:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ;
ਅਪਰੰਪਰ , ਅਪਰ ਪਰਾ ॥ (1114–11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Almighty, is Beyond the grasp of the mind, reach of sensors, Infinite, the Farthest of the Far.

ਜੋ ਤੁਮ ਧਿਆਵਹਿ ਜਗਦੀਸ ;
ਤੇ ਜਨ ਭਉ ਬਿਖਮੁ ਤਰਾ ॥ (1114–11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who meditate on You, Dear Master of the Universe - those humble beings cross over the terrifying, treacherous world-ocean.

ਬਿਖਮ ਭਉ , ਤਿਨ ਤਰਿਆ ਸੁਹੇਲਾ ;
ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1114–12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who meditate on Almighty's Name, easily cross over the terrifying, treacherous world-ocean.

ਗੁਰ ਵਾਕਿ ਸਤਿਗੁਰ ਜੋ ਭਾਇ ਚਲੇ ;
ਤਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (1114–13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who lovingly walk in harmony with the Word of the Guru, the True Guru - Almighty, unites them with Himself.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ;
ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਧਰਣੀਧਰਾ ॥ (1114-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The mortal's light meets the Light of God, and blends with that Divine Light when Almighty, the Support of the Earth, grants His Grace.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ;
ਅਪਰੰਪਰ , ਅਪਰ ਪਰਾ ॥੧॥ (1114-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Almighty, is Beyond the grasp of the mind, reach of sensors, Infinite, the Farthest of the Far. ||1||

ਤੁਮ ਸੁਆਮੀ ਅਗਮ ਅਥਾਹ ;
ਤੂ ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥ (1114-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

O my Master, You are Beyond the grasp of mind and sensors. You are totally pervading and permeating each and every heart.

ਤੂ ਅਲਖ ਅਭੇਉ ਅਗੰਮੁ ; (Al`K bolo)
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨਿ ਲਹਿਆ ॥ (1114-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are Unseen, Unknowable and Unfathomable; You are found through the Word of the Guru, the True Guru.

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਤੇ ਜਨ ਪੁਰਖ ਪੂਰੇ ;
ਜਿਨ ਗੁਰ ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਗੁਣ ਰਵੇ ॥ (1114-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Blessed, blessed are those humble, powerful and perfect people, who join the Guru's Sangat, the Society of the Saints, and chant His Glorious Praises.

ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਬੀਚਾਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ;
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਹਰਿ ਨਿਤ ਚਵੇ ॥ (1114-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

With clear and precise understanding, the Gurmukhs contemplate the Guru's Shabad; each and every instant, they continually speak of Almighty.

ਜਾ ਬਹਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ , ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੋਲਹਿ ;
ਜਾ ਖੜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ , ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਹਿਆ ॥ (1114-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

When the Gurmukh sits down, he chants Almighty's Name. When the Gurmukh stands up, he chants Almighty's Name.

ਤੁਮ ਸੁਆਮੀ ਅਗਮ ਅਥਾਹ ;
ਤੂ ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥੨॥ (1114-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

O my Master, You are Beyond the grasp of mind and sensors. You are totally pervading and permeating each and every heart. ||2||

ਸੇਵਕ ਜਨ ਸੇਵਹਿ , ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ;
ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰੇ ॥ (1114-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those humble servants who serve are accepted. They serve Almighty, and follow the Guru's Teachings.

ਤਿਨ ਕੇ , ਕੋਟਿ ਸਭਿ ਪਾਪ ;
ਖਿਨੁ ਪਰਹਰਿ , ਹਰਿ ਦੂਰਿ ਕਰੇ ॥ (1114-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All their millions of sins are taken away in an instant; Almighty takes them far away.

ਤਿਨ ਕੇ ਪਾਪ ਦੋਖ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ;
ਜਿਨ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਿਆ ॥ (1114-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All their sin and blame is washed away. They worship and adore the One Master with their conscious minds.

ਤਿਨ ਕਾ ਜਨਮੁ ਸਫਲਿਓ ਸਭੁ ਕੀਆ ਕਰਤੈ ;
ਜਿਨ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸਚੁ ਭਾਖਿਆ ॥ (1115-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Creator makes fruitful the lives of all those who, through the Guru's Word, chant the True Name.

ਤੇ ਧੰਨੁ ਜਨ ਵਡ ਪੁਰਖ ਪੂਰੇ ;
ਜੋ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਭਉ ਬਿਖਮੁ ਤਰੇ ॥ (1115-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Blessed are those humble beings, those great and perfect people, who follow the Guru's Teachings and meditate on Almighty; they cross over the terrifying and treacherous world-ocean.

ਸੇਵਕ ਜਨ ਸੇਵਹਿ , ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ;
ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰੇ ॥੩॥ (1115-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those humble servants who serve are accepted. They follow the Guru's Teachings, and serve Almighty. ||3||

ਤੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਆਪਿ ;
ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਵਹਿ ਪਿਆਰੇ ਹਉ ਤਿਵੈ ਚਲਾ ॥ (1115-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You Yourself, Master, are the Inner-knower, the Searcher of hearts; as You make me walk, O my Beloved, so do I walk.

ਹਮਰੈ ਹਾਥਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ;
ਜਾ ਤੂ ਮੇਲਹਿ ਤਾ ਹਉ ਆਇ ਮਿਲਾ ॥ (1115-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Nothing is in my hands; when You unite me, then I come to be united.

ਜਿਨ ਕਉ ਤੂ ਹਰਿ ਮੇਲਹਿ ਸੁਆਮੀ ;
ਸਭੁ ਤਿਨ ਕਾ ਲੇਖਾ ਛੁਟਕਿ ਗਇਆ ॥ (1115-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those whom You unite with Yourself, O my Master - all their accounts are settled.

ਤਿਨ ਕੀ ਗਣਤ ਨ ਕਰਿਅਹੁ ਕੋ ਭਾਈ ;
ਜੋ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਲਇਆ ॥ (1115-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

No one can go through the accounts of those, O Siblings of Destiny, who through the Word of the Guru's Teachings are united with Almighty.

ਨਾਨਕ , ਦਇਆਲੁ ਹੋਆ ਤਿਨ ਊਪਰਿ ;
ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿਆ ਭਲਾ ॥ (1115-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, Almighty shows Mercy to those who accept the Guru's Will as good.

ਤੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਆਪਿ ;
ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਵਹਿ ਪਿਆਰੇ , ਹਉ ਤਿਵੈ ਚਲਾ ॥੪॥੨॥ (1115-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You Yourself, Master, are the Inner-knower, the Searcher of hearts; as You make me walk, O my Beloved, so do I walk. ||4||2||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1115-7)

Tukhaari, Fourth Mahala:

ਤੂ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਗਦੀਸੁ ਸਭ ਕਰਤਾ ; ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਨਾਥੁ ॥ (1115-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are the Life of the World, Master of the Universe, our Master, the Creator of all the Universe.

ਤਿਨ ਤੂ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰਾ ਰਾਮੁ ;
ਜਿਨ ਕੈ ਧੁਰਿ ਲੇਖੁ ਮਾਥੁ ॥ (1115-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

They alone meditate on You, O my Master, who have such destiny recorded on their foreheads.

ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁਆਮੀ ;
ਤਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ॥ (1115-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who are so pre-destined by their Master, worship and adore Almighty's Name.

ਤਿਨ ਕੇ ਪਾਪ ਇਕ ਨਿਮਖ ਸਭਿ ਲਾਥੇ ;
ਜਿਨ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਹਰਿ ਜਾਪਿਆ ॥ (1115-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All sins are erased in an instant, for those who meditate on Almighty, through the Guru's Teachings.

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਤੇ ਜਨ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿਆ ;
ਤਿਨ ਦੇਖੇ ਹਉ ਭਇਆ ਸਨਾਥੁ ॥ (1115-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Blessed, blessed are those humble beings who meditate on Almighty's Name. Seeing them, I am uplifted.

ਤੂ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਗਦੀਸੁ ਸਭ ਕਰਤਾ ;
ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਨਾਥੁ ॥੧॥ (1115-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are the Life of the World, Master of the Universe, our Master, the Creator of all the Universe. ||1||

ਤੂ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਭਰਪੂਰਿ ;
ਸਭ ਊਪਰਿ ਸਾਚੁ ਧਣੀ ॥ (1115-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are totally pervading the water, the land and the sky. O True Master, You are the Master of all.

ਜਿਨ ਜਪਿਆ ਹਰਿ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ;
ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਮੁਕਤੁ ਘਣੀ ॥ (1115-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who meditate on Almighty in their conscious minds - all those who chant and meditate on Almighty are liberated.

ਜਿਨ ਜਪਿਆ ਹਰਿ , ਤੇ ਮੁਕਤ ਪ੍ਰਾਣੀ ;
ਤਿਨ ਕੇ ਊਜਲ ਮੁਖ ਹਰਿ ਦੁਆਰਿ ॥ (1115-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those mortal beings who meditate on Almighty are liberated; their faces are radiant in the Court of Almighty.

ਓਇ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਜਨ ਭਏ ਸੁਹੇਲੇ ;
ਹਰਿ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਰਖਨਹਾਰਿ ॥ (1115-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those humble beings are exalted in this world and the next; the Savior Master saves them.

ਹਰਿ ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਜਨ ਸੁਣਹੁ ਭਾਈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਬਣੀ ॥ (1115-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Listen to Almighty's Name in the Society of the Saints, O humble Siblings of Destiny. The Gurmukh's service to Almighty is fruitful.

ਤੂ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਭਰਪੂਰਿ ;
ਸਭ ਊਪਰਿ ਸਾਚੁ ਧਣੀ ॥੨॥ (1115-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are totally pervading the water, the land and the sky. O True Master, You are the Master of all. ||2||

ਤੂ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ; ਹਰਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ॥ (1115-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are the One Master, the One and Only Master, pervading all places and interspaces.

ਵਣਿ ਤ੍ਰਿਣਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ , ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ;
ਮੁਖਿ , ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਵਿਆ ॥ (1115-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The forests and fields, the three worlds and the entire Universe, chant Almighty's Name.

ਸਭਿ ਚਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤੇ ;
ਅਸੰਖ ਅਗਣਤ ਹਰਿ ਧਿਆਵਏ ॥ (1115-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All chant the Name of the Creator Master; countless, uncountable beings meditate on Almighty.

ਸੋ ਧੰਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਸੰਤੁ ਸਾਧੂ ;
ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਰਤੇ ਭਾਵਏ ॥ (1115-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Blessed, blessed are those Saints and Holy People of Almighty, who are pleasing to the Creator Almighty.

ਸੋ ਸਫਲੁ ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਕਰਤੇ ;
ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਦ ਚਵਿਆ ॥ (1115-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

O Creator, please bless me with the Fruitful Vision, the Darshan, of those who chant Almighty's Name in their hearts forever.

ਤੂ ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ;
ਹਰਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ॥੩॥ (1115-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

You are the One Master, the One and Only Master, pervading all places and interspaces. ||3||

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਅਸੰਖ ;
ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ , ਤਿਸੁ ਮਿਲਹਿ ॥ (1115-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The treasures of devotional worship to You are countless; he alone is blessed with them, O my Master, whom You bless.

ਜਿਸ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਗੁਰ ਹਾਥੁ ;
ਤਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਟਿਕਹਿ ॥ (1115-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Almighty's Glorious Virtues abide within the heart of that person, whose forehead the Guru has touched.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਹਿਰਦੈ ਟਿਕਹਿ ਤਿਸ ਕੈ ;
ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਭਉ ਭਾਵਨੀ ਹੋਈ ॥ (1115-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Glorious Virtues of Almighty dwell in the heart of that person, whose inner being is filled with the Fear of God, and His Love.

ਬਿਨੁ ਭੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪ੍ਰੇਮੁ ਪਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਭੈ ਪਾਰਿ ਨ ਉਤਰਿਆ ਕੋਈ ॥ (1116-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Without the Fear of God, His Love is not obtained. Without the Fear of God, no one is carried across to the other side.

ਭਉ ਭਾਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਲਾਗੈ ;
ਜਿਸੁ ਤੂ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹਿ ॥ (1116-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, he alone is blessed with the Fear of God, and God's Love and Affection, whom You, Master, bless with Your Mercy.

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਅਸੰਖ ;
ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ , ਤਿਸੁ ਮਿਲਹਿ ॥੪॥੩॥ (1116-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The treasures of devotional worship to You are countless; he alone is blessed with Them, O my Master, whom You bless. ||4||3||

ਤੁਖਾਰੀ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1116-3)

Tukhaari, Fourth Mahala:

Prologue: Guru Ram Das Ji utters the following Shabad while answering to the question raised by Sikhs pertaining to pilgrimage by illustrating Guru Amar Das Ji's journey to holy shrines to bless the people with true enlightment towards attaining Almighty.

ਨਾਵਣੁ ਪੁਰਬੁ ਅਭੀਚੁ ; (n´wvxu bolo)
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ , ਦਰਸੁ ਭਇਆ ॥ (1116-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

To receive the Blessed Vision of the Darshan of the Guru, the True Guru, is to truly bathe at the Abhaijit festival.

ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਹਰੀ ; ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਇਆ ॥ (1116-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The filth of evil-mindedness is washed off, and the darkness of ignorance is dispelled.

ਗੁਰ ਦਰਸੁ ਪਾਇਆ , ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਾਇਆ ;
ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਾਸੀ ॥ (1116-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Blessed by the Guru's Darshan, spiritual ignorance is dispelled, and the Divine Light illuminates the inner being.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਖਿਨ ਮਹਿ ਬਿਨਸੇ ;
ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ (1116-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The pains of birth and death vanish in an instant, and the Eternal, Imperishable Almighty is found.

ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਰਤੈ , ਪੁਰਬੁ ਕੀਆ ;
ਸਤਿਗੁਰੂ , ਕੁਲਖੇਤਿ ਨਾਵਣਿ ਗਇਆ ॥ (n´wvix bolo) (1116-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Creator Almighty Himself created the festival, when the True Guru went to bathe at the festival in Kuruk-shaytra.

ਨਾਵਣੁ ਪੁਰਬੁ ਅਭੀਚੁ ; (n´wvxu bolo)
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਦਰਸੁ ਭਇਆ ॥੧॥ (1116-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

To receive the Blessed Vision of the Darshan of the Guru, the True Guru, is to truly bathe at the Abhaijit festival. ||1||

ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਿ , ਚਲੇ ਗੁਰ ; ਸਤਿਗੁਰ , ਸੰਗਿ ਸਿਖਾ ॥ (1116-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Sikhs travelled with the Guru, the True Guru, on the path, along the road.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਬਣੀ ; ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਨਿਮਖ ਵਿਖਾ ॥ (1116-7, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Night and day, devotional worship services were held, each and every instant, with each step.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਬਣੀ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੀ ;
ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਵੇਖਣਿ ਆਇਆ ॥ (1116-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Devotional worship services to Almighty were held, and all the people came to see the Guru.

ਜਿਨ ਦਰਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਗੁਰੂ ਕੀਆ ;
ਤਿਨ ਆਪਿ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇਆ ॥ (1116-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Whoever was blessed with the Darshan of the Guru, the True Guru, Almighty united with Himself.

ਤੀਰਥ ਉਦਮੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀਆ ;
ਸਭ ਲੋਕ ਉਧਰਣ ਅਰਥਾ ॥ (1116-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The True Guru made the pilgrimage to the sacred shrines, for the sake of saving all the people.

ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਿ , ਚਲੇ ਗੁਰ ;
ਸਤਿਗੁਰ , ਸੰਗਿ ਸਿਖਾ ॥੨॥ (is`Kw bolo) (1116-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Sikhs travelled with the Guru, the True Guru, on the path, along the road. ||2||

ਪ੍ਰਥਮ ਆਏ ਕੁਲਖੇਤਿ ਗੁਰ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਬੁ ਹੋਆ ॥ (1116-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

When the Guru, the True Guru, first arrived at Kuruk-shaytra, it was a very auspicious time.

ਖਬਰਿ ਭਈ ਸੰਸਾਰਿ ; ਆਏ ਤ੍ਰੈ ਲੋਆ ॥ (1116-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The news spread throughout the world, and the beings of the three worlds came.

ਦੇਖਣਿ ਆਏ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ;
ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ , ਸਭਿ ਆਇਆ ॥ (1116-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The angelic beings and silent sages from all the three worlds came to see Him.

ਜਿਨ ਪਰਸਿਆ , ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ;
ਤਿਨ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਨਾਸ ਗਵਾਇਆ ॥ (1116-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Those who are touched by the Guru, the True Guru - all their sins and mistakes were erased and dispelled.

ਜੋਗੀ ਦਿਗੰਬਰ ਸੰਨਿਆਸੀ , ਖਟੁ ਦਰਸਨ ;
ਕਰਿ ਗਏ ਗੋਸਟਿ ਢੋਆ ॥ (1116-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Yogis, the nudists, the Sannyaasees and those of the six schools of philosophy spoke with Him, and then bowed and departed.

ਪ੍ਰਥਮ ਆਏ ਕੁਲਖੇਤਿ ਗੁਰ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਬੁ ਹੋਆ ॥੩॥ (1116-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

When the Guru, the True Guru, first arrived at Kuruk-shaytra, it was a very auspicious time. ||3||

ਦੁਤੀਆ , ਜਮੁਨ ਗਏ ਗੁਰਿ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਕੀਆ ॥ (1116-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Second, the Guru went to the river Jamunaa, where He chanted Almighty’s Name.

ਜਾਗਾਤੀ ਮਿਲੇ , ਦੇ ਭੇਟ ;
ਗੁਰ ਪਿਛੈ , ਲੰਘਾਇ ਦੀਆ ॥ (1116-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The tax collectors met the Guru and gave Him offerings; they did not impose the tax on His followers.

ਸਭ ਛੁਟੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਿਛੈ ;
ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1116-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All the True Guru's followers were excused from the tax; they meditated on Almighty's Name.

ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਮਾਰਗਿ ਜੋ ਪੰਥਿ ਚਾਲੇ ;
ਤਿਨ ਜਮੁ ਜਾਗਾਤੀ ਨੇੜਿ ਨ ਆਇਆ ॥ (1116-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Messenger of Death does not even approach those who have walked on the path, and followed the Guru's Teachings.

ਸਭ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਗਤੁ ਬੋਲੈ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਨਾਇ ਲਇਐ , ਸਭਿ ਛੁਟਕਿ ਗਇਆ ॥ (1116-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All the world said, "Guru! Guru! Guru!" Uttering the Guru's Name, they were all emancipated.

ਦੁਤੀਆ , ਜਮੁਨ ਗਏ ਗੁਰਿ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨੁ ਕੀਆ ॥੪॥ (1116-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Second, the Guru went to the river Jamunaa, where He chanted Almighty's Name. ||4||

ਤ੍ਰਿਤੀਆ , ਆਏ ਸੁਰਸਰੀ ;
ਤਹ ਕਉਤਕੁ ਚਲਤੁ ਭਇਆ ॥ (1116-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Third, He went to the Ganges, and a wonderful drama was played out there.

ਸਭ ਮੋਹੀ ਦੇਖਿ ਦਰਸਨੁ , ਗੁਰ ਸੰਤ ;
ਕਿਨੈ , ਆਢੁ ਨ ਦਾਮੁ ਲਇਆ ॥ (1116-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

All were fascinated, gazing upon the Blessed Vision of the Saintly Guru's Darshan; no tax at all was imposed upon anyone.

ਆਢੁ ਦਾਮੁ , ਕਿਛੁ ਪਇਆ ਨ ਬੋਲਕ ;
ਜਾਗਾਤੀਆ , ਮੋਹਣ ਮੁੰਦਣਿ ਪਈ ॥ (1116-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

No tax at all was collected, and the mouths of the tax collectors were sealed.

ਭਾਈ , ਹਮ ਕਰਹ ਕਿਆ ;
ਕਿਸੁ ਪਾਸਿ ਮਾਂਗਹ , ਸਭ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪਿਛੈ ਪਈ ॥ (1116-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

They said, "O brothers, what should we do? Who should we ask? Everyone is running after the True Guru."

ਜਾਗਾਤੀਆ ਉਪਾਵ ਸਿਆਣਪ ਕਰਿ , ਵੀਚਾਰੁ ਡਿਠਾ ;
ਭੰਨਿ ਬੋਲਕਾ , ਸਭਿ ਉਠਿ ਗਇਆ ॥ (1117-1, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The tax collectors were smart; they thought about it, and saw. They broke their cash-boxes and left.

ਤ੍ਰਿਤੀਆ , ਆਏ ਸੁਰਸਰੀ ;
ਤਹ ਕਉਤਕੁ ਚਲਤੁ ਭਇਆ ॥੫॥ (1117-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

Third, He went to the Ganges, and a wonderful drama was played out there. ||5||

ਮਿਲਿ ਆਏ , ਨਗਰ ਮਹਾ ਜਨਾ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ , ਓਟ ਗਹੀ ॥ (1117-2, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The important men of the city met together, and sought the Protection of the Guru, the True Guru.

ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ , ਗੁਰੁ ਗੋਵਿਦੁ ਪੁਛਿ ;
ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਕੀਤਾ ਸਹੀ ॥ (1117-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Guru, the True Guru, the Guru is Master of the Universe. Go ahead and consult the Simritees - they will confirm this.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ , ਸਭਨੀ ਸਹੀ ਕੀਤਾ ; ਸੁਕਿ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦਿ ,
ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਿ ਕਰਿ , ਗੁਰ ਗੋਵਿਦੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1117-3, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Simritees and the Shaastras all confirm that Suk Dev and Prahlaad meditated on the Guru, Master of the Universe, and knew Him as the Supreme Master.

ਦੇਹੀ ਨਗਰਿ ਕੋਟਿ , ਪੰਚ ਚੋਰ ਵਟਵਾਰੇ ;
ਤਿਨ ਕਾ ਥਾਉ ਥੇਹੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1117-4, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The five thieves and the highway robbers dwell in the fortress of the body-village; the Guru has destroyed their home and place.

ਕੀਰਤਨ ਪੁਰਾਣ ਨਿਤ ਪੁੰਨ ਹੋਵਹਿ ;
ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਨਾਨਕਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਲਹੀ ॥ (1117-5, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The Puraanas continually praise the giving of charity, but devotional worship of Almighty is only obtained through the Word of Guru Nanak.

ਮਿਲਿ ਆਏ , ਨਗਰ ਮਹਾ ਜਨਾ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ , ਓਟ ਗਹੀ ॥੬॥੪॥੧੦॥ (1117-6, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 4)

The important men of the city met together, and sought the Protection of the Guru, the True Guru. ||6||4||10||

ਤੁਖਾਰੀ , ਛੰਤ ; ਮਹਲਾ ੫ (1117-7)

Tukhaari Chhant, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1117-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਲਾਲਨਾ ; ਗੁਰਿ ਮਨੁ ਦੀਨਾ ॥ (1117-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

O my Beloved, I am a sacrifice to You. Through the Guru, I have dedicated my mind to You.

ਸੁਣਿ ਸਬਦੁ ਤੁਮਾਰਾ ; ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਭੀਨਾ ॥ (1117-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Hearing the Word of Your Shabad, my mind is enraptured.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਨਾ , ਜਿਉ ਜਲ ਮੀਨਾ ;
ਲਾਗਾ ਰੰਗੁ ਮੁਰਾਰਾ ॥ (1117-8, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

This mind is enraptured, like the fish in the water; it is lovingly attached to Almighty.

ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ਠਾਕੁਰ ; ਤੇਰਾ ਮਹਲੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1117-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Your Worth cannot be described, O my Master; Your Mansion is Incomparable and Unrivalled.

ਸਗਲ ਗੁਣਾ ਕੇ ਦਾਤੇ ਸੁਆਮੀ ;
ਬਿਨਉ ਸੁਨਹੁ ਇਕ ਦੀਨਾ ॥ (1117-9, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

O Giver of all Virtue, O my Master, please hear the prayer of this humble person.

ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ , ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ;
ਜੀਅੜਾ ਬਲਿ ਬਲਿ ਕੀਨਾ ॥੧॥ (1117-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Please bless Guru Nanak with the Blessed Vision of Your Darshan. I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, a sacrifice to You. ||1||

ਇਹੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਤੇਰਾ ; ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥ (1117-10, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

This body and mind are Yours; all virtues are Yours.

ਖੰਨੀਐ ਵੰਞਾ ; ਦਰਸਨ ਤੇਰੇ ॥ (1117-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice, every little bit, to Your Darshan.

ਦਰਸਨ ਤੇਰੇ , ਸੁਣਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ;
ਨਿਮਖ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪੇਖਿ ਜੀਵਾ ॥ (1117-11, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Please hear me, O my Almighty; I live only by seeing Your Vision, even if only for an instant.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੁਨੀਜੈ ਤੇਰਾ ;
ਕਿਰਪਾ ਕਰਹਿ , ਤ ਪੀਵਾ ॥ (1117-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

I have heard that Your Name is the most Nectar; please bless me with Your Mercy, that I may drink it in.

ਆਸ ਪਿਆਸੀ ਪਿਰ ਕੈ ਤਾਈ ; ਜਿਉ ਚਾਤ੍ਰਿਕੁ ਬੂੰਦੇਰੇ ॥ (1117-12, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

My hopes and desires rest in You, O my Husband Master; like the rainbird, I long for the rain-drop.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਜੀਅੜਾ ਬਲਿਹਾਰੀ ;
ਦੇਹੁ ਦਰਸੁ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ॥੨॥ (1117-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, my soul is a sacrifice to You; please bless me with Your Darshan, O my Almighty. ||2||

ਤੂ ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ; ਸਾਹੁ ਅਮਿਤਾ ॥ (1117-13, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

You are my True Master, O Infinite King.

ਤੂ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਿਆਰਾ ; ਪ੍ਰਾਨ ਹਿਤ ਚਿਤਾ ॥ (1117-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

You are my Dear Beloved, so dear to my life and consciousness.

ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖਦਾਤਾ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ;
ਸਗਲ ਰੰਗ ਬਨਿ ਆਏ ॥ (1117-14, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

You bring peace to my soul; You are known to the Gurmukh. All are blessed by Your Love.

ਸੋਈ ਕਰਮੁ ਕਮਾਵੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ; ਜੇਹਾ ਤੂ ਫੁਰਮਾਏ ॥ (1117-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

The mortal does only those deeds which You ordain, Master.

ਜਾ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਗਦੀਸੁਰਿ ;
ਤਿਨਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਨੁ ਜਿਤਾ ॥ (1117-15, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

One who is blessed by Your Grace, Dear Master of the Universe, conquers his mind in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਜੀਅੜਾ ਬਲਿਹਾਰੀ ;
ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਤਉ ਦਿਤਾ ॥੩॥ (1117-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, my soul is a sacrifice to You; You gave me my soul and body. ||3||

ਨਿਰਗੁਣੁ ਰਾਖਿ ਲੀਆ ; ਸੰਤਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ॥ (1117-16, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

I am unworthy, but He has saved me, for the sake of the Saints.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਢਾਕਿ ਲੀਆ ; ਮੋਹਿ ਪਾਪੀ ਪੜਦਾ ॥ (1117-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

The True Guru has covered by faults; I am such a sinner.

ਢਾਕਨਹਾਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ਹਮਾਰੇ ; ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖਦਾਤੇ ॥ (1117-17, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

God has covered for me; He is the Giver of the soul, life and peace.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਬਿਗਤ ਸੁਆਮੀ ; ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ॥ (1117-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

My Master is Eternal and Unchanging, Ever-present; He is the Perfect Creator, the Architect of Destiny.

ਉਸਤਤਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ਤੁਮਾਰੀ ;
ਕਉਣੁ ਕਹੈ , ਤੂ ਕਦ ਕਾ ॥ (1117-18, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Your Praise cannot be described; who can say where You are?

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ , ਤਾ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰੀ ;
ਮਿਲੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਨਿਮਕਾ ॥੪॥੧॥੧੧॥ (1117-19, ਤੁਖਾਰੀ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak is a sacrifice to the one who blesses him with Almighty's Name, even for an instant. ||4||1||11||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੧ (1118-1)

Keydara, Fourth Mahala, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1118-2)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਤ ਗਾਵੀਐ ਰੇ ॥ (1118-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

O my mind, sing continually Almighty’s Name.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਨ ਜਾਈ ਹਰਿ ਲਖਿਆ ;
ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮਿਲੈ ਲਖਾਵੀਐ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1118-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

The Beyond the grasp of the mind, reach of sensors Master cannot be seen; meeting with the Perfect Guru, He is seen. ||Pause||

ਜਿਸੁ ਆਪੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਵੀਐ ਰੇ ॥ (1118-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

That person, upon whom my Master showers His Mercy - Almighty attunes that one to Himself.

ਸਭੁ ਕੋ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਕੇਰੀ ;
ਹਰਿ ਭਾਵੈ , ਸੋ ਥਾਇ ਪਾਵੀਐ ਰੇ ॥੧॥ (1118-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Everyone worships Almighty, but only that person who is pleasing to Almighty is accepted. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ;
ਹਰਿ ਦੇਵੈ , ਤਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੀਐ ਰੇ ॥ (1118-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Almighty's Name, is priceless. It rests with Almighty. If Almighty bestows it, then we meditate on Almighty's Name (Naam).

ਜਿਸ ਨੋ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਤਿਸੁ ਲੇਖਾ ਸਭੁ ਛਡਾਵੀਐ ਰੇ ॥੨॥ (1118-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

That person, whom my Master blesses with His Name - his entire account is forgiven. ||2||

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਹਿ , ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਨ ਕਹੀਅਹਿ ;
ਤਿਨ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਵੀਐ ਰੇ ॥ (1118-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Those humble beings who worship and adore Almighty's Name, are said to be blessed. Such is the good destiny written on their foreheads.

ਤਿਨ ਦੇਖੇ , ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਬਿਗਸੈ ;
ਜਿਉ ਸੁਤੁ ਮਿਲਿ , ਮਾਤ ਗਲਿ ਲਾਵੀਐ ਰੇ ॥੩॥ (1118-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Gazing upon them, my mind blossoms forth, like the mother who meets with her son and hugs him close. ||3||

ਹਮ ਬਾਰਿਕ , ਹਰਿ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ;
ਮੋਕਉ ਦੇਹੁ ਮਤੀ , ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪਾਵੀਐ ਰੇ ॥ (1118-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

I am a child, and You, O my Almighty, are my Father; please bless me with such understanding, that I may find Almighty.

ਜਿਉ ਬਛੁਰਾ ਦੇਖਿ ਗਊ ਸੁਖੁ ਮਾਨੈ ;
ਤਿਉ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗਲਿ ਲਾਵੀਐ ਰੇ ॥੪॥੧॥ (1118-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Like the cow, which is happy upon seeing her calf, Dear Almighty, please hug Guru Nanak close in Your Embrace. ||4||1||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੧ (1118-10)

Keydara, Fourth Mahala, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1118-10)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਕਹੁ ਰੇ ॥ (1118-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

O my mind, chant the Glorious Praises of Almighty.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੇ ਚਰਨ ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੂਜਹੁ ;
ਇਨ ਬਿਧਿ , ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਲਹੁ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1118-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Wash the Feet of the True Guru, and worship them. In this way, you shall find my Almighty. ||Pause||

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ , ਅਭਿਮਾਨੁ ਬਿਖੈ ਰਸ ;
ਇਨ ਸੰਗਤਿ ਤੇ , ਤੂ ਰਹੁ ਰੇ ॥ (1118-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Sexual desire, anger, greed, attachment, egotism and corrupt pleasures - stay away from these.

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ , ਕੀਜੈ ਹਰਿ ਗੋਸਟਿ , ਸਾਧੂ ਸਿਉ ਗੋਸਟਿ ;
ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸਾਇਣੁ , ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ;
ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮ , ਰਾਮ ਰਮਹੁ ਰੇ ॥੧॥ (1118-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Join the Sat Sangat, the True Congregation, and speak with the Holy People about Almighty. The Love of Almighty is the healing remedy; Almighty's Name is the healing remedy. Chant Almighty's Name, Raam, Raam. ||1||

ਅੰਤਰ ਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ਜੋਰੁ , ਤੂ ਕਿਛੁ ਕਿਛੁ , ਕਿਛੁ ਜਾਨਤਾ ;
ਇਹੁ ਦੂਰਿ ਕਰਹੁ , ਆਪਨ ਗਹੁ ਰੇ ॥ (1119-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

So you think that the egotistical pride in power which you harbor deep within is everything. Let it go, and restrain your self-conceit.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਦਇਆਲ ਹੋਹੁ ਸੁਆਮੀ ;
ਹਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਕਰਿ ਹਰੇ ॥੨॥੧॥੨॥ (1119-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 4)

Please be kind to servant Guru Nanak, Dear Almighty, my Master; please make him the dust of the Feet of the Saints. ||2||1||2||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੨ (1119–3)

Keydara, Fifth Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1119–3)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਾਈ ; ਸੰਤਸੰਗਿ ਜਾਗੀ ॥ (1119–4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

O mother, I have awakened in the Society of the Saints.

ਪ੍ਰਿਅ ਰੰਗ ਦੇਖੈ ; ਜਪਤੀ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1119–4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Seeing the Love of my Beloved, I chant His Name, the greatest treasure||Pause||

ਦਰਸਨ ਪਿਆਸ ; ਲੋਚਨ ਤਾਰ ਲਾਗੀ ॥ (1119–4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I am so thirsty for His Darshan (Sight). my eyes are focused on Him;

ਬਿਸਰੀ ; ਤਿਆਸ ਬਿਡਾਨੀ ॥੧॥ (1119–5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I have forgotten other thirsts. ||1||

ਅਬ ਗੁਰੁ ਪਾਇਓ ਹੈ ਸਹਜ ਸੁਖਦਾਇਕ ;
ਦਰਸਨੁ ਪੇਖਤ ਮਨੁ ਲਪਟਾਨੀ ॥ (1119–5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Now, I have found my Peace-giving Guru with ease; seeing His Darshan, my mind clings to Him.

ਦੇਖਿ ਦਮੋਦਰ ਰਹਸੁ ਮਨਿ ਉਪਜਿਓ ;
ਨਾਨਕ , ਪ੍ਰਿਅ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥੨॥੧॥ (1119–6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Seeing my Master, joy has welled up in my mind; Guru Nanak says, the speech of my Beloved is so sweet! ||2||1||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੩ (1119–7)

Keydara, Fifth Mahala, Third House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1119-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਦੀਨ ਬਿਨਉ ; ਸੁਨੁ ਦਇਆਲ ॥ (1119-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please listen to the prayers of the humble, O Merciful Master.

ਪੰਚ ਦਾਸ , ਤੀਨਿ ਦੋਖੀ ; ਏਕ ਮਨੁ , ਅਨਾਥ ਨਾਥ ॥ (1119-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The five thieves and the three dispositions torment my mind.

ਰਾਖੁ ਹੋ ; ਕਿਰਪਾਲ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1119-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

O Merciful Master, Master of the masterless, please save me from them. ||Pause||

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ; ਗਵਨੁ ਕਰਉ ॥ (1119-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I make all sorts of efforts and go on pilgrimages;

ਖਟੁ ਕਰਮ ਜੁਗਤਿ ; ਧਿਆਨੁ ਧਰਉ ॥ (1119-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I perform the six rituals, and meditate in the right way.

ਉਪਾਵ ਸਗਲ ਕਰਿ , ਹਾਰਿਓ ;
ਨਹ ਨਹ ਹੁਟਹਿ , ਬਿਕਰਾਲ ॥੧॥ (1119-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I am so tired of making all these efforts, but the horrible demons still do not leave me. ||1||

ਸਰਣਿ ਬੰਦਨ ; ਕਰੁਣਾ ਪਤੇ ॥ (1119-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I seek Your Sanctuary, and bow to You, O Compassionate Master.

ਭਵ ਹਰਣ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥ (1119-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

You are the Destroyer of fear, Dear Almighty.

ਏਕ ਤੂਹੀ ; ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥ (1119-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

You alone are Merciful to the meek.

ਪ੍ਰਭ ਚਰਨ ; ਨਾਨਕ ਆਸਰੋ ॥ (1119-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Guru Nanak takes the Support of God's Feet.

ਉਧਰੇ ; ਭ੍ਰਮ ਮੋਹ ਸਾਗਰ ॥ (1119-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I have been rescued from the ocean of illusion,

ਲਗਿ ਸੰਤਨਾ ; ਪਗ ਪਾਲ ॥੨॥੧॥੨॥ (1119-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

holding tight to the feet and the robes of the Saints. ||2||1||2||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੪ (1119-13)

Keydara, Fifth Mahala, Fourth House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1119-13)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਰਨੀ ਆਇਓ ; ਨਾਥ ਨਿਧਾਨ ॥ (1119-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I have come to Your Sanctuary, Dear Almighty, O Supreme Treasure.

ਨਾਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਗੀ ਮਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਮਾਗਨ ਕਉ ਹਰਿ ਦਾਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1119-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Love for Almighty's Name, is enshrined within my mind; I beg for the gift of Your Name. ||1||Pause||

ਸੁਖਦਾਈ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਹੁ ਮਾਨ ॥ (1119-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

O Pefect Transcendent Master, Giver of Peace, please grant Your Grace and save my honor.

ਦੇਹੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸੁਆਮੀ ;
ਹਰਿ ਗੁਨ ਰਸਨ ਬਖਾਨ ॥੧॥ (1119-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please bless me with such love, O my Master, that in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I may chant the Glorious Praises of Almighty with my tongue. ||1||

ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿਦ ਦਮੋਦਰ ;
ਨਿਰਮਲ ਕਥਾ ਗਿਆਨ ॥ (1119-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Dear Almighty of the World, Merciful Master of the Universe, Your sermon and spiritual wisdom are immaculate and pure.

ਨਾਨਕ ਕਉ , ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਗਹੁ ;
ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਧਿਆਨ ॥੨॥੧॥੩॥ (1119-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please attune Guru Nanak to Your Love, Dear Almighty, and focus his meditation on Your Lotus Feet. ||2||1||3||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1119-17)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਕੇ ਦਰਸਨ ਕੋ ; ਮਨਿ ਚਾਉ ॥ (1119-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My mind yearns for the Blessed Vision of Almighty's Darshan.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ;
ਤੁਮ ਦੇਵਹੁ ਅਪਨੋ ਨਾਉ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1119-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please grant Your Grace, and unite me with the Society of the Saints; please bless me with Your Name. ||Pause||

ਕਰਉ ਸੇਵਾ , ਸਤ ਪੁਰਖ ਪਿਆਰੇ ;
ਜਤ ਸੁਨੀਐ , ਤਤ ਮਨਿ ਰਹਸਾਉ ॥ (1119-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I serve my True Beloved Master. Wherever I hear His Praise, there my mind is in ecstasy.

ਵਾਰੀ ਫੇਰੀ ਸਦਾ ਘੁਮਾਈ ;
ਕਵਨੁ ਅਨੂਪੁ ਤੇਰੋ ਠਾਉ ॥੧॥ (1120-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice, a sacrifice, forever devoted to You. Your place is incomparably beautiful! ||1||

ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹਿ , ਸਗਲ ਸਮਾਲਹਿ ;
ਸਗਲਿਆ ਤੇਰੀ ਛਾਉ ॥ (1120-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

You cherish and nurture all; You take care of all, and Your shade covers all.

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਤੁਝਹਿ ਦਿਖਾਉ ॥੨॥੨॥੪॥ (1120-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

You are the Primal Creator, the God of Guru Nanak; I behold You in each and every heart. ||2||2||4||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1120-3)

Keydara, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰਿਅ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਪਿਆਰੀ ॥ (1120-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I love the Love of my Beloved.

ਮਗਨ ਮਨੈ ਮਹਿ ਚਿਤਵਉ ਆਸਾ ;
ਨੈਨਹੁ ਤਾਰ ਤੁਹਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1120-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My mind is intoxicated with delight, and my consciousness is filled with hope; my eyes are drenched with Your Love. ||Pause||

ਓਇ ਦਿਨ ਪਹਰ , ਮੂਰਤ ਪਲ ਕੈਸੇ ;
ਓਇ ਪਲ ਘਰੀ , ਕਿਹਾਰੀ ॥ (1120-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Blessed is that day, that hour, minute and second when the heavy, rigid shutters are opened, and desire is quenched.

ਖੂਲੇ ਕਪਟ ਧਪਟ ਬੁਝਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ;
ਜੀਵਉ ਪੇਖਿ ਦਰਸਾਰੀ ॥੧॥ (1120-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Seeing the Blessed Vision of Your Darshan, I live. ||1||

ਕਉਨੁ ਸੁ ਜਤਨੁ ਉਪਾਉ ਕਿਨੇਹਾ ;
ਸੇਵਾ ਕਉਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1120-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

What is the method, what is the effort, and what is the service, which inspires me to contemplate You?

ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਮੋਹੁ ਤਜਿ ਨਾਨਕ ;
ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਉਧਾਰੀ ॥੨॥੩॥੫॥ (1120-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Abandon your egotistical pride and attachment; Guru Nanak says, you shall be saved in the Society of the Saints. ||2||3||5||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1120-6)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਹਰਿ ; ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਹੁ ॥ (1120-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Sing the Glorious Praises of Almighty, Har.

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਗੋਪਾਲ ਗੋਬਿਦੇ ;
ਅਪਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵਹੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1120-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Have Mercy on me, O Life of the World, Dear Master of the Universe, that I may chant Your Name. ||Pause||

ਕਾਢਿ ਲੀਏ ਪ੍ਰਭ ਆਨ ਬਿਖੈ ਤੇ ;
ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਨੁ ਲਾਵਹੁ ॥ (1120-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please lift me up, God, out of vice and corruption, and attach my mind to the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਮੋਹੁ ਕਟਿਓ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ;
ਅਪਨਾ ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਵਹੁ ॥੧॥ (1120-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Illusion, fear and attachment are eradicated from that person who follows the Guru's Teachings, and gazes on His Darshan (Sight). ||1||

ਸਭ ਕੀ ਰੇਨ , ਹੋਇ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ;
ਅਹੰਬੁਧਿ ਤਜਾਵਹੁ ॥ (AhM-buiD bolo) (1120-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Let my mind become the dust of all; may I abandon my egotistical intellect.

ਅਪਨੀ ਭਗਤਿ ਦੇਹਿ ਦਇਆਲਾ ;
ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪਾਵਹੁ ॥੨॥੪॥੬॥ (1120-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your devotional worship, O Merciful Master; by great good fortune, Guru Nanak says, I have found Almighty. ||2||4||6||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1120-10)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ; ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥ ਜਾਤ ॥ (1120-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Without Almighty, life is useless.

ਤਜਿ ਗੋਪਾਲ ਆਨ ਰੰਗਿ ਰਾਚਤ ;
ਮਿਥਿਆ ਪਹਿਰਤ ਖਾਤ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1120-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Those who forsake Almighty, and become engrossed in other pleasures - false and useless are the clothes they wear, and the food they eat. ||Pause||

ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਸੰਪੈ ਸੁਖ ਭੁੋਗਵੈ ; ਸੰਗਿ ਨ ਨਿਬਹਤ ਮਾਤ ॥ (1120-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The pleasures of wealth, youth, property and comforts will not stay with you, O mother.

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੇਖਿ ਰਚਿਓ ਬਾਵਰ ;
ਦ੍ਰੁਮ ਛਾਇਆ ਰੰਗਿ ਰਾਤ ॥੧॥ (1120-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Seeing the mirage, the madman is entangled in it; he is imbued with pleasures that pass away, like the shade of a tree. ||1||

ਮਾਨ ਮੋਹ ਮਹਾ ਮਦ ਮੋਹਤ ; ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕੈ ਖਾਤ ॥ (1120-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Totally intoxicated with the wine of pride and attachment, he has fallen into the pit of sexual desire and anger.

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਕਉ ;
ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਹੋਇ ਸਹਾਤ ॥੨॥੫॥੭॥ (1120-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

O Dear God, please be the Help and Support of servant Guru Nanak; please take me by the hand, and uplift me. ||2||5||7||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1120-13)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ; ਕੋਇ ਨ ਚਾਲਸਿ ਸਾਥ ॥ (1120-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Nothing goes along with the mortal, except for Almighty.

ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਕਰੁਣਾਪਤਿ ਸੁਆਮੀ ; (kruxw-piq bolo)
ਅਨਾਥਾ ਕੇ ਨਾਥ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1120-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

He is the Master of the meek, Almighty of Mercy, my Master, the Master of the masterless. ||Pause||

ਸੁਤ ਸੰਪਤਿ , ਬਿਖਿਆ ਰਸ ਭੁੋਗਵਤ ;
ਨਹ ਨਿਬਹਤ , ਜਮ ਕੈ ਪਾਥ ॥ (1120-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Children, possessions and the enjoyment of corrupt pleasures do not go along with the mortal on the path of Death.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗਾਉ ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ ;
ਉਧਰੁ ਸਾਗਰ ਕੇ ਖਾਤ ॥੧॥ (1120-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Singing the Glorious Praises of the treasure of and Master of the Universe, the mortal is carried across the deep ocean. ||1||

ਸਰਨਿ ਸਮਰਥ ਅਕਥ ਅਗੋਚਰ ; (Ak~Q bolo)
ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖ ਲਾਥ ॥ (1120-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

In the Sanctuary of the All-powerful, Indescribable, Unfathomable Master, meditate in remembrance on Him, and your pains shall vanish.

ਨਾਨਕ ਦੀਨ , ਧੂਰਿ ਜਨ ਬਾਂਛਤ ;
ਮਿਲੈ ਲਿਖਤ ਧੁਰਿ ਮਾਥ ॥੨॥੬॥੮॥ (1120-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Guru Nanak longs for the dust of the feet of Almighty's humble servant; he shall obtain it only if such pre-ordained destiny is written on his forehead. ||2||6||8||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੫ (1120-18)

Keydara, Fifth Mahala, Fifth House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1120-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਬਿਸਰਤ ਨਾਹਿ ; ਮਨ ਤੇ ਹਰੀ ॥ (1120-19, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I do not forget Almighty in my mind.

ਅਬ ਇਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਹਾ ਪ੍ਰਬਲ ਭਈ ;
ਆਨ ਬਿਖੈ ਜਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1120-19, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

This love has now become very strong; it has burnt away other corruption. ||Pause||

ਬੂੰਦ ਕਹਾ ਤਿਆਗਿ ਚਾਤ੍ਰਿਕ ; ਮੀਨ ਰਹਤ ਨ ਘਰੀ ॥ (1120–19, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

How can the rainbird forsake the rain-drop? The fish cannot survive without water, even for an instant.

ਗੁਨ ਗੋਪਾਲ ਉਚਾਰੁ ਰਸਨਾ ; ਟੇਵ ਏਹ ਪਰੀ ॥੧॥ (1121–1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My tongue chants the Glorious Praises of Almighty of the World; this has become part of my very nature. ||1||

ਮਹਾ ਨਾਦ ਕੁਰੰਕ ਮੋਹਿਓ ; ਬੇਧਿ ਤੀਖਨ ਸਰੀ ॥ (1121–1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The deer is fascinated by the sound of the bell, and so it is shot with the sharp arrow.

ਪ੍ਰਭ ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਸਾਲ ਨਾਨਕ ;
ਗਾਠਿ ਬਾਧਿ ਧਰੀ ॥੨॥੧॥੯॥ (1121–2, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

God's Lotus Feet are the Source of Nectar; Guru Nanak says, I am tied to them by a knot. ||2||1||9||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121–3)

Keydara, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰੀਤਮ ਬਸਤ ; ਰਿਦ ਮਹਿ ਖੋਰ ॥ (1121–3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My Beloved dwells in the cave of my heart.

ਭਰਮ ਭੀਤਿ ਨਿਵਾਰਿ ਠਾਕੁਰ ;
ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਅਪਨੀ ਓਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1121–3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Shatter the wall of illusion, O my Master; please grab hold of me, and lift me up towards Yourself. ||1||Pause||

ਅਧਿਕ ਗਰਤ ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ;
ਕਰਿ ਦਇਆ ਚਾਰਹੁ ਧੋਰ ॥ (1121–4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The world-ocean is so vast and deep; please be kind, lift me up and place me on the shore.

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਚਰਨ ਬੋਹਿਥ ;
ਉਧਰਤੇ ਲੈ ਮੋਰ ॥੧॥ (auDr-qy bolo) (1121–4, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, Almighty's Feet are the boat to carry us across. ||1||

ਗਰਭ ਕੁੰਟ ਮਹਿ ਜਿਨਹਿ ਧਾਰਿਓ ;
ਨਹੀ ਬਿਖੈ ਬਨ ਮਹਿ ਹੋਰ ॥ (1121-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The One who placed you in the womb of your mother's belly - no one else shall save you in the wilderness of corruption.

ਹਰਿ ਸਕਤ ਸਰਨ ਸਮਰਥ ਨਾਨਕ ;
ਆਨ ਨਹੀ ਨਿਹੋਰ ॥੨॥੨॥੧੦॥ (1121-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The power of Almighty's Sanctuary is all-powerful; Guru Nanak does not rely on any other. ||2||2||10||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121-6)

Keydara, Fifth Mahala:

ਰਸਨਾ ; ਰਾਮ ਰਾਮ ਬਖਾਨੁ ॥ (1121-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

With your tongue, chant Almighty's Name.

ਗੁਨ ਗੋੁਪਾਲ ਉਚਾਰੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ;
ਭਏ ਕਲਮਲ ਹਾਨ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1121-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Chanting the Glorious Praises of Almighty, day and night, your sins shall be eradicated. ||Pause||

ਤਿਆਗਿ ਚਲਨਾ ਸਗਲ ਸੰਪਤ ;
ਕਾਲੁ ਸਿਰ ਪਰਿ ਜਾਨੁ ॥ (1121-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

You shall have to leave behind all your riches when you depart. Death is hanging over your head - know this well!

ਮਿਥਨ ਮੋਹ ਦੁਰੰਤ ਆਸਾ ; ਝੂਠੁ ਸਰਪਰ ਮਾਨੁ ॥੧॥ (1121-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Transitory attachments and evil hopes are false. Surely you must believe this! ||1||

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ; ਰਿਦੈ ਧਾਰਹੁ ਧਿਆਨੁ ॥ (1121-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Within your heart, focus your meditation on the True Primal Being, Akaal Moorat, the Undying Form.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਲਾਭੁ ਨਾਨਕ ;
ਬਸਤੁ ਇਹ ਪਰਵਾਨੁ ॥੨॥੩॥੧੧॥ (1121-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Only this profitable merchandise, the treasure of Guru Nanak says, shall be accepted. ||2||3||11||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121-9)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੋ ; ਆਧਾਰੁ ॥ (1121-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I take only the Support of Almighty's Name.

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਨ ਕਛੁ ਬਿਆਪੈ ;
ਸੰਤਸੰਗਿ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1121-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Suffering and conflict do not afflict me; I deal only with the Society of the Saints. ||Pause||

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਆਪਿ ਰਾਖਿਓ ;
ਨਹ ਉਪਜਤਉ ਬੇਕਾਰੁ ॥ (aupj-qau bolo) (1121-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Showering His Mercy on me, Almighty Himself has saved me, and no evil thoughts arise within me.

ਜਿਸੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ਸਿਮਰੈ ;
ਤਿਸੁ ਦਹਤ ਨਹ ਸੰਸਾਰੁ ॥੧॥ (1121-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Whoever receives this Grace, contemplates Him in meditation; he is not burned by the fire of the world. ||1||

ਸੁਖ ਮੰਗਲ ਆਨੰਦ ਹਰਿ ਹਰਿ ;
ਪ੍ਰਭ ਚਰਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਾਰੁ ॥ (1121-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Peace, joy and bliss come from Almighty. God's Feet are sublime and excellent.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਰਨਾਗਤੀ ;
ਤੇਰੇ ਸੰਤਨਾ ਕੀ ਛਾਰੁ ॥੨॥੪॥੧੨॥ (1121-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak seeks Your Sanctuary; he is the dust of the feet of Your Saints. ||2||4||12||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121-12)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਧ੍ਰਿਗੁ ਸ੍ਰੋਤ ॥ (1121-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Without Almighty's Name, one's ears are cursed.

**ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਬਿਸਾਰਿ ਜੀਵਹਿ ;
ਤਿਹ ਕਤ ਜੀਵਨ ਹੋਤ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (1121-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Those who forget the Embodiment of Life - what is the point of their lives? ||Pause||

**ਖਾਤ ਪੀਤ , ਅਨੇਕ ਬਿੰਜਨ ;
ਜੈਸੇ ਭਾਰ ਬਾਹਕ , ਖੋਤ ॥** (1121-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

One who eats and drinks countless delicacies is no more than a donkey, a beast of burden.

**ਆਠ ਪਹਰ ਮਹਾ ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਇਆ ;
ਜੈਸੇ ਬਿਰਖ ਜੰਤੀ ਜੋਤ ॥੧॥** (1121-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Twenty-four hours a day, he endures terrible suffering, like the bull, chained to the oil-press. ||1||

ਤਜਿ ਗੋੁਪਾਲ ਜਿ ਆਨ ਲਾਗੇ ; ਸੇ ਬਹੁ ਪ੍ਰਕਾਰੀ ਰੋਤ ॥ (1121-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Forsaking the Life of the World, and attached to another, they weep and wail in so many ways.

**ਕਰ ਜੋਰਿ ਨਾਨਕ ਦਾਨੁ ਮਾਗੈ ;
ਹਰਿ ਰਖਉ ਕੰਠਿ ਪਰੋਤ ॥੨॥੫॥੧੩॥** (1121-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

With his palms pressed together, Guru Nanak begs for this gift; Dear Almighty, please keep me strung around Your Neck. ||2||5||13||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121-16)

Keydara, Fifth Mahala:

ਸੰਤਹ ਧੂਰਿ ਲੇ ; ਮੁਖਿ ਮਲੀ ॥ (1121-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I take the dust of the feet of the Saints and apply it to my face.

ਗੁਣਾ ਅਚੁਤ ਸਦਾ ਪੂਰਨ ;
ਨਹ ਦੋਖ ਬਿਆਪਹਿ ਕਲੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1121-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Hearing of the Imperishable, Eternally Perfect Master, pain does not afflict me, even in this Dark Age of Kalyug. ||Pause||

ਗੁਰ ਬਚਨਿ , ਕਾਰਜ ਸਰਬ ਪੂਰਨ ;
ਈਤ ਊਤ , ਨ ਹਲੀ ॥ (1121-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Through the Guru's Word, all affairs are resolved, and the mind is not tossed about here and there.

ਪ੍ਰਭ ਏਕ , ਅਨਿਕ ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ ; (srb`q bolo)
ਬਿਖੈ ਅਗਨਿ , ਨ ਜਲੀ ॥੧॥ (1121-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Whoever sees the One God to be pervading in all the many beings, does not burn in the fire of corruption. ||1||

ਗਹਿ ਭੁਜਾ ਲੀਨੋ ਦਾਸੁ ਅਪਨੋ ; ਜੋਤਿ ਜੋਤੀ ਰਲੀ ॥ (1121-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Almighty grasps His slave by the arm, and his light merges into the Light.

ਪ੍ਰਭ ਚਰਨ ਸਰਨ ਅਨਾਥੁ ਆਇਓ ;
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਚਲੀ ॥੨॥੬॥੧੪॥ (1121-19, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Guru Nanak, the orphan, has come seeking the Sanctuary of God's Feet; Dear Almighty, he walks with You. ||2||6||14||

ਕੇਦਾਰਾ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1121-19)

Keydara, Fifth Mahala:

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ; ਮਨ ਰੁਚੈ ॥ (1122-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My mind is filled with yearning for Almighty's Name.

ਕੋਟਿ ਸਾਂਤਿ ਅਨੰਦ ਪੂਰਨ ;
ਜਲਤ ਛਾਤੀ ਬੁਝੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1122-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I am totally filled with tranquility and bliss; the burning desire within has been quenched. ||Pause||

ਸੰਤ ਮਾਰਗਿ ਚਲਤ ਪ੍ਰਾਨੀ ; ਪਤਿਤ ਉਧਰੇ ਮੁਚੈ ॥ (1122-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Walking on the path of the Saints, millions of mortal sinners have been saved.

ਰੇਨੁ ਜਨ ਕੀ ਲਗੀ ਮਸਤਕਿ ; ਅਨਿਕ ਤੀਰਥ ਸੁਚੈ ॥੧॥ (1122-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

One who applies the dust of the feet of the humble to his forehead, is purified, as if he has bathed at countless sacred shrines. ||1||

ਚਰਨ ਕਮਲ ਧਿਆਨ ਭੀਤਰਿ ;
ਘਟਿ ਘਟਹਿ ਸੁਆਮੀ ਸੁਝੈ ॥ (1122-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Meditating on His Lotus Feet deep within, one realizes the Master in each and every heart.

ਸਰਨਿ ਦੇਵ ਅਪਾਰ ਨਾਨਕ ;
ਬਹੁਰਿ ਜਮੁ ਨਹੀ ਲੁਝੈ ॥੨॥੭॥੧੫॥ (1122-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

In the Sanctuary of the Divine, Infinite Master, Guru Nanak shall never again be tortured by the Messenger of Death. ||2||7||15||

ਕੇਦਾਰਾ , ਛੰਤ ; ਮਹਲਾ ੫ (1122-4)

Keydara Chhant, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1122-4)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਮਿਲੁ ; ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰਿਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1122-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please meet me, O my Dear Beloved. ||Pause||

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ੍ਰ ਮੈ ; ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1122-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

He is All-pervading amongst all, the Architect of Destiny.

ਮਾਰਗੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ , ਹਰਿ ਕੀਆ ; ਸੰਤਨ ਸੰਗਿ ਜਾਤਾ ॥ (1122-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Almighty has created His Path, which is known in the Society of the Saints.

ਸੰਤਨ ਸੰਗਿ ਜਾਤਾ , ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥ (1122-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The Creator Master, the Architect of Destiny, is known in the Society of the Saints; You are seen in each and every heart.

ਜੋ ਸਰਨੀ ਆਵੈ , ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ;
ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਭੰਨੈ ਘਾਲਿਆ ॥ (1122-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

One who comes to His Sanctuary, finds absolute peace; not even a bit of his work goes unnoticed.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਗਾਏ , ਸਹਜ ਸੁਭਾਏ ;
ਪ੍ਰੇਮ ਮਹਾ ਰਸ ਮਾਤਾ ॥ (mw~qw bolo) (1122-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

One who sings the Glorious Praises of Almighty, the Treasure of Virtue, is easily, naturally intoxicated with the supreme, sublime essence of divine love.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ , ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ;
ਤੂ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥੧॥ (1122-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak seeks Your Sanctuary; You are the Perfect Creator Master, the Architect of Destiny. ||1||

ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਜਨ ਬੇਧਿਆ ; ਸੇ ਆਨ ਕਤ ਜਾਹੀ ॥ (1122-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Almighty's humble servant is pierced through with loving devotion to Him; where else can he go?

ਮੀਨੁ ਬਿਛੋਹਾ ਨਾ ਸਹੈ ; ਜਲ ਬਿਨੁ ਮਰਿ ਪਾਹੀ ॥ (1122-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

The fish cannot endure separation, and without water, it will die.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਰਹੀਐ , ਦੂਖ ਕਿਨਿ ਸਹੀਐ ;
ਚਾਤ੍ਰਿਕ , ਬੂੰਦ ਪਿਆਸਿਆ ॥ (1122-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Without Almighty, how can I survive? How can I endure the pain? I am like the rainbird, thirsty for the rain-drop.

ਕਬ ਰੈਨਿ ਬਿਹਾਵੈ , ਚਕਵੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ;
ਸੂਰਜ ਕਿਰਣਿ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ॥ (1122-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

"When will the night pass?," asks the chakvi bird. "I shall find peace only when the rays of the sun shine on me."

ਹਰਿ ਦਰਸਿ ਮਨੁ ਲਾਗਾ , ਦਿਨਸੁ ਸਭਾਗਾ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਹੀ ॥ (1122-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

My mind is attached to the Blessed Vision of Almighty. Blessed are the nights and days, when I sing the Glorious Praises of Almighty,

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ;
ਕਤ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰਾਣ ਟਿਕਾਹੀ ॥੨॥ (1122-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak utters this prayer; without Almighty, how can the breath of life continue to flow through me? ||2||

ਸਾਸ ਬਿਨਾ ਜਿਉ ਦੇਹੁਰੀ ; ਕਤ ਸੋਭਾ ਪਾਵੈ ॥ (1122-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Without the breath, how can the body obtain glory and fame?

ਦਰਸ ਬਿਹੂਨਾ ਸਾਧ ਜਨੁ ; ਖਿਨੁ ਟਿਕਣੁ ਨ ਆਵੈ ॥ (1122-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Without the Blessed Vision of Almighty's Darshan, the humble, holy person does not find peace, even for an instant.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੋ ਰਹਣਾ , ਨਰਕੁ ਸੋ ਸਹਣਾ ;
ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ॥ (1122-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Those who are without Almighty suffer in hell; my mind is pierced through with Almighty's Feet.

ਹਰਿ ਰਸਿਕ ਬੈਰਾਗੀ , ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ;
ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਇ ਨਿਖੇਧਿਆ ॥ (1122-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Almighty is both sensual and unattached; lovingly attune yourself to Almighty's Name. No one can ever deny Him.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਜਾਇ ਮਿਲਣਾ , ਸਾਧਸੰਗਿ ਰਹਣਾ ;
ਸੋ ਸੁਖੁ ਅੰਕਿ ਨ ਮਾਵੈ ॥ (1122-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Go and meet with Almighty, and dwell in the Saadh Sangat, the Company of the Holy; no one can contain that peace within his being.

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ;
ਹਰਿ ਚਰਨਹ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵੈ ॥੩॥ (1122-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Please be kind to me, O Master of Guru Nanak, that I may merge in You. ||3||

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੇ ; ਹਰਿ ਕਰੁਣਾ ਧਾਰੇ ॥ (1122-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Searching and searching, I have met with my Almighty, who has showered me with His Mercy.

ਨਿਰਗੁਣੁ ਨੀਚੁ , ਅਨਾਥੁ ਮੈ ; ਨਹੀ ਦੋਖ ਬੀਚਾਰੇ ॥ (1122-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I am unworthy, a lowly orphan, but He does not even consider my faults.

ਨਹੀ ਦੋਖ ਬੀਚਾਰੇ , ਪੂਰਨ ਸੁਖ ਸਾਰੇ ;
ਪਾਵਨ ਬਿਰਦੁ ਬਖਾਨਿਆ ॥ (1122-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

He does not consider my faults; He has blessed me with Perfect Peace. It is said that it is His Way to purify us.

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਸੁਨਿ ਅੰਚਲੋੁ ਗਹਿਆ ;
ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰ ਸਮਾਨਿਆ ॥ (1122-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Hearing that He is the Love of His devotees, I have grasped the hem of His robe. He is totally permeating each and every heart.

ਸੁਖ ਸਾਗਰੋੁ ਪਾਇਆ , ਸਹਜ ਸੁਭਾਇਆ ;
ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਹਾਰੇ ॥ (1122-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

I have found Almighty, the Ocean of Peace, with intuitive ease; the pains of birth and death are gone.

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ , ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਅਪਨੇ ;
ਰਾਮ ਨਾਮ ਉਰਿ ਹਾਰੇ ॥੪॥੧॥ (1122-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਮਃ 5)

Taking him by the hand, Almighty has saved Guru Nanak, His slave; He has woven the garland of His Name into his heart. ||4||1||

ਰਾਗੁ ਕੇਦਾਰਾ , ਬਾਣੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ (1123-1)

Raag Keydara, The Hymn of Kabir Ji:

Prologue: Once a person came and asked Bhagat Kabir Ji, "What is the form of Almighty?" Bhagat Ji replied by describing the characteristics of 'Jivan Mukt' (liberated while alive) Saints.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1123-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਦੋਊ ਬਿਬਰਜਿਤ ; (ib-brijq bolo)
ਤਜਹੁ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (1123-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Those who ignore both praise and slander, who reject egotistical pride and conceit,

ਲੋਹਾ ਕੰਚਨੁ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨਹਿ ;
ਤੇ ਮੂਰਤਿ ਭਗਵਾਨਾ ॥੧॥ (1123-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

who look alike upon iron and gold - they are the very image of Almighty. ||1||

ਤੇਰਾ ਜਨੁ ; ਏਕੁ ਆਧੁ ਕੋਈ ॥ (1123-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Hardly anyone is a humble servant of Yours, Dear Almighty.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ , ਬਿਬਰਜਿਤ ; (ib-brijq bolo)
ਹਰਿ ਪਦੁ ਚੀਨੈ , ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1123-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Ignoring sexual desire, anger, greed and attachment, such a person becomes aware of Almighty's Feet. ||1||Pause||

ਰਜ ਗੁਣ ਤਮ ਗੁਣ ਸਤ ਗੁਣ ਕਹੀਐ ;
ਇਹ ਤੇਰੀ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥ (1123-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Raajas, the quality of energy and activity; Taamas, the quality of darkness and inertia; and Satvas, the quality of purity and light, are all called the creations of Maya, Your illusion.

ਚਉਥੇ ਪਦ ਕਉ ਜੋ ਨਰੁ ਚੀਨ੍ਹੈ ;
ਤਿਨ੍ ਹੀ ਪਰਮਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥ (prm-pdu bolo) (1123-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

That man who realizes the fourth state - he alone obtains the supreme state. ||2||

ਤੀਰਥ ਬਰਤ ਨੇਮ ਸੁਚਿ ਸੰਜਮ ;
ਸਦਾ ਰਹੈ ਨਿਹਕਾਮਾ ॥ (1123-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Amidst pilgrimages, fasting, rituals, purification and self-discipline, he remains always without thought of reward.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਰੁ ਮਾਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਚੂਕਾ ;
ਚਿਤਵਤ ਆਤਮ ਰਾਮਾ ॥੩॥ (1123-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Thirst and desire for Maya and illusion depart, remembering Almighty, the Supreme Soul. ||3||

ਜਿਹ ਮੰਦਰਿ ਦੀਪਕੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ;
ਅੰਧਕਾਰੁ ਤਹ ਨਾਸਾ ॥ (1123-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the temple is illuminated by the lamp, its darkness is dispelled.

ਨਿਰਭਉ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਭ੍ਰਮੁ ਭਾਗਾ ;
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਜਨ ਦਾਸਾ ॥੪॥੧॥ (1123-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Fearless Master is All-pervading. Illusion has run away, says Kabir, Almighty's humble slave. ||4||1||

Prologue: Once a devotee came and asked, “What does a household person purchase? What does a Saint purchase? What did you purchase in this life?” Bhagat Kabir Ji replied by uttering the following Shabad.

ਕਿਨਹੀ ਬਨਜਿਆ ਕਾਂਸੀ ਤਾਂਬਾ ;
ਕਿਨਹੀ ਲਉਗ ਸੁਪਾਰੀ ॥ (1123-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Some deal in bronze and copper, some in cloves and betel nuts.

ਸੰਤਹੁ ਬਨਜਿਆ ਨਾਮੁ ਗੋਬਿਦ ਕਾ ;
ਐਸੀ ਖੇਪ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥ (1123-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Saints deal in Almighty's Name of the Universe. Such is my merchandise as well. ||1||

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੇ ; ਬਿਆਪਾਰੀ ॥ (1123-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I am a trader in Almighty's Name.

ਹੀਰਾ ਹਾਥਿ ਚੜਿਆ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ;
ਛੂਟਿ ਗਈ ਸੰਸਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1123-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The priceless diamond has come into my hands. I have left the world behind. ||1||Pause||

ਸਾਚੇ ਲਾਏ ਤਉ ਸਚ ਲਾਗੇ ;
ਸਾਚੇ ਕੇ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥ (1123-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the True Master attached me, then I was attached to Truth. I am a trader of the True Master.

ਸਾਚੀ ਬਸਤੁ ਕੇ ਭਾਰ ਚਲਾਏ ;
ਪਹੁਚੇ ਜਾਇ ਭੰਡਾਰੀ ॥੨॥ (1123-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have loaded the commodity of Truth; It has reached Almighty, the Treasurer. ||2||

ਆਪਹਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਨਿਕ ;
ਆਪੈ ਹੈ ਪਾਸਾਰੀ ॥ (1123-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He Himself is the pearl, the jewel, the ruby; He Himself is the jeweller.

ਆਪੈ ਦਹ ਦਿਸ ਆਪ ਚਲਾਵੈ ;
ਨਿਹਚਲੁ ਹੈ ਬਿਆਪਾਰੀ ॥੩॥ (1123-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He Himself spreads out in the ten directions. The Merchant is Eternal and Unchanging. ||3||

ਮਨੁ ਕਰਿ ਬੈਲੁ , ਸੁਰਤਿ ਕਰਿ ਪੈਡਾ ;
ਗਿਆਨ ਗੋਨਿ ਭਰਿ ਡਾਰੀ ॥ (1123-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

My mind is the bull, and meditation is the road; I have filled my packs with spiritual wisdom, and loaded them on the bull.

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ;
ਨਿਬਹੀ ਖੇਪ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥੨॥ (1123-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, listen, O Saints: my merchandise has reached its destination! ||4||2||

Prologue: Once a Yogi came to Bhagat Kabir Ji and suggested that He should consume liquor in order to ease the path towards the tenth door (Dasam Duar). Bhagat Ji replied in the form of a Shabad.

ਰੀ ਕਲਵਾਰਿ , ਗਵਾਰਿ ਮੂਢ ਮਤਿ ;
ਉਲਟੋ ਪਵਨੁ , ਫਿਰਾਵਉ ॥ (1123-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You barbaric brute, with your primitive intellect - reverse your breath and turn it inward.

ਮਨੁ ਮਤਵਾਰ , ਮੇਰ ਸਰ ਭਾਠੀ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ , ਚੁਆਵਉ ॥੧॥ (1123-13, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Let your mind be intoxicated with the stream of Nectar which trickles down from the furnace of the Tenth Gate. ||1||

ਬੋਲਹੁ ਭਈਆ ; ਰਾਮ ਕੀ ਦੁਹਾਈ ॥ (1123-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O Siblings of Destiny, call on Almighty.

ਪੀਵਹੁ ਸੰਤ ਸਦਾ ਮਤਿ ਦੁਰਲਭ ;
ਸਹਜੇ ਪਿਆਸ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1123-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O Saints, drink in this wine forever; it is so difficult to obtain, and it quenches your thirst so easily. ||1||Pause||

ਭੈ ਬਿਚਿ ਭਾਉ ਭਾਇ ਕੋਊ ਬੂਝਹਿ ;
ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ਭਾਈ ॥ (1123-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the Fear of God, is the Love of God. Only those few who understand His Love obtain the sublime essence of Almighty, O Siblings of Destiny.

ਜੇਤੇ ਘਟ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਭ ਹੀ ਮਹਿ ;
ਭਾਵੈ ਤਿਸਹਿ ਪੀਆਈ ॥੨॥ (1123-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

As many hearts as there are - in all of them, is His Nectar; as He pleases, He causes them to drink it in. ||2||

ਨਗਰੀ ਏਕੈ ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ;
ਧਾਵਤੁ ਬਰਜਿ ਰਹਾਈ ॥ (1123-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

There are nine gates to the one city of the body; restrain your mind from escaping through them.

ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੂਟੈ , ਦਸਵਾ ਦਰੁ ਖੂਲੈ ;
ਤਾ ਮਨੁ ਖੀਵਾ ਭਾਈ ॥੩॥ (1123-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the knot of the three qualities is untied, then the Tenth Gate opens up, and the mind is intoxicated, O Siblings of Destiny. ||3||

ਅਭੈ ਪਦ ਪੂਰਿ ਤਾਪ ਤਹ ਨਾਸੇ ;
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1123-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the mortal fully realizes the state of fearless dignity, then his sufferings vanish; so says Kabir after careful deliberation.

ਉਬਟ ਚਲੰਤੇ , ਇਹੁ ਮਦੁ ਪਾਇਆ ;
ਜੈਸੇ ਖੋਂਦ ਖੁਮਾਰੀ ॥੪॥੩॥ (1123-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Turning away from the world, I have obtained this wine, and I am intoxicated with it. ||4||3||

Prologue: Bhagat Kabir Ji gives a sermon to an egoistic person.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕੇ ਲੀਨੇ ;
ਗਤਿ ਨਹੀ ਏਕੈ ਜਾਨੀ ॥ (1123-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You are engrossed with unsatisfied sexual desire and unresolved anger; you do not know the State of the One Master.

ਫੂਟੀ ਆਖੈ ਕਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ;
ਬੂਡਿ ਮੂਏ ਬਿਨੁ ਪਾਨੀ ॥੧॥ (1123-18, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Your eyes are blinded, and you see nothing at all. You drown and die without water. ||1||

ਚਲਤ ਕਤ ; ਟੇਢੇ ਟੇਢੇ ਟੇਢੇ ॥ (1124-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Why do you walk in that crooked, zig-zag way?

ਅਸਤਿ ਚਰਮ ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਮੂੰਦੇ ;
ਦੁਰਗੰਧ ਹੀ ਕੇ ਬੇਢੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1124-1, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You are nothing more than a bundle of bones, wrapped in skin, filled with manure; you give off such a rotten smell! ||1||Pause||

ਰਾਮ ਨ ਜਪਹੁ , ਕਵਨ ਭ੍ਰਮ ਭੂਲੇ ;
ਤੁਮ ਤੇ ਕਾਲੁ ਨ ਦੂਰੇ ॥ (1124-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You do not meditate on Almighty. What illusions have confused and deluded you? Death is not far away from you!

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਇਹ ਤਨੁ ਰਾਖਹੁ ;
ਰਹੈ ਅਵਸਥਾ ਪੂਰੇ ॥੨॥ (1124-2, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Making all sorts of efforts, you manage to preserve this body, but it shall only survive until its time is up. ||2||

ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ;
ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੈ ਪਰਾਨੀ ॥ (1124-3, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

By one's own efforts, nothing is done. What can the mere mortal accomplish?

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ;
ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਬਖਾਨੀ ॥੩॥ (1124-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When it pleases Almighty, the mortal meets the True Guru, and chants the Name of the One Master. ||3||

ਬਲੂਆ ਕੇ ਘਰੂਆ ਮਹਿ , ਬਸਤੇ ;
ਫੁਲਵਤ ਦੇਹ , ਅਇਆਨੇ ॥ (1124-4, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You live in a house of sand, but you still puff up your body - you ignorant fool!

ਕਹੁ ਕਬੀਰ , ਜਿਹ ਰਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ;
ਬੂਡੇ ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਨੇ ॥੪॥੪॥ (1124-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, those who do not remember Almighty may be very clever, but they still drown. ||4||4||

Prologue: Bhagat Kabir Ji gives a sermon to another egoistic person.

ਟੇਢੀ ਪਾਗ , ਟੇਢੇ ਚਲੇ ; ਲਾਗੇ ਬੀਰੇ ਖਾਨ ॥ (1124-5, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Your turban is crooked, and you walk crooked; and now you have started chewing betel leaves.

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਸਿਉ ਕਾਜੁ ਨ ਕਛੂਐ ;
ਮੇਰੋ ਕਾਮੁ ਦੀਵਾਨ ॥੧॥ (1124-6, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You have no use at all for loving devotional worship; you say you have business in court. ||1||

ਰਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ; ਹੈ ਅਭਿਮਾਨਿ ॥ (1124-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In your egotistical pride, you have forgotten Almighty.

ਕਨਿਕ ਕਾਮਨੀ ਮਹਾ ਸੁੰਦਰੀ ;
ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਸਚੁ ਮਾਨਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1124-7, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Gazing upon your gold, and your very beautiful wife, you believe that they are permanent. ||1||Pause||

ਲਾਲਚ ਝੂਠ ਬਿਕਾਰ ਮਹਾ ਮਦ ;
ਇੰਹ ਬਿਧਿ ਅਉਧ ਬਿਹਾਨਿ ॥ (1124-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You are engrossed in greed, falsehood, corruption and great arrogance. Your life is passing away.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ , ਅੰਤ ਕੀ ਬੇਰ ;
ਆਇ ਲਾਗੋ ਕਾਲੁ ਨਿਦਾਨਿ ॥੨॥੫॥ (1124-8, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, at the very last moment, death will come and seize you, you fool! ||2||5||

ਚਾਰਿ ਦਿਨ ; ਅਪਨੀ ਨਉਬਤਿ ਚਲੇ ਬਜਾਇ ॥ (1124-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The mortal beats the drum for a few days, and then he must depart.

ਇਤਨਕੁ ਖਟੀਆ ਗਠੀਆ ਮਟੀਆ ;
ਸੰਗਿ ਨ ਕਛੁ ਲੈ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1124-9, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

With so much wealth and cash and buried treasure, still, he cannot take anything with him. ||1||Pause||

ਦਿਹਰੀ ਬੈਠੀ ਮਿਹਰੀ ਰੋਵੈ ;
ਦੁਆਰੈ ਲਉ ਸੰਗਿ ਮਾਇ ॥ (1124-10, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Sitting on the threshhold, his wife weeps and wails; his mother accompanies him to the outer gate.

ਮਰਹਟ ਲਗਿ , ਸਭੁ ਲੋਗੁ ਕੁਟੰਬੁ ਮਿਲਿ ;
ਹੰਸੁ ਇਕੇਲਾ ਜਾਇ ॥੧॥ (1124-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

All the people and relatives together go to the crematorium, but the swan-soul must go home all alone. ||1||

ਵੈ ਸੁਤ ਵੈ ਬਿਤ ਵੈ ਪੁਰ ਪਾਟਨ ;
ਬਹੁਰਿ ਨ ਦੇਖੈ ਆਇ ॥ (1124-11, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Those children, that wealth, that city and town - he shall not come to see them again.

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ , ਰਾਮੁ ਕੀ ਨ ਸਿਮਰਹੁ ;
ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥੁ ਜਾਇ ॥੨॥੬॥ (1124-12, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, why do you not meditate on Almighty? Your life is uselessly slipping away! ||2||6||

ਰਾਗੁ ਕੇਦਾਰਾ , ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ (1124-13)

Raag Keydara, The Hymn of Ravi Daas Ji:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1124-13)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਖਟੁ ਕਰਮ ਕੁਲ ਸੰਜੁਗਤੁ ਹੈ ; (ਸੰ-ਜੁਗਤੁ ਬੋਲੋ)
ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਹਿ ॥ (1124-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

One who performs the six religious rituals and comes from a good family, but who does not have devotion to Almighty in his heart,

ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ , ਨ ਕਥਾ ਭਾਵੈ ;
ਸੁਪਚ ਤੁਲਿ , ਸਮਾਨਿ ॥੧॥ (1124-14, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

one who does not appreciate talk of Almighty's Lotus Feet, is just like an outcaste, a pariah. ||1||

ਰੇ ਚਿਤ ਚੇਤਿ ; ਚੇਤ ਅਚੇਤ ॥ (1124-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Be conscious, be conscious, be conscious, O my unconscious mind.

ਕਾਹੇ ਨ ; ਬਾਲਮੀਕਹਿ ਦੇਖ ॥ (1124-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Why do you not look at Baalmeek?

ਕਿਸੁ ਜਾਤਿ ਤੇ , ਕਿਹ ਪਦਹਿ ਅਮਰਿਓ ;
ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਬਿਸੇਖ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1124-15, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

From such a low social status, what a high status he obtained! Devotional worship to Almighty is sublime! ||1||Pause||

ਸੁਆਨ ਸਤ੍ਰੁ ਅਜਾਤੁ ਸਭ ਤੇ ; (s`qRü bolo)
ਕ੍ਰਿਸ੍ਨ ਲਾਵੈ ਹੇਤੁ ॥ (1124-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

The killer of dogs, the lowest of all, was lovingly embraced by Krishna.

ਲੋਗੁ ਬਪੁਰਾ ਕਿਆ ਸਰਾਹੈ ;
ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਪ੍ਰਵੇਸ ॥੨॥ (1124-16, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

See how the poor people praise him! His praise extends throughout the three worlds. ||2||

ਅਜਾਮਲੁ ਪਿੰਗੁਲਾ ਲੁਭਤੁ ਕੁੰਚਰੁ ;
ਗਏ ਹਰਿ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥ (1124-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Ajaamal, Pingulaa, Lodhia and the elephant went to Almighty.

ਐਸੇ ਦੁਰਮਤਿ ਨਿਸਤਰੇ ;
ਤੂ ਕਿਉ ਨ ਤਰਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ॥੩॥੧॥ (1124-17, ਕੇਦਾਰਾ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Even such evil-minded beings were emancipated. Why should you not also be saved, O Ravi Daas? ||3||1||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੧ , ਚਉਪਦੇ (1125-1)

Raag Bhairao, First Mahala, First House, Chau-Padas:

ੴ ; ਸਤਿਨਾਮੁ , ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ , ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ; ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ , ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ , ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1125-2)

There is only one Almighty without duality (EAK), life within the entire creation (ONGKAAR), true form in all ages and time dimensions (SAT) (never change), he exist everywhere(NAM), he is the creator (KAR) and sustainer (TA), he exists in all the worlds (PUR), he destroys all the worlds (KH), he is without (NIR) fear (BHAO), he is without (NIR) enmity (VAIR), he is immortal and beyond time (AKAAL), such is his form (MURAT), he is beyond reincarnation and is unborn (AJUNEE), he is self-illumined and self-existence (SAIBHANG), destroyer of the darkness of ignorance (GU) and the illuminator of knowledge (RU), Grace (PERSAD) meaning the Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ; ਕਿਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥ (1125-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without You, nothing happens.

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ; ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥੧॥ (1125-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

You create the creatures, and gazing on them, you know them. ||1||

ਕਿਆ ਕਹੀਐ ; ਕਿਛੁ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (1125-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

What can I say? I cannot say anything.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਅਹੈ ; ਸਭ ਤੇਰੀ ਰਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1125-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Whatever exists, is by Your Will. ||Pause||

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ; ਸੁ ਤੇਰੈ ਪਾਸਿ ॥ (1125-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Whatever is to be done, rests with You.

ਕਿਸੁ ਆਗੈ ; ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੨॥ (1125-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Unto whom should I offer my prayer? ||2||

ਆਖਣੁ ਸੁਨਣਾ ; ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ॥ (1125-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

I speak and hear the Bani of Your Word.

ਤੂ ਆਪੇ ਜਾਣਹਿ ; ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥੩॥ (1125-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

You Yourself know all Your Wondrous Play. ||3||

ਕਰੇ ਕਰਾਏ ; ਜਾਣੈ ਆਪਿ ॥ (1125-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

You Yourself act, and inspire all to act; only You Yourself know.

ਨਾਨਕ ; ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥੪॥੧॥ (1125-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Says Guru Nanak, You, Master, see, establish and disestablish. ||4||1||

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1125-8)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੨ ॥ (1125-9)

Raag Bhairao, First Mahala, Second House:

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਰੇ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ;
ਇੰਦ੍ਰਾਦਿਕ ਬ੍ਰਹਮਾਦਿ ਤਰੇ ॥ (1125-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), so many silent sages have been saved; Indra and Brahma have also been saved.

ਸਨਕ ਸਨੰਦਨ ਤਪਸੀ ਜਨ ਕੇਤੇ ;
ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਰਿ ਪਰੇ ॥੧॥ (1125-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Sanak, Sanandan and many humble men of austerity, by Guru's Grace, have been carried across to the other side. ||1||

ਭਵਜਲੁ , ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ; ਕਿਉ ਤਰੀਐ ॥ (1125-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without the Guru's Shabad (Hymn), how can anyone cross over the terrifying world-ocean?

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜਗੁ ਰੋਗਿ ਬਿਆਪਿਆ ;
ਦੁਬਿਧਾ ਡੁਬਿ ਡੁਬਿ ਮਰੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1125-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, the world is entangled in the disease of duality, and is drowned, drowned, and dies. ||1||Pause||

ਗੁਰੁ ਦੇਵਾ , ਗੁਰੁ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ; (Al`K bolo)
ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥ (1125-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The Guru is Divine; the Guru is Inscrutable and Mysterious. Serving the Guru, the three worlds are known and understood.

ਆਪੇ ਦਾਤਿ ਕਰੀ ਗੁਰਿ ਦਾਤੈ ;
ਪਾਇਆ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥੨॥ (Al`K bolo) (1125-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The Guru, the Giver, has Himself given me the Gift; I have obtained the Inscrutable, Mysterious Master. ||2||

ਮਨੁ ਰਾਜਾ , ਮਨੁ ਮਨ ਤੇ ਮਾਨਿਆ ;
ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਈ ॥ (1125-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The mind is the king; the mind is appeased and satisfied through the mind itself, and desire is stilled in the mind.

ਮਨੁ ਜੋਗੀ ਮਨੁ ਬਿਨਸਿ ਬਿਓਗੀ ;
ਮਨੁ ਸਮਝੈ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥੩॥ (1125-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The mind is the Yogi, the mind wastes away in separation from Almighty; singing the Glorious Praises of Almighty, the mind is instructed and reformed. ||3||

ਗੁਰ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ , ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿਆ ;
ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1125-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

How very rare are those in this world who, through the Guru, subdue their minds, and contemplate the Guru's Shabad (Hymn).

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਭਰਿਪੁਰਿ ਲੀਣਾ ;
ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੧॥੨॥ (1125-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, our Master is All-pervading; through the True Guru's Shabad (Hymn), we are emancipated. ||4||1||2||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1125-15)

Bhairao, First Mahala:

Prologue: Guru Nanak Dev Ji explains the conditions of the old age.

ਨੈਨੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨਹੀ , ਤਨੁ ਹੀਨਾ ;
ਜਰਿ ਜੀਤਿਆ ਸਿਰਿ ਕਾਲੋ ॥ (1125-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The eyes lose their sight, and the body withers away; old age overtakes the mortal, and death hangs over his head.

ਰੂਪੁ ਰੰਗੁ ਰਹਸੁ ਨਹੀ ਸਾਚਾ ; ਕਿਉ ਛੋਡੈ ਜਮ ਜਾਲੋ ॥੧॥ (1125-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Beauty, loving attachment and the pleasures of life are not permanent. How can anyone escape from the noose of death? ||1||

ਪ੍ਰਾਣੀ ਹਰਿ ਜਪਿ ; ਜਨਮੁ ਗਇਓ ॥ (1125-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

O mortal, meditate on Almighty - your life is passing away!

ਸਾਚ ਸਬਦ ਬਿਨੁ ਕਬਹੁ ਨ ਛੂਟਸਿ ;
ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਭਇਓ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1126-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without the True Guru’s Shabad (Hymn), you shall never be released, and your life shall be totally useless. ||1||Pause||

ਤਨ ਮਹਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਹਉ ਮਮਤਾ ;
ਕਠਿਨ ਪੀਰ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥ (1126-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Within the body are sexual desire, anger, egotism and attachment. This pain is so great, and so difficult to endure.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ;
ਇਨ ਬਿਧਿ ਤਰੁ ਤੂ ਤਾਰੀ ॥੨॥ (1126-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

As Gurmukh, chant Almighty's Name, and savor it with your tongue; in this way, you shall cross over to the other side. ||2||

ਬਹਰੇ ਕਰਨ , ਅਕਲਿ ਭਈ ਹੋਛੀ ;
ਸਬਦ ਸਹਜੁ ਨਹੀ ਬੂਝਿਆ ॥ (1126-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Your ears are deaf, and your intellect is worthless, and still, you do not intuitively understand the Guru’s Shabad (Hymn).

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮਨਮੁਖਿ ਹਾਰਿਆ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅੰਧੁ ਨ ਸੂਝਿਆ ॥੩॥ (1126-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh wastes this priceless human life and loses it. Without the Guru, the blind person cannot see. ||3||

ਰਹੈ ਉਦਾਸੁ ਆਸ ਨਿਰਾਸਾ ;
ਸਹਜ ਧਿਆਨਿ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (1126-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Whoever remains detached and free of desire in the midst of desire - and whoever, unattached, intuitively meditates on the Celestial Master

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਛੂਟਸਿ ;
ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥੪॥੨॥੩॥ (1126-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

- prays Guru Nanak, as Gurmukh, he is released. He is lovingly attuned to Almighty's Name. ||4||||2||3||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1126-5)

Bhairao, First Mahala:

ਭੂੰਡੀ ਚਾਲ , ਚਰਣ ਕਰ ਖਿਸਰੇ ;
ਤੁਚਾ ਦੇਹ , ਕੁਮਲਾਨੀ ॥ **(ਪੋਲਾ ਬੋਲੋ)** (1126-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

His walk becomes weak and clumsy, his feet and hands shake, and the skin of his body is withered and wrinkled.

ਨੇਤ੍ਰੀ ਧੁੰਧਿ , ਕਰਨ ਭਏ ਬਹਰੇ ;
ਮਨਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਨੀ ॥੧॥ (1126-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

His eyes are dim, his ears are deaf, and yet, the self-willed manmukh does not know Almighty's Name (Naam). ||1||

ਅੰਧੁਲੇ ; ਕਿਆ ਪਾਇਆ ਜਗਿ ਆਇ ॥ (1126-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

O blind man, what have you obtained by coming into the world?

ਰਾਮੁ ਰਿਦੈ ਨਹੀ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ;
ਚਾਲੇ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1126-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Almighty is not in your heart, and you do not serve the Guru. After wasting your capital, you shall have to depart. ||1||Pause||

ਜਿਹਵਾ , ਰੰਗਿ ਨਹੀ ਹਰਿ ਰਾਤੀ ; (rw~ql bolo)
ਜਬ ਬੋਲੈ ਤਬ ਫੀਕੇ ॥ (1126-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Your tongue is not imbued with the Love of Almighty; whatever you say is tasteless and insipid.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਵਿਆਪਸਿ ;
ਪਸੂ ਭਏ , ਕਦੇ ਹੋਹਿ ਨ ਨੀਕੇ ॥੨॥ (1126-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

You indulge in slander of the Saints; becoming a beast, you shall never be noble. ||2||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਰਸੁ ਵਿਰਲੀ ਪਾਇਆ ;
ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1126-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Only a few obtain the sublime essence of the Nectar Amrit, united in Union with the True Guru.

ਜਬ ਲਗੁ , ਸਬਦ ਭੇਦੁ ਨਹੀ ਆਇਆ ;
ਤਬ ਲਗੁ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਏ ॥੩॥ (1126-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

As long as the mortal does not come to understand the mystery of the Shabad, the Word of God, he shall continue to be tormented by death. ||3||

ਅਨ ਕੋ , ਦਰੁ ਘਰੁ ਕਬਹੂ ਨ ਜਾਨਸਿ ;
ਏਕੋ ਦਰੁ ਸਚਿਆਰਾ ॥ (1126-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Whoever finds the door of the One True Master, does not know any other house or door.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ;
ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਵਿਚਾਰਾ ॥੪॥੩॥੪॥ (1126-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status; so says poor Guru Nanak. ||4||3||4||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1126-11)

Bhairao, First Mahala:

ਸਗਲੀ ਰੈਣਿ ਸੋਵਤ ਗਲਿ ਫਾਹੀ ;
ਦਿਨਸੁ ਜੰਜਾਲਿ ਗਵਾਇਆ ॥ (1126-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He spends the entire night in sleep; the noose is tied around his neck. His day is wasted in worldly entanglements.

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਘੜੀ ਨਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਨਿਆ ;
ਜਿਨਿ ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥੧॥ (1126-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He does not know God, who created this world, for a moment, for even an instant. ||1||

ਮਨ ਰੇ ; ਕਿਉ ਛੂਟਸਿ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ॥ (1126-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

O mortal, how will you escape this terrible disaster?

ਕਿਆ ਲੇ ਆਵਸਿ , ਕਿਆ ਲੇ ਜਾਵਸਿ ;
ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਗੁਣਕਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1126-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

What did you bring with you, and what will you take away? Meditate on Almighty, the Most Worthy and Generous Master. ||1||Pause||

ਉਂਧਉ ਕਵਲੁ ਮਨਮੁਖ ਮਤਿ ਹੋਛੀ ;
ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧਾ ॥ (1126-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The heart-lotus of the self-willed manmukh is upside-down; his intellect is shallow; his mind is blind, and his head is entangled in worldly affairs.

ਕਾਲੁ ਬਿਕਾਲੁ ਸਦਾ ਸਿਰਿ ਤੇਰੈ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਗਲਿ ਫੰਧਾ ॥੨॥ (1126-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Death and re-birth constantly hang over your head; without the Name, your neck shall be caught in the noose. ||2||

ਡਗਰੀ ਚਾਲ , ਨੇਤ੍ਰ ਫੁਨਿ ਅਧੁਲੇ ;
ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਨਹੀ ਭਾਈ ॥ (1126-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Your steps are unsteady, and your eyes are blind; you are not aware of the Guru's Shabad (Hymn), O Sibling of Destiny.

ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ , ਤ੍ਰੈਗੁਣ ਹੈ ਮਾਇਆ ; (qYR-gux bolo)
ਅੰਧੁਲਉ , ਧੰਧੁ ਕਮਾਈ ॥੩॥ (1126-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The Shaastras and the Vedas keep the mortal bound to the three modes of Maya, and so he performs his deeds blindly. ||3||

ਖੋਇਓ ਮੂਲੁ , ਲਾਭੁ ਕਹ ਪਾਵਸਿ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੇ ॥ (1126-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He loses his capital - how can he earn any profit? The evil-minded person has no spiritual wisdom at all.

ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ;
ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਪਤੀਣੇ ॥੪॥੪॥੫॥ (1126-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Contemplating the Shabad, he drinks in the sublime essence of Almighty; Guru Nanak says, his faith is confirmed in the Truth. ||4||4||5||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1126-17)

Bhairao, First Mahala:

Prologue: Guru Nanak Dev Ji describes the characteristics of Guru's servants as per the request of a Sikh.

ਗੁਰ ਕੈ ਸੰਗਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਰਾਮੁ ਰਸਨਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1126-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He remains with the Guru, day and night, and his tongue savors the savory taste of Almighty's Love.

ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਸਿ , ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਸਿ ;
ਅੰਤਰਿ ਜਾਣਿ ਪਛਾਤਾ ॥੧॥ (1126-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He does not know any other; he realizes the Guru's Shabad (Hymn). He knows and realizes Almighty deep within his own being. ||1||

ਸੋ ਜਨੁ ਐਸਾ ; ਮੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥ (1126-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Such a humble person is pleasing to my mind.

ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਅਪਰੰਪਰਿ ਰਾਤਾ ; (rw~qw bolo)
ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1126-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

He conquers his self-conceit, and is imbued with the Infinite Master. He serves the Guru. ||1||Pause||

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ;
ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਆਦੇਸੋ ॥ (1126-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Deep within my being, and outside as well, is the Immaculate Almighty. I bow humbly before that Primal Almighty.

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ , ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ;
ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਚੁ ਵੇਸੋ ॥੨॥ (1126-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Deep within each and every heart, and amidst all, the Embodiment of Truth is permeating and pervading. ||2||

ਅੰਗ ੧੧੨੭

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਸਚੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਿਹਵਾ ; (r`qy bolo)
ਮਿਥਿਆ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਈ ॥ (1127-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Those who are imbued with Truth - their tongues are tinged with Truth; they do not have even an iota of the filth of falsehood.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ;
ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੩॥ (r`qy bolo) (1127-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

They taste the sweet Nectar of the Immaculate Naam, Almighty's Name; imbued with the Shabad, they are blessed with honor. ||3||

ਗੁਣੀ ਗੁਣੀ ਮਿਲਿ ਲਾਹਾ ਪਾਵਸਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ॥ (1127-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The virtuous meet with the virtuous, and earn the profit; as Gurmukh, they obtain the glorious greatness of Almighty's Name (Naam).

ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਹਿ , ਗੁਰ ਸੇਵਾ ;
ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥੪॥੫॥੬॥ (1127-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

All sorrows are erased, by serving the Guru; Guru Nanak says, Almighty's Name (Naam) is our only Friend and Companion. ||4||5||6||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1127-3)

Bhairao, First Mahala:

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਰਬ ਧਨੁ ਧਾਰਣੁ ;
ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ॥ (1127-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Almighty's Name, is the wealth and support of all; It is enshrined in the heart, by Guru's Grace.

ਅਮਰ ਪਦਾਰਥ ਤੇ ਕਿਰਤਾਰਥ ;
ਸਹਜ ਧਿਆਨਿ ਲਿਵ ਲਾਈਐ ॥੧॥ (1127-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

One who gathers this imperishable wealth is fulfilled, and through intuitive meditation, is lovingly focused on Almighty. ||1||

ਮਨ ਰੇ ; ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥ (1127-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

O mortal, focus your consciousness on devotional worship of Almighty.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਹਿਰਦੈ ;
ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1127-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

As Gurmukh, meditate on Almighty's Name in your heart, and you shall return to your home with intuitive ease. ||1||Pause||

ਭਰਮੁ ਭੇਦੁ ਭਉ ਕਬਹੁ ਨ ਛੂਟਸਿ ;
ਆਵਤ ਜਾਤ ਨ ਜਾਨੀ ॥ (1127-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Illusion, separation and fear are never eradicated, and the mortal continues coming and going in reincarnation, as long as he does not know Almighty.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕੋ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵਸਿ ;
ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਨੀ ॥੨॥ (1127-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, no one is liberated; they drown and die without water. ||2||

ਧੰਧਾ ਕਰਤ ਸਗਲੀ ਪਤਿ ਖੋਵਸਿ ;
ਭਰਮੁ ਨ ਮਿਟਸਿ ਗਵਾਰਾ ॥ (1127-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Busy with his worldly affairs, all honor is lost; the ignorant one is not rid of his illusions.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਮੁਕਤਿ ਨਹੀ ਕਬ ਹੀ ;
ਅੰਧੁਲੇ ਧੰਧੁ ਪਸਾਰਾ ॥੩॥ (1127-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without Guru's Shabad (Gurbani), the mortal is never liberated; he remains blindly entangled in the expanse of worldly affairs. ||3||

ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ;
ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮੂਆ ॥ (1127-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

My mind is pleased and appeased with the Immaculate Master, who has no ancestry. Through the mind itself, the mind is subdued.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਨਿਆ ;
ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਆ ॥੪॥੬॥੭॥ (1127-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Deep within my being, and outside as well, I know only the One Master. Guru Nanak says, there is no other at all. ||4||6||7||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1127-10)

Bhairao, First Mahala:

ਜਗਨ ਹੋਮ , ਪੁੰਨ ਤਪ ਪੂਜਾ ; (j`gn bolo)
ਦੇਹ ਦੁਖੀ , ਨਿਤ ਦੂਖ ਸਹੈ ॥ (1127-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

You may give feasts, make burnt offerings, donate to charity, perform austere penance and worship, and endure pain and suffering in the body.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵਸਿ ;
ਮੁਕਤਿ ਨਾਮਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਹੈ ॥੧॥ (1127-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

But without Almighty's Name, liberation is not obtained. As Gurmukh, obtain Almighty's Name (Naam) and liberation. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਬਿਰਥੇ ਜਗਿ ਜਨਮਾ ॥ (1127-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, birth into the world is useless.

ਬਿਖੁ ਖਾਵੈ ਬਿਖੁ ਬੋਲੀ ਬੋਲੈ ;
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਨਿਹਫਲੁ ਮਰਿ ਭ੍ਰਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1127-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without the Name, the mortal eats poison and speaks poisonous words; he dies fruitlessly, and wanders in reincarnation. ||1||Pause||

ਪੁਸਤਕ ਪਾਠ , ਬਿਆਕਰਣ ਵਖਾਣੈ ;
ਸੰਧਿਆ ਕਰਮ , ਤਿਕਾਲ ਕਰੈ ॥ (1127-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The mortal may read scriptures, study grammar and say his prayers three times a day.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਮੁਕਤਿ ਕਹਾ ਪ੍ਰਾਣੀ ;
ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਉਰਝਿ ਮਰੈ ॥੨॥ (1127-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Without Guru's Shabad (Gurbani), where is liberation, O mortal? Without Almighty's Name, the mortal is entangled and dies. ||2||

ਡੰਡ ਕਮੰਡਲ ਸਿਖਾ ਸੂਤੁ ਧੋਤੀ ; (ਸਿੱਖਾ ਨਹੀਂ ਬੋਲਣਾ)
ਤੀਰਥਿ ਗਵਨੁ , ਅਤਿ ਭ੍ਰਮਨੁ ਕਰੈ ॥ (1127-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Walking sticks, begging bowls, hair tufts, sacred threads, loin cloths, pilgrimages to sacred shrines and wandering all around

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ , ਸੁ ਪਾਰਿ ਪਰੈ ॥੩॥ (1127-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

- without Almighty's Name, peace and tranquility are not obtained. One who chants Almighty's Name, crosses over to the other side. ||3||

ਜਟਾ ਮੁਕਟੁ , ਤਨਿ ਭਸਮ ਲਗਾਈ ;
ਬਸਤ੍ਰ ਛੋਡਿ ਤਨਿ ਨਗਨੁ ਭਇਆ ॥ (1127-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The mortal's hair may be matted and tangled upon his head, and he may smear his body with ashes; he may take off his clothes and go naked.

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਕਿਰਤ ਕੈ ਬਾਂਧੈ ਭੇਖੁ ਭਇਆ ॥੪॥ (1127-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

But without Almighty's Name, he is not satisfied; he wears religious robes, but he is bound by the karma of the actions he committed in past lives. ||4||

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ;
ਜਤ੍ਰ ਕਤ੍ਰ ਤੂ ਸਰਬ ਜੀਆ ॥ (1127-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

As many beings and creatures as there are in the water, on the land and in the sky - wherever they are, You are with them all, Dear Almighty.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ਰਾਖਿ ਲੇ ਜਨ ਕਉ ; ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਨਕ ਝੋਲਿ ਪੀਆ ॥੫॥੭॥੮॥ (1127-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

By Guru's Grace, please preserve Your humble servant; Dear Almighty, Guru Nanak stirs up this juice, and drinks it in. ||5||7||8||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਚਉਪਦੇ , ਘਰੁ ੧ (1127-18)

Raag Bhairao, Third Mahala, Chaupadas, First House:

Prologue: A Brahmin came and said to Guru Amar Das Ji , "The caste of Brahmin is great therefore everyone should worship the Brahmins." Guru Ji composed the following Shabad to remove the pride of the Brahmin from within.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1127-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਾਤਿ ਕਾ ਗਰਬੁ ; ਨ ਕਰੀਅਹੁ ਕੋਈ ॥ (1127-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

No one should be proud of his social class and status.

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੇ ; ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਹੋਈ ॥੧॥ (1127-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He alone is a Brahmin, who knows God. ||1||

ਜਾਤਿ ਕਾ ਗਰਬੁ ; ਨ ਕਰਿ ਮੂਰਖ ਗਵਾਰਾ ॥ (1127-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Do not be proud of your social class and status, you ignorant fool!

ਇਸੁ ਗਰਬ ਤੇ ; ਚਲਹਿ ਬਹੁਤੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

So much sin and corruption comes from this pride. ||1||Pause||

ਚਾਰੇ ਵਰਨ ; ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1128-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Everyone says that there are four castes, four social classes.

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦ ਤੇ ; ਸਭ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥੨॥ (1128-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They all emanate from the drop of God's Seed. ||2||

ਮਾਟੀ ਏਕ ; ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1128-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The entire universe is made of the same clay.

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਭਾਂਡੇ ; ਘੜੈ ਕੁਮ੍ਹਾਰਾ ॥੩॥ (1128-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Potter has shaped it into all sorts of vessels. ||3||

ਪੰਚ ਤਤੁ ਮਿਲਿ ; ਦੇਹੀ ਕਾ ਆਕਾਰਾ ॥ (1128-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The five elements join together, to make up the form of the human body.

ਘਟਿ ਵਧਿ ; ਕੋ ਕਰੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥੪॥ (1128-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Who can say which is less, and which is more? ||4||

ਕਹਤੁ ਨਾਨਕ ; ਇਹੁ ਜੀਉ , ਕਰਮ ਬੰਧੁ ਹੋਈ ॥ (1128-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Says Guru Nanak, this soul is bound by its actions.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ; ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੫॥੧॥ (1128-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Without meeting the True Guru, it is not liberated. ||5||1||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128-4)

Bhairao, Third Mahala:

ਜੋਗੀ ਗ੍ਰਿਹੀ ; ਪੰਡਿਤ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (ByK-Dwrl bolo) (1128-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Yogis, the householders, the Pandits, the religious scholars, and the beggars in religious robes

ਏ ਸੂਤੇ ; ਅਪਣੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੧॥ (1128-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

- they are all asleep in egotism. ||1||

ਮਾਇਆ ਮਦਿ ਮਾਤਾ ; ਰਹਿਆ ਸੋਇ ॥ (mw~qw bolo) (1128-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They are asleep, intoxicated with the wine of Maya.

ਜਾਗਤੁ ਰਹੈ ; ਨ ਮੁਸੈ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Only those who remain awake and aware are not robbed. ||1||Pause||

ਸੋ ਜਾਗੈ ; ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ॥ (1128-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

One who has met the True Guru, remains awake and aware.

ਪੰਚ ਦੂਤ ; ਓਹੁ ਵਸਗਤਿ ਕਰੈ ॥੨॥ (1128-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Such a person overpowers the five thieves. ||2||

ਸੋ ਜਾਗੈ ; ਜੋ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥ (1128-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
One who contemplates the essence of reality remains awake and aware.

ਆਪਿ ਮਰੈ ; ਅਵਰਾ ਨਹ ਮਾਰੈ ॥੩॥ (1128-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He kills his self-conceit, and does not kill anyone else. ||3||

ਸੋ ਜਾਗੈ ; ਜੋ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥ (1128-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
One who knows the One Master remains awake and aware.

ਪਰਕਿਰਤਿ ਛੋਡੈ ; ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥ (pr-ikriq bolo) (1128-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He abandons the service of others, and realizes the essence of reality. ||4||

ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਵਿਚਿ ; ਜਾਗੈ ਕੋਇ ॥ (1128-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Of the four castes, whoever remains awake and aware

ਜਮੈ ਕਾਲੈ ਤੇ ; ਛੂਟੈ ਸੋਇ ॥੫॥ (1128-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
is released from birth and death. ||5||

ਕਹਤ ਨਾਨਕ ; ਜਨੁ ਜਾਗੈ ਸੋਇ ॥ (1128-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Says Guru Nanak, that humble being remains awake and aware,

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ; ਜਾ ਕੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਹੋਇ ॥੬॥੨॥ (1128-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
who applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes. ||6||2||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128-9)
Bhairao, Third Mahala:

ਜਾ ਕਉ ਰਾਖੈ ; ਅਪਣੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1128-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Whoever Almighty keeps in His Sanctuary,

ਸਾਚੇ ਲਾਗੈ ; ਸਾਚਾ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥ (1128-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
is attached to the Truth, and receives the fruit of Truth. ||1||

ਰੇ ਜਨ ; ਕੈ ਸਿਉ ਕਰਹੁ ਪੁਕਾਰਾ ॥ (1128-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

O mortal, unto whom will you complain?

ਹੁਕਮੇ ਹੋਆ ; ਹੁਕਮੇ ਵਰਤਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Hukam of Almighty's Command is pervasive; by the Hukam of His Command, all things happen. ||1||Pause||

ਏਹੁ ਆਕਾਰੁ ; ਤੇਰਾ ਹੈ ਧਾਰਾ ॥ (1128-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

This Creation was established by You.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਬਿਨਸੈ ; ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੈ ਬਾਰਾ ॥੨॥ (1128-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In an instant You destroy it, and You create it again without a moment's delay. ||2||

ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ; ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1128-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By His Grace, He has staged this Play.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1128-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By the Guru's Merciful Grace, I have obtained the supreme status. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ; ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਸੋਇ ॥ (1128-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Says Guru Nanak, He alone kills and revives.

ਐਸਾ ਬੂਝਹੁ ; ਭਰਮਿ ਨ ਭੂਲਹੁ ਕੋਇ ॥੪॥੩॥ (1128-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Understand this well - do not be confused by illusion. ||4||3||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128-12)

Bhairao, Third Mahala:

ਮੈ ਕਾਮਣਿ ; ਮੇਰਾ ਕੰਤੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (1128-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I am the bride; the Creator is my Husband Master.

ਜੇਹਾ ਕਰਾਏ ; ਤੇਹਾ ਕਰੀ ਸੀਗਾਰੁ ॥੧॥ (1128-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

As He inspires me, I adorn myself. ||1||

ਜਾਂ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਾਂ ਕਰੇ ਭੋਗੁ ॥ (1128-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

When it pleases Him, He enjoys me.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਾਚੇ ; ਸਾਹਿਬ ਜੋਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I am joined, body and mind, to my True Master. ||1||Pause||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ; ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਈ ॥ (1128-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

How can anyone praise or slander anyone else?

ਜਾਂ ਆਪੇ ਵਰਤੈ ; ਏਕੋ ਸੋਈ ॥੨॥ (1128-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The One Master Himself is pervading and permeating all. ||2||

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਿਰਮ ਕਸਾਈ ॥ (1128-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, I am attracted by His Love.

ਮਿਲਉਗੀ ਦਇਆਲ ; ਪੰਚ ਸਬਦ ਵਜਾਈ ॥੩॥ (1128-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I shall meet with my Merciful Master, and vibrate the Panch Shabad, the Five Primal Sounds. ||3||

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ; ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਇ ॥ (1128-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prays Guru Nanak, what can anyone do?

ਜਿਸ ਨੋ ; ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੪॥ (1128-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He alone meets with Almighty, whom Almighty Himself meets. ||4||4||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128-16)

Bhairao, Third Mahala:

ਸੋ ਮੁਨਿ ; ਜਿ ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰੇ ॥ (1128-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He alone is a silent sage, who subdues his mind's duality.

ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ; ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੧॥ (1128-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Subduing his duality, he contemplates God. ||1||

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ; ਕੋਈ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥ (1128-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Let each person examine his own mind, O Siblings of Destiny.

ਮਨੁ ਖੋਜਤ ; ਨਾਮੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Examine your mind, and you shall obtain the nine treasures of Almighty's Name (Naam). ||1||Pause||

ਮੂਲੁ ਮੋਹੁ ਕਰਿ ; ਕਰਤੈ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1128-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Creator created the world, upon the foundation of worldly love and attachment.

ਮਮਤਾ ਲਾਇ ; ਭਰਮਿ ਭੋੁਲਾਇਆ ॥੨॥ (1128-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Attaching it to possessiveness, He has led it into confusion with illusion. ||2||

ਇਸੁ ਮਨ ਤੇ ; ਸਭ ਪਿੰਡ ਪਰਾਣਾ ॥ (1128-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

From this Mind come all bodies, and the breath of life.

ਮਨ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ; ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿ ਸਮਾਣਾ ॥੩॥ (1128-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By mental contemplation, the mortal realizes the Hukam of Almighty's Command, and merges in Him. ||3||

ਅੰਗ ੧੧੨੯

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ; ਗੁਰੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥ (1129-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

When the mortal has good karma, the Guru grants His Grace.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਜਾਗੈ ; ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਰੈ ॥੪॥ (1129-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Then this mind is awakened, and the duality of this mind is subdued. ||4||

ਮਨ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ; ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (1129-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

It is the innate nature of the mind to remain forever detached.

ਸਭ ਮਹਿ ਵਸੈ ; ਅਤੀਤੁ ਅਨਰਾਗੀ ॥੫॥ (1129-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Detached, Dispassionate Master dwells within all. ||5||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ; ਜੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ (1129-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Says Guru Nanak, one who understands this mystery,

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ; ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੬॥੫॥ (1129-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

becomes the embodiment of the Primal, Immaculate, Divine Almighty. ||6||5||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129-3)
Bhairao, Third Mahala:

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥ (1129-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The world is saved through Almighty's Name.

ਭਵਜਲੁ ; ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਣਹਾਰਾ ॥੧॥ (auqwrx-hwrw bolo) (1129-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
It carries the mortal across the terrifying world-ocean. ||1||

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਾਲਿ ॥ (1129-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
By Guru's Grace, dwell upon Almighty's Name.

ਸਦ ਹੀ ਨਿਬਹੈ ; ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
It shall stand by you forever. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ; ਮਨਮੁਖ ਗਾਵਾਰਾ ॥ (1129-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The foolish self-willed manmukhs do not remember Almighty's Name.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਕੈਸੇ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰਾ ॥੨॥ (1129-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Without the Name, how will they cross over? ||2||

ਆਪੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ; ਦਾਤਾਰੁ ॥ (1129-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Almighty, the Great Giver, Himself gives His Gifts.

ਦੇਵਣਹਾਰੇ ਕਉ ; ਜੈਕਾਰੁ ॥੩॥ (1129-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Celebrate and praise the Great Giver! ||3||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1129-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Granting His Grace, Almighty unites the mortals with the True Guru.

ਨਾਨਕ ; ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥੪॥੬॥ (1129-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, Almighty's Name (Naam) is enshrined within the heart. ||4||6||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129-6)
Bhairao, Third Mahala:

ਨਾਮੇ ਉਧਰੇ ; ਸਭਿ ਜਿਤਨੇ ਲੋਅ ॥ (1129-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

All people are saved through Almighty's Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਜਿਨਾ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (1129-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who become Gurmukh are blessed to receive It. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਅਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇਇ ॥ (1129-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

When the Dear Master showers His Mercy,

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He blesses the Gurmukh with the glorious greatness of Almighty's Name (Naam).
||1||Pause||

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ; ਜਿਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1129-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who love the Beloved Almighty's Name

ਆਪਿ ਉਧਰੇ ; ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (1129-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

save themselves, and save all their ancestors. ||2||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਮਨਮੁਖ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥ (1129-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Without the Name, the self-willed manmukhs go to the City of Death.

ਅਉਖੇ ਹੋਵਹਿ ; ਚੋਟਾ ਖਾਹਿ ॥੩॥ (1129-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They suffer in pain and endure beatings. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਦੇਵੈ ਸੋਇ ॥ (1129-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

When the Creator Himself gives,

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥ (1129-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, then the mortals receive Almighty's Name (Naam). ||4||7||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129-10)

Bhairao, Third Mahala:

ਗੋਵਿੰਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਸਨਕਾਦਿਕ ਉਧਾਰੇ ॥ (1129-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Love of Master of the Universe saved Sanak and his brother, the sons of Brahma.

ਰਾਮ ਨਾਮ ; ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੇ ॥੧॥ (1129-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
They contemplated the Guru's Shabad (Hymn), and Almighty's Name. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੁ ॥ (1129-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
O Dear Master, please shower me with Your Mercy,

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
that as Gurmukh, I may embrace love for Your Name. ||1||Pause||

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਭਗਤਿ ਸਾਚੀ ਹੋਇ ॥ (1129-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Whoever has true loving devotional worship deep within his being

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ; ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥ (1129-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
meets Almighty, through the Perfect Guru. ||2||

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸੈ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1129-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He naturally, intuitively dwells within the home of his own inner being.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥ (1129-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Almighty's Name (Naam) abides within the mind of the Gurmukh. ||3||

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ; ਵੇਖਣਹਾਰੁ ॥ (1129-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Almighty, the Seer, Himself sees.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੪॥੮॥ (1129-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, enshrine Almighty's Name (Naam) within your heart. ||4||8||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129-14)
Bhairao, Third Mahala:

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰੁ ॥ (1129-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
In this Dark Age of Kalyug, enshrine Almighty's Name within your heart.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਮਾਥੈ ਪਾਵੈ ਛਾਰੁ ॥੧॥ (1129-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Without the Name, ashes will be blown in your face. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਦੁਲਭੁ ਹੈ ਭਾਈ ॥ (1129-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Almighty's Name is so difficult to obtain, O Siblings of Destiny.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
By Guru's Grace, it comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਜਨ ਭਾਲਹਿ ਸੋਇ ॥ (1129-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
That humble being who seeks Almighty's Name,

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥ (1129-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
receives it from the Perfect Guru. ||2||

ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਹਿ ; ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1129-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Those humble beings who accept the Will of Almighty, are approved and accepted.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਨਾਮ ਨੀਸਾਣੁ ॥੩॥ (1129-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Through Guru's Shabad (Gurbani), they bear the insignia of Almighty's Name. ||3||

ਸੋ ਸੇਵਹੁ ; ਜੋ ਕਲ ਰਹਿਆ ਧਾਰਿ ॥ (1129-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
So serve the One, whose power supports the Universe.

ਨਾਨਕ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਿ ॥੪॥੯॥ (1129-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, the Gurmukh loves Almighty's Name (Naam). ||4||9||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129-17)
Bhairao, Third Mahala:

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ; ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (1129-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
In this Dark Age of Kalyug, many rituals are performed.

ਨਾ ਰੁਤਿ ; ਨ ਕਰਮ , ਥਾਇ ਪਾਹਿ ॥੧॥ (1129-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
But it is not the time for them, and so they are of no use. ||1||

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥ (1129-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
In Kalyug, Almighty's Name is the most sublime.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸਾਚਾ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

As Gurmukh, be lovingly attached to Truth. ||1||Pause||

ਤਨੁ ਮਨੁ ਖੋਜਿ ; ਘਰੈ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥ (1129-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Searching my body and mind, I found Him within the home of my own heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥ (1129-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Gurmukh centers his consciousness on Almighty's Name. ||2||

ਅੰਗ ੧੧੩੦

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ; ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹੋਇ ॥ (1130-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The ointment of spiritual wisdom is obtained from the True Guru.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥੩॥ (1130-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty's Name is pervading the three worlds. ||3||

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਏਕੁ ; ਹੋਰ ਰੁਤਿ ਨ ਕਾਈ ॥ (1130-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In Kalyug, it is the time for the One Dear Master; it is not the time for anything else.

**ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ;
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਲੇਹੁ ਜਮਾਈ ॥੪॥੧੦॥** (1130-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, as Gurmukh, let Almighty's Name grow within your heart. ||4||10||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੨ (1130-3)

Bhairao, Third Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1130-4)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਮੁਖ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਹਿ ਅਧਿਕਾਈ ॥ (1130-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs are afflicted with the disease of duality; they are burnt by the intense fire of desire.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ , ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ;
ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥੧॥ (1130-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They die and die again, and are reborn; they find no place of rest. They waste their lives uselessly. ||1||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥ (1130-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

O my Beloved, grant Your Grace, and give me understanding.

ਹਉਮੈ ਰੋਗੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ;
ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1130-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The world was created in the disease of egotism; without the Guru’s Shabad (Hymn), the disease is not cured. ||1||Pause||

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਪੜਹਿ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ;
ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥ (1130-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

There are so many silent sages, who read the Simritees and the Shaastras; without the Shabad, they have no clear awareness.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭੇ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ;
ਮਮਤਾ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ ॥੨॥ (1130-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

All those under the influence of the three qualities are afflicted with the disease; through possessiveness, they lose their awareness. ||2||

ਇਕਿ ਆਪੇ ਕਾਢਿ ਲਏ , ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ;
ਗੁਰ ਸੇਵਾ , ਪ੍ਰਭਿ ਲਾਏ ॥ (1130-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

O God, you save some, and you enjoin others to serve the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੋ ਪਾਇਆ ;
ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥ (1130-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They obtain the treasure of Almighty's Name; peace comes to abide within their minds. ||3||

ਚਉਥੀ ਪਦਵੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਰਤਹਿ ;
ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ॥ (1130-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs dwell in the fourth state; they obtain a dwelling in the home of their own inner being.

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨੀ ;
ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥ (1130-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Perfect True Guru shows His Mercy to them; they eradicate their self-conceit from within. ||4||

ਏਕਸੁ ਕੀ , ਸਿਰਿ ਕਾਰ ਏਕ ;
ਜਿਨਿ , ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਰੁਦ੍ਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1130-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Everyone must serve the One Master, who created Brahma, Vishnu and Shiva.

ਨਾਨਕ , ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ;
ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇਆ ॥੫॥੧॥੧੧॥ (1130-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, the One True Master is permanent and stable. He does not die, and He is not born. ||5||1||11||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1130-11)

Bhairao, Third Mahala:

ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਬਿਧਾ ਸਦਾ ਹੈ ਰੋਗੀ ;
ਰੋਗੀ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1130-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh is afflicted with the disease of duality forever; the entire universe is diseased.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝਹਿ ਰੋਗੁ ਗਵਾਵਹਿ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਾ ॥੧॥ (1130-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Gurmukh understands, and is cured of the disease, contemplating Guru's Shabad (Gurbani). ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ॥ (1130-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

O Dear Master, please let me join the Sat Sangat, the True Congregation.

ਨਾਨਕ , ਤਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ;
ਜੋ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1130-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty blesses with glorious greatness, those who focus their consciousness on Almighty's Name. ||1||Pause||

ਮਮਤਾ ਕਾਲਿ ਸਭਿ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ;
ਤਿਨ ਜਮ ਕੀ ਹੈ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥ (1130-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Death takes all those who are afflicted with the disease of possessiveness. They are subject to the Messenger of Death.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ;
ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਾ ॥੨॥ (1130-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death does not even approach that mortal who, as Gurmukh, enshrines Almighty within his heart. ||2||

ਜਿਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ;
ਸੇ ਜਗ ਮਹਿ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥ (1130-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

One who does not know Almighty's Name, and who does not become Gurmukh - why did he even come into the world?

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਦੇ ਨ ਕੀਨੀ ;
ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥ (1130-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He never serves the Guru; he wastes his life uselessly. ||3||

ਨਾਨਕ , ਸੇ ਪੂਰੇ ਵਡਭਾਗੀ ; ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1130-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those whom the True Guru enjoins to His service, have perfect good fortune.

ਜੋ ਇਛਹਿ , ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ;
ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥੨॥੧੨॥ (1130-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They obtain the fruits of their desires, and find peace in the Guru's Shabad (Hymn). ||4||2||12||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1130-17)

Bhairao, Third Mahala:

ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਜੰਮੈ , ਦੁਖਿ ਮਰੈ ;
ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1130-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In pain he is born, in pain he dies, and in pain he does his deeds.

ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਵਿਚਿ ਕਦੇ ਨ ਨਿਕਲੈ ;
ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1130-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He is never released from the womb of reincarnation; he rots away in manure. ||1||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਮਨਮੁਖਿ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1130-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Cursed, cursed is the self-willed manmukh, who wastes his life away.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ;
ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1130-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He does not serve the Perfect Guru; he does not love Almighty's Name. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਏ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਜੀਉ ਲਾਏ ॥ (1130-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru's Shabad (Gurbani) cures all diseases; he alone is attached to it, whom the Dear Master attaches.

ਅੰਗ ੧੧੩੧

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੨॥ (1131-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Through glorious greatness is obtained; he alone obtains it, whose mind is filled with Almighty. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ , ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ;
ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥ (1131-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Meeting the True Guru, the fruitful rewards are obtained. This true lifestyle beings sublime peace.

ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ , ਜੋ ਹਰਿ ਲਾਗੇ ;
ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਧਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥ (1131-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those humble beings who are attached to Almighty are immaculate; they enshrine love for Almighty's Name. ||3||

ਤਿਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਮਿਲੈ , ਤਾਂ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈ ;
ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਧਿਆਇਆ ॥ (1131-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

If I obtain the dust of their feet, I apply it to my forehead. They meditate on the Perfect True Guru.

ਨਾਨਕ , ਤਿਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਾਈਐ ;
ਜਿਨੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੪॥੩॥੧੩॥ (1131-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, this dust is obtained only by perfect destiny. They focus their consciousness on Almighty's Name. ||4||3||13||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131-4)

Bhairao, Third Mahala:

ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ;
ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥ (1131-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

That humble being who contemplates the Guru's Shabad (Hymn) is true; the True Master is within his heart.

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਤਾਂ ਤਨਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ (1131-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

If someone performs true devotional worship day and night, then his body will not feel pain. ||1||

ਭਗਤੁ ਭਗਤੁ ; ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1131-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Everyone calls him, "Devotee, devotee."

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ , ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1131-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

But without serving the True Guru, devotional worship is not obtained. Only through perfect destiny does one meet God. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲੁ ਗਵਾਵਹਿ , ਲਾਭੁ ਮਾਗਹਿ ;
ਲਾਹਾ ਲਾਭੁ ਕਿਦੂ ਹੋਈ ॥ (1131-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs lose their capital, and still, they demand profits. How can they earn any profit?

ਜਮਕਾਲੁ ਸਦਾ ਹੈ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ;
ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੨॥ (1131-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Messenger of Death is always hovering above their heads. In the love of duality, they lose their honor. ||2||

ਬਹਲੇ ਭੇਖ ਭਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ; (polw bolo)
ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1131-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Trying on all sorts of religious robes, they wander around day and night, but the disease of their egotism is not cured.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਲੂਝਹਿ , ਬਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ; (piVH, piVH bolo)
ਮਿਲਿ ਮਾਇਆ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ ॥੩॥ (1131-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Reading and studying, they argue and debate; attached to Maya, they lose their awareness. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ , ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ;
ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1131-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who serve the True Guru are blessed with the supreme status; through they are blessed with glorious greatness.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ;
ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੪॥੧੪॥ (1131-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those whose minds are filled with are honored in the Court of the True Master. ||4||4||14||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131-10)

Bhairao, Third Mahala:

ਮਨਮੁਖ ਆਸਾ ਨਹੀ ਉਤਰੈ ; ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥ (1131-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukh cannot escape false hope. In the love of duality, he is ruined.

**ਉਦਰੁ ਨੈ ਸਾਣੁ ਨ ਭਰੀਐ ਕਬਹੂ ;
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਪਚਾਏ ॥੧॥** (1131-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

His belly is like a river - it is never filled up. He is consumed by the fire of desire. ||1||

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ; ਰਾਮ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ॥ (1131-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Eternally blissful are those who are imbued with the sublime essence of Almighty.

**ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ , ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਿ ਭਾਗੀ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1131-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty's Name, fills their hearts, and duality runs away from their minds. Drinking in the Nectar of Almighty, they are satisfied. ||1||Pause||

**ਆਪੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਜਿਨਿ ਸਾਜੀ ;
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥** (1131-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Supreme Almighty Himself created the Universe; He links each and every person to their tasks.

**ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਕੀਆ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ;
ਆਪੇ ਦੂਜੈ ਲਾਏ ॥੨॥** (1131-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He Himself created love and attachment to Maya; He Himself attaches the mortals to duality. ||2||

**ਤਿਸ ਨੋ ਕਿਹੁ ਕਹੀਐ , ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਵੈ ;
ਸਭਿ ਤੁਧੈ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥** (1131-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

If there were any other, then I would speak to him; all will be merged in You.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ;
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ॥੩॥ (1131-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Gurmukh contemplates the essence of spiritual wisdom; his light merges into the Light. ||3||

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ , ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ;
ਸਾਚਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰਾ ॥ (1131-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

God is True, Forever True, and all His Creation is True.

ਨਾਨਕ , ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ;
ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੫॥੧੫॥ (1131-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, the True Guru has given me this understanding; the True Name brings emancipation. ||4||5||15||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131-16)

Bhairao, Third Mahala:

Prologue: A Sikh came to Goindwal Sahib and pleaded humbly before Guru Amar Das Ji, “How were the people during the age of Sat Yug? What were the deeds that people perform during the age of Treta and Duapar Yug? How are the people of the present age, Kal Yug?” Guru Ji replied the Sikh’s question by composing the following Shabad.

ਕਲਿ ਮਹਿ ਪ੍ਰੇਤ , ਜਿਨ੍ਹੀ ਰਾਮੁ ਨ ਪਛਾਤਾ ;
ਸਤਜੁਗਿ ਪਰਮ ਹੰਸ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1131-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In this Dark Age of Kalyug, those who do not realize Almighty are goblins. In the Golden Age of Sat Yuga, the supreme soul-swans contemplated Almighty.

ਦੁਆਪੁਰਿ ਤ੍ਰੇਤੈ ਮਾਣਸ ਵਰਤਹਿ ;
ਵਿਰਲੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੧॥ (1131-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In the Silver Age of Dwaapur Yuga, and the Brass Age of Traytaa Yuga, mankind prevailed, but only a rare few subdued their egos. ||1||

ਕਲਿ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (1131-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In this Dark Age of Kalyug, glorious greatness is obtained through Almighty's Name.

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ;
ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (polw bolo) (1131-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In each and every age, the Gurmukhs know the One Master; without the Name, liberation is not attained. ||1||Pause||

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਲਖੈ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1131-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty's Name, is revealed in the heart of the True Master's humble servant. It dwells in the mind of the Gurmukh.

ਆਪਿ ਤਰੇ , ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ;
ਜਿਨੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੨॥ (1131-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who are lovingly focused on Almighty's Name save themselves; they save all their ancestors as well. ||2||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਗੁਣ ਕਾ ਦਾਤਾ ; ਅਵਗਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1131-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

My Almighty is the Giver of virtue. The Guru's Shabad (Hymn) burns away all faults and demerits.

ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ , ਸੇ ਜਨ ਸੋਹੇ ;
ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥੩॥ (1132-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those whose minds are filled with Almighty's Name (Naam) are beautiful; they enshrine Almighty's Name (Naam) within their hearts. ||3||

ਘਰੁ ਦਰੁ ਮਹਲੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ; (ਪੋਲਾ ਬੋਲੋ)
ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ॥ (1132-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The True Guru has revealed to me Almighty's Home and His Court, and the Mansion of His Presence. I joyfully enjoy His Love.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਹੈ , ਸੁ ਭਲਾ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ;
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੪॥੬॥੧੬॥ (1132-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Whatever He says, I accept as good; Guru Nanak chants Almighty's Name (Naam). ||4||6||16||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1132-3)

Bhairao, Third Mahala:

ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇ ਲੈ ; ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰ ॥ (1132-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The desires of the mind are absorbed in the mind, contemplating Guru's Shabad (Gurbani).

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਵੈ ; ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥ (1132-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Understanding is obtained from the Perfect Guru, and then the mortal does not die over and over again. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥ (1132-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

My mind takes the Support of Almighty's Name.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ , ਪਰਮਪਦੁ ਪਾਇਆ ; (prm-pdu bolo)
ਸਭ ਇਛ ਪੁਜਾਵਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (pujwvx-hwru bolo) (1132-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status; Almighty is the Fulfiller of all desires. ||1||Pause||

ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (1132-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The One Master is permeating and pervading amongst all; without the Guru, this understanding is not obtained.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟੁ ਹੋਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥ (1132-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

My Almighty has been revealed to me, and I have become Gurmukh. Night and day, I sing the Glorious Praises of Almighty. ||2||

ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ; ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਹਿ ॥ (1132-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The One Master is the Giver of peace; peace is not found anywhere else.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਆ ਦਾਤਾ ;
ਸੇ ਅੰਤਿ ਗਏ , ਪਛੁਤਾਹਿ ॥੩॥ (1132-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who do not serve the Giver, the True Guru, depart regretfully in the end. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ਧਾਇ ॥ (1132-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, lasting peace is obtained, and the mortal does not suffer in pain any longer.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ;
ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੭॥੧੭॥ (1132-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak has been blessed with devotional worship of Almighty; his light has merged into the Light. ||4||7||17||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1132-8)

Bhairao, Third Mahala:

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਜਗਤੁ ਬਉਰਾਨਾ ; ਭੂਲਾ ਚੋਟਾ ਖਾਈ ॥ (1132-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Without the Guru, the world is insane; confused and deluded, it is beaten, and it suffers.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ;
ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥ (1132-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

It dies and dies again, and is reborn, always in pain, but it is unaware of Almighty's Gate. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ , ਸਦਾ ਰਹਹੁ ; ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾ ॥ (1132-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

O my mind, remain always in the Protection of the True Guru's Sanctuary.

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਸਦ ਲਾਗਾ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1132-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those people, to whose hearts Almighty's Name seems sweet, are carried across the terrifying world-ocean by Guru’s Shabad (Gurbani). ||1||Pause||

ਭੇਖ ਕਰੈ , ਬਹੁਤੁ ਚਿਤੁ ਡੋਲੈ ;
ਅੰਤਰਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (1132-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The mortal wears various religious robes, but his consciousness is unsteady; deep within, he is filled with sexual desire, anger and egotism.

ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਾ ਭੁਖ , ਅਤਿ ਬਹੁਤੀ ;
ਭਉਕਤ ਫਿਰੈ ਦਰ ਬਾਰੁ ॥੨॥ (1132-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Deep within is the great thirst and immense hunger; he wanders from door to door. ||2||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ , ਫਿਰਿ ਜੀਵਹਿ ;
ਤਿਨ ਕਉ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਿ ॥ (1132-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who die in Guru's Shabad (Gurbani) are reborn; they find the door of liberation.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ;
ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥ (1132-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

With constant peace and tranquility deep within, they enshrine Almighty within their hearts. ||3||

ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ , ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ;
ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥ (1132-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

As it pleases Him, He inspires us to act. Nothing else can be done.

ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ;
ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੮॥੧੮॥ (1132-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, the Gurmukh contemplates the Guru's Shabad (Hymn), and is blessed with the glorious greatness of Almighty's Name. ||4||8||18||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1132-15)

Bhairao, Third Mahala:

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਇਆ ;
ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਦੁਖ ਖਾਇ ॥ (1132-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Lost in egotism, Maya and attachment, the mortal earns pain, and eats pain.

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਹਲਕੁ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ;
ਬਿਨੁ ਬਿਬੇਕ ਭਰਮਾਇ ॥੧॥ (1132-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The great disease, the rabid disease of greed, is deep within him; he wanders around indiscriminately. ||1||

ਮਨਮੁਖਿ ; ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੈਸਾਰਿ ॥ (1132-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The life of the self-willed manmukh in this world is cursed.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਚੇਤਿਆ ;
ਹਰਿ ਸਿਉ ਕਦੇ ਨ ਲਾਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1132-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He does not remember Almighty's Name, even in his dreams. He is never in love with Almighty's Name. ||1||Pause||

ਪਸੂਆ ਕਰਮ ਕਰੈ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ;
ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ , ਕੂੜੋ ਹੋਇ ॥ (1132-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He acts like a beast, and does not understand anything. Practicing falsehood, he becomes false.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ;
ਖੋਜਿ ਲਹੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੨॥ (1132-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

But when the mortal meets the True Guru, his way of looking at the world changes. How rare are those humble beings who seek and find Almighty. ||2||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਵਸਿਆ ;
ਪਾਇਆ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1132-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

That person, whose heart is forever filled with Almighty’s Name, obtains Almighty, the Treasure of Virtue.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ;
ਚੂਕਾ ਮਨ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੩॥ (1132-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, he finds the Perfect Master; the egotistical pride of his mind is eradicated. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ; ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥ (1132-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Creator Himself acts, and causes all to act. He Himself places us on the path.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ; ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੯॥੧੯॥ (1133-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness; Guru Nanak says, he merges in Almighty's Name (Naam). ||4||9||19||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1133-1)

Bhairao, Third Mahala:

Prologue: Guru Amar Das Ji illustrates the greatness of Almighty's Name by describing the incidents from the life of Bhagat Prahlad. Guru Ji begins from the time Bhagat Prahlad started his education from his teachers by the name of Sanda and Marka. He was following along perfectly until his teachers started influencing him against Almighty.

ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਹੁ ; ਹਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਪਾਲਾ ॥ (1133-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Bhagat Prahlad says, upon my writing tablet, I write Almighty's Name, Master of the Universe, Almighty of the World.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਫਾਥੇ ਜਮ ਜਾਲਾ ॥ (1133-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In the love of duality, the mortals are caught in the noose of the Messenger of Death.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਰੇ ; ਮੇਰੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥ (1133-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The True Guru nurtures and sustains me.

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਮੇਰੈ ਨਾਲਾ ॥੧॥ (1133-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty, the Giver of peace, is always with me. ||1||

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ॥ (1133-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Following his Guru's instructions, Prahlaad chanted Almighty's Name;

ਸਾਸਨਾ ਤੇ ; ਬਾਲਕੁ ਗਮੁ ਨ ਕਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1133-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

he was a child, but he was not afraid when his teacher yelled at him. ||1||Pause||

ਮਾਤਾ ਉਪਦੇਸੈ ; ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਪਿਆਰੇ ॥ (1133-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prahlaad's mother gave her beloved son some advice:

ਪੁਤ੍ਰ , ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਛੋਡਹੁ ; ਜੀਉ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ॥ (1133-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"My son, you must abandon Almighty's Name, and save your life!"

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਕਹੈ ; ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (1133-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Prahlaad said: "Listen, O my mother;

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡਾ ; ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੨॥ (1133-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
I shall never give up Almighty's Name. My Guru has taught me this."||2||

ਸੰਡਾ ਮਰਕਾ ; ਸਭਿ ਜਾਇ ਪੁਕਾਰੇ ॥ (1133-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Sandaa and Markaa, his teachers, went to his father the king, and complained:

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਆਪਿ ਵਿਗੜਿਆ ; ਸਭਿ ਚਾਟੜੇ ਵਿਗਾੜੇ ॥ (1133-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"Prahlaad himself has gone astray, and he leads all the other pupils astray."

ਦੁਸਟ ਸਭਾ ਮਹਿ ; ਮੰਤ੍ਰੁ ਪਕਾਇਆ ॥ (1133-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
In the court of the wicked king, a plan was hatched.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਕਾ ਰਾਖਾ ; ਹੋਇ ਰਘੁਰਾਇਆ ॥੩॥ (1133-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
God is the Savior of Prahlaad. ||3||

ਹਾਥਿ ਖੜਗੁ ਕਰਿ ਧਾਇਆ ; ਅਤਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥ (1133-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
With sword in hand, and with great egotistical pride, Prahlaad's father ran up to him.

ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਕਹਾ ; ਤੁਝੁ ਲਏ ਉਬਾਰਿ ॥ (1133-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"Where is your Master, who will save you?"

ਖਿਨ ਮਹਿ ਭੈਆਨ ਰੂਪੁ ; ਨਿਕਸਿਆ ਥੰਮ੍ ਉਪਾੜਿ ॥ (1133-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
In an instant, Almighty appeared in a dreadful form, and shattered the pillar.

ਹਰਣਾਖਸੁ ਨਖੀ ਬਿਦਾਰਿਆ ;
ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਲੀਆ ਉਬਾਰਿ ॥੪॥ (1133-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Harnaakhash was torn apart by His claws, and Prahlaad was saved. ||4||

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੇ ; ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (1133-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The Dear Master completes the tasks of the Saints.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਜਨ ਕੇ ; ਇਕੀਹ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ॥ (1133-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He saved twenty-one generations of Prahlaad's descendents.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਮਾਰੇ ॥ (1133-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), the poison of egotism is neutralized.

ਨਾਨਕ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੰਤ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੫॥੧੦॥੨੦॥ (1133-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, the Saints are emancipated. ||5||10||20||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1133-10)

Bhairao, Third Mahala:

ਆਪੇ ਦੈਤ ਲਾਇ ਦਿਤੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਉ ;
ਆਪੇ ਰਾਖਾ ਸੋਈ ॥ (1133-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty Himself makes demons pursue the Saints, and He Himself saves them.

ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ;
ਤਿਨ ਮਨਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ (1133-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who remain forever in Your Sanctuary, Dear Almighty - their minds are never touched by sorrow. ||1||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ; ਭਗਤਾ ਕੀ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥ (1133-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

In each and every age, Almighty saves the honor of His devotees.

ਦੈਤ ਪੁਤੁ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ , ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਤਰਪਣੁ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਣੈ ;
ਸਬਦੇ , ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1133-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prahlaad, the demon's son, knew nothing of the Hindu morning prayer, the Gayatri, and nothing about ceremonial water-offerings to his ancestors; but through the Guru's Shabad (Hymn), he was united in Almighty's Union. ||1||Pause||

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ;
ਦੁਬਿਧਾ ਸਬਦੇ ਖੋਈ ॥ (1133-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Night and day, he performed devotional worship service, day and night, and through the Shabad, his duality was eradicated.

ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਹੈ , ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਸੋਈ ॥੨॥ (1133-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with Truth are immaculate and pure; the True Master abides within their minds. ||2||

ਮੂਰਖ ਦੁਬਿਧਾ ਪੜ੍ਹਹਿ , ਮੂਲੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ;
ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1133-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The fools in duality read, but they do not understand anything; they waste their lives uselessly.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ;
ਦੁਸਟੁ ਦੈਤੁ ਚਿੜਾਇਆ ॥੩॥ (1133-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The wicked demon slandered the Saint, and stirred up trouble. ||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਪੜੈ , ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ; (Bwrw bolo)
ਡਰੈ ਨ ਕਿਸੈ ਦਾ ਡਰਾਇਆ ॥ (1133-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prahlaad did not read in duality, and he did not abandon Almighty's Name; he was not afraid of any fear.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਾ ;
ਦੈਤੈ ਕਾਲੁ ਨੇੜਾ ਆਇਆ ॥੪॥ (1133-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Dear Master became the Savior of the Saint, and the demonic Death could not even approach him. ||4||

ਆਪਣੀ ਪੈਜ ਆਪੇ ਰਾਖੈ ; ਭਗਤਾਂ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1133-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Almighty Himself saved his honor, and blessed his devotee with glorious greatness.

ਨਾਨਕ , ਹਰਣਾਖਸੁ ਨਖੀ ਬਿਦਾਰਿਆ ;
ਅੰਧੈ , ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੫॥੧੧॥੨੧॥ (1133-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Harnaakhash was torn apart by Almighty with His claws; the blind demon knew nothing of Almighty's Court. ||5||11||21||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਚਉਪਦੇ , ਘਰੁ ੧ (1133-19)

Raag Bhairao, Fourth Mahala, Chaupadas, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1133–19)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹਰਿ ਜਨ ਸੰਤ , ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪਗਿ ਲਾਇਣੁ ॥ (1133–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Almighty, in His Mercy, attaches mortals to the feet of the Saints.

ਅੰਗ ੧੧੩੪

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਭਜੁ ; ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇਣੁ ॥੧॥ (1134–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Through Guru's Shabad (Gurbani), vibrate and meditate on Almighty; let your awareness be absorbed in Him. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਹਰਿ ਭਜੁ ਨਾਮੁ ਨਰਾਇਣੁ ॥ (1134–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O my mind, vibrate and meditate on Almighty and Almighty's Name.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਵਜਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਤਰਾਇਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1134–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Almighty, the Giver of Peace, grants His Grace; the Gurmukh crosses over the terrifying world-ocean through Almighty's Name. ||1||Pause||

ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਮੇਲਿ ; ਹਰਿ ਗਾਇਣੁ ॥ (1134–2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, sing of Almighty.

ਗੁਰਮਤੀ ; ਲੇ ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ॥੨॥ (1134–3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Follow the Guru's Teachings, and you shall obtain Almighty, the Source of Nectar. ||2||

ਗੁਰ ਸਾਧੂ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗਿਆਨ ਸਰਿ , ਨਾਇਣੁ ॥ (nHwiexu bolo) (1134–3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Bathe in the pool of nectar, the spiritual wisdom of the Holy Guru.

ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ; ਗਏ ਗਾਵਾਇਣੁ ॥੩॥ (1134–3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

All sins will be eliminated and eradicated. ||3||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਾਇਣੁ ॥ (1134-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

You Yourself are the Creator, the Support of the Universe.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮੇਲਿ ; ਤੇਰਾ ਦਾਸ ਦਸਾਇਣੁ ॥੪॥੧॥ (1134-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Please unite servant Guru Nanak with Yourself; he is the slave of Your slaves. ||4||1||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1134-5)

Bhairao, Fourth Mahala:

ਬੋਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਸਫਲ ਸਾ ਘਰੀ ॥ (1134-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Fruitful is that moment when Almighty's Name is spoken.

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਸਭਿ ਦੁਖ ਪਰਹਰੀ ॥੧॥ (1134-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Following the Guru's Teachings, all pains are taken away. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਹਰਿ ਭਜੁ ਨਾਮੁ ਨਰਹਰੀ ॥ (1134-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O my mind, vibrate Almighty’s Name.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ , ਮੇਲਹੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਸੰਗਿ ਸਿੰਧੁ ਭਉ ਤਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1134-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, be merciful, and unite me with the Perfect Guru. Joining with the Sat Sangat, the True Congregation, I shall cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

ਜਗਜੀਵਨੁ ਧਿਆਇ ਮਨਿ ; ਹਰਿ ਸਿਮਰੀ ॥ (1134-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Meditate on the Life of the World; remember Almighty in your mind.

ਕੋਟ ਕੋਟੰਤਰ ; ਤੇਰੇ ਪਾਪ ਪਰਹਰੀ ॥੨॥ (1134-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Millions upon millions of your sins shall be taken away. ||2||

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ; ਧੂਰਿ ਮੁਖਿ ਪਰੀ ॥ (1134-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

In the Sat Sangat, apply the dust of the feet of the holy to your face;

ਇਸਨਾਨੁ ਕੀਓ ; ਅਠਸਠਿ ਸੁਰਸਰੀ ॥੩॥ (1134-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

this is how to bathe in the sixty-eight sacred shrines, and the Ganges. ||3||

ਹਮ ਮੂਰਖ ਕਉ ; ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥ (1134-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

I am a fool; Almighty has shown mercy to me.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਾਰਿਓ ; ਤਾਰਣ ਹਰੀ ॥੪॥੨॥ (1134-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

The Savior Master has saved servant Guru Nanak. ||4||2||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1134-9)

Bhairao, Fourth Mahala:

ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਕਰਣੀ ; ਸਾਰੁ ਜਪਮਾਲੀ ॥ (1134-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

To do good deeds is the best rosary.

ਹਿਰਦੈ ਫੇਰਿ ; ਚਲੈ ਤੁਧੁ ਨਾਲੀ ॥੧॥ (1134-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Chant on the beads within your heart, and it shall go along with you. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ; ਬਨਵਾਲੀ ॥ (1134-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Chant Almighty's Name, Almighty of the forest.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ , ਮੇਲਹੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ;
ਤੂਟਿ ਗਈ ਮਾਇਆ ਜਮ ਜਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1134-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Have mercy on me, Master, and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation, so that I may be released from Maya's noose of death. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਸੇਵਾ ਘਾਲਿ ਜਿਨਿ ਘਾਲੀ ॥ (1134-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Whoever, as Gurmukh, serves and works hard,

ਤਿਸੁ ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ; ਸਚੀ ਟਕਸਾਲੀ ॥੨॥ (1134-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

is molded and shaped in the true mint of the Shabad, the Word of God. ||2||

ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਗੁਰਿ ਅਗਮ ਦਿਖਾਲੀ ॥ (1134-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

The Guru has revealed to me the Beyond the grasp of mind and sensors Master.

ਵਿਚਿ ਕਾਇਆ ਨਗਰ ; (n`gr bolo)
ਲਧਾ ਹਰਿ ਭਾਲੀ ॥੩॥ (l`Dw bolo) (1134-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Searching within the body-village, I have found Almighty. ||3||

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ; ਹਰਿ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੀ ॥ (1134-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

I am just a child; Almighty is my Father, who nurtures and cherishes me.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਤਾਰਹੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀ ॥੪॥੩॥ (1134-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Please save servant Guru Nanak, Master; bless him with Your Glance of Grace. ||4||3||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1134-13)

Bhairao, Fourth Mahala:

ਸਭਿ ਘਟ ਤੇਰੇ ; ਤੂ ਸਭਨਾ ਮਾਹਿ ॥ (1134-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

All hearts are Yours, Master; You are in all.

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ; ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥੧॥ (1134-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

There is nothing at all except You. ||1||

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਾਪੁ ॥ (1134-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O my mind, meditate on Almighty, the Giver of peace.

ਹਉ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ;
ਤੂ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਾਪੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1134-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

I praise You, Dear Almighty God, You are my Father. ||1||Pause||

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤਹ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥ (1134-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Wherever I look, I see only Almighty.

ਸਭ ਤੇਰੈ ਵਸਿ ; ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥ (1134-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

All are under Your control; there is no other at all. ||2||

ਜਿਸ ਕਉ ਤੁਮ ; ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਭਾਵੈ ॥ (1134-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, when it is Your Will to save someone,

ਤਿਸ ਕੈ ਨੇੜੈ ; ਕੋਇ ਨ ਜਾਵੈ ॥੩॥ (1134-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

then nothing can threaten him. ||3||

ਤੂ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ; ਸਭ ਤੈ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (1134-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

You are totally pervading and permeating the waters, the lands, the skies and all places.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਾਜਰਾ ਹਜੂਰਿ ॥੪॥੪॥ (1134-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Servant Guru Nanak meditates on the Ever-present Master. ||4||4||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੨ (1134-18)

Bhairao, Fourth Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1134-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਤੁ , ਹਰਿ ਕੀ ਹਰਿ ਮੂਰਤਿ ;
ਜਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥ (1134-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Almighty's Saint is the embodiment of Almighty; within his heart is Almighty's Name.

ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ;
ਸੋ ਗੁਰਮਤਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਾਰਿ ॥੧॥ (1134-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

One who has such destiny inscribed on his forehead, follows the Guru's Teachings, and contemplates Almighty's Name within his heart. ||1||

ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਜਪੀਐ ; ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (1135-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Enshrine Him in your heart, and meditate on Almighty.

ਦੇਹੀ ਨਗਰਿ ਤਸਕਰ ਪੰਚ ਧਾਤੂ ;
ਗੁਰ ਸਬਦੀ , ਹਰਿ ਕਾਢੇ ਮਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1135-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

The five plundering thieves are in the body-village; through Guru's Shabad (Gurbani), Almighty has beaten them and driven them out. ||1||Pause||

ਜਿਨ ਕਾ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ;
ਤਿਨ ਕਾਰਜ ਹਰਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (1135-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Those whose minds are satisfied with Almighty - Almighty Himself resolves their affairs.

ਤਿਨ ਚੂਕੀ ਮੁਹਤਾਜੀ ਲੋਕਨ ਕੀ ;
ਹਰਿ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥੨॥ (1135-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Their subservience and their dependence on other people is ended; the Creator Master is on their side. ||2||

ਮਤਾ ਮਸੂਰਤਿ ਤਾਂ ਕਿਛੁ ਕੀਜੈ ;
ਜੇ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਬਾਹਰਿ ॥ (1135-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

If something were beyond the realm of Almighty's Power, only then would we have recourse to consult someone else.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ , ਸੋਈ ਭਲ ਹੋਸੀ ;
ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੩॥ (1135-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Whatever Almighty does is good. Meditate on Almighty's Name, night and day. ||3||

ਹਰਿ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ , ਸੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ;
ਓਹੁ ਪੂਛਿ ਨ ਕਿਸੈ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (1135-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Whatever Almighty does, He does by Himself. He does not ask or consult anyone else.

ਨਾਨਕ , ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ;
ਜਿਨਿ ਮੇਲਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੪॥੧॥੫॥ (1135-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, meditate forever on God; granting His Grace, He unites us with the True Guru. ||4||1||5||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1135-6)

Bhairao, Fourth Mahala:

ਤੇ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੁਆਮੀ ;
ਜਿਨ ਜਪਿਆ ਗਤਿ ਹੋਇ ਹਮਾਰੀ ॥ (1135-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O my Master, please unite me with the Holy people; meditating on You, I am saved.

ਤਿਨ ਕਾ ਦਰਸੁ ਦੇਖਿ ਮਨੁ ਬਿਗਸੈ ;
ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਤਿਨ ਕਉ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੧॥ (1135-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Gazing upon the Blessed Vision of their Darshan, my mind blossoms forth. Each and every moment, I am a sacrifice to them. ||1||

ਹਰਿ , ਹਿਰਦੈ ਜਪਿ ; ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥ (1135-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Meditate within your heart on Almighty's Name.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਜਗਤ ਪਿਤ ਸੁਆਮੀ ;
ਹਮ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਕੀਜੈ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1135-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Show Mercy, Mercy to me, O Father of the World, O my Master; make me the water-carrier of the slave of Your slaves. ||1||Pause||

ਤਿਨ ਮਤਿ ਊਤਮ , ਤਿਨ ਪਤਿ ਊਤਮ ;
ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (1135-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Their intellect is sublime and exalted, and so is their honor; Almighty, Almighty of the forest, abides within their hearts.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ;
ਤਿਨ ਸਿਮਰਤ ਗਤਿ ਹੋਇ ਹਮਾਰੀ ॥੨॥ (1135-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O my Master, please link me to the service of those who meditate in remembrance on You, and are saved. ||2||

ਜਿਨ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਨ ਪਾਇਆ ;
ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਕਾਢੇ ਮਾਰੀ ॥ (1135-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Those who do not find such a Holy True Guru are beaten, and driven out of the Court of Almighty.

ਤੇ ਨਰ ਨਿੰਦਕ ਸੋਭ ਨ ਪਾਵਹਿ ;
ਤਿਨ ਨਕ ਕਾਟੇ ਸਿਰਜਨਹਾਰੀ ॥੩॥ (isrjn-hwrl bolo) (1135-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

These slanderous people have no honor or reputation; their noses are cut by the Creator Master. ||3||

ਹਰਿ ਆਪਿ ਬੁਲਾਵੈ , ਆਪੇ ਬੋਲੈ ;
ਹਰਿ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਰਾਹਾਰੀ ॥ (1135-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Almighty Himself speaks, and Almighty Himself inspires all to speak; He is Immaculate and Formless, and needs no sustenance.

ਹਰਿ ਜਿਸੁ ਤੂ ਮੇਲਹਿ , ਸੋ ਤੁਧੁ ਮਿਲਸੀ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ , ਕਿਆ ਏਹਿ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੀ ॥੪॥੨॥੬॥ (1135-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, he alone meets You, whom You cause to meet. Says servant Guru Nanak, I am a wretched creature. What can I do? ||4||2||6||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1135-13)

Bhairao, Fourth Mahala:

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਈ ਹਰਿ ਤੇਰੀ ;
ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਸੁਨਣੇ ॥ (1135-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

That is Your True Congregation, Master, where Almighty's Praises are heard.

ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿਆ ਮਨੁ ਭੀਨਾ ;
ਤਿਨ ਹਮ ਸ੍ਰੇਵਹ ਨਿਤ ਚਰਣੇ ॥੧॥ (1135-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

The minds of those who listen to Almighty's Name are drenched with bliss; I worship their feet continually. ||1||

ਜਗਜੀਵਨੁ ਹਰਿ ; ਧਿਆਇ ਤਰਣੇ ॥ (1135-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Meditating on Almighty, the Life of the World, the mortals cross over.

ਅਨੇਕ ਅਸੰਖ ਨਾਮ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ;
ਨ ਜਾਹੀ ਜਿਹਵਾ ਇਤੁ ਗਨਣੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1135-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Your Names are so many, they are countless, Dear Almighty. This tongue of mine cannot even count them. ||1||Pause||

ਗੁਰਸਿਖ , ਹਰਿ ਬੋਲਹੁ , ਹਰਿ ਗਾਵਹੁ ;
ਲੇ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਜਪਣੇ ॥ (1135-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

O Gursikhs, chant Almighty's Name, and sing the Praises of Almighty. Take the Guru's Teachings, and meditate on Almighty.

ਜੋ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣੇ ਗੁਰ ਕੇਰਾ ;
ਸੋ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ਹਰਿ ਸੁਖ ਘਣੇ ॥੨॥ (1135-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Whoever listens to the Guru's Teachings - that humble being receives countless comforts and pleasures from Almighty. ||2||

ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੰਸੁ , ਧੰਨੁ ਸੁ ਪਿਤਾ ;
ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਤਾ , ਜਿਨਿ ਜਨ ਜਣੇ ॥ (1135-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Blessed is the ancestry, blessed is the father, and blessed is that mother who gave birth to this humble servant.

ਜਿਨ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ;
ਸੇ ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਹਰਿ ਜਨ ਬਣੇ ॥੩॥ (1135-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Those who meditate on my Master, with every breath and morsel of food - those humble servants of Almighty look beautiful in the True Court of Almighty. ||3||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਨਾਮ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ;
ਵਿਚਿ ਭਗਤਾ ਹਰਿ ਧਰਣੇ ॥ (1135-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, Your Names are profound and infinite; Your devotees cherish them deep within.

ਨਾਨਕ ਜਨਿ ਪਾਇਆ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ;
ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਪਵਣੇ ॥੪॥੩॥੭॥ (1135-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 4)

Servant Guru Nanak has obained the wisdom of the Guru's Teachings; meditating on Almighty, he crosses over to the other side. ||4||3||7||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੧ (1136-1)

Bhairao, Fifth Mahala, First House:

Prologue: Guru Arjan Dev Ji once blessed a Brahmin with the following sermon who came to invite Guru Ji to attend the celebration of ‘Janam Asthmi’ in which they celebrate the birth of Almighty.

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1136-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਸਗਲੀ ਥੀਤਿ ; ਪਾਸਿ ਡਾਰਿ ਰਾਖੀ ॥
ਅਸਟਮ ਥੀਤਿ ; ਗੋਵਿੰਦ ਜਨਮਾ ਸੀ ॥੧॥ (1136-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Setting aside all other days, it is said that Almighty was born on the eighth lunar day. ||1||

ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ; ਨਰ ਕਰਤ ਕਚਰਾਇਣ ॥ (1136-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Deluded and confused by illusion, the mortal practices falsehood.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਤੇ ਰਹਤ ; ਨਾਰਾਇਣ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1136-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty is beyond birth and death. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਪੰਜੀਰੁ ; ਖਵਾਇਓ ਚੋਰ ॥ (1136-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You prepare sweet treats and feed them to your stone god.

ਓਹੁ ਜਨਮਿ ਨ ਮਰੈ ; ਰੇ ਸਾਕਤ ਢੋਰ ॥੨॥ (1136-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God is not born, and He does not die, you foolish, devotee of Maya! ||2||

ਸਗਲ ਪਰਾਧ ; ਦੇਹਿ ਲੋਰੋਨੀ ॥ (1136-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You sing lullabyes to your stone god - this is the source of all your mistakes.

ਸੋ ਮੁਖੁ ਜਲਉ ; ਜਿਤੁ ਕਹਹਿ ਠਾਕੁਰੁ ਜੋਨੀ ॥੩॥ (1136-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Let that mouth be burnt, which says that our Master is subject to birth. ||3||

ਜਨਮਿ ਨ ਮਰੈ ; ਨ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥ (1136-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is not born, and He does not die; He does not come and go in reincarnation.

ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ; ਰਹਿਓ ਸਮਾਇ ॥੪॥੧॥ (1136-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The God of Guru Nanak is pervading and permeating everywhere. ||4||1||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1136-5)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਊਠਤ ਸੁਖੀਆ ; ਬੈਠਤ ਸੁਖੀਆ ॥ (1136-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Standing up, I am at peace; sitting down, I am at peace.

ਭਉ ਨਹੀ ਲਾਗੈ ; ਜਾਂ ਐਸੇ ਬੁਝੀਆ ॥੧॥ (1136-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I feel no fear, because this is what I understand. ||1||

ਰਾਖਾ ਏਕੁ ; ਹਮਾਰਾ ਸੁਆਮੀ ॥ (1136-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The One Master, my Master, is my Protector.

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕਾ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1136-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is the Inner-knower, the Searcher of Hearts. ||1||Pause||

ਸੋਇ ਅਚਿੰਤਾ ; ਜਾਗਿ ਅਚਿੰਤਾ ॥ (1136-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I sleep without worry, and I awake without worry.

ਜਹਾ ਕਹਾਂ ਪ੍ਰਭੁ ; ਤੂੰ ਵਰਤੰਤਾ ॥੨॥ (1136-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You, O God, are pervading everywhere. ||2||

ਘਰਿ ਸੁਖਿ ਵਸਿਆ ; ਬਾਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1136-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I dwell in peace in my home, and I am at peace outside.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥੩॥੨॥ (1136-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Guru Nanak, the Guru has implanted His Mantra within me. ||3||2||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1136-9)
Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Guru Arjan Dev Ji wrote on behalf of Bhagat Kabir Ji when he was asked whether he is a muslim or a hindu. This is the extention of Bhagat Jis' seventh Shabad in this raag (SGGS Ang 1158 line 19).

ਵਰਤ ਨ ਰਹਉ ; ਨ , ਮਹ ਰਮਦਾਨਾ ॥ (1136-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I do not keep fasts, nor do I observe the month of Ramadaan.

ਤਿਸੁ ਸੇਵੀ ; ਜੋ ਰਖੈ ਨਿਦਾਨਾ ॥੧॥ (1136-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I serve only the One, who will protect me in the end. ||1||

ਏਕੁ ਗੁਸਾਈ ; ਅਲਹੁ ਮੇਰਾ ॥ (gusWel bolo) (1136-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The One Master, Almighty of the World, is my God Allah.

ਹਿੰਦੂ ਤੁਰਕ ; ਦੁਹਾਂ ਨੇਬੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1136-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He adminsters justice to both Hindus and Muslims. ||1||Pause||

ਹਜ ਕਾਬੈ ਜਾਉ ; ਨ ਤੀਰਥ ਪੂਜਾ ॥ (1136-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I do not make pilgrimages to Mecca, nor do I worship at Hindu sacred shrines.

ਏਕੋ ਸੇਵੀ ; ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥੨॥ (1136-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I serve the One Master, and not any other. ||2||

ਪੂਜਾ ਕਰਉ ; ਨ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਉ ॥ (1136-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I do not perform Hindu worship services, nor do I offer the Muslim prayers.

ਏਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ; ਲੇ ਰਿਦੈ ਨਮਸਕਾਰਉ ॥੩॥ (1136-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I have taken the One Formless Master into my heart; I humbly worship Him there. ||3||

ਨਾ ਹਮ ਹਿੰਦੂ ; ਨ ਮੁਸਲਮਾਨ ॥ (1136-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I am not a Hindu, nor am I a Muslim.

ਅਲਹ ਰਾਮ ਕੇ ; ਪਿੰਡੁ ਪਰਾਨ ॥੪॥ (1136-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My body and breath of life belong to Allah - to Raam - the God of both. ||4||

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ; ਇਹੁ ਕੀਆ ਵਖਾਨਾ ॥ (1136-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Kabir, this is what I say:

ਗੁਰ ਪੀਰ ਮਿਲਿ ; ਖੁਦਿ ਖਸਮੁ ਪਛਾਨਾ ॥੫॥੩॥ (1136-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
meeting with the Guru, my Spiritual Teacher, I realize God, my Master. ||5||3||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1136-13)
Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Once the King of Suket (Kota district, Rajasthan) came to Guru Arjan Dev Ji and invited Guru Ji to go hunting with him. Guru Ji replied, “I hunt all the time.” The King was surprised and asked, “I do not see any signs of a hunter around you. How can you be hunting without any hunting aids.” Guru Ji uttered the following Shabad to answer his question;

ਦਸ ਮਿਰਗੀ ; ਸਹਜੇ ਬੰਧਿਆਨੀ ॥ (bMiD-AwnI bolo) (1136-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I easily tied up the deer - the ten sensory organs.

ਪਾਂਚ ਮਿਰਗ ਬੇਧੇ ; ਸਿਵ ਕੀ ਬਾਨੀ ॥੧॥ (1136-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I shot five of the desires with the Word of Almighty's Bani. ||1||

ਸੰਤਸੰਗਿ ਲੇ ; ਚੜਿਓ ਸਿਕਾਰ ॥ (1136-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I go out hunting with the Saints,

ਮ੍ਰਿਗ ਪਕਰੇ ; ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਹਥੀਆਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1136-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and we capture the deer without horses or weapons. ||1||Pause||

ਆਖੇਰ ਬਿਰਤਿ ; ਬਾਹਰਿ ਆਇਓ ਧਾਇ ॥ (1136-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mind used to run around outside hunting.

ਅਹੇਰਾ ਪਾਇਓ ; ਘਰ ਕੈ ਗਾਂਇ ॥੨॥ (1136-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But now, I have found the game within the home of my body-village. ||2||

ਮ੍ਰਿਗ ਪਕਰੇ ; ਘਰਿ ਆਣੇ ਹਾਟਿ ॥ (1136-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I caught the deer and brought them home.

ਚੁਖ ਚੁਖ ਲੇ ਗਏ ; ਬਾਂਢੇ ਬਾਟਿ ॥੩॥ (1136-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Dividing them up, I shared them, bit by bit. ||3||

ਏਹੁ ਅਹੇਰਾ ; ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥ (1136-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God has given this gift.

ਨਾਨਕ ਕੈ ਘਰਿ ; ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ॥੪॥੪॥ (1136-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak's home is filled with Almighty’s Name. ||4||4||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1136-17)

Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Guru Ji answers to the following question (c) in the following Shabad,

a) Why a being takes birth and dies? Answer: A Being travelles through various birth and death because of Maya and the company of its devotees.

b) How can one escape the cycle of birth and death? Answer: One can escape the cycle of birth and death by participating in true congregation.

c) What are the characteristics of a devotee of Maya (Sakat) and who are such ones?

ਜੇ ਸਉ ਲੋਚਿ ਲੋਚਿ ; ਖਾਵਾਇਆ ॥ (1136-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Even though he may be fed with hundreds of longings and yearnings,

ਸਾਕਤ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਚੀਤਿ ਨ ਆਇਆ ॥੧॥ (1136-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
still the devotee of Maya does not remember Almighty. ||1||

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ; ਲੇਹੁ ਮਤੇ ॥ (1136-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Take in the teachings of the humble Saints.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਪਾਵਹੁ ਪਰਮ ਗਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1136-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, you shall obtain the supreme status. ||1||Pause||

ਪਾਥਰ ਕਉ ; ਬਹੁ ਨੀਰੁ ਪਵਾਇਆ ॥ (1136-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Stones may be kept under water for a long time.

ਨਹ ਭੀਗੈ ; ਅਧਿਕ ਸੂਕਾਇਆ ॥੨॥ (1136-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Even so, they do not absorb the water; they remain hard and dry. ||2||

ਖਟੁ ਸਾਸਤ੍ਰ ; ਮੂਰਖੈ ਸੁਨਾਇਆ ॥ (1137-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The six Shaastras may be read to a fool,

ਜੈਸੇ ; ਦਹ ਦਿਸ ਪਵਨੁ ਝੁਲਾਇਆ ॥੩॥ (1137-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
but it is like the wind blowing in the ten directions. ||3||

ਬਿਨੁ ਕਣ , ਖਲਹਾਨੁ ; ਜੈਸੇ ਗਾਹ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (1137-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
It is like threshing a crop without any corn - nothing is gained.

ਤਿਉ ਸਾਕਤ ਤੇ ; ਕੋ ਨ ਬਰਾਸਾਇਆ ॥੪॥ (1137-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the same way, no benefit comes from the devotee of Maya. ||4||

ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗਾ ; ਜਿਤੁ ਕੋ ਲਾਇਆ ॥ (1137-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
As Almighty attaches them, so are all attached.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਪ੍ਰਭਿ ਬਣਤ ਬਣਾਇਆ ॥੫॥੫॥ (1137-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Guru Nanak, God has formed such a form. ||5||5||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1137-3)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਜਿਨਿ ਰਚਿਓ ; ਸਰੀਰ ॥ (1137-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He created the soul, the breath of life and the body.

ਜਿਨਹਿ ਉਪਾਏ ; ਤਿਸ ਕਉ ਪੀਰ ॥੧॥ (1137-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He created all beings, and knows their pains. ||1||

ਗੁਰੁ ਗੋਬਿੰਦੁ ; ਜੀਅ ਕੈ ਕਾਮ ॥ (1137-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru, Master of the Universe, is the Helper of the soul.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ; ਜਾ ਕੀ ਸਦ ਛਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1137-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Here and herafter, He always provides shade. ||1||Pause||

ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧਨ ; ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥ (1137-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Worship and adoration of God is the pure way of life.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਬਿਨਸੀ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੨॥ (1137-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the love of duality vanishes. ||2||

ਮੀਤ ਹੀਤ ਧਨੁ ; ਨਹ ਪਾਰਣਾ ॥ (1137-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Friends, well-wishers and wealth will not support you.

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿ ; ਮੇਰੇ ਨਾਰਾਇਣਾ ॥੩॥ (1137-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Blessed, blessed is my Master. ||3||

ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ (1137-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak utters the Nectar Bani of Almighty.

ਏਕ ਬਿਨਾ ; ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਜਾਣੀ ॥੪॥੬॥ (1137-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Except the One Master, he does not know any other at all. ||4||6||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1137-7)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਆਗੈ ਦਯੁ ; ਪਾਛੈ ਨਾਰਾਇਣ ॥ (delau bolo) (1137-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty is in front of me, and Almighty is behind me.

ਮਧਿਭਾਗਿ ; ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸਾਇਣ ॥੧॥ (miD-Bwig bolo) (1137-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My Beloved Master, the Source of Nectar, is in the middle as well. ||1||

ਪ੍ਰਭੂ ਹਮਾਰੈ ; ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਉਣ ॥ (1137-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God is my Shaastra and my favorable omen.

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ; ਗ੍ਰਿਹ ਭਉਣ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1137-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In His Home and Mansion, I find peace, poise and bliss. ||1||Pause||

ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ; ਕਰਨ ਸੁਣਿ ਜੀਵੇ ॥ (1137-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Chanting Almighty's Name, with my tongue, and hearing it with my ears, I live.

ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ; ਅਮਰ ਥਿਰੁ ਥੀਵੇ ॥੨॥ (1137-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating, meditating in remembrance on God, I have become eternal, permanent and stable. ||2||

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ; ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1137-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The pains of countless lifetimes have been erased.

ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜੇ ; ਦਰਬਾਰੇ ॥੩॥ (1137-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, vibrates in the Court of Almighty. ||3||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ; ਲੀਏ ਮਿਲਾਏ ॥ (1137-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Granting His Grace, God has blended me with Himself.

ਨਾਨਕ ; ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤਿ ਆਏ ॥੪॥੭॥ (1137-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has entered the Sanctuary of God. ||4||7||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1137-10)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਕੋਟਿ ਮਨੋਰਥ ; ਆਵਹਿ ਹਾਥ ॥ (1137-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It brings millions of desires to fulfillment.

ਜਮ ਮਾਰਗ ਕੈ ; ਸੰਗੀ ਪਾਂਥ ॥੧॥ (1137-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

On the Path of Death, It will go with you and help you. ||1||

ਗੰਗਾ ਜਲੁ ; ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ॥ (1137-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name of the Universe, is the holy water of the Ganges.

ਜੋ ਸਿਮਰੈ , ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ;
ਪੀਵਤ , ਬਹੁੜਿ ਨ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1137-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Whoever meditates on it, is saved; drinking it in, the mortal does not wander in reincarnation again. ||1||Pause||

ਪੂਜਾ ਜਾਪ ਤਾਪ ; ਇਸਨਾਨ ॥ (1137-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It is my worship, meditation, austerity and cleansing bath.

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ; ਭਏ ਨਿਹਕਾਮ ॥੨॥ (1137-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on I have become free of desire. ||2||

ਰਾਜ ਮਾਲ ; ਸਾਦਨ ਦਰਬਾਰ ॥ (1137-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It is my domain and empire, wealth, mansion and court.

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ; ਪੂਰਨ ਆਚਾਰ ॥੩॥ (1137-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty's Name (Naam) brings perfect conduct. ||3||

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਇਹੁ ਕੀਆ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1137-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak has deliberated, and has come to this conclusion:

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ; ਮਿਥਿਆ ਸਭ ਛਾਰੁ ॥੪॥੮॥ (1137-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without Almighty's Name, everything is false and worthless, like ashes. ||4||8||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1137-14)

Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Once Baba Prithvi Chand bribed (Guru) Hargobind Sahib Ji's male caretaker and persuaded to add poison into (Guru) Hargobind Sahib's breakfast yogurt. (Guru) Hargobind Sahib Ji at that time was only around 4 years old. The caretaker forced (Guru) Hargobind Sahib Ji and He continuesly rejected until his voice was heard by Mata Gangga Ji. When the caretaker was summoned before Guru Arjan Dev Ji, the yogurt was then consumed by Guru Ji's dwarf dog by the name of Pista and soon after that the dog died. The caretaker suddenly dropped and died after having colic pain. Guru Ji uttered the following Shabad;

ਲੇਪੁ ਨ ਲਾਗੋ ; ਤਿਲ ਕਾ ਮੂਲਿ ॥ (1137-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The poison had absolutely no harmful effect.

ਦੁਸਟੁ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ; ਮੂਆ ਹੋਇ ਕੈ ਸੂਲ ॥੧॥ (1137-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But the wicked Brahmin died in pain. ||1||

ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਖੇ ; ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਆਪਿ ॥ (1137-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty Himself has saved His humble servant.

ਪਾਪੀ ਮੂਆ ; ਗੁਰ ਪਰਤਾਪਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1137-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The sinner died through the Power of the Guru. ||1||Pause||

ਅਪਣਾ ਖਸਮੁ ; ਜਨਿ ਆਪਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (1137-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The humble servant of the Master meditates on Him.

ਇਆਣਾ ਪਾਪੀ ; ਓਹੁ ਆਪਿ ਪਚਾਇਆ ॥੨॥ (1137-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He Himself has destroyed the ignorant sinner. ||2||

ਪ੍ਰਭ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ; ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕਾ ਰਖਵਾਲਾ ॥ (1137-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God is the Mother, the Father and the Protector of His slave.

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਮਾਥਾ ; ਈਹਾਂ ਊਹਾ ਕਾਲਾ ॥੩॥ (1137-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The face of the slanderer, here and hereafter, is blackened. ||3||

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ; ਪਰਮੇਸਰਿ ਸੁਣੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1137-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Transcendent Master has heard the prayer of servant Guru Nanak.

ਮਲੇਛੁ ਪਾਪੀ ਪਚਿਆ ; ਭਇਆ ਨਿਰਾਸੁ ॥੪॥੯॥ (1137-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The filthy sinner lost hope and died. ||4||9||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1137-19)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਖੂਬੁ ਖੂਬੁ , ਖੂਬੁ ਖੂਬੁ ; ਖੂਬੁ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ॥ (1137-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Excellent, excellent, excellent, excellent, excellent is Your Name.

ਝੂਠੁ ਝੂਠੁ ਝੂਠੁ ; ਝੂਠੁ ਦੁਨੀ ਗੁਮਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1137-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
False, false, false, false is pride in the world. ||1||Pause||

ਨਗਜ , ਤੇਰੇ ਬੰਦੇ ; ਦੀਦਾਰੁ ਅਪਾਰੁ ॥ ('ngj' polw bolo) (1137-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The glorious vision of Your slaves, O Infinite Master, is wonderful and beauteous.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਸਭ ਦੁਨੀਆ ਛਾਰੁ ॥੧॥ (1138-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Without Almighty's Name, the whole world is just ashes. ||1||

ਅਚਰਜੁ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ; ਤੇਰੇ ਕਦਮ ਸਲਾਹ ॥ (1138-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Your Creative Power is marvellous, and Your Lotus Feet are admirable.

ਗਨੀਵ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ; ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੨॥ (1138-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Your Praise is priceless, O True King. ||2||

ਨੀਧਰਿਆ ਧਰ ; ਪਨਹ ਖੁਦਾਇ ॥ (nI-DirAw bolo) (1138-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God is the Support of the unsupported.

ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜੁ ; ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਧਿਆਇ ॥੩॥ (1138-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Meditate day and night on the Cherisher of the meek and humble. ||3||

ਨਾਨਕ ਕਉ ; ਖੁਦਿ ਖਸਮ ਮਿਹਰਵਾਨ ॥ (imhr-vwn bolo) (1138-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God has been merciful to Guru Nanak.

ਅਲਹੁ ਨ ਵਿਸਰੈ ; ਦਿਲ ਜੀਅ ਪਰਾਨ ॥੪॥੧੦॥ (1138-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
May I never forget God; He is my heart, my soul, my breath of life. ||4||10||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1138-4)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਾਚ ਪਦਾਰਥੁ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਹਹੁ ॥ (1138-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
As Gurmukh, obtain the true wealth.

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਭਾਣਾ ; ਸਤਿ ਕਰਿ ਸਹਹੁ ॥੧॥ (1138-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Accept the Will of God as True. ||1||

ਜੀਵਤ ਜੀਵਤ ; ਜੀਵਤ ਰਹਹੁ ॥ (1138-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Live, live, live forever.

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ; ਨਿਤ ਉਠਿ ਪੀਵਹੁ ॥ (1138-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Rise early each day, and drink in the Nectar of Almighty.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ; ਰਸਨਾ ਕਹਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1138-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With your tongue, chant Almighty's Name. ||1||Pause||

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ; ਇਕ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰੁ ॥ (1138-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In this Dark Age of Kalyug, the One Name alone shall save you.

ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ; ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੁ ॥੨॥੧੧॥ (1138-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak speaks the wisdom of God. ||2||11||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1138-6)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ; ਸਰਬ ਫਲ ਪਾਏ ॥ (1138-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Serving the True Guru, all fruits and rewards are obtained.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ; ਮੈਲੁ ਮਿਟਾਏ ॥੧॥ (1138-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The filth of so many lifetimes is washed away. ||1||

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਨਾਉ ॥ (1138-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Your Name, God, is the Purifier of sinners.

ਪੂਰਬਿ ਕਰਮ ਲਿਖੇ ; ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1138-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Because of the karma of my past deeds, I sing the Glorious Praises of Almighty. ||1||Pause||

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ; ਹੋਵੈ ਉਧਾਰੁ ॥ (1138-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am saved.

ਸੋਭਾ ਪਾਵੈ ; ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਦੁਆਰ ॥੨॥ (1138-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am blessed with honor in God's Court. ||2||

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ; ਚਰਣ ਪ੍ਰਭ ਸੇਵਾ ॥ (1138-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Serving at God's Feet, all comforts are obtained.

ਧੂਰਿ ਬਾਛਹਿ ; ਸਭਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵਾ ॥੩॥ (1138-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All the angels and demi-gods long for the dust of the feet of such beings. ||3||

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ; ਨਾਮ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1138-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has obtained the treasure of Almighty's Name (Naam).

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਉਧਰਿਆ ; ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥੪॥੧੨॥ (1138-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Chanting and meditating on Almighty, the whole world is saved. ||4||12||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1138-10)

Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: When Sulhi Khan's attempt to attack Amritsar after persuasion by Baba Prithvi Chand failed as he died while visiting Baba Prithvi Chand' kiln in Kotha Village. Guru Ji humbly prayed by composing the following Shabad;

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕਉ ; ਕੰਠਿ ਲਗਾਵੈ ॥ (1138-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God hugs His slave close in His Embrace.

ਨਿੰਦਕ ਕਉ ; ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਪਾਵੈ ॥੧॥ (1138-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He throws the slanderer into the fire. ||1||

ਪਾਪੀ ਤੇ ; ਰਾਖੇ ਨਾਰਾਇਣ ॥ (1138-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty saves His servants from the sinners.

ਪਾਪੀ ਕੀ ਗਤਿ ਕਤਹੂ ਨਾਹੀ ;
ਪਾਪੀ ਪਚਿਆ ਆਪ ਕਮਾਇਣ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1138-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
No one can save the sinner. The sinner is destroyed by his own actions. ||1||Pause||

ਦਾਸ ; ਰਾਮ ਜੀਉ , ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1138-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's slave is in love with the Dear Master.

ਨਿੰਦਕ ਕੀ ; ਹੋਈ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੨॥ (ibp-rliq bolo) (1138-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The slanderer loves something else. ||2||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ; ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥ (1138-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Supreme Almighty has revealed His Innate Nature.

ਦੋਖੀ ; ਅਪਣਾ ਕੀਤਾ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1138-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The evil-doer obtains the fruits of his own actions. ||3||

ਆਇ ਨ ਜਾਈ ; ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (1138-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God does not come or go; He is All-pervading and permeating.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੪॥੧੩॥ (1138-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slave Guru Nanak seeks the Sanctuary of Almighty. ||4||13||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਚਉਪਦੇ , ਘਰੁ ੨ (1138-15)
Raag Bhairao, Fifth Mahala, Chaupadas, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1138-15)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਸ੍ਰੀਧਰ ਮੋਹਨ ਸਗਲ ਉਪਾਵਨ ; ਨਿਰੰਕਾਰ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1138-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Fascinating Master, the Creator of all, the Formless Master, is the Giver of Peace.

ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੁ ਛੋਡਿ , ਕਰਹਿ ਅਨ ਸੇਵਾ ;
ਕਵਨ ਬਿਖਿਆ ਰਸ ਮਾਤਾ ॥੧॥ (mw~qw bolo) (1138-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You have abandoned this Master, and you serve another. Why are you intoxicated with the pleasures of corruption? ||1||

ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ; ਤੂ ਗੋਵਿਦ ਭਾਜੁ ॥ (1138-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

O my mind, meditate on Master of the Universe.

ਅਵਰ ਉਪਾਵ ਸਗਲ ਮੈ ਦੇਖੇ ;
ਜੋ ਚਿਤਵੀਐ , ਤਿਤੁ ਬਿਗਰਸਿ ਕਾਜੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1138-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen all other sorts of efforts; whatever you can think of, will only bring failure. ||1||Pause||

ਠਾਕੁਰੁ ਛੋਡਿ , ਦਾਸੀ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ;
ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨਾ ॥ (1138-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The blind, ignorant, self-willed manmukhs forsake their Master, and dwell on His slave Maya.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ , ਤਿਨ ਨਿੰਦਹਿ ;
ਨਿਗੁਰੇ ਪਸੂ ਸਮਾਨਾ ॥੨॥ (1138-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They slander those who worship their Master; they are like beasts, without a Guru. ||2||

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ;
ਸਾਕਤ ਕਹਤੇ ਮੇਰਾ ॥ (1138-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Soul, life, body and wealth all belong to God, but the devotee of Mayas claim that they own them.

ਅਹੰਬੁਧਿ ਦੁਰਮਤਿ ਹੈ ਮੈਲੀ ;
ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਵਜਲਿ ਫੇਰਾ ॥੩॥ (1139-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They are proud and arrogant, evil-minded and filthy; without the Guru, they are reincarnated into the terrifying world-ocean. ||3||

ਹੋਮ ਜਗ ਜਪ ਤਪ ਸਭਿ ਸੰਜਮ ;
ਤਟਿ ਤੀਰਥਿ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥ (1139-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Through burnt offerings, charitable feasts, ritualistic chants, penance, all sorts of austere self-discipline and pilgrimages to sacred shrines and rivers, they do not find God.

ਮਿਟਿਆ ਆਪੁ ਪਏ ਸਰਣਾਈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ , ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ॥੪॥੧॥੧੪॥ (1139-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Self-conceit is only erased when one seeks Almighty's Sanctuary and becomes Gurmukh; Guru Nanak says, he crosses over the world-ocean. ||4||1||14||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1139-2)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਬਨ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ , ਤ੍ਰਿਣ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ ;
ਗ੍ਰਿਹਿ ਪੇਖਿਓ ਉਦਾਸਾਏ ॥ (1139-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him in the woods, and I have seen Him in the fields. I have seen Him in the household, and in renunciation.

ਦੰਡਧਾਰ ਜਟਧਾਰੈ ਪੇਖਿਓ ; ਵਰਤ ਨੇਮ ਤੀਰਥਾਏ ॥੧॥ (1139-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him as a Yogi carrying His staff, as a Yogi with matted hair, fasting, making vows, and visiting sacred shrines of pilgrimage. ||1||

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਪੇਖਿਓ ; ਮਨ ਮਾਏਂ ॥ (1139-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him in the Society of the Saints, and within my own mind.

ਊਭ ਪਇਆਲ ਸਰਬ ਮਹਿ ਪੂਰਨ ;
ਰਸਿ ਮੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1139-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the sky, in the nether regions of the underworld, and in everything, He is pervading and permeating. With love and joy, I sing His Glorious Praises. ||1||Pause||

ਜੋਗ ਭੇਖ ਸੰਨਿਆਸੈ ਪੇਖਿਓ ; ਜਤਿ ਜੰਗਮ ਕਾਪੜਾਏ ॥ (1139-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him among the Yogis, the Sannyaasees, the celibates, the wandering hermits and the wearers of patched coats.

ਤਪੀ ਤਪੀਸੁਰ , ਮੁਨਿ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ ;
ਨਟ ਨਾਟਿਕ , ਨਿਰਤਾਏ ॥੨॥ (1139-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him among the men of severe self-discipline, the silent sages, the actors, dramas and dances. ||2||

ਚਹੁ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ , ਖਟ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ ;
ਦਸ ਅਸਟੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਾਏ ॥ (1139-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have seen Him in the four Vedas, I have seen Him in the six Shaastras, in the eighteen Puraanas and the Simritees as well.

ਸਭ ਮਿਲਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਖਾਨਹਿ ;
ਤਉ ਕਿਸ ਤੇ ਕਹਉ ਦੁਰਾਏ ॥੩॥ (1139-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All together, they declare that there is only the One Master. So tell me, from whom is He hidden? ||3||

ਅਗਹ ਅਗਹ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ; (A-gh, A-gh bolo)
ਨਹ ਕੀਮ ਕੀਮ , ਕੀਮਾਏ ॥ (1139-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Unfathomable and Inaccessible (beyond the grasp of the mind), He is our Infinite Master; His Value is beyond valuation.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ;
ਜਿਹ ਘਟਿ ਪਰਗਟੀਆਏ ॥੪॥੨॥੧੫॥ (prgtI-Awey bolo) (1139-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Servant Guru Nanak is a sacrifice, a sacrifice to those, within whose heart He is revealed. ||4||2||15||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1139-8)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਿਕਟਿ ਬੁਝੈ ; ਸੋ ਬੁਰਾ ਕਿਉ ਕਰੈ ॥ (1139-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

How can anyone do evil, if he realizes that Almighty is near?

ਬਿਖੁ ਸੰਚੈ ; ਨਿਤ ਡਰਤਾ ਫਿਰੈ ॥ (1139-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who gathers corruption, constantly feels fear.

ਹੈ ਨਿਕਟੇ ; ਅਰੁ ਭੇਦੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (1139-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is near, but this mystery is not understood.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਸਭ ਮੋਹੀ ਮਾਇਆ ॥੧॥ (1139-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the True Guru, all are enticed by Maya. ||1||

ਨੇੜੈ ਨੇੜੈ ; ਸਭੁ ਕੋ ਕਹੈ ॥ (1139-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Everyone says that He is near, near at hand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭੇਦੁ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਲਹੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1139-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But rare is that person, who, as Gurmukh, understands this mystery. ||1||Pause||

ਨਿਕਟਿ ਨ ਦੇਖੈ ; ਪਰ ਗ੍ਰਿਹਿ ਜਾਇ ॥ (1139-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mortal does not see Almighty near at hand; instead, he goes to the homes of others.

ਦਰਬੁ ਹਿਰੈ ; ਮਿਥਿਆ ਕਰਿ ਖਾਇ ॥ (1139-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He steals their wealth and lives in falsehood.

ਪਈ ਠਗਉਰੀ ; ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥ (1139-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Under the influence of the drug of illusion, he does not know that Almighty is with him.

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ; ਹੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਿਆ ॥੨॥ (1139-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Guru, he is confused and deluded by illusion. ||2||

ਨਿਕਟਿ ਨ ਜਾਨੈ ; ਬੋਲੈ ਕੂੜੁ ॥ (1139-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Not understanding that Almighty is near, he tells lies.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਮੂਠਾ ਹੈ ਮੂੜੁ ॥ (1139-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In love and attachment to Maya, the fool is plundered.

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ; ਦਿਸੰਤਰਿ ਜਾਇ ॥ (1139-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That which he seeks is within his own self, but he looks for it outside.

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ; ਹੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥੩॥ (1139-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Guru, he is confused and deluded by illusion. ||3||

ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ; ਲਿਲਾਟ ॥ (1139–13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
One whose good karma is recorded on his forehead

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ; ਖੁਲ੍ਹੇ ਕਪਾਟ ॥ (1139–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
serves the True Guru; thus the hard and heavy shutters of his mind are opened wide.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ; ਨਿਕਟੇ ਸੋਇ ॥ (1139–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Within his own being and beyond, he sees Almighty near at hand.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਆਵੈ ਨ ਜਾਵੈ ਕੋਇ ॥੪॥੩॥੧੬॥ (1139–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
O servant Guru Nanak, he does not come and go in reincarnation. ||4||3||16||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1139–15)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਜਿਸੁ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ; ਤਿਸੁ ਕਉਨੁ ਮਾਰੈ ॥ (1139–15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Who can kill that person whom You protect, Dear Almighty?

ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਅੰਤਰਿ ; ਸਗਲ ਸੰਸਾਰੈ ॥ (1139–15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All beings, and the entire universe, is within You.

ਕੋਟਿ ਉਪਾਵ ; ਚਿਤਵਤ ਹੈ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ (1139–16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The mortal thinks up millions of plans,

ਸੋ ਹੋਵੈ ; ਜਿ ਕਰੈ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣੀ ॥੧॥ (1139–16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
but that alone happens, which Almighty of wondrous plays does. ||1||

ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਹੁ ; ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ (1139–16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Save me, save me, Dear Almighty; shower me with Your Mercy.

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ; ਤੇਰੈ ਦਰਵਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1139–16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I seek Your Sanctuary, and Your Court. ||1||Pause||

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ; ਨਿਰਭਉ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1139–17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Whoever serves the Fearless Master, the Giver of Peace,

ਤਿਨਿ ਭਉ ਦੂਰਿ ਕੀਆ ; ਏਕੁ ਪਰਾਤਾ ॥ (1139–17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
is rid of all his fears; he knows the One Master.

ਜੋ ਤੁ ਕਰਹਿ ; ਸੋਈ ਫੁਨਿ ਹੋਇ ॥ (1139–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Whatever You do, that alone comes to pass in the end.

ਮਾਰੈ ਨ ਰਾਖੈ ; ਦੂਜਾ ਕੋਇ ॥੨॥ (1139–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
There is no other who can kill or protect us. ||2||

ਕਿਆ ਤੂ ਸੋਚਹਿ ; ਮਾਣਸ ਬਾਣਿ ॥ (1139–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
What do you think, with your human understanding?

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥ (1139–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The All-knowing Master is the Searcher of Hearts.

ਏਕ ਟੇਕ ; ਏਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥ (1139–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The One and only Master is my Support and Protection.

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ; ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥੩॥ (1139–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Creator Master knows everything. ||3||

ਜਿਸੁ ਊਪਰਿ ; ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (1139–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
That person who is blessed by the Creator's Glance of Grace

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੇ ; ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿ ॥ (1140–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
- all his affairs are resolved.

ਤਿਸ ਕਾ ਰਾਖਾ ; ਏਕੋ ਸੋਇ ॥ (1140–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The One Master is his Protector.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਅਪੜਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕੋਇ ॥੪॥੪॥੧੭॥ (1140–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
O servant Guru Nanak, no one can equal him. ||4||4||17||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1140–2)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜे ਹੋਵੈ ਬਾਹਰਿ ॥ (1140-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if God were beyond us.

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਵਿਸਰੈ ਨਰਹਰਿ ॥ (1140-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if we forget Almighty.

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਦੂਜਾ ਭਾਏ ॥ (1140-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if we are in love with duality.

ਕਿਆ ਕੜੀਐ ; ਜਾਂ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥੧॥ (1140-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But why should we feel sad? Almighty is pervading everywhere. ||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਕੜੇ ਕੜਿ ਪਚਿਆ ॥ (1140-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In love and attachment to Maya, the mortals are sad, and are consumed by sadness.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਖਪਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1140-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Name, they wander and wander and wander, and waste away. ||1||Pause||

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਦੂਜਾ ਕਰਤਾ ॥ (1140-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if there were another Creator Master.

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਅਨਿਆਇ ਕੋ ਮਰਤਾ ॥ (1140-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if someone dies by injustice.

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਨਾਹੀ ॥ (1140-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if something were not known to Almighty.

ਕਿਆ ਕੜੀਐ ; ਜਾਂ ਭਰਪੂਰਿ ਸਮਾਹੀ ॥੨॥ (1140-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But why should we feel sad? Almighty is totally permeating everywhere. ||2||

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ਧਿਙਾਣੈ ॥ (1140-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if God were a tyrant.

ਤਉ ਕੜੀਐ ; ਜੇ ਭੂਲਿ ਰੰਞਾਣੈ ॥ (1140-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

We should feel sad, if He made us suffer by mistake.

ਗੁਰਿ ਕਹਿਆ ; ਜੋ ਹੋਇ ਸਭੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ॥ (1140-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru says that whatever happens is all by God's Will.

ਤਬ ਕਾੜਾ ਛੋਡਿ ; ਅਚਿੰਤ ਹਮ ਸੋਤੇ ॥੩॥ (1140-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

So I have abandoned sadness, and I now sleep without anxiety. ||3||

ਪ੍ਰਭ ਤੂਹੈ ਠਾਕੁਰੁ ; ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ॥ (1140-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

O God, You alone are my Master; all belong to You.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ; ਤਿਉ ਕਰਹਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥ (1140-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

According to Your Will, You pass judgement.

ਦੁਤੀਆ ਨਾਸਤਿ ; ਇਕੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (1140-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no other at all; the One Master is permeating and pervading everywhere.

ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ; ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਇ ॥੪॥੫॥੧੮॥ (1140-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Please save Guru Nanak's honor; I have come to Your Sanctuary. ||4||5||18||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1140-8)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਬਿਨੁ ਬਾਜੇ ; ਕੈਸੋ ਨਿਰਤਿਕਾਰੀ ॥ (inriq-kwrl bolo) (1140-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without music, how is one to dance?

ਬਿਨੁ ਕੰਠੈ ; ਕੈਸੇ ਗਾਵਨਹਾਰੀ ॥ (gwvn-hwrl bolo) (1140-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without a voice, how is one to sing?

ਜੀਲ ਬਿਨਾ ; ਕੈਸੇ ਬਜੈ ਰਬਾਬ ॥ (1140-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without strings, how is a guitar to be played?

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਬਿਰਥੇ ਸਭਿ ਕਾਜ ॥੧॥ (1140-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without all affairs are useless. ||1||

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਕਹਹੁ ਕੋ ਤਰਿਆ ॥ (1140-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without Almighty's Name (Naam) - tell me: who has ever been saved?

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਕੈਸੇ ਪਾਰਿ ਪਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1140-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the True Guru, how can anyone cross over to the other side? ||1||Pause||

ਬਿਨੁ ਜਿਹਵਾ ; ਕਹਾ ਕੋ ਬਕਤਾ ॥ (1140-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without a tongue, how can anyone speak?

ਬਿਨੁ ਸ੍ਰਵਨਾ ; ਕਹਾ ਕੋ ਸੁਨਤਾ ॥ (1140-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without ears, how can anyone hear?

ਬਿਨੁ ਨੇਤ੍ਰਾ ; ਕਹਾ ਕੋ ਪੇਖੈ ॥ (1140-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without eyes, how can anyone see?

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਨਰੁ ਕਹੀ ਨ ਲੇਖੈ ॥੨॥ (1140-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal is of no account at all. ||2||

ਬਿਨੁ ਬਿਦਿਆ ; ਕਹਾ ਕੋਈ ਪੰਡਿਤ ॥ (1140-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without learning, how can one be a Pandit - a religious scholar?

ਬਿਨੁ ਅਮਰੈ ; ਕੈਸੇ ਰਾਜ ਮੰਡਿਤ ॥ (1140-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without power, what is the glory of an empire?

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ; ਕਹਾ ਮਨੁ ਠਹਰਾਨਾ ॥ (1140-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without understanding, how can the mind become steady?

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥੩॥ (1140-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the whole world is insane. ||3||

ਬਿਨੁ ਬੈਰਾਗ ; ਕਹਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (1140-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without detachment, how can one be a detached hermit?

ਬਿਨੁ ਹਉ ਤਿਆਗਿ ; ਕਹਾ ਕੋਊ ਤਿਆਗੀ ॥ (1140-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without renouncing egotism, how can anyone be a renunciate?

ਬਿਨੁ ਬਸਿ ਪੰਚ ; ਕਹਾ ਮਨ ਚੂਰੇ ॥ (1140-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without overcoming the five thieves, how can the mind be subdued?

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਸਦ ਸਦ ਹੀ ਝੂਰੇ ॥੪॥ (1140-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal regrets and repents forever and ever. ||4||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ; ਕੈਸੇ ਗਿਆਨੁ ॥ (1140-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Guru's Teachings, how can anyone obtain spiritual wisdom?

ਬਿਨੁ ਪੇਖੇ ; ਕਹੁ ਕੈਸੋ ਧਿਆਨੁ ॥ (1140-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without seeing - tell me: how can anyone visualize in meditation?

ਬਿਨੁ ਭੈ ਕਥਨੀ ; ਸਰਬ ਬਿਕਾਰ ॥ (1140-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Fear of God, all speech in useless.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਦਰ ਕਾ ਬੀਚਾਰ ॥੫॥੬॥੧੯॥ (1140-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, this is the wisdom of Almighty's Court. ||5||6||19||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1140-16)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ; ਮਾਨੁਖ ਕਉ ਦੀਨਾ ॥ (1140-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Mankind is afflicted with the disease of egotism.

ਕਾਮ ਰੋਗਿ ; ਮੈਗਲੁ ਬਸਿ ਲੀਨਾ ॥ (1140-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The disease of sexual desire overwhelms the elephant.

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਰੋਗਿ ; ਪਚਿ ਮੁਏ ਪਤੰਗਾ ॥ (1140-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Because of the disease of vision, the moth is burnt to death.

ਨਾਦ ਰੋਗਿ ; ਖਪਿ ਗਏ ਕੁਰੰਗਾ ॥੧॥ (1140-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Because of the disease of the sound of the bell, the deer is lured to its death. ||1||

ਜੋ ਜੋ ਦੀਸੈ ; ਸੋ ਸੋ ਰੋਗੀ ॥ (1140-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Whoever I see is diseased.

ਰੋਗ ਰਹਿਤ ; ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੋਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1140-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Only my True Guru, the True Yogi, is free of disease. ||1||Pause||

ਜਿਹਵਾ ਰੋਗਿ ; ਮੀਨੁ ਗ੍ਰਸਿਆਨੋ ॥ (gRis-Awno bolo) (1140-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Because of the disease of taste, the fish is caught.

ਬਾਸਨ ਰੋਗਿ ; ਭਵਰੁ ਬਿਨਸਾਨੋ ॥ (1140-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Because of the disease of smell, the bumble bee is destroyed.

ਹੇਤ ਰੋਗ ਕਾ ; ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1140-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The whole world is caught in the disease of attachment.

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਰੋਗ ; ਮਹਿ ਬਧੇ ਬਿਕਾਰਾ ॥੨॥ (1140-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the disease of the three qualities, corruption is multiplied. ||2||

ਰੋਗੇ ਮਰਤਾ ; ਰੋਗੇ ਜਨਮੈ ॥ (1140-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In disease the mortals die, and in disease they are born.

ਰੋਗੇ ; ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਭਰਮੈ ॥ (1140-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In disease they wander in reincarnation again and again.

ਰੋਗ ਬੰਧ ; ਰਹਨੁ ਰਤੀ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1141-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Entangled in disease, they cannot stay still, even for an instant.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਰੋਗੁ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਵੈ ॥੩॥ (1141-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Without the True Guru, the disease is never cured. ||3||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ; ਜਿਸੁ ਕੀਨੀ ਦਇਆ ॥ (1141-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
When the Supreme Almighty grants His Mercy,

ਬਾਹ ਪਕੜਿ ; ਰੋਗਹੁ ਕਢਿ ਲਇਆ ॥ (1141-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He grabs hold of the mortal's arm, and pulls him up and out of the disease.

ਤੂਟੇ ਬੰਧਨ ; ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ॥ (1141-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Reaching the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the mortal's bonds are broken.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਗੁਰਿ ਰੋਗੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੪॥੭॥੨੦॥ (1141-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Guru Nanak, the Guru cures him of the disease. ||4||7||20||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1141-3)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਮਹਾ ਅਨੰਦ ॥ (1141-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, then I am in supreme bliss.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਭਿ ਦੁਖ ਭੰਜ ॥ (1141-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, then all my pains are shattered.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਰਧਾ ਪੂਰੀ ॥ (1141-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, my hopes are fulfilled.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਕਬਹਿ ਨ ਝੂਰੀ ॥੧॥ (1141-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, I never feel sadness. ||1||

ਅੰਤਰਿ ; ਰਾਮ ਰਾਇ ਪ੍ਰਗਟੇ ਆਇ ॥ (1141-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Deep within my being, my Sovereign Master King has revealed Himself to me.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਦੀਓ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1141-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru has inspired me to love Him. ||1||Pause||

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਰਬ ਕੋ ਰਾਜਾ ॥ (1141-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, I am the king of all.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਕਾਜਾ ॥ (1141-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, all my affairs are completed.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਰੰਗਿ ਗੁਲਾਲ ॥ (1141-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, I am dyed in the deep crimson of His Love.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥੨॥ (1141-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, I am ecstatic forever. ||2||

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਦ ਧਨਵੰਤਾ ॥ (1141-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, I am wealthy forever.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਦ ਨਿਭਰੰਤਾ ॥ (in-BrMqw bolo) (1141-7, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, I am free of illusion forever.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਭਿ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ॥ (1141-7, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, then I enjoy all pleasures.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਚੂਕੀ ਕਾਣੇ ॥੩॥ (1141-7, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, I am rid of fear. ||3||

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸਹਜ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (1141-8, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, I find the home of peace and poise.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1141-8, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, I am absorbed in the Primal Void of God.

ਚੀਤਿ ਆਵੈ ; ਸਦ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਤਾ ॥ (1141-8, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

When He comes to mind, I continually sing the Kirtan of His Praises.

ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ; ਨਾਨਕ ਭਗਵੰਤਾ ॥੪॥੮॥੨੧॥ (1141-9, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Guru Nanak's mind is pleased and satisfied with Almighty. ||4||8||21||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1141-9)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਬਾਪੁ ਹਮਾਰਾ ; ਸਦ ਚਰੰਜੀਵੀ ॥ (1141-9, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

My Father is Eternal, forever alive.

ਭਾਈ ਹਮਾਰੇ ; ਸਦ ਹੀ ਜੀਵੀ ॥ (1141-10, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

My brothers live forever as well.

ਮੀਤ ਹਮਾਰੇ ; ਸਦਾ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥ (1141-10, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

My friends are permanent and imperishable.

ਕੁਟੰਬੁ ਹਮਾਰਾ ; ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੀ ॥੧॥ (1141-10, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

My family abides in the home of the self within. ||1||

ਹਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; ਤਾਂ ਸਭਹਿ ਸੁਹੇਲੇ ॥ (1141-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have found peace, and so all are at peace.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਪਿਤਾ ਸੰਗਿ ਮੇਲੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1141-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru has united me with my Father. ||1||Pause||

ਮੰਦਰ ਮੇਰੇ ; ਸਭ ਤੇ ਊਚੇ ॥ (1141-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mansions are the highest of all.

ਦੇਸ ਮੇਰੇ ; ਬੇਅੰਤ ਅਪੂਛੇ ॥ (1141-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My countries are infinite and uncountable.

ਰਾਜੁ ਹਮਾਰਾ ; ਸਦ ਹੀ ਨਿਹਚਲੁ ॥ (1141-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My kingdom is eternally stable.

ਮਾਲੁ ਹਮਾਰਾ ; ਅਖੂਟੁ ਅਬੇਚਲੁ ॥੨॥ (1141-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My wealth is inexhaustible and permanent. ||2||

ਸੋਭਾ ਮੇਰੀ ; ਸਭ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ॥ (1141-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My glorious reputation resounds throughout the ages.

ਬਾਜ ਹਮਾਰੀ ; ਥਾਨ ਥਨੰਤਰਿ ॥ (1141-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My fame has spread in all places and interspaces.

ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ; ਘਰਿ ਘਰਿ ਹੋਈ ॥ (1141-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My praises echo in each and every house.

ਭਗਤਿ ਹਮਾਰੀ ; ਸਭਨੀ ਲੋਈ ॥੩॥ (1141-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My devotional worship is known to all people. ||3||

ਪਿਤਾ ਹਮਾਰੇ ; ਪ੍ਰਗਟੇ ਮਾਝ ॥ (1141-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My Father has revealed Himself within me.

ਪਿਤਾ ਪੂਤ ; ਰਲਿ ਕੀਨੀ ਸਾਂਝ ॥ (1141-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Father and son have joined together in partnership.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਜਉ ਪਿਤਾ ਪਤੀਨੇ ॥ (1141-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, when my Father is pleased,

ਪਿਤਾ ਪੂਤ ; ਏਕੈ ਰੰਗਿ ਲੀਨੇ ॥੪॥੯॥੨੨॥ (1141-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

then the Father and son are joined together in love, and become one. ||4||9||22||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1141-15)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਿਰਵੈਰ ਪੁਰਖ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ॥ (1141-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The True Guru, the Primal Being, is free of revenge and hate; He is God, the Great Giver.

ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ; ਤੁਮ੍ ਬਖਸਾਤੇ ॥ (1141-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am a sinner; You are my Forgiver.

ਜਿਸੁ ਪਾਪੀ ਕਉ ; ਮਿਲੈ ਨ ਢੋਈ ॥ (1141-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That sinner, who finds no protection anywhere

ਸਰਣਿ ਆਵੈ ; ਤਾਂ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥੧॥ (1141-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- if he comes seeking Your Sanctuary, then he becomes immaculate and pure. ||1||

ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਨਾਇ ॥ (1141-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Pleasing the True Guru, I have found peace.

ਸਭ ਫਲ ਪਾਏ ; ਗੁਰੂ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1141-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating on the Guru, I have obtained all fruits and rewards. ||1||Pause||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਸਤਿਗੁਰ ਆਦੇਸੁ ॥ (1141-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I humbly bow to the Supreme Almighty, the True Guru.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ; ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਦੇਸੁ ॥ (1141-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mind and body are Yours; all the world is Yours.

ਚੂਕਾ ਪੜਦਾ ; ਤਾਂ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥ (polw bolo) (1141-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When the veil of illusion is removed, then I come to see You.

ਖਸਮੁ ਤੂਹੈ ; ਸਭਨਾ ਕੇ ਰਾਇਆ ॥੨॥ (1141-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You are my Master; You are the King of all. ||2||

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥ (1141-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When it pleases Him, even dry wood becomes green.

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਤਾਂ ਥਲ ਸਿਰਿ ਸਰਿਆ ॥ (1141-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When it pleases Him, rivers flow across the desert sands.

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ; ਤਾਂ ਸਭਿ ਫਲ ਪਾਏ ॥ (1141-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When it pleases Him, all fruits and rewards are obtained.

ਚਿੰਤ ਗਈ ; ਲਗਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਏ ॥੩॥ (pWey bolo) (1141-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Grasping hold of the Guru's feet, my anxiety is dispelled. ||3||

ਹਰਾਮਖੋਰ ; ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਤੂਠਾ ॥ (1142-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am unworthy and ungrateful, but He has been merciful to me.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ; ਮਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੂਠਾ ॥ (1142-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mind and body have been cooled and soothed; the Nectar rains down in my mind.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰ ; ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥ (1142-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty, the Guru, has become kind and compassionate to me.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਦੇਖਿ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੪॥੧੦॥੨੩॥ (1142-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak beholds Almighty, enraptured. ||4||10||23||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1142-2)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਬੇਮੁਹਤਾਜੁ ॥ (1142-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is totally independent.

ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਰੇ ; ਸਚਾ ਸਾਜੁ ॥ (1142-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is adorned with Truth.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਸਭਸ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥ (1142-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is the Giver of all.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥੧॥ (1142-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is the Primal Creator Master, the Architect of Destiny. ||1||

ਗੁਰ ਜੈਸਾ ; ਨਾਹੀ ਕੋ ਦੇਵ ॥ (1142-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no deity equal to the Guru.

ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ; ਸੁ ਲਾਗਾ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1142-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Whoever has good destiny inscribed on his forehead, applies himself to seva - selfless service. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ॥ (1142-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is the Sustainer and Cherisher of all.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੈ ॥ (1142-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru kills and revives.

ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਰੇ ਕੀ ; ਵਡਿਆਈ ॥
ਪ੍ਰਗਟੁ ਭਈ ਹੈ ; ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥੨॥ (1142-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The glorious greatness of my True Guru has become manifest everywhere. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਤਾਣੁ ਨਿਤਾਣੁ ॥ (1142-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is the power of the powerless.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ; ਘਰਿ ਦੀਬਾਣੁ ॥ (1142-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My True Guru is my home and court.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ; ਹਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਇਆ ॥ (1142-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am forever a sacrifice to the True Guru.

ਪ੍ਰਗਟੁ ਮਾਰਗੁ ; ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਦਿਖਲਾਇਆ ॥੩॥ (1142-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He has shown me the path. ||3||

ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ; ਤਿਸੁ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ ॥ (1142-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who serves the Guru is not afflicted with fear.

ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ; ਤਿਸੁ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥ (1142-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who serves the Guru does not suffer in pain.

ਨਾਨਕ ਸੋਧੇ ; ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ॥ (1142-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has studied the Simritees and the Vedas.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰ ; ਨਾਹੀ ਭੇਦ ॥੪॥੧੧॥੨੪॥ (1142-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no difference between the Supreme Almighty and the Guru. ||4||11||24||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1142-9)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਮਨੁ ਪਰਗਟੁ ਭਇਆ ॥ (1142-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating Almighty's Name, the mortal is exalted and glorified.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਪਾਪੁ ਤਨ ਤੇ ਗਇਆ ॥ (1142-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating sin is banished from the body.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਸਗਲ ਪੁਰਬਾਇਆ ॥ (1142-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating all festivals are celebrated.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ;
ਅਠਸਠਿ ਮਜਨਾਇਆ ॥੧॥ (mj-n@wieAw bolo) (1142-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating one is cleansed at the sixty-eight sacred shrines. ||1||

ਤੀਰਥੁ ਹਮਰਾ ; ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ॥ (1142-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My sacred shrine of pilgrimage is Almighty's Name.

ਗੁਰਿ ਉਪਦੇਸਿਆ ; ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1142-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru has instructed me in the true essence of spiritual wisdom. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਦੁਖੁ ਦੂਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥ (1142-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating the mortal's pains are taken away.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਅਤਿ ਮੂੜ ਸੁਗਿਆਨਾ ॥ (su-igAwnw bolo) (1142-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating the most ignorant people become spiritual teachers.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ; ਪਰਗਟਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥ (1142-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating the Divine Light blazes forth.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਛੁਟੇ ਜੰਜਾਰਾ ॥੨॥ (1142-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating one's bonds are broken. ||2||

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (1142-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating the Messenger of Death does not draw near.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਦਰਗਹ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥ (1142-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating one finds peace in the Court of Almighty.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ਪ੍ਰਭੁ ਕਹੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥ (1142-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating God gives His Approval.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੀ ; ਸਾਚੀ ਰਾਸਿ ॥੩॥ (1142-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name (Naam) is my true wealth. ||3||

ਗੁਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ; ਕਹਿਓ ਇਹੁ ਸਾਰੁ ॥ (1142-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru has instructed me in these sublime teachings.

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ; ਮਨ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (1142-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Praises and Almighty's Name (Naam) are the Support of the mind.

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ; ਨਾਮ ਪੁਨਹਚਾਰ ॥ (punh-cwr bolo) (1142-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak is saved through the atonement of Almighty's Name (Naam).

ਅਵਰਿ ਕਰਮ ; ਲੋਕਹ ਪਤੀਆਰ ॥੪॥੧੨॥੨੫॥ (1142-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Other actions are just to please and appease the people. ||4||12||25||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1142-15)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਮਸਕਾਰ ਤਾ ਕਉ ; ਲਖ ਬਾਰ ॥ (1142-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I bow in humble worship, tens of thousands of times.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੀਜੈ ; ਤਾ ਕਉ ਵਾਰਿ ॥ (1142-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I offer this mind as a sacrifice.

ਸਿਮਰਨਿ ਤਾ ਕੈ ; ਮਿਟਹਿ ਸੰਤਾਪ ॥ (1142-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Meditating in remembrance on Him, sufferings are erased.

ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ; ਨ ਵਿਆਪਹਿ ਤਾਪ ॥੧॥ (1142-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Bliss wells up, and no disease is contracted. ||1||

ਐਸੋ ਹੀਰਾ ; ਨਿਰਮਲ ਨਾਮ ॥ (1142-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Such is the diamond, the Immaculate Naam, Almighty's Name.

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ; ਪੂਰਨ ਸਭਿ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1142-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Chanting it, all works are perfectly completed. ||1||Pause||

ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ; ਦੁਖ ਡੇਰਾ ਢਹੈ ॥ (1142-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Beholding Him, the house of pain is demolished.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਸੀਤਲੁ ਮਨਿ ਗਹੈ ॥ (1142-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The mind seizes the cooling, soothing, Nectar of Almighty's Name (Naam).

ਅਨਿਕ ਭਗਤ ; ਜਾ ਕੇ ਚਰਨ ਪੂਜਾਰੀ ॥ (1142-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Millions of devotees worship His Feet.

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ; ਪੂਰਨਹਾਰੀ ॥੨॥ (1142-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is the Fulfiller of all the mind's desires. ||2||

ਖਿਨ ਮਹਿ ; ਊਣੇ , ਸੁਭਰ ਭਰਿਆ ॥ (1142-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In an instant, He fills the empty to over-flowing.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਸੂਕੇ ; ਕੀਨੇ ਹਰਿਆ ॥ (1142-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In an instant, He transforms the dry into green.

ਖਿਨ ਮਹਿ ; ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ਦੀਨੋ ਥਾਨੁ ॥ (1142-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In an instant, He gives the homeless a home.

ਖਿਨ ਮਹਿ ; ਨਿਮਾਣੇ ਕਉ ਦੀਨੋ ਮਾਨੁ ॥੩॥ (1142-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In an instant, He bestows honor on the dishonored. ||3||

ਸਭ ਮਹਿ ; ਏਕੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਾ ॥ (1143-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The One Master is totally pervading and permeating all.

ਸੋ ਜਾਪੈ ; ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1143-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He alone meditates on Almighty, whose True Guru is Perfect.

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ; ਤਾ ਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥ (1143-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Such a person has Almighty's Praises for his Support.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਇਆਰੁ ॥੪॥੧੩॥੨੬॥ (1143-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Guru Nanak, Almighty Himself is merciful to him. ||4||13||26||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1143-2)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਮੋਹਿ ਦੁਹਾਗਨਿ ; ਆਪਿ ਸੀਗਾਰੀ ॥ (1143-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I was discarded and abandoned, but He has embellished me.

ਰੂਪ ਰੰਗ ; ਦੇ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੀ ॥ (1143-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He has blessed me with beauty and His Love; through His Name, I am exalted.

ਮਿਟਿਓ ਦੁਖੁ ; ਅਰੁ ਸਗਲ ਸੰਤਾਪ ॥ (1143-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All my pains and sorrows have been eradicated.

ਗੁਰ ਹੋਏ ; ਮੇਰੇ ਮਾਈ ਬਾਪ ॥੧॥ (1143-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Guru has become my Mother and Father. ||1||

ਸਖੀ ਸਹੇਰੀ ; ਮੇਰੈ ਗ੍ਰਸਤਿ ਅਨੰਦ ॥ (1143-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
O my friends and companions, my household is in bliss.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਭੇਟੇ ਮੋਹਿ ਕੰਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1143-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Granting His Grace, my Husband Master has met me. ||1||Pause||

ਤਪਤਿ ਬੁਝੀ ; ਪੂਰਨ ਸਭ ਆਸਾ ॥ (1143-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The fire of desire has been extinguished, and all my desires have been fulfilled.

ਮਿਟੇ ਅੰਧੇਰ ; ਭਏ ਪਰਗਾਸਾ ॥ (1143-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The darkness has been dispelled, and the Divine Light blazes forth.

ਅਨਹਦ ਸਬਦ ; ਅਚਰਜ ਬਿਸਮਾਦ ॥ (1143-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, is wondrous and amazing!

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ; ਪੂਰਾ ਪਰਸਾਦ ॥੨॥ (1143-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Perfect is the Grace of the Perfect Guru. ||2||

ਜਾ ਕਉ ; ਪ੍ਰਗਟ ਭਏ ਗੋਪਾਲ ॥ (1143-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, unto whom Almighty reveals Himself

ਤਾ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ; ਸਦਾ ਨਿਹਾਲ ॥ (1143-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- by His Darshan (Sight), I am forever enraptured.

ਸਰਬ ਗੁਣਾ ; ਤਾ ਕੈ ਬਹੁਤੁ ਨਿਧਾਨ ॥ (1143-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He obtains all virtues and so many treasures.

ਜਾ ਕਉ ; ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਓ ਨਾਮੁ ॥੩॥ (1143-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The True Guru blesses him with Almighty's Name. ||3||

ਜਾ ਕਉ ਭੇਟਿਓ ; ਠਾਕੁਰੁ ਅਪਨਾ ॥ (1143-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person who meets with his Master

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨਾ ॥ (1143-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- his mind and body are cooled and soothed, chanting Almighty's Name.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਜੋ ਜਨ ਪ੍ਰਭ ਭਾਏ ॥ (1143-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, such a humble being is pleasing to God;

ਤਾ ਕੀ ਰੇਨੁ ; ਬਿਰਲਾ ਕੋ ਪਾਏ ॥੪॥੧੪॥੨੭॥ (1143-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

only a rare few are blessed with the dust of his feet. ||4||14||27||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1143-8)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਚਿਤਵਤ ਪਾਪ ; ਨ ਆਲਕੁ ਆਵੈ ॥ (1143-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mortal does not hesitate to think about sin.

ਬੇਸੁਆ ਭਜਤ ; ਕਿਛੁ ਨਹ ਸਰਮਾਵੈ ॥ (1143-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is not ashamed to spend time with prostitutes.

ਸਾਰੋ ਦਿਨਸੁ ; ਮਜੂਰੀ ਕਰੈ ॥ (1143-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He works all day long,

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ਵੇਲਾ ; ਬਜਰ ਸਿਰਿ ਪਰੈ ॥੧॥ (1143-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

but when it is time to remember Almighty, then a heavy stone falls on his head. ||1||

ਮਾਇਆ ਲਗਿ ; ਭੂਲੋ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1143-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Attached to Maya, the world is deluded and confused.

ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ਭੁਲਾਵਣਹਾਰੈ ; (Bulwvx-hwrY bolo)
ਰਾਚਿ ਰਹਿਆ ਬਿਰਥਾ ਬਿਉਹਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1143-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Deluder Himself has deluded the mortal, and now he is engrossed in worthless worldly affairs. ||1||Pause||

ਪੇਖਤ ; ਮਾਇਆ ਰੰਗ , ਬਿਹਾਇ ॥ (1143-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Gazing on Maya's illusion, its pleasures pass away.

ਗੜਬੜ ਕਰੈ ; ਕਉਡੀ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ (1143-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He loves the shell, and ruins his life.

ਅੰਧ ਬਿਉਹਾਰ ; ਬੰਧ ਮਨੁ ਧਾਵੈ ॥ (1143-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Bound to blind worldly affairs, his mind wavers and wanders.

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ; ਨ ਜੀਅ ਮਹਿ ਆਵੈ ॥੨॥ (1143-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Creator Master does not come into his mind. ||2||

ਕਰਤ ਕਰਤ ; ਇਵ ਹੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1143-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Working and working like this, he only obtains pain,

ਪੂਰਨ ਹੋਤ ; ਨ ਕਾਰਜ ਮਾਇਆ ॥ (1143-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and his affairs of Maya are never completed.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਲੋਭਿ ; ਮਨੁ ਲੀਨਾ ॥ (1143-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His mind is saturated with sexual desire, anger and greed.

ਤੜਫਿ ਮੂਆ ; ਜਿਉ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮੀਨਾ ॥੩॥ (1143-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Wiggling like a fish out of water, he dies. ||3||

ਜਿਸ ਕੇ ਰਾਖੇ ; ਹੋਇ ਹਰਿ ਆਪਿ ॥ (1143-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who has Almighty Himself as his Protector,

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਸਦਾ ਜਪੁ ਜਾਪਿ ॥ (1143-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

chants and meditates forever on Almighty's Name.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥ (1143-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, he chants the Glorious Praises of Almighty.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥੪॥੧੫॥੨੮॥ (1143-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, he has found the Perfect True Guru. ||4||15||28||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1143-15)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਅਪਣੀ ਦਇਆ ਕਰੇ ; ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1143-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He alone obtains it, unto whom Almighty shows Mercy.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1143-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He enshrines Almighty's Name in his mind.

ਸਾਚ ਸਬਦੁ ; ਹਿਰਦੇ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1143-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

With the True Guru's Shabad (Hymn) in his heart and mind,

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ; ਕਿਲਵਿਖ ਜਾਹਿ ॥੧॥ (1143-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

the sins of countless incarnations vanish. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਜੀਅ ਕੋ ਆਧਾਰੁ ॥ (1143-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name is the Support of the soul.

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ , ਜਪਹੁ ਨਿਤ ਭਾਈ ;
ਤਾਰਿ ਲਏ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1143-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, chant the Name continually, O Siblings of Destiny; It shall carry you across the world-ocean. ||1||Pause||

ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ; ਹਰਿ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1143-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Those who have this treasure of Almighty's Name written in their destiny,

ਸੇ ਜਨ ; ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥ (1143-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

those humble beings are honored in the Court of Almighty.

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ; ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1143-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Singing His Glorious Praises with peace, poise and bliss,

ਆਗੈ ਮਿਲੈ ; ਨਿਥਾਵੇ ਥਾਉ ॥੨॥ (1143-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

even the homeless obtain a home hereafter. ||2||

ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰਿ ; ਇਹੁ ਤਤੁ ਸਾਰੁ ॥ (1143-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Throughout the ages, this has been the essence of reality.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਣੁ ; ਸਾਚਾ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1143-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditate in remembrance on Almighty, and contemplate the Truth.

ਜਿਸੁ ਲੜਿ ਲਾਇ ਲਏ ; ਸੋ ਲਾਗੈ ॥ (1144-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He alone is attached to the hem of Almighty's robe, whom Almighty Himself attaches.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ; ਸੋਇਆ ਜਾਗੈ ॥੩॥ (1144-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Asleep for countless incarnations, he now awakens. ||3||

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ; ਭਗਤਨ ਕਾ ਆਪਿ ॥ (1144-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Your devotees belong to You, and You belong to Your devotees.

ਅਪਣੀ ਮਹਿਮਾ ; ਆਪੇ ਜਾਪਿ ॥ (1144-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You Yourself inspire them to chant Your Praises.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਸਭਿ ਤੇਰੈ ਹਾਥਿ ॥ (1144-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All beings and creatures are in Your Hands.

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ; ਸਦ ਹੀ ਸਾਥਿ ॥੪॥੧੬॥੨੯॥ (1144-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak's God is always with him. ||4||16||29||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1144-3)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1144-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty’s Name, is the Inner-knower of my heart.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਆਵੈ ਕਾਮੀ ॥ (1144-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty’s Name (Naam) is so useful to me.

ਰੋਮਿ ਰੋਮਿ ; ਰਵਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1144-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name permeates each and every hair of mine.

ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰੈ ; ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥੧॥ (1144-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Perfect True Guru has given me this gift. ||1||

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ; ਮੇਰੈ ਭੰਡਾਰ ॥ (1144-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Jewel of Almighty’s Name (Naam) is my treasure.

ਅਗਮ ਅਮੋਲਾ ; ਅਪਰ ਅਪਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1144-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It is inaccessible (beyond the grasp of the mind), priceless, infinite and incomparable. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਨਿਹਚਲ ਧਨੀ ॥ (1144-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my unmoving, unchanging Master.

ਨਾਮ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ; ਸਭ ਮਹਿ ਬਨੀ ॥ (1144-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The glory of Almighty's Name (Naam) spreads over the whole world.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਪੂਰਾ ਸਾਹੁ ॥ (1144-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my perfect master of wealth.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਬੇਪਰਵਾਹੁ ॥੨॥ (1144-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my independence. ||2||

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਭੋਜਨ ਭਾਉ ॥ (1144-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my food and love.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਮਨ ਕਾ ਸੁਆਉ ॥ (1144-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is the objective of my mind.

ਨਾਮੁ ਨ ਵਿਸਰੈ ; ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1144-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By the Grace of the Saints, I never forget Almighty's Name (Naam).

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਅਨਹਦ ਪੂਰੇ ਨਾਦ ॥੩॥ (1144-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Repeating the Unstruck Sound-current of the Naad resounds. ||3||

ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਨਾਮੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥ (1144-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By God's Grace, I have obtained the nine treasures of Almighty's Name (Naam).

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਨਾਮ ਸਿਉ ਬਨਿ ਆਈ ॥ (1144-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By Guru's Grace, I am tuned in to Almighty's Name (Naam).

ਧਨਵੰਤੇ ; ਸੇਈ ਪਰਧਾਨ ॥ (1144-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
They alone are wealthy and supreme,

ਨਾਨਕ ਜਾ ਕੈ ਨਾਮੁ ; ਨਿਧਾਨ ॥੪॥੧੭॥੩੦॥ (1144-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, who have the treasure of Almighty's Name (Naam). ||4||17||30||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1144-9)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਤੂ ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ; ਤੂਹੈ ਮੇਰਾ ਮਾਤਾ ॥ (1144-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You are my Father, and You are my Mother.

ਤੂ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ; ਸੁਖ ਦਾਤਾ ॥ (1144-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You are my Soul, my Breath of Life, the Giver of Peace.

ਤੂ ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ; ਹਉ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ॥ (1144-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You are my Master; I am Your slave.

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ; ਨਹੀ ਕੋ ਮੇਰਾ ॥੧॥ (1144-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Without You, I have no one at all. ||1||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਿ ॥ (1144-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Please bless me with Your Mercy, God, and give me this gift,

ਤੁਮ੍ਰੀ ਉਸਤਤਿ ; ਕਰਉ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1144-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
that I may sing Your Praises, day and night. ||1||Pause||

ਹਮ ਤੇਰੇ ਜੰਤ ; ਤੂ ਬਜਾਵਨਹਾਰਾ ॥ (bjwvn-hwrw bolo) (1144-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I am Your musical instrument, and You are the Musician.

ਹਮ ਤੇਰੇ ਭਿਖਾਰੀ ; ਦਾਨੁ ਦੇਹਿ ਦਾਤਾਰਾ ॥ (1144-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I am Your beggar; please bless me with Your charity, O Great Giver.

ਤਉ ਪਰਸਾਦਿ ; ਰੰਗ ਰਸ ਮਾਣੇ ॥ (1144-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By Your Grace, I enjoy love and pleasures.

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ; ਤੁਮਹਿ ਸਮਾਣੇ ॥੨॥ (1144-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You are deep within each and every heart. ||2||

ਤੁਮ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ; ਜਪੀਐ ਨਾਉ ॥ (1144-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By Your Grace, I chant the Name.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਤੁਮਰੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1144-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I sing Your Glorious Praises.

ਤੁਮ੍ਰੀ ਦਇਆ ਤੇ ; ਹੋਇ ਦਰਦ ਬਿਨਾਸੁ ॥ (1144-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In Your Mercy, You take away our pains.

ਤੁਮਰੀ ਮਇਆ ਤੇ ; ਕਮਲ ਬਿਗਾਸੁ ॥੩॥ (1144-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By Your Mercy, the heart-lotus blossoms forth. ||3||

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰਿ ਜਾਉ ; ਗੁਰਦੇਵ ॥ (1144-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I am a sacrifice to the Divine Guru.

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ; ਜਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੇਵ ॥ (1144-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His Darshan (Sight) is fruitful and rewarding; His service is immaculate and pure.

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ; ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ॥ (1144-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Be Merciful to me, O my Almighty and Master,

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ; ਨਾਨਕੁ ਨਿਤ ਤੇਰੇ ॥੪॥੧੮॥੩੧॥ (1144-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
that Guru Nanak may continually sing Your Glorious Praises. ||4||18||31||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1144-15)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਭ ਤੇ ਊਚ ; ਜਾ ਕਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥ (1144-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His Regal Court is the highest of all.

ਸਦਾ ਸਦਾ ; ਤਾ ਕਉ ਜੋਹਾਰੁ ॥ (1144-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I humbly bow to Him, forever and ever.

ਊਚੇ ਤੇ ਊਚਾ ; ਜਾ ਕਾ ਥਾਨ ॥ (1144-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His place is the highest of the high.

ਕੋਟਿ ਅਘਾ ਮਿਟਹਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮ ॥੧॥ (1144-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Millions of sins are erased by Almighty’s Name. ||1||

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1144-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In His Sanctuary, we find eternal peace.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਜਾ ਕਉ ਮੇਲੈ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1144-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He Mercifully unites us with Himself. ||1||Pause||

ਜਾ ਕੇ ਕਰਤਬ ; ਲਖੇ ਨ ਜਾਹਿ ॥ (1144-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His wondrous actions cannot even be described.

ਜਾ ਕਾ ਭਰਵਾਸਾ ; ਸਭ ਘਟ ਮਾਹਿ ॥ (1144-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All hearts rest their faith and hope in Him.

ਪ੍ਰਗਟ ਭਇਆ ; ਸਾਧੂ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥ (1144-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is manifest in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਭਗਤ ਅਰਾਧਹਿ ; ਅਨਦਿਨੁ ਰੰਗਿ ॥੨॥ (1144-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The devotees lovingly worship and adore Him night and day. ||2||

ਦੇਦੇ ; ਤੋਟਿ ਨਹੀ ਭੰਡਾਰ ॥ (dyNdy bolo) (1144-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He gives, but His treasures are never exhausted.

ਖਿਨ ਮਹਿ ; ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਨਹਾਰ ॥ (auQwpn-hwr bolo) (1144-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In an instant, He establishes and disestablishes.

ਜਾ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ; ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥ (1144-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

No one can erase the Hukam of His Command.

ਸਿਰਿ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ; ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥੩॥ (1144-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The True Master is above the heads of kings. ||3||

ਜਿਸ ਕੀ ਓਟ ; ਤਿਸੈ ਕੀ ਆਸਾ ॥ (1144-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is my Anchor and Support; I place my hopes in Him.

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਹਮਰਾ ; ਤਿਸ ਹੀ ਪਾਸਾ ॥ (1145-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I place my pain and pleasure before Him.

ਰਾਖਿ ਲੀਨੋ ; ਸਭੁ ਜਨ ਕਾ ਪੜਦਾ ॥ (1145-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He covers the faults of His humble servant.

ਨਾਨਕੁ ; ਤਿਸ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਦਾ ॥੪॥੧੯॥੩੨॥ (1145-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak sings His Praises. ||4||19||32||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1145-2)

Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Guru Arjan Dev Ji used to walk from his residence to Sri Harmandir Sahib daily. A voice of a weeping lady used to be heard. Once Guru Ji stopped and uttered the following Shabad as sermons to the Sikhs;

ਰੋਵਨਹਾਰੀ ; ਰੋਜੁ ਬਨਾਇਆ ॥ (1145-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The whiner whines every day.

ਬਲਨ ਬਰਤਨ ਕਉ ; ਸਨਬੰਧੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥ (1145-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His attachment to his household and entanglements cloud his mind.

ਬੂਝਿ ; ਬੈਰਾਗੁ ਕਰੇ ਜੇ ਕੋਇ ॥ (1145-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If someone becomes detached through understanding,

ਜਨਮ ਮਰਣ ; ਫਿਰਿ ਸੋਗੁ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ (1145-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

he will not have to suffer in birth and death again. ||1||

ਬਿਖਿਆ ਕਾ ਸਭੁ ; ਧੰਧੁ ਪਸਾਰੁ ॥ (1145-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All of his conflicts are extensions of his corruption.

ਵਿਰਲੈ ਕੀਨੋ ; ਨਾਮ ਅਧਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1145-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

How rare is that person who takes Almighty’s Name (Naam) as his Support. ||1||Pause||

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ; ਰਹੀ ਬਿਆਪਿ ॥ (1145-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The three-phased Maya infects all.

ਜੋ ਲਪਟਾਨੋ ; ਤਿਸੁ ਦੂਖ ਸੰਤਾਪ ॥ (1145-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Whoever clings to it suffers pain and sorrow.

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ; ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਧਿਆਏ ॥ (1145-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
There is no peace without meditating on Almighty's Name.

ਨਾਮ ਨਿਧਾਨੁ ; ਬਡਭਾਗੀ ਪਾਏ ॥੨॥ (1145-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
By great good fortune, the treasure of Almighty's Name (Naam) is received. ||2||

ਸ੍ਵਾਂਗੀ ਸਿਉ ; ਜੋ ਮਨੁ ਰੀਝਾਵੈ ॥ (suAWgI bolo) (1145-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
One who loves the actor in his mind,

ਸ੍ਵਾਗਿ ਉਤਾਰਿਐ ; ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ॥ (suAwig bolo) (1145-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
later regrets it when the actor takes off his costume.

ਮੇਘ ਕੀ ਛਾਇਆ ; ਜੈਸੇ ਬਰਤਨਹਾਰ ॥ (brqn-hwr bolo) (1145-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The shade from a cloud is transitory,

ਤੈਸੋ ਪਰਪੰਚੁ ; ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ॥੩॥ (1145-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
like the worldly paraphernalia of attachment and corruption. ||3||

ਏਕ ਵਸਤੁ ; ਜੇ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥ (1145-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
If someone is blessed with the singular substance,

ਪੂਰਨ ਕਾਜੁ ; ਤਾਹੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥ (1145-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
then all of his tasks are accomplished to perfection.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ; ਜਿਨਿ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ॥ (1145-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
One who obtains by Guru's Grace

ਨਾਨਕ ; ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਨੁ ॥੪॥੨੦॥੩੩॥ (1145-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
- Guru Nanak says, his coming into the world is certified and approved. ||4||20||33||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1145-8)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਜੋਨੀ ਭਵਨਾ ॥ (1145-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the Saints, the mortal wanders in reincarnation.

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਰੋਗੀ ਕਰਨਾ ॥ (1145-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the Saints, he is diseased.

ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਦੂਖ ਸਹਾਮ ॥ (1145-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the Saints, he suffers in pain.

ਡਾਨੁ ਦੈਤ ; ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਜਾਮ ॥੧॥ (1145-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The slanderer is punished by the Messenger of Death. ||1||

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ; ਕਰਹਿ ਜੋ ਬਾਦੁ ॥ (1145-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Those who argue and fight with the Saints

ਤਿਨ ਨਿੰਦਕ ; ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਸਾਦੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1145-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
- those slanderers find no happiness at all. ||1||Pause||

ਭਗਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਕੰਧੁ ਛੇਦਾਵੈ ॥ (1145-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the devotees, the wall of the mortal's body is shattered.

ਭਗਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਨਰਕੁ ਭੁੰਚਾਵੈ ॥ (1145-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the devotees, he suffers in hell.

ਭਗਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਗਰਭ ਮਹਿ ਗਲੈ ॥ (1145-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the devotees, he rots in the womb.

ਭਗਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ; ਰਾਜ ਤੇ ਟਲੈ ॥੨॥ (1145-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Slandering the devotees, he loses his realm and power. ||2||

ਨਿੰਦਕ ਕੀ ਗਤਿ ; ਕਤਹੂ ਨਾਹਿ ॥ (1145-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The slanderer finds no salvation at all.

ਆਪਿ ਬੀਜਿ ; ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹਿ ॥ (1145-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He eats only that which he himself has planted.

ਚੋਰ ਜਾਰ ; ਜੂਆਰ ਤੇ ਬੁਰਾ ॥ (1145-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is worse than a thief, a lecher, or a gambler.

ਅਣਹੋਦਾ ਭਾਰੁ ; ਨਿੰਦਕਿ ਸਿਰਿ ਧਰਾ ॥੩॥ (1145-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The slanderer places an unbearable burden upon his head. ||3||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ; ਭਗਤ ਨਿਰਵੈਰ ॥ (1145-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The devotees of the Supreme Almighty are beyond hate and vengeance.

ਸੋ ਨਿਸਤਰੈ ; ਜੋ ਪੂਜੈ ਪੈਰ ॥ (1145-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Whoever worships their feet is emancipated.

ਆਦਿ ਪੁਰਖਿ ; ਨਿੰਦਕੁ ਭੋਲਾਇਆ ॥ (1145-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Primal Almighty has deluded and confused the slanderer.

ਨਾਨਕ ; ਕਿਰਤੁ ਨ ਜਾਇ ਮਿਟਾਇਆ ॥੪॥੨੧॥੩੪॥ (1145-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the record of one's past actions cannot be erased. ||4||21||34||

ਭੈਰਉ . ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1145-14)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਬੇਦ ਅਰੁ ਨਾਦ ॥ (1145-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name, is for me the Vedas and the Sound-current of the Naad.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਪੂਰੇ ਕਾਜ ॥ (1145-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Through my tasks are perfectly accomplished.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਪੂਜਾ ਦੇਵ ॥ (1145-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name (Naam) is my worship of deities.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ॥੧॥ (1145-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name (Naam) is my service to the Guru. ||1||

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਦ੍ਰਿੜਿਓ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1145-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru has implanted Almighty's Name (Naam) within me.

ਸਭ ਤੇ ਊਤਮੁ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1145-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The highest task of all is Almighty's Name. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਮਜਨ ਇਸਨਾਨੁ ॥ (m`jn bolo) (1145-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my cleansing bath and purification.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਪੂਰਨ ਦਾਨੁ ॥ (1145-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my perfect donation of charity.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਤੇ ਸਗਲ ਪਵੀਤ ॥ (1145-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Those who repeat Almighty's Name (Naam) are totally purified.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਮੀਤ ॥੨॥ (1145-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Those who chant Almighty's Name (Naam) are my friends and Siblings of Destiny. ||2||

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਸਉਣ ਸੰਜੋਗ ॥ (1145-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my auspicious omen and good fortune.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੁ ਭੋਗ ॥ (1145-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is the sublime food which satisfies me.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਸਗਲ ਆਚਾਰ ॥ (1145-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my good conduct.

ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ; ਨਿਰਮਲ ਬਿਉਹਾਰ ॥੩॥ (1145-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name (Naam) is my immaculate occupation. ||3||

ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ; ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ॥ (1145-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All those humble beings whose minds are filled with the One God

ਸਗਲ ਜਨਾ ਕੀ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਟੇਕ ॥ (1145-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
have the Support of Almighty.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1145-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, sing the Glorious Praises of Almighty with your mind and body.

ਸਾਧਸੰਗਿ ; ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਨਾਉ ॥੪॥੨੨॥੩੫॥ (1145-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Almighty bestows His Name. ||4||22||35||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1146-1)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਿਰਧਨ ਕਉ ; ਤੁਮ ਦੇਵਹੁ ਧਨਾ ॥ (1146-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You bless the poor with wealth, Dear Almighty.

ਅਨਿਕ ਪਾਪ ਜਾਹਿ ; ਨਿਰਮਲ ਮਨਾ ॥ (1146-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Countless sins are taken away, and the mind becomes immaculate and pure.

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ; ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥ (1146-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All the mind's desires are fulfilled, and one's tasks are perfectly accomplished.

ਭਗਤ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ; ਦੇਵਹੁ ਨਾਮ ॥੧॥ (1146-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You bestow Your Name upon Your devotee. ||1||

ਸਫਲ ਸੇਵਾ ; ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ॥ (1146-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Service to Almighty, our Sovereign King, is fruitful and rewarding.

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ; (krwvn-hwr bolo)
ਤਾ ਤੇ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1146-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Our Master is the Creator, the Cause of causes; no one is turned away from His Door empty-handed. ||1||Pause||

ਰੋਗੀ ਕਾ ; ਪ੍ਰਭ ਖੰਡਹੁ ਰੋਗੁ ॥ (1146-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God eradicates the disease from the diseased person.

ਦੁਖੀਏ ਕਾ ; ਮਿਟਾਵਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸੋਗੁ ॥ (1146-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God takes away the sorrows of the suffering.

ਨਿਥਾਵੇ ਕਉ ; ਤੁਮ੍ ਥਾਨਿ ਬੈਠਾਵਹੁ ॥ (1146-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
And those who have no place at all - You seat them upon the place.

ਦਾਸ ਅਪਨੇ ਕਉ ; ਭਗਤੀ ਲਾਵਹੁ ॥੨॥ (1146-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
You link Your slave to devotional worship. ||2||

ਨਿਮਾਣੇ ਕਉ ; ਪ੍ਰਭ ਦੇਤੋ ਮਾਨੁ ॥ (1146-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
God bestows honor on the dishonored.

ਮੂੜ ਮੁਗਧੁ ; ਹੋਇ ਚਤੁਰ ਸੁਗਿਆਨੁ ॥ (su-igAwnu bolo) (1146-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He makes the foolish and ignorant become clever and wise.

ਸਗਲ ਭਇਆਨ ਕਾ ; ਭਉ ਨਸੈ ॥ (1146-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The fear of all fear disappears.

ਜਨ ਅਪਨੇ ਕੈ ; ਹਰਿ ਮਨਿ ਬਸੈ ॥੩॥ (1146-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty dwells within the mind of His humble servant. ||3||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ; ਸੂਖ ਨਿਧਾਨ ॥ (1146-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Supreme Almighty is the Treasure of Peace.

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ; ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ॥ (1146-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The nectar of Almighty's Name is the essence of reality.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਸੰਤ ਟਹਲੈ ਲਾਏ ॥ (1146-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Granting His Grace, He enjoins the mortals to serve the Saints.

ਨਾਨਕ ; ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੨੩॥੩੬॥ (1146-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, such a person merges in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||4||23||36||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1146-7)
Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: A Sikh asked Guru Arjan Dev Ji, "What are the benefits of attending a true congregation?" Guru Ji replied,

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ॥ (1146-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Realm of the Saints, Almighty dwells in the mind.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਦੁਰਤੁ ਸਭੁ ਨਸੈ ॥ (1146-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Realm of the Saints, all sins run away.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥ (1146-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, one's lifestyle is immaculate.

ਸੰਤਸੰਗਿ ; ਹੋਇ ਏਕ ਪਰੀਤਿ ॥੧॥ (1146-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, one comes to love the One Master. ||1||

ਸੰਤ ਮੰਡਲੁ ; ਤਹਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥ (1146-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That alone is called the Realm of the Saints,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਕੇਵਲ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1146-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

where only the Glorious Praises of the Supreme Almighty are sung. ||1||Pause||

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਰਹੈ ॥ (1146-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, birth and death are ended.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਜਮੁ ਕਿਛੂ ਨ ਕਹੈ ॥ (1146-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, the Messenger of Death cannot touch the mortal.

ਸੰਤਸੰਗਿ ; ਹੋਇ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ॥ (1146-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, one's speech becomes immaculate

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥੨॥ (1146-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the realm of the saints, Almighty's Name is chanted. ||2||

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਕਾ ; ਨਿਹਚਲ ਆਸਨੁ ॥ (1146-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Realm of the Saints is the eternal, ever-stable place.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਪਾਪ ਬਿਨਾਸਨੁ ॥ (1146-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, sins are destroyed.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਨਿਰਮਲ ਕਥਾ ॥ (1146-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, the immaculate sermon is spoken.

ਸੰਤਸੰਗਿ ; ਹਉਮੈ ਦੁਖ ਨਸਾ ॥੩॥ (1146-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Society of the Saints, the pain of egotism runs away. ||3||

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਕਾ ; ਨਹੀ ਬਿਨਾਸੁ ॥ (1146-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Realm of the Saints cannot be destroyed.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਹਰਿ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ (1146-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Realm of the Saints, is Almighty, the Treasure of Virtue.

ਸੰਤ ਮੰਡਲ ; ਠਾਕੁਰ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥ (1146-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Realm of the Saints is the resting place of our Master.

ਨਾਨਕ ; ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਭਗਵਾਨੁ ॥੪॥੨੪॥੩੭॥ (1146-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, He is woven into the fabric of His devotees, through and through. ||4||24||37||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1146-13)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਰੋਗੁ ਕਵਨੁ ; ਜਾਂ ਰਾਖੈ ਆਪਿ ॥ (1146-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Why worry about disease, when Almighty Himself protects us?

ਤਿਸੁ ਜਨ ਹੋਇ ; ਨ ਦੂਖੁ ਸੰਤਾਪੁ ॥ (1146-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person whom Almighty protects, does not suffer pain and sorrow.

ਜਿਸੁ ਊਪਰਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥ (1146-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, upon whom God showers His Mercy

ਤਿਸੁ ਊਪਰ ਤੇ ; ਕਾਲੁ ਪਰਹਰੈ ॥੧॥ (1146-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- Death hovering above him is turned away. ||1||

ਸਦਾ ਸਖਾਈ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1146-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name, is forever our Help and Support.

ਜਿਸੁ ਚੀਤਿ ਆਵੈ , ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ;
ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਤਾ ਕੈ ਜਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1146-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When He comes to mind, the mortal finds lasting peace, and the Messenger of Death cannot even approach him. ||1||Pause||

ਜਬ ਇਹੁ ਨ ਸੋ ; ਤਬ ਕਿਨਹਿ ਉਪਾਇਆ ॥ (1146-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
When this being did not exist, who created him then?

ਕਵਨ ਮੂਲ ਤੇ ; ਕਿਆ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥ (1146-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
What has been produced from the source?

ਆਪਹਿ ਮਾਰਿ ; ਆਪਿ ਜੀਵਾਲੈ ॥ (1146-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He Himself kills, and He Himself rejuvenates.

ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਕਉ ; ਸਦਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ॥੨॥ (1146-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He cherishes His devotees forever. ||2||

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਹੁ ; ਤਿਸ ਕੈ ਹਾਥ ॥ (1146-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Know that everything is in His Hands.

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰੋ ; ਅਨਾਥ ਕੋ ਨਾਥ ॥ (1146-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My God is the Master of the masterless.

ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ ; ਤਾ ਕਾ ਹੈ ਨਾਉ ॥ (1146-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His Name is the Destroyer of pain.

ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ; ਤਿਸ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੩॥ (1146-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Singing His Glorious Praises, you shall find peace. ||3||

ਸੁਣਿ ਸੁਆਮੀ ; ਸੰਤਨ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1146-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
O my Master, please listen to the prayer of Your Saint.

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨੁ ; ਤੁਮ੍ਰੈ ਪਾਸਿ ॥ (1146-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I place my soul, my breath of life and wealth before You.

ਇਹੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ; ਸਭ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਏ ॥ (1146-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All this world is Yours; it meditates on You.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥੨੫॥੩੮॥ (1147-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Please shower Guru Nanak with Your Mercy and bless him with peace. ||4||25||38||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1147-1)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਰਹਾ ; ਕਲਿ ਮਾਹਿ ॥ (1147-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I survive in the Dark Age of Kalyug.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥ (1147-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I sing Your Glorious Praises.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਨ ਪੋਹੈ ਕਾਲੁ ॥ (1147-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, death cannot even touch me.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਬਿਨਸੈ ਜੰਜਾਲੁ ॥੧॥ (1147-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, my entanglements vanish. ||1||

ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ; ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥ (1147-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In this world and the next, I have Your Support.

ਸਭ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ; ਸਾਹਿਬੁ ਏਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1147-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The One Master, our Master, is all-pervading. ||1||Pause||

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਕਰਉ ਆਨੰਦ ॥ (1147-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I celebrate blissfully.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਜਪਉ ਗੁਰ ਮੰਤ ॥ (1147-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I chant the Guru's Mantra.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਤਰੀਐ ਭਉ ਸਾਗਰੁ ॥ (1147-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I cross over the terrifying world-ocean.

ਰਾਖਣਹਾਰੁ ; ਪੂਰਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ॥੨॥ (1147-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Perfect Master, our Protector and Savior, is the Ocean of Peace. ||2||

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਨਾਹੀ ਭਉ ਕੋਇ ॥ (1147-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, I have no fear.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (1147-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The True Master is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਤੇਰਾ ਮਨਿ ਤਾਣੁ ॥ (1147-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With Your Support, my mind is filled with Your Power.

ਈਹਾਂ ਊਹਾਂ ; ਤੂ ਦੀਬਾਣੁ ॥੩॥ (1147-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Here and there, You are my Court of Appeal. ||3||

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ; ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥ (1147-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I take Your Support, and place my faith in You.

ਸਗਲ ਧਿਆਵਹਿ ; ਪ੍ਰਭ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥ (1147-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All meditate on God, the Treasure of Virtue.

ਜਪਿ ਜਪਿ ; ਅਨਦੁ ਕਰਹਿ ਤੇਰੇ ਦਾਸਾ ॥ (1147-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Chanting and meditating on You, Your slaves celebrate in bliss.

ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ; ਸਾਚੇ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥੪॥੨੬॥੩੯॥ (1147-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak meditates in remembrance on the True Master, the Treasure of Virtue. ||4||26||39||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1147-7)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰਥਮੇ ਛੋਡੀ ; ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਾ ॥ (1147-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
First, I gave up slandering others.

ਉਤਰਿ ਗਈ ; ਸਭ ਮਨ ਕੀ ਚਿੰਦਾ ॥ (1147-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All the anxiety of my mind was dispelled.

ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ; ਕੀਨੋ ਦੂਰਿ ॥ (1147-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Greed and attachment were totally banished.

ਪਰਮ ਬੈਸਨੋ ; ਪ੍ਰਭ ਪੇਖਿ ਹਜੂਰਿ ॥੧॥ (1147-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I see God ever-present, close at hand; I have become a great devotee. ||1||

ਐਸੋ ਤਿਆਗੀ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥ (1147-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Such a renunciate is very rare.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਜਪੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1147-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Such a humble servant chants Almighty's Name. ||1||Pause||

ਅਹੰਬੁਧਿ ਕਾ ; ਛੋਡਿਆ ਸੰਗੁ ॥ (1147-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I have forsaken my egotistical intellect.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕਾ ; ਉਤਰਿਆ ਰੰਗੁ ॥ (1147-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The love of sexual desire and anger has vanished.

ਨਾਮ ਧਿਆਏ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥ (1147-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I meditate on Almighty's Name.

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਨਿਸਤਰੇ ॥੨॥ (1147-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Company of the Holy, I am emancipated. ||2||

ਬੈਰੀ ਮੀਤ ; ਹੋਏ ਸੰਮਾਨ ॥ (1147-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Enemy and friend are all the same to me.

ਸਰਬ ਮਹਿ ; ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨ ॥ (1147-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Perfect Almighty is permeating all.

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਮਾਨਿ ; ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1147-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Accepting the Will of God, I have found peace.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥੩॥ (1147-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Perfect Guru has implanted Almighty's Name within me. ||3||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਜਿਸੁ ਰਾਖੈ ਆਪਿ ॥ (1147-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
That person, whom Almighty, in His Mercy, saves

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ; ਜਪੈ ਨਾਮ ਜਾਪ ॥ (1147-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
- that devotee chants and meditates on Almighty's Name (Naam).

ਮਨਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ; ਗੁਰ ਤੇ ਮਤਿ ਲਈ ॥ (1147-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, whose mind is illumined, and who obtains understanding through the Guru

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਤਾ ਕੀ ਪੂਰੀ ਪਈ ॥੪॥੨੭॥੪੦॥ (1147-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- says Guru Nanak, he is totally fulfilled. ||4||27||40||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1147-13)

Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: A Sikh came to Guru Ji and asked, "In what can one obtain happiness?" Guru Ji replied,

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ; ਬਹੁਤੈ ਧਨਿ ਖਾਟੇ ॥ (1147-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no peace in earning lots of money.

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ; ਪੇਖੇ ਨਿਰਤਿ ਨਾਟੇ ॥ (1147-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no peace in watching dances and plays.

ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ; ਬਹੁ ਦੇਸ ਕਮਾਏ ॥ (1147-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no peace in conquering lots of countries.

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੧॥ (1147-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All peace comes from singing the Glorious Praises of Almighty. ||1||

ਸੂਖ ਸਹਜ ; ਆਨੰਦ ਲਹਹੁ ॥ (1147-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You shall obtain peace, poise and bliss,

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ਵਡਭਾਗੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ , ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਹਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1147-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

when you find the Saadh Sangat, the Company of the Holy, by great good fortune. As Gurmukh, utter Almighty's Name. ||1||Pause||

ਬੰਧਨ ; ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ॥ (1147-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Mother, father, children and spouse - all place the mortal in bondage.

ਬੰਧਨ ; ਕਰਮ ਧਰਮ ਹਉ ਕਰਤਾ ॥ (1147-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Religious rituals and actions done in ego place the mortal in bondage.

ਬੰਧਨ ਕਾਟਨਹਾਰੁ ; ਮਨਿ ਵਸੈ ॥ (1147-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If Almighty, the Shatterer of bonds, abides in the mind,

ਤਉ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ; ਨਿਜ ਘਰਿ ਬਸੈ ॥੨॥ (1147-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

then peace is obtained, dwelling in the home of the self deep within. ||2||

ਸਭਿ ਜਾਚਿਕ ; ਪ੍ਰਭ ਦੇਵਨਹਾਰ ॥ (1147-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Everyone is a beggar; God is the Great Giver.

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ; ਬੇਅੰਤ ਅਪਾਰ ॥ (1147-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Treasure of Virtue is the Infinite, Endless Master.

ਜਿਸ ਨੋ ਕਰਮੁ ਕਰੇ ; ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ॥ (1147-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, unto whom God grants His Mercy

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ; ਤਿਨੈ ਜਨਿ ਜਪਨਾ ॥੩॥ (1147-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- that humble being chants Almighty's Name. ||3||

ਗੁਰ ਅਪਨੇ ਆਗੈ ; ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1147-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I offer my prayer to my Guru.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪੁਰਖ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥ (1147-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

O Primal Almighty, Treasure of Virtue, please bless me with Your Grace.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1147-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, I have come to Your Sanctuary.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ;
ਤਿਉ ਰਖਹੁ ਗੁਸਾਈ ॥੪॥੨੮॥੪੧॥ (gusWeI bolo) (1147-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If it pleases You, please protect me, Dear Almighty of the World. ||4||28||41||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1147-19)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ; ਤਿਆਗਿਓ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥ (1147-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Meeting with the Guru, I have forsaken the love of duality.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪਿਓ ; ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥ (1148-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
As Gurmukh, I chant Almighty's Name.

ਬਿਸਰੀ ਚਿੰਤ ; ਨਾਮਿ ਰੰਗੁ ਲਾਗਾ ॥ (1148-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My anxiety is gone, and I am in love with Almighty's Name.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ; ਸੋਇਆ ਜਾਗਾ ॥੧॥ (1148-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I was asleep for countless lifetimes, but I have now awakened. ||1||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1148-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Granting His Grace, He has linked me to His service.

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ; ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1148-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all pleasures are found. ||1||Pause||

ਰੋਗ ਦੋਖ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1148-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru's Shabad (Gurbani) has eradicated disease and evil.

ਨਾਮ ਅਉਖਧੁ ; ਮਨ ਭੀਤਰਿ ਸਾਰੇ ॥ (1148-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My mind has absorbed the medicine of Almighty's Name (Naam).

ਗੁਰ ਭੇਟਤ ; ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦ ॥ (1148-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Meeting with the Guru, my mind is in bliss.

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ; ਨਾਮ ਭਗਵੰਤ ॥੨॥ (1148-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All treasures are in Almighty's Name God. ||2||

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ; ਮਿਟੀ ਜਮ ਤ੍ਰਾਸ ॥ (1148-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My fear of birth and death and the Messenger of Death has been dispelled.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ; ਊਂਧ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸ ॥ (1148-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the inverted lotus of my heart has blossomed forth.

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ; ਨਿਹਚਲੁ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ॥ (1148-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Singing the Glorious Praises of Almighty, I have found eternal, abiding peace.

ਪੂਰਨ ਹੋਏ ; ਸਗਲੇ ਕਾਮ ॥੩॥ (1148-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All my tasks are perfectly accomplished. ||3||

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ; ਆਈ ਪਰਵਾਨੁ ॥ (dul`B bolo) (1148-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
This human body, so difficult to obtain, is approved by Almighty.

ਸਫਲ ਹੋਈ ; ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1148-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Chanting Almighty's Name, it has become fruitful.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ॥ (1148-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Says Guru Nanak, God has blessed me with His Mercy.

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ; ਜਪਉ ਹਰਿ ਹਰੀ ॥੪॥੨੯॥੪੨॥ (1148-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
With every breath and morsel of food, I meditate on Almighty. ||4||29||42||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1148-6)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ; ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥ (1148-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His Name is the Highest of all.

ਸਦਾ ਸਦਾ ; ਤਾ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1148-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Sing His Glorious Praises, forever and ever.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ; ਸਗਲਾ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (1148-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Meditating in remembrance on Him, all pain is dispelled.

ਸਰਬ ਸੂਖ ; ਵਸਹਿ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (1148-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All pleasures come to dwell in the mind. ||1||

ਸਿਮਰਿ ਮਨਾ ; ਤੂ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (1148-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
O my mind, meditate in remembrance on the True Master.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ; ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1148-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In this world and the next, you shall be saved. ||1||Pause||

ਪੁਰਖ ਨਿਰੰਜਨ ; ਸਿਰਜਨਹਾਰ ॥ (isrjn-hwr bolo) (1148-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Immaculate Almighty is the Creator of all.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਦੇਵੈ ਆਹਾਰ ॥ (1148-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He gives sustenance to all beings and creatures.

ਕੋਟਿ ਖਤੇ ; ਖਿਨ ਬਖਸਨਹਾਰ ॥ (1148-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He forgives millions of sins and mistakes in an instant.

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ; ਸਦਾ ਨਿਸਤਾਰ ॥੨॥ (1148-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Through loving devotional worship, one is emancipated forever. ||2||

ਸਾਚਾ ਧਨੁ ; ਸਾਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1148-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

True wealth and true glorious greatness,

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ; ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (1148-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and eternal, unchanging wisdom, are obtained from the Perfect Guru.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਜਿਸੁ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ॥ (rwKn-hwrw bolo) (1148-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When the Protector, the Savior Master, bestows His Mercy,

ਤਾ ਕਾ ; ਸਗਲ ਮਿਟੈ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥੩॥ (1148-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

all spiritual darkness is dispelled. ||3||

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਿਉ ; ਲਾਗੋ ਧਿਆਨ ॥ (1148-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I focus my meditation on the Supreme Almighty.

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ; ਨਿਰਬਾਨ ॥ (1148-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty of Nirvaanaa is totally pervading and permeating all.

ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਮੇਟਿ ; ਮਿਲੇ ਗੋਪਾਲ ॥ (1148-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Eradicating illusion and fear, I have met Almighty of the World.

ਨਾਨਕ ਕਉ ; ਗੁਰ ਭਏ , ਦਇਆਲ ॥੪॥੩੦॥੪੩॥ (1148-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru has become merciful to Guru Nanak. ||4||30||43||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1148-13)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ; ਮਨਿ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥ (1148-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Him, the mind is illumined.

ਮਿਟਹਿ ਕਲੇਸ ; ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥ (1148-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Suffering is eradicated, and one comes to dwell in peace and poise.

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਇ ॥ (1148-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They alone receive it, unto whom God gives it.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ; ਪਾਏ ਸੇਵ ॥੧॥ (pWey bolo) (1148-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They are blessed to serve the Perfect Guru. ||1||

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਨਾਉ ॥ (1148-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All peace and comfort are in Your Name, God.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਮੇਰੇ ਮਨ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1148-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Twenty-four hours a day, O my mind, sing His Glorious Praises. ||1||Pause||

ਜੋ ਇਛੈ ; ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (1148-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You shall receive the fruits of your desires,

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1148-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

when Almighty's Name comes to dwell in the mind.

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ; ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥ (1148-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating on Almighty, your comings and goings cease.

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ; ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥ (1148-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Through loving devotional worship, lovingly focus your attention on God. ||2||

ਬਿਨਸੇ ; ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਹੰਕਾਰ ॥ (1148-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Sexual desire, anger and egotism are dispelled.

ਤੂਟੇ ; ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰ ॥ (1148-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Love and attachment to Maya are broken.

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਟੇਕ ; ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ (1148-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Lean on God's Support, day and night.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਦਾਤਿ ॥੩॥ (1148-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty has given this gift. ||3||

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ; ਸੁਆਮੀ ॥ (krwvn-hwr bolo) (1148-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Our Master is the Creator, the Cause of causes.

ਸਗਲ ਘਟਾ ਕੇ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1148-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Inner-knower, the Searcher of all hearts.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇ ॥ (1148-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Bless me with Your Grace, Master, and link me to Your service.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥੪॥੩੧॥੪੪॥ (1148-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak has come to Your Sanctuary. ||4||31||44||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1148-19)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਲਾਜ ਮਰੈ ; ਜੋ ਨਾਮੁ ਨ ਲੇਵੈ ॥ (1148-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who does not repeat Almighty’s Name, shall die of shame.

ਨਾਮ ਬਿਹੂਨ ; ਸੁਖੀ ਕਿਉ ਸੋਵੈ ॥ (1148-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Name, how can he ever sleep in peace?

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ਛਾਡਿ ; ਪਰਮ ਗਤਿ ਚਾਹੈ ॥ (1148-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mortal abandons meditative remembrance of Almighty, and then wishes for the state of supreme salvation;

ਮੂਲ ਬਿਨਾ ; ਸਾਖਾ ਕਤ ਆਹੈ ॥੧॥ (1149-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

but without roots, how can there be any branches? ||1||

ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ; ਮੇਰੇ ਮਨ ਧਿਆਇ ॥ (1149-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

O my mind, meditate on the Guru, Master of the Universe.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮੈਲੁ ਉਤਾਰੈ ;
ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1149-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The filth of countless incarnations shall be washed away. Breaking your bonds, you shall be united with Almighty. ||1||Pause||

ਤੀਰਥਿ ਨਾਇ ; ਕਹਾ ਸੁਚਿ ਸੈਲੁ ॥ (nHwie bolo) (1149-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

How can a stone be purified by bathing at a sacred shrine of pilgrimage?

ਮਨ ਕਉ ਵਿਆਪੈ ; ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ॥ (1149-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The filth of egotism clings to the mind.

ਕੋਟਿ ਕਰਮ ; ਬੰਧਨ ਕਾ ਮੂਲੁ ॥ (1149-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of rituals and actions taken are the root of entanglements.

ਹਰਿ ਕੇ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ; ਬਿਰਥਾ ਪੂਲੁ ॥੨॥ (1149-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without meditating and vibrating on Almighty, the mortal gathers only worthless bundles of straw. ||2||

ਬਿਨੁ ਖਾਏ ; ਬੂਝੈ ਨਹੀ ਭੂਖ ॥ (1149-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without eating, hunger is not satisfied.

ਰੋਗੁ ਜਾਇ ; ਤਾਂ ਉਤਰਹਿ ਦੂਖ ॥ (1149-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When the disease is cured, then the pain goes away.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ; ਲੋਭ ਮੋਹਿ ਬਿਆਪਿਆ ॥ (1149-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mortal is engrossed in sexual desire, anger, greed and attachment.

ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨਾ ; ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨਹੀ ਜਾਪਿਆ ॥੩॥ (1149-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He does not meditate on God, that God who created him. ||3||

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਾਧ ; ਧੰਨੁ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (1149-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Blessed, blessed is the Holy Saint, and blessed is Almighty's Name.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਕੀਰਤਨੁ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1149-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Twenty-four hours a day, sing the Kirtan, the Glorious Praises of Almighty.

ਧਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ; ਧਨੁ ਕਰਣੈਹਾਰ ॥ (1149-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Blessed is the devotee of Almighty, and blessed is the Creator Master.

ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ; ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਅਪਾਰ ॥੪॥੩੨॥੪੫॥ (1149-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak seeks the Sanctuary of God, the Primal, the Infinite. ||4||32||45||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1149-6)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਗੁਰ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਏ ; ਭਉ ਗਏ ॥ (1149-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When the Guru was totally pleased, my fear was taken away.

ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨ ; ਮਨ ਮਹਿ ਲਏ ॥ (1149-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I enshrine the Name of the Immaculate Master within my mind.

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ; ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲ ॥ (1149-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is Merciful to the meek, forever Compassionate.

ਬਿਨਸਿ ਗਏ ; ਸਗਲੇ ਜੰਜਾਲ ॥੧॥ (1149-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All my entanglements are finished. ||1||

ਸੂਖ ਸਹਜ ; ਆਨੰਦ ਘਨੇ ॥ (1149-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have found peace, poise, and myriads of pleasures.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟੇ ਭੈ ਭਰਮਾ ;
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨ ਭਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1149-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, fear and illusion are dispelled. My tongue chants the nectar of Almighty's Name. ||1||Pause||

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ; ਲਾਗੋ ਹੇਤੁ ॥ (1149-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have fallen in love with Almighty's Lotus Feet.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਬਿਨਸਿਓ ; ਮਹਾ ਪਰੇਤੁ ॥ (1149-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In an instant, the terrible demons are destroyed.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪਿ ॥ (1149-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Twenty-four hours a day, I meditate and chant Almighty's Name.

ਰਾਖਨਹਾਰ ; ਗੋਵਿਦ ਗੁਰ ਆਪਿ ॥੨॥ (1149-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru is Himself the Savior Master, Master of the Universe. ||2||

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ; ਸਦਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ॥ (1149-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He Himself cherishes His servant forever.

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੇ ; ਸਾਸ ਨਿਹਾਰੈ ॥ (1149-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He watches over every breath of His humble devotee.

ਮਾਨਸ ਕੀ ; ਕਹੁ ਕੇਤਕ ਬਾਤ ॥ (1149-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Tell me, what is the nature of human beings?

ਜਮ ਤੇ ਰਾਖੈ ; ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥ ॥੩॥ (1149-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty extends His Hand, and saves them from the Messenger of Death. ||3||

ਨਿਰਮਲ ਸੋਭਾ ; ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥ (1149-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Immaculate is the Glory, and Immaculate is the way of life,

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਆਇਆ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ॥ (1149-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

of those who remember the Supreme Almighty in their minds.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥ (1149-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru, in His Mercy, has granted this Gift.

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ; ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੪॥੩੩॥੪੬॥ (1149-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak has obtained the treasure of Almighty's Name. ||4||33||46||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1149-13)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ; ਸਮਰਥੁ ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥ (1149-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My Guru is the All-powerful Master, the Creator, the Cause of causes.

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ; ਸੁਖਦਾਤਾ ਨੇਰਾ ॥ (1149-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is the Soul, the Breath of Life, the Giver of Peace, always near.

ਭੈ ਭੰਜਨ ; ਅਬਿਨਾਸੀ ਰਾਇ ॥ (1149-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is the Destroyer of fear, the Eternal, Unchanging, Sovereign Master King.

ਦਰਸਨਿ ਦੇਖਿਐ ; ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥੧॥ (1149-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Gazing upon His Darshan (Sight), all fear is dispelled. ||1||

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ; ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ (1149-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Wherever I look, is the Protection of Your Sanctuary.

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈ ; ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1149-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
I am a sacrifice, a sacrifice to the Feet of the True Guru. ||1||Pause||

ਪੂਰਨ ਕਾਮ ; ਮਿਲੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥ (1149-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My tasks are perfectly accomplished, meeting the Divine Guru.

ਸਭਿ ਫਲਦਾਤਾ ; ਨਿਰਮਲ ਸੇਵ ॥ (1149-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is the Giver of all rewards. Serving Him, I am immaculate.

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ; ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ॥ (1149-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He reaches out with His Hand to His slaves.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਰਿਦ ਦੀਓ ਨਿਵਾਸ ॥੨॥ (1149-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Almighty's Name abides in their hearts. ||2||

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ; ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਸੋਗੁ ॥ (1149-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
They are forever in bliss, and do not suffer at all.

ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ; ਨਹ ਬਿਆਪੈ ਰੋਗੁ ॥ (1149–17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
No pain, sorrow or disease afflicts them.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ; ਤੂ ਕਰਣੈਹਾਰੁ ॥ (krxY-hwru bolo) (1149–17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Everything is Yours, O Creator Master.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਗੁਰ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥੩॥ (1149–17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Guru is the Supreme Almighty, the Inaccessible (beyond the grasp of the mind) and Infinite. ||3||

ਨਿਰਮਲ ਸੋਭਾ ; ਅਚਰਜ ਬਾਣੀ ॥ (1149–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
His Glorious Grandeur is immaculate, and the Bani of His Word is wonderful!

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਪੂਰਨ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥ (1149–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Perfect Supreme Almighty is pleasing to my mind.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ; ਰਵਿਆ ਸੋਇ ॥ (1149–18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He is permeating the waters, the lands and the skies.

ਨਾਨਕ , ਸਭੁ ਕਿਛੁ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੋਇ ॥੪॥੩੪॥੪੭॥ (1149–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, everything comes from God. ||4||34||47||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1149–19)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ; ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਚਰਣੇ ॥ (rw~qw bolo) (1149–19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
My mind and body are imbued with the Love of Almighty's Feet.

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ; ਪੂਰਨ ਕਰਣੇ ॥ (1150–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All the desires of my mind have been perfectly fulfilled.

ਆਠ ਪਹਰ ; ਗਾਵਤ ਭਗਵੰਤੁ ॥ (1150–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Twenty-four hours a day, I sing of Almighty.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ; ਪੂਰਾ ਮੰਤੁ ॥੧॥ (1150–1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The True Guru has imparted this perfect wisdom. ||1||

ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ; ਜਿਸੁ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1150-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Very fortunate are those who love Almighty's Name.

ਤਿਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਤਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1150-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Associating with them, we cross over the world-ocean. ||1||Pause||

ਸੋਈ ਗਿਆਨੀ ; ਜਿ ਸਿਮਰੈ ਏਕ ॥ (1150-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They are spiritual teachers, who meditate in remembrance on the One Master.

ਸੋ ਧਨਵੰਤਾ ; ਜਿਸੁ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ॥ (1150-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Wealthy are those who have a discriminating intellect.

ਸੋ ਕੁਲਵੰਤਾ ; ਜਿ ਸਿਮਰੈ ਸੁਆਮੀ ॥ (1150-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Noble are those who remember their Master in meditation.

ਸੋ ਪਤਿਵੰਤਾ ; ਜਿ ਆਪੁ ਪਛਾਨੀ ॥੨॥ (1150-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Honorable are those who understand their own selves. ||2||

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥ (1150-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, I have obtained the supreme status.

ਗੁਣ ਗੋੁਪਾਲ ; ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (1150-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Day and night I meditate on the Virtues of Almighty.

ਤੂਟੇ ਬੰਧਨ ; ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥ (1150-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My bonds are broken, and my hopes are fulfilled.

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ; ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਨਿਵਾਸਾ ॥੩॥ (1150-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Feet of Almighty now abide in my heart. ||3||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਜਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ਕਰਮਾ ॥ (1150-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, one whose karma is perfect

ਸੋ ਜਨੁ ਆਇਆ ; ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥ (1150-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- that humble being enters the Sanctuary of God.

ਆਪਿ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ; ਪਾਵਨ ਸਭਿ ਕੀਨੇ ॥ (1150–5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He himself is pure, and he sanctifies all.

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ; ਰਸਨਾ ਚੀਨ੍ਹੇ ॥੪॥੩੫॥੪੮॥ (1150–6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His tongue chants Almighty's Name, the Source of Nectar. ||4||35||48||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1150–6)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਕਿਛੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (1150–6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating Almighty's Name, no obstacles block the way.

ਨਾਮੁ ਸੁਣਤ ; ਜਮੁ ਦੂਰਹੁ ਭਾਗੈ ॥ (1150–7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Listening to the Messenger of Death runs far away.

ਨਾਮੁ ਲੈਤ ; ਸਭ ਦੂਖਹ ਨਾਸੁ ॥ (1150–7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Repeating all pains vanish.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਹਰਿ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸੁ ॥੧॥ (1150–7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Chanting Almighty's Lotus Feet dwell within. ||1||

ਨਿਰਬਿਘਨ ਭਗਤਿ ; (inr-ibGn bolo)
ਭਜੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (1150–8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating, vibrating Almighty's Name, is unobstructed devotional worship.

ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ; ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1150–8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Sing the Glorious Praises of Almighty with loving affection and energy. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ; ਕਿਛੁ ਚਾਖੁ ਨ ਜੋਹੈ ॥ (1150–9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty, the Eye of Death cannot see you.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ; ਦੈਤ ਦੇਉ ਨ ਪੋਹੈ ॥ (1150–9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty, demons and ghosts shall not touch you.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ; ਮੋਹੁ ਮਾਨੁ ਨ ਬਧੈ ॥ (1150–9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty, attachment and pride shall not bind you.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ; ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਨ ਰੁਧੈ ॥੨॥ (1150-9, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Meditating in remembrance on Almighty, you shall not be consigned to the womb of reincarnation. ||2||

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ; ਸਗਲੀ ਬੇਲਾ ॥ (1150-10, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Any time is a good time to meditate in remembrance on Almighty.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ; ਬਹੁ ਮਾਹਿ ਇਕੇਲਾ ॥ (1150-10, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Among the masses, only a few meditate in remembrance on Almighty.

ਜਾਤਿ ਅਜਾਤਿ ; ਜਪੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥ (1150-11, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Social class or no social class, anyone may meditate on Almighty.

ਜੋ ਜਾਪੈ ; ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥ (1150-11, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Whoever meditates on Him is emancipated. ||3||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਜਪੀਐ ਸਾਧਸੰਗਿ ॥ (1150-11, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Chant Almighty’s Name in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕਾ ; ਪੂਰਨ ਰੰਗੁ ॥ (1150-11, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

Perfect is the Love of Almighty's Name.

ਨਾਨਕ ਕਉ ; ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ (1150-12, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

O God, shower Your Mercy on Guru Nanak,

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ; ਹਰਿ ਦੇਹੁ ਚਿਤਾਰਿ ॥੪॥੩੬॥੪੯॥ (1150-12, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

that he may think of you with each and every breath. ||4||36||49||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1150-13)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਆਪੇ ਸਾਸਤੁ ; ਆਪੇ ਬੇਦੁ ॥ (1150-13, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

He Himself is the Shaastras, and He Himself is the Vedas.

ਆਪੇ ; ਘਟਿ ਘਟਿ ਜਾਣੈ ਭੇਦੁ ॥ (1150-13, ਭੈਰਉ, ਮ: 5)

He knows the secrets of each and every heart.

ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ ; ਜਾ ਕੀ ਸਭ ਵਥੁ ॥ (1150-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Embodiment of Light; all beings belong to Him.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ; ਪੂਰਨ ਸਮਰਥੁ ॥੧॥ (1150-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Creator, the Cause of causes, the Perfect All-powerful Master. ||1||

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਓਟ ਗਹਹੁ ; ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ (1150-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Grab hold of the Support of God, O my mind.

ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਰਾਧਹੁ ;
ਦੁਸਮਨ ਦੂਖੁ ਨ ਆਵੈ ਨੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1150-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

As Gurmukh, worship and adore His Lotus Feet; enemies and pains shall not even approach you. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰੁ ॥ (1150-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He Himself is the Essence of the forests and fields, and all the three worlds.

ਜਾ ਕੈ ਸੂਤਿ ; ਪਰੋਇਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1150-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The universe is strung on His Thread.

ਆਪੇ ; ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਸੰਜੋਗੀ ॥ (1150-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Uniter of Shiva and Shakti - mind and matter.

ਆਪਿ ਨਿਰਬਾਣੀ ; ਆਪੇ ਭੋਗੀ ॥੨॥ (1150-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He Himself is in the detachment of Nirvaanaa, and He Himself is the Enjoyer. ||2||

ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ; ਤਤ ਤਤ ਸੋਇ ॥ (1150-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Wherever I look, there He is.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ; ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (1150-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without Him, there is no one at all.

ਸਾਗਰੁ ਤਰੀਐ ; ਨਾਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥ (1150-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Love of the world-ocean is crossed.

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕੁ ; ਸਾਧਸੰਗਿ ॥੩॥ (1150-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak sings His Glorious Praises in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. ||3||

ਮੁਕਤਿ ਭੁਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ; ਵਸਿ ਜਾ ਕੈ ॥ (1150-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Liberation, the ways and means of enjoyment and union are under His Control.

ਊਣਾ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ; ਜਨ ਤਾ ਕੈ ॥ (1150-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His humble servant lacks nothing.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ॥ (1150-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, with whom Almighty, in His Mercy, is pleased

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਸੇਈ ਜਨ ਧੰਨ ॥੪॥੩੭॥੫੦॥ (1150-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- O slave Guru Nanak, that humble servant is blessed. ||4||37||50||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1150-19)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ; ਗੋਬਿੰਦ ॥ (1150-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The minds of Almighty's devotee are filled with bliss.

ਅਸਥਿਤਿ ਭਏ ; ਬਿਨਸੀ ਸਭ ਚਿੰਦ ॥ (1150-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They become stable and permanent, and all their anxiety is gone.

ਭੈ ਭ੍ਰਮ ; ਬਿਨਸਿ ਗਏ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ॥ (1151-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Their fears and illusions are dispelled in an instant.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ; ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (1151-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty comes to dwell in their minds. ||1||

ਰਾਮ ਰਾਮ ; ਸੰਤ ਸਦਾ ਸਹਾਇ ॥ (1151-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty is forever the Help and Support of the Saints.

ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਨਾਲੇ ਪਰਮੇਸਰੁ ;
ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪੂਰਨ ਸਭ ਠਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1151-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Inside the home of the heart, and outside as well, the Transcendent Master is always with us, permeating and pervading all places. ||1||Pause||

ਧਨੁ ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਜੁਗਤਿ ; ਗੋਪਾਲ ॥ (1151-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty of the World is my wealth, property, youth and ways and means.

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ; ਨਿਤ ਸੁਖ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ (1151-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He continually cherishes and brings peace to my soul and breath of life.

ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ; ਦੇ ਰਾਖੈ ਹਾਥ ॥ (1151-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He reaches out with His Hand and saves His slave.

ਨਿਮਖ ਨ ਛੋਡੈ ; ਸਦ ਹੀ ਸਾਥ ॥੨॥ (1151-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He does not abandon us, even for an instant; He is always with us. ||2||

ਹਰਿ ਸਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1151-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

There is no other Beloved like Almighty.

ਸਾਰਿ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ; ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (1151-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The True Master takes care of all.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ , ਸੁਤ ਬੰਧੁ ; ਨਰਾਇਣੁ ॥ (1151-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty is our Mother, Father, Son and Relation.

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ; ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਾਇਣੁ ॥੩॥ (1151-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Since the beginning of time, and throughout the ages, His devotees sing His Glorious Praises. ||3||

ਤਿਸ ਕੀ ਧਰ ; ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਮਨਿ ਜੋਰੁ ॥ (1151-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mind is filled with the Support and the Power of Almighty.

ਏਕ ਬਿਨਾ ; ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਹੋਰੁ ॥ (1151-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without Almighty, there is no other at all.

ਨਾਨਕ ਕੈ ਮਨਿ ; ਇਹੁ ਪੁਰਖਾਰਥੁ ॥ (1151-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak's mind is encouraged by this hope,

ਪ੍ਰਭੁ ਹਮਾਰਾ ; ਸਾਰੇ ਸੁਆਰਥੁ ॥੪॥੩੮॥੫੧॥ (1151-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

that God will accomplish my objectives in life. ||4||38||51||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1151-7)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਭੈ ਕਉ ਭਉ ਪੜਿਆ ; ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥ (1151-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Fear itself becomes afraid, when the mortal remembers Almighty's Name in meditation.

ਸਗਲ ਬਿਆਧਿ ਮਿਟੀ ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਕੀ ;
ਦਾਸ ਕੇ ਹੋਏ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1151-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All the diseases of the three gunas - the three qualities - are cured, and tasks of Almighty's slaves are perfectly accomplished. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਕ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ;
ਤਿਨ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਪੂਰਨ ਧਾਮ ॥ (1151-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The people of Almighty always sing His Glorious Praises; they attain His Perfect Mansion.

ਜਨ ਕਾ ਦਰਸੁ ਬਾਂਛੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ;
ਹੋਇ ਪੁਨੀਤ ਧਰਮਰਾਇ ਜਾਮ ॥੧॥ (1151-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Even the Righteous Judge of Dharma and the Messenger of Death yearn, day and night, to be sanctified by the Blessed Vision of Almighty's humble servant. ||1||

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਲੋਭ ਮਦ ਨਿੰਦਾ ;
ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਟਿਆ ਅਭਿਮਾਨ ॥ (1151-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Sexual desire, anger, intoxication, egotism, slander and egotistical pride are eradicted in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਐਸੇ ਸੰਤ ਭੇਟਹਿ ਵਡਭਾਗੀ ;
ਨਾਨਕ , ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ ॥੨॥੩੯॥੫੨॥ (1151-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

By great good fortune, such Saints are met. Guru Nanak is forever a sacrifice to them. ||2||39||52||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1151-11)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਪੰਚ ਮਜਮੀ ; ਜੋ ਪੰਚਨ ਰਾਖੈ ॥ (1151-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who harbors the five thieves, becomes the embodiment of these five.

ਮਿਥਿਆ ਰਸਨਾ ; ਨਿਤ ਉਠਿ ਭਾਖੈ ॥ (1151-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He gets up each day and tells lies.

ਚਕ੍ਰ ਬਣਾਇ ; ਕਰੈ ਪਾਖੰਡ ॥ (1151-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He applies ceremonial religious marks to his body, but practices hypocrisy.

ਝੁਰਿ ਝੁਰਿ ਪਚੈ ; ਜੈਸੇ ਤ੍ਰਿਅ ਰੰਡ ॥੧॥ (1151-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He wastes away in sadness and pain, like a lonely widow. ||1||

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਸਭ ਝੂਠੁ ॥ (1151-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without Almighty’s Name, everything is false.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਸਾਚੀ ਦਰਗਹਿ ਸਾਕਤ ਮੂਠੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1151-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the Perfect Guru, liberation is not obtained. In the Court of the True Master, the devotee of Maya is plundered. ||1||Pause||

ਸੋਈ ਕੁਚੀਲੁ ; ਕੁਦਰਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੈ ॥ (1151-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who does not know Almighty's Creative Power is polluted.

ਲੀਪਿਐ ਥਾਇ ; ਨ ਸੁਚਿ ਹਰਿ ਮਾਨੈ ॥ (1151-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Ritualistically plastering one's kitchen square does not make it pure in the Eyes of Almighty.

ਅੰਤਰੁ ਮੈਲਾ ; ਬਾਹਰੁ ਨਿਤ ਧੋਵੈ ॥ (1151-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
If a person is polluted within, he may wash himself everyday on the outside,

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹਿ ; ਅਪਨੀ ਪਤਿ ਖੋਵੈ ॥2॥ (1151-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
but in the Court of the True Master, he forfeits his honor. ||2||

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ; ਕਰੈ ਉਪਾਉ ॥ (1151-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He works for the sake of Maya,

ਕਬਹਿ ਨ ਘਾਲੈ ; ਸੀਧਾ ਪਾਉ ॥ (pWau bolo) (1151-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
but he never places his feet on the right path.

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ; ਤਿਸੁ ਚੀਤਿ ਨ ਆਣੈ ॥ (1151-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He never even remembers the One who created him.

ਕੂੜੀ ਕੂੜੀ ; ਮੁਖਹੁ ਵਖਾਣੈ ॥3॥ (1151-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
He speaks falsehood, only falsehood, with his mouth. ||3||

ਜਿਸ ਨੋ ; ਕਰਮੁ ਕਰੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (1151-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
That person, unto whom the Creator Master shows Mercy,

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹੋਇ ; ਤਿਸੁ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥ (1151-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
deals with the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਹਰਿ ਨਾਮ ਭਗਤਿ ਸਿਉ ; ਲਾਗਾ ਰੰਗੁ ॥ (1151-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
One who lovingly worships Almighty's Name,

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਤਿਸੁ ਜਨ ਨਹੀ ਭੰਗੁ ॥4॥40॥53॥ (1151-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
says Guru Nanak - no obstacles ever block his way. ||4||40||53||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1151-18)
Bhairao, Fifth Mahala:

Prologue: Guru Ji was asked about the condition of slanderers. Guru Ji replied,

ਨਿੰਦਕ ਕਉ ; ਫਿਟਕੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1151-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The entire universe curses the slanderer.

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ; ਝੂਠਾ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥ (1151-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

False are the dealings of the slanderer.

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ; ਮੈਲਾ ਆਚਾਰੁ ॥ (1151-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The slanderer's lifestyle is filthy and polluted.

ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ; ਰਾਖਨਹਾਰੁ ॥੧॥ (1151-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty is the Saving Grace and the Protector of His slave. ||1||

ਨਿੰਦਕੁ ਮੁਆ ; ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਨਾਲਿ ॥ (1151-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The slanderer dies with the rest of the slanderers.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰਿ ਜਨ ਰਾਖੇ ;
ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਸਿਰਿ ਕੜਕਿਓ ਕਾਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1151-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty, the Transcendent Master, protects and saves His humble servant.
Death roars and thunders over the head of the slanderer. ||1||Pause||

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਕਹਿਆ ; ਕੋਇ ਨ ਮਾਨੈ ॥ (1152-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

No one belives what the slanderer says.

ਨਿੰਦਕ ; ਝੂਠੁ ਬੋਲਿ ਪਛੁਤਾਨੇ ॥ (1152-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The slanderer tells lies, and later regrets and repents.

ਹਾਥ ਪਛੋਰਹਿ ; ਸਿਰੁ ਧਰਨਿ ਲਗਾਹਿ ॥ (1152-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He wrings his hands, and hits his head against the ground.

ਨਿੰਦਕ ਕਉ ; ਦਈ ਛੋਡੈ ਨਾਹਿ ॥੨॥ (1152-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty does not forgive the slanderer. ||2||

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ; ਕਿਛੁ ਬੁਰਾ ਨ ਮਾਗੈ ॥ (1152-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's slave does not wish anyone ill.

ਨਿੰਦਕ ਕਉ ; ਲਾਗੈ ਦੁਖ ਸਾਂਗੈ ॥ (1152-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The slanderer suffers, as if stabbed by a spear.

ਬਗੁਲੇ ਜਿਉ ; ਰਹਿਆ ਪੰਖ ਪਸਾਰਿ ॥ (1152-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Like a crane, he spreads his feathers, to look like a swan.

ਮੁਖ ਤੇ ਬੋਲਿਆ ; ਤਾਂ ਕਢਿਆ ਬੀਚਾਰਿ ॥੩॥ (1152-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When he speaks with his mouth, then he is exposed and driven out. ||3||

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਕਰਤਾ ਸੋਇ ॥ (1152-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Creator is the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਹਰਿ ਜਨੁ ਕਰੈ ; ਸੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਇ ॥ (1152-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

That person, whom Almighty makes His Own, becomes stable and steady.

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ; ਸਾਚਾ ਦਰਬਾਰਿ ॥ (1152-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's slave is true in the Court of Almighty.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ; ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੪॥੪੧॥੫੪॥ (1152-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Servant Guru Nanak speaks, after contemplating the essence of reality. ||4||41||54||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1152-6)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋਰਿ ; ਕਰਉ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1152-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

With my palms pressed together, I offer this prayer.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਧਨੁ ; ਤਿਸ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥ (1152-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My soul, body and wealth are His property.

ਸੋਈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ; ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥ (1152-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Creator, my Master.

ਕੋਟਿ ਬਾਰ ; ਜਾਈ ਬਲਿਹਾਰ ॥੧॥ (1152-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of times, I am a sacrifice to Him. ||1||

ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ; ਪੁਨੀਤ ਕਰੀ ॥ (1152-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The dust of the feet of the Holy brings purity.

ਮਨ ਕੇ ਬਿਕਾਰ ਮਿਟਹਿ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਤ ;
ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮੈਲੁ ਹਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1152-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Remembering God in meditation, the mind's corruption is eradicated, and the filth of countless incarnations is washed away. ||1||Pause||

ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ; ਸਗਲ ਨਿਧਾਨ ॥ (1152-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

All treasures are in His household.

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਪਾਈਐ ਮਾਨੁ ॥ (1152-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Serving Him, the mortal attains honor.

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ; ਪੂਰਨਹਾਰ ॥ (1152-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Fulfiller of the mind's desires.

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ; ਭਗਤਨ ਆਧਾਰ ॥੨॥ (1152-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is the Support of the soul and the breath of life of His devotees. ||2||

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ; ਸਗਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥ (1152-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His Light shines in each and every heart.

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਹਿ ; ਭਗਤ ਗੁਣਤਾਸ ॥ (1152-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Chanting and meditating on God, the Treasure of Virtue, His devotees live.

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵ ; ਨ ਬਿਰਥੀ ਜਾਇ ॥ (1152-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Service to Him does not go in vain.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ; ਏਕੁ ਧਿਆਇ ॥੩॥ (1152-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Deep within your mind and body, meditate on the One Master. ||3||

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਦਇਆ ਸੰਤੋਖੁ ॥ (1152-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Following the Guru's Teachings, compassion and contentment are found.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ; ਨਿਰਮਲੁ ਇਹੁ ਥੋਕੁ ॥ (1152-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
This Treasure of Almighty's Name, is the immaculate object.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਲੀਜੈ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥ (1152-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Please grant Your Grace, Dear Almighty, and attach me to the hem of Your robe.

ਚਰਨ ਕਮਲ ; ਨਾਨਕ ਨਿਤ ਧਿਆਇ ॥੪॥੪੨॥੫੫॥ (1152-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Guru Nanak meditates continually on Almighty's Lotus Feet. ||4||42||55||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1152-13)
Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ; ਸੁਨੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1152-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The True Guru has listened to my prayer.

ਕਾਰਜੁ ਆਇਆ ; ਸਗਲਾ ਰਾਸਿ ॥ (1152-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
All my affairs have been resolved.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1152-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Deep within my mind and body, I meditate on God.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ; ਡਰੁ ਸਗਲ ਚੁਕਾਇਆ ॥੧॥ (1152-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The Perfect Guru has dispelled all my fears. ||1||

ਸਭ ਤੇ ਵਡ ; ਸਮਰਥ ਗੁਰਦੇਵ ॥ (1152-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
The All-powerful Divine Guru is the Greatest of all.

ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਾਈ ; ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1152-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Serving Him, I obtain all comforts. ||Pause||

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ; ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥ (1152-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
Everything is done by Him.

ਤਿਸ ਕਾ ਅਮਰੁ ; ਨ ਮੇਟੈ ਕੋਇ ॥ (1152-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)
No one can erase His Eternal Decree.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ; ਅਨੂਪੁ ॥ (1152-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Supreme Almighty, the Transcendent Master, is incomparably beautiful.

ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ; ਗੁਰੁ ਤਿਸ ਕਾ ਰੂਪੁ ॥੨॥ (1152-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru is the Image of Fulfillment, the Embodiment of Almighty. ||2||

ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ; ਬਸੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1152-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's Name abides deep within him.

ਜੋ ਜੋ ਪੇਖੈ ; ਸੁ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੁ ॥ (1152-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Wherever he looks, he sees the Wisdom of God.

ਬੀਸ ਬਿਸੁਏ ; ਜਾ ਕੈ ਮਨਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥ (1152-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His mind is totally enlightened and illuminated.

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੈ ; ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਨਿਵਾਸੁ ॥੩॥ (1152-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Within that person, the Supreme Almighty abides. ||3||

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ; ਸਦ ਕਰੀ ਨਮਸਕਾਰ ॥ (1152-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I humbly bow to that Guru forever.

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ; ਸਦ ਜਾਉ ਬਲਿਹਾਰ ॥ (1152-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am forever a sacrifice to that Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ; ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੀਵਾ ॥ (1152-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I wash the feet of the Guru, and drink in this water.

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ; ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਦ ਜੀਵਾ ॥੪॥੪੩॥੫੬॥ (1152-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Chanting and meditating forever on Guru Nanak, I live. ||4||43||56||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਪੜਤਾਲ , ਘਰੁ ੩ (1153-1)

Raag Bhairao, Fifth Mahala, Partaal, Third House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1153-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਪਰਤਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ; ਕਵਨ ਗੁਨ ਗਨੀ ॥ (1153-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God is the Compassionate Cherisher. Who can count His Glorious Virtues?

ਅਨਿਕ ਰੰਗ , ਬਹੁ ਤਰੰਗ ;
ਸਰਬ ਕੋ , ਧਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1153-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Countless colors, and countless waves of joy; He is the Master of all. ||1||Pause||

ਅਨਿਕ ਗਿਆਨ , ਅਨਿਕ ਧਿਆਨ ;
ਅਨਿਕ ਜਾਪ , ਜਾਪ ਤਾਪ ॥ (1153-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Endless spiritual wisdom, endless meditations, endless chants, intense meditations and austere self-disciplines.

ਅਨਿਕ ਗੁਨਿਤ , ਧੁਨਿਤ ਲਲਿਤ ;
ਅਨਿਕ ਧਾਰ ਮੁਨੀ ॥੧॥ (1153-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Countless virtues, musical notes and playful sports; countless silent sages enshrine Him in their hearts. ||1||

ਅਨਿਕ ਨਾਦ ਅਨਿਕ ਬਾਜ , ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਅਨਿਕ ਸ੍ਵਾਦ ; (suAwd bolo)
ਅਨਿਕ ਦੋਖ , ਅਨਿਕ ਰੋਗ ਮਿਟਹਿ , ਜਸ ਸੁਨੀ ॥ (1153-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Countless melodies, countless instruments, countless tastes, each and every instant. Countless mistakes and countless diseases are removed by hearing His Praise.

ਨਾਨਕ , ਸੇਵ ਅਪਾਰ ਦੇਵ , ਤਟਹ ਖਟਹ , ਬਰਤ ਪੂਜਾ ;
ਗਵਨ ਭਵਨ , ਜਾਤ੍ਰ ਕਰਨ , ਸਗਲ ਫਲ ਪੁਨੀ
॥੨॥੧॥੫੭॥੮॥੨੧॥੭॥੫੭॥੯੩॥ (1153-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, serving the Infinite, Divine Master, one earns all the rewards and merits of performing the six rituals, fasts, worship services, pilgrimages to sacred rivers, and journeys to sacred shrines. ||2||1||57||8||21||7||57||93||

ਭੈਰਉ , ਅਸਟਪਦੀਆ ; ਮਹਲਾ ੧ , ਘਰੁ ੨ (1153-7)

Bhairao, Ashtapadees, First Mahala, Second House:

Prologue: A Sikh came and asked Guru Nanak Dev Ji, "Who acknowledges the Atma and Param-Atma (Almighty) as one?" Guru Ji replies,

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1153-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

**ਆਤਮ ਮਹਿ ਰਾਮੁ , ਰਾਮ ਮਹਿ ਆਤਮੁ ;
ਚੀਨਸਿ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਾ ॥** (1153-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Almighty is in the soul, and the soul is in Almighty. This is realized through the Guru's Teachings.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ , ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀ ;
ਦੁਖ ਕਾਟੈ ਹਉ ਮਾਰਾ ॥੧॥** (1153-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The Nectar Guru's Shabad (Hymn) is realized through the Guru's Shabad (Hymn). Sorrow is dispelled, and egotism is eliminated. ||1||

ਨਾਨਕ ; ਹਉਮੈ ਰੋਗ ਬੁਰੇ ॥ (1153-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the disease of egotism is so very deadly.

**ਜਹ ਦੇਖਾਂ , ਤਹ ਏਕਾ ਬੇਦਨ ;
ਆਪੇ ਬਖਸੈ ਸਬਦਿ ਧੁਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1153-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Wherever I look, I see the pain of the same disease. The Primal Master Himself bestows the Shabad of His Word. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਪਰਖੇ , ਪਰਖਣਹਾਰੈ ; ਬਹੁਰਿ , ਸੂਲਾਕੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1153-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

When the Appraiser Himself appraises the mortal, then he is not tested again.

**ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਭਈ , ਗੁਰਿ ਮੇਲੇ ;
ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥੨॥** (1153-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Those who are blessed with His Grace meet with the Guru. They alone are true, who are pleasing to God. ||2||

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਰੋਗੀ ;
ਰੋਗੀ , ਧਰਤਿ ਸਭੋਗੀ ॥ (s-BogI bolo) (1153-11, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

Air, water and fire are diseased; the world with its enjoyments is diseased.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਮਾਇਆ ਦੇਹ , ਸਿ ਰੋਗੀ ;
ਰੋਗੀ , ਕੁਟੰਬ ਸੰਜੋਗੀ ॥੩॥ (1153-11, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

Mother, father, Maya and the body are diseased; those united with their relatives are diseased. ||3||

ਰੋਗੀ , ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਸਰੁਦ੍ਰਾ ; (s-rudRw bolo)
ਰੋਗੀ , ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1153-12, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

Brahma, Vishnu and Shiva are diseased; the whole world is diseased.

ਹਰਿ ਪਦੁ ਚੀਨਿ , ਭਏ ਸੇ ਮੁਕਤੇ ;
ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥੪॥ (1153-12, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

Those who remember Almighty's Feet and contemplate Guru’s Shabad (Gurbani) are liberated. ||4||

ਰੋਗੀ , ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ ਸਨਦੀਆ ; (s-ndIAw bolo)
ਖੰਡ ਪਤਾਲ , ਸਿ ਰੋਗਿ ਭਰੇ ॥ (1153-13, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

The seven seas are diseased, along with the rivers; the continents and the nether regions of the underworlds are full of disease.

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਕ , ਸਿ ਸਾਚਿ ਸੁਹੇਲੇ ;
ਸਰਬੀ ਥਾਈ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੫॥ (1153-13, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

The people of Almighty dwell in Truth and peace; He blesses them with His Grace everywhere. ||5||

ਰੋਗੀ , ਖਟ ਦਰਸਨ ਭੇਖਧਾਰੀ ; ਨਾਨਾ ਹਠੀ ਅਨੇਕਾ ॥ (1153-14, ਭੈਰਉ, ਮः 1)

The six Shaastras are diseased, as are the many who follow the different religious orders.

ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਕਰਹਿ ਕਹ ਬਪੁਰੇ ;
ਨਹ ਬੂਝਹਿ ਇਕ ਏਕਾ ॥੬॥ (1153-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

What can the poor Vedas and Bibles do? People do not understand the One and Only Master. ||6||

ਮਿਠ ਰਸੁ ਖਾਇ , ਸੁ ਰੋਗਿ ਭਰੀਜੈ ;
ਕੰਦ ਮੂਲਿ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ॥ (1153-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Eating sweet treats, the mortal is filled with disease; he finds no peace at all.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ , ਚਲਹਿ ਅਨ ਮਾਰਗਿ ;
ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਪਛੁਤਾਹੀ ॥੭॥ (1153-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Forgetting Almighty's Name, they walk on other paths, and at the very last moment, they regret and repent. ||7||

ਤੀਰਥਿ ਭਰਮੈ , ਰੋਗੁ ਨ ਛੂਟਸਿ ;
ਪੜਿਆ , ਬਾਦੁ ਬਿਬਾਦੁ ਭਇਆ ॥ (1153-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Wandering around at sacred shrines of pilgrimage, the mortal is not cured of his disease. Reading scripture, he gets involved in useless arguments.

ਦੁਬਿਧਾ ਰੋਗੁ ਸੁ ਅਧਿਕ ਵਡੇਰਾ ;
ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜੁ ਭਇਆ ॥੮॥ (1153-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

The disease of duality is so very deadly; it causes dependence on Maya. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੈ ;
ਮਨਿ ਸਾਚਾ , ਤਿਸੁ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ॥ (1153-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

One who becomes Gurmukh and praises the True Shabad with the True Master in his mind is cured of his disease.

ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਜਨ ਅਨਦਿਨੁ ਨਿਰਮਲ ;
ਜਿਨ ਕਉ ਕਰਮਿ ਨੀਸਾਣੁ ਪਇਆ ॥੯॥੧॥ (1153-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the humble servant of Almighty is immaculate, night and day; he bears the insignia of Almighty's Grace. ||9||1||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੨ (1154-2)

Bhairao, Third Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1154-2)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ; ਇਕੁ ਚਲਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1154-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Creator has staged His Wondrous Play.

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ; ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (1154-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I listen to the Unstruck Sound-current of the Shabad, and the Bani of His Word.

ਮਨਮੁਖਿ ਭੂਲੇ ; ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ (1154-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs are deluded and confused, while the Gurmukhs understand.

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ; ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥੧॥ (1154-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Creator creates the Cause that causes. ||1||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ; ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨੁ ॥ (1154-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Deep within my being, I meditate on Guru's Shabad (Gurbani).

ਹਉ ਕਬਹੁ ਨ ਛੋਡਉ ; ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1154-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I shall never forsake Almighty's Name. ||1||Pause||

ਪਿਤਾ ; ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਪੜਣ ਪਠਾਇਆ ॥ (1154-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prahlaad's father sent him to school, to learn to read.

ਲੈ ਪਾਟੀ ; ਪਾਧੇ ਕੈ ਆਇਆ ॥ (1154-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He took his writing tablet and went to the teacher.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਨਹ ਪੜਉ ਅਚਾਰ ॥ (1154-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He said, "I shall not read anything except Almighty's Name.

ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਿ ਦੇਹੁ ; ਗੋਬਿੰਦ ਮੁਰਾਰਿ ॥੨॥ (1154-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Write Almighty's Name on my tablet."||2||

ਪੁਤ੍ਰ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਸਿਉ ; ਕਹਿਆ ਮਾਇ ॥ (1154-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Prahlaad's mother said to her son,

ਪਰਵਿਰਤਿ ਨ ਪੜਹੁ ; ਰਹੀ ਸਮਝਾਇ ॥ (1154-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"I advise you not to read anything except what you are taught."

ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ; ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ (1154-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He answered, "The Great Giver, my Fearless Almighty is always with me.

ਜੇ ਹਰਿ ਛੋਡਉ ; ਤਉ ਕੁਲਿ ਲਾਗੈ ਗਾਲਿ ॥੩॥ (1154-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
If I were to forsake Almighty, then my family would be disgraced."||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦਿ ; ਸਭਿ ਚਾਟੜੇ ਵਿਗਾਰੇ ॥ (1154-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"Prahlaad has corrupted all the other students.

ਹਮਾਰਾ ਕਹਿਆ ਨ ਸੁਣੈ ; ਆਪਣੇ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (1154-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He does not listen to what I say, and he does his own thing.

ਸਭ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ; ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥ (1154-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He instigated devotional worship in the townspeople."

ਦੁਸਟ ਸਭਾ ਕਾ ; ਕਿਛੁ ਨ ਵਸਾਈ ॥੪॥ (1154-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The gathering of the wicked people could not do anything against him. ||4||

ਸੰਡੈ ਮਰਕੈ ; ਕੀਈ ਪੂਕਾਰ ॥ (1154-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Sanda and Marka, his teachers, made the complaint.

ਸਭੇ ਦੈਤ ; ਰਹੇ ਝਖ ਮਾਰਿ ॥ (1154-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
All the demons kept trying in vain.

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ; ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਸੋਈ ॥ (1154-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Almighty protected His humble devotee, and preserved his honor.

ਕੀਤੇ ਕੈ ਕਹਿਐ ; ਕਿਆ ਹੋਈ ॥੫॥ (1154-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

What can be done by mere created beings? ||5||

ਕਿਰਤ ਸੰਜੋਗੀ ; ਦੈਤਿ ਰਾਜੁ ਚਲਾਇਆ ॥ (1154-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Because of his past karma, the demon ruled over his kingdom.

ਹਰਿ ਨ ਬੂਝੈ ; ਤਿਨਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1154-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He did not realize Almighty; Almighty Himself confused him.

ਪੁਤ੍ਰ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਸਿਉ ; ਵਾਦੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1154-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He started an argument with his son Prahlaad.

ਅੰਧਾ ਨ ਬੂਝੈ ; ਕਾਲੁ ਨੇੜੈ ਆਇਆ ॥੬॥ (1154-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The blind one did not understand that his death was approaching. ||6||

ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਕੋਠੇ ਵਿਚਿ ਰਾਖਿਆ ; ਬਾਰਿ ਦੀਆ ਤਾਲਾ ॥ (1154-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Prahlaad was placed in a cell, and the door was locked.

ਨਿਰਭਉ ਬਾਲਕੁ ਮੂਲਿ ਨ ਡਰਈ ;
ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥ (1154-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The fearless child was not afraid at all. He said, "Within my being, is the Guru, Almighty of the World."

ਕੀਤਾ ਹੋਵੈ ਸਰੀਕੀ ਕਰੈ ;
ਅਨਹੋਦਾ ਨਾਉ ਧਰਾਇਆ ॥ (AnhoNdw bolo) (1154-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The created being tried to compete with his Creator, but he assumed this name in vain.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ , ਸੁੋ ਆਇ ਪਹੁਤਾ ;
ਜਨ ਸਿਉ ਵਾਦੁ ਰਚਾਇਆ ॥੭॥ (1154-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

That which was predestined for him has come to pass; he started an argument with Almighty's humble servant. ||7||

ਪਿਤਾ , ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਸਿਉ ; ਗੁਰਜ ਉਠਾਈ ॥ (1154-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The father raised the club to strike down Prahlaad, saying,

ਕਹਾਂ ਤੁਮ੍ਹਾਰਾ ਜਗਦੀਸ ; ਗੁਸਾਈ ॥ (1154-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
"Where is your God, Master of the Universe, now?"

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ; ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥ (1154-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He replied, "The Life of the World, the Great Giver, is my Help and Support in the end.

ਜਹ ਦੇਖਾ ; ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੮॥ (1154-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Wherever I look, I see Him permeating and prevailing."||8||

ਥੰਮ੍ਹੁ ਉਪਾੜਿ ; ਹਰਿ ਆਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1154-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
Tearing down the pillars, Almighty Himself appeared.

ਅਹੰਕਾਰੀ ਦੈਤੁ ; ਮਾਰਿ ਪਚਾਇਆ ॥ (1154-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The egotistical demon was killed and destroyed.

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ; ਵਜੀ ਵਧਾਈ ॥ (1154-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The minds of the devotees were filled with bliss, and congratulations poured in.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ; ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੯॥ (1154-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He blessed His servant with glorious greatness. ||9||

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ; ਮੋਹੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1154-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
He created birth, death and attachment.

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ; ਕਰਤੈ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1154-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The Creator has ordained coming and going in reincarnation.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਕੈ ਕਾਰਜਿ ; ਹਰਿ ਆਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1154-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
For the sake of Prahlaad, Almighty Himself appeared.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਬੋਲੁ ; ਆਗੈ ਆਇਆ ॥੧੦॥ (1154-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The word of the devotee came true. ||10||

ਦੇਵ ਕੁਲੀ ; ਲਖਿਮੀ ਕਉ , ਕਰਹਿ ਜੈਕਾਰੁ ॥ (1154-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)
The gods proclaimed the victory of Lakshmi, and said,

ਮਾਤਾ ; ਨਰਸਿੰਘ ਕਾ ਰੂਪੁ ਨਿਵਾਰੁ ॥ (1154-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

"O mother, make this form of the Man-lion disappear!"

ਲਖਿਮੀ ਭਉ ਕਰੈ ; ਨ ਸਾਕੈ ਜਾਇ ॥ (1154-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Lakshmi was afraid, and did not approach.

ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਜਨੁ ; ਚਰਣੀ ਲਾਗਾ ਆਇ ॥੧੧॥ (1155-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The humble servant Prahlaad came and fell at Almighty's Feet. ||11||

ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥ (1155-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The True Guru implanted the treasure of Almighty’s Name (Naam) within.

ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ; ਝੂਠੀ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥ (1155-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Power, property and all Maya is false.

ਲੋਭੀ ਨਰ ; ਰਹੇ ਲਪਟਾਇ ॥ (1155-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

But still, the greedy people continue clinging to them.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ; ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧੨॥ (1155-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Without Almighty’s Name, the mortals are punished in His Court. ||12||

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ; ਸਭੁ ਕੋ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥ (1155-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Says Guru Nanak, everyone acts as Almighty makes them act.

ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ; ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (1155-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They alone are approved and accepted, who focus their consciousness on Almighty.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ; ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥ (1155-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

He has made His devotees His Own.

ਕਰਤੈ ; ਅਪਣਾ ਰੂਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੧੩॥੧॥੨॥ (1155-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The Creator has appeared in His Own Form. ||13||1||2||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1155-4)

Bhairao, Third Mahala:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ;
ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਈ ॥ (1155-4, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

Serving the Guru, I obtain the Nectar Fruit; my egotism and desire have been quenched.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਹ੍ਰਿਦੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ;
ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (1155-5, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

Almighty's Name dwells within my heart and mind, and the desires of my mind are quieted. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ॥ (1155-6, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

O Dear Master, my Beloved, please bless me with Your Mercy.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਦੀਨ ਜਨੁ ਮਾਂਗੈ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਉਧਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1155-6, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

Night and day, Your humble servant begs for Your Glorious Praises; through Guru's Shabad (Gurbani), he is saved. ||1||Pause||

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਉ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਰਤੀ ਅੰਚ ਦੂਖ ਨ ਲਾਈ ॥ (1155-7, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

The Messenger of Death cannot even touch the humble Saints; it does not cause them even an iota of suffering or pain.

ਆਪਿ ਤਰਹਿ , ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰਹਿ ;
ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥ (1155-7, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

Those who enter Your Sanctuary, Master, save themselves, and save all their ancestors as well. ||2||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ;
ਏਹ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1155-8, ਭੈਰਉ, ਮ: 3)

You Yourself save the honor of Your devotees; this is Your Glory, Dear Almighty.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਕਾਟਹਿ ;
ਦੁਬਿਧਾ ਰਤੀ ਨ ਰਾਈ ॥੩॥ (1155-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

You cleanse them of the sins and the pains of countless incarnations; You love them without even an iota of duality. ||3||

ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ , ਕਿਛੁ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ;
ਤੂ ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (1155-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

I am foolish and ignorant, and understand nothing. You Yourself bless me with understanding.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ , ਸੋਈ ਕਰਸੀ ;
ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥੪॥ (1155-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

You do whatever You please; nothing else can be done at all. ||4||

ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਤੁਧੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ;
ਭੂੰਡੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ॥ (1155-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Creating the world, You have linked all to their tasks - even the evil deeds which men do.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ;
ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥੫॥ (1155-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They lose this precious human life in the gamble, and do not understand the Guru's Shabad (Hymn). ||5||

ਮਨਮੁਖਿ ਮਰਹਿ , ਤਿਨ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ;
ਦੁਰਮਤਿ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1155-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs die, understanding nothing; they are enveloped by the darkness of evil-mindedness and ignorance.

ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਵਹਿ ਕਬ ਹੀ ;
ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ , ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥੬॥ (1155-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

They do not cross over the terrible world-ocean; without the Guru, they drown and die. ||6||

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ; (r`qy bolo)
ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1155-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

True are those humble beings who are imbued with the True Shabad; Almighty unites them with Himself.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ , ਸਬਦਿ ਪਛਾਤੀ ;
ਸਾਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੭॥ (1155-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Through the Guru's Shabad (Hymn), they come to understand the Shabad. They remain lovingly focused on the True Master. ||7||

ਤੂੰ ਆਪਿ ਨਿਰਮਲੁ , ਤੇਰੇ ਜਨ ਹੈ ਨਿਰਮਲ ;
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1155-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

You Yourself are Immaculate and Pure, and pure are Your humble servants who contemplate Guru's Shabad (Gurbani).

ਨਾਨਕੁ , ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ;
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥੮॥੨॥੩॥ (1155-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 3)

Guru Nanak is forever a sacrifice to those, who enshrine Almighty's Name within their hearts. ||8||2||3||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਅਸਟਪਦੀਆ , ਘਰੁ ੨ (1155-16)

Bhairao, Fifth Mahala, Ashtapadees, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1155-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋਈ ਵਡ ਰਾਜਾ ॥ (1155-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He alone is a great king, who keeps Almighty's Name, within his heart.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਪੂਰੇ ਕਾਜਾ ॥ (1155-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart - his tasks are perfectly accomplished.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਨਿ ਕੋਟਿ ਧਨ ਪਾਏ ॥ (1155-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart, obtains millions of treasures.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਏ ॥੧॥ (1155-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without life is useless. ||1||

ਤਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ; ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥ (1155-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I praise that person, who has the capital of Almighty's Wealth.

ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ; ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਮਸਤਕਿ ਹਾਥੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1155-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is very fortunate, on whose forehead the Guru has placed His Hand. ||1||Pause||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਕੋਟ ਕਈ ਸੈਨਾ ॥ (1155-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart, has many millions of armies on his side.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਸਹਜ ਸੁਖੈਨਾ ॥ (1155-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart, enjoys peace and poise.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਸੀਤਲੁ ਹੂਆ ॥ (1156-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart becomes cool and calm.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਮੂਆ ॥੨॥ (1156-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without both life and death are cursed. ||2||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਾ ॥ (1156-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is Jivan-mukta, liberated while yet alive.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਸਭ ਹੀ ਜੁਗਤਾ ॥ (1156-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart knows all ways and means.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਨਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥ (1156-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart obtains the nine treasures.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਭ੍ਰਮਿ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥੩॥ (1156-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal wanders, coming and going in reincarnation. ||3||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1156-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is carefree and independent.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਸਦ ਹੀ ਲਾਹਾ ॥ (1156-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart always earns a profit.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਵਡ ਪਰਵਾਰਾ ॥ (1156-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart has a large family.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਮਨਮੁਖ ਗਾਵਾਰਾ ॥੪॥ (1156-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal is just an ignorant, self-willed manmukh. ||4||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਨਿਹਚਲ ਆਸਨੁ ॥ (1156-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart has a permanent position.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਤਖਤਿ ਨਿਵਾਸਨੁ ॥ (1156-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is seated on the throne.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ॥ (1156-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is the true king.

ਨਾਮਹੀਣ ; ਨਾਹੀ ਪਤਿ ਵੇਸਾਹੁ ॥੫॥ (1156-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without no one has any honor or respect. ||5||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਸਭ ਮਹਿ ਜਾਤਾ ॥ (1156-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is famous everywhere.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1156-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is the Embodiment of the Creator Master.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਸਭ ਤੇ ਊਚਾ ॥ (1156-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is the highest of all.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਭ੍ਰਮਿ ਜੋਨੀ ਮੁਚਾ ॥੬॥ (1156-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal wanders in reincarnation. ||6||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਗਟਿ ਪਹਾਰਾ ॥ (1156-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart sees Almighty manifested in His Creation.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਤਿਸੁ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1156-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart - his darkness is dispelled.

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ; ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1156-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who keeps Almighty's Name (Naam) in his heart is approved and accepted.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥੭॥ (1156-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Without the mortal continues coming and going in reincarnation. ||7||

ਤਿਨਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ; ਜਿਸੁ ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥ (1156-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He alone receives who is blessed by Almighty's Mercy.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ; ਲਖੇ ਗੁੋਪਾਲ ॥ (1156-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, Almighty of the World is understood.

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ; ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1156-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Coming and going in reincarnation ends, and peace is found.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਤਤੈ ਤਤੁ ਮਿਲਾਇਆ ॥੮॥੧॥੪॥ (1156-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, my essence has merged in the Essence of Almighty. ||8||1||4||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1156-10)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਕੋਟਿ ਬਿਸਨ ; ਕੀਨੇ ਅਵਤਾਰ ॥ (1156-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He created millions of incarnations of Vishnu.

ਕੋਟਿ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ; ਜਾ ਕੇ ਧ੍ਰਮਸਾਲ ॥ (1156-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He created millions of universes as places to practice righteousness.

ਕੋਟਿ ਮਹੇਸ ; ਉਪਾਇ ਸਮਾਏ ॥ (1156-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He created and destroyed millions of Shivas.

ਕੋਟਿ ਬ੍ਰਹਮੇ ; ਜਗੁ ਸਾਜਣ ਲਾਏ ॥੧॥ (1156-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He employed millions of Brahmas to create the worlds. ||1||

ਐਸੋ ਧਣੀ ; ਗੁਵਿੰਦੁ ਹਮਾਰਾ ॥ (1156-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Such is my Master, Master of the Universe.

ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ; ਗੁਣ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1156-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I cannot even describe His Many Virtues. ||1||Pause||

ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ; ਜਾਕੈ ਸੇਵਕਾਇ ॥ (1156-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of Mayas are His maid-servants.

ਕੋਟਿ ਜੀਅ ; ਜਾ ਕੀ ਸਿਹਜਾਇ ॥ (1156-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of souls are His beds.

ਕੋਟਿ ਉਪਾਰਜਨਾ ; ਤੇਰੈ ਅੰਗਿ ॥ (aupwr-jnw bolo) (1156-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of universes are the limbs of His Being.

ਕੋਟਿ ਭਗਤ ; ਬਸਤ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ॥੨॥ (1156-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of devotees abide with Almighty. ||2||

ਕੋਟਿ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ; ਕਰਤ ਨਮਸਕਾਰ ॥ (1156-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of kings with their crowns and canopies bow before Him.

ਕੋਟਿ ਇੰਦ੍ਰ ; ਠਾਢੇ ਹੈ ਦੁਆਰ ॥ (1156-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of Indras stand at His Door.

ਕੋਟਿ ਬੈਕੁੰਠ ; ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟੀ ਮਾਹਿ ॥ (1156-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of heavenly paradises are within the scope of His Vision.

ਕੋਟਿ ਨਾਮ ; ਜਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾਹਿ ॥੩॥ (1156-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of His Names cannot even be appraised. ||3||

ਕੋਟਿ ਪੂਰੀਅਤ ਹੈ ; ਜਾ ਕੈ ਨਾਦ ॥ (1156-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of celestial sounds resound for Him.

ਕੋਟਿ ਅਖਾਰੇ ; ਚਲਿਤ ਬਿਸਮਾਦ ॥ (1156-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His Wondrous Plays are enacted on millions of stages.

ਕੋਟਿ ਸਕਤਿ ਸਿਵ ; ਆਗਿਆਕਾਰ ॥ (1156-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of Shaktis and Shivas are obedient to Him.

ਕੋਟਿ ਜੀਅ ; ਦੇਵੈ ਆਧਾਰ ॥੪॥ (1156-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He gives sustenance and support to millions of beings. ||4||

ਕੋਟਿ ਤੀਰਥ ; ਜਾ ਕੇ ਚਰਨ ਮਝਾਰ ॥ (1156-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In His Feet are millions of sacred shrines of pilgrimage.

ਕੋਟਿ ਪਵਿਤ੍ਰ ; ਜਪਤ ਨਾਮ ਚਾਰ ॥ (1156-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions chant His Sacred and Beautiful Name.

ਕੋਟਿ ਪੂਜਾਰੀ ; ਕਰਤੇ ਪੂਜਾ ॥ (1156-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of worshippers worship Him.

ਕੋਟਿ ਬਿਸਥਾਰਨੁ ; ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥੫॥ (1156-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of expanses are His; there is no other at all. ||5||

ਕੋਟਿ ਮਹਿਮਾ ਜਾ ਕੀ ; ਨਿਰਮਲ ਹੰਸ ॥ (1156-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of swan-souls sing His Immaculate Praises.

ਕੋਟਿ ਉਸਤਤਿ ਜਾ ਕੀ ; ਕਰਤ ਬ੍ਰਹਮੰਸ ॥ (1156-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of Brahma's sons sing His Praises.

ਕੋਟਿ ਪਰਲਉ ਓਪਤਿ ; ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ॥ (1156-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He creates and destroys millions, in an instant.

ਕੋਟਿ ਗੁਣਾ ਤੇਰੇ ; ਗਣੇ ਨ ਜਾਹਿ ॥੬॥ (1156-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions are Your Virtues, Master - they cannot even be counted. ||6||

ਕੋਟਿ ਗਿਆਨੀ ; ਕਥਹਿ ਗਿਆਨੁ ॥ (1156-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of spiritual teachers teach His spiritual wisdom.

ਕੋਟਿ ਧਿਆਨੀ ; ਧਰਤ ਧਿਆਨੁ ॥ (1156-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of meditators focus on His meditation.

ਕੋਟਿ ਤਪੀਸਰ ; ਤਪ ਹੀ ਕਰਤੇ ॥ (1156-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of austere penitents practice austerities.

ਕੋਟਿ ਮੁਨੀਸਰ ; ਮੁੋਨਿ ਮਹਿ ਰਹਤੇ ॥੭॥ (1157-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Millions of silent sages dwell in silence. ||7||

ਅਵਿਗਤ ਨਾਥੁ ; ਅਗੋਚਰ ਸੁਆਮੀ ॥
ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਘਟ ; ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (1157-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Our Eternal, Imperishable, Incomprehensible Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts, is permeating all hearts.

ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ; ਤੇਰਾ ਵਾਸਾ ॥ (1157-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Wherever I look, I see Your Dwelling, Dear Almighty.

ਨਾਨਕ ਕਉ ; ਗੁਰਿ ਕੀਓ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥੮॥੨॥੫॥ (1157-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Guru has blessed Guru Nanak with enlightenment. ||8||2||5||

ਭੈਰਉ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1157-3)

Bhairao, Fifth Mahala:

ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਮੋਕਉ ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥ (1157-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The True Guru has blessed me with this gift.

ਅਮੋਲ ਰਤਨੁ ; ਹਰਿ ਦੀਨੋ ਨਾਮੁ ॥ (1157-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He has given me the Priceless Jewel of Almighty's Name.

ਸਹਜ ਬਿਨੋਦ ਚੋਜ ਆਨੰਤਾ ॥ (1157-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Now, I intuitively enjoy endless pleasures and wondrous play.

ਨਾਨਕ ਕਉ ; ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਓ ਅਚਿੰਤਾ ॥੧॥ (1157-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God has spontaneously met with Guru Nanak. ||1||

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਸਾਚੀ ॥ (1157-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Guru Nanak, True is the Kirtan of Almighty's Praise.

ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ; ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਮਨੁ ਰਾਚੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1157-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Again and again, my mind remains immersed in it. ||1||Pause||

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਭੋਜਨ ਭਾਉ ॥ (1157-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I feed on the Love of God.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਲੀਚੈ ਨਾਉ ॥ (1157-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I take God's Name.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਸਬਦਿ ਉਧਾਰ ॥ (1157-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I am saved by the Guru’s Shabad (Hymn).

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥੨॥ (1157-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my treasures are filled to overflowing. ||2||

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ॥ (1157-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my works are perfectly accomplished.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਲਥੇ ਵਿਸੂਰੇ ॥ (1157-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I am rid of sorrow.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਬੈਰੀ ਮੀਤਾ ॥ (1157-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my enemies have become friends.

ਅਚਿੰਤੋ ਹੀ ; ਇਹੁ ਮਨੁ ਵਸਿ ਕੀਤਾ ॥੩॥ (1157-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I have brought my mind under control. ||3||

ਅਚਿੰਤ ਪ੍ਰਭੂ ; ਹਮ ਕੀਆ ਦਿਲਾਸਾ ॥ (1157-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, God has comforted me.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੀ ; ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥ (1157-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my hopes have been fulfilled.

ਅਚਿੰਤ ਹਮ੍ਹਾ ਕਉ ; ਸਗਲ ਸਿਧਾਂਤੁ ॥ (1157-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I have totally realized the essence of reality.

ਅਚਿੰਤੁ ਹਮ ਕਉ ; ਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਮੰਤੁ ॥੪॥ (1157-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I have been blessed with the Guru's Mantra. ||4||

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੇ ; ਬਿਨਸੇ ਬੈਰ ॥ (1157-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I am rid of hatred.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੇ ; ਮਿਟੇ ਅੰਧੇਰ ॥ (1157-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my darkness has been dispelled.

ਅਚਿੰਤੋ ਹੀ ; ਮਨਿ ਕੀਰਤਨੁ ਮੀਠਾ ॥ (1157-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, the Kirtan of Almighty's Praise seems so sweet to my mind.

ਅਚਿੰਤੋ ਹੀ ; ਪ੍ਰਭੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਡੀਠਾ ॥੫॥ (1157-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, I behold God in each and every heart. ||5||

ਅਚਿੰਤ ਮਿਟਿਓ ਹੈ ; ਸਗਲੋ ਭਰਮਾ ॥ (1157-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, all my illusions have been dispelled.

ਅਚਿੰਤ ਵਸਿਓ ;ਮਨਿ ਸੁਖ ਬਿਸ੍ਰਾਮਾ ॥ (1157-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, peace and celestial harmony fill my mind.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਅਨਹਤ ਵਾਜੈ ॥ (1157-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, the Unstruck Melody of the Sound-current resounds within me.

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਗੋਬਿੰਦੁ ਗਾਜੈ ॥੬॥ (1157-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, Master of the Universe has revealed Himself to me. ||6||

ਅਚਿੰਤ ਹਮਾਰੈ ; ਮਨੁ ਪਤੀਆਨਾ ॥ (1157-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, my mind has been pleased and appeased.

ਨਿਹਚਲ ਧਨੀ ; ਅਚਿੰਤੁ ਪਛਾਨਾ ॥ (1157-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I have spontaneously realized the Eternal, Unchanging Master.

ਅਚਿੰਤੋ ਉਪਜਿਓ ; ਸਗਲ ਬਿਬੇਕਾ ॥ (1157-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, all wisdom and knowledge has welled up within me.

ਅਚਿੰਤ ਚਰੀ ਹਥਿ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਟੇਕਾ ॥੭॥ (1157-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, the Support of Almighty, has come into my hands. ||7||

ਅਚਿੰਤ ਪ੍ਰਭੂ ; ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ॥ (1157-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, God has recorded my pre-ordained destiny.

ਅਚਿੰਤ ਮਿਲਿਓ ; ਪ੍ਰਭੁ ਠਾਕੁਰੁ ਏਕੁ ॥ (1157-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, the One Master God has met me.

ਚਿੰਤ ਅਚਿੰਤਾ ; ਸਗਲੀ ਗਈ ॥ (1157-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Spontaneously, all my cares and worries have been taken away.

ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਨਾਨਕ ; ਨਾਨਕ ਮਈ ॥੮॥੩॥੬॥ (1157-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Guru Nanak, Guru Nanak, Guru Nanak, has merged into the Image of God. ||8||3||6||

ਭੈਰਉ , ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ॥ ਕਬੀਰ ਜੀਉ , ਘਰੁ ੧ (1157-15)

Bhairao, The Hymn of Bhagat, Kabir Ji, First House:

Prologue: A Pandit came to Bhagat Kabir Ji and said, “You are very poor because you don’t have any earnings in life. Therefore, there is no benefit in having any relationship with you.” Bhagat Ji replied,

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1157-15)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਇਹੁ ਧਨੁ ਮੇਰੇ ; ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ ॥ (1157-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Almighty’s Name - this alone is my wealth.

ਗਾਂਠਿ ਨ ਬਾਧਉ ; ਬੇਚਿ ਨ ਖਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1157-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I do not tie it up to hide it, nor do I sell it to make my living. ||1||Pause||

ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਖੇਤੀ ; ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਬਾਰੀ ॥ (1157-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Name is my crop, and the Name is my field.

ਭਗਤਿ ਕਰਉ ; ਜਨੁ ਸਰਨਿ ਤੁਮ੍ਾਰੀ ॥੧॥ (1157-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

As Your humble servant, I perform devotional worship to You; I seek Your Sanctuary. ||1||

ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਮਾਇਆ ; ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਪੂੰਜੀ ॥ (1157-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Name is Maya and wealth for me; the Name is my capital.

ਤੁਮਹਿ ਛੋਡਿ ; ਜਾਨਉ ਨਹੀ ਦੂਜੀ ॥੨॥ (1157-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I do not forsake You; I do not know any other at all. ||2||

ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਬੰਧਿਪ ; ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (1157-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Name is my family, the Name is my brother.

ਨਾਉ ਮੇਰੇ ਸੰਗਿ ; ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥ (1157-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Name is my companion, who will help me in the end. ||3||

ਮਾਇਆ ਮਹਿ ; ਜਿਸੁ ਰਖੈ ਉਦਾਸੁ ॥ (1157-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

One whom Almighty keeps detached from Maya

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਹਉ ਤਾ ਕੋ ਦਾਸੁ ॥੪॥੧॥ (1157-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

- says Kabir, I am his slave. ||4||1||

Prologue: Once a King offered a tray of gold to Bhagat Kabir Ji in order to test him if he is a imposter. Bhagat Ji requested the King to remove the tray and told him that he has more than enough wealth with him. The King was surprised and asked about the wealth which he couldn't comprehend. Bhagat Ji uttered the following Shabad to remove his doubt;

ਨਾਂਗੇ ਆਵਨੁ ; ਨਾਂਗੇ ਜਾਨਾ ॥ (1157-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Naked we come, and naked we go.

ਕੋਇ ਨ ਰਹਿਹੈ ; ਰਾਜਾ ਰਾਨਾ ॥੧॥ (1157-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

No one, not even the kings and queens, shall remain. ||1||

ਰਾਮੁ ਰਾਜਾ ; ਨਉ ਨਿਧਿ ਮੇਰੈ ॥ (1158-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Sovereign Master is the nine treasures for me.

ਸੰਪੈ ਹੇਤੁ ;
ਕਲਤੁ ਧਨੁ ਤੇਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (kl`qu bolo) (1158-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The possessions and the spouse to which the mortal is lovingly attached, are Your wealth, Dear Almighty. ||1||Pause||

ਆਵਤ ਸੰਗ ; ਨ ਜਾਤ ਸੰਗਾਤੀ ॥ (1158-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

They do not come with the mortal, and they do not go with him.

ਕਹਾ ਭਇਓ ; ਦਰਿ ਬਾਂਧੇ ਹਾਥੀ ॥੨॥ (1158-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What good does it do him, if he has elephants tied up at his doorway? ||2||

ਲੰਕਾ ਗਢੁ ; ਸੋਨੇ ਕਾ ਭਇਆ ॥ ('gFu' Bwrw bolo) (1158-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The fortress of Sri Lanka was made out of gold,

ਮੂਰਖੁ ਰਾਵਨੁ ; ਕਿਆ ਲੇ ਗਇਆ ॥੩॥ (1158-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

but what could the foolish Raawan take with him when he left? ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਕਿਛੁ ਗੁਨੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (1158-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, think of doing some good deeds.

ਚਲੇ ਜੁਆਰੀ ; ਦੁਇ ਹਥ ਝਾਰਿ ॥੪॥੨॥ (1158-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the end, the gambler shall depart empty-handed. ||4||2||

ਮੈਲਾ ਬ੍ਰਹਮਾ ; ਮੈਲਾ ਇੰਦੁ ॥ (1158-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Brahma is polluted, and Indra is polluted.

ਰਵਿ ਮੈਲਾ ; ਮੈਲਾ ਹੈ ਚੰਦੁ ॥੧॥ (1158-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The sun is polluted, and the moon is polluted. ||1||

ਮੈਲਾ ਮਲਤਾ ; ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1158-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

This world is polluted with pollution.

ਇਕੁ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ;
ਜਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1158-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Only the One Master is Immaculate; He has no end or limitation. ||1||Pause||

ਮੈਲੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾਇ ਕੈ ; ਈਸ ॥ (1158-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The rulers of kingdoms are polluted.

ਮੈਲੇ ; ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਦਿਨ ਤੀਸ ॥੨॥ (1158-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Nights and days, and the days of the month are polluted. ||2||

ਮੈਲਾ ਮੋਤੀ ; ਮੈਲਾ ਹੀਰੁ ॥ (1158-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The pearl is polluted, the diamond is polluted.

ਮੈਲਾ ; ਪਵਨੁ ਪਾਵਕੁ , ਅਰੁ ਨੀਰੁ ॥੩॥ (1158-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Wind, fire and water are polluted. ||3||

ਮੈਲੇ ; ਸਿਵ ਸੰਕਰਾ ਮਹੇਸ ॥ (1158-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Shiva, Shankara and Mahaysh are polluted.

ਮੈਲੇ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ; ਅਰੁ ਭੇਖ ॥੪॥ (1158-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Siddhas, seekers and strivers, and those who wear religious robes, are polluted. ||4||

ਮੈਲੇ ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ; ਜਟਾ ਸਹੇਤਿ ॥ (1158-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Yogis and wandering hermits with their matted hair are polluted.

ਮੈਲੀ ਕਾਇਆ ; ਹੰਸ ਸਮੇਤਿ ॥੫॥ (1158-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The body, along with the swan-soul, is polluted. ||5||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਤੇ ਜਨ ਪਰਵਾਨ ॥
ਨਿਰਮਲ ਤੇ ; ਜੋ ਰਾਮਹਿ ਜਾਨ ॥੬॥੩॥ (1158-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, those humble beings are approved and pure, who know Almighty. ||6||3||

Prologue: Once a group of Qazi suggested Kabir Ji to visit Mekkah. Bhagat Ji replied;

ਮਨੁ ਕਰਿ ਮਕਾ ; ਕਿਬਲਾ ਕਰਿ ਦੇਹੀ ॥ (m`kw bolo) (1158-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Let your mind be Mecca, and your body the temple of worship.

ਬੋਲਨਹਾਰੁ ; ਪਰਮ ਗੁਰੁ ਏਹੀ ॥੧॥ (1158-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Let the Supreme Guru be the One who speaks. ||1||

ਕਹੁ ਰੇ ਮੁਲਾਂ ; ਬਾਂਗ ਨਿਵਾਜ ॥ (1158-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O Mullah, utter the call to prayer.

ਏਕ ਮਸੀਤਿ ; ਦਸੈ ਦਰਵਾਜ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1158-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The one mosque has ten doors. ||1||Pause||

ਮਿਸਿਮਿਲਿ ਤਾਮਸੁ ; (imis-imil bolo)
ਭਰਮੁ ਕਦੂਰੀ ॥ (1158-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

So slaughter your evil nature, illusion and cruelty;

ਭਾਖਿਲੇ ਪੰਚੈ ; ਹੋਇ ਸਬੂਰੀ ॥੨॥ (BwiK-ly bolo) (1158-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

consume the five demons and you shall be blessed with contentment. ||2||

ਹਿੰਦੂ ਤੁਰਕ ਕਾ ; ਸਾਹਿਬੁ ਏਕ ॥ (1158-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Hindus and Muslims have the same One Master.

ਕਹ ਕਰੈ ਮੁਲਾਂ ; ਕਹ ਕਰੈ ਸੇਖ ॥੩॥ (1158-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What can the Mullah do, and what can the Shaykh do? ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਹਉ ਭਇਆ ਦਿਵਾਨਾ ॥ (1158-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, I have gone insane.

ਮੁਸਿ ਮੁਸਿ ਮਨੂਆ ; ਸਹਜਿ ਸਮਾਨਾ ॥੪॥੪॥ (1158-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Slaughtering, slaughtering my mind, I have merged into the Celestial Master. ||4||4||

ਗੰਗਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਸਲਿਤਾ ਬਿਗਰੀ ॥
ਸੋ ਸਲਿਤਾ ; ਗੰਗਾ ਹੋਇ ਨਿਬਰੀ ॥੧॥ (1158-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the stream flows into the Ganges, then it becomes the Ganges. ||1||

ਬਿਗਰਿਓ ਕਬੀਰਾ ; ਰਾਮ ਦੁਹਾਈ ॥ (1158-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Just so, Kabir has changed.

ਸਾਚੁ ਭਇਓ ;
ਅਨ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1158-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He has become the Embodiment of Truth, and he does not go anywhere else. ||1||Pause||

ਚੰਦਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਤਰਵਰੁ ਬਿਗਰਿਓ ॥ (1158-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Associating with the sandalwood tree, the tree nearby is changed;

ਸੋ ਤਰਵਰੁ ; ਚੰਦਨੁ ਹੋਇ ਨਿਬਰਿਓ ॥੨॥ (1158-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

that tree begins to smell just like the sandalwood tree. ||2||

ਪਾਰਸ ਕੈ ਸੰਗਿ ; ਤਾਂਬਾ ਬਿਗਰਿਓ ॥ (1158-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Coming into contact with the philosophers' stone, copper is transformed;

ਸੋ ਤਾਂਬਾ ; ਕੰਚਨੁ ਹੋਇ ਨਿਬਰਿਓ ॥੩॥ (1158-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

that copper is transformed into gold. ||3||

ਸੰਤਨ ਸੰਗਿ ; ਕਬੀਰਾ ਬਿਗਰਿਓ ॥ (1158-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the Society of the Saints, Kabir is transformed;

ਸੋ ਕਬੀਰੁ ; ਰਾਮੈ ਹੋਇ ਨਿਬਰਿਓ ॥੪॥੫॥ (1158-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

that Kabir is transformed into Almighty. ||4||5||

Prologue: Bhagat Kabir Ji condemns hypocrisy in the following Shabad;

ਮਾਥੇ ਤਿਲਕੁ ; ਹਥਿ ਮਾਲਾ ਬਾਨਾਂ ॥ (1158-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Some apply ceremonial marks to their foreheads, hold malas in their hands, and wear religious robes.

ਲੋਗਨ ; ਰਾਮੁ ਖਿਲਉਨਾ ਜਾਨਾਂ ॥੧॥ (1158-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Some people think that Almighty is a play-thing. ||1||

ਜਉ ਹਉ ਬਉਰਾ ; ਤਉ ਰਾਮ ਤੋਰਾ ॥ (1158-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

If I am insane, then I am Yours, Dear Almighty.

ਲੋਗੁ ਮਰਮੁ ; ਕਹ ਜਾਨੈ ਮੋਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1158-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
How can people know my secret? ||1||Pause||

ਤੋਰਉ ਨ ਪਾਤੀ ; ਪੂਜਉ ਨ ਦੇਵਾ ॥ (1158-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I do not pick leaves as offerings, and I do not worship idols.

ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਬਿਨੁ ; ਨਿਹਫਲ ਸੇਵਾ ॥੨॥ (1158-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without devotional worship of Almighty, service is useless. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਜਉ ; ਸਦਾ ਸਦਾ ਮਨਾਵਉ ॥ (1158-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I worship the True Guru; forever and ever, I surrender to Him.

ਐਸੀ ਸੇਵ ; ਦਰਗਹ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ॥੩॥ (1158-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
By such service, I find peace in the Court of Almighty. ||3||

ਲੋਗੁ ਕਹੈ ; ਕਬੀਰੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥ (1158-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
People say that Kabir has gone insane.

ਕਬੀਰ ਕਾ ਮਰਮੁ ; ਰਾਮ ਪਹਿਚਾਨਾਂ ॥੪॥੬॥ (1158-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Only Almighty realizes the secret of Kabir. ||4||6||

ਉਲਟਿ ਜਾਤਿ ; ਕੁਲ ਦੋਊ ਬਿਸਾਰੀ ॥ (1158-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Turning away from the world, I have forgotten both my social class and ancestry.

ਸੁੰਨ ਸਹਜ ਮਹਿ ; ਬੁਨਤ ਹਮਾਰੀ ॥੧॥ (1158-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
My weaving now is in the most profound celestial stillness. ||1||

ਹਮਰਾ ਝਗਰਾ ; ਰਹਾ ਨ ਕੋਊ ॥ (1158-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I have no quarrel with anyone.

ਪੰਡਿਤ ਮੁਲਾਂ ; ਛਾਡੇ ਦੋਊ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1159-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I have abandoned both the Pandits, the Hindu religious scholars, and the Mullahs, the Muslim priests. ||1||Pause||

ਬੁਨਿ ਬੁਨਿ ਆਪ ; ਆਪੁ ਪਹਿਰਾਵਉ ॥ (1159-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I weave and weave, and wear what I weave.

ਜਹ ਨਹੀ ਆਪੁ ; ਤਹਾ ਹੋਇ ਗਾਵਉ ॥੨॥ (1159-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Where egotism does not exist, there I sing God's Praises. ||2||

ਪੰਡਿਤ ਮੁਲਾਂ ; ਜੋ ਲਿਖਿ ਦੀਆ ॥ (1159-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Whatever the Pandits and Mullahs have written,

ਛਾਡਿ ਚਲੇ ; ਹਮ ਕਛੂ ਨ ਲੀਆ ॥੩॥ (1159-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I reject; I do not accept any of it. ||3||

ਰਿਦੈ ਇਖਲਾਸੁ ;
ਨਿਰਖਿਲੇ ਮੀਰਾ ॥ (inriK-ly bolo) (1159-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

My heart is pure, and so I have seen Almighty within.

ਆਪੁ ਖੋਜਿ ਖੋਜਿ ; ਮਿਲੇ ਕਬੀਰਾ ॥੪॥੭॥ (1159-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Searching, searching within the self, Kabir has met Almighty. ||4||7||

ਨਿਰਧਨ ; ਆਦਰੁ ਕੋਈ ਨ ਦੇਇ ॥ (1159-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

No one respects the poor man.

ਲਾਖ ਜਤਨ ਕਰੈ ;
ਓਹੁ ਚਿਤਿ ਨ ਧਰੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1159-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He may make thousands of efforts, but no one pays any attention to him. ||1||Pause||

ਜਉ ਨਿਰਧਨੁ ; ਸਰਧਨ ਕੈ ਜਾਇ ॥ (1159-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the poor man goes to the rich man,

ਆਗੇ ਬੈਠਾ ; ਪੀਠਿ ਫਿਰਾਇ ॥੧॥ (1159-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and sits right in front of him, the rich man turns his back on him. ||1||

ਜਉ ਸਰਧਨੁ ; ਨਿਰਧਨ ਕੈ ਜਾਇ ॥ (1159-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

But when the rich man goes to the poor man,

ਦੀਆ ਆਦਰੁ ; ਲੀਆ ਬੁਲਾਇ ॥੨॥ (1159-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

the poor man welcomes him with respect. ||2||

ਨਿਰਧਨੁ ਸਰਧਨੁ ; ਦੋਨਉ ਭਾਈ ॥ (1159-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The poor man and the rich man are both brothers.

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਕਲਾ ; ਨ ਮੇਟੀ ਜਾਈ ॥੩॥ (1159-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
God's pre-ordained plan cannot be erased. ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਨਿਰਧਨੁ ਹੈ ਸੋਈ ॥ (1159-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Says Kabir, he alone is poor,

ਜਾ ਕੇ ਹਿਰਦੈ ; ਨਾਮੁ ਨ ਹੋਈ ॥੪॥੮॥ (1159-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
who does not have Almighty's Name, in his heart. ||4||8||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ; ਭਗਤਿ ਕਮਾਈ ॥ (1159-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Serving the Guru, devotional worship is practiced.

ਤਬ ਇਹ ; ਮਾਨਸ ਦੇਹੀ ਪਾਈ ॥ (1159-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Then, this human body is obtained.

ਇਸ ਦੇਹੀ ਕਉ ; ਸਿਮਰਹਿ ਦੇਵ ॥ (1159-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Even the gods long for this human body.

ਸੋ ਦੇਹੀ ; ਭਜੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵ ॥੧॥ (1159-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
So vibrate that human body, and think of serving Almighty. ||1||

ਭਜਹੁ ਗੋੁਬਿੰਦ ; ਭੂਲਿ ਮਤ ਜਾਹੁ ॥ (1159-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Vibrate, and meditate on Master of the Universe, and never forget Him.

ਮਾਨਸ ਜਨਮ ਕਾ ; ਏਹੀ ਲਾਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1159-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
This is the blessed opportunity of this human incarnation. ||1||Pause||

ਜਬ ਲਗੁ ; ਜਰਾ ਰੋਗੁ ਨਹੀ ਆਇਆ ॥ (1159-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
As long as the disease of old age has not come to the body,

ਜਬ ਲਗੁ ; ਕਾਲਿ ਗ੍ਰਸੀ ਨਹੀ ਕਾਇਆ ॥ (1159-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
and as long as death has not come and seized the body,

ਜਬ ਲਗੁ ; ਬਿਕਲ ਭਈ ਨਹੀ ਬਾਨੀ ॥ (1159-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and as long as your voice has not lost its power,

ਭਜਿ ਲੇਹਿ ਰੇ ਮਨ ;
ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥੨॥ (swirg-pwnI bolo) (1159-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

O mortal being, vibrate and meditate on Almighty of the World. ||2||

ਅਬ ਨ ਭਜਸਿ ; ਭਜਸਿ ਕਬ ਭਾਈ ॥ (1159-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

If you do not vibrate and meditate on Him now, when will you, O Sibing of Destiny?

ਆਵੈ ਅੰਤੁ ; ਨ ਭਜਿਆ ਜਾਈ ॥ (1159-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

When the end comes, you will not be able to vibrate and meditate on Him.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਹਿ ; ਸੋਈ ਅਬ ਸਾਰੁ ॥ (1159-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Whatever you have to do - now is the best time to do it.

ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਹੁ ; ਨ ਪਾਵਹੁ ਪਾਰੁ ॥੩॥ (1159-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Otherwise, you shall regret and repent afterwards, and you shall not be carried across to the other side. ||3||

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ; ਜੋ ਲਾਇਆ ਸੇਵ ॥ (1159-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone is a servant, whom Almighty enjoins to His service.

ਤਿਨ ਹੀ ਪਾਏ ; ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਵ ॥ (1159-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone attains the Immaculate Divine Master.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ; ਤਾ ਕੇ ਖੁਲ੍ਹੇ ਕਪਾਟ ॥ (1159-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Meeting with the Guru, his doors are opened wide,

ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵੈ ; ਜੋਨੀ ਬਾਟ ॥੪॥ (1159-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and he does not have to journey again on the path of reincarnation. ||4||

ਇਹੀ ਤੇਰਾ ਅਉਸਰੁ ; ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਾਰ ॥ (1159-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

This is your chance, and this is your time.

ਘਟ ਭੀਤਰਿ ; ਤੂ ਦੇਖੁ ਬਿਚਾਰਿ ॥ (1159-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Look deep into your own heart, and reflect on this.

ਕਹਤ ਕਬੀਰੁ ; ਜੀਤਿ ਕੈ ਹਾਰਿ ॥ (1159-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, you can win or lose.

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਹਿਓ ; ਪੁਕਾਰਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥੫॥੧॥੯॥ (1159-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In so many ways, I have proclaimed this out loud. ||5||1||9||

Prologue: A Yogi came to Bhagat Kabir Ji and asked, "How many ways are there to attain Almighty?" Bhagat Ji said, "There are two ways. One is Yoga and the other is Meditational Yoga (Bhagti Yog)" Bhagat Ji elaborates further;

ਸਿਵ ਕੀ ਪੁਰੀ ; ਬਸੈ ਬੁਧਿ ਸਾਰੁ ॥ (1159-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the City of God, sublime understanding prevails.

ਤਹ ਤੁਮ੍ ਮਿਲਿ ਕੈ ; ਕਰਹੁ ਬਿਚਾਰੁ ॥ (1159-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

There, you shall meet with Almighty, and reflect on Him.

ਈਤ ਊਤ ਕੀ ; ਸੋਝੀ ਪਰੈ ॥ (1159-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Thus, you shall understand this world and the next.

ਕਉਨੁ ਕਰਮ ; ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਮਰੈ ॥੧॥ (1159-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What is the use of claiming that you own everything, if you only die in the end? ||1||

ਨਿਜ ਪਦ ਊਪਰਿ ; ਲਾਗੋ ਧਿਆਨੁ ॥ (1159-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I focus my meditation on my inner self, deep within.

ਰਾਜਾਰਾਮ ਨਾਮੁ ;
ਮੋਰਾ ਬ੍ਰਹਮਗਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1159-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Name of the Sovereign Master is my spiritual wisdom. ||1||Pause||

ਮੂਲ ਦੁਆਰੈ ; ਬੰਧਿਆ ਬੰਧੁ ॥ (1159-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the first chakra, the root chakra, I have grasped the reins and tied them.

ਰਵਿ ਊਪਰਿ ; ਗਹਿ ਰਾਖਿਆ ਚੰਦੁ ॥ (1159-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I have firmly placed the moon above the sun.

ਪਛਮ ਦੁਆਰੈ ; ਸੂਰਜੁ ਤਪੈ ॥ (1159-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The sun blazes forth at the western gate.

ਮੇਰਡੰਡ ; ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਬਸੈ ॥੨॥ (1159-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Through the central channel of the Shushmanaa, it rises up above my head. ||2||

ਪਸਚਮ ਦੁਆਰੇ ਕੀ ; ਸਿਲ ਓੜ ॥ (1159-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

There is a stone at that western gate,

ਤਿਹ ਸਿਲ ਊਪਰਿ ; ਖਿੜਕੀ ਅਉਰ ॥ (1159-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and above that stone, is another window.

ਖਿੜਕੀ ਊਪਰਿ ; ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ॥ (1159-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Above that window is the Tenth Gate.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ;
ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੩॥੨॥੧੦॥ (1159-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, it has no end or limitation. ||3||2||10||

Prologue: Bhagat Kabir Ji utteres the qualities of a true Mullah.

ਸੋ ਮੁਲਾਂ ; ਜੋ ਮਨ ਸਿਉ ਲਰੈ ॥ (1159-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone is a Mullah, who struggles with his mind,

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ; ਕਾਲ ਸਿਉ ਜੁਰੈ ॥ (1159-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and through the Guru's Teachings, fights with death.

ਕਾਲ ਪੁਰਖ ਕਾ ; ਮਰਦੈ ਮਾਨੁ ॥ (1159-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He crushes the pride of the Messenger of Death.

ਤਿਸੁ ਮੁਲਾ ਕਉ ; ਸਦਾ ਸਲਾਮੁ ॥੧॥ (1159-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Unto that Mullah, I ever offer greetings of respect. ||1||

ਹੈ ਹਜੂਰਿ ; ਕਤ ਦੂਰਿ ਬਤਾਵਹੁ ॥ (1160-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

God is present, right here at hand; why do you say that He is far away?

ਦੁੰਦਰ ਬਾਧਹੁ ; ਸੁੰਦਰ ਪਾਵਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1160-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Tie up your disturbing passions, and find the Beauteous Master. ||1||Pause||

ਕਾਜੀ ਸੋ ਜੁ ; ਕਾਇਆ ਬੀਚਾਰੈ ॥ (1160-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone is a Qazi, who contemplates the human body,

ਕਾਇਆ ਕੀ ਅਗਨਿ ;

ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਜਾਰੈ ॥ (pr-jwrY bolo) (1160-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and through the fire of the body, is illumined by God.

ਸੁਪਨੈ ਬਿੰਦੁ ; ਨ ਦੇਈ ਝਰਨਾ ॥ (1160-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He does not lose his semen, even in his dreams;

ਤਿਸੁ ਕਾਜੀ ਕਉ ; ਜਰਾ ਨ ਮਰਨਾ ॥੨॥ (1160-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

for such a Qazi, there is no old age or death. ||2||

ਸੋ ਸੁਰਤਾਨੁ ; ਜੁ ਦੁਇ ਸਰ ਤਾਨੈ ॥ (1160-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He alone is a sultan and a king, who shoots the two arrows,

ਬਾਹਰਿ ਜਾਤਾ ; ਭੀਤਰਿ ਆਨੈ ॥ (1160-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

gathers in his outgoing mind,

ਗਗਨ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਲਸਕਰੁ ਕਰੈ ॥ (1160-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and assembles his army in the realm of the mind's sky, the Tenth Gate.

ਸੋ ਸੁਰਤਾਨੁ ; ਛਤ੍ਰੁ ਸਿਰਿ ਧਰੈ ॥੩॥ (1160-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The canopy of royalty waves over such a sultan. ||3||

ਜੋਗੀ ; ਗੋਰਖੁ ਗੋਰਖੁ ਕਰੈ ॥ (1160-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Yogi cries out, "Gorakh, Gorakh".

ਹਿੰਦੂ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥ (1160-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Hindu utters the Name of Raam.

ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਾ ; ਏਕੁ ਖੁਦਾਇ ॥ (1160-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Muslim has only One God.

ਕਬੀਰ ਕਾ ਸੁਆਮੀ ;
ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੪॥੩॥੧੧॥ (1160-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Master of Kabir is all-pervading. ||4||3||11||

ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1160-5)

Fifth Mahala:

Prologue: Guru Arjan Dev Ji a 'Siropa' (A complete gift which covers head to toe) to Bhagat Kabir Ji and in this Shabad, Guru Ji condemns hypocrisy.

ਜੋ ਪਾਥਰ ਕਉ ; ਕਹਤੇ ਦੇਵ ॥ (1160-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Those who call a stone their god

ਤਾ ਕੀ ; ਬਿਰਥਾ ਹੋਵੈ ਸੇਵ ॥ (1160-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- their service is useless.

ਜੋ ਪਾਥਰ ਕੀ ; ਪਾਂਈ ਪਾਇ ॥ (1160-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Those who fall at the feet of a stone god

ਤਿਸ ਕੀ ਘਾਲ ; ਅਜਾਂਈ ਜਾਇ ॥੧॥ (1160-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- their work is wasted in vain. ||1||

ਠਾਕੁਰੁ ਹਮਰਾ ; ਸਦ ਬੋਲੰਤਾ ॥ (1160-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My Master speaks forever.

ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਉ ; ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਨੁ ਦੇਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1160-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

God gives His gifts to all living beings. ||1||Pause||

ਅੰਤਰਿ ਦੇਉ ; ਨ ਜਾਨੈ ਅੰਧੁ ॥ (1160-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Divine Master is within the self, but the spiritually blind one does not know this.

ਭ੍ਰਮ ਕਾ ਮੋਹਿਆ ; ਪਾਵੈ ਫੰਧੁ ॥ (1160-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Deluded by illusion, he is caught in the noose.

ਨ ਪਾਥਰੁ ਬੋਲੈ ; ਨਾ ਕਿਛੁ ਦੇਇ ॥ (1160-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The stone does not speak; it does not give anything to anyone.

ਫੋਕਟ ਕਰਮ ; ਨਿਹਫਲ ਹੈ ਸੇਵ ॥੨॥ (1160-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Such religious rituals are useless; such service is fruitless. ||2||

ਜੇ ਮਿਰਤਕ ਕਉ ; ਚੰਦਨੁ ਚੜਾਵੈ ॥ (1160-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If a corpse is anointed with sandalwood oil,

ਉਸ ਤੇ ਕਹਹੁ ; ਕਵਨ , ਫਲ ਪਾਵੈ ॥ (1160-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

what good does it do?

ਜੇ ਮਿਰਤਕ ਕਉ ; ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਰੁਲਾਈ ॥ (1160-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If a corpse is rolled in manure,

ਤਾਂ ਮਿਰਤਕ ਕਾ ; ਕਿਆ ਘਟਿ ਜਾਈ ॥੩॥ (1160-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

what does it lose from this? ||3||

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ; ਹਉ ਕਹਉ ਪੁਕਾਰਿ ॥ (1160-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Kabir, I proclaim this out loud

ਸਮਝਿ ਦੇਖੁ ; ਸਾਕਤ ਗਾਵਾਰ ॥ (1160-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

- behold, and understand, you ignorant, devotee of Maya.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ; ਬਹੁਤੁ ਘਰ ਗਾਲੇ ॥ (1160-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The love of duality has ruined countless homes.

ਰਾਮ ਭਗਤ ਹੈ ; ਸਦਾ ਸੁਖਾਲੇ ॥੪॥੪॥੧੨॥ (1160-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Almighty's devotees are forever in bliss. ||4||4||12||

Prologue: Bhagat Kabir Ji illustrates the great influence of Maya.

ਜਲ ਮਹਿ ਮੀਨ ; ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੇਧੇ ॥ (1160-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The fish in the water is attached to Maya.

ਦੀਪਕ ਪਤੰਗ ; ਮਾਇਆ ਕੇ ਛੇਦੇ ॥ (1160–12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The moth fluttering around the lamp is pierced through by Maya.

ਕਾਮ ਮਾਇਆ ; ਕੁੰਚਰ ਕਉ ਬਿਆਪੈ ॥ (1160–12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The sexual desire of Maya afflicts the elephant.

ਭੁਇਅੰਗਮ ਭ੍ਰਿੰਗ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਖਾਪੇ ॥੧॥ (1160–12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The snakes and bumble bees are destroyed through Maya. ||1||

ਮਾਇਆ ; ਐਸੀ ਮੋਹਨੀ ਭਾਈ ॥ (1160–13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Such are the enticements of Maya, O Siblings of Destiny.

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ; ਤੇਤੇ ਡਹਕਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1160–13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

As many living beings are there are, have been deceived. ||1||Pause||

ਪੰਖੀ ਮ੍ਰਿਗ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਰਾਤੇ ॥ (rw~qy bolo) (1160–13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The birds and the deer are imbued with Maya.

ਸਾਕਰ ਮਾਖੀ ; ਅਧਿਕ ਸੰਤਾਪੇ ॥ (1160–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Sugar is a deadly trap for the flies.

ਤੁਰੇ ਉਸਟ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਭੇਲਾ ॥ (1160–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Horses and camels are absorbed in Maya.

ਸਿਧ ਚਉਰਾਸੀਹ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਖੇਲਾ ॥੨॥ (1160–14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The eighty-four Siddhas, the beings of miraculous spiritual powers, play in Maya. ||2||

ਛਿਅ ਜਤੀ ; ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਦਾ ॥ (1160–15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The six celibates are slaves of Maya.

ਨਵੈ ਨਾਥ ; ਸੂਰਜ ਅਰੁ ਚੰਦਾ ॥ (1160–15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

So are the nine masters of Yoga, and the sun and the moon.

ਤਪੇ ਰਖੀਸਰ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਸੂਤਾ ॥ (1160–15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The austere disciplinarians and the Rishis are asleep in Maya.

ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਕਾਲੁ ; ਅਰੁ ਪੰਚ ਦੂਤਾ ॥੩॥ (1160-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Death and the five demons are in Maya. ||3||

ਸੁਆਨ ਸਿਆਲ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1160-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Dogs and jackals are imbued with Maya.

ਬੰਤਰ ਚੀਤੇ ; ਅਰੁ ਸਿੰਘਾਤਾ ॥ (1160-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Monkeys, leopards and lions,

ਮਾਂਜਾਰ ਗਾਡਰ ; ਅਰੁ ਲੂਬਰਾ ॥ (1160-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

cats, sheep, foxes,

ਬਿਰਖ ਮੂਲ ; ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਪਰਾ ॥੪॥ (1160-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

trees and roots are planted in Maya. ||4||

ਮਾਇਆ ਅੰਤਰਿ ; ਭੀਨੇ ਦੇਵ ॥ (1160-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Even the gods are drenched with Maya,

ਸਾਗਰ ਇੰਦ੍ਰਾ ; ਅਰੁ ਧਰਤੇਵ ॥ (1160-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

as are the oceans, the sky and the earth.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਜਿਸੁ ਉਦਰੁ , ਤਿਸੁ ਮਾਇਆ ॥ (1160-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Kabir, whoever has a belly to fill, is under the spell of Maya.

ਤਬ ਛੂਟੇ ; ਜਬ ਸਾਧੂ ਪਾਇਆ ॥੫॥੫॥੧੩॥ (1160-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mortal is emancipated only when he meets the Holy Saint. ||5||5||13||

Prologue: A devotee came and pleaded to Bhagat Kabir Ji, “Although I have strived by means of many methods but I am still not successful. Can you please explain the possible reason of my failures?” Bhagat Ji replied,

ਜਬ ਲਗੁ ; ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰੈ ॥ (1160-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

As long as he cries out, "Mine! Mine!",

ਤਬ ਲਗੁ ; ਕਾਜੁ ਏਕੁ ਨਹੀ ਸਰੈ ॥ (1160-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

none of his tasks is accomplished.

ਜਬ ; ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਮਿਟਿ ਜਾਇ ॥ (1160-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

When such possessiveness is erased and removed,

ਤਬ ਪ੍ਰਭ ; ਕਾਜੁ ਸਵਾਰਹਿ ਆਇ ॥੧॥ (1161-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

then God comes and resolves his affairs. ||1||

ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ; ਬਿਚਾਰੁ ਮਨਾ ॥ (1161-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Contemplate such spiritual wisdom, O mortal man.

ਹਰਿ , ਕੀ ਨ ਸਿਮਰਹੁ ; ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1161-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Why not meditate in remembrance on Almighty, the Destroyer of pain? ||1||Pause||

ਜਬ ਲਗੁ ; ਸਿੰਘੁ ਰਹੈ ਬਨ ਮਾਹਿ ॥ (1161-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

As long as the tiger lives in the forest,

ਤਬ ਲਗੁ ; ਬਨੁ ਫੂਲੈ ਹੀ ਨਾਹਿ ॥ (1161-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

the forest does not flower.

ਜਬ ਹੀ ਸਿਆਰੁ ; ਸਿੰਘ ਕਉ ਖਾਇ ॥ (1161-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But when the jackal eats the tiger,

ਫੂਲਿ ਰਹੀ ; ਸਗਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥੨॥ (1161-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

then the entire forest flowers. ||2||

ਜੀਤੋ ਬੂਡੈ ; ਹਾਰੋ ਤਿਰੈ ॥ (1161-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The victorious are drowned, while the defeated swim across.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਪਾਰਿ ਉਤਰੈ ॥ (1161-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, one crosses over and is saved.

ਦਾਸੁ ਕਬੀਰੁ ; ਕਹੈ ਸਮਝਾਇ ॥ (1161-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Kabir speaks and teaches:

ਕੇਵਲ ; ਰਾਮ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੩॥੬॥੧੪॥ (1161-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

remain lovingly absorbed, attuned to Almighty alone. ||3||6||14||

ਸਤਰਿ ਸੈਇ ; ਸਲਾਰ ਹੈ , ਜਾ ਕੇ ॥ (s`qir bolo) (1161-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He has 7,000 commanders,

ਸਵਾ ਲਾਖੁ ; ਪੈਕਾਬਰ ਤਾਕੇ ॥ (qw-ky bolo) (1161-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and hundreds of thousands of prophets;

ਸੇਖ ਜੁ ਕਹੀਅਹਿ ; ਕੋਟਿ ਅਠਾਸੀ ॥ (1161-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He is said to have 88,000,000 shaykhs,

ਛਪਨ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੇ ਖੇਲ ਖਾਸੀ ॥੧॥ (1161-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and 56,000,000 attendants. ||1||

ਮੋ ਗਰੀਬ ਕੀ ; ਕੋ ਗੁਜਰਾਵੈ ॥ (1161-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I am meek and poor - what chance do I have of being heard there?

ਮਜਲਸਿ ਦੂਰਿ ; ਮਹਲੁ ਕੋ ਪਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1161-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His Court is so far away; only a rare few attain the Mansion of His Presence. ||1||Pause||

ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਹੈ ; ਖੇਲਖਾਨਾ ॥ (1161-6, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He has 33,000,000 play-houses.

ਚਉਰਾਸੀ ਲਖ ; ਫਿਰੈ ਦਿਵਾਨਾਂ ॥ (1161-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

His beings wander insanely through 8.4 million incarnations.

ਬਾਬਾ ਆਦਮ ਕਉ ; ਕਿਛੁ ਨਦਰਿ ਦਿਖਾਈ ॥ (1161-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

He bestowed His Grace on Adam, the father of mankind,

ਉਨਿ ਭੀ ਭਿਸਤਿ ; ਘਨੇਰੀ ਪਾਈ ॥੨॥ (1161-7, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

who then lived in paradise for a long time. ||2||

ਦਿਲ ਖਲਹਲੁ ਜਾ ਕੈ ; ਜਰਦ , ਰੂ ਬਾਨੀ ॥ (1161-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Pale are the faces of those whose hearts are disturbed.

ਛੋਡਿ ਕਤੇਬ ; ਕਰੈ ਸੈਤਾਨੀ ॥ (1161-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

They have forsaken their Bible, and practice Satanic evil.

ਦੁਨੀਆ ਦੋਸੁ ; ਰੋਸੁ ਹੈ ਲੋਈ ॥ (1161-8, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who blames the world, and is angry with people,

ਅਪਨਾ ਕੀਆ ; ਪਾਵੈ ਸੋਈ ॥੩॥ (1161-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

shall receive the fruits of his own actions. ||3||

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ; ਹਮ ਸਦਾ ਭਿਖਾਰੀ ॥ (1161-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

You are the Great Giver, Dear Almighty; I am forever a beggar at Your Door.

ਦੇਉ ਜਬਾਬੁ ; ਹੋਇ ਬਜਗਾਰੀ ॥ (1161-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

If I were to deny You, then I would be a wretched sinner.

ਦਾਸੁ ਕਬੀਰੁ ; ਤੇਰੀ ਪਨਹ ਸਮਾਨਾਂ ॥ (1161-9, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Kabir has entered Your Shelter.

ਭਿਸਤੁ ਨਜੀਕਿ ; ਰਾਖੁ ਰਹਮਾਨਾ ॥੪॥੭॥੧੫॥ (1161-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Keep me near You, O Merciful Almighty - that is heaven for me. ||4||7||15||

Prologue: Bhagat Kabir Ji replied to the argument raised by the Brahmins who claimed that only the high caste are allowed in the heaven.

ਸਭੁ ਕੋਈ ; ਚਲਨ ਕਹਤ ਹੈ ਊਹਾਂ ॥ (1161-10, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Everyone speaks of going there,

ਨਾ ਜਾਨਉ ; ਬੈਕੁੰਠੁ ਹੈ ਕਹਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1161-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

but I do not even know where heaven is. ||1||Pause||

ਆਪ ਆਪ ਕਾ ; ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾਂ ॥ (1161-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

One who does not even know the mystery of his own self,

ਬਾਤਨ ਹੀ ; ਬੈਕੁੰਠੁ ਬਖਾਨਾਂ ॥੧॥ (1161-11, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

speaks of heaven, but it is only talk. ||1||

ਜਬ ਲਗੁ ; ਮਨ ਬੈਕੁੰਠ ਕੀ ਆਸ ॥ (1161-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

As long as the mortal hopes for heaven,

ਤਬ ਲਗੁ ; ਨਾਹੀ ਚਰਨ ਨਿਵਾਸ ॥੨॥ (1161-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

he will not dwell at Almighty's Feet. ||2||

ਖਾਈ ਕੋਟੁ ; ਨ ਪਰ ਲਪ , ਗਾਰਾ ॥ (1161-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Heaven is not a fort with moats and ramparts, and walls plastered with mud;

ਨਾ ਜਾਨਉ ; ਬੈਕੁੰਠ ਦੁਆਰਾ ॥੩॥ (1161-12, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

I do not know what heaven's gate is like. ||3||

ਕਹਿ ਕਮੀਰ ; ਅਬ ਕਹੀਐ ਕਾਹਿ ॥ (1161-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Kabir, now what more can I say?

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ; ਬੈਕੁੰਠੈ ਆਹਿ ॥੪॥੮॥੧੬॥ (1161-13, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, is heaven itself. ||4||8||16||

ਕਿਉ ਲੀਜੈ ; ਗਢੁ ਬੰਕਾ , ਭਾਈ ॥ (1161-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

How can the beautiful fortress be conquered, O Siblings of Destiny?

ਦੋਵਰ ਕੋਟ ; ਅਰੁ ਤੇਵਰ ਖਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1161-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It has double walls and triple moats. ||1||Pause||

ਪਾਂਚ ਪਚੀਸ , ਮੋਹ ਮਦ ਮਤਸਰ ;
ਆਡੀ , ਪਰਬਲ ਮਾਇਆ ॥ (1161-14, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

It is defended by the five elements, the twenty-five categories, attachment, pride, jealousy and the awesomely powerful Maya.

ਜਨ ਗਰੀਬ ਕੋ ਜੋਰੁ ਨ ਪਹੁਚੈ ;
ਕਹਾ ਕਰਉ ਰਘੁਰਾਇਆ ॥੧॥ (1161-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The poor mortal being does not have the strength to conquer it; what should I do now, Dear Almighty? ||1||

ਕਾਮੁ ਕਿਵਾਰੀ , ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦਰਵਾਨੀ ;
ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ , ਦਰਵਾਜਾ ॥ (1161-15, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Sexual desire is the window, pain and pleasure are the gate-keepers, virtue and sin are the gates.

ਕ੍ਰੋਧੁ ਪ੍ਰਧਾਨੁ ਮਹਾ ਬਡ ਦੁੰਦਰ ;
ਤਹ , ਮਨੁ ਮਾਵਾਸੀ ਰਾਜਾ ॥੨॥ (1161-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Anger is the great supreme commander, full of argument and strife, and the mind is the rebel king there. ||2||

ਸ੍ਵਾਦ ਸਨਾਹ , ਟੋਪੁ ਮਮਤਾ ਕੋ ; (suAwd bolo)
ਕੁਬੁਧਿ , ਕਮਾਨ ਚਢਾਈ ॥ (1161-16, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Their armor is the pleasure of tastes and flavors, their helmets are worldly attachments; they take aim with their bows of corrupt intellect.

ਤਿਸਨਾ ਤੀਰ ਰਹੇ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ;
ਇਉ ਗੜੁ ਲੀਓ ਨ ਜਾਈ ॥੩॥ (1161-17, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The greed that fills their hearts is the arrow; with these things, their fortress is impregnable. ||3||

ਪ੍ਰੇਮ ਪਲੀਤਾ , ਸੁਰਤਿ ਹਵਾਈ ;
ਗੋਲਾ ਗਿਆਨੁ ਚਲਾਇਆ ॥ (1161-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

But I have made divine love the fuse, and deep meditation the bomb; I have launched the rocket of spiritual wisdom.

ਬ੍ਰਹਮ ਅਗਨਿ , ਸਹਜੇ ਪਰਜਾਲੀ ;
ਏਕਹਿ ਚੋਟ , ਸਿਝਾਇਆ ॥੪॥ (1161-18, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The fire of God is lit by intuition, and with one shot, the fortress is taken. ||4||

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਲੈ ਲਰਨੇ ਲਾਗਾ ; ਤੋਰੇ ਦੁਇ ਦਰਵਾਜਾ ॥ (1161-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Taking truth and contentment with me, I begin the battle and storm both the gates.

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਅਰੁ ਗੁਰ ਕੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ;
ਪਕਰਿਓ ਗੜ ਕੋ ਰਾਜਾ ॥੫॥ (1161-19, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and by Guru's Grace, I have captured the king of the fortress. ||5||

ਭਗਵਤ ਭੀਰਿ , ਸਕਤਿ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ;
ਕਟੀ ਕਾਲ ਭੈ ਫਾਸੀ ॥ (1162-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

With the army of God's devotees, and Shakti, the power of meditation, I have snapped the noose of the fear of death.

ਦਾਸੁ ਕਮੀਰੁ ਚੜ੍ਹਿਓ ਗੜ੍ਹ ਊਪਰਿ ;
ਰਾਜੁ ਲੀਓ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥੬॥੯॥੧੭॥ (1162-1, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Slave Kabir has climbed to the top of the fortress; I have obtained the eternal, imperishable domain. ||6||9||17||

Prologue: Bhagat Kabir Ji explains how he escaped the execution commanded by Sikandar Lodhi as punishment for him for not acknowledging and obeying him.

ਗੰਗ ਗੁਸਾਇਨਿ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ॥ (1162-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The mother Ganges is deep and profound.

ਜੰਜੀਰ ਬਾਂਧਿ ਕਰਿ ; ਖਰੇ ਕਬੀਰ ॥੧॥ (1162-2, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Tied up in chains, they took Kabir there. ||1||

ਮਨੁ ਨ ਡਿਗੈ ; ਤਨੁ ਕਾਹੇ ਕਉ ਡਰਾਇ ॥ (1162-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My mind was not shaken; why should my body be afraid?

ਚਰਨ ਕਮਲ ; ਚਿਤੁ ਰਹਿਓ ਸਮਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1162-3, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

My consciousness remained immersed in the Lotus Feet of Almighty. ||1||Pause||

ਗੰਗਾ ਕੀ ਲਹਰਿ ; ਮੇਰੀ ਟੁਟੀ ਜੰਜੀਰ ॥ (1162-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

The waves of the Ganges broke the chains,

ਮ੍ਰਿਗਛਾਲਾ ਪਰ ; ਬੈਠੇ ਕਬੀਰ ॥੨॥ (1162-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

and Kabir was seated on a deer skin. ||2||

ਕਹਿ ਕੰਬੀਰ ; ਕੋਊ ਸੰਗ ਨ ਸਾਥ ॥ (1162-4, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

Says Kabir, I have no friend or companion.

ਜਲ ਥਲ ਰਾਖਨ ਹੈ ; ਰਘੁਨਾਥ ॥੩॥੧੦॥੧੮॥ (1162-5, ਭੈਰਉ, ਮਃ 5)

On the water, and on the land, Almighty is my Protector. ||3||10||18||

ਭੈਰਉ , ਕਬੀਰ ਜੀਉ ; ਅਸਟਪਦੀ , ਘਰੁ ੨ (1162-6)

Bhairao, Kabir Ji, Ashtapadees, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1162-6)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਅਗਮ ਦ੍ਰੁਗਮ ; ਗੜਿ ਰਚਿਓ ਬਾਸ ॥ (1162-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

God constructed a fortress, inaccessible (beyond the grasp of the mind) and unreachable, in which He dwells.

ਜਾ ਮਹਿ ; ਜੋਤਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸ ॥ (1162-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

There, His Divine Light radiates forth.

ਬਿਜੁਲੀ ਚਮਕੈ ; ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ॥ (1162-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Lightning blazes, and bliss prevails there,

ਜਿਹ ਪਉੜ੍ਹੇ ; ਪ੍ਰਭ ਬਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ॥੧॥ (1162-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

where the Eternally Young Almighty abides. ||1||

ਇਹੁ ਜੀਉ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥ (1162-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

This soul is lovingly attuned to Almighty's Name.

ਜਰਾ ਮਰਨੁ ; ਛੂਟੈ ਭ੍ਰਮੁ ਭਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1162-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

It is saved from old age and death, and its illusion runs away. ||1||Pause||

ਅਬਰਨ ਬਰਨ ਸਿਉ ; (A-brn bolo)
ਮਨ ਹੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1162-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Those who believe in high and low social classes,

ਹਉਮੈ ਗਾਵਨਿ ; ਗਾਵਹਿ ਗੀਤ ॥ (1162-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

only sing songs and chants of egotism.

ਅਨਹਦ ਸਬਦ ; ਹੋਤ ਝੁਨਕਾਰ ॥ (1162-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Unstruck Sound-current of the Shabad, the Word of God, resounds in that place,

ਜਿਹ ਪਉੜੇ ; ਪ੍ਰਭ ਸ੍ਰੀ ਗੋਪਾਲ ॥੨॥ (1162-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

where the Supreme Almighty abides. ||2||

ਖੰਡਲ ਮੰਡਲ ; ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ॥ (1162-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He creates planets, solar systems and galaxies;

ਤ੍ਰਿਅ ਅਸਥਾਨ ; ਤੀਨਿ ਤ੍ਰਿਅ ਖੰਡਾ ॥ (1162-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He destroys the three worlds, the three gods and the three qualities.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ; ਰਹਿਆ ਅਭ ਅੰਤ ॥ (1162-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Beyond the grasp of mind and sensors Almighty dwells in the heart.

ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਵੈ ;
ਕੋ ਧਰਨੀਧਰ ਮੰਤ ॥੩॥ (Drnl-Dr bolo) (1162-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

No one can find the limits or the secrets of Almighty of the World. ||3||

ਕਦਲੀ ਪੁਹਪ ; ਧੂਪ ਪਰਗਾਸ ॥ (1162-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Almighty shines forth in the plantain flower and the sunshine.

ਰਜ ਪੰਕਜ ਮਹਿ ; ਲੀਓ ਨਿਵਾਸ ॥ (1162-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He dwells in the pollen of the lotus flower.

ਦੁਆਦਸ ਦਲ ; ਅਭ ਅੰਤਰਿ ਮੰਤ ॥ (1162-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Almighty's secret is within the twelve petals of the heart-lotus.

ਜਹ ਪਉੜੇ ; ਸ੍ਰੀ ਕਮਲਾ ਕੰਤ ॥੪॥ (1162-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Supreme Master, Almighty of Lakshmi dwells there. ||4||

ਅਰਧ ਉਰਧ ਮੁਖਿ ; ਲਾਗੋ ਕਾਸੁ ॥ (1162-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He is like the sky, stretching across the lower, upper and middle realms.

ਸੁੰਨ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ; ਕਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥ (1162-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

In the profoundly silent celestial realm, He radiates forth.

ਉਹਾਂ ; ਸੂਰਜ ਨਾਹੀ ਚੰਦ ॥ (1162-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Neither the sun nor the moon are there,

ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਕਰੈ ਅਨੰਦ ॥੫॥ (1162-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
but the Primal Immaculate Master celebrates there. ||5||

ਸੋ ਬ੍ਰਹਮੰਡਿ ; ਪਿੰਡਿ ਸੋ ਜਾਨੁ ॥ (1162-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Know that He is in the universe, and in the body as well.

ਮਾਨਸਰੋਵਰਿ ; ਕਰਿ ਇਸਨਾਨੁ ॥ (mwn-srovir bolo) (1162-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Take your cleansing bath in the Mansarovar Lake.

ਸੋ ਹੰ ਸੋ ; ਜਾ ਕਉ ਹੈ ਜਾਪ ॥ (1162-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Chant "Sohang" - "He is me."

ਜਾ ਕਉ ਲਿਪਤ ਨ ਹੋਇ ; ਪੁੰਨ ਅਰੁ ਪਾਪ ॥੬॥ (1162-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He is not affected by either virtue or vice. ||6||

ਅਬਰਨ ਬਰਨ ; (A-brn bolo)
ਘਾਮ ਨਹੀ ਛਾਮ ॥ (1162-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He is not affected by either high or low social class, sunshine or shade.

ਅਵਰ ਨ ਪਾਈਐ ; ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਮ ॥ (1162-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He is in the Guru's Sanctuary, and nowhere else.

ਟਾਰੀ ਨ ਟਰੈ ; ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥ (1162-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He is not diverted by diversions, comings or goings.

ਸੁੰਨ ਸਹਜ ਮਹਿ ; ਰਹਿਓ ਸਮਾਇ ॥੭॥ (1162-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Remain intuitively absorbed in the celestial void. ||7||

ਮਨ ਮਧੇ ; ਜਾਨੈ ਜੇ ਕੋਇ ॥ (1162-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
One who knows Almighty in the mind

ਜੋ ਬੋਲੈ ; ਸੋ ਆਪੈ ਹੋਇ ॥ (1162-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
- whatever he says, comes to pass.

ਜੋਤਿ ਮੰਤ੍ਰਿ ; ਮਨਿ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰੈ ॥ (1162-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
One who firmly implants Almighty's Divine Light, and His Mantra within the mind

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਸੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਤਰੈ ॥੮॥੧॥ (1162-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
- says Kabir, such a mortal crosses over to the other side. ||8||1||

ਕੋਟਿ ਸੂਰ ; ਜਾ ਕੈ ਪਰਗਾਸ ॥ (1162-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of suns shine for Him,

ਕੋਟਿ ਮਹਾਦੇਵ ; ਅਰੁ ਕਬਿਲਾਸ ॥ (1162-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
millions of Shivas and Kailash mountains.

ਦੁਰਗਾ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੈ ਮਰਦਨੁ ਕਰੈ ॥ (1162-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of Durga goddesses massage His Feet.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਕੋਟਿ ; ਬੇਦ ਉਚਰੈ ॥੧॥ (1162-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of Brahmas chant the Vedas for Him. ||1||

ਜਉ ਜਾਚਉ ; ਤਉ ਕੇਵਲ ਰਾਮ ॥ (1162-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
When I beg, I beg only from Almighty.

ਆਨ ਦੇਵ ਸਿਉ ; ਨਾਹੀ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1162-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I have nothing to do with any other deities. ||1||Pause||

ਕੋਟਿ ਚੰਦ੍ਰਮੇ ; ਕਰਹਿ ਚਰਾਕ ॥ (1162-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of moons twinkle in the sky.

ਸੁਰ ਤੇਤੀਸਉ ; ਜੇਵਹਿ ਪਾਕ ॥ (1163-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Three hundred thirty million gods eat Almighty's offerings.

ਨਵ ਗ੍ਰਹ ਕੋਟਿ ; ਠਾਢੇ ਦਰਬਾਰ ॥ (1163-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The nine stars, a million times over, stand at His Door.

ਧਰਮ ਕੋਟਿ ; ਜਾਕੈ ਪ੍ਰਤਿਹਾਰ ॥੨॥ (jw-kY bolo) (1163-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of Righteous Judges of Dharma are His gate-keepers. ||2||

ਪਵਨ ਕੋਟਿ ; ਚਉਬਾਰੇ ਫਿਰਹਿ ॥ (1163-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of winds blow around Him in the four directions.

ਬਾਸਕ ਕੋਟਿ ; ਸੇਜ ਬਿਸਥਰਹਿ ॥ (1163-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of serpents prepare His bed.

ਸਮੁੰਦ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰ ॥ (1163-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of oceans are His water-carriers.

ਰੋਮਾਵਲਿ ਕੋਟਿ ; ਅਠਾਰਹ ਭਾਰ ॥੩॥ (1163-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The eighteen million loads of vegetation are His Hair. ||3||

ਕੋਟਿ ਕਮੇਰ ; ਭਰਹਿ ਭੰਡਾਰ ॥ (1163-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of treasurers fill His Treasury.

ਕੋਟਿਕ ਲਖਮੀ ; ਕਰੈ ਸੀਗਾਰ ॥ (1163-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of Lakshmis adorn themselves for Him.

ਕੋਟਿਕ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ; ਬਹੁ ਹਿਰਹਿ ॥ (1163-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Many millions of vices and virtues look up to Him.

ਇੰਦ੍ਰ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੇ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ॥੪॥ (1163-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Millions of Indras serve Him. ||4||

ਛਪਨ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੈ ਪ੍ਰਤਿਹਾਰ ॥ (1163-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Fifty-six million clouds are His.

ਨਗਰੀ ਨਗਰੀ ; ਖਿਅਤ ਅਪਾਰ ॥ (1163-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
In each and every village, His infinite fame has spread.

ਲਟ ਛੂਟੀ ; ਵਰਤੈ ਬਿਕਰਾਲ ॥ (1163-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Wild demons with dishevelled hair move about.

ਕੋਟਿ ਕਲਾ ; ਖੇਲੈ ਗੋਪਾਲ ॥੫॥ (1163-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Almighty plays in countless ways. ||5||

ਕੋਟਿ ਜਗ ; ਜਾ ਕੈ ਦਰਬਾਰ ॥ (1163-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Millions of charitable feasts are held in His Court,

ਗੰਧ੍ਰਬ ਕੋਟਿ ; ਕਰਹਿ ਜੈਕਾਰ ॥ (1163-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

and millions of celestial singers celebrate His victory.

ਬਿਦਿਆ ਕੋਟਿ ; ਸਭੈ ਗੁਨ ਕਹੈ ॥ (1163-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Millions of sciences all sing His Praises.

ਤਉ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ; ਅੰਤੁ ਨ ਲਹੈ ॥੬॥ (1163-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Even so, the limits of the Supreme Almighty cannot be found. ||6||

ਬਾਵਨ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੈ ਰੋਮਾਵਲੀ ॥
ਰਾਵਨ ਸੈਨਾ ; ਜਹ ਤੇ ਛਲੀ ॥ (1163-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Rama, with millions of monkeys, conquered Raawan's army.

ਸਹਸ ਕੋਟਿ ; ਬਹੁ ਕਹਤ ਪੁਰਾਨ ॥ (1163-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Billions of Puraanas greatly praise Him;

ਦੁਰਜੋਧਨ ਕਾ ; ਮਥਿਆ ਮਾਨੁ ॥੭॥ (1163-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He humbled the pride of Duyodhan. ||7||

ਕੰਦ੍ਰਪ ਕੋਟਿ ; ਜਾ ਕੈ ਲਵੈ ਨ ਧਰਹਿ ॥ (1163-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Millions of gods of love cannot compete with Him.

ਅੰਤਰ ਅੰਤਰਿ ; ਮਨਸਾ ਹਰਹਿ ॥ (1163-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He steals the hearts of mortal beings.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਸੁਨਿ ਸਾਰਿਗਪਾਨ ॥ (1163-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, please hear me, Dear Almighty of the World.

ਦੇਹਿ ਅਭੈ ਪਦੁ ;
ਮਾਂਗਉ ਦਾਨ ॥੮॥੨॥੧੮॥੨੦॥ (1163-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I beg for the blessing of fearless dignity. ||8||2||18||20||

ਭੈਰਉ , ਬਾਣੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀਉ ਕੀ ; ਘਰੁ ੧ (1163-10)

Bhairao, The Hymn of Naam Dev Ji, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1163-10)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਰੇ ਜਿਹਬਾ ; ਕਰਉ ਸਤ ਖੰਡ ॥ (1163-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

O my tongue, I will cut you into a hundred pieces,

ਜਾਮਿ ਨ ਉਚਰਸਿ ; ਸ੍ਰੀ ਗੋਬਿੰਦ ॥੧॥ (1163-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

if you do not chant Almighty's Name. ||1||

ਰੰਗੀ ਲੇ ਜਿਹਬਾ ; ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥ (1163-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

O my tongue, be imbued with Almighty's Name.

ਸੁ ਰੰਗ ਰੰਗੀਲੇ ;
ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1163-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Meditate on Almighty's Name, and imbue yourself with this most excellent color. ||1||Pause||

ਮਿਥਿਆ ਜਿਹਬਾ ; ਅਵਰੇਂ ਕਾਮ ॥ (1163-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

O my tongue, other occupations are false.

ਨਿਰਬਾਣ ਪਦੁ ; ਇਕੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ॥੨॥ (1163-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The state of Nirvaanaa comes only through Almighty's Name. ||2||

ਅਸੰਖ ਕੋਟਿ ; ਅਨ ਪੂਜਾ ਕਰੀ ॥ (1163-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The performance of countless millions of other devotions

ਏਕ ਨ ਪੂਜਸਿ ; ਨਾਮੈ ਹਰੀ ॥੩॥ (1163-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
is not equal to even one devotion to Almighty's Name. ||3||

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਦੇਉ ; ਇਹੁ ਕਰਣਾ ॥ (1163-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Prays Naam Dev, this is my occupation.

ਅਨੰਤ ਰੂਪ ; ਤੇਰੇ ਨਾਰਾਇਣਾ ॥੪॥੧॥ (1163-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Dear Almighty, Your Forms are endless. ||4||1||

Prologue: Bhagat Naam Dev Ji explains the method to attain Almighty.

ਪਰ ਧਨ ਪਰ ਦਾਰਾ ; ਪਰਹਰੀ ॥ (1163-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
One who stays away from others' wealth and others' spouses

ਤਾ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ; ਬਸੈ ਨਰਹਰੀ ॥੧॥ (1163-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
- Almighty abides near that person. ||1||

ਜੋ ਨ ਭਜੰਤੇ ; ਨਾਰਾਇਣਾ ॥ (1163-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Those who do not meditate and vibrate on Almighty

ਤਿਨ ਕਾ ;
ਮੈ ਨ ਕਰਉ ਦਰਸਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1163-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
- I do not even want to see them. ||1||Pause||

ਜਿਨ ਕੈ ਭੀਤਰਿ ; ਹੈ ਅੰਤਰਾ ॥ (1163-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Those whose inner beings are not in harmony with Almighty,

ਜੈਸੇ ਪਸੁ ; ਤੈਸੇ ਓਇ ਨਰਾ ॥੨॥ (1163-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
are nothing more than beasts. ||2||

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਮਦੇਉ ; ਨਾਕਹਿ ਬਿਨਾ ॥ (1163-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Prays Naam Dev, a man without a nose

ਨਾ ਸੋਹੈ ; ਬਤੀਸ ਲਖਨਾ ॥੩॥੨॥ (1163-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
does not look handsome, even if he has the thirty-two beauty marks. ||3||2||

Prologue: Once Bhagat Naam Dev Ji's maternal grandfather was going away and told Bhagat Ji to solemnize the ritual of feeding the Thakur (an idol of Master). In the following Shabad, Bhagat Ji narrates the aftermath and how he was blessed with Almighty's glimpse (darshan).

ਦੂਧੁ ਕਟੋਰੈ ; ਗਡਵੈ ਪਾਨੀ ॥
ਕਪਲ ਗਾਇ ; ਨਾਮੈ ਦੁਹਿ ਆਨੀ ॥੧॥ (1163-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev milked the brown cow, and brought a cup of milk and a jug of water to his family god. ||1||

ਦੂਧੁ ਪੀਉ ; ਗੋਬਿੰਦੇ ਰਾਇ ॥ (1163-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

"Please drink this milk, O my Sovereign Almighty.

ਦੂਧੁ ਪੀਉ ; ਮੇਰੋ ਮਨੁ ਪਤੀਆਇ ॥ (1163-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Drink this milk and my mind will be happy.

ਨਾਹੀ ਤ ਘਰ ਕੋ ;
ਬਾਪੁ ਰਿਸਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1163-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Otherwise, my father will be angry with me."||1||Pause||

ਸੋੁਇਨ ਕਟੋਰੀ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਰੀ ॥ (1163-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Taking the golden cup, Naam Dev filled it with the nectar milk,

ਲੈ ਨਾਮੈ ; ਹਰਿ ਆਗੈ ਧਰੀ ॥੨॥ (1163-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and placed it before Almighty. ||2||

ਏਕੁ ਭਗਤੁ ; ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਬਸੈ ॥
ਨਾਮੇ ਦੇਖਿ ; ਨਰਾਇਨੁ ਹਸੈ ॥੩॥ (1163-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Almighty looked upon Naam Dev and smiled. "This one devotee abides within my heart."||3||

ਦੂਧੁ ਪੀਆਇ ; ਭਗਤੁ ਘਰਿ ਗਇਆ ॥ (1163-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Almighty drank the milk, and the devotee returned home.

ਨਾਮੇ ; ਹਰਿ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਭਇਆ ॥੪॥੩॥ (1164-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Thus did Naam Dev come to receive the Blessed Vision of Almighty's Darshan. ||4||3||

Prologue: The local Brahmins started slandering Bhagat Naam Dev Ji by means of many baseless accusations because of jealousy. Bhagat Ji remained calm and uttered the following Shabad;

ਮੈ ਬਉਰੀ ; ਮੇਰਾ ਰਾਮੁ ਭਤਾਰੁ ॥ (1164-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I am crazy - Almighty is my Husband.

ਰਚਿ ਰਚਿ ਤਾ ਕਉ ; ਕਰਉ ਸਿੰਗਾਰੁ ॥੧॥ (1164-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I decorate and adorn myself for Him. ||1||

ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ , ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ ;
ਭਲੇ ਨਿੰਦਉ ਲੋਗੁ ॥ (1164-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Slander me well, slander me well, slander me well, O people.

ਤਨੁ ਮਨੁ ; ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ ਜੋਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1164-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

My body and mind are united with my Beloved Master. ||1||Pause||

ਬਾਦੁ ਬਿਬਾਦੁ ; ਕਾਹੂ ਸਿਉ ਨ ਕੀਜੈ ॥ (1164-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Do not engage in any arguments or debates with anyone.

ਰਸਨਾ ; ਰਾਮ ਰਸਾਇਨੁ ਪੀਜੈ ॥੨॥ (1164-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

With your tongue, savor Almighty's sublime essence. ||2||

ਅਬ ਜੀਅ ਜਾਨਿ ; ਐਸੀ ਬਨਿ ਆਈ ॥ (1164-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Now, I know within my soul, that such an arrangement has been made;

ਮਿਲਉ ਗੁਪਾਲ ; ਨੀਸਾਨੁ ਬਜਾਈ ॥੩॥ (1164-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I will meet with my Master by the beat of the drum. ||3||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ; ਕਰੈ ਨਰੁ ਕੋਈ ॥ (1164-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Anyone can praise or slander me.

ਨਾਮੇ ; ਸ੍ਰੀ ਰੰਗੁ ਭੇਟਲ ਸੋਈ ॥੪॥੪॥ (1164-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev has met Almighty. ||4||4||

Prologue: Bhagat Naam Dev Ji was asked by one of his devotees regarding the equality among all the beings. Bhagat Ji replied that everyone is bound by their pre-determined deeds (Pralbaad karam) based on their previous deeds.

ਕਬਹੂ ; ਖੀਰਿ ਖਾਡ ਘੀਉ ਨ ਭਾਵੈ ॥ (1164-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, people do not appreciate milk, sugar and ghee.

ਕਬਹੂ ; ਘਰ ਘਰ ਟੂਕ ਮਗਾਵੈ ॥ (1164-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, they have to beg for bread from door to door.

ਕਬਹੂ ; ਕੂਰਨੁ ਚਨੇ ਬਿਨਾਵੈ ॥੧॥ (1164-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, they have to pick out the grain from the chaff. ||1||

ਜਿਉ ਰਾਮੁ ਰਾਖੈ ; ਤਿਉ ਰਹੀਐ ਰੇ ਭਾਈ ॥ (1164-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

As Almighty keeps us, so do we live, O Siblings of Destiny.

ਹਰਿ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ;
ਕਿਛੁ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1164-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Almighty's Glory cannot even be described. ||1||Pause||

ਕਬਹੂ ; ਤੁਰੇ ਤੁਰੰਗ ਨਚਾਵੈ ॥ (1164-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, people prance around on horses.

ਕਬਹੂ ; ਪਾਇ ਪਨਹੀਓ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥ (1164-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, they do not even have shoes for their feet. ||2||

ਕਬਹੂ ; ਖਾਟ ਸੁਪੇਦੀ ਸੁਵਾਵੈ ॥ (1164-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, people sleep on cozy beds with white sheets.

ਕਬਹੂ ; ਭੂਮਿ ਪੈਆਰੁ ਨ ਪਾਵੈ ॥੩॥ (1164-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sometimes, they do not even have straw to put down on the ground. ||3||

ਭਨਤਿ ਨਾਮਦੇਉ ; ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥ (1164-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev prays, only Almighty's Name, can save us.

ਜਿਹ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ; ਤਿਹ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੈ ॥੪॥੫॥ (1164-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

One who meets the Guru, is carried across to the other side. ||4||5||

Prologue: Once Bhagat Naam Dev Ji visited a Shiv temple by the name of Naag Nath which is situated in Hingoli district Maharashtra. This temple is 70 km from Takhat Sri Abchalnagar Hazur Sahib. Bhagat Ji went into the temple and joined the devotees in singing the praises of Master. The Brahmins observed Bhagat Ji being a low caste was forced out of the temple. Bhagat Ji sat behind the temple and started praying. Soon he was totally absorbed in Almighty meditation that the entire temple turned towards Bhagat Ji with the back towards the Brahmins.

ਹਸਤ ਖੇਲਤ ; ਤੇਰੇ ਦੇਹੁਰੇ ਆਇਆ ॥ (1164-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Laughing and playing, I came to Your Temple, Dear Almighty.

ਭਗਤਿ ਕਰਤ ; ਨਾਮਾ ਪਕਰਿ ਉਠਾਇਆ ॥੧॥ (1164-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

While Naam Dev was worshipping, he was grabbed and driven out. ||1||

ਹੀਨੜੀ ਜਾਤਿ ਮੇਰੀ ; ਜਾਦਿਮ ਰਾਇਆ ॥ (1164-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I am of a low social class, Dear Almighty;

ਛੀਪੇ ਕੇ ਜਨਮਿ ;
ਕਾਹੇ ਕਉ ਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1164-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

why was I born into a family of fabric dyers? ||1||Pause||

ਲੈ ਕਮਲੀ ; ਚਲਿਓ ਪਲਟਾਇ ॥ (1164-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I picked up my blanket and went back,

ਦੇਹੁਰੈ ਪਾਛੈ ; ਬੈਠਾ ਜਾਇ ॥੨॥ (1164-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

to sit behind the temple. ||2||

ਜਿਉ ਜਿਉ ਨਾਮਾ ; ਹਰਿ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ॥ (1164-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

As Naam Dev uttered the Glorious Praises of Almighty,

ਭਗਤ ਜਨਾਂ ਕਉ ; ਦੇਹੁਰਾ ਫਿਰੈ ॥੩॥੬॥ (1164-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

the temple turned around to face Almighty's humble devotee. ||3||6||

ਭੈਰਉ , ਨਾਮਦੇਉ ਜੀਉ ; ਘਰੁ ੨ (1164-12)

Bhairao, Naam Dev Ji, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1164-12)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜੈਸੀ ; ਭੂਖੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਅਨਾਜ ॥ (1164-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

As the hungry person loves food,

ਤ੍ਰਿਖਾਵੰਤ ; ਜਲ ਸੇਤੀ ਕਾਜ ॥ (1164-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and the thirsty person is obsessed with water,

ਜੈਸੀ ਮੂੜ ; ਕੁਟੰਬ ਪਰਾਇਣ ॥ (1164-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and as the fool is attached to his family

ਐਸੀ ; ਨਾਮੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਰਾਇਣ ॥੧॥ (1164-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

- just so, Almighty is very dear to Naam Dev. ||1||

ਨਾਮੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਨਾਰਾਇਣ ਲਾਗੀ ॥ (1164-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev is in love with Almighty.

ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ; ਭਇਓ ਬੈਰਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1164-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He has naturally and intuitively become detached from the world. ||1||Pause||

ਜੈਸੀ ; ਪਰ ਪੁਰਖਾ ਰਤ ਨਾਰੀ ॥ (1164-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Like the woman who falls in love with another man,

ਲੋਭੀ ਨਰੁ ; ਧਨ ਕਾ ਹਿਤਕਾਰੀ ॥ (1164-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and the greedy man who loves only wealth,

ਕਾਮੀ ਪੁਰਖ ; ਕਾਮਨੀ ਪਿਆਰੀ ॥ (1164-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and the sexually promiscuous man who loves women and sex,

ਐਸੀ ; ਨਾਮੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥੨॥ (1164-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

just so, Naam Dev is in love with Almighty. ||2||

ਸਾਈ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਜਿ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1164-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

But that alone is real love, which Almighty Himself inspires;

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਦੁਬਿਧਾ ਜਾਏ ॥ (1164-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

by Guru's Grace, duality is eradicated.

ਕਬਹੁ ਨ ਤੁਟਸਿ ; ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (1164-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Such love never breaks; through it, the mortal remains merged in Almighty.

ਨਾਮੇ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ; ਸਚਿ ਨਾਇ ॥੩॥ (1164-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev has focused his consciousness on the True Name. ||3||

ਜੈਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ; ਬਾਰਿਕ ਅਰੁ ਮਾਤਾ ॥ (1164-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Like the love between the child and its mother,

ਐਸਾ ; ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥ (rw~qw bolo) (1164-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

so is my mind imbued with Almighty.

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਦੇਉ ; ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1164-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Prays Naam Dev, I am in love with Almighty.

ਗੋਬਿਦੁ ਬਸੈ ; ਹਮਾਰੈ ਚੀਤਿ ॥੪॥੧॥੭॥ (1164-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Master of the Universe abides within my consciousness. ||4||1||7||

Prologue: Bhagat Naam Dev Ji uttered the following Shabad after being informed that one of the dovotee is having an affair with another woman.

ਘਰ ਕੀ ਨਾਰਿ ; ਤਿਆਗੈ ਅੰਧਾ ॥ (1164-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The blind fool abandons the wife of his own home,

ਪਰ ਨਾਰੀ ਸਿਉ ; ਘਾਲੈ ਧੰਧਾ ॥ (1165-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and has an affair with another woman.

ਜੈਸੇ ਸਿੰਬਲੁ ਦੇਖਿ ; ਸੂਆ ਬਿਗਸਾਨਾ ॥ (1165-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He is like the parrot, who is pleased to see the simbal tree;

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ; ਮੂਆ ਲਪਟਾਨਾ ॥੧॥ (1165-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
but in the end, he dies, stuck to it. ||1||

ਪਾਪੀ ਕਾ ਘਰੁ ; ਅਗਨੇ ਮਾਹਿ ॥ (1165-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The home of the sinner is on fire.

ਜਲਤ ਰਹੈ ; ਮਿਟਵੈ ਕਬ ਨਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1165-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
It keeps burning, and the fire cannot be extinguished. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ; ਨ ਦੇਖੈ ਜਾਇ ॥ (1165-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He does not go to see where Almighty is being worshipped.

ਮਾਰਗੁ ਛੋਡਿ ;
ਅਮਾਰਗਿ ਪਾਇ ॥ (A-mwrig bolo) (1165-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He abandons Almighty's Path, and takes the wrong path.

ਮੂਲਹੁ ਭੂਲਾ ; ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (1165-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He forgets the Primal Almighty, and is caught in the cycle of reincarnation.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਡਾਰਿ ; ਲਾਦਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥੨॥ (1165-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He throws away the Nectar, and gathers poison to eat. ||2||

ਜਿਉ ਬੇਸ੍ਵਾ ਕੇ ; ਪਰੈ ਅਖਾਰਾ ॥ (bysvw bolo) (1165-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He is like the prostitute, who comes to dance,

ਕਾਪਰੁ ਪਹਿਰਿ ; ਕਰਹਿ ਸੀਂਗਾਰਾ ॥ (1165-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
wearing beautiful clothes, decorated and adorned.

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ; ਨਿਹਾਲੇ ਸਾਸ ॥ (1165-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
She dances to the beat, exciting the breath of those who watch her.

ਵਾ ਕੇ ਗਲੇ ; ਜਮ ਕਾ ਹੈ ਫਾਸ ॥੩॥ (1165-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
But the noose of the Messenger of Death is around her neck. ||3||

ਜਾ ਕੇ ਮਸਤਕਿ ; ਲਿਖਿਓ ਕਰਮਾ ॥ (1165-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

One who has good karma recorded on his forehead,

ਸੋ ਭਜਿ ਪਰਿ ਹੈ ; ਗੁਰ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥ (1165-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

hurries to enter the Guru's Sanctuary.

ਕਹਤ ਨਾਮਦੇਉ ; ਇਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1165-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Says Naam Dev, consider this:

ਇਨ ਬਿਧਿ ਸੰਤਹੁ ; ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਿ ॥੪॥੨॥੮॥ (1165-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

O Saints, this is the way to cross over to the other side. ||4||2||8||

Prologue: Bhagat Naam Dev Ji narrates the story of Bhagat Prahlad Ji who renounce the wordly education for his spiritual enlightenment. His teaches, Sanda and Marka complained to his father,

ਸੰਡਾ ਮਰਕਾ ; ਜਾਇ ਪੁਕਾਰੇ ॥ (1165-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Sanda and Marka went and complained to Harnaakhash,

ਪੜੈ ਨਹੀ ; ਹਮ ਹੀ , ਪਚਿ ਹਾਰੇ ॥ (1165-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

"Your son does not read his lessons. We are tired of trying to teach him.

ਰਾਮੁ ਕਹੈ , ਕਰ ਤਾਲ ਬਜਾਵੈ ;
ਚਟੀਆ ਸਭੈ ਬਿਗਾਰੇ ॥੧॥ (1165-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He chants Almighty's Name, clapping his hands to keep the beat; he has spoiled all the other students. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮਾ ; ਜਪਿਬੋ ਕਰੈ ॥ (1165-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He chants Almighty's Name,

ਹਿਰਦੈ ;
ਹਰਿ ਜੀ ਕੋ ਸਿਮਰਨੁ ਧਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1165-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and he has enshrined meditative remembrance of Almighty within his heart."||1||Pause||

ਬਸੁਧਾ ਬਸਿ ਕੀਨੀ ਸਭ ਰਾਜੇ ;
ਬਿਨਤੀ ਕਰੈ ਪਟਰਾਨੀ ॥ (1165-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

"Your father the king has conquered the whole world", said his mother the queen.

ਪੂਤੁ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਕਹਿਆ ਨਹੀ ਮਾਨੈ ;
ਤਿਨਿ ਤਉ ਅਉਰੈ ਠਾਨੀ ॥੨॥ (1165-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

"O Prahlad my son, you do not obey him, so he has decided to deal with you in another way."||2||

ਦੁਸਟ ਸਭਾ ਮਿਲਿ , ਮੰਤਰ ਉਪਾਇਆ ;
ਕਰਸਹ , ਅਉਧ ਘਨੇਰੀ ॥ (1165-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The council of villians met and resolved to send Prahlaad into the life hereafter.

ਗਿਰਿ ਤਰ ਜਲ ਜੁਆਲਾ ਭੈ ਰਾਖਿਓ ;
ਰਾਜਾ ਰਾਮਿ ਮਾਇਆ ਫੇਰੀ ॥੩॥ (1165-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Prahlaad was thrown off a mountain, into the water, and into a fire, but the Sovereign Almighty saved him, by changing the laws of nature. ||3||

ਕਾਢਿ ਖੜਗੁ , ਕਾਲੁ ਭੈ ਕੋਪਿਓ ;
ਮੋਹਿ ਬਤਾਉ ਜੁ ਤੁਹਿ ਰਾਖੈ ॥ (1165-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Harnaakhash thundered with rage and threatened to kill Prahlaad. "Tell me, who can save you?"

ਪੀਤ ਪੀਤਾਂਬਰ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ ;
ਥੰਭ ਮਾਹਿ ਹਰਿ ਭਾਖੈ ॥੪॥ (1165-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Prahlaad answered, "Almighty, the Master of the three worlds, is contained even in this pillar to which I am tied."||4||

ਹਰਨਾਖਸੁ ਜਿਨਿ ਨਖਹ ਬਿਦਾਰਿਓ ;
ਸੁਰਿ ਨਰ ਕੀਏ ਸਨਾਥਾ ॥ (1165-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Almighty who tore Harnaakhash apart with His nails proclaimed Himself Almighty of gods and men.

ਕਹਿ ਨਾਮਦੇਉ , ਹਮ ਨਰਹਰਿ ਧਿਆਵਹ ;
ਰਾਮੁ ਅਭੈ ਪਦ ਦਾਤਾ ॥੫॥੩॥੯॥ (1165-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Says Naam Dev, I meditate on Almighty, the Man-lion, the Giver of fearless dignity. ||5||3||9||

ਸੁਲਤਾਨੁ ਪੂਛੈ ; ਸੁਨੁ ਬੇ ਨਾਮਾ ॥ (1165-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The Sultan said, "Listen, Naam Dev:

ਦੇਖਉ ; ਰਾਮ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਕਾਮਾ ॥੧॥ (1165-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

let me see the actions of your Master."||1||

ਨਾਮਾ ; ਸੁਲਤਾਨੇ ਬਾਧਿਲਾ ॥ (1165-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The Sultan arrested Naam Dev,

ਦੇਖਉ ; ਤੇਰਾ ਹਰਿ ਬੀਠੁਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1165-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and said, "Let me see your Beloved Master."||1||Pause||

ਬਿਸਮਿਲਿ ਗਊ ; ਦੇਹੁ ਜੀਵਾਇ ॥ (1165-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

"Bring this dead cow back to life.

ਨਾ ਤਰੁ ; ਗਰਦਨਿ ਮਾਰਉ ਠਾਂਇ ॥੨॥ (1165-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Otherwise, I shall cut off your head here and now."||2||

ਬਾਦਿਸਾਹ ; ਐਸੀ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥ (1165-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev answered, "O king, how can this happen?

ਬਿਸਮਿਲਿ ਕੀਆ ; ਨ ਜੀਵੈ ਕੋਇ ॥੩॥ (1165-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

No one can bring the dead back to life. ||3||

ਮੇਰਾ ਕੀਆ ; ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥ (1165-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I cannot do anything by my own actions.

ਕਰਿ ਹੈ ਰਾਮੁ ; ਹੋਇ ਹੈ ਸੋਇ ॥੪॥ (1165-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Whatever Almighty does, that alone happens."||4||

ਬਾਦਿਸਾਹੁ ; ਚੜਿ੍ਓ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥ (1165-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The arrogant king was enraged at this reply.

ਗਜ ਹਸਤੀ ; ਦੀਨੋ ਚਮਕਾਰਿ ॥੫॥ (1165-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

He incited an elephant to attack. ||5||

ਰੁਦਨੁ ਕਰੈ ; ਨਾਮੇ ਕੀ ਮਾਇ ॥ (1165-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev's mother began to cry,

ਛੋਡਿ ਰਾਮੁ ; ਕੀ ਨ ਭਜਹਿ ਖੁਦਾਇ ॥੬॥ (1165-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

and she said, "Why don't you abandon your Master Raam, and worship his Master Allah?"||6||

ਨ ਹਉ ਤੇਰਾ ਪੂੰਗੜਾ ; ਨ ਤੂ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (1165-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev answered, "I am not your son, and you are not my mother.

ਪਿੰਡੁ ਪੜੈ ; ਤਉ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੭॥ (1165-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Even if my body dies, I will still sing the Glorious Praises of Almighty."||7||

ਕਰੈ ਗਜਿੰਦੁ ; ਸੁੰਡ ਕੀ ਚੋਟ ॥ (1165-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The elephant attacked him with his trunk,

ਨਾਮਾ ਉਬਰੈ ; ਹਰਿ ਕੀ ਓਟ ॥੮॥ (1165-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

but Naam Dev was saved, protected by Almighty. ||8||

ਕਾਜੀ ਮੁਲਾਂ ; ਕਰਹਿ ਸਲਾਮੁ ॥ (1165-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The king said, "The Qazis and the Mullahs bow down to me,

ਇਨਿ ਹਿੰਦੂ ; ਮੇਰਾ ਮਲਿਆ ਮਾਨੁ ॥੯॥ (1165-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

but this Hindu has trampled my honor."||9||

ਬਾਦਿਸਾਹ ; ਬੇਨਤੀ ਸੁਨੇਹੁ ॥ (1165-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The people pleaded with the king, "Hear our prayer, O king.

ਅੰਗ ੧੧੬੬

ਨਾਮੇ ਸਰ ਭਰਿ ; ਸੋਨਾ ਲੇਹੁ ॥੧੦॥ (1166-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Here, take Naam Dev's weight in gold, and release him."||10||

ਮਾਲੁ ਲੇਉ ; ਤਉ ਦੋਜਕਿ ਪਰਉ ॥ (1166-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The king replied, "If I take the gold, then I will be consigned to hell,

ਦੀਨੁ ਛੋਡਿ ; ਦੁਨੀਆ ਕਉ ਭਰਉ ॥੧੧॥ (1166-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
by forsaking my faith and gathering worldly wealth."||11||

ਪਾਵਹੁ ਬੇੜੀ ; ਹਾਥਹੁ ਤਾਲ ॥ (1166-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
With his feet in chains, Naam Dev kept the beat with his hands,

ਨਾਮਾ ਗਾਵੈ ; ਗੁਨ ਗੋਪਾਲ ॥੧੨॥ (1166-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
singing the Praises of Almighty. ||12||

ਗੰਗ ਜਮੁਨ ; ਜਉ ਉਲਟੀ ਬਹੈ ॥ (1166-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
"Even if the Ganges and the Jamunaa rivers flow backwards,

ਤਉ ਨਾਮਾ ; ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਰਹੈ ॥੧੩॥ (1166-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
I will still continue singing the Praises of Almighty."||13||

ਸਾਤ ਘੜੀ ; ਜਬ ਬੀਤੀ ਸੁਣੀ ॥ (1166-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When Seven Ghari (1 Ghari = 24 minutes) means 2 hour 48 minutes pass by,

ਅਜਹੁ ਨ ਆਇਓ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ ॥੧੪॥ (1166-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
and even then, Almighty of the three worlds had not come. ||14||

ਪਾਖੰਤਣ ; ਬਾਜ ਬਜਾਇਲਾ ॥ (1166-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Playing on the instrument of the feathered wings,

ਗਰੁੜ ਚੜ੍ਹੇ ; ਗੋਬਿੰਦ ਆਇਲਾ ॥੧੫॥ (1166-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Master of the Universe came, mounted on the eagle garura. ||15||

ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਪਰਿ ; ਕੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ (1166-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He cherished His devotee,

ਗਰੁੜ ਚੜ੍ਹੇ ; ਆਏ ਗੋਪਾਲ ॥੧੬॥ (1166-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
and Almighty came, mounted on the eagle garura. ||16||

ਕਹਹਿ ਤ ; ਧਰਣਿ ਇਕੋਡੀ ਕਰਉ ॥ (1166-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Almighty said to him, "If you wish, I shall turn the earth sideways.

ਕਹਹਿ ਤ ; ਲੇ ਕਰਿ ਊਪਰਿ ਧਰਉ ॥੧੭॥ (1166-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
If you wish, I shall turn it upside down. ||17||

ਕਹਹਿ ਤ ; ਮੁਈ ਗਊ ਦੇਉ ਜੀਆਇ ॥ (1166-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
If you wish, I shall bring the dead cow back to life.

ਸਭੁ ਕੋਈ ਦੇਖੈ ; ਪਤੀਆਇ ॥੧੮॥ (1166-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Everyone will see and be convinced."||18||

ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ; ਸੇਲ ਮਸੇਲ ॥ (1166-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Naam Dev prayed, and milked the cow.

ਗਊ ਦੁਹਾਈ ; ਬਛਰਾ ਮੇਲਿ ॥੧੯॥ (1166-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
He brought the calf to the cow, and milked her. ||19||

ਦੂਧਹਿ ਦੁਹਿ ; ਜਬ ਮਟੁਕੀ ਭਰੀ ॥ (1166-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the pitcher was filled with milk,

ਲੇ ; ਬਾਦਿਸਾਹ ਕੇ ਆਗੇ ਧਰੀ ॥੨੦॥ (1166-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Naam Dev took it and placed it before the king. ||20||

ਬਾਦਿਸਾਹੁ ; ਮਹਲ ਮਹਿ ਜਾਇ ॥ (1166-7, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The king went into his palace,

ਅਉਘਟ ਕੀ ਘਟ ; ਲਾਗੀ ਆਇ ॥੨੧॥ (1166-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
and his heart was troubled. ||21||

ਕਾਜੀ ਮੁਲਾਂ ; ਬਿਨਤੀ ਫੁਰਮਾਇ ॥ (1166-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Through the Qazis and the Mullahs, the king offered his prayer,

ਬਖਸੀ ਹਿੰਦੂ ; ਮੈ ਤੇਰੀ ਗਾਇ ॥੨੨॥ (1166-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
"Forgive me, please, O Hindu; I am just a cow before you."||22||

ਨਾਮਾ ਕਹੈ ; ਸੁਨਹੁ ਬਾਦਿਸਾਹ ॥ (1166-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Naam Dev said, "Listen, O king:

ਇਹੁ ਕਿਛੁ ; ਪਤੀਆ ਮੁਝੈ ਦਿਖਾਇ ॥੨੩॥ (1166-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
have I done this miracle? ||23||

ਇਸ ਪਤੀਆ ਕਾ ; ਇਹੈ ਪਰਵਾਨੁ ॥ (1166-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The purpose of this miracle is

ਸਾਚਿ ਸੀਲਿ ; ਚਾਲਹੁ ਸੁਲਿਤਾਨ ॥੨੪॥ (1166-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
that you, O king, should walk on the path of truth and humility."||24||

ਨਾਮਦੇਉ ; ਸਭ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (1166-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Naam Dev became famous everywhere for this.

ਮਿਲਿ ਹਿੰਦੂ ; ਸਭ ਨਾਮੇ ਪਹਿ ਜਾਹਿ ॥੨੫॥ (1166-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The Hindus all went together to Naam Dev. ||25||

ਜਉ ਅਬ ਕੀ ਬਾਰ ; ਨ ਜੀਵੈ ਗਾਇ ॥ (1166-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
If the cow had not been revived,

ਤ ਨਾਮਦੇਵ ਕਾ ; ਪਤੀਆ ਜਾਇ ॥੨੬॥ (1166-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
people would have lost faith in Naam Dev. ||26||

ਨਾਮੇ ਕੀ ਕੀਰਤਿ ; ਰਹੀ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (1166-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The fame of Naam Dev spread throughout the world.

ਭਗਤ ਜਨਾਂ ਲੇ ; ਉਧਰਿਆ ਪਾਰਿ ॥੨੭॥ (1166-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The humble devotees were saved and carried across with him. ||27||

ਸਗਲ ਕਲੇਸ ; ਨਿੰਦਕ ਭਇਆ ਖੇਦੁ ॥ (1166-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

All sorts of troubles and pains afflicted the slanderer.

ਨਾਮੇ ਨਾਰਾਇਨ ; ਨਾਹੀ ਭੇਦੁ ॥੨੮॥੧॥੧੦॥ (1166-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

There is no difference between Naam Dev and Almighty. ||28||1||10||

ਘਰੁ ੨ ॥ (1166-13)

Second House:

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਮਿਲੈ ਮੁਰਾਰਿ ॥ (1166-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

By the Grace of the Divine Guru, one meets Almighty.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਉਤਰੈ ਪਾਰਿ ॥ (1166-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

By the Grace of the Divine Guru, one is carried across to the other side.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਬੈਕੁੰਠ ਤਰੈ ॥ (1166-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

By the Grace of the Divine Guru, one swims across to heaven.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ॥੧॥ (1166-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

By the Grace of the Divine Guru, one remains dead while yet alive. ||1||

ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ; ਸਤਿ ਸਤਿ ਗੁਰਦੇਵ ॥ (1166-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

True, True, True True, True is the Divine Guru.

ਝੂਠੁ ਝੂਠੁ ਝੂਠੁ ਝੂਠੁ ;
ਆਨ ਸਭ ਸੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1166-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

False, false, false, false is all other service. ||1||Pause||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ॥ (1166-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, Almighty's Name, is implanted within.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਨ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵੈ ॥ (1166-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one does not wander in the ten directions.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਪੰਚ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥ (1166-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, the five demons are kept far away.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਨ ਮਰਿਬੋ ਝੂਰਿ ॥੨॥ (1166-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one does not die regretting. ||2||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਨੀ ॥ (1166-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one is blessed with the Nectar Bani of the Word.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਅਕਥ ਕਹਾਨੀ ॥ (Ak~Q bolo) (1166-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one speaks the Unspoken Speech.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੇਹ ॥ (1166-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one's body becomes like nectar.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਲੇਹਿ ॥੩॥ (1166-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one utters and chants Almighty's Name. ||3||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਭਵਨ ਤ੍ਰੈ ਸੂਝੈ ॥ (1166-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one sees the three worlds.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਊਚ ਪਦ ਬੂਝੈ ॥ (1166-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one understands the state of supreme dignity.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਸੀਸੁ ਅਕਾਸਿ ॥ (1166-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one's head is in the Akaashic ethers.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਸਦਾ ਸਾਬਾਸਿ ॥੪॥ (1166-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one is always congratulated everywhere. ||4||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (1166-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one remains detached forever.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਤਿਆਗੀ ॥ (1166-19, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one forsakes the slander of others.

ਅੰਗ ੧੧੬੭

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਏਕ ॥ (1167-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one looks upon good and bad as the same.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਲਿਲਾਟਹਿ ਲੇਖ ॥੫॥ (1167-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one has good destiny written on his forehead. ||5||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਕੰਧੁ ਨਹੀ ਹਿਰੈ ॥ (1167-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, the wall of the body is not eroded.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਦੇਹੁਰਾ ਫਿਰੈ ॥ (1167-1, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, the temple turns itself towards the mortal.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਛਾਪਰਿ ਛਾਈ ॥ (1167-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one's home is constructed.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਸਿਹਜ ਨਿਕਸਾਈ ॥੬॥ (1167-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one's bed is lifted up out of the water. ||6||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ;
ਤ ਅਠਸਠਿ ਨਾਇਆ ॥ (n´wieAw bolo) (1167-2, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one has bathed at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤਨਿ ਚਕ੍ਰ ਲਗਾਇਆ ॥ (1167-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one's body is stamped with the sacred mark of Vishnu.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਦੁਆਦਸ ਸੇਵਾ ॥ (1167-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, one has performed the twelve devotional services.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਸਭੈ ਬਿਖੁ ਮੇਵਾ ॥੭॥ (1167-3, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
When the Divine Guru grants His Grace, all poison is transformed into fruit. ||7||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਸੰਸਾ ਟੂਟੈ ॥ (1167-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, skepticism is shattered.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਜਮ ਤੇ ਛੂਟੈ ॥ (1167-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one escapes from the Messenger of Death.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਭਉਜਲ ਤਰੈ ॥ (1167-4, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one crosses over the terrifying world-ocean.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਤ ਜਨਮਿ ਨ ਮਰੈ ॥੮॥ (1167-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one is not subject to the cycle of reincarnation. ||8||

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਅਠਦਸ ਬਿਉਹਾਰ ॥ (1167-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one understands the rituals of the eighteen Puraanas.

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ; ਅਠਾਰਹ ਭਾਰ ॥ (1167-5, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, it is as if one has made an offering of the eighten loads of vegetation.

ਬਿਨੁ ਗੁਰਦੇਉ ; ਅਵਰ ਨਹੀ ਜਾਈ ॥ (1167-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

When the Divine Guru grants His Grace, one needs no other place of rest.

ਨਾਮਦੇਉ ; ਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੯॥੧॥੨॥੧੧॥ (1167-6, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev has entered the Sanctuary of the Guru. ||9||1||2||11||

ਭੈਰਉ , ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ ; ਘਰੁ ੨ (1167-7)

Bhairao, The Hymn of Ravi Daas Ji, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1167-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਬਿਨੁ ਦੇਖੇ ; ਉਪਜੈ ਨਹੀ ਆਸਾ ॥ (1167-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Without seeing something, the yearning for it does not arise.

ਜੋ ਦੀਸੈ ; ਸੋ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸਾ ॥ (1167-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Whatever is seen, shall pass away.

ਬਰਨ ਸਹਿਤ ; ਜੋ ਜਾਪੈ ਨਾਮੁ ॥ (1167-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Whoever chants and praises Almighty's Name,

ਸੋ ਜੋਗੀ ; ਕੇਵਲ ਨਿਹਕਾਮੁ ॥੧॥ (1167-8, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
is the true Yogi, free of desire. ||1||

ਪਰਚੈ ਰਾਮੁ ਰਵੈ ; ਜਉ ਕੋਈ ॥ (1167-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
When someone utters Almighty's Name with love,

ਪਾਰਸੁ ਪਰਸੈ ; ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1167-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
it is as if he has touched the philosopher's stone; his sense of duality is eradicated. ||1||Pause||

ਸੋ ਮੁਨਿ ; ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਖਾਇ ॥ (1167-9, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
He alone is a silent sage, who destroys the duality of his mind.

ਬਿਨੁ ਦੁਆਰੇ ; ਤ੍ਰੈ ਲੋਕ ਸਮਾਇ ॥ (1167-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Keeping the doors of his body closed, he merges in Almighty of the three worlds.

ਮਨ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ; ਸਭੁ ਕੋਈ ਕਰੈ ॥ (1167-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Everyone acts according to the inclinations of the mind.

ਕਰਤਾ ਹੋਇ ; ਸੁ ਅਨਭੈ ਰਹੈ ॥੨॥ (1167-10, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Attuned to the Creator Master, one remains free of fear. ||2||

ਫਲ ਕਾਰਨ ; ਫੂਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥ (1167-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Plants blossom forth to produce fruit.

ਫਲੁ ਲਾਗਾ ; ਤਬ ਫੂਲੁ ਬਿਲਾਇ ॥ (1167-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
When the fruit is produced, the flowers wither away.

ਗਿਆਨੈ ਕਾਰਨ ; ਕਰਮ ਅਭਿਆਸੁ ॥ (1167-11, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
For the sake of spiritual wisdom, people act and practice rituals.

ਗਿਆਨੁ ਭਇਆ ; ਤਹ ਕਰਮਹ ਨਾਸੁ ॥੩॥ (1167-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
When spiritual wisdom wells up, then actions are left behind. ||3||

ਘ੍ਰਿਤ ਕਾਰਨ ; ਦਧਿ ਮਥੈ ਸਇਆਨ ॥ (1167-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
For the sake of ghee, wise people churn milk.

ਜੀਵਤ ਮੁਕਤ ; ਸਦਾ ਨਿਰਬਾਨ ॥ (1167-12, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Those who are Jivan-mukta, liberated while yet alive - are forever in the state of Nirvaanaa.

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ; ਪਰਮ ਬੈਰਾਗ ॥ (1167-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Says Ravi Daas, O you unfortunate people,

ਰਿਦੈ ਰਾਮੁ ; ਕੀ ਨ ਜਪਸਿ ਅਭਾਗ ॥੪॥੧॥ (1167-13, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
why not meditate on Almighty with love in your heart? ||4||1||

ਨਾਮਦੇਵ ॥ (1167-13)
Naam Dev:

ਆਉ ; ਕਲੰਦਰ ਕੇਸਵਾ ॥ (1167-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Come, Dear Almighty of beautiful hair,

ਕਰਿ ; ਅਬਦਾਲੀ ਭੇਸਵਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1167-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
wearing the robes of a Sufi Saint. ||Pause||

ਜਿਨਿ ਆਕਾਸ , ਕੁਲਹ ਸਿਰਿ ਕੀਨੀ ;
ਕਉਸੈ ਸਪਤ ਪਯਾਲਾ ॥ (pieAwlw bolo) (1167-14, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Your cap is the realm of the Akaashic ethers; the seven nether worlds are Your sandals.

ਚਮਰ ਪੋਸ ਕਾ ਮੰਦਰੁ ਤੇਰਾ ;
ਇਹ ਬਿਧਿ ਬਨੇ ਗੁਪਾਲਾ ॥੧॥ (1167-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The body covered with skin is Your temple; You are so beautiful, Dear Almighty of the World. ||1||

ਛਪਨ ਕੋਟਿ ਕਾ ਪੇਹਨੁ ਤੇਰਾ ;
ਸੋਲਹ ਸਹਸ , ਇਜਾਰਾ ॥ (1167-15, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The fifty-six million clouds are Your gowns, the 16,000 milkmaids are your skirts.

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਮੁਦਗਰੁ ਤੇਰਾ ;
ਸਹਨਕ ਸਭ ਸੰਸਾਰਾ ॥੨॥ (1167-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The eighteen loads of vegetation is Your stick, and all the world is Your plate. ||2||

ਦੇਹੀ ਮਹਜਿਦਿ , ਮਨੁ ਮਉਲਾਨਾ ;
ਸਹਜ , ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰੈ ॥ (1167-16, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The human body is the mosque, and the mind is the priest, who peacefully leads the prayer.

ਬੀਬੀ ਕਉਲਾ ਸਉ , ਕਾਇਨੁ ਤੇਰਾ ;
ਨਿਰੰਕਾਰ ਆਕਾਰੈ ॥੩॥ (1167-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

You are married to Maya, O Formless Master, and so You have taken form. ||3||

ਭਗਤਿ ਕਰਤ , ਮੇਰੇ ਤਾਲ ਛਿਨਾਏ ;
ਕਿਹ ਪਹਿ ਕਰਉ ਪੁਕਾਰਾ ॥ (1167-17, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Performing devotional worship services to You, my cymbals were taken away; unto whom should I complain?

ਨਾਮੇ ਕਾ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ;
ਫਿਰੇ ਸਗਲ ਬੇਦੇਸਵਾ ॥੪॥੧॥ (1167-18, ਭੈਰਉ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Naam Dev's Master, the Inner-knower, the Searcher of hearts, wanders everywhere; He has no specific home. ||4||1||

ਅੰਗ ੧੧੬੮

ਰਾਗੁ ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੧ , ਚਉਪਦੇ ; ਦੁਤੁਕੇ (1168-1)

Raag Basant, First Mahala, First House, Chau-Padas, Du-Tukas:

ੴ ; ਸਤਿਨਾਮੁ , ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ , ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ; ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ , ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ , ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1168-2)

There is only one Almighty without duality (EAK), life within the entire creation (ONGKAAR), true form in all ages and time dimensions (SAT) (never change), he exist everywhere(NAM), he is the creator (KAR) and sustainer (TA), he exists in all the worlds (PUR), he destroys all the worlds (KH), he is without (NIR) fear (BHAO), he is without (NIR) enmity (VAIR), he is immortal and beyond time (AKAAL), such is his form (MURAT), he is beyond reincarnation and is unborn (AJUNEE), he is self-illumined and self-existence (SAIBHANG), destroyer of the darkness of ignorance (GU) and the illuminator of knowledge (RU), Grace (PERSAD) meaning the Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਾਹਾ ਮਾਹ ਮੁਮਾਰਖੀ ; ਚੜਿਆ ਸਦਾ ਬਸੰਤੁ ॥ (1168-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Among the months, blessed is this month, when spring always comes.

ਪਰਫੜੁ ਚਿਤ , ਸਮਾਲਿ ਸੋਇ ; ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੋਬਿੰਦੁ ॥੧॥ (1168-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Blossom forth, O my consciousness, contemplating Master of the Universe, forever and ever. ||1||

ਭੋਲਿਆ ; ਹਉਮੈ ਸੁਰਤਿ ਵਿਸਾਰਿ ॥ (1168-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O ignorant one, forget your egotistical intellect.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ , ਬੀਚਾਰਿ ਮਨ ;
ਗੁਣ ਵਿਚਿ ਗੁਣੁ ਲੈ ਸਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1168-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Subdue your ego, and contemplate Him in your mind; gather in the virtues of the Sublime, Virtuous Master. ||1||Pause||

ਕਰਮ ਪੇਡੁ , ਸਾਖਾ ਹਰੀ ; ਧਰਮੁ ਫੁਲੁ ਫਲੁ ਗਿਆਨੁ ॥ (1168-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Karma is the tree, Almighty's Name the branches, Dharmic faith the flowers, and spiritual wisdom the fruit.

ਪਤ ਪਰਾਪਤਿ ਛਾਵ ਘਣੀ ; ਚੂਕਾ ਮਨ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੨॥ (1168-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Realization of Almighty are the leaves, and eradication of the pride of the mind is the shade. ||2||

ਅਖੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕੰਨੀ ਬਾਣੀ ; ਮੁਖਿ ਆਖਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥ (1168-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Whoever sees Almighty's Creative Power with his eyes, and hears the Guru's Bani with his ears, and utters the True Name with his mouth,

ਪਤਿ ਕਾ ਧਨੁ ਪੂਰਾ ਹੋਆ ; ਲਾਗਾ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥੩॥ (1168-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

attains the perfect wealth of honor, and intuitively focuses his meditation on Almighty. ||3||

ਮਾਹਾ ਰੁਤੀ ਆਵਣਾ ; ਵੇਖਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (1168-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The months and the seasons come; see, and do your deeds.

**ਨਾਨਕ , ਹਰੇ ਨ ਸੂਕਹੀ ;
ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੪॥੧॥** (1168-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, those Gurmukhs who remain merged in Almighty do not wither away; they remain green forever. ||4||1||

ਮਹਲਾ ੧ , ਬਸੰਤੁ ॥ (1168-9)

First Mahala, Basant:

ਰੁਤਿ ਆਈਲੇ ; ਸਰਸ , ਬਸੰਤ ਮਾਹਿ ॥ (Awel-ly bolo) (1168-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The season of spring, so delightful, has come.

ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਰਵਹਿ ; ਸਿ ਤੇਰੈ ਚਾਇ ॥ (rw~qy bolo) (1168-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Those who are imbued with love for You, Dear Almighty, chant Your Name with joy.

ਕਿਸੁ ਪੂਜ ਚੜਾਵਉ ; ਲਗਉ ਪਾਇ ॥੧॥ (1168-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Whom else should I worship? At whose feet should I bow? ||1||

ਤੇਰਾ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ; ਕਹਉ ਰਾਇ ॥ (1168-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I am the slave of Your slaves, O my Sovereign Master King.

ਜਗਜੀਵਨ ; ਜੁਗਤਿ ਨ ਮਿਲੈ ਕਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1168-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O Life of the Universe, there is no other way to meet You. ||1||Pause||

ਤੇਰੀ ਮੂਰਤਿ ਏਕਾ ; ਬਹੁਤੁ ਰੂਪ ॥ (1168-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You have only One Form, and yet You have countless forms.

ਕਿਸੁ ਪੂਜ ਚੜਾਵਉ ; ਦੇਉ ਧੂਪ ॥ (1168-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Which one should I worship? Before which one should I burn incense?

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ; ਕਹਾ ਪਾਇ ॥ (1168–11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Your limits cannot be found. How can anyone find them?

ਤੇਰਾ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ; ਕਹਉ ਰਾਇ ॥੨॥ (1168–12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I am the slave of Your slaves, O my Sovereign Master King. ||2||

ਤੇਰੇ ਸਠਿ ਸੰਬਤ ; ਸਭਿ ਤੀਰਥਾ ॥ (s~iT bolo) (1168–12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The cycles of years and the places of pilgrimage are Yours, Dear Almighty.

ਤੇਰਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ; ਪਰਮੇਸਰਾ ॥ (1168–13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Your Name is True, O Transcendent Almighty.

ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਅਵਿਗਤਿ ; ਨਹੀ ਜਾਣੀਐ ॥ (1168–13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Your State cannot be known, O Eternal, Unchanging Almighty.

ਅਣਜਾਣਤ ; ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀਐ ॥੩॥ (1168–13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Although You are unknown, still we chant Your Name. ||3||

ਨਾਨਕੁ ਵੇਚਾਰਾ ; ਕਿਆ ਕਹੈ ॥ (1168–14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
What can poor Guru Nanak say?

ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਸਲਾਹੇ ; ਏਕਸੈ ॥ (1168–14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
All people praise the One Master.

ਸਿਰੁ ਨਾਨਕ ; ਲੋਕਾ ਪਾਵ ਹੈ ॥ (1168–14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Guru Nanak places his head on the feet of such people.

ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਾਉ ; ਜੇਤੇ ਤੇਰੇ ਨਾਵ ਹੈ ॥੪॥੨॥ (1168–14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I am a sacrifice to Your Names, as many as there are, Dear Almighty. ||4||2||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1168–15)
Basant, First Mahala:

ਸੁਇਨੇ ਕਾ ਚਉਕਾ ; ਕੰਚਨ ਕੁਆਰ ॥ (1168–15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The kitchen is golden, and the cooking pots are golden.

ਰੁਪੇ ਕੀਆ ਕਾਰਾ ; ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥ (1168-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The lines marking the cooking square are silver.

ਗੰਗਾ ਕਾ ਉਦਕੁ ; ਕਰੰਤੇ ਕੀ ਆਗਿ ॥ (1168-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The water is from the Ganges, and the firewood is sanctified.

ਗਰੁੜਾ ਖਾਣਾ ; ਦੁਧ ਸਿਉ ਗਾਡਿ ॥੧॥ (1168-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The food is soft rice, cooked in milk. ||1||

ਰੇ ਮਨ ; ਲੇਖੈ ਕਬਹੂ ਨ ਪਾਇ ॥ (1168-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O my mind, these things are worthless,

ਅੰਗ ੧੧੬੯

ਜਾਮਿ ਨ ਭੀਜੈ ; ਸਾਚ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1169-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

if you are not drenched with the True Name. ||1||Pause||

ਦਸ ਅਠ ; ਲੀਖੇ ਹੋਵਹਿ ਪਾਸਿ ॥ (1169-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

One may have the eighteen Puraanas written in his own hand;

ਚਾਰੇ ਬੇਦ ; ਮੁਖਾਗਰ ਪਾਠਿ ॥ (1169-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

he may recite the four Vedas by heart,

ਪੁਰਬੀ ਨਾਵੈ ; ਵਰਨਾਂ ਕੀ ਦਾਤਿ ॥ (nHwvY bolo) (1169-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

and take ritual baths at holy festivals and give charitable donations;

ਵਰਤ ਨੇਮ ; ਕਰੇ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥੨॥ (1169-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

he may observe the ritual fasts, and perform religious ceremonies day and night. ||2||

ਕਾਜੀ ਮੁਲਾਂ ; ਹੋਵਹਿ ਸੇਖ ॥ (1169-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He may be a Qazi, a Mullah or a Shaykh,

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ; ਭਗਵੇ ਭੇਖ ॥ (1169-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

a Yogi or a wandering hermit wearing saffron-colored robes;

ਕੋ ਗਿਰਹੀ ; ਕਰਮਾ ਕੀ ਸੰਧਿ ॥ (1169-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

he may be a householder, working at his job;

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ; ਸਭ ਖੜੀਅਸਿ ਬੰਧਿ ॥੩॥ (1169-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

but without understanding the essence of devotional worship, all people are eventually bound and gagged, and driven along by the Messenger of Death. ||3||

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ; ਲਿਖੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥ (1169-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Each person's karma is written on his forehead.

ਕਰਣੀ ਉਪਰਿ ; ਹੋਵਗਿ ਸਾਰ ॥ (1169-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

According to their deeds, they shall be judged.

ਹੁਕਮੁ ਕਰਹਿ ; ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥ (1169-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Only the foolish and the ignorant issue commands.

ਨਾਨਕ ; ਸਾਚੇ ਕੇ ਸਿਫਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥੪॥੩॥ (1169-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the treasure of praise belongs to the True Master alone. ||4||3||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ , ਤੀਜਾ ॥ (1169-5)

Basant, Third Mahala:

ਬਸਤ੍ਰ ਉਤਾਰਿ ; ਦਿਗੰਬਰੁ ਹੋਗੁ ॥ (1169-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

A person may take off his clothes and be naked.

ਜਟਾਧਾਰਿ ; ਕਿਆ ਕਮਾਵੈ ਜੋਗੁ ॥ (1169-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

What Yoga does he practice by having matted and tangled hair?

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਹੀ ; ਦਸਵੈ ਦੁਆਰ ॥ (1169-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

If the mind is not pure, what use is it to hold the breath at the Tenth Gate?

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਵੈ ; ਮੂੜ੍ਹਾ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥ (1169-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The fool wanders and wanders, entering the cycle of reincarnation again and again. ||1||

ਏਕੁ ਧਿਆਵਹੁ ; ਮੂੜ੍ ਮਨਾ ॥ (1169-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Meditate on the One Master, O my foolish mind,

ਪਾਰਿ ਉਤਰਿ ਜਾਹਿ ; ਇਕ ਖਿਨਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1169-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
and you shall cross over to the other side in an instant. ||1||Pause||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ; ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥ (1169-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Some recite and expound on the Simritees and the Shaastras;

ਨਾਦੀ ਬੇਦੀ ; ਪੜ੍ਹਹਿ ਪੁਰਾਣ ॥ (1169-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
some sing the Vedas and read the Puraanas;

ਪਾਖੰਡ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ; ਮਨਿ ਕਪਟੁ ਕਮਾਹਿ ॥ (1169-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
but they practice hypocrisy and deception with their eyes and minds.

ਤਿਨ ਕੈ ਰਮਈਆ ; ਨੇੜਿ ਨਾਹਿ ॥੨॥ (1169-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Almighty does not even come near them. ||2||

ਜੇ ਕੋ ਐਸਾ ; ਸੰਜਮੀ ਹੋਇ ॥ (1169-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Even if someone practices such self-discipline,

ਕ੍ਰਿਆ ਵਿਸੇਖ ; ਪੂਜਾ ਕਰੇਇ ॥ (1169-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
compassion and devotional worship

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ; ਮਨੁ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ॥ (1169-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
- if he is filled with greed, and his mind is engrossed in corruption,

ਓਇ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਕੈਸੇ ਪਾਹਿ ॥੩॥ (1169-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
how can he find the Immaculate Master? ||3||

ਕੀਤਾ ਹੋਆ ; ਕਰੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥ (1169-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
What can the created being do?

ਜਿਸ ਨੋ ; ਆਪਿ ਚਲਾਏ ਸੋਇ ॥ (1169-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Almighty Himself moves him.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਤਾਂ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1169-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
If Almighty casts His Glance of Grace, then his illusions are dispelled.

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ; ਤਾਂ ਸਾਚਾ ਪਾਏ ॥੪॥ (1169-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

If the mortal realizes the Hukam of Almighty's Command, he obtains the True Master. ||4||

ਜਿਸੁ ਜੀਉ ; ਅੰਤਰੁ ਮੈਲਾ ਹੋਇ ॥ (1169-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

If someone's soul is polluted within,

ਤੀਰਥ ਭਵੈ ; ਦਿਸੰਤਰ ਲੋਇ ॥ (1169-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

what is the use of his traveling to sacred shrines of pilgrimage all over the world?

ਨਾਨਕ ਮਿਲੀਐ ; ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗ ॥ (1169-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, when one joins the Society of the True Guru,

ਤਉ ; ਭਵਜਲ ਕੇ ਤੂਟਸਿ ਬੰਧ ॥੫॥੪॥ (1169-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

then the bonds of the terrifying world-ocean are broken. ||5||4||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1169-12)

Basant, First Mahala:

ਸਗਲ ਭਵਨ ; ਤੇਰੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ॥ (1169-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

All the worlds have been fascinated and enchanted by Your Maya, Dear Almighty.

ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ; ਸਰਬ ਤੋਹ ॥ (1169-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I do not see any other at all - You are everywhere.

ਤੂ ਸੁਰਿ ਨਾਥਾ ; ਦੇਵਾ ਦੇਵ ॥ (1169-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You are the Master of Yogis, the Divinity of the divine.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ; ਗੁਰ ਚਰਨ ਸੇਵ ॥੧॥ (1169-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Serving at the Guru's Feet, Almighty’s Name is received. ||1||

ਮੇਰੇ ਸੁੰਦਰ ; ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਲਾਲ ॥ (1169-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O my Beauteous, Deep and Profound Beloved Master.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਏ ;
ਤੂ ਅਪਰੰਪਰੁ ਸਰਬ ਪਾਲ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1169-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

As Gurmukh, I sing the Glorious Praises of Almighty's Name. You are Infinite, the Cherisher of all. ||1||Pause||

ਬਿਨੁ ਸਾਧ ; ਨ ਪਾਈਐ , ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਗੁ ॥ (1169-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Holy Saint, association with Almighty is not obtained.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਮੈਲ ਮਲੀਨ ਅੰਗੁ ॥ (1169-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Guru, one's very fiber is stained with filth.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ; ਨ ਸੁਧੁ ਹੋਇ ॥ (1169-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without Almighty's Name, one cannot become pure.

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੇ ; ਸਾਚੁ ਸੋਇ ॥੨॥ (1169-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Through Guru's Shabad (Gurbani), sing the Praises of the True Master. ||2||

ਜਾ ਕਉ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ; ਰਖਨਹਾਰ ॥ (1169-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O Savior Master, that person whom You have saved

ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਵਹਿ ; ਕਰਹਿ ਸਾਰ ॥ (1169-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

- You lead him to meet the True Guru, and so take care of him.

ਬਿਖੁ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ; ਪਰਹਰਾਇ ॥ (prh-rwie bolo) (1169-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You take away his poisonous egotism and attachment.

ਸਭਿ ਦੂਖ ਬਿਨਾਸੇ ; ਰਾਮ ਰਾਇ ॥੩॥ (1169-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You dispel all his sufferings, O Sovereign Almighty. ||3||

ਊਤਮ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ; ਹਰਿ ਗੁਨ ਸਰੀਰ ॥ (1169-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

His state and condition are sublime; Almighty's Glorious Virtues permeate his body.

ਗੁਰਮਤਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ਹੀਰ ॥ (1169-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Through the Word of the Guru's Teachings, the diamond of Almighty's Name is revealed.

ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਨਾਮਿ ; ਤਜਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥ (1169-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He is lovingly attuned to Almighty's Name (Naam); he is rid of the love of duality.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਗੁਰੁ ; ਗੁਰ ਮਿਲਾਉ ॥੪॥੫॥ (1169-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Dear Almighty, let servant Guru Nanak meet the Guru. ||4||5||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1169-18)

Basant, First Mahala:

ਮੇਰੀ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ; ਸੁਨਹੁ ਭਾਇ ॥ (1169-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O my friends and companions, listen with love in your heart.

ਮੇਰਾ ਪਿਰੁ ਰੀਸਾਲੂ ; ਸੰਗਿ ਸਾਇ ॥ (1169-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

My Husband Master is Incomparably Beautiful; He is always with me.

ਓਹੁ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ; ਕਹਹੁ ਕਾਇ ॥ (Al`Ku bolo) (1169-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He is Unseen - He cannot be seen. How can I describe Him?

ਅੰਗ ੧੧੭੦

ਗੁਰਿ ਸੰਗਿ ਦਿਖਾਇਓ ; ਰਾਮ ਰਾਇ ॥੧॥ (1170-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru has shown me that my Sovereign Almighty is with me. ||1||

ਮਿਲੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ; ਹਰਿ ਗੁਨ ਬਨੇ ॥ (1170-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Joining together with my friends and companions, I am adorned with Almighty's Glorious Virtues.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ , ਖੇਲਹਿ ਵਰ ਕਾਮਨਿ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਤ ਮਨ ਮਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1170-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The sublime soul-brides play with their Almighty. The Gurmukhs look within themselves; their minds are filled with faith. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖੀ ਦੁਹਾਗਣਿ ; ਨਾਹਿ ਭੇਉ ॥ (1170-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukhs, suffering in separation, do not understand this mystery.

ਓਹੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਾਵੈ ; ਸਰਬ ਪ੍ਰੇਉ ॥ (1170-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Beloved Master of all celebrates in each and every heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਥਿਰੁ ਚੀਨੈ ; ਸੰਗਿ ਦੇਉ ॥ (1170-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Gurmukh is stable, knowing that God is always with him.

ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ; ਜਪੁ ਜਪੇਉ ॥੨॥ (1170-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru has implanted Almighty's Name (Naam) within me; I chant it, and meditate on it. ||2||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਭਗਤਿ ਨ ਭਾਉ ਹੋਇ ॥ (1170-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Guru, devotional love does not well up within.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਸੰਤ ਨ ਸੰਗੁ ਦੇਇ ॥ (1170-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Guru, one is not blessed with the Society of the Saints.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ; ਅੰਧੁਲੇ ਧੰਧੁ ਰੋਇ ॥ (1170-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Guru, the blind cry out, entangled in worldly affairs.

ਮਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲੁ ; ਮਲੁ ਸਬਦਿ ਖੋਇ ॥੩॥ (1170-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

That mortal who becomes Gurmukh becomes immaculate; the Guru's Shabad (Hymn) washes away his filth. ||3||

ਗੁਰਿ ਮਨੁ ਮਾਰਿਓ ; ਕਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ॥ (1170-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Uniting with the Guru, the mortal conquers and subdues his mind.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰਾਵੇ ; ਭਗਤਿ ਜੋਗੁ ॥ (1170-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Day and night, he savors the Yoga of devotional worship.

ਗੁਰ ਸੰਤ ਸਭਾ ; ਦੁਖੁ ਮਿਟੈ ਰੋਗੁ ॥ (1170-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Associating with the Saint Guru, suffering and sickness are ended.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਵਰੁ ਸਹਜ ਜੋਗੁ ॥੪॥੬॥ (1170-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Servant Guru Nanak merges with his Husband Master, in the Yoga of intuitive ease. ||4||6||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1170-6)
Basant, First Mahala:

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ; ਕਰੇ ਸਾਜਿ ॥ (1170-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
By His Creative Power, God fashioned the creation.

ਸਚੁ ਆਪਿ ਨਿਬੇੜੇ ; ਰਾਜੁ ਰਾਜਿ ॥ (1170-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The King of kings Himself adminsters true justice.

ਗੁਰਮਤਿ ਊਤਮ ; ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ॥ (1170-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The most sublime Word of the Guru's Teachings is always with us.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ; ਸਹਜਿ ਆਥਿ ॥੧॥ (1170-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The wealth of Almighty's Name, the source of nectar, is easily acquired. ||1||

ਮਤ ਬਿਸਰਸਿ ; ਰੇ ਮਨ ਰਾਮ ਬੋਲਿ ॥ (1170-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
So chant Almighty's Name; do not forget it, O my mind.

ਅਪਰੰਪਰੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਤੁਲਾਏ ਅਤੁਲੁ ਤੋਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1170-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Almighty is Infinite, Inaccessible (beyond the grasp of the mind) and Incomprehensible; His weight cannot be weighed, but He Himself allows the Gurmukh to weigh Him. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਚਰਨ ਸਰੇਵਹਿ ; ਗੁਰਸਿਖ ਤੋਰ ॥ (1170-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Your GurSikhs serve at the Guru's Feet.

ਗੁਰ ਸੇਵ ਤਰੇ ; ਤਜਿ ਮੇਰ ਤੋਰ ॥ (1170-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Serving the Guru, they are carried across; they have abandoned any distinction between 'mine' and 'yours'.

ਨਰ ਨਿੰਦਕ ਲੋਭੀ ; ਮਨਿ ਕਠੋਰ ॥ (1170-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The slanderous and greedy people are hard-hearted.

ਗੁਰ ਸੇਵ ਨ ਭਾਈ ; ਸਿ ਚੋਰ ਚੋਰ ॥੨॥ (1170-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Those who do not love to serve the Guru are the most thieving of thieves. ||2||

ਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ; ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਭਾਉ ॥ (1170-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

When the Guru is pleased, He blesses the mortals with loving devotional worship of Almighty.

ਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ; ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਮਹਲਿ ਠਾਉ ॥ (1170-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

When the Guru is pleased, the mortal obtains a place in the Mansion of Almighty's Presence.

ਪਰਹਰਿ ਨਿੰਦਾ ; ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਜਾਗੁ ॥ (1170-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

So renounce slander, and awaken in devotional worship of Almighty.

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ; ਕਰਮਿ ਭਾਗੁ ॥੩॥ (1170-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Devotion to Almighty is wonderful; it comes through good karma and destiny. ||3||

ਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ; ਕਰੇ ਦਾਤਿ ॥ (1170-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru unites in union with Almighty, and grants the gift of the Name.

ਗੁਰਸਿਖ ਪਿਆਰੇ ; ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ॥ (1170-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru loves His Sikhs, day and night.

ਫਲੁ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ; ਗੁਰੁ ਤੁਸਿ ਦੇਇ ॥ (1170-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

They obtain the fruit of when the Guru's favor is bestowed.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਪਾਵਹਿ ਵਿਰਲੇ ਕੇਇ ॥੪॥੭॥ (1170-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Says Guru Nanak, those who receive it are very rare indeed. ||4||7||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਇਕ ਤੁਕਾ ॥ (1170-13)

Basant, Third Mahala, Ik-Tukas:

ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ; ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥ (1170-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

When it pleases our Master, His servant serves Him.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ; ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਰੈ ॥੧॥ (1170-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He remains dead while yet alive, and redeems all his ancestors. ||1||

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਨ ਛੋਡਉ ; ਕਿਆ ਕੋ ਹਸੈ ॥ (1170-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

I shall not renounce Your devotional worship, Dear Almighty; what does it matter if people laugh at me?

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ; ਮੇਰੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1170-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The True Name abides within my heart. ||1||Pause||

ਜੈਸੇ ; ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗਲਤੁ ਰਹੈ ॥ (1170-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Just as the mortal remains engrossed in attachment to Maya,

ਤੈਸੇ ; ਸੰਤ ਜਨ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਵਤ ਰਹੈ ॥੨॥ (1170-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

so does Almighty's humble Saint remain absorbed in Almighty's Name. ||2||

ਮੈ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਊਪਰਿ ; ਕਰਹੁ ਦਇਆ ॥ (1170-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

I am foolish and ignorant, Dear Almighty; please be merciful to me.

ਤਉ ਸਰਣਾਗਤਿ ; ਰਹਉ ਪਇਆ ॥੩॥ (1170-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

May I remain in Your Sanctuary. ||3||

ਕਹਤੁ ਨਾਨਕੁ ; ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਨਿਹਫਲ ਕਾਮਾ ॥ (1170-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Says Guru Nanak, worldly affairs are fruitless.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ; ਕੋ ਪਾਵੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਾ ॥੪॥੮॥ (1170-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Only by Guru's Grace does one receive the Nectar of Almighty's Name. ||4||8||

ਮਹਲਾ ੧ ; ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਘਰੁ ੨ (1170-18)

First Mahala, Basant Hindol, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1170-18)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ ਬਿਪ ਪੂਜਿ ਮਨਾਵਹੁ ;
ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਤੁਲਸੀ ਮਾਲਾ ॥ (1170-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

O Brahmin, you worship and believe in your stone-god, and wear your ceremonial rosary beads.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਬੇੜਾ ਬਾਂਧਹੁ ;
ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਦਇਆਲਾ ॥੧॥ (1170-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Chant Almighty's Name. Build your boat, and pray, "O Merciful Master, please be merciful to me."||1||

ਅੰਗ ੧੧੭੧

ਕਾਹੇ ਕਲਰਾ ਸਿੰਚਹੁ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੁ ॥ (1171-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Why do you irrigate the barren, alkaline soil? You are wasting your life away!

ਕਾਚੀ ਢਹਗਿ ਦਿਵਾਲ ;
ਕਾਹੇ ਗਚੁ ਲਾਵਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1171-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

This wall of mud is crumbling. Why bother to patch it with plaster? ||1||Pause||

ਕਰ ਹਰਿਹਟ , ਮਾਲ ਟਿੰਡ ਪਰੋਵਹੁ ;
ਤਿਸੁ ਭੀਤਰਿ ਮਨੁ ਜੋਵਹੁ ॥ (1171-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Let your hands be the buckets, strung on the chain, and yoke the mind as the ox to pull it; draw the water up from the well.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਿੰਚਹੁ ਭਰਹੁ ਕਿਆਰੇ ;
ਤਉ ਮਾਲੀ ਕੇ ਹੋਵਹੁ ॥੨॥ (1171-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Irrigate your fields with the Nectar, and you shall be owned by God the Gardener. ||2||

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ , ਦੁਇ ਕਰਹੁ ਬਸੋਲੇ ;
ਗੋਡਹੁ ਧਰਤੀ ਭਾਈ ॥ (1171-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Let sexual desire and anger be your two shovels, to dig up the dirt of your farm, O Siblings of Destiny.

ਜਿਉ ਗੋਡਹੁ , ਤਿਉ ਤੁਮ੍ ਸੁਖ ਪਾਵਹੁ ;
ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ॥੩॥ (1171-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The more you dig, the more peace you shall find. Your past actions cannot be erased. ||3||

ਬਗੁਲੇ ਤੇ ਫੁਨਿ ਹੰਸੁਲਾ ਹੋਵੈ ;
ਜੇ ਤੂ ਕਰਹਿ ਦਇਆਲਾ ॥ (1171-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The crane is again transformed into a swan, if You so will, O Merciful Master.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ , ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ;
ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਦਇਆਲਾ ॥੪॥੧॥੯॥ (1171-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Prays Guru Nanak, the slave of Your slaves: O Merciful Master, have mercy on me. ||4||1||9||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਹਿੰਡੋਲ ॥ (1171-5)

Basant, First Mahala, Hindol:

ਸਾਹੁਰੜੀ ਵਥੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਝੀ ;
ਪੇਵਕੜੈ ਧਨ ਵਖੇ ॥ (1171-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

In the House of the Husband Master - in the world hereafter, everything is jointly owned; but in this world - in the house of the soul-bride's parents, the soul-bride owns them separately.

ਆਪਿ ਕੁਚਜੀ ਦੋਸੁ ਨ ਦੇਊ ; (kuc`jl bolo)
ਜਾਣਾ ਨਾਹੀ ਰਖੇ ॥੧॥ (1171-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

She herself is ill-mannered; how can she blame anyone else? She does not know how to take care of these things. ||1||

ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ; ਹਉ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥ (1171-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

O my Master, I am deluded by illusion.

ਅਖਰ ਲਿਖੇ ਸੇਈ ਗਾਵਾ ;
ਅਵਰ ਨ ਜਾਣਾ ਬਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1171-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

I sing the Word which You have written; I do not know any other Word. ||1||Pause||

ਕਢਿ ਕਸੀਦਾ , ਪਹਿਰਹਿ ਚੋਲੀ ;
ਤਾਂ ਤੁਮ੍ ਜਾਣਹੁ ਨਾਰੀ ॥ (1171-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

She alone is known as Almighty's bride, who embroiders her gown in the Name.

ਜੇ ਘਰੁ ਰਾਖਹਿ , ਬੁਰਾ ਨ ਚਾਖਹਿ ;
ਹੋਵਹਿ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ॥੨॥ (1171-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

She who preserves and protects the home of her own heart and does not taste of evil, shall be the Beloved of her Husband Master. ||2||

ਜੇ ਤੂੰ ਪੜਿਆ ਪੰਡਿਤੁ ਬੀਨਾ ;
ਦੁਇ ਅਖਰ , ਦੁਇ ਨਾਵਾ ॥ (1171-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

If you are a learned and wise religious scholar, then make a boat of the letters of Almighty's Name.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ , ਏਕੁ ਲੰਘਾਏ ;
ਜੇ ਕਰਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਾਂ ॥੩॥੨॥੧੦॥ (1171-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Prays Guru Nanak, the One Master shall carry you across, if you merge in the True Master. ||3||2||10||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1171-9)

Basant Hindol, First Mahala:

ਰਾਜਾ ਬਾਲਕੁ , ਨਗਰੀ ਕਾਚੀ ;
ਦੁਸਟਾ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੋ ॥ (1171-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The king is just a boy, and his city is vulnerable. He is in love with his wicked enemies.

ਦੁਇ ਮਾਈ , ਦੁਇ ਬਾਪਾ ਪੜੀਅਹਿ ;
ਪੰਡਿਤ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੋ ॥੧॥ (1171-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

He reads of his two mothers and his two fathers; O Pandit, reflect on this. ||1||

ਸੁਆਮੀ ਪੰਡਿਤਾ ; ਤੁਮ੍ ਦੇਹੁ ਮਤੀ ॥ (1171-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

O Master Pandit, teach me about this.

ਕਿਨ ਬਿਧਿ ; ਪਾਵਉ ਪ੍ਰਾਨਪਤੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1171-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

How can I obtain Almighty of life? ||1||Pause||

ਭੀਤਰਿ ਅਗਨਿ ਬਨਾਸਪਤਿ ਮਉਲੀ ; (bnws-piq bolo)
ਸਾਗਰੁ ਪੰਡੈ ਪਾਇਆ ॥ (1171-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

There is fire within the plants which bloom; the ocean is tied into a bundle.

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ , ਘਰ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ;
ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੨॥ (1171-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The sun and the moon dwell in the same home in the sky. You have not obtained this knowledge. ||2||

ਰਾਮ ਰਵੰਤਾ ਜਾਣੀਐ ; ਇਕ ਮਾਈ ਭੋਗੁ ਕਰੇਇ ॥ (1171-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

One who knows the All-pervading Master, eats up the one mother - Maya.

ਤਾ ਕੇ ਲਖਣ ਜਾਣੀਅਹਿ ;
ਖਿਮਾ ਧਨੁ ਸੰਗ੍ਰਹੇਇ ॥੩॥ (1171-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Know that the sign of such a person is that he gathers the wealth of compassion. ||3||

ਕਹਿਆ ਸੁਣਹਿ , ਨ ਖਾਇਆ ਮਾਨਹਿ ;
ਤਿਨ੍ਹਾ ਹੀ ਸੇਤੀ ਵਾਸਾ ॥ (1171-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The mind lives with those who do not listen, and do not admit what they eat.

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ , ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ;
ਖਿਨੁ ਤੋਲਾ ਖਿਨੁ ਮਾਸਾ ॥੪॥੩॥੧੧॥ (1171-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Prays Guru Nanak, the slave of Almighty's slave: one instant the mind is huge, and the next instant, it is tiny. ||4||3||11||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1171-15)

Basant Hindol, First Mahala:

ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ਗੁਰੂ ਸੁਖਦਾਤਾ ;
ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥ (1171-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The Guru is the True Banker, the Giver of peace; He unites the mortal with Almighty, and satisfies his hunger.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ;
ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੧॥ (1171-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Granting His Grace, He implants devotional worship of Almighty within; and then night and day, we sing the Glorious Praises of Almighty. ||1||

ਮਤ ਭੂਲਹਿ ; ਰੇ ਮਨ ਚੇਤਿ ਹਰੀ ॥ (1171-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

O my mind, do not forget Almighty; keep Him in your consciousness.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਤ੍ਰੈ ਲੋਈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਹਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1171-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Without the Guru, no one is liberated anywhere in the three worlds. The Gurmukh obtains Almighty's Name. ||1||Pause||

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਨਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ;
ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਨਹੀ ਭਗਤਿ ਹਰੀ ॥ (1171-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Without devotional worship, the True Guru is not obtained. Without good destiny, devotional worship of Almighty is not obtained.

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਸਤਸੰਗੁ ਨ ਪਾਈਐ ;
ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰੀ ॥੨॥ (1171-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Without good destiny, the Sat Sangat, the True Congregation, is not obtained. By the grace of one's good karma, Almighty's Name is received. ||2||

ਘਟਿ ਘਟਿ ਗੁਪਤੁ ਉਪਾਏ ਵੇਖੈ ;
ਪਰਗਟੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ॥ (1171-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

In each and every heart, Almighty is hidden; He creates and watches over all. He reveals Himself in the humble, Saintly Gurmukhs.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਹਿ , ਸੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭੀਨੇ ;
ਹਰਿ ਜਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮਨਾ ॥੩॥ (1171-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Those who chant Almighty's Name, are drenched with Almighty's Love. Their minds are drenched with the Nectar Water of Almighty's Name. ||3||

ਅੰਗ ੧੧੭੨

ਜਿਨ ਕਉ ਤਖਤਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇ ਪਰਧਾਨ ਕੀਏ ॥ (1172-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Those who are blessed with the glory of Almighty's Throne - those Gurmukhs are renowned as supreme.

ਪਾਰਸੁ ਭੇਟਿ , ਭਏ ਸੇ ਪਾਰਸ ;
ਨਾਨਕ , ਹਰਿ ਗੁਰ ਸੰਗਿ ਥੀਏ ॥੪॥੪॥੧੨॥ (1172-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Touching the philosopher's stone, they themselves becomes the philosopher's stone; they become the companions of Almighty, the Guru. ||4||4||12||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੧ , ਦੁਤੁਕੇ (1172-3)

Basant, Third Mahala, First House, Du-Tukas:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1172-3)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਾਹਾ ਰੁਤੀ ਮਹਿ ; ਸਦ ਬਸੰਤੁ ॥ (1172-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Throughout the months and the seasons, Almighty is always in bloom.

ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ; ਸਭੁ ਜੀਅ ਜੰਤੁ ॥ (1172-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He rejuvenates all beings and creatures.

ਕਿਆ ਹਉ ਆਖਾ ; ਕਿਰਮ ਜੰਤੁ ॥ (1172-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

What can I say? I am just a worm.

ਤੇਰਾ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ; ਆਦਿ ਅੰਤੁ ॥੧॥ (1172-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
No one has found Your beginning or Your end, Dear Almighty. ||1||

ਤੈ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ; ਕਰਹਿ ਸੇਵ ॥ (1172-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Those who serve You, Master,

ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ; ਆਤਮ ਦੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1172-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
obtain the greatest peace; their souls are so divine. ||1||Pause||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ; ਤਾਂ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥ (1172-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
If Almighty is merciful, then the mortal is allowed to serve Him.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਜੀਵਤ ਮਰੈ ॥ (1172-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
By Guru's Grace, he remains dead while yet alive.

ਅਨਦਿਨੁ ; ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥ (1172-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Night and day, he chants the True Name;

ਇਨ ਬਿਧਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ; ਦੁਤਰੁ ਤਰੈ ॥੨॥ (1172-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
in this way, he crosses over the treacherous world-ocean. ||2||

ਬਿਖੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ; ਕਰਤਾਰਿ ਉਪਾਏ ॥ (1172-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The Creator created both poison and nectar.

ਸੰਸਾਰ ਬਿਰਖ ਕਉ ; ਦੁਇ ਫਲ ਲਾਏ ॥ (1172-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He attached these two fruits to the world-plant.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥ (1172-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The Creator Himself is the Doer, the Cause of all.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ; ਤਿਸੈ ਖਵਾਏ ॥੩॥ (1172-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He feeds all as He pleases. ||3||

ਨਾਨਕ ; ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1172-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, when He casts His Glance of Grace,

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਆਪੇ ਦੇਇ ॥ (1172-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He Himself bestows His Name, the nectar.

ਬਿਖਿਆ ਕੀ ਬਾਸਨਾ ; ਮਨਹਿ ਕਰੇਇ ॥ (1172-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Thus, the desire for sin and corruption is ended.

ਅਪਣਾ ਭਾਣਾ ; ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥੪॥੧॥ (1172-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty Himself carries out His Own Will. ||4||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1172-9)

Basant, Third Mahala:

ਰਾਤੇ ਸਾਚਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਿਹਾਲਾ ॥ (rw~qy bolo) (1172-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who are attuned to the True Master's Name are happy and exalted.

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ; ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (1172-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Take pity on me, O God, Merciful to the meek.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ; ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਮੈ ਕੋਇ ॥ (1172-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Without Him, I have no other at all.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ; ਤਿਉ ਰਾਖੈ ਸੋਇ ॥੧॥ (1172-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

As it pleases His Will, He keeps me. ||1||

ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ; ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (1172-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Guru, Almighty, is pleasing to my mind.

ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ , ਦਰਸਨ ਦੇਖੇ ਬਿਨੁ ;
ਸਹਜਿ ਮਿਲਉ , ਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1172-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

I cannot even survive, without His Darshan (Sight). But I shall easily unite with the Guru, if He unites me in His Union. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਲੋਭੀ ; ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਨਾ ॥ (1172-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The greedy mind is enticed by greed.

ਰਾਮ ਬਿਸਾਰਿ ; ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥ (1172-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Forgetting Almighty, it regrets and repents in the end.

ਬਿਛੁਰਤ ਮਿਲਾਇ ; ਗੁਰ ਸੇਵ , ਰਾਂਗੇ ॥ (1172-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The separated ones are reunited, when they are inspired to serve the Guru.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ; ਮਸਤਕਿ ਵਡਭਾਗੇ ॥੨॥ (1172-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They are blessed with Almighty's Name - such is the destiny written on their foreheads. ||2||

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਕੀ ; ਇਹ ਦੇਹ ਸਰੀਰਾ ॥ (1172-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This body is built of air and water.

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ; ਕਠਿਨ ਤਨਿ ਪੀਰਾ ॥ (1172-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The body is afflicted with the terribly painful illness of egotism.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ; ਦਾਰੂ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥ (1172-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Gurmukh has the Medicine: singing the Glorious Praises of Almighty's Name.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਗੁਰਿ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥ (1172-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Granting His Grace, the Guru has cured the illness. ||3||

ਚਾਰਿ ਨਦੀਆ ਅਗਨੀ ; ਤਨਿ ਚਾਰੇ ॥ (1172-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The four evils are the four rivers of fire flowing through the body.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਤ ; ਜਲੇ ਅਹੰਕਾਰੇ ॥ (1172-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

It is burning in desire, and burning in egotism.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ; ਵਡਭਾਗੀ ਤਾਰੇ ॥ (1172-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those whom the Guru protects and saves are very fortunate.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਉਰਿ ; ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਧਾਰੇ ॥੪॥੨॥ (1172-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Servant Guru Nanak enshrines the nectar of Almighty's Name in his heart. ||4||2||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1172-16)

Basant, Third Mahala:

ਹਰਿ ਸੇਵੇ ; ਸੋ ਹਰਿ ਕਾ ਲੋਗੁ ॥ (1172-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

One who serves Almighty is Almighty's person.

ਸਾਚੁ ਸਹਜੁ ; ਕਦੇ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥ (1172-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He dwells in intuitive peace, and never suffers in sorrow.

ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ; ਨਾਹੀ , ਹਰਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1172-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The self-willed manmukhs are dead; Almighty is not within their minds.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ; ਭੀ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥ (1172-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They die and die again and again, and are reincarnated, only to die once more. ||1||

ਸੇ ਜਨ ਜੀਵੇ ; ਜਿਨ ਹਰਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1172-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They alone are alive, whose minds are filled with Almighty.

ਸਾਚੁ ਸਮ੍ਹਾਲਹਿ ; ਸਾਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1172-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They contemplate the True Master, and are absorbed in the True Master. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਨ ਸੇਵਹਿ ; ਤੇ ਹਰਿ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥ (1172-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who do not serve Almighty are far away from Almighty.

ਦਿਸੰਤਰੁ ਭਵਹਿ ; ਸਿਰਿ ਪਾਵਹਿ ਧੂਰਿ ॥ (1172-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They wander in foreign lands, with dust thrown on their heads.

ਹਰਿ ਆਪੇ ; ਜਨ ਲੀਏ ਲਾਇ ॥ (1172-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty Himself enjoins His humble servants to serve Him.

ਤਿਨ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੈ ; ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੨॥ (1172-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They live in peace forever, and have no greed at all. ||2||

ਅੰਗ ੧੧੭੩

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ; ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1173-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

When Almighty bestows His Glance of Grace, egotism is eradicated.

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ; ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥ (1173-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Then, the mortal is honored in the Court of the True Master.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖੈ ; ਸਦ ਹਜੂਰਿ ॥ (1173-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He sees the Dear Master always close at hand, ever-present.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥ (1173-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he sees Almighty pervading and permeating all. ||3||

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੀ ; ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ (1173-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty cherishes all beings and creatures.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਸਦ ਸਮ੍ਾਲ ॥ (1173-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, contemplate Him forever.

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ; ਪਤਿ ਸਿਉ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥ (1173-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

You shall go to your true home in Almighty's Court with honor.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਪਾਇ ॥੪॥੩॥ (1173-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, you shall be blessed with glorious greatness. ||4||3||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173-3)

Basant, Third Mahala:

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ; ਮਨ ਤੇ ਹੋਇ ॥ (1173-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

One who worships Almighty within his mind,

ਏਕੋ ਵੇਖੈ ; ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1173-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

sees the One and Only Master, and no other.

ਦੂਜੈ ਲੋਕੀ ; ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1173-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

People in duality suffer terrible pain.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੈਨੋ ; ਏਕੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੧॥ (1173-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The True Guru has shown me the One Master. ||1||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਉਲਿਆ ; ਸਦ ਬਸੰਤੁ ॥ (1173-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

My God is in bloom, forever in spring.

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ;
ਗਾਇ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1173-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This mind blossoms forth, singing the Glorious Praises of Master of the Universe. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਪੂਛਹੁ ; ਤੁਮ੍ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1173-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

So consult the Guru, and reflect upon His wisdom;

ਤਾਂ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ; ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (1173-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

then, you shall be in love with the True Almighty.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ; ਹੋਹਿ ਦਾਸਤ ਭਾਇ ॥ (1173-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Abandon your self-conceit, and be His loving servant.

ਤਉ ਜਗਜੀਵਨੁ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥ (1173-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Then, the Life of the World shall come to dwell in your mind. ||2||

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ; ਸਦ ਵੇਖੈ ਹਜੂਰਿ ॥ (1173-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Worship Him with devotion, and see Him always ever-present, close at hand.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ; ਸਦ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (1173-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

My God is forever permeating and pervading all.

ਇਸੁ ਭਗਤੀ ਕਾ ; ਕੋਈ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ (1173-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Only a rare few know the mystery of this devotional worship.

ਸਭੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ; ਆਤਮ ਦੇਉ ॥੩॥ (1173-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

My God is the Enlightener of all souls. ||3||

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ; ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1173-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The True Guru Himself unites us in His Union.

ਜਗਜੀਵਨ ਸਿਉ ; ਆਪਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1173-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He Himself links our consciousness to Almighty, the Life of the World.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (1173-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Thus, our minds and bodies are rejuvenated with intuitive ease.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਹੇ ; ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੪॥੪॥ (1173-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, through Almighty's Name, we remain attuned to the String of His Love. ||4||4||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173-9)

Basant, Third Mahala:

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ; ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1173-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty is the Lover of His devotees; He dwells within their minds,

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥ (1173-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

by Guru's Grace, with intuitive ease.

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ; ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਖੋਇ ॥ (1173-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through devotional worship, self-conceit is eradicated from within,

ਤਦ ਹੀ ; ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (1173-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

and then, one meets the True Master. ||1||

ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਸਦਾ ; ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਦੁਆਰਿ ॥ (1173-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

His devotees are forever beauteous at the Door of Almighty.

ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ; ਸਾਚੈ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1173-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Loving the Guru, they have love and affection for the True Master. ||1||Pause||

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ; ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (1173-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

That humble being who worships Almighty with devotion becomes immaculate and pure.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਖੋਇ ॥ (1173-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), egotism is eradicated from within.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1173-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Dear Master Himself comes to dwell within the mind,

ਸਦਾ ਸਾਂਤਿ ; ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (1173-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

and the mortal remains immersed in peace, tranquility and intuitive ease. ||2||

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ; ਤਿਨ ਸਦ ਬਸੰਤ ॥ (r`qy bolo) (1173-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with Truth, are forever in the bloom of spring.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ; ਰਵਿ ਗੁਣ ਗੁਵਿੰਦ ॥ (1173-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Their minds and bodies are rejuvenated, uttering the Glorious Praises of Master of the Universe.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ; ਸੂਕਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1173-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Without Almighty's Name, the world is dry and parched.

ਅਗਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲੈ ; ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੩॥ (1173-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

It burns in the fire of desire, over and over again. ||3||

ਸੋਈ ਕਰੇ ; ਜਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ॥ (1173-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

One who does only that which is pleasing to the Dear Master

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਰੀਰਿ ; ਭਾਣੈ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥ (1173-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

- his body is forever at peace, and his consciousness is attached to Almighty's Will.

ਅਪਣਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵੇ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1173-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He serves His God with intuitive ease.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੪॥੫॥ (1173-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name, comes to abide in his mind. ||4||5||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173-16)

Basant, Third Mahala:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1173-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Attachment to Maya is burnt away by the Guru's Shabad (Hymn).

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ; ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥ (1173-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The mind and body are rejuvenated by the Love of the True Guru.

ਸਫਲਿਉ ਬਿਰਖੁ ; ਹਰਿ ਕੈ ਦੁਆਰਿ ॥ (1173-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The tree bears fruit at Almighty's Door,

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ; ਨਾਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥ (1173-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
in love with the True Bani of the Guru's Word, and Almighty's Name. ||1||

ਏ ਮਨ ਹਰਿਆ ; ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥ (1173-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
This mind is rejuvenated, with intuitive ease;

ਸਚ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ; ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1173-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
loving the True Guru, it bears the fruit of truth. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਨੇੜੈ ; ਆਪੇ ਦੂਰਿ ॥ (1173-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He Himself is near, and He Himself is far away.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਵੇਖੈ ਸਦ ਹਜੂਰਿ ॥ (1173-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Through Guru's Shabad (Gurbani), He is seen to be ever-present, close at hand.

ਛਾਵ ਘਣੀ ; ਫੂਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥ (1173-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The plants have blossomed forth, giving a dense shade.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਿਗਸੈ ; ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥ (1173-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The Gurmukh blossoms forth, with intuitive ease. ||2||

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ; ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥ (1173-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Night and day, he sings Almighty's Praises, day and night.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਗਵਾਈ ; ਵਿਚਹੁ ਜੂਠਿ ਭਰਾਂਤਿ ॥ (1173-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The True Guru drives out sin and illusion from within.

ਅੰਗ ੧੧੭੪

ਪਰਪੰਚ ਵੇਖਿ ; ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥ (1174-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Gazing upon the wonder of God's Creation, I am wonder-struck and amazed.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ; ਨਾਮ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ॥੩॥ (1174-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The Gurmukh obtains Almighty's Name, by His Grace. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗ ॥ (1174-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The Creator Himself enjoys all delights.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ; ਸੋਈ ਪਰੁ ਹੋਗ ॥ (1174-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Whatever He does, surely comes to pass.

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ; ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥ (1174-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He is the Great Giver; He has no greed at all.

ਨਾਨਕ ; ਮਿਲੀਐ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥੪॥੬॥ (1174-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, living the Guru's Shabad (Hymn), the mortal meets with God. ||4||6||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174-3)
Basant, Third Mahala:

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥ (1174-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
By perfect destiny, one acts in truth.

ਏਕੋ ਚੇਤੈ ; ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (1174-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Remembering the One Master, one does not have to enter the cycle of reincarnation.

ਸਫਲ ਜਨਮੁ ; ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥ (1174-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Fruitful is the coming into the world, and the life of one

ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ; ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥ (1174-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
who remains intuitively absorbed in the True Name. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਰਹੁ ; ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1174-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Gurmukh acts, lovingly attuned to Almighty.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੇਵਹੁ ; ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1174-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Be dedicated to Almighty's Name, and eradicate self-conceit from within. ||1||Pause||

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਹੈ ; ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (1174-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

True is the speech of that humble being;

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਜਗ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (1174-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

through Guru's Shabad (Gurbani), it is spread throughout the world.

ਚਹੁ ਜੁਗ ਪਸਰੀ ; ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥ (1174-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Throughout the four ages, his fame and glory spread.

ਨਾਮਿ ਰਤਾ ; ਜਨੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (r`qw bolo) (1174-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Imbued with Almighty's Name, Almighty's humble servant is recognized and renowned. ||2||

ਇਕਿ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ; ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1174-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Some remain lovingly attuned to the True Guru's Shabad (Hymn).

ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ; ਸਾਚੈ ਭਾਇ ॥ (1174-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

True are those humble beings who love the True Master.

ਸਾਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ; ਦੇਖਿ ਹਜੂਰਿ ॥ (1174-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They meditate on the True Master, and behold Him near at hand, ever-present.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ; ਪਗ ਪੰਕਜ ਧੂਰਿ ॥੩॥ (1174-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They are the dust of the lotus feet of the humble Saints. ||3||

ਏਕੋ ਕਰਤਾ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1174-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

There is only One Creator Master; there is no other at all.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (1174-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), comes Union with Almighty.

ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਸੇਵਿਆ ; ਤਿਨਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥ (1174-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Whoever serves the True Master finds joy.

ਨਾਨਕ ; ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੭॥ (1174-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, he is intuitively absorbed in Almighty's Name. ||4||7||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174-9)

Basant, Third Mahala:

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਜਨ ; ਦੇਖਿ ਹਜੂਰਿ ॥ (1174-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty's humble servant worships Him, and beholds Him ever-present, near at hand.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ; ਪਗ ਪੰਕਜ ਧੂਰਿ ॥ (1174-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He is the dust of the lotus feet of the humble Saints.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ; ਸਦ ਰਹਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1174-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who remain lovingly attuned to Almighty forever

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ; ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥ (1174-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

are blessed with understanding by the Perfect True Guru. ||1||

ਦਾਸਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ; ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥ (1174-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

How rare are those who become the slave of Almighty's slaves.

ਊਤਮ ਪਦਵੀ ; ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1174-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They attain the supreme status. ||1||Pause||

ਏਕੋ ਸੇਵਹੁ ; ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1174-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

So serve the One Master, and no other.

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1174-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Serving Him, eternal peace is obtained.

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ; ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (1174-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He does not die; He does not come and go in reincarnation.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਸੇਵੀ ; ਕਿਉ ਮਾਇ ॥੨॥ (1174-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Why should I serve any other than Him, O my mother? ||2||

ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ; ਜਿਨੀ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥ (1174-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

True are those humble beings who realize the True Master.

ਆਪੁ ਮਾਰਿ ; ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣਿਆ ॥ (1174-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Conquering their self-conceit, they merge intuitively into Almighty's Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (1174-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Gurmukhs gather in Almighty's Name (Naam).

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਨਰਮਲ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੩॥ (1174-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Their minds are immaculate, and their reputations are immaculate. ||3||

ਜਿਨਿ ਗਿਆਨੁ ਕੀਆ ; ਤਿਸੁ ਹਰਿ ਤੂ ਜਾਣੁ ॥ (1174-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Know Almighty, who gave you spiritual wisdom,

ਸਾਚ ਸਬਦਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਸਿਞਾਣੁ ॥ (1174-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

and realize the One God, through the True Guru's Shabad (Hymn).

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ; ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥ (1174-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

When the mortal tastes the sublime essence of Almighty, he becomes pure and holy.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੪॥੮॥ (r`qy bolo) (1174-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, those who are imbued with Almighty's Name (Naam) - their reputations are true. ||4||8||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174-16)

Basant, Third Mahala:

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ; ਕੁਲਾਂ ਕਾ ਕਰਹਿ ਉਧਾਰੁ ॥ (r`qy bolo) (1174-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who are imbued with Almighty's Name - their generations are redeemed and saved.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ; ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (1174–16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

True is their speech; they love Almighty's Name (Naam).

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ; ਕਾਹੇ ਆਏ ॥ (1174–16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Why have the wandering self-willed manmukhs even come into the world?

ਨਾਮਹੁ ਭੂਲੇ ; ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥੧॥ (1174–17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Forgetting the mortals waste their lives away. ||1||

ਜੀਵਤ ਮਰੈ ; ਮਰਿ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰੈ ॥ (1174–17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

One who dies while yet alive, truly dies, and embellishes his death.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਾਚੁ ਉਰ ਧਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1174–17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he enshrines the True Master within his heart. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਭੋਜਨੁ ; ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥ (1174–18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Truth is the food of the Gurmukh; his body is sanctified and pure.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਸਦ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥ (1174–18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

His mind is immaculate; he is forever the ocean of virtue.

ਜੰਮੈ ਮਰੈ ; ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (1174–19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He is not forced to come and go in the cycle of birth and death.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (1174–19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, he merges in the True Master. ||2||

ਸਾਚਾ ਸੇਵਹੁ ; ਸਾਚੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1174–19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Serving the True Master, one realizes Truth.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਹਰਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥ (1174–19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he goes to Almighty's Court with his banners flying proudly.

ਅੰਗ ੧੧੭੫

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ; ਸਚੁ ਸੋਭਾ ਹੋਇ ॥ (1175-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
In the Court of the True Master, he obtains true glory.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ; ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥ (1175-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He comes to dwell in the home of his own inner being. ||3||

ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ; ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (A-Bulu bolo) (1175-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He cannot be fooled; He is the Truest of the True.

ਹੋਰਿ ਸਭਿ ਭੂਲਹਿ ; ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥ (1175-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
All others are deluded; in duality, they lose their honor.

ਸਾਚਾ ਸੇਵਹੁ ; ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (1175-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
So serve the True Master, through the True Bani of His Word.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੪॥੯॥ (1175-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, through merge in the True Master. ||4||9||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1175-3)
Basant, Third Mahala:

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ; ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (1175-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Without the grace of good karma, all are deluded by illusion.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (1175-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
In attachment to Maya, they suffer in terrible pain.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ; ਠਉਰ ਨ ਪਾਈ ॥ (1175-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The blind, self-willed manmukhs find no place of rest.

ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ; ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (1175-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
They are like maggots in manure, rotting away in manure. ||1||

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ; ਸੋ ਜਨੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1175-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

That humble being who obeys the Hukam of Almighty's Command is accepted.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਨਾਮਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1175-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), he is blessed with the insignia and the banner of Almighty's Name. ||1||Pause||

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ; ਜਿਨ੍ਹਾ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (r`qy bolo) (1175-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who have such pre-ordained destiny are imbued with Almighty's Name (Naam).

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ; ਸਦਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (1175-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty's Name is forever pleasing to their minds.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1175-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through the Bani, the Word of the True Guru, eternal peace is found.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ; ਮਿਲਾਏ ਸੋਇ ॥੨॥ (1175-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through it, one's light merges into the Light. ||2||

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ; ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1175-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Only Almighty's Name, can save the world.

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ; ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (1175-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

By Guru's Grace, one comes to love Almighty's Name (Naam).

ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ; ਮੁਕਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥ (1175-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Without no one obtains liberation.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਨਾਮੁ ਪਲੈ ਪਾਈ ॥੩॥ (1175-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through the Perfect Guru, Almighty's Name (Naam) is obtained. ||3||

ਸੋ ਬੂਝੈ ; ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (1175-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He alone understands, whom Almighty Himself causes to understand.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ; ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਾਏ ॥ (1175-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Serving the True Guru, Almighty's Name (Naam) is implanted within.

ਜਿਨ ਇਕੁ ਜਾਤਾ ; ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1175-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those humble beings who know the One Master are approved and accepted.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮਿ ਰਤੇ ; ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥੪॥੧੦॥ (r`qy bolo) (1175-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, imbued with they go to Almighty's Court with His banner and insignia. ||4||10||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1175-9)

Basant, Third Mahala:

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1175-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Granting His Grace, Almighty leads the mortal to meet the True Guru.

ਆਪੇ ਆਪਿ ; ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1175-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty Himself comes to abide in his mind.

ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ; ਸਦਾ ਮਨ ਧੀਰ ॥ (1175-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

His intellect becomes steady and stable, and his mind is strengthened forever.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ; ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੧॥ (1175-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He sings the Glorious Praises of Almighty, the Ocean of Virtue. ||1||

ਨਾਮਹੁ ਭੂਲੇ ; ਮਰਹਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥ (1175-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who forget Almighty's Name - those mortals die eating poison.

ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਨਮੁ ; ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1175-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Their lives are wasted uselessly, and they continue coming and going in reincarnation. ||1||Pause||

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ; ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (1175-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They wear all sorts of religious robes, but their minds are not at peace.

ਬਹੁ ਅਭਿਮਾਨਿ ; ਅਪਣੀ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥ (1175-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

In great egotism, they lose their honor.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ; ਜਿਨ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥ (1175-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

But those who realize the Guru's Shabad (Hymn), are blessed by great good fortune.

ਬਾਹਰਿ ਜਾਦਾ ; ਘਰ ਮਹਿ ਆਣਿਆ ॥੨॥ (1175-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They bring their distractible minds back home. ||2||

ਘਰ ਮਹਿ ; ਵਸਤੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1175-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Within the home of the inner self is the inaccessible (beyond the grasp of the mind) and infinite substance.

ਗੁਰਮਤਿ ਖੋਜਹਿ ; ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (1175-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who find it, by following the Guru's Teachings, contemplate the Shabad.

ਨਾਮੁ , ਨਵ ਨਿਧਿ ; ਪਾਈ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥ (1175-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Those who obtain the nine treasures of Almighty's Name (Naam) within the home of their own inner being,

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੩॥ (rw~qy bolo) (1175-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

are forever dyed in the color of Almighty's Love; they are absorbed in the Truth. ||3||

ਆਪਿ ਕਰੇ ; ਕਿਛੁ ਕਰਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (1175-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

God Himself does everything; no one can do anything at all by himself.

ਆਪੇ ਭਾਵੈ ; ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (1175-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

When God so wills, He merges the mortal into Himself.

ਤਿਸ ਤੇ ਨੇੜੈ ; ਨਾਹੀ ਕੋ ਦੂਰਿ ॥ (1175-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

All are near Him; no one is far away from Him.

ਨਾਨਕ ; ਨਾਮਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੪॥੧੧॥ (1175-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, Almighty's Name (Naam) is permeating and pervading everywhere. ||4||11||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1175-16)

Basant, Third Mahala:

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1175-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Through Guru's Shabad (Gurbani), remember Almighty with love,

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸਿ ; ਰਹੈ ਅਘਾਇ ॥ (1175-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

and you shall remain satisfied by the sublime essence of Almighty's Name.

ਕੋਟ ਕੋਟੰਤਰ ਕੇ ; ਪਾਪ ਜਲਿ ਜਾਹਿ ॥ (1175-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The sins of millions upon millions of lifetimes shall be burnt away.

ਜੀਵਤ ਮਰਹਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ (1175-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Remaining dead while yet alive, you shall be absorbed in Almighty's Name. ||1||

ਹਰਿ ਕੀ ਦਾਤਿ ; ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਾਣੈ ॥ (1175-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The Dear Master Himself knows His own bountiful blessings.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ , ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ;
ਹਰਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1175-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This mind blossoms forth in the Guru's Shabad, chanting Almighty's Name, the Giver of virtue. ||1||Pause||

ਭਗਵੈ ਵੇਸਿ ਭ੍ਰਮਿ ; ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (1175-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

No one is liberated by wandering around in saffron-colored robes.

ਬਹੁ ਸੰਜਮਿ ; ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥ (1175-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Tranquility is not found by strict self-discipline.

ਗੁਰਮਤਿ ; ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (1175-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

But by following the Guru's Teachings, one is blessed to receive Almighty's Name.

ਵਡਭਾਗੀ ; ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥ (1175-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

By great good fortune, one finds Almighty. ||2||

ਕਲਿ ਮਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (1175-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

In this Dark Age of Kalyug, glorious greatness comes through Almighty's Name.

ਅੰਗ ੧੧੭੬

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ; ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥ (1176-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Through the Perfect Guru, it is obtained.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (r`qy bolo) (1176-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Those who are imbued with Almighty's Name (Naam) find everlasting peace.

ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ; ਹਉਮੈ ਜਲਿ ਜਾਈ ॥੩॥ (1176-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
But without mortals burn in egotism. ||3||

ਵਡਭਾਗੀ ; ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (1176-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
By great good furtune, some contemplate Almighty's Name.

ਛੂਟੈ ਰਾਮ ; ਨਾਮਿ ਦੁਖੁ ਸਾਰਾ ॥ (1176-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Through Almighty's Name, all sorrows are eradicated.

ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ; ਸੁ ਬਾਹਰਿ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1176-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
He dwells within the heart, and pervades the external universe as well.

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ;
ਸਭੁ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ॥੪॥੧੨॥ (aupwvx-hwrw bolo) (1176-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Guru Nanak says, the Creator Master knows all. ||4||12||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਇਕ ਤੁਕੇ ॥ (1176-3)
Basant, Third Mahala, Ik-Tukas:

ਤੇਰਾ ਕੀਆ ; ਕਿਰਮ ਜੰਤੁ ॥ (1176-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
I am just a worm, created by You, Dear Almighty.

ਦੇਹਿ ਤ ; ਜਾਪੀ ਆਦਿ ਮੰਤੁ ॥੧॥ (1176-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
If you bless me, then I chant Your Primal Mantra. ||1||

ਗੁਣ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ; ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (1176-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
I chant and reflect on His Glorious Virtues, O my mother.

ਹਰਿ ਜਪਿ ; ਹਰਿ ਕੈ ਲਗਉ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Meditating on Almighty, I fall at Almighty's Feet. ||1||Pause||

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ; ਲਾਗੇ ਨਾਮ ਸੁਆਦਿ ॥ (1176-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
By Guru's Grace, I am addicted to the favor of Almighty's Name.

ਕਾਹੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੁ ; ਵੈਰਿ ਵਾਦਿ ॥੨॥ (1176-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Why waste your life in hatred, vengeance and conflict? ||2||

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨ੍ੀ ; ਚੂਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1176-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
When the Guru granted His Grace, my egotism was eradicated,

ਸਹਜ ਭਾਇ ; ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੩॥ (1176-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
and then, I obtained Almighty's Name with intuitive ease. ||3||

ਊਤਮੁ ਊਚਾ ; ਸਬਦ ਕਾਮੁ ॥ (1176-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The most lofty and exalted occupation is to contemplate the Guru's Shabad (Hymn).

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ; ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ॥੪॥੧॥੧੩॥ (1176-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Guru Nanak chants the True Name. ||4||1||13||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176-7)
Basant, Third Mahala:

ਬਨਸਪਤਿ ਮਉਲੀ ; ਚੜਿਆ ਬਸੰਤੁ ॥ (1176-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
The season of spring has come, and all the plants have blossomed forth.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ; ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੰਗਿ ॥੧॥ (1176-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
This mind blossoms forth, in association with the True Guru. ||1||

ਤੁਮ੍ ਸਾਚੁ ਧਿਆਵਹੁ ; ਮੁਗਧ ਮਨਾ ॥ (1176-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
So meditate on the True Master, O my foolish mind.

ਤਾਂ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ; ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Only then shall you find peace, O my mind. ||1||Pause||

ਇਤੁ ਮਨਿ ਮਉਲਿਐ ; ਭਇਆ ਅਨੰਦੁ ॥ (1176-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
This mind blossoms forth, and I am in ecstasy.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ; ਨਾਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥੨॥ (1176-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
I am blessed with the Nectar Fruit of Almighty's Name of the Universe. ||2||

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਸਭੁ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥ (1176-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Everyone speaks and says that Almighty is the One and Only.

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੈ ; ਤਾਂ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥੩॥ (1176-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
By understanding the Hukam of His Command, we come to know the One Master. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ; ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1176-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Says Guru Nanak, no one can describe Almighty by speaking through ego.

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ; ਸਭੁ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥੧੪॥ (1176-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
All speech and insight comes from our Master. ||4||2||14||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176-11)
Basant, Third Mahala:

ਸਭਿ ਜੁਗ ; ਤੇਰੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ॥ (1176-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
All the ages were created by You, Dear Almighty.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ; ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਹੋਏ ॥੧॥ (1176-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
Meeting with the True Guru, one's intellect is awakened. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ; ਆਪੇ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (1176-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
O Dear Master, please blend me with Yourself;

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਸਚ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
let me merge in the True Name, through Guru's Shabad (Gurbani). ||1||Pause||

ਮਨਿ ਬਸੰਤੁ ; ਹਰੇ ਸਭਿ ਲੋਇ ॥ (1176-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)
When the mind is in spring, all people are rejuvenated.

ਫਲਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (1176-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Blossoming forth and flowering through Almighty's Name, peace is obtained. ||2||

ਸਦਾ ਬਸੰਤੁ ; ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1176-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Contemplating Guru's Shabad (Gurbani), one is in spring forever,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ; ਰਾਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥੩॥ (1176-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

with Almighty's Name enshrined in the heart. ||3||

ਮਨਿ ਬਸੰਤੁ ; ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1176-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

When the mind is in spring, the body and mind are rejuvenated.

ਨਾਨਕ , ਇਹੁ ਤਨੁ ਬਿਰਖੁ ;
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸੋਇ ॥੪॥੩॥੧੫॥ (1176-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, this body is the tree which bears the fruit of Almighty's Name. ||4||3||15||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176-15)

Basant, Third Mahala:

ਤਿਨ੍ ਬਸੰਤੁ ; ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (1176-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They alone are in the spring season, who sing the Glorious Praises of Almighty.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇ ॥੧॥ (1176-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

They come to worship Almighty with devotion, through their perfect destiny. ||1||

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ; ਬਸੰਤ ਕੀ ਲਗੈ ਨ ਸੋਇ ॥ (1176-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This mind is not even touched by spring.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਜਲਿਆ ; ਦੂਜੈ ਦੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This mind is burnt by duality and double-mindedness. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਧੰਧੈ ਬਾਂਧਾ ; ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (1176-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This mind is entangled in worldly affairs, creating more and more karma.

ਮਾਇਆ ਮੂਠਾ ; ਸਦਾ ਬਿਲਲਾਇ ॥੨॥ (1176-17, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

Enchanted by Maya, it cries out in suffering forever. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਛੂਟੈ ; ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ॥ (1176-17, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

This mind is released, only when it meets with the True Guru.

ਜਮਕਾਲ ਕੀ ; ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਨ ਫੇਟੈ ॥੩॥ (1176-17, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

Then, it does not suffer beatings by the Messenger of Death. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਛੂਟਾ ; ਗੁਰਿ ਲੀਆ ਛਡਾਇ ॥ (1176-18, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

This mind is released, when the Guru emancipates it.

ਨਾਨਕ , ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ; ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੪॥੪॥੧੬॥ (1176-18, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

Guru Nanak says, attachment to Maya is burnt away through the Guru’s Shabad (Hymn). ||4||4||16||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176-19)

Basant, Third Mahala:

ਬਸੰਤੁ ਚੜਿਆ ; ਫੂਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥ (1176-19, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

Spring has come, and all the plants are flowering.

ਏਹਿ ਜੀਅ ਜੰਤ ਫੂਲਹਿ ; ਹਰਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥ (1176-19, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

These beings and creatures blossom forth when they focus their consciousness on Almighty. ||1||

ਅੰਗ ੧੧੭੭

ਇਨ ਬਿਧਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ; ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1177-1, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

In this way, this mind is rejuvenated.

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1177-1, ਬਸੰਤੁ, ਮ: 3)

Chanting Almighty’s Name, day and night, egotism is removed and washed away from the Gurmukhs. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਣੀ ; ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (1177-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The True Guru speaks the Bani of the Word, and the Shabad, the Word of God.

ਇਹੁ ਜਗੁ ਹਰਿਆ ; ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥੨॥ (1177-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

This world blossoms forth in its greenery, through the love of the True Guru. ||2||

ਫਲ ਫੂਲ ਲਾਗੇ ; ਜਾਂ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1177-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

The mortal blossoms forth in flower and fruit, when Almighty Himself so wills.

ਮੂਲਿ ਲਗੈ ; ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ॥੩॥ (1177-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

He is attached to Almighty, the Primal Root of all, when he finds the True Guru. ||3||

ਆਪਿ ਬਸੰਤੁ ; ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਵਾੜੀ ॥ (1177-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Almighty Himself is the season of spring; the whole world is His Garden.

ਨਾਨਕ , ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ; ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ॥੪॥੫॥੧੭॥ (1177-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, this most unique devotional worship comes only by perfect destiny. ||4||5||17||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੩ ; ਘਰੁ ੨ (1177-5)

Basant Hindol, Third Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1177-5)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਭਾਈ ;
ਗੁਰ ਸਬਦ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ (1177-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

I am a sacrifice to the Guru's Shabad (Hymn), O Siblings of Destiny. I am devoted and dedicated to Guru's Shabad (Gurbani).

ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦ ਅਪਣਾ ਭਾਈ ;
ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥੧॥ (1177-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

I praise my Guru forever, O Siblings of Destiny. I focus my consciousness on the Guru's Feet. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ; ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (1177-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

O my mind, focus your consciousness on Almighty's Name.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਹਰਿਆ ਹੋਵੈ ;
ਇਕੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1177-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

Your mind and body shall blossom forth in lush greenery, and you shall obtain the fruit of the Name of the One Master. ||1||Pause||

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ;
ਹਰਿ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਇ ॥ (1177-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

Those who are protected by the Guru are saved, O Siblings of Destiny. They drink in the Nectar of Almighty's sublime essence.

ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਉਠਿ ਗਇਆ ਭਾਈ ;
ਸੁਖੁ ਵੁਠਾ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥ (1177-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

The pain of egotism within is eradicated and banished, O Siblings of Destiny, and peace comes to dwell in their minds. ||2||

ਧੁਰਿ ਆਪੇ ਜਿਨ੍ਾ ਨੋ ਬਖਸਿਓਨੁ ਭਾਈ ;
ਸਬਦੇ ਲਇਅਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (1177-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

Those whom the Primal Master Himself forgives, O Siblings of Destiny, are united with the Guru’s Shabad (Hymn).

ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਾ ਕੀ ਅਘੁਲੀਐ ਭਾਈ ; (A-GulIAY bolo)
ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥ (1177-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

The dust of their feet brings emancipation; in the company of Sadh Sangat, the True Congregation, we are united with Almighty. ||3||

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਭਾਈ ;
ਜਿਨਿ ਹਰਿਆ ਕੀਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1177-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

He Himself does, and causes all to be done, O Siblings of Destiny; He makes everything blossom forth in green abundance.

ਨਾਨਕ , ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਸਦ ਵਸੈ ਭਾਈ ;
ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥੧੮॥੧੨॥੧੮॥੩੦॥ (1177-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 3)

Guru Nanak says, peace fills their minds and bodies forever, O Siblings of Destiny; they are united with the Shabad. ||4||1||18||12||18||30||

ਰਾਗੁ ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੧ , ਇਕ ਤੁਕੇ (1177-13)

Raag Basant, Fourth Mahala, First House, Ik-Tukay:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1177-13)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਿਉ ਪਸਰੀ ; ਸੂਰਜ ਕਿਰਣਿ ਜੋਤਿ ॥ (1177-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Just as the light of the sun's rays spread out,

ਤਿਉ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ; ਓਤਿ ਪੋਤਿ ॥੧॥ (1177-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Almighty permeates each and every heart, through and through. ||1||

ਏਕੋ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ; ਸ੍ਰਬ ਥਾਇ ॥ (1177-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The One Master is permeating and pervading all places.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਮਿਲੀਐ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1177-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Through Guru's Shabad (Gurbani), we merge with Him, O my mother. ||1||Pause||

ਘਟਿ ਘਟਿ ਅੰਤਰਿ ; ਏਕੋ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥ (1177-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The One Master is deep within each and every heart.

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ; ਇਕੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (1177-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Meeting with the Guru, the One Master becomes manifest, radiating forth. ||2||

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (1177-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The One and Only Master is present and prevailing everywhere.

ਸਾਕਤ ਨਰ ਲੋਭੀ ; ਜਾਣਹਿ ਦੂਰਿ ॥੩॥ (1177-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The greedy, devotee of Maya thinks that God is far away. ||3||

ਏਕੋ ਏਕੁ ; ਵਰਤੈ ਹਰਿ ਲੋਇ ॥ (1177-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The One and Only Master permeates and pervades the world.

ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਏਕੋੁ ਕਰੇ , ਸੁ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥ (1177-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, whatever the One Master does comes to pass. ||4||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1177-17)

Basant, Fourth Mahala:

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਦੁਇ ; ਸਦੇ ਪਏ ॥ (1177-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Day and night, the two calls are sent out.

ਮਨ , ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ; ਅੰਤਿ ਸਦਾ ਰਖਿ ਲਏ ॥੧॥ (1177-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

O mortal, meditate in remembrance on Almighty, who protects you forever, and saves you in the end. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਚੇਤਿ ; ਸਦਾ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ (1177-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Concentrate forever on Almighty, O my mind.

ਸਭੁ ਆਲਸੁ ਦੂਖ ਭੰਜਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ;
ਗੁਰਮਤਿ ਗਾਵਹੁ ਗੁਣ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1177-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

God the Destroyer of all depression and suffering is found, through the Guru's Teachings, singing the Glorious Praises of God. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ; ਹਉਮੈ ਮੁਏ ॥ (1177-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The self-willed manmukhs die of their egotism, over and over again.

ਕਾਲਿ ਦੈਤਿ ਸੰਘਾਰੇ ; ਜਮ ਪੁਰਿ ਗਏ ॥੨॥ (1178-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

They are destroyed by Death's demons, and they must go to the City of Death. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ; ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥ (1178-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

The Gurmukhs are lovingly attached to Almighty, Har.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੋਊ ; ਦੁਖ ਭਾਗੇ ॥੩॥ (1178-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Their pains of both birth and death are taken away. ||3||

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ; ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥ (1178-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Almighty showers His Mercy on His humble devotees.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ; ਮਿਲਿਆ ਬਨਵਾਰੀ ॥੪॥੨॥ (1178-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 4)

Guru Nanak has shown mercy to me; I have met Almighty, Almighty of the forest. ||4||2||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੪ ; ਘਰੁ ੨ (1178-3)

Basant Hindol, Fourth Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1178-3)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਤਨ ਕੋਠੜੀ ;
ਗੜ ਮੰਦਰਿ ਏਕ ਲੁਕਾਨੀ ॥ (1178-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty's Name is a jewel, hidden in a chamber of the palace of the body-fortress.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਖੋਜੀਐ ;
ਮਿਲਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨੀ ॥੧॥ (1178-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

When one meets the True Guru, then he searches and finds it, and his light merges with the Divine Light. ||1||

ਮਾਧੋ ; ਸਾਧੂ ਜਨ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (1178-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, lead me to meet with the Holy Person, the Guru.

ਦੇਖਤ ਦਰਸੁ ਪਾਪ ਸਭਿ ਨਾਸਹਿ ;
ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1178-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Gazing upon His Darshan (Sight), all my sins are erased, and I obtain the supreme, sublime, sanctified status. ||1||Pause||

ਪੰਚ ਚੋਰ ਮਿਲਿ ਲਾਗੇ ਨਗਰੀਆ ;
ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਹਿਰਿਆ ॥ (1178-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The five thieves join together and plunder the body-village, stealing the wealth of Almighty's Name.

ਗੁਰਮਤਿ ਖੋਜ ਪਰੇ , ਤਬ ਪਕਰੇ ;
ਧਨੁ ਸਾਬਤੁ ਰਾਸਿ ਉਬਰਿਆ ॥੨॥ (1178-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

But through the Guru's Teachings, they are traced and caught, and this wealth is recovered intact. ||2||

ਪਾਖੰਡ ਭਰਮ ਉਪਾਵ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ;
ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਮਾਇਆ ਮਾਇਆ ॥ (1178-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Practicing hypocrisy and superstition, people have grown weary of the effort, but still, deep within their hearts, they yearn for Maya, Maya.

ਸਾਧੂ ਪੁਰਖੁ ਪੁਰਖਪਤਿ ਪਾਇਆ ; (purK-piq bolo)
ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥ (1178-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

By the Grace of the Holy Person, I have met with Almighty, the Primal Being, and the darkness of ignorance is dispelled. ||3||

ਜਗੰਨਾਥ ਜਗਦੀਸ ਗੁਸਾਈ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਾਧੁ ਮਿਲਾਵੈ ॥ (1178-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty, Almighty of the Earth, Master of the Universe, in His Mercy, leads me to meet the Holy Person, the Guru.

ਨਾਨਕ , ਸਾਂਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ;
ਨਿਤ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੪॥੧॥੩॥ (1178-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, peace then comes to abide deep within my mind, and I constantly sing the Glorious Praises of Almighty within my heart. ||4||1||3||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੪ ਹਿੰਡੋਲ ॥ (1178-10)

Basant, Fourth Mahala, Hindol:

ਤੁਮ੍ ਵਡ ਪੁਰਖ , ਵਡ ਅਗਮ ਗੁਸਾਈ ;
ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ , ਤੁਮਨਛੇ ॥ (qum-nCy bolo) (1178-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

You are the Great Supreme Being, the Vast and Inaccessible (beyond the grasp of the mind) Master of the World; I am a mere insect, a worm created by You.

ਹਰਿ ਦੀਨ ਦਇਆਲ , ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ;
ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ਹਮ ਬਨਛੇ ॥੧॥ (1178-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, Merciful to the meek, please grant Your Grace; O God, I long for the feet of the Guru, the True Guru. ||1||

ਗੋਬਿੰਦ ਜੀਉ , ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ; ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਛੇ ॥ (1178-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

O Dear Master of the Universe, please be merciful and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਮਲੁ ਭਰਿਆ ; (1178-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)
ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਕਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹਨਛੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (hn-Cy bolo)

I was overflowing with the filthy sins of countless past lives. But joining the Sangat, God made me pure again. ||1||Pause||

ਤੁਮ੍ਰਾ ਜਨੁ , ਜਾਤਿ ਅਵਿਜਾਤਾ ;
ਹਰਿ ਜਪਿਓ , ਪਤਿਤ ਪਵੀਛੇ ॥ (pvI-Cy bolo) (1178-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Your humble servant, whether of high class or low class, Dear Almighty - by meditating on You, the sinner becomes pure.

ਹਰਿ ਕੀਓ ਸਗਲ ਭਵਨ ਤੇ ਊਪਰਿ ;
ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਦਿਨਛੇ ॥੨॥ (idn-Cy bolo) (1178-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty exalts and elevates him above the whole world, and Almighty blesses him with Almighty's Glory. ||2||

ਜਾਤਿ ਅਜਾਤਿ ਕੋਈ ਪ੍ਰਭ ਧਿਆਵੈ ;
ਸਭਿ ਪੂਰੇ ਮਾਨਸ ਤਿਨਛੇ ॥ (iqn-Cy bolo) (1178-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Anyone who meditates on God, whether of high class or low class, will have all of his hopes and desires fulfilled.

ਸੇ ਧੰਨਿ ਵਡੇ ਵਡ , ਪੂਰੇ ਹਰਿ ਜਨ ;
ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਧਾਰਿਓ , ਹਰਿ ਉਰਛੇ ॥੩॥ (aur-Cy bolo) (1178-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Those humble servants of Almighty who enshrine Almighty within their hearts, are blessed, and are made great and totally perfect. ||3||

ਹਮ ਢੀਂਢੇ ਢੀਮ ਬਹੁਤੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ;
ਹਰਿ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਛੇ ॥ (iml-Cy bolo) (1178-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I am so low, I am an utterly heavy lump of clay. Please shower Your Mercy on me, Master, and unite me with Yourself.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਤੂਠੇ ;
ਹਮ ਕੀਏ ਪਤਿਤ ਪਵੀਛੇ ॥੪॥੨॥੪॥ (pvl-Cy bolo) (1178-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty, in His Mercy, has led servant Guru Nanak to find the Guru; I was a sinner, and now I have become immaculate and pure. ||||4||2||4||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1178-16)

Basant Hindol, Fourth Mahala:

ਮੇਰਾ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਮਨੂਆ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ;
ਨਿਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿ ਗੀਧੇ ॥ (1178-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

My mind cannot survive, even for an instant, without Almighty. I drink in continually the sublime essence of Almighty's Name.

ਜਿਉ ਬਾਰਿਕੁ ਰਸਕਿ ਪਰਿਓ ਥਨਿ ਮਾਤਾ ;
ਥਨਿ ਕਾਢੇ ਬਿਲਲ ਬਿਲੀਧੇ ॥੧॥ (1178-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

It is like a baby, who joyfully sucks at his mother's breast; when the breast is withdrawn, he weeps and cries. ||1||

ਗੋਬਿੰਦ ਜੀਉ ; ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਨ ਨਾਮ ਹਰਿ ਬੀਧੇ ॥ (1178-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

O Dear Master of the Universe, my mind and body are pierced through by Almighty's Name.

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ;
ਵਿਚਿ ਕਾਇਆ ਨਗਰ ਹਰਿ ਸੀਧੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1178-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

By great good fortune, I have found the Guru, the True Guru, and in the body-village, Almighty has revealed Himself. ||1||Pause||

ਅੰਗ ੧੧੭੯

ਜਨ ਕੇ ਸਾਸ ਸਾਸ ਹੈ ਜੇਤੇ ;
ਹਰਿ ਬਿਰਹਿ ਪ੍ਰਭੂ ਹਰਿ ਬੀਧੇ ॥ (1179-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Each and every breath of Almighty's humble servant is pierced through with love of Almighty.

ਜਿਉ ਜਲ ਕਮਲ , ਪ੍ਰੀਤਿ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ;
ਬਿਨੁ ਜਲ ਦੇਖੇ , ਸੁਕਲੀਧੇ ॥੨॥ (1179-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

As the lotus is totally in love with the water and withers away without seeing the water, so am I in love with Almighty. ||2||

ਜਨ ਜਪਿਓ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਨਰਹਰਿ ;
ਉਪਦੇਸਿ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਧੇ ॥ (1179-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty's humble servant chants the Immaculate Naam, Almighty's Name; through the Guru's Teachings, Almighty reveals Himself.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਨਿਕਸੀ ;
ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਹਰਿ ਜਲਿ ਨੀਧੇ ॥੩॥ (1179-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The filth of egotism which stained me for countless lifetimes has been washed away, by the Nectar Water of the Ocean of Almighty. ||3||

ਹਮਰੇ ਕਰਮ , ਨ ਬਿਚਰਹੁ ਠਾਕੁਰ ;
ਤੁਮ੍ ਪੈਜ ਰਖਹੁ ਅਪਨੀਧੇ ॥ (1179-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Please, do not take my karma into account, O my Master; please save the honor of Your slave.

ਹਰਿ ਭਾਵੈ , ਸੁਣਿ ਬਿਨਉ ਬੇਨਤੀ ;
ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪਵੀਧੇ ॥੪॥੩॥੫॥ (1179-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Dear Almighty, if it pleases You, hear my prayer; servant Guru Nanak seeks Your Sanctuary. ||4||3||5||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1179-5)

Basant Hindol, Fourth Mahala:

ਮਨੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਭਰਮਿ ਭਰਮਿ ਬਹੁ ਧਾਵੈ ;
ਤਿਲੁ ਘਰਿ ਨਹੀ ਵਾਸਾ ਪਾਈਐ ॥ (1179-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Each and every moment, my mind roams and rambles, and runs all over the place. It does not stay in its own home, even for an instant.

ਗੁਰਿ ਅੰਕਸੁ ਸਬਦੁ ਦਾਰੂ ਸਿਰਿ ਧਾਰਿਓ ;
ਘਰਿ ਮੰਦਰਿ ਆਣਿ ਵਸਾਈਐ ॥੧॥ (1179-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

But when the bridle of the Shabad, the Word of God, is placed over its head, it returns to dwell in its own home. ||1||

ਗੋਬਿੰਦ ਜੀਉ , ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ;
ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ॥ (1179-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

O Dear Master of the Universe, lead me to join the Sat Sangat, the True Congregation, so that I may meditate on You, Master.

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ;
ਹਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1179-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I am cured of the disease of egotism, and I have found peace; I have intuitively entered into the state of Samaadhi. ||1||Pause||

ਘਰਿ ਰਤਨ ਲਾਲ ਬਹੁ ਮਾਣਕ ਲਾਦੇ ;
ਮਨੁ ਭ੍ਰਮਿਆ ਲਹਿ ਨ ਸਕਾਈਐ ॥ (1179-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

This house is loaded with countless gems, jewels, rubies and emeralds, but the wandering mind cannot find them.

ਜਿਉ ਓਡਾ , ਕੂਪੁ ਗੁਹਜ ਖਿਨ ਕਾਢੈ ; (polw bolo)
ਤਿਉ ਸਤਿਗੁਰਿ , ਵਸਤੁ ਲਹਾਈਐ ॥੨॥ (1179-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

As the water-diviner finds the hidden water, and the well is then dug in an instant, so do we find the object of the Name through the True Guru. ||2||

ਜਿਨ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਨ ਪਾਇਆ ;
ਤੇ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਨਰ ਜੀਵਾਈਐ ॥ (1179-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Those who do not find such a Holy True Guru - cursed, cursed are the lives of those people.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪੁੰਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ;
ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਜਾਈਐ ॥੩॥ (1179-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The treasure of this human life is obtained when one's virtues bear fruit, but it is lost in exchange for a mere shell. ||3||

ਮਧੁਸੂਦਨ ਹਰਿ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ;
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਈਐ ॥ (1179-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Dear Almighty God, please be merciful to me; be merciful, and lead me to meet the Guru.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਿਰਬਾਣ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ;
ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥੪॥੪॥੬॥ (1179-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Servant Guru Nanak has attained the state of Nirvaanaa; meeting with the Holy people, he sings the Glorious Praises of Almighty. ||4||4||6||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੪ ॥ (1179-12)

Basant Hindol, Fourth Mahala:

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਭਇਆ ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ;
ਦੇਹ ਮਨਮੁਖ ਸੁੰਞੀ ਸੁੰਞੁ ॥ (1179-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Coming and going, he suffers the pains of vice and corruption; the body of the self-willed manmukh is desolate and vacant.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ , ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਨਹੀ ਚੇਤਿਆ ;
ਜਮਿ ਪਕਰੇ , ਕਾਲਿ ਸਲੁੰਞੁ ॥੧॥ (1179-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

He does not dwell on Almighty's Name, even for an instant, and so the Messenger of Death seizes him by his hair. ||1||

ਗੋਬਿੰਦ ਜੀਉ ; ਬਿਖੁ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮੁੰਞੁ ॥ (1179-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

O Dear Master of the Universe, please rid me of the poison of egotism and attachment.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਗੁਰ ਕੀ ਹਰਿ ਪਿਆਰੀ ;
ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ , ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੁੰਞੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1179-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The Sat Sangat, Guru's True Congregation is so dear to Almighty. So join the Sangat, and taste the sublime essence of Almighty. ||1||Pause||

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਦਇਆ ਕਰਿ ਮੇਲਹੁ ;
ਸਰਣਾਗਤਿ ਸਾਧੂ ਪੰਞੁ ॥ (1179-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Please be kind to me, and unite me with the Sat Sangat, the True Congregation of the Holy; I seek the Sanctuary of the Holy.

ਹਮ ਡੁਬਦੇ ਪਾਥਰ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ;
ਤੁਮ੍ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਦੁਖ ਭੰਞੁ ॥੨॥ (1179-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I am a heavy stone, sinking down - please lift me up and pull me out! O God, Merciful to the meek, You are the Destroyer of sorrow. ||2||

ਹਰਿ ਉਸਤਤਿ ਧਾਰਹੁ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਸੁਆਮੀ ;
ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਬੁਧਿ ਲੰਞੁ ॥ (1179-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I enshrine the Praises of my Master within my heart; joining the Sat Sangat, my intellect is enlightened.

ਹਰਿ ਨਾਮੈ , ਹਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਨੀ ;
ਹਮ ਹਰਿ ਵਿਟਹੁ ਘੁਮਿ ਵੰਞੁ ॥੩॥ (1179-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I have fallen in love with Almighty's Name; I am a sacrifice to Almighty. ||3||

ਜਨ ਕੇ ਪੂਰਿ ਮਨੋਰਥ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ;
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਲੰਞੁ ॥ (1179-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Dear Almighty God, please fulfill the desires of Your humble servant; please bless me with Your Name, Dear Almighty.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਹੈ ; (1179-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)
ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਦੀਓ ਹਰਿ ਭੰਞੁ ॥੪॥੫॥੭॥੧੨॥੧੮॥੭॥੩੭॥

Servant Guru Nanak's mind and body are filled with ecstasy; the Guru has blessed him with the Mantra of Almighty's Name. ||4||5||7||12||18||7||37||

ਅੰਗ ੧੧੮੦

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੧ , ਦੁਤੁਕੇ (1180-1)

Basant, Fifth Mahala, First House, Du-Tukay:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1180-1)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਗੁਰੁ ਸੇਵਉ ; ਕਰਿ ਨਮਸਕਾਰ ॥ (1180-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I serve the Guru, and humbly bow to Him.

ਆਜੁ ਹਮਾਰੈ ; ਮੰਗਲਚਾਰ ॥ (1180-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Today is a day of celebration for me.

ਆਜੁ ਹਮਾਰੈ ; ਮਹਾ ਅਨੰਦ ॥ (1180-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Today I am in supreme bliss.

ਚਿੰਤ ਲਥੀ ; ਭੇਟੇ ਗੋਬਿੰਦ ॥੧॥ (1180-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My anxiety is dispelled, and I have met Master of the Universe. ||1||

ਆਜੁ ਹਮਾਰੈ ; ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਸੰਤ ॥ (1180-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Today, it is springtime in my household.

ਗੁਨ ਗਾਏ ਪ੍ਰਭ ; ਤੁਮ੍ ਬੇਅੰਤ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1180-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I sing Your Glorious Praises, O Infinite Almighty. ||1||Pause||

ਆਜੁ ਹਮਾਰੈ ; ਬਨੇ ਫਾਗ ॥ (1180-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Today, I am celebrating the festival of Phalgun.

ਪ੍ਰਭ ਸੰਗੀ ; ਮਿਲਿ ਖੇਲਨ ਲਾਗ ॥ (1180-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Joining with God's companions, I have begun to play.

ਹੋਲੀ ਕੀਨੀ ; ਸੰਤ ਸੇਵ ॥ (1180-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I celebrate the festival of Holi by serving the Saints.

ਰੰਗੁ ਲਾਗਾ ; ਅਤਿ ਲਾਲ ਦੇਵ ॥੨॥ (1180-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I am imbued with the deep crimson color of Almighty's Divine Love. ||2||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਮਉਲਿਓ ; ਅਤਿ ਅਨੂਪ ॥ (1180-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
My mind and body have blossomed forth, in utter, incomparable beauty.

ਸੂਕੈ ਨਾਹੀ ; ਛਾਵ ਧੂਪ ॥ (1180-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
They do not dry out in either sunshine or shade;

ਸਗਲੀ ਰੂਤੀ ; ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1180-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
they flourish in all seasons.

ਸਦ ਬਸੰਤ ; ਗੁਰ ਮਿਲੇ ਦੇਵ ॥੩॥ (1180-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
It is always springtime, when I meet with the Divine Guru. ||3||

ਬਿਰਖੁ ਜਮਿਓ ਹੈ ; ਪਾਰਜਾਤ ॥ (1180-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The wish-fulfilling Elysian Tree has sprouted and grown.

ਫੂਲ ਲਗੇ ; ਫਲ ਰਤਨ ਭਾਂਤਿ ॥ (1180-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
It bears flowers and fruits, jewels of all sorts.

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਨੇ ; ਨਹਰਿ ਗੁਣਹ ਗਾਇ ॥ (1180-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I am satisfied and fulfilled, singing the Glorious Praises of Almighty.

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੪॥੧॥ (1180-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Servant Guru Nanak meditates on Almighty, Har. ||4||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1180-7)

Basant, Fifth Mahala:

ਹਟਵਾਣੀ ; ਧਨ ਮਾਲ , ਹਾਟੁ ਕੀਤੁ ॥ (1180-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The shopkeeper deals in merchandise for profit.

ਜੂਆਰੀ ; ਜੂਏ ਮਾਹਿ ਚੀਤੁ ॥ (1180-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The gambler's consciousness is focused on gambling.

ਅਮਲੀ ਜੀਵੈ ; ਅਮਲੁ ਖਾਇ ॥ (1180-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The opium addict lives by consuming opium.

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਜੀਵੈ ; ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੧॥ (1180-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

In the same way, the humble servant of Almighty lives by meditating on Almighty. ||1||

ਅਪਨੈ ਰੰਗਿ ; ਸਭੁ ਕੋ ਰਚੈ ॥ (1180-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Everyone is absorbed in his own pleasures.

ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭਿ ਲਾਇਆ ; ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1180-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He is attached to whatever God attaches him to. ||1||Pause||

ਮੇਘ ਸਮੈ ; ਮੋਰ ਨਿਰਤਿਕਾਰ ॥ (inriq-kwr bolo) (1180-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

When the clouds and the rain come, the peacocks dance.

ਚੰਦ ਦੇਖਿ ; ਬਿਗਸਹਿ ਕਉਲਾਰ ॥ (1180-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Seeing the moon, the lotus blossoms.

ਮਾਤਾ ; ਬਾਰਿਕ ਦੇਖਿ ਅਨੰਦ ॥ (1180-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

When the mother sees her infant, she is happy.

ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨ ਜੀਵਹਿ ; ਜਪਿ ਗੋਬਿੰਦ ॥੨॥ (1180-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

In the same way, the humble servant of Almighty lives by meditating on Master of the Universe. ||2||

ਸਿੰਘ ਰੁਚੈ ; ਸਦ ਭੋਜਨੁ ਮਾਸ ॥ (1180-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The tiger always wants to eat meat.

ਰਣੁ ਦੇਖਿ ਸੂਰੇ ; ਚਿਤ ਉਲਾਸ ॥ (1180-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Gazing upon the battlefield, the warrior's mind is exalted.

ਕਿਰਪਨ ਕਉ ; ਅਤਿ ਧਨ ਪਿਆਰੁ ॥ (1180-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The miser is totally in love with his wealth.

ਹਰਿ ਜਨ ਕਉ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਧਾਰੁ ॥੩॥ (1180-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The humble servant of Almighty leans on the Support of Almighty. ||3||

ਸਰਬ ਰੰਗ ; ਇਕ ਰੰਗ ਮਾਹਿ ॥ (1180-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

All love is contained in the Love of the One Master.

ਸਰਬ ਸੁਖਾ ; ਸੁਖ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥ (1180-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

All comforts are contained in the Comfort of Almighty's Name.

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਇਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1180-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone receives this treasure,

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ; ਜਿਸੁ ਕਰੇ ਦਾਨੁ ॥੪॥੨॥ (1180-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, unto whom the Guru gives His gift. ||4||2||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1180-13)

Basant, Fifth Mahala:

ਤਿਸੁ ਬਸੰਤੁ ; ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ॥ (1180-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone experiences this springtime of the soul, unto whom God grants His Grace.

ਤਿਸੁ ਬਸੰਤੁ ; ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਦਇਆਲੁ ॥ (1180-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone experiences this springtime of the soul, unto whom the Guru is merciful.

ਮੰਗਲੁ ਤਿਸ ਕੈ ; ਜਿਸੁ ਏਕੁ ਕਾਮੁ ॥ (1180-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is joyful, who works for the One Master.

ਤਿਸੁ ਸਦ ਬਸੰਤੁ ; ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਨਾਮੁ ॥੧॥ (1180-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone experiences this eternal springtime of the soul, within whose heart Almighty's Name, abides. ||1||

ਗ੍ਰਿਹਿ ਤਾ ਕੇ ;ਬਸੰਤੁ ਗਨੀ ॥ (1180-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

This spring comes only to those homes,

ਜਾ ਕੈ ; ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਧੁਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1180-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

in which the melody of Almighty's Praises resounds. ||1||Pause||

ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਮਉਲਿ ਮਨਾ ॥ (1180-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O mortal, let your love for the Supreme Almighty blossom forth.

ਗਿਆਨੁ ਕਮਾਈਐ ; ਪੂਛਿ ਜਨਾਂ ॥ (1180-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Practice spiritual wisdom, and consult the humble servants of Almighty.

ਸੋ ਤਪਸੀ ; ਜਿਸੁ ਸਾਧਸੰਗੁ ॥ (1180-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is an ascetic, who joins the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਸਦ ਧਿਆਨੀ ; ਜਿਸੁ ਗੁਰਹਿ ਰੰਗੁ ॥੨॥ (1180-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone dwells in deep, continual meditation, who loves his Guru. ||2||

ਸੇ ਨਿਰਭਉ ; ਜਿਨ੍ ਭਉ ਪਇਆ ॥ (1180-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is fearless, who has the Fear of God.

ਸੋ ਸੁਖੀਆ ; ਜਿਸੁ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ॥ (1180-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is peaceful, whose illusions are dispelled.

ਸੋ ਇਕਾਂਤੀ ; ਜਿਸੁ ਰਿਦਾ ਥਾਇ ॥ (1180-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is a hermit, who heart is steady and stable.

ਸੋਈ ਨਿਹਚਲੁ ; ਸਾਚ ਠਾਇ ॥੩॥ (1180-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He alone is steady and unmoving, who has found the true place. ||3||

ਏਕਾ ਖੋਜੈ ; ਏਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (1180-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He seeks the One Master, and loves the One Master.

ਦਰਸਨ ਪਰਸਨ ; ਹੀਤ ਚੀਤਿ ॥ (1180-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He loves to gaze upon the Blessed Vision of Almighty's Darshan.

ਹਰਿ ਰੰਗ ਰੰਗਾ ; ਸਹਜਿ ਮਾਣੁ ॥ (1180-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He intuitively enjoys the Love of Almighty.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੪॥੩॥ (1180-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Slave Guru Nanak is a sacrifice to that humble being. ||4||3||

ਅੰਗ ੧੧੮੧

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1181-1)

Basant, Fifth Mahala:

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ; ਤੁਮ੍ ਪਿੰਡ ਦੀਨ੍ ॥ (1181-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

You gave us our soul, breath of life and body.

ਮੁਗਧ ਸੁੰਦਰ ; ਧਾਰਿ ਜੋਤਿ ਕੀਨ੍ ॥ (1181-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I am a fool, but You have made me beautiful, enshrining Your Light within me.

ਸਭਿ ਜਾਚਿਕ ; ਪ੍ਰਭ ਤੁਮ੍ ਦਇਆਲ ॥ (1181-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

We are all beggars, O God; You are merciful to us.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਹੋਵਤ ਨਿਹਾਲ ॥੧॥ (1181-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting Almighty's Name, we are uplifted and exalted. ||1||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਕਾਰਣ ਕਰਣ ਜੋਗ ॥ (1181-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O my Beloved, only You have the potency to act,

ਹਉ ਪਾਵਉ ਤੁਮ ਤੇ ; ਸਗਲ ਥੋਕ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1181-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

and cause all to be done. ||1||Pause||

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਹੋਵਤ ਉਧਾਰ ॥ (1181–3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting the mortal is saved.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਸੁਖ ਸਹਜ ਸਾਰ ॥ (1181–3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting sublime peace and poise are found.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਪਤਿ ਸੋਭਾ ਹੋਇ ॥ (1181–3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting honor and glory are received.

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ; ਬਿਘਨੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥੨॥ (1181–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting no obstacles shall block your way. ||2||

ਜਾ ਕਾਰਣਿ ; ਇਹ ਦੁਲਭ ਦੇਹ ॥ (1181–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

For this reason, you have been blessed with this body, so difficult to obtain.

ਸੋ ਬੋਲੁ ; ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇਹਿ ॥ (1181–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O my Dear God, please bless me to speak Almighty's Name (Naam).

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ; ਇਹੁ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥ (1181–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

This tranquil peace is found in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਸਦਾ ਰਿਦੈ ਜਪੀ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ॥੩॥ (1181–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

May I always chant and meditate within my heart on Your Name, O God. ||3||

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ; ਦੂਜਾ ਕੋਇ ਨਾਹਿ ॥ (1181–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Other than You, there is no one at all.

ਸਭੁ ਤੇਰੋ ਖੇਲੁ ; ਤੁਝ ਮਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (1181–6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Everything is Your play; it all merges again into You.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ; ਤਿਉ ਰਾਖਿ ਲੇ ॥ (1181–6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

As it pleases Your Will, save me, Master.

ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ; ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਮਿਲੇ ॥੪॥੪॥ (1181–6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, peace is obtained by meeting with the Perfect Guru. ||4||4||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1181-7)
Basant, Fifth Mahala:

ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਮੇਰੈ ਸੰਗਿ ਰਾਇ ॥ (1181-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
My Beloved God, my King is with me.

ਜਿਸਹਿ ਦੇਖਿ ; ਹਉ ਜੀਵਾ ਮਾਇ ॥ (1181-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Gazing upon Him, I live, O my mother.

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ; ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (1181-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Remembering Him in meditation, there is no pain or suffering.

ਕਰਿ ਦਇਆ ; ਮਿਲਾਵਹੁ ਤਿਸਹਿ ਮੋਹਿ ॥੧॥ (1181-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Please, take pity on me, and lead me on to meet Him. ||1||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ਮਨ ॥ (1181-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
My Beloved is the Support of my breath of life and mind.

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ; ਸਭੁ ਤੇਰੋ ਧਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1181-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
This soul, breath of life, and wealth are all Yours, Dear Almighty. ||1||Pause||

ਜਾ ਕਉ ਖੋਜਹਿ ; ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵ ॥ (1181-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He is sought by the angels, mortals and divine beings.

ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਖ ; ਨ ਲਹਹਿ ਭੇਵ ॥ (1181-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The silent sages, the humble, and the religious teachers do not understand His mystery.

ਜਾ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ; ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (1181-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His state and extent cannot be described.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ; ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (1181-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
In each and every home of each and every heart, He is permeating and pervading. ||2||

ਜਾ ਕੇ ਭਗਤ ; ਆਨੰਦਮੈ ॥ (AwnMd-mY bolo) (1181-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His devotees are totally in bliss.

ਜਾ ਕੇ ਭਗਤ ਕਉ ; ਨਾਹੀ ਖੈ ॥ (1181-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His devotees cannot be destroyed.

ਜਾ ਕੇ ਭਗਤ ਕਉ ; ਨਾਹੀ ਭੈ ॥ (1181-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His devotees are not afraid.

ਜਾ ਕੇ ਭਗਤ ਕਉ ; ਸਦਾ ਜੈ ॥੩॥ (1181-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His devotees are victorious forever. ||3||

ਕਉਨ ਉਪਮਾ ; ਤੇਰੀ ਕਹੀ ਜਾਇ ॥ (1181-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
What Praises of Yours can I utter?

ਸੁਖਦਾਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ; ਰਹਿਓ ਸਮਾਇ ॥ (1181-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
God, the Giver of peace, is all-pervading, permeating everywhere.

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚੈ ; ਏਕੁ ਦਾਨੁ ॥ (1181-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Guru Nanak begs for this one gift.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਮੋਹਿ ਦੇਹੁ ਨਾਮੁ ॥੪॥੫॥ (1181-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Be merciful, and bless me with Your Name. ||4||5||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1181-12)
Basant, Fifth Mahala:

ਮਿਲਿ ਪਾਣੀ ; ਜਿਉ ਹਰੇ ਬੂਟ ॥ (1181-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
As the plant turns green upon receiving water,

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ; ਤਿਉ ਹਉਮੈ ਛੂਟ ॥ (1181-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
just so, in the Saadh Sangat, the Company of the Holy, egotism is eradicated.

ਜੈਸੀ ਦਾਸੇ ; ਧੀਰ ਮੀਰ ॥ (1181-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Just as the servant is encouraged by his ruler,

ਤੈਸੇ ਉਧਾਰਨ ; ਗੁਰਹ ਪੀਰ ॥੧॥ (1181-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
we are saved by the Guru. ||1||

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ; ਪ੍ਰਭ ਦੇਨਹਾਰ ॥ (1181-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

You are the Great Giver, O Generous Almighty.

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ; ਤਿਸੁ ਨਮਸਕਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1181-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Each and every instant, I humbly bow to You. ||1||Pause||

ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਸਾਧਸੰਗੁ ॥ (1181-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Whoever enters the Saadh Sangat

ਤਿਸੁ ਜਨ ਲਾਗਾ ; ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਰੰਗੁ ॥ (1181-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

- that humble being is imbued with the Love of the Supreme Almighty.

ਤੇ ਬੰਧਨ ਤੇ ; ਭਏ ਮੁਕਤਿ ॥ (1181-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He is liberated from bondage.

ਭਗਤ ਅਰਾਧਹਿ ; ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ॥੨॥ (1181-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

His devotees worship Him in adoration; they are united in His Union. ||2||

ਨੇਤ੍ਰ ਸੰਤੋਖੇ ; ਦਰਸੁ ਪੇਖਿ ॥ (1181-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My eyes are content, gazing upon His Darshan (Sight).

ਰਸਨਾ ਗਾਏ ; ਗੁਣ ਅਨੇਕ ॥ (1181-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My tongue sings the Infinite Praises of God.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੂਝੀ ; ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1181-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My thirst is quenched, by Guru's Grace.

ਮਨੁ ਆਘਾਨਾ ; ਹਰਿ ਰਸਹਿ ਸੁਆਦਿ ॥੩॥ (1181-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My mind is satisfied, with the sublime taste of Almighty's subtle essence. ||3||

ਸੇਵਕੁ ਲਾਗੋ ; ਚਰਣ ਸੇਵ ॥ (1181-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Your servant is committed to the service of Your Feet,

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ; ਅਪਰੰਪਰ ਦੇਵ ॥ (1181-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O Primal Infinite Divine Being.

ਸਗਲ ਉਧਾਰਣ ; ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ॥ (1181-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Your Name is the Saving Grace of all.

ਨਾਨਕ ਪਾਇਓ ; ਇਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੪॥੬॥ (1181-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Guru Nanak has received this teasure. ||4||6||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1181-18)
Basant, Fifth Mahala:

ਤੁਮ ਬਡ ਦਾਤੇ ; ਦੇ ਰਹੇ ॥ (1181-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You are the Great Giver; You continue to give.

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ; ਮਹਿ ਰਵਿ ਰਹੇ ॥ (1181-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You permeate and pervade my soul, and my breath of life.

ਦੀਨੇ ਸਗਲੇ ; ਭੋਜਨ ਖਾਨ ॥ (1181-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You have given me all sorts of foods and dishes.

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ; ਇਕੁ ਗੁਨੁ ਨ ਜਾਨ ॥੧॥ (1181-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I am unworthy; I know none of Your Virtues at all. ||1||

ਹਉ ਕਛੂ ਨ ਜਾਨਉ ; ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥ (1181-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I do not understand anything of Your Worth.

ਅੰਗ ੧੧੮੨

ਤੂ ਕਰਿ ਗਤਿ ਮੇਰੀ ; ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1182-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Save me, O my Merciful Almighty. ||1||Pause||

ਜਾਪ ਨ ਤਾਪ ; ਨ ਕਰਮ ਕੀਤਿ ॥ (1182-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I have not practiced meditation, austerities or good actions.

ਆਵੈ ਨਾਹੀ ; ਕਛੂ ਰੀਤਿ ॥ (1182-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I do not know the way to meet You.

ਮਨ ਮਹਿ ਰਾਖਉ ; ਆਸ ਏਕ ॥ (1182-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Within my mind, I have placed my hopes in the One Master alone.

ਨਾਮ ਤੇਰੇ ਕੀ ; ਤਰਉ ਟੇਕ ॥੨॥ (1182-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The Support of Your Name shall carry me across. ||2||

ਸਰਬ ਕਲਾ ਪ੍ਰਭ ; ਤੁਮ੍ ਪ੍ਰਬੀਨ ॥ (1182-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You are the Expert, O God, in all powers.

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ; ਜਲਹਿ ਮੀਨ ॥ (1182-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The fish cannot find the limits of the water.

ਅਗਮ ਅਗਮ ; ਊਚਹ ਤੇ ਊਚ ॥ (1182-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You are Beyond the grasp of mind and sensors, the Highest of the High.

ਹਮ ਥੋਰੇ ; ਤੁਮ ਬਹੁਤ ਮੂਚ ॥੩॥ (1182-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I am small, and You are so very Great. ||3||

ਜਿਨ ਤੂ ਧਿਆਇਆ ; ਸੇ ਗਨੀ ॥ (1182-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Those who meditate on You are wealthy.

ਜਿਨ ਤੂ ਪਾਇਆ ; ਸੇ ਧਨੀ ॥ (1182-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Those who attain You are rich.

ਜਿਨਿ ਤੂ ਸੇਵਿਆ ; ਸੁਖੀ ਸੇ ॥ (1182-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Those who serve You are peaceful.

ਸੰਤ ਸਰਣਿ ; ਨਾਨਕ ਪਰੇ ॥੪॥੭॥ (1182-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Guru Nanak seeks the Sanctuary of the Saints. ||4||7||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1182-5)
Basant, Fifth Mahala:

ਤਿਸੁ ਤੂ ਸੇਵਿ ; ਜਿਨਿ ਤੂ ਕੀਆ ॥ (1182-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Serve the One who created You.

ਤਿਸੁ ਅਰਾਧਿ ; ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਦੀਆ ॥ (1182-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Worship the One who gave you life.

ਤਿਸ ਕਾ ਚਾਕਰੁ ਹੋਹਿ ; ਫਿਰਿ ਡਾਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (1182-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Become His servant, and you shall never again be punished.

ਤਿਸ ਕੀ ਕਰਿ ਪੋਤਦਾਰੀ ; ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥੧॥ (1182-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Become His trustee, and you shall never again suffer sorrow. ||1||

ਏਵਡ ਭਾਗ ਹੋਹਿ ; ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ (1182-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
That mortal who is blessed with such great good fortune,

ਸੋ ਪਾਏ ; ਇਹੁ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1182-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
attains this state of Nirvaanaa. ||1||Pause||

ਦੂਜੀ ਸੇਵਾ ; ਜੀਵਨੁ ਬਿਰਥਾ ॥ (1182-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Life is wasted uselessly in the service of duality.

ਕਛੂ ਨ ਹੋਈ ਹੈ ; ਪੂਰਨ ਅਰਥਾ ॥ (1182-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
No efforts shall be rewarded, and no works brought to fruition.

ਮਾਣਸ ਸੇਵਾ ; ਖਰੀ ਦੁਹੇਲੀ ॥ (1182-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
It is so painful to serve only mortal beings.

ਸਾਧ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੀ ॥੨॥ (1182-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Service to the Holy brings lasting peace and bliss. ||2||

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ; ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਭਾਈ ॥ (1182-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
If you long for eternal peace, O Siblings of Destiny,

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ; ਗੁਰਹਿ ਬਤਾਈ ॥ (1182-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
then join the Saadh Sangat, the Company of the Holy; this is the Guru's advice.

ਊਹਾ ਜਪੀਐ ; ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥ (1182-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
There, Almighty's Name, is meditated on.

ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ; ਪਾਰ ਗਰਾਮ ॥੩॥ (1182-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

In the Saadh Sangat, you shall be emancipated. ||3||

ਸਗਲ ਤਤ ਮਹਿ ; ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥ (1182-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Among all essences, this is the essence of spiritual wisdom.

ਸਰਬ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ; ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥ (1182-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Among all meditations, meditation on the One Master is the most sublime.

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ਮਹਿ ; ਊਤਮ ਧੁਨਾ ॥ (1182-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty's Praises is the ultimate melody.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ; ਗਾਇ ਗੁਨਾ ॥੪॥੮॥ (1182-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, Guru Nanak sings the Glorious Praises of Almighty. ||4||8||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1182-11)

Basant, Fifth Mahala:

ਜਿਸੁ ਬੋਲਤ ; ਮੁਖੁ ਪਵਿਤੁ ਹੋਇ ॥ (1182-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting His Name, one's mouth becomes pure.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ; ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਸੋਇ ॥ (1182-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Him, one's reputation becomes stainless.

ਜਿਸੁ ਅਰਾਧੇ ; ਜਮੁ ਕਿਛੁ ਨ ਕਹੈ ॥ (1182-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Worshipping Him in adoration, one is not tortured by the Messenger of Death.

ਜਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ; ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਲਹੈ ॥੧॥ (1182-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Serving Him, everything is obtained. ||1||

ਰਾਮ ਰਾਮ ਬੋਲਿ ; ਰਾਮ ਰਾਮ ॥ (1182-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty's Name - chant Almighty's Name.

ਤਿਆਗਹੁ ਮਨ ਕੇ ; ਸਗਲ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1182-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Abandon all the desires of your mind. ||1||Pause||

ਜਿਸ ਕੇ ਧਾਰੇ ; ਧਰਣਿ ਅਕਾਸੁ ॥ (1182-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He is the Support of the earth and the sky.

ਘਟਿ ਘਟਿ ; ਜਿਸ ਕਾ ਹੈ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥ (1182-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His Light illuminates each and every heart.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ; ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਹੋਇ ॥ (1182-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meditating in remembrance on Him, even fallen sinners are sanctified;

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ; ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਨ ਰੋਇ ॥੨॥ (1182-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
in the end, they will not weep and wail over and over again. ||2||

ਸਗਲ ਧਰਮ ਮਹਿ ; ਊਤਮ ਧਰਮ ॥ (1182-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Among all religions, this is the ultimate religion.

ਕਰਮ ਕਰਤੂਤਿ ਕੈ ; ਊਪਰਿ ਕਰਮ ॥ (1182-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Among all rituals and codes of conduct, this is above all.

ਜਿਸ ਕਉ ਚਾਹਹਿ ; ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵ ॥ (1182-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The angels, mortals and divine beings long for Him.

ਸੰਤ ਸਭਾ ਕੀ ; ਲਗਹੁ ਸੇਵ ॥੩॥ (1182-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
To find Him, commit yourself to the service of the Society of the Saints. ||3||

ਆਦਿ ਪੁਰਖਿ ; ਜਿਸੁ ਕੀਆ ਦਾਨੁ ॥ (1182-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
One whom the Primal Almighty blesses with His bounties,

ਤਿਸ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ; ਹਰਿ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1182-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
obtains the treasure of Almighty.

ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ; ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (1182-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
His state and extent cannot be described.

ਨਾਨਕ ਜਨ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੪॥੯॥ (1182-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Servant Guru Nanak meditates on Almighty. ||4||9||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1182-17)
Basant, Fifth Mahala:

ਮਨ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ; ਲਾਗੀ ਪਿਆਸ ॥ (1182-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
My mind and body are gripped by thirst and desire.

ਗੁਰਿ ਦਇਆਲਿ ; ਪੂਰੀ ਮੇਰੀ ਆਸ ॥ (1182-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The Merciful Guru has fulfilled my hopes.

ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ; ਸਾਧਸੰਗਿ ॥ (1182-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, all my sins have been taken away.

ਨਾਮੁ ਜਪਿਓ ; ਹਰਿ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ॥੧॥ (1182-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I chant Almighty's Name; I am in love with Almighty's Name. ||1||

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ; ਬਸੰਤੁ ਬਨਾ ॥ (1182-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
By Guru's Grace, this spring of the soul has come.

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ;
ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੁਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1182-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I enshrine Almighty's Lotus Feet within my heart; I listen to Almighty's Praise, forever and ever. ||1||Pause||

ਅੰਗ ੧੧੮੩

ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ; ਕਾਰਣ ਕਰਣ ॥ (1183-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Our All-powerful Master is the Doer of all, the Cause of all causes.

ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ; ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਸਰਣ ॥ (1183-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I am an orphan - I seek Your Sanctuary, God.

ਜੀਅ ਜੰਤ ; ਤੇਰੇ ਆਧਾਰਿ ॥ (1183-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
All beings and creatures take Your Support.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ; ਲੇਹਿ ਨਿਸਤਾਰਿ ॥੨॥ (1183-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Be merciful, God, and save me. ||2||

ਭਵ ਖੰਡਨ ; ਦੁਖ ਨਾਸ ਦੇਵ ॥ (1183-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
God is the Destroyer of fear, the Remover of pain and suffering.

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ; ਤਾ ਕੀ ਸੇਵ ॥ (1183-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The angelic beings and silent sages serve Him.

ਧਰਣਿ ਅਕਾਸੁ ; ਜਾ ਕੀ ਕਲਾ ਮਾਹਿ ॥ (1183-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The earth and the sky are in His Power.

ਤੇਰਾ ਦੀਆ ; ਸਭਿ ਜੰਤ ਖਾਹਿ ॥੩॥ (1183-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
All beings eat what You give them. ||3||

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ; ਪ੍ਰਭ ਦਇਆਲ ॥ (1183-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
O Merciful God, O Searcher of hearts,

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕਉ ; ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥ (1183-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
please bless Your slave with Your Glance of Grace.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਮੋਹਿ ਦੇਹੁ ਦਾਨੁ ॥ (1183-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Please be kind and bless me with this gift,

ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕੁ ; ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ॥੪॥੧੦॥ (1183-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
that Guru Nanak may live in Your Name. ||4||10||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1183-4)
Basant, Fifth Mahala:

ਰਾਮ ਰੰਗਿ ; ਸਭ ਗਏ ਪਾਪ ॥ (1183-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Loving Almighty, one's sins are taken away.

ਰਾਮ ਜਪਤ ; ਕਛੁ ਨਹੀ ਸੰਤਾਪ ॥ (1183-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meditating on Almighty, one does not suffer at all.

ਗੋਬਿੰਦ ਜਪਤ ; ਸਭਿ ਮਿਟੇ ਅੰਧੇਰ ॥ (1183-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meditating on Master of the Universe, all darkness is dispelled.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ; ਕਛੁ ਨਾਹਿ ਫੇਰ ॥੧॥ (1183-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Almighty, the cycle of reincarnation comes to an end. ||1||

ਬਸੰਤੁ ਹਮਾਰੈ ; ਰਾਮ ਰੰਗੁ ॥ (1183-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The love of Almighty is springtime for me.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸਿਉ ; ਸਦਾ ਸੰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1183-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I am always with the humble Saints. ||1||Pause||

ਸੰਤ ਜਨੀ ; ਕੀਆ ਉਪਦੇਸੁ ॥ (1183-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The Saints have shared the Teachings with me.

ਜਹ ਗੋਬਿੰਦ ਭਗਤੁ ; ਸੋ ਧੰਨਿ ਦੇਸੁ ॥ (1183-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Blessed is that country where the devotees of Master of the Universe dwell.

ਹਰਿ ਭਗਤਿਹੀਨ ; ਉਦਿਆਨ ਥਾਨੁ ॥ (Bgiq-hIn bolo) (1183-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

But that place where Almighty's devotees are not, is wilderness.

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ; ਘਟਿ ਘਟਿ ਪਛਾਨੁ ॥੨॥ (1183-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, realize Almighty in each and every heart. ||2||

ਹਰਿ ਕੀਰਤਨ ; ਰਸ ਭੋਗ , ਰੰਗੁ ॥ (1183-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Sing Almighty's Praises, and enjoy the nectar of His Love.

ਮਨ ਪਾਪ ਕਰਤ ; ਤੂ ਸਦਾ ਸੰਗੁ ॥ (1183-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O mortal, you must always restrain yourself from committing sins.

ਨਿਕਟਿ ਪੇਖੁ ; ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਣਹਾਰ ॥ (1183-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Behold the Creator Almighty near at hand.

ਈਤ ਊਤ ; ਪ੍ਰਭ ਕਾਰਜ ਸਾਰ ॥੩॥ (1183-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Here and hereafter, God shall resolve your affairs. ||3||

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ; ਲਗੋ ਧਿਆਨੁ ॥ (1183-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I focus my meditation on Almighty's Lotus Feet.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੋ ਦਾਨੁ ॥ (1183-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Granting His Grace, God has blessed me with this Gift.

ਤੇਰਿਆ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ; ਬਾਛਉ ਧੂਰਿ ॥ (1183-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I yearn for the dust of the feet of Your Saints.

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਸੁਆਮੀ ; ਸਦ ਹਜੂਰਿ ॥੪॥੧੧॥ (1183-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak meditates on his Master, who is ever-present, near at hand. ||4||11||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1183-11)

Basant, Fifth Mahala:

ਸਚੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ; ਨਿਤ ਨਵਾ ॥ (1183-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The True Transcendent Master is always new, forever fresh.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ; ਨਿਤ ਚਵਾ ॥ (1183-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By Guru's Grace, I continually chant His Name.

ਪ੍ਰਭ ਰਖਵਾਲੇ ; ਮਾਈ ਬਾਪ ॥ (1183-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God is my Protector, my Mother and Father.

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ; ਨਹੀ ਸੰਤਾਪ ॥੧॥ (1183-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditating in remembrance on Him, I do not suffer in sorrow. ||1||

ਖਸਮੁ ਧਿਆਈ ; ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਭਾਇ ॥ (1183-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I meditate on my Master, single-mindedly, with love.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ;
ਸਾਚੈ ਸਾਹਿਬਿ ਰਖਿਆ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1183-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I seek the Sanctuary of the Perfect Guru forever. My True Master hugs me close in His Embrace. ||1||Pause||

ਅਪਣੇ ਜਨ ; ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਰਖੇ ॥ (1183-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God Himself protects His humble servants.

ਦੁਸਟ ਦੂਤ ਸਭਿ ; ਭ੍ਰਮਿ ਥਕੇ ॥ (1183-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The demons and wicked enemies have grown weary of struggling against Him.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ; ਨਹੀ ਜਾਇ ॥ (1183-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Without the True Guru, there is no place to go.

ਦੁਖੁ ; ਦੇਸ ਦਿਸੰਤਰਿ ਰਹੇ ਧਾਇ ॥੨॥ (1183-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Wandering through the lands and foreign countries, people only grow tired and suffer in pain. ||2||

ਕਿਰਤੁ ਓਨ੍ਾ ਕਾ ; ਮਿਟਸਿ ਨਾਹਿ ॥ (1183-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The record of their past actions cannot be erased.

ਓਇ ਅਪਣਾ ਬੀਜਿਆ ; ਆਪਿ ਖਾਹਿ ॥ (1183-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

They harvest and eat what they have planted.

ਜਨ ਕਾ ਰਖਵਾਲਾ ; ਆਪਿ ਸੋਇ ॥ (1183-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty Himself is the Protector of His humble servants.

ਜਨ ਕਉ ; ਪਹੁਚਿ ਨ ਸਕਸਿ ਕੋਇ ॥੩॥ (1183-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

No one can rival the humble servant of Almighty. ||3||

ਪ੍ਰਭਿ ਦਾਸ ਰਖੇ ; ਕਰਿ ਜਤਨੁ ਆਪਿ ॥ (1183-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By His own efforts, God protects His slave.

ਅਖੰਡ ਪੂਰਨ ; ਜਾ ਕੋ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ॥ (1183-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God's Glory is perfect and unbroken.

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ; ਨਿਤ ਰਸਨ ਗਾਇ ॥ (1183-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

So sing the Glorious Praises of Master of the Universe with your tongue forever.

ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ; ਹਰਿ ਚਰਣ ਧਿਆਇ ॥੪॥੧੨॥ (1183-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak lives by meditating on the Feet of Almighty. ||4||12||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1183-17)
Basant, Fifth Mahala:

ਗੁਰ ਚਰਣ ਸਰੇਵਤ ; ਦੁਖੁ ਗਇਆ ॥ (1183-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Dwelling at the Guru's Feet, pain and suffering go away.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ; ਪ੍ਰਭਿ ਕਰੀ ਮਇਆ ॥ (1183-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The Supreme Almighty has shown mercy to me.

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ; ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥ (1183-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
All my desires and tasks are fulfilled.

ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕੁ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ॥੧॥ (1183-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Chanting Almighty's Name, Guru Nanak lives. ||1||

ਸਾ ਰੁਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ; ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ॥ (1183-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
How beautiful is that season, when Almighty fills the mind.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਸੈ ਬਿਲਲਾਂਤੀ ;
ਸਾਕਤੁ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1183-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Without the True Guru, the world weeps. The devotee of Maya comes and goes in reincarnation, over and over again. ||1||Pause||

ਅੰਗ ੧੧੮੪

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ; ਜਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਸਿ ॥ (1184-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
They alone are rich, who have the Wealth of Almighty.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਾਸਿ ॥ (1184-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Through Guru's Shabad (Gurbani), sexual desire and anger are eradicated.

ਭੈ ਬਿਨਸੇ ; ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥ (1184-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Their fear is dispelled, and they attain the state of fearlessness.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕਿ ; ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੨॥ (1184-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, Guru Nanak meditates on his Master. ||2||

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ; ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਓ ਨਿਵਾਸ ॥ (1184-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God dwells in the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ; ਹੋਈ ਪੂਰਨ ਆਸ ॥ (1184-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Chanting and meditating on Almighty, one's hopes are fulfilled.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ; ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥ (1184-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God permeates and pervades the water, the land and the sky.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕਿ ; ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਹਿਆ ॥੩॥ (1184-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, Guru Nanak chants Almighty’s Name. ||3||

ਅਸਟ ਸਿਧਿ ; ਨਵ ਨਿਧਿ ਏਹ ॥
ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ; ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਦੇਹ ॥ (1184-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The eight miraculous spiritual powers and the nine treasures are contained in Almighty’s Name. This is bestowed when God grants His Grace.

ਪ੍ਰਭ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਹਿ ; ਤੇਰੇ ਦਾਸ ॥ (1184-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Your slaves, O God, live by chanting and meditating on Your Name.

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ; ਕਮਲ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥੪॥੧੩॥ (1184-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth. ||4||13||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੧ , ਇਕ ਤੁਕੇ (1184-6)

Basant, Fifth Mahala, First House, Ik-Tukay:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1184-6)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਸਗਲ ਇਛਾ ; ਜਪਿ ਪੁੰਨੀਆ ॥ (1184-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditating on Almighty, all desires are fulfilled,

ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲੇ ; ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥੧॥ (1184-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

and the mortal is re-united with God, after having been separated for so long. ||1||

ਤੁਮ ਰਵਹੁ ਗੋਬਿੰਦੈ ; ਰਵਣ ਜੋਗੁ ॥ (1184-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditate on Master of the Universe, who is worthy of meditation.

ਜਿਤੁ ਰਵਿਐ ; ਸੁਖ ਸਹਜ ਭੋਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1184-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditating on Him, enjoy celestial peace and poise. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥ (1184-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Bestowing His Mercy, He blesses us with His Glance of Grace.

ਅਪਣਾ ਦਾਸੁ ; ਆਪਿ ਸਮ੍ਾਲਿਆ ॥੨॥ (1184-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God Himself takes care of His slave. ||2||

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ; ਰਸਿ ਬਨੀ ॥ (1184-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My bed has been beautified by His Love.

ਆਇ ਮਿਲੇ ਪ੍ਰਭ ; ਸੁਖ ਧਨੀ ॥੩॥ (1184-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God, the Giver of Peace, has come to meet me. ||3||

ਮੇਰਾ ਗੁਣੁ ਅਵਗਣੁ ; ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥ (1184-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He does not consider my merits and demerits.

ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ; ਚਰਣ ਪੂਜਾਰਿਆ ॥੪॥੧॥੧੪॥ (1184-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak worships at the Feet of God. ||4||1||14||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1184-10)

Basant, Fifth Mahala:

ਕਿਲਬਿਖ ਬਿਨਸੇ ; ਗਾਇ ਗੁਨਾ ॥ (1184-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The sins are erased, singing the Virtues of Almighty;

ਅਨਦਿਨ ਉਪਜੀ ; ਸਹਜ ਧੁਨਾ ॥੧॥ (1184-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

night and day, celestial joy wells up. ||1||

ਮਨੁ ਮਉਲਿਓ ; ਹਰਿ ਚਰਨ ਸੰਗਿ ॥ (1184-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

My mind has blossomed forth, by the touch of Almighty's Feet.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਾਧੂ ਜਨ ਭੇਟੇ ;
ਨਿਤ ਰਾਤੌਂ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰੰਗਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1184-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By His Grace, He has led me to meet the Holy men, the humble servants of Almighty. I remain continually imbued with the love of Almighty's Name. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪ੍ਰਗਟੇ ਗੋੁਪਾਲ ॥ (1184-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

In His Mercy, Almighty of the World has revealed Himself to me.

ਲੜਿ ਲਾਇ ਉਧਾਰੇ ; ਦੀਨ ਦਇਆਲ ॥੨॥ (1184-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty, Merciful to the meek, has attached me to the hem of His robe and saved me. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਆ ; ਸਾਧ ਧੂਰਿ ॥ (1184-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

This mind has become the dust of the Holy;

ਨਿਤ ਦੇਖੈ ; ਸੁਆਮੀ ਹਜੂਰਿ ॥੩॥ (1184-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I behold my Master, continually, ever-present. ||3||

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ; ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਗਈ ॥ (1184-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Sexual desire, anger and desire have vanished.

ਨਾਨਕ ; ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ॥੪॥੨॥੧੫॥ (1184-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, God has become kind to me. ||4||2||15||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1184-14)

Basant, Fifth Mahala:

ਰੋਗ ਮਿਟਾਏ ; ਪ੍ਰਭੂ ਆਪਿ ॥ (1184-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God Himself has cured the disease.

ਬਾਲਕ ਰਾਖੇ , ਅਪਨੇ ਕਰ ਥਾਪਿ ॥੧॥ (1184-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He laid on His Hands, and protected His child. ||1||

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ; ਗ੍ਰਿਹਿ ਸਦ ਬਸੰਤੁ ॥ (1184-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Celestial peace and tranquility fill my home forever, in this springtime of the soul.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਰਣੀ ਆਏ ;
ਕਲਿਆਣ ਰੂਪ , ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਤੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1184-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I have sought the Sanctuary of the Perfect Guru; I chant the Mantra of Almighty's Name, the Embodiment of emancipation. ||1||Pause||

ਸੋਗ ਸੰਤਾਪ ; ਕਟੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ॥ (1184-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God Himself has dispelled my sorrow and suffering.

ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ; ਨਿਤ ਨਿਤ ਜਾਪਿ ॥੨॥ (1184-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I meditate continually, continuously, on my Guru. ||2||

ਜੋ ਜਨੁ ਤੇਰਾ ; ਜਪੇ ਨਾਉ ॥ (1184-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

That humble being who chants Your Name,

ਸਭਿ ਫਲ ਪਾਏ ; ਨਿਹਚਲ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੩॥ (1184-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

obtains all fruits and rewards; singing the Virtues of Almighty, he becomes steady and stable. ||3||

ਨਾਨਕ ; ਭਗਤਾ ਭਲੀ ਰੀਤਿ ॥ (1184-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak says, the way of the devotees is good.

ਸੁਖਦਾਤਾ ; ਜਪਦੇ ਨੀਤ ਨੀਤਿ ॥੪॥੩॥੧੬॥ (1184-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

They meditate continually, continuously, on Almighty, the Giver of peace. ||4||3||16||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1184-18)

Basant, Fifth Mahala:

ਹੁਕਮੁ ਕਰਿ ; ਕੀਨ੍ਹੇ ਨਿਹਾਲ ॥ (1184-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By His Will, He makes us happy.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ; ਭਇਆ ਦਇਆਲੁ ॥੧॥ (1184-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He shows Mercy to His servant. ||1||

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ; ਸਭੁ ਪੂਰਾ ਕੀਆ ॥ (1184-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru makes everything perfect.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ; ਰਿਦ ਮਹਿ ਦੀਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1184-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He implants the Amrosial Naam, Almighty's Name, in the heart. ||1||Pause||

ਕਰਮੁ ਧਰਮੁ ਮੇਰਾ ; ਕਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਓ ॥ (1184-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He does not consider the karma of my actions, or my Dharma, my spiritual practice.

ਅੰਗ ੧੧੮੫

ਬਾਹ ਪਕਰਿ ; ਭਵਜਲੁ ਨਿਸਤਾਰਿਓ ॥੨॥ (1185-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Taking me by the arm, He saves me and carries me across the terrifying world-ocean. ||2||

ਪ੍ਰਭਿ ਕਾਟਿ ਮੈਲੁ ; ਨਿਰਮਲ ਕਰੇ ॥ (1185-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

God has rid me of my filth, and made me stainless and pure.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ; ਸਰਣੀ ਪਰੇ ॥੩॥ (1185-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I have sought the Sanctuary of the Perfect Guru. ||3||

ਆਪਿ ਕਰਹਿ ; ਆਪਿ ਕਰਣੈਹਾਰੇ ॥ (1185-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He Himself does, and causes everything to be done.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਨਾਨਕ ਉਧਾਰੇ ॥੪॥੪॥੧੭॥ (1185-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

By His Grace, Guru Nanak says, He saves us. ||4||4||17||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ (1185-3)

Basant, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1185-3)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਦੇਖੁ ; ਫੂਲ ਫੂਲ ਫੂਲੇ ॥ (1185-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Behold the flowers flowering, and the blossoms blossoming forth!

ਅਹੰ ; ਤਿਆਗਿ ਤਿਆਗੇ ॥ (1185-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Renounce and abandon your egotism.

ਚਰਨ ਕਮਲ ; ਪਾਗੇ ॥ (1185-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Grasp hold of His Lotus Feet.

ਤੁਮ ਮਿਲਹੁ ਪ੍ਰਭ ; ਸਭਾਗੇ ॥ (1185-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meet with God, O blessed one.

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ; ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1185-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
O my mind, remain conscious of Almighty. ||Pause||

ਸਘਨ ਬਾਸੁ ; ਕੂਲੇ ॥ (1185-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The tender young plants smell so good,

ਇਕਿ ਰਹੇ ; ਸੂਕਿ ਕਠੂਲੇ ॥ (1185-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
while others remain like dry wood.

ਬਸੰਤ ਰੁਤਿ ; ਆਈ ॥ (1185-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The season of spring has come;

ਪਰਫੂਲਤਾ ; ਰਹੇ ॥੧॥ (1185-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
it blossoms forth luxuriantly. ||1||

ਅਬ ; ਕਲੂ ਆਇਓ ਰੇ ॥ (1185-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Now, the Dark Age of Kalyug has come.

ਇਕੁ ਨਾਮੁ ; ਬੋਵਹੁ ਬੋਵਹੁ ॥ (1185-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Plant the Name of the One Master.

ਅਨ ਰੂਤਿ ; ਨਾਹੀ ਨਾਹੀ ॥ (1185-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
It is not the season to plant other seeds.

ਮਤੁ ; ਭਰਮਿ ਭੂਲਹੁ ਭੂਲਹੁ ॥ (1185-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Do not wander lost in illusion and delusion.

ਗੁਰ ਮਿਲੇ ; ਹਰਿ ਪਾਏ ॥
ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ; ਹੈ ਲੇਖਾ ॥ (1185-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

One who has such destiny written on his forehead, shall meet with the Guru and find Almighty.

ਮਨ ; ਰੁਤਿ ਨਾਮ ਰੇ ॥ (1185-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O mortal, this is the season of Almighty's Name (Naam).

ਗੁਨ ਕਹੇ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥੨॥੧੮॥ (1185-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak utters the Glorious Praises of Almighty. ||2||18||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੨ , ਹਿੰਡੋਲ (1185-9)

Basant, Fifth Mahala, Second House, Hindol:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1185-9)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹੋਇ ਇਕਤ੍ਰ ਮਿਲਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ;
ਦੁਬਿਧਾ ਦੂਰਿ ਕਰਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1185-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Come and join together, O my Siblings of Destiny; dispel your sense of duality and let yourselves be lovingly absorbed in Almighty.

ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਕੇ ਹੋਵਹੁ ਜੋੜੀ ;
ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੈਸਹੁ ਸਫਾ ਵਿਛਾਇ ॥੧॥ (1185-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Let yourselves be joined to Almighty's Name; become Gurmukh, spread out your mat, and sit down. ||1||

ਇਨ੍ ਬਿਧਿ ; ਪਾਸਾ ਢਾਲਹੁ ਬੀਰ ॥ (1185-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

In this way, throw the dice, O brothers.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ;
ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਨਹ ਲਾਗੈ ਪੀਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1185-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

As Gurmukh, chant Almighty's Name, day and night. At the very last moment, you shall not have to suffer in pain. ||1||Pause||

ਕਰਮ ਧਰਮ ਤੁਮ੍ ਚਉਪੜਿ ਸਾਜਹੁ ;
ਸਤੁ ਕਰਹੁ ਤੁਮ੍ ਸਾਰੀ ॥ (1185-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Let righteous actions be your gameboard, and let the truth be your dice.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਜੀਤਹੁ ;
ਐਸੀ ਖੇਲ ਹਰਿ ਪਿਆਰੀ ॥੨॥ (1185-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Conquer sexual desire, anger, greed and worldly attachment; only such a game as this is dear to Almighty. ||2||

ਉਠਿ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹੁ ਪਰਭਾਤੇ ;
ਸੋਏ ਹਰਿ ਆਰਾਧੇ ॥ (1185-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Rise in the early hours of the morning, and take your cleansing bath. Before you go to bed at night, remember to worship Almighty.

ਬਿਖੜੇ ਦਾਉ ਲੰਘਾਵੈ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ;
ਸੁਖ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਤੇ ॥੩॥ (1185-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

My True Guru will assist you, even on your most difficult moves; you shall reach your true home in celestial peace and poise. ||3||

ਹਰਿ ਆਪੇ ਖੇਲੈ , ਆਪੇ ਦੇਖੈ ;
ਹਰਿ ਆਪੇ ਰਚਨੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1185-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Almighty Himself plays, and He Himself watches; Almighty Himself created the creation.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਨਰੁ ਖੇਲੈ ;
ਸੋ ਜਿਣਿ ਬਾਜੀ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥੪॥੧॥੧੯॥ (1185-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

O servant Guru Nanak, that person who plays this game as Gurmukh, wins the game of life, and returns to his true home. ||4||1||19||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਹਿੰਡੋਲ ॥ (1185-16)

Basant, Fifth Mahala, Hindol:

ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂਹੈ ਜਾਣਹਿ ;
ਅਉਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਜਾਣੈ ॥ (1185-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

You alone know Your Creative Power, Dear Almighty; no one else knows it.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ;
ਸੋਈ ਤੁਝੈ ਪਛਾਣੈ ॥੧॥ (1185-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

He alone realizes You, O my Beloved, unto whom You show Your Mercy. ||1||

ਤੇਰਿਆ ਭਗਤਾ ਕਉ ; ਬਲਿਹਾਰਾ ॥ (1185-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

I am a sacrifice to Your devotees.

ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਵਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ;
ਰੰਗ ਤੇਰੇ ਆਪਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1185-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Your place is eternally beautiful, God; Your wonders are infinite. ||1||Pause||

ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ਤੁਝ ਤੇ ਹੋਵੈ ;
ਅਉਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕਰਤਾ ॥ (1185-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

Only You Yourself can perform Your service. No one else can do it.

ਭਗਤੁ ਤੇਰਾ ਸੋਈ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ;
ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਰੰਗੁ ਧਰਤਾ ॥੨॥ (1185-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

He alone is Your devotee, who is pleasing to You. You bless them with Your Love. ||2||

ਅੰਗ ੧੧੮੬

ਤੂ ਵਡ ਦਾਤਾ , ਤੂ ਵਡ ਦਾਨਾ ;
ਅਉਰੁ ਨਹੀ ਕੋ ਦੂਜਾ ॥ (1186-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 5)

You are the Great Giver; You are so very Wise. There is no other like You.

ਤੂ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ ;
ਹਉ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਤੇਰੀ ਪੂਜਾ ॥੩॥ (1186-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

You are my All-powerful Master; I do not know how to worship You. ||3||

ਤੇਰਾ ਮਹਲੁ ਅਗੋਚਰੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ;
ਬਿਖਮੁ ਤੇਰਾ ਹੈ ਭਾਣਾ ॥ (1186-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

Your Mansion is imperceptible, O my Beloved; it is so difficult to accept Your Will.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਢਹਿ ਪਇਆ ਦੁਆਰੈ ;
ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਮੁਗਧ ਅਜਾਣਾ ॥੪॥੨॥੨੦॥ (1186-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

Says Guru Nanak, I have collapsed at Your Door, Master. I am foolish and ignorant - please save me! ||4||2||20||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1186-3)

Basant Hindol, Fifth Mahala:

ਮੂਲੁ ਨ ਬੂਝੈ , ਆਪੁ ਨ ਸੂਝੈ ;
ਭਰਮਿ ਬਿਆਪੀ , ਅਹੰ ਮਨੀ ॥੧॥ (1186-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

The mortal does not know the Primal Almighty; he does not understand hmself. He is engrossed in illusion and egotism. ||1||

ਪਿਤਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ; ਪ੍ਰਭ ਧਨੀ ॥ (1186-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

My Father is the Supreme Almighty, my Master.

ਮੋਹਿ ਨਿਸਤਾਰਹੁ ; ਨਿਰਗੁਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1186-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

I am unworthy, but please save me anyway. ||1||Pause||

ਓਪਤਿ ਪਰਲਉ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੋਵੈ ;
ਇਹ ਬੀਚਾਰੀ ਹਰਿ ਜਨੀ ॥੨॥ (1186-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮः 5)

Creation and destruction come only from God; this is what Almighty's humble servants believe. ||2||

ਨਾਮ ਪ੍ਰਭੂ ਕੇ ਜੋ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ; (rw~qy bolo)
ਕਲਿ ਮਹਿ ਸੁਖੀਏ ਸੇ ਗਨੀ ॥੩॥ (1186-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 5)

Only those who are imbued with God's Name are judged to be peaceful in this Dark Age of Kalyug. ||3||

ਅਵਰੁ ਉਪਾਉ ਨ ਕੋਈ ਸੂਝੈ ;
ਨਾਨਕ , ਤਰੀਐ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ॥੪॥੩॥੨੧॥ (1186-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 5)

It is the Guru's Word that carries us across; Guru Nanak cannot think of any other way. ||4||3||21||

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1186-7)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਰਾਗੁ ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (9 nMU nwvw bolo) (1186-7)

Raag Basant Hindol, Ninth Mahala:

ਸਾਧੋ ; ਇਹੁ ਤਨੁ ਮਿਥਿਆ ਜਾਨਉ ॥ (1186-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 9)

O Holy Saints, know that this body is false.

ਯਾ ਭੀਤਰਿ ਜੋ ਰਾਮੁ ਬਸਤੁ ਹੈ ;
ਸਾਚੋ ਤਾਹਿ ਪਛਾਨੋ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1186-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 9)

Almighty who dwells within it - recognize that He alone is real. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਜਗੁ ਹੈ , ਸੰਪਤਿ ਸੁਪਨੇ ਕੀ ;
ਦੇਖਿ , ਕਹਾ ਐਡਾਨੋ ॥ (1186-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 9)

The wealth of this world is only a dream; why are you so proud of it?

ਸੰਗਿ ਤਿਹਾਰੈ ਕਛੂ ਨ ਚਾਲੈ ;
ਤਾਹਿ ਕਹਾ ਲਪਟਾਨੋ ॥੧॥ (1186-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮ: 9)

None of it shall go along with you in the end; why do you cling to it? ||1||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਦੋਊ ਪਰਹਰਿ ;
ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਉਰਿ ਆਨੋ ॥ (1186-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 9)

Leave behind both praise and slander; enshrine Almighty's Praises within your heart.

ਜਨ ਨਾਨਕ , ਸਭ ਹੀ ਮੈ ਪੂਰਨ ;
ਏਕ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨੋ ॥੨॥੧॥ (1186-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 9)

O servant Guru Nanak, the One Primal Being, Almighty, is totally permeating everywhere. ||2||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (9 nMU nwvw bolo) (1186-10)

Basant, Ninth Mahala:

ਪਾਪੀ ਹੀਐ ਮੈ ; ਕਾਮੁ ਬਸਾਇ ॥ (1186-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

The heart of the sinner is filled with unfulfilled sexual desire.

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ; ਯਾ ਤੇ ਗਹਿਓ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1186-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

He cannot control his fickle mind. ||1||Pause||

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ; ਅਰੁ ਸੰਨਿਆਸ ॥ (1186-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

The Yogis, wandering ascetics and renunciates

ਸਭ ਹੀ ਪਰਿ ; ਡਾਰੀ ਇਹ ਫਾਸ ॥੧॥ (1186-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

- this net is cast over them all. ||1||

ਜਿਹਿ ਜਿਹਿ ; ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਸਮੑਾਰਿ ॥ (1186-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

Those who contemplate Almighty's Name

ਤੇ ; ਭਵ ਸਾਗਰ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੨॥ (1186-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

cross over the terrifying world-ocean. ||2||

ਜਨ ਨਾਨਕ ; ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨਾਇ ॥ (1186-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

Servant Guru Nanak seeks the Sanctuary of Almighty.

ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ; ਰਹੈ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੩॥੨॥ (1186-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

Please bestow the blessing of Your Name, that he may continue to sing Your Glorious Praises. ||3||2||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (9 nMU nwvw bolo) (1186-13)

Basant, Ninth Mahala:

ਮਾਈ ; ਮੈ ਧਨੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1186-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

O mother, I have gathered the wealth of Almighty's Name.

ਮਨੁ ਮੇਰੋ ਧਾਵਨ ਤੇ ਛੂਟਿਓ ;
ਕਰਿ ਬੈਠੋ ਬਿਸਰਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1186-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

My mind has stopped its wanderings, and now, it has come to rest. ||1||Pause||

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਤਨ ਤੇ ਭਾਗੀ ;
ਉਪਜਿਓ ਨਿਰਮਲ ਗਿਆਨੁ ॥ (1186-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

Attachment to Maya has run away from my body, and immaculate spiritual wisdom has welled up within me.

ਲੋਭ ਮੋਹ ਏਹ ਪਰਸਿ ਨ ਸਾਕੈ ;
ਗਹੀ ਭਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ॥੧॥ (1186-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

Greed and attachment cannot even touch me; I have grasped hold of devotional worship of Almighty. ||1||

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਸੰਸਾ ਚੂਕਾ ;
ਰਤਨੁ ਨਾਮੁ ਜਬ ਪਾਇਆ ॥ (1186-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

The cynicism of countless lifetimes has been eradicated, since I obtained the jewel of Almighty's Name.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਕਲ ਬਿਨਾਸੀ ਮਨ ਤੇ ;
ਨਿਜ ਸੁਖ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥੨॥ (1186-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

My mind was rid of all its desires, and I was absorbed in the peace of my own inner being. ||2||

ਜਾ ਕਉ ਹੋਤ ਦਇਆਲੁ , ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ;
ਸੋ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥ (1186-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)

That person, unto whom the Merciful Master shows compassion, sings the Glorious Praises of Master of the Universe.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ , ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੀ ਸੰਪੈ ;
ਕੋਊ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ॥੩॥੩॥ (1186-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Says Guru Nanak, this wealth is gathered only by the Gurmukh. ||3||3||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (9 nMU nwvw bolo) (1186-17)
Basant, Ninth Mahala:

ਮਨ ; ਕਹਾ ਬਿਸਾਰਿਓ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ॥ (1186-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
O my mind, how can you forget Almighty's Name?

ਤਨੁ ਬਿਨਸੈ ; ਜਮ ਸਿਉ ਪਰੈ ਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1186-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
When the body perishes, you shall have to deal with the Messenger of Death. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਜਗੁ ; ਧੂਏ ਕਾ ਪਹਾਰ ॥ (1186-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
This world is just a hill of smoke.

ਅੰਗ ੧੧੮੭

ਤੈ ਸਾਚਾ ਮਾਨਿਆ ; ਕਿਹ ਬਿਚਾਰਿ ॥੧॥ (1187-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
What makes you think that it is real? ||1||

ਧਨੁ ਦਾਰਾ ; ਸੰਪਤਿ ਗ੍ਰੇਹ ॥ (1187-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Wealth, spouse, property and household

ਕਛੁ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ; ਸਮਝ ਲੇਹ ॥੨॥ (1187-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
- none of them shall go along with you; you must know that this is true! ||2||

ਇਕ ਭਗਤਿ ਨਾਰਾਇਨ ; ਹੋਇ ਸੰਗਿ ॥ (1187-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Only devotion to Almighty shall go with you.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਭਜੁ ਤਿਹ ਏਕ ਰੰਗਿ ॥੩॥੪॥ (1187-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Says Guru Nanak, vibrate and meditate on Almighty with single-minded love. ||3||4||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੯ ॥ (9 ਨੂੰ nwvw bolo) (1187-2)
Basant, Ninth Mahala:

ਕਹਾ ਭੂਲਿਓ ਰੇ ; ਝੂਠੇ ਲੋਭ ਲਾਗ ॥ (1187-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Why do you wander lost, O mortal, attached to falsehood and greed?

ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਾਹਿਨ ; ਅਜਹੁ ਜਾਗ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1187-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Nothing has been lost yet - there is still time to wake up! ||1||Pause||

ਸਮ ਸੁਪਨੈ ਕੈ ; ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਾਨੁ ॥ (1187-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
You must realize that this world is nothing more than a dream.

ਬਿਨਸੈ ਛਿਨ ਮੈ ; ਸਾਚੀ ਮਾਨੁ ॥੧॥ (1187-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
In an instant, it shall perish; know this as true. ||1||

ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ; ਹਰਿ ਬਸਤ ਨੀਤ ॥ (1187-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Almighty constantly abides with you.

ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ; ਭਜੁ ਤਾਹਿ ਮੀਤ ॥੨॥ (polw bolo) (1187-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Night and day, vibrate and meditate on Him, O my friend. ||2||

ਬਾਰ ਅੰਤ ਕੀ ; ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥ (1187-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
At the very last instant, He shall be your Help and Support.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ; ਗੁਨ ਤਾ ਕੇ ਗਾਇ ॥੩॥੫॥ (1187-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 9)
Says Guru Nanak, sing His Praises. ||3||5||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਅਸਟਪਦੀਆ , ਘਰੁ ੧ , ਦੁਤੁਕੀਆ (du-quklAw bolo) (1187-6)
Basant, First Mahala, Ashtapadees, First House, Du-Tukees:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1187-6)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਜਗੁ ਕਊਆ ; ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਚੀਤਿ ॥ (1187-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The world is a crow; it does not remember Almighty's Name.

ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ; ਗਿਰੈ ਦੇਖੁ ਭੀਤਿ ॥ (1187-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Forgetting it sees the bait, and pecks at it.

ਮਨੂਆ ਡੋਲੈ ; ਚੀਤਿ ਅਨੀਤਿ ॥ (1187-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mind wavers unsteadily, in guilt and deceit.

ਜਗ ਸਿਉ ਤੂਟੀ ; ਝੂਠ ਪਰੀਤਿ ॥੧॥ (1187-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I have shattered my attachment to the false world. ||1||

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ; ਬਿਖੁ ਬਜਰੁ ਭਾਰੁ ॥ (b`jru bolo) (1187-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The burden of sexual desire, anger and corruption is unbearable.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਚਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1187-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without how can the mortal maintain a virtuous lifestyle? ||1||Pause||

ਘਰੁ ਬਾਲੂ ਕਾ ; ਘੂਮਨ ਘੇਰਿ ॥ (1187-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The world is like a house of sand, built on a whirlpool;

ਬਰਖਸਿ ਬਾਣੀ ; ਬੁਦਬੁਦਾ ਹੇਰਿ ॥ (1187-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

it is like a bubble formed by drops of rain.

ਮਾਤ੍ਰ ਬੂੰਦ ਤੇ ; ਧਰਿ ਚਕੁ ਫੇਰਿ ॥ (1187-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It is formed from a mere drop, when Almighty's wheel turns round.

ਸਰਬ ਜੋਤਿ ; ਨਾਮੈ ਕੀ ਚੇਰਿ ॥੨॥ (1187-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The lights of all souls are the servants of Almighty's Name. ||2||

ਸਰਬ ਉਪਾਇ ; ਗੁਰੂ ਸਿਰਿ ਮੋਰੁ ॥ (1187-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

My Supreme Guru has created everything.

ਭਗਤਿ ਕਰਉ ; ਪਗ ਲਾਗਉ ਤੋਰ ॥ (1187-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I perform devotional worship service to You, and fall at Your Feet, Dear Almighty.

ਨਾਮਿ ਰਤੋ ; ਚਾਹਉ ਤੁਝ ਓਰੁ ॥ (r~qo bolo) (1187-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Imbued with Your Name, I long to be Yours.

ਨਾਮੁ ਦੁਰਾਇ ਚਲੈ ; ਸੋ ਚੋਰੁ ॥੩॥ (1187-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Those who do not let Almighty's Name (Naam) become manifest within themselves, depart like thieves in the end. ||3||

ਪਤਿ ਖੋਈ ; ਬਿਖੁ ਅੰਚਲਿ ਪਾਇ ॥ (1187-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mortal loses his honor, gathering sin and corruption.

ਸਾਚ ਨਾਮਿ ਰਤੋ ; ਪਤਿ ਸਿਉ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥ (1187-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

But imbued with Almighty's Name, you shall go to your true home with honor.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕੀਨ੍ਹਸਿ ; ਪ੍ਰਭੁ ਰਜਾਇ ॥ (1187-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

God does whatever He wills.

ਭੈ ਮਾਨੈ ; ਨਿਰਭਉ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥੪॥ (1187-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

One who abides in the Fear of God, becomes fearless, O my mother. ||4||

ਕਾਮਨਿ ਚਾਹੈ ; ਸੁੰਦਰਿ ਭੋਗੁ ॥ (1187-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The woman desires beauty and pleasure.

ਪਾਨ ਫੂਲ ; ਮੀਠੇ ਰਸ ਰੋਗ ॥ (1187-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

But betel leaves, garlands of flowers and sweet tastes lead only to disease.

ਖੀਲੈ ਬਿਗਸੈ ; ਤੇਤੋ ਸੋਗ ॥ (1187-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The more she plays and enjoys, the more she suffers in sorrow.

ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤਿ ; ਕੀਨ੍ਹਸਿ ਹੋਗ ॥੫॥ (1187-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

But when she enters into the Sanctuary of God, whatever she wishes comes to pass. ||5||

ਕਾਪੜੁ ਪਹਿਰਸਿ ; ਅਧਿਕੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (1187-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

She wears beautiful clothes with all sorts of decorations.

ਮਾਟੀ ਫੂਲੀ ; ਰੂਪੁ ਬਿਕਾਰੁ ॥ (1187-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

But the flowers turn to dust, and her beauty leads her into evil.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ; ਬਾਂਧੋ ਬਾਰੁ ॥ (1187-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Hope and desire have blocked the doorway.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ; ਸੂਨਾ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ॥੬॥ (1187-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Without one's hearth and home are deserted. ||6||

ਗਾਛਹੁ ਪੁਤ੍ਰੀ ; ਰਾਜ ਕੁਆਰਿ ॥ (1187-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
O princess, my daughter, run away from this place!

ਨਾਮੁ ਭਣਹੁ ਸਚੁ ; ਦੋਤੁ ਸਵਾਰਿ ॥ (1187-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Chant the True Name, and embellish your days.

ਪ੍ਰਿਉ ਸੇਵਹੁ ; ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੇਮ ਅਧਾਰਿ ॥ (1187-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Serve your Beloved Almighty, and lean on the Support of His Love.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ; ਬਿਖੁ ਤਿਆਸ ਨਿਵਾਰਿ ॥੭॥ (1187-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Through Guru's Shabad (Gurbani), abandon your thirst for corruption and poison. ||7||

ਮੋਹਨਿ ; ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਿ ॥ (1187-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
My Fascinating Master has fascinated my mind.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ; ਪਛਾਨਾ ਤੋਹਿ ॥ (1187-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Through Guru's Shabad (Gurbani), I have realized You, Master.

ਨਾਨਕ ਠਾਢੇ ਚਾਹਹਿ ; ਪ੍ਰਭੂ ਦੁਆਰਿ ॥ (1187-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Guru Nanak stands longingly at God's Door.

ਤੇਰੇ ਨਾਮਿ ਸੰਤੋਖੇ ; ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੮॥੧॥ (1187-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I am content and satisfied with Your Name; please shower me with Your Mercy. ||8||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1187-17)
Basant, First Mahala:

ਮਨੁ ਭੂਲਉ ; ਭਰਮਸਿ , ਆਇ ਜਾਇ ॥ (1187-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The mind is deluded by illusion; it comes and goes in reincarnation.

ਅਤਿ ਲੁਬਧ ਲੁਭਾਨਉ ; ਬਿਖਮ ਮਾਇ ॥ (1187-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
It is lured by the poisonous lure of Maya.

ਨਹ ਅਸਥਿਰੁ ਦੀਸੈ ; ਏਕ ਭਾਇ ॥ (1187-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It does not remain stable in the Love of the One Master.

ਜਿਉ ਮੀਨ ; ਕੁੰਡਲੀਆ ਕੰਠਿ ਪਾਇ ॥੧॥ (1187-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Like the fish, its neck is pierced by the hook. ||1||

ਮਨੁ ਭੂਲਉ ਸਮਝਸਿ ; ਸਾਚਿ ਨਾਇ ॥ (1187-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The deluded mind is instructed by the True Name.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ; ਸਹਜ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1187-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It contemplates Guru's Shabad (Gurbani), with intuitive ease. ||1||Pause||

ਅੰਗ ੧੧੮੮

ਮਨੁ ਭੂਲਉ ; ਭਰਮਸਿ , ਭਵਰ ਤਾਰ ॥ (1188-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mind, deluded by illusion, buzzes around like a bumble bee.

ਬਿਲ ਬਿਰਥੇ ਚਾਹੈ ; ਬਹੁ ਬਿਕਾਰ ॥ (1188-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The holes of the body are worthless, if the mind is filled with such great desire for corrupt passions.

ਮੈਗਲ ਜਿਉ ਫਾਸਸਿ ; ਕਾਮਹਾਰ ॥ (kwm-hwr bolo) (1188-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It is like the elephant, trapped by its own sexual desire.

ਕੜਿ ਬੰਧਨਿ ਬਾਧਿਓ ; ਸੀਸ ਮਾਰ ॥੨॥ (1188-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It is caught and held tight by the chains, and beaten on its head. ||2||

ਮਨੁ ਮੁਗਧੌ ਦਾਦਰੁ ; ਭਗਤਿ ਹੀਨੁ ॥ (1188-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mind is like a foolish frog, without devotional worship.

ਦਰਿ ਭ੍ਰਸਟ ਸਰਾਪੀ ; ਨਾਮ ਬੀਨੁ ॥ (1188-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

It is cursed and condemned in the Court of Almighty, without Almighty's Name.

ਤਾ ਕੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪਾਤੀ ; ਨਾਮ ਲੀਨ ॥ (1188-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He has no class or honor, and no one even mentions his name.

ਸਭਿ ਦੂਖ ਸਖਾਈ ; ਗੁਣਹ ਬੀਨ ॥੩॥ (1188-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

That person who lacks virtue - all of his pains and sorrows are his only companions. ||3||

ਮਨੁ ਚਲੈ ਨ ਜਾਈ ; ਠਾਕਿ ਰਾਖੁ ॥ (1188-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

His mind wanders out, and cannot be brought back or restrained.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ਰਾਤੇ ; ਪਤਿ ਨ ਸਾਖੁ ॥ (rw~qy bolo) (1188-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without being imbued with the sublime essence of Almighty, it has no honor or credit.

ਤੂ ਆਪੇ ਸੁਰਤਾ ; ਆਪਿ ਰਾਖੁ ॥ (1188-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You Yourself are the Listener, Master, and You Yourself are our Protector.

ਧਰਿ ਧਾਰਣ ਦੇਖੈ ; ਜਾਣੈ ਆਪਿ ॥੪॥ (1188-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You are the Support of the earth; You Yourself behold and understand it. ||4||

ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ; ਕਿਸੁ ਕਹਉ ਜਾਇ ॥ (1188-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

When You Yourself make me wander, unto whom can I complain?

ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ; ਬਿਰਥਾ ਕਹਉ ਮਾਇ ॥ (1188-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Meeting the Guru, I will tell Him of my pain, O my mother.

ਅਵਗਣ ਛੋਡਉ ; ਗੁਣ ਕਮਾਇ ॥ (1188-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Abandoning my worthless demerits, now I practice virtue.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰਾਤਾ ; ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੫॥ (rw~qw bolo) (1188-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Imbued with Guru's Shabad (Gurbani), I am absorbed in the True Master. ||5||

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ; ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥ (1188-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Meeting with the True Guru, the intellect is elevated and exalted.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ; ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥ (1188-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mind becomes immaculate, and egotism is washed away.

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ; ਬੰਧਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥ (1188-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He is liberated forever, and no one can put him in bondage.

ਸਦਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ; ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੬॥ (1188-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He chants Almighty's Name (Naam) forever, and nothing else. ||6||

ਮਨੁ ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ; ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (1188-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The mind comes and goes according to the Will of Almighty.

ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੋ ; ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (1188-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The One Master is contained amongst all; nothing else can be said.

ਸਭੁ ਹੁਕਮੋ ਵਰਤੈ ; ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ॥ (1188-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Hukam of His Command pervades everywhere, and all merge in His Command.

ਦੂਖ ਸੂਖ ; ਸਭ ਤਿਸੁ ਰਜਾਇ ॥੭॥ (1188-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Pain and pleasure all come by His Will. ||7||

ਤੂ ਅਭੁਲੁ ; ਨ ਭੂਲੌ , ਕਦੇ ਨਾਹਿ ॥ (A-Bulu bolo) (1188-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You are infallible; You never make mistakes.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ; ਮਤਿ ਅਗਾਹਿ ॥ (1188-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Those who listen to Guru's Shabad (Gurbani) - their intellects become deep and profound.

ਤੂ ਮੋਟਉ ਠਾਕੁਰੁ ; ਸਬਦ ਮਾਹਿ ॥ (1188-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You, O my Great Master, are contained in the Shabad.

ਮਨੁ ਨਾਨਕ ਮਾਨਿਆ ; ਸਚੁ ਸਲਾਹਿ ॥੮॥੨॥ (1188-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, my mind is pleased, praising the True Master. ||8||2||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1188-10)

Basant, First Mahala:

ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਿਆਸ ; ਜਿਸੁ ਨਰ ਹੋਇ ॥ (1188-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

That person, who thirsts for the Blessed Vision of Almighty's Darshan,

ਏਕਤੁ ਰਾਚੈ ; ਪਰਹਰਿ ਦੋਇ ॥ (1188-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

is absorbed in the One Master, leaving duality behind.

ਦੂਰਿ ਦਰਦੁ ; ਮਥਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖਾਇ ॥ (1188-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

His pains are taken away, as he churns and drinks in the Nectar.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ; ਏਕ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1188-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Gurmukh understands, and merges in the One Master. ||1||

ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ; ਕੇਤੀ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (1188-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

So many cry out for Your Darshan, Master.

ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਚੀਨਸਿ ;
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1188-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

How rare are those who realize Guru's Shabad (Gurbani) and merge with Him. ||1||Pause||

ਬੇਦ ਵਖਾਣਿ ਕਹਹਿ ; ਇਕੁ ਕਹੀਐ ॥ (1188-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Vedas say that we should chant the Name of the One Master.

ਓਹੁ ਬੇਅੰਤੁ ; ਅੰਤੁ ਕਿਨਿ ਲਹੀਐ ॥ (1188-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He is endless; who can find His limits?

ਏਕੋ ਕਰਤਾ ; ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਕੀਆ ॥ (1188-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

There is only One Creator, who created the world.

ਬਾਝੁ ਕਲਾ ; ਧਰਿ ਗਗਨੁ ਧਰੀਆ ॥੨॥ (1188-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without any pillars, He supports the earth and the sky. ||2||

ਏਕੋ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ; ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ॥ (1188-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Spiritual wisdom and meditation are contained in the melody of the Bani, the Word of the One Master.

ਏਕੁ ਨਿਰਾਲਮੁ ; ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (Ak~Q bolo) (1188-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The One Master is Untouched and Unstained; His story is unspoken.

ਏਕੋ ਸਬਦੁ ; ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥ (1188-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Shabad, the Word, is the Insignia of the One True Master.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ; ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ॥੩॥ (1188-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Through the Perfect Guru, the Knowing Master is known. ||3||

ਏਕੋ ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜੈ ; ਸਚੁ ਕੋਈ ॥ (1188-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
There is only one religion of Dharma; let everyone grasp this truth.

ਗੁਰਮਤਿ ਪੂਰਾ ; ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਈ ॥ (1188-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Through the Guru's Teachings, one becomes perfect, all the ages through.

ਅਨਹਦਿ ਰਾਤਾ ; ਏਕ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥ (rw~qw bolo) (1188-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Imbued with the Unmanifest Celestial Master, and lovingly absorbed in the One,

ਓਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ; ਅਲਖ ਅਪਾਰ ॥੪॥ (Al`K bolo) (1188-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
the Gurmukh attains the invisible and infinite. ||4||

ਏਕੋ ਤਖਤੁ ; ਏਕੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥ (1188-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
There is one celestial throne, and One Supreme King.

ਸਰਬੀ ਥਾਈ ; ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥ (1188-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The Independent Almighty is pervading all places.

ਤਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ; ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰੁ ॥ (1188-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The three worlds are the creation of that Sublime Master.

ਓਹੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ; ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੫॥ (1188-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The One Creator of the Creation is Unfathomable and Incomprehensible. ||5||

ਏਕਾ ਮੂਰਤਿ ; ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥ (1188-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
His Form is One, and True is His Name.

ਤਿਥੈ ਨਿਬੜੈ ; ਸਾਚੁ ਨਿਆਉ ॥ (1188-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
True justice is administered there.

ਸਾਚੀ ਕਰਣੀ ; ਪਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1188-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Those who practice Truth are honored and accepted.

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ; ਪਾਵੈ ਮਾਣੁ ॥੬॥ (1188-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

They are honored in the Court of the True Master. ||6||

ਏਕਾ ਭਗਤਿ ; ਏਕੋ ਹੈ ਭਾਉ ॥ (1188-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Devotional worship of the One Master is the expression of love for the One Master.

ਬਿਨੁ ਭੈ ਭਗਤੀ ; ਆਵਉ ਜਾਉ ॥ (1188-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Without the Fear of God and devotional worship of Him, the mortal comes and goes in reincarnation.

ਗੁਰ ਤੇ ਸਮਝਿ ; ਰਹੈ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥ (1188-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

One who obtains this understanding from the Guru dwells like an honored guest in this world.

ਅੰਗ ੧੧੮੯

ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤਾ ; ਜਨੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥੭॥ (rw~qw bolo) (1189-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

That humble being who is imbued with the sublime essence of Almighty is certified and approved. ||7||

ਇਤ ਉਤ ਦੇਖਉ ; ਸਹਜੇ ਰਾਵਉ ॥ (1189-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I see Him here and there; I dwell on Him intuitively.

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਠਾਕੁਰ ; ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਵਉ ॥ (1189-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

I do not love any other than You, O Master.

ਨਾਨਕ ; ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥ (1189-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, my ego has been burnt away by the Guru's Shabad (Hymn).

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਾਚਾ ; ਦਰਸੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੮॥੩॥ (1189-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The True Guru has shown me the Blessed Vision of the True Master. ||8||3||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1189-2)

Basant, First Mahala:

ਚੰਚਲੁ ਚੀਤੁ ; ਨ ਪਾਵੈ ਪਾਰਾ ॥ (1189-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The fickle consciousness cannot find Almighty's limits.

ਆਵਤ ਜਾਤ ; ਨ ਲਾਗੈ ਬਾਰਾ ॥ (1189-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
It is caught in non-stop coming and going.

ਦੂਖੁ ਘਣੋ ਮਰੀਐ ; ਕਰਤਾਰਾ ॥ (1189-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I am suffering and dying, O my Creator.

ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਕੋ ਕਰੈ ਨ ਸਾਰਾ ॥੧॥ (1189-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
No one cares for me, except my Beloved. ||1||

ਸਭ ਊਤਮ ; ਕਿਸੁ ਆਖਉ ਹੀਨਾ ॥ (1189-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
All are high and exalted; how can I call anyone low?

ਹਰਿ ਭਗਤੀ ; ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਪਤੀਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1189-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Devotional worship of Almighty and the True Name has satisfied me. ||1||Pause||

ਅਉਖਧ ਕਰਿ ; ਥਾਕੀ ਬਹੁਤੇਰੇ ॥ (1189-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I have taken all sorts of medicines; I am so tired of them.

ਕਿਉ ਦੁਖੁ ਚੂਕੈ ; ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੇਰੇ ॥ (1189-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
How can this disease be cured, without my Guru?

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ; ਦੂਖ ਘਣੇਰੇ ॥ (1189-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Without devotional worship of Almighty, the pain is so great.

ਦੁਖ ਸੁਖ ਦਾਤੇ ; ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ॥੨॥ (1189-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
My Master is the Giver of pain and pleasure. ||2||

ਰੋਗੁ ਵਡੋ ; ਕਿਉ ਬਾਂਧਉ ਧੀਰਾ ॥ (1189-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The disease is so deadly; how can I find the courage?

ਰੋਗੁ ਬੁਝੈ ; ਸੋ ਕਾਟੈ ਪੀਰਾ ॥ (1189-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
He knows my disease, and only He can take away the pain.

ਮੈ ਅਵਗਣ ; ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਰੀਰਾ ॥ (1189-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
My mind and body are filled with faults and demerits.

ਢੂਢਤ ਖੋਜਤ ; ਗੁਰਿ ਮੇਲੇ ਬੀਰਾ ॥੩॥ (1189-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
I searched and searched, and found the Guru, O my brother! ||3||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ; ਦਾਰੂ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (1189-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Guru’s Shabad (Gurbani), and Almighty's Name are the cures.

ਜਿਉ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ; ਤਿਵੈ ਰਹਾਉ ॥ (1189-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
As You keep me, so do I remain.

ਜਗੁ ਰੋਗੀ ; ਕਹ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਉ ॥ (1189-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The world is sick; where should I look?

ਹਰਿ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ; ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਉ ॥੪॥ (1189-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Almighty is Pure and Immaculate; Immaculate is His Name. ||4||

ਘਰ ਮਹਿ ਘਰੁ ; ਜੋ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾਵੈ ॥ (1189-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
The Guru sees and reveals Almighty's home, deep within the home of the self;

ਗੁਰ ਮਹਲੀ ; ਸੋ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵੈ ॥ (1189-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
He ushers the soul-bride into the Mansion of Almighty's Presence.

ਮਨ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ; ਚਿਤ ਮਹਿ ਚੀਤਾ ॥ (1189-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
When the mind remains in the mind, and the consciousness in the consciousness,

ਐਸੇ ; ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ਅਤੀਤਾ ॥੫॥ (1189-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
such people of Almighty remain unattached. ||5||

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ; ਰਹਹਿ ਨਿਰਾਸਾ ॥ (1189-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
They remain free of any desire for happiness or sorrow;

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖਿ ; ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸਾ ॥ (1189-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
tasting the Amrit, the Nectar, they abide in Almighty's Name.

ਆਪੁ ਪਛਾਣਿ ; ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥ (1189-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
They recognize their own selves, and remain lovingly attuned to Almighty.

ਜਨਮੁ ਜੀਤਿ ; ਗੁਰਮਤਿ ਦੁਖੁ ਭਾਗਾ ॥੬॥ (1189-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

They are victorious on the battlefield of life, following the Guru's Teachings, and their pains run away. ||6||

ਗੁਰਿ ਦੀਆ ; ਸਚੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਉ ॥ (1189-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru has given me the True Nectar; I drink it in.

ਸਹਜਿ ਮਰਉ ; ਜੀਵਤ ਹੀ ਜੀਵਉ ॥ (1189-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Of course, I have died, and now I am alive to live.

ਅਪਣੋ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ; ਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥ (1189-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Please, protect me as Your Own, if it pleases You.

ਤੁਮਰੋ ਹੋਇ ; ਸੁ ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੭॥ (1189-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

One who is Yours, merges into You. ||7||

ਭੋਗੀ ਕਉ ; ਦੁਖੁ ਰੋਗ ਵਿਆਪੈ ॥ (1189-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Painful diseases afflict those who are sexually promiscuous.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ; ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪੈ ॥ (1189-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

God appears permeating and pervading in each and every heart.

ਸੁਖ ਦੁਖ ਹੀ ਤੇ ; ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਅਤੀਤਾ ॥ (1189-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

One who remains unattached, through Guru's Shabad (Gurbani)

ਨਾਨਕ , ਰਾਮੁ ਰਵੈ ; ਹਿਤ ਚੀਤਾ ॥੮॥੪॥ (1189-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

- Guru Nanak says, his heart and consciousness dwell upon and savor Almighty. ||8||4||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਇਕ ਤੁਕੀਆ ॥ (1189-14)

Basant, First Mahala, Ik-Tukee:

ਮਤੁ ਭਸਮ ਅੰਧੂਲੇ ; ਗਰਬਿ ਜਾਹਿ ॥ (1189-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Do not make such a show of rubbing ashes on your body.

ਇਨ ਬਿਧਿ ; ਨਾਗੇ ਜੋਗੁ ਨਾਹਿ ॥੧॥ (1189-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O naked Yogi, this is not the way of Yoga! ||1||

ਮੂੜ੍ਹੇ ; ਕਾਹੇ ਬਿਸਾਰਿਓ ਤੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ॥ (1189-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You fool! How can you have forgotten Almighty's Name?

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ; ਤੇਰੈ ਆਵੈ ਕਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1189-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
At the very last moment, it and it alone shall be of any use to you. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਪੂਛਿ ; ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1189-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Consult the Guru, reflect and think it over.

ਜਹ ਦੇਖਉ ; ਤਹ ਸਾਰਿਗਪਾਣਿ ॥੨॥ (swirg-pwix bolo) (1189-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Wherever I look, I see Almighty of the World. ||2||

ਕਿਆ ਹਉ ਆਖਾ ; ਜਾਂ ਕਛੂ ਨਾਹਿ ॥ (1189-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
What can I say? I am nothing.

ਜਾਤਿ ਪਤਿ ; ਸਭ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ॥੩॥ (1189-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
All my status and honor are in Your Name. ||3||

ਕਾਹੇ ਮਾਲੁ ਦਰਬੁ ਦੇਖਿ ; ਗਰਬਿ ਜਾਹਿ ॥ (1189-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Why do you take such pride in gazing upon your property and wealth?

ਚਲਤੀ ਬਾਰ ; ਤੇਰੋ ਕਛੂ ਨਾਹਿ ॥੪॥ (1189-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
When you must leave, nothing shall go along with you. ||4||

ਪੰਚ ਮਾਰਿ ; ਚਿਤੁ ਰਖਹੁ ਥਾਇ ॥ (1189-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
So subdue the five thieves, and hold your consciousness in its place.

ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਕੀ ; ਇਹੈ ਪਾਂਇ ॥੫॥ (1189-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
This is the basis of the way of Yoga. ||5||

ਹਉਮੈ ਪੈਖੜੁ ; ਤੇਰੇ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ॥ (1189-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Your mind is tied with the rope of egotism.

ਹਰਿ ਨ ਚੇਤਹਿ ਮੂੜੇ ; ਮੁਕਤਿ ਜਾਹਿ ॥੬॥ (1189-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You do not even think of Almighty - you fool! He alone shall liberate you. ||6||

ਮਤ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਐ ; ਜਮ ਵਸਿ ਪਾਹਿ ॥ (1189-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

If you forget Almighty, you will fall into the clutches of the Messenger of Death.

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਮੂੜੇ ; ਚੋਟ ਖਾਹਿ ॥੭॥ (1189-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

At that very last moment, you fool, you shall be beaten. ||7||

ਅੰਗ ੧੧੯੦

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਹਿ ; ਆਪੁ ਜਾਇ ॥ (1190-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Contemplate Guru's Shabad (Gurbani), and be rid of your ego.

ਸਾਚ ਜੋਗੁ ; ਮਨਿ ਵਸੈ ਆਇ ॥੮॥ (1190-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

True Yoga shall come to dwell in your mind. ||8||

ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦਿਤਾ ; ਤਿਸੁ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹਿ ॥ (1190-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He blessed you with body and soul, but you do not even think of Him.

ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ; ਮੂੜੇ , ਜੋਗੁ ਨਾਹਿ ॥੯॥ (1190-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

You fool! Visiting graves and cremation grounds is not Yoga. ||9||

ਗੁਣ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ; ਭਲੀ ਬਾਣਿ ॥ (1190-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak chants the sublime, glorious Bani of the Word.

ਤੁਮ ਹੋਹੁ ਸੁਜਾਖੇ ; ਲੇਹੁ ਪਛਾਣਿ ॥੧੦॥੫॥ (1190-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Understand it, and appreciate it. ||10||5||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1190-3)

Basant, First Mahala:

ਦੁਬਿਧਾ ਦੁਰਮਤਿ ; ਅਧੁਲੀ ਕਾਰ ॥ (1190-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

In duality and evil-mindedness, the mortal acts blindly.

ਮਨਮੁਖਿ ਭਰਮੈ ; ਮਝਿ ਗੁਬਾਰ ॥੧॥ (1190-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The self-willed manmukh wanders, lost in the darkness. ||1||

ਮਨੁ ਅੰਧੁਲਾ ; ਅੰਧੁਲੀ ਮਤਿ ਲਾਗੈ ॥ (1190–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The blind man follows blind advice.

ਗੁਰ ਕਰਣੀ ਬਿਨੁ ; ਭਰਮੁ ਨ ਭਾਗੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1190–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Unless one takes the Guru's Way, his illusion is not dispelled. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੁਲੇ ; ਗੁਰਮਤਿ ਨ ਭਾਈ ॥ (1190–4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The manmukh is blind; he does not like the Guru's Teachings.

ਪਸੂ ਭਏ ; ਅਭਿਮਾਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥੨॥ (1190–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He has become a beast; he cannot get rid of his egotistical pride. ||2||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ; ਜੰਤ ਉਪਾਏ ॥ (1190–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

God created 8.4 million species of beings.

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਭਾਣੇ ; ਸਿਰਜਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥ (1190–5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

My Master, by the Pleasure of His Will, creates and destroys them. ||3||

ਸਗਲੀ ਭੂਲੈ ; ਨਹੀ ਸਬਦੁ ਅਚਾਰੁ ॥ (1190–6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

All are deluded and confused, without the Guru’s Shabad (Hymn) and good conduct.

ਸੋ ਸਮਝੈ ; ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੪॥ (1190–6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He alone is instructed in this, who is blessed by the Guru, the Creator. ||4||

ਗੁਰ ਕੇ ਚਾਕਰ ; ਠਾਕੁਰ ਭਾਣੇ ॥ (1190–7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Guru's servants are pleasing to our Master.

ਬਖਸਿ ਲੀਏ ; ਨਾਹੀ ਜਮ ਕਾਣੇ ॥੫॥ (1190–7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Almighty forgives them, and they no longer fear the Messenger of Death. ||5||

ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ; ਏਕੋ ਭਾਇਆ ॥ (1190–7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Those who love the One Master with all their heart

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ; ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੬॥ (1190–8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

- He dispels their illusions and unites them with Himself. ||6||

ਬੇਮੁਹਤਾਜੁ ; ਬੇਅੰਤੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1190-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

God is Independent, Endless and Infinite.

ਸਚਿ ਪਤੀਜੈ ; ਕਰਣੈਹਾਰਾ ॥੭॥ (1190-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

The Creator Master is pleased with Truth. ||7||

ਨਾਨਕ , ਭੂਲੇ ; ਗੁਰੁ ਸਮਝਾਵੈ ॥ (1190-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, the Guru instructs the mistaken soul.

ਏਕੁ ਦਿਖਾਵੈ ; ਸਾਚਿ ਟਿਕਾਵੈ ॥੮॥੬॥ (1190-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He implants the Truth within him, and shows him the One Master. ||8||6||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੧ ॥ (1190-9)

Basant, First Mahala:

ਆਪੇ ਭਵਰਾ ; ਫੂਲ ਬੇਲਿ ॥ (1190-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He Himself is the bumble bee, the fruit and the vine.

ਆਪੇ ਸੰਗਤਿ ; ਮੀਤ ਮੇਲਿ ॥੧॥ (1190-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He Himself unites us with the Sangat - the Congregation, and the Guru, our Best Friend. ||1||

ਐਸੀ ਭਵਰਾ ; ਬਾਸੁ ਲੇ ॥ (1190-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

O bumble bee, suck in that fragrance,

ਤਰਵਰ ਫੂਲੇ ; ਬਨ ਹਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1190-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

which causes the trees to flower, and the woods to grow lush foliage. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਕਵਲਾ ; ਕੰਤੁ ਆਪਿ ॥ (1190-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He Himself is Lakshmi, and He Himself is her husband.

ਆਪੇ ਰਾਵੇ ; ਸਬਦਿ ਥਾਪਿ ॥੨॥ (1190-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He established the world by Word of His Shabad, and He Himself ravishes it. ||2||

ਆਪੇ ਬਛਰੂ ; ਗਊ ਖੀਰੁ ॥ (1190-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)

He Himself is the calf, the cow and the milk.

ਆਪੇ ਮੰਦਰੁ ; ਥੰਮ੍ਹੁ ਸਰੀਰੁ ॥੩॥ (1190-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
He Himself is the Support of the body-mansion. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਣੀ ; ਕਰਣਹਾਰੁ ॥ (1190-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
He Himself is the Deed, and He Himself is the Doer.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ; ਕਰਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥੪॥ (1190-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
As Gurmukh, He contemplates Himself. ||4||

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ; ਕਰਣਹਾਰੁ ॥ (1190-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You create the creation, and gaze upon it, O Creator Master.

ਜੋਤਿ ਜੀਅ ਅਸੰਖ ; ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥੫॥ (1190-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You give Your Support to the uncounted beings and creatures. ||5||

ਤੂ ਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ; ਗੁਣ ਗਹੀਰੁ ॥ (1190-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You are the Profound, Unfathomable Ocean of Virtue.

ਤੂ ਅਕੁਲ ਨਿਰੰਜਨੁ ; ਪਰਮ ਹੀਰੁ ॥੬॥ (1190-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You are the Unknowable, the Immaculate, the most Sublime Jewel. ||6||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ; ਕਰਣ ਜੋਗੁ ॥ (1190-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You Yourself are the Creator, with the Potency to create.

ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਰਾਜਨ ; ਸੁਖੀ ਲੋਗੁ ॥੭॥ (1190-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
You are the Independent Ruler, whose people are at peace. ||7||

ਨਾਨਕ ਧ੍ਰਾਪੇ ; ਹਰਿ ਨਾਮ ਸੁਆਦਿ ॥ (1190-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Guru Nanak is satisfied with the subtle taste of Almighty's Name.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ; ਜਨਮੁ ਬਾਦਿ ॥੮॥੭॥ (1190-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 1)
Without the Beloved Master, life is meaningless. ||8||7||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲੁ , ਮਹਲਾ ੧ ; ਘਰੁ ੨ (1190-16)
Basant Hindol, First Mahala, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1190-16)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਨਉ ਸਤ ਚਉਦਹ ਤੀਨਿ ਚਾਰਿ ;
ਕਰਿ ਮਹਲਤਿ , ਚਾਰਿ ਬਹਾਲੀ ॥ (1190-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The nine regions, the seven continents, the fourteen worlds, the three qualities and the four ages - You established them all through the four sources of creation, and You seated them in Your mansions.

ਚਾਰੇ ਦੀਵੇ , ਚਹੁ ਹਥਿ ਦੀਏ ;
ਏਕਾ ਏਕਾ ਵਾਰੀ ॥੧॥ (1190-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

He placed the four lamps, one by one, into the hands of the four ages. ||1||

ਮਿਹਰਵਾਨ ਮਧੁਸੂਦਨ ਮਾਧੌ ;
ਐਸੀ ਸਕਤਿ ਤੁਮ੍ਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1190-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

O Merciful Master, Destroyer of demons, Master of Lakshmi, such is Your Power - Your Shakti. ||1||Pause||

ਘਰਿ ਘਰਿ ਲਸਕਰੁ ਪਾਵਕੁ ਤੇਰਾ ;
ਧਰਮੁ ਕਰੇ ਸਿਕਦਾਰੀ ॥ (1190-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Your army is the fire in the home of each and every heart. And Dharma - righteous living is the ruling chieftain.

ਧਰਤੀ ਦੇਗ ਮਿਲੈ ਇਕ ਵੇਰਾ ;
ਭਾਗੁ ਤੇਰਾ ਭੰਡਾਰੀ ॥੨॥ (1190-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

The earth is Your great cooking pot; Your beings receive their portions only once. Destiny is Your gate-keeper. ||2||

ਨਾ ਸਾਬੂਰੁ ਹੋਵੈ , ਫਿਰਿ ਮੰਗੈ ;
ਨਾਰਦੁ , ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥ (1190-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

But the mortal becomes unsatisfied, and begs for more; his fickle mind brings him disgrace.

ਅੰਗ ੧੧੯੧

ਲਬੁ ਅਧੇਰਾ ਬੰਦੀਖਾਨਾ ;
ਅਉਗਣ ਪੈਰਿ ਲੁਹਾਰੀ ॥੩॥ (1191-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
Greed is the dark dungeon, and demerits are the shackles on his feet. ||3||

ਪੂੰਜੀ ਮਾਰ ਪਵੈ ਨਿਤ ਮੁਦਗਰ ;
ਪਾਪੁ ਕਰੇ ਕੋੁਟਵਾਰੀ ॥ (1191-1, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
His wealth constantly batters him, and sin acts as the police officer.

ਭਾਵੈ ਚੰਗਾ ਭਾਵੈ ਮੰਦਾ ; ਜੈਸੀ ਨਦਰਿ ਤੁਮ੍ਹਾਰੀ ॥੪॥ (1191-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
Whether the mortal is good or bad, he is as You look upon him, Dear Almighty. ||4||

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਕਉ , ਅਲਹੁ ਕਹੀਐ ;
ਸੇਖਾਂ ਆਈ ਵਾਰੀ ॥ (1191-2, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
The Primal Almighty is called Allah. The Shaykh's turn has now come.

ਦੇਵਲ ਦੇਵਤਿਆ , ਕਰੁ ਲਾਗਾ ;
ਐਸੀ ਕੀਰਤਿ ਚਾਲੀ ॥੫॥ (1191-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
The temples of the gods are subject to taxes; this is what it has come to. ||5||

ਕੂਜਾ ਬਾਂਗ ਨਿਵਾਜ ਮੁਸਲਾ ; (kU`jw, mus`lw bolo)
ਨੀਲ ਰੂਪ ਬਨਵਾਰੀ ॥ (1191-3, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
The Muslim devotional pots, calls to prayer, prayers and prayer mats are everywhere; Almighty appears in blue robes.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੀਆ , ਸਭਨਾਂ ਜੀਆਂ ;
ਬੋਲੀ ਅਵਰ ਤੁਮਾਰੀ ॥੬॥ (1191-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
In each and every home, everyone uses Muslim greetings; your speech has changed, O people. ||6||

ਜੇ ਤੂ ਮੀਰ ਮਹੀਪਤਿ ਸਾਹਿਬੁ ; (mhI-piq bolo)
ਕੁਦਰਤਿ ਕਉਣ ਹਮਾਰੀ ॥ (1191-4, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)
You, O my Master, are the King of the earth; what power do I have to challenge You?

ਚਾਰੇ ਕੁੰਟ ਸਲਾਮੁ ਕਰਹਿਗੇ ;
ਘਰਿ ਘਰਿ ਸਿਫਤਿ ਤੁਮ੍ਾਰੀ ॥੭॥ (1191-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

In the four directions, people bow in humble adoration to You; Your Praises are sung in each and every heart. ||7||

ਤੀਰਥ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ;
ਕਿਛੁ ਲਾਹਾ ਮਿਲੈ ਦਿਹਾੜੀ ॥ (1191-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Making pilgrimages to sacred shrines, reading the Simritees and giving donations in charity - these do bring any profit.

ਨਾਨਕ , ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ;
ਮੇਕਾ ਘੜੀ ਸਮ੍ਾਲੀ ॥੮॥੧॥੮॥ (1191-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 1)

Guru Nanak says, glorious greatness is obtained in an instant, remembering Almighty's Name. ||8||1||8||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲੁ , ਘਰੁ ੨ ; ਮਹਲਾ ੪ (1191-8)

Basant Hindol, Second House, Fourth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1191-8)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਕਾਂਇਆ ਨਗਰਿ ਇਕੁ ਬਾਲਕੁ ਵਸਿਆ ;
ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਥਿਰੁ ਨ ਰਹਾਈ ॥ (1191-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Within the body-village there lives a child who cannot hold still, even for an instant.

ਅਨਿਕ ਉਪਾਵ ਜਤਨ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ;
ਬਾਰੰ ਬਾਰ ਭਰਮਾਈ ॥੧॥ (1191-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

It makes so many efforts, and grows weary, but still, it wanders restlessly again and again. ||1||

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ; ਬਾਲਕੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੁ ॥ (1191-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

O my Master, Your child has come home, to be one with You.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਪੂਰਾ ਪਾਈਐ ;
ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1191-10, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Meeting the True Guru, he finds the Perfect Master. Meditating and vibrating on Almighty's Name, he receives the Insignia of Almighty. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਮਿਰਤਕੁ ਮੜਾ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ;
ਜਿਤੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਵਸਿਆ ॥ (1191-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

These are dead corpses, these bodies of all the people of the world; Almighty's Name does not dwell in them.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰਿ ਉਦਕੁ ਚੁਆਇਆ ;
ਫਿਰਿ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਰਸਿਆ ॥੨॥ (1191-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The Guru leads us to taste the water of Almighty's Name, and then we savor and enjoy it, and our bodies are rejuvenated. ||2||

ਮੈ ਨਿਰਖਤ ਨਿਰਖਤ ਸਰੀਰੁ ਸਭੁ ਖੋਜਿਆ ;
ਇਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1191-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

I have examined and studied and searched my entire body, and as Gurmukh, I behold a miraculous wonder.

ਬਾਹਰੁ ਖੋਜਿ ਮੁਏ ਸਭਿ ਸਾਕਤ ;
ਹਰਿ ਗੁਰਮਤੀ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1191-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

All the devotee of Mayas searched outside and died, but following the Guru's Teachings, I have found Almighty within the home of my own heart. ||3||

ਦੀਨਾ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭਏ ਹੈ ;
ਜਿਉ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਬਿਦਰ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ (1191-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

God is Merciful to the meekest of the meek; Krishna came to the house of Bidar, a devotee of low social status.

ਮਿਲਿਓ ਸੁਦਾਮਾ ਭਾਵਨੀ ਧਾਰਿ ;
ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਗੈ , ਦਾਲਦੁ ਭੰਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥ (1191-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Sudama loved God, who came to meet him; God sent everything to his home, and ended his poverty. ||4||

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਪੈਜ ਵਡੇਰੀ ;
ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰਿ ਆਪਿ ਰਖਾਈ ॥ (1191-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Great is the glory of Almighty's Name. My Master Himself has enshrined it within me.

ਜੇ ਸਭਿ ਸਾਕਤ ਕਰਹਿ ਬਖੀਲੀ ;
ਇਕ ਰਤੀ ਤਿਲੁ ਨ ਘਟਾਈ ॥੫॥ (1191-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Even if all the devotee of Mayas continue slandering me, it is not diminished by even one iota. ||5||

ਜਨ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਹੈ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ;
ਦਹ ਦਿਸਿ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥ (1191-16, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Almighty's Name is the praise of His humble servant. It brings him honor in the ten directions.

ਨਿੰਦਕੁ ਸਾਕਤੁ , ਖਵਿ ਨ ਸਕੈ ਤਿਲੁ ;
ਅਪਣੈ ਘਰਿ ਲੂਕੀ ਲਾਈ ॥੬॥ (1191-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The slanderers and the devotee of Mayas cannot endure it at all; they have set fire to their own houses. ||6||

ਜਨ ਕਉ ਜਨੁ ਮਿਲਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵੈ ;
ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਾ ॥ (1191-17, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The humble person meeting with another humble person obtains honor. In the glory of Almighty, their glory shines forth.

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ;
ਜੋ ਹੋਵਹਿ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥੭॥ (1191-18, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The servants of my Master are loved by the Beloved. They are the slaves of His slaves. ||7||

ਆਪੇ ਜਲੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ;
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥ (1191-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

The Creator Himself is the Water; He Himself unites us in His Union.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਏ ;
ਜਿਉ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੮॥੧॥੯॥ (1191-19, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਃ 4)

Guru Nanak says, the Gurmukh is absorbed in celestial peace and poise, like water blending with water. ||8||1||9||

ਅੰਗ ੧੧੯੨

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ; ਘਰੁ ੧ , ਦੁਤੁਕੀਆ (du-quklAw bolo) (1192-2)

Basant, Fifth Mahala, First House, Du-Tukee:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1192-2)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸੁਣਿ ਸਾਖੀ ; ਮਨ ਜਪਿ ਪਿਆਰ ॥ (1192-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Listen to the stories of the devotees, O my mind, and meditate with love.

ਅਜਾਮਲੁ ਉਧਰਿਆ ; ਕਹਿ ਏਕ ਬਾਰ ॥ (1192-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Ajaamal uttered Almighty's Name once, and was saved.

ਬਾਲਮੀਕੈ ; ਹੋਆ ਸਾਧਸੰਗੁ ॥ (1192-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Baalmeek found the Saadh Sangat, the Company of the Holy.

ਧ੍ਰੂ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ; ਹਰਿ ਨਿਸੰਗ ॥੧॥ (1192-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty definitely met Dhroo. ||1||

ਤੇਰਿਆ ਸੰਤਾ ਜਾਚਉ ; ਚਰਨ ਰੇਨ ॥ (1192-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

I beg for the dust of the feet of Your Saints.

ਲੇ ਮਸਤਕਿ ਲਾਵਉ ; ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1192-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Please bless me with Your Mercy, Master, that I may apply it to my forehead. ||1||Pause||

ਗਨਿਕਾ ਉਧਰੀ ; ਹਰਿ ਕਹੈ ਤੋਤ ॥ (1192-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Ganika the prostitute was saved, when her parrot uttered Almighty's Name.

ਗਜਇੰਦ੍ਰ ਧਿਆਇਓ ; ਹਰਿ ਕੀਓ ਮੋਖ ॥ (1192-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
The elephant meditated on Almighty, and was saved.

ਬਿਪ੍ਰ ਸੁਦਾਮੇ ; ਦਾਲਦੁ ਭੰਜ ॥ (1192-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He delivered the poor Brahmin Sudama out of poverty.

ਰੇ ਮਨ ; ਤੂ ਭੀ ਭਜੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥੨॥ (polw bolo) (1192-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
O my mind, you too must meditate and vibrate on Master of the Universe. ||2||

ਬਧਿਕੁ ਉਧਾਰਿਓ ; ਖਮਿ ਪ੍ਰਹਾਰ ॥ (1192-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Even the hunter who shot an arrow at Krishna was saved.

ਕੁਬਿਜਾ ਉਧਰੀ ; ਅੰਗੁਸਟ ਧਾਰ ॥ (polw bolo) (1192-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Kubija the hunchback was saved, when God placed His Feet on her thumb.

ਬਿਦਰੁ ਉਧਾਰਿਓ ; ਦਾਸਤ ਭਾਇ ॥ (polw bolo) (1192-6, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Bidar was saved by his attitude of humility.

ਰੇ ਮਨ ; ਤੂ ਭੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੩॥ (1192-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
O my mind, you too must meditate on Almighty. ||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਰਖੀ ; ਹਰਿ ਪੈਜ ਆਪ ॥ (1192-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Almighty Himself saved the honor of Prahlaad.

ਬਸਤ੍ਰ ਛੀਨਤ ; ਦ੍ਰੋਪਤੀ ਰਖੀ ਲਾਜ ॥ (1192-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Even when she was being disrobed in court, Dropatee's honor was preserved.

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ; ਅੰਤ ਬਾਰ ॥ (1192-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Those who have served Almighty, even at the very last instant of their lives, are saved.

ਰੇ ਮਨ ; ਸੇਵਿ ਤੂ ਪਰਹਿ ਪਾਰ ॥੪॥ (1192-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
O my mind, serve Him, and you shall be carried across to the other side. ||4||

ਧੰਨੈ ਸੇਵਿਆ ; ਬਾਲ ਬੁਧਿ ॥ (1192-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Dhanna served Almighty, with the innocence of a child.

ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ; ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਈ ਸਿਧਿ ॥ (1192-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meeting with the Guru, Trilochan attained the perfection of the Siddhas.

ਬੇਣੀ ਕਉ ; ਗੁਰਿ ਕੀਓ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥ (1192-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The Guru blessed Baynee with His Divine Illumination.

ਰੇ ਮਨ ; ਤੂ ਭੀ ਹੋਹਿ ਦਾਸੁ ॥੫॥ (1192-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O my mind, you too must be Almighty's slave. ||5||

ਜੈਦੇਵ ; ਤਿਆਗਿਓ ਅਹੰਮੇਵ ॥ (1192-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Jai Dev gave up his egotism.

ਨਾਈ ਉਧਰਿਓ ; ਸੈਨੁ ਸੇਵ ॥ (1192-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Sain the barber was saved through his selfless service.

ਮਨੁ ਡੀਗਿ ਨ ਡੋਲੈ ; ਕਹੂੰ ਜਾਇ ॥ (1192-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Do not let your mind waver or wander; do not let it go anywhere.

ਮਨ ਤੂ ਭੀ ਤਰਸਹਿ ; ਸਰਣਿ ਪਾਇ ॥੬॥ (1192-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O my mind, you too shall cross over; seek the Sanctuary of God. ||6||

ਜਿਹ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ; ਠਾਕੁਰਿ ਕੀਓ ਆਪਿ ॥ (1192-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

O my Master, You have shown Your Mercy to them.

ਸੇ ਤੈਂ ਲੀਨੇ ; ਭਗਤ ਰਾਖਿ ॥ (1192-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

You saved those devotees.

ਤਿਨ ਕਾ ; ਗੁਣੁ ਅਵਗਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਓ ਕੋਇ ॥ (1192-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

You do not take their merits and demerits into account.

ਇਹ ਬਿਧਿ ਦੇਖਿ ; ਮਨੁ ਲਗਾ ਸੇਵ ॥੭॥ (1192-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Seeing these ways of Yours, I have dedicated my mind to Your service. ||7||

ਕਬੀਰਿ ਧਿਆਇਓ ; ਏਕ ਰੰਗ ॥ (1192-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Kabir meditated on the One Master with love.

ਨਾਮਦੇਵ ; ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਸਹਿ ਸੰਗਿ ॥ (1192-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Naam Dev lived with the Dear Master.

ਰਵਿਦਾਸ ਧਿਆਏ ; ਪ੍ਰਭ ਅਨੂਪ ॥ (1192-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Ravi Daas meditated on God, the Incomparably Beautiful.

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ; ਗੋਵਿੰਦ ਰੂਪ ॥੮॥੧॥ (1192-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Guru Nanak Dev is the Embodiment of Master of the Universe. ||8||1||

ਬਸੰਤੁ , ਮਹਲਾ ੫ ॥ (1192-14)

Basant, Fifth Mahala:

ਅਨਿਕ ਜਨਮ ; ਭ੍ਰਮੇ ਜੋਨਿ ਮਾਹਿ ॥ (1192-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The mortal wanders in reincarnation through countless lifetimes.

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਬਿਨੁ ; ਨਰਕਿ ਪਾਹਿ ॥ (1192-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Without meditating in remembrance on Almighty, he falls into hell.

ਭਗਤਿ ਬਿਹੂਨਾ ; ਖੰਡ ਖੰਡ ॥ (1192-14, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Without devotional worship, he is cut apart into pieces.

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ; ਜਮੁ ਦੇਤ ਡੰਡ ॥੧॥ (1192-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Without understanding, he is punished by the Messenger of Death. ||1||

ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਹੁ ; ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਮੀਤ ॥ (1192-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Meditate and vibrate forever on Master of the Universe, O my friend.

ਸਾਚ ਸਬਦ ਕਰਿ ; ਸਦਾ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1192-15, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Love forever the True Guru’s Shabad (Hymn). ||1||Pause||

ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਆਵਤ ; ਕਹੂੰ ਕਾਜ ॥ (1192-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Contentment does not come by any endeavors.

ਧੂੰਮ ਬਾਦਰ ; ਸਭਿ ਮਾਇਆ ਸਾਜ ॥ (1192-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

All the show of Maya is just a cloud of smoke.

ਪਾਪ ਕਰੰਤੌ ; ਨਹ ਸੰਗਾਇ ॥ (1192-16, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The mortal does not hesitate to commit sins.

ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਤਾ ; ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੨॥ (mw~qw bolo) (1192-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Intoxicated with poison, he comes and goes in reincarnation. ||2||

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤ ; ਬਧੇ ਬਿਕਾਰ ॥ (polw bolo) (1192-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Acting in egotism and self-conceit, his corruption only increases.

ਮੋਹ ਲੋਭ ; ਡੂਬੌ ਸੰਸਾਰ ॥ (1192-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The world is drowning in attachment and greed.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ; ਮਨੁ ਵਸਿ ਕੀਆ ॥ (1192-17, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Sexual desire and anger hold the mind in its power.

ਸੁਪਨੈ ; ਨਾਮੁ ਨ ਹਰਿ ਲੀਆ ॥੩॥ (1192-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Even in his dreams, he does not chant Almighty's Name. ||3||

ਕਬ ਹੀ ਰਾਜਾ ; ਕਬ ਮੰਗਨਹਾਰੁ ॥ (1192-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Sometimes he is a king, and sometimes he is a beggar.

ਦੂਖ ਸੂਖ ; ਬਾਧੌ ਸੰਸਾਰ ॥ (1192-18, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The world is bound by pleasure and pain.

ਮਨ ਉਧਰਣ ਕਾ ; ਸਾਜੁ ਨਾਹਿ ॥ (1192-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The mortal makes no arrangements to save himself.

ਪਾਪ ਬੰਧਨ ; ਨਿਤ ਪਉਤ ਜਾਹਿ ॥੪॥ (1192-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The bondage of sin continues to hold him. ||4||

ਈਠ ਮੀਤ ; ਕੋਊ ਸਖਾ ਨਾਹਿ ॥ (1192-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He has no beloved friends or companions.

ਆਪਿ ਬੀਜਿ ; ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਂਹਿ ॥ (1192-19, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

He himself eats what he himself plants.

ਅੰਗ ੧੧੯੩

ਜਾ ਕੈ ਕੀਨ੍ੈ ; ਹੋਤ ਬਿਕਾਰ ॥ (1193-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He gathers up that which brings corruption;

ਸੇ ਛੋਡਿ ਚਲਿਆ ; ਖਿਨ ਮਹਿ ਗਵਾਰ ॥੫॥ (1193-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
leaving them, the fool must depart in an instant. ||5||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ; ਬਹੁ ਭਰਮਿਆ ॥ (1193-1, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He wanders in attachment to Maya.

ਕਿਰਤ ਰੇਖ ; ਕਰਿ ਕਰਮਿਆ ॥ (1193-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
He acts in accordance with the karma of his past actions.

ਕਰਣੈਹਾਰੁ ਅਲਿਪਤੁ ; ਆਪਿ ॥ (1193-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Only the Creator Himself remains detached.

ਨਹੀ ਲੇਪੁ ਪ੍ਰਭ ; ਪੁੰਨ ਪਾਪਿ ॥੬॥ (1193-2, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
God is not affected by virtue or vice. ||6||

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ; ਗੋਬਿੰਦ ਦਇਆਲ ॥ (1193-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Please save me, O Merciful Master of the Universe!

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ; ਪੂਰਨ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ॥ (1193-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
I seek Your Sanctuary, O Perfect Compassionate Master.

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ; ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਠਾਉ ॥ (1193-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Without You, I have no other place of rest.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਪ੍ਰਭ ਦੇਹੁ ਨਾਉ ॥੭॥ (1193-3, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Please take pity on me, God, and bless me with Your Name. ||7||

ਤੂ ਕਰਤਾ ; ਤੂ ਕਰਣਹਾਰੁ ॥ (1193-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You are the Creator, and You are the Doer.

ਤੂ ਊਚਾ ; ਤੂ ਬਹੁ ਅਪਾਰੁ ॥ (1193-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
You are High and Exalted, and You are totally Infinite.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ; ਲੜਿ ਲੇਹੁ ਲਾਇ ॥ (1193-4, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Please be merciful, and attach me to the hem of Your robe.

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ; ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਣਾਇ ॥੮॥੨॥ (1193-5, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Slave Guru Nanak has entered the Sanctuary of God. ||8||2||

ਬਸੰਤ ਕੀ ਵਾਰ ; ਮਹਲੁ ੫ (mh`lu pMjvw bolo) (1193-6)
Basant Kee Vaar, Fifth Mahala:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1193-6)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਕੈ ; ਹੋਹੁ ਹਰਿਆ ਭਾਈ ॥ (1193-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meditate on Almighty's Name, and blossom forth in green abundance.

ਕਰਮਿ ਲਿਖੰਤੈ ਪਾਈਐ ; ਇਹ ਰੁਤਿ ਸੁਹਾਈ ॥ (1193-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
By your high destiny, you have been blessed with this wondrous spring of the soul.

ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਮਉਲਿਆ ; ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥ (1193-7, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
See all the three worlds in bloom, and obtain the Fruit of Nectar.

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ , ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ; ਲਥੀ ਸਭ ਛਾਈ ॥ (1193-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Meeting with the Holy Saints, peace wells up, and all sins are erased.

ਨਾਨਕੁ , ਸਿਮਰੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ;
ਫਿਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਧਾਈ ॥੧॥ (1193-8, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)
Guru Nanak says, remember in meditation the One Name, and you shall never again be consigned to the womb of reincarnation.. ||1||

ਪੰਜੇ ਬਧੇ ਮਹਾਬਲੀ ; ਕਰਿ ਸਚਾ ਢੋਆ ॥ (b`Dy bolo) (1193-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The five powerful desires are bound down, when you lean on the True Master.

ਆਪਣੇ ਚਰਣ ਜਪਾਇਅਨੁ ;
ਵਿਚਿ ਦਯੁ ਖੜੋਆ ॥ (delau bolo) (1193-9, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty Himself leads us to dwell at His Feet. He stands right in our midst.

ਰੋਗ ਸੋਗ ਸਭਿ ਮਿਟਿ ਗਏ ; ਨਿਤ ਨਵਾ ਨਿਰੋਆ ॥ (1193-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

All sorrows and sicknesses are eradicated, and you become ever-fresh and rejuvenated.

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ; ਫਿਰਿ ਪਾਇ ਨ ਮੋਆ ॥ (1193-10, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Night and day, meditate on Almighty's Name. You shall never again die.

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਆ ਨਾਨਕਾ ; ਸੋਈ ਫਿਰਿ ਹੋਆ ॥੨॥ (1193-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

And the One, from whom we came, Guru Nanak says, into Him we merge once again. ||2||

ਕਿਥਹੁ ਉਪਜੈ , ਕਹ ਰਹੈ ; ਕਹ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1193-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Where do we come from? Where do we live? Where do we go in the end?

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਖਸਮ ਕੇ ; ਕਉਣੁ ਕੀਮਤਿ ਪਾਵੈ ॥ (1193-11, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

All creatures belong to God, our Master. Who can place a value on Him?

ਕਹਨਿ ਧਿਆਇਨਿ , ਸੁਣਨਿ ਨਿਤ ; ਸੇ ਭਗਤ ਸੁਹਾਵੈ ॥ (1193-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Those who meditate, listen and chant, those devotees are blessed and beautified.

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਾਹਿਬੋ ; ਦੂਸਰੁ ਲਵੈ ਨ ਲਾਵੈ ॥ (1193-12, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

Almighty is Beyond the grasp of mind and sensors; there is no other equal to Him.

ਸਚੁ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਉਪਦੇਸਿਆ ; ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਾਵੈ ॥੩॥੧॥ (1193-13, ਬਸੰਤੁ, ਮਃ 5)

The Perfect Guru has taught this Truth. Guru Nanak proclaims it to the world. ||3||1||

ਬਸੰਤੁ , ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ॥ (1193-14)

Basant, The Hymn of The Devotees,

ਕਬੀਰ ਜੀ , ਘਰੁ ੧ (1193-14)

Kabir Ji, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1193-14)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਮਉਲੀ ਧਰਤੀ ; ਮਉਲਿਆ ਅਕਾਸੁ ॥ (1193-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The earth is in bloom, and the sky is in bloom.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਮਉਲਿਆ ; ਆਤਮ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥੧॥ (1193-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Each and every heart has blossomed forth, and the soul is illumined. ||1||

ਰਾਜਾਰਾਮੁ ਮਉਲਿਆ ;
ਅਨਤ ਭਾਇ ॥ (An-q bolo) (1193-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

My Sovereign Master King blossoms forth in countless ways.

ਜਹ ਦੇਖਉ ;
ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1193-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Wherever I look, I see Him there pervading. ||1||Pause||

ਦੁਤੀਆ ਮਉਲੇ ; ਚਾਰਿ ਬੇਦ ॥ (1193-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The four Vedas blossom forth in duality.

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਮਉਲੀ ; ਸਿਉ ਕਤੇਬ ॥੨॥ (1193-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The Simritees blossom forth, along with the Koran and the Bible. ||2||

ਸੰਕਰੁ ਮਉਲਿਓ ; ਜੋਗ ਧਿਆਨ ॥ (1193-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Shiva blossoms forth in Yoga and meditation.

ਕਬੀਰ ਕੋ ਸੁਆਮੀ ; ਸਭ ਸਮਾਨ ॥੩॥੧॥ (1193-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Kabir's Master pervades in all alike. ||3||1||

ਪੰਡਿਤ ਜਨ ਮਾਤੇ ; ਪੜ੍ਹਿ ਪੁਰਾਨ ॥ (mw~qy bolo) (1193-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The Pandits, the Hindu religious scholars, are intoxicated, reading the Puraanas.

ਜੋਗੀ ਮਾਤੇ ; ਜੋਗ ਧਿਆਨ ॥ (mw~qy bolo) (1193-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The Yogis are intoxicated in Yoga and meditation.

ਸੰਨਿਆਸੀ ਮਾਤੇ ; ਅਹੰਮੇਵ ॥ (mw~qy bolo) (1193-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The Sannyaasees are intoxicated in egotism.

ਤਪਸੀ ਮਾਤੇ ; ਤਪ ਕੈ ਭੇਵ ॥੧॥ (mw~qy bolo) (1193-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The penitents are intoxicated with the mystery of penance. ||1||

ਸਭ ਮਦ ਮਾਤੇ ; (md polw bolo) (mw~qy bolo)
ਕੋਊ ਨ ਜਾਗ ॥ (1193-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
All are intoxicated with the wine of Maya; no one is awake and aware.

ਸੰਗ ਹੀ ਚੋਰ ; ਘਰੁ ਮੁਸਨ ਲਾਗ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1193-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The thieves are with them, plundering their homes. ||1||Pause||

ਜਾਗੈ ਸੁਕਦੇਉ ; ਅਰੁ ਅਕੂਰੁ ॥ (1193-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Suk Dev and Akrur are awake and aware.

ਅੰਗ ੧੧੯੪

ਹਣਵੰਤੁ ਜਾਗੈ ; ਧਰਿ ਲੰਕੂਰੁ ॥ (1194-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Hanuman with his tail is awake and aware.

ਸੰਕਰੁ ਜਾਗੈ ; ਚਰਨ ਸੇਵ ॥ (1194-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Shiva is awake, serving at Almighty's Feet.

ਕਲਿ ਜਾਗੇ ; ਨਾਮਾ ਜੈਦੇਵ ॥੨॥ (1194-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Naam Dev and Jai Dev are awake in this Dark Age of Kalyug. ||2||

ਜਾਗਤ ਸੋਵਤ ; ਬਹੁ ਪ੍ਰਕਾਰ ॥ (1194-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
There are many ways of being awake, and sleeping.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੈ ; ਸੋਈ ਸਾਰੁ ॥ (1194-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
To be awake as Gurmukh is the most excellent way.

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਕੇ ; ਅਧਿਕ ਕਾਮ ॥ (1194-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The most sublime of all the actions of this body,

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਭਜਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ॥੩॥੨॥ (1194-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
says Kabir, is to meditate and vibrate on Almighty's Name. ||3||2||

ਜੋਇ ; ਖਸਮੁ ਹੈ ਜਾਇਆ ॥ (1194-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The wife gives birth to her husband.

ਪੂਤਿ ; ਬਾਪੁ ਖੇਲਾਇਆ ॥ (1194-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The son leads his father in play.

ਬਿਨੁ ਸ੍ਰਵਣਾ ; ਖੀਰੁ ਪਿਲਾਇਆ ॥੧॥ (1194-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without breasts, the mother nurses her baby. ||1||

ਦੇਖਹੁ ਲੋਗਾ ; ਕਲਿ ਕੋ ਭਾਉ ॥ (1194-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Behold, people! This is how it is in the Dark Age of Kalyug.

ਸੁਤਿ ਮੁਕਲਾਈ ; ਅਪਨੀ ਮਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1194-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The son marries his mother. ||1||Pause||

ਪਗਾ ਬਿਨੁ ; ਹੁਰੀਆ ਮਾਰਤਾ ॥ (1194-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without feet, the mortal jumps.

ਬਦਨੈ ਬਿਨੁ ; ਖਿਰ ਖਿਰ ਹਾਸਤਾ ॥ (1194-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without a mouth, he bursts into laughter.

ਨਿਦ੍ਰਾ ਬਿਨੁ ; ਨਰੁ ਪੈ ਸੋਵੈ ॥ (1194-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without feeling sleepy, he lays down and sleeps.

ਬਿਨੁ ਬਾਸਨ ; ਖੀਰੁ ਬਿਲੋਵੈ ॥੨॥ (1194-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without a churn, the milk is churned. ||2||

ਬਿਨੁ ਅਸਥਨ ; ਗਊ ਲਵੇਰੀ ॥ (1194-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without udders, the cow gives milk.

ਪੈਡੇ ਬਿਨੁ ; ਬਾਟ ਘਨੇਰੀ ॥ (1194-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without travelling, a long journey is made.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ; ਬਾਟ ਨ ਪਾਈ ॥ (1194-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Without the True Guru, the path is not found.

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ; ਸਮਝਾਈ ॥੩॥੩॥ (1194-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Says Kabir, see this, and understand. ||3||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਪਠਾਏ; ਪੜਨਸਾਲ ॥ (pVn-swl bolo) (1194-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Prahlaad was sent to school.

ਸੰਗਿ ਸਖਾ ; ਬਹੁ ਲੀਏ ਬਾਲ ॥ (1194-7, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He took many of his friends along with him.

ਮੋਕਉ ਕਹਾ ਪੜ੍ਾਵਸਿ ; ਆਲ ਜਾਲ ॥ (1194-7, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He asked his teacher, "Why do you teach me about worldly affairs?

ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਿ ਦੇਹੁ ; ਸ੍ਰੀ ਗੋੁਪਾਲ ॥੧॥ (1194-7, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Write the Name of the Dear Master on my tablet."||1||

ਨਹੀ ਛੋਡਉ , ਰੇ ਬਾਬਾ ; ਰਾਮ ਨਾਮ ॥ (1194-8, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
O Baba, I will not forsake Almighty's Name.

ਮੇਰੋ , ਅਉਰ ਪੜ੍ਨ ਸਿਉ ;
ਨਹੀ ਕਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1194-8, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I will not bother with any other lessons. ||1||Pause||

ਸੰਡੈ ਮਰਕੈ ; ਕਹਿਓ ਜਾਇ ॥ (1194-8, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Sanda and Marka went to the king to complain.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਬੁਲਾਏ ; ਬੇਗਿ ਧਾਇ ॥ (1194-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He sent for Prahlaad to come at once.

ਤੂ ; ਰਾਮ ਕਹਨ ਕੀ ਛੋਡੁ ਬਾਨਿ ॥ (1194-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He said to him, "Stop uttering Almighty's Name.

ਤੁਝੁ ਤੁਰਤੁ ਛਡਾਊ ; ਮੇਰੋ ਕਹਿਓ ਮਾਨਿ ॥੨॥ (1194-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I shall release you at once, if you obey my words."||2||

ਮੋਕਉ ਕਹਾ ਸਤਾਵਹੁ ; ਬਾਰ ਬਾਰ ॥ (1194-10, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Prahlaad answered, "Why do you annoy me, over and over again?

ਪ੍ਰਭਿ ; ਜਲ ਥਲ ਗਿਰਿ ਕੀਏ ਪਹਾਰ ॥ (1194-10, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
God created the water, land, hills and mountains.

ਇਕੁ ਰਾਮੁ ਨ ਛੋਡਉ ; ਗੁਰਹਿ ਗਾਰਿ ॥ (1194-10, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I shall not forsake the One Master; if I did, I would be going against my Guru.

ਮੋਕਉ ਘਾਲਿ ਜਾਰਿ ; ਭਾਵੈ ਮਾਰਿ ਡਾਰਿ ॥੩॥ (1194-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
You might as well throw me into the fire and kill me."||3||

ਕਾਢਿ ਖੜਗੁ ; ਕੋਪਿਓ ਰਿਸਾਇ ॥ (1194-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The king became angry and drew his sword.

ਤੁਝ ਰਾਖਨਹਾਰੋ ; ਮੋਹਿ ਬਤਾਇ ॥ (1194-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
"Show me your protector now!"

ਪ੍ਰਭ ਥੰਭ ਤੇ ਨਿਕਸੇ ; ਕੈ ਬਿਸਥਾਰ ॥ (1194-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
So God emerged out of the pillar, and assumed a mighty form.

ਹਰਨਾਖਸੁ ਛੇਦਿਓ ; ਨਖ ਬਿਦਾਰ ॥੪॥ (1194-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
He killed Harnaakhash, tearing him apart with his nails. ||4||

ਓਇ ਪਰਮ ਪੁਰਖ ; ਦੇਵਾਧਿ ਦੇਵ ॥ (1194-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The Supreme Almighty, the Divinity of the divine,

ਭਗਤਿ ਹੇਤਿ ; ਨਰਸਿੰਘ ਭੇਵ ॥ (1194-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
for the sake of His devotee, assumed the form of the man-lion.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਕੋ ਲਖੈ ਨ ਪਾਰ ॥ (1194-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, no one can know Almighty's limits.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਉਧਾਰੇ ; ਅਨਿਕ ਬਾਰ ॥੫॥੪॥ (1194-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

He saves His devotees like Prahlaad over and over again. ||5||4||

ਇਸੁ ਤਨ ਮਨ ਮਧੇ ; ਮਦਨ ਚੋਰ ॥ (1194-14, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Within the body and mind are thieves like sexual desire,

ਜਿਨਿ , ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ; ਹਿਰਿ ਲੀਨ ਮੋਰ ॥ (1194-14, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

which has stolen my jewel of spiritual wisdom.

ਮੈ ਅਨਾਥੁ ; ਪ੍ਰਭ ਕਹਉ ਕਾਹਿ ॥ (1194-14, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

I am a poor orphan, O God; unto whom should I complain?

ਕੋ ਕੋ ਨ ਬਿਗੂਤੋ ; ਮੈ ਕੋ ਆਹਿ ॥੧॥ (1194-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Who has not been ruined by sexual desire? What am I? ||1||

ਮਾਧਉ , ਦਾਰੁਨ ਦੁਖੁ ; ਸਹਿਓ ਨ ਜਾਇ ॥ (1194-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Dear Almighty, I cannot endure this agonizing pain.

ਮੇਰੋ ਚਪਲ ਬੁਧਿ ਸਿਉ ;
ਕਹਾ ਬਸਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1194-15, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

What power does my fickle mind have against it? ||1||Pause||

ਸਨਕ ਸਨੰਦਨ ; ਸਿਵ ਸੁਕਾਦਿ ॥ (1194-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Sanak, Sanandan, Shiva and Suk Dev

ਨਾਭਿ ਕਮਲ ; ਜਾਨੇ ਬ੍ਰਹਮਾਦਿ ॥ (1194-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

were born out of Brahma's naval chakra.

ਕਬਿ ਜਨ ; ਜੋਗੀ ਜਟਾਧਾਰਿ ॥ (1194-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The poets and the Yogis with their matted hair

ਸਭ ਆਪਨ ਅਉਸਰ ; ਚਲੇ ਸਾਰਿ ॥੨॥ (1194-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

all lived their lives with good behavior. ||2||

ਤੂ ਅਥਾਹੁ ; ਮੋਹਿ ਥਾਹ ਨਾਹਿ ॥ (1194-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
You are Unfathomable; I cannot know Your depth.

ਪ੍ਰਭ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ; ਦੁਖੁ ਕਹਉ ਕਾਹਿ ॥ (1194-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
O God, Master of the meek, unto whom should I tell my pains?

ਮੋਰੋ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ; ਆਥਿ ਧੀਰ ॥ (1194-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Please rid me of the pains of birth and death, and bless me with peace.

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ; ਗੁਨ ਰਉ ਕਬੀਰ ॥੩॥੫॥ (1194-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Kabir utters the Glorious Praises of God, the Ocean of peace. ||3||5||

ਨਾਇਕੁ ਏਕੁ ; ਬਨਜਾਰੇ ਪਾਚ ॥ (1194-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
There is one merchant and five traders.

ਬਰਧ ਪਚੀਸਕ ; ਸੰਗੁ ਕਾਚ ॥ (1194-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The twenty-five oxen carry false merchandise.

ਨਉ ਬਹੀਆਂ ; ਦਸ ਗੋਨਿ , ਆਹਿ ॥ (1194-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
There are nine poles which hold the ten bags.

ਕਸਨਿ ਬਹਤਰਿ ; ਲਾਗੀ ਤਾਹਿ ॥੧॥ (bh`qir bolo) (1194-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The body is tied by the seventy-two ropes. ||1||

ਮੋਹਿ , ਐਸੇ ਬਨਜ ਸਿਉ ; ਨਹੀਨ ਕਾਜੁ ॥ (1194-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
I don't care at all about such commerce.

ਅੰਗ ੧੧੯੫

ਜਿਹ ਘਟੈ ਮੂਲੁ ; ਨਿਤ ਬਢੈ ਬਿਆਜੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (1195-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
It depletes my capital, and the interest charges only increase. ||Pause||

ਸਾਤ ਸੂਤ ; ਮਿਲਿ ਬਨਜੁ ਕੀਨ ॥ (1195-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Weaving the seven threads together, they carry on their trade.

ਕਰਮ ਭਾਵਨੀ ; ਸੰਗ ਲੀਨ ॥ (1195-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
They are led on by the karma of their past actions.

ਤੀਨਿ ਜਗਾਤੀ ; ਕਰਤ ਰਾਰਿ ॥ (1195-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The three tax-collectors argue with them.

ਚਲੋ ਬਨਜਾਰਾ ; ਹਾਥ ਝਾਰਿ ॥੨॥ (1195-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The traders depart empty-handed. ||2||

ਪੂੰਜੀ ਹਿਰਾਨੀ ; ਬਨਜੁ ਟੂਟ ॥ (1195-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Their capital is exhausted, and their trade is ruined.

ਦਹ ਦਿਸ ਟਾਂਡੋ ; ਗਇਓ ਫੂਟਿ ॥ (1195-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The caravan is scattered in the ten directions.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਮਨ ਸਰਸੀ ਕਾਜ ॥ (1195-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Says Kabir, O mortal, your tasks will be accomplished,

ਸਹਜ ਸਮਾਨੋ ; ਤ ਭਰਮ ਭਾਜ ॥੩॥੬॥ (1195-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
when you merge in the Celestial Master; let your illusions run away. ||3||6||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲੁ , ਘਰੁ ੨ (1195-5)
Basant Hindol, Second House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1195-5)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

**ਮਾਤਾ ਜੂਠੀ , ਪਿਤਾ ਭੀ ਜੂਠਾ ;
ਜੂਠੇ ਹੀ ਫਲ ਲਾਗੇ ॥** (1195-5, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The mother is impure, and the father is impure. The fruit they produce is impure.

ਆਵਹਿ ਜੂਠੇ , ਜਾਹਿ ਭੀ ਜੂਠੇ ;
ਜੂਠੇ ਮਰਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥੧॥ (1195-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Impure they come, and impure they go. The unfortunate ones die in impurity. ||1||

ਕਹੁ ਪੰਡਿਤ ; ਸੂਚਾ ਕਵਨੁ ਠਾਉ ॥ (1195-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Tell me, O Pandit, O religious scholar, which place is uncontaminated?

ਜਹਾਂ ਬੈਸਿ ;
ਹਉ ਭੋਜਨੁ ਖਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1195-6, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Where should I sit to eat my meal? ||1||Pause||

ਜਿਹਬਾ ਜੂਠੀ , ਬੋਲਤ ਜੂਠਾ ;
ਕਰਨ ਨੇਤ੍ਰ ਸਭਿ ਜੂਠੇ ॥ (1195-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The tongue is impure, and its speech is impure. The eyes and ears are totally impure.

ਇੰਦ੍ਰੀ ਕੀ ਜੂਠਿ , ਉਤਰਸਿ ਨਾਹੀ ;
ਬ੍ਰਹਮ ਅਗਨਿ ਕੇ ਲੂਠੇ ॥੨॥ (1195-7, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The impurity of the sexual organs does not depart; the Brahmin is burnt by the fire. ||2||

ਅਗਨਿ ਭੀ ਜੂਠੀ , ਪਾਨੀ ਜੂਠਾ ;
ਜੂਠੀ ਬੈਸਿ ਪਕਾਇਆ ॥ (1195-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
The fire is impure, and the water is impure. The place where you sit and cook is impure.

ਜੂਠੀ ਕਰਛੀ ਪਰੋਸਨ ਲਾਗਾ ;
ਜੂਠੇ ਹੀ ਬੈਠਿ ਖਾਇਆ ॥੩॥ (1195-8, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Impure is the ladle which serves the food. Impure is the one who sits down to eat it. ||3||

ਗੋਬਰੁ ਜੂਠਾ , ਚਉਕਾ ਜੂਠਾ ;
ਜੂਠੀ ਦੀਨੀ ਕਾਰਾ ॥ (1195-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)
Impure is the cow dung, and impure is the kitchen square. Impure are the lines that mark it off.

ਕਹਿ ਕਬੀਰ , ਤੇਈ ਨਰ ਸੂਚੇ ;
ਸਾਚੀ ਪਰੀ ਬਿਚਾਰਾ ॥੪॥੧॥੭॥ (1195-9, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, they alone are pure, who have obtained pure understanding. ||4||1||7||

ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ , ਘਰੁ ੧ (1195-11)

Raamaanand Ji, First House:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1195-11)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਕਤ ਜਾਈਐ ਰੇ ; ਘਰ ਲਾਗੋ ਰੰਗੁ ॥ (1195-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

Where should I go? My home is filled with bliss.

ਮੇਰਾ ਚਿਤੁ ਨ ਚਲੈ ;
ਮਨੁ ਭਇਓ ਪੰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1195-11, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

My consciousness does not go out wandering. My mind has become crippled. ||1||Pause||

ਏਕ ਦਿਵਸ ; ਮਨ ਭਈ ਉਮੰਗ ॥ (1195-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

One day, a desire welled up in my mind.

ਘਸਿ ਚੰਦਨ ਚੋਆ ; ਬਹੁ ਸੁਗੰਧ ॥ (1195-12, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

I ground up sandalwood, along with several fragrant oils.

ਪੂਜਨ ਚਾਲੀ ; ਬ੍ਰਹਮ ਠਾਇ ॥ (1195-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

I went to God's place, and worshipped Him there.

ਸੋ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਤਾਇਓ ;
ਗੁਰ , ਮਨ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥੧॥ (1195-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

That God showed me the Guru, within my own mind. ||1||

ਜਹਾ ਜਾਈਐ ; ਤਹ ਜਲ ਪਖਾਨ ॥ (1195-13, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)

Wherever I go, I find water and stones.

ਤੂ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਹੈ ; ਸਭ ਸਮਾਨ ॥ (1195-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
You are totally pervading and permeating in all.

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ; ਸਭ ਦੇਖੇ ਜੋਇ ॥ (1195-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
I have searched through all the Vedas and the Puraanas.

ਊਹਾਂ ਤਉ ਜਾਈਐ ;
ਜਉ ਈਹਾਂ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥ (1195-14, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
I would go there, only if Almighty were not here. ||2||

ਸਤਿਗੁਰ ; ਮੈ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤੋਰ ॥ (1195-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
I am a sacrifice to You, O my True Guru.

ਜਿਨਿ ਸਕਲ ਬਿਕਲ ; ਭ੍ਰਮ ਕਾਟੇ ਮੋਰ ॥ (1195-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
You have cut through all my confusion and illusion.

ਰਾਮਾਨੰਦ ਸੁਆਮੀ ; ਰਮਤ ਬ੍ਰਹਮ ॥ (1195-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
Raamaanand's Master is the All-pervading Almighty.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ;
ਕਾਟੈ ਕੋਟਿ ਕਰਮ ॥੩॥੧॥ (1195-15, ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਭਗਤ ਰਾਮਾਨੰਦ ਜੀ)
Guru’s Shabad (Gurbani) eradicates the karma of millions of past actions. ||3||1||

ਬਸੰਤੁ , ਬਾਣੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀ ਕੀ (1195-17)
Basant, The Hymn of Naam Dev Ji:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1195-17)
There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru’s grace.

ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਕਟਵੈ ;
ਸੇਵਕੁ ਭਜੈ ॥ (sMkt-vY, B~jY bolo) (1195-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
If the servant runs away when his master is in trouble,

ਚਿਰੰਕਾਲ ਨ ਜੀਵੈ ; ਦੋਊ ਕੁਲ ਲਜੈ ॥੧॥ (1195-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

he will not have a long life, and he brings shame to all his family. ||1||

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਨ ਛੋਡਉ ; ਭਾਵੈ ਲੋਗੁ ਹਸੈ ॥ (1195-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

I shall not abandon devotional worship of You, Dear Almighty, even if the people laugh at me.

ਚਰਨ ਕਮਲ ;
ਮੇਰੇ ਹੀਅਰੇ ਬਸੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1195-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Almighty's Lotus Feet abide within my heart. ||1||Pause||

ਜੈਸੇ ਅਪਨੇ ਧਨਹਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ; ਮਰਨੁ ਮਾਂਡੈ ॥ (1195-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The mortal will even die for the sake of his wealth;

ਤੈਸੇ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ; ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨ ਛਾਡੈਂ ॥੨॥ (1195-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

in the same way, the Saints do not forsake Almighty's Name. ||2||

ਗੰਗਾ ਗਇਆ ਗੋਦਾਵਰੀ ; ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਕਾਮਾ ॥ (1195-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Pilgrimages to the Ganges, the Gaya and the Godawari are merely worldly affairs.

ਅੰਗ ੧੧੯੬

ਨਾਰਾਇਣੁ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਇ ;
ਤ ਸੇਵਕੁ ਨਾਮਾ ॥੩॥੧॥ (1196-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

If Almighty were totally pleased, then He would let Naam Dev be His servant. ||3||1||

ਲੋਭ ਲਹਰਿ ; ਅਤਿ ਨੀਝਰ ਬਾਜੈ ॥ (1196-1, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The tidal waves of greed constantly assault me.

ਕਾਇਆ ਡੂਬੈ ; ਕੇਸਵਾ ॥੧॥ (1196-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

My body is drowning, Dear Almighty. ||1||

ਸੰਸਾਰੁ ਸਮੁੰਦੇ ; ਤਾਰਿ ਗੋੁਬਿੰਦੇ ॥ (1196-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Please carry me across the world-ocean, Dear Master of the Universe.

ਤਾਰਿ ਲੈ ; ਬਾਪ ਬੀਠੁਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1196-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Carry me across, O Beloved Father. ||1||Pause||

ਅਨਿਲ ਬੇੜਾ ; ਹਉ ਖੇਵਿ ਨ ਸਾਕਉ ॥ (1196-2, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
I cannot steer my ship in this storm.

ਤੇਰਾ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਇਆ ; ਬੀਠੁਲਾ ॥੨॥ (1196-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
I cannot find the other shore, O Beloved Master. ||2||

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲੁ , ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਤੂ ; (1196-3, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Please be merciful, and unite me with the True Guru;

ਮੋਕਉ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ ਕੇਸਵਾ ॥੩॥ (mo-kau bolo) (1196-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
carry me across, Dear Almighty. ||3||

ਨਾਮਾ ਕਹੈ ; ਹਉ ਤਰਿ ਭੀ ਨ ਜਾਨਉ ॥ (1196-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Says Naam Dev, I do not know how to swim.

ਮੋਕਉ , ਬਾਹ ਦੇਹਿ ਬਾਹ ਦੇਹਿ ;
ਬੀਠੁਲਾ ॥੪॥੨॥ (1196-4, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Give me Your Arm, give me Your Arm, O Beloved Master. ||4||2||

ਸਹਜ ਅਵਲਿ , ਧੂੜਿ ਮਣੀ ; (A`vil bolo)
ਗਾਡੀ ਚਾਲਤੀ ॥ (1196-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Slowly at first, the body-cart loaded with dust starts to move.

ਪੀਛੈ ਤਿਨਕਾ ਲੈ ਕਰਿ ; ਹਾਂਕਤੀ ॥੧॥ (1196-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
Later, it is driven on by the stick. ||1||

ਜੈਸੇ ਪਨਕਤ ; ਥ੍ਰੂਟਿਟਿ ਹਾਂਕਤੀ ॥ (1196-5, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The body moves along like the ball of dung, driven on by the dung-beetle.

ਸਰਿ ਧੋਵਨ ਚਾਲੀ ; ਲਾਡੁਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1196-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)
The beloved soul goes down to the pool to wash itself clean. ||1||Pause||

ਧੋਬੀ ਧੋਵੈ ; ਬਿਰਹ ਬਿਰਾਤਾ ॥ (1196-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

The washerman washes, imbued with Almighty's Love.

ਹਰਿ ਚਰਨ ; ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥੨॥ (rw~qw bolo) (1196-6, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

My mind is imbued with Almighty's Lotus Feet. ||2||

ਭਣਤਿ ਨਾਮਦੇਉ ; ਰਮਿ ਰਹਿਆ ॥ (1196-7, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Prays Naam Dev, Dear Almighty, You are All-pervading.

ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਪਰ ; ਕਰਿ ਦਇਆ ॥੩॥੩॥ (1196-7, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ)

Please be kind to Your devotee. ||3||3||

ਬਸੰਤੁ , ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ (1196-8)

Basant, The Hymn of Ravi Daas Ji:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1196-8)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਤੁਝਹਿ ਸੁਝੰਤਾ ; ਕਛੂ ਨਾਹਿ ॥ (1196-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

You know nothing.

ਪਹਿਰਾਵਾ ਦੇਖੇ ; ਊਭਿ ਜਾਹਿ ॥ (1196-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Seeing your clothes, you are so proud of yourself.

ਗਰਬਵਤੀ ਕਾ ; ਨਾਹੀ ਠਾਉ ॥ (grb-vql bolo) (1196-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

The proud bride shall not find a place with Almighty.

ਤੇਰੀ ਗਰਦਨਿ ਊਪਰਿ ; ਲਵੈ ਕਾਉ ॥੧॥ (1196-9, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Above your head, the crow of death is cawing. ||1||

ਤੂ ਕਾਂਇ ਗਰਬਹਿ ; ਬਾਵਲੀ ॥ (1196-10, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

Why are you so proud? You are insane.

ਜੈਸੇ , ਭਾਦਉ ਖੂੰਬ ਰਾਜੁ ;
ਤੂ ਤਿਸ ਤੇ , ਖਰੀ ਉਤਾਵਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1196-10, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Even the mushrooms of summer live longer than you. ||1||Pause||

ਜੈਸੇ ; ਕੁਰੰਕ ਨਹੀ ਪਾਇਓ ਭੇਦੁ ॥ (1196-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
The deer does not know the secret;

ਤਨਿ ਸੁਗੰਧ ; ਢੂਢੈ ਪ੍ਰਦੇਸੁ ॥ (1196-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
the musk is within its own body, but it searches for it outside.

ਅਪ ਤਨ ਕਾ ; ਜੋ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1196-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Whoever reflects on his own body

ਤਿਸੁ ਨਹੀ ਜਮਕੰਕਰੁ ; ਕਰੇ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥ (1196-11, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
- the Messenger of Death does not abuse him. ||2||

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਕਾ ; ਕਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (1196-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
The man is so proud of his sons and his wife;

ਠਾਕੁਰੁ ; ਲੇਖਾ ਮਗਨਹਾਰੁ ॥ (1196-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
his Master shall call for his account.

ਫੇੜੇ ਕਾ ਦੁਖੁ ; ਸਹੈ ਜੀਉ ॥ (1196-12, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
The soul suffers in pain for the actions it has committed.

ਪਾਛੇ ਕਿਸਹਿ ਪੁਕਾਰਹਿ ; ਪੀਉ ਪੀਉ ॥੩॥ (1196-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Afterwards, whom shall you call, "Dear, Dear."||3||

ਸਾਧੂ ਕੀ ; ਜਉ ਲੇਹਿ ਓਟ ॥ (1196-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
If you seek the Support of the Holy,

ਤੇਰੇ ਮਿਟਹਿ ਪਾਪ ; ਸਭ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥ (1196-13, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
millions upon millions of your sins shall be totally erased.

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ; ਜੋੁ ਜਪੈ ਨਾਮੁ ॥ (1196-14, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)
Says Ravi Daas, one who chants Almighty’s Name,

ਤਿਸੁ ਜਾਤਿ ਨ ਜਨਮੁ ; ਨ ਜੋਨਿ ਕਾਮੁ ॥੪॥੧॥ (1196-14, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ)

is not concerned with social class, birth and rebirth. ||4||1||

ਬਸੰਤੁ , ਕਬੀਰ ਜੀਉ (1196-15)

Basant, Kabir Ji:

ੴ ; ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1196-15)

There is only one Almighty without duality (Eak), life of the entire creation (Ong), creator (kaar), true form in all ages and time dimensions (Sat), destroyer of the darkness of ignorance (Gu) and illuminator of knowledge (Ru), Grace (Persad); i.e. Almighty who is the life form of all is obtainable only with the Guru's grace.

ਸੁਰਹ ਕੀ ਜੈਸੀ ; ਤੇਰੀ ਚਾਲ ॥ (1196-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You walk like a cow.

ਤੇਰੀ ਪੂੰਛਟ ਊਪਰਿ ; ਝਮਕ ਬਾਲ ॥੧॥ (1196-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

The hair on your tail is shiny and lustrous. ||1||

ਇਸ ਘਰ ਮਹਿ ਹੈ ; ਸੁ ਤੂ ਢੂੰਢਿ ਖਾਹਿ ॥ (1196-16, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Look around, and eat anything in this house.

ਅਉਰ ਕਿਸ ਹੀ ਕੇ ;
ਤੂ ਮਤਿ ਹੀ ਜਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1196-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

But do not go out to any other. ||1||Pause||

ਚਾਕੀ ਚਾਟਹਿ ; ਚੂਨੁ ਖਾਹਿ ॥ (1196-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

You lick the grinding bowl, and eat the flour.

ਚਾਕੀ ਕਾ ਚੀਥਰਾ ; ਕਹਾਂ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥੨॥ (1196-17, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Where have you taken the kitchen rags? ||2||

ਛੀਕੇ ਪਰ ; ਤੇਰੀ ਬਹੁਤੁ ਡੀਠਿ ॥ (1196-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Your gaze is fixed on the basket in the cupboard.

ਮਤੁ ਲਕਰੀ ਸੋਟਾ ; ਤੇਰੀ ਪਰੈ ਪੀਠਿ ॥੩॥ (1196-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Watch out - a stick may strike you from behind. ||3||

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ; ਭੋਗ ਭਲੇ ਕੀਨ ॥ (1196-18, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Says Kabir, you have over-indulged in your pleasures.

ਮਤਿ ਕੋਊ ; ਮਾਰੈ ਈਂਟ ਢੇਮ ॥੪॥੧॥ (1196-19, ਬਸੰਤੁ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ)

Watch out - someone may throw a brick at you. ||4||1||